

**V. Buch.**

---

**D i e Ç ū f i k.**

1. Inhalt und Aufgaben der Çūfik.
  2. Ideenkreis, Eigenschaften und Benehmen der Çūfis.
  3. Lehrer und Schüler.
  4. Unterweisung in der Çūfik
    - a) der Gottesbegriff.
    - b) der Weg zu Gott.
    - c) Stufen und Standörter der Annäherung.
    - d) Erleuchtung, Verzückung und Gnadengaben.
  5. Aufnahme unter die Çūfis.
  6. Gottesfreunde und Geheimbündler.
  7. Derwische, Sekten und Ketzer.
  8. Çūfische Predigten und Gedichte.
  9. Buchstaben- und Qorāndeutung.
  10. Çūfische Ausdrücke.
  11. Fragen, Excuse und Bruchstücke.
-



# 1. Inhalt und Aufgaben der Çüfik.

2812. Spr. 872.

2) f. 31 — 108.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 31<sup>a</sup>:

”حل مقاصد الرعاية للحارث بن اسد الحاسبي“

املاء الشيخ ابي محمد عبد العزيز بن عبد السلام  
ابن ابي القاسم السلمي الشافعي

قال الشيخ... ابو محمد عبد العزيز: Anfang f. 31<sup>b</sup>  
... الشافعي رحمه مملئاً... الحمد لله الذي لا تتم  
الصالحات الا به وصلى الله على سيدنا محمد وآله واحبابه

Dann folgt sofort das Werk selbst, in welchem der Verf. Elhārit ben esed *elmoħāsibī* abū 'abdallāh elbaçrī † 248/869 die von dem Çüfi zu beobachtenden Punkte (الرعاية) erörtert: seine Verpflichtungen gegen Gott, die Selbstprüfung, das Bekämpfen der Scheinheiligkeit, der Selbstgefälligkeit und des Hochmuths u. s. w. Das vorliegende ist aber nicht das Grundwerk selbst, sondern die Erläuterung seiner Hauptsätze, von 'Abd el'aziz ben 'abd essalām *essulamī* † 660/1262 (No. 294); sie ist in ungezählte Abschnitte (فصل) eingetheilt.

فصل في حسن الاستماع الي كل ما امر العباد 31<sup>b</sup>  
بالاستماع اليه

فصل فيما يجب رعايته من حقوق الله تعالى 32<sup>a</sup>

فصل فيما يتقرب به الي الله تعالى 32<sup>a</sup>

فصل في تعرف الجاهل المغرور غرته 33<sup>a</sup>

فصل في ابتداء المسير الي الله 34<sup>a</sup>

فصل في بيان محاسبة النفس على الاعمال السالفة 35<sup>a</sup>  
والمستأنفة

فصل في رتب مشقة التقوي والمحاسبة الناس 36<sup>b</sup>  
u. s. w.

فصل في بيان المنازل في رعاية التقوي 48<sup>b</sup>

فصل فيما يجب على العبد اذا وقف على الفصل 50<sup>b</sup>  
الاعمال واولاتها

فصل في بيان الاخلاص والرياء 51<sup>b</sup>

فصل فيما ينبغي به الكبير 91<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt:

فصل في ترك الكبير علي الفساق والتباس الكبير 93<sup>a</sup>  
بالبغض لله والغضب لله

فصل في الحسد والتنافس 94<sup>b</sup>

فصل في النهي عن الغرة 96<sup>b</sup>

[الغرة اعتماد القلب على ما لا ينبغي ان يعتمد عليه]

فصل في الغرة بانواع دينه (نوع 12 in) 98<sup>a</sup>

فصل في سيرة المريد في نومه ويقتضه 105<sup>a</sup>

[ينبغي للمريد اذا اراد النوم ان يجدد التوبة]

ووثق بالسلامة من هذه المغاسد Schluss f. 108<sup>a</sup>  
في غالب الامر وانما يحصل له ذلك بعد تجربة نفسه في الوعد  
والتيكبير والدعاء الى الله تعالى مع غلبة السلامة عليه في ذلك

Abschrift im J. 859 Dū'lq. (1455). — Collationirt.  
HKh. III 6480 und V 10140 (das Grundwerk).

Lbg. 676, 4, f. 2. 11 — 21.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel fehlt, geht aber aus der Ueberschrift hervor. Enthält nur ungefähr die erste Hälfte. F. 21<sup>b</sup> entspricht Spr. 872, f. 66<sup>a</sup>, 16. — Auf f. 2<sup>b</sup> folgt 2<sup>a</sup>; dann fehlen 4 Bl. (= Spr. f. 33<sup>b</sup>, 3 bis 41<sup>a</sup>, 9).

(Auf f. 22 u. 23 Gedichtstücke, auch von قيس المجنون f. 23<sup>a</sup> ein längeres Gedicht, anfangend (Basit): ما ابصرت مقلنتي من بعدكم حسنا  
ولا استلذت جفوني بعدكم وسنا

Das Ende des Verse fehlt hier überall wegen Beschädigung des Randes.)

We. 1728, 6, f. 117<sup>b</sup> — 119 enthält aus demselben Werk ein Stück über Scheinheiligkeit (الرياء), in mehreren Abschnitten.

## 2813. Spr. 1172.

3) f. 33—62.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: stockfleckig, auch wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

هذا مختصر مقاصد الرعاية للشيخ جمال الدين أبي المحاسن يوسف البرغمي ثم الصفدي رحمه الله

الحمد لله الذي احرق قلوب اوليائه: Anfang f. 33<sup>b</sup>: بنيران محبته . . . وبعد فهذه نبذة ملخصة من مختصر مقاصد الرعاية في علم الاخلاص ومحاسبة النفوس . . . وسميته النهاية في اختصار مقاصد الرعاية

Auszug aus demselben Werk, von Jūsuf elbargamī eṣṣafadī gemāl eddīn abū 'lme-ḥāsīn. Die Abschnitte haben meistens dieselben Ueberschriften. — Schluss f. 62<sup>a</sup>: يا عبادي الذين اسرفوا على انفسهم . . . انه هو الغفور الرحيم (Sura 39, 54).

Schrift: ziemlich gross, an sich deutlich, vocallos, aber durch Feuchtigkeit und Zusammenkleben der Blätter oft beschädigt, abgeschauert, verwischt und verblasst. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1099 Saw. (1688). Nach f. 40 fehlt 1, nach f. 44 2 Bl.

## 2814. We. 1728.

4) f. 80<sup>b</sup>, 81<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، ذكر الامام الحاسبي رحمه في غير كتاب الرعاية عشر خصال وقال جربها اهل المحاسبة الخ

In einer anderen Schrift zählt derselbe Elmoḥāsibī 10 Eigenschaften auf, die zum Heile führen. — Schluss: ومن اعتادهن سعد

نسال الله ان يمن علينا بالعمل بهن

Schrift: gross, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, auch fehlen oft diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift im J. 813/1410 (s. f. 112<sup>a</sup>).

## 2815. Pm. 199.

7) f. 208—210.

8<sup>vo</sup>, c. 19—22 Z. (Text: 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: هذا كتاب شرح المعرفة وبذل النصيحة للامام العارف بالله أبي عبد الله الحارث بن أسد الحاسبي رحمه قال ابو عبد الله ما استعان احد على نفسه واحراز دينه بمثل المراقبة وبها نالوا الحياء من الله وهي باب المعرفة وهي اربع خصال الخ

Derselbe Verfasser führt in diesem Werkchen aus, dass das Achtgeben auf sich die Thür der Erkenntniss sei: es komme auf viererlei an: Erkenntniss Gottes und des Teufels und des eigenen Selbst und des Wandels vor Gott. Die Abhandlung bricht hier bei dem 3. Punkte, der Selbsterkenntniss, ab mit den Worten: فانها اعداء اعدائك من ابليس وانما يقوي عليك ابليس الابهاء

Schrift: gross, dick, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1900/1785.

## 2816. We. 1676.

1) f. 1—127<sup>a</sup>.

127 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. (25 × 17; 18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig und wurmstichig; die ersten Blätter, bes. Bl. 1, beschädigt. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd; der vordere Deckel fehlt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

المجزء الاول من كتاب قوت القلوب في معاملة المحبوب ووصف طريق المريد الي مقام التوحيد  
لابي طالب محمد بن علي بن عطية المكي الحارثي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول الاولي قبل الكون والمكان عن غير اول ولا بداية . . . هذا كتاب قوت القلوب . . . تصنيف الشيخ ابي طالب . . . المكي رة يشتمل على سبعة واربعين فصلا الخ

Dies Werk des Mohammed ben 'alī ben 'aṭijja elmekki elḥarīfī abu ṭalīb + 886/996 enthält eine ausführliche Unterweisung, was der Gläubige zu thun hat, namentlich in Bezug auf Gebet, Fasten u. s. w., was er vermeiden muss und wie er die religiösen Satzungen aufzufassen hat, um durch die rechte Herzensbildung Gott näher zu treten. Es zerfällt in 48 Abschnitte (zum Theil mit Unterabtheilungen), deren Uebersicht f. 2—4 gegeben ist.



1. f. 5<sup>a</sup> في ذكر الآي القرآنية التي فيها ذكر المعاملة
  2. 5<sup>a</sup> في ذكر الآي التي فيها ذكر اورد الليل والنهار
  3. 6<sup>a</sup> في ذكر عمل المرید في اليوم والليلة الخ
  4. 7<sup>a</sup> في ذكر ما يستحب من الذكر وقراءة الآي الخ
  5. في ذكر الادعية المختارة بعد صلوة الصبح
  10. 30<sup>a</sup> فيه كتاب معرفة الزوال وزيادة الظل الخ
  20. في ذكر الليالي المرجو فيها الفصل الخ
  23. في ذكر محاسبة النفس ومراعاة الوقت
  24. في ذكر ماهية الورد للمرید الخ
  25. فيه كتاب تعريف النفس وتصريف مواجيد العارفين
  26. فيه كتاب ذكر مشاهدة اهل المراقبة
  27. 61<sup>b</sup> فيه كتاب اساس المریدین
  30. 88<sup>a</sup> فيه كتاب ذكر تفصيل خواطر القلب الخ
  31. 115<sup>b</sup> فيه كتاب العلم وتفصيله ووصاف العلماء الخ
  32. فيه شرح مقامات اليقين واحوال الموقنين واصل مقامات اليقين الخ
  33. فيه كتاب شرح مباني تعليم الاسلام الخ
  34. فيه كتاب تفصيل الاسلام والايمان الخ
  35. فيه كتاب السنة وشرح فضائلها الخ
  36. فيه ذكر جمل الشريعة وعري الايمان الخ
  39. فيه كتاب ترتيب الاقوات بالنقصان منها او بزيادة الاوقات
  40. فيه كتاب الاطعمة وما جمع الاكل من السنن الخ
  41. فيه كتاب فرائض الفقر وفضائله الخ
  43. فيه كتاب الامام ووصف الامامة والمأموم
  44. فيه كتاب الاخوة في الله الخ
  45. فيه كتاب ذكر التزويج في فعله وتركه ابهما افضل ومختصر احكام النساء في ذلك
  46. فيه كتاب ذكر دخول الحمام
  47. فيه كتاب الصنائع والمعاش والبيع الخ
  48. فيه كتاب تفصيل المحلل والمحرم وما بينهما من الشبهات وفضل للحلال وذم الشبهة وتمثيل ذلك بصور الالوان
- Die Zählung der Abschnitte ist im Text f. 2<sup>b</sup> ff. nicht ganz richtig.
- Dieser erste Theil des Werkes hört hier auf in dem 31. Abschnitte, mit den Worten f. 127<sup>a</sup>:  
الي اوسط المقامات ومن ادنى طبقات اصحاب اليممين  
الي اعالي اواسط الاعليين
- Die Handschrift ist ganz defect und falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 1—8; 1 Bl. fehlt; 9—17; 92; 1 Bl. fehlt; 28—35; 1 Bl. fehlt; 46—55; 36—44; 3 Bl. fehlen;

66—71; 45; grosse Lücke von c. 60 Bl.; 56—65; 18—27; 72—91; 93—127.

Schrift: ziemlich gross, vergilbt, gleichmässig und gefällig, wenig vocalisirt, öfters fehlen diakritische Punkte; Ueberschriften hervorstechend gross. Die oberen Zeilen der Seiten, die durch Wasserflecke beschädigt, sind meistens später nachgeschrieben. — Abschrift c. 700/1300.

HKh. IV, 9636.

## 2817.

Stücke desselben Werkes:

- 1) Spr. 851, 15, f. 100<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>, enthält Auszüge aus Abschn. 1. 5. 3. 23. 25. Anfang: الحمد لله وكفى وسلام . . . وبعد فهذه لطائف التظناها الخ u. Schluss: فامعن في الهرب منه
- 2) Spr. 851, 16, f. 105<sup>b</sup>—113<sup>a</sup>. Der 27. Abschnitt, mit der Ueberschrift اساس المریدین
- 3) Spr. 851, 17, f. 113<sup>b</sup>—120<sup>b</sup>. Der 32. Abschnitt, mit der Ueberschrift التوبة F. 120<sup>b</sup>—123 allerlei Bruchstücke über Reue, Selbstverleugnung u. s. w.
- 4) Spr. 851, 18, f. 123—125<sup>a</sup>. Der 39. Abschnitt, mit der Ueberschrift ترتيب الاقوات Ein ähnliches Werk wird das ihm beigelegte علم القلوب sein.

## 2818. Spr. 887.

1) f. 1—76.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10<sup>1/2</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: vielfach fleckig u. unsauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه الكرايس ملخصة من كتاب الاشارات الالهية  
لابي حيان في علم السلوك ورقعة التصوف وحسن  
التربية ورقيف المناجات واتباع رضى الحق

Der Verfasser heisst ausführlicher:

على بن محمد بن أحمد بن العباس  
النوحيدي الصوفي أبو حيان

اللهم طهرنا من دنوبنا ونقنا f. 1<sup>b</sup>:  
من عيوبنا واطلنا على غيوبنا الخ

Auszug aus einem çufischen Werke des  
'Alī ben mohammed ben 'alī ettauḥīdī  
abū ḥajjān † 400/1010, welches von Gebet und

Ermahnung zur Frömmigkeit handelt. Es ist nicht in Kapitel oder Abschnitte getheilt, sondern in einzelne Stücke mit gewissen Ueberschriften.

العقب بارچ الرضا 8<sup>a</sup>; كسوف الصوء وخلوف النوء 5<sup>a</sup> f. 12<sup>a</sup> جواب كتاب مستخبر من الاشارات الالهية 19<sup>a</sup> آيّن وليّت 23<sup>b</sup>; ربيع المهزولين 28<sup>b</sup> اختمت الدار خالينة من قطّانها 38<sup>a</sup> صياقل الانفس الصديّة في تهذيب الاخلاق 41<sup>a</sup> ختمت النبوة 44<sup>b</sup>; من القى السمع وهو شهيد 49<sup>b</sup> خطيرة الرضوان وسجف الغفران 50<sup>b</sup> العدو القصوي 53<sup>b</sup>; مناط الربوبية وقاع العبودية 57<sup>b</sup> فضائل شهر رمضان 60<sup>b</sup>; الشوق والاخبار والاستخبار 64<sup>b</sup> الكاس الدهاق 68<sup>a</sup>; الشككية بليّة 72<sup>b</sup> الجيش المرشوش والطبيب المقشوش

Schluss f. 76<sup>b</sup>: مسخورا منه مضحوكا عليه: والمجد والشكر والثناء الحسن لمن المرتّ اليه ... ولا منجا منه الا به لا اله غيره ولا معبود سواه وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth.

Abschrift (cf. f. 159<sup>a</sup>) etwa vom Jahre 1637/38, von

عبد القادر بن أبراهيم بن محمد بن بدر المقدسي الشافعي. Er ist wol der Verfasser dieses Auszuges, wie er es, nach eigener Angabe, von dem Werke Spr. 882, 2 auch ist.

## 2819. Spr. 832.

290 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (26 1/2 × 18; 20 1/2 × 13 cm). — Zustand: durch u. durch fleckig, unsauber; Bl. 2 schadhaf. Bl. 1 u. 289 halb durchgerissen. — Papier: dick, gelblich, glatt. — Einband: schöner Halbszbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand) und in der Unterschrift:

### كتاب تهذيب الاسرار

HKh. hat noch den wenig passenden Zusatz:

في طبقات الاخبار

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

عبد الملك بن ابي عثمان الواعظ الحركوشي

so in der Vorrede f. 3<sup>b</sup>, 6. Ausführlicher heisst er:

عبد الملك بن ابي عثمان محمد بن أبراهيم الحركوشي النيسابوري الواعظ ابو سعد

Seine Kunje ist ابوسعيد (und nicht ابوسعيد wie bei HKh.); die meisten Kapitel beginnen mit: اخبرنا ابوسعيد الواعظ

Nach dem Bismillah folgt f. 2<sup>a</sup> das Verzeichniss der Kapitel.

Anfang f. 3<sup>a</sup> unten (1. Kapitel): الحمد لله الذي لا يحسن الاشياء الا ان يكون هو اولها ... اما بعد فان شيخنا من ارباب هذه القصة التمس مني ان اخرج له صدرا من مذاهب اهل التصوف واختلافهم في حقيقة هذا الاسم وآدابهم وسيرهم في اقوالهم وافعالهم واختلافهم في حقيقة سياحتهم ومصاحبتهن ومعاشرتهن واحوالهم وملبسهم ومآكلهم ومشربهم ومشتق كل فعل من ذلك من آية محكمة او سنة ماثورة او حكاية عن السلف مروية، الخ

Darstellung des Çufismus in 70 Kapiteln, von 'Abd elmelik ben moh. ben ibrahim elharkusi ennisaburi abu sa'd † 406/1016 (407) verfasst und von einem Zuhörer herausgegeben. Das Vorwort ist als 1. Kapitel gerechnet.

2. Kap. f. 4<sup>a</sup> معنى التصوف في اختلاف اهل الصفة في معاني الصوفية فيه
3. 12<sup>a</sup> في ذكر الملامتية وصفاتهم وشعارهم والفرق بين الصوفية وبينهم في الاقوال والاحوال والافعال وما قيل فيهم
4. 13<sup>b</sup> في ذكر المعرفة وما قيل فيها
5. 20<sup>b</sup> في ذكر الشوق 25<sup>b</sup> 6. في ذكر المحبة وشرائطها
7. 28<sup>b</sup> في ذكر الأتس وما قيل فيه 31<sup>b</sup> 8. في القرب
9. 35<sup>b</sup> في ذكر اليقين 37<sup>b</sup> 10. في ذكر المشاهدة
11. 41<sup>b</sup> في ذكر المقامات 45<sup>b</sup> 12. في ذكر التوبة
13. 47<sup>a</sup> في ذكر الورع 50<sup>b</sup> 14. في ذكر المراقبة
15. 53<sup>b</sup> في ذكر الصبر 56<sup>b</sup> 16. في ذكر الزهد
17. 60<sup>a</sup> في ذكر الرضاء بمن القضاء
18. 62<sup>a</sup> في ذكر الخوف 67<sup>a</sup> 19. في ذكر التوكل
20. 71<sup>b</sup> في ذكر حقايق الاحوال 73<sup>b</sup> 21. في ذكر الرجاء
22. 75<sup>a</sup> في ذكر الجوع 80<sup>b</sup> 23. في ذكر الفقر والغنى
24. 84<sup>a</sup> في ذكر الشهوات ومخالفة الهوى
25. 87<sup>a</sup> في ذكر مطالبة الصدق 90<sup>b</sup> 26. في ذكر الاخلاص
27. 95<sup>a</sup> في ذكر العبودية وحقيقتها
28. 97<sup>b</sup> في ذكر مستنبطاتهم من القرآن والسنة
29. 104<sup>a</sup> في ذكر حسن الخلق 106<sup>b</sup> 30. في ذكر الادب
31. 110<sup>a</sup> في ذكر الصديق والفرق وذي النورين وامير المؤمنين علي بن ابي طالب رة واقتداء هذه الطائفة بهم رة



- فصول من الكلام تشتمل على ذكرهم معا 82. 112<sup>a</sup>  
 في ذكر العبادات 88. 118<sup>a</sup>  
 في ذكر آدابهم في الاكل واحوالهم فيه 84. 125<sup>a</sup>  
 في ذكر آدابهم في اللبس واحوالهم فيه 85. 126<sup>b</sup>  
 في ذكر بعض آدابهم في صحبتهم سفرًا وحضرًا 86. 129<sup>b</sup>  
 واحوالهم في اسفارهم  
 في ذكر السخاء والمواساة وبذل المعروف 87. 133<sup>a</sup>  
 في ذكر الصيافة 89. 149<sup>a</sup>; في ذكر الايثار 88. 144<sup>b</sup>  
 في ذكر الكسب والاختلاف فيه بين اهل 40. 153<sup>a</sup>  
 العراق واهل خراسان  
 في ذكر الوحدة والافتراق 41. 156<sup>b</sup>  
 في ذكر الذكر وفضله واحوالهم فيه 42. 160<sup>b</sup>  
 في ذكر الفراسة 44. 166<sup>a</sup>; في ذكر الاشارة 43. 164<sup>b</sup>  
 في ذكر السماع 45. 171<sup>b</sup>  
 في ذكر سماع القرآن والانزعاج فيه 46. 175<sup>a</sup>  
 في ذكر السماع من حيث السماع لا من حيث القائل 47. 178<sup>a</sup>  
 في ذكر الوجد 48. 179<sup>b</sup>  
 في ذكر بعض ما انتهى الى من الهوائف 49. 182<sup>a</sup>  
 في ذكر الفرق 51. 195<sup>a</sup>; في ذكر الكرامات 50. 185<sup>b</sup>  
 بين كرامات الاولياء ومعجزات الانبياء عم  
 في ذكر الدلائل على جواز كون الكرامات للاولياء 52. 196<sup>b</sup>  
 في ذكر من لم يظهر الكرامات 53. 198<sup>b</sup>  
 في ذكر المسائل التي اختصت بها هذه الطائفة 54. 199<sup>a</sup>  
 كالجمع والتفرقة والقبض والبسط الخ  
 في ذكر ادعيتهم 56. 212<sup>a</sup>; في ذكر وصاياهم 55. 207<sup>b</sup>  
 في ذكر من اجيبت دعوتهم منهم 57. 215<sup>b</sup>  
 في ذكر آدابهم في التزويج 58. 220<sup>a</sup>  
 في ذكر الالفاظ المتداولة فيما بين الصوفية 59. 229<sup>b</sup>  
 مما له اصل في الكتاب والسنة  
 في ذكر الحياء 60. 232<sup>b</sup>  
 في ذكر حسن الظن بالله عز وجل 61. 237<sup>b</sup>  
 في ذكر التفكير 68. 241<sup>b</sup>; في ذكر الصمت 62. 238<sup>b</sup>  
 في ذكر تواضعهم وفنايتهم عن انفسهم 64. 244<sup>a</sup>  
 في ذكر التتهجد وتوابه وصفته 65. 247<sup>b</sup>  
 في ذكر الدنيا وبعض صفاتها وامثالها وما 66. 256<sup>a</sup>  
 قيل فيها وفي نعمها  
 في ذكر انواع الحكم والمواعظ والحكايات 67. 266<sup>a</sup>  
 في ذكر مكاتباتهم 68. 275<sup>a</sup>  
 في ذكر احوالهم عند مفارقة الدنيا 69. 280<sup>b</sup>  
 في ذكر بعض ما بلغنى من رؤيا اهل الصقوة 70. 283<sup>b</sup>

ان هذا اوردنى الموارد فما فعل  
 الله تعالى بك قال قلت به لا اله الا الله فاردنى الجنة، تم الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften grösser. Die Kapitelzählung im Index vorn und im Text selbst ist ungleich, hört in letzterem auch von f. 189<sup>a</sup> an ganz auf. — Abschrift im Anfang d. J. 848/1444 von الحاج عيسى بن ادريس بن خليل بن اقبغا الشيباني HKh. II 3772.

F. 1<sup>a</sup> enthält eine Notiz aus dem تبيين المحارم des المصالحه المصالحه um 990/1582 über die Çufis d. i. Handschlag bei Aufnahme unter die Çufis und auch sonst. — F. 289<sup>b</sup> Qaṣide des محمد الشافعى (خبت نار نفسى: Anfang: 204/819 in 17 Versen).

## 2820. Spr. 882.

II) f. 83—100.

Format etc. und Schrift (vocalisirt) wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 83<sup>a</sup>:

علقت من تهذيب الاسرار تصنيف . . .

ابي سعد عبد الملك الخ

قال ابو سعد الواعظ رحمه فمن الفرق بين الصوفية واللامتية الخ

Auszüge aus demselben Werke; f. 83—94 betreffen die ersten 8 und den Anfang des 9. Kap., f. 95<sup>a</sup> und 98<sup>a</sup> mit Ueberschriften das 58. und 59. Kap. Es sind hier hauptsächlich Anekdoten erbaulichen Inhalts zusammengestellt, wie es scheint, zum Privatgebrauch. — Schluss f. 100<sup>b</sup>: ذخيرة المعنى تلوح في الفهم لا يسعها العبارة، وصلى الله الخ Nach f. 90 fehlt wol etwas. Auf f. 101<sup>a</sup> steht ein kurzes Gebet.

## 2821. Spr. 851.

5) f. 22—28<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser oben zur Seite:

د. مناهج العارفين للشيخ ابي عبد الرحمن السلمي

Der Verfasser heisst vollständiger:

محمد بن الحسين بن موسى السلمى النيسابوري الصوفي ابو عبد الرحمن

التصوف له بداية ونهاية ومقامات فاوله: Anfang: التوفيق والتنبيه من سنة الغفلة وترك مأكولات النفس الخ

Kurze Darstellung der Çufik, von Moḥammed ben elḥosein ben muṣā es-sulami † 418/1027.  
 Schluss f. 28<sup>b</sup>: ما من الله به على أهل صفوته: من كريم فضله وعزیز برّه أنه سمیع مجیب وصلى الله الخ  
 (HKh. VI 18068 ist ein anderes Werk.)

2822. Spr. 744.

1) f. 1—235.

306 Bl. 8<sup>vo</sup>, (23—24) 19 Z. (19 1/3 × 14 2/3; 15 1/2—16 × 11 cm). — Zustand: wurmtichig, besonders Anfang und Ende. An den Rändern vielfach ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Europäischer Lederband. Titel u. Verfasser fehlt jetzt, weil verklebt. Es stand f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand so:

رسالة قشيري في التصوف

Voran gehen vier eigens gezählte Blätter:  
 f. 4<sup>b</sup> u. 1<sup>a</sup> Verzeichniss der Kapitel; f. 2 u. 4<sup>a</sup> Verzeichniss besprochener Personen (nach dem Kap. f. 8<sup>a</sup> ff.); f. 1<sup>b</sup> Verzeichniss çufischer Ausdrücke (nach dem Kap. f. 36<sup>b</sup> ff.); f. 3<sup>b</sup> kurze Notiz über den Verf.; derselbe heisst ausführlich:

عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك بن طلحة  
 ابن محمد القشيري النيسابوري الصوفي الشافعي  
 جمال الاسلام ابو القاسم

ابو اسحق: (Sein Lehrer in der Jurisprudenz: الحسن بن علي بن محمد بن اسحق بن العباس † 418/1027; sein Lehrer in der Çufik: الحسين بن علي بن محمد بن اسحق بن احمد الدقاق † 405/1014.)

Der Titel des Werkes ist bloss: الرسالة.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الاستاذ جمال الاسلام . . . القشيري رحمه الله احمد لله الذي انفرد بجلال ملكوته وتوحد بجمال جبروته . . . هذه رسالة كتبها الفقير الي الله عز وجل عبد الكريم بن هوازن القشيري الي جماعة الصوفية ببلدان الاسلام في سنة 437 اما بعد رضى الله عنكم فقد جعل الله هذه الطائفة صفوة اوليائه وفصلهم الخ

Sendschreiben des 'Abd elkerim ben hawāzin ben 'abd elmelik elqoseiri abū 'lqāsim, geb. 876/986, gest. 465/1072, aus dem Anfang des J. 487/1046, an sämtliche in den Ländern des Islām lebenden Çufis, um der in seiner Zeit fast völlig in Verfall gerathenen Çufik

neuen Aufschwung zu verschaffen. Es zerfällt in 52 ungezählte Kapitel, denen eine lange Vorrede, worin auch noch 2 Kapp., vorausgeht.

f. 3<sup>a</sup> فصل في بيان اعتقاد هذه الطائفة في مساهل الاصول  
 فصل فصول تشتمل على بيان عقايدهم في مساهل 7<sup>a</sup>  
 التوحيد ذكرناها على وجه الترتيب

باب في ذكر مشايخ هذه الطريقة الخ 8<sup>a</sup>  
 باب تفسير الفاظ تدور بين هذه الطائفة الخ 36<sup>b</sup>

الحال 38<sup>a</sup>, المقام 37<sup>b</sup>, الوقت 37<sup>a</sup>,  
 الهيبة والانس 40<sup>a</sup>, القبض والبسط 39<sup>a</sup>,  
 الجمع والتفرقة 42<sup>b</sup>, التواجد والوجد والوجود 40<sup>b</sup>,  
 الغيبة والحضور 45<sup>a</sup>, الفناء والبقاء 43<sup>b</sup>,  
 الذوق والشرب 46<sup>b</sup>, الصحو والسكر 46<sup>a</sup>,  
 الستر والتجلي 47<sup>b</sup>, المحو والاثبات 47<sup>a</sup>,  
 المحاضرة والمكاشفة والمشاهدة 48<sup>a</sup>,  
 البوادة والهجوم 49<sup>b</sup>, اللوايح والطواع واللوامع 48<sup>b</sup>,  
 القرب والبعد 50<sup>b</sup>, التلوين والتنمكين 49<sup>b</sup>,  
 الخواطر 52<sup>a</sup>, النفس 52<sup>b</sup>, الشريعة والحقيقة 51<sup>b</sup>,  
 علم اليقين وعين اليقين وحق اليقين 53<sup>a</sup>,  
 [الستر 54<sup>b</sup>, النفس 53<sup>b</sup>, الوارد 53<sup>a</sup>,

الحلوة والعزلة 61<sup>b</sup>, المجاهدة 59<sup>a</sup>, النبوة 55<sup>a</sup>,  
 الصمت 70<sup>b</sup>, الزهد 68<sup>a</sup>, الورع 65<sup>b</sup>, التقوي 63<sup>b</sup>,  
 الحزن 80<sup>b</sup>, الرجاء 76<sup>b</sup>, الخوف 73<sup>a</sup>,  
 الخشوع والتواضع 83<sup>b</sup>, الجوع وترك الشهوة 81<sup>b</sup>,  
 الحسد 89<sup>b</sup>, مخالفة النفس وذكر عيوبها 87<sup>b</sup>,  
 الشكر 99<sup>a</sup>, التوكل 93<sup>a</sup>, القناعة 91<sup>b</sup>, الغيبة 90<sup>a</sup>,  
 الرضا 109<sup>a</sup>, المراقبة 107<sup>a</sup>, الصبر 104<sup>a</sup>, اليقين 101<sup>b</sup>,  
 الاستقامة 116<sup>a</sup>, الارادة 113<sup>b</sup>, العبودية 111<sup>b</sup>,  
 الحياء 121<sup>b</sup>, الصديق 119<sup>b</sup>, الاخلاص 117<sup>b</sup>,  
 الفتنوة 127<sup>b</sup>, الذكر 124<sup>b</sup>, الحرية 123<sup>b</sup>,  
 الجود والسخاء 139<sup>a</sup>, الخلق 136<sup>a</sup>, الفراسة 130<sup>b</sup>,  
 الدعاء 147<sup>a</sup>, الولاية 145<sup>a</sup>, الغيرة 142<sup>a</sup>,  
 الادب 158<sup>b</sup>, التصوف 156<sup>a</sup>, الفقر 151<sup>a</sup>,  
 التوحيد 166<sup>b</sup>, الصكبة 164<sup>a</sup>, احكامهم في السفر 161<sup>a</sup>,  
 احوالهم عند الخروج من الدنيا 169<sup>b</sup>,  
 الشوق 183<sup>a</sup>, المحبة 177<sup>a</sup>, المعرفة 174<sup>a</sup>,  
 حفظ قلوب المشايخ وترك الخلاف عليهم 186<sup>a</sup>,  
 اثبات كرامات الاولياء 196<sup>b</sup>, السماع 187<sup>b</sup>,  
 الوصية للمريدين 227<sup>a</sup>, رؤيا القوم 220<sup>a</sup>



Schluss f. 235<sup>a</sup>: فهذه وصيتنا الي المریدين نسال الله لهم التوفيق وان لا يجعلها وبلا علينا وقد نجز لنا املاء هذه الرسالة . . . ان الفصل منه مالف وهو بالعفو موصوف وصلواته وسلامه على اشرف مخلوقاته . . . ما شاء الله كان وما لم يشأ لم يكن . . . وان الله قد احاط بكل شيء علما

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Die Ueberschriften grösser. F. 1—16. 18—24. 27 von etwas späterer Hand, dick, flüchtig, vocallos. F. 235 in neuerer Zeit richtig ergänzt, unschön. Die Foliierung Arabisch. — Abschrift c. 700/1300.

HKh. III 6271.

## 2823.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

### 1) Spr. 746.

193 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $25\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $19 \times 13^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Halbfranzband.

Titel f. 1<sup>a</sup>: رسالة القشيري. Der Schluss ebenso, hört aber auf mit den Worten: املاء هذه الرسالة [بحمد الله وعونه]

Schrift: a) f. 1—87: gross, kräftig, gewandt und gefällig, vocallos, mit grossen Ueberschriften. Collationirt. Die Blätter folgen so: 1—11. 15—20. 13. 14. 21. 78. 84. 80—83. 79. 85. 12. 22—40. 54—76. 41. 42. 86. 87. 43—45. 77. 46—53. Abschrift c. 1000/1501. — b) f. 88—183: flüchtig, nicht gerade undeutlich, vocallos, ziemlich gross und dick, ungleich. Abschrift c. 1750. — c) f. 184—193: etwas rundlich, deutlich und gleichmässig, vocallos. Abschrift c. 1820.

### 2) Spr. 745.

349 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. ( $23 \times 14$ ;  $16 \times 8^{\text{cm}}$ ). — Zustand: sehr wurmstichig; der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Europäischer Lederband.

Titel u. Verfasser, Anfang u. Schluss (bis zu den Worten بالعفو موصوف) ebenso. — Dem Anfang geht eine kurze Riwāje vorher.

Schrift: ziemlich gross, gut, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in blauen, rothen und Goldlinien eingerahmt; zu Anfang ein Frontispice. — Abschrift vom J. 1115 Raḡab (1703). — Collationirt im J. 1132 Ramaḡān (1720). — Arabische Foliierung, dabei f. 101 übersprungen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3) Pet. 531.

188 Bl. 8<sup>o</sup>, 21 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose im Deckel; der Seitenrand bis etwa f. 80, dann auch am Ende, fleckig, der obere gegen Ende wasserfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Titel u. Verf., Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, geläufig, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 2 etwas später (um 1200/1725) ergänzt in grösserer Schrift. — Abschrift im J. 1185 Du'illigge (1772) von أحمد بن محمد الأيراني.

F. 1 enthält u. A. ein Gebet von الغزالي, und eine Notiz über die القصيدة العينية des السيميلي.

F. 188 enthält die Angabe, dass الحاج درويش الحاج عبيد الله بن تكيه des Exemplar der تكيه im J. 1206/1791 vermacht habe (وقف); dann eine Notiz aus der Vision des الترمذي des Imām ابوبكر, (die 4 Imāme vor Gottes Thron am Jüngsten Tage); ferner eine Stelle aus صدر الدين محمد القونوي شرح الحديث über den Erfolg des Lobpreises Gottes.

### 4) We. 1649.

219 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. ( $25 \times 17$ ;  $19 \times 12\frac{1}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; ziemlich unsauber, auch fleckig; am Rande zu Anfang und zu Ende ausgebessert, besonders f. 219; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, grob, dick, glatt. — Einband: guter brauner Lederdeckel mit Klappe, in einem Futteral von Pappe mit Lederseiten.

Titel fehlt. Erste Hälfte des Werkes. Geht bis zu Ende des باب المراقبة (= Spr. 744, 1, f. 109<sup>a</sup>).

Schrift: gross, dick, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 600/1397. — Collationirt.

### 5) Spr. 747.

110 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $22 \times 15$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig, unsauber, der Text zum Theil abgescheuert. Der Rand öfters ausgebessert. Wurmstichig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Halbfranzband.

Titel fehlt. Ein Stück desselben Werkes (= Spr. 744, f. 140<sup>b</sup>, 8—218<sup>a</sup>, 13). F. 101 bis 110 gehört unmittelbar vor f. 1—100.

Schrift: kräftige Gelehrtenhand, ziemlich gross, etwas flüchtig, aber nicht undeutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591.

6) We. 1810, 7, f. 65—68<sup>a</sup>. Einige Auszüge aus demselben Werk. Das Vorhandene beginnt f. 65<sup>a</sup>, Z. 3 mit einigen Versen, zuerst: ليس في القلب والقواد جميعا موضع فارغ لغير الحبيب und schliesst f. 68<sup>a</sup>: لقد توفيتك يوم توفيتك وما على وجه الأرض أحب الي منك.

7) Pm. 224, 4, f. 26<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (12 Z., vocalisirt, [Text: 11 × 7 1/2 cm]) wie bei 2).

Ein Stück aus demselben Werk. Titel fehlt; er ist etwa: فوايد حاتم الاصم. Anfang: وتامل في حكاية سيدنا ان حاتم الاصم كان من اصحاب — Aufzählung der 8 Vortheile des Umgangs mit dem frommen Saḡiq elbalḡi. Schluss: فوجدت الكتب الاربعة تدور على هذه الفوايد الثمانية فمن عمل بها كان عاملا بهذه الكتب.

## 2824. We. 1650.

318 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (22 × 15 1/2; 14—15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter; vielfach wasserfleckig; Bl. 58, 65, 108, 129, 130, 240 beschädigt; nicht ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelb, meistens stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

” احكام الدلالة على تحرير الرسالة

للامام ابي القسم القشيري

so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser:

زين الدين ابو يحيى زكرياء بن محمد بن

احمد بن زكرياء الانصاري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . زين الملة:

والدين . . . الانصاري الشافعي

الحمد لله الذي يسر سبيل السالكين على العارفين . . . وبعد فان الرسالة في علم التصوف للامام . . . القشيري . . . لما اعتنى بها ذوو الجهد والاجتهاد الخ

Ausführlicher gemischter Commentar zu Elqoseiri's Abhandlung, enthaltend Wort- und Sinn-Erklärung, von Zakarijja ben Mohammed elanḡari † 926/1520 (No. 1369) im J. 898/1488 vollendet. Er giebt den Text nach Abulfetḡ Muhammad ben Zayn verschiedenen, darunter Zayn al-Husayn al-muraghi † 859/1456, welcher

ihn von ابو الحير احمد بن ابي سعيد العلاء und dieser von ابو العباس الصالحى عن ابي الفضل جعفر بن علي الهمداني عن ابي طاهر السلفي عن ابي المحاسن عبد الواحد بن اسماعيل الروياني überkommen hat.

Der Commentar beginnt f. 2<sup>a</sup> so: بسم الله الرحمن الرحيم اي ابتدي واسم مشتق من السمو وهو العلو وقيل من الوسم . . . الحمد لله بدا بالبسملة والمجدلة اقتداء بالكتاب العزيز . . . الذي تفرد من بين الموجودات بجلال ملكوته اي ملكه العظيم انخ

Das hier zuletzt behandelte Kapitel ist f. 306<sup>a</sup>: باب الصديق, هو الحكم المطابق للواقع ويقال غير ذلك كما سيأتي

Schluss f. 312<sup>b</sup>: تاجر صديق لان صدقه يحمله على اظهار العيوب والنصيح في المعاملة . . . وبهذا يكثر رزقه قال الله تعالى ومن يتق الله يجعل له مخرجا ويرزقه من حيث لا يحتسب والله اعلم

Es liegt hier also die erste Hälfte des Commentars vor. Es fehlen

nach f. 58 10 Bl. (= Text We. 1649, 27<sup>b</sup>, 1 bis 33<sup>a</sup>, 9),  
” 68 14 ” (Ibid. 38<sup>a</sup>, 6 bis 43<sup>a</sup>, 14),  
” 70 44 bis 54 Bl. (Ibid. 44<sup>b</sup>, 4 bis 72<sup>a</sup>, 2),  
” 80 30 Bl. (Ibid. 77<sup>a</sup>, 5 bis 95<sup>b</sup>, 12),  
” 88 2 ” ( ” 100<sup>b</sup>, 5 ” 102<sup>a</sup>, 1),  
” 129 8 ” ( ” 124<sup>b</sup>, 11 ” 128<sup>a</sup>, 11),  
” 230 1 ” ( ” 185<sup>a</sup>, 4 ” 185<sup>b</sup>, 6),  
” 238 1 ” ( ” 190<sup>b</sup>, 2 ” 191<sup>a</sup>, 5),  
” 239 8 ” ( ” 191<sup>b</sup>, 5 ” 196<sup>a</sup>, 6),  
” 240 10 ” ( ” 196<sup>b</sup>, 3 ” 202<sup>b</sup>, 7),  
” 298 15 ” (= Text Spr. 744, 1, f. 116<sup>a</sup>—121<sup>b</sup>).

Es fehlen also im Ganzen 143 bis 153 Bl. an diesem Bande.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth (an wenigen Stellen grün). — Abschrift von حسن بن زاهر الفاروري الانصاري الشافعي im J. 1166/1753. Collationirt. — HKh. III 6271. I 145.

Andere Commentare sind von:

- 1) 1014/1606. + علي بن سلطان محمد القاري الهروي
- 2) 1024/1616. + عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم العريضي
- 3) 1044/1684. + علي بن ابراهيم بن احمد بن علي الكلبى (المحاسن السنينة من الرسالة القشيرية u. d. T.)
- 4) عبد المعطي بن محمود بن عبد العلي اللخمي



2825. We. 1583.

1) f. 1—88<sup>b</sup>.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 (13) Z. (18 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>).  
Zustand: sehr fleckig und auch oft wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«<sup>ر</sup> منهج العابدين لحاجة الاسلام محمد بن  
محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله علي ما انعم والصلاة والسلام على حبيب . . . اما بعد فان اجل ما استصحب المكلف في الدنيا ونفعه في العقبى بعد كلام الله ورسوله ما سلك به سبيل التقوي الخ

Blatt 1 ist, da der Anfang der Handschrift fehlt, ergänzt worden und zwar von der Hand des bekannten Fälschers; es ist das Alles unrichtig, sowol Titel, als Verf., als Anfang.

Der Verf. des vorliegenden Werkes, in welchem übrigens الغزالي einige Male citirt wird (z. B. f. 6<sup>b</sup>; 50<sup>b</sup>, 8; 78<sup>a</sup>, 3), lebt nach d. J. 709/1309: denn er erwähnt f. 45<sup>b</sup>, 7 den in diesem Jahre gestorbenen ابن عطاء الله الاسكندري.

Die von dem Werke zuerst vorhandenen Worte sind hier f. 2<sup>a</sup>, 1: يوترون على انفسهم ولو كان بهم خصاصة فاول ما يحتاج الملك الي تاج وهو الولاية والي المعراج وهو الغاية والي دليل وهو البداية الخ

Es ist von dem Verhältniss des Königs zu den Unterthanen die Rede; f. 3 ff. handelt von (Lachen und Weinen und) Musik und Lebensfreuden und dass der Çift sie aufgeben müsse und berührt verschiedene Eigenschaften, die demselben nothwendig sind. Von f. 10<sup>a</sup> an findet dann eine Eintheilung in Kapitel mit besonderen Ueberschriften statt. Dieselben beginnen in der Regel mit Qorānversen und mit Aussprüchen Mohammeds, bringen dann aber weiterhin auch Aussprüche und Ansichten Anderer, kleine Geschichten, die Bezug haben, etc.

Die Ueberschriften der — übrigens ungezählten — Kapitel sind diese: f. 10<sup>a</sup> باب في ذكر الخوف 15<sup>a</sup> باب الصبر 16<sup>b</sup> باب المراقبة 17<sup>b</sup> باب الرضا

فصل في الارادة 19<sup>b</sup>; فصل في العبودية 19<sup>a</sup>  
فصل في الاخلاص 21<sup>b</sup>; فصل في الاستقامة 20<sup>b</sup>  
فصل في الذكر 24<sup>a</sup>; فصل في الحياء 23<sup>a</sup>; فصل في الصدى 22<sup>a</sup>  
فصل [في الفتوة] (die Ueberschrift ausgelassen) 26<sup>a</sup>  
فصل بخالفة النفس 30<sup>a</sup>; فصل الجوع وترك الشهوة 27<sup>b</sup>  
فصل التوكل 34<sup>b</sup>; فصل القناعة 33<sup>a</sup>; فصل الحسد 32<sup>a</sup>  
فصل الخشوع والتواضع 43<sup>a</sup>; فصل في الجهاد في سبيل الله 35<sup>a</sup>  
فصل ما ينبغي من ضغطة القبر وعذابه وقتنته 71<sup>b</sup>  
فصل في فصل حملة القرآن 88<sup>b</sup>.

Schluss f. 88<sup>a</sup>: ومن عرف الشيطان فعصاه وعرف الحق فاتبعه وعرف الباطل واتقاه وعرف الدنيا فرقصها وعرف الآخرة فطلبها، تم الكتاب

Nach dem obigen Verzeichniss der Kapitel scheint hier ein Auszug aus der الرسالة القشيرية vorzuliegen; die Reihenfolge der Kapitel von f. 10<sup>a</sup> an ist dieselbe wie dort f. 73<sup>a</sup> ff.; sie wird dann aber f. 27<sup>b</sup> unterbrochen und frühere Kapitel des Grundtextes nachgeholt. Der Verfasser hat manche Kapitel kurz zusammengezogen, namentlich zu Anfang, und dort auch Manches aus späteren Theilen des Grundtextes untergebracht; so steht f. 2<sup>a</sup>, 1 (s. oben) in Spr. 744, f. 123<sup>b</sup>.

Allein das vorliegende Werk ist doch nicht bloss ein Auszug aus dem bezeichneten Werke, sondern enthält in seiner 2. Hälfte (etwa von f. 50<sup>b</sup> an, wo zuerst ein längeres Gebet دعاء انفرج aus dessen احياء العلوم mitgetheilt wird) allerlei Notizen und Geschichten, meistens ohne bestimmte Ueberschriften, mit ethischem Inhalt.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, (ziemlich incorrect), von f. 14 an stark vocalisirt. Ueberschriften meistens hervorstechend gross. — Abschrift um 900/1494 von احمد بن عبد القادر بن حمزة.

Ausser dem Anfang fehlt etwas nach f. 2 (die erste Zeile auf f. 3<sup>a</sup> ist, um das Fehlende zu verdecken, hinzugefälscht), 7, 9 und 13.

2826. Spr. 875.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 12 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: wurmstichig, fleckig, der Rand oft ausgebessert. —

Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit schwarzem Rücken. — Titel f. 2<sup>a</sup> oben am Rande verstümmelt. Er ist:

### كتاب منازل السائرين

Verfasser f. 2<sup>a</sup> oben am Rande: عبد الله الانصاري.  
Titel und Verfasser ebenso in der Unterschrift. Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الله بن محمد بن علي الهروي  
الانصاري الحنبلي الصوفي ابو اسمعيل

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الاحد انقيوم انصمد اللطيف القريب الذي امطر على سرائر العارفين كرايم الكلم . . . وبعد فان جماعة من الراغبين في الوقوف على منازل السائرين الي الحق عز اسمه من الفقراء من اهل هراء والغبراء طال على مسألتهم ايائي زمانا ان ابين لهم في معرفتها بيانا الخ

Vollständige Uebersicht über die Çufik und deren Entwicklungsstadien, von 'Abdallāh ben mohammed ben 'alī elherewī elançārī abn ismā'il † 481/1088. Das Werk zerfällt in 10 قسم mit je 10 مقام, und diese sind einbegriffen in 3 رتبة, deren 1. السير, die 2. حصوله على المشاهدة المجاذبة, die 3. دخوله في الغربة الي عين التوحيد في طريق الفناء

Die 10 قسم sind: 1. البدايات, 2. الاجواب, 3. الاشغاف, 4. الاخلاق, 5. المعاملات, 6. النهايات, 7. الحقايق, 8. الولايات, 9. الاحوال, 10. اليقظة.

1. في 7<sup>a</sup> f. 10 Kapiteln. 1. اليقظة, 2. الانابة, 3. المحاسبة, 4. التوبة, 5. الاعتصام, 6. التذكير, 7. التفكر, 8. السماع, 9. الرياضة, 10. الفناء.

1. 13<sup>b</sup> f. 13<sup>b</sup> قسم. 1. الحزن, 2. الخشوع, 3. الاشغاف, 4. النور, 5. الرغبة, 6. الخوف, 7. الزهد, 8. التبتل, 9. الرجاء, 10. الرعاية.

1. 17<sup>b</sup> f. 17<sup>b</sup> قسم. 1. الاخلاص, 2. التوكل, 3. المجردة, 4. الاستقامة, 5. التفتيش, 6. التسليم, 7. الخشوع, 8. التوبة, 9. الشفقة, 10. التفتيش.

1. 22<sup>b</sup> f. 22<sup>b</sup> قسم. 1. الصبر, 2. الحياء, 3. الشكر, 4. الرضاء, 5. الخلق, 6. الايثار, 7. الصدق, 8. الانبساط, 9. الفتوة, 10. التواضع.

1. 29<sup>a</sup> f. 28<sup>b</sup> قسم. 1. القصد, 2. الادب, 3. الارادة, 4. الذكر, 5. المراد, 6. العزم, 7. الانس, 8. الغناء, 9. الفقر, 10. الاحسان.

1. 33<sup>b</sup> f. 33<sup>b</sup> قسم. 1. انصيرة, 2. الالهام, 3. الحكمة, 4. التعظيم, 5. النعمة, 6. العلم, 7. الفراسة, 8. السكينة, 9. اطمانية, 10. الخشية.

1. 38<sup>b</sup> f. 38<sup>a</sup> قسم. 1. القلق, 2. الدهش, 3. الشوق, 4. الوجد, 5. الذوق, 6. الغيرة, 7. العطش, 8. البرق, 9. الهيمان, 10. اللحظ.

1. 43<sup>a</sup> f. 42<sup>b</sup> قسم. 1. السرور, 2. الغربة, 3. الصفاء, 4. النفس, 5. التمكن, 6. السر, 7. الغيبة, 8. الوقت, 9. الغرق, 10. الانكشاف.

1. 48<sup>a</sup> f. 48<sup>a</sup> قسم. 1. الحيوة, 2. السكر, 3. المعاينة, 4. البسط, 5. الاتصال, 6. المشاهدة, 7. القبض, 8. البقاء, 9. الصحو, 10. الانفصال.

1. 52<sup>b</sup> f. 52<sup>b</sup> قسم. 1. المعرفة, 2. التحقيق, 3. البقاء, 4. التجريد, 5. التوحيد, 6. الفناء, 7. الوجود, 8. التلبيس, 9. التفريد, 10. الجمع.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: وقد اجبت في سائف الزمان سايلا سالى عن توحيد الصوفية بهذه القوافي الثلاث (Sari')

ما وجد الواحد من واحد ان كل من وجد جاهد  
توحيد من ينطق عن نعته عارية ابطالها الواحد  
توحيد اياه توحيد ونعت من ينعت لاحد

Schrift: gross, kräftig, gefällig, ziemlich stark vocalisirt, gleichmässig. Rothe Ueberschriften. — Abschrift von محمد شاكر بن الشيخ سلطان محمد الدهلوي im Jahre 833 Ragab (1430).

Arabische Folirung. F. 13 doppelt gezählt. — Zwischen den Zeilen und auch am Rande viele Glossen, die zum Theil dem Commentar des عبد الرزاق الكاشى entlehnt sind.

F. 1<sup>b</sup> ein Excurs über die 10 Sinne, innerlich u. äusserlich je 5. Die Schrift läuft theils quer, theils längs über die Seite.

HKh. VI, 12920.

## 2827.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

### 1) We. 1673.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig u. unsauber. — Papier: gelb, dick u. glatt; zum Theil grob und weniger gelb u. glatt. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel ausführlich:

د منازل السائرين الي الحنف عز اسمه

Anfang und Schluss und drei andere Blätter sind von neuerer Hand ergänzt: nämlich 1—7. 14. 21. 38. 44—51.

Schrift: klein, fein, weit, gut, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. Die Ergänzungsschrift ist gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591 (resp. 1100/1688). — Am Rande bisweilen Glossen, zum Theil auch (f. 11<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>) zwischen den Zeilen.

### 2) Pm. 443.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders an den Ecken fleckig; zu Anfang und am Ende ist der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; steht aber auf dem ungezählten Vorblatt von ganz neuer Hand. Etwas anders in der Unterschrift f. 35<sup>a</sup>: مقامات الهروي المسماة منازل السائرين

Schrift: klein, weit, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1—14 von etwas späterer Hand ergänzt in grösserer, kräftigerer, gewandterer Schrift; darin einige Lücken, hauptsächlich für Ueberschriften und Stichwörter. — Abschrift im Jahre 1110 Šawwāl (1699) von منصور بن شمس الدين السندوسي

### 3) Spr. 882, 10, f. 79—82.

Format etc. wie bei 9.

Titel etc. fehlt. Ein Stück aus dem Anfang des Werkes. Das Vorhandene beginnt mit den Worten der Vorrede: الكتاني ان بين العبد وبين الحنف الف مقام من نور. F. 80<sup>b</sup> unten beginnt die Uebersicht des Inhalts. Dann fehlen 4 Bl.; f. 81. 82 enthalten: 2. Kap. 8 bis 3. Kap. 7 (nicht ganz).

## 2828. Spr. 876.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; doch im Anfang nicht ganz sauber; überhaupt nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

دنا منازل السائرين الي الله تعالى تاليف . . . [الشيخ عبد الله الانصاري رة مع شرحه لغيره

Der Titel des Grundwerkes steht noch einmal mit grosser Schrift f. 1<sup>a</sup> oben. Auf dem Vorblatt steht von neuer Hand als Verfasser (des Commentars):

شرح منازل السائرين للشيخ عفيف الدين التلمساني

Commentar zu einzelnen Stellen oder auch Wörtern desselben Werkes; er ist mit ش, der ganz aufgenommene Text mit م eingeführt. Die Vorrede des Werkes f. 1—4<sup>a</sup> ist ganz wie in dem Grundtext.

Die Erklärung beginnt zu dem 1. Kapitel des 1. f. 4<sup>a</sup> (nach den Textworten قبل الله عز وجل قل انما اعظمكم بواحدة . . . قلب العبد ش استشهد بالاية ولما كان واعظ الله في القلب واحد فقل بواحدة واما امرنا الا واحدة وهي تأثير الاسم الخ Manche Kapp. sind ohne Erklärung aufgenommen.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: دن الاسقط والاثبات ساقطان في هذا التوحيد وصلى الله على خير خلقه الخ

Ob der Commentar von dem oben angegebenen سليمان بن علي التلمساني عفيف الدين + 690/1291 verfasst sei, ist sehr fraglich; die Angaben bei HKh. VI 12920 p. 131 sprechen dagegen.

Schrift: ziemlich klein, geläufig, deutlich, fast vocallos, bisweilen auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt.

Völlig verbunden; die Blätter folgen so: 1—4. 6. 7. 11—17. 53. 52. 18—22. 44—48. 23—25. 41. 28. 29. 26. 27. 30—32. 49. 55. 43. 42. 56. 50. 35—40. 57. 33. 54. 8—10. 5. 51. 34. 58.

## 2829. Lbg. 615.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د شرح منازل السائرين للشيخ عبد الله الهروي

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ولتی النعم والاحسن ومولی التوفیق والایمان . . . وبعد فهذا املاء وجیز صغیر الحجم غزیر العلم علی کتاب منازل السائرین الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk. Beginnt: بسم الله قال بعض العارفين لما كانت الاسماء . . . الرحمن الرحيم ظهر العالم من العدم . . . الحمد هو اظهار صفات المحمود . . . لله اي الذات المطلقة . . . الواحد وجعله وصفا له تصريحا . . . الاحد الذي وحدانيته لا باعتبار مضایف له الخ

Schluss f. 102<sup>b</sup>: ولا رسم لشيء في الحضرة الاحدية ولا اثر والا لم تكن احدية والحمد لله وحده

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Uberschriften roth. Grundtext anfangs roth, dann bloss roth überstrichen. — Abschrift c. 1100/1600.

### 2830. Pet. 238.

3) f. 22<sup>a</sup> — 23.

Format etc. u. Schrift wie bei 2) (20<sup>3</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>).

Titelüberschrift fehlt; aber aus der Unterschrift ersichtlich, dass dies Stück entnommen ist dem Commentar des محمد بن ابراهيم محمد بن أبي الكذبلي + 971/1668 zu demselben Werk.

Anfang: واعلم ان العامة من علماء هذه الطريقة والمشيرين الي هذه الطريقة . . . اتفقوا على ان النهايات لا تصح الا بتصحيح البدايات الخ

Schluss f. 23<sup>b</sup>: فيكون المراد ان واحدا مع تباين الارادتين الي آخر ما قال من مطبئة المقال

### 2831. Spr. 822.

2) f. 11<sup>b</sup> — 13<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach Spr. 845, 3, f. 47<sup>b</sup> (Unterschrift):

#### بديع الانتفات في شرح القوافي الثلاث

Anfang: هذه القوافي الثلاث للشيخ الكامل أبي عبد الله المروزي الانتصاري قدس الله روحه ونور ضريحه المذكورة في آخر رسالته المسماة بمنازل السائرین المشتملة على تعريف الف مقام واحد في آخر باب التوحيد

Der Name des Verf. des Grundwerkes ist nicht richtig. Es handelt sich um Erklärung dreier Verse, die sich am Ende des Werkes

finden und das Einheitsbekenntniss betreffen. Der erste derselben lautet:

ما وَحَّدَ الواحدَ من واحد. اذ كل من وَحَّده جاحد

Die Erklärung ist von يوسف بن عبد الله بن عمر الكوراني um 760/1359 und beginnt f. 12<sup>a</sup>: اعلم ان القاعدة في معرفة التوحيد الذاتى قولهم التوحيد und schliesst f. 13<sup>b</sup>: اسقاط الحدث واثبت القدم الخ u. s. w. wie bei No. 2829 Das Werkchen ist im J. 744/1343 verfasst.

Spr. 845, 3, f. 45<sup>b</sup> — 48 dasselbe Werk. Pm. 82, 3, S. 123 — 125 dasselbe. (S. 125 Mitte noch ein Excurs über التوحيد.)

Commentare zu diesem Werke sind noch zu erwähnen von:

- 1) عبد الرزاق الكاشاني + 780/1330.
- 2) محمود بن محمد بن محمد الدكريني + 743/1342, u. d. T. تنزل السافرين.
- 3) محمد بن أبي بكر أبي قيم الجوزية + 761/1350, u. d. T. مدارج السالكين.
- 4) محمد التباركاني الطوسي + 891/1486, u. d. T. نسيم المقربين في شرح منازل السائرین.
- 5) عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوي + 1081/1622.

Ein Auszug aus dem Werk von عائشة بنت يوسف الباعونية + 922/1516.

### 2832. We. 1812.

3) f. 37<sup>b</sup> — 48<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (21 Z.) wie bei 2). — Titelüberschrift u. Verfasser:

#### د منهج الالباب في التصوف للغزالي

so auch in der Unterschrift.

Anfang: الحمد لله اللطيف بعبادة الرؤف بعبادته لردته الي معاده . . . وبعد يقول العبد . . . أحمد بن محمد بن محمد الطوسي تاب الله عليه، ان اشرف احوال الانسان واعلاها وافضل صفته واسناها معرفة الآفاق ثم معرفة النفس ثم معرفة الله تعالى الخ

Anweisung zur Çufik, in 6 Abschnitten, von Ahmed ben mohammed ben mohammed elgazzālī etṭūsī + 520/1126.

1. فصل 38<sup>a</sup> في البداية واحوال المبتدي
2. فصل 39<sup>b</sup> في التجريد ومراتبه
3. فصل 40<sup>a</sup> في الذكر ونتائجه
4. فصل 43<sup>b</sup> في آفات الاعضاء وفوايدها
5. فصل 46<sup>b</sup> في الفقر واقسامه
6. فصل 47<sup>b</sup> في الصوفى واقسامه وانتباهه

ولا ينتهي هو الي شيء سوى : Schluss f. 48<sup>a</sup>  
الله وهو المراد من خلقه الاكوان وبه كمال الوجود، تم

Abschrift vom Jahre 1076 Sawwāl (1666).  
HKh. VI 13266 (nur der Titel).

### 2833. Lbg. 964.

2) f. 61<sup>a</sup>—78.

Format (c. 30 Z., Text 16 1/2 × 11 cm) etc. u. Schrift  
(etwas kleiner, gedrängter) wie bei 1). — Titel f. 61<sup>a</sup>:

#### لطائف الفكر وجوامع الدرر

so auch im Vorwort f. 62<sup>b</sup> — Verfasser f. 61<sup>a</sup>:

أحمد بن محمد بن محمد الطوسي

Anfang f. 61<sup>a</sup>: الحمد لله منزل الكتاب وملهم الصواب  
... يقول ... أحمد بن محمد بن محمد الطوسي ...  
ان شرف العلم وجلالته بقدر شرف العلوم وجلالته الخ

Ein çufisches Werk desselben Ahmed  
elgazzālī über die Religions-Principien und die  
Grundsätze der Çufik, in 3 Kapiteln.

1. في اصول الدين، اعلم ان حجة الاعتقاد الخ 62<sup>b</sup> باب.
2. في قواعد علم الطريقة، اعلم ان اول الطريق 67<sup>a</sup> باب.
3. في قواعد علم الحقيقة، اعلم وفكك توفيق العارفين 71<sup>a</sup> باب.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: وليكتف بهذا المقدار من علم  
الحقيقة ان هو روح الروح وبه تجعل المناهج والفتوح، تم

Abschrift im Jahre 1109 Dū'lqa'da (1698).

### 2834. Spr. 872.

5) f. 148<sup>b</sup>—173<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Nach der Vorrede: محاسن المجالس. Verf.: s. Anfang.

Anfang: قال الاستاذ العلامة أبو العباس  
أحمد بن محمد الصوفي الصنهاجي رحه،  
قد استخرت الله تعالى في جمع فصول من محاسن الكلام  
الصادرة عن اهل الالهام تسهيل على المريد صعوبة طريقه

Uebersicht der für die Çufis erforderlichen  
Eigenschaften, von Ahmed b. moḥammed b.  
mūsā eḡḡanhāḡī elandalusī abū 'l'abbās  
ibn el'arīf † 586/1141, in 12 ungezählten Abschnitten.  
فصل المعرفة محتجتي والعلم حجتى فالعالم يستدل 148<sup>b</sup>

التي والعارف يستدل بي

- فصل الارادة حلية العوام 149<sup>b</sup>
- فصل واما الزهد فانه للعوام ايضا 150<sup>b</sup>
- فصل واما التوكل فانه للعوام ايضا 151<sup>b</sup>
- فصل واما الصبر فهو من منازل العوام ايضا 152<sup>b</sup>
- فصل واما الخوف 154<sup>b</sup> ; فصل واما الحزن 154<sup>a</sup>
- فصل واما الشكر 157<sup>b</sup> ; فصل واما الرجاء 156<sup>a</sup>
- فصل واما المحبة فهي اول اودية الغناء 159<sup>b</sup>
- فصل واما الشوق فهو من منازل العوام 162<sup>a</sup>
- فصل فالارادة والتوبة والزهد والتوكل ... منازل 164<sup>b</sup>
- اهل الشرع السائرين الي عين الحقيقة

Darauf führt der Verf. die zum Lohn für  
das richtige Verhalten des Frommen zu er-  
wartenden Gnadengaben (كرامة) auf, 40 an Zahl,  
davon 20 irdische, 20 überirdische (في العقبي)  
(لقاء رب العالمين), zugleich  
darauf verweisend, dass, wie die Erkenntniss  
des Wesens Gottes nothwendig, so auch das  
demgemässe Handeln unerlässlich sei.

Schluss f. 172<sup>b</sup>: وان يصنع في ميزان الصالحات  
اذا ردت اعمالنا اليها انه جواد كريم، فهذا آخر ما  
اردنا ان نذكره في شرح كيفية سلوك طريق الآخرة  
وقد وفيينا بالمقصود وصلى الله ... الي يوم الدين، تم

Abschrift im J. 859, 5. Dū'lhigge (1455). — Collationirt.  
HKh. V 11499.

### 2835.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Spr. 1961, 6, f. 56<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 11; 12 1/2 × 6 cm). — Zustand: ziemlich  
gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel u.  
Verfasser fehlt. — Abschrift v. J. 1134 Rabi' II (1722).

2) Mq. 123, 4, f. 50—64<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 11 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich  
gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Titel und Verfasser fehlt, steht aber in  
der Vorrede. Anfang wie bei Spr. 872, 5.

Das Werk hört hier auf in dem Abschnitt  
فصل في بيان مقالة الفرق الصالحة عن طريق الهدى  
كتاب في الاعتاظ بمواعظ القرآن والألفاظ  
النبوية في مجالس

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, fast  
vocallos. — Abschrift c. 800/1397.

3) Pm. 15, 10, S. 92—106.

Format etc. und Schrift wie bei 6).

Titel und Verfasser am Seitenrande.  
Anfang und Schluss wie bei Mq. 123, 4.

## 2836. Lbg. 122.

205 Bl. 4<sup>o</sup>, 18—25 Z. (26 1/2 × 18; 20 1/2 × 21 × 12—15 cm).  
Zustand: nicht ganz sauber, auch wasserfleckig oben im  
Rücken und wurmtichig, besonders am unteren Rande.  
Bl. 1 und 2 beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb,  
glatt, dick. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. —  
Titel und Verfasser fehlt, steht aber von neuer Hand  
auf dem 1. Vorblatt, nämlich:

« الغنية للشيخ عبد القادر الكيلاني »

Nach der Vorrede:

الغنية لطالبي طريق الحق

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد القادر بن أبي صالح موسى بن عبد الله بن  
حجي الحسني الكيلاني والجيلي والكيلاني  
حجي الدين أبو محمد وأبو صالح

(noch ausführlicher Pm. 363, 1).

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي [محمد] يفتتح كل  
كتاب وبذكره يصدر كل خطاب... أما بعد فقد التفت على  
بعض الاحباب وشدد في الخطاب في جمع هذا الكتاب الخ

'Abd elqādir ben abū cālik mūsā ben  
'abdallāh elkilānī (und elgilānī und elgilī)  
muḥji eddin, geb. 471/1078 (470), gest. 561/1166;  
giebt hier eine ausführliche Erörterung und Be-  
gründung der religiösen und gesetzlichen Vor-  
schriften, zum Zweck der Erkenntniss Gottes;  
mit daran geknüpften erbaulichen Betrachtungen  
(مواعظ). — Das Werk ist in ungezählte Ka-  
pitel und Abschnitte getheilt und beginnt f. 2<sup>a</sup>:  
باب فنبداً فنقول الذي يجب على من يريد اندخول  
في دين الاسلام ان يتلفظ بالشهادتين الخ  
es weiter f. 2<sup>a</sup> unten: أما الطهارة فلها غرائص وستن الخ

F. 4<sup>a</sup> كتاب الزكوة u. s. w. 11<sup>a</sup> كتاب الادب;

20<sup>a</sup> كتاب في آداب الخلاء والاستنجاء u. s. w.

41<sup>a</sup> كتاب في معرفة الصانع darin f. 62<sup>b</sup>—71<sup>b</sup>:

فصل في بيان مقالة الفرق الصالحة عن طريق الهدى

كتاب في الاعتاظ بمواعظ القرآن والألفاظ

النبوية في مجالس

71<sup>b</sup> Sura 16, 100 مجلس; 76<sup>b</sup> Sura 27, 30 مجلس

83<sup>b</sup> Sura 24, 31 فصل; 96<sup>b</sup> Sura 49, 13 مجلس

فصل 110<sup>a</sup> Sura 71, 11

باب في ذكر فضل الشهور والايام المباركة، 111<sup>b</sup>

u. s. w.

باب في الصلوات الخمس وبيان اوقاتها الخ

باب في التصوف (der Anfang fehlt, s. unten) 186<sup>a</sup>

باب فيما يجب على المبتدي في هذه الطريقة الخ 187<sup>b</sup>

باب في صحبة الاخوان والصحبة مع الاجانب الخ 190<sup>b</sup>

باب يشتمل على بيان المجاهدة والتوكل وحسن

الخلف والشكر والصبر والرضى والصدق

وقيل اذا طلبت الله بالصدق

اعطاك امرأة تبصر فيها كل شيء من عجائب

الدنيا والآخرة، تم

Schrift: ziemlich klein, in der ersten Hälfte etwas  
grösser, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stich-  
wörter roth. — Abschrift im J. 850 Dñ'bigge (1447) von  
أسماعيل بن الحاج زكريا، بن محمد بن حسان الصميري الخليل

Collationirt. — Nach f. 185 fehlen 4 Bl.

HKh. IV, 8646 (unvollständig).

## 2837. Spr. 830.

215 (216) Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (21 1/4 × 15; 14 × 9 cm). —

Zustand: wurmtichig, sehr wasserfleckig, oft ausge-  
bessert. — Papier: bräunlich, stark, ziemlich glatt. —  
Einband: Halbfzbd. — Titel u. Verfasser auf Vorblatt b:

هذا كتاب فتوح الغيب لسيدنا...

عبد القادر الكيلاني

Dem Werke ist eine Persische Ueber-  
setzung oder auch Umschreibung beigegeben,  
die wahrscheinlich von dem Sohn des Verfassers,  
عيسى بن عبد القادر أبو محمد وأبو عبد الرحمن شرف الدين  
herrührt. Daher ist der Titel auf Vorbl. <sup>a</sup> auch  
richtig: شرح فتوح الغيب.

Anfang des Grundwerkes (Vorblatt<sup>b</sup>):

الحمد لله رب العالمين أولا وآخرا طاهرا وباطنا عدد خلقه وعداد كلماته . . . أما بعد فإن نعم الله على العباد كثيرة متواترة في أثناء الليل وأطراف النهار الخ

Abd elqādir elkīlānī giebt in diesem Werke Verhaltensregeln für die Gläubigen und Çufis. Dasselbe zerfällt hier, soweit es vorhanden, in 78 (im Ganzen kleine) مقالة. \* Gegen das Ende hin ist für die Zahl derselben im Text Platz gelassen, sie steht aber am Rande. Anfang einiger مقالة (die alle den Zusatz haben: رضى الله عنه وأرضاه).

- لا بد لكل مومن في سائر أحواله ثلثة أشياء<sup>b</sup> f. 4<sup>b</sup> مقالة 1.  
إذا رايت الدنيا في أيدي أربابها<sup>b</sup> 12<sup>b</sup> مقالة 5.  
بريئتها وأباطيلها  
رايت في المنام كاني في موضع شبه مسجد<sup>b</sup> 48<sup>b</sup> مقالة 15.  
أحذر معصية الله عز وجل جدا والزم بابه حقا<sup>a</sup> 75<sup>a</sup> مقالة 24.  
عليك بالورع وآلا فالهلاك<sup>a</sup> 109<sup>a</sup> مقالة 35.  
النفس لها حالتان لا ثالثة لهما<sup>b</sup> 128<sup>b</sup> مقالة 42.  
حالة عافية وحالة بلاء  
ينبغي للمومن أن يشتغل أولا بالفرائض<sup>b</sup> 143<sup>b</sup> مقالة 48.  
فإذا فرغ اشتغل بالسنة  
إذا غنى العبد عن الخلق والهوى<sup>b</sup> 163<sup>b</sup> مقالة 56.  
والنفس والإرادة والأمانى  
كل مومن متكلف بالتوقف والتفتيش<sup>a</sup> 179<sup>a</sup> مقالة 65.  
عند حضور الأقسام  
الدين يدخلون الأسواق من أهل الدين<sup>b</sup> 199<sup>b</sup> مقالة 72.  
والنسك في مخرجهم الي أداء أوامر الله  
لاهل المجاهدة والحاسبة وأولي العزم<sup>b</sup> 210<sup>b</sup> مقالة 78.  
عشر خصال

Nach f. 215 fehlt der Schluss.

Schrift: ziemlich klein, Persische Hand, an sich ziemlich deutlich, aber durch Wurmstiche, Flecke, Ueberkleben, Abscheuern der Seiten sehr oft schwer leserlich. — Abschrift c. 1100/1600. — Collationsirt. — Arabische Folli-rung; das vorderste Blatt ist ungezählt und Bl. 9 übersprungen. Die Blattfolge ist: 2—7. 1. 8. 10—73. 84. 75—78. 85. 80—88. 74. 79. — HKh. IV 8927.

## 2838. We. 1675.

1) f. 1—71.

109 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (16 1/2 × 11; 10 1/2 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht fest im Einband; f. 9—11. 60. 61 ganz

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

lose. Nicht ganz sauber; der Rand etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk (Grundtext). Titel, Verfasser u. Anfang ebenso. Es bricht ab mit den Worten: يختار لك الأعلى والأسنى والأففع والأصلح وانت تابي فان قلت كيف يصح ابتلاء المراد مع هذا التقسيم

Schrift: Persischer Zug, klein, fein, weit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. Die Angabe und Ueberschrift der einzelnen مقالة fehlt hier überall. — Abschrift um 1150/1700.

## 2839. Pm. 363.

1) f. 1—60.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch ist der Rand der ersten Blätter unten fleckig; Bl. 3 u. 8 sind lose. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk (Grundtext). Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>: فتوح الغيب من كلام الشيخ

... محيى الدين أبى محمد عبد القادر الجيلاني  
أبن صالح بن عبد الله بن محيى الزاهد بن محمد بن  
داود بن موسى بن عبد الله محض بن حسن المثنى  
أبن أمير المؤمنين حسن بن أمير المؤمنين على رة  
Anfang ebenso. Die Zahl der einzelnen Maqālen ist bis f. 54<sup>a</sup> am Rande in rother Schrift angegeben; von da an nicht mehr und es fehlen von der nächsten an auch die zu Anfang jeder derselben stehenden Worte: قال رضى الله عنه وأرضاه, es ist aber Platz dafür gelassen. Die bei Spr. angegebene 72. Maqāle steht hier f. 57<sup>a</sup>; die 77. würde danach so anfangen f. 59<sup>b</sup>: كن مع الله عز وجل  
كان لا خلف مع الخلف كان لا نفس فإذا كنت مع الله الخ  
Ob das dann noch Folgende mit verschiedenen Lücken noch eine besondere Maqāle oder mehrere oder überhaupt nicht sei, ist nicht ersichtlich. Das Ganze schliesst hier f. 60<sup>b</sup> so:  
ثم خفي صوته ولسانه متلصف بسقف حلقه ثم  
خرجت روحه الكريمة رضوان الله عليه وأعاد علينا  
من بركاته وختم لنا بخير وجميع المسلمين والحقنا  
بالصالحين غير خزايا ولا مفتونين والحمد لله رب العالمين

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1150/1700.



We. 270, 2, f. 197—224 enthält bei demselben Titel und Anfang Auszüge aus dem Werke; es schliesst: **فهذا هو كالكبريت الأحمر** وكبير المقر فرضوان الله عليه وعلى كل مؤمن مؤيد الله عز وجل وصل الي هذا المقام

Lbg. 935, 2, f. 3<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> enthält einige Abschnitte (aus Werken (في الزهد والمعرفة ونحو ذلك) desselben Verfassers. Format etc. u. Schrift wie bei 1).

## 2840. Lbg. 492.

66 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (24 × 17; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

### قطب العارفين ومقامات الابرار والاصفياء والصدقيين

Verfasser fehlt; nach der Vorrede:

ابو القاسم عبد الرحمن بن يوسف  
ابن عبد الرحمن البجائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع السموات  
بغير عمد يري ودحي الارض بقدرته ... قال ابو القاسم  
... البجائي رحمه الله اما بعد يا اخي فقد انصرفت  
همنى لوضع هذا الكتاب لمن جهل معناه الخ

Ein in 3 قطب und viele ungezählte Abschnitte eingetheiltes çufisches Werk, von 'Abd errahmān ben jūṣuf ben 'abd errahmān elbegāi abū 'lqāsim gemāl eddin um 580/1184, worin er über Erkenntniss des Wesens Gottes, über die Mittel, durch Vertiefung in Gott demselben näher zu kommen und durch Selbstveredlung das Paradies zu gewinnen, handelt. Er hat dasselbe im J. 577 Moh. (1181) vollendet.

1. قطب f. 1<sup>b</sup>.

2<sup>a</sup> فصل في معرفة الله تعالى

2<sup>b</sup> فصل في معرفة الموجودات والفرق بين الصفات  
الازلية والصفات المحدثه

3<sup>b</sup> فصل في نفي القبلية والبعديه عن الله تعالى

u. s. w.

فصل في العلو 11<sup>b</sup>; فصل في النزول 11<sup>b</sup>

واعلم رحمك الله ان حَقَّ عرف مولا تهتبي للقاء الخ 12<sup>b</sup> قطب 2.

فصل واعلم ان الدنيا محبة واختيار للخلايف 13<sup>a</sup>

فصل فان كان العبد مستغرقا في حب الدنيا 13<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في الفكر 32<sup>b</sup>; فصل في اصل العباد 32<sup>b</sup>

فصل في فوايد القرآن 33<sup>a</sup>

فاعلم يا اخي ان الجنة سراج العارفين 33<sup>a</sup> قطب 3.

فصل واعلم ان السفر الي جنة المعارف 34<sup>a</sup>

فصل واعلم... ان جنة المعارف تحاكي جنة النعيم 36<sup>a</sup>

فصل ولا يوصف نعيم العارفين بمولاهم 36<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في مشاهد الحال والغيبه عنه في حال الوهله 54<sup>b</sup>

فصل في صرف الهمم الي الله 55<sup>b</sup>

فصل في السفه وبيان اهله 56<sup>a</sup>

فصل في العلم النافع والفرق بين علم 57<sup>b</sup>

اللسان وعلم القلب

فصل في مقام العارف مع الله في الاراده 60<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل في استغراق العارف في بحر الجود والالطاف 61<sup>b</sup>

فصل في رؤيه العارف نفسه 62<sup>a</sup>

فصل في مقام العارف في الفقر والغنى 62<sup>a</sup>

فصل في المرور على الصراط المضروب على 62<sup>b</sup>

ظهر عاهات النفوس

فصل في بيان علة الجسر الاول والثاني الخ 63<sup>b</sup>

فقد وضعت لك ايها الاخ الكريم ما: Schluss f. 66<sup>a</sup>  
يرزبل عنك جهلك ان كان لك قلب ونصحتك فيه جهدي

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift a. 1940/1824 (sehr incorrect).

## 2841. Lbg. 1045.

3) f. 23—27<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24—25 Z. (20 × 15; 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas fleckig, nicht ohne Wurmtisch. — Papier: gelb, dünn, etwas glatt.

Einige Abschnitte aus demselb. Werk. Titel-  
überschrift: هذا الفصل منقول من كقطب العارفين

لجمال الدين ابي القاسم عبد الرحمن البجائي

Anfang f. 23<sup>a</sup>: القرآن ...

هو كلام الله تعالى على الحقيقة الخ

باب في التقوي، فالتقوي يا اخي مفتاح كل خير الخ 24<sup>b</sup>



Schluss f. 27<sup>a</sup>: ما فيه مزدجر حكمة بالغة فما  
تغنى النذر انتهى

Also über Gotteswort d. h. den Qorān und  
über Frömmigkeit und Ergebung.

Die aufgenommenen Stücke entsprechen:  
f. 23<sup>a</sup> = Lbg. 492, 8<sup>a</sup>; 23<sup>b</sup> = 33<sup>a</sup>; 24 = 38<sup>a</sup>;  
25 = 29<sup>a</sup>; 26 = 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>. 32<sup>b</sup>.

Schrift: magrebitisch, klein, gedrängt, etwas blass,  
vocallos. — Abschrift um 1180/1197.

F. 27<sup>b</sup> leer. F. 28<sup>b</sup>—30 enthält eine län-  
gere Stelle aus حل الرموز ومفتاح الكنوز von  
عبد العزيز بن عبد السلام

## 2842. Lbg. 306.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (21 1/2 × 12; 15 1/2 × 7 1/2—8 cm). — Zu-  
stand: in der oberen Hälfte wasserfleckig, stellenweise  
auch am unteren Rande; hie und da ausgebessert. —  
Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (verblasst u. später nachgemalt):

### بهجة الطائفة

wozu nach der Vorrede noch hinzukommt: بالله العارفة  
Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben:

محيى الدين بن العربي الحامى الطائى الاندلسي

Dies ist gefälscht; aus dem Lehrbrief, der  
über dies Werk ausgestellt ist an ابراهيم  
von اسحق بن محمود بن ابي لكونه البروجردى  
im ابو الجيب محمود بن محمد الوجيهى البزري  
J. 604 Qafar (1207) geht hervor, dass Letzterer  
dasselbe gelesen hat bei dem Verfasser ضياء الدين  
ابو عمر عمار بن محمد بن عمار البدليسى الصوفى  
(wozu nach Lbg. 127 noch ابو ياسر zu setzen ist)  
im J. 590/1194.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الفرد القديم الواحد  
الصد الرحيم . . . اما بعد فهذه بهجة الطائفة  
بالله العارفة وبذلك وسمتها وبها ستميتها، الخ

Ein in ungezählte Fächer eingetheiltes qufi-  
sches Werk des 'Ammār ben moḥammed  
ben 'ammār elbadlī dījā eddīn abū 'omar  
(und abū jāsir), um 590/1194 am Leben.

f. 1<sup>b</sup> فصل ثان قيل ما الواقعة قيل في حادثة الغيب الخ  
2<sup>a</sup> فصل قال كل يوم لم تعص الله فيه فهو عيد  
6<sup>b</sup> فصل في حقيقة المسكنة  
7<sup>b</sup> فصل لما كوشف بحد نور النبوة شرف ما للفقر  
9<sup>b</sup> فصل الفقر في الحقيقة سر الغنى  
11<sup>b</sup> فصل القول فيما يتعلق بالحقيقة من اسرار الجبنة  
13<sup>a</sup> فصل في المجالسة 16<sup>a</sup> ; فصل في الذكر  
u. s. w.

27<sup>a</sup> فصل في العلماء بالله وصفتهم 28<sup>b</sup> ; فصل في السلوك  
30<sup>b</sup> فصل في الصحبة والصاحب والمصاحب  
31<sup>a</sup> فصل والمراد من محبة الخلق حصول معرفة الادب  
31<sup>b</sup> فصل في اهل المشاهدة  
32<sup>b</sup> فصل في محبة الانسانية والعبودية  
u. s. w.

43<sup>b</sup> فصل في حال خاتم الاولياء  
44<sup>a</sup> فصل في صفة احوال القلب مع الرب  
44<sup>b</sup> فصل قيل فهل للقلوب منتهى 45<sup>a</sup> ; فصل في ترقى القلب

Schluss f. 46<sup>a</sup>: من هو في مقام القهر والطف  
والكل في تصرف خاتم الاولياء وهو ولي الله ومن  
بعده في مقام ولي حق الله وفي مقام الحق، ثم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gut, fast vocallos,  
etwas verblasst. Die Ueberschriften treten nicht besonders  
hervor. — Abschrift c. 603/1206. — Nicht bei HKh.

## 2843. Spr. 892.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/2 × 14 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 8<sup>a</sup>:

### كتاب مواقف الغايات في اسرار الرياضات

ebenso in der Unterschrift. — Verfasser:

محيى الدين ابو العباس احمد بن الصالح المقرئ  
ابي الحسن على بن يوسف القرشى البونى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: محيى . . . الشيخ الامام العالم . . .  
الدين . . . البونى رحمه الله الذي رفع  
حجب استنار الاسرار عن حقايق بصائر المقربين . . .  
وبعد فان جماعة من المحبين الصادقين الخالصين  
الخالصين رغبوا الي ان ابين لهم كيفية الرياضات  
وترتيب اسرارها في اطوار الموجودات وما سر البدايات  
منها والنهايات، الخ

Der Verf. Ahmed ben 'ali ben jüsuf *elbunt muhji eddin abu 'l'abbäs* † 622/1225 giebt hier eine Charakteristik der Çufis in 3 Stufen und eine Darstellung der von ihnen durchzumachenden Entwicklung. Die Frommen, sagt er, zerfallen in 3 Klassen: *السائرون الي الله تعالى ثلثة زمر السالكون والمريدون والعارفون* فالسالكون بالاجسام والقلوب والمريدون بالنفوس والارواح والعارفون بالعقول والاسرار.

Demgemäss ist das Werk getheilt in 3 قسم: 1) *رياضات السالكين* f. 6<sup>b</sup> (in 2 Stufen: متاقل وغير متاقل) 2) *رياضات المريدين* 9<sup>b</sup> (in 3 Stufen: 10<sup>a</sup>. 18<sup>a</sup>. 25<sup>a</sup>) 3) *رياضات العارفين* 32<sup>a</sup> (in 3 Stufen: 32<sup>a</sup>. 35<sup>b</sup>. 37<sup>b</sup>)

Schluss f. 40<sup>b</sup>: *في فهم معنى سلوك اسماء الله المحسني فتدبره ان شاء الله تعالى نفعنا الله واياكم بما علمنا وتم علينا وعليكم انوار ما الهما وجميع المسلمين اجمعين* هذا آخر كتاب مواقف الغايات . . . *والحمد لله رب العالمين*

Schrift: gross, auffällig vornüberliegend, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift c. 1150/1727. HKh. VI 18854.

## 2844.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 80, 4, S. 38—85.

8<sup>vo</sup>, c. 18—23 Z. (Text: 14<sup>1/2</sup>—15<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Der Titel S. 88 oben am Rande, aber die erste Hälfte desselben ist jetzt zur Unleserlichkeit verwischt. — Anfang und Schluss wie bei Spr. 892.

Schrift: gross, rundlich, vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 800/1484.

Nach S. 41 fehlt 1 Blatt.

2) We. 1738, 2, f. 5—36.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen und unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas grob, glatt. — Titel f. 5<sup>a</sup> wie bei Spr. 892. Verfasser bloss: *البوني*.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter schwarz überstrichen. — Abschrift im J. 1120 Gom. I (1708) von محمد الخليلي.

Blatt 37 leer.

## 2845. Spr. 768.

217 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 (—25) Z. (21<sup>1/2</sup> × 15; 15<sup>1/4</sup> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب عوارف المعارف

لشهاب الدين عمر بن محمد السهروردي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: *الحمد لله العظيم شانه القوي سلطانة الظاهر احسانه الباهر حجتة وبرهانه . . . تم ان ابشاري لهدي هولاء القوم ومحبتى لهم علما بشرف حالهم وصحة طريقتهم المبينة على الكتاب والسنة الخ* Systematische Uebersicht der Çufik, von 'Omar ben mohammed *essuhrawardi* † 682/1284 (No. 2078), in 68 Kapp., deren Uebersicht die Vorrede giebt.

1. Kap. f. 3<sup>b</sup> في منشأ علوم الصوفية
2. " 7<sup>a</sup> في تخصيص الصوفية بحسن الاسماع
3. " 11<sup>a</sup> في بيان فضيلة علم الصوفية والاشارة الي نموذج منها
4. " 18<sup>a</sup> في شرح حال الصوفية واختلاف طريقهم
5. " 21<sup>a</sup> في ذكر ماهية التصوف
6. " 23<sup>a</sup> في ذكر تسميتهم بهذا الاسم
10. " 31<sup>a</sup> في ذكر شرح رتبة المشيخة
15. " 42<sup>a</sup> في خصائص اهل الربط فيما يتعاهدونه بينهم
19. " 54<sup>b</sup> في حال الصوفي المتسبب
20. " 56<sup>b</sup> في حال من ياكل من الفتوح
25. " 74<sup>a</sup> في القول في السماع تاذبا واعتناء
30. " 88<sup>b</sup> في ذكر تفاصيل الاخلاق
35. " 110<sup>a</sup> في آداب اهل الخصوص والصوفية فيه
40. " 125<sup>a</sup> في احوال الصوفية في الصوم والافطار
45. " 135<sup>b</sup> في ذكر فصل فيام الليل
50. " 149<sup>a</sup> في ذكر العمل جميع النهار وتوزيع الاوقات
51. " 154<sup>b</sup> في ادب المريد مع الشيخ
55. " 170<sup>a</sup> في آداب الصحبة والاخوة في الله
56. " 173<sup>a</sup> في معرفة الانسان نفسه ومكاشفات الصوفية من ذلك
60. " 195<sup>b</sup> في ذكر اشارات المشايخ في المقامات على الترتيب

61. Kap. 202<sup>a</sup> في ذكر الاحوال وشرحها  
 62. „ 209<sup>a</sup> في شرح كلمات من اصطلاح الصوفية  
 مشيرة الى الاحوال  
 63. „ 212<sup>a</sup> في ذكر شيء من البدايات والنهايات وصحتها

Schluss f. 217<sup>a</sup>: قد احب فلانا فاحبوه  
 فيحبه اهل السماء ويوضع له القبول في الارض تم

Schrift: ziemlich klein, im Ganzen fein, deutlich, ungleich, zum Theil sehr flüchtig, vocallos. — Abschrift im J. 1001 Ramadān (1593). — Collationirt. — Nach f. 138 fehlen 2 Bl. — HKb. IV 3401.

Glossen (تعليقات) zu dem Werke sind von:

- 1) <sup>816/1418</sup> + علي بن محمد الجرجاني السيد الشريف  
 2) <sup>1068/1649</sup> + ابو بكر بن احمد بن ابي بكر باعلوي الشلي

Auszüge von:

- 1) احمد بن عبد الله بن محمد الطبري محب الدين  
<sup>694/1296</sup> +  
 2) علي بن ابراهيم بن احمد بن علي الحلبلي  
<sup>1044/1684</sup> + نور الدين

## 2846.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

### 1) Pm. 19.

280 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. ( $23\frac{1}{2} \times 16$ ;  $18 \times 11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: am Rande und auch sonst oft fleckig (auch wasserfleckig) und unsauber; der Rand öfters ausgebessert, bes. zu Anfang; das letzte Blatt sehr schadhafte u. ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel auf dem ungezählt. Vorblatt von ganz neuer Hand:

هذا عوارف المعارف وهو يشتمل على قواعد طريقة  
 الصوفية ووصاياهم وآدابهم

Verfasser fehlt. F. 280<sup>a</sup> am Rande biogr. Notizen über ihn.

Der Anfang fehlt, 2 Bl. Das Vorhandene beginnt in der Inhaltsangabe mit Kap. 6.

Ausserdem fehlen nach f. 4 3 Bl., nach f. 128 4 und nach f. 184 2 Bl. — Zu Anfang folgen die Blätter so: 1—29. 34. 80—83. 85 ff. Einige fehlende Blätter sind ergänzt: f. 98—100. 135—142. 173.

Schluss wie bei Spr. 768.

Schrift: blass, gross (allmählig etwas kleiner), etwas rundlich und ein wenig flüchtig; die Ueberschriften hervorstechend gross, zum Theil roth nachgemalt. Wenig vo-

calisirt und zwar nachträglich. F. 93 ff. kleiner und gedrängter und gleichmässiger, vocallos (erst später etwas vocalisirt), um <sup>800/1397</sup> abgeschrieben. F. 185 ff. und 173 klein, gewandt, gleichmässig, vocallos (doch 173 später ziemlich stark vocalisirt): um <sup>1100/1688</sup> abgeschrieben. — Am Rande oft Verbesserungen und Bemerkungen.

Abschrift im Jahre 633 Rabi' II (1235) von  
 محمد بن محمد بن محمد بن أبي علي الغزالي البروجردي

### 2) Pm. 352.

163 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. ( $23\frac{3}{4} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $19\frac{1}{2} \times 12$  cm). — Zustand: im Anfang wasserfleckig am Rande; auch sonst nicht ohne Flecken; ziemlich stark wurmtichig und daher öfters ausgebessert, besonders gegen Ende in der oberen Hälfte der Blätter. — Papier: gelb, dick, ziemlich grob, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand. Verfasser (unrichtig):

ابو التيجيب السهروردي

Schrift: gross, kräftig, gedrängt, etwas flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. Im Anfange grössere und weitere Schrift derselben Hand. Bl. 1 von recht später Hand (dick, rundlich, gross) ergänzt; Bl. 163 kleiner, gewandter. Abschrift o. <sup>900/1494</sup>.

### 3) Spr. 767.

299 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. ( $26\frac{3}{4} \times 17$ ;  $18 \times 8\frac{1}{2}$ — $9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: wurmtichig, zum Theil fleckig und am Rande ausgebessert. — Papier: bräunlich (auch gelblich), ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappe mit Lederrücken. — Verfasser f. 1<sup>a</sup> ausführlich:

ابو نصر شهاب الدين عمر بن محمد بن عبد الله بن  
 سعد بن الحسين بن القاسم بن نصر بن القاسم بن  
 عبد الله بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن  
 ابي بكر الصديق

Die zu Grunde liegende ältere Handschrift ist sehr lückenhaft und enthält im Ganzen nur 165 Blätter, also ein wenig mehr als die Hälfte. Das Uebrige ist in neuerer Zeit ergänzt. Der ältere Theil umfasst f. 20—23. 51—58. 60—65. 67—81. 90—105. 107—112. 115—132. 135—137. 147—152. 155—192. 194. 209. 212—215. 217. 227—232. 234—242. 245—247. 250—256. 258—264. 267—269. 274—276.

Schrift: klein, fein, hübsch, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. Die Ergänzung ist gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos, etwas rundlich. Besonders zu dem älteren Theile sind Glossen am Rande und zwischen den Linien zugeschrieben, in kleinerer Schrift, gewöhnlich Persisch. — Abschrift der Ergänzung im Jahre 1259 Moharram (1843) von  
 محمد بن عبد الرحيم, die des älteren Theiles um <sup>1100/1688</sup>.

## 2847.

Stücke desselben Werkes sind enthalten in:

1) Spr. 851, 4, f. 18<sup>a</sup>—21<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Ueberschrift f. 18<sup>a</sup>:

الباب السابع والعشرون في ذكر فتوح الأربعينية  
في كيفية الدخول في الأربعينية

Kapitel 27 u. 28. Vgl. Spr. 768, f. 79—85.

Schluss f. 21<sup>b</sup>: وليعلم أن الأمر كالسلسلة  
يتداعي حلقة حلقة فليكن دائم التلزم بفعل الرضا

2) We. 1634, 5, f. 61<sup>b</sup>—100.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Der Rand ziemlich oft beschrieben. — Titelüberschrift:

الباب الثامن والعشرون من كتاب عوارف المعارف

Es ist das 28. Kapitel (vgl. Spr. 768, f. 82—85) und handelt in كيفية الدخول في الأربعينية. Es ist darunter die 40 tägige Zurückgezogenheit und Enthaltensamkeit (Fasten) des angehenden Çüft verstanden. — Wo dies Kapitel aufhört, ist hier nicht erkennbar. Es ist aufgenommen hier — ob vollständig, ist fraglich — in eine çufische Abhandlung über die Einsamkeit des angehenden Çüft, über die Zustände, Zwecke und Folgen derselben: der Titel würde also sein: "في الخلوة". Es kommen darin auch f. 75<sup>a</sup> die 10 Bedingungen derselben (شروط الخلوة) vor, die Ibn el'arabi aufstellt; ferner werden einzelne Begriffe wie الرضا, الصبر, المراقبة, wie auch das Hingelangen zu Gott (الوصول) und verschiedene Stationen auf dem Wege dahin erörtert.

Daran schliesst sich f. 85<sup>b</sup> ein Abschnitt:

فصل في آداب الشيخ مع أصحابه وتلامذته، أهم الآداب  
أن لا يتعرض الصادق للتقدم على قوم الخ

فصل في ذكر وصف العقل، أعلم أن العقل هو f. 94<sup>b</sup>

لسان الروح وترجمان البصيرة

Schluss f. 100<sup>b</sup>: فقال الخضر أني حضرت

محمدا صمعا حيث علم هذا الدعاء وأوحى الله اليه  
وكنيت عنده فتعلمته ممن علمه آياه

Einen eigentlichen Abschluss hat diese Abhandlung nicht.

## 2848.

Ibn el'arabi.

Der berühmteste, vielseitigste und bedeutendste çufische Schriftsteller ist Mohammed ben 'ali muhji eddin ibn el'arabi † 638/1240 (No. 808). In Spanien gebürtig, hatte er sich durch Studienreisen im Orient eine sehr umfassende Gelehrsamkeit angeeignet und suchte an verschiedenen Stätten wissenschaftlicher Regsamkeit durch Vorträge und Schriften unermüdlich zu wirken. Die Zahl seiner Werke, die zum Theil von beträchtlichem Umfange sind, beläuft sich auf etwa 250; sie betreffen fast alle diese oder jene Seite der Çufik und selbst wenn er andere Fächer behandelt, thut er dies von çufischem Standpunkt aus. Es ist schwer, dem Fluge seiner Phantasie zu folgen; seine Begriffsbestimmungen sind oft unfassbar, seine Vorstellungen von einer Ueberschwenglichkeit, die fast an Verrücktheit streift. Er ist oft von einer Tiefe und Innigkeit der Empfindung, die zur Bewunderung hinreißt und entzückt; aber gewöhnlich verliert er sich in Abstractionen, deren eine die andere überbietet, und die Schönheit der Darstellung und die Formvollendung seiner Sprache kann nicht für das Dunkel der Gedanken entschädigen, worin sich der Leser verliert. Sein zu unbegreiflicher Höhe geschraubter çufischer Standpunkt brachte ihn vielfach mit der Orthodoxie in Conflict und trug ihm einen Hass ein, der ihm selbst im Grabe keine Ruhe gönnte. Nach einem arbeitsamen Leben, das ihm der Anfechtungen viel, der Anerkennung wenig gebracht hatte, war er hochbetagt, im 75. Jahre, aus dem Leben geschieden und in Qāsijūn bei Damaskus begraben. Aber seine Lehren schienen den an dem Herkömmlichen festhaltenden Gläubigen allmählig nicht bloss Neuerungen zu enthalten, sondern ein Angriff und ein Frevel gegen die Religion selbst zu sein, und die fanatisirte Menge riss seine Gebeine aus der Erde, ver-

brannte sie und zerstreute die Asche im Winde. Aber er fand auch wieder begeisterte Anhänger in früherer und späterer Zeit, die seine Ansichten zu begreifen und zu erläutern sich eifrigst bemühten. Die Verfolgungen, welche er erlitten, haben seiner Bedeutung und seinem Ansehen als Vertreter der çufischen Richtung keinen Abbruch gethan.

Obgleich seine Werke nicht alle das Gesamtgebiet der Çufik behandeln, sondern auch einzelne Seiten derselben, schien es mir doch zweckmässig, die in grosser Anzahl auf der Kgl. Bibliothek vorhandenen Schriften hier übersichtlich zusammenzustellen, nicht aber in den einzelnen Abtheilungen dieses Buches zu besprechen. Einige nicht ausschliesslich çufische Werke sind bereits in anderen Abtheilungen dieses Werkes besprochen; dies wird mit anderen der Art auch weiterhin geschehen. Vorangeschickt ist eine Anzahl von (meistens) kleineren Schriften, welche die Ansichten des jedenfalls ausserordentlichen Mannes theils bekämpfen, theils in Schutz nehmen.

Endlich sei noch erwähnt — s. auch No. 808 —, dass er in der Regel Ibn el'arabi heisst, dass aber, nach der Randbemerkung in We. 347, f. 105<sup>b</sup>, Ibn 'arabi richtiger ist, während sein älterer Landsmann محمد بن عبد الله بن محمد الاشبيلي المالكي القاضى ابو بكر stets Ibn el'arabi genannt ist.

2849. Spr. 790.

250 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, der Rand öfters fleckig und ausgebessert; fast lose im Deckel. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (so auch f. 3<sup>a</sup> Vorrede):

كتاب القول المنبئ عن ترجمة ابن عربي

Vorfasser f. 1<sup>a</sup> (und 237<sup>a</sup>):

شمس الدين محمد بن زين الدين عبد الرحمن  
ابن محمد بن ابي بكر السخاوى الشافعي ابو الخير

الحمد لله ناصر دينه القويم وناسر  
اعلامه بالكشف عن سبيله المستقيم . . . وبعد فهذا  
كتاب مرشد ان شاء الله للصواب جمعت فيه الالفاظ  
والنصوص المنتقد بها على صاحب الفتوحات والفصوص الخ

Dies Werk des Mohammed ben 'abd  
errahmān ben moḥ. ben abū bekr ben  
'otmān esṣakāwī esṣāfi'ī šems eddīn abū  
'lḥair, geb. 881/1428, gest. 902/1496, bekämpft die  
çufischen Ansichten u. Lehren des Ibn el'arabi  
und ist speciell gegen dessen grosse Werke  
u. الفتوحات u. الفصوص gerichtet. Der Verf. schickt  
eine lange Vorrede in 8 Abschnitten (فصل) voraus.

1. في التاويل f. 3<sup>b</sup> فصل 1.
2. في صنيع الاثقة في اعلام هذين الكتابين 8<sup>b</sup> فصل 2.  
وما اشبههما من هذا القبيل
3. في كونها لم ترك مما يجوز ويجل 15<sup>a</sup> فصل 3.  
الاماكن مستورة
4. فيما اجتمع لي من مذاهب الناس فيه 18<sup>a</sup> فصل 4.  
وبيان المعتبد منها بحسن الايراد والتوجيه
5. في سرد شيء من كلماته المزيقة ومعانيه 23<sup>b</sup> فصل 5.  
المبتدعة الحرفة الخ
6. في تجريد اسماء من نسب الي هذه النحلة 27<sup>a</sup> فصل 6.  
او كان معتقدا في بعضهم لكونه مثله الخ
7. في الاعتذار عن معتمد لم يتميزوا عن منتقدم 35<sup>b</sup> فصل 7.
8. في الاعدل في الحكم عليه وعلى امثاله 36<sup>a</sup> فصل 8.  
لقصد السلامة من التكفير واحتماله

Das eigentliche Werk beginnt f. 37<sup>a</sup> Mitte,  
mit chronologischer Aufzählung derer, die die  
Ketzereien des ابن العربي bekämpft haben;  
zuerst: معين الدين ابو بكر محمد بن عبد الغنى  
ابن ابي بكر البغدادي الحنبلي ابن نقطة  
† 629/1282. Er führt bei den Einzelnen ihre  
Todesjahre an. Es kommen mehrere längere  
Gedichte des Inhalts vor. So f. 69<sup>a</sup>. 70<sup>a</sup>. 71<sup>b</sup>  
von سيف الدين عبد اللطيف بن عبد الله السعودى  
† 736/1335 und f. 177<sup>b</sup> u. 184<sup>a</sup> zwei Gedichte von  
اسماعيل بن ابي بكر بن عبد الله اليمنى ابن المقرئ  
† 837/1433, deren erstes betitelt ist:  
الحجة الدامغة لرجال الفصوص الرايعة (241 Verse).

Schluss f. 237<sup>a</sup>: فان ارادوا بالحلول والاتحاد ما ذكرناه فقد ظهر بطلانه وان ارادوا غيره فلا بد من البيان ليتمكن الاتبات او النفي

F. 237<sup>b</sup>—245<sup>b</sup> einige Nachträge zu dem Werke, wahrscheinlich vom Verf. selbst: woran sich f. 245<sup>b</sup>—250 noch einige auf den Gegenstand und den Verfasser bezügliche Fragen schliessen, nebst den Antworten Verschiedener, und Erörterung anderer dahin gehöriger Fragen.

Schrift: ziemlich grosse, gefällig, gewandt, deutlich, vocallos, aber incorrect. — Abschrift o. 1900/1766.

Der Abschreiber (المبصر) der hier in später Abschrift vorliegenden Handschrift ist (nach der Unterschrift f. 237<sup>a</sup>): عبد العزيز بن عمر (ابن فهد الهاشمي المكي الشافعي 921/1616, und so auch f. 245<sup>b</sup>, wo er den Verf. seinen Lehrer nennt.

HKh. IV 9675.

## 2850. Spr. 490.

2) f. 4<sup>a</sup>—9<sup>a</sup>.

(Auch bezeichnet als Spr. 792.)

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 4<sup>a</sup>:

هذه رسالة تستفي تنبيه الغيب في تنزيه ابن العربي  
تأليف الامام ... جلال الدين الاسيوطي

Anfang: اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد ... مسئله في ابن عربي وما حاله وفي رجل امر باحراق كتبه وقال انه اكفر من اليهود والنصارى ومن ادعى ان لله ولدا فما يلزمه في ذلك، الجواب اختلف الناس قديما وحديثا في ابن عربي ففرقة تعتقد ولايته الخ

Vertheidigung des Ibn el'arabi gegen den Vorwurf der Ketzerei, von Gelāl eddin essojūfi † 911/1506.

Schluss f. 9<sup>a</sup> (Hafif):

خلاف الشناع عنه ولكن ليس يخلو من حاسد انسان تمت الرسالة بحمد الله وحسن توفيقه الخ

Nach f. 5 fehlt etwas. — HKh. II 3629.

We. 1868, 5, f. 46—52<sup>a</sup> dasselbe Werk. Anfang und Schluss ebenso. Abschrift vom J. 1076/1665.

## 2851. We. 1545.

2) f. 55—59<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (etwas enger) wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser f. 55<sup>a</sup>:

هذه الرسالة في الرد على منكري الشيخ الاكبر  
ابن العربي لعلي بن ميمون

Die Abhandlung ist daher auch f. 59<sup>b</sup>, Z. 2 v. u. betitelt:

الرسالة الميمونية

Anfang: الحمد لله الذي وفق الصالحين من عباده لمعرفته بفصله ... وبعد يقول ... علي بن ميمون المغربي لما شاء الله تعالى بحلولي ببلاد الشام سنة اربع وتسعمائة سمعت عن بعض من لا خلاق له من اهل الاهواء والغف الزاعمين بدعوي العلم الخ

Vertheidigung des Ibn el'arabi. Der Verfasser 'Alī ben meimūn elmagribi † 917/1611 erzählt, wie in Syrien und speciell in Damask eine fanatisch feindliche Stimmung gegen denselben unterhalten werde; wie er bei seinem Aufenthalt daselbst im J. 904/1498 erst nach Auskunft des عبد القادر بن عمر الصفدي seine Grabstätte aufgefunden — s. S. 22 — und sich dort im Glauben gestärkt habe, etc. Er giebt zugleich einige Notizen über dessen Leben und Schriften, berührt auch sein Verhältniss zu 'Omar ibn elfarid. Er hat die Abhandlung im J. 909/1508 verfasst.

Schluss f. 59<sup>b</sup>: ان يجعلنا من المحبين لاولياؤه ... الخشورين تحت لواء محمد نبيهم مع النبيين والصديقين ... وصلي الله الخ

Abschrift v. J. 933 Ša'bān (1527). — HKh. II 3629.

## 2852. We. 1545.

3) f. 59<sup>b</sup>—60.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله ولي التوفيق والصلاة والسلام ... وبعد فيقول الفقير ... علي بن عطية الملقب بعلوان الشافعي خادم مولف هذه الرسالة الميمونية تغمد الله مؤلفها بالرحمة والرضوان وقفت على مؤلف مستقل

مشتمل على فتاوى متعددة تظاهر بعضهم مع بعض على اطلاق القول بكفره مغربين سلطان ذلك الزمان على اهلاكم الخ

In Bezug auf eine Schrift, welche eine Zusammenstellung von vielen Gutachten giebt, in welchen die Abhandlung des Ibn meimūn zu Gunsten des Ibn el'arabi der Ketzerei beziehtigt und der Verfasser der Regierung als der strengsten Bestrafung werth bezeichnet wird, vertheidigt 'Alī ben 'atijje 'alawān † 986/1580 (No. 1935) den Verfasser und nimmt diejenigen in Schutz, die sich für Ibn el'arabi aussprechen. Wer den inneren Sinn seiner Ansichten erfasse, nicht aber bloss bei der äusseren Einkleidung derselben stehen bleibe, könne ihn nicht für einen Ketzer ausgeben, wofür denn auch verschiedene Autoritäten, besonders auch Essojūtī, angeführt werden.

Schluss f. 60<sup>b</sup>: لقد نصح الغريقين وهدى الي خير النجدين جعلنا الله في بركاته واعاد علينا من آثار نفعاته في الدارين امين

Bl. 61 leer.

## 2853. Lbg. 295.

69) f. 595—600.

Format etc. und Schrift wie bei 1). In der oberen Hälfte sehr fleckig; Bl. 607 im Text etwas beschädigt. — Titelüberschrift f. 595<sup>b</sup>:

نيل الرسالة الوجودية في نيل مسئلة الشهودية

Verfasser; s. Anfang.

Anfang f. 595<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عرفنا بوجوده وشرطنا بشهوده... أما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القارى الى لما كتبت الرسالة المسماة بمرتبة الوجود ومنزلة الشهود وتبينت فيها ضلالة طرق اهل الاتحاد الخ

'Alī ben sultān mohammed elqārī giebt hier einen Anhang und eine weitere Begründung seiner in der Abhandlung 68) gegen die Irrthümer des Ibn el'arabi und seiner Anhänger vorgebrachten Ansichten, zum Theil durch Randbemerkungen eines Gegners, der jene in Schutz

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

nahm, veranlasst, zum Theil durch ein Fetwā eines Türken, das sich zu ihren Gunsten aussprach, zum Theil auch durch Angriffe, welche ibn el'arabi in einer Abhandlung gegen 'Omar ibn el'farid gerichtet hatte. Indem er also diesen vertheidigt, erörtert er verschiedene çufische Begriffe, um dann den ketzerischen Standpunkt des Ibn el'arabi zu erweisen, wobei er doch in gewisser Hinsicht seine Bedeutung anerkennt.

Schluss f. 608<sup>a</sup>: كما انه اول بلا ابتداء وآخر بلا انتهاء فنسال الله حسن الخاتمة وكمال الهداية... ونصلى على رسوله... وسلام على المرسلين والحمد لله الخ

Abschrift im J. 1177 Rabī' I (1763).

## 2854. WE. 124.

4) f. 164<sup>a</sup>—169<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 164<sup>a</sup>: الحمد لله قابل توبة عبده اذا تاب... أما بعد فقد سألني من اجابته على فرض عين الخ

Behandelt Sura 10, 90, setzt aus einander, was unter „Glauben“ zu verstehen sei, und vertheidigt den Ibn el'arabi wegen der gegen ihn gerichteten Vorwürfe des Unglaubens.

Schluss f. 169<sup>a</sup>: الهمنا فهم منطق الحكمة وعبادة آثار صنع القدر يا ارحم الراحمين

Abschrift vom Ende des J. 1132/1720.

Es ist dies Stück abgeschrieben aus dem Buche des مصطفى باشا [من كتاب]. Dieselbe Stelle behandelt ein Anhang f. 169<sup>a</sup>—170<sup>b</sup>, entlehnt dem von الجامعي verfassten Commentar zu den الفصوص.

## 2855.

Ueber die Lehrsätze des Ibn el'arabi handelt auch الشيخ عبد العزيز, in Spr. 772, f. 179<sup>b</sup>—181<sup>a</sup> aber in Persischer Sprache. — Ein Fetwā (des عبد الله بن عمر البيصاوي † 686/1286) über die Frage, ob man ihn studiren dürfe, We. 1686, f. 44<sup>b</sup> unten.



Gegen ihn gerichtet sind ferner die Schriften:

- 1) بحث علاء الدين البخاري والشمس البساطي،  
von denen محمد البخاري علاء الدين  
محمد بن احمد بن عثمان um 828/1420 lebte und عثمان im J. 842/1438 starb.

Von Ersterem wird auch die Schrift  
فاضة الملحدین (gegen Ibn el'arabi) erwähnt.

- 2) تسفيه الغبى في تكفير ابن العربي von  
† ابراهيم بن محمد بن ابراهيم الحلبي  
(gegen Essojuti, No. 2850).
- 3) تنزيه الكون عن اعتقاد اسلام فرعون von  
محمد بن محمد العربي زين العابدين سبط الترفى  
um 970/1562.
- 4) رسائل في الرد على محيي الدين ابن العربي von  
† محمد بن بدر الدين الشرنبلالي 1182/1768.

2856. Spr. 777.

254 Bl. 4<sup>te</sup>, 22—23 Z. (26 × 16; 20 × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: wurmstichig, zum Theil ausgebessert. — Papier:  
bräunlich, gelb, grün, blau, ziemlich dünn, glatt. — Ein-  
band: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

الجزء الاول من فتوحات المكية

Ausführlicher in der Vorrede:

ر الفتوحات المكيّة في معرفة الاسرار  
المالكية والملكية

Verfasser nicht angegeben.

الحمد لله الذي اوجد الاشياء: Anfang f. 1<sup>o</sup>:  
عن عدم وعدمه، وارقف وجودها علي توجه كليه،  
ليتحقق بذلك سر حدوثها وقدمها عن قدمه، ...  
(f. 6<sup>o</sup>) وبعد حمد الله حمد الله لا يسواه والصلاة  
التامة على من اسرى به الي مستواه فاعلم ايها العاقل  
الاديب الولي الحبيب ان الحكيم اذا نأت به الدار الخ

Ibn el'arabi hat dies grosse Werk  
Mekkische Offenbarungen betitelt, weil ihm  
das Meiste davon in Mekka, bei dem Umgang  
um die Ka'ba, offenbart worden sei. Er hat  
es daselbst im J 629/1231 vollendet. Es zerfällt  
nach der Dibāge, woran sich die Inhalts-

übersicht f. 8—20<sup>b</sup> schliesst, in ein Vorwort  
f. 20<sup>b</sup>—37<sup>b</sup>, und in 6 Abschnitte (فصل), welche  
560 Kapitel enthalten, nebst einem Schlusswort.  
Die Eintheilung des ganzen Werkes ist folgende:

في المعارف: (in 78 Kapiteln): فصل 1.

1. في معرفة الروح الذي اخذت من تفصيل f. 38<sup>a</sup> باب  
نشأته ما سطرته في هذا الكتاب وما كان  
بينى وبينه من الاسرار
2. في معرفة مراتب الحروف والحركات من العالم 41<sup>b</sup> باب  
وما لها من الاسماء الحسنى ومعرفة الكلمات  
التي تؤم التشبيه ومعرفة العلم والعالم والمعلوم  
(in 3 فصل).
3. في تنزيه الحق عما في طي الكلمات 76<sup>b</sup> باب  
التي اطلقت عليه في كتابه وعلى لسان  
رسوله عم من التشبيه والتجسيم
4. في سبب بدء العالم ونشأته ومرتائب 81<sup>b</sup> باب  
الاسماء الحسنى في العالم
5. في معرفة اسرار بسم الله الرحمن الرحيم 84<sup>b</sup> باب  
من جهة ما لا من جميع وجوه
10. في معرفة دور الفلك واول منفصل فيها الخ 113<sup>a</sup> باب
20. في معرفة العلم العيسوي ومن اين جاء 144<sup>a</sup> باب  
والي اين ينتهي الخ
30. في معرفة الطبقة الاولى والثانية من 173<sup>a</sup> باب  
الاقطاب الركبانية
34. في معرفة شخص تحقق في منزل الانفاس 189<sup>b</sup> باب  
فاعين فيها اسرار اذكراها
40. في معرفة علم منزل مجاور لعلم جزوي 210<sup>b</sup> باب  
من علوم الكون وترتيبها وغايبها واقطابها
49. في معرفة قوله صمغ الى لاجد نفس الرحمن 244<sup>b</sup> باب  
من قبل اليمن ومعرفة سر هذا المنزل ورجاله
50. في معرفة رجال الحيرة والحجز 248<sup>a</sup> باب
52. في معرفة السبب الذي يهرب منه المكاشف 252<sup>a</sup> باب  
من حصرة الغيب الي عالم الشهادة
53. في معرفة ما يلقي المرید علي نفسه من :باب  
وظايف الاعمال قبل وجود الشيخ
60. في معرفة العناصر وسلطان العالم العلوي :باب  
على العالم السفلي الخ
63. في معرفة بقاء الناس في البرزخ بين الدنيا والبعث :باب  
في معرفة اسرار الطهارة



69. باب: في معرفة أسرار الصلاة  
 70. باب: في معرفة أسرار الزكوة  
 72. باب: في معرفة أسرار الحج ومعرفة مناسكه وآيات بيته المكرم وما أشهد في الحَق عند طواف بالبيت من أسرار الطواف  
 73. باب: في معرفة عدد ما يحصل من الأسرار للمشاهد عند المقابلة والاحراف وعلى كم يحرف من المقابلة  
 2. فصل (Kapitel 74—189): في المعاملات  
 74. باب: في ترك التوبة : باب 75 : في التوبة : باب 74  
 80. باب: في العزلة  
 90. باب: في معرفة أسرار القرايض والسنن  
 100. باب: في معرفة مقام الخوف وأسراره  
 110. باب: في معرفة أسرار الخشوع والخصوع  
 120. باب: في معرفة مقام الشكر وأسراره  
 130. باب: في العبودية وأسرارها  
 140. باب: في معرفة مقام الحرية وأسرارها  
 144. باب: في معرفة مقام الفكر وأسراره  
 150. باب: في معرفة مقام الغيرة وأسراره  
 160. باب: في معرفة مقام الرسالة الملكية  
 170. باب: في معرفة مقام الصحة وأسراره  
 176. باب: في معرفة أحوال القوم عند الموت على قدر مقاماتهم  
 177. باب: في معرفة مقام المعرفة على الاختلاف الذي بين الصوفية فيها والحقائق  
 180. باب: في معرفة الشوق والاشتياق وأسراره  
 186. باب: في معرفة مقام خرق العادات  
 189. باب: في معرفة صورة السالك  
 3. فصل (Kapitel 190—269): في الأحوال  
 190. باب: في معرفة المسافرين وأحواله  
 198. باب: في معرفة النقص وأسراره  
 200. باب: في معرفة الوصل وأسراره  
 210. باب: في معرفة المكاشفة وأسرارها  
 220. باب: في معرفة الفناء وأسراره  
 230. باب: في معرفة الغربة وأسرارها  
 240. باب: في معرفة الانس وأسراره  
 250. باب: في معرفة الري لمن شرب وأسراره  
 260. باب: في معرفة القرب وأسراره  
 269. باب: في معرفة علم اليقين وعين اليقين وحَق اليقين

4. فصل (Kapitel 270—383): في المنازل  
 270. باب: في معرفة منزل القطب والامامين من المناجاة الحمديّة  
 280. باب: في معرفة منزل مالي وأسراره من المقام الموسوي  
 285. باب: في معرفة منزل مناجاة الجماد ومن حصل فيه : باب 285  
 حصل نصف الحضرة الحمديّة والموسويّة  
 290. باب: في معرفة منزل تقرير النعم من الحضرة الموسويّة : باب 290  
 300. باب: في معرفة منزل سبب انقسام العالم العلوي : باب 300  
 في الحضرة الحمديّة  
 310. باب: في معرفة منزل الصلصلة الروحانية من الحضرة : باب 310  
 الموسويّة  
 320. باب: في معرفة منزل تسبيح القبطتين وتمييزهما : باب 320  
 328. باب: في معرفة منزل ذهاب المركبات الى البساط : باب 328  
 عند السبك وهو من الحضرة الحمديّة  
 330. باب: في معرفة منزل القمر من البدر الهلال وهو : باب 330  
 من الحضرة الحمديّة  
 340. باب: في معرفة المنزل الذي منه خبا رسول الله صمّم : باب 340  
 لابن صبيان ما خبا وهو من الحضرة الموسويّة  
 348. باب: في معرفة منزل سترين من أسرار قلب الجمع : باب 348  
 والوجود وهو من الحضرة الحمديّة  
 350. باب: في معرفة منزل التجلي الاستفهامي ورفع الغطا : باب 350  
 عن المعاني وهو من الحضرة الحمديّة  
 من اسم الرب  
 360. باب: في معرفة منزل الظلمات المكمّدة والانوار : باب 360  
 المشهود والحق من ليس من اهل البيت  
 باهل البيت وهو من الحضرة الحمديّة  
 370. باب: في معرفة منزل المزيد وسرّ وسرّين من أسرار : باب 370  
 الجود والتبدل وهو من الحضرة الحمديّة  
 380. باب: في معرفة منزل العلماء ورثة الانبياء وهو : باب 380  
 من الحضرة الحمديّة  
 383. باب: في معرفة منزل العظمة الجامعة للعظمت : باب 383  
 وهو من الحضرة الاختصاصيّة  
 5. فصل (Kapitel 384—461): في المنازل  
 384. باب: في معرفة المنازل الخطائية وهو من سرّ قوله : باب 384  
 وما كان لبشر ان يكلمه الله الا وحيا او  
 من وراء حجاب وهو من الحضرة الحمديّة  
 390. باب: في معرفة منازل زمان الشيء وجوده الا : باب 390  
 انا فلا زمان لي والا انت فلا زمان لك  
 فانت زمانى وانا زمانك  
 4\*

- في معرفة منازل اليد يصعد الكلم الطيب : باب. 397  
والعمل الصالح يرفعه  
في معرفة منازل من ظهر لي بطنت له : باب. 400  
ومن وقف عند حدي اطلعت عليه  
في معرفة منازل وان الي ربك المنتهي : باب. 410  
فاعتروا بهذا الرب تسعدوا  
في معرفة منازل التخلص من المقامات : باب. 420  
في معرفة منازل ان حيرتك اوصلتك الي : باب. 430  
في معرفة منازل اشتد ركن من قوي قلبه : باب. 440  
بمشاهدتي  
في معرفة منازل من ثبت لظهوري كان لي : باب. 450  
سجاني كان به لاني وهذا الحقيقة والاول مجاز  
في معرفة منازل الاسلام والايمان والاحسان : باب. 460  
واحسان الاحسان  
في معرفة منازل من استندلت عليه حجاب : باب. 461  
كتفى هو من صنايتي لا يعرف احد  
ولا يعرف احدا

#### في المقامات : (Kapitel 462—560) فصل 6.

- في معرفة الاقطاب المحمديين ومنازلهم : باب. 462  
في معرفة الاثنى عشر قطبا وهم الذين : باب. 463  
يدور بهم فلك العالم  
في معرفة حال قطب كان منزله وما خلقت : باب. 470  
الجن والانس الا ليعبدون  
في معرفة حال قطب كان منزله واتيانه الحكمة صبيها : باب. 480  
في معرفة حال قطب كان منزله ومن يعمل : باب. 487  
من الصالحات من ذكر او انثى وهو  
مومن فلنحيينه حيوة طيبة  
في معرفة حال قطب كان منزله كبر مقتا : باب. 490  
عند الله ان تقولوا ما لا تفعلون  
في معرفة حال قطب كان منزله ومن يقل : باب. 500  
منهم اني اله من دونه فذلك تجزيه جهنم  
في معرفة حال قطب كان منزله سافر عن : باب. 510  
آياتي الذين يتكبرون في الارض بغير الحق  
في معرفة حال قطب كان منزله حتى اذا فرغ : باب. 518  
عن قلوبهم قالوا ما ذا قال ربكم قالوا  
الحق وهو العلي الكبير  
في معرفة حال قطب كان منزله انما يستجيب : باب. 520  
الذين يسمعون

- في معرفة حال قطب كان منزله يستخفون : باب. 530  
من الناس ولا يستخفون من الله وهو  
معهم ان يثبتون ما لا يرضى من القول  
في معرفة حال قطب كان منزله ولو انهم : باب. 540  
صبروا حتى تخرج اليهم لكان خيرا لهم  
في معرفة حال قطب كان منزله فلما تجلي : باب. 550  
ربه للاجل جعله دكا وختر موسى صعبا  
في معرفة اسرار وحقايق من منازل مختلفة : باب. 559  
وهذا الباب هو المختصر لآبواب هذا  
الكتاب لكل باب فيه قولنا ومن ذلك  
وفيه زيادة ثلثة او اربعة  
في وصية حكيم شرعية الهية ينتفع بها المريد : باب. 560  
والواصل وهو آخر ابواب هذا الكتاب

خاتمة الكتاب تعويذات مذكورة  
وادعية مشهورة

In diesem Bande liegt der erste Theil  
des Werkes vor.

Die Vorrede beginnt: قلنا ربما  
وقع عندي ان اجعل في هذا الكتاب اولا فصلا في  
العقائد المرفقة بالادلة القاطعة والبراهين الساطعة الخ

Er enthält ausserdem Kapitel 1 — 52 und  
die Ueberschrift des 53. Kapitels.

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross, gewandt,  
deutlich, etwas rundlich, gogen Ende etwas kleiner, vocallos.  
Ueberschriften roth. Collationirt, am Rande bisweilen  
Zusätze und Verbesserungen. Die Ueberschriften der ein-  
zelnen Abschnitte standen längs am Rande, sind aber durch  
Beschneiden meistens fortgefallen. — Abschrift o.<sup>1200</sup>/1785.  
HKh. IV 8914.

2857. Spr. 781.

341 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—22 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 15; 15—16 × 10<sup>mm</sup>). —  
Zustand: an mehreren Stellen, besonders auch im Anfang,  
fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Einband:  
schöner Halbfzbd.

Dasselbe Werk, 2. Band, umfassend  
Kap. 31—68. (Kap. 54 f. 149<sup>a</sup>; 60 f. 178<sup>b</sup>;  
68 f. 247<sup>b</sup>.) Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> ganz kurz.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, öfters ohne dia-  
kritische Punkte, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften  
roth. — Abschrift im Jahre 1007 Ramadān (1599) von  
محمد بن محمد بن محمود بن محمد بن علي بن  
يوسف البصري الحنفي

## 2858. We. 1624.

178 Bl. Folio, 45 Z. ( $31 \times 20\frac{1}{2}$ ;  $24 \times 14\frac{1}{3}$ cm). — Zustand: im Ganzen gut. Bl. 1 unten am Text beschädigt. Im Anfang, auch weiterhin besonders f. 40, 58, 105, 170, fleckig. Bl. 50—60 oben am Rande wasserfleckig. Bl. 11—20 am Seitenrand ausgebessert. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk, 1. Band. Er geht bis in das 69. Kapitel, welches f. 140<sup>a</sup> beginnt und in viele فصل, dann auch فصل, eingetheilt ist; es hört in dem Abschnitt auf, welcher überschrieben ist: f. 178<sup>b</sup> وصل في فصل الماموم يغوته بعض الصلاة. Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht aber unmittelbar vor dem eigentlichen Anfang. — Bl. 10<sup>a</sup> ist aus Bl. 9<sup>b</sup>, 4 bis ult. wiederholt.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2859. Pet. 650.

2) f. 95—224.

4<sup>to</sup>, 37 Z. ( $29\frac{3}{4} \times 19\frac{1}{2}$ ;  $24 \times 13$ cm). — Zustand: ziemlich gut, bis auf einige Flecken; die 2 letzten Blätter etwas beschädigt. — Papier: weislich, zieml. stark u. glatt.

Dasselbe Werk, 1. Band. Er geht bis in das 49. Kapitel; die letzten Worte sind: فاضاف. فعل الادلاليهم فرادوا بذلك كبراء. Titel und Verfasser von späterer Hand ganz kurz. Nach der Unterschrift ist dies der 1. von 11 Theilen.

Es fehlt nach f. 214 und 222 je ein Blatt.

Schrift: klein, sehr gleichmässig, gut, gewandt, vocallos; die Ueberschriften roth. — Abschrift um 1100/1688.

## 2860. We. 1625.

161 Bl. 4<sup>to</sup>, 25—27 Z. ( $24 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 8$ cm). — Zustand: lose Lagen. Die untere Hälfte (mehr oder weniger) wasserfleckig; Bl. 22, 23, 38—42, 81, 86, 87 besonders fleckig. Bl. 70 oben ausgebessert; Bl. 128, 129 unten am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, 1. Bd. Enthält Kap. 1—34. Titel und Verfasser fehlt. Der Anfang fehlt, 41 Blätter. Das Vorhandene beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1 etwa in der Mitte des 1. Kap. mit den Worten: تحول لي في صورة العلم الاعم (= We. 1624, f. 17<sup>a</sup>, 29).

Das Vorhergehende ist von der Hand des in diesen Handschriften oft begegnenden Fälschers auf Bl. 1<sup>b</sup> u. 2 ergänzt; derselbe hat aber f. 1<sup>b</sup> bis 2<sup>a</sup>, 13 von der langen Einleitung nur (mit geringen Auslassungen) den Anfang des Werkes, entsprechend We. 1624, f. 1<sup>b</sup>—2<sup>a</sup>, 27. Dann giebt er auf f. 2<sup>b</sup>, 14—25 den Anfang des 1. Kapitels, hat darin aber viel fortgelassen. Zeile 15—18 ist in der That der Anfang (= We. 1624, f. 16<sup>a</sup>, 3 v. unten bis f. 16<sup>b</sup>, 2); Zeile 19—25 entspricht We. 1624, f. 17<sup>a</sup>, 14—29 (mit manchen Auslassungen). — Bl. 161 ist von derselben Hand wie Bl. 1, 2 ergänzt und zwar richtig.

Schrift: klein, gedrängt, in der ersten Hälfte etwas vornüberliegend, gleichmässig, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2861. We. 1626.

184 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 15$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{3}$ cm). — Zustand: gut, aber nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Ein Band desselben Werkes, enthaltend Kap. 51 bis in das 68. Kap., wovon es etwa 2 Drittel umfasst. Es hört auf mit dem Abschnitt باب الاغتسال من الحيض. Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: gross, weit, schwungvoll und gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1—8 und das Schlussblatt f. 184 von späterer Hand in etwas kleinerer, gefälliger Schrift ergänzt. — Abschrift c. 1200/1785.

## 2862. We. 1630.

26 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 18$ ;  $19-20 \times 13$ cm). — Zustand: im Anfang etwas unsauber, auch am Rande fleckig; der Rand im Anfang und am Ende ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfranzband mit vergoldetem Rücken.

Ein Stück desselben Werkes, und zwar Ende des 53. Kapitels (von den Worten an: الدار مغلف فاذا بشخص قد دخل على وسلم الخ) bis zur Mitte des 63. Kap. (bis zu den Worten: وفيه يقول النبي صم اعبد الله كأنك تراه أي تخيله). Titel f. 1<sup>a</sup> ganz kurz oben am Rande von späterer Hand. Verfasser fehlt.

Schrift: gross, stattlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 2863. We. 1627.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{2}{3} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; im Anfang etwas lose im Einbände; nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Ein Stück desselben Werkes. Es beginnt hier im 72. Kapitel mit dem Abschnitt f. 1<sup>a</sup>: *فصول الاحاديث النبوية* und enthält auch Kap. 73 f. 27<sup>b</sup> ff. In diesem langen Kapitel werden eine Menge Fragen erörtert; die Wendung dazu ist: *فان قلت في الفصل . . . فلنقل*. Dieser Erörterungen sind hier 155; die letzte f. 166<sup>b</sup>: *ما معنى المغفرة التي غفر الله لنبيينا صعم وقد بشر النبيين بالمغفرة*.

Titel u. Verfasser, schwarz auf dunkelrothem Grunde, f. 1<sup>a</sup>: *جزء من الفتوحات المكية للشيخ محبى الدين ابن العربي*.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, geläufig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 136<sup>b</sup> an bis zu Ende ist die Schrift von anderer Hand, kleiner, regelmässiger und gefälliger. — Abschrift des Stückes von f. 136<sup>b</sup> an von محمد بن مصطفى im J. 1004 Šawwāl (1596). Das Vorhergehende ist nicht viel früher abgeschrieben.

An der Handschrift fehlt der Anfang und zwar 66 Bl.; um dies zu verdecken, sind die ersten Zeilen der jetzt ersten Seite mit dicker rother Farbe bestrichen und als Titel verwendet.

## 2864. Spr. 778.

220 Bl. 4<sup>vo</sup>, 29 Z. ( $27 \times 16\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: sehr wurmstichig, der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: schöner Hlbfbzd.

Ein Band desselben Werkes, und zwar Kap. 73 bis 177 Ueberschrift. (Er enthält den 3. Theil f. 1—101, Kap. 73, den 4. f. 102—189, Kap. 74—157, den Anfang des 5. f. 190—220, Kap. 158—176.) — Der Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke ganz kurz von neuerer Hand; Verfasser fehlt.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1 u. 2 von persischer, sehr kleiner Hand ergänzt. In der Mitte folgen die Blätter so: 67. 69. 68. 70 ff. — Abschrift c. 1150/1727.

## 2865. Spr. 779.

380 Bl. Format etc. und Schrift wie bei Spr. 778. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Band desselben Werkes, unmittelbare Fortsetzung von Spr. 778, und zwar:

1) f. 1—205, enthaltend Kap. 177—269. Theil 5 geht bis f. 133, Kap. 177—198, 43. فصل; Theil 6 f. 134—205, Kap. 198, 44. فصل bis Kap. 269.) — Dann ist eine Lücke, umfassend Kap. 270—284.

2) f. 206—380, d. h. Kap. 285—340 (nicht ganz zu Ende). — Nach f. 374 fehlen mehrere Blätter (Kap. 337 Schluss, 338 und 339), nach f. 379 1 oder 2 Bl. — Der dritte Band dieser Handschrift hat mit f. 206 begonnen.

## 2866. Spr. 782.

144 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $14\frac{3}{4} \times 10$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: an mehreren Stellen, besonders Anfang und Ende, fleckig und unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Ein Band desselben Werkes, enthaltend Kap. 186 bis Kap. 198, 32. Abschnitt (dies Kapitel enthält 50 Abschnitte). Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke:

*من الفتوحات المكية*

Schrift: klein, gleichmässig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1727.

Lücken nach f. 1. 4. 5. 6. 7. 11.

## 2867. We. 1628.

169 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25—26 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 19$ ;  $21 \times 18\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose im Einband; nicht recht sauber und öfters fleckig, auch nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Ein Band desselben Werkes, umfassend Kap. 328—360. Von Kap. 328 fehlt der Anfang; f. 1<sup>a</sup> beginnt: *فلا فرق بين من يتصدق بمائة الف دينار اذا لم يكن له غيرها الخ*. Titel auf dem Vorblatt von neuer (Türkischer) Hand:

*فتوحات مكية قطعه سي در*

Es beginnt Kap. 329 f. 3<sup>a</sup>, 330 f. 6<sup>a</sup>, 340 f. 46<sup>b</sup>, 350 f. 100<sup>a</sup>, 360 f. 155<sup>a</sup>.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift von حيدر بن حسين بن حيدر الفارسي الجبل حيلونى im J. 717 Ša'bān (1817). — Collationirt.

Es ist von dieser Handschrift der 5. Band, von dem jedoch zu Anfang 110 Bl. fehlen.

## 2868. We. 1629.

281 Bl. Folio, 23 Z. ( $32\frac{1}{2} \times 24$ ;  $24 \times 18^{\text{cm}}$ ). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig (besonders in der 2. Hälfte; und desgleichen am unteren in der 2. Hälfte) und besonders gegen Ende; nicht wenig wurmtichig, oft ausgebessert am Rande. Bl. 1 oben schadhaf und ebenso Bl. 2 ff. unten im Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederband.

Ein Band desselben Werkes, enthaltend Kap. 348 Schluss bis 397. Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke ganz kurz. Es beginnt Kap. 350 f. 4<sup>a</sup>, 360 f. 59<sup>a</sup>, 370 f. 174<sup>a</sup>, 380 f. 227<sup>a</sup>, 390 f. 267<sup>b</sup>, 397 f. 280<sup>a</sup>.

Schrift: gross, weit, statlich, deutlich, vocallos, öfters auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften in grösserer Schrift. — Abschrift c. 900/1397. — Es ist der 4. Band dieser Handschrift, aber nur die 2. Hälfte.

## 2869. Spr. 780.

356 Bl. Folio, 33 Z. ( $30\frac{2}{3} \times 21\frac{1}{3}$ ;  $24\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: etwas wurmtichig, fleckig, stellenweise ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband mit dunklem Rücken.

Der letzte Band desselben Werkes, von Kapitel 384 an bis Ende. Titel fehlt. F. 75<sup>b</sup> beginnt das 6. فصل. Nach f. 108<sup>b</sup> Mitte ist eine grosse Lücke im Text; er springt von Kapitel 487 sofort zu Kapitel 518 über: es fehlen Kapitel 488—517. — Schluss f. 356<sup>b</sup>: غير ضالين ولا مضلين قال الشيخ رة انتهى الباب بحمد الله بانتهاء الكتاب على ما امكن من الاجاز والاختصار وهذا هو الاصل بخطى فاني لا اعمل التصنيف من تصانيف مسودة اصلا والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, etwas weitgezogen, rundlich, deutlich, vocallos, uncorrect. Ueberschriften roth. F. 1—27 und 344—356 sind von neuerer Hand ergänzt, rundlich, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1137 (die Ergänzung um 1256/1840).

## 2870. Lbg. 907.

44 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $19\frac{1}{4} \times 18^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig, am Rande bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, auch bräunlich, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Stück aus demselben Werke und zwar: 1) f. 44 beginnt im 88. Kapitel (نفسه بالعزير الكريم وقد قال الخ) und geht bis zu den Worten: وناقلة الزكوة اعطت في الانسان البركة im 89. Kapitel.

2) f. 18—43 beginnt im 406. Kapitel (لو ظهرنا للشىء كان سوانا الخ) und geht bis in den Anfang des 450. Kapitels. Es sind aber Lücken nach f. 18. 21. 30. 39.

3) f. 1—17 enthält eine grosse Anzahl von وصية und gehört in das letzte (560.) Kapitel des Werkes. Die hier vorhandene erste ganz وصية beginnt f. 1<sup>a</sup>, Z. 23: احذر يا ولي ان تربد علوا الخ Die letzte f. 15<sup>a</sup>: عليك باكرام الصيف فانه قد ثبت الخ Nach f. 8. 14 fehlt etwas.

Schrift: klein, schön, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1050/1640.

## 2871.

Stücke aus demselben Werke und zwar:

1) WE. 119, 23, f. 188—194<sup>a</sup>, aus dem 2. Kap., nämlich f. 188<sup>a</sup>: النوع السادس من علوم المعرفة وهو علم الكشف الخيالي وعالمه المتصل به الخ bis zu den Worten: فان لم يصبها وابل فطر

2) WE. 119, 21, f. 149—175. Enthält Kap. 7. 9 (f. 155<sup>b</sup>), 10 (160<sup>a</sup>), 11 (165<sup>b</sup>), 12 (172<sup>a</sup>) ganz oder theilweise. Die Titelueberschrift الباب الثاني من الفتوحات ist unrichtig.

3) Pm. 224, 12, f. 171—186<sup>a</sup>. Enthält Kap. 8 (في معرفة الارض التي خلقت من بقية الخ). — F. 186<sup>b</sup>—190 çufische Kleinigkeiten, darunter ein Gebet دعاء حفظ الايمان (wie in No. 5 dies. Hdschr.).

4) Pm. 441, 2, f. 30<sup>b</sup>—32. (8<sup>vo</sup>, 25 Z.;  $20 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 11^{\text{cm}}$ ). Enthält Kap. 196, 40. Abschn. (في الجلى والحقى من الانفاس) und f. 31. 32 Kapitel 176.

5) Pet. 519, f. 258<sup>b</sup>. Ein Stück aus Kap. 412.

6) Pet. 684, f. 34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup>. Ueber Lesung der Anfangsworte der 1. Sura, nebst Ansicht des القنوى darüber

7) Lbg. 935, 9, f. 70—74<sup>a</sup>. Enthält das 153. Fragstück eines Kapitels und zwar über اليقظة, التصوف, والتجلى u. s. w. und zuletzt über الهاجس und الارادة. Collationirt.

## 2872. Spr. 490.

38) f. 196<sup>a</sup>—216.

Format etc. wie bei 34).

Verschiedene Auszüge, darunter:

a) f. 197<sup>b</sup> ff. das 8. Kap. aus den الفتوحات المكية

Ausserdem:

b) f. 196<sup>a</sup> über الهدوء nach كمال الدين الدميري

c) f. 199<sup>a</sup>—199<sup>b</sup> eine Anekdote und ein Gedichtstück (die Gesundheit betreffend): letzteres dem علي بن ابي beigelegt.

d) f. 199<sup>b</sup>—201<sup>b</sup> Abschnitte über Qoränstellen:

199<sup>b</sup> فصل من عيون التشابه والحروف المبدلات

200<sup>a</sup> فصل في الحروف الزوائد والنواقص

201<sup>a</sup> فصل في المقدم والمؤخر

e) f. 201<sup>b</sup>—216. Etwas aus كتاب روض المناظر; ferner aus فتوح الغيب لعبد القادر الجيلاني (die Stelle الفترق والمتفق 203<sup>a</sup> aus (الناس اربعة رجال); 203<sup>b</sup>—205<sup>a</sup> Kleinigkeiten; 205<sup>a</sup> 10 Ansichten (حكمة) über die Bedeutung des Spruches لا اله الا الله محمد رسول الله; 205<sup>b</sup> ein Stück aus den Sitzungen (مجالس) des احمد بن محمد بن صدقة ابن الصيرفي الشافعي; 207<sup>a</sup>—209<sup>a</sup> über ابن الجوزي كتاب المدحش; 209<sup>b</sup> von den 11 Zeichen des Glückes, nach den Aussprüchen Mohammeds; 210<sup>a</sup> Auszüge aus dem كتاب المدحش; 211<sup>b</sup> (wol eben daher) geschichtliche Angaben von Hungersnoth u. Seuchen (في الجذب وعموم الموت); 212<sup>b</sup> (eben daher) von Erdbeben u. Todesfällen (في الزلازل والاموات); 214<sup>b</sup> aus einem anderen Werke: über den Vorzug des النودي vor den übrigen Imāmen; 215<sup>b</sup> Wünsche von Prophetengenossen,

dass sie etwas anderes als Menschen wären; 216<sup>a</sup> über den Glückwunsch an Verstorbene: Heil dir, dass du ein Vogel des Paradieses geworden bist! und Mohammeds Unwillen darüber.

## 2873. Spr. 299.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 35—41 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 9—12<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders in der unteren Hälfte, auch unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Collectaneenheft, allerlei Notizen, zum Theil auch Verse und Gedichte. Die Schrift läuft entweder über die ganze Seite fort, oder über die Hälfte oder etwa zwei Drittel derselben; der sogewonnene breitere Rand ist dann in ein, zwei, auch drei Columnen mit schräglaufenden Reihen beschrieben. — Die hauptsächlichsten Stücke sind:

1) Stellen aus dem الفتوحات المكية ك, und zwar f. 3<sup>a</sup>, 12 aus Kap. 5; 2<sup>b</sup> aus Kap. 29; 3<sup>a</sup>, 34 aus Kap. 39; 8<sup>a</sup>. 9<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup>. 23<sup>b</sup>. 24<sup>a</sup> andere Stellen.

2) f. 2<sup>a</sup> etwas aus المنخب في فضل الحج (Traditionen).

3) f. 3<sup>b</sup>—7<sup>a</sup> über die Trefflichkeit der Sa'bān-Nacht (في بعض فصل ليلة النصف من شعبان). Beginnt mit Sura 44, 1—9. — Die verschiedenen Stellen dieser Nacht f. 5<sup>b</sup> oben.

4) f. 8<sup>b</sup> Inhalt der الوظيفية الزروقية, die auch genannt wird حزب البركات ووظيفة الفوز والنجاة.

5) f. 9<sup>a</sup> eine Tabelle der Buchstaben in 3 × 11 Fächern, nebst kurzen Sätzen, nach dem Alphabet, als Spiel zur Enträthselung der Zukunft.

6) f. 10<sup>b</sup>. 11<sup>a</sup> Verzeichniss der Schriften des ابراهيم بن حسن الكوراني † 1101/1690.

7) f. 11<sup>b</sup> Gebet (دعاء التوحيد) des صدر الدين † 672/1279.

8) f. 17—22 Vermächtniss (وصية) des نصري بن احمد الكصري الخلوتي الصديقي. — Es schliesst sich (wahrscheinlich) f. 32—34<sup>a</sup> daran, obgleich nicht unmittelbar. Anfang: حمدك يا من اشرفت بفيض انواره الممكنات

F. 26<sup>b</sup> von demselben ein Excurs über die Stufen, auf denen die Seele zu Gott gelangt.

F. 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup> von demselben eine kürzere وصیة.

9) f. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup> ein Brief an einen Freund vom J. 1087/1676.

10) f. 25<sup>b</sup>. 26<sup>a</sup> die Kräfte der „schönen“ Namen Gottes (خواص أسماء الله الحسنى), von جلال الدين التبریزی.

11) f. 27<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> theologische Qaṣṣide, betitelt: صاححة الأزل وساححة النزل. Der hier nicht genannte Verfasser ist أحمد بن علی الشناوی 1028/1619. 73 Verse lang, mit Glossen am Rande und zwischen den Zeilen.

12) f. 29<sup>b</sup>. 30<sup>a</sup> ein Stück der الاوائل: Aufzählung von Dingen und Personen, die zuerst dies oder das waren oder thaten. Fängt an:

أول ما خلق الله نور نبیک يا جابر

13) f. 29<sup>b</sup> am Rande: ein kleines Stück aus آحاف ما يحسن فيما يجري علی اللسان von آخر الطب الكلى, ليس بحديث (falsche Traditionen). Zuerst:

14) f. 34<sup>b</sup>—39<sup>a</sup> biographischer Artikel über

عيسى بن محمود بن محمد بن d. i. الشيخ عيسى كنان الحنبلي الصالحی الدمشقی, geb. 1042/1632, gest. 1094/1688 (1093).

15) f. 40 ein längeres pūfisches Gedicht (auf و, Wāfir): der Anfang fehlt. Der zuerst vorkommende Vers ist:

وافنى جسمه شغفا وحبًا وتم لقلبه ما صحت عندي

16) f. 41<sup>b</sup> ein Gebet, in 40 kurzen Anruf-sätzen an Gott bestehend, deren jeder mit يا und einem Namen Gottes anfängt. Diese Namen heissen الأسماء الإلهية, und das Gebet kann betitelt werden: دعاء ادريس. Es fängt an (in der 2. Columnne zur Seite): سبحانك لا اله الا انت يا رب كل شيء . . . يا اله الالهة الربيع جلاله. Es schliesst sich daran Bl. 6, mit einem vor diesen Namen zu lesenden Gebete: اللهم اني استلكت بحق اسمائك الشريفة الخ. Eine Vorbe-merkung am äussersten Rande, dem كتاب الدعاء

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

des أبي الدنيا entnommen, giebt über Entstehung, Wirkung und Mittheilung dieser Namen und dieses Gebetes Auskunft.

Der Sammler dieses Bandes lebt in der ersten Hälfte des 12. Jahrhds. (um 1120/1708).

Schrift: im Ganzen klein, gedrängt, aber gefällig und deutlich, nur dass ausser den Vocalen auch nicht selten diakritische Punkte fehlen. Das Meiste scheint gegen Ende des 11. Jahrhds. geschrieben zu sein (um 1097/1686).

## 2874. Pet. 598.

1) f. 1—36.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 12 × 8 1/2—9 cm). — Zu-stand: nicht ganz sauber, etwas fleckig und zu Ende ein grösserer Wasserfleck im Rücken. — Papier: gelb, glatt, dünn (in der 2. Hälfte stark). — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

شرح مشكلات الفتوحات المكية وفتح الابواب  
المغلقات من العلوم الدينية

so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser:

عبد الكريم بن ابراهيم بن عبد الكريم الكيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اما بعد فانه لما كان العلم بالله اعظم العلوم قدرا . . . اردت بالذن الله ان امنح عباد الله شرابا من عباب المعارف الخ

'Abd elkerim ben ibrahim ben 'abd elkerim elkilāni (oder elgilī) um 820/1417 erläut-tert hier schwierige Stellen des الفتوحات المكية 559. Kapitel, welches gleichsam der Inbegriff der Qufik ist. Seinem Zwecke gemäss hat er selbst den Text geordnet.

Es beginnt f. 2<sup>a</sup> unten: قال الشيخ الامام رة ونفعنا بعلوم امين الباب التاسع والخمسون بعد الخمسمائة في معرفة اسرار وحقايق مختلفة من منازل مختلفة اراد بالاسرار اللطائف الالهية التي اودعها الله في ذوات الموجودات . . . لله في خلقه نذير يعلمهم انه البشير اراد رة بالنذير والبشير الحقيقة الحميدة الكلية التي هي موجودة بجزيئاتها في كل شيء . . . وهو السراج الذي سناه يبهز البانبا المنير اي والحقيقة الحميدة هي النور الذي يقع به التمييز الخ

Schluss f. 36<sup>a</sup>: والعقول من حيث أدلتها

قاصرة عن ادراك هذا العلم لطموس عين الفهم  
يعنى وكونه صمم قبل وجود آدم ولربته مما لا  
يدركه العقول لطموس طريقة الفهم الموقوفة على الأدلة  
فافهم فقد شرحت لك جميع ما حواه الباب العاشر  
من الفتوحات المكية والله الموفق لا رب غيره  
والحمد لله أولا وآخرا . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich u. gleichmässig, fast vocallos; der Grundtext roth. Die Ergänzung, sehr ähnlich, aber etwas gedrängter, liegt vor in f. 1—19. 28—30. — Abschrift c. 1100/1888.

## 2875. We. 1559.

7) f. 10<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

قاله . . . علي بن أحمد بن محمد البعلبي الأصل الشامي المولد والمنشا الشافعي المذهب الأشعري الاعتقاد عفى عنه  
† 1084/1673. — Er hat den Beinamen: أبى جع.

Anfang: حمدك يا واجب الوجود ونشكر يا مانح الخير والجلد . . . وبعد فقد وقع السؤال عن عبارة وقعت في أول خطبة فتوحات سلطان العارفين . . . ابن عربي وهي قوله الحمد لله الذي أوجد الأشياء من عدم وعدمه فكتب عليه الأئمة الاعلام الخ

Erörterung der aufgeworfenen Frage, ob der Anfang des Werkes الفتوحات المكية des Ibn el'arabi ketzerisch sei oder nicht.

Schluss f. 11<sup>a</sup>: وان يجنبنا العصبية والعناد بحاء سيدنا محمد صمم الفصل العباد وزين العباد وحسبنا الله . . . والحمد لله الخ

F. 10 enthält eine Stelle aus dem مصباح الهداية des الشيخ علوان über das Zusammenverrichten zweier Gebete im Krankheitsfall u.dgl. F. 11<sup>b</sup> leer.

Einzelne Stellen aus dem Werk (الفتوحات الخ) angeführt oder besprochen: Mo. 35, f. 107<sup>a</sup> (über الخواطر الخمسة); We. 1818, f. 46<sup>b</sup> (über Kap. 198, Abschn. 27); Spr. 299, f. 2. 3<sup>a</sup>. 8<sup>a</sup>. 9<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup>. 23<sup>b</sup>. 24<sup>a</sup>. Spr. 490, f. 197<sup>b</sup>; 851, f. 90—97.

## 2876. WE. 116.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 16 1/2 × 12 1/2—13 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; er ist (nach der Vorrede):

## فصوص الحکم

vollständiger aber (nach Pm. 53, f. 1<sup>b</sup>):

## فصوص الحکم في خصوص الکلم

Verfasser: a. Anfang.

قال الشيخ . . . محيي الله والدين: f. 1<sup>b</sup> Anfang

ابو عبد الله محمد بن علي بن العربي الحاتمي اندلسي رة الحمد لله منزل الحكم على قلوب الكلم باحذية الطريف الامم من المقام الاقدم . . . اما بعد فاني رايت رسول الله صمم في مباشرة اربتها في العشر الاخر من محرم سنة 417 بمحروسة دمشق وببده صمم كتاب فقال لي الخ

Ibn el'arabi hat dies Werk, in welchem er das Wesen und die eigentliche Bedeutung der in verschiedenen Typen in die Erscheinung getretenen 27 Hauptpropheten in ebenso vielen Abschnitten behandelt, im J. 627 MoH. (1229) verfasst, und zwar in Folge einer ihm damals\*) in Damaskus zu Theil gewordenen Erscheinung des Propheten. Die Zahl der Abschnitte hatte, derjenigen des Alphabetes entsprechend, eigentlich 28 sein sollen. Die Form der Ueberschriften ist immer so wie beim 1. Abschnitt:

## حكمة الاهية في كلمة ادمية

So der 2.: حكمة نفثية في كلمة شيتية u. s. w.

Der 27.: حكمة فردية في كلمة محمدية

Schluss f. 73<sup>b</sup>: لا يقال فيه يسع نفسه ولا لا يسعها فافهم والله يقول الحق وهو يهدي السبيل والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, fast vocallos. — Abschrift von اسماعيل الحلبي im J. 897/1889. — HKh. IV 9073.

\*) — und nicht im Jahre 657, wie in Spr. 772, f. 2<sup>b</sup> mit Buchstaben steht —



## 2877.

Dasselbe Werk in:

## 1) Pm. 291.

219 Seiten 8°, 15 Z. ( $18\frac{1}{3} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel fehlt; doch steht auf der Rückseite des Vorderdeckels: هذه القصص لابن العربي  
والشرح للهروي صاحب التصانيف والتأليف  
وهذا الكتاب بخط الشارح المؤلف

Dieser Titel ist insofern unrichtig, als hier nicht ein Commentar vorliegt, sondern bloss der Text. Der Anfang fehlt, und zwar 19 Bl. Das Vorhandene beginnt S. 1: برائتهم لهذا (= Pm. 41, 2, S. 117, Z. 15). Schluss wie bei WE. 116.

Schrift: etwas blass, ziemlich kleine Gelehrtenhand, flüchtig, doch gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1491.

Am Rande von S. 218 steht eine kurze biographische Notiz über den Verfasser.

Nach S. 42 fehlt 1 Blatt. Auf S. 191 folgt noch 191<sup>a</sup>.

2) Lbg. 935, 5, f. 21<sup>b</sup>—56<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei WE. 116.

## 3) Mo. 23, 1, f. 1—77.

141 Bl. 8°, 11 Z. ( $16\frac{1}{3} \times 12$ ;  $9 \times 6$  cm). — Zustand: schlecht; mehrere Blätter beschädigt; Bl. 3—58 wasserfleckig. — Papier: ziemlich stark, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel fehlt, steht von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben am Rande. — Voll von Lücken und kaum zur Hälfte vorhanden. Die Blätter folgen so: 65; Lücke; 7; Lücke; 1. 66. 67. 2; grosse Lücke; 59—64; grössere Lücke; 3—6; Lücke; 8—48. 70—77. 49—57; Lücke; 68. 69; Lücke; 58; Lücke. Vom 1. Abschnitt ist nur das Ende, der 11. 16.—24. sind ganz vorhanden, die meisten nur zum Theil oder gar nicht.

Schrift: klein, ziemlich gut, deutlich, etwas vocalisirt. Am Rande öfters Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4) Spr. 772.

181 Bl. 4°, 13 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 8$  cm). — Zustand: sehr wurmtichig; der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel und Verfasser, Anfang und Schluss wie bei WE. 116.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos; Ueberschriften roth. Ueberall (besonders im Anfang) am Rande und zwischen den Zeilen Glossen und Bemerkungen, in kleinerer Schrift. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 1<sup>a</sup> unten enthält kurze Notiz über den Verf.; ibid. oben ein Zeugniß, dass das Werk nichts gegen das mohammed. Gesetz Widerstrebendes enthalte.

F. 179<sup>b</sup>—181<sup>a</sup> ein Persisches Schreiben des الشيخ عبد العزيز über die Lehrsätze des Ibn el'arabi.

## 5) Lbg. 359, 1, f. 1—93.

147 Bl. 8°, 23 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9$  cm). — Zustand: nicht ohne Flecken, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, in Futteral.

Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gefällig und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1182 Gom. II (1720). — Bl. 94 leer.

## 6) We. 1227.

109 Bl. 8°, 17 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6-6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose im Deckel; im Anfang unsauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rothbrauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel u. Verfasser von neuerer Hand.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1147 Rabi' II (1784) von عبد القادر.

## 7) Pm. 41, 2, S. 98—269.

4°, 25 Z. ( $22 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 8$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch oben am Rücken fettfleckig, unten am Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn.

Titel und Verfasser fehlt; doch gilt für dies Werk der Titel links in der Mitte der dem Text-Anfang auf S. 1 vorhergehenden ungezählten Seite: فصوص الحكم للشيخ يحيى الدين العربي  
Anfang und Schluss wie bei WE. 116.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

Beim Paginiren sind ausgelassen S. 161 u. 241—249.

8) Spr. 773, 2, f. 31<sup>b</sup>—98.

Format etc. u. Schrift (Text:  $15\frac{1}{2} \times 17 \times 9\frac{1}{2}$  cm) wie bei 1.

Vorhanden vom 2. Abschnitt an bis zu Ende.  
Am Rande häufig mit Glossen u. Noten versehen.

Pm. 231, 3, S. 34 steht unter der Ueberschrift: من كلام ابن عرب [عربي 1.] محيي الدين das Verzeichniss der 27 Abschnitte dieses Werkes.

## 2878. We. 1226.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—18 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ; 13—14 $\frac{1}{2}$  × 8—8 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فكوك الفصوص لصدر الدين محمد بن اسحق بن علي بن يوسف الماطي القنوي  
تلميذ امام العارفين محيي الدين ابن عربي

(Für *ibn muhammad* muss es *ibn muhammad* heissen.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلع من مشارق غيبه الاخفى شمس انواره الباهرة . . . وبعد فان كتاب فصوص الحكم من انفس مختصرات تصانيف شيوخنا . . . وهو من خواتم منشاءه واواخر تنزلاته الخ

Mohammed ben isḥāq elqōnawī † 673/1274 (672) — No. 1471 —, ein begeisterter Schüler des Ibn el'arabi, hat auf Wunsch Verschiedener, die sich für die çufische Richtung interessirten, die Erklärung der Schwierigkeiten und des verborgenen Sinnes der Ausdrücke dieses Werkes übernommen, obgleich er sich von dem Verfasser desselben nur die *ḫuṭba* hatte erklären lassen. Aber da er in dessen Ansichten und Lehren eingeweiht war, verstand er sich zu einer Erläuterung des Textes, nicht aber sich wörtlich an denselben haltend oder ihn sprachlich behandelnd, sondern den Inhalt desselben ins Klare setzend.

Er schickt voraus eine Erörterung über den Begriff von *الفص* u. *الحكمة* f. 3<sup>b</sup>: اعلم: مقدمة الكتاب، فتق الله بنور ارشاده فهمك . . . ان *الفص* عبارة عن خاتمة علوم كل مرتبة من المراتب المذكورة في هذا الكتاب الخ

Zu dem Werke selbst beginnt er f. 4<sup>b</sup> so:  
فك ختم الفص الادمي واما اختصاص هذه الكلمة الآدمية بحضرة الالوهة فذلك سبب الاشتراك في احديّة الجمع الخ

Schluss f. 53<sup>a</sup>: وخلف الطير من الطين واحيائه بالنفخ وائراء الاكمة والابصر والاطلاع علي ما ياكل الناس في بيوتهم وما يذخرون وانزال المائدة فافهم، والي يسر الله ما التمس بيانه من اسرار مستندات حكم الفصوص وفك ختموها . . . فلنختم بقولنا الحمد لله وليّ الافصال والانعام والحمد لله وسلام على عباده . . . وحسبنا الله ذو الجلال والاكرام،

Schrift: im Ganzen klein, ziemlich fein, geläufige Gelehrtenhand, ziemlich deutlich. Stichwörter und Ueberschriften roth. Bl. 1 von späterer Hand in guter Schrift ergänzt. — Abschrift um 677/1279 von يعقوب بن خضر.

HKh. IV 9180 (فكوك في مستندات حكم الفصوص).

F. 53<sup>b</sup> u. 54 ein Stück eines Abschnittes aus einem rhetorischen Werk über *التجنيس النام*.

## 2879. Lbg. 935.

6) f. 56<sup>b</sup>—65.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück desselben Werkes. Der oben am Rande stehende Titel: كتاب الفكوك للجبلي ist fehlerhaft, richtig aber der am Seitenrand f. 56<sup>a</sup>: كتاب الفكوك في مستندات حكم الفصوص لصدر الدين القنوي Bricht in dem 10. *فص* ab mit den Worten: وسر: سبق العلم وجهه ومقتضاه وتضعيف ذلك او عدمه،

Bemerkungen zu diesem Commentar hat اسعد كتابت f. 1040/1630 u. d. T. الماخى النقشبندى.

## 2880. Pm. 53.

335 u. 4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (16—18) Z. ( $21\frac{1}{4} \times 14$ ; 16 × 10 cm). Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von schadhafte Stellen, Wurmstichen u. Flecken. Der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd mit Klappe u. Goldverzierung. —

Titel f. 1<sup>a</sup> in Goldverzierung: كتاب شرح الفصوص

auf Vorblatt b: شرح الفصوص للجبلي

und auf c: مؤيد الدين الجبلي

Verfasser f. 1<sup>a</sup> in goldverzierter Rosette:

الشيخ محيي الدين ابن العربي رحمه

Dies ist der Verfasser des Grundwerkes; der des vorliegenden Werkes (nach f. 6<sup>a</sup>):

مؤيد الدين بن محمود بن صاعد بن محمد الصوفي  
الحاتمي الجبلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حمد الحمد احق بمحمد الحنف . . . واحمدها في مجامع الصدق . . . اما بعد فان كتاب فصوص الحكم في خصوص الكلم من منشآت هذا الكامل الخاتم مفخر بنى طى الخ

Von den verschiedensten Seiten aufgefordert, einen Commentar zu diesem schwer verständlichen Werke zu schreiben, hat Moejjed eddin ben maḥmūd ben qā'id elḥātīmī elḡenedī, um 690/1291 am Leben, lange geschwankt, ob er diesem Ansuchen Folge leisten solle. Er war sich der Schwierigkeiten mannigfachster Art, die in dem Werke selbst liegen, wohl bewusst und spricht ausführlich darüber. Endlich aber unterzog er sich doch der Aufgabe.

Er schickt dem Commentar eine Einleitung voraus, die er تمهيد nennt, f. 4<sup>b</sup>. Danach hat sein Lehrer محمد القونى [القونوي] ihm die Vorrede (خطبة) des Werkes erklärt und ihm damit das Verständniss des Ganzen erschlossen, wie der Verfasser des Grundwerkes selbst diese seinem Lehrer. Darauf hat er den Commentar der Vorrede aufgeschrieben u. darin die allgemeinen Sätze, Grundregeln u. Hauptgeheimnisse behandelt: القواعد مجملات الحكم والاسرار العلية الالهية. Von der Fortsetzung des Commentars hielten ihn allerlei Umstände ab; späterhin hat er auf besonderes Drängen, und zwar nach dem Tode seines Lehrers im J. 678/1274, wiederum einen Theil des Commentars vollendet, verliess aber vor Beendigung des Ganzen Bagdad, bis er dann zuletzt, wieder nach geraumer Zeit, sein Werk zu Ende brachte.

Er schickt seinem Commentar noch eine 142 Verse lange Qaṣīde voraus, welche er قصيدة غيبية nennt, die voller rhetorischer Künste steckt und çufischen Charakter trägt. Sie beginnt f. 6<sup>a</sup> (Ṭawīl):

مؤيد لا تقنع بمشهد شاهد ففي غيبه اقصى مقاصد قاصد  
und schliesst f. 10<sup>a</sup>:

فحمدا له بداء وعودا وعائد اليه جميع الحمد من كل حامد

Der Commentar selbst beginnt f. 10<sup>a</sup> unten:

قال الشيخ رة وارضاء به منه، الحمد لله منزل الحكم على قلوب الكلم . . . بالقبيل الاقوم محمد وآله وسلم قال العبد، في خطبة الكتاب ستة عشر كلمة لفظية تحتوي على مثلها مباحث كلية وان استلزمتم مباحث اخرى ضمنية تفصيلية على ما سيرد عليك ذكرها . . . الاول منها الحمد وفيه عشرة اجاث يتضمن العاشر منها عشرة الحديث الاول في حقيقة الحمد وتعريفه، اعلم ايديك الله بروح منه ان الحمد يعرف التحقيق تعريف الحمد بنعوت الكمال وذكره للمخاطب بما هو عليه من الفضائل الخ

Nach Beendigung der Erklärung der Einleitung (الخطبة) beginnt die des Werkes selbst f. 60<sup>b</sup>: قال رة وارضاء به منه له فص حكمة الهية في كلمة آمية قد سبق الكلام في الفص والحكمة واما اختصاصها بآدم فهو ان كل واحدة من الحكمة والكلمة حقيقة ظاهرة الاحدية الجمعية الكمالية الكلية . . . قال الشيخ رة لما شاء الحنف اضاف رة المشيئة التي الاسم الحنف لكون هذه المشيئة متعلقة بالايجاد الخ

فص حكمة: f. 321<sup>a</sup> beginnt das letzte فص فردية في كلمة محمدية قال العبد قد قدمنا في شرح فهرس الفص علة استناد هذه الحكمة الكلية الفردية الخ

Schluss f. 335<sup>a</sup>: ورضى نفسه ومداد كلماته وصلي الله على خاتم الرسل والانبياء ووارثة الاكمل في خصوص ختمية خاتم الاولياء المحمديين وعلى خاتم الولاية العامة المطلقة روح الله وكلمته وخاتم الاولياء اجمعين والحمد لله معادا ابد الابدين

Der Text wird satzweise ganz mitgeteilt und eingeführt mit den Worten قال الشيخ, während der Commentar mit قال العبد beginnt.

Schrift: klein, Gelehrtenhand, gleichmässig u. deutlich, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. Nach f. 59 ist eine Lücke; sie ist auf f. 60—65. 65<sup>a</sup>. 65<sup>b</sup>. 65<sup>c</sup>. 65<sup>d</sup> ergänzt; desgleichen nach f. 67 eine Lücke, ergänzt auf f. 68—75. 75<sup>a</sup>. 75<sup>b</sup>, und nach f. 147, ergänzt auf f. 148—153. 153<sup>a</sup>. 153<sup>b</sup> in grösserer, kräftigerer, gleichmässigerer Schrift. — Abschrift c. 1100/1688.

Am Rande bisweilen Bemerkungen. — Arabische Foliierung. — HKh. IV 9073 p. 427.

Auf den Vorblättern a u. b u. c Rückseite steht, ohne Ueberschrift, ein Stück über das Verhältniss von Körper und Geist.

## 2881. Spr. 774.

33 u. 302 Bl. 4<sup>o</sup>, 20 (25) Z. (25 × 17; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmatichig, der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich (bräunlich), ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

## شرح فصوص الحكم لقيصري

Der Verfasser heisst nach der Vorrede:

## داود بن محمود بن محمد القيصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عين الاعيان بفيضه الاقدس الاقدم وقدرها بعلمه في غيب ذاته وتتم ولطف برش نور التجلي عليها وانعم . . . وبعد يقول العبد الضعيف داود بن محمود بن محمد القيصري اتجمل الله مقاصده في الدارين لما وفقني الله تعالى وكشف انوار اسراره ورفع عن عيني قلبي اكثة استاره وايد في التاكيد الرباني باعلام رموزه والتنويف الصمداني الخ

Ausführlicher Commentar des Dāwūd ben maḥmūd ben moḥammed elqaiṣarī elqarā-mānī errūmī elḥanefī, um 740/1339 am Leben, zu demselben Grundwerk. In der Vorrede sagt der Verf., dass der Verkehr mit كمال الدين بن جمال الدين أبي الغنائم القاشاني عبد الرزاق بن جمال الدين أبي الغنائم القاشاني † 780/1380 ihn veranlasst habe, diesen Commentar zu schreiben, mit Voraufschiebung einer langen Einleitung über die Hauptpunkte des Werkes, mit dem allgemeinen Titel: شرح فصوص الحكم oder specieller, nach f. 2<sup>b</sup> unten:

## مطلع خصوص الكلم في معاني فصوص الحكم

Das Werk ist gewidmet dem صاحب غيات الدين أمير محمد بن الصدر السعيد الشهيد رشيد الدين

Die Einleitung, in 12 فصل, handelt:

1. فصل f. 3<sup>a</sup> في الوجود وأنه هو الحق
2. فصل 9<sup>a</sup> في اسمائه وصفاته تعالى
3. فصل 12<sup>b</sup> في الاعيان الثابتة والتنبيه على المظاهر الاسماوية
4. فصل 16<sup>a</sup> في الجوهر والعرض على طريق اهل الله
5. فصل 19<sup>a</sup> في بيان العوالم الكلية والمحضرات الخمس الالهية
6. فصل 21<sup>a</sup> فيما يتعلق بالعالم المثالي
7. فصل 23<sup>b</sup> في مراتب الكشف وانواعها اجمالا

8. فصل 26<sup>a</sup> في ان العالم هو صورة الحقيقة الانسانية
9. فصل 27<sup>b</sup> في بيان خلافة الحقيقة المحمدية وانها قطب الاقطاب
10. فصل 29<sup>a</sup> في بيان الروح الاعظم ومراتبه واسمايه في العالم الانساني
11. فصل 30<sup>b</sup> في عود الروح ومطاعرة اليه تعالى عند القيامة الكبرى
12. فصل 31<sup>b</sup> في النبوة والرسالة والولاية

Es folgt dann, mit neuer Foliierung, der Commentar selbst, der, nach dem Bism., f. 1<sup>b</sup> so beginnt: الحمد لله رب العالمين . . . قول الشيخ رة

الحمد لله منزل الحكم على قلوب الكلم شروع فيما يجب على جميع العباد من الحمد لله والثناء عليه ولذلك صدر الحق تعالى كتابه العزيز بقوله الحمد لله الخ

Der Commentar folgt den einzelnen Stellen des Textes; derselbe ist ganz darin enthalten.

Schluss f. 301<sup>b</sup>: ويهدي سبيله للمتوجهين اليه والطالبيين وهو الموفق الي الرشاد ومنه المبدأ والمعاد وهذا آخر ما اردنا بيانه والحمد لله الخ

Schrift: ungleich, zum Theil ziemlich klein, zum Theil gross, deutlich, vocallos, ziemlich gut. Der Grundtext im Anfang roth, nachher überstrichen. — Abschrift c. 1160/1737, von محمد عالم.

HKh. V 12259. — IV 9073 p. 427 (aber falsch).

F. 302<sup>a+b</sup> ein kleiner persischer Abschnitt:

فصل در شرح اصطلاح اهل تصوف

## 2882.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 679, 1, f. 1—282<sup>a</sup>.

287 Bl. Schmal-4<sup>o</sup>, 31 Z. (28 1/2 × 10 1/4; 24 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: am oberen und unteren Rand etwas wasserfleckig, mehr aber am Rücken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe.

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, vocallos. Grundtext roth überstrichen. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1061 Dū'liḡge (1651) von عبد الرحيم بن لطف الله بن الحاج محمد القنوي الشهير بعارة امامي زاده

Arabische Foliierung, dabei Bl. 168 ausgelassen.

Inhaltsverzeichnis auf den Vorblättern f. 2<sup>b</sup>—8<sup>b</sup>. — Die Vorblätter 1 und 2<sup>a</sup> enthalten einige Artikel aus dem الجرجاني des كة التعريفات.

## 2) Spr. 773, 1, f. 1—30.

98 Bl. 4<sup>o</sup>, a. 19—23 Z. ( $24\frac{1}{2} \times 16$ ;  $18 \times 11\frac{1}{2}$  cm) und von f. 31<sup>b</sup> an:  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: zum Theil etwas fleckig u. am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfzbd.

Ein Stück desselben Commentars. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> unten:

كتاب شرح الفصوص للعارف بالله عبد الكريم الكاشاني  
was in Betreff des Verfassers nicht richtig ist. Von der Vorrede des Commentars ist nur die letzte Seite f. 1<sup>a</sup> vorhanden; dann folgt der Commentar, welcher hier nur den ersten Abschnitt behandelt.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakrit. Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

3) Lbg. 880, 21, f. 90<sup>b</sup>—93.

Format (31—38 Z., Text  $19 \times 8\frac{1}{2}$  cm) etc. u. Schrift wie bei 2. — Papier: blau und röthlich.

Der Anfang der Einleitung desselben Werkes. Bricht in dem 1. Abschnitt mit den Worten ab: والعماء أيضا وإذا أخذت بشرط.

(F. 95<sup>a</sup>. 96<sup>a</sup> über Sura 16, 124 u. 25, 47. 48 (nach Elbeidāwī); 97<sup>b</sup>—99<sup>b</sup> Sura 6, 159; 96<sup>b</sup>. 97<sup>a</sup> der 39. Abschnitt eines juristischen Werkes وفي العتق وحريّة الاصل 100<sup>a</sup> über die Monatsnamen. 101<sup>b</sup>. 102<sup>a</sup> Türkisch.)

## 2883. Spr. 776.

266 Bl. Hoch-8<sup>o</sup>, 17 Z. ( $23 \times 13$ ;  $16 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: sehr wurmstichig, schadhaft. — Papier: bräunlich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke:

## كتاب شرح الفصوص الحكمية

Verfasser (f. 1<sup>a</sup> u.) f. 266<sup>a</sup>:

مولانا عبد الرحمن بن أحمد جامي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين خواتم اولي  
الهمم بفصوص نصوص الحكم . . . أما بعد فاعلم ان  
الحكم القايسة من الحف سبحانه على قلوب كتل عباده  
وخلص عبيده على انواع الخ

Ausführlicher gemischter Commentar des 'Abd errahmān ben ahmed elgāmī † 898/1498 zu demselben Grundwerk, aus verschiedenen Commentaren zusammengestellt, mit eigenen

Zusätzen versehen und im J. 896/1491 vollendet.  
الحمد هو اظهار كمال المحمود وان لا  
كمال الا للحق سبحانه . . . لله اي للذات المطلقة  
المجردة عن جميع النسب الخ

Schluss f. 266<sup>a</sup>: والله يقول الحق بلسان العبد  
وهو يهدي السبيل اليه وينصب الدليل عليه، لقد وفق  
للفراغ عن فك ختام هذه الفصوص . . . العبد المتذلل  
بالشخص . . . عبد الرحمن بن أحمد الجاسمي الخ

Schrift: ziemlich klein, Persischer Zug, vocallos, gefällige Hand. Der Grundtext überstrichen. Am Rande Verbesserungen, im Anfang auch viele Glossen. Vorangeht f. 1<sup>a</sup> ein Index der 27 Abtheilungen. — Abschrift Ende des J. 1064/1654. — Nach f. 120 fehlen 24 Bl.

HKh. IV 9073 p. 426.

## 2884. Lbg. 732.

316 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. ( $17\frac{1}{4} \times 12$ ;  $11 \times 7$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch ist der Rücken nicht frei von Wurmstich und öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Lederband mit Klappe (mit Zeug überzogen). — Titel auf dem Vorblatt:

## شرح الفصوص لابن العربي

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: بالي افندي. Er heisst genauer:

## بالي خليفة الصوفيوى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على دين الاسلام وعلى توفيق  
الايمان والصلوة على محمد عم وعلى آله العظام واحبابه الكرام،

Das ist die ganze Vorbemerkung zu dem gemischten Commentar des Bālī efendi oder Bālī kalife eḡḡūfijewī † 960/1558 zu demselben Grundwerke. — Derselbe beginnt:

الحمد لله منزل الحكيم على قلوب الكلم ولما انزل الله  
تعالى الحكم على قلب الشيخ . . . باحدية الطريف الامم  
انزالا ملتبسا باتحاد الطريف المستقيم في اصل الدين الخ  
والشيء لا يقال فيه اي في f. 316<sup>b</sup>:  
حقه يسع نفسه ولا لا يسعها فظهور الحف في قلب  
عبد غير ظهوره في مرتبة اطلاقه . . . وفي مرتبة الاله  
المحدود وغير تلك المراتب فالامر واحد فافهم والله  
يقول الحف وهو يهدي السبيل،

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1160/1737.

Arabische Foliierung. — HKh. IV 9073 p. 428.

## 2885. WE. 117.

209 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; erist nach der Vorrede: كاشف الاسرار. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الانسان ميزابا ببحر علومه . . . اما بعد فيقول خادم الفقراء . . . على بن الشيخ محمد القسطنونى . . . لما جرت بناييع فيوضى وطلعت شمس روجي من مشارق وجودي الخ

Gemischter Commentar des 'Alī ben mo-  
hammed *elqasāmūnī* zu demselben Grund-  
werk; derselbe ist im J. 1081/1670 in اسكدار  
verfasst. Der Text mit قال الشيخ eingeführt.

Der Commentar beginnt f. 3<sup>a</sup> Mitte: الحمد لله الذي جعل الانسان ميزابا ببحر علومه . . . اما بعد فيقول خادم الفقراء . . . على بن الشيخ محمد القسطنونى . . . لما جرت بناييع فيوضى وطلعت شمس روجي من مشارق وجودي الخ

Schluss f. 197<sup>a</sup>: لا سيما عبدك القربي واجعلهم قربي يوم تنادي، تمت الكتاب

Schrift: klein, regelmässig, deutlich, vocallos. Die Einführungsworte قال الشيخ und die Überschriften der 27 Abtheilungen roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1125/1713.

Dem Werke ist eine Nachschrift angefügt, die mit den Worten schliesst: وافطار صوم الصائم فيبدأ من آية يتجافى جنوبه

## 2886. Pm. 567.

1) f. 1—45.

125 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand etwas wasserfleckig, überhaupt nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand unvollständig; ausführlich im Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

جواهر النصوص في حل كلمات الفصوص

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بذاته ثبتت الاعيان . . . اما بعد فيقول . . . عبد الغنى النابلسي نسبا الكنفى مذهب القادري مشربا . . . هذا شرح مختصر وضعته على كتاب فصوص الحكم الذي صنفه . . . ابن العربي . . . لما رايت شروحه مغلفة العبارات الخ

Gemischter Commentar des 'Abd elgani ben ismā'il ibn ennābulusī † 1148/1780 zu demselben Grundwerk. Er schickt ein Vorwort voraus — f. 1<sup>b</sup>: مقدمة الكتاب اعلم ان العلوم ثلاثة علم القول وعلم الفهم وعلم الشهود الخ — das hauptsächlich von dem Zweck der Çufik handelt. Der Commentar selbst beginnt f. 2<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم لما كانت علوم الشهود والالهام تنزلات معانى القرآن . . . الحمد لله ويقال في الحمدلة كما قيل في البسملة . . . منزل بسكون النون وكسر الزاي اسم فاعل من انزل الخ

Er behandelt bloss die 3 ersten Abschnitte, deren 3. (فص حكمة سبوحية) f. 41<sup>a</sup> beginnt. Die letzten Textworte sind hier f. 45<sup>a</sup>: في حق — Der Commentar schliesst f. 45<sup>b</sup>: فانه كله بتمامه ماسك بكل جزؤ في الاستدارة على طريقة موزونة

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1180/1737.

## 2887.

1) Pet. 683, 13, f. 183<sup>b</sup>—185<sup>a</sup>.

(Text:  $14\frac{1}{2} \times 6$  cm.)

Ahmed ben soleimān kemāl bāsā zāde † 940/1533 behandelt hier 2 Stellen aus den الفصوص u. الفتوحات des Ibn el'arabi. Dies Stück beginnt: المحرر في هذه الصكيفة المقررة على وفق الشريعة الشريفة

لما وجدته آل فرعون في اليم — Die zweite Stelle: فقبضه ابي الحنف طاهرا ومطهرا ليس فيه شيء من الخبث

Schrift: Persische Hand, klein, deutlich, vocallos.

2) We. 1818, 5, f. 47—49.

Format etc. und Schrift (30 Z.) wie bei 3.

Aus dem Commentar eines Ungenannten (zwischen 800/1397 — 1000/1591) zu dem الفصوص "k" Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: اختلاف في الوجود الذي ترتب عليه — Schluss f. 49<sup>b</sup>: وان لا تمايز في الخارج فهو في الذهن وان شئت قلت العلم انتهى Es ist eine Abhandlung über die absolute Existenz.

## 2888. WE. 118.

121 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. ( $22 \times 14\frac{3}{4}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ohne Wurmstiche; an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نقد النصوص في شرح نقش الفصوص للمحقق  
السامي مولانا عبد الرحمن بن أحمد الجامي

Anfang: الحمد لله الذي جعل صفائح قلوب ... أما بعد  
لربي الهم قابلة لنقش فصوص الحكم ... أما بعد  
أين كلمة جند است از نصوص ارباب خصوص الخ

Ibn el'arabi hat sein الحكم ك selbst in einen Auszug gebracht u. d. T. نقش الفصوص. Zu diesem liegt hier der Persische Commentar des 'Abd errahmān elgāmī †<sup>898/1498</sup> vor, mit einer langen Vorrede (f. 3—28<sup>b</sup>). Der Commentar zu dem 1. فص (f. 28<sup>b</sup>) beginnt: فص الشى خلاصته وزبدته وفص الخاتم ما يزين به الخاتم HKh. IV 13968. 13964.

## 2889. Mo. 22.

92 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{3}{4}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 7-7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas lose im Deckel; der Anfang etwas schadhaf und beschmutzt. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; er ist:

شرح نقش الفصوص

Verfasser fehlt; es ist 'Abd errahmān elgāmī.

Anfang S. 1: الحمد لله الذي جعل التوحيد في قلوبنا كنقش الفصوص، وبين حقايق الحكم بمحركات النصوص، ... وبعد فلما رايت النفوس مائلة عن الفحص عن اسرار الولاية الخ

Commentar zu dem نقش الفصوص, im J. 891 Ram. (1486) in arabischer Sprache vollendet. Er erklärt nicht die Worte des Textes, sondern dessen Inhalt und Zusammenhang.

Er beginnt S. 1 so: اعلموا ايها الاخوان زين الله قلوبكم بالعرفان ان نبينا الكامل الخاتم صمير المتفكرين في صفاتك فان القلب متوجه اليك ولا فيص الا من لديك، والحمد لله الخ

Schrift: klein, gedrängt, vocallos, geläufig, deutlich. Abschrift c. <sup>1000/1891</sup>.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 2890. We. 1850.

2) f. 45—78.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $19 \times 13\frac{3}{4}$ ;  $14 \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: im Anfang (u. zu Ende) fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Der Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt in dem 4. Abschnitt mit den Worten: باعتبار ظهوره فيه فله العلو المكاني بحسب المظاهر الخ Schluss wie bei Mo. 22.

Schrift: ziemlich gross (jedoch ungleich), deutlich, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen, die Uberschriften roth. In der Mitte folgen die Blätter so: 65. 69—76. 66—68. 77. 78. — Abschrift im J. 1000 Ša'bān (1592) von ابراهيم الادهمي.

## 2891. We. 1753.

1) f. 1—26.

38 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. ( $22 \times 15\frac{3}{4}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 11$  cm). — Zustand: zum Theil fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt: s. nachher. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتعالي عما يقول الظالمون علوا كبيرا ... وبعد فيقول الفقير الي الله الغنى مسعود بن عمر المدعو بسعد التفتازاني ... لما رايت اباطيل كتاب الفصوص انطقني الحق على هذا النسق

كتاب الفصوص ضلال الامم وزين القلوب نقيض الحكم الخ

Mas'ud ben 'omar ettaftāzānī sa'd eddin †<sup>791/1389</sup> widerlegt hier die von Ibn el'arabi in seinem الحكم ك vorgebrachten Irrlehren. Als Titel dieser Schrift steht f. 1<sup>b</sup> oben am Rande:

فاتحة الملاحدين في الرد على العارف  
بالله محبى الدين وامثاله

Eine Schrift mit diesem Titel legt HKh. IV 8687 dem علاء الدين محمد البخاري †<sup>841/1487</sup> bei; ob also der Titel richtig sei, ist doch fraglich.

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان الله برحمته خلق العباد وبتين لهم سبيل الرشاد الخ

Nach allgemeinen Betrachtungen beginnt die Polemik gegen Ibn el'arabi f. 4<sup>a</sup>: ثم اعلم ان صاحب الفصوص لقد تجاهر بالوقاحة العظمي الخ







## 2894. Mq. 43.

1) f. 1—44.

142 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 18 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; der obere Rand wasserfleckig. — Papier: weislich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt; auf der Innenseite des Vorderdeckels unter den Titeln von Schriften, die in diesem Sammelbande enthalten sind, steht richtig:

كتاب عنقاء مغرب في معرفة ختم الاولياء  
وشمس المغرب للشيخ محبي الدين ابن العربي

Anfang so wie bei WE. 120.

Dies im Jahre 595/1199 (f. 8<sup>a</sup>) verfasste Werk in Reimprosa, welche öfters mit Gedichten untermischt ist, sollte eigentlich den Titel „oder auch“ *الكشف والكتم في معرفة الخليفة والختم كسيرة المنتهى وسر الانبياء في معرفة الخليفة وختم الاولياء* bekommen, der alsdann durch den obigen ersetzt worden ist, welcher f. 9<sup>a</sup> u. 12<sup>a</sup> noch den Zusatz hat: *ونكتة سر الشفا في القرن اللاحق بقرن المصطفى*. Es behandelt das Verhältniss des Menschen als Mikrokosmos zum Makrokosmos. Ueber diesen im ersten Abschnitt (*تبين الغرض الخ*) auseinandergesetzten Inhalt s. bei WE. 120. — Es zerfällt in eine Menge ungezählter Abschnitte, deren Ueberschriften in dieser Handschrift nicht alle deutlich hervortreten. Einige derselben sind:

f. 1<sup>b</sup> تبين الغرض من هذا الكتاب

5<sup>a</sup> وصف حال بعد حال وارتحال

5<sup>b</sup> حكمة تعليم من عالم حكيم

9<sup>a</sup> فصل وهذه الاشارات كلها راجعة الي النسخة الصغرى

u. s. w.

14<sup>b</sup> البحر المحيط الذي لا يسمع لوجه غطيط في معرفة الذات والصفات بكرة ضهيا في لغة عميا وفي معرفة ذاته جلست عن الادراك الكوني والعلم الاحاطي الخ

19<sup>a</sup> محاضرة ازلية على نشأة ابدية

20<sup>b</sup> فلما وقع هذا الكلام الانفس في هذا التجلي الاقدس

22<sup>b</sup> اما النبيون المرسلون والعارفون

23<sup>b</sup> واعلم ان الانسان علي ما اقتضى الكشف

24<sup>a</sup> المرجان الاو في اللؤلؤة الاولى

24<sup>a</sup> لؤلؤة نشيء الملا الاعلى منه

Die Abschnitte f. 24<sup>b</sup>—29 haben alle die mit لؤلؤة anfangende Ueberschrift, dann f. 30<sup>b</sup> bis 34<sup>a</sup> die mit مرجانة اللؤلؤة, von 1 bis 10; zuerst: مرجانة اللؤلؤة الاولى, خط الانسان منها انسلاخه. Dann f. 35<sup>b</sup>: اثبات الامامة على الاطلاق من غير اختلاف worauf f. 38<sup>b</sup> ff. mehrere ungezählte فصل folgen, deren letzter f. 40<sup>b</sup>: فصل اشار الي الحجر الاسود und f. 44<sup>b</sup>: فاعلم ان للمفاضلة ابوابا الخ

Aber der Schluss fehlt (s. bei WE. 120). Das Vorhandene schliesst f. 44<sup>b</sup>: ولما كان ذو النجحة (= Lbg. 1010, 1, f. 47<sup>a</sup>, 16).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, fast vocallos; Stichwörter roth oder roth überstrichen. — Nach f. 42 fehlt 1 Bl. In der ersten Hälfte, besonders zu Anfang, stehen zwischen den Zeilen öfters Türkische Glossen. — Abschrift c. 1100/1680. — HKh. IV 8374.

## 2895. WE. 120.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 × 15; 14 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, nicht recht fest im Deckel. — Papier: gelblich, etwas glatt, dick. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, etwas schadhaft.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 3<sup>a</sup> bloss:

كتاب عنقاء مغرب لمحبي الدين ابن العربي

Anfang f. 3<sup>a</sup> (Tawil):

حمدت الاهي والمقام عظيم فابدي سرورا والفؤاد كظيم  
... أما بعد حمد الله الذي  
تقدم والصلاة التي ختم بها الحمد وتمم  
ندبر آيتها الحبر اللبيب امورا قالها الفطن المصيب

Der Inhalt wird f. 4<sup>b</sup> so auseinandergesetzt:  
تبين الغرض من هذا الكتاب, كنا الفنا كتابا روحانيا  
وانشاء ربانيا سميانه بالتدبيرات الالهية في اصلاح  
المملكة الانسانية تكلمنا فيه على ان الانسان عالم صغير  
مسكون عن العالم الكبير فكل ما ظهر في الكون الاكبر  
فهو في هذا العين الاصغر . . . فجعلت هذا الكتاب  
لمعرفة هذين المقامين ومتى تكلمت على مثل هذا  
فانما اذكر العالمين ليتبين الامر للمسامح في الكبير الذي  
يعرفه ويعقله ثم اضافيه بسرة المودع في الانسان الذي  
ينكره وجهله فليس غرضي في ما اصف من هذا الفن معرفة  
ما ظهر في الكون وانما الغرض معرفة ما ظهر في هذا العين  
الانسانية الشخص الادنى, فحققت نظرك آيتها العاقل الخ

F. 60<sup>b</sup>—61<sup>b</sup> (auch f. 62<sup>b</sup> und 63<sup>a</sup>) fremde Schriftzeichen, aus dem Arabischen verdreht, deren Tabelle am Ende des Werkes f. 65<sup>a</sup>.

Schluss des Werkes f. 64<sup>b</sup>: وعند انقضاءه وجود ختم اوليايه عند فناء العدد الوتر المذكور في — الشعر والله اعلم بالصواب تم الكتاب folgen noch 11 Verse (Tawil), deren letzter: وما مثله الا شخيص وانى عجبت له من كامل وهو مختصر

Schrift: ziemlich klein, gewandt, nicht ganz correct, zum Theil flüchtig, vocallos. — Abschrift im Anfang des J. 1165/1771 von الشيخ حيدر بن محمد.

Es folgt dann f. 66. 67<sup>a</sup> eine Betrachtung über den Vers:

انا الموجود فاطلبى تجدى وان تطلب سواي لم تجدى

## 2896.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 783, 5, S. 40—98.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). Etwas von S. 62 an sehr fleckig.

Unterhalb des Titels steht von derselben Hand bemerkt, dass dies Werk auf die Bitte des الصنعاءى ابن ابى بكر verfasst sei. Anfang S. 41 nach dem Namen des Verfassers, als Ueberschrift für das Folgende — s. auch We. 1693 — الوعاء المختوم على السر المكتوم. Dann der Anfang (حمدت الاهي الخ) und der Schluss wie bei WE. 120.

Abschrift vom J. 1136 Rab. I (1723). — Collationirt.

2) Lbg. 1010, 1, f. 1—47<sup>b</sup>.

61 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 17 × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, aber oben und unten am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup> ausführlich. Anfang wie bei WE. 120. Nach dem bei Mq. angegebenen Abschnitte (f. 40<sup>b</sup>) folgen hier noch einige, zuerst: 41<sup>a</sup> فصل ولما كانت المبيعة لهذا الامام u.s.w.; zuletzt: 46<sup>a</sup> اللؤلؤة اللاحقة بالياقوتة السابقة Schluss wie WE. 120, ohne die Verse.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1168/1755 von

جمعة بن حاجي الشافعي القادري

## 2897. We. 1693.

19 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 23 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9; 16—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, auch strohgelb, ziemlich stark, meistens glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von ganz später Hand):

سفينة كتاب عظيم للشيخ الاكبر

und f. 1<sup>b</sup> Ueberschrift (von derselben Hand):

تاليف الشيخ الاكبر

Anfang: كال الشيخ الامام . . . محيي الدين . . . ابن العربي الطائي الحائمي الاندلسي اعاد الله علينا وعلى المسلمين من بركاته امين امين امين

Darauf folgt sofort als Ueberschrift zu dem Folgenden: الوعاء المختوم على السر المكتوم

حمدت الهى والمقام عظيم الخ

2<sup>b</sup> Ueberschrift: تنزل روح امين باشراف صبح مبین

4<sup>b</sup> Ueberschrift: حريق مختوم مزاجه تسنيم

und andere Ueberschriften auf mehreren der übrigen Blätter. Es wird dadurch der Schein erweckt, als lägen hier verschiedene kleine Abhandlungen vor, und zwar wie der Titel angiebt, von Ibn el'arabi. — Dies ist unrichtig. Es liegen hier 11 ganz von derselben älteren Hand beschriebene Blätter und 8 nur theilweise beschriebene Blätter vor (von dem ganz beschriebenen Bl. 9 abgesehen); letztere 8 von der Hand des oft erwähnten Fälschers. Jene 11 nun enthalten Theile des Werkes عنقاء مغرب des Ibn el'arabi und sind, damit die einzelnen Stücke als kleine Abhandlungen erscheinen möchten, im Anfang oder am Ende aus dem Werke selbst richtig mit dem dazu gehörigen Anfang oder Schlussstück versehen. So kommt es, dass diese Ergänzungsblätter alle (ausser Bl. 9) nur zum Theil beschrieben sind. Es entspricht:

Bl. 1<sup>b</sup>, 8 bis 2<sup>a</sup> ult. = Mq. 43, 1, f. 1<sup>a</sup>, 1 bis 1<sup>b</sup>, 12.

2<sup>b</sup> » 4<sup>a</sup> 4<sup>b</sup>, 6 » 6<sup>a</sup>, 4.

4<sup>b</sup> » 6<sup>a</sup> 8<sup>a</sup>, 7 » 9<sup>b</sup>, 2.

6<sup>b</sup> » 9<sup>a</sup>, 8 14<sup>b</sup>, 8 » 17<sup>b</sup>, 10.

9<sup>a</sup>, 9 » 11<sup>a</sup> 19<sup>a</sup>, 2 » 22<sup>b</sup>, 13.

11<sup>b</sup> » 14<sup>a</sup> 25<sup>b</sup>, 12 » 30<sup>b</sup>, 2.

14<sup>b</sup> » 15<sup>b</sup> 31<sup>a</sup>, 16 » 33<sup>a</sup>, 1.

16<sup>a</sup> » 17<sup>a</sup> 35<sup>b</sup>, 2 » 36<sup>b</sup>, 15.

18<sup>a</sup> » 19<sup>a</sup> 39<sup>a</sup>, 6 » 40<sup>a</sup>, 12.

Im Ganzen ist also etwa  $\frac{2}{6}$  des Werkes hier vorhanden.

Schrift: klein, gefällig, zierlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth. Die Schrift der ergänzten Blätter ist ähnlich, aber etwas gedrängter. — Abschrift c. 1000/1591 (resp. 1200/1765).

## 2898. We. 1767.

1) f. 1—40.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 15 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب البرق اللامع المغرب في شرح عنقاء مغرب  
لقاسم بن أبي الفضل السعدي الجوحى الحلبي

Anfang: الحمد لله الذي جعل المعاني أرواح  
الكلمات الموضوعة في الرقوم والحروف اجساما . . .  
وبعد فقد سألني من أئف به من الأخوة وله الي  
الشيخ ميل ومحبته أن أشرح كتاب عنقاء مغرب الخ

Gemischter Commentar des Qāsim ben abu 'lfaql essa'di *elgālī elhalebi* † 982/1574 (über 100 Jahre alt, in Mekka) zu demselben Werke des Ibn el'arabi. Der Verfasser hat die Aufforderung, einen Commentar dazu zu verfassen, zuerst abgelehnt, dann aber, in Folge zweier Träume, derselben entsprochen. In dem Vorwort führt er f. 2<sup>a</sup> unten ein lobendes Urtheil des *مجد الدين الفيروزآبادي* † 817/1414 über den Verfasser an, dann f. 2<sup>b</sup> giebt er auch selbst ein von ihm verfasstes Lobgedicht auf ihn.

Der Commentar beginnt f. 3<sup>a</sup> so: قال حمدت  
والحمد في عرف التحقيق تعريف المحمود بدعوت الكمال  
. . . الهي المعبود بحف واختلاف العلماء في اسم  
الذات . . . والمقام الذي انفردت به الربوبية الخ

Das Werk ist hier nicht zu Ende, sondern bricht ab bei den Worten f. 40<sup>b</sup>: وهو في تسكين وهو  
ليس بساكن كما يري الراكب . . . أن الأول أي الخلف  
الأول من الروح والعقل والنفس لما بمعنى المسبوقية،

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Grundtext roth (auch gelb), von f. 21<sup>b</sup> an in schwarzer Schrift, roth überstrichen. Nach f. 32 ist eine Lücke.

Abschrift c. 1000/1591. — HKh. IV 3374.

## 2899. We. 1622.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 $\frac{1}{2}$  × 12 $\frac{1}{2}$ ; 12 × 8 $\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: die ersten 20 Blätter oft am Rande oder am Rücken ausgebessert, dazu fleckig u. unsauber, hernach im Ganzen ziemlich gut, jedoch in der oberen Hälfte wasserfleckig, besonders gegen Ende. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تذكرة الخواص وعقيدة اهل الاختصاص

(ebenso im Vorwort f. 3<sup>a</sup>). — Verfasser:

ابو عبد الله محمد بن علي بن عربي الحاتمي الطائي  
الاندلسي الاشبيلي

Dasselbe am Rande in kürzerer Fassung.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم ابتدي  
وبنورة نهتدي ولا حول ولا قوة الا بالله العزيز الحكيم  
. . . اما بعد فقد سألني من تعتر على مسألته  
وتخرج لدي طلبته ان اقيده له معتقدي وما ادين  
الله به من التوحيد والتعويد وتجريد التفريد وابين  
له اثر الصانع في الابداع والانشاء فاستخرجت الله الخ

Der Verfasser will hier, von Freunden aufgefordert, ein System der Glaubensanschauungen, wie sie die Çufis haben, geben, weil er dies für ein zur Stärkung des Glaubens verdienstliches Werk hält. Es giebt, sagt er, verschiedene Glaubensbekenntnisse und Erklärungen und verschiedene Standpunkte, von denen aus dieselben richtig sein können; er wolle sich an die Ansichten der Orthodoxen und der ihnen unter den çufischen Meistern Aehnlichen halten und sich möglichst deutlich ausdrücken. Nachgelesen habe er die Werke der Sachverständigen und im Umgange mit Kundigen hinlängliche Belehrung und Anweisungen erhalten. Er theilt sein Werk nicht in Kapitel oder Abschnitte mit bestimmten Ueberschriften; die Hauptsätze desselben werden durch *اعلم* (auch *اعلموا*) oder *اصل* oder *فصل*, *وصل*, *اصل* eingeleitet.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>a</sup> unten:

اعلم انه لا يعرف معاني عجائب هذا البحر الا ساحه الخ  
اصل ما نحن بصدده ما روي ابن عمر رآ f. 4<sup>a</sup>  
قال قال رسول الله صم ان بنى اسرائيل  
افترقوا علي احدي وسبعين فرقة الخ

- f. 5<sup>a</sup> أَعْلَمُوا رَحِمَكُمُ اللَّهُ إِلَىٰ لَمَّا سَمِعْتُمْ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
 عَنْ نَبِيِّهِ هُودَ عَمَّ . . . إِلَىٰ أَشْهَدُ اللَّهُ . . .  
 أَنِّي بَرِّقُ مِمَّا تَشْرِكُونَ مِنْ دُونِهِ الْخ  
 10<sup>a</sup> وَصَلَ تِلْكَ اللَّوْلُوَةُ الْلاحِقَةُ بِالْيَاقُوتَةِ السَّابِقَةِ  
 فِي ذِكْرِ تَفْرِيدِ التَّوْحِيدِ وَتَجْرِيدِ التَّفْرِيدِ  
 13<sup>b</sup> وَصَلَ فِي الْإِبْدَاعِ وَالْإِنْشَاءِ  
 18<sup>a</sup> أَعْلَمُ أَنَّ النَّبَاءَ الْعَظِيمَ . . . أَنَّ قَالُوا أَوَّلَ نُورٍ بَرَزَ  
مِنْ خَدْرِ الْغَيْبِ . . . نُورَ نَبِينَا مُحَمَّدٍ الْخ  
 31<sup>a</sup> فَصَلَ نَذَرَ فِيهِ أَصُولَ قَوَاعِدِ الْإِيمَانِ  
 u. s. w.

Schluss f. 94<sup>a</sup>: فَنَسَالَ اللَّهُ الْمَنَانَ بِفَضْلِهِ أَنَّ  
يَجْقُقُ نَسَبَنَا مِنْ طَآئِفَةِ أَهْلِ السَّنَةِ وَالْجَمَاعَةِ . . .  
وَأَنَّ لَا يَجْعَلُنَا مِنْ نَقْصٍ لَهُمْ عَهْدًا بِمَنِّهِ وَيَمْنِهِ  
. . . وَلِنَقْبِضَ الْآنَ عَنَانَ الْقَلَمِ . . . بَعْدَ السَّلَامِ . . .  
عَلَىٰ مِمْدَ الْهَمِّ . . . مُحَمَّدٍ وَحُجْبِهِ وَسَلَمَ

Dann beschliesst er durch ein unmittelbar  
 folgendes Gedicht — eine Apostrophe an den  
 Leser — das Werk; der letzte Vers f. 94<sup>b</sup>  
 (MonsariB):

وَمِنْ آتَاهُ الْحَبِيبُ كَشْفًا لَمْ يَدْرِ مَا لَذَّةُ الرِّقَادِ

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
 Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

In dem Werke kommen ziemlich viel (längere) Gedicht-  
 stücke vor. — HKh. II 2806.

Von derselben Hand folgt, unmittelbar nach  
 der Unterschrift, ein längeres Gedicht çufischen  
 Inhalts (37 Verse) f. 95<sup>a</sup>, das ohne Ueberschrift  
 so beginnt (Wafir):

أَشْهَدُكُمْ وَقَدْ حَجَبَ الْعَذُولُ وَأَعْرَفَكُمْ وَقَدْ جَهَلَ الْجَهُولُ

## 2900. We. 1868.

3) f. 39—44<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist:

رسالة كنه ما لا بد منه

Verfasser fehlt.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ . . . سَأَلْتُ  
إِيَّاهُ الْمُرِيدَ الْمُسْتَرْشِدَ عَنْ كُنْهِ مَا لَا بَدَّ مِنْهُ فَاجَبَنِي  
فِي هَذِهِ الْأَوْرَاقِ . . . أَعْلَمَ إِيَّاهُ الْمُرِيدُ . . . أَنَّ الرِّزْقَ  
مِنَ اللَّهِ لَا يَعْلَمُ إِلَّا بِتَعْرِيفِهِ إِيَّاكَ بِذَلِكَ الْخ

Ibn el'arabi setzt hier aus einander, was  
 der Çuft durchaus glauben und thun müsse, in  
 mehreren ungezählten Abschnitten. Die Sätze  
 beginnen theils mit يجب عليك, auch bloss mit  
ومما لا بد منه, theils und meistens mit عليك,  
فصل عليك بكمظم الغيظ فانه دليل على سعة الصدر الخ 42<sup>a</sup>  
فصل عليك 42<sup>b</sup>; فصل عليك بالاحسان 42<sup>a</sup>  
 u. s. w. Zuletzt f. 43<sup>b</sup>  
فصل عليك بالرهق وقلة الرغبة في الدنيا

Schluss f. 44<sup>a</sup>: إِلَىٰ التَّهْلُكَةِ وَهِيَ رَجُوعُهُمْ إِلَىٰ  
مَوَالِيهِمْ بِالنَّظَرِ فِيهَا وَاحْسِنُوا أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْحَسَنِينَ  
 Abschrift v. J. 1076 Dā'iq. (1666). — HKh. III 6809.

## 2901. Pet. 195.

3) f. 25—61.

4<sup>b</sup>, 17 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
 etwas unsauber. — Papier etc. u. Schrift wie bei 1). —  
 Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 26<sup>a</sup>, 3:

كتاب الإسراء، إلى المقام للآسیر

قال سيدنا . . . محبى الدين 25<sup>b</sup>: أَنَّ  
ابْنَ الْعَرَبِيِّ . . . الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَلَخَ نَهَارَهُ  
مِنْ لَيْلِهِ الْمَظْلَمِ . . . أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي قَصَدْتُ مَعَاشِرَ  
الصُّوفِيَّةِ، أَهْلَ الْمَعَارِجِ الْعَقْلِيَّةِ وَالْمَقَامَاتِ الرُّوحَانِيَّةِ الْخ

Ibn el'arabi giebt hier eine Anweisung  
 für die Çufis, zu Gott zu gelangen. Das Werk  
 ist in gereimter Prosa, mit Versen untermischt,  
 und zerfällt in Kapitel.

صفة الروح الكلبي 27<sup>a</sup>; عين اليقين 27<sup>a</sup>; سفر القلب 26<sup>a</sup>  
العقل والاهبة للإسراء 28<sup>b</sup>; الحقيقة 27<sup>b</sup>  
سماء الوزارة والأجسام 29<sup>b</sup>; النفوس المطمئنة 29<sup>a</sup>  
سماء الامارة 33<sup>a</sup>; سماء الشهادة 32<sup>a</sup>; سماء الكتابة 30<sup>b</sup>  
سماء الغاية 35<sup>b</sup>; سماء القضاء 34<sup>a</sup>; سماء الشرطة 33<sup>b</sup>  
الرفراف العلي 42<sup>b</sup>; حصرة الكرسي 38<sup>a</sup>; سدارة المنتهي 37<sup>b</sup>  
مناجات أوتادي 45<sup>b</sup>; مناجات قاب قوسين 43<sup>b</sup>  
مناجات اللوح الاعلى 47<sup>a</sup>; فاتحة الكتاب 46<sup>b</sup>  
مناجات الرياح وصلصلة الجرس وريش الجناح 48<sup>a</sup>  
باب الاخبار ببعض 50<sup>b</sup>; حصرة أوجي 50<sup>a</sup>  
مناجات الادب 50<sup>b</sup>; ما حد لي من الاستار

- 51<sup>b</sup> مناجات التشريف والتزينة والتعريف والتنبيه  
 53<sup>a</sup> مناجات المنة 53<sup>a</sup>; مناجات التقديس  
 54<sup>a</sup> مناجات اسرار مبادي السرور 55<sup>a</sup>; مناجات التعليم  
 56<sup>b</sup> مناجات جوامع الكلم; مناجات السمسمة  
 57<sup>a</sup> مناجات الدرّة البيضاء  
 57<sup>b</sup> مناجات اشارات انفاس النور  
 58<sup>a</sup> الاشارات الموسوية 59<sup>a</sup>; الاشارات الاممية  
 59<sup>b</sup> الاشارات الابراهيمية 60<sup>a</sup>; الاشارات العيسوية  
 61<sup>b</sup> الاشارات الحمديدية 61<sup>a</sup>; الاشارات اليوسيفية

Schluss f. 61<sup>b</sup>: قال السالك ثم قيل لي قف: هنا ولا تبرح، وقد اعطيتك المفتاح فمن شاء فليفتح والحمد لله على ما منح والصلوة على محمد الخ

Schliesslich sagt der Verf. noch, dass in diesem Werke alle Prosa und Poesie von ihm sei, ausser 4 (namhaft gemachten) Versen.

HKh. I 639.

## 2902.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

- 1) Spr. 860, 3, f. 21—48<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (Text:  $12\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm) wie bei 1.

Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

- 2) We. 1632, 1, f. 1—53<sup>b</sup>.

82 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $16\frac{2}{3} \times 13$ ;  $11 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: der obere Rand etwas wasserfleckig; überhaupt etwas fleckig und nicht recht sauber; Bl. 1 (auch 2) beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb, zum Theil auch strohfarbig, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt. Verfasser steht ziemlich ausführlich im Anfang.

Es folgt hier noch f. 53<sup>b</sup> ein Gebet des Verfassers, das als Anhang an das obige Werk anzusehen ist; es beginnt: الهي انت القايم بذاتك المحيط بصفائك والمجتلي باسمائك الخ ويستهلكني في عين معارف 56<sup>b</sup> und schliesst f. 56<sup>b</sup>: ذاته وعلي آله وصحبه كذلك فانت ولي ذلك ولا حول . . . وسلم تسليما كثيرا الي يوم الدين;

Schrift: klein, fein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften (stehen nur im Anfang) roth. — Abschrift im J. 966 Rab. II (1559) von محمد بن محمد البزوري

## 2903. Spr. 834.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $21 \times 14\frac{2}{3}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب النجاه من حجب الاشتباه في شرح مشكل الفوائد من كتابي الأسرار والمشاهد

Verfasser: الامام اسمعيل بن سودكين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين جميع حقائق الحمد ورقايقه . . . اما بعد فسلام الله ورحمته وبركاته عليكم يا اخواني في الله تعالى الخ

Erklärung der beiden Werke des Ibn el-'arabi, deren eines كتاب الاسراء الخ (s. No. 2901), das andere رسالة مشاهد الاسرار الخ, betitelt ist, von Ismā'il ben saudekin ben 'abdallāh ennūrī elmiqrī elhanefī šems eddīn abū 'ttāhir, geb. <sup>578</sup>/1182 (577), † <sup>646</sup>/1248, seinem Schüler, verfasst nach der demselben von seinem Lehrer vorgetragenen Deutung; was er aus eigenem Ermessen zugethan hat, ist als solches besonders bezeichnet. Er hat dabei das erstere Werk ganz aufgenommen und dem Texte da, wo es nöthig schien, eine Erklärung beigegeben; derselbe ist mit قوله eingeführt, die Erklärung mit اي. Bei dem 2. Werke jedoch hat er sich beschränkt auf Erwähnung der Hauptpunkte: (على ذكر المشاهد التي هي قطب معارف الكتاب وما عداها فانما هو مقدمة وتمهيد وفوائد في مناقب الشيخ عبد العزيز المهدوي). Das Uebrige sei deutlich und brauche keinen Commentar. Er hat das 2. Werk von dem 1. geschieden durch eine besondere خطبة.

Der Commentar beginnt zu dem سفر القلب باب قال السالك خرجت من بلاد الاندلس اريد بيت القدس قوله رة الاندلس مشتق من الدلس وهو التعبير والقدس التطهير

Schluss des Commentars f. 74<sup>b</sup>: وتحمل بالموافقة والمساعدة عماك تلتذ بهذه المشاهد والحمد لله على ما منح به . . . وكان فضل الله عليك عظيما وصلى الله على سيدنا الخ

Diese Handschrift enthält nur dies Werk; das im Titel versprochene zweite soll, nach der Unterschrift, in dem anderen Bande folgen: dieser fehlt jedoch.

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Incorrect. — Abschrift c. 1215/1000. HKh. V 12061.

## 2904. We. 1506.

167 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 1/2 × 17; 19 × 12 1/2 cm). — Zustand: fast lose im Deckel; wurmstichig; fleckig und im Ganzen unsauber. Bl. 1 ausgebessert (und auch sonst). — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 2<sup>a</sup> ausführlich. Der in Spr. 834 enthaltene erste Theil, mit demselben Anfang und Schluss, steht hier f. 1—118. Der zweite in diesem Werke behandelte Theil ist betitelt:

### رسالة مشاهد الاسرار القدسية ومطالع الانوار الالهية

(ebenso auch in dem Vorwort f. 120<sup>b</sup>). Er ist ebenfalls mit Commentar versehen und beginnt f. 119<sup>a</sup> (nach d. Bism.): الحمد لله على ما جاد به من كنوز المعارف الالهية... وبعد فانه قد تمهد فيما تقدم من شرح مشكل الاسراء الى المقام الاسرا جمل من القواعد انخ. Das Grundwerk ist hier nicht dem ganzen Umfange nach mitgetheilt; der Verfasser beschränkt sich auch hier, nach f. 120<sup>b</sup>, auf Besprechung der المشاهد, daher Anfang und Schluss des Grundwerkes bei Seite gelassen sind. Es zerfällt in 14 مشهد, deren Uebersicht f. 120<sup>b</sup> ff. 1. مشهد f. 121<sup>b</sup>: اشهدني الحق بمشهد نور الوجود — Der Commentar dazu: انما قال نور الوجود للمطابقة لان النور يظهر نفسه انخ. Die 14 مشهد beginnen alle mit den hier überstrichenen Worten, dann folgt die genauere Bezeichnung.

2. 123<sup>b</sup> نور الاخذ وطلوع نجم الاقرار
3. 127<sup>a</sup> نور السنتور وطلوع نجم التناييد
4. 132<sup>b</sup> نور الشعور وطلوع نجم التنزيه
5. 134<sup>b</sup> المطلع والكشف
6. 137<sup>a</sup> الصمت والسلب
7. 146<sup>a</sup> الضخرة والبحر
8. 147<sup>b</sup> السباني والنداء

9. 151<sup>a</sup> الخيرة والعدم
10. 155<sup>a</sup> الانهار والرتب
11. 157<sup>b</sup> الوجدانية والعبودية
12. 158<sup>a</sup> الالهية ولا
13. 161<sup>a</sup> المحاج والعدل
14. 162<sup>b</sup> العبد والفرادانية

(Von 5 bis 14 sind hier die Ueberschriften etwas abgekürzt; z. B. bei 11 für: (نور الالهية وطلوع نجم لا).

Schluss f. 167<sup>a</sup>: فانظر حذرهم من الزلل مخافة الغوت فان اردت انوارهم واسرارهم فاسلك آثارهم والحمد لله حق حمده الخ... تري دلائل للرحمن شاهدة ان لا اله ولا معبود الا هو

Schrift: gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos, sorgfältig. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift a. 1000/1591. — Collationirt. — HKh. V 12061.

## 2905. We. 1833.

1) f. 1—262.

329 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (21 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 9 cm). — Zustand: sonst gut, aber f. 66—89 und besonders von f. 127 an in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Goldverzierung und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### شرح المشاهد القدسية لتكميل دايرة الختم الموصوف بالولاية الحمدية لحمد ابن العربي

سبت عجم بنت النفيس بن ابي  
القاسم بن طرز البغدادية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول قبل الاكون المألوفية الآخر بعد انقضاء الزمان الفلكية... اما بعد فانه لما سبق لي في العلم وهب العليم بارادة شان اختصر الله تعالى فيه من مواد المماثلين الخ

Ausführlicher Commentar (mit قوله und اقول) zu dem so eben besprochenen Werke (von einer Frau, Namens 'Ogm, Tochter des Ennefis ben abū 'lqāsim, aus Bagdād; sie sagt von sich, dass sie ganz ungebildet sei, aber durch höhere Erleuchtung in einer einzigen Nacht aus ihrer Unwissenheit in sprachlichen und sonstigen Dingen, deren ein Erklärer bedarf, zu der erforderlichen Einsicht und den nöthigen Kenntnissen gelangt sei. Zur Abfassung dieses Werkes hat sie eine Vision des Verfassers veranlasst.

Anfang des Werkes selbst f. 3<sup>a</sup>: قال الشيخ رحمه الله الحمد لله رب العالمين اقول ان مفتحه بالحمد واجب واعلانه به لكمال امره... قوله حمد ائمة لا حمد هوية اقول مراده به خصوص نفسه بالحمد مع اتصافه بمجموع الوجود... قوله حمدا منزها عن النماء موجودا قبل الماء معتليا عن الصفات والاسماء اقول ان قوله حمدا تكرر وذايدته تأكيد الحمد الخ

Der weitere Anfang des Grundwerkes ist f. 5<sup>a</sup>: يكون قدوة لجميع المحامد المتفق عليها والختلف فيها وماده لالفاظها ومعانيها الخ

Vom Grundtext sind nur die der Erklärung bedürftigen Sätze mitgeteilt.

Schluss des Textes hier f. 260<sup>b</sup>:

وان عملته هلكت وكن على حذر ولا تغارق الامر

Schluss des Commentars f. 260<sup>b</sup>: وان لم تفعل في بعضها هلكت وان لم تمتثل هذا الامر الثاني هلكت

Die dann noch folgende längere Nachschrift schliesst f. 262<sup>a</sup>:

حتى اذا قابلها استعبر لا يملك دمع العين من حيث جري والحمد لله... والسلام على سيد المرسلين... والختص بحقيقة اليقين محمد النبي وآله وحبه اجمعين

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1153 Qafar (1740) von اسماعيل بن خليفة الحموي.

F. 263, 264 leer. — HKh. V 12061.

Einen Commentar zu diesem Grundwerk hat زين العابدين بن عبد الرؤف ابن المناوي القاهري † 1022/1613 verfasst.

2906. Pm. 41.

3) S. 270—346.

4<sup>o</sup>, 29 Z. (22 × 15 1/2; 16 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titelüberschrift (nach d. Bism.) S. 270:

### كتاب التديبرات الالهية في اصلاح المملكة الانسانية

ebenso im Vorwort S. 271. — Verfasser (S. 270):

الشيخ الكبير... محبى الدين محمد بن علي ابن العربي

Anfang S. 270: الحمد لله الذي استخرج الانسان من وجود علمه الي وجود عينه في اول ابداعه

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

جوهرة... اما بعد حق الله سرك بحقايق الوصال وجعلك من الساجدين له في الغدو والاصل الخ

Ibn el'arabi weist in diesem Werke die göttliche Führung in den einzelnen Ständen der menschlichen Gesellschaft nach als hinauslaufend auf Herbeiführung des Einheitsbekenntnisses. Es ist eingetheilt in تمهيد, Vorwort und 21 Kapitel nebst Schlusswort, deren Uebersicht S. 278.

272 تمهيد الكتاب اعلم وفقك الله لطاعته الخ

274 مقدمة الكتاب التصوف صافاك الله امر عجيب

في وجود الخليفة الذي هو ملك البدن 279 باب 1. واغراض الصوفية رم وتعبيرهم عنه وهو الروح الكلى

في الكلام على ماهيته وحقيقته 284 باب 2.

في اقامة مدينة الجسم وتفصيلها الخ 285 باب 3.

في ذكر السبب الذي لاجله وقع الحرب 289 باب 4.

بين العقل والهوي

في الاسم الذي يخص الامام وحده في صفاته الخ 292 باب 5.

في العدل وهو قاضى المدينة القايم باحكامها 300 باب 6.

في ذكر الوزير وصفاته وكيف يكون 301 باب 7.

في الفراسة الشرعية والحكمية 303 باب 8.

في معرفة الكاتب وصفاته وكتبه 310 باب 9.

في المشددين والمعاملين واحباب الجبايات الخ 315 باب 10.

في رفع الجبايات الي المحصرة الالهية 316 باب 11.

في السفراء والرسل الموجهين الي التائيرين الخ 318 باب 12.

في سياسة القواد والاجناد ومراتبهم 319 باب 13.

في سياسة الجيوش والحروب وترتيبها الخ 321 باب 14.

في ذكر السر الذي يغلب به اعداء هذه المدينة 322 باب 15.

في ترتيب الغذاء الروحاني على فصول السنة 324 باب 16.

في خواص الاسرار المودعة في الانسان 329 باب 17.

في معرفة افاضة العقل نور اليقين الخ 336 باب 18.

في المنجى المانعة من ادراك عين القلب الملكوت 337 باب 19.

في اللوح المحفوظ الذي هو الامام المبين 337 باب 20.

في اسباب الزفريات والوحيات والتحرك 338 باب 21.

عند السماع

في الوصية للمريد وهو على فصول 339 الخاتمة

في الكسب والتوكل 342 في الاكل والشرب 342

في السعي الي المساجد 344 في الصائبة 343

في الخواطر 345



Schluss S. 346: وانما ينقطع هذا بالذكر وينقطع ما كان في جانب الخف عنك بالعلم والله اعلم تم

Schrift: klein, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften und einzelne Sätze roth. S. 323 beim Zählen ausgelassen. — Abschrift i. J. 1137 Çafar (1724) von طاهر بن عساف بن خالد الجميلي بلدا الشافعي القادري

HKh. II 2762 (nach ihm hat das Werk 17 Kapitel; dann sind Kap. 18—21 4 Unterkapitel des 17.).

S. 346 ein çufisches Gedicht, 45 Verse lang, wol von ابن العربي, anfangend (Kamil):

هذا المقام وهذه اسراره رفع الحجاب فاشرفت انواره

S. 347 ein kleines Gedicht über Reichsein in Gott. — S. 348 u. 349 einige kleine Gebete, darunter auch eins gegen Augenschmerzen.

## 2907.

Dasselbe Werk in:

1) We. 17, 3, f. 103—121.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (Text:  $14\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2} - 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch öfters am Rande fleckig, besonders f. 118 ff. Der Rand und die Bemerkungen darauf haben durch Beschneiden etwas gelitten. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt.

Titel und Verfasser fehlt. — Vom Ende des 13. Kap. an bis zu Ende. Das Vorhandene beginnt (von der hinzugefälschten 1. Zeile abgesehen) f. 103<sup>a</sup>: فاذا جاء العدو من يمينك وجد

الخوف باجناده الخ

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, ungleich, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. Am Rande stehen viele Verbesserungen. — Abschrift angeblich von سعد الدين بن عبد الرحمن البسطامي im J. 831/1424. Dies ist aber falsch; diese Notiz rührt von der Hand des Fälschers her. Sie ist vielmehr um das J. 1160/1757 zu setzen.

2) Glas. 71.

21 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15—16 Z. ( $22\frac{1}{4} \times 15\frac{1}{2} \times 13 - 14 \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kaltunband mit Lederrücken.

Titel fehlt. Anfang wie bei Pm. 41, 3. Bricht ab im 3. Kap. mit den Worten f. 21<sup>a</sup>: لا ارباب دولتك المحققون بحقائقك والمختصون بك وهما هو

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gewandt, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften grösser; für beide öfters Platz gelassen, so f. 8<sup>a</sup>. — Abschrift c. 1200/1785.

3) We. 1190, 3, f. 106—107.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. ( $20 \times 14; 16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Titelüberschrift f. 106<sup>a</sup> (auch f. 1<sup>a</sup>):

من الفراسة الحكيمية للشيخ محيي الدين ابن العربي

Anfang f. 106<sup>a</sup>: اعلم يا اخي وفقك الله وابانا ان احسن الهيئات واعدل النشاط الخ

Physiognomische Bemerkungen, in denen die einzelnen Körpertheile durchgegangen werden; zuletzt der Fuss behandelt. — Dies Stück ist entlehnt dem soeben besprochenen Werke: s. Pm. 41, 3, S. 304, Z. 5 bis S. 306, Z. 15.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1840.

F. 108 über einige einfache Heilmittel. F. 109, 110 leer.

4) Glas. 220, 2, f. 19—24.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Bruchstück ohne Anfang u. Ende, ohne Titel u. Verfasser. Darin steht hier f. 19<sup>a</sup>, Z. 14 ff. ein Stück aus "التدبيرات الالهية" des Ibn el'arabi, nämlich das Schlusswort (= Pm. 41, 3, S. 339—344), woran aber das Ende fehlt; ausserdem fehlt nach f. 21 ein Blatt.

## 2908. WE. 166.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 16; 16\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch besonders im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappe mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand, abgekürzt; ausführlich nach d. Vorrede f. 2<sup>a</sup>, 3:

رسالة مواقع النجوم ومطالع اهلة الاسرار والعلوم

Verfasser f. 1<sup>a</sup> u. 2<sup>a</sup>: ابن العربي

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الحق القيوم المقسم بمواقع النجوم . . . اما بعد فيا ذا العقل السليم والمنصف باوصاف الكمال والتنظيم الخ

Ibn el'arabi hat dieses Werk für den عبد الله الحبشي الحتراني البيني (1199) verfasst, nachdem er von المرسية nach المربة übergesiedelt war. Nach dem Einleitungskapitel f. 3<sup>a</sup>, welches über den Anlass zur Abfassung desselben berichtet, folgt das Werk



selbst, welches in 3 مرتبة mit je 3 فلك geteilt ist. Von diesen 9 فلك sind das 1. 4. 7. اسلامية (und zugleich جسمانية), das 2. 5. 8. ايمانية (und zugleich نفسانية), das 3. 6. 9. احسانية (und zugleich روحانية). Die 3 ersten فلك (d.h. مواقع نجوم البدايات) werden bezeichnet als مطالع اهلة النهايات. Die Inhaltsübersicht des Werkes ist diese:

f. 4 <sup>b</sup>	المرتبة الاولى في توفيق العناية
4 <sup>b</sup> (1. فلك)	الموقع الاول التوفيقى
9 <sup>a</sup> (2. فلك)	المطلع الاول الوفاقى
9 <sup>b</sup> (3. فلك)	المطلع الاول الآلى الالهى
10 <sup>b</sup>	المرتبة الثانية في علم الهداية
11 <sup>a</sup> (4. فلك)	الموقع الثانى العلمى
18 <sup>a</sup> (5. فلك)	المطلع الثانى العيانى
20 <sup>b</sup> (6. فلك)	المطلع الثانى الآلى والهلاتى
21 <sup>b</sup>	المرتبة الثالثة في عمل الولاية
21 <sup>b</sup> (7. فلك)	الموقع الثالث العلمى
74 <sup>a</sup> (8. فلك)	المطلع الثالث الخلقى
76 <sup>a</sup> (9. فلك)	المطلع الثالث الآلى والالهى
77 <sup>a</sup>	خاتمة الكتاب مواقع نجوم ومطالع اهلة توضح مقامات وترتب ادلة

[مواقع الاجرام الفرقانية: f. 83<sup>a</sup> zuletzt darin]

Schluss f. 84<sup>a</sup>: التلى اوصى الله سبحانه بها عباده ووضح جل وعلا لهم بها السبيل الموصلة اليه قال . . . انتهى الالتقاء الالهى والاملاء الربانى الروحانى قد علم كل قلب مشربه . . . ولا قوة الا بالله العلى العظيم وحسبنا الله فى كل موطن تمت

Schrift: ziemlich klein, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um das J. 1100/1688 von حسن بن صالح بن غانم بن راشد بن محمود. Collationirt. — HKh. VI 13 352.

## 2909. Lbg. 769.

123 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/4 × 16; 15 1/2 × 9 3/4 — 10 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ohne Flecken; bes. am Ende ist der obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, zieml. stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

شرح مواقع النجوم للقاشانى  
والاصل لحبى الدين ابن العربى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وحده ولا شىء بعده . . . أما بعد فهذه عبارات شريفة علمقتها على الرسالة الموسومة بمواقع النجوم الخ

Gemischter Commentar des *Elqāṣanī* d. i. 'Abderrazzāq ben abū 'lḡanāim † 780/1380 (s. No. 872) zu demselben Werk.

Nach Erklärung des Bismillāh und was dazu gehört, beginnt derselbe f. 3<sup>a</sup> so: الحمد لله مقول قال وهو كما مر راسا براس واذا اضيف الحمد الى اسم الله . . . الحق بالحياة التامة وهو وجوده لنفسه . . . القيوم اى الثابت الباقي القائم بنفسه الخ

Geht aber nur bis gegen Mitte des Abschnittes الرابع الفلك bis zu den Worten: والبرق لاهل العلم وهم اهل الاختصاص الالهى الكامعين للمقامات كلها وهم اهل

(= WE. 166, f. 16<sup>a</sup>, Zeile 6).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift o. 1100/1688.

## 2910. WE. 119.

4 f. 19<sup>a</sup>—23<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>a</sup>:

كتاب مقام القرية

(nach Lbg. 765, 2: كتاب القرية). Verf. ungenannt.

Nach einer Vorbemerkung f. 19<sup>a</sup>, deren Anfang: اعلم رحمك الله ان مقام القرية هو مقام الولاية: beginnt das Werk selbst f. 19<sup>b</sup> so: الحمد لله مخصص من شاء من عباده بخصائص علوم الالهام . . . أما بعد فان الحقيقة الغايية اذا تحكم سلطانها الخ

Ibn el'arabi handelt hier über die Geistesverfassung, die nothwendig ist, um Gott zu nahen.

Schluss f. 23<sup>a</sup>: فعند ذلك يقف العارف به عند حده والله المرشد لا رب غيره انتهى بعض الغرض . . . فسرت بالمساعد الموافق والحمد لله وحده تم

HKh. VI 12703.

Lbg. 765, 2, f. 8—12.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel f. 8<sup>a</sup>: كتاب القرية (مقام القرية). Verfasser fehlt. Anfang (ohne die Vorbemerkung) und Schluss wie bei WE. 119, 4.

## 2911. WE. 119.

2) f. 6<sup>b</sup>—14<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 6<sup>a</sup>  
(und auch in der Unterschrift):

## كتاب العظمة

Verf. f. 6<sup>a</sup>: محبى الدين ابن العربي

Anfang f. 6<sup>b</sup>: الحمد لله مبدع المثنائى  
فى المثنائى ومودع المعانى فى المغانى الخ

Ibn el'arabi trägt hier seine Ansichten  
über die göttliche Majestät in 7 Kapiteln vor.

f. 6<sup>b</sup> حصرة تمييز الاول، باب اوله با واخره ميم

7<sup>b</sup> باب من حصرة عينها اوله الف واخره نون

9<sup>a</sup> باب من الحصرة نفسها وهو باب اوله الف واخره ميم

9<sup>b</sup> باب من الحصرة نفسها وهو باب اوله ميم واخره نون

10<sup>a</sup> حصرة الاشتراك الباب الاول منها اوله الف واخره دال

11<sup>b</sup> حصرة الاشتراك باب آخر منها اوله الف واخره نون

12<sup>b</sup> حصرة تمييز الثانى، باب اوله الف وصل واخره نون

انما الصباح والمساء لمن تقيد: f. 14<sup>a</sup> Schluss  
بالصفة وانا لا صفة لي، تم كتاب العظمة الخ

HKh. V 10314.

## 2912.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 359, 2, f. 95—107.

Format (21 Z., Text 15 1/2 × 9 1/2 cm) etc. u. Schrift  
(etwas grösser und weiter) wie bei 1.

Titel f. 95<sup>a</sup> (unrichtig): ك. الاشارات. Verf.:

محبى الدين محمد بن محمد بن علي الطائى الحامى الاندلسي

nicht ganz richtig; gemeint ist ohne Zweifel der  
bekannte Ibn el'arabi. Anfang u. Schluss  
wie bei WE. 119, 2.

2) Lbg. 765, 1, f. 1—7.

12 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (25 1/2 × 18 1/4; 19 × 12 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: Pappband mit Klappe.

Titel, Anfang und Schluss wie bei  
WE. 119, 2. Verfasser fehlt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Collatio-  
nirt, am Rande oft Verbesserungen. — Abschrift c. 1200/1785.

## 2913. Spr. 853.

5) f. 87<sup>b</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Erist:

## كتاب الانوار

s. Lbg. 676, 1. Nach HKh. I 1426 ist dies Werk auch betitelt:

الانوار فيما يفتح على صاحب الخلوة من الاسرار

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 87<sup>b</sup>: . . . الحمد لله رب العالمين . . .

قال الشيخ . . . محبى الدين . . . ابن العربي . . .

الحمد لله واهب العقل ومبدعه وناصب الشرع ومشعره

. . . اجبت سؤالك ايها الكريم . . . فى كيفية السلوك

الى رب العزة تقديس الخ

In dieser Abhandlung, deren Titel im Vor-  
wort nicht angegeben, beantwortet Ibn el'arabi  
verschiedene an ihn gerichtete Fragen über den  
Weg zu Gott, das Verweilen bei ihm und An-  
schauen desselben, und was Gott dem Pilger  
sage, und die Rückkehr von ihm.

Die Abhandlung selbst beginnt so: فاعلم ايها  
الاخ الكريم ان الطرق شتى وطرق الحق مفردة الخ

فليعمل العاملون وفى هذا: Schluss f. 97<sup>b</sup>:

فليتنافس المتنافسون وصلى الله على سيدنا الخ

HKh. V 9912. III 6000.

## 2914.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 676, 1, f. 1. 3—5.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/2 × 13 1/2; 15 × 10 cm). — Zu-  
stand: fleckig, ausgebeSSERT. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

ك. رسالة الانوار من مؤلفات الشيخ محبى الدين الخ

Der Anfang der Abhandlung fehlt, ist aber

richtig ergänzt; an f. 1<sup>b</sup> schliesst sich an f. 5<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>.

Darauf fehlt 1 Bl. (= Spr. 853, 5, f. 90<sup>a</sup>, Z. 2

bis f. 91<sup>b</sup>, Z. 12). Dann folgt f. 4; Lücke

von 2 Bl. (= Spr. f. 93<sup>b</sup>, 4 bis 97<sup>a</sup>, 8); f. 3<sup>a</sup>.

Schluss wie bei Spr. 853, 5.

Schrift: magrebitisch, ziemlich klein, gut, fast vocallos.

Stichwörter roth. F. 1 von Türkischer Hand, klein, ge-  
wandt, ohne Vocale, auch öfters ohne diakritische Punkte. —

Abschrift c. 1000/1591.

2) Lbg. 964, 4, f. 82<sup>a</sup>—88.

Format etc. und Schrift (etwas weniger gedrängt) wie bei 2. — Ueberschrift:

كتاب الخلوة للشيخ الأكبر محيى الدين ابن العربي  
(der Titel unrichtig).

Anfang u. Schluss wie bei Spr. 853, 5.  
Abschrift im J. 1118 Góm. I (1706).

3) Lbg. 935, 7, f. 66<sup>a,b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Schluss desselben Werkes. Titel und Verf. (kurz) oben am Rande. Enthält den Text in Spr. 853, 5, f. 95<sup>a</sup>, 10 bis Ende. Collationirt.

## 2915. WE. 115.

129 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas glatt, stark. — Einband: guter rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«شرح الخلوة المطلقة للعارف بالله عبد الكريم الجبلى  
اليمنى، والمتن للشيخ محيى الدين ابن العربي الاندلسي  
وسماه الاسفار عن رسالة الانوار فيها يندجلى  
لاهل الذكر من الاسرار»

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد الله تعالى الذي نور  
قلوب العارفين بنبراس معرفته . . . اما بعد فاعلم  
ان الله سبحانه وتعالى لما حجب خاصته حصرته  
وخلصه محبته بحجاب غيرته الخ

Gemischter Commentar des 'Abd elkerim elgîli, um <sup>820</sup>/<sub>1417</sub> am Leben, zu demselben Werk. (Die Bemerkung auf f. 3<sup>a</sup>, dass derselbe noch <sup>887</sup>/<sub>1482</sub> gelebt habe, ist unrichtig.) Er beginnt f. 17<sup>a</sup>: الحمد اعلم ان الحمد الذي هو اظهار الكمال في مرتبتى الجمع والفرق خالص، لله المطلق عن جميع القيود . . . واهب العقل من حيث ذاته ان كان عبارة عن قايم بنفسه وآلا فمن حيث صفاته، الخ  
والمواهب في حصول ما تعطش له: Schluss f. 128<sup>b</sup>:  
والرهب من فواته وعدم الوصول اليه يتعلق به دايمًا  
ابدًا ولمثل هذا فليعمل العاملون وفي هذا فليتنافس  
المتنافسون وصلى الله على مولانا الخ

Daran schliesst sich als خاتمة الكتاب die  
Qaṣide des أبو مدين † <sup>589</sup>/<sub>1198</sub>, deren Anfang:  
استغفر الله مجري الفلك في الظلم

Schrift: ziemlich klein, rundlich, geläufig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth. Das Ganze in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift im Jahre <sup>1149</sup>/<sub>1737</sub> von  
ابراهيم بن احمد المجلونى

## 2916. Spr. 851.

## 2) f. 8—13.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 8<sup>a</sup>:

كتاب الخلوة للامام . . . بن العربي الطائى

Anfang f. 8<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اهم الصفوة  
من عباده اتخذ الخلوات . . . اما بعد فانك سالت  
ايها الولي العارف . . . ان اقيد لك صورة الاستعداد  
الجامع الكلى الخ

Ibn el'arabi erörtert hier, was der Çufî unter dem Zustand der „Einsamkeit“ zu verstehen habe.

بيان وابطاح، سئلت عن الخلوة المطلقة f. 8<sup>a</sup>  
باب فيما ينبغى ان يكون عليه صاحب الخلوة 9<sup>b</sup>  
باب ذكر الخلوة المطلقة 10<sup>a</sup>  
صفة بيت الخلوة وحاله فيها وشروطها 12<sup>a</sup>  
خلوة القرنين 13<sup>a</sup>; الخلوة الصمدانية 12<sup>b</sup>; خلوة الهدى 12<sup>b</sup>

Schluss f. 13<sup>b</sup>: واسماء الصفات كالحي والقيوم  
وبكفيك هذا القدر من التبیین والحمد لله الخ  
HKh. V 10097.

F. 14<sup>a</sup> handelt u. a. vom Wollen الارادة und dem Satze: اريد ان لا اريد.

## 2917.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1843, 3, f. 17—22<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

F. 22<sup>b</sup> enthält von späterer Hand einige çufische Verse, deren erster:

ولدت ابي من قبل امي وامها وانكحتها اياه قبل التوالد  
nebst Erklärung.

## 2) Lbg. 676, 2, f. 3. 6.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück aus demselben Werk. Titel fehlt. F. 3<sup>a</sup> Mitte beginnt mit dem Kapitel باب فيما ينبغي الخ. Dieses Blatt entspricht Spr. 851, 2, f. 9<sup>b</sup>, Z. 22 bis f. 10<sup>b</sup>, Z. 2. Dann fehlt ein Blatt. Bl. 6 enthält den Schluss des Kapitels (= Spr. f. 11<sup>b</sup>, Z. 5 bis f. 12<sup>a</sup>, Z. 19).

## 2918. WE. 119.

16) f. 92<sup>b</sup>—104<sup>b</sup>.Format etc. wie bei 1). — Titel f. 92<sup>b</sup>:

كتاب انشاء الجداول والدوائر

Ausführlicher f. 93<sup>a</sup> in der Vorrede:

انشاء الدوائر الاحاطية على الدقائق  
على مضاهاة الانسان للخالف والحلايق  
في الصور المحسوسة والمعقولة والحلايق وتتميز  
الحقائق عليه في انابيب الرقائق

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 92<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان  
على صورته . . . اما بعد فان الله سبحانه لما عزنى  
حقايق الاشياء على ما هي عليه في ذواتها الخ

In dieser Schrift, welche nach Pet. 327<sup>a</sup>, 3, f. 19<sup>a</sup> an 'Abd allāh elhabeš gerichtet ist, handelt Ibn el'arabi über die erhabene Stellung des Menschen in der Schöpfung und im Urbeginn, ehe er noch leiblich gebildet war; ferner über den Begriff des Wissens, über Gottes Eigenschaften und Namen und deren Wirken in der Welt. Darin f. 101<sup>b</sup>: باب سبب بدء العالم ونشئته.

Schluss f. 104<sup>b</sup>: وما هي عليه بوجوه الكوان  
فتحقق هذا الفصل المختصر . . . والله المرشد للصواب، ثم

HKh. I 1858.

## 2919.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pet. 327<sup>a</sup>, 3, f. 19—23.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Blätter; etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband fehlt; lose im Pappdeckel zus. mit 1. 2.

Titel und Verfasser f. 19<sup>a</sup> zur Seite:

رسالة ارسلها ابن العربي لعبد الله الحبشي

Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift von أحمد بن شمس الدين بن محمد الهروي um 1100/1188.

Nach f. 19 u. 21 sind Lücken.

Auf f. 23<sup>b</sup> stehen, ausser Kleinigkeiten, 4 Verse von الشيخ البكري zum Lobe des Kaffes (بها قهوة تذهب هم الفتى).

2) We. 1633, 1, f. 1—18<sup>a</sup>.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 6 cm). — Zustand: nicht recht fest im Einband; ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Schrift: Türkische Hand, geläufig, etwas hintenüberliegend, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift v. J. 976/1568.

Nach f. 1 fehlt 1 Bl.

## 3) Lbg. 1029.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 cm). — Zustand: etwas wasserfleckig, auch nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: انشاء الدوائر  
Verfasser ziemlich ausführlich. Anfang wie bei WE. 119, 16. Das Vorhandene bricht f. 7<sup>b</sup> ab mit: باب الجدول الهولاني (= WE. 119, 16, f. 99<sup>b</sup>, 7).

Schrift: kleine Gelehrtenhand, gedrängt, kräftig, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 8 enthält ein Stück aus احياء العلوم, Aussprüche über اسرار الطهارة enthaltend. — F. 9 giebt die Uebersicht eines Werkes über Hochmuth und Demuth (الكبر والتواضع), in 25 Abschnitten und Schlusswort. — Dann f. 9<sup>b</sup>—10<sup>a</sup> der 1. Abschnitt والاستكبار والتكبر — F. 10<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> Aussprüche Mohammeds über Kleidung (في اللباس). — F. 12<sup>b</sup>. 13<sup>a</sup> Beispiele für den Buchstaben ر in den verschiedenen Fällen seiner Aussprache.

## 4) Mq. 122, 34, f. 281—286.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick.

Ein Stück desselben Werkes. Titel und Verfasser von späterer Hand f. 281<sup>a</sup> oben:

كتاب انشاء الدوائر للشيخ الكبير ر

Anfang wie bei No. 2918. Vorhanden das erste Viertel des Werkes, das Weitere fehlt. Die hier letzten Wörter f. 286<sup>b</sup>: **فعدم العالم لم يكن في وقت لكن الوهم يتخيل ان بين**

Schrift: ziemlich gross, kräftig, flüchtig, vocallos, bisweilen fehlen auch diakrit. Punkte. — Abschrift o. <sup>800</sup>/1397.

## 2920. WE. 119.

11) f. 67<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 67<sup>b</sup>:

**كتاب الحق**

Verf. ibid.: **محیی الدین ابن العربی**

Anfang f. 67<sup>b</sup>: **الحمد للذات الواحدة من جميع الوجود . . . أما بعد فان النظر من حيث النعت والوصف قد يوجد في جميع الموجودات الخ**

Betrachtungen des Ibn el'arabi über das wahre Wesen Gottes.

Schluss f. 71<sup>a</sup>: **فلنقبض العنان ونقوم لاسباع الطهور ومناجات الرحمن والحمد لله الخ**

HKh, V 10059.

## 2921. Spr. 783.

3) f. 43—48.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 11 1/2 × 8 1/3 cm). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: bräunlich, ziemlich glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 43<sup>a</sup>:

**ك" نُسَخَةُ الْحَقِّ لِلشَّيْخِ (ابن العربی)**

Anfang f. 43<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي جعل الانسان الكامل معلّم الملك . . . أما بعد فان الله تعالى لنا اوجد العالم اوجده على ثلاثة انواع من الابدان الخ**

Diese Schrift des Ibn el'arabi handelt von der Schöpfung überhaupt, dann besonders von der des Menschen, von dem Lichte zu seiner Linken und der Finsterniss zu seiner Rechten, von der Benennung der Wesen durch ihn, seiner Stellung zu den Engeln, von den 5 verschiedenen Körper-Arten, von dem Menschen als Stellvertreter Gottes auf Erden, von dessen Macht über die Engel ausser Iblis, von dem Wesen und der Macht des Iblis.

Das Vorhandene bricht so ab f. 47<sup>b</sup>: **فاخذ يصادمه مصادمة الصّدّ فلهذا وقعت الاباية منه**  
Der Schluss fehlt (= Pm. 15, 5, S. 56, Z. 6 ff.).

F. 48 enthält einige Zeilen von neuerer Hand, scheinbar das Ende dieser Schrift gebend, was falsch ist.

Schrift: sehr klein, gefällig, gleichmässig und gut, vocalisirt. — Abschrift o. <sup>800</sup>/1397. — HKh. VI 13763.

## 2922.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 15, 5, S. 50—56.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: **ك" نُسَخَةُ الْحَقِّ لابن عربي**

Anfang wie bei Spr. 783, 3. Schluss: **لا تخالفة حكم لنهى حكم وانتهى الغرض والله يتولانا واياكم بما يتولي به عباده الصالحين وصلى الله الخ**

2) Lbg. 676, 3, f. 6<sup>b</sup>—10.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel ebenso. Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Pm. 15, 5.

3) Lbg. 1015, 1, f. 1—7<sup>a</sup>.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 13; 14 2/3 × 11 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>b</sup> ebenso. Verfasser etwas ausführlicher. Anfang u. Schluss wie bei Pm. 15, 5.

Schrift: ziemlich gross, aber ungleich, deutlich, ziemlich stark vocalisirt; Hauptsätze roth. — Abschrift um <sup>970</sup>/1562 (f. 23<sup>a</sup>) — f. 19<sup>b</sup> im J. <sup>920</sup>/1520; dagegen No. 1744 — von Abu Bkr bin Ibrahim bin Ahmad bin Hasan al-Bakri al-Maqdisi al-Hanbali. — Collationirt im J. <sup>1067</sup>/1657.

F. 7<sup>a</sup> unten bis 8<sup>a</sup> enthalten çufische Verse, hauptsächlich von **ابن العربی**.

## 2923. WE. 119.

17) f. 104<sup>b</sup>—123<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser f. 104<sup>b</sup>:

**كتاب عقله المستوفى لابن العربي**

Anfang f. 104<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي افتتح وجود السوي بالارواح المهينة المخلوقة بل المبدعة من فيض السجحات . . . أما بعد فان الله تعالى علم نفسه فعلم العالم الخ**

Ibn el'arabi handelt hier in einer Anzahl (ungezählter) Kapitel von den Schöpfungen der höheren und niederen Welt, wie sie sich in den Geistern, dem Verstand, dem göttlichen Thron, den Gestirnen und der Erde und der Entstehung des Menschen zeigt. Zuerst:

- باب في نظم ما يحتوي عليه هذا الكتاب 105<sup>b</sup>  
 من ذكر العالم العلوي والسفلي  
 باب في خلق الأرواح 106<sup>b</sup>; باب الكمال الانساني 106<sup>a</sup>  
 باب في خلق العقل 107<sup>b</sup> u. s. w. — Zuletzt:  
 باب في الاستحالات 118<sup>b</sup>; باب خلق الدنيا 115<sup>a</sup>  
 باب نشأة الانسان 122<sup>a</sup>; باب في النكاح والتوالد 120<sup>a</sup>

Schluss f. 123<sup>b</sup>:

عينى ولست بغير لكم فكن بي انتا  
 (HKh. IV 8215 ist ein anderes Werk.)

## 2924.

Dasselbe Werk in:

- 1) Spr. 854, 1, f. 1—36<sup>b</sup>.

185 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 $\frac{1}{3}$  × 10 $\frac{1}{2}$ ; 11 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>a</sup>: كتاب العقلة. Verfasser im Anfang ausführlich. Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, geradestehend, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 899 محمد بن أبي اليسر الشافعي القوسي (1494) von (Als Jahr der Abschrift steht bloss 99 سنة).

- 2) Lhg. 886.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 14 $\frac{1}{2}$  × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: hauptsächlich am oberen Rande fleckig; der Seitenrand zum Theil ausgebessert. Bl. 1 im Text etwas schadhafte. — Papier: gelblich, glatt, meistens ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup>: كتاب عقلة المستوفى. Verfasser ausführlich. Anfang ebenso. Schluss f. 13<sup>b</sup>:

هل يجاء بهم من قبورهم الي جهنم اعادنا الله تعالى منها  
 بجاء نبي الرحمة سيدنا صمعم امين الحمد لله رب العالمين,  
 (Einige Zeilen vor dem bei WE. angegebenen Schluss.)

Schrift: klein, geläufig, nicht undeutlich, fast vocallos. Das Stichwort باب roth. — Abschrift um 1150/1737 von احمد البناء الدميياطي, von der Abschrift des

## 3) Lbg. 633.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عقلة العلماء للشيخ محيى الدين ابن عربى

Der Titel in der Unterschrift bloss عقلة

Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688

## 2925. Spr. 1961.

16) f. 224—238.

8<sup>vo</sup>, c. 20 Z. (16 $\frac{1}{2}$  × 11 $\frac{1}{4}$ ; 11 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: am unteren Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

محيى الدين ابن العربى

Anfang: الحمد لله الذي جعل العلم مفتاح الجنة... وبعد فهذا كتاب مسمي بتخفة السفيرة الى حضرة البررة مشتمل على عشرة ابواب وفصول نعود بالله عن الاشتغال بالفصول الخ

In diesem Werke, welches in 10 Kapitel zerfällt, erörtert Ibn el'arabi die Entwicklungsstufen, welche der Çufi durchzumachen hat, um zur höheren Erkenntniss Gottes vorzudringen, von der Reue zum Glauben, zur Selbstentsagung, zur Liebe u. s. w.

1. باب 224<sup>a</sup> في التوبة; 2. 225<sup>a</sup> في الاعتقاد; 3. 225<sup>b</sup> في الشوق; 4. 226<sup>a</sup> في المحبة; 5. 226<sup>b</sup> في الاخلاص; 6. 227<sup>a</sup> في العشق; 7. 227<sup>b</sup> في كيفية الرياضات; 8. 230<sup>b</sup> في بيان الخلوة وآدابها وشروطها; 9. 231<sup>b</sup> في صفة المريد; 10. 237<sup>a</sup> في بيان المعرفة والمقام والحال وتفسير بعضها

Schluss f. 238<sup>b</sup>: على القول الثابت في الحياة الدنيا وفي الآخرة اللهم استجب اللهم استجب اللهم استجب والحمد لله أولا وآخرا والصلاة والسلام على رسوله باطنا وظاهرا وعلى آله الخ

Schrift wie bei 14). Am Rande oft Verbesserungen und Zusätze und Bemerkungen.

HKh. II 2592.

## 2926.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) Pm. 84, 1, S. 1—51.

71 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. Das 1. Blatt am Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfzbd.

Titel ebenso. Verfasser S. 1:

الشيخ الأكبر محيى الدين العربي

Schrift: gross, weit, stattlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

2) We. 1860, 10, f. 41<sup>b</sup>—42.

Format etc. und Schrift wie bei 9).

Titel und Verfasser fehlt. Anfang wie bei Spr. 1961, 16. Bricht ab gegen Ende des 4. Kapitels, mit dem Verse:

احبك لا ارجو بذلك جنه ولا اتقى ناراً وانت مرادي

3) We. 1636, 1, f. 1<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 14 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: die obere Hälfte (und noch mehr) wasserfleckig, ausserdem ziemlich unsauber; die Blätter unten durch einen Nagel durchlöchert; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انطق كل شيء  
بتسبيحه والصلوة على رسوله ... أما بعد فهذه رسالة  
مرتبة على عشرة أبواب وفصول ومسماة بتخفة السقفة  
التي حصرة البررة لشطار الطريقة كاشف أسرار الحقيقة  
مهيئ أنوار القدسية خادم الحصرة قوام الملة والدين  
أبى الفضل محمد بن عبد الحميد بن  
شيخ المشايخ البسطامي قدس الله أرواحهم  
Dann folgt das 1. Kapitel.

Dieser Anfang weicht von dem des soeben besprochenen Werkes etwas ab. Der Titel ist derselbe, als Verfasser ist Mohammed ben 'abd elhamid ibn elbišāmī qiwām eddin angegeben. HKh. I 2592 citirt das Werk mit denselben Anfangsworten, legt es aber einem Jelāl eddin aḥmed bei. — Indessen scheint es doch nichts weiter als das Werk des Ibn el'arabi zu sein: es hat ganz dieselbe Ein-

theilung und auch denselben Schluss. (Eine Abkürzung desselben ist es nicht.)

Schrift: ziemlich gross, Türkischer Zug, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Nach f. 7 fehlt 1 Bl.

4) We. 1634, 1, f. 3<sup>b</sup>—25.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel f. 3<sup>a</sup>: "تحفة السقفة الخ". Verf. fehlt. Anfang und Schluss wie bei We. 1636, 1.

Schrift: gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1154 Rab. II (1741).

F. 1—3<sup>a</sup> enthalten Aussprüche und Gebete, darunter eines, das ابراهيم التيمي gelernt hat von الخضر und das المسبعات genannt wird; ausführlicher wird darüber gehandelt in 5) f. 98<sup>b</sup> ff.

## 2927. Pm. 80.

1) S. 1—22.

85 Seiten 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 cm). — Zustand: unsauber und fleckig, bes. am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (von späterer Hand, auf der Vorseite):

الحجاب للشيخ الأكبر والكبريت الأحمر  
محيى الدين ... ابن العربي الخ

Anfang: الحمد لله الذي حببنا عنه غيرنا أن يعرف  
له كنهه بدأ نوراً ... أما بعد فانه من استوهب من الواهب

Ibn el'arabi handelt hier von der Liebe zu Gott, den verschiedenen Stufen derselben und gleichsam den „Vorhängen“, welche dem Strebenden den Zutritt wehren. Das Werk ist in viele ungezählte Abschnitte getheilt, deren jeder mit حجاب bezeichnet ist. Zuerst العلم, حجب العلم, dann الوجدانية, الصحو, الستر, الخلو, والجلوة, الحب, المردود, العزل, كتمان المحبة u. s. w. Zuletzt المخالفة, العارف المردود.

Schluss S. 22: لم يطلب الوصال أن طلب  
الوصال لم يرد ما أراد الحبوب فهو مغلوب 'حجوج' تم

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Seite 1 ähnlich ergänzt. — Abschrift c. 1000/1591.

HKh. III 6094.

## 2928.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 935, 8, f. 66<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: كتاب الحجب لمحيى الدين

Collationirt.

2) Mq. 427, 4, f. 25<sup>a</sup>—27.

Format etc. und Schrift (Text: 16 × 9<sup>cm</sup>) wie bei 3).

Titelüberschrift: الرسالة الشريفة. Verfasser fehlt. Anfang wie bei Pm. 80, 1. Bricht ab, fast zu Anfang des (5.) Abschnittes والصحو, mit den Worten: لصاحبها على شيء لم يبلغ وقته كما قيل

3) Pm. 84, 3, S. 65—71.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 14; 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, besonders S. 70, 71. — Papier etc. und Schrift wie bei 2), aber gedrängter, kräftiger.

Titel u. Verf. fehlt. Anfang wie bei Mq. 427, 4. Bricht ab in dem (2.) Abschnitt حجاب الحجب mit den Worten: بخلاف قول الآخر وكلما يفعل الحبوب محبوب. Für die Ueberschriften der Abschnitte ist Platz gelassen.

## 2929. We. 1618.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 14 1/2 × 9 3/4—10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken f. 13 ff.; der untere Rand wasserfleckig, besonders in der Mitte des Werkes. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

كتاب وصف تجلي الذات المنسوب الي ...

الشيخ الاكبر محيى الدين ابن عربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حجبنا عنه غيرة: ان يعرف له كنه بدأ نورا فاستتر عن الابصار بظهوره وظهر فاحتجب عن البصائر بظهوره فاندرج النور في النور الخ

Dies Werk hat ganz denselben Anfang wie die zuletzt besprochenen (Pm. 80, 1 ff.) und doch ist der Inhalt und der Schluss verschieden. — Der Verfasser ist fraglich, daher in obigem Titel steht „beigelegt dem Ibn el'arabi“. HKh. erwähnt dasselbe nicht. Wahrscheinlich

liegt hier eine Fälschung vor. — Der Verfasser erörtert in einer Menge Fragesätze in mystischem Sinne die verschiedenen Weisen, in denen Gott sein Wesen offenbart. Die ersten derselben sind:

f. 1<sup>b</sup> مسألة في معنى قوله سبحانه الله اعلم ان هذا

الذكر يفتح للذاكرين ان الحجب وراء كل تنزيه

مسئلة في معنى قول الحمد لله قال الله تعالى

آمرًا وقل الحمد لله

مسئلة في التوحيد للامام الغوالي اعلم ان الحجب

تعالى هو المنفرد بالافعال

Der letzte:

فايدة للامام العارف الوارث الحمدي قدس سره

في معرفة التعلق والتحقيق والتخلف

(worauf sich schliesst die Besprechung der

Gottesnamen, mit Hinzufügung von افتقار

فالاسم الله افتقار اليه من حيث الجمع

مما يجوز ان يكون على احد المشروع... الرحمن

افتقار اليه في تحصيل الاسم بجملة منك الخ

مسئلة سئل الامام علي بن ابي طالب... هل

عرفت الله بمحمد ام عرفت محمدا بالله الخ

مسئلة للشيخ محيى الدين قدس سره لا يلزم للراضي

بالقضاء ان يرصى بالكفر والمعاصي والخالقات الخ

فان ما هنا هي عين المقضى: Schluss f. 59<sup>b</sup>:

الا ان تجعل ما زائدة فحينئذ يجوز لك والله سبحانه

تعالى اعلم تم الكتاب

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 53 an ähnlich ergänzt; die Ueberschriften und Stichwörter (bis auf der ersten Seite oben) hier schwarz und kaum hervortretend, bisweilen aber schwarz überstrichen. — Abschrift o. 1100/1088.

Dasselbe Werk liegt in We. 1646 vor; aber der Text weicht namentlich gegen Ende von einander ab, besonders insofern als die Reihenfolge der Hauptsätze oft verschoben ist; ausserdem fehlt Manches, was in We. 1646 steht. Dieser Mangel rührt nicht daher, dass in der Ergänzung (f. 53 ff.) Manches fortgelassen wäre, sondern findet sich, ebenso wie die Textverschiebung, auch schon früher. So ist im Ganzen f. 50<sup>a</sup>, 2 bis 51<sup>b</sup>, 3 = We. 1646, 82<sup>b</sup>, 13 bis 86<sup>b</sup>, 7. Die Stelle 86<sup>b</sup>, 7 bis 88<sup>b</sup>, 9 ist ausgelassen;



51<sup>b</sup>, 3—6 = 88<sup>b</sup>, 9 bis 89<sup>a</sup>, 1; 51<sup>b</sup>, 7 bis 52<sup>a</sup>, 2 = 94<sup>b</sup>, 6 bis 95<sup>b</sup>, 3; 52<sup>a</sup>, 6 bis 56<sup>a</sup>, 11 = 98<sup>b</sup>, 5 bis 108<sup>b</sup>, 5; 56<sup>a</sup>, 11 bis 59<sup>b</sup>, 2 = 89<sup>a</sup>, 6 bis 94<sup>a</sup>, 12.

Vgl. HKh. II 2461. III 6028 (التجليات الالهيات); beide Werke sind verschieden.

### 2930. We. 1646.

116 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber und nicht frei von Flecken; am oberen Rande wasserfleckig; ausserdem ist von den letzten Blättern (113—116) die obere Hälfte abgerissen; Bl. 61—68 in der oberen Hälfte durchgerissen und zusammengeklebt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss fehlt. — Im Anfang fehlt 1 Blatt; f. 1<sup>a</sup>, 1 = We. 1618, f. 1<sup>a</sup>, 10. Der vorhandene Text hört f. 116<sup>b</sup> so auf: فابده من علامة الولي اذا طال عمره كثر عمله واذا زاد فقره زاد سخاؤه واذا زاد علمه كثر تواضعه فابده من كتاب التنوير ايضا الاستقامة خير من الف

Der Text ist im Ganzen, wie es scheint, ausführlicher und reichhaltiger als in We. 1618.

Schrift: ziemlich gross, gewandt u. gefällig, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1680. — Collationirt. — Nach f. 7 fehlt 1 Blatt.

### 2931. Pm. 185.

4) f. 11<sup>b</sup>—17<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 12<sup>a</sup>:

حلية الابدال وما يظهر فيها من المعارف والاحوال

Verfasser fehlt. Es ist: ابن العربي.

Anfang: الحمد لله على ما الهم وعلمك ما لم تكن تعلم . . . اما بعد فاني استنخرت الله تعالى . . . بمنزل آل امية بالطايف في زيارتنا الخ

Auf den Wunsch zweier Freunde, des عبد الله بن بدر الدين بن عبد الله الحبشى الحزانى und des محمد بن خالد الصدى التلمسانى von Ibn el'arabi bei einem Besuch in الطايف bei seiner Wallfahrt im J. 599 Gom. I (1203) verfasst, als Wegweiser zur Seeligkeit. Er handelt

darin über Kennzeichen und Zustände der Art höherer Çüfis, welche Abdāl heissen. Das Werk ist eingetheilt in eine Anzahl ungezählter Abschnitte.

فصل، المحكم نتيجة الحكمة والعلم نتيجة المعرفة الخ 12<sup>a</sup>

فصل، لما شغف الزاهد بترك دنياه الخ 12<sup>a</sup>

فصل، كان لنا بمرشانة الزيتون ببلاد الاندلس الخ 12<sup>b</sup>

فصل في الصمت، الصمت على قسمين الخ 13<sup>b</sup>

فصل في العزلة، العزلة سبب لصمت اللسان الخ

فصل في الجوع، الجوع هو الركن الثالث الخ

فصل في السهر، السهر نتيجة الجوع الخ

Schluss f. 17 (nach einigen Versen auf آل Kāmil): لا استعمال هذه الاركان وينزلنا وايكم منازل الاحسان انه الولي المنان

HKh. III 4619.

F. 17<sup>b</sup> ein Exkurs über Definition der Çufik und über den Unterschied zwischen dem Namen الله und den übrigen Gottesnamen.

### 2932.

1) Mq. 43, 5, f. 104—106.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Dasselbe Werk, 2. Hälfte. Titel u. Verf. fehlt. Beginnt, nach einer kurzen Vorbemerkung: اعلم ان اعماد هذا الطريق الاسنى وقواعده اربعة اشياء الخ mit dem Abschnitt في الصمت u. hört auf mit dem Vers: ما بين صمت واعتزال دايم والجوع والسهر السريع الحال

2) Mq. 427, 3, f. 23—25<sup>a</sup> (8<sup>vo</sup>, 21 Z.).

Ebenfalls die zweite Hälfte, ohne die Vorbemerkung. Schluss wie bei Pm. 185, 4.

### 2933. Spr. 878.

2) f. 3—37.

8<sup>vo</sup>, c. 22—24 Z. (Text: 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand, Papier, Einband wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 37<sup>b</sup>:

شجون المشجون وفتون المفتون

Verfasser fehlt; nach HKh.: ابن العربي.

Anfang fehlt. F. 3<sup>a</sup> beginnt im 1. Kapitel des Werkes, mit den Worten: مع الغفلة عن الخ. F. 3<sup>b</sup> der Abschnitt: تحقيق، اعلم ان المتأمل بهذا الحديث الخ

Ibn el'arabi handelt hier in 3 Kapiteln von dem Streben nach Selbstveredlung durch Selbstbeziehung.

2. Kap. 12<sup>a</sup> في العمل والعمل، يا من هو معنى والأقرب إلى الخ

3. Kap. 29<sup>b</sup> في المعقول، سبحانه من أوجد من العدم موجودا الخ

Schluss f. 37<sup>b</sup>: فكل ذاهب والكل ناظر وان رفع الزمان فلا حدود فكل أول والكل آخر، تم

Schrift: f. 8—11<sup>a</sup> gross, ungleich, unangenehm, nicht gerade undeutlich, vocallos. F. 11<sup>a</sup> unten f. kleiner, blass, ziemlich flüchtig, vocallos. Nach f. 25 scheint eine Lücke zu sein. — Abschrift im J. 1084 Dū'lqa'da (1674) von

الحاج عبد الرحيم بن الحاج محمد الرديني

Collationirt. — HKh. IV 7422.

## 2934. Lbg. 935.

10) f. 74<sup>a</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

### كتاب الشواهد

Verfasser (am Rande): محيي الدين

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... هذا كتاب يتضمن ما يأتي به شواهد الحق في القلب من العلوم الالهية والوصايا الربانية بلسان الحكمة الخ

Ibn el'arabi behandelt hier in vielen ungezählten Kapiteln, die alle mit شاهد eingeführt werden, die im Herzen vorhandenen Beweisgründe für Gottes Wesen, die, auch wenn das Stadium des Erschauens vorüber ist, im Herzen bleiben.

74<sup>a</sup> باب شاهد الاشتراك في التقدير

74<sup>b</sup> باب شاهد السجدة، اياك اعني فسمعي يا جارة، الانوار والظلمات، التوبيخ

75<sup>a</sup> باب شاهد الغيرة، العزراء، الامر الخفي والجلي

75<sup>b</sup> باب شاهد الرباني، العلم، الحب، العناية

76<sup>a</sup> باب شاهد السؤال، القدرة، الذكر، المنة، العبادة، السبك والتشجير

76<sup>b</sup> باب شاهد السلب، الغيب، الوفا، الباطن

77<sup>a</sup> باب شاهد الحيوة، تنزل الربوبية، المغالبة، الوكالة

Schluss f. 77<sup>a</sup>: ويوحى العسل في حق روحك ويوحى اللبن في حق من يبلغه كلامك ولا يراك فانه ازجي وارجي وانجي استوفى الوار، والحمد لله الخ

Collationirt. — HKh. V 10236.

Lbg. 359, 4, f. 137—147.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Dasselbe Werk. Titel f. 137<sup>a</sup> ebenso. Verfasser wie bei Lbg. 359, 3, aber unrichtig.

## 2935. We. 1632.

3) f. 60<sup>b</sup>—72.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Besonders am oberen Rande und im Rücken stark wasserfleckig. Bl. 60 in der Mitte durchgerissen und ausgebessert. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 62<sup>a</sup>:

الاتحاد الكوني في حضرة الاشهاد العيني  
بمحاضرة الشجرة الانسانية والطيور الاربعة الروحانية

Verfasser: a. Anfang.

Anfang: يقول ... ابن العربي ... هذا كتاب كريم وخطاب جسيم كتبت به قال قدس الله سره من انتقامي الي كمالي من اخواني الي اعتدالي

Nachdem der Verfasser 2 Gedichte vorausgeschickt, beginnt die Abhandlung selbst, in welcher er, wie er f. 62<sup>a</sup> sagt, den الفوارس anredet. Sie beginnt f. 62<sup>b</sup>: وصلي الله علي الزوف الرحيم الي المثلث والمثاني ورب المثلث والمثاني والمشار اليه في المثاني ... اما بعد ثاني احمد الله الذي سواني وعدلني الخ

Ibn el'arabi handelt hier von der Menschheit überhaupt und dem Urverstand, der Urseele und Materie und dem allgemeinen Körper (الجسم الكلي). Die Abhandlung ist in Reimprosa, mit Gedichten untermischt.

65<sup>b</sup> خطبة الشجرة الكلية الموصوفة بالمثلية

66<sup>b</sup> خطبة العقاب المالك 68<sup>b</sup>; خطبة المطوقة الورقاء

70<sup>a</sup> خطبة الغراب الحالك 71<sup>a</sup>; خطبة الغريبة العنقاء

Schluss f. 72<sup>b</sup>: فاتحنت فيها بحث العاقل الطالب نجاة نفسه والسلام عليك ورحمة الله وبركاته

HKh. V 9757.

Lbg. 935, 11, f. 77<sup>a</sup>—80<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel steht am Rande und in der Unterschrift. Verfasser (in der Unterschrift): محيي الدين. — Collationirt.

## 2936.

Spr. 2005, f. 34<sup>a</sup>—36<sup>a</sup>.

Abhandlung des Ibn el'arabi, betitelt:

## كيمياء السعادة

über die vorzüglichsten Eigenschaften der Formel: لا اله الا الله محمد رسول الله. Anfang: سؤال سال احد السادات الاخوان ... عن معاني فضائل HKh. V 10999.

## 2937. We. 1633.

5) f. 56—61<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 1/2 × 6 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 56<sup>a</sup>:

## الافادة لمن اراد الاستفادة

لمحيى الدين ابن العربي الحاتمي الطائى الاندلسي

Anfang f. 56<sup>b</sup>: حصر اتمهات المعارف وعدم حصرها ... ينتهي اليه المولدات من العوارف امر الله تعالى نبيه صمخ الخ

Ibn el'arabi erörtert hier die 3 Grundwissenschaften, deren eine von Gott handelt ohne dessen Beziehungen zu den zwei Welten, die andere von der von dem Verstande aufgefassen Welt, die dritte von der wahrnehmbaren Welt, nebst Angabe, in wie viele einzelne Wissenschaften jede derselben zerfällt. Der Anfang ist auffällig.

Schluss f. 60<sup>b</sup>: وليس الا ما ذكرناه والامر الا ... الحمد على عموم الفضائل. كما له على كل حال ... فانه كثير العطاء والامداد، كملت الرسالة

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Einzelne Sätze roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Collationirt.

## 2938. WE. 119.

6) f. 31<sup>b</sup>—44<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 31<sup>b</sup>:

## كتاب الفهوانية منزل المنازل

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نفع العقول ... يعلم الرياضات وهذبها ... اما بعد فان الله تعالى لما جعل لهذه المعارج احكاما الخ

Ibn el'arabi bespricht hier die sämtlichen Stationen, die der Mensch durchzumachen hat, um zur höheren Erkenntniss Gottes zu gelangen. Er bespricht unter anderen darin das  
في الوحدةانية 33<sup>b</sup> (1. f. 33<sup>b</sup>) قسم 5 منزل الرموز  
في منازل منها منزل الاستواء من العماء 33<sup>b</sup> 2.  
في منازل منها منزل البرازخ 34<sup>b</sup> 3. ومنزل التمثيل  
في منازل منها منزل الزينة الالهية 36<sup>b</sup> 4.  
في منازل منها منزل الذكر ومنزل السلب 36<sup>b</sup> 5.

ثم انتقال عنه الي المشاهد Schluss f. 44<sup>a</sup>:  
الالهية التي لا تتعبد بالمكان ولا يحكم عليه الآن  
والله اعلم، تم الكتاب

HKh. III 6426 (ر) scheint verschieden zu sein.

## 2939. Spr. 788.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الموازنة للشيخ الاكبر محيى الدين ...  
ابن عربى الخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال ... الحمد لله الكاشف ...  
نطائف الاسرار لارباب الهمم والابصار ... وبعد فالنظر  
في هذا العلم الذي نحن بصده نظران نظر بواسطة  
الامثال المصروبة للنظار ونظر في الحكمة الالهية التي  
هي ينبوع الانوار وكلاهما نظر للعقل الخ

Der Inhalt dieser Schrift des Ibn el'arabi geht auf die „Vergleichung“ zwischen den zwei Welten (بين العالمين) von çufischem Standpunkt aus.

Schluss f. 30<sup>b</sup>: حتى يهتدي اليها من غير تعليم  
يسير وهكذا هذا والله ولي التوفيق ونعم الرفيق، تمت الخ

Schrift: gross, weitläufig, deutlich, vocallos. — Abschrift von درويش عثمان, ungefähr um 1800.

## 2940. Pm. 23.

4) S. 53—79.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (Text: 16 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut; das Papier ist seiner Breite wegen öfters am Rande umgebogen. An den oberen Rand S. 77—79 Papier angeklebt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift u. Verf.:

ر في نعت الارواح للشيخ الاكبر محيى الدين الخ

Anfang: الحمد لله الذي اخرج ارواح العارفين  
من كتم العدم وسيرهم في ميادين القدم . . . اما بعد  
فان اخواني سالوني ان اذكر شيئاً من نعت الارواح الخ

Darstellung, wie der Geist von Gott geschaffen und durch welche Stationen er gehen muss, um zur Erkenntniss Gottes zu gelangen, und die verschiedenen Ansichten über das Wesen des Geistes, wie auch Erörterung über Verhältniss von Geist, Herz und Verstand. Diese Abhandlung des Ibn el'arabi zerfällt in mehrere ungezählte Abschnitte, ohne besondere Ueberschriften.

Schluss: حتى يعتبر بهذا القدر من كيدنا ومكرها ويهتدي به الي فنون غيبها، تم الكتاب

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, fast vocallos. Abschrift im Jahre 1109 Moharram (1697) von محمد بن محمد بن يوسف بن محمد الحارثي

## 2941. We. 1619.

14 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 × 11; 11 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة ترتيب السلوك الى مالک الملوك  
حكي الدين ابن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . اما بعد فهذه نبذة في ترتيب السلوك الي ملك الملوك الخ

Weg zu Gott. Diese Abhandlung des Ibn el'arabi zerfällt in Vorwort, 3 Abschnitte, Schlusswort.

1<sup>a</sup> المقدمة في حقيقة الوصول الي الله تعالى  
في سير المريد من طاهرة الي نفسه المعبر 3<sup>a</sup> فصل 1.  
عنه في الشريعة وهو اتباع الصراط  
في سير المريد من نفسه الي قلبه المعبر 6<sup>a</sup> فصل 2.  
عنه بالطريقة وهي التخلص بالحلق  
في سيرة من قلبه الي ربه المعبر عنه بالحقيقة 8<sup>a</sup> فصل 3.  
وهو نحو ما سوي الله

[في آداب الخلوة] من لم يتيسر له شيخ 12<sup>a</sup> الخاتمة  
واراد دخول الخلوة

Schluss f. 14<sup>a</sup>: نسال الله تعالى ان يجعلنا ممن رقاہ بفضلہ الي المقام الاسني . . . وعلمناه من لدنا علما بمنه وكرمه امين وصلي الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1238 Sawwāl (1823) von عبد الغنى الميداني

## 2942. We. 1868.

2) f. 37<sup>b</sup>—38.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله لما قال الله تعالى لنبيه صم وانذر عشيرتك الاقربين الخ

Es ist hier bloss der Anfang der Abhdlung des Ibn el'arabi vorhanden, deren Titel f. 38<sup>a</sup>, 10:

الامر المحكم المربوط فيما يلزم اهل طريق الله من الشروط

Auf dem Wege zu Gott, sagt er, seien zwei Arten von Menschen begriffen; die eine seien die Nachfolgenden, die Strebenden, die andere diejenigen, denen Nachfolge und Nachstreben zu Theil werde, d. h. die einen seien Schüler, die anderen Lehrer und Meister. Er will hier also von den Obliegenheiten und der Stellung Beider reden, da zur Zeit viele Irrthümer umlaufen, so dass kein Schüler recht fest stehe, kein Lehrer richtig zu rathen wisse in Betreff des einzuschlagenden Weges. — Das Werk zerfällt in ungezählte Abschnitte. — Die hier zuletzt vorkommenden Worte f. 38<sup>b</sup> unten: ومن ذلك ان يشترط على المريد ان لا يكتمه شيئاً مما يخطر، HKh. I 1266.

Einen Commentar zu den schwierigen Stellen des Werkes hat عبد القادر بن عمر + 1052/1642 verfasst.

## 2943. We. 1632.

5) f. 81—82<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift f. 81<sup>a</sup>:

”الاعلام فيما بنى عليه الاسلام“  
وصية محلاة في فضل الصلاة

Verfasser nach dem Bism. (ausführlich):

حكي الدين . . . ابن العربي الخ

Anfang: اعلم ايديك الله تعالى بروح منه ان في معنى الصلاة ثلاث معاني الخ

Auskunft über die Grundlagen des Islām. Zerfällt in 4 ziemlich kurze وصية, deren 1. betrifft das Gebet; die 2. f. 81<sup>a</sup> unten Almosen (Anfang: اعلم... ان الزكاة مبنية على اربع اقسام); die 3. f. 81<sup>b</sup> oben Fasten (Anf.: وهو عبارة عن الامساك); die 4. f. 81<sup>b</sup> unten Wallfahrt (Anf.: اعلم... ان الحج هو الحج الى البيت العتيق).  
 ففى حج الارواح الاشباح وروايح: Schluss f. 82<sup>a</sup>: نسيم روح الارواح وفي التلويع ما يغنى عن التصريح, تم

## 2944. WE. 119.

14) f. 78<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 78<sup>b</sup>:

## كتاب الاعلام باشارات اهل الالهام

Verf. f. 78<sup>b</sup>: يحيى الدين ابن العربي

Anfang f. 78<sup>b</sup>: هذا كتاب الاعلام باشارات اهل الالهام سألنا في تقييده بعض من يكرم علينا من الاخوان الخ

Ibn el'arabi behandelt hier die Eigenschaften und das Wesen Gottes in mehreren ungezählten Kapiteln. — F. 78<sup>b</sup> في الروية; 78<sup>b</sup> في التوحيد; 79<sup>a</sup> في الكلام; 79<sup>a</sup> في السماع; 80<sup>a</sup> في اشاراتهم; 81<sup>a</sup> والحب; 80<sup>b</sup> المعرفة; 80<sup>a</sup>

Schluss f. 83<sup>a</sup>: ما قيدت منها الا ما سمعته... وجمالها مايتان وبضعة وستون كلمة والمجد لله الخ

## 2945. WE. 119.

13) f. 75<sup>a</sup>—78<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 75<sup>a</sup>:

## كتاب الفنا في المشاهدة واشارات مما يتعلق برحيق الله

Verfasser (ungenannt): ابن العربي

Anfang f. 75<sup>a</sup>: الحمد لله الذي قدر وقضا وحكم فامضى ورضى وارضى... اما بعد فان الحقيقة الالهية تتعالى ان تشهد بالعين الخ

Ibn el'arabi behandelt hier die Erkenntnis des göttlichen Wesens.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: تشهد لك لعدم الاحاطة والله المرشد لا رب سواه, انتهى ما قدر لنا ان نورد من هذا المنزل والله اعلم والحمد لله وحده الخ

## 2946. WE. 119.

12) f. 71<sup>b</sup>—75<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 71<sup>a</sup>:

## كتاب مراتب علوم الوهب

Verfasser (ungenannt): ابن العربي

Anfang f. 71<sup>b</sup>: الحمد لله منقح الفهم وفاتح مغالف العلوم... اعلم ايها السالك بالهبة العليا ومزاحم الروحانيات العلا الخ

Vonden Stufen der Inspirationswissenschaften.

Schluss f. 75<sup>a</sup>: والحمد لله بالرجال انه المولي بذلك والقادر عليه انتهى المقدر من هذا المنزل من الفتوحات المكتبة والمجد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين وصلي الله على من لا نبي بعده سيدنا محمد... الي يوم الدين وحسبنا الله ونعم الوكيل.  
 HKh. V 11751. 10330.

## 2947. WE. 119.

28) f. 221<sup>b</sup>—227<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 221<sup>b</sup>:

## كتاب في الازل

Verfasser ibid.: ابن العربي

Anfang ibid.: الحمد لله الدائم الذي لم ينزل عاطف الابد المعقول على الازل... اما بعد فان الناس قد اجري الله على سنتهم لفظة الازل الخ

Ibn el'arabi behandelt hier den Sinn des Wortes Ewigkeit (ازل).

Schluss f. 227<sup>a</sup>: فقد مشى في الازل ما فيه غنية ومقنع لذى قلب سليم, تم... والحمد لله وحده الخ  
 HKh. V 9812.

## 2948. WE. 119.

24) f. 194<sup>a</sup>—202<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrieben:

## مما جاء في تفسير آية الكرسي

Anfang: قال الغزالي حجة الاسلام ابو حامد رة هو اسم للموجود الحق الجامع للصفات الالهية الخ

Ibn el'arabi behandelt hier zunächst den Thronvers (Sura 2, 256).

Daran schliesst sich f. 196<sup>b</sup>—202<sup>a</sup> eine Anzahl von Fragen (مسئلة), von denen eine die 9 verschiedenen Arten des Geistes (روح) erörtert.



## 2949. WE. 119.

20) f. 134<sup>a</sup>—148<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 134<sup>a</sup> (so auch in der Vorrede):

## كتاب اشارات القرآن في عالم الانسان

Verfasser (ungenannt): ابن العربي

Anfang f. 134<sup>a</sup>: الحمد لله مرسل العوارف ومنزل اللطائف . . . اما بعد فهذا كتاب سميت به . . . واوضحته في معارج واسراءات وعرش رحمانيات واستنواءات الخ

Tiefere Betrachtung der Suren des Qorān, theils einzeln, theils mehrere zusammengefasst, von Ibn el'arabi. — Schluss f. 148<sup>b</sup>: شاسعا عن المواجهة والتلقي جعلت هذه الاشارات كالصلة لكتاب التنزلات في اسرار الطهر والصلاة، تمت

Es schliesst sich daran, f. 148<sup>b</sup>, eine Erörterung desselben Verf., über den Satz des Qorān (7, 155) : درحمتي وسعت كل شيء in wie fern darin auch الغضب begriffen sei.

## 2950. WE. 119.

18) f. 124<sup>a</sup>—133<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 124<sup>a</sup>:

## كتاب السبعة وهو كتاب الشان

(Nach der Vorrede: ك أيام الشان. Verfasser f. 124<sup>a</sup>:

ابن العربي

Voran steht ein cufisches Gedicht, 26 Verse, dessen Anfang (Tawil):

اقول وروح القدس ينفث في النفس  
بان وجود الحق في العدد الخمس

Anfang f. 124<sup>a</sup>: الحمد لله العلي الشان العظيم: السلطان . . . اما بعد فهذا كتاب سميت به . . . وهو ما يحدث في اصغر يوم في العالم من الاثار الالهية الخ

Ueber Wesen und Bedeutung der Wochenzeit und Wochentage, und wofür in höherem Sinne jeder derselben bestimmt sei.

Schluss f. 133<sup>a</sup>: فان هذه الحجة لا تختم لها لصيف الوقت والله ينفعنا بالعلم ويؤيدنا بالعين والحمد لله الخ  
HKh. V 10211 (كتاب الشان) und III 6195.

## 2951. Pm. 2.

155 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 18 1/2 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut, vom Anfang, besonders S. 13. 14, abgesehen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (auf der Vorderseite des Werkes und im Vorwort S. 8):

## تنزل الاملاك للاملاك في حركات الافلاك

Verfasser: حبي الدين ابن العربي

Anfang S. 1: الحمد لله الذي وصف الانسان بما وصف به نفسه . . . اما بعد  
ثم استمر الجود منه حصري يبيدي فيظهر ما اريد على الدوام

Ibn el'arabi handelt hier zunächst von der göttlichen Sendung, nicht durch Engel, sondern durch Menschen, und von der Stellung und den Verpflichtungen der Gesandten. Dann erörtert er ausführlich die in den 5 Gebeten der Gläubigen liegenden Geheimnisse und die damit verbundenen Pflichten. — Das Werk zerfällt in 55 Kapp., deren Uebersicht S. 3—7.

1. في ذكر اسم هذا الكتاب وشرحه مجملًا S. 7. باب 1.
2. في بيان تنزل الاملاك على قلوب الاولياء 10. باب 2.
5. في معرفة سبب وضع الشريعة في العالم 15. باب 5.
- ومعنى قوله تعالى قل لو كان في الارض ملائكة يمشون مطمئنين الخ
10. في بيان السبب الذي دعاني ان اخذ 23. باب 10.
- في هذا الكتاب من العبادات الصلوات الخمس دون غيرها
20. في معرفة اسرار الاستجمار 40. باب 20.
30. في معرفة اسرار طهارة الثوب والبقة للصلوة 53. باب 30.
40. في معرفة اسرار السجود وما يخص به 70. باب 40.
- من التسبيح والدعا
50. في اختصاص الظهر بيوم الخميس ومن هو 131. باب 50.
- الامام فيه وما يظهر فيه من الانفعالات
55. في معنى قوله والذين هم على صلواتهم دائمون 152. باب 55.

Schluss S. 154:

ولاستكمل رجال مسلمون دمي يرون اقبح ما ياتونه حسنا

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von Enayate bin Nuzma Allah bin Enayate Allah al-Samagani im Jahre 1093 Cäfar (1682). — HKh. II 3656.

## 2952. Pet. 601.

142 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{3}{4}$ ;  $10\frac{1}{4} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht fest im Einband; im Anfang unsauber und am Rande stark wasserfleckig. Der Rand bisweilen ausgehessert. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## "توحيد التوحيد"

Verfasser ausführlich.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: فصل ... قال الشيخ الاكبر ... في معرفة اليقين واسراره "أن اليقين محل العلم في الخلد، في كل حال بوعده الواحد الاحد". الخ

Ibn el'arabi entwickelt in diesem Werke seine Ansicht, dass die Wahrheit ein Erkennen des Ewigen sei und dass mit der Hingabe des Herzens an Gott und dem Verzichten auf geistige Regungen und Leidenschaften die Annäherung an Gott vorschreite und das Mittel zur Seligkeit gewonnen werde. — Es zerfällt in viele ungezählte Abschnitte, in welchen vielfach die çufischen Stationen erst positiv, dann negativ behandelt werden: z. B. f. 36<sup>a</sup> in مقام ترك الذكر واسراره; 39<sup>a</sup> in مقام الذكر واسراره; 40<sup>a</sup> u. s. w. in مقام ترك الفكر 42<sup>a</sup>; 40<sup>a</sup> in مقام الفكر 42<sup>a</sup>.

## Einige Abschnitte:

في معرفة الصبر 6<sup>a</sup>; في معرفة ترك اليقين 4<sup>a</sup> f. 4<sup>a</sup> في مقام ترك العبودية 11<sup>a</sup>; في العبودية 8<sup>b</sup> في مقام ترك الفتوة 48<sup>b</sup>; في مقام الفتوة 43<sup>b</sup> في مقام ترك الادب 92<sup>a</sup>; في مقام الادب 87<sup>a</sup> في مقام كيمياء السعادة 118<sup>b</sup>.

Schluss f. 142<sup>b</sup>: فلا تكونن من الجاهلين: نفعلنا الله تعالى بالعلم وجعلنا من اهله امين ولا جعلنا ممن سعي خيره في حق غيره والله اعلم بالصواب ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: klein, gewandt, etwas gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Für die Ueberschriften ist an vielen Stellen Platz gelassen, wie f. 21<sup>b</sup> ff.

Abschrift von محمد الصالحى عبد الكريم بن محمد im Jahre 999 Rabī II (1591).

F. 1<sup>a</sup> wird die Einkleidung in den Çufi-orden kurz besprochen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 2953. Pet. 515.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Deckel zum Theil lose, Nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

كتاب التدقيق في بحث التحقيق  
للشيخ الاكبر محيى الدين ابن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على العباد الذين اصطفى ... السلام عليكم اخواني ... قدس الله ارواحهم وطهر اشباحهم ... اعلمو اني انما اردتكم الخ

Ibn el'arabi bezeichnet f. 4<sup>a</sup> dies Werk selbst als eine عداية, Anleitung zum Hingelangen zu Gott dadurch, dass der Mensch sich selbst klar wird über sein Wesen, seine Zwecke, seine Stellung zur Welt und zu Gott. — Es ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل getheilt, ohne besondere Ueberschriften.

فصل وبهذا تفهم ان الاختلاف بحسب غلبة الصفات 11<sup>a</sup> المطوية كلها ومن ذلك

فصل فقد بينت لك ان الله سبحانه جعل جميع 18<sup>a</sup> صفاته ترجع الي صفتين وجميع صفات الخلق

فصل استكشف ما قدمت لك مما معناه ان 20<sup>b</sup> العالم بأسره انسان كبير وروحه الانسان الكامل u. s. w. — Zuletzt:

فصل واذا فهمت هذه الفصول فلتفهم آداب الدعاء 73<sup>a</sup> مجعلا ومفصلا وسأشير لك الي ذلك

فصل فقد استبان لك مكررا ان كنت تفهم ان 80<sup>a</sup> الخلافة هي الظهور بمراتب الوجوب والامكان

فصل قد اخبرتكم ان الكون ينقسم كله الي ظاهر 81<sup>b</sup> وباطن وقد سمي الله سبحانه الباطن بالامر والظاهر بالخلق

Schluss f. 85<sup>b</sup>: فكان خليل الله محصا من حيث هو حبيب الله محصا واتى بمفاتيح خزاين الارض والسماء وهذا مقتضى فيه عنان الشأن بائصم من هذا اللسان في هذا الزمان والله اعلم وحسبنا الله الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Die Bezeichnung der Abschnitte meistens roth. F. 1—16 ist von derselben Hand, aber flüchtiger und meistens grösser und gröber. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2954. We. 119.

15) f. 83<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 83<sup>b</sup>:

كتاب قسم الالهى باسم الربانى

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 83<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... أما بعد فإن الله جل اسمه أقسم في كتابه العزيز على أمور كثيرة الخ

Ibn el'arabi behandelt hier die verschiedenen Weisen, in denen Gott bei sich selbst schwöre.

1. في قسم الله بالربوبية على صورة تحصيل الايمان 85<sup>b</sup> باب
2. في قسم الله بالربوبية على انفاذ سوال التقرير 87<sup>a</sup> باب
- على المشركين يوم القيمة
3. في قسم الله بالربوبية على انفاذ حكم الحشر 89<sup>a</sup> باب
- الروحاني والجسماني
4. في قسم الله بالربوبية على ضمان الرزق بالجنة 89<sup>b</sup> باب
- والصمير يعود على المذكور
5. في قسم الله بالربوبية على قدرته: (فصل 5) 90<sup>a</sup> باب
- ونفوذها بتدليل الخلق بخلق آخر خير منهم

Schluss f. 92<sup>a</sup>: النفول الاقتدارى لا يسف  
لارتباط الموجودات بالحق، تم

HKh. III 6270.

## 2955. We. 1796.

4) f. 17—26.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup> × 11—11<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 17<sup>a</sup>:

هذه المضادة في علم الظاهر والباطن

Verfasser fehlt, doch steht oben am Rande links, von derselben Hand wie der Titel u. das Uebrige, لشيوخ محبي (das Uebrige ist durch Beschneiden des Blattes fortgefallen),

d. h. للشيخ محبى الدين ابن عربي

Anfang: الحمد لله ذي الحكمة الباهرة الذي نوع شونه في المظاهرة الباطنة والظاهرة الخ

Der Verfasser spricht von den Gegensätzen, die sich in der Natur, im Wesen des Menschen und der Begriffe, im Innern und Aeussern und überall zeigen und von denen Gott selbst nicht frei sei. Er lässt nun, um eine Seite des Gegenstandes zu behandeln, sein Aeusseres u. Inneres

sich in ihrer Gegensätzlichkeit gegen einander aussprechen. Er beginnt damit so f. 19<sup>a</sup> unten: فابين ظاهري ينكر على باطنى حسدا منه ان السر فيه وباطنى ينكر على ظاهري عجبا وتبينها عليه مما فيه فقال ظاهري لباطنى اخرج الى عندي لتري ما في ظاهري من المظاهر والامر والنهي والتفصيل والابيات فتعذرني... وقال باطنى لظاهري في الظهور كشف الستور وفي كشف الستور قسم الظهور ولكن ادخل انت الي عندي لتشهد انت ما في الباطن من المعاني البواطن الخ

Schluss f. 26<sup>a</sup>: افهم السر في التصادد من حكمة الله في المظاهر ففى التصادد سر بليغ وقد تبدي لكل ناظر دقق تحققت معني لطيفا في طي رمز مرموز ظاهر تمت

Schrift: grosse, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1117 Ša'bān (1705). Der Abschreiber fügt schliesslich noch einige Verse zum Lobe des Wissens und Aufforderung zu baldiger Busse und Gebet hinzu.

## 2956. We. 1632.

4) f. 72<sup>b</sup>—80.

8<sup>vo</sup>, c. 32 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 16<sup>1/2</sup> × 12<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: wasserfleckig, bes. am oberen Rande u. im Rücken. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel u. Verfasser f. 72<sup>b</sup>:

كـ الغايات فيما ورد من الغيب في تفسير بعض الايات لمحبي الدين ابن العربي

Anfang f. 73<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اذهب عنا الحزن ان ربنا لغفور شكور اعلم ايديك الله تعالى بروح منه ان الرجال ما سميت رجالا الا لاهتهم وهمهم لانها ريش اجحة وجود فمن خرب ظاهره من الاعمال وخرب باطنه من الادب فهو الي الخروج اقرب الخ

Ibn el'arabi knüpft hier çufische Erörterungen an einige Qorānstellen. Zuerst Sura 20, 19. Zuletzt f. 80<sup>a</sup>, 13 v. u. die Worte in Sura 21, 84: كل في فلك يسبحون

Schluss f. 80<sup>b</sup>: يخفى القضايا ويغضى على وجوه الحقايق والحقوق فانهم... والفتح من الملك الوهاب في ختم الكتاب تبصرة لاولى الالباب واليه المرجع والمآب وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, sehr gedrängt u. eng, vocallos, deutlich; geht fast bis an den äussersten Rand. — Abschrift von عمر بن زين بن علي بن محمود العربي um 800/1494 (das Datum ist durch Beschneiden des Blattes fortgefallen).

## 2957. We. 1631.

3) f. 104—125.

Format ( $20\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{4}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 104<sup>b</sup>: هذا كتاب تاج الرسائل ومنهاج الوسائل في ايضاح المعاني الالهية المودعة في المعاني الروحانية مما جري بيني وبين الكعبة المعظمة عند طوافي بها من باب المكاشفة والمطالعة كتب بها الشيخ . . . محيى الدين . . . ابن العربي . . . الي بعض من يكرم عليه من احبابه

Ein Sendschreiben des Ibn el'arabi an einen Freund in Mekka, çufischen Inhalts. Dasselbe beginnt: الحمد لله الذي توجنى بتاج العزة بعد الخسوع . . . أما بعد فان الله تعالى لما انزلنى في حرمه واطلعنى علي حرمه الخ Es ist im Jahre 600/1208 verfasst und zerfällt in mehrere رساله mit eigenen Ueberschriften, Betrachtungen enthaltend, zu denen ihn der Anblick der Ka'ba u. der Umgang um dieselbe veranlasste.

- الرسالة الالهية توسل بها عبد الله اليها ونزل بها عليها 105<sup>b</sup>  
الرسالة القدسية توسل بها عبد الحق ونزل بها عليها 108<sup>a</sup>  
الرسالة الاتحادية توسل بها عبد العليم اليها الخ 110<sup>b</sup>  
الرسالة الربانية توسل بها عبد الشكور اليها الخ 113<sup>a</sup>  
الرسالة المشهدية توسل بها عبد البصير اليها الخ 116<sup>b</sup>  
الرسالة الفردوسية توسل بها عبد السميع اليها الخ 119<sup>a</sup>  
الرسالة العذرية توسل بها عبد الودود اليها الخ 121<sup>a</sup>  
الرسالة الوجودية توسل بها عبد القادر اليها الخ 124<sup>a</sup>

Schluss f. 125<sup>a</sup>: وتصدىف الكلام وقضى ربك ان لا تعبدوا الا اياه لنقى الجحود وهنا بهذه الاشارة انتهت الرسالة والسلام عليك ورحمة الله وبركاته والحمد لله امين، (رياح الرسائل الخ) HKh. III 6705

## 2958. Spr. 1958.

2) f. 61—78.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 61<sup>a</sup>:

الدرة الفاخرة في ذكر من انتفعت بهم في الاخرة  
ورسالة روح القدس في مناخكة النفس  
لسيدي محيى الدين . . . ابن العربي . . .

ارسلها من مكة حرسها الله سنة ست مائة الي  
الشيخ العارف . . . عبد العزيز بن ابي بكر  
القرشي المهدي نزيل تونس في بلاد المغرب

Anfang: قال سيدنا . . . ابن العربي . . . من العبد  
الضعيف الناصح . . . الي وليه في الله تعالى واخيه الركن  
الوثيق ابي محمد عبد العزيز . . . أما بعد يا اخي فان  
النصح اول ما تعامل به رفيقان وتسامر به صديقان الخ

Ibn el'arabi giebt in diesem Sendschreiben, welches er im J. 600/1208 von Mekka aus an einen Freund in Tunis, Namens 'Abd el'aziz ben abū bekr elqoreši elmahdawi gerichtet, Auskunft über seine Seelenstimmungen und sein Ringen nach Erleuchtung.

Das Werk bricht ab mit den Worten f. 78<sup>b</sup>:  
اخاف والله يا ولي نفسي وعلي من هو مثلي ان  
ينقل اسمه من ديوان المؤمنين  
HKh. III 6157.

## 2959. WE. 119.

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

227 BL 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 16$ ;  $15 \times 10$  cm). — Zustand: ziemlich gut; doch der Rand oben stellenweise, besonders im Anfang und Ende, wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

## كتاب الجلالة

Verfasser nicht angegeben.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله بالله حمدا لا تعلمه  
الاسرار . . . أما بعد فاتى ذاكر في هذا الكتاب بعض  
ما تحوي عليه الجلالة من الاسرار والاشارات الخ

Ibn el'arabi erörtert, hier den geheimen Sinn und die Kraft des Wortes الجلالة (Hoheit). Das Werk ist in mehrere فصل (ohne besondere Ueberschriften) getheilt.

Ende f. 6<sup>a</sup>: فيدا بعض ما في الجلالة من الجلالة  
وقد اجر الغرض الذي اعطاه الوقت والمجد لله وحده تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos; nicht immer gleichmässig. — Abschrift c. 1750.

HKh. V 10023.

Der ganze Band enthält 28 kleinere Abhandlungen çufischen Inhalts, fast alle von Ibn el'arabi. Ein Verzeichniss derselben f. 227<sup>b</sup>.





## 2964. WE. 119.

10) f. 61<sup>a</sup>—67<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 61<sup>a</sup>:

## كتاب النقباء

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 61<sup>a</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، أما بعد حفظ الله سراير اخواننا الاصفياء فانه لما كانت ارواح مكرمة في اجساد مطهرة الخ

Ibn el'arabi behandelt hier in mehreren ungezählten Kapiteln die 12 نقيب d. h. geistlichen Führer der Çafis.

باب الاشارة بقوله تعالى وبعثنا منهم اثني عشر نقيباً 61<sup>b</sup>  
باب حال قطب النقباء وهو الاول 62<sup>a</sup>

n. s. w.

Schluss f. 67<sup>b</sup>: وقد لوحننا لك بالغرض المقصود والله يقول الحق وهو يهدي السبيل والحمد لله وحده

## 2965. We. 1735.

2) f. 7—29.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: durch und durch wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel und Verfasser f. 7<sup>a</sup>:

## وسائل المسائل للشيخ الأكبر

Anfang f. 7<sup>b</sup>: تلاقي الشيخ... شمس الدين... ابن سودكين من سيدنا الشيخ الامام... محيي الدين... ابن العربي... قال رحمه سمعته يقول ما معناه النظره الالهيه لا يقف قدامها شيء بل تخرب وتنهد بجمعيه محققه والنظره الطبيعيه مقيدة بالخوف والتفرقة الخ

Enthält Definition çufischer Begriffe. Es sind Antworten des Ibn el'arabi auf Fragen, die ihm sein Schüler Ibn saudekin vorlegt, zum Theil auch auf Fragen Anderer. Eine Menge Fragen sind eingeleitet durch وسمعته رآ يقول. Es scheint, dass das Wort وسائل in der Titelüberschrift verändert ist aus مسایل.

Schluss f. 29<sup>b</sup>: ينبغي أن تعرف وبين طرفي المسألة نكتة خفية قل أن يطلع عليها والله اعلم، تمت

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1737. — Collationirt.

## 2966. Lbg. 359.

3) f. 108—136.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel f. 108<sup>a</sup>:

## كتاب التراجم

(f. 1<sup>a</sup> steht als Titel (unrichtig) angegeben: تناج التراجم).

Verfasser: محيي الدين محمد بن محمد بن علي الطائى الحاتمي الاندلسي

Hier ist محمد بن محمد einmal zu streichen; ein Sohn des Ibn el'arabi heisst allerdings محمد, aber nicht محيي الدين, sondern سعد الدين.

Anfang f. 108<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... أعلموا اخواننا اصحاب الهمم والترقى في الدرجات العليا وايام اخاضب ومعمكم اتكلم الخ

Ibn el'arabi erörtert in dieser Schrift, zu erbaulicher Belehrung, eine grosse Menge çufischer Begriffe, die alle mit باب ترجمة eingeführt werden. Zuerst f. 110<sup>b</sup> الفهر باب ترجمة الفهر; dann u. s. w. العدل, الثبات, التعريف, الاجابة, الفتح, الكبرياء. Zuletzt f. 135<sup>b</sup> معرفة الرق, والمحجب, والهادي.

Schluss f. 136<sup>b</sup>: اشارة التنوعات حقايق الاحكام والله الموفق... ولا خير الا خيره وهو حسبي ونعم الوكيل

Die Unterabtheilungen der einzelnen Kapitel sind mit اشارة لطيفة bezeichnet.

Abschrift im J. 1182 Dū'lqa'da (1720).

## 2967. Spr. 990.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب ترجمان الالفاظ الحمديه

Verfasser f. 1<sup>a</sup> am Rande: ابن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الدين اصطفى... أما بعد فانك اشرت الينا بشرح الالفاظ التي تداولها الصوفية الخ

Kurze Erklärung çufischer Ausdrücke. Ibn el'arabi sagt, er habe sich auf das Allerwichtigste beschränkt. — Beginnt f. 2<sup>a</sup> mit: ستر الستر ما انفرد به الحنف عن العبد، تم f. 12<sup>a</sup> mit:

Schrift: klein, gefällig, gut, vocalisirt. Die Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 700 (670). — Collationirt. — HKh. I 816 (اصطلاحات الصوفية).

## 2968.

Dasselbe Werkchen ist enthalten in:

1) Pm. 199, 12, f. 224—232<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 14—18 Z. (Text: 12½ × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt.

Titel u. Verfasser fehlt. Anfang wie bei Spr. 990. Bricht etwa 3 Seiten vor dem Schluss ab mit dem Artikel الاب.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos. Die Stichwörter überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 226<sup>b</sup>, 232<sup>b</sup>, 233<sup>a</sup> leer.

2) Pm. 80, 2, S. 23—34.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Spr. 990. — Seite 34 ist von späterer Hand ergänzt.

3) Mq. 119, 25, f. 410—412.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 12; 11 × 7¾<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte (und 412 auch unten am Rande) wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Titel fehlt. Hier liegt (nicht ganz) die erste Hälfte des Werkes vor. Das Vorhandene hört auf mit dem Artikel الاثبات.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2969. We. 1633.

4) f. 40—55<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15½ × 10½; 10 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 40<sup>a</sup>:

رسالة المقتنع في ايضاح السهل الممتنع

so auch in der Unterschrift f. 55<sup>a</sup>. — Verfasser f. 40<sup>a</sup>:

محيى الدين ابن العربي

Anfang f. 40<sup>b</sup>: 'قال الشيخ... ابن العربي... 'مؤمن نشأ ما قسما' وخرج عن كل ارض وسماء... الي اوليائى في الله الاصفياء... اما بعد فاني احمد الله الذي خلقني قبل ان يخلقني... اما بعد فانه واجب على كل من صفت مشاربه الخ

In dieser Abhandlung behandelt Ibn el'arabi den geheimen Sinn der Buchstaben.

Schluss f. 55<sup>a</sup>: فيهذا يا اخوان ما تيسر ذكره على لسان المولى والسلام الطيب... عليكم ورحمة الله وبركاته تمت

Schrift: klein, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos. Text meistens in rothen Linien, Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Tabelle über die vorgekommenen erklärten Buchstaben und deren Sinn f. 55<sup>b</sup>.

## 2970. WE. 119.

3) f. 14<sup>b</sup>—19<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 14<sup>a</sup>:

كتاب الحروف الثلاثة التي انعطفت واخرها على اوليها  
Verfasser nicht genannt.

Anfang f. 14<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح الغيوب وشارح الصدور... اما بعد فهذا منزل شريف يعطيك من المعارف الالهية الوجودية الخ

Ueber die 3 Buchstaben و ن م von Ibn el'arabi. — Schluss f. 18<sup>b</sup>: ولم تتصل الالف بالواوين لما ذكرناه هكذا واو فحققت هذه الحكم وانتهى الغرض والحمد لله وحده الخ

HKh. III 6353. 7041.

We. 1633, 3, f. 22—38<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15½ × 10½; 10 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titel: الميم والواو والنون. Verfasser: محمد بن علي بن احمد بن العربي الخ (ist falsch). Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, etwas vocalisirt. Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2971. WE. 119.

25) f. 202<sup>a</sup>—207<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 202<sup>a</sup>:

كتاب الالف وهو كتاب الاحدية

Verfasser f. 202<sup>a</sup>: ابن العربي

Anfang f. 202<sup>b</sup>: احديّة حمد الواحد في وحدانيته وحدانية حمد الاحد في احديته... اما بعد فان الاحدية موطن الاحد الخ

Ibn el'arabi behandelt hier den Buchstaben ا als Repräsentanten der Einheit.

Schluss f. 207<sup>b</sup>: ويخفى اسمه في جميع المراقب . . . والمعنى للالف مثل الواحد فلهذا سميناه كتاب الالف، وقد تجزى الغرض . . . على قدر ما اقتضاه محل الخطاب حين سال والحمد لله وحده الخ  
HKh. V 9893.

## 2972. WE. 119.

26) f. 208<sup>a</sup> — 214<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 208<sup>a</sup>:

كتاب الباء وهو مفتاح دار الحقيقة

Verfasser ibid.: ابن العربي

Anfang f. 208<sup>b</sup>: قال من تعرف على مسئلته . . . ان اقيد له كتابا . . . في الحقايق الالهية والراقيق الروحانية . . . فقلت الحمد لله باله فانه اثبت لعيني . . . ظهور سلطانه . . . اما بعد يا ولتي ابقاك الله فانك قلت لي انه قيل لك الاشياء ظهرت بالباء والباء فيها امر ما الخ

Ueber die geheimen Kräfte des Buchstaben ب, von Ibn el'arabi.

Schluss f. 214<sup>b</sup>: والله يفتح قفل هذه الابواب . . . والفصول . . . والسلام الطيب المبارك عليكم ورحمة الله وبركاته والحمد لله وحده الخ  
HKh. V 9931.

F. 214<sup>b</sup> Mitte und 215<sup>a, b</sup> verschiedene Bemerkungen und Verse çufischen Inhalts.

## 2973. WE. 119.

27) f. 216<sup>a</sup> — 221<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 216<sup>a</sup>:

كتاب الباء وهو كتاب الهو

Verfasser ibid.: ابن العربي

Anfang f. 216<sup>b</sup>: يا من هو بلا هو الحمد لله حمد . . . اما بعد فهذا كتاب الباء الضماير الخصوص بالسراير . . . وهو كتاب الهو كتبنا به الي اهل الاشارات والحقايق الخ

Dies Werk des Ibn el'arabi über die geheime Kraft des Buchstaben ي wird beschlossen durch einige Manajat (Gebetsunterredungen mit Gott).

Schluss f. 221<sup>b</sup>: لكن الغرض من هذا الكتاب هذه الربدة المختصرة التي ظهرت، وقد تجزى الغرض والحمد لله وحده ونسال الله التوفيق والسلوك من اقوم طريق وحسينا الله ونعم الوكيل الخ  
HKh. V 10632.

## 2974. Spr. 1933.

12) f. 146 — 151.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: c. 18 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dick u. glatt. — Titel f. 146<sup>a</sup>:

هذا الدور الاعلى لقطب العارفين سيدي

محبي الدين ابن عربي

Anfang f. 146<sup>b</sup>: اللهم يا حتى يا فيوم بك تحضنت فاجمى حماية كفاية وقاية حقيقة برهان حرز امان بسم الله الخ

Eine Gebetsperikope, von Ibn el'arabi.

Schluss f. 151<sup>a</sup>: وحسابا يسيرا وملكا في الفردوس . . . تسليما كثيرا كبيرا وصلى الله على سيدنا محمد . . . تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos, weitläufig. Abschrift c. 1800.

F. 151<sup>a</sup>—185 allerlei Kleinigkeiten; darunter: باب جانب ونهييج 153<sup>a</sup>; باب حل المعقود 151<sup>a</sup>; مسئله لي عمة وانا عمتها ولي خالة وانا خالها 154<sup>a</sup>; باب محبة وجلب صحيج 155<sup>a</sup>; باب عقد لسان 154<sup>b</sup> und f. 156 ff. allerlei Mittel, besonders medicinischer Art.

## 2975. Lbg. 578.

3 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 9<sup>1/2</sup>; 10 × 5<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

الدور الاعلا والدور الاعلا

Verfasser etwas ausführlicher. Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم صل على الذات المطلسة والغيب المظم لاهوت الجال ناسوت الوصال . . . اللهم صل به منه فيه عليه يا عظيم  
Alsdann wie bei Spr. 1933, 12. Schluss ebenso.

Nach f. 1 fehlt etwas.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisiert. Das Stichwort الله (الله) roth. — Abschrift c. 1100/1632.

## 2976. We. 1607.

22 Bl. 8°, 19 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; nicht recht sauber, besonders gegen Ende; Bl. 21 und besonders 22 unten am Rande und im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel. — Titel f.1°:

## شرح الدور الاعلى والكنز الاغلى

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f.1°: الحمد لله العلى الاعلى [الفتاح] الذى وهب لاحبابه الدور الاعلى ... اما بعد فيقول محمد التافلاتى الخلاتى مفتى القدس ... قد اقترح على اخوان صدى وصفا شرح الدور الاعلى الخ

Gemischter Commentar zu dem الدور الاعلى des Ibn el'arabi, von Mohammed ben Mohammed elmagrebi *ettäfelätü elhallätü* (oder auch *elhalulätü*) *elmälikü* † 1191/1777. Derselbe ist nach der Vorrede f. 2° betitelt:

## الدور الاعلى بشرح الدور الاعلى

Der Verfasser schickt eine Einleitung voran, in der er über die besonderen Eigenschaften und Wirkungen dieses Gebetes (ورد), über Lebensumstände des Verfassers und dessen Textüberlieferung und über die Namen Gottes redet. Dieselbe beginnt f. 2°: المقدمة في ذكر خواصه المحرمة عند اهل التحقيق منها احبة والعزة في القلوب والحفظ من قرين السوء الخ

Der Commentar beginnt f. 3°: اللهم وان كان اقرب اليك من حبل الوريد قربا معنويا ... يا حتى الموصوف بالحياة التي لا يجوز عليها موت ... يا قيوم القائم بنفسه لا يفتر لغيره الخ

Schluss f. 22°: ولتمسك عنان البراع في ميادين البيان وفيما قصدها من العقود كفاية لذوي العرفان ... ما ترنمت النفوس الرضية بتلاوة الدور الاعلى الذي اسراره غير متناهية

Der Verfasser hat nach der Unterschrift sein Werk beendet im J. 1182 Gom. II (1768).

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Grundtext roth, vocalisirt. — Abschrift vom Jahre 1226 Ramaḍān (1811) von محمد سعيد.

Nach f. 21 fehlen 3 Bl. (=We. 1615, f. 33<sup>b</sup>, 2 bis f. 47<sup>a</sup>, 4).

## 2977.

Derselbe Commentar ist enthalten in:

## 1) We. 1615.

47 Bl. 8°, 15 Z. ( $16 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: im Anfang unsauber, dann an mehreren Stellen fleckig. Bl. 1. 10. 17. 18 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel f.1°: شرح الدور الاعلى المستفي الدر الاعلال

Es ist zu lesen, wie auch im Titel in der Vorrede f.1° ult. steht. Verf.: محمد التافلاتى المغربي مفتى القدس f.1° ult. steht. Verf.: محمد التافلاتى الخلاتى (im Vorwort f.1°: محمد التافلاتى الخلاتى; ebenso in der Unterschrift, aber الخلاتى fehlt daselbst). Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig und gefällig, vocallos. Grundtext roth. F. 1—9. 25. 26 von späterer Hand, etwas grösser und rundlich, ergänzt; ebenso f. 17 und 18 oben. — Abschrift im J. 1191 Dū'lqa'da (1777) von حسن بن داكرمان الصالحى.

## 2) We. 1616, 1, f. 1—45.

97 Bl. 8°, 11 Z. ( $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei We. 1607.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1232 Rab. I (1817) محمد بن عبد الرحيم بن عمر من دمشق الشافعى البكري القادري الخلاتى

## 2978. Lbg. 572.

8 Bl. 4°, 23 Z. ( $23\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 8\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titelüberschrift f.1°:

## شرح الدور الاعلى لحبى الدين العربى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f.1°: الحمد لله وكفى وسلام على عباده ... اما بعد فيقول ... سيدى محمد الفاسى المغربي ... هذا ولما كنت في سن خمسة عشر من عمرى اشتغلت بالادوار والاجاز المنسوبين الي السادة العارفين الخ

Es ist nicht ein Commentar zu dem Werke des Ibn el'arabi, sondern ein dem Mohammed elfāsi in seiner Jugend von einem Çūfī

dictirtes Werkchen, in welchem die Anweisung gegeben wird, wie die in dem Grundwerk liegenden geheimen Kräfte als Mittel, um dies oder jenes zu erreichen oder zu verhüten, verwendet werden können, wenn gewisse Stellen daraus so oder so oft, mit Qoränstellen verbunden, gebetet werden.

Schluss f. 8<sup>b</sup>: انه غائر الزلات ومقبل العشرات  
... والحمد لله رب العالمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas flüchtig, fast vocallos. Textstellen roth überstrichen. — Abschrift von حاجي داود im J. 1242/1826.

## 2979. We. 1833.

2) f. 265—329.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand: sonst gut, nur in der oberen Hälfte die Spur von Wasserflecken. — Titel und Verfasser f. 265<sup>a</sup> (u. f. 1<sup>a</sup>):

كتاب العبادلة للشيخ الاكبر (ابن العربي d. h.)

Anfang f. 265<sup>b</sup>: الحمد لله محمد الحمد فانه  
او في فله المقام الاخلاص الاصفى . . . هذا كتاب  
ذكرنا فيه ما نطق به السنة العبادلة عند تحققيهم  
بما حققهم به الحق في سرايرهم الخ

Der Verfasser stellt in diesem Werke eine grosse Anzahl von Männern Namens 'Abdallāh zusammen und führt cufische Aussprüche und Ansichten von ihnen an.

Zuerst f. 266<sup>a</sup>: عبد الله بن عبد الله بن محمد  
قال اول ما ظهر من الحضرة الالهية الاسم واول ما ظهر  
من الحروف الباء واول ما ظهر من الموجودات الجوهر الخ

Dann f. 266<sup>b</sup>: عبد الله بن عبد الرحمن بن الياس  
عبد الله بن عبد ربه بن ابراهيم

269<sup>a</sup> عبد الله بن عبد البر بن يونس

Zuletzt 328<sup>b</sup>: عبد الله بن اسباط بن عبد المنتقم

329<sup>a</sup> عبد الله بن يوسع بن عبد العالي المتعالي

329<sup>b</sup> عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الدهر

Schluss f. 329<sup>b</sup>: قالوا عند مجيء زيد فكل  
واحد منهما وقت لصاحبه والله اعلم

Das Werk zerfällt in 12 kleine Hefte (جزء).

HKb. V 10293.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 2980. Spr. 789.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 13 1/2; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: am Rande grosse Wasserflecken. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا الكتاب تأليف سيدي محيي الدين العربي  
في الطريف

Bl. 1 ist von neuerer Hand ergänzt. Der Titel und der Anfang sind fraglich, der Verfasser (ابن العربي) richtig, da er sich f. 5<sup>a</sup> auf sein Werk الفتوحات المكية beruft. Nach der Unterschrift kann man dies Werk auch unter die Vermahnungen (الوصايا) rechnen.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الهادي الى سواء الطريق  
... اما بعد فان طريقة القوم عالية المنار رفيعة المقدار الخ

Ibn el'arabi giebt hier einen Commentar zu einem seiner Werke, worin er nachweist, dass und wie der Schüler eines Meisters bedürfe, der in allen Stücken ihm Anweisung und Belehrung gebe, um zur richtigen Erkenntniss Gottes und Befolgung seiner Gebote und Verbote zu gelangen. Dieser Commentar ist der Fassungskraft der Leser angepasst, nicht eigentlich dem Wesen des Gegenstandes selber entsprechend: sonst würde man ihn nicht verstehen, heisst es in der Vorrede. — Vom Text sind nur die der Erklärung bedürftigen Sätze mitgeteilt. Die Erklärung beginnt f. 5<sup>a</sup>:

واما قوله وان يتصدف في مشيه الى الشيخ، ش فذلك  
ليؤدي واجبا تعين عليه لان الوارث للرسول عم ينزل منزلة  
الرسول . . . ثم قال ويمشى وعليه الدلة والمسكنة والانكسار  
لان رسول الله صعم امرنا ان نأى الجمعة بهذه الصفة الخ

Der zuletzt mitgetheilte Satz des Textes ist f. 77<sup>a</sup>:

ثم قال واذا رايت بعض الاولياء قد اخفى حاله عن الناس  
ويظهر لهم خلاف حاله فاياك ان تنبأ احدا من الخلق عليه

Schluss des Werkes f. 78<sup>b</sup>: واما من قال ما  
رايت شيئا الا رايت الله معه فلا بد ان يتقدمه  
العلم بالله والله سبحانه وتعالى اعلم تمت هذه  
الوصايا . . . والحمد لله الذي لا رب غيره وصلي الخ

Schrift: klein, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. Collationirt. — Abschr. c. 1750.



## 2981. We. 1702.

2) f. 15—24.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; die Blätter sind alle zur Seite umgebogen, um zu dem Format des Bandes zu passen. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 15<sup>v</sup>:

ك "نسبة خرقه الشيخ الامام ...

محیی الدین ... ابن العربی الخ

Anfang f. 15<sup>b</sup>: ... قال ... ابن العربی ...  
الحمد لله الذي خلع على عباده اهل العناية اسماء  
الحسنی ... اما بعد فاقول بعد الحمد لله ...  
الحمد لله الذي هدانا لهذا الخ

Ibn el'arabi spricht über die Einkleidung und Aufnahme durch dieselbe in den Çüft-Stand überhaupt, über die Gründe und die damit verbundene Gesinnung und Folgen, und zählt diejenigen auf, von denen er selbst und seine Meister und Vorgänger eingekleidet seien, bis zurück auf Molammed und Gabriel.

Schluss f. 24<sup>a</sup>: فتخیلوا ان الانسان لا يجوز له ان یلبس الا من شیخ واحد ولم یقل بذلك احد من الناس والله الموفق لا رب غیره والی ههنا انتهى الخرقه المذكورة والوصیة فیه علی مولفه،

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Am Rande Zusätze und Verbesserungen. — Abschrift von مصطفى بن الحاج محمد الكردي im Jahre 1195/1781.

## 2982.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 553, 9, f. 44<sup>a</sup>—45<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Nach der Unterschrift hat dies Werk عمر شاه bei dem Verfasser gelesen und es abgeschrieben im Jahre 633 Šawwāl (1236). Nach seiner Abschrift ist es dann weiter abgeschrieben.

Darauf folgen noch f. 46<sup>a</sup> obere Hälfte verschiedene Bemerkungen çüfischen Inhalts von Ibn el'arabi.

2) Pm. 158, 3, f. 23<sup>b</sup>—30<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. (Die Schrift ist vocallos).

Titel f. 23<sup>b</sup>: رسالة في لبس الخرقه وارسال العذبة

Verfasser ausführlich. Anfang ebenso.

Schluss: سئل الشيخ عبد القادر رحمه ما ذا اخذ عنه قال اخذ عنه العلم بالله والادب تمت النسبة

Am Rande allerlei Bemerkungen, auch Verse.

3) Lbg. 1010, 2, f. 47<sup>b</sup>—53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel: رسالة الخرقه وهي لباس التقوي. Verfasser ausführlich. Anfang und Schluss wie bei No. 2981.

4) Lbg. 964, 5, f. 89—94.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text:  $15 \times 9$  cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Schrift: dieselbe wie bei 1, aber etwas grösser und bis 93<sup>a</sup> weniger flüchtig. — Abschrift im Jahre 1091 Sawwāl (1680) von عمر بن علي ابن السكري.

## 2983. WE. 119.

19) f. 133<sup>a</sup>—134<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 133<sup>a</sup>:

نسبة خرقه الشيخ الكامل الحقف ... ابن العربی

Anfang f. 133<sup>a</sup>: نسبنا في الخرقه قال لبستها بمكة تجاه الكعبة المعظمة سنة تسع وتسعين وخمس مائة من يد يونس بن يحيى بن أبي البركات الهاشمي العباسي الخ

Ibn el'arabi berichtet hier über seine Aufnahme unter die Çufis an verschiedenen Orten, zuerst im J. 599/1203 in Mekka, dann in Mosul und in Sevilla.

نسبة اخري لبست الخرقه ايضا بالموصل سنة ٦٠١ الخ 133<sup>b</sup>

نسبة اخري، وليستها ايضا بشبيلية من يد أبي 133<sup>b</sup>

القاسم عبد الرحمن بن علي الخ

## 2984. We. 1731.

4) f. 129—151.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 14\frac{2}{3}$ ;  $17\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt.

F.150 unten schadhaf und ausgebessert. — Titel fehlt; nach der Vorrede (f. 129<sup>b</sup> unten):

منهاج العارف والمتقى ومعراج السالك المرتقى

Verfasser fehlt; nach Spr. 785 ist es Ibn el'arabi.

Anfang: وبعد الاسباب التي يتقرب بها  
الي الله تعالى ثلاثة اعتقاد وعلم وعمل الخ

Ein qūfisches Gedicht über das Hingelangen  
zu Gott in 1007 Versen (Tawil), das daher auch  
zu Gott in 1007 Versen (Tawil), das daher auch

betitelt werden kann. Anfang (f. 130<sup>a</sup>):  
رقى بي مقاماً من فناء الي البقا فإلى قصد في نعيم ولا شقا

Es zerfällt in viele ungezählte Abschnitte; zuerst  
التوبة، التوحيد والاخلاص، التقوي، الصدق، العبادة،  
الشوق والاشتياق والعشق، f. 148<sup>a</sup> u. s. w. Zuletzt

الغيرة، التفصيل بين المحبة والمعرفة، المعرفة، آفات العارفين،  
الاستقامة، السماع، ذكر اختلاف المشايخ في السماع، الدعاء،

Schluss f. 151<sup>a</sup>:

ولي ولخلق الله اجمع ابغى من الله رضوانا وعونا موقفاً

Schrift: ziemlich gross und stark, etwas rundlich,  
deutlich, vocallos, gleichmässig. Die Ueberschriften roth. —  
Abschrift c. 1200/1785.

F. 129<sup>a</sup> enthält ein kurzes Gebet.

## 2985.

Dasselbe Werk in:

1) Glas. 93.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18–19 Z. (20 1/2 × 14; 14–15 × 9–9 1/2 cm).  
Zustand: stellenweise fleckig und unsauber. — Papier:  
gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Kattunband mit  
Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso, aber mit المنتقى  
(statt المتقى), auch im Vorwort.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, fast  
vocallos. Ueberschriften roth, fehlen an einigen Stellen.  
Nach f. 27 fehlt 1 Blatt. — Abschrift im J. 1075 Ram.  
(1665) von محمد بن احمد بن صلاح الرصاص.

Auf f. 1<sup>a</sup> eine längere Erörterung über die Bedeutung  
des Wortes الوحي.

2) Spr. 785.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 14–16 Z. (18 1/3 × 13 1/2; 14–15 × 11 cm). —  
Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, stark,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

منظومة للشيوخ محيي الدين ابن العربي

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos, unschön,  
aber deutlich. — Abschrift c. 1200/1785.

## 2986. Lbg. 1010.

3) f. 53<sup>b</sup>–60.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ر المعشرات الميمومة على ترتيب حروف الهجاء  
لسيدي ابن العربي

Qūfische Gedichte, 29 Strophen zu je zehn  
Versen, in alphabetischer Folge; jede Strophe  
beginnt und schliesst mit demselben Buchstaben.  
Die Versmaasse sind verschieden. Anfang:  
انظر الى الحرف من مدلول اسماء وكونه عين كل عين اجزائي  
Schluss fehlt; vom Buchstaben ي sind nur  
8 Verse vorhanden.

Bl. 61<sup>a</sup> ist der Schluss einer Abhandlung  
(wahrscheinlich auch des arabischen); zuletzt:  
باعتبار حكمه الذي يقتضيه العالم لذاته وهو آخر  
ما جري القلم الاعلا بجريان املائنا في هذه الرسالة وهذا  
آخر ما اردناه مما اردناه والله سبحانه يقول الحرف الخ  
Von derselben Hand. — Darauf noch einige  
Fragen des كميل بن زيد an den Halfen 'Ali,  
betreffend die Erklärung des Begriffes الحقيقة.

## 2987. Lbg. 880.

3) f. 11<sup>b</sup>, 12<sup>a</sup>.

4<sup>vo</sup>. Schrift ebenso, u. auch querlaufend, wie bei 2).  
Titel fehlt. Er ist etwa:

عجالة في شرح بعض ابيات لابن العربي

Verfasser nach der Unterschrift:

جلال الدين الدواني

Anfang: حمد الحمد للمعبود الحرف لكل عيد  
... اما بعد فهذه عجالة كتبتها بالتماس بعض الاخوان الخ

Gelāl eddin eddewānī + 908/1502 erörtert  
den Sinn der Verse des Ibn el'arabi:

كنا حروفا عاربات منقلبة متعقلات في نري ذي ذرة  
انا انت فيه وحى انت وانت فان والكل في هوان فسل عن واصله

Schluss: وهذا المستور المترجم عنه بعض دقائق  
هذا الذوق لان لطايفه اكثر من ان تحصي بالنطق

Auf f. 12<sup>a</sup> aus المطالب العالمة للفخر الرازي  
في بيان ان النفس بعد مفارقة  
البدن تبقى مدركة للجزئيات

## 2988. Pm. 78.

68 Seiten 8°, 11 Z. (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: etwas grau, glatt, zieml. stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel S. 3 (im Vorwort):

## الرسالة الحسينية في كشف حقايق الانسانية

Der Titel auf der Seite vor dem Anfang, jetzt fast ganz verwischt, war im Ganzen derselbe. Verfasser fehlt.

Anfang S. 1: ... حمدك حمدا يليق بحلال كنهك.

أما بعد لما تأملت بقول الخاتمي الطائى... الشيخ محيى الدين وفيك كتاب فيه كل مسطر الا فاقح عنك الكلد ان شئت ان تقرى فاقم الا انت فافهم اشارى فظاهره الدنيا وباطنك الاخرى

Erklärung dieser 2 Verse Ibn el'arabi's. Beginnt S. 3: الخطاب للانسان الكامل لكونه جامعاً لحقايق العالم الخ

وشرفك بالصورة الباطنية لقوله: Schluss S. 67: تعالي لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم، تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Text in rothen Doppellinien. — Abschrift 1299/1814. Auch wol erst um diese Zeit verfasst.

## 2989. We. 1733.

1) f. 1—4.

129 Bl. 8°, 21 Z. (21 × 15<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: weisslich, zieml. stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الفتح المبين شرح بيتين  
لسيدى محيى الدين

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتح لاوليائه ابواب المعارف... وبعد فيقول فقير ذي اللطف والاحسان احمد الخالدي النقشبندى الاحمدى ابن سليمان قد سالى بعض الاخوان... ان اشرح هذين البيتين الخ

Akmed ben soleimān elkalidi erklärt hier 2 Verse des Ibn el'arabi:

العبد حَقَّ والربَّ حَقَّ فليت شعري من المكلف ان قلت عبد فالعبد ميت او قلت رب فما يكلف اعلم ان كلام الاولياء الكرام ككلام الانبياء عمّ Beginnt: ايعصى ربنا جبراً فالزومه وقطع: 4<sup>b</sup> und schliesst: حجته، وهذا آخر ما رفته اليراع على القرطاس... والصلاة والسلام على سيدنا محمد الخ

Schrift: gross, rundlich, vocallos. — Abschrift vom Verfasser selbst im Jahre 1266/1850.

## 2990. We. 1853.

2) f. 19<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

4°, 17 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, etwas grob, stark, etwas glatt. — Titel-überschrift f. 19<sup>b</sup>:

هذا شرح البيتين الذين  
قالهما الشيخ الاكبر محيى الدين

Verf. f. 19<sup>b</sup>: محمد الصوراني

Anfang: الحمد لله الذي بذكره يندفع الرعب عن قلوب الابرار... وبعد قال مظهر الحقايق... الشيخ الاكبر... بذكر الله الذكر في طريق الله لا يختص بالقول فقط بل يعم جميع الحركات الخ

Commentar des Mohammed eppürani zu den 2 Versen des Ibn el'arabi:

بذكر الله تزداد الذنوب وتنكشف الرزايل والعيوب وترك الذكر افضل كل شيء وشمس الذات ليس لها مغيب

Das Werk beschäftigt sich hauptsächlich mit ausführlichen Erörterungen über das الذكر.

Schluss f. 27<sup>b</sup>: مقصود الحق من العالم وما فوق عليه المرتبة مرتبة مخلوق اصلا والله الموفق للصواب

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, fast vocallos. Der Grundtext roth, andere Stellen roth überstrichen. — Abschrift von عمر العطائى um 1200/1785.

## 2991. Pet. 689.

4) f. 65<sup>b</sup>—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel fehlt; nach f. 66<sup>a</sup>, 2:

## زبدة الغايدة في الجواب عن الابيات الواردة

Anfang f. 65<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين اما بعد فقد ورد على سؤال من بعض الاخوان الخ

الشيخ عبد الغنى النابلسى, auf Veranlassung eines Freundes geschrieben, der um Erklärung von 4 Versen des Ibn el'arabi gebeten, deren erster:

صلاة العصر ليس لها نظير لجمع الشمل فيها بالحبيب 'Abd elgani ibn ennābulusi † 1143/1730 giebt hier die Erklärung in 10 Versen desselben Metrums und Reimes, deren erster:

صلاة اي داء العبد حالا وقالا لاله المستجيب

Worauf er, auf weiteres Bitten, noch eine ausführlichere Erklärung in Prosa giebt. — Schluss f. 72<sup>b</sup>: وفي المشافهة ما ليس في المراسلة والد الولي الخ

Auch احمد بن عبد القادر بن عمر الدوعنى † 1052/1642 und † 1192/1778 عبد الرحمن العيدروسي haben schwierige Verse des Ibn el'arabi erklärt.

## 2992. WE. 27.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Titel fehlt. Verfasser fehlt; aber aus verschiedenen Stellen (z. B. f. 7<sup>b</sup>, Z. 12 und dem Bücher-Verzeichniss f. 10<sup>a</sup>) geht hervor, dass es Ibn el'arabi ist, aus dessen Werken hier einige Stücke zusammengestellt sind.

1) ein längeres Gebet, dessen Anfang hier fehlt, wovon das Vorhandene f. 1<sup>a</sup> beginnt: انك اهل التقوي واهل المغفرة وصى الله الخ f. 2<sup>b</sup>:

2) f. 2<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> ein Gebet, mit dem Anfang: لجنابه und Schluss: الجيد بغير نهاية ولا تحديد والحمد لله رب العالمين

3) f. 4<sup>a</sup>—7<sup>b</sup> ein Gedicht in verschiedenen Metren über die Buchstaben-Geheimnisse, mit kurzer Vorbemerkung: خطر لوليكم . . . ان ينديه على بعض اسرار الحروف الخ. Es beginnt: ان الحروف اهمة الالفاظ شهدت بذلك السن الحقاظ. Auf jeden Buchstaben kommen etwa 3—4 Verse. Es sind im Ganzen 100 Verse. Zuletzt:

فاصطبر بالله واحذر. يخذل العبد اذا لم يقف. und eine kurze Nachschrift in Prosa, deren Schluss: ولكل عين معينة . . . ويفهمنا كلام اوليائه واختصاته بمنه وكرمه.

4) f. 7<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>. Anfang: اقول وانا محمد بن علي بن العربي الحاتمي وهذا لفظي استجرت الله تعالى واجزت للسلطان الملك المظفر بهاء الدين غازي بن الملك العادل . . . واولاده ولين ادرك حياقي الرواية عنى. Eine Igāze des Ibn el'arabi an den Sultān, seine Söhne und alle Uebrigen: die Hauptsache

ist die Aufzählung der Lehrer, bei denen Ibn el'arabi gehört hat. Er zählt deren 58 auf: zuletzt f. 10<sup>b</sup>: الملل وصيف الوقت لذكرنا من سمعنا عليه ولقيناه. Dann giebt er f. 10<sup>b</sup> ein Verzeichniss der von ihm bis dahin verfassten Schriften: رها انا اذكر. من تواليفي ما تيسر فانها كثيرة واصغرها جزؤ كراسة واحدة واكثرها ما يزيد على مائة مجلد وما بينهما. Zuerst: المصباح في الجمع بين الصحاح في الحديث. und zuletzt: مصفى القلوب. Da dies Werk im Moharram des J. 682/1284 abgefasst ist, enthält es die Mehrzahl der Schriften des im J. 688/1240 gestorbenen Verf.; die Zahl derselben ist 289. — Der Anfang dieses Werkes (f. 7<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>, 6) ist enthalten in Bd I No. 147.

Schrift: zieml. klein, gefällig, deutlich, vocallos. Abschr. von عبد الرزاق بن ابراهيم بن نظام الدين الكوكباجي im J. 1010/1601.

## 2993.

1) Pm. 66, S. 271—280.

Zwei çufische Abhandlungen des Ibn el'arabi, entnommen seinem الفتوحات المكية u. handelnd: die 1. S. 271: في اسرار جمعية الهيكل القلبي واطواره. die 2. S. 274: في اسرار جمعية الهيكل الروحي القلبي واطوار اسرار التشريح العرفانية المودعة في الهيكل الصوري. Letztere heisst auch الرسالة التشريحية.

2) Lbg. 1015, 3, f. 20<sup>b</sup>—28.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Excuse aus Werken des Ibn el'arabi und Anderer, darunter f. 23<sup>b</sup> über die Seele; f. 24<sup>a</sup> bis 25<sup>a</sup> aus dem عنق الانوار über die dreierlei Welten; f. 26<sup>a,b</sup> aus تذكرة الخواص وعقيدة اهل الاختصاص (vgl. No. 2899) des ابن العربي.

Nach f. 26 ist eine Lücke.

Abschrift theils im J. 970/1562 (f. 23<sup>a</sup>), theils 979/1565 (f. 25<sup>a</sup>), theils nach 989/1532 (f. 26<sup>a</sup>).

3) Pet. 610, 2, f. 27<sup>b</sup>—30<sup>b</sup>.

Verschiedene Stellen aus Ibn el'arabi: über Verhalten zu Gott, dem Propheten, den religiösen Pflichten, z. B. wie der Çufi beten solle.

## 2994. Spr. 783.

1) f. 1—15.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 × 12½; 11½ × 7⅔<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schöner Hlbfbd (zus. gebunden mit Spr. 990). — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب الجلال والجمال للشيخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله العظيم جلالة الموهب: جمالته... أما بعد فإن الجلال والجمال مما اعتنى بهما المحققون الخ

Besprechung der Bedeutung von الجلال und الجملال von çufischem Standpunkt. Der Verfasser ist الشيخ, worunter wahrscheinlich Ibn el'arabi zu verstehen ist, vielleicht aber القونوي. Nach f. 2 fehlen 4, nach f. 3 1 Bl., nach f. 15 der Schluss. Das hier Vorhandene schliesst f. 15<sup>b</sup> so: فإن الغرض من ذكرى تفصيل هذه الآيات تعليم؛ Schrift wie bei Spr. 990.

Pm. 185, 8, f. 61<sup>a</sup>—74<sup>a</sup>.

Format (19 Z.) etc. und Schrift wie bei 6).

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 61<sup>a</sup>:

## كتاب الاشارات للشيخ

Anfang ebenso. Der bei Spr. angegebene Schluss steht hier f. 73<sup>a</sup>, 9; es folgt dann noch 1 Seite Text; der Schluss hier ist: وتناسب الاشياء فاعلم ذلك وقد تبين المقصود فلنقبض العنان والله ينفعنا واياكم بالعلم ويجعلنا من اهله، ثم الخ F. 74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup> fast nur Persische Kleinigkeiten; arabisch ist f. 76<sup>b</sup> ein kleiner Excurs über den Satz: كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف.

## 2995. Pm. 15.

3) S. 27—36.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

## عجالة (رسالة) في التوجه الاثم

Verfasser fehlt; wahrscheinlich: ابن العربي

Anfang: الحمد لله المنعم على الصفة من عباده بمزيد الاجتهاد... أما بعد فهذه عجالة تتضمن التعريف بكيفية التوجه الاثم الاولى لحق الحق جل وعلا وكيفية تخليص العزيمة وتحرير المطلب الخ

Abhandlung über die vollkommenste Annäherung an Gott und wie dieselbe zu erreichen. Voraufgeschickt ein Vorwort S. 28: المقدمة التي يبنى عليها تقرير كيفية التوجه الاعلى وشرائطه ولوازمه Dann folgt S. 31: فصل في كيفية التنقيب في مراتب الذكر ولوازمه

Schluss S. 36: يطول ذكر انواعها فكيف تعينها وبينها والحمد لله وحده، تمت

## 2996. Pm. 15.

4) S. 36—49.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الظاهر بوجوده في مراتب شهود: المتجلى باطلاقه في عين تقديده... وبعد فاعلموا ان المعلومات ثلاثة لا رابع لها وهو الوجود المطلق الخ

Çufische Abhandlung, vielleicht von Ibn el'arabi verfasst. Der Titel könnte sein:

ر" في مرتبة النساء oder auch ر" في البرزخ الاعلى denn über diese Zwischenstufe als Inbegriff der möglichen Zustände und Gegenstände und Wesen und Eigenschaften, aus denen sich Alles entwickelt, handelt die Schrift. Darin: باب يتضمن سر الانسانية ونقطة اعتدال الدائرة: S. 41: الوجودية وبيان مرتبة النساء من ذلك

فصل في منزلة مباحة النبات للقطب 46

فصل يتعلق بعلم مقدار النساء ومنزلتها في الوجود 48

Schluss: فقال ان بورك من في النار وهو حولها فافهم والله يقول الحق... وحسبنا الله ونعم الوكيل

## 2997. Spr. 853.

6) f. 97<sup>b</sup>—104<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 97<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين... واعلم ان للروح والقلب والعقل والنفس اخلاقا الخ

Der Verfasser ist wahrscheinlich Ibn el'arabi. Er bespricht zuerst die Eigenschaften des Geistes (الروح), des Herzens (القلب), des Verstandes (العقل) und geht dann f. 98<sup>b</sup> auf die der Seele (النفس) genauer ein, ihre tadels-

werthen Eigenschaften aufzählend (oft mit der Formel anfangend: (ومن عيوبها) und die Heilung derselben angehend.

Schluss f. 104<sup>b</sup>: يعتبر بهذا القدر من كيدھا ومكرھا ويهدي به الي فنون عيوبھا، تمت

### 2998. WE. 119.

8) f. 45<sup>b</sup>—55<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 45<sup>b</sup>:

كتاب الجواب المستقيم عن ما سال  
عنه الترمذی الحكيم

Verfasser ungenannt.

Anfang f. 45<sup>b</sup>: سالت ايها الاخ الولي الحميم  
ان اشرح لك المسائل الروحانية الخ

Der Verfasser, wahrscheinlich Ibn el'arabi, beantwortet hier auf Wunsch eines Freundes eine Anzahl von religiösen Fragen, welche Mohammed ben 'ali ben el'hosein ettirmed'i + 820/932 in seinem Werke ختم الاولياء (HKH. III 4683) aufgeworfen hatte.

Zuerst die Frage f. 46<sup>b</sup>: سال الحكيم الترمذی رحمه  
في مايتا الف وثمانية واربعون الف لكل منزل خصوص الخ

Die letzte Frage, die 155., f. 55<sup>b</sup>: ما معنى المغفرة  
التي قد غفر لنبيينا عم وقد بشر سائر النبيين ايضا بالمغفرة

Schluss f. 55<sup>b</sup>: وبشراء بالمغفرة اعلام بالستر:  
من غير مشاهدة والھ سبحانه اعلم والحمد لله الخ

### 2999. We. 1633.

7) f. 71—78<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 1/2 × 10 1/2; 10 1/2 × 6 1/4 cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 5). — Titel f. 71<sup>a</sup>:

الرسالة القدسية التي اشار بها بعض العارفين  
بالله تعالى في السلوك

Verfasser fehlt.

Anfang f. 71<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب ارشدنا الله  
واياك سبيل الصواب ان المومنين العارفين بالله قسمان  
اهل الاستدلال والبرهان واهل المشاهدة والعيان الخ

Erörterung von allerlei çufischen Begriffen, vielleicht von Ibn el'arabi.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: بالاصالة عند اهل الطريقة  
من المحققين المجاهدين في الله حث الجهاد، تمت  
Bl. 79<sup>b</sup>—80 leer.

### 3000. Pm. 9.

5) S. 93—128.

Format (c. 35 Z.) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; nach der Vorrede S. 93 unten und S. 129:

نفايس العرفان من انفاس الرحمن

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله نافخ ارواح العلوم الالهية  
في صور انوار الفهم اللدنية . . . وبعد فهذه علوم  
لا يعلمها علماء الستر والوقوف الخ

In diesem Werk, dessen Verfasser vielleicht Ibn el'arabi ist, wird ausgeführt, dass der göttliche Odem allen Dingen und Begriffen verliehen ist; ihn in denselben erkennen führt dahin, das Wesen Gottes zu begreifen. Zu dem Zwecke geht der Verfasser die einzelnen Odems-Aeusserungen durch; er führt eine Unzahl derselben auf. Jeder seiner Hauptsätze beginnt mit نفس und einem Zusatze.

Zuerst S. 94: نفس ايام الله من وجه التحقيق;  
S. 94 unten: نفس الاعراف; S. 95: نفس المطلق; S. 95 u. s. w. Zulezt:  
dann نفس الصلوة und نفس الوحدة; und  
نفس حصرة الله في غيب العارف; نفس علم الله بالذات  
نفس ذهب اوان الصاكو والسكر . . . على ما لا يصح  
احتجابه فيه كما يستحيل ظهوره بوجه من الوجوه; نفس

Das Werk ist hier nicht zu Ende.

S. 130 u. 131 sind leer.

### 3001. Pm. 15.

1) S. 1—11.

172 Seiten 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 × 10 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titelüberschrift (nach dem Bism.):

جواب عن مسألة الزمردة الخضراء والياقوتة الحمراء  
وهي النفس الكلية

Anfang: اعلم ان الله تعالى غيور على  
جلالته وحصرت له هذه الغيرة حرم الفواحش الخ



Qufische Abhandlung über die Allseele. Der Verfasser ist, wie ich glaube, Ibn el'arabi.

Schluss S. 11: وعلى ترتيب الاسماء ترتيب والا كيف كان يصبح هذا الترتيب, كامل الجواب بحمد الله . . . والحمد لله على كل حال.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1202/1788 (nach S. 49 u. 56), von عبيد الرسول بن احمد بن مليبي بن علي بن احمد بن عامر بن عمر الحظاني القادري الحنفى Collationirt.

Vorausgegangen ist dieser Abhandlung eine über den Urverstand: ر. في العقل الاول.

### 3002.

1) Pm. 9, 1, S. 1. 2.

233 Seiten 8°, 29 Z. (20 1/4 × 14; 17 × 11 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd mit Klappe.

Titel fehlt. — Anfang (nach dem Bism.): الحمد لله واضع حيطه الوهم وافصل وجودات الفهم . . . خطبة ثمانية الحمد لله واضع الحيطات الالية مظاير ظواهر الواحدات العديدة . . . خطبة ثالثة الحمد لله الذي استوي باحاطة محمول

Es liegt hier der Anfang eines qufischen Werkes vor, und zwar eines vielleicht von Ibn el'arabi verfassten. Dieser Anfang enthält 3 خطبة, welche hier vorhanden sind.

Schrift: klein, blass, nicht ganz deutlich, vocallos. S. 2 ist stark abgeschuert. — Abschrift c. 1200/1785.

2) We. 1631, 8, f. 183. 184.

Format etc. und Schrift wie bei 5.

Enthält einige Stellen aus dem Werke الكلمات الالهية, das Verhältniss des Menschen zu Gott, in Betreff seiner Vervollkommnung, betreffend; und desgleichen eine Stelle aus حقيقة الحقايق. Beide sind wol von Ibn el'arabi.

### 3003. Pm. 9.

2) S. 3—75.

8°, c. 28—32 und von S. 52 an 20—21 Z. (Text 18 1/2—19 × 12 1/2 und von S. 52 an 18—18 1/2 × 11 cm). — Zustand: nicht recht sauber, an einigen Stellen fleckig, auch ausgebessert, so S. 3—5 am Rande. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, dick, etwas glatt.

Titelüberschrift S. 3: التاصيل والصورة.

Das Wort الصورة bezieht sich schwerlich auf dies Werk, sondern auf das S. 189—232 enthaltene. S. 129 ist als Titel angegeben: ك. التاصيل والتفصيل. — Verfasser fehlt, ist aber wahrscheinlich Ibn el'arabi.

Anfang: بسم الله واعون بالله واتوكل على الله والحمد لله ولا حول ولا قوة الا بالله وسبحان من شرف العالم بالعالم . . . وبعد فقد ورد الخبر وصحح الكشف والنظر ان الله خلق العرش اربعا قدرة منه واتسعا الخ

Der Verfasser erörtert zuerst, dass der Thron Gottes vierfach sei: Thron der Natur (ملكوت الخيال), Reich der Phantasie (عرش الطباع), Welt des Befehlens (عالم الامر), Thron des Zwanges (عرش الاجاب والوجوب). Dann spricht er von dem Bereich, für welchen jeder dieser Throne maassgebend ist, und theilt die Zeit in Beziehung auf dieselben auch in 4 Perioden (bis auf Adam, Idris, Noah, Abraham). Von diesen Voraussetzungen aus sucht er dann die Offenbarung Gottes in Raum u. Zeit zu deuten.

Das Werk zerfällt in eine Menge Abschnitte — die jedoch nicht فصل genannt werden — mit Ueberschriften. Zuerst: S. 5 ايضاح وانسراح; 7 تنزيل وتفصيل; 6 انعطاف واستشراق; u. s. w. تفريع وتنويع; 9 نظر واستبصار; 8 توصيل وتحصيل; 29 تخليص وتخليص; S. 28 جمع فرق الخلف في تعيين عين نسخة الخف; 29 كيفية المنزول الي ظاهر هذا الكون المفصول; 33 u. s. w. تنكيث وتنميم; 39 هيئة وماهية وتصور وكيفية; 35 حقيقة انصراط; 65 حقيقة اللواء المعقود; S. 64 حقيقة الشفاعة; 69 حقيقة الخوص; 66 حقيقة الميزان; 66 تحقيق حقيقة الحقايق; 72 الحاق ولحاق; 72

Schluss S. 75: لا يتحكم احكام او تادي رأي بابداع والي هذا انتهي القول بحول ذي القوة والحول . . . فهو المهتدي ومن يضل فلن تجد له وليا مرشدا وحسبنا الله فنعم الوكيل وعلى الله فتوكلوا ان كنتم مومنين.

Schrift: bis S. 51 klein, sehr gedrängt, deutlich und gefällig; von S. 51 unten bis Ende allmählig grösser u. flüchtiger, fast vocallos. Die Ueberschriften meistens hervorstechend gross. — Abschrift v. J. 611/1243 (S. 129). — Nicht bei HKh.

## 3004. Pm. 9.

4) S. 85—93.

Format etc. u. Schrift (34 Z.) wie bei 2) (in der ersten Hälfte, und noch kleiner). — Titel fehlt. Er könnte sein:

ترجمة المقامات المأينة

Vorfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بانوار المعارف الالهية... وبعد فانتم تسبح الله مراحمكم... استخرت الله في استخراج لآلي من الحكم الروائية الخ

Der Verfasser, wahrscheinlich Ibn el'arabi, behandelt die Seelenzustände der Çufis, nach den 3 Seiten ihrer Bedeutung, ihres Wesens und ihres Zieles (ماهيته وحقايقها وغايتها). Zuerst: اليقظة هي انتباه النفس من سنة الغفلة بداعية الموعظة... وحقيقتها نور قدحه زناد الايمان بيد اليقين الخ. Dann الفيس هو: التوحيد, endlich: الجمع, العطاء المطلق من قيود المحاسبة والموازنة... وغايته اغتراف موصوف العقر الحقيقي من بحر الازل المسلوب عن الطرفين والمستحيل بطريق النقص اليه, تمت المقامات المائة.

## 3005.

1. Von Ibn el'arabi's Aufnahme unter die Çufis ist die Rede Spr. 863, f. 79. — Ein wirksames Gebet desselben in Spr. 2005, f. 13<sup>a</sup>. — Eine Persische Abhandlung von ihm in Mq. 118, f. 13. 14<sup>a</sup>. — Sein Ausspruch: Sein ist Einbildung und diese ist Wesenheit, in Pm. 224, f. 87<sup>b</sup>. — Seine Ansicht über die Wirksamkeit der 7 Imāme in Spr. 807, f. 53<sup>b</sup>.

2. Andere çufische Schriften des Ibn el'arabi sind: 1) تلقيح الانهان; 2) الدرر البهية; 3) في ذكر مقام العلم الاعلى; 4) رباح الرسائل ومنهاج الوسائل; 5) روح القياس; 6) شمس الطريقة; 7) سجاد الارواح ونقوش الالواح; 8) العقد المنظوم والسرخس; 9) في بيان الشريعة والحقيقة; 10) كتاب الغوامض والعوامص; 11) الرغوة; 12) الفتوحات المدنية; 13) فتنح الغاسي; 14) ر' القلب وتحقيق وجوها; 15) الفتوحات المصرية.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

16) المبادي والغايات في اسرار الحروف الخ; 17) مشكوة العقول; 18) مراتب التقوي; 19) المعرفة في المسائل الاعتقادية; 20) مفتاح المقاصد ومصباح المراد; 21) المقصد (الاسمي) الاسنى في الاشارات

## 3006. Lbg. 286.

75 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (25 1/2 × 15; 17 3/4 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; an der oberen Ecke schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> abgekürzt; ausführlicher im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

## منتخب المرصاد في سلوك العباد

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: الغزالي, was nicht richtig ist.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلف الارضين والسموات وجعل النور والظلمات... وبعد فهذا كتاب وجيز في علم التصوف انتخبته الخ

Auszug aus dem

مرصاد العباد من المبدأ الي المعاد

نجم الدين ابوبكر [بن] عبد الله بن محمد ابن عبد الله بن محمد بن شاهور الاسدي الرازي المعروف بابن الداية

Das Original ist Persisch. — Das von 'Abd allāh ben moḥammed ben 'abdallāh errāzī neḡm eddīn abu bekr ibn eddāje (häufiger bloss dāje) † 664/1256 verfasste und hier von einem Unbekannten ins Arabische übersetzte Werk ist eingetheilt in Vorwort und 3 اصل (mit im Ganzen 24 Kapiteln). Zu Anfang des Vorwortes und jedes Kapitels steht ein bezüglicher Qorānvers und eine Tradition. Nach dem Vorwort f. 3<sup>a</sup> folgt die Inhaltsübersicht. Das Ganze ist eine Einleitung zur Çufik.

- في المبدأ (in 4 Kapp.): 1. اصل f. 3<sup>b</sup>  
في فطره الارواح 3<sup>b</sup> باب 1.  
في المعاش (in 16 Kapp.): 11<sup>a</sup> اصل 2.  
في تعلق الروح بالقالب 11<sup>a</sup> باب 1.  
في تصفية القلب بالطريقة 22<sup>a</sup> باب 5.

10. باب 41<sup>b</sup> في تلقين الذكر  
 15. باب 52<sup>b</sup> في التجليات  
 16. باب 56<sup>a</sup> في الوصول  
 3. في المعاد (in 4 Kapp.): 58<sup>b</sup> اصل  
 في معاد النفس اللوامة الظالمة 58<sup>b</sup> باب 1.  
 وتصرف العبد بالنيابة والخلافة: Schluss f. 75<sup>a</sup>.  
 يكون بلا كان بواسطة الاله والله اعلم بالصواب ...  
 والحمد لله جزييل الثواب

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen oder in grösserer Schrift. — Abschrift c. 1150/1737. — HKh. V 11805.

### 3007. Spr. 888.

184 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (26 × 17<sup>1/2</sup>; 21 × 14<sup>1/2</sup> cm. — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch mehrfach unsauber und besonders fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Halbfrzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب منارات السائرين الي حضره الله  
 ومقامات الطائرين بالله

ebenso in der Vorrede f. 2<sup>a</sup> u. im Schlusswort f. 134<sup>b</sup> oben.  
 Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

أبو بكر بن محمد بن شاهور الرازي المشهور

الحمد لله المتوحد في ذاته المتفرد f. 1<sup>b</sup> Anfang  
 في صفاته ... أما بعد فيقول العبد الفقير الي الله تعالى  
 أبو بكر بن محمد بن شاهور عبد الله  
 الاسدي الرازي المشهور بدأية اعانه الله علي ما  
 نوي ... قد التمسني بعض خلص اصحابي الخ

Derselbe Verf., dessen Name hier etwas abweichend und kürzer ist, hat um 650/1252 auf Wunsch von Freunden dies Werk arabisch verfasst, welches seinem vor 32 Jahren abgefassten Persischen Werke مرصاد العباد ähnlich die çufische Lehre übersichtlich und vollständig darstellen soll. Es hat Vorrede (فاتحة) und Schlusswort (خاتمة) und behandelt in 10 Kapiteln, jedes in ziemlich vielen Abschnitten — im Ganzen 60 —, die Zustände und Geistesverfassung der Çufis (مقامات العارفين). (In dieser Handschrift zerfällt das Werk in 10 جزء, jeder in mehrere Kapitel.)

- فاتحة الكتاب، اعلم أيديك الله بروح منه واحياك بنوره الخ f. 2<sup>b</sup>  
 في مقام المعرفة: f. 5<sup>a</sup> (in 3 Kapp.): جزء 1.  
 في مقام التوحيد: (4. — 6. Kap.): 9<sup>b</sup> جزء 2.  
 في مقام النبوة: (7. — 16. Kap.): 13<sup>b</sup> جزء 3.  
 في مقام الولاية: (17. — 22. Kap.): 36<sup>a</sup> جزء 4.  
 في مقام الانسان: (23. — 25. Kap.): 46<sup>a</sup> جزء 5.  
 في مقام الخلافة: (26. — 28. Kap.): 53<sup>b</sup> جزء 6.  
 المختصة بالانسان

- في مقام الانسان: (29. — 41. Kap.): 57<sup>b</sup> جزء 7.  
 عند رجوعه الي ربه  
 في مقام النفس ومعرفتها: (42. Kap.): 71<sup>a</sup> جزء 8.  
 في مقام معرفة القلب: (43. — 56. Kap.): 72<sup>b</sup> جزء 9.  
 ومقاماته في التصفية

- في معرفة الروح ومقاماته: (57. — 60. Kap.): 90<sup>b</sup> جزء 10.  
 في مقام الحرية: Das 60. Kap. 99<sup>a</sup>  
 المراقبة 104<sup>a</sup>, المحبة 100<sup>a</sup>, الفتوة 99<sup>b</sup>;  
 [السمع 113<sup>b</sup>, والصحة 111<sup>a</sup> zuletzt]

[قال الله تعالى ستر بهم اياتنا في الآفاق: Anf. 126<sup>a</sup> الخاتمة]

وإذا وجد سهوا نادي عليه: Schluss f. 134<sup>b</sup>  
 وأبداه كما قيل (البسيط)  
 صم إذا سمعوا خيرا ذكرت به وان ذكرت بسوء عندكم النوا  
 والحمد لله وحده الخ

Schrift: gross, ungelenk, rundlich, ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494. — Collationirt. — Die Blätter folgen so: 1—90. 93. 94. 91. 92. 95—126. 129. 128. 127. 130—134. — HKh. VI 12905.

### 3008. Pm. 151.

131 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13; 13 × 8<sup>3/4</sup> cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; zu Anfang und dann besonders von f. 82 an in der oberen Hälfte wasserfleckig. F. 131<sup>a</sup> oben im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang ebenso. Nach f. 10 fehlen 6—8 Blätter; statt dessen ist das leere Blatt 11 eingeschoben. Nach f. 131 fehlt der Schluss, wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene hört f. 131<sup>b</sup> auf mit den Worten: ناديت نفوسهم بكتاب ارجعي الي ربك وهديتهم بتجلي جمالك الي حضره جلالك، Das darauf folgende الله اعلم ist gefälscht und steht auf einigen ausradirten Worten.

Das 7. Kap. hat hier 4 Abschnitte (= Spr. 29.—32. Kap.), das 8. 10 (= Spr. 33—42), das 9. 2 (= Spr. 43. 44 und ausserdem noch 45.—56.), das 10. 2 (= Spr. 57. 58., letzteres hier in 13 مقام, worin das 59. u. 60. Kap. enthalten).

Schrift: ziemlich klein, gewandt u. gefällig, im Ganzen gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. F. 1—9 ergänzt, etwas kleiner, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688. Collationirt.

### 3009. We. 1568.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; doch die ersten Lagen lose und der obere Rand im Anfang wasserfleckig. Auch sonst nicht ohne Flecken. F. 46. 49. 67 durchgerissen. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel fehlt. Auf der Innenseite des Vorderdeckels steht oben in der Ecke von anderer Hand:

هذا كتاب المنتقى من كلام اهل التقى  
للشيخ ابي الحسن الشاذلى

Auf dem Schnitt unten steht jedoch: المنتها للشاذلى  
Gemeint ist offenbar dasselbe Werk. Es ist verschieden von dem gleichbetitelten We. 1590. Der Verfasser heisst f. 51<sup>a</sup> ausführlicher:

ابو الحسن على بن عبد الله بن عبد الجبار  
ابن تميم بن هرمز . . . الحسنى الشاذلى

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>, 1: وانظر هل من خالف غير الله يريزكم من السماء والارض وان من الارض نفسك ومن السماء قلبك الخ

Dass dies Werk ein Auszug aus einem cufischen Werke sei, welchen 'Alī ben 'abd allāh ben 'abd elgebbār esšādīlī † 656/1258 gemacht hat, erhellt aus den vielen Stücken, aus denen es besteht, und die fast alle mit ۞ eingeführt sind und die ausserdem in fortlaufender Weise gewisse religiöse Themata behandeln. Ein solches Stück (in welchem von Gottes Allmacht und dem Verhältniss des Menschen zu demselben die Rede ist) beginnt f. 1<sup>a</sup>: قال يعلم ما يلج في الارض وما يخرج منها وما ينزل من السماء وما يعرج فيها الخ

Einige andere Stücke:

وقال ۞ من اجل مواهب الله الرضا بمواقع القضاء  
والصبر عند نزول البلاء

وقال ۞ الاذكار اربعة ذكر تذكروا وذكر تذكروا به  
وذكر يُذكر ويذكر تذكروا به

وقال ۞ منازل السالين ثلاثة سابل يسال عن  
التصديق بتحقيق القرب

وقال ۞ افضل ما يسال العبد من الله خيرات  
الدين ففي خيرات الدين خيرات الآخرة  
u. s. w.

وقال ۞ مراتب الاولياء اربعة مرتبة في القربة  
ومرتبة في الملك

وقال ۞ راييت في النوم كائى اخاصم ثلاثة رجال

لودخل الصالح الذي هو بدل النبي f. 118<sup>a</sup>:  
في اقل بحر من هذه الاحر لغرق فيه غرقا لا نجاة له منه  
فهذه عبرة من بيان طريقى للصوص والعموم، تم بحمد الله الخ

F. 51<sup>a</sup> beginnt mit dem Bismillah und der Angabe des vollständigen Namens des Verfassers. Es fängt hier also gewissermaassen die 2. Hälfte des Werkes an. Auffällig, dass in derselben öfters wörtliche Wiederholungen aus der 1. Hälfte stattfinden; so entspricht f. 23<sup>a</sup>, 1 bis 24<sup>a</sup>, 8 f. 57<sup>b</sup>, 14 bis 58<sup>b</sup> ult.; f. 39<sup>b</sup>, 6—15 = 69<sup>a</sup>, 15 bis 69<sup>b</sup>, 2; f. 44<sup>b</sup>, 4 bis 45<sup>a</sup>, 9 = 59<sup>b</sup>, 4 bis 60<sup>b</sup>, 6.

Schrift: gross, rundlich, unschön, aber deutlich, fast vocallos. Das einführende Wort وقال (meistens) roth. — Abschrift um 1200/1785. Dieselbe ist nach einem Exemplar, das datirt ist vom J. 897 G. m. I (1492), angefertigt von محمد بن الحاج ابي بكر الحجاز

Nach f. 8 ist eine Lücke. — Nicht bei HKh.

### 3010. We. 1757.

1) f. 1—36.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch wasserfleckig am unteren Rande u. im Rücken oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

حل الرموز ومفاتيح الكنوز

obenso im Vorwort f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser:

عبد السلام بن أحمد بن غانم

(المقدسى عز الدين)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتح بمفاتح  
الغيوب اقفال القلوب . . . وبعد فلما كانت المعاني  
جواهر والالفاظ اصدافها الخ

'Abd essalām ben aḥmed ben gānim  
elmoqaddes 'izz eddin um 660/1262 erörtert  
in den vielen ungezählten Abschnitten dieser  
Schrift die çufischen Ansichten. Er sagt, dass  
es eine Menge von Wörtern gebe, deren etwas  
tiefer liegender Sinn sehr Vielen entgehe. Diesem  
Uebelstande will er durch dies Werk abhelfen.  
Es zerfällt in viele ungezählte فصل. Er schickt  
eine längere Vorbemerkung voraus, f. 3<sup>a</sup>:  
اعلم ان مراتب السلوك الي منازل الملوك ثلاثة الاسلام والايمان  
والاحسان فالاسلام اول مراتب الدين لعامة المؤمنين  
فالاسلام اول مراتب الدين لعامة المؤمنين الخ  
f. 3<sup>b</sup> فصل وقد لمع من هذه النكتة لمعة باهية  
فصل واعلم ان السالك اذا صدق في توبته الخ 5<sup>a</sup>  
فصل واعلم انك لا تصل الي منازل القربات حتى 5<sup>b</sup>  
تقطع ست عقبات

u. s. w. — Zuletzt:

26<sup>a</sup> فصل واعلم ان السماع عبارة عن الاصوات الحسنة  
والنغمات المطربة  
26<sup>b</sup> فصل واما الضرب بالدف والرقص  
28<sup>b</sup> فصل اعلم ان القلوب اوعية والآذان اوكية  
30<sup>b</sup> فصل واعلم ان الاجساد تنمو بنماء الاقوات  
31<sup>b</sup> فصل واعلم ان طائفة ممن عدموا العقل  
34<sup>a</sup> فصل واعلم ان هذه الاوصاف الشريفة لا تكون  
الا لمن شرفت اوصافه

Schluss:

وا خيبة الآمال ان اقصيتني عن بابهم وا خيبة الآمل

Nach dem Ende des Werkes kommt sofort  
f. 36<sup>a</sup> ein Gebet دعاء مستجاب, dessen Anfang:  
اللهم انى اسالك بالله فانك انت المسؤول الخ  
und Schluss: يا ذا الجلال والاكرام انك على كل شيء  
قدير . . . ويا نعم النصير والحمد لله وحده,  
Dann folgt die Unterschrift. — Am Ende jedes  
Abschnittes kommen Gedichte des Verf. vor.

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, etwas vocalisirt.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom  
J. 994 Gom. I (1586).

HKh. III 4594 (حل الرموز وكشف الكنوز).

## 3011.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 833.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel und Verfasser (ganz kurz), An-  
fang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, wenig  
vocalisirt. Rothe Ueberschriften. Bl. 40. 41 unschön er-  
gänzt. — Abschrift im J. 851 Sawwāl (1447). — Collationirt.

2) Lbg. 236.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: etwas fleckig, nicht fest im Einband. — Papier:  
gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Schrift: zieml. gross, kräftig, gedrängt, deutlich, etwas  
vocalisirt. — Abschrift im J. 932 Dū'iq. (1526) von عمر بن  
ابراهيم بن محمد بن عبد العزيز بن محمد العبادي الشاذلي  
Collationirt. — Die Arabische Folirung ist von 86—122.

3) Spr. 845, 5, f. 56<sup>b</sup>—72.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Der Titel: الكنوز وحل الرموز والمفاتح  
hier unrichtig. An manchen Stellen abgekürzt.  
Anfang wie bei We. 1757, 1. Schluss:  
اغابوا وبالسكر فيك طابوا وصرحوا بالهوي وفاهوا

4) We. 1654.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 (u. von f. 41 an 25) Z. [19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>;  
12 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> (u. 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10) cm]. — Zustand: Bl. 1—40  
wasserfleckig. — Papier: gelb, auch bräunlich, glatt,  
stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Schrift: gross, breit, gefällig, etwas vocalisirt. Stich-  
wörter roth. Von f. 41 an zuerst klein, eng, rundlich,  
später grösser. — Abschrift c. 1000/1591 (u. 1900/1785).

5) Pm. 40, 2, S. 80—151.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel bloss  
حل الرموز. — Abschrift vom J. 1031 Ša'bān (1622).

6) We. 1109, 1, f. 1—110.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10—12 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>8</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9 cm). —  
Zustand: etwas fleckig u. unsauber, auch am oberen Rand  
wasserfleckig (gegen Ende). Bl. 1 ausgebessert. — Papier:  
gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe.

Hört vor dem Schluss auf in einem Gedicht  
mit dem Verse:

القانتين المخبطين لربهم الناطقين باصدق الاقوال

Schrift: gross, aber ungleich, deutlich, nicht recht ge-  
fällig, vocallos. Bl. 2—4 steif ergänzt. — Abschr. c. 1100/1688.

## 7) Spr. 794.

37 Bl. 8°, 23 — c. 29 Z. ( $20 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: fleckig, unsauber, wurmstichig. — Papier: gelblich, zieml. dick u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Der Verf. f. 1<sup>a</sup> (u. f. 1<sup>b</sup> nach dem Bism.):

عز الدين بن عبد السلام الخ

was unrichtig ist, aber oft vorkommt.

Schrift: klein, vocallos, allmählig flüchtiger u. ungleichmässig. F. 1—7 schlecht ergänzt. — Abschrift c. 1100/1689.

## 8) We. 1815, 2, f. 17—58.

8°, 16 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 14$ ;  $13\frac{1}{2} \times 11-12^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Der Verfasser ist hier mit Unrecht beigenannt. — Vorhanden nur zwei Drittel des Werkes; f. 58<sup>b</sup> vorletzte Zeile = We. 1757, 1, f. 24<sup>a</sup>, Z. 5. Die Bemerkung am Rande انتهى ولله الحمد ist falsch.

Schrift: gross, breit, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1100/1689. — Collationirt.

Bl. 32<sup>b</sup> leer, aber am Text fehlt nichts.

## 9) Pm. 82, 2, S. 29—120.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Schluss mit dem Gedicht, das S. 119 anfängt:

ذهب الرجال وحال حول حمام ناس من الاوباش والاندال

Abschrift vom Jahre 1141 Ragab (1729).

S. 121 einige Traditionen; S. 122 über die drei Stufen des اليقين und dessen Kennzeichen.

## 10) Pet. 519.

54 Bl. 8°, 21 Z. ( $19 \times 13\frac{2}{3}$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, etwas dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, rundlich, deutlich, vocallos. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1181 Sa'bān (1767) von الحاج محمد الرسام ابن الشيخ علي

F. 1<sup>a</sup> Formular eines gerichtlichen Documents über Eigenthumsrechte.

## 3012. Spr. 881.

2) f. 31—65<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 31<sup>a</sup> (und auch in der Vorrede):

كتاب الفتوحات الغيبية في الاسرار القلبية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 31<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام... عز الدين

عبد السلام بن الشيخ الامام أحمد بن الشيخ غانم المقدسي، الحمد لله مالك الحمد بحقه وصلواته على محمد... وبعد فان لقلوب الخواص في بحار الغيوب الخ

Dieser qūfische Tractat desselben Verfassers zerfällt in 24 فصل ohne besondere Ueberschriften.

1. فصل 31<sup>b</sup> جلست يوما في خلوة سري الخ
6. فصل 39<sup>b</sup> خلوت يوما من الايام في خلوة فكري الخ
12. فصل 48<sup>b</sup> لما رايت الاقدار ترهكني بحكمها الخ
18. فصل 57<sup>a</sup> كنت في البداية اجد في العزوبة عذوبة الخ
24. فصل 64<sup>b</sup> الهي انك امرتنا بالوصية الخ

Schluss f. 65<sup>a</sup>: وان الساعة آتية لا ريب فيها: — Nicht wenig erbauliche Verse beigemischt. Nicht bei HKh.

We. 1706, 8, f. 31<sup>b</sup>—36<sup>b</sup>. Dasselbe Werk. Die Eintheilung ist hier in 20 فصل; das 20. fängt so an wie bei Spr. das 24.

## 3013. Spr. 872.

1) f. 1—29<sup>b</sup>.

177 Bl. Kl. 8°, 14—16 Z. ( $15 \times 11\frac{2}{3}$ ;  $11 \times 8\frac{1}{2}-9^{\text{cm}}$ ). Zustand: nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> und auch f. 28<sup>a</sup> ult. und f. 28<sup>b</sup>:

الفوائد في اختصار المقاصد

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عز الدين بن عبد السلام المصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله علي سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم

Dann sofort das Werk selbst, das in eine Menge قاعدة, فائدة, فصل zerfällt. 'Izz eddin 'abd el'aziz ben 'abd essalām † 660/1262 (No. 294) giebt hier eine Anweisung des Verhaltens, was zu thun und zu lassen sei, um des dereinstigen Lohnes theilhaftig zu werden.

- f. 1<sup>b</sup> فصل في بيان المصالح والمفاسد
- 2<sup>b</sup> فصل فيما يعرف به مصالح الدارين ومفاسدهما
- 3<sup>a</sup> فصل فيما تبني عليه المصالح والمفاسد
- 3<sup>b</sup> فصل في الوسائل للمصالح والمفاسد اسباب الخ

u. s. w.



فصل في اعمال القلوب كالمعارف والاحوال والنيات والمقصود<sup>24b</sup>  
فصل في مراتب القرب<sup>27a</sup>; فصل في بيان الفضائل<sup>25b</sup>

Schluss f. 28<sup>a</sup>: وليس من كفر قبل موته بلحظة  
كمن اقام على الكفر يوما او شهرا او مائة عام والله  
اعلم وصلى الله الخ

Schrift: kräftig, ziemlich grosse Gelehrtenhand, etwas  
flüchtig, aber deutlich, vocallos. Collationirt. — Abschrift  
von محمد العجمي بن محمد بن أحمد الفقاعي الرفاعي  
im J. 859 Dū'ibigge (1455).

F. 29<sup>a</sup> ein Spottgedicht auf مصر in 14 Versen  
(Tawil). Anfang:

يقولون لي هل لا نهضت الى العلي فا لذ عيش الصابر المتفتح

F. 29<sup>b</sup>. 30<sup>a</sup> ein Traum des الشيخ ابو الحارث  
nebst paränetischer Nutzenanwendung.

### 3014. We. 1589.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—15 Z. (20 × 14 1/2; 13 1/2—14 × 8 1/2 cm). —  
Zustand: nicht ganz sauber, etwas fleckig. Bl. 30 lose. —  
Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner  
Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك" اوصاف الاشرف في السير والسلوك

so auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser:

نصير الدين الطوسي

Anfang: يقول العبد... محمد بن علي الجرجاني:  
بعد حمد الله تعالى على الاله وشكره على جزيل  
نعمائه... فاني قد تصفحت اكثر كتب من  
سبقني زمانا في فنون العلم فلم اجد كلاما الخ

Uebersetzung des so wie oben betitelten  
Persischen çufischen Werkes des Naçir eddin  
ettusi † 672/1278, von Mohammed ben 'ali  
elgorgāni, um 730/1390 am Leben. Er hatte  
schon folgende Werke desselben Verf. übersetzt:

1. ك" اسامي الاقتباس في المنطق; 2. الاخلاق الناصرية.  
3. ر" الفصول في الاصول; 4. ر" في الجبر والقدر.  
5. شرح ك" ثمره بطليموس في النجوم.

Die Uebersetzung dieses Werkes beginnt  
f. 1<sup>b</sup> unten: قال تغمد الله... بعد حمد الله تعالى  
والصلوة على رسوله محمد وآله اني بعد تحرير الكتاب  
الموسوم بالاخلاق الناصرية في بيان الاخلاق الكريمة

والسياسات المرضية على طريقة الحكماء الماضين اردت  
ان ارتب مختصرا في سير الاولياء الخ

Es ist auf Anrathen des محمد بن بهاء الدين  
verfasst und behandelt die Çufik  
in ihren verschiedenen Stadien, den Anfang, die  
begleitenden Umstände und Voraussetzungen,  
den Fortschritt und das Ziel und Resultat der-  
selben. Es zerfällt in Vorrede und 6 Kapitel,  
jedes in 6 فصل, ausser dem letzten Kapitel.  
Die Vorrede f. 2<sup>b</sup> giebt die Uebersicht über  
die Eintheilung. In dem Werke selbst beginnt  
jedes فصل mit einer Qorānstelle.

في مبدأ الحركة وما لا بد للحركة منه f. 3<sup>b</sup> باب 1.

[في الايمان، في الثبات، في النية،

في الصدى، في الانابة، في الاخلاص]

في ازالة العوائق وقطع الموانع من السير والسلوك 7<sup>a</sup> باب 2.

في السير والسلوك 12<sup>a</sup> باب 3.

في ذكر احوال تقارن السالك في الانتهاء الى المقصد 17<sup>b</sup> باب 4.

[في الارادة، في الشوق، في المحبة،

في المعرفة، في اليقين، في السكون]

في ذكر احوال السائكة للواصلين 21<sup>a</sup> باب 5.

في الشفاء 24<sup>b</sup> باب 6.

Schluss f. 25<sup>a</sup>: ولا كل ما ينظف به او يتوهم

او يعقل بل ينتفى الجميع واليه يرجع الامر كله وهذا  
آخر ما اردنا ايراده فلنقطع الكلام حامدين لله ومصلين  
على رسوله وعترته الطاهرين والحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, fast vocal-  
los. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1880.

HKh. I 1487 (bloss das Persische Original erwähnt).

### 3015. Mq. 123.

1) f. 1—33.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 14; 13 × 8 1/2 cm). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit  
Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

ك" النصوص لصدر الدين محمد بن اسحق  
القونوي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أبان بمستقرات  
الهمم مراتب علم اليقين وعينه وحقه ودرجاته الخ

Dies Werk des Mohammed ben isḥāq *elqōnawī* ḡadr eddīn † 678/1274 behandelt die Hauptsätze der Çufik in 15 (ungezählten) Abschnitten, welche نص benannt sind. Zuerst:

f. 3<sup>a</sup> نص شريف هو اول النصوص الواجب تقديمه  
اعلم ان الحق من حيث اطلاقه الذاتى الخ

ومن النصوص الالهية ان العلم الوحداني الذاتى  
يضاف اليه التعدد

ومن تفاريع ما ذكرناه من النصوص ايضا ان  
الحكم من كل حاكم على كل محكوم

ومن النصوص ان العلم يتبع الوجود  
u. s. w.

نص شريف جدا، حقيقة الخ عبارة عن صورته علمه بنفسه 22<sup>a</sup>

نص شريف جدا، اعلم ان ثمره التنزيه العقلى هو تمييز الخ 23<sup>a</sup>

نص شريف، كينونة كل شىء فى شىء انما يكون بحسب الخ 23<sup>b</sup>

نص شريف من اشرف النصوص واجلها واجمعها 23<sup>b</sup>  
لكليات اصول المعرفة الالهية والكونية، اعلم ان  
اطلاق اسم الذات

نص هو آخر النصوص، اعظم الشبه والحدب 32<sup>b</sup>  
التعددات الواقعة فى الوجود

Schluss f. 33<sup>a</sup>: فيظهر بعضها بعضا بحسب  
الغلبة والمغلوبية المشار اليها انفا فافهم والله اعلم، تم

Schrift: zieml. gross, gut, weit, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1307. — Collationirt.  
HKb. VI 18822 (نص فى تحقيق طور الخصوص)

Lbg. 935, 14, f. 103<sup>b</sup>—110<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Sehr wasserfleckig, der Text an mehreren Stellen, besonders auf den letzten Seiten, beschädigt.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso.

3016. Spr. 804.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch zum Theil beschmutzt u. fleckig. Bl. 21. 23. 27—29 stark beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; er ist:

شرح نصوص القنوى

Verfasser fehlt, aber nach der Unterschrift f. 107<sup>b</sup>:

نور الدين علي بن شهاب الدين احمد بن  
علي بن احمد المهيامي

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> im Schlusse des 1. فصل des Vorwortes.

2. فصل f. 1<sup>a</sup> Mitte: فى البراهين العقلية، اعلم ان  
جمهور العارفين اقتصر على الخ

3. فصل f. 5<sup>a</sup> فى رفع الشبهات، وفيه اعتراضات

Commentar zu demselben Werke, von 'Alī ben alīmed ben 'alī ben alīmed *el-mehāimī* nur eddīn, welcher nach f. 108<sup>a</sup> das Werk im Jahre 815 Gomāda I (1412) vollendete. Das Grundwerk wird absatzweise mitgetheilt; der Commentar beginnt f. 6<sup>a</sup> so: الحمد تعظيم الذات بما فيها من محاسن الصفات ومن غلب عليه البطون آخر f. 107<sup>a</sup>: und schliesst f. 107<sup>a</sup>: فى اعدائهم وآخر فافهم والله اعلم وصلى الله الخ woran sich zum Schluss eine وصية des Commentators an die Leser des Werkes schliesst.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen, f. 33—86<sup>a</sup> überhaupt roth. F. 1—32 von einer kleinen, gewandten, flüchtigen, nicht grade undeutlichen Hand vocallos ergänzt. — Abschrift vom J. 1089 Ragab (1678).

Ein anderer Commentar ist verfasst von عبد الكريم بن اكمال الدين بن عبد الكريم العدنى  
البيجاوري القنوى † 1056/1645.

3017. We. 1662.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15 1/4; 15 × 10—11 cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; am Rande und auch sonst öfters fleckig, bes. in der vorderen Hälfte. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> und in der Vorrede:

هذا كتاب الشيخ صدر الدين القنوى رة  
وهو النفحات الالهية القدسية

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
والسلام على خاتم الانبياء ... وبعد فقد قال ...  
صدر الدين القنوى ان [d. i. انى] اشرح فى هذا الكتاب  
مما يتعلف بارباب احوال الصوفية وفى كلام الوحدانية ...  
اعلم ان الله واحد احد فرد صمد منزلة ازلا وابدا امرة  
واحد انما يقول له كن فيكون له الحكم والارادة الخ

Diese Seite ist von späterer Hand ergänzt, aber unrichtig. So kann dies grössere Werk nicht angefangen haben; der Verfasser wird vielmehr über Veranlassung, Plan und Ausführung desselben gesprochen haben. Auch steht das folgende Blatt mit dem obigen Text, von dem hier nur noch zwei Zeilen fehlen, ausser Zusammenhang. Dazu kommt, dass mit Bl. 3 eine neue vollständige Papierlage beginnt; es fehlt vorher also mindestens eine Lage, d. h., von dem Titelblatt abgesehen, neun Blätter.

Also der Anfang fehlt. Derselbe ist nach HKh. VI 13921: وبعد فلما... الحمد لله بلسان المرتبة... ورد عن النبي صعم انه قال ان لربكم في ايام دهركم نفحات من رحمته الا فتعرضوا لها... وانا اذكرها بجليلتها

Der vorhandene Text beginnt f. 3<sup>a</sup> so:  
شبهة النبوت عبارة عن تصور معلومية كل شيء في علم الحنف اولا وايدا الخ

Çadr eddîn elgonawî giebt in diesen Anwehungen des göttlichen Geistes, deren er gewürdigt worden, ein System der Çufik. Die einzelnen (ungezählten) Abschnitte sind fast alle mit نفحة bezeichnet. Zuerst:

f. 5<sup>b</sup> منازل الالهية بقيد وترقي وتروية وتلقى وتقرب وتحتب وكشف تمديد بتسوية وتعديل سيوحي سابق على النفث الروحي والبراف اللوحي

15<sup>b</sup> مسألة من كتاب علم العلم سبب الجهل بالشيء هو اثر حكم ما به يمتاز الخ

16<sup>a</sup> نفحة تتضمن التعريف بحقيقة العلم

17<sup>b</sup> نفحة الالهية كلية بوارن ورد في اواخر صفر سنة ثلاث وستين وستمائة

25<sup>b</sup> نفحة الالهية تختص بسر العلم والخبرة والفرق بينهما وان معرفة الاشياء قبل وقوعها وكيف تكون علما

25<sup>b</sup> نفحة ربانية في كشف ستر محبة المحبوب والمحبت u. s. w. — Zuletzt:

99<sup>a</sup> نفحة بلسان المناجات

99<sup>b</sup> نفحة الالهية تتضمن جملة من اسرار السلوك والسفر وسر البطون والظهور والجمع والتفصيل في المراتب الالهية والكونية وما بينهما من الاسماء والصفات والانسب والاضافات

102<sup>a</sup> نفحة الالهية بوارن شريف يتضمن كشف سر التذكر الانساني والنسيان وسر التدبر والتفكر وسبب صحة اضافة التدبر الي الحنف سبحانه الخ

107<sup>b</sup> نفحة عظيمة تتضمن الجزالة الكلية الاصلية ومنبعها من الجنب الالهي ومحتدها وانواعها وتفصيلها

In diesem Abschnitt sind viele Briefe (كتاب) enthalten.

Der Schluss des Werkes fehlt. Das zuletzt Vorhandene ist f. 122<sup>b</sup>: لاننى اطلعت فيهما على اسرار وعلوم جملة من جملتها اننى عرفت انه واحد احد ليس كمثل شيء وهو السميع البصير

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, zum Theil sehr stark vocalisirt, bis f. 6<sup>a</sup> die meisten einzelnen Wörter von einander durch rothe Punkte (obenstehend) getrennt. Ueberschriften roth. Der fehlerhafte Text oft am Rande verbessert, bes. in der ersten Hälfte. — Abschrift c. 1160/1787.

3018. WE. 167.

I) f. 1—42.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 11 1/2 — 12 1/2 × 8 cm). — Zustand: lose Lagen; an einigen Stellen etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب بستان العارفين في التصوف من تصانيف السيد... الرباني

لحيى الدين ابي زكريا حبيبي بن شرف بن مري بن حسن بن حسين بن محمد النواوى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وله الثناء الحسن الجميل... اما بعد فهذا مختصر لطيف يحتوي على علم شريف موضوعا لهداية المتعبددين

Eine kurze Anleitung zur Gottseligkeit, von Jahjā ben šeref ennarawī † 676/1277, welcher sein Werk aber unvollendet hinterlassen hat. Er handelt zuerst über الاخلاص (Hingabe in frommer Gesinnung), dann über die Absicht (النية), die besser als die That selbst sei, führt dann die Glaubensgrundlagen, in 26 Traditionen (nach ابو عمرو عثمان بن عبد الرحمن المعروف بابن الصلاح), denen er noch 3 hinzufügt, an; spricht f. 11<sup>b</sup> باب في نفائس منثور 23<sup>b</sup> F. in حقيقة الاخلاص والصدى باب في ذكر كرامات الاولياء ومواهبهم F. 40<sup>b</sup>

Das Vorhandene schliesst f. 42<sup>a</sup>: ولا يلزم هذا  
الولي ان يتقيد بمذهب من اوجبها والله اعلم والحمد لله الخ

Nach f. 41 fehlen mehrere (wahrscheinlich 8) Blätter.  
Schrift: dick, flüchtig, unschön, nicht undeutlich,  
vocallos. Die Ueberschriften roth. — Collationirt. — Ab-  
schrift von **ابراهيم بن محمد بن ابراهيم الشافعي**  
im Jahre 877/1473. — HKh. II 1819.

3019. We. 1660.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20½ × 14¾; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: einige Lagen lose; am unteren Rand und im Rücken wasserfleckig und öfters, bes. Bl. 1 und 70, ausgebessert. — Papier: gelb (auch rötlich und grün), stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und auch in der Unterschrift f. 70<sup>b</sup>:

۵۰. عیون الحقایق

**Verfasser** (s. auch **Anfang**):

داوود الشاذلی الاسکندري

قال سيدنا ومولانا ... داود بن  
 باخلا الشاذلي السكندري ... جاء في الحديث  
 انما الاعمال بالنية وانما لكل امرئ ما نوي فعلى حسب  
 همتك في نيتك ارتقاء درجاتك عند عالم سريتك النخ

Der Verfasser dieses Werkes, welches in kurzen Sätzen das ganze Gebiet der Čufik behandelt, ist Dāwūd ben bāḥālā essikandari eṣṣād'ilī; so heisst er auch Pm. 417, f. 2<sup>a</sup>. In der Unterschrift heisst er Dāwūd elmāḥālī (المأخلى) und wird Nachfolger des Taġ eddin ibn 'aṭā allāh † 709/1309 genannt. Vielleicht ist er derselbe mit Dāwūd ben 'omar ben ibrahīm essikandari eṣṣād'ilī elmalikī † 732/1332, jedenfalls aber Zeitgenosse. Das Werk ist von einem Schüler oder Freund herausgegeben, daher alle Sätze mit **وقال** **رآ** beginnen. Der erste Satz beginnt f. 2<sup>a</sup>: **وقال رآ الولي له نوران نور يجذب به ونور يدفع به، نور بسط وعطف ورحمة يجذب به قلوب اهل العناية ونور قبض وعزة الخ**

ومن لم يعلم من أين يأتيه  
رزقه القى في أودية الأسباب والله أعلم بالصواب،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, gleichmässig, deutlich, vocallos; die Stichwörter meistens roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1002 Ša'bān (1594).

Die Blätter folgen so: 1—21; Lücke von 9 Bl.; 42—61.  
22—41. 62—70.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

3020. Pm. 199.

1) f. 1-98.

238 Bl. 8<sup>r</sup>, 15 Z. (16 $\frac{1}{2}$  × 12 $\frac{1}{2}$ ; 12 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$ cm). — Zu-  
stand: nicht ganz sauber, zum Theil fleckig, bes. f. 85;  
Bl. 1 unten im Text beschädigt u. der Rand ausgebessert. —  
Papier: gelb, stark u. glatt. — Einband: Pappe mit  
Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. richtiger im Vorwort f. 2<sup>b</sup>):

ر" تذكرة المريد الطالب المريد

(im Titel الطَّب المَيِّد). — Verfasser f.1<sup>a</sup> (u. zu Anfang):

محمد بن أحمد بن الشيخ بن أبي سالم بن أبي  
عبد الله الأظفاني نسبة الشافعي مذهب البسطامي  
طلبنا الصوفي طريقة العارف مشربا

und (nach dem Bismillāh) f. 1<sup>b</sup>:

الشيخ الامام . . . ابو عبد الله محمد بن الشيخ . . .  
شهاب الدين ابي العباس احمد بن محمد بن ابي  
الفتح بن ابي سالم بن ابي عبد الله الطاعاني البسطامي

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده . . . أما بعد . . . ان صدق طلبكم  
اعلموا ايها المريدون الصادقون . . . ان صدق طلبكم  
حزك عندي ان اكتب لكم رسالة النظم

Ueber allerlei für den Geist wichtige Punkte, deren richtige Auffassung zur Erkenntniss Gottes führt, handelt hier Mohammed ben Ahmed ben (esseiik oder) mohammed el Halebi *ibn elit'ani* (oder *ibn elit'ani*) el bistami † 807 Dñ'q. (1405); er hat sein Werk im J. 797 Ragab (1395) vollendet. Es zerfällt in Vorwort, 11 Kapp.u. Schlusswort, deren Uebersicht f. 2 steht.

في احتياجه المريد الى الشيخ f.2<sup>b</sup> المقدمة

۵۴ باب ۱. فی فضل الذکر والذاکریں وفوایدہ

في شرائط الذك وآدابہ 37<sup>ا</sup> باب 2.

في معرفة الخواطر وتمييزها 46<sup>b</sup> باب 3.

في مراتب الذكّر وأقسامه وما يتعلق بذلك 49<sup>b</sup> باب 4.

في ذكر طرف من واقعات القوم 57<sup>ا</sup> باب 5.

في ذكر لمعة من مشاهد الانوار الذي 61<sup>ا</sup> باب 6.

يراها السالك المداكر

في ماهية النفس وتركيتها 64<sup>ا</sup> باب 7.

في معرفة القلب وتصفيته 71<sup>b</sup> باب 8.

في الروح واحواله 74<sup>b</sup> باب 9.

في الإشارة الى المقامات وتداخلها في اربع 81<sup>ا</sup> باب 10.

في ذكر وصايا مفيدة جامعة من كلام 85<sup>a</sup> باب 11.

الشيخ العارفين

وصية الشيخ سهل بن عبد الله التستري 85<sup>a</sup>

قال لا تعرض عن اعرضت عنه تكبرا واستصغارا

وصية الشيخ أبي السعوى، اعلم يا اخي 86<sup>b</sup>

ان من كان الضلب

وصية الشيخ عبد القادر الكيلاني، اوصيك 88<sup>b</sup>

بتقوي الله وحفظ طاعته

وصية من كلام الشيخ أبي النجيب السهروردي 89<sup>b</sup>

من اراد ان يثبت له قدم في طريق الحق

وصية الشيخ شهاب الدين السهروردي 90<sup>a</sup>

يا بني اوصيك بتقوي الله وخشيته

وصية اخري له، ولقد وصينا الذين اوتوا 92<sup>a</sup>

الكتاب من قبلكم

وصية لبعض المحققين، يا ولتي عليك بذكر الله تعالى 93<sup>b</sup>

في ذكر آدابهم اذ وقع منهم كدر وما يعتمدونه لانه 95<sup>a</sup> الخاتمة

وان يجعله خلاصا لوجه الكريم Schluss f. 98<sup>b</sup>

وان ينفعني به وجميع احبابي واحبابي والمسلمين

Schrift: ziemlich gross, doch nicht ganz gleichmässig,

deutlich, vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. —

Abschrift um 946/1532 (s. bei 2).

Nach f. 39 fehlt etwas. F. 81<sup>b</sup> ist überkopf geschrieben.

HKb. II 2847 (wo im Titel steht المزييد).

### 3021. Pm. 199.

6) f. 172—207.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 172<sup>a</sup>:

تذكرة الشفيق في معرفة الطريق

ebenso in Vers 10. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 172<sup>b</sup>:

الحمد لله مغيص الخير وباعث الرسل لدفع الضرير

وبعد فالمرء الي الآداب مفتقر لخدمة الاحباب

Anweisung zur Çufik, verfasst nach dem

letzten Verse im J. 809/1406. Regez-Gedicht in

etwa 1060 Versen und vielen ziemlich kurzen

Abschnitten, deren Inhalt immer durch einen

Regez-Vers angegeben ist. Sie beginnen fast

alle mit في القول. So zuerst: f. 173<sup>a</sup>

القول في وظائف المريد في خدمة الشيخ بلا تجريد

القول في ذكر ثياب القوم وانها غالية في السوم 174<sup>a</sup>

Die letzten Abschnitte: f. 206<sup>b</sup>

القول في الروح وفي بيانها واقتربت كل الوري في شأنها

القول في السر وفي بيانها واختلعت ارواحهم في شأنه 206<sup>b</sup>

Schluss f. 207<sup>b</sup>:

تم بحمد الله نظم التذكرة موزونة ابياتها محذرة

سادس شوال نهار الجمعة عام اصرح للهجرة المتبعة

Abschrift im J. 946 Moh. (1539). — Nicht bei HKb.

### 3022. We. 1591.

2) f. 34—37<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 15; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:

ziemlich gut; die untere Ecke wasserfleckig. — Papier:

gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 34<sup>a</sup> in der Angabe

des Gesamt-Inhaltes der f. 34 ff. folgenden 10 Gedichte

über 10 Wissenschaften; zuerst:

منظومة في علم التصوف

Verfasser fehlt; aber nach der (richtigen) Angabe auf

f. 34<sup>a</sup> Mitte (von späterer Hand) ist es:

تأليف الفاضل ابن الشحنة

Anfang f. 34<sup>b</sup> (Vers 1 u. 3):

الحمد لله المهيمن الصمد الواحد القيوم والفرد الاحد

وبعد فالسلوك ذو منازل عالية صافية المناهل

Eine kurze Darstellung der Çufik in 102

Regez-Versen, von Abu 'lweid ibn ebbine

+ 815/1412 (No. 1820). — Schluss f. 37<sup>b</sup>:

وقد وفا علم السلوك في مائه عروسة تجلى على خير فته

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos. —

Abschrift c. 1180/1787.

### 3023. We. 1602.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-

stand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

— Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

وهذه رسالة في احكام الصوفية

Er ist vielmehr (nach dem Vorwort) وصية oder وصايا

(nach der Unterschrift). — Verfasser: s. Anfang und

vollständiger in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الصلوة والتعالي والصلوة

والسلام علي رسوله محمد وآله قال شيخنا الامام

... زين الحنف والدين ابو بكر الخوافي

الخراساني ... فهذه وصية لاحبابي واولادي الذين

تابوا الي الله وقصدوا سلوك طريق اولياء الله الخ

Rathschläge des Zein eddin abū bekr *elkawāfi* um 826/1422 zur Richtschnur für diejenigen, welche Busse gethan haben und sich zur Çufik wenden wollen. Eine vollständige Erörterung der Stufen und Stationen hält der Verf. nicht für nothwendig, sondern nur Hervorhebung der Hauptpunkte. Diese werden mit *منها*, eingeführt.

2<sup>a</sup> *ومنہا انہم بعد ان تابوا الى الله تعالى بالشرائط الثلاثة ...*

3<sup>b</sup> *ومنہا انہم بعد ان دخلوا في زمرة التائبين ...*

4<sup>b</sup> *ومنہا انہم يجب علیہم ان يحصلوا من العلم u. s. w. Zuletzt:*

30<sup>b</sup> *ومنہا انہم اذا قصدوا الانقطاع والتبتل في الخلوة*

32<sup>b</sup> *ومنہا انہم اذا شاهدوا شيئاً في الواقعة التی*

*في اليقظة او بين النوم واليقظة*

*واعمل انت على الترتيب: Schluss f. 42<sup>b</sup>:*

*فاني ما كتبت على التوبيخ وانتم شاهدت حالي وتوزع بالي اسأل الله توفيق العمل بمقتضا ما لي ولكم ولجميع الطالبين بحرمة سيد المرسلين الخ*

Nach der Unterschrift hat der Verfasser

ابو بكر محمد بن محمد بن علي المدعو بابن الخوافي das Werk (الوصايا) im J. 825 Gom. I (1422)

vollendet zu Jerusalem.

Schrift: gross, kräftig, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift nach der des Verfassers. — Collationirt. — HKh. VI 14259. (Er nennt das Werk: زين الدين und den Verfasser: زين الدين 888/1434.)

### 3024. Lbg. 659.

16 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 1/2 × 15 1/2; 17 1/2 × 8 3/4 cm). — Zustand: zieml. gut; etwas lose im Einband; die obere Ecke ein wenig beschädigt. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

ك "الناموس الاعظم والقاموس الاقدم في معرفة قدر النبي صمم للمكيلائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور الوجود الباطن ... اما بعد فاني سألت وارث التحقيق ... عن سر اللوحيية وحقيقة الربوبية والعبودية الخ

Von dem umfangreichen Werke, in welchem 'Abd elkerim *elkilāni* (= *elgilāni*, *elgilī*), um 826/1428 am Leben, die Geheimnisse des

göttlichen Wesens, welche in dem Propheten Mohammed offenbar geworden, von çufischem Standpunkt aus behandelt hat, liegt hier das 11. Heft vor mit dem Specialtitel:

سر النور المتكمن في معنى قوله صمم المؤمن مرآة المؤمن

Es zerfällt in Vorwort, 2 Kapitel und Schlusswort, und behandelt den Ausspruch des Propheten: der Gläubige ist ein Spiegel des Gläubigen; der Anschluss an Mohammed führe zum Heil, der an den Teufel, seine Lüste und Lüste aber zum Verderben.

فيها مسائل تصون اعتقاد الناظر في هذا f. 3<sup>a</sup> المقدمة الكتاب من الزبغ والارتباب

في ذكر الحقيقة المحمدية: (فصل 2) 5<sup>b</sup> باب 1. في ذكر الحقيقة الغرازيلية: (فصل 2) 10<sup>b</sup> باب 2. في شرح قوله صمم المؤمن مرآة المؤمن 15<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 16<sup>b</sup>: حتى تنجلي ذاتك بجميع ما لها من تلك الحسن الطاهرة في تلك المرأة المشيدة على التمام والكمال ... تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1798. — Collationirt. — HKh. VI 13528.

### 3025. We. 1814.

3) f. 19—22. 34—44. 50—69.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 34<sup>a</sup> (und so auch im Vorwort):

ك "قواعد الصوفية

Verfasser f. 34<sup>a</sup>: محمد العربي الواسطي. Ausführlicher:

محمد بن عمر بن احمد الواسطي العمري الشافعي الصوفي ابو عبد الله شمس الدين

Anfang f. 34<sup>b</sup>: يقول ... الواسطي ... الحمد لله رب العالمين حمدا يوافي نعمة ... وبعد فقد استخرت الله تعالى في جمع فصول تتعلق بامر التصوف الخ

Darstellung des Çufismus, von Mohammed ben 'omar ben ahmed *elwāsifi el'omari* šems eddin, geb. 786/1384, † 849 Ša'b. (1445), in einer Menge ungezählter Abschnitte.



- Zuerst: 34<sup>b</sup> فصل في معنى اشتقاق اسم التصوف  
 35<sup>a</sup> فصل في اصل ما بنى عليه التصوف  
 35<sup>b</sup> فصل في شرايط التصوف

u. s. w.

- Zuletzt: 64<sup>a</sup> فصل آخر في ذكر اهل الصفة وذكر اسمائهم  
 وما كانوا عليه من الاخلاق الرضية والمقامات السنية  
 66<sup>a</sup> خاتمة نفيسة تختم بها هذا الكتاب  
 52<sup>a</sup> بيان الكشف عن دوي من ادعي الحجة  
 52<sup>a</sup> بيان معنى الحجة

Schluss f. 52<sup>b</sup>: قال يقول هل جزاء من انعمت عليه بالتوحيد الا الجنة، وهذا ما يسر الله به والحمد لله على نعمة الاسلام الخ

Dann folgt noch f. 52<sup>b</sup> unten ein Nachtrag, der sich in seiner Handschrift vorgefunden hat; zunächst ein kurzes Gebet; f. 53<sup>a</sup> allerlei auf Çufismus bezügliche Bemerkungen, über die *سبحة* und besonders über das Verdienstliche des *الذكر*. Daran schliesst sich f. 40—44, mit der Aufschrift: *هذا بعض شروط سيدي . . . انواسطي*, ein längeres Stück, gleichfalls über das *الذكر* handelnd, und zwar ausführlich über die *آداب الذكر*; f. 42<sup>a</sup> *بيان شروط طريقة ابي القاسم الجنيد* f. 42<sup>a</sup>; *بيان انتقلين*.

Schluss f. 44<sup>a</sup>: فاجبه ذلك فلم يدركم صلي فتصدقات لها وائله اعلم، تم

Völlig verbunden. Die Blätter folgen so: 34—36. 19—22. 37—39. 54—61. 68. 69. 50. 51. 62—67. 52. 53. 40—44.

## 3026. We. 1661.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15 1/4; 16 1/2 × 11 cm). — Zustand: wasserfleckig, besonders am Rande, und auch sonst unsauber. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: brauner Lederbd, abgescheuert. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

كتاب ارتقاء الرتبة باللباس والصاحبة  
 على ثلثمائة وستين طريقة من لباس اهل الحقيقة،  
 لابي الغنيم محمد بن بدر الدين ابي عبد الله  
 محمد بن نور الدين ابي الحسن علي بن  
 تقى الدين ابي القاسم صالح بن عثمان بن محمد بن  
 عمر بن عبد الرحمن . . . ابن ابي الوشى [الوفى]

Anfang f. 1<sup>b</sup>: فان قلت ما معنى قوله تعالى منكم من يريد الدنيا ومنكم من يريد الآخرة

وتكرر لفظها في الكتاب والسنة . . . قلت تكلم الناس في هذا المعنى كثير واحسن ما قالوا هو هو يوي كامن في القلب يحمل الانسان علي جميع متاعها الخ

Der obige Anfang (unmittelbar nach dem Titel) zeigt, dass hier nur ein Stück aus einem Werke vorliegt, in welchem eine Darstellung der çufischen Ansichten gegeben ist. Die Wendung *فان قال قائل . . . قلنا . . . فان قلت . . . قلت* wird darin ziemlich oft gebraucht. Der Verf. Mohammed ben moḥ. ben 'alī ben çāliḥ *ibn abū 'lweḥā abū 'lfath* lebte um 880/1476; f. 9<sup>a</sup> erwähnt er sein Werk *كشف البيان عن صفات الحيوان*.

Der erste hier vorhandene Abschnitt ist ohne Ueberschrift; er handelt in *حب الدنيا* oder auch *النفوس*, *النفوس* *ثلاثة* *النفوس* *الامارة* F. 2<sup>a</sup>. *في الشهوات* *في الحال* 3<sup>b</sup>; *في العشق* 3<sup>a</sup>; *في المحبة* 3<sup>a</sup>; *بالسوء الخ* u. s. w. Recht ausführlich wird gehandelt von *السمع* f. 18<sup>b</sup>: *قال ابو علي الدقاق ان السماع حرام على العوام لبقاء نفوسهم وكل من كانت نفسه حية وقلبه ميت فهو عامى ومن قد اف كتاب الخ*

Zuletzt erörtert f. 35<sup>a</sup> *الصمت* und f. 36<sup>a</sup> *العزلة*, *يقال اعتزله وتعزله بمعنى الخ*

Schluss f. 36<sup>a</sup>: *فيسلم له دينه ودينه ويقبل* *ذنبه ويرضى بذنك ربه فانيتها عزلة العابدين ليكون على اعبة في تحقيق اعماله*

Schrift: ungleich, im Ganzen gross, flüchtig, nicht unendlich, fast ganz vocallos. — Abschrift c. 1180/1737.

HKh. I 447 ist ein anderes Werk.

F. 36<sup>a</sup> unten und 36<sup>b</sup> ein Gebet mit den „schönen Namen“ Gottes.

## 3027. Mq. 282.

199 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 1/2 × 13 1/2; 11 1/2 × 7 1/2—8 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber und am Rande öfters wasserfleckig. Bl. 1 u. 2 am Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

كتاب فيه فوايد من شرح التعرف لمذهب  
 اهل التصوف  
 لعل بن احمد بن محمد بن احمد المنوفي



## 3029.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 212.

121 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 4<sup>b</sup> ebenso (aber *الي كفة الي كل*). Verfasser f. 1<sup>a</sup> (ausführlich) ebenso. Schluss hier mit einem Gebete, dessen Hauptsätze mit *اللهم* beginnen; zuletzt f. 119<sup>b</sup>: *مع العافية الي الابد بدوام المدد على توالي المدد وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين الخ*

Schrift: gross, weit, gewandt u. gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1097 Sa'ban (1686). — Collationirt.

2) Wc. 1795, 1, f. 1—19.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (dreimal):

*كتاب الحكم لابي المواهب الشاذلي*

Weiter unten steht der ausführliche Titel. Anfang ebenso. Das Werk geht hier nur bis zum Anfang des 6. *قانون* und hört f. 19<sup>b</sup> mit den Worten auf: *وفنا النفس عن الخطوط والاعراض*.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100, 1688. — Bl. 20 leer.

3) Pm. 553, 4, f. 20<sup>a</sup>—35<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel: *كتاب التوفيق والسلوك*. Verfasser ausführlich. Anfang und Schluss ebenso, aber das Werk ist hier doch nicht unerheblich abgekürzt.

## 3030. Pm. 553.

5) f. 36<sup>b</sup>—40<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

*رسالة في التصوف*

Verfasser: *محمد بن أحمد بن محمد التونسي الشاذلي الوفاي ابو المواهب*

Anfang: *الحمد لله الذي من والاه تولاه ومن اصطفاه صفاه ... اما بعد فان الحنف سبحانه انزل الكتب السماوية الخ*

Derselbe Verf. behandelt hier die Hauptpunkte der Çufik. F. 38<sup>b</sup> unten kommt ein Gebet des Lehrlings vor, *مناجات المريد في خلوات انتفريد* und ein anderes f. 39<sup>a</sup>. Dann f. 39<sup>b</sup> ff. über den höchsten Namen Gottes in einigen Suren (36, 2, 3 u. s. w.).

Schluss: *هذا آخر البصير البير الثاقب الدائم*, *ما اخترته من كلام سهل رة ولم اترك منه الا ما هو ندفع بعض الامراض وقد قدر هذا والحمد لله وحده*.

## 3031. Pm. 547.

1) f. 1—32<sup>a</sup>.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

*د قواعد الطريقة في الجمع بين الشريعة والحقيقة لشهاب الدين أحمد البرنسي عرف بترروق*

Anfang: *الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اما بعد فيقول العبد ... علي بن حسام الدين*, *لما رايت كتاب قواعد الطريقة ... للشيخ ... شهاب الدين أحمد البرنسي ... كتابا حسنا الخ*

Das Werk des Ahmed *zarrāq* † 899/1498 (No. 2239), Regeln der Çufik betitelt (تمهيد [تأسيس] قواعد التصوف واصوله), ist zwar sehr brauchbar, aber der Stoff im Werke zerstreut und nicht recht geordnet. Daher hat es 'Alī ben Husām eddin *elmottaqi elhindī* † 977/1569 (No. 2726) in 8 Kapitel und Schlusswort gebracht: so liegt es hier vor. Jedes Kapitel ist in viele ungezählte *قواعد* getheilt. Um nichts von dem Grundwerke verloren gehen zu lassen, hat er auch noch die kurze *Dibāge* desselben vorangestellt. Sie beginnt:

*الحمد لله كما يجب تعظيم مجده والصلوة ... وبعد*  
فالقصد بهذا المختصر وفصوله تمهيد قواعد التصوف واصوله على وجه يجمع بين الشريعة والحقيقة الخ  
في اشتقاق لفظ التصوف وماخذه من الحديث f. 1<sup>b</sup> باب 1.  
في العلم وآدابه 2<sup>b</sup> باب 2.  
في السير والسلوك وما يتعلق به 9<sup>b</sup> باب 3.

4. باب 16<sup>a</sup> في الاخلاق والاعمال المحمودة والمذمومة  
5. باب 24<sup>a</sup> في العبادات  
6. باب 28<sup>a</sup> في السماع وتحقيق القول فيه  
7. باب 30<sup>a</sup> في المتفرقات 31<sup>a</sup> باب 8. ; في الفصائل

Schluss f. 32<sup>a</sup>: فانه لا غناء بنا عن عافيتنه وهو حسبنا . . . الا بالله العلى العظيم، تمت

Schrift: klein, gut, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1017 حاجي محمد بن الحاج معدل بن Dr'liügge (1609) von الحاج محمد بن عبد الحسين البصري الشافعي الاشعري in Elbaçra. — Collationirt. — HKh. IV 9612 (cf. II 2348).

Pm. 40, 1, S. 1—78.

289 Seiten 8°, 20 Z. (20 1/2 × 15; 15 1/2 × 10 cm). — Zustand: die obere Hälfte (und mehr) stark wasserfleckig, der Text öfters dadurch beschädigt. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Pm. 547, 1.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. — Abschrift im J. 1031 Rab. I (1622) von نظام بن محمد بن نظام. — Collationirt.

Nach S. 1 fehlt 1 Blatt. S. 79 leer.

3032. Spr. 809.

59 Bl. 8°, 21 Z. (17 3/4 × 13 1/2; 12 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch f. 30—39 ein grosser auch den Text beschädigender Flecken. — Papier: gelb, ziemi. stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تاييد الحقيقة العلية وتشديد  
الطريقة الشاذلية

so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser:

الجلال السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، أعلم وفقنى الله واياك ان التصوف في نفسه علم شريف رفيع قدره الخ

Die Çufik, sagt Essojütî, sei eine hochstehende Wissenschaft, aber entstellt durch Viele, die sich angeblich der Lehre zugethan erklären,

ohne im Grunde Çufis zu sein, ohne rechte Einsicht davon zu haben: diese irren und beirren bloss und werfen Nachtheil auf das Ganze. Davon handelt dies Werk. Es ist getheilt in eine Menge (ungezählter) فصل (meistens ohne Ueberschrift). Anfang der ersten فصل:

- 1<sup>a</sup> الاصل في علم الحقيقة احاديث وآثار  
2<sup>a</sup> منها حديث عمر في سؤال جبريل عن الاحسان  
2<sup>a</sup> منها ما اخرج الطيسى في ترغيبه  
3<sup>a</sup> منها ما اخرج الديلمي في مسند الفردوس

Er bespricht unter Anführung seiner Quellen das Wesen der Çufik, f. 4<sup>b</sup> ff.; ferner (f. 7<sup>a</sup> ff.) das Verhältniss derselben (علم الحقيقة) zu der Rechtswissenschaft (علم الشريعة), den hohen Rang, den die Çufis einnehmen (unmittelbar nach den Propheten), den Unterschied zwischen den علماء الظاهر und den علماء الباطن (f. 10<sup>b</sup> ff.) und worin ihr Wissen besteht, die verschiedenen Stufen der Çufis (f. 17<sup>b</sup> ff.), und was der Gegenstand und das Ziel ihres Wissens und ihrer Bestrebungen sei. F. 27<sup>b</sup> ff. behandelt ihre Glaubenssätze (في العقيدة التي اجمع عليها الصوفية), bespricht ihr System, widerlegt verschiedene Einwände und Vorwürfe und handelt f. 52<sup>b</sup>: الاتحاد (wo unter الاتحاد في الاتحاد والدليل على بطلانه zu verstehen ist: اتحاد العبد مع الله تعالى) und f. 54<sup>b</sup>: في ذكر الحلول والدليل على بطلانه والرد عليهم.

Schluss f. 56<sup>a</sup>: في الواقعة انه الرب المعبود فيجب عليه ان يجتنب ضاعة النفس والهوى ويكثرها بالمجاهدة والرياضة ولا يظن ذلك الحال والله اعلم، تم بحمد الله الخ

Schrift: klein, deutlich, gewandt, gleichmässig, vocallos, collationirt. Die Aufschriften (فصل etc.) roth. Abschrift um 1000/1591. — HKh. II 2361.

Es schliesst sich daran f. 56<sup>a</sup>—57<sup>b</sup> ein Regez-Gedicht von 67 Versen, über die Kleidung der Çufis, ohne Ueberschrift, anfangend: القول في ذكر اثياب القوم وانها غالبية في السوم S. No. 3021 (f. 174<sup>a</sup>).

F. 58<sup>a</sup> ein Stammbaum der العشرة المبشرين ابن حنبل und 59<sup>a</sup> des حنبل.

## 3033. Lbg. 451.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und auch im Vorwort f. 3<sup>b</sup>):

رسالة الاخوان من اهل الفقه وحمله القران

Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله الذي الجهد والجد الاحسان: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
... وبعد يقول... على بن ميمون بن ابي بكر بن  
علي بن ميمون بن ابي بكر بن يوسف بن اسماعيل بن  
ابي بكر بن عطاء الله بن حيتون بن سليمان بن  
بحيى... بن علي بن ابي طالب... المغربي...  
ورد علي في لواخر العشر الاول من جمادى الاولي  
سنة خمس عشرة وتسع مائة بالصالحية المذكورة  
رجلان من بلاد حاحا (?) من المغرب الاقصى اتخ

'Alī ben meimūn elmagrebi † 917/1511 hat  
im J. 901/1496 Fas verlassen; erst im J. 915/1509  
erhält er durch einen Besuch — er wohnte  
in der Nähe von Damaskus — Nachricht von  
seinen dortigen gelehrten Freunden. Er be-  
schliesst, denselben eine qūfische Abhandlung  
zu schicken, um sie für die Glaubensaufassung  
zu gewinnen, die er durch die Belehrung von  
Seiten des *abū an-naṣīb al-maṣṣūṣī* erhalten hatte. Sein Werk zerfällt  
in 7 Festsätze, deren jedes 1. behandelt, nämlich:

- 1) في قوته تعني قوا اهل الذكر ان ننتم لا تعلمون f. 3<sup>b</sup>
- 2) في قوته تعني فاعلم انه لا اله الا الله
- 3) في قوته تعني وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون
- 4) في قوته تعني وما امروا الا ليعبدوا الله لخلصين
- 5) في قوته تعني ان انفس لامرأة بنس
- 6) في قوته تعني ان انشيتنكم عدو فخذلوه عدوا
- 7) في قوته تعني فلا تغرنكم الحبة النديب ولا يغرنكم  
بنه انغرور

Diese Eintheilung tritt aber nicht deutlich her-  
vor. Das Vorhandene schliesst f. 23<sup>b</sup>: واعوذ بك  
من شره وشر ما جبلت عليه ثم يمضي نسبيهم  
Ob die folgenden Seiten noch dazu gehören,  
ist fraglich, aber möglich; dann ist nach f. 23  
eine grössere Lücke, und der Schluss des Ganzen

würde sein f. 25<sup>a</sup>: اللهم اجعلنا... من الهادين المهديين... ولا ترمنا مكره وصل الله الخ

Schrift: ziemlich grosse Gelehrtenhand, etwas flüchtig,  
vocallos. — Abschrift c. 950/1543. — Vgl. No. 2545.

## 3034. Spr. 814.

1) f. 1—14<sup>a</sup>.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, im Anfang unsauber. — Papier:  
gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit  
Kattunrücken. — Titel und Verfasser Vorblatt<sup>a</sup>:

كتاب مبادئ السالكين التي مقامت العارفين  
لسيدي علي بن ميمون المغربي

Anfang Vorblatt<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق  
الانسان ولم يكن شيئا مذكورا... وبعد آتينا الطالب  
علي عنق رقبتة من عقاب ربه واليم عذابه الخ

Ibn meimūn † 917/1511 geht davon aus,  
dass der Islām auf fünf Pfeilern beruhe  
(الشهادة واذمة الصلاة وايته تركة وصوم رمضان وحج البيت)  
u. behandelt dann die Verpflichtung des Gläubigen,  
seine 7 Glieder zu hüten (حفظ الجوارح السبعة), nāml.:  
السمع والبصر واللسان واليدين والخصى والفرج والرجلين  
im Einzelnen, um seinen religiösen Pflichten nach-  
zukommen. — Schluss f. 13<sup>b</sup>: وذلك بشرط الاخلاص

علي ما تقدم في فصل الكلام على اللسان والحمد لله الذي  
هدانا لهذا ونسأله بفضله ان ينعنا واياك... ويغفر لنا  
ولو الديننا ولكافة اهلينا ولشئنا... وصلى الله الخ

Schrift: klein, flüchtig, doch deutlich, vocallos, col-  
lationirt. Rothe. Stichwörter. — Abschrift c. 1150/1737.

Arabische Foliierung, das Titelblatt (nebst Anfang)  
nicht mitgezählt. HKh. V 11300.

## 3035. Spr. 1992.

1) f. 1—13.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
unsauber, besonders am Rande fleckig. — Papier: gelb,  
glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattun-  
rücken. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: [قال] سيدنا ومولانا...  
أبو يحيى زكرياء الانصاري الشافعي... الحمد لله  
رب العالمين والبعثه للمتقين... أما بعد فهذا مختصر  
في انتصاف وسميته بالفتوحات الاكسية في نفع  
ارواح الذات الانسانية مشتمل على عشر فصول الخ

Kurze Darstellung der Çufik in 10 Abschnitten, von Zakarijjā ben mohammed *alunçārī* † 926/1520 (No. 1369).

1. فصل f.1<sup>b</sup> في بيان تعريف التصوف وموضوعه
2. فصل 2<sup>a</sup> في بيان ارکان التصوف والطريق الى الله تعالى
3. فصل 6<sup>b</sup> في بيان التوحيد والايمان والاسلام
4. فصل 7<sup>a</sup> في بيان العلم اللدني وعلم اليقين وحقه واصوله
5. فصل 8<sup>b</sup> في بيان الالهام والوحي وانفراسة
6. فصل 9<sup>a</sup> في بيان المحاضرة والكشف والمكاشفة
7. فصل 9<sup>b</sup> في بيان الشريعة والحقيقة والطريقة
9. فصل 10<sup>b</sup> في بيان الخواطر
10. فصل 11<sup>b</sup> في بيان كيفية اخذ العهد ونسب الخرقه وتلقين الذكر

Das 8. فصل fehlt hier im Text und auch der Ueberschrift nach. Nach der Inhaltsangabe f.1<sup>b</sup> sollte es handeln von بيان سبب السعادة والشقاوة. In der Uebersicht des Inhalts f.1<sup>a</sup> ist obiges Kap. 3 ausgelassen, so dass dann Kap. 4. 5. ff. als Kap. 3. 4. ff. aufgeführt werden.

Schluss f.13<sup>b</sup>: ويهديها الشيخ الي حصرة النبي  
صنم وسائر الانبياء وسائر الصالحين والمسلمين اجمعين

Schrift: gross, rundlich, unschön, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3036.

Dasselbe Werk enthält:

1) We. 1750, 3, f. 41—43<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 29 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 19 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Spr. 1992, 1. Das 8. فصل steht f. 42<sup>b</sup>, Zeile 10 ff.

Schrift: klein, rundlich, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

2) Lbg. 1014.

4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/4 × 14 3/4; 15 1/2—16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel f. 1<sup>a</sup>: ر. في التصوف. Anfang und Schluss (bis zu den Worten: 'وبهلا الله ما شاء') wie bei Spr. 1992, 1.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift vom J. 1124 Ram. (1712).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Einen Commentar dazu hat sein Enkel  
زيد العابدين بن يوسف بن زكرياء  
† 1068/1657 u. d. T.  
المنح الربانية في شرح الفتوحات الالهية  
verfasst.

### 3037. We. 1648.

1) f. 1—143.

145 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 16; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose im Deckel; nicht recht sauber, öfters auch fleckig. Vorblatt u. Bl. 1. 2 unten schadhaf und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, (ziemlich) stark. — Einband: Lederdeckel mit Klappa. — Titel und Verfasser auf dem Vorblatte (Vorderseite):

د. منهج السالك الي اشرف المسالك  
المتضمنة لرسالة القشيري، تشتمل على علم الحقيقة

لنور الدين علي المصطفى

Titel so auch im Vorwort f. 1<sup>a</sup>. Verfasser vollständiger:

علي بن خليل المصغاري والمصطفى  
المصري الصوفي نور الدين

Anfang (Rückseite des Vorblattes): الحمد لله  
الذي تعرف لعباده محذوث كائناته فحققوا وجوده  
بإيجاده... أما بعد فلما كان الكتاب الموسوم برسالة  
القشيري مشتملا على مقاصد السلوك ومبانيه الخ

Ein çufischer Freund hat den 'Alī ben  
Ḥalīl *elmargafī* nūr eddīn † 980/1524, dass er  
aus der Abhandlung des Elqoṣeiri das Wesent-  
lichste aushöbe und bei den einzelnen Kapiteln  
derselben auch andere Werke berücksichtige,  
nicht zu lang und nicht zu kurz. Demgemäss  
hat er dies Buch verfasst, in welchem er aber, wo  
es nöthig schien, eine andere Anordnung befolgt.  
Es zerfällt in 26 فصل (deren Uebersicht f. 1<sup>a, b</sup>).

1. فصل f.1<sup>b</sup> في بيان اعتقاد هذه الطائفة في التوحيد  
والمعرفة من مسایل الاصول
2. فصل 8<sup>b</sup> في ذكر المشايخ لهذه الطريقة الخ
5. فصل 30<sup>a</sup> في معرفة السمر والترقى ومعرفة الخواطر الخ
10. فصل 59<sup>a</sup> في الزهد والقناعة
13. فصل 73<sup>b</sup> في الصدى والاخلاص
14. فصل 76<sup>a</sup> في الارادة والمحبة والشوق
15. فصل 83<sup>b</sup> في المراقبة والعبودية والاستقامة
20. فصل 109<sup>a</sup> في الحياء والحريّة



21. فصل 111<sup>b</sup> في الولاية وانغراسه  
 25. فصل 129<sup>a</sup> في معرفة احكامهم في السماع  
 26. فصل 133<sup>b</sup> في اثبات كرامات الاولياء وفي ذكر خروجهم من الدنيا وفي رؤيا القوم بعد الخروج منها

Schluss f. 143<sup>b</sup>: انليم اعطنا ما اعطيتهم وامانحنا ما منحتم ولا تحرمنا ما وهبتهم انك علي كل شيء قدير بالاجابة جدير وصلي الله على سيدنا الخ  
 Nach der Unterschrift ist das Werk vollendet im J. 891 Moh. (1486).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von عبد القادر بن محمد العراقي im J. 930 Sawwāl (1524). — Arab. Foliierung. — HKh. VI 13275.

### 3038. Lbg. 387.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21–25 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15–18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>–11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: am oberen und unteren Rande wasserfleckig, weniger am Seitenrande. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«المقنع والمورد العذب لمن يشرب ويكرع  
 لنور الدين علي بن خليل المصفي

Der Titel im Vorwort ebenso.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواعب الفصل لمن لبأ به وفرح... أما بعد اعلموا... اننى قد استخرت الله تعالى في جميع مختصرا مفيدا الخ

Ein çufisches Werk desselben Verfassers, eine Abkürzung des vorigen Werkes (zum Theil ganz dieselben Ueberschriften), in 13 Abschnitten, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>. — 1. فصل f. 2<sup>a</sup> في التوبة; 2. في الخلوة والعزلة f. 6<sup>a</sup> فصل 3; في المجاهدة f. 4<sup>a</sup> فصل 4; في مخالفة النفس وذكر عيوبها f. 14<sup>a</sup> فصل 5; في الخلف والفتوة والجد والسخاء f. 28<sup>a</sup> فصل 10; في الصدقة والاخلاص f. 41<sup>b</sup> فصل 13.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ان الاخلاص افراد الحق في الطاعة لقوله تعالى الا لله الدين الخالص والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gewandte Gelehrtenhand, ungleich, oft flüchtig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Collationirt. — Abschrift im J. 920 Sa'bān (1514) von عمر بن أحمد بن عباس الاخطابي الشافعي.

### 3039. We. 1643.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19(21) Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13–15 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>–9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: ziemlich gut; doch nicht frei von Flecken; das erste Blatt lose, unsauber u. eingerissen. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup> oben:

«تحفة الحبيب

Nach der Vorrede f. 3<sup>a</sup>:

تحفة الحبيب فيما يحتاجه في رياض  
 الشهود والتقريب

ولي الله سيدي انشيخ محمد بن  
 ولي الله سيدي انشيخ علوان

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعجم حرف الوجود بنقطة نور جماله الاسنى... وبعد فان احلى ما تحلت بحلاة الافهام... علم الربوبية المسمى بعلم الحقيقة المشتمل على الاسرار الغامضة والمعاني الدقيقة الخ

Auf Wunsch von Freunden hat Mohammed ben 'alī ben atijja elhamawī šems eddīn ibn 'alawān † 954/1547 dies Werk verfasst, um eine gedrängte und zugleich lichtvolle Darstellung der schwierigsten Begriffe der Çufik zu geben. — Das Werk selbst fängt an f. 3<sup>a</sup> Mitte: اعلم ان الحق سبحانه وتعالى كان غيبا في غيب وواحدا فردا بغير ريب الخ

Schluss f. 98<sup>b</sup>: ويكون له في الوجود الثاني ما كان في الوجود الاول فيتحقق البدء والاختتام وهذا آخر ما قصدنا ايراده في هذا الانموذج وبالله التوفيق

In dem Nachworte sagt der Verf., er habe vor, sein Werk mit einem Commentar zu versehen.

Der Verfasser ist ein Sohn des bekannten 'Alawān † 936/1529, den er öfters anführt, dessen Todesjahr er angiebt und über dessen Bedeutung als „Erneuerer“ der Religion seiner Zeitgenossen er f. 69<sup>b</sup> ausführlich spricht. Er schrieb also nach 936/1529.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocallos. Von f. 78 an ergänzt. Für Ueberschriften ist bis f. 77 Platz gelassen. — Abschrift um d. J. 1000/1591 [der Ergänzung vom J. 1031 Gom. II (1622)]. — Collationirt.

Nach f. 7 fehlen 2 Bl. — HKh. II 2573.

## 3040. Spr. 851.

19) f. 127 — 181.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (15<sup>1/4</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 13 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber, oben am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 127<sup>a</sup>:

كتاب آداب الاقطاب وهي اربعون ادبا وخمسة اداب  
لابي الحسن علي بن عبد الله بن محمد بن  
ابي الشناء محمود الكازواني البغدادي

(Verfasser so auch f. 166<sup>a</sup> Mitte.)

Anfang: الحمد لله وكفى وسلام علي عباده  
الذين اصطفى . . . سالتني رحمك الله وراذك توفيقا  
. . . ان اذكر لك طرفا من آداب التصوف وقواعده الخ

Anleitung und Uebersicht der Çufik, in  
45 Kapiteln, von 'Alī ben ('abdallāh =)  
ahmed ben mohammed ben maḥmūd elkizawānī (elkizawānī, elkāzawānī) abū 'lḥasan  
elḥamawī elbagdādī eççüfī † 955/1648.

Mit dem Titel sind gemeint die Eigen-  
schaften, welche die „Pole“ der Çufik, d. i. die  
vollkommensten Çufis besitzen; er könnte deut-  
licher آداب التصوف sein.

1. Kap. 131<sup>b</sup> آداب الخلق; 2. Kap. 132<sup>b</sup> آداب التوبة; 3. „ 134<sup>b</sup> آداب الزهد; 4. „ 136<sup>a</sup> آداب الجوع; 5. „ 136<sup>b</sup> آداب القناعة; 10. „ 140<sup>b</sup> آداب التقوى; 15. „ 144<sup>b</sup> آداب الرجا; 20. „ 149<sup>b</sup> آداب الاستقامة; 25. „ 152<sup>b</sup> آداب السخا; 30. „ 157<sup>a</sup> آداب المراقبة; 34. „ 160<sup>b</sup> آداب الفراسة; nach f. 160<sup>a</sup> eine Lücke. 35. „ Anfang fehlt. 36. Kap. 166<sup>a</sup> آداب المحبة; 40. „ 170<sup>a</sup> آداب اليقين; 44. „ 175<sup>a</sup> آداب السماع; 45. „ 177<sup>b</sup> آداب المحركات.

Schluss f. 181<sup>a</sup>: فمن دق باب كريم فتح  
فالله تعالى يعيد علينا وعليك بركة اوليائه ويحفظنا  
واياك باحبابه واصفيائه امين والحمد لله رب العالمين.

Schrift: ziemlich gross, ungleich, flüchtig, deutlich,  
vocallos. Ueberschrift (meistens) schwarz, in grösserer  
Schrift. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 181<sup>a</sup> unten ein Stück aus dem Werke  
ناصر الدين ابو des كتاب الآداب في رياضة الاخلاق  
القسم محمد بن يوسف الحسيني المدايني [المدني]

## 3041. Lbg. 731.

169 Bl. 8<sup>vo</sup>; 23 Z. (20<sup>3/4</sup> × 14<sup>3/4</sup>; 15 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zu-  
stand: in der ersten Hälfte sehr stark wasserfleckig und  
der Rücken so durchweg. F. 85<sup>a</sup>. 53<sup>a</sup> unsauber. — Papier:  
gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Leder-  
band mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الجواهر الخمس للسيد محمد الغوث

(Der Titel so auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاحد الصمد الغنى  
الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفان . . . اما بعد  
فقد قال . . . محمد بن خطير الدين بن بايزيد  
ابن خواجه فرید العطا، لما كان دولة العشق واضطرابه  
في ابتداء اول الحال لم ازل مجتهدا ومجتدا الخ

Der Verf. Mohammed ben Ḥaṭīr eddīn  
ben bājezīd elḡauī elḥindī hat dies um 928/1522  
verfasste Werk in reiferem Alter (im J. 956/1549)  
etwas umgeändert herausgegeben. Es be-  
handelt die Hauptpunkte der Çufik und ist  
in 5 جوهر getheilt.

1. جوهر f. 3<sup>a</sup> في عبادة العابدین وطريقتهما  
2. 22<sup>a</sup> جوهر في زهد الزاهدين وطريقه  
3. 34<sup>b</sup> جوهر في دعوة الداعين وطريقهما

(in Vorwort und vielen فصل).

4. 114<sup>b</sup> جوهر في اذكار الذاكرين واشتغال العارفين  
من مشرب الشطار وطريقهما  
5. 158<sup>b</sup> جوهر في ورثة الحق وعمل المحققين وطريقه

وأن لم يوصل اليه والمنطوق به:  
في كل لسان وأن لم ينقل وهو الكبير المتعالي، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, gefällig,  
vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
schrift im J. 1048 Dū'lqa'da (1639). — HKh. II 1639.

F. 168<sup>b</sup>. 169 Türkisch.

Commentare u. Glossen zu dem Werke von:

- 1) 1015/1608. † صبغة الله بن روح الله البزرجي  
2) احمد بن علي بن عبد القيدوس الشناوي  
† 1028/1619.  
3) 1046/1636 † سالم بن احمد بن شيخان (voll-  
endete das Werk seines Lehrers الشناوي).

## 3042. Pm. 344.

381 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 17 Z. (22 × 16; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> – 16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; der Rand bisweilen ausgebessert (f. 23, 63, 109–112 etc., 331), auch der Rücken (f. 1–6, 8). — Papier: gelb, meistens stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. 381<sup>a</sup>:

«الرسالة العادلية في بيان الفرق والجمعة  
والجمع [1.] في مذهب الصوفية

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und ausführlicher f. 381<sup>a</sup>:

بدر الدين [محمد] بن عمر بن أحمد بن  
محمد العادلي الشافعي العباسي

الحمد لله الذي نور قلوب: f. 1<sup>a</sup> Anfang  
أوليائه بنور الزاوية . . . وبعد أقول أن الموجب  
لتسطير هذه النبذة اللطيفة صديق الخ

Nachdem Mohammed ben 'omar ben alimed el'adili bedr eddin, um 970/1562 am Leben, weitläufig den Anlass zur Abfassung dieses Werkes erzählt — Aufforderung eines Freundes, sich über das **الجمع والفرق** zu äussern und Ersuchen eines Anderen, der ihm im Herzen feindlich gesinnt war, die Stelle Sura 93, 6. 7. zu erklären —, beginnt er das Werk selbst, in welchem er eine Darstellung der gesammten Çufik zum Nutzen derer, die Gott suchen, geben will. Er hat das weitschweifige Werk, welches er in d. J. 971/1563 u. 972/1564 in Mekka verfasst hat, in Kapitel getheilt, die aber ungezählt sind, aus dem Text nicht überall deutlich hervortreten und ausserdem ohne Ueberschriften sind. Er beginnt f. 6<sup>a</sup> so: **أريد أجعل** هنا منازل السائرين إلى الله عز وجل باباً وعو هذا أعلم يا أخى أن السائرين إلى الله عز وجل لا يسبرون إلا في طرق الحقيقة المعنوية بعدد انفس الخلائف الخ

Das nächste Kapitel beginnt so f. 13<sup>b</sup>: **يحتاج** سالك الطريق إلى بيان ظهور الواحد في مراتب العدد وذلك البيان يحتاج إلى باب وهو هذا أعلم يا أخى الخ

Einige andere Kapitel:

وأريد أن أشرع في بيان ردة من لا وصل وأدعى الوصول الخ 15<sup>b</sup>  
ويلى بيان ذلك الاتحاد بيان الفرق والجمع الخ 48<sup>a</sup>  
وبعد أجعل للجمع بيانا 51<sup>b</sup>

ونشرع بعدها في بيان جمع الجمع بلفظ موجز الخ 60<sup>b</sup>  
وذلك القسم يسمى فرق التواضع الخ 78<sup>b</sup>  
وبيان اتحاد الذات بالاسماء والصفات بيان لما 89<sup>b</sup>  
بعده من الاتحادات الخ

u. s. w. Das letzte Kapitel beginnt so f. 370<sup>b</sup>:  
باب في بيان ما نسب بجهلى فيه من فروع الوضوء الستة الخ

ويشرح صدورنا ويحفظنا: Schluss f. 380<sup>a</sup>  
في ابداننا . . . ويشتر لنا الخير ودفع عنا وعن ما  
ذكرنا كل شر . . . والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, dick, rundlich, deutlich, vocallos. Am Rande oft Zusätze u. Inhaltsangaben. — Absch. um 1200/1788  
— Collationirt. — عبد الله العلوي البدرى السهروردى

F. 381<sup>a</sup> am Rande eine **سلسلة بدرية**, von dem Verfasser an bis auf **الحسن البصري** (und von diesem auf 'Ali, dann auf Mohammed) zurückgehend, eine Liste von Hafften, die von einander die Lehre erhalten haben.

## 3043. Pm. 156.

85 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: in der 1. Hälfte öfters fleckig u. nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel (auf der ungezählten Seite vor dem Text):

«الفتح المبين في جملة من أسرار الدين

so auch im Vorwort S. 3. — Verfasser (s. Anfang):

عبد الوهاب الشعراني

قال الشيخ الامام . . . عبد: Anfang S. 1:  
الوهاب بن أحمد بن علي الانصارى الشعرانى  
الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم . . . وبعد  
فهذه آداب وأسرار يحتاج إلى مراعاتها كل مرید الخ

'Abd elwahhāb eššarānī † 978/1566 (No. 1365)  
behandelt hier die 5 Grundlagen des Islām in 7 ungezählten Kapiteln.

باب ذكر أسرار شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله S. 3

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 21 | باب بيان آداب الوضوء وأسراره   |
| 29 | باب بيان آداب الغسل من الجنابة |
| 34 | باب بيان آداب الصلاة وأسرارها  |
| 45 | باب بيان آداب الزكوة وأسرارها  |
| 55 | باب بيان آداب الصوم وأسراره    |
| 61 | باب بيان آداب الحج وأسراره     |

Schluss S. 80: وان يكتب لنا في كل خير حظا  
ونصيبا بمنه وفصله امين وليكن ذلك آخر ما اراد  
الله تعالى تسطيره في هذه الاوراق والحمد لله الخ

Schrift: gross, dick, gedrängt, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1134  
Rağab (1722) von الحاج ابى بكر بن  
احمد بن عبد الله القادري im Auftrage des  
صافى الحلبى الشافعى القادري

S. 81—85 u. a. etwas aus احياء علوم الدين;  
auch einige Gedichtstellen.

### 3044. We. 1760.

1) f. 1—34.

68 Bl. 8°, 19 Z. (21 × 15; 13 × 8 1/2 cm). — Zu-  
stand: sehr wasserfleckig, besonders im Rücken und am  
meisten zu Anfang. Bl. 1—4 am Rande ausgebessert. —  
Papier: gelb, grob, glatt, ziemlich stark. — Einband:  
Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

”ارشاد الطالبين الى مراتب العلماء العاملين  
لعبد الوهاب بن احمد بن على الانصارى الشعراوى

(Titel ebenso im Vorwort f. 1<sup>b</sup>).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة...  
وبعد فهذه رسالة شريفة مشتملة على امور نفيسة  
ينبغي للطالب ان لا يهمل علم شيء منها رم

Çufische Abhandlung desselben Ver-  
fassers, Anleitung zu den Stufen der Çufis, in  
5 Abschnitten (امر).

f. 1<sup>b</sup> بيان كيفية تنزل الصحف والكتب الالهية  
2<sup>b</sup> بيان حكمه بعثة الرسل عم بالتكاليف الالهية  
5<sup>a</sup> بيان العلوم الكاشفة لجهل كل من ادعى العلم من الفقهاء  
27<sup>b</sup> بيان سبب مشروعية جميع التكاليف التى جاءت  
بها الرسل عم  
ميزان من ذاتها وزن بها كل عمل يبرز على يديه 34<sup>b</sup>  
واعطا حقه

Schluss f. 34<sup>b</sup>: هذا المدة كلها، هذا  
الذي يلزمه بعد معرفة حدود الشريعة والله غفور رحيم الخ

Nach der Unterschrift hat der Verf. dies Werk  
in Elqähira im J. 933 Rağab (1527) beendet.

Im 3. Abschnitt führt er, nach seiner eigenen  
Zählung f. 27<sup>b</sup>, 411 verschied. Wissenschaften auf.

F. 8<sup>a</sup> erwähnt er als seine Werke:

تنبيه الاغبياء على قطرة من بحر علوم الاولياء  
ذكرت فيه من علومهم نحو احد (Er sagt daselbst: وسبعين  
الف علم كل علم منها لا يدرك له قرار ولا  
يمكن لاحد من غير الاولياء und f. 44<sup>a</sup>, in einer  
andern Schrift, sagt er von demselben Werke:  
ذكرنا فيه ثلاثة آلاف علم من علوم القوم لا تعرف ايمة  
النحو والمعاني والبيان علما واحدا منها بقواعد النحاة)  
الدر النظيم في علوم القرآن العظيم und  
(ذكرت فيه نحو ثلاثة آلاف علم منها)  
Beide nicht bei HKh. erwähnt.

Schrift: kleine Gelehrtenhand, gleichmässig, vocallos,  
Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1122 Ram. (1710) von  
شرف الدين بن الحاج شرف الدين الطوخى الشعراوى  
(s. f. 47<sup>a</sup>). — Nach f. 28 ist eine Lücke. — Nicht bei HKh.

### We. 1603.

45 Bl. 8°, 19 Z. (20 × 14 1/2; 13 × 9 cm). — Zustand:  
im Ganzen gut, doch ist der untere Rand (u. am Ende auch  
der obere) wasserfleckig; bes. f. 40. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser,  
Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: klein, gewandt, ziemlich gut und gleich-  
mässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von  
شرف الدين بن الحاج شرف الدين بن تاج الدين  
الطوخى الشعراوى im J. 1122 Dūlhiğge (1711).

### 3045. We. 1668.

227 Bl. 4°, 88 Z. (24 3/4 × 15 1/2; 17 × 9 1/2 cm). — Zu-  
stand: gut, nur sind mehrere Lagen lose, besonders zu  
Anfang und zu Ende. — Papier: gelb, glatt, dünn. —  
Einband: rother Lederband mit Klappe; der Vorderdeckel  
lose. — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>  
und ausführlicher f. 226<sup>b</sup>:

كتاب الميزان الشعرانية  
لعبد الوهاب بن احمد الشعراوى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين، الحمد  
لله الذي جعل الشريعة المطهرة بحرا يتفرع منها جميع  
بحار العلوم والخلاجات... وبعد فهذه ميزان نفيسة عالية  
المقدار حاولت فيها الجمع بين اقوال جميع المجتهدين  
ومقلديهم من الاولين والآخرين الي يوم القيامة الخ

'Abd elwahrāb esśā'rānī hat das Werk verfasst, um den richtigen Glauben zu bestärken und zu fördern, dass derselbe nicht bloss mit dem Munde, sondern auch mit der That getübt werde. Die Grundlage desselben verdankt er den Unterhaltungen und den Belehrungen seines Lehrers أبو العباس الخضر im J. 939/1527. Sie enthält den Satz, dass die reine Religion, insofern sie Gebot und Verbot ist, auf 2 Stufen — und nicht, wie manche annehmen, auf 1 Stufe — beruht, einer Abschwächung und einer Verstärkung. Das Gebot schliesst in sich, nach Einigen Nothwendigkeit, nach Andern Freiwilligkeit; das Verbot, nach Einigen völlige Untersagung, nach Andern Abneigung; das Erlaubte dagegen ist der Art, dass es im Belieben des Menschen steht, es zu thun oder zu lassen. Beiden Stufen entsprechend sind nun auch die Menschen in Ausführung des Gesetzes entweder stark oder schwach geartet, die Klassen Beider sind von einander abgegrenzt und gehen nicht in einander über, dies zu ändern steht in Keines Belieben. Nach dieser Maassgabe lassen sich die Ansichten und Aussprüche aller Religionsgelehrten (المجتهدون) und ihrer Anhänger (مقلدون) in Bezug auf Qorān und Tradition abwägen; aus diesen beiden fliessen alle jene, direct oder indirect. Wie jene beiden ohne inneren Widerspruch sind, so auch die darauf beruhenden und daraus abgeleiteten Ansichten.

Diese Grundansicht hat der Verfasser hier des Weiteren ausgeführt und sein Werk mit allerlei Notizen, die ihm sein Lehrer Elkidr nach obigen Mittheilungen zukommen liess, und mit Hervorhebung des hohen Standpunktes desselben, unmittelbar hinter Mohammed, beschlossen. An mehr als einer Stelle nennt er sein Werk ein originelles, zu dem Keiner ihm ein Vorbild geliefert, und sagt in der Unterschrift, er habe es im J. 966 Ramadān (1559) vollendet. Es ist in eine Menge فصل (ungezählt und zuerst ohne Ueberschriften) eingetheilt. Zuerst:

- f.3<sup>b</sup> فصل اياك يا اخي ان تتوهم ان مرتبتى الميزان اللتين سبق ذكرهما  
فصل يستثنى من كون مرتبتى الشريعة على 4<sup>a</sup>  
الترتيب الوجوبي لا على التخييري  
فصل اعلم يا اخي ان المراد بالرخصة والعزيمة 4<sup>a</sup>  
المذكور في الميزان  
فصل ومما يوضح لك صحة مرتبتى الميزان ان 4<sup>b</sup>  
تنظر الي كل حديث  
فصل فان قلت فمن يقول ان القياس من جملة 5<sup>a</sup>  
الدلة الشرعية  
فصل يلزم كل من لم يعمل بهذه الميزان التي ذكرناها 5<sup>b</sup>  
فصل ينبغي لكل مؤمن الاقبال على العمل بكل حديث 6<sup>a</sup>  
فصل فان قال قائل كيف الوصول الي اطلاع على 6<sup>b</sup>  
عين الشريعة المطهرة  
فصل فان قلت فاذا انفك قلب الولي عن التقليد 7<sup>a</sup>  
فصل فان قلت هذا في حق العلماء باحكام الشريعة 7<sup>b</sup>  
فصل فان قلت ان الايمة المجتهدين قد كانوا من الكل 7<sup>b</sup>  
فصل فان قلت فيم ذل اجيب من نارضى في صحة 8<sup>a</sup>  
هذه الميزان  
فصل فان ادعى احد ذوق هذه الميزان هل صدقه 9<sup>b</sup>  
فصل ان اردت يا اخي الوصول الى معرفة هذه الميزان 10<sup>a</sup>  
فصل في بيان تعريف قول من قال ان كل مجتهد مصيب 10<sup>b</sup>  
فصل لا يلزم من تقيد كامل من الاولياء والمجتهدين 11<sup>b</sup>  
فصل اياك يا اخي ان تطالب احدا من طلبة العلم 12<sup>a</sup>  
فصل مما يدل على صحة ارتباط جميع اقوال علماء الشريعة 13<sup>a</sup>  
فصل ومما يؤكد هذه الميزان عدم انكار العلماء في كل 13<sup>b</sup>  
عصر على من انتقل من مذهب الي مذهب  
فصل في بيان استحالة خروج شيء من اقوال 15<sup>b</sup>  
المجتهدين من الشريعة  
فصل ان قال قائل اى فائدة في تأليف هذه الميزان 17<sup>a</sup>  
فصل في بيان جملة من الامثلة المحسوسة لاتصال 17<sup>b</sup>  
اقوال الايمة المجتهدين ومقلديهم بعين الشريعة  
المطهرة على اختلاف طبقاتهم من حضرة الوحي  
الي حضرة العلماء الي دخول الجنة  
فصل في بيان ثم الايمة من القول في دين الله 20<sup>a</sup>  
بالرأي لا سيما الامام ابو حنيفة  
فصل في بيان ما ورد في ثم الرأي عن الشارع 21<sup>a</sup>  
وعن اصحابه والتابعين وتابع التابعين لهم  
باحسان الي يوم الدين

- 22<sup>b</sup> فصل فيما نقل عن الامام مالك رة من ثم الراي وما جاء عنه في الوقوف على ما حدثته الشريعة المطهرة
- 22<sup>b</sup> فصل فيما نقل عن الامام الشافعي من ثم الراي والتبزي منه
- 23<sup>b</sup> فصل فيما نقل عن الامام احمد من ثم الراي وتقيد بالكتاب والسنة
- 24<sup>b</sup> فصول في بعض الاجوبة عن الامام ابي حنيفة رة
- 25<sup>a</sup> فصل في بيان ضعف قول من نسب الامام ابا حنيفة الى انه يقدم القياس على حديث رسول الله صعم
- 26<sup>a</sup> فصل مما قرناه ان كل من اعترض على شيء من اقوال الامام ابي حنيفة رة كالنظر الرازي فانما هو خفاء مدارك الامام
- 26<sup>b</sup> فصل في تضعيف قول من قال ان ادلة مذهب الامام ابي حنيفة ضعيفة غالبا
- 28<sup>a</sup> فصل في بيان قول من قال ان مذهب الامام ابي حنيفة اقل المذاهب احتياطا في الدين
- 28<sup>b</sup> فصل في بيان ذكر بعض من اطنب في الثناء على الامام ابي حنيفة من بين الائمة علي الخصوص وبيان توسعته على الامة وسعة علمه وكثرة ورعه وعبادته وعفته وغير ذلك
- 30<sup>a</sup> انتهت الفصول الموضحة للميزان ونشرع في مقصود الكتاب من الجمع بين احاديث الشريعة واقاويل الائمة المجتهدين ومقلديهم
- 30<sup>a</sup> فصل قال لمحققون ان للعلماء وضع الاحكام حيث شاءوا بالاجتهاد بحكم الارث لرسول الله صعم
- 30<sup>a</sup> فصل في بيان بعض ما اطلعت عليه من كتب الشريعة قبل وضعي هذه الميزان الشريعة
- 32<sup>a</sup> ونشرع في الجمع بين الاحاديث الشريعة وتنزيلها على مرتبتي الشريعة المطهرة من تخفيف او تشديد . . . فاقول . . . من الاحاديث التي اختلف العلماء في معناها
- 34<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان الاخبار والآثار من كتاب الصلاة الي الزكاة
- 38<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان من الزكاة الي الصوم
- 39<sup>b</sup> فصل فيما يدل لمرتبتي الميزان من الصيام الي الحج
- 40<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان من كتاب الحج الي كتاب البيع
- 40<sup>b</sup> فصل في امثلة مرتبتي الميزان من كتاب البيع الي الجراح
- 43<sup>a</sup> فصل في بيان امثلة مرتبتي الميزان من كتاب الجراح الي آخر ابواب الفقه

ولنشرع في الجمع بين اقوال المجتهدين وبيان كيفية وردها الي مرتبتي الميزان من تخفيف وتشديد مصدرين بمسائل الاجماع والاتفاق من كتاب الطهارة الي آخر ابواب الفقه وبيان تاييد الشريعة بتوجيه اهل الحقيقة وعكسه غالبا وبيان ان الائمة المجتهدين كانوا علماء بالحقيقة كما هم علماء بالشريعة

كتاب الطهارة، اجمع الائمة الاربعة على وجوب الطهارة

باب النجاسة، اجمع الائمة علي نجاسة الخمر

باب اسباب الحدث، اجمعوا على نقص الوضوء

u. s. w. — Zuletzt:

كتاب الكتابة، اتفق الائمة على ان كتابة العبد

كتاب امهات الاولاد، اتفق الائمة الاربعة على

ان امهات الاولاد

خاتمة في بيان نبذة صالحة تتعلق بأسرار احكام

الشريعة تناسب الميزان في النفاسة من كلام

شيخنا العارف بالله تعالى سيدي علي الخواص

رة يطلع الناظر فيها على سبب شروعية جميع

التكاليف في سائر الادوار وانها كلها كالنكاح

للالة التي اكلها ابونا آدم عم من الشجرة

واستمع يا اخي نصحي وامعن: Schluss f. 226<sup>a</sup>

النظر فيه والنزاد مع سائر الائمة المجتهدين

لباخذوا بيدك في احوال يوم الدين والحمد لله رب

العالمين وصلي الله . . . ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, deutlich, dicker

Grundstrich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen

Linien eingerahmt, die beiden ersten Seiten in Goldlinien,

f. 1<sup>b</sup> enthält ein ziemlich schmuckloses Frontispice. —

Abschrift von الحاج يوسف بن ابراهيم im J. 1075

Sa'bān (1665). — Collationirt.

HKh. VI 13495 (nicht ganz richtig).

F. 227<sup>a</sup> enthält in ziemlich grosser magre-

bitischer Schrift, vocallos, eine längere Stelle

aus dem Commentar zu dem البخاري von

عبد الله بن سعد بن احمد (d. i. ابن ابي جمره

القرطبي) welche er selbst dem

† 656/1258) ابو العباس احمد بن عمر بن ابراهيم

in dessen Commentar zum

zuschreibt. Sie handelt von dem Tadel der

Metaphysik und beginnt: وقد رجع كثير من ائمة

المتكلمين عن الكلام بعد انقضاء اعمار بعيدة الخ



Pm. 369, 7, f. 59—61. Längeres Stück aus *ميزان الشعراوي*, über die Zulässigkeit, aus einer Sekte zu einer anderen überzutreten.

### 3046. Spr. 817.

1) f. 1—232.

284 Bl. 8°, 17 Z. (21 1/3 × 15 1/3; 15 × 11 cm). — Zustand: nicht ohne Wurmstiche, nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 2<sup>a</sup> (so auch Vorrede f. 2<sup>b</sup>):

كتاب رساله [لواقح] الانوار القدسية في بيان قواعد الصوفية

لعبد الوهاب بن احمد بن علي بن احمد الشعراوى

Es ist zu Anfang des Titels *لواقح* zu ergänzen, wie in der Unterschrift richtig steht. Die *الانوار القدسية* *ر* ist ein anderes Werk desselben Verfassers (s. We. 1670).

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله . . . وبعد فهذه رساله عظيمه لم ينسج احد فيما اطلق على منوالها ولا نصح نفسه واخوانه بمثالها الخ

'Abd elwahhāb eššā'rānī versichert zunächst seine Rechtgläubigkeit und weist jeden Vorwurf oder Verdacht des Gegentheils von sich. Als dann giebt er als Zweck des Werkes an, sich und seine Freunde auf den richtigen Weg der Çufis zu Gott zu bringen, erwähnt, dass er im Anfang des 10. Jhdts. mit einer Menge frommer Seile verkehrt und zuletzt mit dem *المرصفي* († 930/1524) und was er vorbringe, sei nur wie ein Tropfen aus ihrem Meere. Das Werk ist ein Auszug aus dem *ك* des Ibn el'arabi (No. 3047. IIKh. IV 8914). Es zerfällt in Vorrede, 3 Kapp., Schlusswort, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>. 3<sup>a</sup>.

Die Vorrede trägt f. 5<sup>b</sup> folgende Ueberschrift:

مقدمة تشتمل على جملة من عقايد القوم وبيان موافقتها لعقائد اهل السنة والجماعة وعلى بيان سند القوم في تلقينهم الذكر وعلى سندهم في لباس اخرة للمريد وعلى بيان جملة من آداب الذكر

1. في ذكر نبذة من آداب المريد في نفسه f. 29<sup>a</sup> باب 1. وذكر ما قاله الانهياخ في ذلك (die meisten Abschnitte fangen mit an) ومن شانه

2. في بيان نبذة من ادب المريد مع شيخه f. 89<sup>b</sup> باب 2. في بيان نبذة من آداب المريد مع اخوانه f. 175<sup>b</sup> باب 3. في ذكر جملة من آداب القوم وشروطهم f. 208<sup>a</sup> الخاتمة العامة في حق كل احد من مريد وشيخ

Schluss f. 232<sup>b</sup>: كما بسطت الكلام على ذلك آخر المنن الكبرى والحمد لله رب العالمين وليكون ذلك آخر كتاب لواقح الانوار القدسية في بيان قواعد الصوفية والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله

Die Unterschrift sagt aus, dass das Werk vollendet sei Ende des Jahres 961/1554 in Elqāhira.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, fast vocallos. Rothe Aufschriften. Die ersten 18 Bl. von anderer, doch ähnlicher, Hand. — Abschrift v. J. 1003 Çafar (1594). HKh. V 11207. Vgl. I 1413.

Ein Auszug daraus (مختصر لواقح الخ) ist von حسن بن صالح بن محمد الپودغوريجهوي im J. 1166/1753 verfasst.

### 3047. We. 1669.

224 Bl. 8°, 19 Z. (20 × 13; 13 × 6 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang mehrere lose Blätter und einige Unsauberkeit, auch Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser (von späterer Hand, aber richtig) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الكبريت الأحمر في بيان علوم الشيخ الأكبر لعبد الوهاب الشعراوى

(Der Titel so auch im Vorwort f. 1<sup>b</sup>.)

(Zu dem Anfang des Titels ist von späterer Hand hinzugefügt: [كتاب] منتخب لواقح الانوار القدسية المسمي [بالكبريت الخ])

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم على سيدنا . . . وبعد فهذا كتاب نفيس انتخبته من كتابي المسمي بلواقح الانوار القدسية الذي كنت اختصرته من الفتوحات المكية خاص فهمه بالعلماء الاكابر وليس لغيرهم منه الا الظاهر الخ

Derselbe Verf. hat dies çufische Werk im J. 942/1535 ausgezogen aus seinem Buche *لواقح الانوار القدسية*, dieses aber ist ein Auszug aus dem *د* الفتوحات المكية des Ibn el'arabi. — Er will darin einen Auszug und eine Uebersicht über die çufischen Wissenschaften, die Ibn el'arabi in seinem Werke behandelt, und deren Anzahl er in seinem Werke *تنبيه الاعبياء على قطرة من بحر علوم الاولياء* auf etwa 3000 anschlügt, geben und sagt, dass die dort behandelten Wissenschaften zu den übrigen çufischen Wissenschaften sich verhalten wie das Gold-Elixir zu dem Golde.

Das Werk selbst beginnt dann f. 3<sup>b</sup>: *فاقول ولله التوفيق قال الشيخ رحمه في الباب الثاني من الفتوحات في قوله تعالى وما علمناه الشعر وما ينبغي له اعلم ان الشعر محل الاجمال والغر والرمز الخ*

Schluss f. 223<sup>a</sup>: *فلا الايات السماوية تذكرهم ولا الايات النفسانية تجبرهم فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم اقول قولى هذا واستغفر الله تعالى من كل خطا وزلل وقع من جوارحي الظاهرة والباطنة الي وقتى هذا عدد كل ذرة في الوجود*. Für die Unterschrift ist Platz gelassen.

Das Werk ist nicht in bestimmte Kapitel oder Abschnitte getheilt, sondern behandelt die einschlägigen Fragen in Anlehnung an Stellen in gewissen Kapiteln des *كتاب الفتوحات*, indem es mit *الباب* in *وقال* dieselben einführt. Die längste Ausführung ist dem 559. Kapitel, dem inhaltreichsten des grossen Werkes, gewidmet, f. 165 ff. Am Rande ist häufig, von derselben Hand, mit rother Dinte der behandelte Gegenstand angemerkt.

Schrift: ziemlich klein, sehr gefällig u. gleichmässig, fast vocallos. Das Stichwort *وقال* roth geschrieben. Der Text roth eingefasst. — Abschrift o. 1100/1668.

F. 224<sup>a</sup> enthält eine Geheimschrift, unter jedem Buchstaben des Alphabets ein gewisses Zeichen, mit der Bemerkung, dass dieselbe dem Ibn el'arabi beigelegt werde.

HKh. V 9747 (11207).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

We. 1769, 5, f. 21—45.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein Stück aus demselben Werke. Titel-überschrift: *من كلام الشيخ محيى الدين ابن العربي*  
*منقول الكبرى الاحمر*

Zuerst: *قال رة اعلم ان رسول الله صعم اعطى* Schluss f. 45<sup>b</sup>: *فلتحف باحباب تلك الاعمال في الدرجات الاخرية مع راحتها في دار الدنيا من التعب والله اعلم بالصواب*

3048 Pet. 532.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (—25) Z. (21×15½; 15—17×9—10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken, besonders am Rande. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup> (von späterer Hand):

*كتاب الكبرى الاحمر استلطفه (التقطته ل.)*  
*من كتاب المواهب الشيخ الشعرائي*  
(*المواهب* ist zu streichen)

dann, nach dem Bismillah von derselben Hand:

*للامام الشعرائي كشف الحجاب*  
darunter: *قال الشيخ محيى الدين رة*  
(Das Wort *الشعرائي* ist ausgestrichen.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *ان سر القدرة ما علمه الله تعالى من* *كل عين في الازل من احوالها التي تظهر عليها عند وجودها فلا يحكم على شيء الا بما علمه من غيبه في حال ثبوته الخ*

In dem Werke wird eine Menge theologischer Fragen von çufischem Standpunkt aus behandelt. Die Ansichten des Seils, d. h. des *ابن العربي* nehmen darin einen grossen Raum ein; aber es werden auch die einschlägigen Meinungen Späterer berücksichtigt. Auch *الشعرائي* wird oft citirt, z. B. f. 2<sup>b</sup>. 5<sup>a</sup>. 20<sup>b</sup>. Dies Werk rührt also nicht von diesem her. Die zweite Angabe in dem Titel ist auch falsch; das vorliegende Werk ist von dem *كشف الحجاب* verschieden. Aber das Ganze ist ein Auszug aus dem *الكبرى الاحمر* des *Essa'rānī*, bei welchem der ungenannte Verf. etwas selbständig verfahren ist, so dass er auch hier und da den eigentlichen Schöpfer des Werkes nennen konnte.

Eine Eintheilung in Abschnitte hat das Werk nicht. Die behandelten Fragen sind oft am Rande angemerkt.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: لو سجد احداها ابليس لآدم لما كان من الملعونين ولو سجدوا ثرون مرة لكان من المسلمين ولم يصروا من اهل الفساد المطرودين والله اعلم بالصواب.

Wie das Werk hier keinen eigentlichen Eingang hat, so fehlt ihm auch ein eigener Schluss.

Schrift von verschiedenen Zügen von derselben Hand: zuerst gross und kräftig, dann kleiner und flüchtiger, dann wieder grösser, etc. Im Ganzen rundlich, vocallos, deutlich. Für Stichwörter sind oft Lücken gelassen. — Abschrift c. 1800/1785. — Collationirt.

### 3049. Spr. 580.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

جلاء [ال]قلوب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الليل والنهار خليفة لمن اراد ان يذكر او اراد شكورا . . . أما بعد فقد روي مسلم رحمه في صحيفه عن تميم الداري ان النبي عم قال الدين النصيحة الدين النصيحة الدين النصيحة قالوا لمن يا رسول الله عم قال لله ولرسوله ولكتابه ولأئمة المسلمين وعامتهم الخ

Abhandlung über Glaubens-Grundsätze, die Jedermann nöthig hat, und die zur Abschleifung der verhärteten Gemüther, besonders als Vorbereitung auf den Tod, dienen soll. Das Ganze hat ein çufisches Gepräge. Der hier (und auch in den anderen Exemplaren des Werkes meistens) nicht genannte Verf. ist Mohammed ben pir 'alī elbirkewī † 981/1578 (No. 2132), der auch elbirgeli, elbirgeli, elbilkewī, elbalkawī heisst. Er hat diese Abhandlung auf Wunsch eines Gönners im J. 971/1564 (Spr. 581, f. 119) verfasst, nachdem er schon früher eine ähnliche Türkisch geschrieben hatte. Der Titel ist der Vorrede entnommen, f. 2<sup>a</sup>, wo als Zweck des Werkchens angegeben ist: لتكون صيقلًا للصدور وجلاء للقلوب ونخيرة لنا يوم الدين الخ

Es zerfällt in folgende Abschnitte:

1. f. 2<sup>b</sup> ما يزهّد عن الدنيا ويرغب في الآخرة
  2. 5<sup>a</sup> نصايح ومواعظ على سبيل العموم
  3. 12<sup>b</sup> نصايح لها نوع اختصاص بالمولي المشير
  4. 13<sup>b</sup> ما يتعلّق بذكر الموت
  5. 18<sup>a</sup> ما يلزم من الوصايا او يستحب
  6. 23<sup>b</sup> ما يسن او يستحب في حال الاحتضار وما بعده
  7. 25<sup>b</sup> ما ينفع الموتى ممّا ورد فيه خير او اثر
- في سعة رحمة الله وسبقها وغلبتها على 27<sup>a</sup> الخاتمة غصبة تعالى

Schluss f. 30<sup>a</sup>: انك انت الغفور الرحيم والجواد الكريم والبرّ الرحيم ذو الفضل العظيم.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gleichmässig, zierlich, vocallos, in rothe Striche eingerahmt. Mit vielen Glossen (z. Th. Türkisch) am Rande und zwischen den Zeilen. — Abschrift von حسين بن اسماعيل c. 1160/1837. — HKh. II 4138.

### 3050.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 414.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht recht fest im Einband; im Ganzen nicht besonders sauber, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel ebenso. Verfasser: البلكوي.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, nicht un- deutlich, vocallos, Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Arabische Foliirung. Auf f. 8 folgt noch 3<sup>a</sup>.

2) Pm. 593, 3, S. 55—104.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel u. Verfasser fehlt. Auf der Seite vor dem Anfang der Handschrift steht: "ر. في علم التصوف للبرجلي. — Collationirt.

3) We. 1724, 1, f. 1—33.

176 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 12<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel ebenso. Verfasser fehlt.

Schrift: klein, gedrängt, fast vocallos. Stichwörter roth. Zwischen den Zeilen nicht selten kurze Glossen (Türkisch); auch bisweilen am Rande (und zum Theil längere). — Abschrift c. 1160/1737.

4) We. 1773, 3, f. 5<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 6^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Zwischen den Zeilen, auch am Rande, nicht selten kurze Glossen. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1160 Rab. I (1747). — F. 31<sup>b</sup>—32<sup>b</sup> leer.

## 5) Pm. 235, 1, f. 1—40.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 6\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: am Rande wasserfleckig, auch nicht frei von Wurmschich, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand) oben in der Ecke ebenso. Verf. fehlt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, ungleich, vocallos. Am Rande öfters längere Glossen, bisweilen auch zwischen den Zeilen Bemerkungen. — Abschrift c. 1900/1785.

## 6) Lbg. 554, 5, f. 35—43.

Format ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ) etc. u. Schrift wie bei 8. — Titel ebenso. Verfasser fehlt.

Dies ist nur ein Auszug. Anfang wie bei Spr. 580, weicht aber bald ab: الحمد لله الذي جعل الليل والنهار... وبعد فان جلاء القلوب القاسية والمصدية لا يجليها الا الوعظ القاطع الخ

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ولا يدخلها الا من سلم من العيوب وخلص من الذنوب ولو بدخول النار اللهم اجرنا منها ببركة النبي المختار امين

Am Rande öfters längere Bemerkungen. —

F. 43<sup>b</sup>. 44 enthält einen längeren Excurs über Çufik.

## 3051. Spr. 581.

119 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21 \times 16$ ;  $14\frac{1}{2} \times 15 \times 9^{\text{cm}}$ ). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben (unrichtig): كتاب حياة القلوب. Darüber (nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup> richtig verbessert):

كتاب ضياء القلوب

Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben (s. Anfang): اسحق الزنجاني.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الليل لباسا والنهار نشورا... وبعد فيقول العبد الجاني اسحق بن حسن الزنجاني ثم التوقاني... انى اشتغلت بركة من العز المرغوب بتدريس الرسالة المسماة بجلاء القلوب

Commentar zu derselben Abhandlung, von Isḥāq ben Ḥasan ezzengānī *ettūqātī* im J. 1095 Šawwāl (1684) vollendet. Der Text ist ganz mitgeteilt; auf längere oder kürzere Stellen desselben folgt der Commentar. Derselbe beginnt f. 2<sup>a</sup> so: بقوله بسم الله الرحمن الرحيم مقتبسا من القرآن العظيم

فقال الحمد لله الذي جعل الليل والنهار خلفه اي نوري خلفه يخلف كل واحد منها الآخر الخ

Schluss wie bei Spr. 580: nur mit dem Zusatz über die Zeit der Abfassung des Grundwerkes und des Commentars, dessen letzte Worte: والحمد لله على انعامه واحسانه والصلوة على محمد وآله

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. — Abschrift im J. 1129 29. Šomādā I (1717), von عثمان بن أبي بكر.

## 3052. Pm. 23.

## 1) S. 1—9.

244 Seiten 8<sup>vo</sup>, (15—)16 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14$ ;  $13 \times 6\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

ارجوزة في علم التصوف

Verfasser:

محمد البكري الكبير

Es ist damit wol gemeint:

محمد بن علي بن محمد البكري الصديقي  
شمس الدين

Anfang:

باسم الله الواسع العليم الواحد الرحمن الرحيم

Regez-Gedicht, über Çufik in 127 Versen handelnd, wahrscheinlich von Mohammed ben 'alī elbekrī eççiddiqī † 994/1586 (No. 1435).

Schluss:

واشرفت لذاته الانوار وختمت بستره الادوار

Schrift: ziemlich klein, kräftig, fast vocallos. — Abschrift von محمود بن خليل بن اغه ميمر um 1093/1682 (nach S. 37).

Seite 9—11 stehen noch verschiedene Distichen, auch Einzelverse.

## 3053. Pm. 216.

2) f. 49<sup>b</sup>—77.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 49<sup>a</sup> u. f. 1<sup>a</sup>:

الغية التصوف للسيد البكري الصديقي رة

Der im 1. Verse angedeutete Verfasser heisst:

مصطفى بن كمال الدين بن علي البكري  
الصديقي الخلوتيAnfang f. 49<sup>b</sup>:١ قال الفقير للغنى مصطفى اجل ابي بكر وسبط المصطفى  
٢ الحمد لله العلى الشان ما شان اهل الحب يوما شانىRegez-Gedicht in c. 1200 Versen, die Hauptpunkte der Çufik behandelnd, von Muṭṭafā ben kemāl eddīn ben 'alī elbekrī eṣṣiddīqī elḫalwatī + 1162/1749. Dasselbe ist eingetheilt in مقدمة, viele فصل und خاتمة. Zuerst f. 52<sup>b</sup>; فصل فى الروحانية 54<sup>a</sup>; فصل فى المعرفة واللام على طالبها  
55<sup>a</sup>; فصل فى العزلة 56<sup>a</sup> u. s. w. Zuletzt:  
فصل فى اشارة الوالدين والاب والمربي والشيخ الخ 67<sup>b</sup>  
فصل فى اشارة ذوي القربى واليتيم والمسكين الخ 68<sup>a</sup>  
68<sup>b</sup> فصل فى بعض اصطلاحات القوم  
فصل فى الرجال الذين يحصرهم العدد والذين 72<sup>b</sup>  
الخاتمة 75<sup>a</sup>; ولا يحصرهم العددSchluss f. 77<sup>b</sup>:

وما صباح بالصياء معلم وما نها معلما معلم

## 3054. Pm. 216.

3) f. 78—83.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 78<sup>a</sup>:

الارجوزة اللطيفة والبلغعة السامية المنيفة

(So nach dem viertletzten Verse.)

Nach v. 27 und der Vorrede f. 79<sup>a</sup>:

بلغعة المريد ومشتهي موفق سعيد

Ein kürzeres Regez-Gedicht (214 Verse) desselben Verf., gleichen Inhalts. Anfang f. 78<sup>b</sup>:

الحمد لله على التوفيق ما سار سار منهج التحقيق

Schluss f. 83<sup>b</sup>:

والحمد لله على اتمام فى الابتدا ايضا وفى الختام

Dasselbe Gedicht in Pet. 702, 3, f. 55—60.

## 3055. Pm. 216.

4) f. 84—87.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 84<sup>a</sup>:

البسطة التام فى نظم رسالة السيوطي التام

Anfang f. 84<sup>b</sup>:

باسم الاله ابدي لى الجود الواحد المنزه المعبود

Ein Regez-Gedicht (in 105 Versen) von demselben Verf., nach einer Abhandlung des Essojūtī gearbeitet, Anleitung zur Çufik. Der Titel der Abhandlung ist im Gedicht nicht genannt. Auch der obige Titel kommt im Gedicht nicht vor. — Schluss: اصابها من الزمان لا ولا

## 3056. Lbg. 554.

19) f. 222—231.

8vo, 21 Z. (20 × 14 1/2; 15 × 10 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titelüberschrift:

الكاس الرائق فى سبب اختلاف الطرائق

ebenso im Vorwort. — Verfasser: s. Anfang.

الحمد لله الذي فتح ابواب  
الحقايق لمن قطع العلايق ... وبعد فيقول ...  
مصطفى بن كمال الدين الصديقى ... قد  
جربى ذكر سبب اختلاف الطرائق مع محب صادق  
ذايق الخ

Derselbe Verf. handelt über die Gründe der verschiedenen Richtungen in der Çufik, denn es heisse: so viel Seelen, so viel Ansichten; weshalb ein Theil seine Auffassungen durch Schriften darlege, der andere nicht, und welche Partei am tiefsten eingedrungen sei. Den Hauptgrund für das Erste findet er in den verschiedenen Graden der Fähigkeit, die göttliche Erleuchtung in sich aufzunehmen.

Schluss f. 231<sup>b</sup>: لا لغبتها عليه تكلم بل  
لتساكره فلا تكابر، والحمد لله اولا وآخرا ... حمدا  
كثيرا الي يوم الدين والصلاة والسلام الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gefällig, vocallos. — Abschrift im J. 1219 Gom. II (1804).

## 3057. We. 1683.

117 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22½ × 15½; 16 × 10 — 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, besonders im Anfang, auch nicht frei von Flecken, wie f. 50 ff. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« تحفة السالكين ودلالة السائرين لنهج المقربين  
للشيخ محمد البكري بن السمانودي الشهير بالمنير

Der Titel so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. Der Verf. heisst genauer:

محمد بن حسن بن محمد بن احمد السمانودي  
الزهري المنير جمال الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ازال الدرن عن قلوب  
العارفين . . . وبعد فقد سألني بعض الحبيبين . . . ان  
اجمع شيئاً مما يحتاجه الراغب في سلوك الطريق الخ

Mohammed ben Hasan ben mohammed  
essamanūdī (häufiger als essamānūdī)  
elazhari elmonajjir gemāleddin, geb. 1099/1688,  
† 1199/1785, giebt hier eine Anweisung zur Çufik.  
Das Werk ist auf Bitte von Freunden ent-  
standen mit Unterstützung seines Lehrers  
elazhari elmonajjir und zerfällt in 10 Ka-  
pitel und Schlusswort.

1. باب f. 2<sup>b</sup> في كيفية العهد والتلقين ووصية الشيخ  
للمريد بعد العهد
  2. في الذكر وآدابه والبحث. علي استعماله 9<sup>a</sup> باب
  5. في آداب المريد مع شيخه 64<sup>a</sup> باب
  10. في النفوس وتقسيمها ووصافها وما يتعلق بها 91<sup>b</sup> باب
- والأسماء التي يستعملها السالك في كل نفس

في شيء من مصطلح القوم مما ينبغي الوقوف 110<sup>a</sup> الخاتمة  
عليه اي في بيان تفسير الفاظ تدور بين  
هذه الطائفة وبيان ما يشكل منها على غيرهم

Schluss f. 117<sup>a</sup>: فافهم الرموز من اللغز تفتح  
لك الكنوز وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه الله  
. . . ورضى الله . . . عن سيدنا . . . السيد مصطفى  
البكري الصديقي . . . وعن الدين ومشايعنا الخ

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter auf den ersten 41 Bl. roth, hernach  
schwarz, überstrichen. — A bchr. v. J. 1236 Góm. II (1821).

Zu Kapitel 10, f. 93<sup>a</sup>: كذلك السالك يمر  
في سيره على تلك المقامات السبعة المذكورة  
المقام الأول منها ظلمات الاغيار ويسمى بالنفس الامارة  
والثاني مقام الانوار ويسمى بالنفس اللوامة  
والثالث مقام الاسرار ويسمى بالنفس الملهمة  
والرابع مقام الكمال ويسمى بالنفس المطمئنة  
والخامس مقام الوصال ويسمى بالنفس الراضية  
والسادس مقام تجليات الافعال ويسمى بالنفس المرضية  
والسابع مقام تجليات الاسماء والصفات ويسمى  
بالنفس الكاملة

## 3058. Pet. 568.

154 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (21½ × 16½; 15 × 9¾<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fast lose im Deckel. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب آيات العاشقين

vollständiger im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

آيات العاشقين ومسالك الصادقين

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: درويش علي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل آيات  
العاشقين للعاشقين سراجاً وقاجاً . . . اما بعد فقد  
التمس متى بعض الاخوان . . . شيئاً قليلاً من شراب  
حبة بنى نوحى الانس والجان الخ

Unterweisung der Çufis zum rechten Wandel  
u. zur Glückseligkeit, von Derwîš 'Alî, welcher  
dies Werk im J. 1240/1824 zu Mekka verfasst hat.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>b</sup>: فاعلموا يا  
زمره العاشقين . . . ان مبنى هذا الكتاب قايم علي  
الشريعة المصطفوية ودائم علي الطريقة الحمديدية الخ  
فقد استراح لسان القلم: Schluss f. 153<sup>b</sup>:  
من حديقة تحرير آيات العاشقين بالعجايب . . .  
وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله . . . بالتوفيق  
والهداية بتلك الساعة علي العمل الصالح والمطائب

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocalisirt.  
Am Rande oft Bemerkungen von grösserem Umfang und  
Angabe der im Text behandelten Fragen (roth). — Ab-  
schrift im J. 1241/1825 (Autograph?) — Collationirt.

Bisweilen auch Persisches darin, Verse (z. B. f. 8<sup>a</sup>)  
und Prosa (z. B. f. 16<sup>b</sup>).



## 3059. Spr. 698.

147 Bl. 8°, 13 Z. (15 × 10½; 10½ × 6cm). — Zustand: ziemlich gut, doch der untere u. obere Rand wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Papp mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب لوازم الاسلام والايمان  
لابي نصر هلال بن محمد بن نصر المقدسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حدثنا الشيخ ابو علي اسماعيل بن موسي الرضائي قال سمعت الشيخ ابا نصر . . . يقول الحمد لله المتوحد بدوام البقاء المنفرد بالعظمة والكبرياء . . . وما اردت بما اورثته في هذه السطور من علم احوال الصالحين ووصف مقاماتهم مباهلة بالي منهم الخ

Der Glaube in theoretischer und praktischer Hinsicht von çufischem Standpunkt aus dargestellt von Hilāl ben mohammed ben naçr elmogaddesi abū naçr. Das Werk zerfällt in 3 Theile ohne besondere Ueberschriften.

## 1. Theil:

f. 4<sup>a</sup> (ii. 5<sup>a</sup>) باب تلخيص معنى الاسلام [والايمان]  
باب تلخيص ما يلزم الانسان من الاعمال الظاهرة والافعال الباطنة بجميع ما يلزم الانسان في الاسلام والايمان  
13<sup>b</sup> تلخيص ما يلزم اللسان [والعين الخ]  
29<sup>b</sup> تلخيص ما يلزم القلب من الافعال الظاهرة والذي يلزم القلب الاتيان به من الافعال الباطنة

31<sup>b</sup> تلخيص معنى الخوف والطمع 35<sup>b</sup>; تلخيص معنى اليقين 31<sup>b</sup>  
تلخيص معنى العلم الذي سلك به الطريق الى الله تعالى 44<sup>b</sup>

2. Theil: f. 47<sup>a</sup> تلخيص الصدق والاخلاص  
والتوحيد 52<sup>a</sup>; تلخيص الافعال التي تلزم القلب 52<sup>a</sup>  
عقد النية 59<sup>b</sup>; تصديق الرسول صم فيما اورده 57<sup>b</sup>  
مخالفة الهوي ومجاهدة النفس 62<sup>a</sup>; عند الاعمال والورع 74<sup>b</sup>; التوبة 70<sup>a</sup>; اتخاذ الشيطان عدوا 62<sup>b</sup>  
التوكل 88<sup>a</sup>; الرعد 81<sup>b</sup>; الصبر 79<sup>b</sup>.

3. Theil: f. 93<sup>b</sup> الشكر 100<sup>b</sup>; الرضى  
المعرفة والذكر 116<sup>b</sup>; المراقبة 112<sup>a</sup>; المحبة 105<sup>a</sup>  
تلخيص اصلاح عادات النفس 134<sup>a</sup>.

Schluss f. 147<sup>b</sup>: فتقطع حسرات حين لا ينفع وتدعوا بالويل والثبور حين لا يسمع فشمز ولا تغتر بالله تعالى الموقف لما يشاء تم

Schrift: zieml. gross, rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschr. Ende des J. 1210/1796 von محمد بن محمد حكيم باشي. — Nicht bei HKh.

## 3060. Spr. 840.

1) f. 1—77<sup>a</sup>.

89 Bl. 8°, 11 Z. (20 × 13½; 14 × 7¼cm). — Zustand: Der obere Rand zum Theil fleckig, zum Theil etwas ausgebessert, Bl. 1 unsauber. — Papier: gelblich (auch farbig), ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. 77<sup>a</sup>, 4:

كتاب بيان الاسرار للطالبيين

(بيان الاسرار f. 1<sup>b</sup> bloss Ueberschrift).

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: سراج الدين عمر الميلاني  
und f. 1<sup>b</sup>: سراج الدين عمر التروشنى

[F. 1<sup>a</sup> am Rande: اسم قرية قريبة من تبريز وعمر ميلان اسم قرية قريبة من تبريز وعمر  
[الميلاني منسوب اليها]

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله القادر العليم الفاطر الحليم الجواد الكريم الرب الرحيم منزل الذكر الحكيم . . . وبعده فاعلم ان العلم اشرف مرآة واجل مرتبة وابهي مغخرة واربح متجربة به يتوصل الي توحيد رب العالمين الخ

Dies Werk über Çufik ist in 24 فصل eingetheilt (nach der Buchstabenanzahl des Satzes und der Stundenanzahl von Tag und Nacht). Der Verfasser heisst 'Omar elmeilāni und errausant sirāg eddin. (Nach einer Randbemerkung f. 1<sup>a</sup> liegt ein Ort ميلان in der Nähe von Tabriz).

في رجوع الانسان الي وطنه الاصلى f. 8<sup>a</sup> فصل 1.  
في بيان رد الانسان الي اسفل السافلين 11<sup>a</sup> فصل 2.  
في بيان التوبة والتلقين 21<sup>a</sup> فصل 5.  
في بيان المحب الظلمانية والنورانية 36<sup>a</sup> فصل 10.  
في بيان طهارة المعرفة في عالم التجريد 49<sup>a</sup> فصل 15.  
في بيان الخلو والعزلة 59<sup>a</sup> فصل 20.  
في بيان اهل التصوف [وهم اثنا عشر نفرا] 72<sup>b</sup> فصل 23.  
في بيان الخاتمة 75<sup>b</sup> فصل 24.

Schluss f. 76<sup>b</sup>: علمك كاف عن المقال وكرمك كاف عن السؤال وصلى الله على محمد وآله اجمعين واغفر لنا ولوالدينا وللمسلمين اجمعين امين تمت

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gewandt, vocallos. Abschrift v. J. 1075/1664, von زين العابدين بن خداوند Collationirt. — Es kommen auch Persische Verse darin vor.

HKh. II 1980: Titel بيان اسرار الطالبيين. Der Anfang, wie oben, angegeben. Als Verfasser genannt مولانا يوسف. In 24 فصل. Gemeint ist also gewiss das vorliegende Werk.

## 3061. We. 1735.

6) f. 72—99.

8°, 21 Z. (20½ × 15; 16 × 9cm). — Zustand: nicht ganz sauber. Der Seitenrand durch Ankleben von Papier verbreitert. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift f. 72<sup>b</sup>:

كتاب اسرار الاسرار من تاليفات سلطان الاولياء الايرار  
ذی الهيكل الشريف النوراني سيدي الشيخ عبد  
القادر الكيلاني

In obiger Titelüberschrift ist das Meiste, das ursprünglich darin gestanden, von neuerer Hand verändert; fast nur die letzten Worte: *كتاب اسرار الاسرار من تاليفات سلطان الاولياء الايرار* sind ursprünglich. Es wird also wol im Titel gestanden haben, dass der Verf. gewesen sei *على مذهب . . . الكيلاني*, von der Schule, ein Anhänger der Lehren des Elkilānī. Offenbar sollte der Schein geweckt werden, als ob dieser der Verf. sei; das ist aber schon deshalb nicht der Fall, weil der hier öfters erwähnte *نجم الدين ابو بكر عبد الله بن محمد المعروف بدانيه* gestorben ist im J. 654/1266, während Elkilānī im J. 661/1268 starb. In der Unterschrift f. 99<sup>a</sup> steht der richtige Titel.

Anfang und Schluss wie bei Spr. 840, 1.

Schrift: Türkischer Zug, ziemlich klein, gefällig, breit, vocallos. Überschriften roth. Viele Wörter roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1082/1652.

Am Rande bisweilen längere Bemerkungen, so besonders f. 82<sup>b</sup> bis 84<sup>a</sup>; ausserdem Inhaltsangabe in rother Schrift.

## 3062. We. 1254.

112 Bl. 8°, 27—33 Z. (21 × 13½; 17—18 × 7—8½cm). Zustand: lose Lagen u. Blätter, oft wasserfleckig, f. 42—69 oben am Rücken ein grösseres Loch. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel fehlt. — Verfasser fehlt; er heisst (nach mehreren Stellen dieses Werkes):

أحمد الجيزي

Anfang: الحمد لله العظيم العالم الرحيم  
المنعم الكريم، أعلم أن قلم لسان البيان بواسطة  
الات الانسانية والعدة العقلية والقوة الالهية القدسية  
ينهي مخزونات الضماير ومكنونات السراير الخ

Ein çufisches Werk des Ahmed elgizi eççüfi, welcher vielleicht derselbe mit Ahmed elmonāwī ist (المناوة lag im Gebiet von الجيزة). Nach Lbg. 308, f. 212 lebt dieser im (Anfang des) 11. Jhdt. — Jedenfalls lebt der Verfasser nach Essa'rāwī † 973/1565, den er z. B. f. 26<sup>b</sup>. 72<sup>b</sup>. 106<sup>b</sup> citirt. — Er erörtert die Anschauungen und Begriffe der Çufis im Einzelnen in einer wortreichen Darstellung, in 2 Abtheilungen, deren erste keine Ueberschriften der Eintheilung hat. Bei der zweiten, welche f. 82<sup>b</sup> beginnt: الحمد لله الذي جعل تقريب الخصوص في عموم البعد صورة . . . وبعد فالحقايق الالهية والدقايق الرحمانية . . . قد انتشرت واشتهرت وتشعبت الخ sind einige Abschnitte angegeben f. 86<sup>b</sup>. 88<sup>a</sup>. 93<sup>b</sup>. Ein Schluss ist nicht vorhanden. Zuletzt eine grammatische Erörterung f. 108<sup>b</sup>.

Bl. 109—112 gehören nicht dazu. F. 112<sup>b</sup> unten steht von der Qaçide الاستغفارة des ابومدين der Anfang, 8 Verse. — Vielleicht haben diese Blätter vor dem besprochenen Werk gestanden u. f. 111<sup>a</sup> enthielte dann eine allgemeine Inhaltsangabe.

Schrift: klein, fein, gedrängt, eng, an sich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1180/1737.

## 3063. Pet. 600.

1) f. 1—11.

59 Bl. 8°, 15 Z. [21 × 15½; 14 × 8½ (u. von f. 8 an: 17 × 10½cm)]. — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Leder Rücken. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الفتاح  
الواهب المنان . . . اما بعد قال الاستاذ . . . الشيخ  
قاسم القادري النقشبندى الشافعى الاشعري التوجيرى  
العبادى، كنت ادرس لبعض الاخوان في ربيعة شيخنا  
المرحوم السيد احمد القادري النقشبندى الخ

Qāsim elqādiri ettunwairi hat ein Werk über Çufik verfasst unter dem Titel:

مرقاة المريدين الي طريقة العارفين

Da dasselbe aber sehr kurz sei, sagt er, habe er dazu einen Commentar geschrieben unter d. Titel (f. 2<sup>a</sup>):

حياة ارواح المريدين وامانة نفس العاصيين

Dieser liegt hier vor: er ist aber nicht ein Commentar im Anschluss an den Grundtext, sondern eine weitläufigere Erörterung des daselbst behandelten Gegenstandes, ohne eine äussere Einteilung. Er beginnt mit der Begriffsbestimmung des Wortes الصوفي f. 2<sup>a</sup>: أقول سئل حسن البصري: عن الصوفي فقال أول صف يدخل الجنة يسمى صوفي الخ

Das Werk bricht hier ab mit den Worten f. 11<sup>b</sup>: كما نقل الامام السنوسي في شرح العقائد وايضا قال السنوسي في شرح العقائد

Der Verf. gehört einer sehr späten Zeit an.

Schrift: ziemlich gross, deutlich und gleichmässig, geht aber von f. 7 an in eine grössere unschöne Hand über; vocallos. — Abschrift um 1150/1737.

### 3064. Spr. 893.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 1/2 × 13; 13 1/2 × 6 3/4 cm). — Zustand: ziemlich fleckig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfzbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

كتاب مناهج العارفين  
لعبد الله بن عبد الرحمن المدايني

Anfang f. 2<sup>a</sup>: يا رب يا رباه باسمك ابتدي  
بك اقتدي وبنور قدسك اهتدي الخ

Dies die Çufik behandelnde, auf Qorān, Sunna und Kunden der Prophetengenossen gestützte Werk des 'Abdallāh ben 'abd errahmān elmedāini zerfällt in Vorrede, 20 Kapp., Schlusswort. Der Titel des Werkes nach f. 3<sup>b</sup>: عين العلم

العلم علمان علم المكاشفة وهو نور الخ f. 4<sup>a</sup> المقدمة

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Kap. f. 7 <sup>a</sup> | في الورد                         |
| 2. „ 18 <sup>a</sup>      | في الانفاق والقناعة              |
| 3. „ 21 <sup>b</sup>      | في الصوم وكسر الشهوة             |
| 4. „ 24 <sup>a</sup>      | في السفر والحج والغرف            |
| 5. „ 28 <sup>a</sup>      | في التزوج والتخلي                |
| 10. „ 65 <sup>a</sup>     | في الاتاة والحلم والعفو والنصيحة |
| 15. „ 83 <sup>a</sup>     | في نفى الخواطر والرياضة          |
| 20. „ 105 <sup>b</sup>    | في التوحيد والتوكل واليقين       |
| 109 <sup>b</sup> الخاتمة  | (ورد ان كنتم تحبون الله الخ)     |

Schluss f. 112<sup>a</sup>: وقد انتهى الكتاب المتخلي  
المقطع بالدعاء الماثور . . . ونعوذ بك من علم لا  
ينفع . . . وآخر دعوانا ان الحمد لله . . . والسلام  
على عباده . . . يا ارحم الراحمين

Die letzten Blätter folgen so: f. 105. 111. 107—110. 106. 112.

Schrift: klein, geläufig, deutlich, wenig vocalisirt; in rothen Linien eingerahmt; am Rande und zwischen den Zeilen ziemlich oft Glossen (auch Persische). Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737. — F. 1<sup>b</sup> Inhaltsverzeichnis. HKb. VI 13063.

### 3065. Lbg. 735.

110 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24 × 17; 17 × 11 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>:

شواهد الربوبية في المناهج السلوكية

(mit dem Zusatz f. 1<sup>a</sup>:

(في علم الكلام على طريقة الحكمة في التوحيد

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 2<sup>b</sup>:

محمد صدر الدين الشيرازي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تجلّى لقلوب العارفين  
باسرار المبدأ والمعاد . . . وبعد فاقول . . . انى بفضل الله  
وتأييده لما كثرت مراجعتي الي علم المعانى والاسرار الخ

Çufisches Werk des Mohammed esšîrâzi çadr eddin, eingetheilt in 5 مشهد, welche wieder in شاهد, deren Unterabtheilungen اشراق genannt werden, zerfallen.

1. فيما يفتقر اليه في جميع: (شاهد 5) f. 3<sup>a</sup> مشهد 1 العلوم من المعانى العامة
2. في وجوده تعالى وانشاء النشأة الآخرة والاولى 43<sup>a</sup> مشهد 2
3. في النظر المختص بعلم المعاد 55<sup>a</sup> مشهد 3
4. في الخشر الجسماني وما وعد الشارح واوعد 78<sup>b</sup> مشهد 4 عليه من القبر والبعث والجنة والنار وغير ذلك
5. في النبوات والولايات 100<sup>a</sup> مشهد 5

Schluss f. 110<sup>b</sup>: وهو روح ولا يقوم لك الا  
مجازا فانه مشتق من اللوكة وهي الرسالة

Ob das Werk hiermit zu Ende sei, ist fraglich.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, aber ungleich, deutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift c. 1150/1688.

## 3066. Pm. 231.

10) S. 76—128.

4<sup>o</sup>, 15 Z. (Text:  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{8}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt, steht im Vorwort:

## هدية الملوك في الاخلاص والسلوك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 77: الحمد لله الذي فتح بمفاتيح الدين . . . القلوب ورفع حجب السراير وجلا ابصار البصائر . . . وبعد فيقول . . . ابو بكر بن صالح الخالدي انى كنت من اتان الامر وعنفوان العمر مغترفا من كتب المتقدمين الخ

Qufische Abhandlung des Abū bekr ben ḡālīh elḡalīdī, wol um 1100/1688 am Leben, dem 'Alī bāsā gewidmet. Zerfällt in Vorwort und 5 Abschnitte.

لما كانت المعاني جواهر والالفاظ اصداؤها S. 79 المقدمة  
ولقد بين رسول الله صم في الحديث المذكور 91 فصل 1.  
ان ادب السلوك في خدمة الملوك ثلاثة

اعلم ان ارادة الله جامعة لجميع المرادات 99 فصل 2.  
اجمع اهل الشرايع والمثل على عصمة الانبياء 114 فصل 5.

Schluss: ثم رفع راسه وقال وكان امر الله قدرا مقدورا، وليكن هذا آخر ما قصدناه . . . والحمد لله . . . الي يوم الحشر والقيامة

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3067. Lbg. 593.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $20 \times 14$ ;  $15 \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken (bes. f. 59—61. 69), auch etwas wasserfleckig. F. 1 u. 69 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التعليق على وصية الادب المستي بكشف  
القناع عن وجه الفاظ شبهة السماع  
لعلى بن محمد الشهير بالمصري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الادب سببا لحصول خيري الدنيا والآخرة . . . وبعد فان علوم السلوك كثيرة لا تحصر الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Gemischter Commentar zu dem „Vermächtniss der (qufischen) Bildung“, als dem Inbegriff der ganzen Qufik. Der Verfasser des Commentars 'Alī ben moḡammed elmīḡrī lebt um 1127/1715; er führt den Lehrer des Bāsā'rāwī, den سيدى على الخواص, häufig als Quelle an.

Beginnt f. 1<sup>b</sup>: عليكم ايها الاخوان بالادب اي الزموا فانه اشرف مكنسب وقال الامام عبد الله بن المبارك الادب اشرف اخلاق العبد . . . ومنه اي من انواع الادب الفرار بكسر الفاء من الأعوجاج في التوبة الخ

Die Wendung mit ومن geht durch das ganze Grundwerk bis f. 55<sup>b</sup>; dann kommt die Wendung ومنه الفرار من الغفلة عن اداب التسميع . . . وعن . . . bis zu Ende.

Schluss des Grundwerkes f. 63<sup>b</sup>: وعن الصلاة على النبي صم . . . كلما ذكر في ليل او نهار

Der Verf. knüpft daran zwei lange Erörterungen (تنبهيات), die erste, nach ابن الجزري, über Zeit und Ort, an welchem am besten für Mohammed zu beten sei, in 42 Sätzen; die andere, in 40, nach einem Ungenannten, über den Nutzen dieses Betens.

Schluss f. 69<sup>b</sup>: والهموم وقضاء الحاجات كما جرب لذلك مرات وكرات، وهذا آخر التعليق الخ

Das Schlussblatt fehlt, von der Unterschrift nur ein Paar Zeilen.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, fast vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3068. Spr. 743.

1) f. 1<sup>a</sup>—14<sup>a</sup>.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $19 \times 12\frac{3}{4}$ ;  $15 \times 10\frac{1}{2}$ —11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التعرف في مذهب اهل التصوف

Anfang f. 1<sup>a</sup>: قال بعض الواجدین سالنی بعض السالكين العارفين عن التصوف فاخبرته عن اقوام اعيان هذه الطائفة الخ

Das Werkchen ist offenbar nur ein Stück aus einem grösseren Werk über Çufik; es ist verschieden von demjenigen, welches unter obigem Titel محمد بن اسحق البخاري الكلاباني ابو بكر † 880/890 verfasst hat. Es giebt die Definitionen Verschiedener darüber, was Çufi und Çufik sei; zuerst von الحسن البصري, dann القاسم الجنييد, و ابو تراب النخشي, و روم بن عبد الله, و ذو النون المصري etc. — Schluss f. 14<sup>a</sup>: فلا تعبا بمن يلبس ثياب الرقي من صوفي وصاف من له قلب من الاكدار قد صفى. Worauf noch ein Paar Verse des عبد العزيز الديريي folgen, die aber vielleicht nicht dazu gehören. — Vgl. No. 3027.

Schrift: ziemlich gross, spitz, nur ziemlich deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 1080/1640.

### 3069. Pet. 602.

368 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (15 1/2 × 10; 9 1/2 × 5 3/8 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz ohne Flecken (z. B. f. 110 ff.). — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel u. Verfasser (von ganz neuer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب عنقاء مغرب وهو آخر كتاب الفقه الشيخ  
حجي الدين العربي

ناقص الديباجة منه  
mit der Bemerkung:

Das bezeichnete Werk ist dies nicht; die Vorrede und Angabe über Zweck, Inhalt und Verfasser fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1: والاحوال الحاكمة والمقامات الراسخة والمعارف الدنيية والعلوم الالهية والمنازل المشهورة والمعاملات القدسية والاذكار المنجحة والمخاطبات المبهجة والنفقات الروحية والقابلات الروعية وكلما يعطيه الكشف ويشهد له الحق الصرف ضمنت هذا الكتاب مما لا بد من التنبيه عليه مرتبا من الباب الاول الي آخره.

Dies ist, wie es scheint, das Ende des Vorwortes eines çufischen Werkes, in welchem, wie ich glaube, die Hauptpunkte eines zu Grunde liegenden Werkes der Reihe nach, vom ersten bis zum letzten, einer Erörterung unterzogen werden. Dies geschieht so, dass sie jedesmal kurz mit der Wendung ومن eingeführt werden; so

f. 3<sup>a</sup> Mitte: فمن ذلك سر الامام المبين، الامام المبين، هو الصادق الذي لا يمين  
ومن ذلك سر الظرف المودع في الحرف، الظرف 3<sup>b</sup>  
وعاء والحرف وطاء  
ومن ذلك التنزيه والتنزيه، التنزيه تحديد المنزه 4<sup>b</sup>  
ومن ذلك سر البدء اللطيف وما جاء فيه من 5<sup>a</sup>  
التعريف، منه ان العالم علامة  
ومن ذلك سر كن والبسملة فيمن علمه، قال الحلاج 6<sup>a</sup>  
وان لم يكن من اهل الاحتجاج  
ومن ذلك سر الروح وتشبيهه بيوح، اشرقت ارض 6<sup>b</sup>  
الاجسام بالنفوس  
ومن ذلك سر الكيف والكم وما لهما من الحكم 6<sup>b</sup>  
سر الوالج في المارج 7<sup>b</sup>; سر ظهور الاجساد 7<sup>a</sup>  
سر الافتتاح بالنكاح 8<sup>b</sup>; سر النور في الخفاء والظهور 8<sup>a</sup>  
سر النبوتين 10<sup>a</sup>; سر الدور المستدير 9<sup>b</sup>  
سر الاوتاد والابدال 11<sup>b</sup>; سر اطفاء النبراس 11<sup>a</sup>  
u. s. w.

Von f. 95 an steht in den Ueberschriften das Wort سر gewöhnlich nicht.

Die letzten Ueberschriften sind:

358<sup>b</sup> ومن ذلك منزلة الامام من الانام  
359<sup>a</sup> ومن ذلك الفرق بين المسيح والمسيح  
360<sup>a</sup> ومن ذلك سما من علم آدم الاسما  
360<sup>b</sup> ومن ذلك علم الاسرار والانوار  
361<sup>a</sup> ومن ذلك دين الانبياء واحد ما ثم امر زايد وان اختلفت الشرايع فثم امر جامع

Schluss f. 363<sup>a</sup>: فلكل علم رجال ولكل مقام مقال ولكل بيت اهل ومع كل صعب سهل وهذا القدر كاف في هذا الباب لمن سمع فطاب وعلم الحكمة وفصل الخطاب والحمد لله رب العالمين لا اله الا هو.

Das Ganze ist in Reimprosa, oft auch mit kurzen Gedichtstücken untermischt.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3070. Spr. 843.

1) f. 1—87.

89 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (25 × 17; 18 1/2 × 11 1/8 cm). — Zustand: mehrfach fleckig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>, Z. 3: أما بعد معاشر اخواني واهل عنايتي ... فاني لما رايت المصنفين على اختلاف نياتهم مطوعة اعمارهم مكتوبة آثارهم

Ein çufisches Werk, dessen Zweck ist, die Çufik richtig darzustellen, gegenüber den Unrichtigkeiten der Auffassung bei manchen Schriftstellern. Ziemlich oft Verse beigebracht.

Das Werk ist in 7 فصل getheilt, deren jeder كتاب heisst, nämlich: 1. كتاب فردوس العارفين. 2. كتاب مقامات المريدين. 3. كتاب سير العارفين. 4. كتاب نهضة العقلاء. 5. كتاب اليواقيت. 6. كتاب الاشارات. 7. كتاب صدور المجالس. Jedes كتاب enthält 40 باب. Jedes باب beginnt mit الحمد لله الخ. Die Kapitel sind ungezählt in den Ueberschriften, aber über das Wort باب in denselben ist nachträglich eine von 1—30 fortlaufende Zahl gesetzt, die jedoch unrichtig ist. Das Ende jedes Kapitels enthält die Angabe, was das nächste Kapitel enthalten wird, und hier ist das nun folgende Kapitel stets mit Worten bezeichnet.

Diese Handschrift enthält den 1. Abschnitt, d. h. das erste Buch.

1. في اثبات حقيقة المعرفة وبيان معانيها f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. في وجوه المعرفة وبيان مدارجها 5<sup>b</sup> باب 2.
3. في شرف المعرفة وحسن جواهرها 7<sup>b</sup> باب 3.
4. في علامات اهل المعرفة 10<sup>a</sup> باب 4.
11. في فضل علم المعرفة على سائر العلوم 80<sup>a</sup> باب 11.
15. في كلام العارفين في ذكر العجائب 24<sup>b</sup> باب 15.
20. في استغراف الذاكر في احقر ذكر الذكر 39<sup>b</sup> باب 20.
25. في تصفية القلب عن جميع الكدورات 55<sup>b</sup> باب 25.
30. في حقيقة الانتقال الي الله سبحانه 71<sup>a</sup> باب 30.
37. في صفة من لا يرجع عن الحبيب بالبلوي 13<sup>b</sup> باب 37.

Das Werk ist verbunden, ausserdem defect. Im Anfang fehlt 1 Bl.; es folgt 1—10; Lücke von 21 Bl.; 79—84; Lücke von 4 Bl.; 21—78; Lücke von 10 Bl.; 11—20; Lücke von 1 Bl.; 85—87.

Vorhanden von diesem Theile sind:

Kap. 1—4 Anfang.

„ 10, letzte Hälfte bis 12, erste Hälfte.

Kap. 13, Schluss bis 32, erste Hälfte.

„ 36 (bloss der Anfang fehlt) bis 39, 1. Hälfte.

„ 40 (bloss der Anfang fehlt).

Schluss f. 87<sup>b</sup> (Wafir):

شمامات يشتم بها مرید هنيئاً كلها للعارفين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, gleichmässig, etwas vocalisirt; die diakritischen Punkte fehlen zum Theil. Ueberschriften (meistens) roth, etwas grösser. — Abschrift im J. 686 Çafar (1287) von على بن مظفر بن الغفل الواسطي

3071. Lbg. 160.

2) f. 51<sup>b</sup>—65<sup>a</sup>.

Format (19 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 51<sup>a</sup> unten:

ك في ثواب الاعمال وفصائلها

und specieller in der Vorrede f. 51<sup>b</sup>:

كفاية المتعبد وتحفة المتردد

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الموفق لصالح الاعمال ... وبعد فان اخي ابا احمد عبد الكريم ... سألني ان اجمع له كتاباً مختصراً الخ

Ein çufisches Werk über die 4 verdienstlichen Werke: Gebet, Fasten, Almosen und Dikr (Bitte und Preis Gottes) in 4 Kapiteln.

Der Verfasser hat das Werk für den Abū ahmed 'abd elkerim — seinen Bruder (im Glauben) d. h. einen Çufi — verfasst, vor 740/1389.

Schluss f. 65<sup>a</sup>: وبارك على محمد وآل محمد كما باركت على ابراهيم وآل ابراهيم انفراد به البخاري. Nicht bei HKh.

3072. Lbg. 808.

2) f. 33—43<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 33<sup>a</sup> oben zur Seite (und so auch in der Vorrede f. 33<sup>b</sup>):

ك مزيل اللبس عن آداب واسرار القواعد الخمس

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 33<sup>a</sup>: يقول عبد الله سبحانه محمد بن علي الختروبي الطرابلسي الحمد لله الذي نور اسرار العارفين بانوار معرفته ... وبعد فلما كانت القواعد الخمس هي اصول الدين الخ



Moḥammed ben 'alī *elḥarrābī ettarābulusī* behandelt hier die 5 Glaubens-Hauptsätze (قاعدة): Bekenntniss, Gebet, Almosen, Fasten, Wallfahrt, vom çufischen Standpunkte aus, um die darin enthaltenen zur Veredlung des Herzens und zur Gottnähe führenden Geheimnisse und die praktische Anwendung derselben den dafür nicht recht empfänglichen Zeitgenossen zum Verständniss zu bringen.

Schluss f. 43<sup>a</sup>: لقد حصل لك رتبة الرجال وانتظمت في سلك اهل الكمال والي هذا تم ما قصدنا وبه وعدنا والله سبحانه استدل ان يوفقنا . . . وصلى الله الخ

### 3073. We. 1685.

3) f. 57—62.

8<sup>vo</sup>, 9 (auch 5 u. 6) Z. ( $16 \times 10\frac{1}{4}$ ; c.  $10 \times 6\frac{1}{2}$  cm). Zustand etc. u. Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift (nach dem Bism.) f. 57<sup>a</sup>:

#### هذا علم التصوف

Anfang: فحده كما قال الغزالي رحمه الله عليه تجريد القلب لله واحتقار ما سواه الخ Bruchstück, kurzer Inhalt der Çufik.

Schluss f. 62<sup>a</sup>: وفضل آخرون باختلاف الاحوال والمختار لا ينال التوكل الكسب،

Am Rande viele Bemerkungen; ebenso zwischen den Zeilen. Die Bemerkung auf f. 56<sup>b</sup>: scheint nicht richtig.

### 3074. Pm. 470.

1) f. 1—83.

135 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21\frac{2}{3} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 11$  cm). — Zustand: in der oberen Hälfte fleckig; auch etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

#### كتاب شجرة اليقين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فقد جاء في الخير ان الله تعالى خلق شجرة ولها اربعة اغصان فسمها شجرة اليقين الخ

Vorausgeschickt ist die Legende von Erschaffung des Baumes der Wahrheit und des

Propheten-Lichtes, alsdann der übrigen Wesen und Dinge in der Welt, über der Erde und auf der Erde, endlich von Austheilung der verschiedenen Eigenschaften an die menschlichen Wesen. Dann wird zuerst kurz von Erschaffung Adams und der Engel (aber nach einer anderen Auffassung als der in der Legende vorgebrachten) gehandelt, dann ausführlich vom Engel des Todes, vom Sterben, von Prüfung im Grabe, vom Jüngsten Gericht, vom Paradiese und von der Hölle, von Auferstehung, Belohnung u. Strafe, Almosen, Armuth, Elternliebe, Wissen, Frömmigkeit, Geduld, Vorzug gewisser Monate.

Dies çufische Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Kapitel (باب في ذكر الخ). Zuerst: 2<sup>b</sup> خلف الموت; 4<sup>a</sup> الملائكة عم; 3<sup>b</sup> خلق آدم; 5<sup>a</sup> الصور والبعث والخشر u. s. w.; 17<sup>a</sup> ملك الموت; 18<sup>b</sup> افناء الاشياء; 17<sup>b</sup> صور القرع وزلزلة الساعة; 19<sup>b</sup> ابواب الجنة; 22<sup>a</sup> الموقف; 64<sup>b</sup> فضيلة العلماء; 67<sup>b</sup> بر الوالدين; 66<sup>a</sup> فضيلة القبر; 69<sup>a</sup> فضيلة الصلوة على محمد; 68<sup>a</sup> فضيلة لا اله الا الله u. s. w.; 77<sup>b</sup> باب في ما جاء في فضيلة شهر رجب; 78<sup>a</sup> وفيما فيه من الثواب العظيم.

في فضيلة شهر رمضان 79<sup>b</sup>; في فضيلة شهر شعبان 78<sup>a</sup>.

Schluss f. 82<sup>b</sup>: واغفر لنا الذنوب العظيم. وادخلنا ببركتك جنات النعيم ببرحمتك يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين، تم الكتاب.

Schrift: zieml. gross, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Bl. 84 leer. — Abschrift von Mīlā Yūsuf ben Aḥmad im J. 1167 Šawwāl (1754).

### 3075. Pm. 282.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 13$ ;  $12 \times 7$  cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; im Anfang stark wasserfleckig. — Papier: schmutzig gelb, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, doch steht auf der Rückseite des 1. Vorblattes von ganz neuer Hand: الدرة الفاخرة للغزالي, was falsch ist. Anfang wie bei Pm. 470, 1. Das Werk ist hier etwas abgekürzt; es ist fast die ganze Stelle in Pm. 470, 1, f. 33—50<sup>a</sup>, welche der

Hauptsache nach von der Hölle handelt, hier f. 45<sup>b</sup> vor dem Kapitel *باب في ذكر الجنان* ausgelassen. Das hier letzte Kapitel behandelt f. 51<sup>a</sup>: *باب في ذكر اهل الجنة*: (= Pm. 470, 1, f. 60<sup>b</sup>). Schluss f. 53<sup>a</sup>: *ثم يصير طعامهم وشرابهم رجاء كريم المسك اللهم ارزقنا منه بحرمته الذي محمد وآله اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين*, تمت Vom Schlusse des Werkes ist hier also Vieles fortgelassen.

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, wenig vocalisiert. Uberschriften roth. — Abschrift im J. 1108 Raġab (1697) von *احمد بن حسن محمد كورنى*.

F. 1<sup>b</sup>, 2<sup>a</sup> und f. 53<sup>b</sup>, 54 Persisch.

Pet. 690, 10, f. 65<sup>b</sup>, ohne Titelangabe, enthält die ersten 9 Zeilen dieses Werkes. —

Pet. 690, 11, f. 66—68 Türkisch.

### 3076. Pm. 15.

8) S. 79—84.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel S. 79:

*رسالة عظيمة مشتملة على اصول تشتهر عن اهل التصوف يبنون كلامهم عليها*

Vorfasser fehlt.

Anfang S. 80: *الحمد لله حمدا مستوجبا وبعد فهذه جملة مشتملة على لاجناس كمالاته . . . اصول تشتهر عن اهل التصوف من المتأخرين الخ*

Die Grundbegriffe der späteren Çufis.

Sie beginnen: *كنه ذات الحجب لا يدرك وليس المدرك منه الا باعتبار واحديته الخ*

Schluss (Motaqarib):

*فلا الحمد في ذا ولا ذاك لي ولكن لك الحمد في ذا وذاك*  
Collationirt.

### 3077. Spr. 1994.

42 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 21 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: durchaus wasserfleckig; Bl. 1 schadhast u. ausgebessert. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

*فتوح الغيب لعبد القادر الكيلاني*

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *قال الشيخ عبد القادر ر... ايوب الولاية*, *اختبرت نفسه . . . فعاهد حبيبه بملازمة الصبر فاذا نزل به بلاء . . . ذكر ذلك العهد القديم الخ*

Çufisches Werk, von dem gleichbenannten des Elkilānī in Spr. 830, We. 1675 völlig verschieden. Der Titel oder der Verf. muss ein anderer sein. Es besteht aus einer grossen Anzahl — etwa 200 — ungezählter Sätze, in denen çufische Zustände und Stimmungen, die Liebe des Geschöpfes zu seinem Schöpfer in ihren verschiedenen Stadien, die Regungen und Anwendungen des Herzens etc. geschildert und dann (fast) jedesmal mit einem oder einigen Gedichtstücken belegt werden. Die Sätze beginnen so wie oben oder auch bloss: *وقال رضى الله عنه*. Der 2. Satz beginnt f. 1<sup>b</sup>: *اذا اراد الله حماية عبده*. Der 3. ebenda: *اذا رفع منصب الولاء في قلبك فلك الارادة*.

Schluss mit 3 Fünfversen, deren Ende:

*افدي بساحة نعمان وخيف مني  
عربا مزجت دموعي بعدهم بلمي*

Schrift: klein, kräftig, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. F. 41. 42 in grosser, etwas nachlässiger, doch ziemlich alter Schrift. — Abschrift c. 1400/1404.

Auf f. 36 folgt 37<sup>b</sup>, 37<sup>a</sup>, 38 ff.

### 3078. Pm. 225.

3) f. 60—98.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel von späterer Hand:

*مجموع القوائد شرح قصيدة  
والموجود الشرح ولم يذكر القصيدة*

Vorfasser fehlt.

Anfang: *الحمد لله الكريم الوهاب الحليم التواب الذي توج لقوم بالوصال . . . اما بعد فاني كنت في ايام الشبوبة قد نظمت قصيدة طويلة الخ*

Der Verfasser hat in seiner Jugend eine lange Qasida verfasst und darin auch die Çufik dargestellt. Dann hatte ihn die Anwendung erfasst, dereinst keine Spur des Daseins von sich zu hinterlassen, und in dieser Stimmung hatte er die Papierlagen — abgesehen von denen, die unter seinen Büchern versteckt und ihm nicht zur Hand waren — abgewaschen und sein Werk also (wenigstens zum grössten

Theil) vernichtet. In späteren Jahren bat ihn Jemand um das Gedicht; seine Ansicht hatte sich geändert und er holte das noch Vorhandene hervor, worin ein Stück über Çufik stand. Da er aber keine poetische Ader habe, auch nicht aus eigenem Antriebe, sondern nur, weil es von Gott so bestimmt worden, die Verse verfasst habe, seien dieselben nicht besonders verständlich gewesen und Jemand habe ihn um einen Commentar zu denselben gebeten. Er sei auf den Wunsch eingegangen, habe aber die Verse fortgelassen und ein eigenes Werk daraus gemacht, ziemlich kurz, weil es ihm an Zeit gebreche und dem Leser hoffentlich auch.

Das Werk selbst beginnt dann f. 61<sup>b</sup>: فاعلم ان المعتبر بهم من اهل دين الاسلام المحيطين بعلم الكتاب والسنة هم علماء تفسير وحديث وفروع وصوفية استنبطوا منها احكاما وردوا حادثا تجدد الي اصل الخ وقد يحصل هذا لا بتنهيل 97<sup>b</sup> und schliesst f. 97<sup>b</sup>: بل بغيره من قراءة وغيرها بطريق ذكر ايضا وقد يغيب فيه من كمال انسه وحلاوة ذكر كنايم فقد تنكشف له الحقايق كنايم في لبسة خيال

Mit diesen Worten bricht die Unreinschrift ab. Das Werk hat keine äussere Eintheilung.

Der Abschreiber hat ein Paar Verse des Verfassers und ein kleines Gebet hinzugefügt.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1494.

### 3079.

Ein längerer Excurs über Çufik in Lbg. 554, f. 43<sup>b</sup>. 44. Ueber Umfang und Inhalt des çufischen Wissens Pm. 553, f. 41<sup>b</sup>. 42. Ueber Wesen und Aufgaben der Çufik in Mo. 35, f. 104<sup>a</sup>. Pm. 680, f. 86<sup>b</sup>. — Definition des Wortes التصوف Pm. 158, f. 30<sup>a</sup>; 185, f. 17. We. 1681, f. 80<sup>b</sup>. — Ueber den Ausspruch des 'Abd elqādir elgilāni † 567/1171 „Mein Fuss ist auf dem Nacken jedes Frommen“ handelt We. 1758, 9. Pet. 553, f. 5<sup>a</sup>. — Stellen aus Werken des Eṣṣā'rāni † 973/1565 kommen vor

oder sind besprochen in We. 1783, f. 38<sup>a</sup> (aus تنبيه المغتربين); We. 1796, f. 90<sup>b</sup> (aus طبقات في مناقب الابرار); Pm. 159, f. 1<sup>b</sup>, 2<sup>a</sup> (aus اليواقيت والجواهر).

### 3080.

Einige hieher gehörende çufische Werke sind:

- 1) محمد بن اسحق von التعرف لمذهب التصوف † 880/990. البخاري الكلاباني ابو بكر
- 2) بلوغ [الجدي] المدي من اصول الهدي von عبد القاهر بن طاهر البغدادي التميمي ابو منصور † 429/1038.
- 3) عبد الكريم بن هوازن القشيري von نحو القلوب † 465/1072.
- 4) ابو حامد الغزالي von مراق الزلفى † 505/1111.
- 5) احمد بن محمد الغزالي von سوانح العشاق † 520/1126.
- 6) عبد السلام بن عبد الرحمن von "ك" الارشاد † 536/1141. ابن بزرگان
- 7) محمد بن الفضل الشعرائي von كشف الاسرار † 538/1149. ابو الفتوح
- 8) ابن الجوزي von منهاج القاصدين † 597/1201.
- 9) روزبهار بن ابي von الانوار في كشف الاسرار † c. 600/1208. النصر البقلى الكازرونى
- 10) محمد بن عمر الجويني von سلوة الطالبين † 617/1220. ابن حنويه
- 11) نجم الدين الكبري von هداية الطالبين † 618/1221.
- 12) على بن بكمش von منير القلوب † 626/1229.
- 13) شهاب الدين von علم الهدي واسرار الاهتداء † 632/1234. السهروردي
- 14) شمس مطالع القلوب وبدر طوابع الغيوب von † 637/1289. على بن احمد بن الحسن الخزالي ابو الحسن
- 15) بهجة الاسرار von demselben.
- 16) حسن بن محمد بن الحسن von "ك" السالكين † c. 650/1252. الصغاني
- 17) احمد بن اللطائف الروحانية والعوارف الربانية † 728/1328. الحسن بن على المالقى ابن الزيات

- 18) عبد الرزاق von مصباح الهداية ومفتاح الكفاية  
الكشاني † 780/1880.
- 19) احمد بن محمد بن von المدايح والمعارج  
احمد السمناني † 786/1885.
- 20) عمر بن von مطالع انوار التحقيق والهداية  
علي بن عتيق القرشي † 744/1848.
- 21) von كتاب الهدي und مفتاح دار السعادة  
ابن قيم الجوزية † 761/1860.
- 22) محمد بن الحسن بن علي الأسنوي von حياة القلوب  
† 784/1868.
- 23) سرجا بن von لوح العارفين وروح الصادقين  
محمد الملطى † 788/1886.
- 24) von demselben. الحقيقة الوصفية في طريقة الصوفية.
- 25) von مفتاح اسرار الصون ومصباح انوار الكون  
um 820/1417. عبد الرحمن بن محمد البسطامي
- 26) von demselben. مفتاح اسرار السعادة.
- 27) محمود بن اسراييل ابن سمانه von مسرة القلوب  
† 828/1420.
- 28) ابن الجزري von منجد المقربين ومرشد الطالبين  
† 888/1429.
- 29) von اقتباس رفع الالتباس في بيان طريق الناس  
† 856/1452. عبد اللطيف بن عبد الرحمن المقدسي
- 30) زين الدين الخوافي von منهج الرشاد  
† 859/1455.
- 31) von خلاصة المرضية في سلوك طريق الصوفية  
† 881/1476. محمد بن احمد بن عبد الدائم الأشموني
- 32) احمد زروق النافى von تحصيل الفوائد لذوي الوصول  
† 899/1494.
- 33) um 900/1495. نعمة الله النخجواني von بداية الاخوان
- 34) † 908/1502. الدواني von بستان القلوب
- 35) † 917/1511. الحسين بن محمد von منبهات القلوب
- 36) محمد بن علي الدمشقي von رسائل في التصوف  
† 988/1527. ابن عراق
- 37) † 955/1548. علي بن احمد الكيزواني von كنز الداني
- 38) الحسين بن علي ابن الحصني von قوت الارواح  
um 960/1553.
- 39) عبد النافع بن von فرج المغبون وفرح الخزون  
† 962/1555. محمد بن علي الدمشقي
- 40) von غاية التعرف في علمي الاصول والتصوف  
um 980/1672. محمد بن محمد سبط المرصفي
- 41) ابوبكر بن سالم الحصري اليمنى von معراج الارواح  
um 990/1682.
- 42) محمد بن von عمدة الرائج في الطريق الواضح  
† 1004/1696. احمد بن حمزة الرملى
- 43) احمد بن عمر الكمامى الخلقى von تروية الارواح  
† 1017/1608.
- 44) حقيقة زيد لبن الشريعة بحرص سلوك الطريقة  
حسن بن احمد بن ابراهيم باشعيب الواسطي von  
† 1080/1621.
- 45) von demselben. سرور السرائر.
- 46) عبد القادر بن ابي الغيص von المواقف الالهية  
† c. 1040/1680. محمد ابن قضيب البان
- 47) von dems. نهج السعادة u. الفتوحات المبدئية
- 48) علي بن ابراهيم بن احمد von رسالة في التصوف  
† 1044/1634. انكليبي
- 49) لوامع انوار حلية الفقر من مطالع اسرار مسافة القصر  
احمد بن عبد القادر بن عمر باعش الدوعى von  
† 1062/1642.
- 50) عبد الرحمن بن ابراهيم von رسائل في التصوف  
† 1057/1647. ابن انعم
- 51) ابو الوفا بن عمر بن عبد von طريق الهدى  
† 1071/1660. الوهاب الغرضي
- 52) تحفة اولي الابواب والجواهر السنية في اصول  
داود بن سليمان العلواني von طريقة الصوفية  
† 1078/1667.
- 53) von تحفة الملوك لمن اراد تجريد السلوك  
† 1088/1675. احمد بن علي اخلوتى ابن سالم
- 54) محمد المصري von موائد العرفان وعوائد الاحسان  
† 1105/1698.
- 55) von قصبة الخلاق الي الصوفية في سائر الافاق  
محمد بن احمد بن سعيد المكي الطاهر عقيلة  
um 1140/1727.
- 56) احمد بن عبد von ارشاد الماهر الي كنز الجواهر  
† 1192/1778. المنعم بن يوسف الدمنهوري
- 57) عبد الرحمن العبدروسي von مرقعة الصوفية  
† 1192/1778. وجيه الدين

- 58) *von* النفحة القدوسية بواسطة البصعة العيدروسية + محمد بن محمد بن محمد الزبيدي مرتضى 1205/1791.  
 59) محمد بن *von* جوهر الاباب وبغية الطلاب  
 محمد بن محمد الشاذلي ابن الوفا  
 60) محمد بن حسين الانباري *von* روضة المريدين  
 61) علي الناسخ ابو الحسن *von* سراج العارفين  
 62) *von* قواعد الحقائق وضوابط الدقائق  
 تاج الدين بهرام بن يعقوب  
 63) علي بن *von* كشف المحجوب لارباب القلوب  
 عثمان الغزنوي  
 64) ابو صادق بن الحسن الطبري *von* كشف الاسرار  
 65) عبد الله بن علي السراج ابو نصر *von* لمع في التصوف  
 66) *von* مجمع البحرين في علم الحقيقة والشرعية  
 محمد بن نصر الساجزي  
 67) محمد بن *von* الهدى والارشاد لاهل الخير والعناد  
 احمد البيكندي  
 68) كوكب الدرة في العلوم الروحانية  
 69) عبد الخالق بن *von* الفوز المعتبر بكنز الغرر  
 ابي القاسم المصري  
 70) واحد الدين الكرمانى *von* مصباح الارواح واسرار الاشباح  
 71) كنز السعادة العرفانية في رمز السيادة الروحانية  
 72) كنز السعادة في شرف سعد السيادة  
 73) كنز القاصدين الي اسرار السعادة  
 74) كنز الالواح الروحانية وسر الافراح النورانية

## 2. Ideenkreis, Eigenschaften und Benehmen der Çufis

### a) im Allgemeinen.

3081. Spr. 851.

9) f. 58<sup>b</sup>—73.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser am Rande:

كتاب جوامع آداب الصوفية للشيخ ابي  
عبد الرحمن السلمى

Ausführlicher:

محمد بن الحسين بن موسى النيسابوري الصوفي

Anfang: الحمد لله الذي زين اولياءه بآداب  
الظواهر والبواطن... ثم انه وقع لي ان اجمع شيئا  
من آداب ارباب الاحوال والمقدمين من اولياء الله الخ

Ein in eine Menge Abschnitte (nicht فصل  
genannt) zerfallendes Werk, deren jeder mit  
roth geschrieben) beginnt.

Mohammed ben elhosein ben müsā  
essulamī eunnisābūrī abū 'abd errahmān  
† 413/1022 (412) handelt hier von dem Ver-  
halten und den Sitten der Çufis. Zuerst f. 59<sup>b</sup>:  
فمن آدابهم منعهم انفسهم عن الشهوات الخ

Nicht vollständig. Der hier vorkommende  
letzte unbeeendete Abschnitt beginnt f. 73<sup>b</sup>, 8:  
ومن آدابهم ان يتهموا انفسهم في كل الاوقات ولا يقع  
لهم رضا عنها الخ

F. 74<sup>a</sup> enthält ausser einigen kurzen Sen-  
tenzen das Gedicht (15 Verse) des الشافعى,  
das beginnt: خبت نار.

HKh. I 309 (الاداب الصوفية).

3082. Pm. 686.

280 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 12 1/4; 14 1/2 × 7 cm). —  
Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Einband: rother Lederband. — Titelüberschrift S. 1:

هذه لوامع الانوار في تاليف القاضي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 1: قال القاضي الامام ابو المعالى  
عزير (عزيرى 1) بن عبد الملك المعروف بشيدله  
البغدادى رحمه  
الحمد لله الذي خلف فاخترع وابتدأ فابتدع  
... ثم اصطفى منهم احباء واصفياء الخ

In diesem Werke beschreibt 'Azizī ben 'abd elmelik ben mançūr elwā'if elbag-dādī elqādī šeidala (oder auch *šeidala*) abū 'lme'ālī † 499/1100 (494), ein Schüler des *al-husayn ben muḥammad al-damagānī* um 450/1058, in ungezählten Abschnitten und Kapiteln, die verschiedenen Stufen der Liebe zu Gott, führt ihre Namen an und erläutert sie mit Anekdoten und sehr vielen kleinen Gedichtstellen.

S. 6 في فصول المحبة ومعانيها

11 باب في ذكر الاخبار والآثار في احوال المحبين

17 باب في معرفة المحبة عند الاصوليين وحدودها

عند المحققين

19 باب في اشتقاق المحبة عند العرب والعرباء على

اصول اللغويين والادباء

21 باب في اسماء المحبة وصفاتها واختلاف اصحابها وفروعها

208 باب في شروط المحبة وادلتها

215 باب في اختلاف اساسها وتباين ادبها

(Die 10 Stufen der Liebe sind: ثم

الصدقة ثم المودة ثم الهوى ثم الشغف ثم

العشق ثم الخلة ثم المحبة ثم الينم ثم الوله)

277 باب الاعتذار الي ذوي الالباب

Schluss S. 279: وينظر فيه بعين المحبة

والرضا ويعتبر عنه بلسان الصفا . . .

فعفوا جميلا عن خطائى فانى اقول كما قد قال من كان شاكيا

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos; dieselbe ist viel uncorrecter als sie scheint. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von *im J. 1222 Ragab (1807)*. — *im J. 1222 Ragab (1807)*. — HKh. V 11214 (لوامع انوار القلوب في جميع اسرار المحبوب).

### 3083. Spr. 126.

4) f. 31—50.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 19 × 10 cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück desselben Werkes. Anfang f. 31<sup>a</sup>: وقال القاضي . . . شيدله في كتاب له في المحبة ثم: ان احباب اللسان من العلماء والفضلاء ذكروا ان الله تعالى اتخذ ابراهيم عم خليلا ومحمدا صم حبيبا الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Der Verfasser behandelt hier den Unterschied zwischen *الحبة* und *الخلة* und den Begriff des Wortes *الحبة* = Pm. 686, S. 27 ff.

Das Stück schliesst f. 50<sup>b</sup>: وانما هو وصف على حسب ادراك العبد وكلام بلسان الحيرة والعاجز

### 3084. Spr. 828.

204 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (von f. 179<sup>b</sup> an c. 14—15 Z.) (18 1/2 × 14; 11 × 7 1/2 [15 × 8—9] cm). — Zustand: wurmstichig, fleckig, am Rande öfters ausgebessert; gegen Ende der unteren Rand und auch ein Stück des Textes abgerissen und ausgebessert, so dass der Text (namentlich von f. 181 an) an dem unteren Theile des Blattes verstümmelt ist. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Es ist:

#### آداب المريدين في التصوف

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد وآله اجمعين قال الشيخ الامام . . . ضياء الحق والشرع والدين حجة الاسلام ابو التجيب عبد القاهر بن عبد الله السهروردي رحمه، اعلم ارشدك الله ان لكل طالب لشيء لا بد له ان يعلم ماهيته وحقيقته حتى يتكامل له الرغبة فيه ولا يصح لاحد ان يسلك طريق الصوفية حتى يعرف عقايدهم وآدابهم في ظاهريهم وباطنهم

'Abd elqāhir ben 'abdallāh ben moḥ. ben 'abdallāh ben sa'd *essuhrwardi* (auch *essuhrwardi*) *dijā eddīn* (nicht *sihāb eddīn*, wie öfters aus Versehen steht) abū 'nnegīb ibn 'ammāje elha'nefi, geb. 490/1097, † 563/1168, behandelt hier das Wesen und Benehmen und die Glaubensansichten der Çufis in vielen ungezählten Abschnitten.

Zuerst f. 2<sup>b</sup> في ذكر مذاهبهم في اصل الاعتقاد  
18<sup>a</sup> في ان الفقر افضل من الغنى  
21<sup>b</sup> في أن الفقر غير التصوف بل نهايته بدايته  
39<sup>a</sup> في فروع الدين  
47<sup>a</sup> في ذكر اقاديلهم في التصوف وآدابهم

u. s. w.



Dann f. 61<sup>a</sup> في بيان المقامات 63<sup>b</sup> في بيان الاحوال  
 66<sup>a</sup> فصل في ذكر اختلاف المسالك  
 68<sup>b</sup> فصل في ذكر اقوالهم في فصل العلم  
 71<sup>a</sup> فصل في ذكر آدابهم في محاوراتهم  
 76<sup>b</sup> فصل في ذكر الشطاحيات

(so am Rande erklärt: الشطح التوسع  
 في الكلام وعدم المبالاة وكلام هذه الحليفة  
 انما يكون في مقام الانبساط والسكينة)

79<sup>b</sup> فصل في ذكر آدابهم في حال البداية

u. s. w.

Zuletzt: 178<sup>b</sup> في السماع 183<sup>b</sup> في التزويج 185<sup>a</sup> في السؤال  
 186<sup>b</sup> في حال المرض 189<sup>a</sup> في وقت البلاء 187<sup>a</sup> في حال الموت

Der letzte Abschnitt في الرخص في ذكر آدابهم  
 ist wegen der Beschädigung des Textes von  
 f. 189 an hier nicht erkennbar. (Er steht in  
 Spr. 850, 1, f. 45<sup>a</sup>).

Schluss f. 204<sup>b</sup>: وجعل حظنا من ذلك  
 جميعه وحفظه دون استعماله انه عز اسمه قريب  
 مجيب والله اعلم بالصواب

Am Rande u. zwischen den Zeilen stehen oft  
 Glossen, zwischen den Zeilen gewöhnl. Persische.

Schrift: bis f. 179 ziemlich gross, weitgezogen, weit-  
 läufig, gleichmässig, stark vocalisirt. Von f. 179<sup>b</sup> an kleiner,  
 gewandt, deutlich, nicht gleichmässig, vocalisirt. Die Glossen  
 noch kleiner, persischer Zug. — Bl. 1—3. 22 fehlen und  
 sind später ergänzt. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt.

HKh. I 318.

## 3085.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Spr. 850, 1, f. 1—55.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—20 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>5</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
 Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, stark,  
 glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel ebenso. Verf.: شهاب الدين السهروردي  
 (nicht ganz richtig). Anfang und Schluss  
 wie bei Spr. 828. — Ohne Glossen.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandte Gelehrten-  
 hand, deutlich, vocallos. Stichwörter roth überstrichen. —  
 Abschrift von شعبان بن اسمعيل الزرعي الصوفي الشافعي  
 im J. 865 Ragab (1461). — Collationirt.

Auf f. 55<sup>b</sup>—60 kurze Gedichtstücke, Ge-  
 bete und ein Gedicht des عبد العزيز الديلمي  
 † 694/1295 über die dem Çüfi nothwendige  
 Bildung, anf. f. 57<sup>a</sup>:

تأدب ان قدمت على اناس واجلس مجلس الرجل الذكى  
 Ferner f. 59<sup>a</sup> über Zahl der Verse, Wörter,  
 Buchstaben und Punkte etc. im Qorān und  
 f. 59<sup>b</sup>—60 Einiges über Buchstabenaussprache.

2) Lbg. 160, 1, f. 1—51<sup>a</sup>.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (f. 41—46 17) Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>;  
 13 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber u. fleckig. —  
 Papier: gelb, auch farbig, stark, glatt. — Einband:  
 Pappband mit Lederrücken. — Verfasser f. 1<sup>b</sup> von  
 späterer Hand.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt.  
 Stichwörter roth (anfangs nicht). — Abschrift im J. 743  
 Gom. II (1342).

3) Spr. 845, 1, f. 1—33.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 14—16 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16 × 11—12 cm).  
 Zustand: unsauber, besonders im Anfang und am Ende,  
 auch fleckig u. im Text schadhaft. — Papier: gelblich, stark,  
 glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Titel und Verfasser, Anfang und Ende  
 fehlt (= Spr. 850, 1, f. 25<sup>b</sup>, 10 bis f. 54<sup>a</sup>, 6).  
 Zu Anfang fehlen 30, am Ende 1 (2) Bl.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von  
 محمد بن احمد بن باليت (?) um 765/1364.

4) Pm. 23, 5, S. 80—166.

8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. (Text: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark.

Titel fehlt. Verfasser steht in der  
 Unterschrift. Zu Anfang fehlen 2 Bl.; das  
 Vorhandene beginnt: على الولا وان كانوا ظلمة  
 Schluss (abweichend): وعصمنا من التواخش ما  
 ظهر منها وما بطن ووقفنا لطلب مرضيات ما خفي  
 منها وما علن ونفعنا به جميع المسلمين ببركته  
 في الدنيا والآخرة بمنه وكرمه وجوده وسعة رحمته

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stich-  
 wörter schwarz überstrichen. — Abschrift im J. 1236  
 Moh. (1820) von عبد القادر بن ملا صالح اغندي  
 Nach S. 91 fehlt 1 Blatt.

## 3086. Lbg. 299.

I) f. 1—132.

133 Bl. 4<sup>to</sup>, 19—32 Z. (25 × 13 1/2; 17 1/2—19 × 8 3/4 cm).  
Zustand: zieml. gut, doch nicht ganz sauber. — Papier:  
gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband mit  
Klappe und Goldverzierung. — Titel fehlt; er ist:

شرح آداب المريدين للسهروردي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي آتانا واحسن تاديبنا بتعليم كتابه . . . وبعد فيقول . . . على بن سلطان محمد الهروي القاري . . . ان هذا التعليق على بعض مغلفات كتاب آداب المريدين الخ

Dasselbe Werk mit dem gemischten Commentar des 'Alī ben sultān mohammed elherewi *elqārī* † 1014/1506. Er behandelt nicht bloss, wie es nach der im Anfange stehenden Stelle zu vermuthen wäre, schwierige Stellen des Werkes. In dem Vorwort giebt er biographische Notizen, zum Theil nach dem Nachtrage (تتممة) des روض الرياحين von اليافعي † 768/1366, über den Verfasser, führt auch einige Proben seiner Gnadengaben (كرامات) an, erörtert dann den Satz, dass der nach Vollendung Strebende keinen eigenen Willen haben und sich in allen Dingen Gott ergeben und von ihm völlig abhängig zeigen müsse; Gott ziehe ihn an sich und die Folge sei, dass der so Angezogene nach dem Wege der Çufis trachte, dazu bedürfe es aber gewisser Vorschriften. Somit geht er f. 4<sup>a</sup> zur Erklärung über:

قال بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين اقتداء بكتاب الله المجيد . . . وصلواته أي أنواع رحماته . . . على خاتم النبيين كما هو بداية الخلف . . . ثم قال أعلم بالخطاب العام . . . أرشدك الله أي ذلك على سبيل هداه . . . أن كل طالب لشئ أي امر دنيوى أو اخروي . . . لا بد له أي لا فراى له ولا خلاص منه الخ

Schluss f. 132<sup>a</sup>: ولا جعل حظنا من ذلك جمعه  
أي مجزؤ وجمعه وحفظه أي ضبط لفظه دون استعجاله  
ومتابعته كما يجب في حقه ليكون وسيلة حفظه لجمعه

أي لكرمه وعنايته وسعته ورحمته أي انعامه ورعايته  
وحمايته ووقايته أنه قريب أي بعباده محبب أي  
مؤثف مراده وعلى ما يشاء قددير أي وبلاجابة جدير  
والحمد لله أولا وآخرا الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, meistens gedrängt, besonders in der 2. Hälfte, gefällig, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen; die Eintheilung in Abschnitte tritt nicht recht hervor, doch ist dieselbe manchmal in rother Schrift angegeben. Der Text in breiten Goldlinien eingerahmt. — Abschrift im J. 1226 Dū'lkigge (1812) von محمد سعيد بن محمد سعد الله بن قاسم مصطفى المزيغوني

Auf den 4 Vorblättern (a—d) ein recht genaues Inhaltsverzeichnis.

## 3087. We. 1704.

38) f. 107—112.

Format etc. und Schrift wie bei 37). — Titel f. 107<sup>a</sup>:

”الحايف الهائم من لومة اللائم في شرايط الخلوة

Verfasser: نجم الدين الكبري Ausführlicher:

أحمد بن عمر بن محمد الكبري الخبوي  
نجم الدين أبو الجناح

Anfang f. 107<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تواضع كل شئ لعظمته . . . أما بعد فهذه رسالة الي الخايف الهائم من لومة اللائم الطالب بقلبه الهارب بقلبه الخ

Abhandlung des 'Ahmed ben 'omar ben mohammed *elkubari* (auch *elkubri*) *ellhaiwaqi* (*elhiwaqi* u. *elhijūqi*) *negm eddin abū 'lğennāb*, geb. 640/1145, † 618/1221. Er führt aus, dass nur, wer innerlich und äusserlich rein ist, Gott nahen dürfe. Dazu sind 10 Dinge erforderlich. Zuerst طهارة البدن, dann الخلوة und zu-  
letzt: المحافظة على الامر الوسط في الطعام والشراب الخ

Schluss f. 112<sup>a</sup>: تذهب ضياعا رزقكم الله بصيرة  
ناقدة وإيانا برحمته وجوده أنه هو الجواد الكريم الرؤوف الرحيم

Abschrift im J. 1077 Gom. II (1666).

Mq. 280, 6, f. 42 ff. das 30. Kapitel aus  
شهاب الدين السهروردي † 682/1284, das Verhalten der Çufis im Einzelnen erörternd  
(في تفاصيل أخلاق الصوفية).

3088. We. 1827.

1) f. 1—58.

104 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (27 1/2 × 18; 22 1/2 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, in der oberen Hälfte wasserfleckig, etwas wurmtichig. — Papier: bräunlich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand u. im Vorwort f. 3<sup>a</sup>, 17:

### تحفة البررة في المسائل العشرة

Verfasser fehlt; er ist nach HKh.:

شرف بن مؤيد البغدادي مجد الدين

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 2<sup>a</sup>,  
Z. 1: يتكاثر على خدمه فدي الله بماء وجوهم تراب قدمه:

Ein çufisches Werk des Šeref ben elmoejjeð ben abū 'lfath elbagdādī meğd eddīn abū sa'id elkanefī, um 660/1262, in welchem zunächst 10 Fragen enthalten sind, welche

seinem احمد بن علي بن المهذب بن نصر الخواري Lehrer vorgelegt hat; diese Anfrage schliesst f. 3<sup>a</sup> mit den Worten: في اصل السماع وجنسه ومن يناهل له ويقدر منه او يكثر طلبا للثواب الآجل والثناء العاجل. Auf diese folgt dann als Antwort das obengenannte Werk. Es beginnt (nach dem Bism.) f. 3<sup>a</sup> so: الحمد لله الذي اطلع نور العبودية عن كمال العباد بلواقح العناية . . . البشرية بلطايف الهداية . . . اما بعد فقد سألني بعض خلص اخواني في الدين . . . عشر مسائل في الحقيقة معظم ما يحتاج الى معرفتها الطالب الخ Der Verfasser, Tag und Nacht mit Vollendung seines Werkes زبدة العوالي وحلية الامالي beschäftigt, wollte Anfangs auf Erörterung der ihm vorgelegten Fragen nicht eingehen, entschloss sich aber am Ende doch dazu. Sein Werk zerfällt, den Fragen entsprechend, in 10 Kapitel.

1. في المسألة الاولى وهي ما قوله في آداب f. 3<sup>a</sup> باب المتصوفة في جملة احوالهم ومعاملاتهم
2. (في المسألة الثانية وهي) ان رقى الصوفية 5<sup>a</sup> باب وحليتهم من حلق الرأس وتقصير الثياب ولبس الازرق من الشرايط اللازمة في الطريقة ام يمكن ان لا يتشبه بهم الشارع في هذا الفن ولا يخلّي حليتهم الخ
3. في المسألة الثالثة وهي ما قوله في حد 6<sup>a</sup> باب الشيخية وحقيقتها والدرجة التي بها يستحق

الافتداء به وما يلزمه من رعاية جانب المريد في اول حاله وآخر امره وتصفيته وتربيته والتصرف في احواله ونفسه وامواله

4. في المسألة الرابعة ما قوله رة في حد الارادة 10<sup>a</sup> باب وحقيقتها واحتياج المريد الي المراد والشرايط الماخوذة على المريد ابتداء وانتهاء وما يلزمه من حقوق الشيخ وهل يجب عليه متابعة او امره ونواهيته وان كانت تخالف ظاهر الشرع وحسن الظن به فيما يري ويشاهد منه محظورا كان او مشروعاً
5. في المسألة الخامسة وهي قوله ما كيفية 19<sup>a</sup> باب الخلوة والوحدة والعزوب عن الناس وما يلزمه من الازكار فيها على اختلاف الاوقات الخ
6. في المسألة السادسة التي هي ان ما 30<sup>a</sup> باب يختلف في صدره ويخطر بباله في مشاهداته وحالاته كيف يفرق بين الحق منها والباطل
7. في المسألة السابعة وهي قوله الخرقه التي 34<sup>a</sup> باب ياخذها المتصوفة عن الشيوخ ويتبركون بها ما اصلها واسنادها وسببها وهل تراعي جهة العلو فيها ومتي يناهل المريد لها
8. في المسألة الثامنة وهي قوله اذا نال 40<sup>a</sup> باب الدرجة العليا وبلغ المقصد الاقصى فظهرت له حالات وحدت له مشاهدات وانكشفت له الحقايق وثبتت له الدقايق هل يمكن ان يري في واقعاته انه عوفي عن التكليفات واريح من المشقات وهل يجوز ان يعتقد انه بعد الرياضات والمجاهدات يصير بحال يرفع عنه الخطاب وينحرف عنه العتاب
9. في المسألة التاسعة وهي قوله اذا راي مثل 44<sup>a</sup> باب هذا مرة بعد اولي وكرة بعد اخري هل يسوغ ان يحيد عن التكليفات ويميل عن المفروضات الخ
10. في المسألة العاشرة وهي قوله ان الاختلاف 48<sup>a</sup> باب الى ابواب السلاطين والاختلاط مع الظلمة الملاحين هل يحط عن المرتبة والدرجة ام يجوز للواصل المبالغ التمسك والتوسع في معاشية الناس جملتهم الخ

Am Schlusse fehlt etwas. Das Vorhandene hört f. 58<sup>b</sup> auf mit den Worten: قال الله تعالى فويل للمصلين الذين هم عن صلواتهم ساهون وقال النبي صم رب قايم ليس حظه من

Schrift: gross, kräftig, breit, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 800/1397. — HKh. II 2561.

F. 59<sup>b</sup> enthält in grosser dicker Schrift die Namen der 7 Männer, die als die frühesten Rechtsgelehrten des Islām bekannt sind, zunächst in 2 Versen, dann mit erklärenden Bemerkungen.

### 3089. We. 1645.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—18 Z. ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Flecken, auch etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### «التنوير في اسقاط التدبير»

so auch in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تاج الدين ابو الفضل أحمد بن محمد بن عبد الكريم  
ابن عطاء الله

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابن عطاء الله: السكندري الحمد لله المنفرد بالخلف والتدبير . . . أعلم يا أخي جعلك الله من اهل حبه واتخفك بوجود قرينه الخ

Dies Werk des Ahmed ben mohammed eliskenderi tāg eddin ibn 'atā allāh † 709/1309 handelt von der völligen Hingabe an Gott und von dem Hingelangen zu ihm; das Wichtigste sei, dass der Mensch sich los mache von der Selbstbestimmung seines Thuns und dem Ankämpfen gegen das Verhängte. Er stützt sich dabei auf Qorānverse, Traditionssprüche und Aussprüche Verschiedener.

Der eigentliche Anfang des Werkes ist f. 2<sup>b</sup>: قال الله سبحانه وتعالى فلا وربك لا يؤمنون حتى يحكمون فيما شجر بينهم الخ

Der Verfasser behandelt zuerst die auf den Gegenstand (Hingabe an Gott und Verzicht auf freien Willen) bezüglichen drei Qorānstellen Sura 4, 68, 28, 68, 53, 24. Dann

فصل أعلم أن الذي يحملك على اسقاط التدبير مع 12<sup>a</sup>  
الله والاختيار أمور الاول علمك بسباق تدبير  
الله فيك الخ (امر 10 in)

فايدة أعلم أن التدبير والاختيار وباله عظيم 19<sup>a</sup>  
وخطره جسيم

فايدة جلييلة أعلم أن اكل آدم من الشجرة 21<sup>a</sup>  
لم يكن عنادا ولا خلافا  
u. s. w.

Zuletzt: 99<sup>b</sup> فصل نذكر فيه امثلة التدبير مع الله تعالى  
والمديرين مع الله وامثلة الرزق وضمان الخلف له  
فصل يذكر فيه مناجاة الخلق لعبده على السنة 106<sup>b</sup>  
هواتف الخقايف في شان التدبير والرزق  
Die einzelnen Sätze fangen mit العبد an.  
اردنا أن نختم هذا الكتاب بدعاء مناسب 111<sup>a</sup>  
لما الكتاب موضوع له

Die einzelnen Sätze beginnen mit اللهم.

Schluss f. 112<sup>b</sup>: متبعين لرسولك وارثين عنه  
وآخدين منه وحققين به وقايمين بالنباية عنه  
وأختم لنا منك بخير يا رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, vocallos, deutlich. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift vom J. 998 Rab. I (1585). — HKh. II 3703.

### 3090.

1) Spr. 1169, 1, f. 2—34<sup>a</sup>.

56 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $27 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 13\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von späterer Hand:

#### التنوير لابن عطاء الله الاسكندراني

es muss vielmehr heissen: التنوير الخ

Auszüge aus demselben Werk. Das erste Stück beginnt f. 2<sup>a</sup>: نظرت الي ما يكون في الارض  
(= We. 1645, f. 56<sup>a</sup>, 14).

F. 18<sup>a</sup> = We. f. 83<sup>b</sup>, 10. القسم الثاني من اقسام الادخار

F. 27<sup>a</sup> = We. f. 99<sup>b</sup>. فصل نذكر فيه امثلة التدبير

F. 31<sup>a</sup> = We. f. 106<sup>b</sup>. فصل نذكر فيه مناجاة الخلق

Der Schluss f. 34<sup>a</sup> wie bei We. f. 112<sup>b</sup> angegeben.

Schrift: Anfangs schön, allmählig flüchtig und zusammengezogen, übrigens gross und stattlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 1 enthält die Aufschriften, welche sich auf den Rändern befinden, die um das Dach der Schule, die الشيخونية heisst, in Elqāhira herumlaufen. Es sind deren sechs, mit erbaulichem Inhalt. Zuerst: بسم الله الرحمن الرحيم  
تميزكا باسمه الذي يبتدأ به وتيمنا بذكره الخ

2) Spr. 851, 12, f. 83. 84. 86. 87<sup>b</sup>.

Auszüge aus demselben Werke. Sie beginnen mit dem Anfang (so wie bei We. 1645 angegeben); f. 84<sup>b</sup> = We. f. 22<sup>a</sup>. F. 86 u. 87 stehen mit dem Vorhergehenden nicht in unmittelbarem Zusammenhang. — Schrift wie bei 11.

### 3091. We. 1657.

6) f. 69<sup>a</sup> — 84.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. unten. Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وبدأت أولا في تعريف تسمية هذه الطائفة بالصوفية من ذوات الفقراء واشتقاق هذا الاسم الخ

Ueber das Aeußere der Çufis, deren Benehmen und Umgang und Erklärung einer Anzahl von auf sie bezüglichen Worten und Begriffen, von einem Verfasser, der um 760/1849 lebt. Das Werk ist betitelt f. 69<sup>b</sup> Mitte: دليل الطالب الى نهاية المطالب und zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht f. 69<sup>b</sup> gegeben ist.

1. في ليس الخرقه ومعرفة من يصلح ان 70<sup>b</sup> باب 1  
يلبس الخرقه طالبها ويسلك الطريق
2. في آداب السفر 73<sup>a</sup> باب 2
3. في ادب القعود والقيام ومعرفةهما 74<sup>a</sup> باب 3
4. في ادب الدخول الى الرباط وكيفية (74<sup>b</sup>, 3 fr.) باب 4
5. في ادب اكل الطعام ومعرفة 75<sup>b</sup> باب 5
6. في ادب المشى الى الدعوة ومعرفة 76<sup>b</sup> باب 6
7. في آداب السماع ومعرفة اهله 77<sup>b</sup> باب 7
8. في وصايا مشايخ هذه الطريقة 78<sup>b</sup> باب 8
9. في كيفية المحبة مع القوم 79<sup>b</sup> باب 9
10. في كلمات وقعت في حقيقة: (فصل 10 in) 80<sup>b</sup> باب 10  
الفقر والوجد والمحبة والمعرفة والرضى والصبر والصمت  
والفتوة والهزلة والسخا والتواضع وحسن الخلق

In diesem Kapitel hört das Werk hier auf mit den Worten f. 84<sup>b</sup>: قيل له وكيف لذلك يناجي الله في الدنيا ويجاوره في الآخرة وقال بعضهم

Das 4. Kapitel scheint f. 74<sup>b</sup> unten anzufangen, obgleich eine Ueberschrift nicht vorhanden ist; denn zwischen f. 74 u. 75 ist keine Lücke.

Die Blätter sind oft unten am Rücken beschädigt, sei es abgescheuert, sei es abgerissen und dann mit Papier ausgebessert. — Nicht bei HKh.

### 3092. We. 1795.

2) f. 21—31.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 × 13; 11 1/2 × 9 cm). — Zustand: unsaubor. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 21<sup>a</sup> (auch 21<sup>b</sup>):

ديوان العلامة القشيري

Ueber den gefälschten Titel s. unten.

Anfang f. 21<sup>b</sup> (Wāfir):

الا ان الحامد بالتوالي الي الله الكريم له تعالى

Dies Gedicht, eine Lāmijet von 211 Versen, zerfällt in mehrere (ungezählte) فصل. Es schildert in dem ersten, wie ein Çufi nicht sein soll, in den übrigen aber, wie er sein und was er thun und lassen solle.

فصل في ذكر احوال الصوفية القبيحة 21<sup>b</sup>

فصل في ذكر احوال الصوفية الحسنة 22<sup>a</sup>

فصل في احوالهم ايضا 22<sup>b</sup>

فصل في بيان محافظتهم الشريعة 23<sup>b</sup>

فصل في بيان صفة الشيخ 24<sup>a</sup>

u. s. w.

فصل في بيان حرمة السجود لغير الله تعالى 26<sup>a</sup>

فصل في بيان حرمة الدف والرقص وغيرها 29<sup>b</sup>

فصل في بيان الزامهم 31<sup>a</sup>

Schluss f. 31<sup>b</sup>:

وشعري مثل شعري او كشعري علو الشأن او سحر حلال  
فدامقتى بنظم قد اتتكم وقد شرحت بدامغة لللال  
حمدا ثم حمدا ثم حمدا على عدد الرمال لذي الكمال

Der Titel dieses Gedichts ist nach dem vorletzten Verse الدامغة; der weitere Zusatz drückt aus, dass dasselbe in dem Werke weitläufiger behandelt sei; jenes ist also eine Versificirung von diesem. Dieses ist, wie aus den Glossen in Lbg. 923, f. 24<sup>b</sup> und f. 25<sup>b</sup> hervorgeht, ein Werk des حسام الدين الحسين بن على بن حجاج + 710/1810, wofür auch der Vers in We. 1795, 2, f. 31<sup>a</sup> zu sprechen scheint:

وسغناك يفاخرهم فخارا فيفخرهم بذا الكرم المعالي  
Nach Anderen aber (HKh. III 4838) soll + حسام الدين حسن بن شرف التبريزي c. 772/1870 (nach Lbg. 923, f. 2<sup>b</sup>) oder c. 798/1891 der Verf. sein.

Der ausführlichere Titel des Grundwerkes scheint zu sein: s. No. 1390. Uebrigens sind دامغة (auf den Schädel hauend) und دامقة (an die Zähne schlagend) Synonyma und werden leicht verwechselt: so bei Lbg. 923 in der Unterschrift und f. 2<sup>b</sup> in der Notiz aus HKh.

Jedenfalls ist also die Angabe f. 21, dass hier der Diwān des القشيري vorliege, völlig falsch; sie ist in der That nicht ächt, sondern rührt — an beiden Stellen — von der Hand des schon oft bezeichneten Fälschers her. — Alle Verse sind in demselben Versmaasse und reimen theils auf -الي, theils auf -ولي.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt, besonders zu Anfang. Ueberschriften roth, in grösserer Schrift. Abschr. v. علي بن حسين السنوبي im J. 783 Gom. II (1381).

### 3093. Lbg. 923.

26 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19 Z. (20 1/4 × 14; 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: wasserfleckig am oberen Rande, weniger am unteren. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einbd: Ppbd mit Ledorrücken.

Dasselbe Werk mit Commentar. Titelf. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand: قصيدة الدامغة للسغناقي; in der Unterschrift: دامغة المبتدعين وناصره المهتدين. Beides ist nicht richtig, vielmehr: شرح الدامغة. Anfang und Schluss wie bei We. 1795, 2. Das Gedicht ist hier mit einem Commentar versehen; ausserdem haben die Verse gewöhnlich Zwischenglossen, und zwar fast immer arabische.

Schrift: türkische Hand, ziemlich klein, vocallos. Die Grundverse grösser, vocalisirt. — Abschrift von عبد الله بن علي im J. 1006 Cafer (1597).

F. 1<sup>b</sup> ein längeres Türkisches Stück; f. 26<sup>a</sup> ein Gedicht (in neueren Formen) von خضر بك.

### 3094. We. 1728.

5) f. 81<sup>b</sup> — 117<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser f. 80<sup>a</sup> von späterer Hand:

«الآداب (في التصوف) لابى بكر بن على بن محمد بن الموصلى الشيباني»

(für عبد الله بن محمد ist zu lesen: محمد; obenso auch in dem Namen zu Anfang).

Anfang: الحمد لله على نعمة الاسلام وهو حسبي وكفى، قال الشيخ . . . ابو بكر . . . الشيباني . . . الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وبعد فهذا كتاب انتقيته من كلام اهل التصوف ينتفع به المريد المبتدي

Qufische Lebensansichten, von Abū bekr ben āli ben 'abd allāh esšeibāni elmauṣilī eṣṣūfī esšeifī † 797/1394 zusammengestellt in einer Menge ungezählter Kapitel.

Zuerst: f. 81<sup>b</sup> باب حكم الصوفي 84<sup>b</sup>; باب الادب 85<sup>a</sup>; باب التصفوف 85<sup>a</sup>; ان يكون الفقر زينته الخ; u. s. w. Zuletzt: f. 105<sup>b</sup> باب مكارم الاخلاق; 107<sup>a</sup> باب من سال وعنده قوت يومه; 108<sup>a</sup> باب التوبة; 108<sup>a</sup> باب ما التصوف الا بذل الروح.

Schluss f. 112<sup>a</sup>: وشتر الطاعات طاعة تورث عجايبا خيرا الذنوب ذنب اعقبه توبة وندم التائب الذي يتوب من غفلاته خيرا من المطيع الذي يدل بطاعاته، تم كتاب الآداب بحمد الملك الوهاب

Aus dieser Unterschrift ist also die Richtigkeit des obigen Titels ersichtlich.

Abschrift von الحسن بن قاضي ادراعات الشافعي im J. 818 Dū'liḡge (1411), zu eigenem Gebrauch.

Es folgen einige Stücke aus Werken desselben Verfassers:

f. 113<sup>a</sup> aus مختصر معارف القلوب سماه ستر السر; f. 114<sup>b</sup> einige an ihn im J. 794/1392 gerichtete Fragen.

### 3095. Pm. 225.

1) f. 1 — 39.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 1/2 × 13; 12 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: (Anfangs) nicht recht sauber; von f. 28 an im Text ein grosser Fleck und f. 39 ein Loch. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Ledorrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang und Schluss ebenso. (Vor dem Namen des Verfassers عبد الله بن ابو بكر steht noch عبد الله; jedoch عبد الله ist schon ausgestrichen und عبد الله ist hier kein nomen proprium.)

Schrift: im Ganzen ziemlich gross, breit, gewandt und deutlich, vocallos. Viele Stichwörter roth überstrichen.

Abschrift von احمد بن سالم الدري im J. 800/1307.

3096. Spr. 854.

3) f. 44<sup>b</sup>—46<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser nach f. 46<sup>b</sup>:

### زين الدين الخوافي

Anfang f. 44<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب ان جناب الحق سبحانه وتعالى اعلي واقدس من ان يصل اليه واحد مع التدنس بظلمات وجوده الخ

In dieser Abhandlung zeigt Zein eddin elḥawāfi, um 825/1422, dass der Fromme sich der irdischen Begierden entschlagen müsse, damit aus seinem Herzen die Dunkelheit schwinde und er sich zum Erkennen Gottes läutere. Er verweilt etwas länger bei Besprechung des ذکر.

Schluss f. 46: وثبتنا اللهم على منهج متابعة سيد المرسلين . . . طاهرا وباطنا وسرا والحمد لله رب العالمين صدرت هذه الاحرف من قلم زين الملة والدين الخوافي تنبيها لبعض الصادقين الخ  
Etwas vocalisirt.

3097. Pm. 553.

3) f. 16<sup>b</sup>—20<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

### كتاب التجليات

und darunter:

ذكر التجليات لسيد أبي المواهب

Derselbe heisst ausführlicher f. 20<sup>a</sup> und 36<sup>b</sup>:

محمد بن أحمد بن محمد التونسي الشاذلي  
الوفائي المالكي صفى الدين ابو المواهب

Anfang: تجلي الجود، انتشر الجود في العالم فشبت اعيان الموجودات بأسرها فلا زوال لها الخ

Mohammed ben almed ben mohammed *ettūnisi* abū 'Imewāhib ḡaḥī eddīn *ibn zagdūn* (auch *ibn zagrān*), geb. 810/1407 (820), † 882/1477, beschreibt hier, wie die Haupteigenschaften des Çufi sich äussern. Die Hauptsätze beginnen mit تجلي. Behandelt werden u. a.: الحيرة، السباحات المحركة، السماع، العدل، الجود، المقابلة und schliesslich التجلي النهيؤ wo es zuletzt heisst f. 17<sup>b</sup>:

فذلك منتهي القلوب فلا ينقل ولا يحصر ما يرجع به من لطائف التخف التي تليق بذلك الجناب العالي،

Es folgt dann noch f. 17<sup>b</sup> Mitte bis 19<sup>b</sup> oben eine Art Anhang, in welchem über das dem Çufi nöthige Wissen, unter Beibringung von allerlei Geschichten, Traditionsstellen, auch sonstigen Aussprüchen und Versen, gehandelt wird; es komme dabei auf sieben Punkte an (مدار العلم الذي يختص به اهل الله على سبع مسائل)، nämlich: معرفة اسماء الله ومعرفة التجليات ومعرفة خطاب الحق عبادة بلسان الشرع ومعرفة كمال الوجود ونقصه ومعرفة الانسان من جهة حقايقه ومعرفة الكشف الخيالي ومعرفة العلل والادواء،

Daran schliessen sich f. 19<sup>b</sup> verschiedene çufische Sentenzen. Dieselben beginnen: وقال الامام المحاسبى الظالم نادم وان مدحه الناس (Ueber ihn s. No. 2812).

Darauf folgt f. 19<sup>b</sup>: حزب الانس von dem obigen ابوالمواهب. Anfang: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين . . . وعلى سائر الملائكة اجمعين والسلام علينا وعلى عباد الله الصالحين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين،

Diese ganze Stelle von den Sentenzen an kehrt wörtlich so wieder f. 35<sup>b</sup>, letzte Zeile bis 36<sup>b</sup> Mitte.

3098. Pm. 159.

5) f. 29—43.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen zieml. gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 29<sup>a</sup>:

### رسالة بيان الاحكام في السجادة والخرقه والاعلام

وما استكتبه من الاقوال والافعال مشايخ الازهار

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 29<sup>b</sup>: يقول . . . الحمد لله رب العالمين . . . العبد . . . على بن ميمون المغربي المنشأ ثم الحسنى نزيل مدينة برصة من البلاد العثمانية حين تعليقه الحمد لله الدال على انفراد وحدانيته بوجود مخلوقاته . . . وبعد ايها السالك بنفسه الحاكم بوجهه المقتدي براهه الخ



Ibn meimūn †<sup>917/1511</sup> erörtert in dieser Abhandlung: welche Bewandniss es mit der Betdecke, dem Busskleide, den Abzeichen der Çufis habe und welch tieferer Sinn darin liege; denn das äusserliche Brauchen dieser Dinge allein mache nicht den Çufi, wie Manche irrtümlich glauben, insbesondere Zeitgenossen des Verf. Gegen diese wendet er sich im Verlauf ausführlich.

38<sup>a</sup> فصل في ذكر احوال متصوفي زماننا

41<sup>a</sup> فصل فان قلت فما الاصل في المصافحة

وما صفتها وما فايدتها وما معناها

41<sup>b</sup> فصل في بيان الذكر

Schluss f. 43<sup>a</sup>: وهو تعالي المستول في النبوة والاثبات على الكتاب والسنة الى الممات والصلوة والسلام على سيدنا محمد... ما دامت الارض والسموات الحمد لله كما هو اهله اللهم لا احصي ثناء عليك انت كما اثنيت على نفسك

Schrift: gross, deutlich, gefällig, etwas vocalisirt, Türkische Hand. — Abschrift v. J. 1123 Göm. I (1711).

F. 43<sup>b</sup> u. A. ein Stück aus الاذكار الاربعينية الفخر الدين العراقي.

### 3099. Lbg. 747.

264 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>3/4</sup> × 13; 13 × 7<sup>1/2</sup> cm) — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د تنبيه المغتربين

Er hat f. 4<sup>a</sup> den Zusatz:

واوائل القرن العاشر على ما خالفوا فيه سلفهم الطاهر

Verfasser: عبد الوهاب الشعرائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول مؤلفه عبد الوهاب بن احمد بن علي الشعرائي عفى عنه الحمد لله رب العالمين واصلي واسلم على سيدنا محمد... وبعد فهذا كتاب نفيس صغير الحجم كبير القدر جمعت فيه نبذة صالحة من فقه طريف اهل الله تعالى وما كانوا عليه من الزهد والورع والعام والخشية والخوف وغير ذلك الخ

'Abd elwahhab esšarānī †<sup>978/1565</sup> will hier seinen Zeitgenossen einen Spiegel vorhalten, wie sie nach dem Vorbilde der früheren Çufis sein sollten. Die Hauptsätze beginnen deshalb alle mit: ومن اخلاقهم.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Der Anfang des Werkes selbst ist f. 4<sup>a</sup> so من اخلاف السلف الصالح رم ملازمة الكتاب والسنة كلزوم الظل للشاخص الخ

Schluss f. 264<sup>a</sup>: راي نفسه قد انسلخت من اخلاف الصالحين كما تنسلخ الحية من ثوبها فاستل الله من فضله ان ينفع به الاخوان ومن بعدهم ويختتم لنا ولهم بالחסنى... واشهد ان محمدا رسول الله وصلى الله... تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين

Der Anfang f. 1. 2. und das Ende f. 264 richtig ergänzt, in ähnlicher Schrift.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688. HKh. II 3632.

### 3100. Spr. 818.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—26 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × c. 10 cm). Zustand: wasserfleckig, so dass einzelne Seiten ziemlich stark verwischt sind. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappdeckel.

Auszüge aus demselben Werke. Titel f. 1<sup>a</sup> ausführlich. Verfasser und Anfang wie Lbg. 747. Schluss f. 24<sup>b</sup>: على مساوي اعماله وفصاحتها وادخلته النار انتهى ما سمعته من مواعظ الزبور وقد جمعت كلها في جزء فاطمه والحمد لله رب العالمين وليكن ذلك آخر كتاب المغتربين او آخر القرن العاشر

Schrift: gewandt, etwas flüchtig, zieml. gross, vocalloa, öfters verwischt u. unleserlich. — Abschrift im J. 1090/1679 von محمد بن مصطفى بن محمد بن عبد الخالق النيلي المقدسي

### 3101. We. 1670.

156 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>3/8</sup>; 18 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: im Ganzen gut, von einigen Flecken (zu Anfang, am Rande) abgesehen. Der Rand oben f. 1—9 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: guter rothbrauner Lederbd mit Klappe u. Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د رسالة الانوار القدسية في بيان اداب العبودية

so auch im Vorwort f. 4<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الوهاب الشعرائي

Der Titel in rother, schwarzer, grüner Farbe, mit Verzierungen.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين حمدا يوافي نعمه... وبعد فلما كان يوم الاثنين المبارك سابع عشر رجب الفرد سنة احدي وثلاثين وتسعمائة تحرك عندي خاطر قوي بطلب مقامات الاولياء رم الخ

In Folge einer Vision, welche 'Abd el-wahhâb esâ'a'rânî im J. 981/1575 in الفسطاط gehabt, hat er auf Wunsch von çufischen Freunden dies Werk verfasst, in welchem er die Gottesverehrung und die Erfordernisse dazu behandelt. Eine grosse Anzahl von Hauptsätzen fängt in diesem Werke mit *ومن شأنه* an. Es zerfällt in 3 Kapitel und Schlusswort.

1. باب 7<sup>a</sup> في آداب العبودية على الإطلاق
  2. باب 19<sup>b</sup> في آداب طلب العلم النافع إن شاء الله تعالى
  3. باب 52<sup>b</sup> في آداب الفقراء والمشايخ من السلف الصالحين
- في بيان ما خرج من مقامات السالكين بالعبودية 115<sup>b</sup> خاتمة

Schluss f. 156<sup>a</sup>: وقد قزينا لك طريق الادب في كل ما تجريد على يديك انتهى فافهم فهمنا الله واباك ونسال الله تعالى ان يحققنا بالعبودية انه على كل شيء قدير... فان الحمد الصادر من العبد ملك لله ايضا فحمده امتثالا لامره فنقول الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, breit, gleichmässig, gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth (selten grün). Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift um 1100/1688. — HKh. I 1143.

### 3102. Pet. 527 u. 528.

359 (1—264 u. 265—359) Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23—26 (19) Z. (21 1/2 × 15 1/2; 18 × 12 1/2—13<sup>cm</sup>). — Zustand: Pet. 527 fast lose im Deckel; im Ganzen beide ziemlich unsauber. Pet. 528 die letzten Blätter beschädigt. — Papier: gelblich, ziemlich glatt u. stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt; nach dem Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

مشارك الأنوار القدسية في بيان العهود الحمديّة  
لعبد الوهاب الشعرأوى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله الملك الحق المبين... وبعد فهذا كتاب نفيس لم يسبقنى احد الي وضع مثاله ولا اظن احدا نسج على منواله صمّنته جميع العهود التي بلغتنا عن رسول الله صمّم من فعل المأمورات وترك المنهيات الخ

Dies Werk desselben Verfassers soll die weltlich Gesinnten aufmerksam machen, wie sie in Erfüllung ihrer religiösen Obliegenheiten viel zu wenig leisten, und ihnen Gelegenheit geben, an den einzelnen hier vorgeführten, von Mohammed den Gläubigen auferlegten, Verpflichtungen zu prüfen, in wie weit sie denselben ge-

nügen oder nicht, und an ihrer Selbstveredlung danach zu arbeiten. In den meisten Fällen sei es gerathen, da diese Aufgabe ihre Schwierigkeiten habe, sich der Leitung eines frommen und kundigen Seifis anzuvertrauen; die Kenntniss der Rechtsgrundsätze allein genüge dazu nicht. Jede der hier aufgeführten Verpflichtungen (عهود) ist gestützt durch zuverlässige Traditionen, da der Verf., durch Erfahrungen an seinem Werke المواعظ والعهود (das die ihm von seinen Lehrern auferlegten Verpflichtungen behandelt) gewitzigt, neidische Unterstellungen in Betreff seiner Gläubigkeit von vornherein abschneiden wollte. Der Verf. bedient sich in jedem Falle, den er behandelt, des Ausdrucks أخذ علينا العهد العام, weil Mohammed bei seinen Kanzelreden alle Gläubigen bis zur Auferstehung im Auge gehabt habe. — Das Werk zerfällt in 2 Theile, Gebot u. Verbot. Jenes zuerst behandelt, weil es im Wesen des Gläubigen liege, gehorsam gegen Gott zu sein und dessen Gebote zu befolgen, während der Ungehorsam und das Thun der verbotenen Sachen eher als etwas accidentelles (عارضه) anzusehen sei.

Das Werk selbst beginnt dann, nach dieser längeren Vorrede, f. 4<sup>b</sup>: القسم الأول وهو قسم المأمورات: ١ أخذ علينا العهد العام من رسول الله صمّم وذرّج من فصل ربنا الوفاء ان نخلص النية لله تعالى في علمنا وسائر اعمالنا ونخلص سائر اعمالنا من سائر الشوايب حتى من شهوات الاخلاص ومن خطوط استحقاقنا الخ ٢ اخذ علينا... صمّم ان نتبع السنة الحمديّة 6<sup>b</sup> في جميع اقوالنا وافعالنا الخ

u. s. w. Dieser 1. Theil behandelt 258 Verpflichtungen; die letzte f. 261<sup>a</sup>: صمّم ان نكثر من الاستعداد لاهوال يوم القيامة بالاعمال الصالحة الخ

Schluss von Pet. 527, f. 264<sup>a</sup>: فقال لي لم لا تصعد فقلت لا اطيق فقال لي يكون معك شيء من الدنيا فقلت ما معي شيء ففتح كفى اليسار فاخرج من بين اصابعي نحو السفاية فقال ارمها وانت تصعد فرميتها فصعدت فالحمد لله رب العالمين

Pet. 528 enthält den 2. Theil, mit besonderem Titel f. 265<sup>a</sup>: الجزؤ الثاني من العهد في قسم المناهي وهو آخر كتاب العهد مائة واثنين وثلاثين عهداً. Der Verfasser heisst hier: الشعراني.

F. 265<sup>b</sup> Anfang dieses Theiles (nach dem Bism.): قسم المناهي وهي أقل من المأمورات لأن الأصل في الوجود الطاعة لله لا أن يجعل الأمر بالشئ نهي عن صده فيكون من ذلك أكثر من المأمورات إذا علمت ذلك فنقول وبالله التوفيق

Dieser Theil umfasst 132 Verpflichtungen, also unter Anschluss an den vorausgehenden Theil No. 254 — 385. Die Einleitung jedes der Verbote ist wie dort.

٢٥٨ اخذ علينا العهد . . . صم ان لا نندب 265<sup>b</sup>  
 بقا شئ من البدع المذمومة الخ  
 ٢٥٩ اخذ . . . صم ان لا نتهاون بتأخير 268<sup>a</sup>  
 الاوامر الشرعية بل نبادر لفعلا

u. s. w.

٣٥٨ اخذ . . . صم ان لا نبني لنا في دركات 355<sup>b</sup>  
 النار مسكنا ولو قدر مفحص قطاة الخ

Schluss f. 359<sup>a</sup>: والاحاديث في ذلك كثيرة مشهورة في كتاب الترغيب والترهيب وغيره من الكتب وفي هذا القدر كفاية والله تعالى اعلم وليكن ذلك آخر كتاب لواقع (مشارف 1) الانوار القدسية في بيان العهد الحمدي والله سبحانه وتعالى المأمون بعمه وكرمه ولطفه امين

Schrift: gross, kräftig, rundlich, flüchtig, unschön, vocallos. Stichwörter roth. Arab. Foliierung, bei der 77 und 333 beim Zahlen übergangen sind. F. 105—144 von neuerer Hand, gross, gerade stehend, deutlich, vocallos. F. 80 ist noch neuer, klein u. deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 991 Moharram (1583). — HKh. V 12052.

### 3103. We. 1594.

92 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23—26 Z. (21 1/4 × 16; 16 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, so besonders f. 83<sup>b</sup>, 88<sup>a</sup>. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser und Anfang ebenso. Enthält etwa das erste Drittel des Werkes und umfasst ungefähr 111 Verpflichtungen (die Zahl ist nur im Anfang bei jeder Verpflichtung übergeschrieben, späterhin steht sie nur dann und wann am Rande).

Die Handschrift hört hier bei Besprechung des Satzes: اخذ علينا العهد العام من رسول الله صم ان لم يقسم لنا جهاد ان لا ننفر من الامور التي ورد f. 91<sup>b</sup> auf mit den Worten: ولو كشف للمتصوفة لراوا ذلك الجزء يدق ولا يزول ومن هنا استغفر الاكابر من افعالهم الحسنة وسمعت

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Am Rande oft Inhaltsangabe. — Abschrift c. 1200/1705. — Collationirt.

F. 91<sup>b</sup> u. 92<sup>a</sup> eine Stelle aus الزواج (des ابن حجر الهيتمي) und f. 92<sup>b</sup> eine Stelle aus einem Werke über Tradition, in welcher das Verdienstliche des Gebetes behandelt wird.

We. 275, 2, f. 34<sup>b</sup> eine Stelle aus demselben Werke.

### 3104. We. 1807.

7) f. 81—109.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14 2/3; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas fleckig, besonders auch am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 81<sup>a</sup>:

ر في آداب الفقراء لعبد الوهاب الشعراني

Nach dem Vorwort f. 81<sup>b</sup> unten ist der Titel:

مدارج السالكين الى رسوم طريق العارفين

Anfang f. 81<sup>b</sup>: اقول وانا العبد الفقير الى الله تعالى عبد الوهاب بن احمد بن محمد بن علي بن احمد بن محمد بن موسي بن مولي بن عبد الله بن علي سلطان تلمسان واحد اصحاب سيدي الشيخ ابي مدين الانصاري رحمة الله عليه رب العالمين واصلي واسلم علي سيدنا محمد . . . وبعد فهذه رسالة لطيفة في بيان نبذة صالحة من آداب الفقراء القاصدين طريق الله الخ

Çufische Abhandlung desselben Verfassers vom Benelimen, Verhalten und Streben der Çufis.

In 5 Kapiteln: 1. باب f. 81<sup>a</sup> في سندن بالتلقين 85<sup>a</sup> باب 2. ولبس الخرقه وبيان آداب الذكر في آداب المريد مع شيخه 87<sup>b</sup> باب 3. المريد في نفسه في نبذة من آداب المريد مع اخوانه 102<sup>b</sup> باب 4. في صفات المريدين الصادقين مفرق 105<sup>b</sup> باب 5. علي جميع احوالهم ومقاماتهم

Schluss f. 109<sup>a</sup>: ومن لم ينتفع بروية شيخه وصحبته لم ينتفع بكلام في أوراك والله يهدي من يشاء الي صراط مستقيم وحسبنا الله . . . وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800/1785.

HKh. V 11659.

Dasselbe Werk ist enthalten in Pm. 157.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 1/4 × 12 1/4; 12 1/4 × 6 1/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht völlig sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfzbd.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1113/1701 von فتح الله بن الحاج ابي بكر ابن صافي الحلبي الشافعي القادري احمد بن عبد الله البغدادي القادري

### 3105. Spr. 825.

f. 192<sup>b</sup>. 193.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

رسالة نكات الاخوان بعون الله الملك المنان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . اما بعد فيقول . . . محمد . . . الفاروق الجشني . . . هذه رسالة نكات الاخوان . . . نكتة العقل ما ينجيك من الاخلاق المذمومة الي الاخلاق الحمودة، نكتة العلم الخ

Ganz kurze Aufzählung der einzelnen Punkte (نكتة)، auf die es für die Çufis ankommt, von Moḥammed elfarūqī elgeṣṭī um 1000/1691. — Nicht zu Ende; bricht hier ab f. 193<sup>b</sup> unten mit: نكتة حقيقة الحف العدم نكتة فناء انغناء عدم انشعور

### 3106. Spr. 825.

f. 162<sup>b</sup>—177<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

رسالة مراحين العشاق من احر الاشواق

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي نور قلوب امثنايين بانوار الذات وابدانهم باتار الصفات . . . اما بعد

فيقول . . . محمد . . . الفاروق الادهي الجشني جراغ دهلي . . . هذه مراحين العشاق . . . يتزين بها الاعناق بعناية الله الرزاق، مرجان واعلم ان العشق يكون بحيث لا يعتبر معه العاشق والمعشوق الخ

Çufische Erörterung in einzelnen ziemlich kurzen Sätzen, Perlen genannt, über das Wesen der Liebe, das Verhältniss des Liebenden zu seinem Liebesobject, seine Freude und sein Leid im Anschauen, Vereinigt- und Getrenntsein; von demselben Moḥammed elgeṣṭī.

Schluss: في السنة او في اليقظة على حسب صفائه قال قل كل يعمل على شاكلته

### 3107. Lbg. 398.

3) f. 13<sup>b</sup>—22.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 13; 9 × 7 cm). — Zustand: die obere Hälfte ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

فتح الباب ورفع الحجاب

Verfasser fehlt. Nach HKh.:

محمود الاسكداري

Anfang: الحمد لمن له العظمة والكبرياء والصلوة على سيد الانبياء . . . وبعد فهذه رسالة في تحقيق بعض ما خصه الله تعالى بالانسان الخ

Maḥmūd eluskudārī † 1088/1628 erörtert die den Menschen verliehenen Vorzüge und Gaben in 3 Kapiteln, in çufischen Betrachtungen.

في التنوية 14<sup>b</sup> باب 2. في خلق الانسان 13<sup>b</sup> باب 1. في جمعية الانسان واحتجاب بالسر الالهي 16<sup>a</sup> باب 3.

F. 19<sup>b</sup>—21<sup>b</sup> oben enthält eine çufische وصية vom Verfasser.

Schluss f. 22<sup>b</sup>: فان الله ارحم بكم جميعا من هذه باتئنها فتتفرق المسلمون على افضل سرور واعظم بشارة تمت

Schrift wie bei 1), aber grösser. — HKh. IV 8847.

F. 22<sup>a</sup> unten eine längere Notiz über die مقامات اولياء auf dem Wege zu Gott.

## 3108. Pet. 572.

4) f. 31<sup>b</sup>—36<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

## رسالة منتهى مطالب السالكين

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد العالم من الغيب الي الشهادة . . . اما بعد قال الشيخ . . . عبد الكريم بن محمد اللاهوري . . . اعلم يا اخي وفقك الله لما يحبه ويرضى فلا بد لك من ثلاثة اشياء بتوحيد ومعرفة وعبادة، الخ

'Abd elkerim ben mohammed ellähörî, um 1060/1650, behandelt die dem Frommen (Çufî) nothwendigen drei Erfordernisse.

Schluss f. 36<sup>a</sup>: وكان قلبي بين اصبعين من اصابع الرحمن يقلبه كيف يشاء والحمد لله رب العالمين،

Nach der Unterschrift ist die Abfassung der kleinen Schrift vom J. 1062/1652.

## 3109. Pet. 572.

2) f. 25<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format (Text: 13 × 8<sup>2/3</sup> cm) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلق السنة احبائه بانواع الحكم واطلعه على غوامض اسراره . . . اما بعد اعلم يا اخي ان اهل الله قد انتفت عنهم صفات — البشريه فلما حصل لهم الفناء الخ Schluss f. 28<sup>a</sup>: وحصل لهم ذوق وازدادت محبتهم لاحق عز وجل

Derselbe Verfasser behandelt hier, unter Anführung einiger bezüglichlicher Anekdoten, den Satz, dass der Mensch durch innig hingebende Liebe sich Gott nähere.

## 3110. We. 1704.

39) f. 113—132<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 38). — Titel u. Verf. f. 113<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المسماة جوهرة العلوم ودرة الفهم التي املاها الوارد الرباني . . . أيوب بن أحمد بن أيوب الخلوتي الامام حصرة الشيخ الاكبر والكبريت الاحمر محيي الدين ابن العربي الحاتمي الطائي، برسم اخيه في الله . . . احمد افندي الزينى

Anfang f. 113<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انعش بمعرفته لطايف اوليائه . . . وبعد فهذه رسالة المحتبة والوداد الواردة من حصرة القرية والاسعاد

Abhandlung des Ejzûb ben ahmed el-kalwâtî † 1071/1660, allerlei çufische Anschauungen erörternd.

Zuerst: 113<sup>b</sup> بيان برنامج هذه الرسالة وانموذجها ومداخلها الصديق على المولي المذكور ومخرجها

تقرير معنى حقيقة الجمع وتقريب معنى الفرق للسمع 128<sup>b</sup> وجه سافر لقلب ذاك

تفريج كربة نفسية وتفريج شمة نفسية 129<sup>b</sup> خاتمة هذه الرسالة والوقوف بها على ذكر الجلالة 130<sup>b</sup>

Schluss f. 132<sup>a</sup>: ويدور اسمها مع الحكم بين اهل الود والعرفان، وليس يقال شى غير هذا، فاوله وآخره السلام

## 3111. We. 1704.

9) f. 73<sup>b</sup>—76<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 8). — Titel fehlt. Verfasser:

## أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله الذي جعل اولياءه اركان العالم . . . وبعد فان الشيخ العارف بالله تعالى . . . سيدي الشيخ سالم الذي هو من ملاحظة السوي سالم الخ

In dieser Abhandlung behandelt derselbe Verf. die Zustände und die Aufgaben des Çufî, unter Anknüpfung an ein Gedicht (40 Verse), dessen Anfang f. 73<sup>a</sup> (Bast):

يا دهر جد لي بما اهواه منك ولا

تبخل على فليس البخل من شيمى

Schluss f. 76<sup>a</sup>: اني محيط الحقيقة احمديّة تدلي الي مركزها فكان وارثا وهو المطلوب والسلام والحمد لله . . . على سيد المرسلين،

## 3112. We. 1704.

23) f. 93<sup>a</sup>—93<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 22). — Titel s. Anfang. Verfasser:

## أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله هذه ذخيرة اهل الملامة وانهم هم الاعيان وغيرهم من الامثال وهم كما قال الشيخ الاكبر . . . قوم لا يظهر على ظواهرهم شى الخ

Çufische Abhandlung desselben Verf., den Grundcharakter der Çufis behandelnd. — Schluss f. 93<sup>b</sup>: 'بين الروح القدسية والنفس الناطقة' وهذا آخر ما وجدناه من هذه الذخيرة والحمد لله'

### 3113. We. 1704.

(62) f. 164<sup>b</sup>—166<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 61). — Titel fehlt. Verfasser fehlt. Es ist:

#### أيوب الحلوتى

Anfang: الحمد لله فاتح الغيب وكاشف الريب قدر المقادير وتدبير التدابير واجري القلم بما كان وما يكون الخ  
Abhdlg desselben, Schilderung des Çufi. —  
Schluss: واسرعها فتحا واتحاه في الدارين واكثرها منحا وفي هتجير الوارث المحمدي والعارف الامهدي والسلام

### 3114. We. 1704.

(20) f. 90<sup>a</sup>—91<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 19). — Titel s. Anfang. Verfasser:

#### أيوب الحلوتى

Anfang: الحمد لله الذي جعل الظلمة غيبا والنور شهارة... هذه ذخيرة العبادة والعبودية والعبودة وهي ثلاث مراتب في الخدمة للواحد الخف جل وعلا الخ  
Abhandlung desselben über Gottesverehrung in drei Abstufungen.  
Schluss f. 91<sup>a</sup>: وكل واحد منهم ربع عشر رجل كامل من الرسل صلوات الله عليهم والورثة قدس الله اسرارهم والسلام والحمد لله وحده'

### 3115. We. 1704.

(21) f. 91<sup>a</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 20). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

#### أيوب الحلوتى

Anfang: قوموا انظروا مغرما ليج الغرام به فصار من سقمه يخفى عن النظر هذه ذخيرة الدنف وهو المرض وقد يطلق على مرض المحبة خصوصية الخ  
Abhandlung desselben, von der Liebeskrankheit zu Gott und dessen Lobpreisung. — Schluss f. 92<sup>a</sup>: هي مودة اهل الايمان ومصادقتهن ومن احب غير الله عذب به فاعلم ذلك والسلام والحمد لله وحده'

### 3116. We. 1704.

(8) f. 72<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel: s. Anfang. Verfasser ist:

#### أيوب الحلوتى

Anfang: الحمد لله هذه ذخيرة الغيرة في المحبة على المحبوب وهل هي من الاحوال القائمة بالمحب فلا تنفك منه او منزلة من منازل المحبة وهل هي غاية او يرتقى المحب عنها اذا ارتقت محبته الخ  
Abhdlg desselben, von çufischem Standpunkt aus, über die Eifersucht in der Liebe u. ihre Grade u. die Heilung derselben. — Schluss f. 73<sup>a</sup>: فهذا هو الدواء النافع والسلام وصلى الله على سيدنا الخ

### 3117. Lbg. 889.

1) f. 1—13.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 16—17 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmtetig, etwas fleckig, bisweilen (am Rande) ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

د" تحفة الابرار في ذكر شىء من فضل صكبة الاخبار لابي الحسن على بن عبد الله المصرى

(Der Titel so auch im Vorwort.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة وبعد فهذه رسالة في ذكر شىء من فضل الصكبة في الله تعالى الخ

Abhandlung des 'Ali ben 'abdallāh el-miṣrī, um 1076/1664 am Leben, über die Vorzüge, zu den Frommen zu gehören; Vorschriften über das Verhalten im Verkehr mit denselben, und Aufzählung der für sie erforderlich. Eigenschaften. Dieselbe zerfällt in 2 Abschnitte u. Schlusswort.

1. في ذكر شىء من فضل الصكبة في الله تعالى f. 1<sup>b</sup> فصل.  
2. في ذكر شىء من حقوق الصكبة f. 3<sup>b</sup> فصل.

Die Hauptsätze beginnen hier immer:

ومن حلف الاخ على الاخ ان

في ذكر شىء من آداب القوم 9<sup>b</sup> الخاتمة

Die Hauptsätze beginnen:

Schluss f. 13<sup>a</sup>: ولا يقطعوا رجاء من ارتجاهم اللهم لا تقطع رجاءنا... واغفر زلاتنا برحمتك يا ارحم الراحمين وهذا آخر ما يشر الله تعالى بجمعه... الحمد لله الخ

Schrift: magrebitisch, etwas blass, ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Autograph. — Abschrift e. 1076/1664 (vgl. f. 79<sup>b</sup>: im J. 1100/1688). — Collationirt.

## 3118. Lbg. 628.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 32–47 Z. (21 × 15; 18 1/2 × 20 1/2 × 12–14 3/4 cm). Zustand: ziemlich gut, doch die untere Ecke in der 2. Hälfte fleckig und auch Bl. 1 u. 2 voll Flecken, auch ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

” تسليية الاحزان وتصلية الاشجان  
لمصطفى البكرى الصديقى الخلوئى  
سبط آل الحسن

(Der Titel in der Vorrede f. 2<sup>b</sup> ebenso.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بسابق حبه ظهرت كوامن الحقائق . . . وبعد فيقول . . . مصطفى بن كمال الدين بن علي . . . لما شاء الله تعالى يعد انقصاء زيارتنا للحرم القدسي الخ

Muṣṭafā ben kemāl eddīn ben 'alī elbekrī eppiddiqī † 1162/1749 hat in Folge einer Pilgerreise nach Jerusalem in den Jahren 1126 Ša'bān (1714) bis 1127/1715 diese Schrift in dem Ort قرية الملاحة angefangen und im Jahre 1128 Gom. I (1716) vollendet. Sie behandelt die Liebe zu Gott, nach ihrem Entstehen, Zuständen, Wirkungen; in besondere Abschnitte ist sie nicht eingetheilt. Zuerst f. 2<sup>b</sup>: اعلم ايها المريء . . . ان حبة المحبة اذا لم تبتكر في ارض صالح لا تنبت . . .

Schluss f. 37<sup>a</sup> (mit einem langen Gedicht des Verfassers, dessen letzter Vers):

كذا الآل والاصحاب ثم وتابع مدا الدهر ما لاح الهلال وادبرا  
وصلى الله على سيد الاحباب . . . الي يوم الدين  
والحمد لله رب العالمين

In der Unterschrift von 10 Versen giebt der Verfasser die Zeit der Abfassung des Werkes an. Es kommen viele Verse und auch längere Gedichtstücke, hauptsächlich vom Verfasser selbst, darin vor.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, sehr gedrängt, vocallos. Sie geht in der 2. Hälfte meistens bis dicht an die Ränder und hat an einigen Stellen durch Beschneiden derselben etwas gelitten. Stichwörter roth. — Reinschrift des Originals von احمد بن مصطفى بن ابى بكر بن محمد بن عبد الله الحسوي im J. 1129 Dū'liḡḡe (1717). — Abschrift im J. 1224 Gom. II (1809) von ابراهيم رضوان الامين.

## 3119. Spr. 896.

1) f. 1—30<sup>a</sup>.

78 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (24 × 15 3/4; 17 1/2 × 11 cm). — Zustand: stark fleckig, unsauber, der Text an einigen Stellen beschädigt. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فنق وجود الموجودات بقدرته . . . وبعد فقد سألنى بعض الاخوان . . . ان ارسم رسالة . . . اذكر فيها كيفية الدخول في باب هذا الطريق وآداب السالكين من اهل هذا الطريق الخ

Abhandlung über die zum Eintritt in die Çufik nöthigen Eigenschaften und über den Bildungsgrad der Çufis, in ungezählten Kapiteln (und Abschnitten).

Bab fi بيان ما يجب على سالكي طريق الله بل f. 2<sup>a</sup>  
على كل عبد الله

Bab fi بيان ما ينبغي للمريد السالك لىب الصديق 6<sup>a</sup>  
ويجب عليه في طريق القوم من اهل الله

Bab fi بيان كيفية التوبة والرجوع الى الله تعالى 8<sup>b</sup>

Bab fi بيان كيفية الزهد 10<sup>a</sup>

Bab fi بيان كيفية التوكل 10<sup>a</sup>

Bab fi بيان كيفية الرضى ومقام الراضين 11<sup>a</sup>

Bab fi بيان مقامات الحبين والمحبيين 12<sup>b</sup>

Schluss f. 30<sup>a</sup>: والله ذو الفضل العظيم والحمد لله رب العالمين أولا وآخرا وظاهرا . . . ونسال الله تعالى حسن المتابعة والموافقة والمصادقة والمسالمة والمكاملة والمشاهدة بغير حجاب وهو الكريم الوهاب

Schrift: ziemlich grosse, geläufige, kräftige Gelehrtenhand, deutlich, aber unschön, vocallos. — Abschr. c. 1090/1640.

## 3120. Spr. 1993.

1) f. 24. 1—7.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/4; 12 × 9 cm). — Zustand: stark fleckig; der Text an einigen Stellen abgeschuert u. f. 6 beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pppbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt, steht im Vorwort f. 24<sup>a</sup>, 14:

مصباح الارواح

Verfasser fehlt; steht f. 24<sup>b</sup>, Z. 3; 2<sup>a</sup>, 6; 4<sup>b</sup>, 7:

عبد الخالف المصري

Bei HKh. ausführlicher:

عبد الخالف بن ابى القاسم المصرى الصوفى



Anfang fehlt, wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 24<sup>a</sup>, 1: سبق فيما تقدم لي من الكتب المبرهنة في علم التحقيق الخ

Ein kleines çufisches Werk, die menschliche Schöpfungs-Entwicklung und die Zeitphasen behandelnd, von 'Abd elhâliq ben abū 'lqāsim elmiṣrī. Es zerfällt in 4 مَصَوًّا.

1. في ان النشأت الانسانية خلاصة مراتب 24<sup>b</sup> مَصَوًّا. المخلوقات وآخر درجات المكنونات...

2. في الادوار الدهرية التي تكرر في مقتضاها 2<sup>a</sup> مَصَوًّا. الانسان ... (دور 4)

3. في اختلاف النشأت الانسانية في ايام الوجود... 4<sup>b</sup> مَصَوًّا.

Dieser Abschnitt, in welchem 30 Monatstage einzeln in Bezug auf die in sie fallende schöpferische Thätigkeit Gottes behandelt werden, bricht hier ab beim 19. Tage, mit den Worten f. 7<sup>b</sup>: فاذا هم قيام ينظرون اشارة الي رفع الحجاب عن بصائرهم لينظروا ما هم' Das Uebrige fehlt.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. HKh. V 12150.

### 3121. WE. 124.

5) f. 169<sup>b</sup>—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 169<sup>b</sup> Mitte:

كتاب تحذير السالك من الوقوع في المهالك

Verfasser (so auch f. 170<sup>a</sup>):

ابو العباس ابو الجود شهاب الدين أحمد بن شعبان الغزني الشافعي الصوفي الانصاري

Anfang f. 170<sup>a</sup>: الحمد لله الذي مهد للطالبين طريقا واحدا... وبعد فقد ورد علي سؤال من بعض الفقراء الصالحين والاخوان المحبين الخ

Dies Werk ist veranlasst durch eine Frage, die sich auf das frivole Verhalten mancher Çufis zu fremden Weibern bezieht: nämlich ob dasselbe erlaubt sei oder nicht. Auf Verlangen Einiger hat Ahmed ben sa'bān elyazzi šihāb eddin abū 'lgūd den Gegenstand etwas ausführlicher, mit allerlei Nutzenwendungen, behandelt.

Die Abhandlung selbst beginnt f. 172<sup>b</sup> so: اعلم انه لا خفا على لي علم ومعرفة ان هذه الخصال للبيته القبيحة الخ

Vorhanden ist davon nur eine Seite: das Uebrige fehlt.

### 3122. Spr. 298.

4) f. 13<sup>b</sup>.

Schrift wie bei 1), aber enger und gedrängter.

Ueberschrift: فائدة قال بعض للعارفين رم Ein Regez-Gedicht in 63 Versen, anfangend: القول في ذكر ثياب القوم وانها غالبية في اللوم

Betrifft die Kleidung der Çufis. — Schluss: وهذه خاتمة الثياب والحمد للمهيمن الوهاب

Spr. 809, f. 56. 57 dasselbe (in 67 Versen).

### 3123. Mo. 80.

1) f. 1—110.

143 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10; 10 1/2 × 6 1/2 cm). — Zustand: am Rande und auch am Rücken meistens wasserfleckig; im Ganzen ziemlich gut. — Papier: farbig, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber f. 110<sup>a</sup> zur Seite:

مكتبة نامية

dessen Richtigkeit auch aus der Aufschrift f. 115<sup>a</sup> hervorgeht.

Anfang: هو در تقسيم وجه آدم وحواء بخوان بشناس اي خواننده خطوط وجه كريم آدم عم كه حضرت رسالت فرموده است: خلق الله تعالى آدم على صورته وعلى صورة الرحمن، از تقسيم خط وجه حوا كه يك سطر موي سراو ست... قامت الرحم فاخذت بحقوي الخ

Ein çufisches Werk, die Liebe Gottes zur Creatur und die des Menschen zu Gott predigend. Ein Arabischer Text mit Persischen Betrachtungen, ist eher ein Persisches Werk.

Schluss: پس منزل آخرهم از علما وزاهدان وحكما وشهدا بعالم عشق الهي ميكشد كه اذا قتلته انا ديتته تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, hübsch, vocallos. Der Text in rothen Strichen. — Abschrift im J. 1001/1593 von درويش علي. — Auf f. 10 u. 29 folgt noch 10<sup>a</sup> u. 29<sup>a</sup>, die beim Folieren übergangen waren.

F. 113<sup>b</sup> ein Gebet استعاذه. F. 114. 115<sup>a</sup> leer.

## 3124. Mo. 80.

2) f. 115<sup>b</sup>—143<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift (nach dem Bismilläh):

شرح محبت نامه الهی

Anfang: خلق الله تعالى آدم على صورته  
وعلى صورت الرحمن، يعنى حى تعالى آدمي  
كندو صورتى اوزرينه خلق ايتدي ودخى  
رحمن صورتى اوزرينه خلق ايتدي ديمكدر، الخ

Derselbe Arabische Text, satzweise mit Türkischer Uebersetzung.

Schluss: اذا قتلتنا فانا ديتنه يعنى قبحن كه  
بركيمسه اولدوردورم آنك قان بهاسي بن اولورم، تمت

## 3125. We. 1539.

5) f. 42<sup>b</sup>—44.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Anfang: الحمد لله والصلوة على رسوله اما بعد فهذه  
نبذة من الكلام من الله العزيز العلام الي قلب احقر فقراء  
الانام حسن الكردي... فاقول... اعلم ان العاقل  
هو الذي يحى نفسه وغيره من مضاى العقبي الخ

Ueber das richtige und innige Verhältniss des Çufi zu Gott, von Hasan elkurdi.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: فالجمل في هذا المثال امور اعتبارية  
متصادة على شىء واحد وهو في حاله والله اعلم بالصواب

Auf f. 45—47<sup>a</sup> theils kürzere Gebete, theils  
einige talismanische Quadrate, u. dgl. F. 47<sup>b</sup>  
bis 51 leer.

## 3126. We. 237.

6) f. 22—33<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

من كتاب بُعْيَةِ الطالبيين وكنز الراغبين

Anfang: اعلم يا اخي ان التوحيد بيت لا  
دخول اليه الا من الابواب، الخ

Aus einer Schrift über die Liebe und Vereinigung mit Gott und die Mittel dazu. In Prosa, mit kürzeren Gedichten untermischt. Dabei ein Stück, dessen Sätze der Reihe

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

nach alphabetisch anfangen; es beginnt f. 24:  
اهجر منامك لتنال مناك برضا، بح لنفسك بمرصاته  
etc. und schliesst f. 25<sup>a</sup>: يا ليتنى متن يلود حياء

Das Ganze schliesst mit Beantwortung der  
einem Mönch vorgelegten Frage: Was die  
Menschen, trotz ihrer Kenntniss Gottes, von  
demselben entfremde? — Schluss f. 33<sup>b</sup>:  
وتاب الي الله من ذنبه واقبل على ما يقربه الي ربه

## 3127. Spr. 1962.

26) f. 187—194.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz fleckig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt.

Stück aus einem çufischen Werke, das in  
mehrere فن getheilt ist. Das Bruchstück be-  
ginnt hier, fast zu Anfang eines dieser فن, so:  
قالت لنعيم الحقايق... ويعد فان هذا الفن من  
العلم يفتقر الي اهلية واستعداد الخ

Es zerfällt in viele (ungezählte) قاعدة. Zuerst:  
قاعدة في خصوص طائفة الصوفية وجملة امرهم 189<sup>a</sup>  
قاعدة في مظاهر الشهود والمعرفة 194<sup>b</sup> ult.  
Das Weitere fehlt.

Schrift: gross, kräftig, etwas steif, vocallos. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift: c. 1100/1668.

## 3128.

Hieher gehören auch Schriften von:

- 1) عبد الملك بن محمد بن ابراهيم الخرکوشى الواعظ  
شعار الصالحين + 406/1016, u. d. T.
- 2) عبد الرحمن بن نجم الدين الحنبلى ناصح الدين  
استسعاد بمن لقي من صالحى العباد + 684/1286, u. d. T.
- 3) 668/1269, + على بن عبد الله النميري الششتري  
ك" المقاليد الوجودية في اسرار الصوفية. u. d. T.
- 4) 768/1866, + عبد الله بن اسعد اليافعى  
نشر الرجان في فضل المتحابين في الله من الاخوان  
نشر الحسن الغالية في فضل المشايخ: und auch:  
اولي المقامات العالية
- 5) 849/1446, + محمد بن عمر العمري شمس الدين  
الاتصار لطريق الاخبار. u. d. T.
- 6) محمد بن ابراهيم ابن الحنبلى رضى الدين  
نجوم المرید ورجوم المرید + 971/1568, u. d. T.

- 7) عبد القاهر أنفاهي um 980/1572, u. d. T. مباحج الاخلاق السنية في مناهج الاخلاق السنية
- 8) ابراهيم بن تيمورخان بن حمزة البسنوي † 1026/1617, u. d. T. محركة القلوب في الشوق لعالم الغيوب

## b) Einzelne Auffassungen und Vorstellungen der Çufis.

3129. We. 1721.

6) f. 90<sup>b</sup> — 96<sup>a</sup>.

Format (Text: 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift (zu 17 Zeilen) wie bei 1); aber nur unten wasserfleckig u. oben am Rande. — Titel u. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وسلامه على عباده... قال الشيخ ابو الحسن النوري رحمه مقامات القلوب اربعة وذلك ان الله تعالى سمي القلب باسماء اربعة سماه صدرًا وقلبا وقودًا ولبًا الخ

Çufische Abhandlung über die vierfache Stellung des Herzens zu Gott u. zur Religion. Zuerst f. 92<sup>a</sup> صفة قلوب العارفين، 92<sup>b</sup>

Zuletzt 94<sup>b</sup> بحور قلب العارف لا تصل العارف الي عظمة ربه تعالى ما لم يجاوز ثلثة احر بحر الربوبية وحر المهيمنة وحر اللاهوتية

Schluss f. 96<sup>a</sup>: ومطر العداوة في قلوب الظالمين وريح الحجاب في قلوب العاصيين، والله اعلم بالصواب الخ

Diese Abhandlung könnte betitelt sein: رسالة في مقامات القلوب; vielleicht ist der im Anfang genannte النوري ausführlicher: ابو الحسن احمد بن محمد النوري الخراساني الصوفي † 295/908 der Verfasser.

F. 96<sup>b</sup> enthält u. A. eine Charakteristik des Çufi.

3130. Spr. 769.

12) f. 91 — 94<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Anfang: قال الشيخ الامام ابو عبد الله محمد بن علي الحكيم الترمذي رحمه في صفة القلوب الفؤاد هو مدينة

من مدائن النور وللنور سبع مدائن اولها الفؤاد ثم الضمير ثم الغلاف ثم القلب ثم الشغاف ثم الحبة ثم اللباب الخ

Mohammed ben 'alī ben elhosein ettir-medī elhakīm † 320/982 handelt hier über die Eigenschaften des Herzens, der Brust u. der Seele.

Schluss f. 94<sup>b</sup>: ثم الله وهو ادناهم والذي ذكرنا السابف والفصل والاخر ما دون المقتصد وهو ظالم تمت

3131. Spr. 851.

6) f. 28<sup>b</sup> — 36.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 28<sup>b</sup> am Rande:

كتاب عيوب النفس ومداوانها تصنيف الشيخ ابي عبد الرحمن محمد بن الحسين بن محمد بن موسي السلمي

Anfang: الحمد لله اولا وآخرا وصلى الله على محمد باطنا وظاهرا... الحمد لله الذي عزف اهل صفوته عيوب انفسهم... اما بعد فقد سألني بعض المشايخ... ان اجمع له فصولا من عيوب النفس الخ

Mohammed ben elhosein ben moḥ. ben mūsā essulamī ennisābūrī † 418/1022 handelt hier von den Fehlern der Seele und wie dieselben zu heilen, in einer Menge Abschnitte, die anfangen عيوبها (und dann jedesmal ومداوانتها).

Schluss f. 36<sup>b</sup>: ويسقط عنها بذلك عيبا من عيوبها والله يوفقنا لمتابعة الرشيد... فانه القادر عليه والواهب له برحمته وفضله وصلي الله الخ HKh. IV 8448 ganz kurz.

3132. Spr. 814.

4) f. 54<sup>a</sup> — 64.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 54<sup>a</sup>:

كتاب كيمياء السعادة لابي حامد الغزالي

Anfang f. 54<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اصعد قلوب الاصفياء بالمجاهدة... عنوان معرفة النفس اعلم ان الكيمياء لا تكون في خزائن العوام الخ فصل في معرفة القلب وعسكره f. 58<sup>a</sup>:

Abū Ḥamid elgazzālī † 505/1111 führt hier aus, dass die Erkenntniss der Seele und des Herzens und der Leidenschaften, wie Zorn und Begierde, oder auch der Regungen wie Erinnerung, Nachdenken, Hochmuth etc. nothwendig sei; das vollkommene Glück beruhe auf dreierlei: قوة العلم وقوة الشهوة وقوة الغضب, und zwar zu gleichen Theilen, damit nicht die Kraft des Wissens überwiege oder zu kurz komme: dann aber entstehe Geduld, Tapferkeit, Weisheit, ferner Keuschheit und Genügsamkeit.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: لأنهم يصيرون الى التراب ويبقى هو في العذاب نعوذ بالله من ذلك ونستجير به ... ولا حول ولا قوة الا بالله الخ

HKh. V 10998. Hier ist bloss von dem Persischen Werke die Rede, wovon dies höchstens ein Auszug sein kann, der sich dann bloss auf das 1. عنوان bezöge. Von Arabischer Bearbeitung ist da nicht die Rede.

### 3133. Lbg. 127.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (21 1/2 × 11 1/2; 15 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist nach f. 23<sup>a</sup>, Z. 10:

صوم القلب

Verfasser f. 1<sup>a</sup> von später Hand:

أبو ياسر عمار بن محمد البدليسي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (gleichfalls von später Hand): قال للشيخ ... البدليسي، الحمد لله وحده وصلى الله ... وسلم، فصل في صوم القلب وافتارها، اعلم وفقك الله لطاعته ... ان علامة من استعمله الله تعالى في العبودية بشرايط آداب اعمال القلب حصول حسن التفقد الخ

Das Werk des 'Ammār ben moḥammed ben 'ammār ben maṭar eššēibānī elandalusi elbadlīsī abū jāsir, um 590/1194 am Leben, behandelt die Reinigung des Herzens in einer Anzahl von ungezählten Abschnitten ohne besondere Ueberschriften. — Schluss f. 23<sup>a</sup>:

والله يختص برحمته من يشاء ويبين آياته للناس لعلهم يتقون، والحمد لله ... وصلى الله الخ

Schrift: blass, ziemlich gross, gedrängt, gut, etwas vocalisirt. Bl. 1 u. 10 in kleiner Schrift ergänzt. — Abschrift vom J. 603 Dū'lqā'da (1207). — Collationirt.

Nach einem darüber von أبو النجيب محمد ابن عمر بن أبي علي الأرباعي الوجيهي اليافقي im J. 604 Ḥafar (1207) ausgestellten Lehrbriefe hat er es bei dem Verf. im J. 590/1194 gelesen.

### 3134. Lbg. 179.

296 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (20 × 15 1/2; 14 1/2 × 10 1/4 cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig; nicht überall sauber; nicht frei von Wurmtich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>: الارشاد وكذا الارشاد الى النجاة f. 7<sup>a</sup>: والارشاد الى طريق النجاة f. 1<sup>a</sup> unten: الارشاد الى طريق النجاة. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

عبد الله بن زيد العنسي عفيف الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم الى معترف لك بالربوبية ولمن سواك بالعبودية ... أما بعد ايها الطالب للنجاة الخائف الخ

Diese Anleitung zur Seligkeit, von 'Abdallāh ben zeid ben aḥmed elanṣī ḥusām eddin (und 'afīf eddin) im J. 632 Rab. II (1235) vollendet, ist hauptsächlich gegen die Bāṭiniten (f. 82<sup>b</sup> ff.) gerichtet und zerfällt in 3 Haupttheile.

1. تهذيب النفس بترك المناعي f. 8<sup>a</sup> قسم 1. (mit Unterabtheilungen der verschiedenen Arten des Ungehorsams, der Nachtheile, welche gewisse Körpertheile und Gliedmaassen, wie Auge, Ohr, Zunge, mit sich bringen u. s. w.)

2. تهذيب النفس بحسن الخلق مع المخلوق 44<sup>a</sup> قسم 2. [oder deutlicher f. 8<sup>a</sup>: المعاشرة مع خلقه f. 8<sup>a</sup>:] (Ueber die zum Verkehr mit Menschen erforderlichen Eigenschaften und über die Weise des Verkehrs [f. 61<sup>b</sup> ff.] u. s. w.)

3. تهذيب النفس بالخضوع لله في أوامره 80<sup>a</sup> قسم 3. وجميع الطاعات

(Ueber den Gehorsam gegen Gottes Befehle auf Grund der Kenntniss der göttlichen Eigenschaften. Dieser Abschnitt zerfällt in 5 تكليف oder اصل, mit verschiedenen Unterabtheilungen.)

Den Schluss bildet ein Abschnitt f. 289<sup>b</sup>:

في ذكر أهل البيت

Schluss f. 295<sup>a</sup>: فقد ذكرت الى وجدته ولم اطلق  
الرواية فيه وليس ذلك الا في مواضع نادرة يجدها القاري كذلك

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter meistens roth. — Abschr. im J. 1080 Gom. I (1650) von محمد بن علي سهيل.

### 3135. Pm. 23.

6) S. 107—108.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt; nach der Vorrede: رسالة الأنوار. Verf. fehlt: s. Anf.

Anfang: الحمد لله رب [العالمين] الذي نور  
قلوب العارفين بنور معرفته . . . أما بعد أيها اخواني  
الطلاب من أهل القلوب والالباب . . . فقال . . .  
يونس بن محمد بن محمد الشكيمي البعلبي  
. . . وصيتني الي من وقع نظره على هذه الرسالة الخ

Çufische Abhandlung des Jünus ben mo-  
hammed ben moH. *ebbakim elba'labakkī*, im  
Anlass eines Besuchs bei *ahmad ben ali al-fasali al-hiriri*  
† 1048/1688 im J. 1016/1807 verfasst, über die 7 ver-  
schiedenen Seelenzustände u. deren Erleuchtung.

Zerfällt in 7 Kapitel: 1. نفس اماره,  
2. نفس مطمئنة, 4. نفس ملهمة, 3. نفس لزامة,  
5. نفس راضية, 6. نفس مرضية, 7. نفس كاملة.

Schluss: والتحقيق والشوق والدوق والتدقيق  
منشأ الافاضات لاولي اعلم والرغبات الهي اسئلك ان  
تمدني . . . وتجذبني اليك . . . انك سميع قريب مجيب  
الدعوات امين والحمد لله . . . في جميع الحالات الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. Stichwörter  
und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3136. We. 1704.

31) f. 97<sup>b</sup>—98<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 30). — Titelüberschrift:

رسالة مخاطبة النفس الامارة بالسوء عند ارادة  
التوجه بالحبّة الذاتية الي الله

Verfasser: أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله رب العالمين اللهم صل على  
سيدنا . . . هذه صفة مخاطبة النفس الامارة . . . يجب  
عليه اولاً ان يعتقد انه ليس الا عبد وهو ذاته

Abhandlung des Ejzab ben ahmed *elkal-  
watt* † 1071/1680, von den widerstreitenden Re-  
gungen der menschlichen Seele.

Schluss f. 98<sup>a</sup>: اعتقدت انه منك فلم التفت  
اليه وها انا مجتهد في ذلك والسلام

Spr. 2005, f. 23<sup>b</sup>—25<sup>b</sup>.

Eine andere Abhdlg desselben, betitelt:

لخبرة المرض وما ينتج من المعاني

Anfang: الحمد لله الذي اودع قدرته في الضعفاء  
S. daselbst.

### 3137. We. 1706.

13) f. 42<sup>a</sup>—43<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
S. nachher. — Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله المحجب بالكمال عن ادراك  
ذوي النقصان . . . وبعد فيقول خادم العباد . . .  
عبد الغنى بن اسمعيل الا لكل باب دار ولكل  
باب دليل ودار الحضرة انت بابها وطريقها . . .  
هذه بداية المريد ونهاية السعيد، يا جابر  
الطريق المستقيم الخ

Çufische Abhandlung, die Verbindung mit  
Gott und namentlich die Erklärung der Aus-  
drücke — unter Beziehung  
auf die Auffassung des *arabi* *razi* 664/1256  
— behandelnd, von 'Abd elgani ben ismā'il  
*ennābulusi* † 1148/1780.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: هوروح نبينا محمد صم لقوله صم  
اول ما خلق الله روجي وفي رواية نوري وهذا آخر ما اردناه

### 3138. Lbg. 814.

217 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (26 1/2 × 18 1/2; 19 × 13—13 1/2<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, z. B.  
f. 132—135; besonders am Ende wurmatichig. Bl. 1 am  
Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Ein-  
band: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Auf f. 1<sup>a</sup> beginnt das 10. Ka-  
pitel des Werkes: في علامات امراض القلب وحقته  
كل عضو من اعضاء البدن خلق لفعل خاص به  
كماله في حصول ذلك الفعل منه ومرضه ان يتعذر  
عليه الفعل الخ

11. في علاج مرض القلب من استيلاء النفس عليه f. 4<sup>a</sup> باب 11.  
 12. في علاج مرض القلب بالشيطان 18<sup>b</sup> باب 12.  
 13. في مكاييد الشيطان التي يكيد بها ابن آدم 23<sup>a</sup> باب 13.

Der Verfasser behandelt in diesem qufischen Werke die Krankheiten des Herzens, deren Grund die Leidenschaften und besonders auch die List des Teufels sind und giebt die Mittel zur Heilung an.

Andere Kapitel sind hier nicht vorhanden, wenn nicht in den Lücken die Anfänge solcher, nebst den Ueberschriften, sich finden. Das 13. zerfällt in eine grosse Menge von Abschnitten, die zum Theil auch wieder Unterabtheilungen haben, z. B. in مثال, f. 114 ff., deren sich daselbst 80 finden, wovon die ersten 16, der dort befindlichen Lücke wegen, fehlen. F. 181<sup>a</sup> ff. ist ein langer Schluss-Abschnitt des Kapitels darüber, dass die Kenntniss Gottes der Grund und die Hauptsache der Religion sei. Bei welcher Gelegenheit der Verfasser sich besonders von f. 186 an über Götzendienste, auch die der früheren Zeiten, über das Christenthum und das Nicäische Concil f. 205<sup>b</sup> ff. äussert.

Der Schluss fehlt; hier ist zuletzt von der Anbetung des goldenen Kalbes Seitens der Juden die Rede; die letzten Worte f. 217<sup>b</sup>:  
 فقال هرون يا قوم انما قد ننتم به وان ربكم الرحمن  
 فاتبعوني واطيعوا امري

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494. — Collationirt. — Vor f. 1 fehlen 20 Bl.; nach f. 9 fehlt 1, nach 39 8, nach 70 10, nach 113 4 Bl.

Der Verf. lebt nach ابن الجوزي, den er citirt. Er hat nach f. 161<sup>b</sup>, 6 ein كتاب الفتح geschrieben.

F. 64<sup>b</sup> ff. steht eine Qaṣide, 130 Verse lang, anfangend (Kāmil):

ذهب الرجال ورجال دون مجالهم زهر من الوباش والانزال  
 Dieselbe steht in Pm. 82, 2, 119. cf. Spr. 794. 833.

### 3139. Spr. 847.

1) f. 1—12<sup>b</sup>.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 1/2 × 14; 13 1/2 × 9 cm). — Zustand: wasserfleckig, der Rand öfters schadhaft und gebessert,

wobei auch der Text beschädigt ist. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شق الجيوب في اسرار معاني الغيوب  
 وتجلي اخبوب في افق سماء الغيوب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين في كل وقت وحين حمدا . . . اما بعد فقد سألني بعض اخواني من اخبوب ان اعمل له نملة نطيفة في معرفة حقيقة القلب وسعته الخ

Qufischer Tractat, behandelnd das Wesen des القلب (Herzens); zu dem Zwecke erörtert der Verfasser zuerst: die Erkenntniss Gottes, dann die der Seele nach ihren Theilen und Stufen, des Geistes und des Verstandes, des Wesens des Herzens und seines Geheimnisses; den Schluss macht ein Abschnitt über die Gottesnamen und in f. 12<sup>b</sup> Schluss: واما فتدجلي لكل حضرة تجليا يناسب تلك الحضرة فافهم ذلك والله سبحانه وتعالى اعلم الخ

Schrift: ziemlich klein, fein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Rothe Stichwörter. — Abschrift c. 1150/1737.

### 3140. Lbg. 554.

27) f. 328—337.

8<sup>vo</sup>, 23—24 Z. (20 × 14 1/2; 15 × 8 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: weisslich, glatt, dünn. — Titel f. 328<sup>a</sup>:

ر في جهاد النفس الامارة والرجوع الى الله تعالى

Verfasser fehlt.

Anfang f. 329<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل الجهاد في النفس الامارة افضل الجهاد . . . وبعد فان النفس الامارة بالسوء هي اعظم قاطع عن حضرة الله الخ

Handelt über das Ringen der Seele nach dem Hingelangen zu Gott und über den Kampf, den sie zu bestehen hat gegen den Satan, die weltliche Lust und die fleischlichen Begierden, um des rechten Glaubens in der Furcht Gottes theilhaft zu werden.

Schluss f. 336<sup>b</sup>: لا يخفى الرحمة هي اجل  
النعم والده تعالى نعمة لا تعد ولا تحصى نسال الله  
ان يرحمنا في الدنيا والآخرة، تم

Schrift: zieml. klein, gedrängt, vocallos. — Abschrift  
um 1270/1284 von حسين حقي. — Am Rande oft Bemerkungen.

F. 328<sup>b</sup>, von derselben Hand geschrieben,  
enthält gleichsam eine Vorrede zu der folgenden  
Schrift dieses Bandes. Die Aneignung des  
Wissens ist die Grundlage der Religion; sie  
muss bethätigt werden durch Gehorsam gegen  
Gott, der dafür belohnt; derselbe besteht im  
Befolgen der Gebote und der Verbote, aber  
aus reinem Herzen, nicht aus Furcht oder aus  
Trachten nach Vortheil. Die den Augen un-  
sichtbaren Sünden erkennt die Seele; darum  
muss sie ringen, sie zu überwinden; ihr Lohn  
ist das Erschauen Gottes.

### 3141. Pm. 15.

9) S. 85—92.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel S. 85:

كشف الغمة النفسانية في معرفة  
الصورة الانسانية

ebenso im Vorwort. — Verfasser S. 85:

شمس الدين محمد بن منصور بن محمد المقدسي

Anfang: اول ما افتتح به بعد حمد من بهر الابصار  
نور ظهوره . . . بسط الثناء على مناقب المولي الخ

Çufische Abhandlung des Mohammed  
ben mançur ben mo. elmogaddest, von der  
menschlichen Gestalt und dem Wesen derselben  
mit Hinweis auf das Ziel der Selbstveredlung.  
In 6 Abschnitten, ohne besondere Ueberschriften. Zuerst:  
1. Abschnitt S. 86. ابها الاخ الكريم الممنوح بلطايف التكريم  
2. Abschnitt S. 87. اعلم ارشدك الله ان الصورة الانسانية  
3. Abschnitt S. 88. هي اكبر حاجج الله  
4. Abschnitt S. 89. اعلم ارشدك الله ان مدة العمر لتحصيل الكمال الانساني  
5. Abschnitt S. 90. هدانا الله وايها الاخ اوضح سبيل

Schluss: العارفين بمنه وكرمه انه لطيف خبير والحمد لله الخ

### 3142. Lbg. 710.

2) f. 9<sup>b</sup>—19.

Format (21 Z., 14×7 1/2<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 1).  
Der Text nicht in roth. Linien. — Titel fehlt; nach d. Vorwort:

حياة القلوب لما ينزل به علل الجهل والذنوب

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا الى علم الاسلام . . . وبعد  
فهذه رسالة في علم الدين جمعتها من كتب المتفقيين الخ

Dies erbauliche Werk zerfällt in 7 Kapitel.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: ان يسهل لنا جواز الصراط  
وبقدر لنا الكفارة يوم التنادي

Abschr. von محمد بن عثمان اخندي [في بلدة] اغروس  
im J. 1163/1760. — Bl. 20 leer.

### 3143. Pet. 690.

3) f. 23<sup>a</sup>—25<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Er ist etwa:

ر معرفة الخواطر

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: ومن علم الصوفية معرفة الخواطر ما  
كان منها للحف وبخالف خلافة والخواطر وارد يرد  
على القلب في صورة الخطاب الخ

Dies ist, wie es scheint, ein Stück einer  
çufischen Abhandlung und erörtert die خواطر,  
d. i. plötzliche Vorstellungen, Eingebungen, deren  
der Verf. viererlei aufstellt, nämlich خاطر من الحف  
وخطر من الملك وخطر من النفس وخطر من الشيطان

Schluss f. 25<sup>b</sup>: كذلك لا يمكنه التمثل بصورة  
الشيخ المتابع للنبي صم فبقى المريد محفوظا

Es folgt noch, nach einem kleinen Zwischen-  
raum, ein Excurs über den Unterschied zwischen  
الوصول والسلوك. Darunter steht, es sei ent-  
nommen der Schrift des الاردبيلي über Çufik  
(في التصوف): diese Notiz bezieht sich vielleicht  
auch auf das soeben vorhergehende Stück.

### 3144. Pm. 422.

1) f. 1—17.

101 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (20×14; 14×9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
zu Anfang ziemlich unsauber, auch fleckig; Bl. 2 schadhaf



und mehrfach ausgebeSSERT. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

نشر الجواهر في المفخرة بين الباطن والظاهر

In der Unterschrift steht einfach:

المفخرة بين الباطن والظاهر

Verfasser: على الكينزوانى. Derselbe heisst ausführlicher:

على بن أحمد بن محمد الكينزوانى  
الحموى الشاذلى أبو الحسن

Anfang fehlt; er ist auf f. 1<sup>b</sup> von derselben Hand, welche den Titel geschrieben hat, ergänzt und beginnt: الحمد لله الغافر الكريم لاهل الخطينات . . . الجميل على سائر البريات جل شأنه. Daran soll sich denn, wie durch den Kustos angedeutet wird, der folgende dem Werke wirklich angehörige Text anschliessen: وفي المجلة متعرف: ولحقه وله في ذلك اي حكمة فانه رتب الكاهنات من اجزاء متصاددة وفي التصادد آيات وخلقت الخلق من عناصر الخ. Dies ist aber keinesweges der Fall; entweder, es fehlt hier ein Stück vom Text, oder die Ergänzung auf f. 1<sup>b</sup> ist gefälscht. Allerdings fehlt vor f. 2 nur 1 Blatt.

Der Verf. geht von der Thatsache aus, dass der Körper des Menschen, aus Materie u. Geist bestehend, Gegensätze in sich schliesst, und es fragt sich, wem der Vorzug gebührt, dem Aeusseren oder Inneren des Menschen. Diese Frage wird hier als Streit zwischen beiden erörtert (von f. 5<sup>b</sup> an): die einleitende Formel ist hier: فقال باطنى لظاهري فقال ظاهري لباطنى. Das Ganze läuft darauf hinaus, dass jeder Theil bei dem bleibt, was er hat und keine Einigung erzielt wird. Das Ganze ist ziemlich reichlich mit Versen untermischt.

Der vielleicht richtige Verfasser 'Alī ben aḥmed elkiẓwānī starb im J. 955/1548 (No. 3040).

Schluss f. 17<sup>b</sup>:

دقق تحققت معنى لطيفا في طي رمزي مرموز ظاهر  
وصلي الله على سيدنا . . . تسليما الي يوم الدين، تمت

Schrift: gross, weit, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

3145. Spr. 825.

f. 161—162<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>). — Titelüberschrift:

رسالة الجمع بين الدنيا والعقبى بعناية الله العليا

Verfasser: a. Anfang.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والعاقبة ... أما بعد فيقول ... محمد ... الفاروقى والچيشتى ... هذه الرسالة المكربة في الجمع . . . واعلم ان الدنيا محمودة مع العقبى من كل وجه الخ

Çufische Betrachtung, dass die Welt als Vorbereitungsstätte für das Jenseits mit diesem in Verbindung stehe und Lob verdiene, von Mohammed elfārūqī elğeštī, um 1000/1591 am Leben. — Schluss: كما قال الله تعالى رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله، تمت

3146. We. 1704.

51) f. 144<sup>b</sup>—145<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 50). — Titel a. Anfang. Verf. fehlt; es ist:

أيوب الخلوئى

Anfang: الحمد لله الذي قرب من عباده بالاجابة وتلافهم بالانابة، هذه ذخيرة قوله صم عن الدنيا انه ما نظر اليها منذ خلقها وما ورد من هذا الصرب فيها وما يدم منها وما يمدح الخ

Çufische Abhandlung des Ejzūb elḥalwātī † 1071/1660, betreffend die Frage, was das Irdische werth sei u. in wiefern es Lob oder Tadel verdiene?

Schluss: وحل المدح والذم ما ظهر وتجلي للذات والمادح ان كان حجابا وشهودا فاعلم ذلك والسلام

3147. Min. 187.

28) f. 435<sup>b</sup> unten bis 442<sup>b</sup>: Persisch (Qorānlesung, in 12 Kapp.).

29) f. 442<sup>b</sup>—444<sup>b</sup>: Persisch.

30) f. 444<sup>b</sup>, Z. 13 v. u. bis f. 445<sup>a</sup> Mitte.

Format etc. und Schrift wie bei 27). — Titel fehlt.

Anfang: اعلم وفقك الله تعالى اني طفت بعض الدنيا وجربت الامور وباشرت الاشغال وعجبت الرجال الخ

Betrachtungen über die Vergänglichkeit und Unzulänglichkeit des Irdischen und Hinweis auf das Ewige. Die meisten Sätze beginnen mit ما رأيت. Daran schliesst sich f. 445<sup>a</sup>, 8 ein kurzer Abschnitt: wie der richtige Çufi beschaffen sein müsse: فصل في نعت الفقير السالك طريق التصوف.

### 3148. Lbg. 554.

16) f. 200—201.

8<sup>vo</sup>, 20—22 Z. (20×14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15×11<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift wie bei 8). — Titelüberschrift:

و عادات الفريقيين ومناجات النجاة

(so statt العادات und المناجات)

Nach dem vorletzten Verse:

مرآة الكونين لفترة العين

Verfasser fehlt.

Anfang:

اهل الباطن اهل الروح الجميل اهل الظاهر اهل البدن الثقيل

Es ist eine Dichtung in 78 Doppelversen, die zwar auf einander jedesmal reimen, aber ohne sonst ein bestimmtes Metrum zu haben. Sie sind übersetzt aus einem Persischen مثنوي und stellen die Eigenschaften der Esoteriker (اهل الباطن) und der Exoteriker (اهل الظاهر) gegenüber. Jeder Vers beginnt in der ersten Hälfte mit jenen, in der zweiten Hälfte mit diesen Worten; nur die vier letzten nicht. — Schluss: وصلى الله على سيدنا ومولانا السلطان الهمام محمد وآله وصحبه اجمعين بالودام

### 3149. We. 1505.

4) f. 57<sup>a</sup>—58<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser am Rande:

تنبيه الطالبين على مقاصد العارفين

لعلي الكرواني

Anfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الوهاب الرحيم:

التواب ... وبعد فاني مقسم عليك ايها الناظر في هذا الكتاب وفي كل كتاب ان تكون على بصيرة من امرك الخ

Betrachtung über Tadel Anderer und Eigenlob: beides falle auf den Urheber selbst zurück

und kennzeichne ihn als parteiisch; von 'Ali ben ahmed elkizwani † 965/1548.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: فليس بعالم ولا بعارف افهم هذا الخالص فانه غريب نفيس وما فعلته عن امري والله الممد والموفق والحمد لله وحده.

Pm. 422, 3 enthält dasselbe Werk.

### 3150. We. 1704.

42) f. 133<sup>b</sup>—137<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 41). — Titel fehlt; er könnte sein: ذخيرة الصديق والاخلاص.

Verfasser fehlt; es ist:

ايوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله الذي انعم على اهل الحنف حقيقته ... وبعد فالامر دائر على الصديق في الاقوال والافعال الخ

Çufische Abhandlung des Ejzjub elhalwati † 1071/1660, betreffend Wahrhaftigkeit und Aufrichtigkeit. — Schluss: ان كنت من اهل القبضة اليمنى السعداء والآ فاحق غنى عن العالمين والسلام.

### 3151. Spr. 769.

11) f. 79<sup>b</sup>—90<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 10).

Anfang: لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم قال الله ... يايتها الذين امنوا اتقوا الله الخ

Behandelt, im Anschluss an Sura 5, 39, die Frage, auf welcher Grundlage die Frömmigkeit (التقوى) ruhe und wie sie sich äussere? Der Verf. scheint Essohrawardi † 682/1284 zu sein.

Schluss: من مقام المجاهد الى مقام المشاهد وذلك فضل لكته هوتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم.

F. 80—89 beim Zählen übersprungen.

### 3152. Pm. 185.

7) f. 47—61.

Format (17—19 Z.) etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel f. 47<sup>a</sup>:

مراتب التقوى

Verfasser f. 47<sup>a</sup> (und 25<sup>a</sup>):

(صدر الدين القونوي d. h. له ايضا)

Anfang f. 47<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلقين  
في حمده وثنائه واختصين بقربه وولائه . . . أما بعد  
فهذا ما سمع به الوقت والمجال . . . من لطائف معنى  
التقى والوسيلة ودرجاتهما الخ

Abhandlung des Çadr eddîn elqönawî  
† 678/1274 über die Stufen der Frömmigkeit und  
wie man dieselben ersteige. — Zerfällt in  
3 مقدمة und mehrere ungezählte Abschnitte.  
1. أعلم ان اسماء الله الحسنی على كثرة تعييناتها 48<sup>a</sup> مقدمة.  
u. s. w. Dann 50<sup>a</sup> بعد استحضار u. s. w.  
هذه المقدمات الثلاث ان التقوي

Schluss f. 61<sup>a</sup>: فراجع الي هذا المعنى فاعلم:  
ذلك والله يقول الحق وهو يهدي السبيل، تم

HKh. V 11749. Nennt als Verfasser ابن العربي.  
Jedenfalls ist dies von demselben verfasst, der No. 6 ge-  
schrieben hat, denn f. 48<sup>a</sup> führt er No. 6 als sein Werk an.

### 3153. We. 1704.

47) f. 141<sup>a</sup>—142<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 46). — Titel s. Anfang.  
Verfasser fehlt; es ist

#### أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة الفرح  
بفضل الله ورحمته وما محله من سر العبد المقرب  
الذي لا يدخله كون الخ

Abhdlg des Ejzûb ben aîmed elkalwatî  
† 1071/1660 betr. die Fröhlichkeit des Menschen  
über Gottes Erhabenheit und Barmherzigkeit.

Schluss: بل ارتقى عن الضدية الى العندية والسلام

### 3154. We. 1704.

52) f. 145<sup>a</sup>—146<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 51). — Titel  
s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist

#### أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة الشكر  
وقوله تعالى لئن شكرتم لازيدنكم ولئن كفرتم  
ان عذابي لشديد، وعد الشكر بالزيادة الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Çufische Abhandlung desselben Verf., die  
Dankbarkeit betreffend, mit Bezugnahme auf  
Sura 14, 7. — Schluss f. 146<sup>b</sup>: فان صاحبه  
يتعالى عن الرعونات بتعالى نسبتبه الصحيحة الي الله  
من وجه الوحدة والظهور الكامل بالحق والسلام

### 3155. We. 1704.

50) f. 143<sup>b</sup>—144<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 49). — Titel  
s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist

#### أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة قول بعضهم:  
الرضى جنة الدنيا وباب الله الاعظم وهو في  
حضرة اقرب من الله الخ

Çufische Abhandlung desselben Verf., be-  
treffend das Gott-Wohlgefügigsein als Quelle  
des Glücks. — Schluss: وهذا هو الرضى الذي  
اشار اليه القوم بان منه حلا ومنه مقاما والسلام

### 3156. Lbg. 206.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich stark fleckig, besonders auch im Rücken;  
etwas wurmatichig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb,  
glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken, nicht  
ganz fest. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### ك" المنتخب في الزهد

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين . . .  
أما بعد فهذا كتاب نذكر فيه ان شاء الله نخباً  
من كتاب الزهد للامام المبجل الخ

Auszug aus dem Werke des Ibn Hanbal  
† 241/855, welches über die Enthaltbarkeit handelt.  
Die Gewährsstützen sind hier fortgelassen. Zu-  
erst f. 1<sup>b</sup> wird diejenige Moḥammeds besprochen,  
dann f. 3<sup>b</sup> die des Propheten Jonas, dann 5<sup>b</sup>  
des Soleimān, 6<sup>a</sup> des Loqmān u. s. w. Nach-  
dem zuerst die Propheten behandelt, kommen  
f. 22<sup>a</sup> ff. die ersten Nachfolger Moḥammeds,

dann 25 ff. andere Fromme, wie Abu edderdā, Selmān elfārist u. s. w., besonders auch f. 34<sup>a</sup> 'Omar ben 'abd el'aziz.

Das Ganze enthält Charakterzüge und Aussprüche genügsam-frommer Männer.

Schrift: klein, gut, etwas vocalisirt, zum Theil ziemlich blasse. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 753 Rab. II (1352) von محمد بن محمد بن بدر الكركي.

### 3157. We. 1704.

43) f. 137<sup>a</sup>—137<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 42). — Titel: s. Anfang.

Verf. fehlt; es ist: أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله، هذه نخبة جُهدان  
بتمم الحليم وسكن الميم جبل مفرد بين مكة  
والمدينة لاح له صمّ بركة التفريد عنده فحكم بها كشفه  
الصادق على السابقين من امته في كل عصر، الخ  
Çufische Abhandlg des Ejzūb elḥalwātī,  
betr. das التفريد (das für sich sein in u. mit Gott). —  
Schluss: لذلك كان صمّ يقول سبق المفردون بخراانتهم  
المخصوصون من بين طوائف المخلوقات فاعلم ذلك والسلام

### 3158. We. 1771.

20) f. 135<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 27). — Titel fehlt.  
Verfasser: s. unten.

Anfang: واعلم ان الخلوة عند السادة الصوفية  
علي قسمين احدهما الخلوة الحسية الخ  
Schluss: واما خلوة السالك ... فهي طريق  
موصول الي هاتين الحالتين، انتهى

Abhandlung über die Einsamkeit nach  
çufischen Begriffen. Ist ausgezogen aus dem  
Commentar des Ismael zur Traditionssammlung  
des Elboḥārī.

### 3159. Pm. 394.

2) f. 39<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اعلم انه قال أبو تميم المغربي من اختار الخلوة  
على الصحبة ينبغي أن يكون خاليا من جميع الاذكار الخ

In diesem Stücke wird über die Erfordernisse und Bedingungen für die Zurückgezogenheit von der Welt, wie körperliche Reinheit, Schweigen, Fasten, Entsagung etc., gehandelt.

Schluss f. 42<sup>a</sup>: ومنها دوام الذكر باللسان او بالقلب ومنها دوام السكوت وآدابها كثيرة

Nach der Unterschrift: زعفراني شرح المصابيح  
ist es ein Stück des Commentars des زعفراني  
zu dem Werke مصابيح السنة (No. 1294, 17).

### 3160. Lbg. 409.

2) f. 61<sup>b</sup>—63.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 61<sup>b</sup> (so auch f. 1<sup>a</sup>):

رسالة الزهد في الدنيا

Verfasser fehlt.

Beginnt: الحمد لله وحده مما ذكره العلماء العارفون:  
... في الزهد في هذه الدنيا... وما يحصل لها من السعادة الخ

Erörterungen über Enthaltensamkeit im Leben und daraus hervorgehende Seligkeit im Jenseits, nach çufischen Begriffen. Bricht ab mit den Worten: وتفوته الجائزة والخلعة والكرامة فهذا حكم نفوس

### 3161. Spr. 769.

9) f. 71<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

” في انقصر

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ شهاب الدين  
السهروردي رة، سالني بعض اصدقائي وفقهم الله  
تعالى عن شرح الفقر ومكايد النفس وغرورها فقلت  
طفقت بعض الدنيا وجزيت الامور وركبت العظام الخ

Sihāb eddin essuhrawardī † 682/1284  
behandelt in dieser kleinen Schrift, von çufischem Standpunkt aus, die Armuth und Weltentsagung als Weg zu Gott, und giebt Vorschriften, wovor sich der „Faqr“ zu hüten habe.

Schluss: اذا اراد الله بعبد خيرا بصره بعيوب  
تصله والحمد لله رب العالمين والصلوة الخ

## 3162. Pm. 201.

4) f. 46—51.

8<sup>vo</sup>, c. 22—26 Z. (Text: 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 46—51 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. (Nach der Inhaltsangabe auf der Rückseite des vorderen Deckels: كمال في الفقر تاليف ابن كمال, was falsch ist.) Anfang f. 46<sup>a</sup>: الحمد لله الذي يعلم مكاييل البحار ومثاقيل الجبال . . . فصل سالتني وفقك الله تعالى عن شرح بعض ما اعطاني الله تعالى من نعمة الفقر وبيان ما رايت بعيون قلبي من احسانه . . . فاقول طفت بعض الدنيا وجربت الامور الخ Von hier an wie bei Spr. 769, 9, aber die Abhandlung ist hier doch ausführlicher; sie behandelt den Gegenstand in 8 (ungezählten) Abschnitten, zuletzt f. 51<sup>b</sup> تعالى الله تعالى. Schluss f. 51<sup>b</sup> einige Verse, deren letzter (Sari):

نفسى ايليس فجزيتها تعولوا من شر ايليس

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. Das Wort فصل ist öfters ausgelassen. — Abschrift um 1160/1787 von ابراهيم بن السيد تاج الدين القنالي الحسنى الحسينى Bl. 52. 53 leer.

We. 1634, 3, f. 33<sup>b</sup>—57 ist dasselbe Werk (Anfang u. Schluss u. Eintheilung grade so), nur dass es beigelegt ist dem ابو عمرو عثمان بن ابي يعلى بن ابي عمرو بن عبد الغفار الابهري الشافعى Format etc. und Schrift wie bei 1).

## 3163. We. 1796.

14) f. 136<sup>b</sup>—138.

Format etc. u. Schrift wie bei 12). — Titel fehlt; er ist etwa: ر في الفقر

Verfasser (f. 129<sup>b</sup>):

ابن كمال باشا

Anfang: الحمد لمن ذاته تعالى يكمال الغنى احق واولي . . . فاني سئلت في هذه اقامتي بالقاهرة الطاهرة عن الاناس عن ان الفقر مع كونه سواد الوجه في الدارين كيف كان فخر مفخر الناس نقلت في جوابه الخ

Ibn kemal bâssâ † 940/1538 giebt hier Antwort auf die Frage, weshalb Mohammed gesagt, dass die Armuth sein Stolz sei.

Brioht f. 138<sup>b</sup> unten ab mit den Worten: وان اشتبه على الفاضل الشريف حيث قال, Am Rande öfters (auch längere) Bemerkungen.

We. 1824, 4, f. 6<sup>b</sup>—9.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Anfang wie bei We. 1796, 14. Schluss fehlt; das Vorhandene hört f. 9<sup>b</sup> auf mit den Worten: فلا يلزم تقدم الشيء على نفسه لا يقال اذا فسر به الحديث يلزم

F. 10<sup>a</sup> oben gehört nur scheinbar zu dieser Abhandlung (der Kustos auf f. 9<sup>b</sup> ist gefälscht); es ist der Schluss einer anderen Abhandlung; die letzten Worte sind: واما اللسان فحقه ان يصان عما يتبادر منه النقصان خصوصا الي وهم العامة لانهم لا تقررون على دفعه وتداركه تمت

## 3164. Spr. 825.

f. 159<sup>b</sup>—161<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei f. 105. Das Papier in der oberen Hälfte fleckig. — Titelüberschrift:

رسالة المفلس في امان الله

Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . اما بعد فيقول . . . محمد بن محمد بن احمد . . . الفاروقى والچشتى . . . انه قد سمع بفضل الله المثل المشهور المفلس في امان الله فعليك ان تكون مفلسا عن كل شيء الخ

Erörterung des çufischen Sprüchwortes: der Arme steht in Gottes Hut; von Mohammed ben mohammed ben ahmed elfarūqi elgeštī, um 1050/1640 am Leben.

Schluss: ويضرب الله الامثال للناس والله بكل شيء عليم والله يقول الحق وهو السبيل, تمت (Statt ويهدي muss es heissen: وهو)

## 3165. Lbg. 227.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weislich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## الفلاكة والمفلوكين

لشهاب الدين احمد بن علي الدجى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن يستحق الحمد لذاته وهويته . . . وبعد فقد منحتكم يا معشر اخواني المغاليك كتابا بديع المثال الخ

Dies Werk des Ahmed ben 'ali eddelgi, im J. 1210 Rab. II (1795) abgefasst, behandelt die zu den Faqiren und Qufis zu rechnenden Armen, die mit dem Persisch-Arabischen Worte مغلوك u. مغاليك genannt werden (nicht im Qāmūs). Es zerfällt in 13 فصل, deren Uebersicht f. 3<sup>a</sup> u. 3<sup>b</sup>.

1. فصل f. 3<sup>b</sup> في تحقيق معنى المفلوك
2. فصل في خلف الاعمال وبيان ان لا حجة 5<sup>a</sup> للمفلوك في التعلق بالقضاء والقدر
3. فصل في ان التوكل لا ينافي التعلق بالاسباب وان 8<sup>b</sup> الزهد لا ينافي كون المال في ايديهم
4. فصل في الآفات التي تنشأ من الفلاكة 15<sup>b</sup> وتستلزمها الفلاكة وتقتضيها
5. فصل في ان الفلاكة والاحمال الصق باهل العلم الخ 35<sup>b</sup>
6. فصل في مصير العلوم كمالات نفسانية وطاعة 40<sup>a</sup> ليس الا بعد كونها صناعة من الصنائع وحرفة من الحرف الخ
7. فصل في غلبة الفلاكة والاعمال والاملاق على 51<sup>a</sup> نوع الانسان
8. فصل في ان الفلاكة المالية تستلزم الفلاكة الخالية 53<sup>b</sup>
9. فصل في ان التعلق والخصوع وبسط اعدار الناس 55<sup>a</sup> . . . من احسن احوال المفلوكين الخ
10. فصل في تراجم العلماء الذين تقلصت عنهم 57<sup>b</sup> دنياهم ولم يحظوا منها بطائل
11. فصل في مباحث تتعلق بالفصل قبله 101<sup>a</sup>
12. فصل في اشعار المفلوكين او من في معانهم الخ 108<sup>b</sup>
13. فصل في وصايا يستنصاء بها في ظلمات الفلاكة 118<sup>b</sup>

وإن لم تغفر لنا وترحمنا لنكونن: Schluss f. 121<sup>b</sup> من الخاسرين لا اله الا انت سبحانه الى كنت من الظالمين

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1299 Sa'bān (1882) in Elmedina.

## 3166. Spr. 838.

3) f. 76. 77.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

2 Kapitel, einem grösseren Werke entlehnt, wahrscheinlich einem und demselben.

1) Die Ueberschrift des 1. (f. 76<sup>a</sup>) ist:

باب في تفصيل الفقراء

Anfang: في قول الله تعالى واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه الآيات هذه في تفصيل الفقراء وسبب نزولها ان النبي صعم Ueber Vorzug der Armen, mit Rücksicht auf Sura 18, 27.

2) Die Ueberschrift des 2. (f. 77<sup>a</sup>) ist:

باب في فضل امة محمد صعم

Anfang: وروي عن رسول الله صعم انه قال انتم تتمون سبعين امة انتم خيارها واكرمها على الله الخ Ueber Vorzug der Landsleute des Propheten.

F. 78, 79 sind beim Zählen ausgelassen.

## 3167. We. 1797.

2) f. 26 — 45.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 26<sup>a</sup>:

مغاليط المغرورين لحجة الاسلام ابى حامد الغزالي

Anfang f. 26<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . الغزالي رآه أعلم ان الخلف قسمان حيوان وغير حيوان والحيوان قسمان مكلف ومهمل الخ

Abu hämid elgazzālī † 505/1111 handelt hier von den Täuschungen, denen die Menschen — seien sie gläubig oder nicht — unterworfen sind und von den Ursachen derselben. Das Werk zerfällt in ungezählte Abschnitte.

26<sup>b</sup> فاول ما نبدا به غرور الكفار

27<sup>b</sup> فصل والمؤمنون بالسنتهم وعقايدهم

u. s. w.

30<sup>a</sup> فصل في بيان اصناف المغرورين (صنف 4 in)

Schluss f. 45<sup>a</sup>: وانواع الغرور في طريق السلوك  
التي الله تعالى لا تحصى في مجلدات ولا تستقصى...  
وذلك مما لا رخصة في ذلك وقد يجوز اظهارها حتى لا يقع  
الغرور فيها وبالله التوفيق وهو حسبي... لا نبى بعده، تم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, fast vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift a. 1000/1591.

### 3168. Spr. 769.

14) f. 97<sup>b</sup>—102<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

في غرور الخلق واستندراجهم

Verfasser: شهاب الدين السهروردي

Anfang: الحمد لله الذي اصطفى اولياء معرفته  
... اعلم ان الله تعالى ربما يزين اعداء بلباس اوليائه

Sihāb eddin essuhrawardī † 682/1234  
handelt hier von den Täuschungen der Menschen  
über sich und ihr Verhältniss zu Gott und dass  
sie stufenweise, ihres äusseren Glückes und  
ihres Wahnes beraubt, zur Selbsterkenntnis  
und zur Gottseligkeit geführt werden.

Schluss: وارقتها في الاخوان عند المرافقة والله  
الموقف والمعين الهى لا تجعلنى من بابك مطرودا  
ولا عن طاعتك حجورا برحمتك يا ارحم الراحمين،

Es schliesst sich daran f. 102<sup>b</sup>. 102<sup>a</sup> ein  
kurzes Gebet des الشيخ نجم الدين الاصفهاني  
† 721/1321, auf Eingebung des Propheten beim  
Erwachen aufgeschrieben.

### 3169. We. 1704.

48) f. 142<sup>a</sup>—142<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 47). — Titel (s. An-  
fang): er ist etwa: ر. في البلاء. Verf. fehlt; es ist:

ايوب الخلوته

Anfang: الحمد لله اللطيف الخفى بعباده  
منهم العبد الخفى الذي خصه بطارقه وتلاوه، هذه  
ذخيرة قوله صم بينما ايوب يغتسل عريانا ان امطر  
عليه جراد من ذهب فخرج وجمعه فبدت جراد الخ

Qufische Abhandlung, die Versuchung des  
Menschen behandelnd, von Ejžüb elkalwati.

Schluss f. 142<sup>b</sup>: ان يخلصنا من البلاء في ديننا  
ودنيانا واخرانا الي العوائق التامة بتمام بركته علينا  
امين والسلام،

### 3170. We. 1704.

45) f. 139<sup>a</sup>—140<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 44). — Titel: s. An-  
fang. Verfasser fehlt; es ist:

ايوب الخلوته

Anfang: الحمد لله هذه ذخيرة قوله صم  
كل لحكم نيت من حرام فالنار اولي به، مال هذا  
الحكم الي انه لا بد ان تجري عليه المعاصي الخ

Qufische Abhdlg. betreffend die menschliche  
Sündhaftigkeit u. Busse, von demselben Verf.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: وذلك مخصوص بمن اراد الله  
الامامة ومقام الدعوة الي الله وهؤلاء هم الورثة والسلام،

### 3171. We. 1704.

11) f. 77<sup>a</sup>—78<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 10). — Titel s. Anfang. Verfasser:

ايوب الخلوته

Anfang f. 77<sup>a</sup>: الحمد لله هذه ذخيرة التوبة  
وهي اكسير الذنوب وكيمياء السعادة وحقيقتها الرجوع  
من الخلق الي النفس ومن النفس الي الخلق الخ

Von der Busse und dem Wege zu Gott;  
Abhandlung desselben Verfassers.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: فمن سافر هذا السفر فقد  
وصل والا فهو السالك الابتر والسلام والحمد لله وحده،

### 3172. We. 1704.

24) f. 93<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 23). — Titel s. Anfang. Verfasser:

ايوب الخلوته

Anfang f. 93<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هو يقبل  
التوبة ويغفر الحوة، هذه ذخيرة قوله تعالى  
فتوبوا الي ربكم فاقبلوا انفسكم الخ

Im Anschluss an Sura 2, 51 handelt hier  
derselbe Verf. von der Busse des Menschen.

Schluss f. 94<sup>a</sup> (Ramal):

والذي يذكر مولا ه له في الحرب لامة



## 3173. We. 1704.

49) f. 142<sup>b</sup>—143<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 48). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

## أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة من جرّده الحبّ عن الخوف فعاد خوفه هيبه وصار اذا اساء استغفر الخ

Abhandlg desselben Verf., dass die Liebe zu Gott die Furcht abstreife. — Schluss: والحسرة في هذا القسم الثاني واقعة في خلاله والسلام

## 3174. We. 1704.

46) f. 140<sup>b</sup>—141<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 45). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

## أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة قوله صمّعم حاكيا عن موسى عم أن ربّه أوحى اليه يا موسى خف مما لا يخافني وكيف يسوغ الخوف من المخلوق وهو تعالي يقول في كتابه فلا تخافوهم الخ

Abhandlung desselben Verfassers, dass die Furcht des Menschen unverträglich mit der Liebe zu Gott sei.

Schluss: وخذ بالجزم في الاحتياز عن ذواتهم والتخلص من الاشتباك بهم والسلام

## 3175.

Eine Charakteristik der Çufis giebt We. 1721, f. 96<sup>b</sup>; WE. 53, f. 107—108<sup>a</sup>. — Ueber verschiedene Arten derselben We. 1794, f. 32. Unterschied derselben von praktischen Gelehrten We. 1462, f. 70<sup>a</sup>. — Die 3 Stufen der Çufis We. 1691, f. 88. 89. — Unterweisungen für dieselben We. 1700, f. 54<sup>b</sup>—58. — Vom Wandel und Benehmen der Frommen Spr. 901, f. 91<sup>b</sup> ff. Was ihr Wandel bezweckt We. 1793, f. 31<sup>b</sup>. 32. —

Züge aus dem Leben der Frommen Spr. 1982, f. 29<sup>b</sup>. 30. — Einzelnes aus ihrem Ideenkreise. Auffassung der Armuth, Pet. 485, f. 159<sup>b</sup>. Mohammeds Ausspruch über die Gründe der Armuth Mq. 115, f. 237<sup>b</sup>. — Ueber Sehen und Hören Spr. 854, f. 173<sup>b</sup>. — Ueber çufische Seelenzustände Pet. 684, f. 127<sup>b</sup> Rand. Ueber das Herz und seine achtfache Richtung Pm. 146, S. 256—258. Ueber Wollen (الرادة) Spr. 851, f. 14<sup>a</sup> u. (الاستخارة) Pm. 224, f. 241. 242. Ueber Weltverachtung Mq. 280, f. 49<sup>a</sup>.

## 3176.

Andere Schriften dieser Art sind verfasst von:

- 1) عبيد الله بن احمد النكوي ابو الفتح المعروف "ك" العزلة um 380/941, u. d. T. بحجج
- 2) + 388/998, حمد بن محمد بن ابراهيم الخطابي "ك" العزلة. u. d. T.
- 3) + 458/1066, احمد بن الحسين بن علي البيهقي "ك" الزهد. u. d. T.
- 4) + 468/1071, علي بن يوسف بن عبد الله الجويني "ك" السيرة. u. d. T.
- 5) + 505/1111, ابو حامد محمد الغزالي الانيس في الوحدة. u. d. T.
- 6) عمر بن محمد بن عبد الله البسطامي صبياء الاسلام + 570/1174, u. d. T. مزالق العزلة.
- 7) احمد بن محمد بن احمد السمناني ركن الدين آداب الخلوة. + 736/1335, u. d. T. ابو المكارم
- 8) + 788/1386, سريجا بن محمد الملقبي زين الدين خلاصة التمهيد في نهاية التجريد. u. d. T.
- 9) احمد بن محمد بن سليمان الزاهد القاهري تحفة السالك المبتدي + 819/1416, u. d. T. ولمعة المنتهى
- 10) + 836/1529, عمر بن احمد الشماخ الحلبي زين الدين نظم الفائق في الزهد والرقائق. u. d. T.
- 11) + 1078/1662, عبد الجواد بن شعيب بن احمد القناني

## 3. Lehrer und Schüler.

3177. We. 1743.

7) f. 40<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel fehlt.  
Verfasser s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام شيخ الاسلام وزين العباد . . . وقامع البدعة ابو محمد الحسن بن احمد بن ابي البركات بن علي بن احمد الرفاعي قدس الله روحه امين

In diesem Namen sind die überstrichenen Wörter gefälscht. Der sonst in dieser Hdschr. an deren Stelle zu setzende مسافر بن عدي <sup>558/1168</sup> passt hier nicht; der Verf. war einer von dessen zahlreichen Schülern (f. 50<sup>a</sup>, 2 u. 11); sein Name ist ungewiss. فصل: واعلم ان المريد لا يكون مريدا الا اذا ثبتت ارادة الشيخ فيه كما ان المحب لا يكون محبا حتى يحبه الله الخ فصل: اعلم وثقنا الله وايك ان جميع ما ذكرناه من: F. 51<sup>a</sup>: الاحوال لا يبلغه الانسان الا بالجاهدات والرياضات الخ

Ueber das Verhältniss des Schülers zu seinem Lehrer in der Qufik und über die Selbstüberwindung, die er sich anzueignen hat auf dem Wege zu Gott.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: فالاجتماع بارادل الناس اتم من هذه الخلوّة ونحن نسال الله سبحانه وتعالى ان يرزقنا السلامة في ادياننا ويثبتنا على كتابه وسنة رسوله صمّم تسليمًا

3178. Spr. 769.

13) f. 94<sup>a</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). F. 94 doppelt gezählt.

Anfang: من شرايط المريد ان يلزم محبة الشيخ الذي اراده عشرين سنة او ثلثين لا يعمل عملا ولا يجتهد اجتهادا الا باشارته الخ

Dies Stück, einer Schrift des 'Omar *essuh-ravardī shihāb eddīn* † <sup>682/1284</sup> (No. 2078) entnommen, handelt von der Nothwendigkeit, sich unter langjähriger Anleitung eines tüchtigen Meisters zum Qūfi auszubilden, und was dazu erforderlich sei, nebst Polemik gegen die oberflächliche Auffassung dieses Verhältnisses Seitens der Zeitgenossen.

Schluss f. 97<sup>b</sup>: والتجريد الي الله تعالى بالكلية مناجى وهذا القدر كاف لمن له قريحة والحمد لله حق حمده والصلوة على رسوله خير خلقه

3179. We. 1657.

3) f. 59<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 59<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين اما بعد فلما شاع بين القوم . . . خطابه في كتابه في حق اهل الارادة من الفقهاء الخ

Ueber den Begriff des qūfischen Schülers (المريد) und die ihm obliegenden Pflichten. — Der Verfasser lebt um <sup>766/1364</sup> und später (f. 63<sup>b</sup>).

Schluss f. 64<sup>a</sup>: واحسان جميع اصحابي اين يدعوا لهذا الفقير في مظان الاجابة في خلواتهم وخلف صلواتهم بالتوثيق وحسن العاقبة ان شاء الله تعالى

3180. Pm. 108.

6) S. 75—101.

Format etc. und Schrift wie bei 1) — Titel fehlt.  
Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، يقول . . . السيد على بن ميمون المغربي . . . لما ان من الله تعالى بتمام هذا الكتاب . . . خطر ببالي الحاقه بشيء من الآداب والشروط الواجبة لله على الشيخ والمريد الخ

Ein qūfisches Werk, das über die Aufgaben und Verpflichtungen des Lehrers und Schülers handelt, von 'Alī ben meimūn elmagribī † <sup>917/1511</sup>, nach den von seinem Lehrer Ahmed ben mohammed ettūnisi *ettabbāsī* (auch *eddabbāsī*) abū 'l'abbās † <sup>980/1524</sup> erhaltenen Regeln. Es beginnt selbst so S. 76: الحمد لله الموفق بحجوده . . . وبعد فاول ما يجب على الشيخ الا يتعد الي الارشاد والتربية والتعليم الا بالن السميع العليم الخ وهذا مقصد الشيطان وهو فساد عظيم يجب الاحتفاظ منه بالبعص والكل والله المسئول بفضله في الحفظ من المكارم الدينية والدنيوية فهو حسينا الخ

## 3181. Pm. 211.

1) f. 1—44<sup>a</sup>.

47 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{3}$ ;  $10 \times 6$  cm). — Zustand: nicht recht sauber, am Rande oft wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>):

«الجوهر الفريد في أدب الصوفي والمريد  
للشيخ رضى الدين الغزى

Anfang f. 1<sup>b</sup>:

١ يقول راجي مدد لا ينقصى محمد هو الرضى بن الرضى  
٢ الحمد لله الجليل المنعم المانح الفصل الجزيل الكرم

Regezedicht in 1238 Versen über Verhalten und Bildung des Qafis und Schülers, von Mohammed ben Mohammed ben Ahmed ben 'abdallāh el'amirī elgazzī radī eddīn ben radī eddīn abū 'lfaḍl † 986/1528. Zerfällt in Vorwort (f. 2<sup>a</sup>) u. 8 Kapp. u. Schlusswort (f. 42<sup>a</sup>).

1. في العقائد الوافية بقواعد الصوفية f. 6<sup>b</sup>. باب 1.
2. في مبادي الطريقة ومباني الحقيقة f. 10<sup>b</sup>. باب 2.
3. في سلوك الطريق وصحة الدليل والرفيق f. 15<sup>a</sup>. باب 3.
4. في التخلص بالاخلاق الجميلة والتخلّف f. 19<sup>b</sup>. باب 4.
5. في التاديب بالآداب والتهذيب والتوكل والاحتساب f. 24<sup>b</sup>. باب 5.
6. في كشف القناع عن وجه حقيقة الذكر والسماع f. 30<sup>b</sup>. باب 6.
7. في تجرّع الغصص باستعمال الرخص f. 34<sup>a</sup>. باب 7.
8. في الانتقال وتنقل الاحوال f. 38<sup>a</sup>. باب 8.

Schluss f. 44<sup>a</sup>:

ومنه نسال الصلاة الدائمة موصولة منه بحسن الخاتمة

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth oder grün. Der Text in rothen oder grünen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1180/1737.

## 3182. We. 1714.

2) f. 15—24.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $17\frac{1}{2} - 18 \times 12 - 12\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, grob, zieml. stark, etwas glatt. — Titel von späterer Hand f. 15 und im Vorwort:

الامر الدارس في الاحكام المتعلقة بالمدارس

على بن عطية بن حسن بن  
محمد الملقب بعلوان الحموي الشافعي

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين محمد

ونستعينه ونستعديه ... أما بعد فيقول ... علي بن عطية ... علوان الهيتنى ثم الحموي مولدا ومنشأ، لما كان مستهل شهر ربيع الاول النبوي سنة سبع عشر وتسعمائة سنح في فكري وخطر يستي باذن مدير امري ان ارتب رسالة الخ

'Alī ben 'aṭijja elhamawī 'alawān † 986/1528 hatte in einem Schulgebäude (das genannt wurde المدرسة العصرية), das aus einem fast ruinenhaften Zustande ziemlich hergestellt war, Unterricht in der Qafik an Einige ertheilt. Da trat Jemand auf und behauptete, die dort betriebene Wissenschaft sei nur ein Gefasel und werthlos. Dagegen vertheidigt er sich in dieser im J. 917/1511 verfassten Schrift, in 3 Abschnitten (فصل).

1. في المدرسة وما يتعلق بها، 16<sup>a</sup> فصل 1.
2. في المدرّس وما يلزمه فصل 2.
3. في الدارس وما يتوجه عليه فصل 3.

Davon ist hier nur das 1. فصل vorhanden, aber nicht ganz zu Ende; es bricht f. 24<sup>b</sup> ab mit den Worten: لا الدرس والتدريس قال صمّم انما بعثت معلما

Schrift: klein, breit, gewandt, nicht undeutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591. Nicht bei HKh.

## 3183. Spr. 815.

2) f. 20<sup>b</sup>—75<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Queer-8<sup>vo</sup>, a. 36 Z. (Text  $17 \times 11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber, mehrere Blätter eingerissen und schadhaf, ausgebessert. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Titel f. 21<sup>b</sup> oben (und ebenso in der Vorrede f. 23<sup>b</sup>):

كتاب البحر المورود في الموائيق والعهود

Verfasser f. 21<sup>b</sup> (a. Anfang):

عبد (الله) الوهاب الشعراوي

Anfang f. 21<sup>b</sup>: اقول وانا عبد الوهاب بن

أحمد بن علي بن أحمد بن محمد بن موسى بن عبد الله سلطان تلمسان عفى الله عنه وعن مشايخه، الحمد لله رب العالمين وأصلى وأسلم على سيدنا ... وبعد فهذا عهد وموائيق أخذت علينا من مشايخنا الذين أدركناهم في القرن العاشر بارض مصر وهم نحو مائة شيخ ذكرناهم وذكرنا مناقبهم في خاتمة كتاب الطبقات التي ألفناها الخ

'Abd elwahhāb *ehā'rāwī* †<sup>978/1565</sup> (No. 1365) beklagt sich in der Vorrede über Fälschungen, die man bei Abschriften dieses Werkes absichtlich begangen habe, um ihn in den Verdacht des Irrglaubens zu bringen; er aber sei nicht Schuld daran. Das Meiste der hier vorgebrachten Verpflichtungen (عهود) stamme von folgenden zehn Lehrern her: 1. علي الخواص, 2. محمد بن عنان †<sup>988/1527</sup>, 3. محمد الشناوي الاحمدي †<sup>992/1516</sup>, [وارث مقام الشيخ ابراهيم المنبولي], 4. محمد المنير †<sup>c. 982/1526</sup>, 5. عبد القادر الدشوطي †<sup>981/1526</sup>, 6. محمد بن داود †<sup>c. 982/1526</sup>, 7. محمد العدل الطناحي †<sup>c. 982/1526</sup>, 8. ابوبكر الحديدي †<sup>c. 982/1526</sup>, 9. عبد الحليم بن مصلح †<sup>982/1526</sup>, 10. محمد السروي †<sup>982/1526</sup>.

In diesem Werke, welches der Verfasser im J. 947 Šawwāl (1541) in Miṣr beendigte (Lbg. 194, f. 248), handelt er von den Verpflichtungen, welche der Schüler nach allen Seiten hin gegen seine Lehrer eingeht, auf Grund unbedingten Gehorsams gegen sie. Die Zahl dieser Verpflichtungen beläuft sich auf 248\*). Jede derselben beginnt mit den Worten: اخذ علينا العهود. Die 1. fängt an f. 28<sup>b</sup> unten: اخذ علينا العهود ونرجو من فضل الله الوفاء ان نرى انفسنا دون كل جلس على وجه الارض ولو من بعض الصفات دون بعض فننظر الي Die 2. f. 26<sup>a</sup>: اخذ علينا العهود ان لا نجيب احدا للصعبة الخاصة بالمريدين الصادقين الا بعد امتحانه بالامور الخ (Die Zahl ist nicht im Text, sondern nur am Rande angemerkt.)

Das Werk, dessen letztes Blatt ergänzt ist, schliesst hier f. 75<sup>b</sup>: ويعطيك فيها ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر قط وليكن هذا آخر العهود والمواثيق وقد تمت بعون الله الملك المعبود . . . ولا نعيد الا اياه والصلوة والسلام على خير الانام . . . والحمد لله رب العالمين

\*) [Die letzte ist am Rande nicht angemerkt. No. 94 kommt zweimal vor; nicht gezählt sind nach No. 111. 119. 134. 141. 149. 167. 234. je 1, nach No. 113 2 »Verpflichtungen«; dagegen beim Zählen übersprungen u. ausgelassen No. 211 u. 224—233. So dass die Zahl genauer 247 ist.]

Schrift: klein, eng, gekniffen, etwas flüchtig, nicht unendlich, vocallos. F. 21<sup>b</sup>, unten schadhaft, ist auf f. 20<sup>b</sup> u. 21<sup>a</sup> oben abgeschrieben, und da das folgende Blatt fehlte, ist es auf f. 22<sup>b</sup>—25<sup>b</sup> von neuerer Hand ziemlich gross, etwas ründlich, ergänzt. — Abschrift o. <sup>1085/1674</sup> (s. f. 88<sup>a</sup>, Rand).

HKh. II 1686. V 10340.

F. 75<sup>b</sup> unten findet sich eine Notiz über andere Werke des Verf., nāml.: 1) كشف الغتة عن هذه الامة, 2) المنين, 3) فرائد القلايد في علم العقائد, 4) الطبقات, 6) وصايا العارفين, 5) الجواهر والدرر.

F. 84<sup>a</sup>. 83<sup>b</sup>. 83<sup>a</sup> oben einige Lehrbriefe, deren 1. fehlt, über das Werk, von احمد بن احمد بن حمزة الرملي الانصاري الشافعي †<sup>c. 980/1572</sup>; 2. ناصر الدين بن حسن اللقاني المالكي †<sup>988/1551</sup>; der 4. von احمد بن يونس الخنفي الشهير بابن الشلبي †<sup>c. 940/1588</sup>.

F. 78<sup>b</sup> ff. u. a. allerlei Gebete auf verschiedene Tageszeiten und f. 79<sup>a</sup>. 78<sup>b</sup> das Gedicht الاستغفارة, 50 Verse lang und beigelegt dem محمد العلمي; es fängt an: استغفر الله من اثمي ومن زللي.

Der vordere Deckel enthält inwendig den Anfang des grammatischen Werkes كتاب العوامل.

F. 76—78<sup>a</sup> leer.

### 3184. Lbg. 194.

248 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 19—25 Z. (21 × 15; 16—17 × 10 1/2 cm). Zustand: nicht ganz sauber; hier und da fleckig; der Rand zu Anfang und am Ende ausgebeissert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> bloss: العهود. Verfasser: عبد الوهاب الشّعراوي. Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلع على اوليائه خلع انعامه . . . وبعد فهذه عهود اخذت على مشايخي الذين ادركتهم الخ

Das hier vorliegende Werk ist vollständiger als Spr. 815, 2. Die Zahl der »Verpflichtungen« ist hier, in der Regel von 10 zu 10 am Rande gezählt, im Ganzen 382; die Zählung ist aber nicht genau, die Zahl ist etwas grösser. Die bei Spr. angegebene Schlussstelle steht hier f. 240<sup>b</sup>. Das Werk schliesst hier f. 247<sup>b</sup> mit den Worten: لا يبقى مع نور علمه ظلمة جهل ابدا لانه بيتين عن الامور بلسان رباني فيكشف كل غامض وبالجمله فعهود الكمال لا تنحصر

Worauf der Verfasser noch f. 248 seine zehn Hauptlehrer aufzählt und die Abfassungszeit des Werkes angiebt.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, kräftig, geläufig, deutlich, vocalisirt. Stichwörter roth. Später ergänzt in deutlicher vocalloser Schrift f. 237—239. 242—244. — Abschrift von أحمد المرباط بالشعر السكندري im J. 1048 Gom. I (1633).

### 3185.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

#### 1) We. 1593.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15; 13 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: die untere Hälfte von f. 1—75 wasserfleckig, dann f. 78 bis o. 104 oben am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss (f. 128<sup>b</sup>) wie bei Spr. 815, 2. Die Zahl der hier behandelten Verpflichtungen ist 251. — Die Gutachten u. Lehrbriefe folgen hier ebenso f. 128<sup>b</sup> ff.; das 1. ist von شهاب الدين أحمد بن شهاب العزير الفتوحى الحنبلى الشهير بابن الحجار 949/1542.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 78<sup>b</sup> leer, aber es fehlt nichts. — Abschrift im Jahre 1063 Gom. I (1653) von على بن محمد بن علي البتيم البقاعي الشافعي

#### 2) Pet. 616.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 15; 15—17 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang nicht recht sauber. — Papier: gelb, etwas grob, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit schwarzem Rücken.

Titel u. Verfasser, Anfang u. Schluss ebenso. Die Zahl der Verpflichtungen ist hier 245. — Die Lehrbriefe fehlen hier.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1087 Gom. I (1676).

F. 83<sup>b</sup> enthält ein Gebet in 14 Versen um Fürbitte an Mohammed, anf.:

قطعت الفيافي هائم القلب مغرماً  
لارض نبى شرف الارض والسما

F. 84<sup>a</sup> ein Glaubensbekenntniss, anf.: تشهد  
ان الله موجود واجب الوجود متصف بالقدم والبقاء الخ

#### 3) We. 1769, 3, f. 7—15

enthält einige Stellen aus demselben Werke, hauptsächlich vom Gebet, vom الذكر, von der Annäherung an Gott, von Demuth u. Entsagung und anderen Verpflichtungen der Gläubigen. Zuerst: قال التواليا اقرب في جلاء الباطن من التفريق  
Schluss: حتى يشرى الروحاني على الجزو للثماني والله اعلم.

#### 4) Pm. 161, 1, f. 1—10<sup>a</sup>.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (von f. 9 an 18 Z.) [17 1/2 × 13; 12 1/2—13 × 8 1/2 (14 × 11) cm]. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: Ppbbd mit Lederrücken.

Ein Stück aus demselben Werke. Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang. — Anfang:

قال سيدي عبد الوهاب الشعراوى رة في عهد الشرفاء رم  
اخذ علينا العهود ان لا نرى انفسنا قط على شريف الخ

Ueber die Verpflichtungen gegen die Serife.

Schluss f. 10<sup>a</sup>: وهذا العهد من اشرف عهود هذا  
الكتاب... فانك لا تجد في كتاب الله وية التوفيق لا رب غيره.

Schrift: magrebitisch, gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1117 Moh. (1705) von محمد العلي الاندلسي

### 3186. Pm. 82.

#### 1) S. 1—28.

125 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einbd: hellrother Lederbd. — Titelüberschrift S. 1:

هذه رسالة الشعراوى رحمه

Der Specialtitel des Werkchens ist nach Pm. 155:

ر ميزان الرجال

und nach Spr. 1954, 6:

ك موازين القاصرين

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
وبعد فقد دعاني داعي الشفقة على طائفة من  
الفقراء في هذا الزمان سموا انفسهم بالصوفية  
وادعوا الولاية الكبرى وهم اصل من الانعام الخ

Die Abhandlung ist gegen solche gerichtet, die sich auf äusserliches Gebahren hin und ohne die richtige Unterweisung und Weihe zum Beruf für Cüfis ausgeben und als solche bei

Anderen gelten wollen und sich oft auch Ansehen verschaffen. Sie handelt also darüber, wie der Schüler und wie der Lehrer beschaffen sein, was und wie jener zu lernen, dieser zu lehren habe u. s. w.

'Abd elwahhāb *essā'rāwī* † 973/1565 hat (nach S. 3, Z. 10) diese Abhandlung im J. 993 verfasst und so steht auch in Pm. 155, f. 3<sup>b</sup>. Dass er wirklich der Verfasser sei, geht aus der Erwähnung mehrerer seiner Schriften hervor (S. 9. 18. 28 zweimal). Er citirt S. 14 auch sein *al-mizān* 5, welches er im J. 961/1554 vollendet hatte, folglich ist die Zeit der Abfassung dieser Schrift zwischen 961 und 973 zu setzen, vielleicht 973 (سبعين verlesen für تسعين) oder 963. Die Angabe bei Spr. 1954, 6, f. 78 — im J. 933 — ist gleichfalls unrichtig.

Schluss: وقد اوضحنا لك في رسالة الانوار ذلك . . . فليُنظر في بقية رسائلنا الموضوعات لبيان الآداب المتعلقة بالخلق من الملوك والعلماء والاحباب الخرف وغيرهم والحمد لله . . . الي يوم الدين

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1140 Rāgāb (1728) von سيد ابراهيم.

### 3187.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 155.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $15\frac{1}{4} \times 10$ ;  $9\frac{1}{4} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig und oben wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> unten und auch f. 1<sup>b</sup>: *ميزان الرجال*. — Verfasser: الشعراني. — Schrift: klein, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 30<sup>b</sup>—46 kleine Stellen aus verschiedenen Werken, wie الطبقات des Verf., الجوهرة الفاخرة des Elgazzālī, الاذكار des Ibn teimajja u. s. w.

2) Spr. 1954, 6, f. 77—90.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel: *موازين القاصرين*. — Verfasser: الشعراني. — Abschrift i. J. 1137/1724.

### 3188. We. 1814.

4) f. 33. 45—49. 70—79.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 45<sup>a</sup>:

كتاب بلوغ الارب بسلوك الادب  
لمحمد بن محمد بن عبد الرحمن البهنسي  
العقبلي النقشبندى الشافعي

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله القريب لاجابة الدعوات . . . وبعد فهذه جمل من الادب تبلغ ان شاء الله السالك الارب الخ

Unterweisung in der gūfischen Lehre, von Mohammed ben moh. ben 'abderrahmān *elbah-nasī el'aqilī* † c. 1001/1592. Dieselbe beginnt f. 45<sup>b</sup>: اعلم هداانا الله واياك ان من طق انه يظفر برضى الله الخ Der Verfasser behandelt darin zuerst die Obliegenheiten des Lehrers an sich und im Verhältniss zum Schüler, dann diejenigen des Schülers (المريد) f. 49<sup>b</sup> ff. Darauf handelt er über: f. 73<sup>b</sup> آداب; und f. 73<sup>b</sup> آداب; فصل التوكل f. 76<sup>b</sup>; فصل المجاهدة آداب f. 74<sup>b</sup>; فصل الضيق f. 77<sup>a</sup>; فصل الرهد f. 76<sup>b</sup>; خاتمة ينبغي الملازمة على هذا الدعاء الخ

Schluss f. 33<sup>b</sup>: فاغفر لنا وارحمنا وانت خير الراحمين هو الحي لا اله الا هو فادعوه مخلصين . . . سبحان رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين تمت

Nach der Handschrift des Verfassers abgeschrieben. — F. 33 folgt auf f. 79.

### 3189. Pm. 243.

1) f. 1—30<sup>a</sup>.

77 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20 \times 15$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel u. Verfasser im Inhaltsverzeichnis f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift f. 30<sup>a</sup>:

آداب المریدین  
لتاج الدين بن زكرياء العثماني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم خلصنا عن الاشتغال بالملاهي . . . اما بعد فهذه رسالة في بيان آداب المشيخة والمریدین والطالبین وشرايطهما الخ

Abhandlung über Benehmen der çüfischen Lehrer u. Schüler, von Tağ eddīn ben zaka-rījā elot'mānī ennağsbandī † 1050/1640 (No. 2186). Dieselbe ist in einige فصل eingetheilt.

- f. 1<sup>b</sup> فصل في آداب الله ورسوله صمم  
4<sup>a</sup> فصل في معرفة الشيخ والولي  
5<sup>b</sup> فصل في شرائط المشيخة وهي احدي عشرة شريطة  
7<sup>b</sup> فصل في شرائط المريد وهي احدي عشرة شريطة  
11<sup>a</sup> فصل في آداب المشيخة وهي اثنا عشر ادبا  
15<sup>b</sup> فصل في آداب المريد مع الشيخ  
22<sup>a</sup> فصل في آداب الذكر

Schluss f. 30<sup>a</sup>: ولا تقنطوا من رحمة الله وكن راضيا من الله ومن قضائه وقدره مقاما بحمد الله تعالى، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter oft roth überstrichen. — Abschrift v. J. 1229/1814.

3190. We. 1812.

2) f. 37<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15; 17 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: der untere Rand (und Text) ist wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Schlussseite eines Werkes, dessen Inhalt, wie es scheint, ist: Anweisung für das Verhalten des angehenden Çüfis.

Da in der Unterschrift steht, dass es abgeschrieben habe von dem Original des أبو الوفا العرضي († 1071/1660) im J. 1075/1664 und da dieser u. a. Werken auch verfasst hat: طريق الهدى في التصوف, ist es möglich, dass dies der Schluss davon ist. Die ersten Worte hier sind: مَلْ فليطالع كتب القوم

Schluss: واجتناب اللحوم كلما قل نان احسن والله جعل الهمم متفاوتة والله الموفق الهادي

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, fast vocallos.

3191. We. 1704.

53) f. 146<sup>b</sup>—148<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 52). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

أيوب الحلوتي

Anfang: الحمد لله انذني نور قلوب اوليائه  
بنور المشاهدة . . . وبعد فان الاخ في الله ونبي

وصديقي . . . التمس مني رسالة من الذخاير التي جمعتها في اوقات التافى من حصرة الفهوانية الخ

Çüfische Abhandlung des Ejzüb elhāwātī † 1071/1660, betreffend die Unterweisung des Schülers, die Zurückgezogenheit und Einkehr desselben in sich.

فمن غلب عليه عمل من اعمالها  
نسب له حزن العادات فيه والحمد لله وحده الخ

3192. Spr. 896.

2) f. 30<sup>b</sup>—61.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (f. 61 von anderer Hand). — Titelüberschrift f. 30<sup>b</sup>:

كتاب تحفة الطلاب ومنحة الوهاب  
في الآداب بين الشيخ والاصحاب

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله انذني سهل منهاج السالكين علي انعارفين . . . وبعد فقد سالت ايها الاخ الوفي . . . عن مقام المشيخة وكيفية الارشاد وما يلزم الشيخ في مقام الشيوخوخية والتعليم الخ

Ueber das Verhältniss zwischen Lehrer und Schüler und die Erfordernisse für Beide; in mehreren ungezählten Kapiteln. Da sich der Verfasser f. 41<sup>a</sup> auf sein Buch منهاج السالكين beruft und HKh. VI 13234 ein solches von أسماعيل الانقريزي المولوي † 1042/1688 anführt, ist vielleicht dieser der Verfasser.

31<sup>a</sup> باب في بيان كيفية رتبة ائمة المشيخة

38<sup>a</sup> باب في بيان صفات المريد وما يلزمه من الآداب

47<sup>a</sup> باب في بيان شروط التوبة ولبس الخرقة وتلقيين الذكر وآداب كل منها

49<sup>a</sup> باب في بيان كيفية اخذ العهد

51<sup>a</sup> باب في بيان كيفية لبس الخرقة

54<sup>b</sup> باب في كيفية تلقيين الذكر لا اله الا الله

59<sup>a</sup> باب في بيان كيفية مختصرة لاخذ العهد ولبس الخرقة وتلقيين الذكر

Schluss f. 61<sup>b</sup>: لعذ الله تعالى ان يفتح له الباب ويدخله  
مع الاحباب بلا حساب وهو الكريم انوهاب وهذا آخر كتاب تحفة الطلاب . . . وهو مولانا نعم المولي ونعم النصير



## 3193. Spr. 897.

1) f. 1—21<sup>b</sup>.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 10 1/2; 11 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig, der Anfang unsauber. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. Vorrede):

كتاب مقصد الطلاب فيما يلزم الشيخ  
والمرید من الآداب

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمد بن زين العابدين بن محمد الغمري  
سبط اعراف بالله علي بن خليل المصفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الصوفية  
صفوة هذه الامة وسهل طريقهم... وبعد هذه الغايات  
يسيرة وفي انفع غيرة فيما لا بد منه من الآداب الخ

Ueber die Eigenschaften und Pflichten und  
Beziehungen des çufischen Lehrers u. Schülers,  
von Mohammed ben zein el'abidin ben  
moammed ben 'ali elbekri eçcidliqi elmiçri  
elgomri † 1087/1676. — Zerfällt in zwei

1. f. 2<sup>a</sup> منزع في شروط الشيخ وآدابه

2. f. 10<sup>b</sup> منزع في آداب المرید مع شيخه

Schluss f. 21<sup>b</sup>: فبقيت سعادتنا على الي  
الابد وفي هذا القدر كفاية لمن حقه العناية، ثم

Schrift: gross, ungelent, dentlich, vocallos. — Abschrift von حسن بن أبي بكر الزركاني im J. 1160/1750.

Es schliesst sich daran f. 21<sup>b</sup>—23<sup>a</sup> eine فائدة,  
احمد بن حجر الشافعي  
† 978/1565 zur Entscheidung vorgelegte Frage,  
in Bezug auf gewisse Aussprüche mancher Çufis  
beim andr und einige Manieren beim Beten.

## 3194. We. 1631.

10) f. 187<sup>b</sup>—193

Format etc. n. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift:

كتاب الرسوخ في مقام الشيوخ

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل طريق الولاية  
سببا على اقتفاء آثار النبوة... أما بعد فيقول...  
عبد الغنى ابن النابلسي... هذه الرسالة كشفت  
فيها عن طريق الولاية التي كان عليها السلف الصالحون الخ

Diese Abhandlung des 'Abd elganî ibn  
ennâbulusî † 1148/1730 (No. 1372) betrifft das  
Verhältniss des Lehrers zum Schüler, mit Rück-  
sicht auf die Observanz in früherer Zeit und  
auf die Missbräuche zur Zeit des Verfassers.

Schluss f. 193<sup>b</sup>: فانك تصل بذلك الي مقصودك  
وتتفع به على معرفة معبودك ان شاء الله تعالى  
انتهى ما ذكره الجيلي رة وقد كملت الرسالة المباركة

Abschrift im J. 1158 Moh. (1745):

## 3195. Pm. 216.

5) f. 88—111.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 88<sup>a</sup>:

نظم القلادة في كيفية الجلوس على السجادة

Ebenso im Vorwort f. 89<sup>a</sup>, aber اجلاس المرید statt الجلوس

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 88<sup>b</sup>: احمد لله الذي نصب من قبل  
من عباده علما موصلا انيد... وبعد فيقول العبد الفقير...

مصطفى بن كمال الدين بن علي الصديقي

نسبنا الخلوته طريقة الحنفى مدعيا... قد ورد على  
وارد شريف من الاحد في يوم الاحد... ان اصنف  
رسالة اذكر فيها بعض شروط المشيخة وصفات من قم في  
منحيتها وكيفية اجلاس المرید على السجادة الخ

Ueber Eigenschaften und Erfordernisse des  
Lehrers und Schülers der Çufik und Pflichten  
und gegenseitiges Verhalten derselben, besonders  
auch Unterweisung des Schülers zu verschiedenen  
Graden, von Muçtafâ ben kemâl eddin ben  
'ali eçcidliqi elbekri elhalwatî † 1162/1749 (1161).

Darin eine längere Qaçide (65 Verse, Tawil)  
des Verfassers, in welcher derselbe die Kette der  
Lehrüberlieferung seiner Secte von Gabriel her-  
unter bis auf ihn selbst, Glied für Glied, nachweist.  
Es beginnt f. 101<sup>b</sup>: كذا انت نبيها  
الا يا نديمي كم كذا انت نبيها  
وقد لاحت الانوار من داخل الخجب

Schluss f. 111<sup>b</sup>: او غير ذلك من المقامات  
العلية التي خضعها الله بالاكابر وان كانوا يعتقدون  
في نفوسهم ذلك والله اعلم

Abschrift v. J. 1178/1764.

## 3196. Lbg. 554.

24) f. 310—318.

8<sup>vo</sup>, 15—23 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: etwas fleckig und unsauber; auch wurmstichig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 310<sup>a</sup>:

«الخلاصة الصغرى في مقاصد سالك الدنيا والآخرة»

(ebenso im Vorwort). — Verfasser f. 310<sup>a</sup>:

بدر الدين بن عمر سراج الدين العادلى  
الشافعى الحريثى طريقة

Anfang f. 310<sup>b</sup>: الحمد لله ذي الجود والاحسان  
والفضل والكريم والامتنان . . . أما بعد فإني  
جلست ذات يوم في جمع اصحابي في مجلس الخ

Es sei in einer Gesellschaft von Freunden, sagt Bedr eddin ben 'omar siräg eddin el'adil el'horeifi (? um 970/1562; vgl. No. 3042), davon die Rede gewesen, dass der an der Hand eines Lehrers seinen Weg antretende Schüler wenig Erfolg davon habe. In Folge dessen erörtert er hier zunächst Alles, was der Anfänger thun und lassen soll; reine Liebe zu Gott müsse ihn erfüllen, den Listigen müsse er entsagen; die Liebe aber bestehe in Reinheit des Herzens und dem Streben zu Gott hin. Alles gipfle in dem Satze: strebet, bevor ihr sterbt, und demgemäss müsse der Strebende der Welt absterben, indem er 10erlei befolge und übe: Busse, Entsagung, Gottvertrauen, Genügsamkeit etc. Zu allem diesem führe ihn ein tüchtiger Lehrer den sichersten Weg.

Schluss f. 318<sup>b</sup>: مجذوب سالك وسالك  
مجذوب وسالك بلا جذب وجذب بلا سلوك اللهم  
في كاتبها فتنة القبر . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, zuerst etwas vocalisirt. Gegen Ende kleinere Schrift. — Abschrift o. 1180/1737.

## 3197. Spr. 817.

2) f. 233. 234.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي اختار لخدمته من  
أراد من أهل التوفيق . . . وبعد فإن هذا ما سمع

به القواد في النقيب والاستاذ، اعلم أن اول ما يجب  
على النقيب معرفة الطريق الذي هو واقف عليها

Einige Bemerkungen (in kurzer Abhandlung)  
über die Obliegenheiten des nقيب, dem استاذ  
gegentüber. — Schluss (234<sup>b</sup>): ومربتها تحت  
قدم الشيخ وفي هذا القدر كفاية لمن تأمل والعارف  
يستنبط من هذا الكلام

## 3198. Spr. 851.

3) f. 14<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

في ذكر شيء من البدايات

Anfang f. 14<sup>b</sup>: قال عمر بن الخطاب رة على  
المنبر سمعت رسول الله صم يقول انما الاعمال  
بالنيات . . . قلت النية اول العمل وحسبها يكون  
العمل واهم ما للمريد في ابتداء امره في طريق القوم  
ان يدخل طريق الصوفية الخ

Behandelt, was der Anfänger und die Vor-  
gerückten in der Çufik zu thun haben.

Schluss f. 18<sup>a</sup>: فانه علي غاية الاعتماد واقف  
علي الصراط بين الافراط والتفريط

## 3199. Spr. 851.

14) f. 88<sup>a</sup>—90<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Stück aus einem grösseren Werke, das in  
(ungezählte) Kapitel getheilt ist.

باب النهي عن الشاهد، ثم ان أشد الاشياء 1, 88<sup>a</sup>  
واصعب الامور استهانة النظر الي الشاهد

والندم والاستغفار 89<sup>a</sup>; كراهية الاجتماع 88<sup>a</sup>;  
اختيار القناعة 89<sup>b</sup>; الامل والاجل 89<sup>b</sup>;  
مداومة الذكر 90<sup>b</sup>; الورع 90<sup>a</sup>; كراهية الاشتغال 90<sup>a</sup>.

Anleitung für den angehenden Çufi. Dass  
hiermit das Werk zu Ende, ist nicht anzunehmen.

F. 90<sup>b</sup> Mitte u. 91<sup>a</sup>. 94—97. Stücke aus  
نواذر الاصول في معرفة اخبار الرسول الفتوحات  
des Ibn el'arabi. F. 91<sup>b</sup>—92<sup>b</sup> steht  
aus dem 213. Abschnitt der 213. Ab-  
schnitt. F. 93 Definition çufischer Ausdrücke

und f. 98<sup>b</sup>. 99<sup>a</sup>. einige Aussprüche und eine kurze, an شمس الدين ابن سودكين † 646/1248 gerichtete Vermahnung (وصية) des Ibn el'arabi.

3200. Spr. 769.

6) f. 61<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Anfang: قال الله سبحانه وتعالى الله يَهْدِي اليه من يشاء ويَهْدِي اليه من يَنْبَغِي، الخلق حُجُوبُونَ عن الله تعالى سبحانه ونَقُوسُهُمُ الْإِمَارَةُ بِالسُّوءِ الْمُنَابَعَةِ لَاهْوَائِهَا الخ

Abhandlung çufischen Inhalts: weist im Anschluss an Sura 3, 174 auf die Nothwendigkeit hin, einem Meister als Führer zu Gott sich anzuschliessen und giebt Vorschriften, was dem Schüler obliege, um zu der rechten gottseligen Gesinnung zu gelangen.

Schluss f. 65<sup>b</sup>: جاءت الامداد الالهية والعلوم الدينية وينتهي مع الله ولا حول ولا قوة الا بالله الخ

3201. We. 1665.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 1/2 × 16 1/2 × 10—11 cm).

Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الفضل والامنان الى كافة الاحباب والاخوان  
لعلى حرار بن العربي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور قلوب اوليائه:

بنور معرفته... وبعد فهذه رسالة لطيفة ومعاني شريفة جمعتها من كلام شيخنا... ابي العباس التجاني الحسنى الخ

'Alī Harraz ibn el'arabi, wol um 1200/1786

am Leben, hat diese çufische Abhandlung auf Grund von Unterhaltungen und Mittheilungen seines Lehrers verfasst, welcher f. 13<sup>b</sup> ausführlicher heisst: احمد بن محمد بن المختار بن احمد بن محمد بن سالم التجاني الحسنى المغاوي دارا ومنشأ Er theilt dieselbe in Vorwort, Hauptsache (مقصد) und Schlusswort und handelt in dem ersten von den Pflichten und dem Benehmen des Schülers gegen seinen Lehrer; in dem zweiten Stücke von den Vorzügen des Lehrers (und zwar des Abū 'l'abbās ettigḡānī) und dem segensreichen Einflusse desselben auf seine Schüler und

seine Umgebung; in dem letzten von den Vorzügen des Gebetes für Mohammed vor allen sonstigen frommen Handlungen u. theilt einige Gebete mit.

f. 3<sup>a</sup> مقدمة هادية لانواع الرشيد والفلاح داعية

المقصد في كرامة الشيخ... وما خصه الله به من محض فضله 13<sup>a</sup>

23<sup>a</sup> خاتمة نافعة لانواع الخير نافعة

Schluss f. 36<sup>a</sup>: فانه يغار ان يسمع غيره وما ثم غيره فنزله والسلام، وهذا آخر ما يسر الله... ونسأله سبحانه ان يمن علينا بالرشيد والهداية... انك ولى والقادر عليه وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1223 Çafar (1808) von احمد بن محمد عباس المديني البخاري. — Arab. Foliierung.

F. 37—38 die Gebete wiederholt, welche f. 28<sup>b</sup>—30<sup>a</sup> stehen. F. 40—41<sup>a</sup> Zusammenstellung von Qorānversen aus verschiedenen Suren. F. 41<sup>b</sup>—48<sup>a</sup> eine längere Predigt und f. 48—50 noch zwei Gebete.

3202. Lbg. 107.

4 Bl. 4<sup>vo</sup>, 20—23 Z. (23 1/2 × 16 1/2; 20 × 11 1/2 cm). —

Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في شروط الشيخ والتلميذ

Der Specialtitel ist nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

مرشد العبد لسلوك الطريق واخذ العهد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل المشايخ كالمصابيح... وبعد فيقول... عبد المعطى بن سالم بن عمر الشبلى السيملاوى هذه رسالة في شروط الشيخ والتلميذ وفي التصوف واركانه وفي الطريق الي الله

Kurze Anleitung zur Çufik, von 'Abd elmo'tī ben sālim ben 'omar eššibīlī eššimillāwī. Ausführlicher wird darin über die verschiedenen Arten des العهد (Vertrags-Verbindlichkeit) gehandelt.

Schluss f. 4<sup>a</sup>: ولا فيها متفصل من سلسلة الاربع عهود عهد التصوف وعهد اليهودي وعهد المشرك

Damit bricht die Abhandlung hier ab.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, etwas flüchtig, aber deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3203. We. 1815.

3) f. 59<sup>b</sup>—60.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13<sup>2/3</sup>; 15—16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، قال الشيخ... السيد ابو الحسن على بن الحسين الشيرجاني قدس الله روحه في كتابه المسمى البياض والسواد في حكم خصائص العباد في نعمت المريد والعارف والمراد

الباب الستون في المكر وغلط اهله وتخريفهم، قال الله عز وجل ويحذرکم الله نفسه، قال الواسطي في معناه لا يامن احد ان يفعل به كما فعل بابليس الخ

Von dem oben bezeichneten Werke des 'Ali ben elhosein *esširgânî*, das paränetischer Art und çufischen Inhalts ist und von den Eigenschaften und Kennzeichen der Schüler und Lehrer der Çufik handelt, ist hier Kapitel 60 mitgetheilt; nach der Randbemerkung auf f. 60<sup>b</sup> folgt Z. 13 ff. noch Einiges aus demselben Werke.

## 3204. Mq. 119.

26) f. 413—415.

Format etc. u. Schrift wie bei 25).

Bruchstück aus einem Werke, die Pflichtenlehre des angehenden Çufi behandelnd. Das Vorhandene beginnt, in Erörterung des Verhältnisses des Schülers zum Lehrer und seines genauen Gehorsams, mit den Worten: خطأ فامض لما امرک ولا تعرج علي تاويل فيه الخ

Es ist in ungezählte فصل eingetheilt.

فصل الاكل والشرب 414<sup>a</sup>; فصل الصلاة 413<sup>b</sup>; فصل الصحبة 415<sup>b</sup>; فصل الكسب والتوكل 414<sup>b</sup>.

Zuletzt die Worte: فان تبعه ذلك وطالبه فليفر من البلد وكذلك

## 3205. Mq. 43.

7) f. 130—132<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang: والسابع دوام ربط القلب بالشيخ بالاعتقاد والاستعداد الخ

Ein Bruchstück, von der Nothwendigkeit, dass der çufische Schüler sich eng an einen Lehrer anschliesse. — Schluss f. 132<sup>a</sup>: ويدفعه عما يعوق السالك في العروج الى ذروة العرفان فان علو الهمة [ولا يقع تتم] Die letzten 3 Worte gehören nicht dahin.

## 3206.

1. Wie sich der Schüler zu benehmen habe, behandelt Pm. 419, f. 17. — Darüber, dass er sich einen tüchtigen Meister anschaffen müsse und Kennzeichen eines solchen, We. 397, f. 144<sup>b</sup>. 145<sup>a</sup>. — Wie er selbst zur Stufe des Meisters gelange, Pm. 224, f. 239<sup>b</sup>—241. — Eine Schülerkette (السلسلة البدرية), von بدر الدين محمد بن عمر بن احمد العادلي auf الحسن البصري zurück, Pm. 344, f. 381<sup>a</sup> Rand.

2. Einige in dies Fach einschlagende Schriften sind noch abgefasst von:

- 1) عبد الحنف بن عبد الرحمن بن عبد الله الأشبيلي تلقين المبتدي 681/1185, u. d. T.
- 2) سعيد بن محمد الفرغاني الحنفى سراج المستفيد وغنمة المفيد 699/1299, u. d. T.
- 3) محمد بن ابراهيم ابن جماعة بدر الدين تذكرة السامع والمتكلم في آداب العالم والمتعلم 788/1382, u. d. T.
- 4) احمد بن محمد بن سليمان الزاهد شهاب الدين عداية المتعلم وعمدة المعلم 819/1416, u. d. T.
- 5) علي بن خليل أنمرصقى احسن التطلاب فيما يلزم الشيخ والمريد من الآداب 930/1524, u. d. T.
- 6) عبد الوهاب الشعرائى مدارج السالكين الي رسوم طريق العارفين 978/1666, u. d. T.
- 7) محمد بن محمد بن محمد الغزى بدر الدين الدر النصيد في آداب المفيد والمستفيد 984/1576, u. d. T.
- 8) صبغة الله بن روح الله البروجى النقشبندى ر" ما لا يسع المريد تركه كل يوم 1015/1606, u. d. T.
- 9) مرعى بن يوسف بن ابي بكر الكرمى روض العارفين وتسليك المريدين 1088/1624, u. d. T.
- 10) عبد القادر بن شيخ بن عبد الله بن شيخ العبدروس بغية المستفيد بشرح تحفة المريد 1088/1628, u. d. T.
- 11) محمد بن محمد بن محمد الغزى ابن نجم الدين شرح جمع الجواهر الفريد في ادب الصوفى والمريد 1061/1651, u. d. T.

## 4. Unterweisung in der Çufik.

## a) der Gottesbegriff.

3207. We. 1633.

8) f. 81—102.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel u. Verf. f. 81<sup>a</sup>:

محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي  
 كـ مشكاة الانوار ومصفاة الاسرار

(Beides so auch in der Unterschrift.)

Anfang f. 81<sup>b</sup>: . . . قال الامام ابو حامد  
 الغزالي رحمه الله فايض الانوار وفاتح الابصار  
 . . . اما بعد فقد سالتني ايها الاخ الكريم . . .  
 ان ابين لك اسرار الانوار الالهية مقرونة بتاويل  
 ما يشير اليه طواهر الايات المتلوة والاخبار المروية

Abhdlg des Abū Ḥamid *elgazzālī* † 505/1111,  
 betreffend das göttliche Licht, zugleich mit der  
 (allegorischen) Deutung dahingehöriger Qorān-  
 verse und Aussprüche. Auf Wunsch eines  
 Freundes verfasst, aber in kurzer Darstellung,  
 weil der Verfasser zu längeren Erörterungen  
 keine Zeit habe. Zerfällt in 3 فصل.

1. في بيان النور الحق هو الله تعالى وان 82<sup>b</sup> فصل  
 اسم النور لغيره مجاز محض الخ
2. في بيان المشكاة والمصباح والزجاجة 96<sup>b</sup> فصل  
 والشجرة والزيت والنار

Schluss f. 101<sup>b</sup>: او لمقايسة العقل او بالنور  
 المحض كما سبق، فهذا ما حصر لي في هذا الوقت  
 . . . واستشفاف الانوار الالهية من وراء الحجب البشرية  
 عسير غير يسير والسلام

Obgleich der Verfasser in der Vorrede f. 82<sup>b</sup>  
 die Eintheilung in 3 فصل ausdrücklich angiebt,  
 enthält die Abhandlung doch nur obige 2 فصل.

HKh. V 12086 und 12087. (Auch von diesem ist  
 angegeben in 3 فصل). Collationirt.

Lbg. 277.

23 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (25 1/2 × 15; 17 1/2 × 9 1/2 cm). — Zu-  
 stand: fast lose im Einband; an der oberen Ecke etwas

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

beschädigt. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
 Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser  
 abgekürzt: مشكاة الانوار للغزالي.

Schrift: gross, kräftig, gefällig und deutlich, vocallos.  
 Stichwörter roth oder rothüberstrichen. — Abschrift von  
 أبو بكر بن السيد حسين بافقيه um 1200/1785. —  
 Collationirt von demselben; am Rande oft Verbesserungen.

3208. Spr. 853.

12) f. 165<sup>b</sup>—178<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel fehlt; er ist etwa:

ر في المعرفة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 165<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام جمال الاسلام  
 وزين الدين أبو حامد محمد بن محمد بن  
 محمد الغزالي الطوسي رة، اعلم ان المعرفة  
 معرفتان معرفة الحثف ومعرفة الحقيقة فمعرفة الحق  
 هي الغار من النفس الخ

Abū Ḥamid *elgazzālī* † 505/1111 handelt hier  
 von der Erkenntniss des Wesens Gottes und  
 unter welchen Bedingungen dieselbe möglich  
 sei, und welches die Kennzeichen des „Er-  
 kennenden“ (العارف) seien. — Die Abhandlung  
 zerfällt weiterhin in mehrere فصل:

- فصل في حجاب العبد عن الله 171<sup>a</sup>
- فصل في حقيقة الدنيا 171<sup>b</sup>
- فصل اعلم ان الرؤية رؤيتان 171<sup>b</sup>

u. s. w. Weiterhin:

- فصل في الذكر 174<sup>b</sup>; فصل في الفناء والبقاء 174<sup>a</sup>
- فصل في الابتداء والانتها 176<sup>a</sup>
- فصل في السكر 177<sup>a</sup>; فصل في البلاء 176<sup>b</sup>

Den Schluss macht eine فائدة, in der die ver-  
 schiedenen Arten der Seele erklärt werden, näml.:  
 النفس الامارة, اللوامة, الملهمة, المطمئنة, الراضية,  
 المرصية, الصافية

Schluss f. 178<sup>a</sup>: وهي عبارة عن الذل والانكسار  
 والفاقة والافتقار والسلام، تمت

## 3209. Lbg. 271.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 1/2 × 12 1/3; 12—13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. unsauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

« نزهة السالكين للامام الغزالي حجة الاسلام »

Anfang f. 2<sup>b</sup>: ولما كان حمد الله تعالى وذكره المقام الاعلى . . . وبعد فان الله سبحانه وتعالى شرف الاسلام على جميع الاديان الخ

Die Vorrede des Werkes, in deren Anfang (nach der obigen Stelle) alle Gottesnamen aufgeführt werden, geht bis f. 9<sup>b</sup>. Dann beginnt das Werk selbst f. 9<sup>b</sup> Mitte so: الحمد لله الوهاب لمن اتاب وسلك سربيل مسالك اولى الالباب . . . وبعد فان العبد الضعيف . . . تلمح في فكره ما تيسر ثلوه من الكلام الخ Der Verf. nennt hier als Titel seines Werkes:

« البيان في مسالك الايمان »

Dann kommt f. 10<sup>a</sup> ein neuer Anfang: الحمد لله الاول بلا بداية الآخر بلا نهاية . . . وبعد فانه لما خلق الله . . . الانسان وطلب منه علم البيان الخ

Çufische Glaubensauffassung: von Gottes Wesen; vom jüngsten Gericht (die verschiedenen Ausdrücke dafür f. 18—19); vom Paradies und der Hölle; von der Rechenschaftsablegung; die 10 Wege, um der einstigen Strafe zu entgehen f. 20<sup>b</sup> ff. Darauf: صفة عليل وقد من ينجو من علته بعد تملكها 53<sup>b</sup> اعلم ان لا يجب ان يتنقلد القضاء الا من 57<sup>b</sup> كمل فيه ثمانية وعشرون خصلة محمودة 61<sup>b</sup> اعلم ان لا شيء افضل من الخف وبيانه والعمل به وجريانه 65<sup>a</sup> فصل مختصر في شان هذا الزمان واهله

Das Ganze schliesst mit einem Gebete, dessen Schluss f. 69<sup>b</sup>: ونعم المعين النصير وسبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Dies Werk ist schwerlich von Elgazzālī verfasst.

Schrift: gross, dick, rundlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/11737.

F. 1 und 70 enthalten theils andere, theils Räthsel-Verse, von späterer Hand in klein. Schrift.

## 3210. Spr. 1968.

5) f. 39—51<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 39<sup>a</sup>:

هذه رسالة في بيان العلم الدني  
لحجة الاسلام ابي حامد الغزالي

Anfang f. 39<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين قلوب خواص عبده بنور الولاية . . . [اعلم] اعانك الله ان واحدا من اصدقائنا حكى عن بعض العلماء انه انكر العلم الغيبي اللدني الذي يعتمد عليه المتصوفة الخ

Ueber die tiefere mystische Erkenntniss Gottes. Elgazzālī handelt den Gegenstand in mehreren فصل (wie es scheint, 5) ab, ohne besondere Ueberschriften. Er giebt dabei eine Uebersicht über die Wissenschaften überhaupt, die er in 2 Theile theilt, العقلی والعلمی, von denen der 1. (الشرعی) in 2 نوع, der andere in 3 مرتبة zerfällt etc.

Schluss f. 51<sup>b</sup>: يحتاج الى زيادة شرح يتيسر بعون الله تعالى, والآن نختم هذه الرسالة فان هذه الكلمات كفاية لاهلها ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نور, تمت

HKh. III 6314. — Anders 6286 (wo er die Abhandlung mit gleichem Titel und Anfang zuschreibt dem (ابو الحسن علي بن احمد بن الحسن).

## 3211. Pm. 185.

6) f. 25—46.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 10 1/2 × 6 1/2<sup>cm</sup>); von f. 40 an 15—19 Z. (11 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich (von f. 40 an: gelb), glatt, ziemlich dünn. — Titel f. 25<sup>a</sup>:

« شعب الايمان »

Den vollständigeren Titel s. am Schluss. — Verfasser f. 25<sup>a</sup>:

صدر الدين القنوي

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور ضمائر ارباب الدين بانوار الاسلام والايمان . . . أما بعد فهذه عجالة تميط الحمار عن وجوه ابكار معان واسرار متجاجة بمحاسن الفاظ نبوتية وجوامع كلمات مصطفوية الخ

Çufische Abhandlung vom Glauben und den Spaltungen darin. Es gebe deren mehr als 70; die beste habe das Einheitsbekenntniss Gottes; auch die Scheu الحياء d. i. Ehrerbietung gegen

Gott sei dahin zu rechnen. Es werden hier also die Begriffe des Glaubens, der inneren Erhebung, der Selbstveredlung u. s. w. erörtert. Als Verfasser ist hier *Qadr eddīn elqōnawī* † 678/1274, in Mq. 123, 4, f. 34<sup>a</sup> aber Sa'id ben moḥammed ben aḥmed *elfergānī* sa'd eddīn † 689/1299, sein Schüler, angegeben; HKh. aber nennt als solchen den Ibn el-'arabī. — Beginnt nach der Vorrede f. 26<sup>a</sup>: اعلم ان الايمان عبارة عن نور حاصل من قبل الحنف الخ

Schluss f. 46<sup>b</sup>: ازالة احكام الغلبات وغلبات  
الاحكام يشتمل الكل وجميع الجميع والله يقول الحنف وهو  
يهدي السبيل، هذا آخر كتاب تحرير البيان في تقرير  
شعب الايمان ورتب الاحسان والله اعلم الخ

Schrift: ziemlich gross, geläufig, fast vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. — HKh. IV 7572.

Mq. 123, 2, f. 34—41<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 20—22 Z. (Text: 13 1/4 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark.

Dasselbe Werk. Titel f. 34<sup>a</sup>:

ك "التقرير والبيان في تحرير شعب الخ"

Verfasser: s. bei Pm. 185, 6. Anfang ebenso. Die Abhandlung bricht hier ab mit den Worten: مشتملة علي جميع الصور والامزجة الخشبية وحقيقة

Schrift: (bis f. 35<sup>a</sup>) ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Dann kleine flüchtige Gelehrtenhand, in einander gezogen, schwierig, vocallos. Der Titel von derselben Hand. — Abschrift um 800/1397, nach der Handschrift des Verfassers.

3212. Spr. 795.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 1/2 × 12; 12 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband, gut. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup> (so auch zu Anfang der einzelnen Papierlagen, oben):

مفتاح الغيب

Verfasser fehlt. Es ist: صدر الدين القونوي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم احمد نفسك عن امرته  
ان يتخذك وكيلًا حمدا عابدا منك اليك . . . وبعد  
فان العلوم منها امهات اصلية وفروع تفصيلية الخ

In diesem Werke sucht derselbe Verfasser auf wissenschaftliche Weise zur Erkenntnis des göttlichen Wesens und der darin liegenden Geheimnisse anzuleiten. Das Werk zerfällt in ungezählte Abschnitte. Es beginnt, nach einer langen Einleitung über Wesen, Inhalt u. Zweck der Wissenschaften, die in der Theologie gipfeln, f. 8<sup>a</sup> فصل شريف يشتمل على علم عزيز خفي لطيف  
[اعلم ان الحنف هو الوجود المحض الخ]

فصل [ولما كان الحنف سبحانه من حيث حقيقته] 13<sup>a</sup>  
[في حجاب عزه الخ] u. s. w. Zuletzt:

تتمة لهذا الفصل يتضمن ضابطا شريفا كلياً 64<sup>a</sup>  
في بيان بعض اسرار النهايات

فصل في سر الكلام واحكامه ولواحقه 65<sup>a</sup>  
تتمة كلية وخاتمة جامعة 69<sup>b</sup>

الشرح لهذا الوارد بلسان الوقت والحال والمرتبة 72<sup>a</sup>  
قولي ما حقيقته

Mit f. 78 hört das Werk hier auf: der Schluss, etwa 32 Bl., fehlt. Die letzten Worte f. 78<sup>b</sup> sind: قبل تعيينه بهذا المزاج العنصري من حيث (= We. 1663, f. 60<sup>b</sup>, Z. 6).

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, gleichmässig, gut u. deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande im Anfang bisweilen kurze Glossen. Nach f. 30 fehlen 2 Bl. — Abschrift c. 1300. — HKh. VI 12581.

3213. We. 1663.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13 1/2; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, der Rand nicht überall sauber; nicht frei von Wurmstichen, die aber zum Theil ausgebessert sind. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: guter rother Lederband mit Klappe; dazu ein Pappfutteral.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>b</sup>:

ك "مفتاح غيب الجمع والوجود"

Verfasser (ausführlich) und Anfang ebenso. Besondere فصل finden sich in dem Text, der bei Spr. 795 fehlt, nicht. — Das Schlusswort steht f. 79<sup>a</sup>: خاتمة تتضمن وصية ومناجاة بلسان  
من السنة الكمال، اعلم ان الذي يذكر في هذا الفصل الخ

ولا تجبنا في كل ما تقيمنا: Schluss f. 81<sup>a</sup>: فيه من حضرات قدسك وحلاوة شهودك وأنسك  
آمين آمين والحمد لله وسلام على عباده . . .  
ومفتاح قفل نشاتنا ورحمة الله وبركاته، تم



Schrift: klein, ziemlich weit, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Der Text in rothen Linien. Am Rande stehen im Anfange einige längere Glossen. — Abschrift von **عبد الرزاق** **أحمد بن بابا فرج** um 1000/1191. — Collationirt.

F. 1<sup>a</sup> und 81<sup>b</sup> stehen einige Stellen aus den **عبد الرزاق** **اصطلاحات**.

### 3214. Spr. 796.

322 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 17; 18 × 9 1/2 — 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wurmstichig, zum Theil ausgebessert: so besonders im Anfang mehrere Blätter, unten im Text. Fast lose im Deckel. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 2<sup>b</sup> (Vorrede) und f. 322<sup>a</sup> (Unterschrift):

### مصباح الانس بين المعقول والمشهود في شرح مفتاح غيب الجمع والوجود

Verfasser: **شمس الدين محمد بن محمد الفنارى**  
Er heisst ausführlicher:

**محمد بن حمزة بن محمد بن محمد الروضاني الرومي**  
**الحنفى ابن الفنارى [وابن الفنرى]** **شمس الدين**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **سبحانك اللهم ومحمدى حمدا . . . وبعد فان التنفر عن تشذب**  
**اراء علماء الرسوم بتوفير تذبذب اعواء اماناء**  
**العلوم الي حد لا يرجي تطابق طرايقهم الخ**

Commentar zu demselben Werke, von **Mohammed ben Hamza ben Mohammed errumi ibn elfenari** (oder **ibn elfeneri**) **šems eddin**, geb. 751/1350, † 884/1480. [Der Gentilname entweder von dem Orte **Fenär** oder von dem Geschäft seines Vaters als **Leuchthürmer**.] Das Werk ist eher eine Bearbeitung des Grundwerkes, als ein eigentlicher Commentar, doch ist der Text ganz aufgenommen.

Der Inhalt ist so vertheilt:

f. 3<sup>a</sup> (in 5) **الفاتحة في مقدمات الشروع**:

1. **في تقسيم العلوم الشرعية الالوية الي 3<sup>a</sup> فصل**  
**الامهات الاصليية وفروعها الكلية**

(f. 17<sup>a</sup> eine Tabelle über: **مراتب السلوك الى الله**)

24<sup>b</sup> (in 10) **سابقة التمهيد الجملي في امهات**:

**اصول صالحة الارتباطين**

1. **التمهيد الجملي في تصحيح** (مقام 10 in) **50<sup>a</sup> فصل**  
**الاضافات التي بين الذات والصفات**

**وصل في بيان ان مبدئة الحق والاحكام 97<sup>b</sup>**  
**التفصيلية التي يعرف ويقع فيها الكلام باي**  
**اعتبار يثبت للحق من اعتبار حقيقته**  
**من حيث هو ومرتبته التي هي الالهية**  
**التي هي النسبة الجامعة للنسب الالهية**  
**والعلمية التي هي حقايق الكائنات**

2. **من التمهيد الجملي** (مقام 4 in) **99<sup>b</sup> فصل**  
**في تصحيح النسبة التي بينه سبحانه باعتبار**  
**اقسام اسماء الصفات وبين تكوين اعيان المكونات**  
**خاتمة التمهيد الكلي الجملي في بيان متعلق 117<sup>a</sup>**  
**طلبنا بالاجمال وباقي اعتبار لا ينتهي مراتب**  
**الاستكمال**

Nach dieser Einleitung folgt das Hauptstück:

**الباب الذي في تعيين كليات جهات الارتباطات 123<sup>a</sup>**  
**بينه سبحانه وبين العلويات والسفليات هو المستي**  
**بباب كشف السر الكلي وايضاح الامر الاصلي**  
**(فصل 12 in)**

1. **في كشف المرتبة** (اصل 16 in) **123<sup>b</sup> فصل**  
**الجامعة لجميع التعيينات**

**في اول المراتب المنعوتة وهي 124<sup>a</sup> اصل**  
**مرتبة الجمع والوجود**

5. **يتضمن صابطا عزيزا عام الفائدة 239<sup>a</sup> فصل**  
**المبتدئي والمنتهي في بيان البراءة عن التخليط**  
**المذكور والتنبيه علي الحضور في الحقايق**

10. **في بيان صابط في ان كل علم 253<sup>b</sup> فصل**  
**من العلوم المتعلقة بالمظاهر او الظواهر**  
**يستلزم عملا وينجز الكلام فيه الي تقسيم**  
**العلم بما عاينه ذلك العمل وما ليس كذلك**

12. **في اسرار الكلام الذي هو نسبة 256<sup>a</sup> فصل**  
**بين الظاهر والمظاهر**

263<sup>a</sup> (diese Ueberschrift fehlt hier; steht so Spr. 797, f. 230<sup>a</sup>): **تتممة كلية وخاتمة**  
**جامعة في الانسان الكامل الذي هو**  
**اول الاوائل في التوجه الالهي الشامل**  
**(سؤال 17 in)**

**ختام الكلام يكشف سراير خواص الانسان 306<sup>b</sup>**

Schluss f. 322<sup>a</sup>: فاستجب دعائنا يا ارحم الراحمين  
والحمد لله وسلام على عباده... وعلى اسامنا ومفتاح قفل  
نشاطنا ورحمة الله وبركاته وحسبنا الله ونعم الوكيل

Vorauß geht ein Inhaltsverzeichnis, flüchtig  
geschrieben, auf 2 Blättern.

(F. 207<sup>b</sup> fehlt die tabellarische Uebersicht:  
s. Spr. 797, f. 180<sup>b</sup>).

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gleichmässig,  
gut, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800.  
Collationirt. — HKh. VI 12581. 12154.

## 3215.

Dasselbe Werk in:

## 1) Spr. 797.

275 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 (25) Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14 × 9<sup>cm</sup>). —  
Zustand: wurmstichig, vielfach ausgebessert, fleckig. Der  
Text ist Anfangs (am Rücken) beschädigt. — Papier:  
gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd.

Titel, Verfasser (ganz kurz) und Anfang  
ebenso. Nach f. 255 fehlt der Rest, ist aber  
aus Spr. 796 (von f. 290<sup>a</sup>, Z. 18 an bis zu Ende)  
ergänzt. Nach f. 1 fehlt 1 Bl., nach f. 8 21 Bl.  
Die Arabische Foliierung geht bis 255; die  
fehlenden 22 Bl. sind darin mitgezählt.

Schrift: ziemlich klein, dick, gedrängt, ziemlich  
deutlich, vocallos. Rothe Ueberschriften. Die Schrift von  
f. 256 an ist Persischer Zug, klein, fein, ziemlich gut, gleich-  
mässig, vocallos. — Abschrift um etwa 1000/1591; die  
Ergänzung von c. 1260/1834. — Collationirt.

## 2) Pm. 519.

258 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 15; 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand:  
der obere Rand im Anfang besonders wasserfleckig, ein  
wenig auch am Ende oben und unten wasserfleckig. Die  
ersten Blätter am Rande ausgebessert. Bl. 6—9 eingerissen.  
Nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: rother Lederband.

Titel (f. 2<sup>a</sup> vollständiger als f. 1<sup>a</sup>), Ver-  
fasser (ganz kurz), Anfang u. Schluss ebenso.

Schrift: klein, etwas gedrängt, gefällig, deutlich,  
gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter  
roth. — Abschrift in Mekka im J. 1051 Rağab (1641). —  
Collationirt.

F. 258<sup>b</sup> enthält ein Stück aus Kap. 412  
des Kitab al-futūḥat al-makīya.

## 3216. We. 1704.

63) f. 167—180<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 62). Zum Theil  
fleckig. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anf.: الشيخ... سيدي أبو الطيب الغري  
هذا ما التقطته من الكتاب الآتي ذكره للعارف الكامل...  
شمس الملة والخلف والدين محمد بن حمزة الفناري رحه

Auszüge aus demselben Commentar des Ibn  
elfenārī, von Abū 'tṭajjib ben bedr eddīn  
elgazzī (um 1020/1611). — Schluss f. 180<sup>b</sup>:  
واحوال ذي الصورة المتعلقة بالحقيقة وكل ممكن كان كما ذكر  
او لم يكن كما ذكر بحالة ادري من غيره، انتهى الالتقاط،

Abschrift im Jahre 1077 Sawwāl (1667).

HKh. V 12154 und besonders VI 12581.

Andere Commentare dazu sind von:

- 1) عثمان بن فتح الله الجلتوتی 1108/1691.
- 2) عبد الرحمن أفندي رحيمى البرسوي um 1158/1746.

## 3217. Lbg. 852.

1) f. 1—42<sup>b</sup>.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—18 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>3</sub><sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, der Seitenrand etwas fleckig; nicht  
ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelb, dünn, glatt. —  
Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

«الطريق الجادة في نيل السعادة»

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال... تاج الدين  
ابو الفضل أحمد بن فخر الدين أبي بكر  
محمد بن رشيد الدين أبي محمد عبد الكريم  
ابن عطاء الله رة، أيها العبد اطلب التوبة من الله  
في كل وقت فان الله تعالى قد قربك إليها الخ

Anleitung, zum Glück, d. h. zur Erkennt-  
niss Gottes zu gelangen; von Ahmed ben mo-  
hammed ben 'abd elkerim eliskenderi  
tāğ eddīn abū 'lfaḍl ibn 'atā allāh † 709/1309.

Schluss: وانت الظاهر أم كيف تغيب وانت الرقيب  
الحاضر والله الموفق وبه استعين وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, etwas vo-  
calisirt, in der zweiten Hälfte ziemlich blass, Stichwörter  
meistens roth. — Abschrift c. 1180/1737.



Versificiert ist das Werk von غرس الدين  
 1057/1647 † ابن محمد بن احمد الوفاي الخليلي  
 und zu diesen Versen hat عبد الله البوسنوي  
 1064/1644 einen Commentar verfasst.

## 3221. We. 1631.

7) f. 178—183.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel u. Verf. f. 178<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المباركة المسماة بترغفة التمكنين  
 لعبد الكريم الجبلي

Anfang f. 178<sup>b</sup>: حمد الله لصفاته توحيداً  
 لذاته فهو الواحد لا عن توحيد . . . أما بعد  
 فان التوحيد عظيم شأنه عال مكانه الخ

Derselbe Verfasser handelt hier über die Schwierigkeiten, das Wesen Gottes zu erfassen und zugleich auch über die Möglichkeit, eine Stufe zu ersteigen, auf der die Erkenntniss desselben erreichbar wird. — Schluss f. 183<sup>a</sup>: وان شئت قل ان العالم محدث باعتبار حكمه الذي يقتضيه انعالم لذاته، وهذا آخر ما اوردناه . . . وهو آخر ما جري به القلم الاعلى لجريان املائنا في هذه الرسالة وصلى الله الخ

Abschrift vom J. 1158 Moharram (1745).

## 3222. Spr. 854.

(2) f. 38<sup>b</sup>—44<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). (Schrift etwas grösser.) — Titel fehlt. Nach der Unterschrift (u. auch f. 1<sup>a</sup>):

الرسالة القدسية في بيان المعارف الصوفية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 38<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام . . . شمس  
 الدين محمد بن حمزة [بن] محمد الجبلي . . .  
 الحمد لله الذي علم في الازل بعين علم بذاته جميع  
 ما ظهر ويظهر الي الابد . . . أما بعد فاعلم ايها  
 المتشوق الي المتطلع على حقيقة التوحيد الخ

Mohammed ben Hamza ben moh.  
 errūcāfi elḥanefi ibn eljenāri (oder ibn elfe-  
 nerī) šems eddīn, geb. 751/1350; † 834/1430, be-  
 handelt hier die çufischen Vorbegriffe zur Er-  
 kenntniss des Wesens der Einheitslehre Gottes  
 und führt deren 9 auf.

Schluss f. 44<sup>a</sup>: والصلوة على خير الخلائق الدليل  
 الي اقرب الطرائق محمد وآله وحجبه اجمعين، تمت  
 (In der Unterschrift steht als Sohnsname  
 كمال الدين افندي, was falsch ist.)

We. 1704, 6, f. 63—65.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Dasselbe Werkchen. Titel fehlt. Ver-  
 fasser ausführlich. —

Auf f. 63<sup>a</sup> eine Anfrage in 5 Versen, ob das  
 Tabakrauchen erlaubt sei, nebst der bejahenden  
 Antwort in 6 Versen von كمال الدين افندي.

Ein Commentar ist zu dieser Schrift von  
 1007/1598 † يحيى بن علي بن نصوح المعروف بنوعى  
 verfasst.

## 3223. Lbg. 880.

7) f. 23<sup>b</sup>—26.

4<sup>to</sup>, 23 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel  
 und Verfasser fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 26<sup>b</sup>:

الرسالة الزرواء للجلال الدواني

Anfang: الحمد لذاته لوليه بذاته والصلوة منه  
 على مرتبته الجامعة بجميع صفاته وبعد فهذه نبذة  
 من الحقايق بل زبدة من الدقايق منبئة عن تشبيهات  
 مبنية على تشبيهات الخ

In dieser kleinen Abhandlung erörtert Gelāl  
 eddīn mohammed ben as'ad eddewānī  
 † 908/1502 verschiedene philosophische u. çufische  
 Punkte (z. B. Ursache und Wirkung, Einheit  
 des göttlichen Wesens etc.). Der Gedanke zur  
 Abfassung ist ihm unweit des Tigris (der auch  
 الزرواء heisst) bei Bagdād durch Erscheinen 'Alī's  
 im Traum gekommen; daher der Name derselben.  
 Er hat sie im J. 872 Gom. II (1468) vollendet.

Schluss: واشركنى في صوالج دعواتك والصلوة  
 والسلام على القدسيين خصوصاً سيدنا الكل في  
 الكل وآله وحجبه اجمعين والحمد لله رب العالمين

Schrift: sehr klein, gefällig, vocallos. — Abschrift  
 im Jahre 993/1585 von علي شناسي. — HKh. III 6874 (hat  
 einen anderen Anfang, denselben wie Cod. Oxon. 500, 19).

## 3224.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

## 1) Pm. 369, 2, f. 25—27.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

## 2) Pm. 369, 10, f. 85—89.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt. — Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1246/1830.

3) Spr. 806, 3, f. 71<sup>b</sup>. 81—83<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (Text 17 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>) wie bei 1). — Abschrift im J. 1097 Ša'bān (1686).

## 3225. Pm. 369.

11) f. 89<sup>b</sup>—98.

Format etc. u. Schrift wie bei 10). — Titel fehlt. In der Unterschrift steht: شرح الزوراء. Verfasser fehlt; es ist الدواني

Anfang: اما بعد الحمد لوليه والصلوة على نبيه ... فان لما فرغت من تهذيب الرسالة الموسومة بالزوراء ... التمس مني بعض الامدثاء ... ان اكتب عليها حاشية الخ

Glossen zu derselben Abhdlg., vom Verf. selbst, welcher beide zusammen hier zu einer Schrift verarbeitet hat, die er الزوراء nennt.

Sie beginnt so f. 90<sup>b</sup>: الحمد لذاته لوليه بذاته ... الصمير الاول راجع الي الوالي ابي الحمد الخ

Schluss f. 98<sup>b</sup>: فظل هاتما في مهاري الحيرة ... وضل ضللا بعيدا والسلام على من اتبع الهدى

HKh. III 6113 u. 6874.

Lbg. 880, 8, f. 23<sup>b</sup>—27.

Format etc. u. Schrift wie bei 7; allein das Werk steht in schrägen Zeilen am Rande f. 23<sup>b</sup>—26, läuft f. 27<sup>a</sup> zum Theil in schräger Richtung, zum Theil in der von unten nach oben, und nur f. 27<sup>b</sup> in der gewöhnlichen horizontalen.

Dieselben Glossen des Verfassers. Titel in der Unterschrift: الزوراء شرح الزوراء. Anfang wie bei Pm. 369, 11. Schluss: وفقنا لما ينفعنا من العقد والقول والعمل وله الحمد حمدا يوافي عقيد نعمة ويكافي مزيد فضله وكرمه والصلوة والسلام على سيدنا الخ

## 3226. Spr. 806.

1) f. 1—49.

83 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 31 Z. (21 1/2 × 12 1/2; 16 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich wurmstichig, fleckig. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel fehlt. Nach HKh. III 6113 u. 6874:

تحقيق الزوراء

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن هو محمود بلسان كل ... حامد ... وبعد فيقول ... كمال بن محمد بن فخر بن علي اللاري ... لما كانت الرسالة ... الموسومة بالزوراء الكاشفة عن دقائق احوال المبدأ والمعاد الخ

Commentar zu derselben Abhandlg. الزوراء, von Kemāl eddīn ben moḥammed ben faḥr eddīn ellārī im J. 918 Gom. I (1512) vollendet.

Er beginnt f. 2<sup>a</sup>: سواء كان ذلك الاظهار باللسان او بغيره ... فان قيل التعريف المشهور للحمد هو التناء باللسان الخ

An den Grundtext der الزوراء (Lbg. 880, 7) schliesst sich das Ende dieses Commentars unmittelbar so an: اقول وانا احوج الخلف الى الغنى الباري ... هذا آخر ما تيسر لي في توضيح خفيات الكتاب وشرحه الخ

Schrift: klein, gedrängt, doch (ziemlich) deutlich, gewandte Hand, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Am Rande ziemlich viele Glossen. Der Text mit rothem م, der Comm. mit س eingeführt. — Collationirt. — Abschrift im Jahre 1097/1886, in Elmedīna, von

عناية الله بن شيخ طالب

## 3227. Spr. 807.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (21 1/2 × 15; 17 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا شرح مولانا شيخ الكردي الاسنوي على الزوراء وحاشيتها لمولانا جلال الدواني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتوحد بجلال وحده ... ذاته في كمال كثرة اسمائه وصفاته ... اما بعد فاني لما رايت الحواشي التي علقها الحبر ... محمد الدواني الخ

Commentar zu derselben Abhandlung الزوراء, von Elkurdī elasnawī im J. 1018 Ragab (1609) vollendet und dem Emir Šeref hān, dem Vogt im Kurdenlande, gewidmet.

Er bezeichnet darin mit المتن قال في المتن das Grundwerk الزوراء, mit الحواشي قال في الحواشي die damit verbundene Glosse الحوراء. — Anfang desselben f. 2<sup>a</sup>:

بسم الله الرحمن الرحيم اما بعد انحمد توليه اي بعد تصديقي وانعني واعتقادي بان حقيقة الحمد ... حاصل وثابت على سبيل الاختصاص لوليه ... والصلاة انتي هي افاضة الرحمة ... على نبيه اي نبي ولتي الحمد ... فاقى لما فرغت من تهذيب الرسالة الموسومة بالزوراء المشتعلة اشتغال الدال على المدلول على زيد ج زبدة الخ

Nach der Vorrede beginnt nun das Werk selbst so (f. 5<sup>a</sup>): قل في خطبة المتن انحمد لذاته: لوليه بذاته قال في الحواشي الضمير الاول يعنى ضمير لذاته راجع الى الحمد وكذا الضمير الثاني يعنى ضمير لوليه واما الضمير الثالث وهو ضمير بذاته فهو راجع الى الولي الخ

وله الحمد حمدا يوافي عتيد: Schluss f. 52<sup>a</sup>: نعمه ويكافي مزبده ويدافع عنا نفعه بفضل وكرمه والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله واحبابه وتابعيه واحبابه والحمد لله رب العالمين

Der Commentator fügt hinzu, er habe dies Werk im J. 1018/1609 vollendet, die beiden letzten Abschnitte (الختم والوصية) zu ver deutlichen aber für überflüssig gehalten.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vornüberliegend, vocallos. Der Text überstrichen. — Abschrift von علي بن السعيد in Halob, im J. 1123 Molarram (1711). — Collationirt. — HKh. III 6113 (hat als Verfasser الكردي).

F. 53<sup>b</sup> enthält eine in Kreisen dargestellte Uebersicht der Ansicht des ابن العربي über die 7 Imāme (الحى, العالم, المريد, القابل, القادر, الجواد, المقسط) und die Beziehungen ihrer Wirksamkeit.

3228. Pm. 369.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut; im Rücken u. am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, etwas glatt, mässig stark. — Einbd: Pppbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Unterschrift:

كشف الزوراء وحاشيتها

Verfasser fehlt; wahrscheinlich der Abschreiber

الفقيه محمود الاردبيلي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Glosse zu demselben Werk الحوراء.

Anfang fehlt, wahrscheinlich 8 Blätter.

Das Vorhandene beginnt: ولا تظهر فان وجدها ... قال في الاصل خيال محض كخيال المسكرة ... قال في الاصل بل انما يظهر رسمها وهو ارتباط بالوجود الحق كما مر قال في الاصل تنبيه. كتب في الحاشية وجه العنوان به ظاهر فان المدرك فيه معلوم الخ

Die obige Stelle des Textes steht Pm. 369, 2, f. 25, Z. 6; die der Glossen in Pm. 369, 11, f. 92<sup>a</sup>, Z. 8.

Der ganze Schluss ist hier so: ويكافي مزيد فضله وكرمه بسبب الشكر لان شكرتم لازيدنكم

فالمزيد ما سباني والصلاة على سيدنا محمد وآله واحبابه وتابعيه واحبابه ابدا دايما كثيرا, ثم ما تيسر لنا من كشف الرسالة الموسومة بالزوراء وحاشيتها في يوم 23 يوم الجمعة من شهر رمضان سنة 1302 من الهجرة النبوية عليه الصلاة والسلام ... الذين هم خير الانام

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, vocallos. Der Grundtext (d. h. Text mit Glosse) roth überstrichen.

Abschrift vom Jahre 1202 Ramadān (1788) von الفقيه محمود الاردبيلي (f. 27<sup>b</sup>).

3229. Pm. 15.

13) S. 147—170.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

القول الفريد في معرفة التوحيد

so auch in der Unterschrift. — Verfasser:

محمد المدعو دمردأش

Anfang: الحمد لله الواحد الاحد الولي الحميد ... اما بعد فان العبد ... دمردأش الحمدي الصوفي ... يقول قد سألني الاخ في الله الشاب ... ابراهيم ... ان اشرح له بعض قول بعض العارفين الخ

Çufische Abhandlung über Einheitslehre, von Mohammed demirdāš el-mohammedī el-gerkesi + 929/1528. Der Verf. erläutert den Satz:

من سال عن التوحيد فهو جاهل ومن اجاب عنه فهو ملحد ومن عرفه فهو مشرك ومن لم يعرف ذلك فهو كافر

Schluss S. 169: وختم ايضا نوع الانسان باكمل موجود ... سيدنا ومولانا محمد ... وباسمه الشريف ووجوده اللطيف ... والله يقول الحق وهو يهدي السبيل تمت

## 3230. Lbg. 398.

2) f. 10<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.

Format (aber 19—23 Z. u. Text 10<sup>1/2</sup>—11<sup>1/2</sup> × 5<sup>1/2</sup>—7<sup>cm</sup>)  
etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

”الجلال والجمال

Verfasser fehlt. Ueberschrieben ist f. 10<sup>b</sup> von ders. Hand:

للكازوانى

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
ظهر الجلال بمظهر الاجلال فشهدت عين جلاله بجمال  
... أعلم يا اخى ان الموصوف واحد ومعانى جميع  
صفاته واحدة الخ

Nachweis, dass, bei der Einheit des Wesens  
und der Einheit aller dafür gebrauchten ver-  
schiedenen Bezeichnungen, die Erhabenheit und  
Schönheit in dem göttlichen Wesen ein u. dasselbe  
ausdrücken. Der Verfasser ist wahrscheinlich El-  
kâzawânî (sonst auch elkizawânî) † 955/1548.  
Die so wie oben betitelte Schrift des Ibn el'arabî  
(Spr. 783, 1) ist verschieden. — Schluss, ebenso  
wie der Anfang, mit einigen Versen, deren letzter:  
فاستغرتنى جملتى فى كلها وبقيت فيها ثانيا عن ذاتى

## 3231. Spr. 825.

f. 105. 106.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1/2</sup> × 11<sup>2/3</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 6<sup>2/3</sup> cm). — Zustand:  
wurmstichig, öfters am Rando ausgebessert; in der unteren  
Hälfte wasserfleckig. Bl. 105<sup>a</sup> ziemlich stark mit Dinte be-  
schmiert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband:  
brauner Lederbd, am Rücken Goldleisten. — Titel f. 105<sup>a</sup>, Z. 3:

رسالة من عرف الله

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 105<sup>a</sup>: والصلوة والعارفين الحمد لله رب العالمين  
والسلام ... أما بعد فيقول شيخ محمد ابن قطب  
الاولياء شيخ الاتقياء المتخلف باخلاق الله المتصف  
باوصاف الله محمد بن احمد بن نصير المعروف  
بشيخ حسن محمد ابن مياحيو ابن نصير المستفيض  
من مولا النصير الفاروقى الدجشتى ... انى كنت  
عند شيخى رة فسال سائل ما الفرق بين القول من  
عرف الله كل لسانه ومن عرف الله طال لسانه الخ

Abhandlung des Mohammed elfarūqī  
elgeštī über die Sätze: Wer Gott erkennt,

dessen Zunge stumpft ab, und Wer Gott er-  
kennt, dessen Zunge wird lang. Der Verfasser  
ist im J. 1003/1594 am Leben: s. Spr. 825, f. 277<sup>b</sup>.

Bricht ab mit den Worten: كل لسانه ابي  
لسانه المقاتلى والحالى ومن هذا ما فى القرآن لا ادري

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. —  
Abschrift c. 1000/1591. — Arabische Foliierung.

## 3232. Spr. 825.

f. 214<sup>b</sup>—277.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

هذه رسالة جواهر العلوم

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم  
... أما بعد فيقول ... محمد ... الفاروقى الدجشتى  
الاودهى چراغ دهلي ... رحم الله عبدا قال امين  
انا نرجو ان ائدنا الله سبحانه ... وبعد ذلك  
يقول هذه رسالة معظمة مشتملة على جواهر العلوم  
الحسنية الموروثة من العلماء الراسخين الوارثين  
من الانبياء المرسلين ... عددها سبعة وعشرون

Abhandlung desselben Verfassers aus dem  
J. 1003/1594, welche in 27 Sätzen (deren jeder  
genannt wird) von der wahren Erkenntnis,  
die den Propheten geoffenbart und von diesen  
weitervererbt ist, in Bezug auf Gottes Wesen und  
Eigenschaften in fortschreitender Entwicklung  
handelt. Diese 27 Stufen werden f. 218<sup>a</sup>—219<sup>a</sup>  
kurz aufgeführt. Dann beginnt f. 219<sup>b</sup> das  
Werk selbst so: العلم اليقيني  
الكشفى الورثى المتعلق بالاسماء الالهية وظهوراتها  
بصورها وآثارها فى المظاهر تفصيلا واجمالا الخ

Schluss (des 27. جواهر, welches handelt  
f. 277<sup>b</sup>: (فى العلم ... المتعلق بالفردية f. 277<sup>b</sup>:  
قال عم من عرف نفسه فقد عرف ربه اشارة الى ذلك  
والله يقول الخف وهو يهدي السبيل فاهم واغتنم تم  
والله الموفق والمعلم للحق ... هذا آخر ما اردنا  
بيانه فى التاريخ خمسة عشر من الشهر الصفر ختم  
بأخير والظفر من السنة ثلث والى من الهجرة لله  
الحمد والمنة على التوفيق والشكر لولتى للحقايق والحقيق

Nach f. 226 fehlt 227—232, und nach 233 fehlt 234,  
nach 256 fehlt 257.



## 3233. Spr. 825.

f. 163<sup>a</sup>—167.Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

رسالة الحيرة في ذات الله

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والعاقبة ...  
 أما بعد فيقول ... محمد ... الغاروقي والبجششتي  
 والادوي جراح دهلي ... هذه رسالة الحيرة في ذات  
 الله وصفاته واسمائه بفصل الله الخ

Abhandlung desselben Verfassers über  
 Gottes Wesen und Eigenschaften und die Ver-  
 wunderung, welche dieselben hervorrufen.

Schluss: فانه كالمطر الكثير في اعطاء الالوف  
 من الدنياير والدراهم

## 3234. We. 1704.

60) f. 162<sup>b</sup>—164<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 59). — Titel: s. An-  
fang. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوتي

Anfang: ... الحمد لله مطلق الحمد واتمه ...  
 هذه ذخيرة العطف بفتح العين وهو الميل الي  
 المهجور بعد الميل عنه مشاركه للعطف النحوي الخ

Abhandlung des Ejzüb elhalwātī † 1071/1600,  
 über die göttliche Zuneigung. — Schluss:  
 بعد وفاته وانتقاله الي البرزخ فهذا بعض ما تيسر  
 من معاني العطف الالهي جعلنا الله من اهله والسلام

## 3235. We. 1704.

55) f. 157<sup>b</sup>—158<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 54). — Titel fehlt:  
s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

أيوب الخلوتي

Anfang f. 157<sup>b</sup>: الحمد لله، هذه ذخيرة الاكسير  
 وعلم الله الباطن الذي هوسره عند اوليائه المختصين به الخ

Abhandlung desselben Verfassers über das  
 innere Erfassen Gottes als Ergebniss der Liebe  
 zu ihm. — Schluss f. 158<sup>b</sup>: استخلص لنفسه  
 عبادا اشهدهم اسراره في الوجود والحمد لله وحده،

## 3236. We. 1704.

32) f. 98<sup>a, b</sup>.

Format etc. wie bei 31). — Titel fehlt. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang f. 98<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين حمدا  
 حمد به نفسه ... وبعد فقد تكلم الفقراء الخلوتية رم  
 في معنى حسن الخلق

Abhandlung desselben Verfassers über  
 den Begriff der „Schönheit des Wesens“.

Schluss f. 98<sup>b</sup>: ولا يفسد جميع ذلك الا  
 الغضب ولا يصلحه الا الرضا والسلام

## 3237. We. 1704.

40) f. 132<sup>a</sup>—132<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 39). — Titel: s. An-  
fang. Verfasser fehlt; es ist:

أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله المنعم على المومن الذي  
 سبق له الايمان ... هذه ذخيرة المكر الالهي  
 هل يدرك المومن او هل هو مختص بالذي قام به الكفر

Abhandlung desselben Verfassers darüber,  
 ob die göttliche „List“ auch den Gläubigen  
 (und nicht bloss den Ungläubigen) treffe.

Schluss: فهو المسعد بالقرب بعد ابعاده والسلام

## 3238. We. 1704.

18) f. 88<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 17). — Titel s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله الذي وهب الموفقين  
 العمل بالالهام لا بمقتضى احكام العقول ... هذه  
 ذخيرة قوله صعم ان الله امرني بالمداواة كما امرني  
 باقامة الصلوات وهل الغلظة المأمور بها على الكفار  
 والمنافقين منافية لها او لا ومتى يجب المداواة الخ

Abhandlung desselben Verfassers über  
 freundliche und harte Behandlung in Angelegen-  
 heiten des Glaubens und Unglaubens.

Schluss f. 89<sup>b</sup>: وما دام جهنم على عدم الرحمة  
 بهم فانهم لا يرحمون نفوسهم والسلام والحمد لله وحده،

3239. We. 1704.

12) f. 78<sup>b</sup>—80<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 11). — Titelüberschrift:

هذه ذخيرة الوجود المطلق والمقيد والوحدة  
والكثرة

Verfasser:

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله الموجود قبل كل شيء . . . وبعد هذه رسالة لطيفة الحجم في تحقيق الوجود المطلق والوحدة المطلقة الخ

Derselbe Verfasser handelt hier von der absoluten und beschränkten Existenz, der Einheit und Vielheit; er knüpft an ein Gedicht (35 Verse) an, dessen Anfang f. 78<sup>b</sup>:

وجودي بربي دلتى بوجوده عليه واهدانى سريعا لوصلى  
فالمطلوب المبرهن عليه في هذه الذخيرة: f. 80<sup>b</sup> Schluss  
مودع في هذه الابيات فاعرف ذلك والسلام والحمد لله وحده

3240. We. 1704.

28) f. 96<sup>a</sup>—96<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 27). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله المعروف بالمعروف . . . هذه ذخيرة دعاء يوسف . . . وبه تخلص من السجن واعتز به فيه وهو يا ذا المعروف الذي لا ينقطع أبدا ولا يحصى غيره الخ

Derselbe Verfasser erörtert hier, im Anschluss an ein kurzes Gebet Josefs, in wiefern göttliche Wohlthat und Ewigkeit zu Gottes Wesen gehöre. — Schluss f. 96<sup>b</sup>:  
فهو متصل منفصل غير منقطع والسلام والحمد لله وحده

3241. Pm. 505.

16) f. 48<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

هذه رسالة شيخنا . . . الشيخ سليمان

Genauer im Vorwort f. 49<sup>a</sup>:

ذريعة المومنين ووسيلة العارفين

Der Verfasser ausführlicher:

سليمان بن عبد الله الجرانى

Anfang: الحمد لله حمدا يليق بجلاله والصلوة . . . وبعد هذه ذخيرة تعين معرفة المعبود ومفيض الخير والجدود لخصتها لآخوانى المومنين الخ

Soleimān elbaḥrānī handelt in dieser Schrift, welche er im J. 1101 Gom. II (1689) vollendete, von der Erkenntniss Gottes, und zwar in 6 Numpt.

في معرفة سبحانه على طريقة اهل f. 49<sup>a</sup> نمط 1. البحث والنظر

Schluss: والله الهادي وهذا آخر ما اردنا تحريره وحاولنا تقريره من هذه الرسالة

3242. We. 1671.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 14—14½ × 9—9½ cm). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig, die untere Ecke mehrerer Blätter ausgebeSSERT. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. 8<sup>a</sup>):

علم انوار الرقيقة بالكشف الى منازل  
الطريقة والحقيقة

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von der Hand des Sohnes):

منصور الحكيم ابن محمد الحكيم الحلبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد الوجود واثبتته بعلمه وجعله وحدة جمع وكثرة فرق وتجلي بذاته بما اوجد في علمه علما الخ

Ueber das Wesen Gottes, seine Offenbarung in den Wesen und das Verhältniss der Geschöpfe und des Menschen zu ihm und die Möglichkeit, ihn zu erkennen.

Cufische Abhandlung, ohne Eintheilung in bestimmte Abschnitte, von Maṇṣūr ben moḥammed elḥalebi elḥakim um 1110/1698.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: ومن اراد الوصول فعليه حفظ الاصول وصلى الله على سيدنا . . . الي يوم الدين . . . وهذا آخر ما تيسر علي يد الفقير الي الله . . . على ممر الليالي والايام الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, deutlich, fast vocallos. Einige Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1124/1719 von مصطفى بن منصور.

## 3243. Lbg. 554.

8) f. 67—78.

Format (19 Z., Text 14 × 7 1/2 cm) etc. und Schrift wie bei 3). — Titel f. 67<sup>a</sup> u. im Vorwort:

## عذر الأئمة في نصيح الأئمة

Verfasser:

عبد الغنى النابلسي الدمشقي الحنفى الصوفى

Anfang f. 67<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أمر بالتقوي وهو الذي يعلم السر والنجوي ... أما بعد فيقول ... عبد الغنى ... المعروف بالنابلسي ... هذه رسالة عملتها في اصلاح علماء الشريعة والمحققين الخ

Nach Voraufschiebung eines Gedichtes zum Dank an Gott für Rettung aus Fieberkrankheit geht 'Abd elganī ibn ennābulusī † 1143/1730 daran, das Verhältniss des Wesentlichen (الحقيقة) und des Gesetzlichen (الشريعة) zu bestimmen; jenes sei Wurzel, dieses Zweig; jenes gehe auf das Herz, dies auf das Aeusserere, und je nachdem die Gelehrten diese oder jene Seite des Forschens und Erkennens pflegen, sagt er, suchen sie dem Volke zu nutzen, und sind nicht anzusehen als solche, die von der andern Richtung nichts kennen oder nichts wissen wollen. Er hat diese auf Erkenntniss des göttlichen Wesens abzielende Schrift im J. 1128 Dū'lqa'da (1716) an Einem Tage verfasst und beschliesst das Ganze mit einem zweiten Dankgedicht für Genesung.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: ينتفع بها عباد الله المقبلون عليه والله يتولى هدايتهم لانه مولاهم ولو اجرينا القلم على مداه لطالت مسافة خطاه

Abschrift im J. 1278/1861.

## 3244. We. 1659.

185 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 17—22 Z. (22 × 16; 15—16 × 9 cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, meistens glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب اطلاق القبيد في شرح مرآة الوجود لعبد الغنى النابلسي

(Titel ebenso in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اظهر جمال وجهه في مرآة الوجود ... أما بعد فان هذا ابن النابلسي

الحنفى مذهب القادري مشربا بالنقشبندى طريقة ... يقول، لما نصبني الله تعالى لخدمة ارباب الطرايف الخ

Commentar desselben Verfassers zu der Abhandlung مرآة الوجود و مرآة الشهود des أحمد الدين النوري im J. 1088 Dū'lk. (1678) auf Wunsch eines Schülers desselben verfasst. Der Verf. des Grundwerkes ist 'Abd elahad elkalwatī ennūrī auhad eddīn † 1061/1661. Er behandelt die verschiedenen Stufen in der Erkenntniss des göttlichen Wesens, und zwar in Vorwort u. 7 Kapp. Der Commentar beginnt: بسم الله الرحمن الرحيم بدأ بالمسئلة في اول كتابه ...

الحمد لله اي جميع الاحامد والاقتنية... الذي صور صورتنا معشر بنى آدم السوية اي المعدلة المستقيمة الخ Der Text geht dann weiter so: على هيئة مستعدة لتعلق الارواح بها العلوية وافص علينا سجال العلوم الدنية ... أما بعد فان ائمة الموحدين عبد الاحد المتقلب بأرشد الدين النوري يقول لما رايت ان الجمع بين الاحكام الظاهرة الدينية وبين بعض الاعلام الدنية لم ينكشف وجهه الخ في اثبات الواجب وفي ماهية الوجود f. 9<sup>b</sup> المقدمة في عالم العمى وفي سائر العوالم الكلية 23<sup>a</sup> باب 1. في المراتب الست وفي الخصرات الخمس 43<sup>a</sup> باب 2. في الارواح الكلية من العقول والنفوس 55<sup>b</sup> باب 3. الفلكية وغير ذلك في عالم المثال المطلق والمقيد والخيال 64<sup>b</sup> باب 4. في عالم الناسوت وفي سر الخلافة الربانية 76<sup>a</sup> باب 5. للخصرة الانسانية في تحقيق نقطة الدائرة 88<sup>b</sup> باب 6. في النور المحيط المشهود المقتضي 105<sup>b</sup> باب 7. لمشاهدته وحدة حقيقة الوجود

Schluss des Textes f. 133<sup>b</sup>: امر عبده ان لا يتعدي حده ولا يتبع ضلته والحمد لله على الاتمام ثم الصلاة على سيدنا ... الي يوم الحشر والنشر والقيام

Schluss des Commentars: بين يدي الله تعالى للعرض والحساب وهذا آخر ما كتبناه بالاستعجال ... واتبنا سبحانه من فضله على هذا الشرح ما نرجيه من القبول انه اكرم مامول واجود مسؤول

Schrift: gross, grob, unschön, nicht unendlich, vocallos. Der Text roth, auch braun, überstrichen. — Abschrift im Jahre 1151 Rab. I (1736) von محمد الراعي nach der Unreinschrift des Verfassers. — Collationirt.

## 3245. We. 1756.

6) f. 57<sup>b</sup>—68.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser von anderer Hand:

هتک الاستار فی علم الاسرار  
لعبد الغنى النابلسی

(Titel ebenso im Vorwort f. 57<sup>b</sup> u. in der Unterschrift f. 68<sup>a</sup>.)

Anfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قطع بصيصا من الغيرة رسم المغيرة والاعيار . . . اما بعد فهذه رسالة في التوحيد لاجل الموحد الوحيد والعاشق الغريد الخ

Abhandlung desselben Verfassers, betr. das Einheitsbekenntniss; verfasst nach den Schriften des Ibn el'arabi darüber. Eingetheilt in 10 فصل.

1. في مراتب الوجود 59<sup>b</sup> فصل. 2. في الوجود 57<sup>b</sup> فصل. 3. في المحبة 60<sup>b</sup> فصل. 4. في غيوب الاعيان 60<sup>a</sup> فصل. 5. [في التوحيد] 60<sup>b</sup> فصل. 6. في اخب 60<sup>b</sup> فصل. 7. في ابطال التناسخ 66<sup>b</sup> فصل. 8. في الاتحاد 61<sup>a</sup> فصل. 9. في الاشتياق 67<sup>a</sup> فصل. 10. في الرحمة 67<sup>a</sup> فصل.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: كنت سمعه وبصره ويده ورجله وحيث قال لك بلسانه الحق حقا فافهم الحق بفهم الحق حتى الفهم ان لا يفهم الحق الا الحق ولا حول ولا قوة الا بالله، تمت

Pm. 15, 11, S. 107—120.

Format etc. und Schrift wie bei 6.

Dasselbe Werk. Titel:

هتک الاستار فی كشف علم الاسرار

Verfasser fehlt.

## 3246. We. 1631.

14) f. 208—211.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift:

هذه قطرة السماء ونظرة العلماء

ebenso in dem Vorwort. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اللهم انا نسالك يا فتاح الابواب المغلقة . . . اما بعد فهذه رسالة من العبد المنكسر . . . عبد الغنى ابن النابلسی دمشقی . . . الي جميع امة محمد صم بمقصود ارشادهم الي طريق اليقين الخ

Ueber das Wesen Gottes und die Eigenschaften des Jenseits handelt derselbe Verfasser hier in zwei (ungezählten) Kapiteln.

208<sup>a</sup> باب في حقيقة الوجود الموصل الي معرفة المعبود  
210<sup>a</sup> باب في بيان حقايق الآخرة وما يرجع اليه  
امر الانسان في دار الريح والخسران

Schluss: f. 211<sup>b</sup>: بل مشاهدين ربها رضى الله  
عنهم ورضوا عنه ذلك لمن خشى ربه والله اعلم بالصواب الخ

Abschrift vom J. 1158 Moharram (1745).

## 3247. We. 1719.

15) f. 186 u. 187.

Format etc. u. Schrift (aber sorgfältiger) wie bei 1).  
Titelüberschrift und Verfasser f. 186<sup>a</sup>:

الكلمات الخواطر على الضمير والخواطر  
لمصطفى البكري الحسنى الحسينى

Anfang: يا على يا متعال يا من لما يريد فعال  
... أعلم ايها المرشد الطالب سلوك طريق الاختيار الخ

Aufforderung, den Weg nach der richtigen Erkenntniss Gottes unermüdlich zu verfolgen, von Muṭṭafa ben kemāleddin elbekrī † 1162/1749.

Schluss f. 187<sup>b</sup>: ... فاشكر لمولاك على ما اولاك  
والصلاة والسلام . . . ما اختفى ضوء الشمس والجلال نور  
الاقمار وسلم تسليما . . . ما تسامرت السموات في الاسحار

Abschrift im Jahre 1155 Rabī' II (1742) von  
عبد الرحمن النبيل الشافعي الاحمدي الخلوتي  
aus der Handschrift des »Dieners« des Verfassers.

## 3248. We. 1674.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15<sup>1/4</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 9<sup>1/2</sup>—10 × 6<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: zieml. gut, doch nicht ganz sauber u. nicht ganz  
frei von Flecken, bes. f. 68<sup>b</sup>; 20. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

شعائر العرفان في الواح الكتان

ebenso im Vorwort f. 3<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

سيدي محمد وفا أبو سيدي على الوفاى الشاذلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ماحي السنن  
بالسنن ومكمل المنن بالمنن . . . وبعد فان  
الشعور من تصفح الكتاب المسطور وطى الرق  
المنشور متعذر نيل طوله على القصور الخ

Ein qufisches Werk des Mohammed wefā' abū 'alī elwefā'ī eššādīlī, in eine Menge ungezählter شعيرة eingetheilt, in denen der Verfasser über das Verhältniss des Menschen zu Gott, über sein Wesen und das Wesen Gottes seine Ansichten in kurzen inhaltreichen Sätzen vorbringt. Unter شعائر sind hier (Erkennungs-) Zeichen zu verstehen. Zuerst:

- شعيرة الخير كل الخير في الغيبة عن الغير 3<sup>b</sup>  
 شعيرة مفاتيح الغيب الازل اسرار امهات الكلم 6<sup>b</sup>  
 شعيرة النور والنار بالفرق حجابي الحق 8<sup>a</sup>  
 شعيرة انا نحن نرت الارض ومن عليها والينا يرجعون 9<sup>a</sup>  
 u. s. w.

Zuletzt: 100<sup>b</sup> شعيرة شيخك من اوجدك وانت فاقد  
 100<sup>b</sup> شعيرة انعار علمه بلا كتاب ورزقه بلا اكتساب  
 100<sup>b</sup> شعيرة الخواطر في الارواح المجردة عن اجسام بني آدم  
 101<sup>a</sup> شعيرة فينقسم العالم الي قسمين عالم الارواح  
 وعالم الاجسام

وختار به بشاكلة عمله كفى  
 ينفسك اليوم عليك حسيبنا من عرف نفسه  
 فقد عرف ربه والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 996 Rab. II (1588) von محمود القمحي in Haleb. — Collationirt. Arabische Foliirung. — HKh. IV 7568.

Pm. 9, 6, S. 132—186.

Format (20—22) etc. u. Schrift wie bei 2 (in der 2. Hälfte).

Dasselbe Werk. Titel ebenso. Verf. fehlt.

### 3249. Lbg. 554.

12) f. 114—153.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14<sup>2/3</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> mm). — Zustand: Anfangs am Rande etwas fleckig, sonst gut. — Papier etc. und Schrift wie bei 8). — Titel u. Verfasser f. 114<sup>a</sup>:

ر في عالم الحكمة  
 للدرويش حقي حسين المولوي

Anfang f. 116<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اتقن عالم  
 حكمته بحسن بديعه . . . وبعد فيقول . . . الدرويش  
 حقي المولوي . . . قد احببت ان اثبت في هذه  
 الورقات ما تعلف نظري من الاحاث الطيفة من معرفة  
 اسرار توحيد الله وعالم حكمة خلق حقيقة الانسان الخ

Hosein Haqqi elmaulawi elbali (No. 2358) hat qufische Schriften, besonders die des Ibn el'arabi und des Gelal eddin, studirt und will daher auch ein Buch schreiben, und zwar über die Erkenntniss Gottes und die Geheimnisse seiner Einheitslehre; wobei er von qufischem Standpunkte aus seine Eigenschaften erörtert und vom Zweck des menschlichen Daseins redet und was der Mensch zu thun habe, um zu Gott zu gelangen. Um das Wesen des Menschen richtig zu begreifen, müsse man den Inhalt und den Sinn der Wörter: Seele, Geist, Herz, Verstand und ihr Verhältniss zu einander verstehen u. s. w.; zuletzt spricht er über Art u. Zweck des Gebetes.

Schluss f. 153<sup>a</sup>: فلاجابة ان يقول الرب  
 لبيك يا عبيدي وعذا موعود موجد لكل مومن

Autograph vom J. 1271 Dū'lqa'da (1855).

F. 115 u. 125<sup>b</sup> leer; 154, 155 beim Zählen ausgelassen.

### 3250. We. 1799.

3) f. 30—43<sup>a</sup>.

Schmal-8<sup>vo</sup>, 12 Z. (21 × 10; 15<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup> mm). — Zustand: lose Lagen, etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 30<sup>a</sup>:

عنه الرسالة البليانية في الوحدة المطلقة المنزهة للحققة  
 الى انعام الرباني الشيخ عبد الله البلياني

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لم يكن  
 قبل وحدانيته قبل الا والقبل هو . . . ينبغي  
 لك ان تعرفه بهذه الصفة لا بالعلم ولا بالعقل الخ

Qufische Abhandlung an Mohammed el-bulbani gerichtet und nach ihm benannt, den vor dem obigen Anfang stehenden Satz erörternd:

عن النبي صعم في بيان قوله من عرف نفسه فقد عرف ربه  
 „Wer sich selbst kennt, kennt seinen Herrn.“  
 Ueber die Einheit, Ewigkeit und Absolutheit des göttlichen Wesens. Dieselbe ist Pm. 89, 1 fälschlich dem Essojūti beigelegt: s. No. 1830.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: ويسلك بهمة ويصل به الى مقصوده  
 ان شاء الله تعالى وفقنا الله . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: zieml. gross, breit, etwas schwungvoll, vocallos. Der Text in rothen u. schwarz. Strichen, jede Buchstabenreihe mit schwarzer Linie unterstrichen. — Abschr. vom J. 1251/1835.

Mq. 43, 3, f. 80—82.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk, aber mit grosser Lücke.  
Anfang und Schluss wie oben.

S. auch Pm. 553, 7, f. 41<sup>b</sup>. We. 1796, 3,  
f. 171<sup>a</sup> (u. Do. 180, S. 111. 112 in Türkischer  
Sprache).

3251. Pm. 76.

2) f. 6<sup>b</sup>—48.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15 × (8 1/2—) 9<sup>cm</sup>). — Zustand: am  
(unteren) Rande fleckig, sonst ziemlich gut. — Papier:  
gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

” تذكرة المتذكر وتبصرة المتبصر

ebenso im Vorwort f. 7<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي ليس في الوجود  
الا ذاته الاحدية الواحدية . . . وبعد [فيقول . . .  
أحمد الملقب بالمسلم الرفاعي طريقة القادري  
مشربا الشافعي مذهب الموصلي مولدا وموطننا،  
لما كان علم التوحيد انفع العلوم واشرفها الخ

Da die vielen Werke über das Einheitsbe-  
kenntniss und über die Liebe zu Gott in der  
Regel zu lang sind, hat Ahmed elqādiri  
elmauṣili elmosallim errafāʿi auf Wunsch eines  
Freundes sich zur Abfassung dieses kürzeren  
Werkes darüber entschlossen. Er behandelt  
den Gegenstand, von çufischem Standpunkt aus,  
in Vorwort, 4 Abschnitten und Schlusswort.

في ما لا بد للسالك منه f. 7<sup>a</sup> المقدمة  
في معرفة النفس واقسامها واثباتها الخ 9<sup>a</sup> فصل 1.  
في المحبة والعارف والمعرفة 13<sup>b</sup> فصل 2.  
في كيفية الذكر والتوحيد 21<sup>b</sup> فصل 3.  
في الغنى 36<sup>a</sup> فصل 4.  
في دفع انكار المنكرين على اهل الحلق العارفين 44<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 48<sup>b</sup>: بالاجاد والحفظ والابقاء  
والافناء والكل يقولون انا لله وانا اليه راجعون،

Damit aber ist dies Werk noch nicht ganz  
zu Ende, es wird aber doch wol nur wenig  
fehlen, vielleicht kaum eine Seite.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. Inhalt öfters am Rande in rother  
Schrift. — Abschrift c. 1150/1737.

3252. Pm. 502.

1) f. 1—24.

120 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (22 1/2 × 15 1/2; 15 1/2 × 10<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, rauh. —  
Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
... وبعد فاني احببت ان ابين فايده في هذه المقالة  
على المجاله من غير اطالة ما ادى اليه نظري القاتر الخ

Der Verfasser sagt in seinem kurzen Vor-  
wort, er wolle, soweit er es verstehe, ohne  
Bücher einzusehen, möglichst kurz, unter Hin-  
weis auf Qorānstellen und Ueberlieferung, zur  
Verbesserung der Welt und der Religion, diese  
Abhandlung (مقالة) schreiben. Er steht auf  
çufischem Standpunkte und behandelt allerlei  
religiöse Begriffe, im Anknüpfen an vorauf-  
geschickte Sätze aus anderen Werken, zu dem  
Zweck, auf Frömmigkeit durch richtige Er-  
kenntniss Gottes hinzuwirken. Er beginnt:  
قوله انك تشهد مقامي وتسمع كلامي وترى سلامي  
وانت حتى عند ربك رزوق فنقول . . . السكران الغير  
مومن وفي عقايد محمد اما بالنسبة الي كلام الائمة عم  
فانه ذو وجوه ككتاب الله فاحملوه على احسنها، الخ

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst:  
وان بعض الاخبار على فرض صحتها تنزل على ان قتلهم  
كان حياة لهم لتعقبه وانما قتل لاعدائهم لتعقبه،

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, dick, rund-  
lich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

3253. Pm. 211.

2) f. 44<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel fehlt; er ist  
(nach dem Anfang):

ذخيرة التحقيق

Anfang: الحمد لله الذي جعل الانسان مظهر كماله  
... هذه ذخيرة التحقيق ومن احقق وما علاماته الخ

Çufische Abhandlung: über Erkenntniss des  
Wesens Gottes. Am Ende fehlt etwas: das Vor-  
handene schliesst: ويكون امامه الاسم المصل وحقيقة  
هذا الاسم تدعو الي الرجوع عن الحلق الي الباطل،

## 3254.

1) Pet. 259, f. 153—169.

Auszug aus der qufischen Abhandlung des  
 حيدر بن ابراهيم بن محمد الحسنى الحسينى  
 betitelt: النفحة القدسية في الاجوبة الحيدرية  
 und verfasst im Auftrage des هلاكوميرزا. Handelt  
 über das Wesen der Gottheit, das Verhältniss  
 der Qufis zu ihr und über die Aeusserung der  
 göttlichen Wirksamkeit. — Abschr. v. J. 1260/1844.

2) Mo. 164, 13, f. 216<sup>b</sup>—223.

Qufische Betrachtungen über Erkenntniss  
 Gottes und deren Frucht bei den Menschen;  
 von f. 221<sup>b</sup> an Gedichtstellen ähnlichen Inhalts.

## 3255. We. 1658.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 11—13 Z. (16 1/2 × 11; 11 × 8 cm). —  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich  
 stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit  
 Klappe. — Titel fehlt: er steht in der Vorrede f. 4<sup>b</sup>:

رسالة الثبات والوجود في معرفة العلي المعبود  
 Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: نبتدي على خير الله تعالى  
 انه جواد كريم على عظيم بنقل . . . وتفهم في رسالة  
 الثبات . . . وفي حق الحقيق ومعدن التصديق الخ

Nach dem Vorworte, in welchem der Ver-  
 fasser sagt, dass er auf briefliche Bitten dies  
 Werk über die Glaubenssätze, das Wesen und  
 die Erkenntniss Gottes und den Weg zu ihm  
 verfasst habe, beginnt das Werk selbst f. 5<sup>a</sup>  
 (nach dem Bismillāh) so: الحمد لله العلي العظيم  
 الفرد القديم . . . وأما بعده وصل اليها كتابك  
 وجوابك . . . وفهمنا ما فيه من اشكال اللغوز الخ

Das Werk ist nicht in Kapitel oder Ab-  
 schnitte getheilt. Die Hauptsätze beginnen in  
 der Regel mit يا ايها الطالب oder يا ايها الاخ  
 oder mit beiden Ausdrücken.

Schluss f. 115<sup>b</sup>: وهذه الدائرة يتصرفها كل  
 فيلسوف عالم خبير دار تاليف محمد خضر البتاء  
 السنجاري الغساني وصلي الله على سيدنا الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Diese Wörter stehen neben einem Kreise,  
 dessen Inneres Vierecke mit Zahlen enthält,  
 und sind in kleinerer Schrift.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich  
 (doch incorrect), fast vocallos. Stichwörter roth. Der  
 Text in schwarzen Linien, die zum Theil etwas verziert  
 sind. F. 1<sup>a</sup> steht ein etwas buntes Frontispice; f. 1<sup>b</sup> steht  
 das Bismillāh in weissen Buchstaben auf schwarzem und  
 rothem Grunde, in kufischen Zügen; f. 116<sup>b</sup>—117<sup>b</sup> stehen  
 ähnlich wie f. 1<sup>a</sup> Frontispice in Kreis- und Quadratformen,  
 mit Qorānstellen in kufischer Schrift. — Abschrift f. 116<sup>a</sup> von  
 علي بن احمد بن محمد بن سلمان البناء السنجاري

Bl. 118—122 Kleinigkeiten, hauptsächlich  
 abergläubischen Inhalts.

## 3256. Glas. 70.

1) f. 1<sup>b</sup>—6.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 13 1/2; 15 × 10 cm). — Zu-  
 stand: etwas fleckig und wurmstichig; am Rande ausge-  
 bessert. — Papier: bräunlich, glatt, dick. — Einband:  
 Kattunband mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

سر المرايا والصور في ذكر شيء من  
 مناقب خير البشر

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الشهيد على كل شيء ولا يشهد  
 شيء . . . أما بعد فلما كان العلم والمعرفة اسنا كل اشياء الخ

Ein qufisches Werk, das Wesen Gottes  
 und des Propheten und die in diesem liegenden  
 geheimnissvollen Kräfte erörternd, in 4 Kapiteln,  
 deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup> und 2<sup>b</sup>.

1. في ذكر نشأة الامر الاول: (فصل 9) باب 2<sup>b</sup>.
2. في بسط الامر الاول ومجائب النشآت في: باب 2.
- المجبروت والملكوت والملك
3. في بسط اسرار ما اودع آدم المصطفى وذريته: باب 3.
4. في السيد الصادق انسان عين الوجود: باب 4.
- . . . وهو محمد رسول الله

Bricht ab gegen Ende des 1. Kapitels mit  
 den Worten: هو البر في الارواح والخلف في الصور  
 فاثبت تعالى في هذه الآية ألا له الخلق والامر الخلف

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, deutlich, etwas  
 vocalisirt. — Abschrift c. 800/1397.



## 3257. We. 1691.

89 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 12—13 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ; c.  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). Zustand: ziemlich gut, der obere Rand in der zweiten Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تسمى بمفاتيح القلوب في علم  
الحضور والغيوب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الصمد الوجود القديم الابدي . . . أما بعد أقول وبالله التوفيق أول ما خلق الله روح قبل خلق الخلق أي محمد

Ein çufisches Werk, das Wesen des Menschen, sein Verhältniss zu Gott, die Offenbarung und Erkenntniss desselben betreffend. Es ist nicht in besondere Abschnitte getheilt; die Hauptsätze beginnen mit [يا أخى]؛ اغلب auch فلترجع الى ما نحن بصدده.

Der Verfasser lebt im 12. Jahrhundert, da er f. 76<sup>b</sup> den عبد الغنى النابلسي <sup>1148/1730</sup> citirt.

Schluss f. 88<sup>a</sup>: وما يصح الا التلويح بهذا كفاية والله ولي الهداية . . . واليه المرجع والمآب، تم

Schrift: gross, rundlich, dick, schwungvoll, deutlich, im Ganzen blass. — Abschrift c. <sup>1200/1785</sup>.

F. 88<sup>a</sup> unten bis 89<sup>a</sup> ein Excurs über die 3 Standorte der Gottesfreunde (الاولياء، nämlich (العارفون und المومنون، الابرار).

## 3258. Spr. 1972.

f. 36—67.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: durchaus wurmstichig, so dass nicht nur der Text, sondern auch der Rand und Rücken oft gelitten haben und letztere ausgebessert worden sind. Uebrigens fast lose im Einband. — Papier: bräunlich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 38<sup>a</sup>:

مفتاح الخازن

Verfasser und Anfang fehlen.

Ein mit Persischer Vorrede versehenes Arabisches Werk, enthaltend Zusammenstellung von Stücken (in Prosa und auch in Versen) aus verschiedenen çufischen namhaften Werken, unter

denen besonders oft das الفصوص <sup>ك</sup> des Ibn el-'arabi benutzt ist. Der Verf. lebt nach dem mehrfach citirten und benutzten عبد الوهاب الشعراني, also nicht vor dem 10. Jahrhundert.

Das Werk handelt von den Eigenschaften Gottes und der Stellung der Çufis zu ihm.

Die Vorrede entbehrt des Anfanges (2 Bl.). Der Arabische Text beginnt f. 39<sup>a</sup>, Zeile 4 so: قال الشيخ العارف بالله ابو القاسم عبد الكريم بن هوازن القشيري رحمه اعلماو رحمكم الله ان شيوخ هذه الطائفة بنوا قواعد امرهم على اصول صحيحة الخ

Das Werk bricht f. 67<sup>b</sup> ab mit den Worten: فكل حاكم محكوم عليه بما حكم به وفيه كان الحاكم من كان فتحقق هذه

Schrift: ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. <sup>1125/1713</sup>.

## 3259. WE. 124.

3) f. 145<sup>a</sup>—163<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 145<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اسعد واشقى وامات واحيي . . . وبعد فهذه رسالة فيها يجب اعتقاده الخ

Çufische Abhdlg, den Glauben betreffend, und hauptsächlich den Satz erklärend, dass Gott den Elenden glücklich, den Glücklichen elend mache, also von der Gerechtigkeit Gottes handelnd.

Schluss f. 163<sup>b</sup>: والتأمل في عاقبة الافعال انما امره اذا اراد شيئا ان يقول له كن فيكون وصلى الله الخ

## 3260. Spr. 808.

2) f. 47—52.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang f. 47<sup>a</sup>: بسم الله أي بالله ظهرت الاشياء وبه وجدت المخلوقات فما من حادث مخلوق وحاصل مسبوق من عين وائر وغير الخ

Ein Fragment, das sich mit den Eigenschaften Gottes beschäftigt und dadurch beweist, dass er allein der Preiswürdige sei. Es bespricht, unter Anführung von Qorānstellen, das Verhalten der Scheingläubigen und der Frommen, bezeichnet als ihre Aufgabe, den

Weg zu Gott innezuhalten und auf ihn allein ihr Streben zu richten und an weiter nichts sich zu kehren. — In gereimter Prosa.

Das Stück bricht hier ab mit den Worten (f. 52<sup>b</sup>): وأحوالهم شاهد فاز الصابرون على صدى المقصود: (f. 52<sup>b</sup>) بقلوبهم والصادقون في العهد بأرواحهم [والقانتون]

## 3261.

Hierher gehören auch Werke von:

- 1) أحمد بن إبراهيم بن أحمد المالقي ابن صفوان  
مطلع هلال الأنوار الالهية. u. d. T. 768/1862, u. d. T.
- 2) عبد الكريم بن إبراهيم الكيلاني قطب الدين  
لوامع البرق الموهن. u. d. T. um 820/1417, u. d. T. und der Auszug قيس اللوامع von demselben.
- 3) زاد المشتاقين. u. d. T. 896/1491, u. d. T. oder مسلك الطالبين oder زاد الطالبين.
- 4) عبد الرحمن بن أحمد النجاشي. u. d. T. 898/1498, u. d. T. الدرة الفاخرة.
- 5) أحمد بن محمد بن محمد بن يونس البديري. u. d. T. 1071/1660, u. d. T. حاشية على الكمالات الالهية للجبلي.

## b) der Weg zu Gott.

## 3262. Spr. 851.

11) f. 79<sup>b</sup>—82<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift (28 Z., enger u. kleiner) wie bei 1). — Titel und Verfasser am Rande:

ترتيب السلوك في طريق الله تعالى  
لابي القاسم عبد الكريم بن هوازن النقشيري

Anfang: قال الاستاذ . . . انقشيري ر: يجب ان يكون العبد مجتهدا عن الدنيا لا يملك شيئا انج

Wie der Anfänger in der Qufik seinen Weg zu Gott einzuschlagen habe, von 'Abd elkerim ben hawāzin elqoseiri † 465/1072. Das Werkchen enthält mehrere (ungezählte) Abschnitte. فصل اذا تحقق الذكر في ذكر اللسان الخ 1, 80<sup>b</sup> فصل اذا ذكر العبد بلسانه فيقوي همته في الذكر الخ 80<sup>b</sup> فصل ابتداء الذكر في الجوارح الخ 80<sup>b</sup> u. s. w.

فصل وهذا الطريق الذي هو طريق الله تعالى 82<sup>a</sup>  
لا بد فيه من طول المجاهدة

فصل والمبتدئ في ابتداء امره يجهد فيتباعد 82<sup>a</sup>  
عنه مقصوده

Schluss f. 82<sup>b</sup>: لم اعد الى حالتي في قوة النفس  
ولم يرد على شيء يزيد في حال او ينقص البتة، تم الكتاب

## 3263. Pet. 41.

2) f. 96—120.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 96<sup>a</sup>:

## كتاب بداية الهداية

ebenso f. 120<sup>b</sup>. — Verfasser: s. den Anfang.

Anfang f. 96<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام ابو حامد  
محمد بن محمد بن محمد بن أحمد الغزالي ر: الحمد لله حق حمده والصلوة على خير خلقه . . .  
أما بعد فاعلم ايها الحريص على اقتباس العلم الخ

Abū Hāmid elgazzālī † 506/1111 geht von dem Satze aus, dass Wissen ohne Glauben von Gott entferne. Den rechten Weg zu Gott zu finden sei die Hauptsache; der Anfang dazu sei das Äussere Leisten der Frömmigkeit (ظاهر التقوي), das Ende dahin das innere Erfülltsein von derselben (باطن التقوي); Frömmigkeit aber sei das Befolgen der Gebote und Verbote Gottes. — Hier nun wird das Aeussere der Frömmigkeit behandelt, in zwei Hauptabschnitten (قسم) mit Unterabtheilungen.

1. في الطاعة، اعلم ان اوامر الله تعالى f. 97<sup>a</sup> قسم 1.  
فرايض ونوافل الخ

آداب التيمم 100<sup>a</sup>, آداب الغسل 99<sup>b</sup>, آداب الوضوء 98<sup>b</sup>  
آداب الصوم 109<sup>b</sup>, آداب الجمعة 108<sup>b</sup> u. s. w.;

2. في اجتناب المعاصي، اعلم ان الدين 110<sup>a</sup> قسم 2.  
شطران احدهما ترك المعاصي الخ

اللسان 110<sup>b</sup>, والاذن 110<sup>b</sup>, والعين 110<sup>b</sup>  
116<sup>b</sup>, والقول في المعاصي في القلب 114<sup>a</sup>; u. s. w.;  
القول في آداب الصحبة والمعاشرة مع الخلق والخالق

Schluss f. 120<sup>b</sup>: ثم اعلم انه قط لا يصفو  
لك الملك في محلتك . . . ثم يفوتك به الملك  
المقيم . . . في جوار رب العالمين، تمت

HKh. II 1696.

## 3264.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

## 1) Lbg. 272.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 9\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Leder Rücken. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>, steht auch in der Ueberschrift f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. F. 1—17 von neuerer Hand deutlich und gleichmässig, auch vocalisirt, ergänzt. — Abschrift c. 900/1484 (resp. 1200/1785).

## 2) Pm. 210.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 9$ cm). — Zustand: wasserfleckig am Rande und auch im Rücken, besonders stark gegen Ende. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Verfasser ausführlich.

Schrift: Türkische Hand, zieml. klein, deutlich, vocallos. — Collationirt. — Abschrift im J. 1046 Dū'lqa'da (1637) von محمد بن شيخى بن محمد الشروانى الحسينى

## 3) We. 1579.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ —9cm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; der hintere Deckel lose und deshalb gegen Ende einige Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: rothbrauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand (aber unrichtig):

ك" الهداية للغزالي

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, im Ganzen kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, oft Glossen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4) We. 1580.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20 \times 15$ ;  $15 \times 9$ cm). — Zustand: wasserfleckig und unsauber. Bl. 1 am Rande, 28 im Text ausgebessert. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> mit dem Zusatz: فى علم الطاعات.

Schrift: gross, etwas vornüberliegend, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. Von f. 27 an ergänzt in etwas kleinerer Schrift, rundlich, vocallos. Der Text ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ — $13\frac{1}{2}$ cm) geht bis dicht an den Rand und hat bei einigen Blättern unten am Rande durch Beschneiden gelitten. — Abschrift c. 1100/1688 (resp. 1200/1785).

Nach f. 12 u. 16 fehlt je 1 Blatt.

## 5) We. 1804, 8, f. 26—58.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (von f. 38 an 15 Z.) ( $16 \times 10\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$ cm). Zustand: nicht recht sauber; die ersten Blätter unten am Rücken beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 26<sup>a</sup>: ك" بداية الهداية وهداية النهاية. Verfasser sehr ausführlich.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, stark, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688 von عبد الغفور

## 6) Lbg. 808, 1, f. 1—32.

497 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 8$ cm). — Zustand: lose Papierlagen; etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben zur Seite.

Ueber f. 2<sup>b</sup>—6<sup>b</sup> s. No. 1948, 2.

Schrift: magrebitisch, klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften meistens roth, auch Stichwörter und einige Verse so. Bl. 23<sup>b</sup> leer, aber Text fehlt nicht. — Abschrift c. 1100/1688. (Nach f. 72<sup>a</sup> von عبد القادر بن علي im J. 1080/1668.) — Collationirt; am Rande oft Berichtigungen.

## 7) We. 1697.

39 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. ( $17 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8$ cm). — Zustand: durchaus unsauber und fleckig. Bl. 1 am Rande unten ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gut, ganz vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter schwarz, aber hervorstechend gross. — Abschrift von عمر بن أحمد um 1000/1591. — Am Rande stehen zieml. oft kleine Glossen u. Berichtigungen.

## 8) Lbg. 393, 1, f. 1—46.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$ cm). — Zustand: nicht fest im Einband, sonst gut. — Papier: bräunlich, dünn, glatt. — Einband: braunrother Lederband mit Klappe und Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup> in der Mitte, in ganz kleiner Schrift.

Schrift: klein, fein, zierlich, Nesta'liq, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text ist in Goldstrichen eingefasst, f. 1<sup>b</sup> beginnt mit einem Frontispice. — Abschrift von على بن مصطفى im Jahre 1180 Dū'lqa'da (1767).

## 9) Pet. 218.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20 \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10$ cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig; nicht überall sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einbd: Pppbd mit Lederrücken.

Schrift: ziemlich gross, weit, etwas steif, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften zum Theil roth. Bl. 25—28. 37—39. 46—50 auf gelblichem, dünnem Papier ergänzt in ähnlicher Schrift, aber fester und besser. — Abschrift c. 1800. — Collationirt.

## 10) We. 1578, 1, f. 1—24.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22—23 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>).  
Zustand: lose im Deckel, die obere Hälfte wasserfleckig;  
der Text dadurch oft sehr undeutlich. — Papier: gelb,  
ziemlich glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederdeckel.

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene geht  
bis zu den Worten f. 24<sup>b</sup>: وان الطامع في الاكثر  
خائب في المال فهو ذليل  
Es fehlen bis zum Ende 2 Blätter.

Schrift: gross, kräftig, geübt, flüchtig, zieml. schwierig,  
vocallos. — Abschrift im J. 1075 Gorn. II (1664) von  
احمد بن احمد الشافعي الأزهرى

11) Spr. 814, 2, f. 14—53<sup>a</sup>.

(Auch bezeichnet als Spr. 759.)

Format etc. u. Schrift wie bei 1. (Text 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>).  
Nach f. 19 fehlen 20 Bl.

## 3265. Spr. 673.

1) f. 1—85<sup>a</sup>.

136 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>).  
Zustand: am Rande (besonders dem untern) stark fleckig,  
ganz besonders im Anfang. — Papier: gelb, stark, glatt.  
— Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

## كتاب منهاج العابدين للامام الغزالي

Anfang f. 3<sup>b</sup>: حدثني الشيخ . . . عبد  
الملك بن عبد الله . . . قال املي على شيخى  
الامام الارشد زين الدين شرف الاكثمة عماد الفرق  
ابو حامد محمد بن محمد بن محمد  
الغزالي الطوسي رة هذا الكتاب وهو آخر  
كتاب صنعه ولم يشتمل منه الا خواص احكامه واوله  
الحمد لله الملك الحكيم الجواد الكريم العزيز الرحيم  
الذي فطر السموات والارض . . . اعلمو اخواني  
اسعدكم الله وايانا بمرضاته ان العباداة ثمره  
العلم وفائدة العمر وحاصل العبد وبضاعة الاولياء الخ

In der Vorrede sagt Elgazzālī, es sei  
schwierig, zur Gottseligkeit zu gelangen; er  
kenne den Weg dazu, und habe, um Anderen  
den Weg dazu abzukürzen, einige Werke ver-  
fasst (wie das كشف الاسرار und احياء علوم الدين  
und القربة الي الله und andere): man habe sich

jedoch weniger an sie gekehrt, indem man die  
darin vorgetragenen Lehren für Historien der  
früheren (اساطير الاولين) erklärt; er wolle daher  
jetzt ein nützliches, für Alle brauchbares Buch  
schreiben. Er bespricht dann ausführlich die  
Eintheilung desselben. Es ist sein letztes  
Werk. Dasselbe zerfällt in 7 عَقَبَة.

1. عَقَبَة العلم، فاقول وبالله التوفيق يا f. 7<sup>a</sup> عَقَبَة 1.
- طالب الخلاص والعبادة
2. عَقَبَة التوبة، ثم عليك . . . بالتوبة 10<sup>b</sup> عَقَبَة 2.
- وذلك لأمرين
3. عَقَبَة العوائق، ثم عليك . . . بدفع 14<sup>a</sup> عَقَبَة 3.
- العوائق حتى تستقيم

[Dieser عوائق sind 4: 1) الدنيا 14<sup>a</sup>;  
2) النفس 23<sup>b</sup>; 3) الشيطان 20<sup>b</sup>; 4) الخلف 15<sup>b</sup>;  
(nebst 5 فصل a) العين 27<sup>a</sup>; b) الالن 27<sup>b</sup>;  
c) البطن 35<sup>b</sup>; d) القلب 29<sup>a</sup>; e) اللسان 28<sup>a</sup>].

4. عَقَبَة العوارض، ثم عليك . . . بكفاية 45<sup>a</sup> عَقَبَة 4.
- العوارض الشاغلة عن عبادة الله
- [القضاء 51<sup>b</sup>; 3) الاخطار 49<sup>a</sup>; 2) الرزق 45<sup>a</sup> (1)]
- 4) [الشدايد والمصائب 52<sup>a</sup>].

5. عَقَبَة البواعث، ثم عليك يا اخي 60<sup>a</sup> عَقَبَة 5.
- بالسير اذا استقام لك الطريق
6. عَقَبَة القوادح، ثم عليك يا اخي . . . 68<sup>a</sup> عَقَبَة 6.
- بعد ما استبان
7. عَقَبَة الحمد والشكر، ثم عليك . . . 76<sup>b</sup> عَقَبَة 7.
- بعد قطع هذه العقبات

انته جواد كريم فهذا ما f. 85<sup>a</sup> Schluss  
اردنا ان نذكره في شرح كيفية سلوك الآخرة وقد  
وفينا بالمقصود في ذلك والحمد لله . . . ما  
اعتدت الي البيت وفود وبدت دراري النجوم  
في الليالي السود وسلم تسليمي الي يوم الدين

Schrift: ziemlich klein, dick, gedrängt, Türkische  
Hand, fast vocallos, am Rande häufig Zusätze und Be-  
merkungen, auch zwischen den Zeilen. — Collationirt. —  
Abschrift c. 1138/1726 (siehe f. 119<sup>a</sup>, unten).

HKh. VI 13243.

F. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup>. (grösstentheils queer be-  
schrieben) ein Stück eines juristischen Werkes  
(Kap. الصلاة).

## 3266.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

## 1) Spr. 674.

97 Bl. 4<sup>to</sup>, c. 22–24 Z. ( $23\frac{1}{2} \times 16$ ;  $19 \times 11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: schlecht, unsauber, fleckig, nicht ohne Wurmstiche. — Papier: bräunlich, dick, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Titel und Verfasser und Anfang ebenso. Im Schluss f. 97<sup>b</sup> sind die Dankes- u. Segensworte nach بالمقصود etwas gekürzt. Nach f. 95 fehlen 8 Bl. (= Spr. 673, f. 78<sup>b</sup>–83<sup>b</sup>, 9). F. 73<sup>b</sup>, 16 bis f. 74<sup>a</sup> oben ist f. 75<sup>a</sup>, 1 ff. wiederholt.

Schrift: gross, dick, deutlich, ohne Vocale und meistens ohne diakritische Punkte. Die Ueberschriften etwas grösser, meistens farbig. F. 1. 2. 73. 74. 97 von neuerer Hand ergänzt, ziemlich gross, eng, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 700/1300. — Collationirt.

## 2) Lbg. 349.

105 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. ( $23 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{4} \times 8\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich fleckig; bisweilen am Rande ausgebessert; nicht ohne Wurmstich. Bl. 1 in der Mitte etwas durchgeschauert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: "منهاج العابدین الی الجنة". — Verfasser ausführlich.

Schrift: zieml. gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Collationirt. — Abschr. im J. 719/1319 von اسمعیل بن احمد بن اسمعیل.

## 3) Spr. 675.

160 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 (18) Z. ( $17\frac{3}{4} \times 13$ – $13\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 9$ – $9\frac{1}{2}$  cm). Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand.

Schluss f. 156, in den Dankesworten etwas abweichend: بالمقصود والجد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وتتنزل البركات وصلى الله ... الى يوم الموعود يوم شهادة الخ.

Schrift: im Ganzen klein, fein, zierlich, etwas ungleich, aber deutlich, vocalisirt; Ueberschriften roth. Auf f. 3<sup>b</sup> folgt 4<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup>. 5 ff. — Abschrift von محمد بن رافع بن عثمان بن محمد بن رافع. — Abschrift von 800/1494, aus einer mangelhaften Handschrift. — Collationirt.

Daran schliesst sich, von derselben Hand, ein Abschnitt, die Bekehrungsgeschichte des unfrommen, dem Trunke ergebenen بن دینار, von ihm selbst erzählt f. 157<sup>b</sup>–159<sup>a</sup>, und f. 159<sup>a</sup> Mitte bis 160<sup>b</sup> eine Schilderung Mohammeds, die aber mit f. 160 nicht zu Ende ist. Sie fängt an: كان عظیم الهامة معتدل القامة ازهر اللون الخ

## 4) Lbg. 662.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20–21 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm). Zustand: ziemlich gut; doch am Rande etwas wasserfleckig, bes. f. 10–21 am Seitenrand und auch im Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben am Rande in blauer Schrift:

منهاج العابدین للغرالی

Im Anfang fehlt 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt mit وطریق الاقویاء.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift v. J. 961 Sawwāl (1554).

## 5) Pm. 45.

136 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20 \times 15$ ;  $14 \times 10$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch in der ersten Hälfte stark wasserfleckig. Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, auch bräunlich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

منهاج العابدین الی الجنة

Anfang (von الحمد لله an) wie bei Spr. 673, 1. Schluss ebenso, bis zu dem Worte بالمقصود; dann etwas kürzer: وصلى الله على خير مولود دعا الي افضل معبود محمد صعم تسليما كثيرا.

Schrift: gross, gefällig, weit, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Doppellinien. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von محمد الموز الصغير im J. 974 Rab. II (1566).

Die ersten Blätter folgen so: 1. 3–10. 2. 11 ff.

6) Lbg. 357, 1, f. 4–81<sup>a</sup>.

160 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ – $11$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederband.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift von ملا محمد المكري (في بلدة حيزان im J. 1009 Ramadān (1601).

Die voraufgehenden 3 Blätter enthalten hauptsächlich: f. 1<sup>a</sup> ein Gebet am Tage عاشورا und f. 2. 3 aus dem احياء العلوم verschiedene Stellen. — F. 81<sup>b</sup>. 82 enthält das Gedicht العقيدة الشيبانية s. No. 1934, 4. (Irrthümlich in der Ueberschrift und auch am Schluss dem امام الشافعي beigelegt.) F. 82<sup>b</sup> die 4 Verse, welche auf der Fahne des Elhosein, die er an seinem Todestage führte, gestanden haben sollen.

## 7) We. 1584.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 17—25 Z. (21×16; 15—16×9½—11cm). Zustand: in der ersten Hälfte stark wasserfleckig und ziemlich unsauber. Die untere Hälfte von f. 76 übergeklebt und der Text nachgeschrieben. Bl. 1 schadhafte und ausgebessert; auch Bl. 10. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fast ganz überklebt.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, im Anfang etwas gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien — Abschrift im J. 1183 Ša'bān (1769) von الحاج شعبان.

## 8) Pet. 41, 3, f. 121—211.

Format (19 Z.) etc. und Schrift wie bei 1. Am Rande grössere Wasserflecken. — Titel und Verfasser fehlen; aber f. 1<sup>a</sup> oben steht:

منهاج العابدین للغزالي

Abschrift um 1200/1785. — Anfangs am Rande und auch zwischen den Zeilen viele Glossen. Von f. 174<sup>b</sup> an ist für die Ueberschriften Platz gelassen.

F. 121<sup>a</sup> enthält, ausser einem Talisman und Kraftgebet, hauptsächlich: بيان سلسلة طريف vom Seik Elweſa herunter bis auf Mohammed geführt.

9) Spr. 673, 4, f. 119<sup>b</sup>—120<sup>b</sup>.

Enthält ein Stück aus demselben Werk (= Spr. 673, 1, f. 62<sup>b</sup> ult. bis 64<sup>b</sup>, 3).

## 3267. We. 1775.

3) f. 15—32<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Im Ganzen ziemlich unsauber und fleckig. — Titel u. Verfasser f. 15:

د" بغية الطالبين منهاج العابدین  
لشمس الدين البلاتنسي

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله الذي وفق من شاء من عباده لسلوك منهاج العابدین... أما بعد فان منهاج العابدین من الكتب التي وقع عليها في علم الدين الاجماع الخ

Auszug aus demselben Werk, auf Wunsch von Freunden gemacht, von Šems eddin el-belāṭunisi (wahrscheinlich Mohammed ben mohammed), um 850/1446 am Leben. Es enthält die Hauptsätze, ist aber nicht in bestimmte Kapp. oder Abschnitte getheilt. Es beginnt f. 16<sup>a</sup>:

اعلم اسعدك الله... العلم امام العمل وان رسول الله صم قال طلب العلم فريضة علي كل مسلم الخ وخاتمتها لقاء الله تعالى رب: f. 32<sup>a</sup> und schliesst f. 32<sup>a</sup>: العالمين بلا كيف جل جلاله عن مقالات اهل البدع والاهواء والحمد لله على ما اولي وصلى الله على سيدنا الخ

Abschr. von محمد بن موسى الترجمان الشافعي im J. 846 Ša'bān (1442). — HKh. VI 13243, p. 211.

F. 32<sup>b</sup> u. 33<sup>a</sup> zwei Stellen aus احياء العلوم.

## 3268. We. 1746.

4) f. 25—118.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20×14½; 12½×8½cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch an mehreren Stellen fleckig. Bl. 26 lose. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. f. 25<sup>a</sup>:

د" الدر الثمين شرح مقاصد منهاج العابدین  
تأليف الغزالي

لسيدي مصطفى البكري الصديقي  
الحسيني بن كمال الدين

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبيه... أما بعد فان الكتاب الموسوم بمقاصد منهاج العابدین الجامع لشوارد رقايف دقايف التمكن في حقايف الدين الذي اختصره العارف الرباني سيدي عبد الوهاب الشعرائي من اصله المنسوب لحاجة الاسلام الخ

Nach Vorstehendem ist der Auszug, den der Elgazzālī aus dem منهاج العابدین gemacht hat unter dem Titel: مقاصد منهاج العابدین, hier mit einem gemischten Commentar versehen von c. 1162/1749 und betitelt مصطفى الصديقي. Alles dieses ist theils falsch, theils fraglich. Blatt 25 ist — ebenso wie das Schlussblatt — von anderer Hand geschrieben als das Uebrige, und zwar von der Hand eines Mannes, der ein Geschäft daraus gemacht hat, Büchertitel, Bücher-Anfänge und Ausgänge zu fälschen, um ihnen mehr Ansehen zu verschaffen. Er hat auch hier gefälscht. Es liegt hier vor ein gemischter Commentar zu dem so eben besprochenen Auszug aus dem منهاج الطالبين. Ob der Commentar wirklich von Muṣṭafā elbekrī sei, ist fraglich, möglich wäre es indess.

Der Anfang des Werkes fehlt hier also; die f. 26<sup>a</sup> zuerst vorkommenden Textworte nebst Commentar sind: وعرفهم غوايل العاجب والربا المحيطين لاجر العاملين ولما اتم الله نعمته على عبده بالعلم والتوبة . . . وفقههم لشكره فنالوا به الدرجات في اعلا عليين احمده . . . اما بعد هو من الظروف المبنية المقتطعة عن الاضافة . . . فان منهاج العابدين وهو الكتاب الذي صنعه الامام حجة الاسلام . . . من الكتب التي وقع عليها في علم الدين الاجماع اجابة لدعايه حيث قال انتهلت الي من بيده الخلق والامر ان يوفقني لتصنيف كتاب الخ

Das Werk ist hier nicht zu Ende; es hört auf in Erklärung der Textworte احتمال (= We. 1775, f. 28<sup>a</sup>, Z. 6) mit den Worten f. 117<sup>b</sup>: من العقاب الاليم ما لا صبر عليه; فعليك اذا بالتزام هذين الامرين المعينين يحصل لك.

Bl. 118 ist gefälscht, um einen scheinbaren Schluss des Werkes zu geben; während vielleicht 20—30 Blätter fehlen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, fast vocallos. Grundtext roth. — Abschrift: c. 1800.

### 3269. Lbg. 554.

1) f. 1—7<sup>a</sup>.

337 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19½ × 14; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

مختصر من منهاج العابدين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد قد التقطت هذه الغوايد من منهاج العابدين لسيدي العالم . . . ابي حامد محمد بن محمد الغزالي اعلم ان العبادة ثمرة العلم وفايدة العز وحاصل العبد الخ

Auszug aus dem Werke Elgazzālī's.

Schluss f. 7<sup>a</sup> (der 7. عقبه): قال الله تعالى ولئن شكرتم لازيدنكم وله شرح كثير فاقصرتنا على بعض الغوايد لاجل ان يصتم [يغتنم] بالتأليف والله اعلم

Schrift: ziemlich klein, fein, gleichmässig, vocallos. Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1200/1785.

Arabishe Follirung (im ganzen Bande).

### 3270. Spr. 889.

1) f. 1—86<sup>a</sup>.

107 Bl. 4<sup>to</sup>, 15 Z. (26½ × 18; 16 × 11½—12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>, 6:

كتاب ادب السلوك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال عبد المنعم بن عمر بن حسان الغساني الاندلسي الجلباني رحمه الله الذي اطلع الانسان على سراير من الاحوال . . . اما بعد فاني اجمع لكم معشر السالكين في سبيل الحق ما حضر عندي الآن مما انطقني به ربي من الحكمة كلاما مطلقا

Anleitung zur Weisheit in qufischem Sinne. Dieselbe zerfällt in 60 Wege (مشرع), die schliesslich zu Gott führen. — Die Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>. — Der Verfasser 'Abd elmun'im ben 'omar ben 'abdallāh ben ḥassān elgassāni elandalusi elgiljānī abū 'lfaḍl + 608/1206 sagt, er habe keinen Ausdruck einem anderen Werke entlehnt. — Die 60 مشرع sind:

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. f. 4 <sup>a</sup> تنزيه ونظر     | 2. f. 7 <sup>b</sup> اطلاع واستبصار |
| 3. 8 <sup>b</sup> تنبيه وتذكير      | 4. 9 <sup>b</sup> تعريف وتبصير      |
| 5. 10 <sup>b</sup> اعتبار وافتكار   | 6. 11 <sup>b</sup> التخلي والتخلي   |
| 7. 13 <sup>a</sup> حذر وتضرع        | 8. 14 <sup>a</sup> خلوة وجلوة       |
| 9. 15 <sup>a</sup> اصطفاة وتعليم    | 10. 16 <sup>a</sup> يقظة وتحرز      |
| 11. 18 <sup>b</sup> تخصيص واستعداد  | 12. 20 <sup>b</sup> قبول وتلقى      |
| 13. 22 <sup>a</sup> تجرد ومراقبة    | 14. 23 <sup>a</sup> اجتماع وملكة    |
| 15. 24 <sup>b</sup> اتصال ومشاهدة   | 16. 27 <sup>a</sup> صفاء واشراق     |
| 17. 29 <sup>b</sup> استدلال واعتراف | 18. 31 <sup>a</sup> الفاضل والمفضول |
| 19. 32 <sup>b</sup> حضور وتصور      | 20. 33 <sup>b</sup> انعام واحترام   |
| 21. 34 <sup>b</sup> استمسك وتنسك    | 22. 35 <sup>b</sup> معرفة وصفوة     |
| 23. 36 <sup>b</sup> نباهة وتقويم    | 24. 38 <sup>a</sup> بحث وتصور       |
| 25. 39 <sup>b</sup> ردة وورع        | 26. 41 <sup>b</sup> عزلة وسياسة     |
| 27. 43 <sup>a</sup> تمجيد وادراك    | 28. 45 <sup>a</sup> حزم وعزم        |
| 29. 47 <sup>a</sup> مبادرة وعزيمة   | 30. 48 <sup>a</sup> تحري وتبصر      |
| 31. 49 <sup>a</sup> محاسبة ومواصلة  | 32. 50 <sup>b</sup> نظر وتحقيق      |
| 33. 52 <sup>a</sup> اعتصام وتمسك    | 34. 53 <sup>b</sup> حزية ومجاهدة    |
| 35. 55 <sup>a</sup> عطاء ونسك       | 36. 56 <sup>a</sup> رشد وسيادة      |
| 37. 57 <sup>a</sup> تاييد وتنبيه    | 38. 58 <sup>b</sup> اعانة وعناية    |
| 39. 60 <sup>a</sup> هداية وموهبة    | 40. 61 <sup>b</sup> وزن وتحرير      |



41. 62<sup>b</sup> تبیین واقتباس 42. 64<sup>b</sup> قصد وتمییز  
 43. 65<sup>b</sup> انقطاع وانفراد 44. 67<sup>a</sup> انابة واتحاد  
 45. 68<sup>a</sup> صدق وصبر 46. 69<sup>a</sup> عبرة وموعظة  
 47. 70<sup>a</sup> تأمل وكشف 48. 71<sup>a</sup> اقتداء واقتفاء  
 49. 71<sup>b</sup> تسليم وتحصيل 50. 72<sup>b</sup> مناسبة واقتصاد  
 51. 74<sup>a</sup> سبق ومساوفة 52. 75<sup>a</sup> تمكيس واحتراز  
 53. 76<sup>a</sup> رعاية وحذر 54. 76<sup>b</sup> قوة ونفوذ  
 55. 78<sup>a</sup> استعداد واختصاص 56. 79<sup>a</sup> تفهيم وتركيب  
 57. 80<sup>b</sup> محاسبة وتطهير 58. 81<sup>b</sup> وجل واستحياء  
 59. 82<sup>b</sup> رقى وكمال 60. 83<sup>b</sup> استواء ومملكة

Das Werk schliesst f. 86<sup>a</sup> mit einem Gebet (تَضَرُّع) aus dem J. 580/1184, dessen Ende so ist:  
 واحقنا بعبادك الصالحين وصل اللهم على محمد سيد  
 المرسلين وعلى اصحابه اجمعين والحمد لله رب العالمين

Bei jedem *مشرع* ist die Zeit der Abfassung angemerkt: sie umfasst die Jahre 589/1164 bis 599/1202. Ebenso ist auch die Zahl der einzelnen *Diota* (عدد كلمات) angegeben, die in jedem *مشرع* enthalten sind. In der Vorrede führt der Verfasser zehn Werke von sich an, deren Mehrzahl in Versen ist.

Schrift: gross, gefällig, deutlich, reich vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

HKh. I 330.

## 3271.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

### 1) Lbg. 745.

66 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: stellenweise fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

«آداب السالكين الي طريق التمكن»

Verfasser (ganz kurz) und Anfang und Schluss wie bei Spr. 889, 1.

Am Rande f. 13<sup>b</sup> ff. steht ein Excurs des تاج الدين جعفر بن محمود بن السراج الحلبي über *السمع* (Singen der Derwische) und f. 33<sup>b</sup> ff. Verschiedenes aus Werken des *السهوردي* f. 682/1234.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

von derselben Hand, sehr flüchtig, der Text oft durch Beschneiden etwas beschädigt.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Anfang ist f. 3<sup>b</sup>—10<sup>b</sup> ergänzt in gefälliger deutlicher Schrift, vocallos. F. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> leer. — Abschrift im J. 713 Rab' I (1313) in Damaskus, von ناصر بن أبي الفضل بن الهيتي. — Collationirt.

In f. 58<sup>b</sup>—66 ist hauptsächlich zu bemerken f. 61 die lange *Dibāge* des

«انموزج العلوم ونتيجة المنطوق والمفهوم»  
 deren Anfang: الحمد لله الذي اطلع نجوم العلوم  
 In 10 قسم.

### 2) Spr. 890.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: stark fleckig. Bl. 1 schadhaf, doch der Text leidet nicht davon. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfzbd.

Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> wie bei Spr. 889, 1. Schluss etwas anders: بعبادك الصالحين برحمتك  
 يا ارحم الراحمين وصلى الله علي سيدنا محمد  
 وآله الطيبين الطاهرين

Schrift: ziemlich klein, etwas breit gezogen, gleichmässig, wenig vocalisirt, Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1014/1605 (vielleicht 1094/1693).

### 3) We. 1692.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: ziemlich lose im Deckel, oben am Rande fleckig, besonders in der ersten Hälfte; im Ganzen nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب في التصوف مكتوب على سنتين مشرعا كل مشرع  
 تحتة ثلثون ادبا وهو لطيف عظيم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي  
 الله سيدنا ... وبعد فان هذا كتاب آداب السلوك  
 وهو كلام مطلق وكلمات الحكمة المبصرات

Titel und Anfang sind von ganz später Hand ergänzt.

Das Vorhandene hört gegen Ende des 59. *مشرع* auf mit den Worten f. 78<sup>b</sup>:  
 ومن نسبائها ومن خوصها ومن عقدها ومن ازراء

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.

## 3272. We. 1792.

1) f. 1—4<sup>b</sup>.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, besonders zu Anfang, und am Rande bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

ان هذه الاصول العشرة للشيخ... نجم الدين الكبير

Der Titel ist رسالة في الطرق (oder الطريق).

Der Verfasser heisst ausführlicher: Ahmed ben 'omar elkhairwaqi (oder elkhwaqi) negm eddin elkoburi † 618/1221 (s. No. 3087).

Anfang: الطريق الى الله تعالى بعدد انفس الخلايق وطريقنا الذي نشرع في شرحه اقرب الطرق الى الله الخ

Der Wege zu Gott sind so viel wie der Athemzüge der Geschöpfe; man kann sie indess auf 3 Klassen zurückführen, nämlich:

- 1) طريق ارباب المعاملات
- 2) طريق اصحاب المجاهدات والرياضات
- 3) طريق السائرين الى الله

Der letztere — der der Çüfis — umfasst 10 Grundbedingungen (اصل); diese werden in dieser Abhandlung besprochen, nämlich: 1. توبة; 2. الرياضة; 3. القناعة على الله; 4. الزهد في الدنيا; 5. التوجه الى الله بكلمة وجوده; 6. ملازمة الذكر; 7. العزلة; 8. الرضاء; 9. المراقبة; 10. الصبر.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: ويشاهد اموالهم كمن مثله في الظلمات ليس بخارج منها لا بزهرة المومنية ولا بثمار الولاية والنبوة والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. Abschrift (nach f. 19<sup>b</sup>) im J. 1160/1743. — HKh. III 6222.

## 3273.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Spr. 583, 4, f. 109<sup>b</sup>—112<sup>b</sup>.

(Auch bezeichnet als Spr. 879.)

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 109<sup>b</sup>: الحمد لله اولا وآخرا والصلوة على... نجم الدين ابو الجناح احمد نبينه... قال الشيخ... نجم الدين ابو الجناح احمد ابن عمر (بن) محمد بن عبد الله الحيتوي المعروف بنجم الدين الكبير قدس الله سره، الطريق الى الله الخ (In dem Namen des Verf. ist الحيتوي zu ändern in الحيق).

Schluss f. 112<sup>b</sup>: فناء الصفات في الصفات التفريد فناء الصفات في انذات التوحيد فناء الذات في الذات، والحمد لله وحده، تمت (Gehört wol nicht zu dem vorliegenden Werk.)

2) Spr. 853, 8, f. 130<sup>b</sup>—134<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel u. Verf. f. 130<sup>b</sup>:

هذه رسالة في سلوك الطريق الي الله للفخر الرازي (Der Verfasser ist unrichtig.)

Anfang f. 130<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انعم علينا وهدانا للاسلام وجعلنا من امة محمد صم، قال الشيخ... نجم الملة والدين الكبير الرازي قدس سره، الطريق الى الله الخ

Schluss wie bei We. 1792, 1 (aber noch etwas erweitert). — Abschrift vom J. 1197/1783.

3) We. 1868, 4, f. 44<sup>a</sup>—46<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

4) Mf. 248, f. 144<sup>b</sup>—145<sup>b</sup>.

Die Abhandlung ist hier betitelt:

رسالة ثافية لطالب الحق

5) We. 1779, 1, f. 1—2<sup>b</sup>.

115 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $18 \times 12\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذه الرسالة للشيخ الكامل... نجم الحق والدين الكبير

Schrift: klein, rundlich, eng und gedrängt, vocallos. Abschrift um 1150/1737.

6) Pm. 363, 2, f. 61—63<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

7) Spr. 878, 1, f. 1. 2.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. ( $20\frac{1}{4} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{2}{3}$  cm). — Zustand: am unteren und auch am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand). Verfasser ausführlich im Anfang. Der Schluss fehlt hier; das Vorhandene hört f. 2 unten auf in Besprechung des 9. اصل (المراقبة) mit den Worten: بالسوء ما لا يزول في ثلاثين سنة بالمجاهدات والرياضات

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3274. We. 1806.

2) f. 9<sup>b</sup>—34.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Nach der Unterschrift f. 34<sup>b</sup>: الرسالة المفصلةعن منتهى الافكار وسبب اختلاف الامم  
والموضحة من الاعتداء الي الطريف الاشرف الهمVerfasser fehlt. Nach f. 34<sup>b</sup>: صدر الدين محمد بن

اسحق بن محمد بن يوسف بن علي

(d. i. القونوي)

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله المنعم علي الصغوة من  
عباده بمزية الاحسان . . . وبعد فلما كان الناس بمقتضى  
القسمة العملية والاختيارات الالهية على ثلاث طبقاتAbhandlung des Moḥammed ben isḥāq  
ben moḥ. elgōnawī qadreddīn † 678/1274 über  
die Erkenntniss Gottes und die Beweise für  
seine Existenz, über das Wesen der menschlichen  
Seele und die Möglichkeit, ihn zu begreifen und  
zu erreichen, in mehreren Abschnitten u. Fragen.فصل في بيان احوال طبقات الناس في طلب العلوم 11<sup>b</sup>فصل اعلم ايها الاخوان . . . ان اقامة الادلة النظرية 18<sup>b</sup>فصل في تنعيم ما سبق ذكره 20<sup>a</sup>المسئلة الاولى هل ثبت عندكم ان وجود واجب 21<sup>b</sup>  
u. s. w. ; الوجود امر زايد على حقيقتهمسئلة كلية تتضمن عدة مسائل ما حقيقة النفس 29<sup>b</sup>  
الانسانية وما البرهان الدال علي اثباتها الخالمسئلة المشتملة على مسائل 32<sup>a</sup>بل بالتبعية لما له وجود محقق f. 34<sup>b</sup>:  
كما سبقت الاشارة اليه في بعض المذاهب المتقدمة

Abschrift vom J. 817 Ramaḍān (1414).

## 3275. We. 1806.

1) f. 3—9<sup>a</sup>.86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 13; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
am oberen Rande wasserfleckig; auch sonst nicht ohne  
Flecken und im Ganzen etwas unsauber. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. —  
Titel fehlt. In der Unterschrift f. 9<sup>a</sup>:

الرسالة المرشدية

u. f. 1<sup>a</sup> (u. auf der Rückseite des Vorderdeckels) noch der Zusatz:

في احكام الصفات الالهية

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله المنعم على الصنف  
من عباده بمزية الاحسان . . . أما بعد فهذه عجالة  
تتضمن التعريف بكيفية التوجه الالهى الاولى نحو  
الحق جل وعلا وكيفية تخلص العزيمة وتحرير  
المطلب حال القصد اليه والاقبال بوجه القلب عليهAbhandlung desselben Verf., betreffend  
die Art und Weise, zu Gott zu gelangen, die  
Vorbereitung der Gesinnung dazu, die Darstel-  
lung des geradesten Weges dahin, die geheime  
Kraft des stillen Gebetes (الذكر) etc.; in Vor-  
wort und 2 (ungezählten) Abschnitten.المقدمة التى يبتنى عليها تقرير الخ 3<sup>b</sup>فصل في كيفية التنقل في مراتب الذكر 5<sup>b</sup>Schluss f. 9<sup>a</sup>: يطول ذكر انواعها فكيف تعيينها:  
وبيانها فانهم والله يقول الحق الخSchrift: kleine geläufige Gelehrtenhand, vocallos,  
meistens ohne diakrit. Punkte. — Abschrift o. 817/1414. —  
HKh. III 6336. Der Verf. ist nach ihm: صدر الدين القونوي

## 3276. We. 1678.

315 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut, nicht frei von Wurmstichen. —  
Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Leder-  
rücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (ebenso f. 3<sup>b</sup> in der Vorrede):

كتاب طريق الهجرتين وباب السعادتين

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und zu Anfang):

شمس الدين ابو عبد الله محمد ابن قيم الجوزية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابن قيم  
الجوزية الحنبلي، الحمد لله الذي نصب الكاينات  
على ربوبيته ووحدانيتها حجاجا . . . أما بعد فان  
الله سبحانه غرس شجرة محبته ومعرفته وتوحيده  
في قلوب من اختارهم من بريته الخMoḥammed ibn qājjim elganzijje † 761/1350  
führt hier Folgendes aus. In die Herzen der  
Menschen, die er vor den übrigen Geschöpfen  
begnadet, hat Gott gleichsam den Baum der  
Liebe zu ihm und des Erkennens seiner Eigen-  
schaften und den des Glaubens gepflanzt; der  
Drang ihrer Liebe und Verehrung gilt also Gott  
und ihr Führer zu ihm ist einzig der Gesandte

desselben. So hält sich der Fromme also zu Gott in allem seinen Streben, in Liebe, Furcht, Hoffnung, Hingabe und Verehrung, und zu Mohammed in allem seinen Thun, insofern er den Vorschriften seines Gesetzes nachzukommen trachtet. Dies sind die zwei Wege, die er allein einzuschlagen hat; sie führen ihn zur Pforte zwiefachen Glückes.

Das Werk ist in eine Menge ungezählter Abschnitte ohne bestimmte Ueberschriften getheilt. Zuerst: f. 4<sup>a</sup> فصل قال الله سبحانه وتعالى يا ايها الناس انتم الفقراء الى الله والله هو الغنى فصل وقوله الدرجة الثانية الرجوع الى السبق بمطالعة الفصل وهو يورث الخلاص فصل والدا كان التلوث بالاعراض قيذا يقيد القلوب عن سفرها الى بلد حياتها u. s. w.

فصل وللناس في دخول السر في القضاء الالهي طرق فنذكرها

Weiterhin: 134<sup>a</sup> قاعدة السائر الى الله تعالى والدار الآخرة . . . لا يتم سيره ولا يصل الى مقصوده الا بقوتين قوة علمية وقوة عملية فصل فمن الناس من تكون له القوة العلمية 135<sup>a</sup> الكاشفة عن الطريق ومنازلها

Ferner: 220<sup>a</sup> فصل والمقصود الكلام على علل المقامات ويبان ما فيها من خطأ وصواب فصل قال وهي على الاجمال قبل ان تنتهي وجود تعظيم في القلب يمنع الانقياد لغير محبوبة u. s. w.

259<sup>a</sup> فصل في مراتب المكلفين: (طبقة 18 in) في الدار الآخرة وطبقاتهم فيهم

Darin:

15. طبقة 296<sup>b</sup> الزنادقة وهم قوم اظهروا الاسلام ومتابعة الرسول وابطنوا الكفر ومعاداة الله ورسله
17. طبقة المقلدين وجهال الكفرة واتباعهم 303<sup>a</sup>
18. طبقة الجن . . . منهم المؤمن والكافر 305<sup>b</sup> والبر والفاجر

Zuletzt: 312<sup>b</sup> فصل فاذا علم تكليفهم بشرايع الانبياء ومطالبتهن بها وحشرهم يوم القيامة . . . علم ان محسنهم في الجنة

الثالث ان تزويج المؤمنين بالخور العين وتزويج الكفار بالشياطين والقول الاول اظهر الاقوال والله اعلم

Die vor dem Titel f. 1<sup>a</sup> stehenden Worte sind ausgestrichen, und zwar mit Recht; es liegt hier das ganze Werk vor. Dies geht aus f. 3<sup>b</sup>, 13 ff. hervor, wo der Verf. sagt, er beginne sein Werk mit Betrachtungen über die Armuth und schliesse es mit Darstellung der verschiedenen Klassen (طبقات) der Ginnen und Menschen im Jenseits und ihrer Rangstufen im Paradiese u. in der Hölle. — Ein langes Gedicht des Verf. (105 Verse), das Glück des Paradieses betreffend, steht f. 40<sup>b</sup> ff. Es beginnt (Tawil): فحى على جنات عدن فانها منازلك الاولى وفيها الخيم

Der Verfasser erwähnt als sein Werk f. 152<sup>a</sup> التحفة المكية (nicht bei HKh.).

Schrift: klein, kräftig, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos; auch fehlen nicht selten diakritische Zeichen. Ueberschriften meistens etwas grösser. Die ergänzten Blätter (meistens) in grosser, rundlicher, deutlicher Schrift, auch vocallos. Ergänzt sind Bl. 1—15, 165—200, 310—315; wie es scheint, ist die Ergänzung richtig. — Abschrift vom J. 1244 Moli. (1828) (für die ergänzten Blätter; das Uebrige d. h. der Haupttheil der Hdschr. ums J. 1000/1591). — Collationirt.

(سفر الهجرتين) HKh. III 7180

3277. We. 1779.

6) f. 25—46<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (13 1/2 × 13 1/2; 13—13 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel und Verfasser f. 25<sup>a</sup>:

كتاب فيه رسالة لمن يسلك طريق الله تعالى لعل بن احمد بن ابراهيم الحجازي الشافعي السقطي

Anfang f. 25<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين . . . اما بعد فقد الهمني ربي وحرك وجود تامل صنعته . . . بتساير احرف المنعم الجواد من ينبوع حكيمته الخ

'Alī ben alimed ben ibrahīm elhigāzī essaqatī, um 800/1397 am Leben, giebt hier eine Anleitung für solche, die den Weg zu Gott gehen wollen, wozu fünferlei erforderlich sei: Bussfertigkeit, Entsagung etc. Die Abhandlung ist im J. 801/1398 verfasst und zerfällt in ungezählte Abschnitte.

Schluss f. 46<sup>a</sup>: ولا نعمة بعد كلمتي الشهادة  
اكمل من الاستقامة على حدودها واستيفاء شروطها  
والله الموفق والهادي لا رب غيرة

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Stich-  
wörter roth. Bl. 37<sup>a</sup> leer, aber im Text fehlt nichts. —  
Abschrift im J. 1336/1338.

## 3278. Spr. 802.

2) f. 29<sup>b</sup>—32<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 16 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand n. s. w.  
wie bei 1). Die Schrift wie bei 1), f. 28. 29<sup>a</sup>. —  
Titel und Verfasser f. 29<sup>b</sup>:

رسالة المسفر القريب نتيجة السفر الغريب  
لعبد الكريم الجيلي

(Im Titel stand 2mal القريب, in der Vorrede f. 30<sup>a</sup> القريب;  
die obige Aenderung scheint mir nothwendig.)

Anfang f. 29<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان  
وعلمه البيان . . . أما بعد فأتى ذكر في هذه الرسالة  
سفرًا وجدته وجدانا وسافرت فيه زمانا الخ

Nach der Lectüre des كتاب الاسفار des  
hat 'Abd elkerim elgiti um 820/1417  
den Gegenstand schon daselbst behandelt ge-  
funden, aber mehr andeutungsweise: so will er  
ihn hier denn deutlicher behandeln und den  
Weg zur richtigen Erkenntniss Gottes zeigen.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: وذلك من شفقتك صم على امتك  
واعتنائك بهم صم والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ

## 3279. Spr. 802.

1) f. 1—29<sup>a</sup>.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16; 16 × 10 cm). — Zustand:  
gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Papp-  
band mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser fehlt eigent-  
lich: aber f. 1<sup>a</sup> steht oben rechts (u. in der Unterschrift):

كتاب الاسفار للشيخ عبد الكريم الجيلي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكاين في الموصوف بالاستواء  
جل جلال ذاته بعد فراغه من خلق ارضه وسمايه . . . أما بعد  
فان الاسفار ثلاثة لا رابع لها اثبتها الحق عز وجل الخ

Abhandlung desselben Verfassers. Alles  
was existirt, lebendige wie leblose Wesen,  
Gottes Wesenheiten und die ganze Schöpfung  
sind in ewiger Bewegung, d. h. Reise, be-

griffen, und nirgend ist ein Ende derselben;  
für den Menschen besteht diese Bewegung  
in der Reise von Gott her, zu ihm hin, in  
ihm. Dieser Reisenden sind aber verschiedene  
Arten, und der Zweck des Verfassers ist f. 5<sup>a</sup>:  
نذكر في هذه المجالة من الاسفار التي وقفنا عليها علما  
وعينا وهي التي وقعت للانبياء عم والاسفار الالهية  
وسفر المعاني ومعرفة التنبيه على ما ينبغي من الاسفار

Er theilt sein Werk in Reisen (سفر) ein. Zuerst:  
سفر الخلق والامر 6<sup>a</sup>; سفر عراني وهو بعض الناس f. 5<sup>a</sup>  
سفر الرؤية في الايات والاعتبارات 9<sup>a</sup>; وهو سفر الابداع  
24<sup>b</sup>; سفر الرضى 23<sup>b</sup>. — Zuletzt: سفر الابتلاء 11<sup>a</sup>  
سفر الحذر 27<sup>b</sup>; سفر الخوف 26<sup>b</sup>; سفر الغضب والرجوع

Schluss f. 29<sup>b</sup>: ويعطلي المحتجة والقوة والظهور  
على خصمايه والله يقول الحق الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, gleichmässig,  
vocallos, ziemlich deutlich. Ueberschriften roth. F. 28 u. 29<sup>a</sup>  
magrebitischer Zug, mit der gewöhnlichen Setzung der Punkte  
über u. ق. (nicht u. ف). — Abschrift c. 1250/1834.

## 3280. Lbg. 807.

5) f. 59<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel fehlt.  
Er könnte nach dem Anfange sein:

وصية

Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift:

أبو بكر بن محمد بن علي بن المدعو بزين الخوافي

Anfang: أما بعد حمد الله تعالى والصلاة . . .  
فهذه وصية لاصحابي واولادي الذين تابوا الي الله تعالى

Verhaltensmaassregeln für Çufis, um zu  
Gott zu gelangen, von Abū bekr ben mo-  
hammed ben 'alī elkiawāfi elhanefi zein  
eddin, geb. 767/1856; gest. c. 859/1455; verfasst  
im J. 825/1422. Er geht von der Bussfertigkeit  
aus und erörtert von da aus die in Betracht  
kommenden Fragen. Dasselbe Werk No. 3023.

Schluss f. 81<sup>a</sup>: اسأل الله التوفيق بنا لعمل  
بمقتضاها لي ولكم . . . بحرمه سيد المرسلين صم

Abschrift vom J. 939 Gom. II (1533).

F. 57<sup>b</sup> unten und 58<sup>a</sup> ist der Anfang des  
Werkes wiederholt (= f. 59<sup>b</sup>, 1 bis f. 60<sup>a</sup>, 7).

## 3281. We. 1779.

7) f. 46<sup>b</sup>—58<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

”كشف طريق الوفا الموصلة الى قدم اهل الصفا  
لعلي بن محمد بن أحمد بن إبراهيم الحجازي  
الشافعي السقطي

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان وجعله نسخة كاملة . . . وبعد فقد الهمت جمع شيء من كلام بعض الحققين

'Ali ben moḥammed ben alīmed el-ḥi-ḡāzi *essaqāfi*, um 880/1475 am Leben, behandelt in dieser Schrift das Gelingen zu Gott, was er an dem Beispiele Ibrāhīm's erläutert. Sie ist daher auch bei Lbg. 935, 1, f. 1<sup>a</sup> am Rande von 'Abd al-ḥamīd ben 'Abd al-ḥamīd betitelt. Er hat sie im J. 883/1478 verfasst und in einige Abschnitte ohne besondere Ueberschriften getheilt. Die Anfangsworte ganz wie bei Spr. 802, 2.

Schluss f. 57<sup>b</sup> (Mousarifi):

فلا خطاب به اليه ولا مشير الي الخطاب  
وهذا آخر ما اراد الله جمعه . . . واختتم لنا وله  
خير . . . وصل اللهم علي النبي . . . باحسان  
الي يوم الدين وحسبنا الله ونعم الوكيل

Abschrift von أحمد بن اسماعيل بن محمد im J. 936 Ġomādā II (1530). — Bl. 58<sup>b</sup>—62 leer.

Lbg. 935, 1, f. 1—3<sup>a</sup>.

110 Bl. 4<sup>to</sup>, 31 Z. (24 1/2 × 16 1/2—17; 21 1/4 × 13 1/2 cm). Zustand: wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte; der Rand etwas ausgebessert; der Text an einigen Stellen beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk. Titel und Verf. fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, gedrängt, vocallos. — Abschrift im J. 886/1491 (nach f. 56<sup>a</sup>) von جاني بك العزيزي

## 3282. Lbg. 977.

1) f. 1—45<sup>a</sup>.

83 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—19 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 13 1/2 × 9 1/2 cm). Zustand: unsauber, auch fleckig; im Anfang beschädigt

(auch im Text) und ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Ledorrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

هذا الكتاب في آداب الدخول في الطريق  
لابن ميمون

Der Verfasser ist nicht richtig: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتق رتق وجود الموجودات بقدرته . . . وبعد فقد سألني بعض الاخوان في الله . . . ان ارسم رسالة . . . اذكر فيها كيفية الدخول في باب الطريق وآداب السالكين من اهل هذا الطريق الخ

Eine Anleitung zur Çufik, verfasst von Ibrāhīm ben 'Alī ben 'Ibrāhīm ben 'Ibrāhīm ben 'Alī el-'irāqī *ibn abū 'hweḡā*, geb. 810/1407, † 887 Ġom. I (1482), behandelt zuerst das, was zu wissen jedem Çūfi und überhaupt jedem Gläubigen nothwendig ist (العلم الضروري).

f. 2<sup>b</sup>: باب في بيان ما يجب على سالكي طريق الله بل على كل عبد الله

باب في بيان كيفية التوبة والرجوع الي الله تعالى 13<sup>a</sup>

باب في كيفية الزهد 15<sup>b</sup>

u. s. w.

Das Werk wird beschlossen durch einen Anhang f. 25 ff. in mehreren Abschnitten

في بيان كيفية علامة الحبين والمحبوبين  
über die Kennzeichen eines ächten Çūfi und die Stufen, welche er durchzumachen hat.

Schluss f. 45<sup>a</sup>: ونسال الله حسن المتابعة والموافقة . . . والمشاهدة بغير حجاب وهو الكريم الوهاب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 898 Rab. I (1498) von محمد بن أبي بكر بن إبراهيم المعروف بابن الخباز (خليفة), einem Schüler und Vertreter des oben genannten Verfassers dieses Werkes; derselbe erwähnt öfters sein Werk السالكين, in welchem er die 9 Stufen der Çufis behandelt.

F. 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> handeln in grosser flüchtiger Schrift von den an das Beten der 97. Sura geknüpften Verheissungen.

## 3283. We. 1776.

4) f. 26—58.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 1/3 × 14; 12 1/2 × 9 1/3 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel (schlecht geschrieben, von anderer Hand) f. 26<sup>a</sup>:

هذا كتاب الشيخ علوان الميمنية المسناة بالجواهر  
المحبوك في طريق السلوك

So ist der Titel gewöhnlich, er hat aber auch bisweilen (nach المحبوك) noch den Zusatz والتبر المسبوك (Spr. 894 hat Beides) oder بالحنلى المسبوك (so We. 1715, 7. 1666). Statt في طريق kommt auch vor طريقة (We. 1641. 1637, 2), في علم (We. 1642, 1) oder اسرار (Lbg. 1012). Ausserdem heisst das Werk auch noch انقيصيدة الميمنية und so auch in der vorliegenden Handschrift. — Der Verfasser ist 'Alī ben 'aṭijja elḥamawī 'alawān † 986/1580, der hier im Verse 'Alwān oder 'Olwān heisst (s. No. 1935). — Das Gedicht giebt theoretische Anweisung und praktische Verhaltensregeln (اداب), deren Befolgung zu Gott u. zur Seligkeit führt. Es zerfällt in sehr viele Abschnitte mit Ueberschriften u. ist etwa 1250 Verse (Basit) lang.

Anfang: قال الفقير الي مولاه ذي الكرم  
علوان ذو الذنب والعصيان والحجر

Die ersten Abschnitte: f. 28<sup>b</sup> باب في طريق 28<sup>b</sup>; طلب العلم والارادة وخدمة المورشد 28<sup>b</sup>; انسلوك 29<sup>a</sup>; باب في اصول الدين 29<sup>a</sup>; التزام الاوراد والاذكار 29<sup>a</sup>; باب الرد على القدريه 29<sup>b</sup>. — Zuletzt: f. 56<sup>b</sup> الاشارة الى نسمات اهل العناية والقرب اختصة باهل الحب 57<sup>a</sup>; الاشارة الى لحن الشديدي في السير الى الطريق السديدي 57<sup>a</sup>; التنبيه علي احوال من خلف والتحذير منهم من 57<sup>b</sup> افعال التلغ

Schluss: ولا تخيب جميل الظن فيك ولا  
تقطع عوائدك الحسنى من انعم

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth oder grün. — Abschrift um 1030/1640.

Nach f. 57 fehlt 1 Blatt; ebenso nach f. 58 (5 Verse nebst Ueberschrift).

HKb. II 4299 (جواهر المحبوك).

Auf f. 26<sup>a</sup> steht in ziemlich schlechter Schrift vom J. 1120/1708 ein Gedicht, beigelegt dem الحسين بن علي بن أبي طالب, Lob auf seine Herkunft.

## 3284.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Lbg. 1012.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (20 1/2 × 15; 14 1/2 — 15 × 10 cm). — Zustand: wasserfleckig; anfangs am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Blätter folgen so: 1—10. 17. 18. 11—16. 19—37. — Abschrift von فضل بن فتح الله بن فضل im Jahre 994 Rab. II (1586).

F. 1<sup>a</sup> ein kurzes Glaubensbekenntniss in Versen.

2) We. 1642, 1, f. 1—36<sup>a</sup>.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 13 1/2 — 14 1/2 × 9 cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, zieml. stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Nach dem Schluss (s. bei We. 1776, 4) folgen hier noch 4 Verse: ihr Inhalt ist, dass die Verszahl des Gedichtes 2260 (was aber 1260 heissen muss) und dass dasselbe in Ḥamāt im J. 922 Rabī' (1516) vollendet sei.

Schrift: gross, gedrängt, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Sie fehlen von f. 11 an, es ist aber Platz für sie gelassen. — Abschrift von تاج الدين بن عبد الرحمن بن احمد بن عمر الحلبي الشافعي im Jahre 1027 Sa'bān (1618).

3) We. 1715, 7, f. 43<sup>a</sup>—82<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. Papier etc. und Schrift wie bei 6. — Titel und Verfasser sehr ausführlich. — Abschrift vom Jahre 1030/1670. — Collationirt. — F. 43<sup>a</sup> das Gebet ابو القاسم الشاطبي دعاء ختم القران.

4) Spr. 894.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 (34) Z. (20 1/4 × 14 1/2; 16 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dem Gedicht geht ein biographischer Artikel über den Verfasser voraus, der aber fast keine Daten giebt, sondern ihn überhaupt charakterisirt.

Schrift: zieml. gross, fein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1 von neuerer Hand ergänzt. — Abschr. von جرب بن ابراهيم الشافعي الناصري c. 1100/1688.



5) Pm. 419, 5, f. 25<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt. — Abschrift um 1100/1688.

F. 61<sup>a, b</sup> allerlei Gedichtstücke; f. 61<sup>b</sup>—63<sup>a</sup> Gebete.

## 6) We. 1666.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber u. fleckig, besonders in der 1. Hälfte; Bl. 1 ausgebessert, ebenso f. 33 unten. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: loser Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser ausführlich.

F. 1<sup>a</sup> bemerkt, dass der Verfasser seine Unterweisung in der Qufik erhalten habe von  $\text{أبو الحسن علي بن ميمون الحسني المغربي القاسي}$  917/1511.

Nach f. 26 fehlen 2, nach 28 u. 39 je 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein u. gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1100/1688.

F. 41<sup>b</sup> enthält die ersten 13 Verse (Tawil) eines Gedichtes des  $\text{الحافظ ابن ناصر الدين}$  über die Haupt-Ereignisse vom Jahre 1 der Higra an. Es ist betitelt:  $\text{بواعث الفكرة في حوادث الهجرة}$

## 7) We. 1641.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; von f. 48 bis zu Ende in der oberen Hälfte fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1150/1737. — F. 19<sup>a</sup> Glossen am Rande und zwischen den Zeilen

F. 61<sup>b</sup> enthält (aus dem vorliegenden Gedicht) 9 Verse (v. 44—49. 51—53), in denen über die Unsittlichkeit der Zeit geklagt wird. Sie fehlen in dieser Handschrift an der ihnen gebührenden Stelle; es fehlen ausserdem daselbst aber noch 21 Verse, ohne dass eine Lücke angedeutet wäre.

8) We. 1639, 1, f. 1—45<sup>a</sup>.

101 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut; der Rücken ist an einigen Stellen etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Schrift: zieml. gross, gut, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in Goldlinien eingerahmt. — Abschrift von  $\text{أبراهيم زبدي}$  im J. 1190 Qafar (1776).

9) We. 1637, 2, f. 56<sup>a</sup>—100.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Auf den Schluss f. 99<sup>a</sup>, 10 folgen noch einige Verse über Zahl der Verse des Gedichts, Zeit der Abfassung: s. bei We. 1642, 1. Daran schliesst sich von  $\text{علي الحلاوي}$ , einem Schüler 'Alawān's, ein Lobgedicht auf Moḥammed (auf م, Basit), dessen Anfang hier aber fehlt.

Ergänzt sind f. 85. 86. 92—96; f. 99. 100 sind in grossen groben Zügen, in ganz neuer Zeit geschrieben.

## 3285. Spr. 825.

f. 177<sup>b</sup>—183<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei f. 159<sup>b</sup>. — Titelüberschrift:

”تحفة السلوك الموصلة الى الله ملك الملوك“

so auch im Vorwort. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة... أما بعد... فيقول... محمد... الفاروق الوديعي الجيشتي جراح دهلي... هذه الرسالة المعظمة اسمها تحفة السلوك... التحفة في العلم، واعلم ان الله سبحانه وتعالى قال واعلم انه لا اله الا الله الخ

Qufische Abhandlung des Moḥammed el-fārūqī elgeštī, um 1000/1591 am Leben; in 26 Sätzen (deren jeder التحفة betitelt ist) bezeichnet er die Erfordernisse, die zu Gott hinführen. Zuerst العلم (d. i. التوحيد), dann التوبة; الشكر und الوعظ u. s. w.; zuletzt الاخلاص.

Schluss: كما قال الله تعالى لئن شكرتم لازيدنكم ولئن كفرتم ان عذابى لشديد

## 3286. Spr. 932.

36 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz sauber; Bl. 1 unten ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

”عجالة الظمان في تعداد شعب الايمان“

ebenso im Anfang. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الصوفي شاهين بن ابي اليمين العاتكي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الميمن الذي جعل براءة المومن واتصاله على عبده واسنة عقد سلك الايمان

... أما بعد فهذه تجانزة الظمان ... للمبتدئ من اهل طريقنا ثبتهم الله عليه واصلهم اني حضرته واقامهم بالادب لديه امين، وقد ورد في الخبر تخلقوا باخلاق الله وقال تعالى ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها الخ

Ein Werk des Sāhīn ben abū 'l-jumū el'ātiki, um 1075/1664 am Leben, das den Anfänger über die zu Gott führenden Wege des Glaubens belehren und ihn zur vollen u. richtigen Erkenntnis Gottes bringen soll. Nicht in Kapitel oder Abschnitte geteilt. Der Verf. beruft sich hauptsächlich auf Stellen des Qorān u. der Tradition.

Schluss f. 36<sup>b</sup>: وظلمة الجهل وفي الظلمة النفسانية؛ اللهم انا نسالك ان تخبرنا من احوال هاولاء يا رب العالمين ... رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين الخ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, nicht recht gefällig, vocallos. Besondere Stichworte roth. — Autograph im J. 1076/1665.

### 3287. WE. 124.

1) f. 1—126<sup>a</sup>.

172 Bl. 4<sup>to</sup>, 15 Z. (23 1/3 × 16 1/2; 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen, nicht ohne Flecken, im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> (und Vorrede f. 8<sup>a</sup>, 5):

كتاب السير والسلوك الي ملك الملوك

Verfasser fehlt; s. bei Spr. 852, 3. Er heisst ausführlich:

قاسم بن صلاح الدين الحانئ الحلبى الصوفى

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اهبط حكيمته اسرار ذاته من سماء العماء الي ارض الطبيعة الكلية ... وبعد فان سلوك طريق الحق من اخلاق الانبياء والمرسلين الخ

Dies Werk geht von der Nichtigkeit der Lüste dieser Welt aus und findet die einzige Aufgabe des Menschen in dem Streben nach Selbstveredlung; es zeigt, wie derselbe die Scheidewand zwischen ihm und Gott durchbrechen und die mancherlei Leidenschaften seiner (siebenartigen) Seele bekämpfen müsse, um zu Gott zu gelangen und schildert schliesslich den Gläubigen, wie er sein soll. Vorauf-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

geschickt ist in der Vorrede eine alphabetisch geordnete Uebersicht und Besprechung der in diesem Werk vorkommenden çufischen Ausdrücke. Der Verfasser Qāsim el'hānī † 1109/1697 (s. No. 2498) hat, wie er in diesem Werke angiebt, zu der Qaṣide (النامية في الكلام) des أحمد بن عبد الله الزواوي الجوزائري المالكي أبو العباس † 884/1479 einen ausführlichen Commentar, welcher alle Glaubenssätze der Orthodoxen umfasst, geschrieben. — Das vorliegende Werk zerfällt in Vorrede, 10 Kapitel und Schlusswort.

1. في بيان ذم الدنيا ولذاتها وبيان حقيقتها 19<sup>b</sup> باب
  2. في الحث على سلوك هذه الطريقة وبيان فصلها 29<sup>b</sup> باب
  3. في بيان المحجب التي بين العبد وربه الخ 40<sup>a</sup> باب
  4. في بيان النفس الامارة وبيان سيرها وعالمها الخ 50<sup>a</sup> باب
  5. في بيان النفس اللوامة وبيان سيرها الخ 59<sup>a</sup> باب
  6. في بيان النفس الملهمة وبيان سيرها الخ 81<sup>a</sup> باب
  7. في بيان النفس مطمئنة الخ 102<sup>b</sup> باب
  8. في بيان النفس الراضية الخ 108<sup>b</sup> باب
  9. في بيان النفس المرضية الخ 111<sup>a</sup> باب
  10. في بيان النفس الكاملة الخ 114<sup>a</sup> باب
- في بيان صفات المرشد وبيان اوصافه واحواله 115<sup>a</sup> الخاتمة

ثم تلازم الاحاديث ولو حديثا: Schluss f. 126<sup>a</sup>: واحدا ثم تلازم الصلوة في الاسرار ولو ركعتين؛

Ein weiterer Abschluss oder Unterschrift ist nicht da.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1132/1720 (cf. f. 169<sup>a</sup>). HKh. III 7345 (bloss Titel).

### 3288.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 852, 3, f. 55<sup>a</sup>—150<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Titel ebenso. Verfasser: قاسم الحانئ.

Schluss f. 150<sup>b</sup>: ولا تقتدر ايها الاخ على رذها الا بالتمسك بالشريعة وحببة العلماء العاملين وصلى الله على اشرف الانبياء والمرسلين والحمد لله رب العالمين، تمت؛

Abschrift von عمر بن الحاج أحمد im J. 1115 Raḡab (1703). — Collationirt.

## 2) Pet. 603, 1, f. 1—48.

197 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 3. S. lose. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband.

Titel und Verfasser fehlt. Schluss wie bei Spr. 852, 3.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Abschrift c. 1150/1171.

## 3) We. 1841, 1, 1—51.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 20—23 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$  ×  $11-11\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber, auch wasserfleckig am oberen Rande. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Lederband mit Klappe.

Titel und Verfasser fehlt. Schluss wie bei Spr. 852, 3.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtig, ungleich, nicht undeutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von خليل بن محمد لبدير الشافعي im J. 1199 Moharram (1784).

## 3289. Lbg. 554.

7) f. 54—66.

8<sup>vo</sup>, c. 26—32 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: am Rand etwas fleckig; Bl. 56 oben beschädigt. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Titel fehlt; er ist:

شرح "د" السير والسلوك للبخاني

Verfasser fehlt.

Anfang f. 54<sup>a</sup>: قال الشيخ قدس الله سره بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله افتتح كتابه بالتسمية والتحميد ... الذي اهبط بحكمته اسرار ذاته ابي انزل بمقتضى علمه القديم الا اني ما تعلقت ارادته في ايجابه ... به الخ

Ein gemischter Commentar zu demselben Werke, dessen Vorwort hier aber fehlt, wol nur 1 Blatt; dagegen der Anfang des Grundtextes und des Commentars dazu beginnt auf f. 54<sup>a</sup>. Nach f. 66 fehlt das Uebrige. Das Vorhandene bricht ab mit den Worten: بالسوء اي كل قبيح ... وسنذكر لك باقى بيان اوصافها على التفصيل في بابها اي في باب النفس الامارة والمقام الاول

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3290. We. 1635.

1) f. 1—21<sup>a</sup>.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{3}{4} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $12 \times 6\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: weisslich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd. — Titel fehlt; von späterer Hand f. 1<sup>b</sup> übergeschrieben: رسالة حقى في التصوف nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

جلاء القلوب بذكر الله

Verfasser: s. Anfang. Nach f. 28<sup>b</sup>:

ابرايمر الحقيقى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وصلى الله على مصطفىه ومن اجتبه اما بعد قال الحقى الفقير ربه لبعض احباء اخوانه في الله اجبت سؤالك في هذه الاوراق يا محبت الله اعلم ارشدك الله ان الطرق الي الله بعدد انفاس خلايق الله الخ

Abhandlung, den nächsten Weg zu Gott lehrend, von Ibrahim elhaqqi. Zerfällt in Vorwort und 10 فصل (welche dann اصل genannt sind) und Schlusswort.

في مقدمة طريق محبة الله f. 2<sup>a</sup> المقدمة

في الاصل الاول وهو حب الله 5<sup>a</sup> فصل 1.

التوجه الي الله 6<sup>a</sup> فصل 2.

توحيد افعال الله 7<sup>b</sup> فصل 3.

الصبر على الله 10<sup>b</sup> فصل 6.

الفناء في بقاء الله 14<sup>b</sup> فصل 10.

في طلب التوفيق من الله للتخلف 18<sup>a</sup> خاتمة الخاتمة بما في جلاء القلوب من اخلاق اهل الملة

Dieses Schlusswort ist ein Gebet; der Schluss desselben f. 20<sup>b</sup>: والحمد لك على ختم الرسالة بالشكر لك باللسان

F. 15<sup>b</sup>—18<sup>a</sup> steht ein Abschnitt:

الفصل السادس في الاصل السادس لشهود وحدة الوجود بالله مع التعظيم لامر الله والشفقة على جميع خلق الله Der 6. Abschnitt des Werkes findet sich f. 10<sup>b</sup>; dieser hier gehört offenbar dem Werke an, aber nicht als 6. Abschnitt, sondern ist anzusehen als الخاتمة, worauf dann noch f. 18<sup>a</sup> die خاتمة الخاتمة folgt.

Schrift: Türkische Hand, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1840.

## 3291. Spr. 1172.

2) f. 16—32.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig, wurmstichig, öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 16<sup>a</sup>:

هذه رسالة شفا القلوب الموصلة الى رضا المحبوب  
تأليف الحقير تراب اقدام الفقرا... محمد بن عبد الله

Anfang f. 16<sup>b</sup>: حمدا لمن نور قلوب اوليائه  
بنور العرفان... وبعد فيقول الحقير محمد، لما  
الفت سابقا في بعض الغنون من الفقه والاصول الخ

Abhandlung des Mohammed ben 'abd  
allāh über Qufik und den zu Gott führenden  
Weg. Dieselbe fängt an: اعلم ان التصوف تجريد  
القلب لله واحتقار ما سواه كما ذكره حجة الاسلام الغزالي  
ان لم اكن منهم فلي من حبيهم عز وجله؛ Schluss f. 32<sup>b</sup>:

Schrift: gross, ziemlich deutlich, ohne Vocale. —  
Abschrift im J. 1937/1895.

## 3292. Spr. 882.

8) f. 42—60.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 42<sup>a</sup>: وبعد فاني تأملت كتاب  
تسليك الخواص الذي صنعه الشيخ الامام...  
جمال الدين يوسف بن علي بن أحمد  
البغدادي البقال فنظرت انه اوضح للسالك المقال  
واودعه سر نفيس الخصال... فاستخرت الله تعالى  
وعلقت منه ما اتوني به غضب ربي شديد الحال الخ

Auszug eines Ungenannten aus dem Werke  
des Jūsuf ben 'alī ben al-hmed  
elbagdādi elbaqqāl gemāl eddīn abū 'l'izz,  
einer Anleitung, den rechten Weg zu Gott zu  
finden. Dasselbe heisst sonst سلوك الخواص  
und so führt es HKh. III 7237 an, legt es  
aber (irrthümlich) dem أحمد البقالی  
bei. — Es zerfällt in viele (ungezählte) فصل.

43<sup>a</sup> الفطن ذو التمييز الذي يحكم اعماله الخ  
44<sup>b</sup> وينبغي للانسان ان يعمل الراي قبل الكلام  
46<sup>a</sup> والنرم الادب ايها الاخ عند استماع الكلام

u. s. w.

Zuletzt: 59<sup>a</sup> ينبغي للعبد ان يراعي مروتة  
59<sup>b</sup> اما الغضب فانه باب عظيم من الاثم  
60<sup>a</sup> واعلم ايها الاخ ان اكثر الاختيار

Schluss f. 60<sup>b</sup>: لا يكاد يتاخر عنه وهذا شيء  
قد جربه اهل المعاملة فافهم، وصلى الله على سيدنا الخ

## 3293. Pm. 394.

1) f. 1—39<sup>b</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16<sup>1/2</sup> × 11; 12 × 6<sup>2/3</sup> cm). — Zu-  
stand: nicht recht sauber; am oberen Rande wasser-  
fleckig. Nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb,  
glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband. — Titel  
ausführlich im Vorwort f. 2<sup>a</sup>:

مرشد الطالبين الى الصراط المستقيم  
وموصل العاملين الى جنات النعيم

ومنجيهم عن العذاب الاليم

(Abgekürzt — bloss die beiden ersten Worte — f. 1<sup>b</sup> und  
auf der Rückseite des 1. Vorblattes). — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عجزت عن  
تعقل لاته عقول العقلاء... اما بعد فاعلموا اخواني  
في الدين... ان الانسان لم يخلق سدي اي مهملا  
ثم يسأل عن افعاله واقواله الخ

Kurze Anweisung zur Anbetung Gottes.  
Ihretwegen, sagt der Verfasser, sei der Mensch  
erschaffen; das irdische Leben sei die Vorstufe  
zum Jenseits: je nachdem man Gutes oder  
Böses säe, sei die Ernte. Ohne Auskunft eines  
Lehrers oder auch betreffender Bücher wisse  
man nicht, wie Gott zu verehren sei: den Weg  
dazu wolle er in dieser Schrift zeigen. Die-  
selbe zerfällt in 3 Bücher. Nach einer kurzen  
Vorbemerkung f. 2<sup>b</sup>, dass der Mensch bei An-  
eignung von Kenntnissen Gott und das künftige  
Leben, nicht aber irdische Vorzüge und Vor-  
theile, im Auge haben müsse, beginnt

في الوظائف القلبية الواجبة: (in 4 Kapp.) f. 2<sup>b</sup> كتاب 1.

1. 2<sup>b</sup> في بيان العقائد الاسلامية
2. 6<sup>b</sup> في تخلية القلب عن المهلكات
3. 18<sup>b</sup> في تخلية القلب بالمنجيات
4. 26<sup>a</sup> في بيان شكر النعم الظاهرة والباطنة

Schluss f. 39<sup>a</sup>: ويكون من تابعه الاخيار ورثة  
الابرار فالحمد لله على الاختتام والصلاة على من بعثه الي  
كافة الانام . . . صلاة متلاحقة الي قيام القيام تمت

Dieser Schluss kann sich jedoch nur auf  
das Ende des 1. Buches beziehen. Das Uebrige  
fehlt. Der Inhalt der fehlenden 2 Bücher ist nach  
der Uebersicht am Ende der Vorrede f. 2<sup>a</sup> dieser:  
2. في الوظائف العملية الواجبة: (فصل 6 in) كتاب  
3. في الوظائف الشرعية بين الناس: (فصل 5 in) كتاب

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. Für das Wort فصل  
ist in der Mitte und gegen Ende öfters Platz gelassen. —  
Abschrift um <sup>1150</sup>/1737. — Auf den ersten Blättern am  
Rande u. auch zwischen den Zeilen ziemlich viele Glossen. —  
Die Hauptsätze beginnen in der Regel mit ايها الولد (اعلم),  
wozu noch ein Beiwort gesetzt wird, das aber jedesmal  
wechselt (wie العزيز, الصالح etc.). Eine Uebersicht dieser  
Sätze, von ganz neuer Hand, findet sich auf der Rückseite  
des Vorderdeckels u. dem 2. Vorblatte. — Arab. Foliierung.

F. 1<sup>a</sup> Talismanische Verwendung des Thron-  
verses (حساب وفق آية الكرسي) nebst einer daran  
geknüpften Berechnung.

### 3294. Spr. 848.

55 Bl. Schmal-8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 9 1/2; 13 1/3 × 5 1/4 cm). —  
Zustand: wurmstichig, besonders am Rande, der daher  
auch öfters ausgebessert ist. — Papier: gelb, glatt,  
dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel  
f. 1<sup>a</sup> (von neuer Hand) und f. 1<sup>b</sup> oben:

#### شرح النسوية

so auch in der Unterschrift. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لمن وجد بكل ما وجد  
وشجد بكل ما سجد يعنى ثناء لسانى وبحبته واخلاص  
جنانى وحزمت وطاعت اركانى . . . والصلاة والسلام . . .  
اعلم ان العقلاء من المتكلمين والحكماء قالوا ان الواجب  
تعالى علوة موجدة للممكن . . . وليس الامر عليه كما  
ستمع ان شاء الله العزيز يعنى بدان ابي طالب حق  
كه عقلاء يعنى جماعه ارباب عقل واحكام فكر الخ

Schluss f. 50<sup>b</sup>: پس درين مصايقه ومناظره تكنى:  
ها انتم هاؤلا حاجتم فيما لكم به علم فلم تحاجون  
فيما ليس لكم به علم والله يعلم وانتم لا تعلمون تمت

Çufische Abhandlung, gestützt vielfach auf  
Ibn el'arabi, über die Ebnung des Weges zu Gott,  
mit ziemlich kurzem Persischen Commentar.

Schrift: Persischer Zug, an sich gut, aber ziemlich  
flüchtig, vocallos. Der Arabische Text roth überstrichen.  
Collationirt; am Rande bisweilen Glossen. — Abschrift  
im J. 1126 Gomāda II (1714). — Bl. 40. 44. 45 fehlen.

Es schliesst sich daran ein Artikel (f. 51<sup>a</sup>—55)  
(über die Existenz), der beginnt:  
اعلم ان الموجود من حيث انه موجود

### 3295. Lbg. 364.

50 Bl. Folio, 29 Z. (34 1/2 × 20 1/2; 23 × 14 cm). — Zu-  
stand: im Ganzen gut, aber die ersten 10 Bl. am Seiten-  
rand wasserfleckig und zum Theil ausgebessert. — Papier:  
weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Kattun-  
band mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ثمره الحقيقة ومرشد السالك الى اوضح طريقه  
لاحمد بن عمر النزيلعى العقيلى شهاب الدين ابى العباس

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المنعوت بوصف  
القدم في ازل الازال . . . اخوانى من افرد الله  
تعالى باطنه تنزهت جوارحه عن معاصيه الخ

Çufisches Werk des Ahmed b. 'omar ezzeila'i  
el'aqlī abū 'l'abbās, in ungezählt. Abschnitten.

2<sup>a</sup> فصل شكنت سفينة اهل الجد الاشتياق

2<sup>b</sup> فصل متى تستخلص حامية رياضتك

3<sup>a</sup> فصل العاقل من عقل عن الله امره

u. s. w. Weiterhin f. 8<sup>a</sup> ff. ein Stück السلوك

8<sup>b</sup> فصل في معرفة آداب السلوك

وصية عليك يا اخى بيدل المحمود ورؤية عين الجود

فصل في معرفة آداب اوراد وظائف الليل والنهار

Dann f. 10<sup>b</sup> ff., 14<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>, 21<sup>a</sup> ff., 28<sup>b</sup> ff. ver-

schiedene Fragen über einzelne Punkte erörtert.

F. 30<sup>b</sup> ein Schreiben des السودي بكر

حسين بن ابي بكر السودي

nebst Antwort; 33<sup>a</sup> des اهل الجبال

und andere Schreiben u. Antworten. Dann f. 38<sup>a</sup>

جمال الدين محمد بن عمرو التباى

فهد علم قد درست وعفا

اثرها لعدم اهلها والعاملين بموجبها . . . فنسال الله

تعالى الاقالة مما رز به القدم . . .

والطير يقرأ والغدير يحادث والريح يكتب والغمام تنقط

Schrift: gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth, aber meistens ganz verblasst; so auch die Linien, welche den Text einrahmen. — Abschrift im Jahre 1266 Çafar (1849) von عبد الله بن احمد الحبادى الشافعى الاشعرى والدكنى بلدا

## 3296. We. 1799.

4) f. 45—46.

Format etc. n. Schrift wie bei 3). — Titel fehlt. — Verfasser ist wol derselbe wie in 3), nämlich

عبد الله البلبانى

Anfang f. 45<sup>a</sup>: قال الشيخ قدس سره فيما كتبه جوابا لبعض اخوانه، أما بعد فان البدايات مجلاة النهايات كانه قال ثبت في انتهضة الخ

Abhandlung über den Weg zu Gott.

Schluss f. 46<sup>b</sup>: واجعل لي من لذنك سلطانا نصيرا ينصرنى وينصر بي ولا ينصر على ينصرنى علي شهود نفسي وينفى عن دبره حتى

Zwischen jeder Zeile blaue Linien und rothe, zwischen denen ein breiter bläulicher Strich.

3297. Spr. 1820<sup>b</sup>.2) f. 123<sup>a u. b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

بيان الطريق وبيان السالك والمسالك والسلوك

Anfang f. 123<sup>a</sup>: انتهاء السلوك ابتداءها وعلاماتها الاول مع ما فيه ابتداء السلوك وانتهائها الظاهر مع ما فيه الماطن الخ

Vom Wege zu Gott. — Schluss f. 123<sup>b</sup>:

لان التفاوت بين هذه الاشياء يكون في نظر من ليس له نظر بعد فاذلا لا تفاوت بينها بل الجميع سواء عنده، تمت

Abschrift vom J. 1080 Çafar (1669). —

F. 124—126; Türkisch; 127. 128 leer.

## 3298. Lbg. 287.

2) f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

ر في معرفة الطريق الى الله

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله جامع المتفرقات المان بتأخف المبار والصلات . . . وبعد فالعبد يتهجد عليه معرفة الطريق اني الله تعالى والتعرف له الخ

Der Wege zu Gott giebt es viele; der Einsicht und den Kräften eines Jeden angemessen ist der eine oder der andere, und der Mensch kann nichts Besseres thun, als denselben einschlagen: dazu ermahnt diese kleine Schrift.

Schluss: وان يوفقنا لاعمال يرضى بها عنا بمنه وكرمه وهو ارحم الراحمين والحمد لله . . . ونعم الوكيل

Lbg. 287, 7, f. 37<sup>b</sup>—39<sup>a</sup> dasselbe Werkchen.

Mf. 248, f. 139. 140 eine Abhandlung über den Weg zu Gott ترياق السلوك ر, in Vorwort, 2, Schluss und Anhang; beginnt: الحمد لله . . . أما بعد فان الترياق الى الله الورود ينقسم الخ

Spr. 299, f. 26<sup>b</sup> enthält einen Excurs des über den Weg der Seelen zu Gott.

## 3299. Spr. 1961.

17) f. 240—258.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 11; 12 1/2 × 6 3/4—7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Titel fehlt; der Verfasser nennt dies Werk öfters eine Vorrede (مقدمة). — Verfasser fehlt; er sagt f. 246<sup>a</sup>, er sei Verfasser der Abhandlung رسالة الانسان الكامل, in Persischer Sprache.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit: فصل اعلم ان الموجود اعلمت انما اتصف بالادراك في حضرة العلم الخ

فصل لا يخفى على من اطلع علي ما قدمناه 248<sup>b</sup> في هذه المقدمة ان الله سبحانه وتعالى يبصر الاشياء وهي على حالها في علمها الخ

Dies Stück aus einem grösseren Werke behandelt das Wesen der Dinge und die Erkenntniß Gottes und den Weg zur Erkenntniß desselben, von çufischem Standpunkte. Der Verfasser stützt sich auf einen Ungenannten, den er öfters anführt als الشيخ ر mit seinen eigenen Worten, zu denen er dann einen Commentar giebt. Es scheint im Ganzen ein umschreibender Commentar zu sein, der vielfach die eigenen Auseinandersetzungen und Ansichten

des Commentators enthält. Gegen die Mitte ist es mehr eigentlicher Commentar. F. 251 ff. behandelt der Verfasser die 6 مواطن, die der „Strebende“ (مريد) durchzumachen hat: 1) موطن الدنيا; 2) موطن ألسنت برتكم; 3) موطن الجنة والنار; 4) موطن الجحش; 5) موطن الكتيب خارج الجنة; 6) موطن الكتيب خارج الجنة.

Das Stück ist hier nicht zu Ende. Es schliesst f. 258<sup>b</sup>: وتعلق الهمة والذكر في استجلابه

يجلب وهو سوء دارة اي دار الملك التي هي محل المشاهدة ودفع المحجب والظهور بالغة واطوار الربوبية ومن

Das Uebrige fehlt. — Schrift wie bei 8).

### 3300.

Hierher gehören noch Werke von:

- 1) محمد بن يوسف بن خلعصون الروطقي wol c. 500/1106, u. d. T. وصف السلوك في وصف السلوك الى ملك الملوك
- 2) محمد بن محمد بن محمد الغزالي 505/1111, u. d. T. القربة الي الله
- 3) عبد الحق بن ابراهيم بن محمد العكي ابن سبعين 669/1270, u. d. T. ترتيب السلوك
- 4) محمد بن احمد القونوي 678/1274, u. d. T. الر المرشدية
- 5) احمد بن محمد بن عطاء الله الاسكندراني 709/1309, u. d. T. المرق الي المقدس الانقى
- 6) محمد بن عبد الله بن سعيد السلماني لسان الدين روضة التعريف 776/1374, u. d. T. ابن الخطيب  
الاشارة وقطع السلوك und بالحجب الشريف
- 7) محمد بن علي الحموي 940/1533, u. d. T. تحفة الحبيب فيما يباحه من رياض الشهود والتقريب
- 8) علي البكري شمس الدين 950/1543, u. d. T. هداية المريد للسبيل الحميد
- 9) ابراهيم تيمور خان بن حمزة القزاز 1026/1617, u. d. T. محركة القلوب في الشوق لعالم الغيوب
- 10) محمود افندي الاسكندار 1088/1628, u. d. T. جامع الفضائل وقامع الرذائل
- 11) اسماعيل الانقريوي 1042/1632, u. d. T. منهاج السالكين

- 12) محمد بن الملاح الشاذلي u. d. T. حادي القلوب  
الي لقاء المحبوب
- 13) محمد الكاشي ائضل الدين u. d. T. مدارج الكمال  
الي معارج الوصال
- 14) روضة العشاق ونزهة المشتاق, verf. im J. 994/1586, auch betitelt: نزهة الناظر وسلوة القلب والناظر
- 15) جذاب القلوب الي طريق المحبوب.

### c) Stufen und Standörter der Annäherung.

#### 3301. Mq. 123.

6) f. 76—81.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verf. f. 76<sup>a</sup>:

جزء فيه من كلام الشيخ الامام ابي العباس البوني

Der Titel ist:

مواقف الغايات في اسرار الرياضات

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 76<sup>b</sup>: محيى الدين . . . قال الشيخ ابو العباس احمد بن الشيخ الصالح المقرئ على بن يوسف القرشي ثم البوني . . . الحمد لله الذي رفع حجب استار الاسرار عن حقايق بصائر المحققين . . . أما بعد فان جماعة من الحبيين . . . رغبوا في ان ابين لهم كيفية الرياضة وترتيب اسرارها الخ

Ahmed ben 'alī ben jūṣuf elqoreī elbunī abu 'l'abbās 622/1226 handelt hier über die Kasteiung und Selbsterziehung der von Gott durch 40 Vorhänge getrennten Frommen, welche erforderlich ist zur Annäherung u. Anschauung Gottes. Die Abhandlung enthält 3 Theile (قسم):

1. رياضة السالكين بالاجسام والقلوب f. 79<sup>b</sup> قسم 1.
2. رياضة المريدین بالنفوس والارواح قسم 2.
3. رياضة العارفين بالعقول والاسرار قسم 3.

Der 2. und 3. Theil sind hier aus einem wichtigen Grunde, wie der Abschreiber sagt, fortgelassen. Das ganze Werk ist bereits in No. 2843 behandelt.



Schluss (des 1. Theils) f. 81<sup>b</sup>: تجلت له انوار المهربيات فيترقا الي درجات المريدن، ولم يحصل تعليل رياضة المريدن ورياضة العارفين بسبب امر مهم لا يسع ذكره ونسال الله ان يمن به في نسخة اخري

Schrift: magrebitisch (aber mit Nesli-Punktation), ziemlich gross, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 800/1397 von محمد بن ناصر الدين محمد بن ميمون البلوي الاندلسي محمد بن محمد السلمي الشهير بابن عشاير

## 3302. Spr. 769.

1) f. 1<sup>b</sup>—16<sup>a</sup>.

227 (216) Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—13 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: nicht ganz sauber, besonders im Anfang fleckig; zum Theil lose Lagen. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klapp. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

رسالة الرحيق المختوم لذوى العقول والفهوم  
لشهاب الدين السهروردي

Anfang: الحمد لله الذي سبق الاشياء وجودا ... اما بعد فان بعض من قدمت لي كتابته ... سالني ان املي رموزا من العلم المكنون والسر المصون الذي هو نتيجة الخدمة وثمرة الحكمة الخ

Omar ben mohammed essuhrwardi sihab eddin † 632/1234 erörtert in dieser Abhandlung, in mehreren (ungezählten) فصل, die verschiedenen Stationen, welche die Seele durchmachen muss, um zur richtigen Erkenntniss Gottes zu gelangen. Es kommen darin ziemlich viele Verse vor. — Schluss f. 15<sup>b</sup>:

لا تنكري بحدي هوأنا فانما ذاك الجحود عليك ستر مسبل  
تم الكتاب

Worauf noch eine kurze Vermahnung (وصية) angeschlossen wird, deren Ende auf f. 16<sup>a</sup>: اقولي قولي هذا واستغفر الله الغفار لي ولك ولجماعة المسلمين انه هو الغفار الرحيم

Schrift: ziemlich grosse, aber flüchtige, in einander gezogene Gelehrtenhand, oft schwer zu lesen, fast ohne Vocale. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 823/1420.

## 3303.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Spr. 851, 1, f. 1—7.

182 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (15 × 10<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 11—12 × 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup> zur Seite bloss: الرحيق المختوم. — Verfasser ausführlich.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Mq. 123, 3, f. 42—49.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 42<sup>a</sup> oben in der Ecke bloss: الرحيق

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Bisweilen fehlen diakritische Punkte. Die Ueberschriften (فصل) roth. — Abschrift im J. 773 Ramadān (1372).

## 3304. Mq. 127.

4) f. 31—33<sup>a</sup>.

Format (c. 19—20 Z.) etc. und Schrift (aber grösser und weiter) wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلاة ... هذا كتاب السير والطير من تصانيف شيخ الشيوخ شهاب الحف والدين ... ابي عبد الله عمر بن محمد بن عبد الله النبكي السهروردي ... قال قال رسول الله صم سموا سبف المقرون قيل من المفردون يا رسول الله قال المستهترون بذكر الله الخ

Çufische Betrachtungen desselben Verf., an den Ausspruch Mohammeds geknüpft: wandelt! vorauf sind die Absonderlichen, womit die dem stillen Gebet an Gott Ergebenen und dadurch stufenweise sich Veredelnden u. Vergeistigenden gemeint sind. Das Wandeln in diesem Sinne ist Sache des Menschen; es wird zum Fluge als That Gottes selbst, wenn der Geist von ihm die reinen Offenbarungen erhält, in der göttlichen Liebes-Erleuchtung etc. Daher der Titel dieser kleinen Schrift; sie schliesst: فهو مدع كذاب الا ان يكون مفتنا توابا والله اعلم

Dann folgen f. 33<sup>a</sup>—34<sup>a</sup> verschiedene Stellen aus den Aussprüchen und Ansichten des Verfassers; darauf f. 34<sup>a</sup>—35<sup>b</sup> sein Vermächtniss: وصيته للمريدين الصادقين. Es beginnt hier: كيف ينسب الي التصوف الخ وقال صم احسنكم ايمانا احسنكم خلقا تمت

Spr. 769, 5, f. 58<sup>b</sup>—61<sup>b</sup> dasselbe Werk.  
(Der Anfang mit قال رسول الله الخ).

### 3305. Spr. 769.

10) f. 74<sup>b</sup>—79<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والصلوة  
في هذا ترجمة مقامات العارفين للشيخ السالك الشيخ  
شهاب الدين قدس الله سره، قال رحمه كل هذه  
العلوم صغير صغير يستيقظك من رقدة الغافلين الخ

Die kleine Schrift desselben Verfassers behandelt die Annäherungs-Stationen der Çüfis und enthält Weckrufe zur Frömmigkeit und innigen Hingabe an Gott; sie ist mit einer Persischen umschreibenden Uebersetzung versehen. Dieselbe folgt abschnittsweise dem Arabischen Texte und beginnt (f. 74<sup>b</sup>): مقصود شرح است ازین فصل آنست که جمیع علومي کسب کردن می شود بتعلیم وتعلّم مطلوب نیست الخ

Schluss f. 79<sup>b</sup>: فلا تردها في انقلاب الناكسين  
فارحم وانصر واعتصم وانفت خير العاصمين يا اله  
العالمين ويا خير الناصرين برحمتك يا ارحم الراحمين

### 3306. Spr. 855.

f. 67—103.

8<sup>v</sup>, 16 Z. (20 1/2 × 11 1/2; 16 1/2 × 8 cm). — Zustand: wurmstichig, besonders in der ersten Hälfte. — Papier: gelb, stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit etwas Goldverzierung. — Titel und Verfasser f. 67<sup>a</sup>:

مناظر عليّة لعبد الكريم جيلي

Anfang f. 67<sup>b</sup>: الحمد لله ذي المناظر العليّة  
والمحاضر السنيّة ... اما بعد فان المناظر الالهية  
محاضر جمال العلوم اللدنية انخ

'Abd elkerim elgilî um 820/1417 (No. 2314) handelt hier von den verschiedenen (hundert) Stufen, in denen der Çüfi Gott erschaut, hebt aber bei jeder derselben den Nachtheil (آفة) hervor, der damit für ihn verknüpft ist und den er erst überwunden haben muss, um auf die nächst höhere Stufe zu kommen. Um überhaupt Gott erschauen zu können, sind 4 Grundvoraussetzungen (اصل) zu fordern, nämlich der Glaube an Gott als den Ewigen, Einigen u. s. w., an Mohammed als den vollkommensten und also den wahren Gesandten, an die Wahrheit des von ihm überbrachten Gottes-Wortes, und endlich die völlige selbstlose Hingabe im Streben nach Wahrheit.

Die ersten منظر sind (aber alle ohne Zahlen):  
منظر المراقبة 69<sup>b</sup>; منظر اعبد الله كذلك تراه 69<sup>a</sup>;  
منظر الشهود 70<sup>b</sup>; منظر اتجلى على الاطلاق 70<sup>a</sup>;  
منظر تجلى الافعال 71<sup>b</sup>; منظر الوجود 71<sup>a</sup>;  
72<sup>a</sup>. — Die letzten: 101<sup>b</sup> منظر تجلى الصفات;  
منظر البهت 102<sup>a</sup>; منظر الاشارة 101<sup>b</sup>; منظر من انا  
103<sup>a</sup> منظر وان من شيء الا عبادنا خرابينه  
منظر العجز عن درك الادراك ادراك 103<sup>a</sup>; منظر كن فيكون

Schluss f. 103<sup>b</sup>: لما قال بالمعجز لان الله تعاني  
لا يلحقه عجز فهو الكمال المطلق والله اعلم  
هذا آخر التعليق وحسبنا الله الخ

Der obige Titel ist den Anfangsworten entnommen; wahrscheinlicher ist derselbe aber entnommen; wahrscheinlicher ist derselbe aber entnommen; wie nach dem اما بعد steht: und so steht auch We. 1631, 5, f. 164 (Unterschrift) und ganz kurz bei HKh. VI 12979, während bei We. 1631, 5, f. 138<sup>a</sup> im Titel (unrichtig) steht: المناظر الالهية.

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross und dick, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1168 Rab. I (1754) von ابو طالب الحسيني. — Collationirt. — Am Rande einige Glossen.

We. 1631, 5, f. 138—164 dasselbe Werk.

Format etc. und Schrift (Text: 16 1/2 × 8 1/2 cm) wie bei 1). — Ueber den Titel s. oben.

Abschrift im J. 1157 Dñlligge (1745).

3307. Spr. 855.

f. 104—134.

Format etc. und Schrift wie bei f. 67—103. —  
Titel und Verfasser f. 67<sup>a</sup>:

رساله أربعين مواطن مسمي بكلمات ايضا از شيخ  
عبد الكريم جيلي

قال الشيخ . . . عبد الكريم: f. 104<sup>a</sup> Anfang  
الكيلائي الصوفي، اعم وفكك الله تعالى ان  
للطائفة اختلافا كثيرا في تعريف الحال والمقام الخ

Eine Abhandlung desselben Verfassers.  
Zwischen der الحال und der مقام sei ein Unterschied,  
der sehr verschieden aufgefasst werde. Nach  
dem Verfasser ist der Zustand (الحال) nicht von  
Dauer, sondern vorübergehend, dagegen der  
Standort (المقام) dauernd und dem Individuum  
verbleibend. Geht also Jemand von einem Zu-  
stand zu einem anderen über, so giebt er den  
früheren auf; steigt er aber von einem Stand-  
ort zu einem andern auf, so dauert die Ein-  
wirkung jenes fort. Obgleich es nun zahllose  
Zustände und Standorte giebt, beschränkt sich  
der Verfasser auf 40, welche gleichsam die  
Urstätten der übrigen sind, und behandelt sie  
in 40 Worten (كلمة), deren Uebersicht f. 104<sup>a</sup>  
unten und 104<sup>b</sup> oben.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. 105 <sup>a</sup>       | الزاجر، هو خاطر الهامتي الخ |
| 2. 105 <sup>b</sup>       | الباعث، هو الهام الهتي      |
| 3. 106 <sup>a</sup>       | القصد، هو ما يكون العمل     |
| 4. 107 <sup>a</sup>       | الانابة، هي رجوع العبد      |
| 5. 107 <sup>b</sup>       | التوبة، هي اقلاع العبد      |
| 6. 108 <sup>b</sup>       | الزهد، هو ترك الشيء         |
| 7. 109 <sup>b</sup>       | التوكل، هو ارجاعك الي الله  |
| 8. u. 9. 110 <sup>a</sup> | التفويض والتسليم            |
| 10. 111 <sup>b</sup>      | الرضى، وهو اسم سكون العبد   |
| 11. 112 <sup>a</sup>      | الاخلاص                     |
| 12. 112 <sup>b</sup>      | الصدق                       |
| 13. 112 <sup>b</sup>      | الورع                       |
| 14. 113 <sup>b</sup>      | الخوف                       |
| 15. 114 <sup>a</sup>      | الرجاء                      |
| 16. 114 <sup>b</sup>      | المحبة                      |
| 17. 115 <sup>a</sup>      | الشوق                       |
| 18. 115 <sup>b</sup>      | الصبر                       |
| 19. 116 <sup>a</sup>      | سفر الغربة                  |
| 20. 118 <sup>b</sup>      | السكينة                     |

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- |  |          |                      |               |
|--|----------|----------------------|---------------|
| 21. 118 <sup>b</sup>   | الذكر    | 22. 120 <sup>b</sup> | السماع        |
| 23. 125 <sup>b</sup>   | التوحيد  | 24. 125 <sup>b</sup> | المحاسبة      |
| 25. 126 <sup>a</sup>   | المراقبة | 26. 126 <sup>b</sup> | البصايرة      |
| والبواقي والبوارق واللوايح والفوايح<br>والفواتح واللوامع والطوالع والسواطع |          |                      |               |
| 27. 127 <sup>b</sup>   | المكاملة | 28. 128 <sup>a</sup> | التجلى        |
| 29. 128 <sup>a</sup>   | الشهود   | 30. 129 <sup>a</sup> | الوجود        |
| 31. 129 <sup>a</sup>   | الفناء   | 32. 131 <sup>a</sup> | البقاء        |
| 33. 131 <sup>b</sup>   | الاتصاف  | 34. 132 <sup>a</sup> | التلوين       |
| 35. 132 <sup>a</sup>   | التمكين  | 36. 132 <sup>b</sup> | الرجوع        |
| 37. 132 <sup>b</sup>   | الولاية  | 38. 132 <sup>b</sup> | الكمال المطلق |
| 39. 133 <sup>a</sup>   | العاجز   | 40. 133 <sup>b</sup> | العبودية      |

Schluss f. 134<sup>a</sup>: اذا نزل من مقام الربوبية  
الي مقام العبودية وهذا هو المشار اليه بختم الاولياء  
وبه ختمت الكتاب والله الموفق للصواب وصلى الله الخ

Collationirt.

3308. We. 1750.

4) f. 43<sup>a</sup>—60.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 16 × 9—9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
zieml. gut. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Titel f. 48<sup>a</sup>:

تحفة واهب المواهب في بيان المقامات  
والمراتب

so auch in der Unterschrift. — Verfasser:

زين الدين عبد اللطيف بن عبد الرحمن  
ابن غانم المقدسي الشافعي

Anfang: الحمد لله الذي سلك باوليائه  
سبيل الرشاد . . . وبعد فهذه تحفة الخ

Abhandlung über die verschiedenen Stufen,  
auf welchen der Çufi zur Seligkeit gelangt, ver-  
fasst von 'Abd ellaṭīf ben 'abd erraḥmān  
ben gānim elmoqaddesi zein eddīn abū  
'lwaqt † 856/1462. Er hat sein Werk in Vorrede,  
4 Standorte (مقامات) u. 6 Stufen (مراتب) geteilt.  
في بيان طريق اهل الله وكيفية: f. 43<sup>b</sup> المقدمة  
السلوك فيه الي الله

- مقام النفس وهو اول توحيد الافعال الخ 46<sup>a</sup> مقام  
مقام القلب وهو آخر توحيد الافعال 52<sup>a</sup> مقام

3. مقام 55<sup>a</sup> مقام الروح وهو توحيد الصفات  
 4. مقام 57<sup>a</sup> مقام السر وهو توحيد الذات  
 1. مرتبة 57<sup>b</sup> عتق الروح من رقب القلب  
 2. مرتبة 58<sup>a</sup> السير الدائم الي جناب الرب  
 3. مرتبة 58<sup>b</sup> ظهور الاضداد في الوجود  
 4. مرتبة 58<sup>b</sup> الاستغراق في بحر الشهود  
 5. مرتبة 59<sup>a</sup> التحقق بحقائق الكمال  
 6. مرتبة 59<sup>b</sup> التحقق بالنصر في كمال الوصول

Schluss f. 60<sup>b</sup>: خاصية الاكسير يقلب عين  
 الانسان ويرقيه ابد الاباد مراتب الوصول والغرفان  
 والله المتفضل بالكرم والجود والاحسان، تمت

Schrift: zieml. gross, rundlich, deutlich, vocallos. —  
 Abschrift c. 1180/1187. — HKb. II 2638 (nennt als Ver-  
 fasser: ابو الحسن محمد بن عبد الرحمن البكري).

## 3309.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

- 1) We. 1636, 2, f. 17<sup>b</sup>—64<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16<sup>3/4</sup> × 12; 11 × 9<sup>cm</sup>). — Papier etc. und  
 Zustand (nicht frei von Wurmstichen) wie bei 1. — Titel  
 f. 16<sup>a</sup> oben und 17<sup>b</sup> in der Ueberschrift (unrichtig):

رسالة واهب المواهب

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocali-  
 sirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift  
 c. 1100/1688. — Collationirt.

F. 64<sup>b</sup> und 65<sup>b</sup> Aussprüche Mohammeds  
 und Anderer über Wissen und Wissende und  
 Erklärung des Wortes المروة.

F. 66<sup>a</sup> Türkisch, 66<sup>b</sup> eine Monatstabelle.

- 2) Mq. 43, 4, f. 83<sup>b</sup>—103.

Format etc. u. Schrift (c. 18—19 Z.) wie bei 2. —  
 Titel fehlt.

- 3) Mq. 60, 7, f. 67—74.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 12; 12<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand:  
 zieml. gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel fehlt.

Bricht ab in dem 1. مقام f. 74<sup>b</sup> mit den  
 Worten: ان من لم يصله ميراث الانبياء ما ولد  
 (= We. 1750, 4, f. 50<sup>b</sup>, 18).

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos.  
 Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3310. Pm. 23.

2) S. 12—37.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand etc. und  
 Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede  
 S. 12 unten und in der Unterschrift:

زاد المساكين الي منازل السالكين

Verfasser fehlt; ist (nach Lbg. 675):

علي بن احمد الكينزواني ابو الحسن

Anfang: الحمد لله الذي اتصف بالبقاء  
 والقدم وابرز الوجود من كتم العدم . . . اما بعد  
 فقد تذاكرت مع بعض الاخوان ممن هم علي الحف  
 اعوان في شيء من بعض كلام السلف الخ

Abhandlung des 'Ali ben alimed elkitza-  
 wānī abū 'Iḥasan + 956/1458: Anweisung über  
 die Stadien, welche zu Gott führen, nebst Er-  
 örterung über die erforderlichen Eigenschaften  
 des Çufis. Der Verf. stellt eine Anzahl von  
 Begriffen fest, die zur Selbsterkenntnis von  
 Nutzen sind. Zur Leitung auf den rechten Weg  
 sei dreierlei nothwendig: Kenntniss der religiö-  
 sen Satzungen, Selbsterkenntnis, Kenntniss des  
 Wesens Gottes. Dann beginnt das eigentliche  
 Werk: الطريق الي الله تعالى كمال الشهود ولزوم الحدود  
 Schluss (Kāmil): من ذا الذي يقوي اذا غلب الهوي  
 لا عهد للسكران في المعهود

قال المؤلف رحمه هذا ان الذي يسهه الله . . . والله  
 الموفق والمعين فانه قوي متين والحمد لله الخ

HKh. III 6775 (السالكين für السائرين); ausserdem  
 (الكزانى falsch für الكزانى).

## 3311.

Dasselbe Werk:

- 1) Pm. 422, 2, f. 18—39<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Oben am  
 Rande wasserfleckig.

Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht im  
 Anfang. Schluss f. 37<sup>b</sup>: بحسب كل مقام مقاما  
 واقوالا واحوالا، وهذا ما تبسر من زاد المساكين الخ  
 woran sich noch zwei längere Gedichte und  
 einige Distichen schliessen.

## 2) Lbg. 675.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: wasserfleckig; Bl. 1 im Text beschädigt. — Papier: gelb, grob, wenig glatt. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken.

Verfasser ausführlich. — Auf den Schlussvers (من ذا الذي) folgen hier noch 3 Distichen.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3312. We. 1729.

5) f. 111—121<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (etwas kleiner u. gedrängter) wie bei 4). — Titel f. 111<sup>a</sup> unten:

كتاب لوامع البرق الموهن في معنى ما وسعنى  
سموات ولا ارضى ووسعنى قلب عبدي المومن

Verfasser fehlt, steht im Anfang.

Anfang f. 111<sup>b</sup>: الحمد لله مظهر اسمائه وصفاته  
في مظهر اكمل خلقه من موجوداته . . . اما بعد  
فيقول العبد الفار من ظلمة نفسه الي نور قدسه  
حسين الحسيني الحسيني المعروف قديما بالبيتنامي  
ويومئذ بالميداني الشافعي مذهب القادري طريقة  
ونسبا النقشبندي مسلكا ومشربا ابن الشيخ طعمة  
الدرخماني خادم طريق السادة الصوفية بدار دمشق  
الشام المحمية . . . اتى وجدت كتابا عظيم الشأن  
كريم الامتنان جليل المعاني والعثران يذكر فيه انسلوك  
في حضرات القرب الي الله الخ

Der Verfasser Hosein ben ṭāma ben mohammed elhoseini elbeitamāni elmeidāni elqādiri elkalwātī + 1175/1761 hat ein gutes Werk in Persischer Sprache über die verschiedenen Annäherungsstufen an Gott gefunden, dessen Verfasser sich nicht genannt hat. Er will daher dasselbe übersetzen, ihm aber eine brauchbare Vorrede voraufschieken. Dieselbe stützt sich, nach f. 112<sup>b</sup>, auf das "ناموس الاعظم والقاموس الاقدم", dessen Verf. عبد الكريم الجيلي, um 820/1417, ist (s. No. 3024). — Sie soll 40 Stufen (مرتبۀ) umfassen, und zwar die Stufen der Existenz (مراتب الوجود).

الذات الالهية المعبر عنها بالغيب المطلق 112<sup>b</sup> مرتبة.  
التنزلات الذاتية المعبر عنها بالحق الاول الخ 113<sup>a</sup> مرتبة.

Der Verfasser ist hier nur bis in die 22. Stufe gekommen, welche handelt f. 120<sup>a</sup>:

للمركبات والمركبات تنقسم الي ستة اقسام. Also die übrigen Stufen und der eigentliche Haupttheil des Werkes fehlen. Der letztere sollte in 8 Kapp. bestehen, deren Uebersicht f. 112<sup>b</sup> giebt.

1. في ذكر مجلّي مخاطبات الانس في حصاير القدس من القلب  
4. في ذكر مجلّي ظهور المعاني وبطون الصور والمباني من القلب  
8. في ذكر مجلّي الكمال المطلق للوجود الخف من القلب

F. 119<sup>b</sup> u. 120<sup>a</sup> ist im Text eine kleine Lücke.

## 3313. We. 1723.

## 2) f. 6—24.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 15—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12—13 cm). — Zustand: ziemlich gut, am oberen Ende fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark, grob. — Titel f. 6<sup>b</sup>:

رسالة فيض الخلاق العليم علي قلب  
عبده المومن السليم

ebenso im Vorwort f. 8<sup>a</sup>. — Verfasser f. 6<sup>b</sup>:

السيد حسين بن طعمة القادري . . .  
البيتنامي . . . الميداني

Anfang f. 6<sup>b</sup>: بسم الله الذي به وجدت  
جميع الممكنات . . . اما بعد فيقول العبد . . . السيد  
حسين . . . المعروف . . . بالبيتنامي الحسيني الحسيني  
. . . سبب تسطير هذه النبذة العرفانية والرسالة  
القلبية من مشرب علوم الذوق الوجدانية الخ

Abhandlung desselben Verfassers, in Folge einer Zusammenkunft verfasst, die er mit dem ausgezeichneten Çufi زهراب اغا سليمان افندي im J. 1170/1756 in Damaskus hatte. Er hat dieselbe in 3 Stufen eingerichtet, indem er behandelt die Hingabe an Gott, den Glauben und die guten Werke (الاسلام والايمان والاحسان) oder nach çufischer Auffassung: الشريعة والطريقة والحقيقة.

Dieselbe schliesst f. 24<sup>a</sup>: ان لاخف تعالى  
خمس كينونات كينونة في العبي وهو ما ذكرناه  
وكينونة في العرش وهي الاستواء على العرش

Damit ist aber die Abhandlung nicht zu Ende.

Schrift: s. bei We. 1729. — Autograph d. Verfassers.

## 3314. Spr. 1991.

2) f. 32—46.

Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10; 11 × 6<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: gegen Ende stark fleckig. — Papier: gelblich, grob, stark, etwas glatt. — Titel f. 32<sup>a</sup> (und f. 32<sup>b</sup> und Vorrede):

## كتاب سراج القلوب

Verfasser f. 32<sup>a</sup>:

ابو المجاهد احمد بن محمد بن عبد الملك  
الاشعري التبريزي

Anfang f. 32<sup>a</sup>: الحمد لله على ما خص وعم من نعمته وصلي الله ... قال ... التبريزي رحمه الله، التمس مني بعض اخواني ان املي كتابا مشتملا على ذكر مقامات العوام والخواص واخص الخواص موجزة مختصرة الخ

Ahmed ben moh. ben 'abd elmelik el-as'ari ettibrizi behandelt hier ganz kurz die çufischen Stationen (مقامات) in 41 Kapiteln. Zuerst: الزهد، الجهاد، العبودية، الانابة، اتتوية، الوجد، السمع، الذكر، الورد، الستر، الروح، القلب، النفس ومعرفتها، الولاية.

Schluss f. 47<sup>b</sup>: وسر السر ما لا اطلاع عليه  
لغير الحف فالسر انطف من الروح والروح من القلب والله اعلم باصواب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Die Abschrift vom J. 1190, 1732, von طالب الدمشقي.

Lbg. 807, 4, f. 51<sup>b</sup>—57<sup>b</sup> dasselbe Werk.

Format etc. und Schrift wie bei 3. — Titel steht schräg am Rande.

## 3315. We. 1682.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1/2</sup> × 11<sup>3/4</sup>; 16 × 6—6<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 62. 63 lose. — Papier: gelb, meistens stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

مكارم الخلاق لاهل مكارم الاخلاق في شرح رسالة  
الحافظ المحدث جمال الدين المقدسي في انتصاف

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمد بن عيسى بن كنان

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي افاض النور  
وجلا الصدق لاهل البصائر ... وبعد فلما رايت

رسالة الحافظ المحدث المقدسي المختصة باحوال السادة  
الصوفية مشتملة على اعداد مكارم الاخلاق الخ

Gemischter Commentar des Mohammed ben 'isa ibn kennan † 1153/1740 zu der Abhandlung über die Stufen, welche der Fromme ersteigen muss, um vollkommener zu werden und sich Gott zu nähern, deren Verfasser Gemäl eddin elmoqaddesi ist.

Dieselbe zerfällt in 8 Grade (درجة).

1. f. 2<sup>b</sup> (in 30 منزلة): درجة البدايات جمع بداية وفي امر  
كلي منطبق على افراد مخصوصة ومنزلها ثلاثون  
منزلة من قسم المعاملات كذا سماها الهروي  
(etc. التفطن، اليقظة، العبودية 1).

2. 11<sup>a</sup> (in 11 منزلة): درجة الاخلاق  
(etc. الحياء، الشكر، الرضا 1).

3. 51<sup>a</sup> (in 10 اصل): درجة الاصول  
(etc. الارادة، العزم، القصد 1).

4. 70<sup>a</sup> (in 10 منزلة): درجة الودية، سميت  
هذه المنازل من هذا القسم بالودية لان  
معظم السر والسلوك انما هو فيها ... قد  
يكون فيها مهالك وخواف الخ  
(etc. الحكمة، العلم، الاحسان 1).

5. 84<sup>b</sup> (in 10 منزلة): درجة الاحوال  
(etc. الشوق، الغيرة، المحبة 1).

6. 99<sup>b</sup> (in 10 منزلة): درجة الولايات  
(etc. الصفا، الوقت، اللحظ 1).

7. 104<sup>b</sup> (in 10 مقام): درجة الحقايق  
(etc. المشاهدة، المكاشفة 1).

8. 111<sup>b</sup> (in 10 منزلة): درجة النهايات وسميت  
نهايات لانها مقامات تحصل بعد السلوك  
والوصول بانتهاء القرب اني الله تعالى  
(etc. البقاء، الفناء، المعرفة 1).

Zuletzt 117<sup>a</sup> (التوحيد).

Schluss f. 118<sup>a</sup>: وغالب ما تقدم اسرار اهل لا  
يجري حكمها الا لاهل السلوك سرا وهم والخاصة وخاصة  
الخاصة واهل التفريق اهل التوحيد والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Autograph, vom J. 1152 Sa'bān (1739), ziemlich gross, schwierig, vocallos. Verbesserungen, auch Inhaltsangabe, oft am Rande. Text in rothen Linien eingefasst.

Nach f. 37<sup>b</sup>, 22 gehört f. 10 und 11.

## 3316. Spr. 882.

9) f. 61—78.

Format etc. wie bei 1). Der Rand u. Text oben wasserfleckig. — Titel fehlt; aber in der Ecke oben (f. 61<sup>a</sup>) steht:

## مقامات منازل السالكين

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي فجر من أسرار العارفين ينابيع الحكم . . . أما بعد فان جماعة من الطالبين النظر الي مقامات السالكين الواصلين الخ

Es handelt sich in diesem çufischen Werke um Beantwortung der Fragen: من اين توغل السالكون في بحر الاعمال ولم يدركوا حقايق المطلوب والمآل وان تنكشف لبصيرتهم انوار الغيوب ولم يحصلوا من حد الطلب على راحة البد المطلوب وكيف السلوك الي منازل الملوك. Der Verfasser hat das Werk in 4 اصل eingetheilt. Er sagt f. 62<sup>a</sup> Mitte: اعلم ان الاسلام اول المقامات الدينية والايمان اول المقامات القلبية والاحسان اول المقامات الروحية والقرب اول مقامات المحبة. Dem المجاهدة: الايمان, dem التوبة entspricht الاسلام. المحبة: القرب, والمكاشفة: الاحسان. 1. Anfang fehlt. 2. 64<sup>a</sup>, 3. 69<sup>a</sup>, 4. اصل. Jedes اصل zerfällt in 3 قسم, in Bezug auf die السالكين, die العارفين u. die المریدون; ausserdem in eine gewisse Anzahl von Kapp., deren jedes mit باب الوصول: f. 78<sup>b</sup> ist. Das letzte باب (Anf.: وعلامته رجوعه للشرح بمتابعة العلم وتلك الحقيقة: (Anf.))

Schluss f. 78<sup>b</sup>: وقد استكملنا حمد الله شرح مسئلة السالين وبقية الطالبين فنسال الله الذي شرح الصدور بحكمته واسبع علينا لطايف نعمته ان يستعملنا بما علمنا وان يلهمنا مثل ما اوزعنا وان يجعلها نورا ما بين ايدينا وما خلفنا ولجميع المسلمين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Nach f. 74 fehlen 2 Bl. — Das Werk ist collationirt.

## 3317. Spr. 1168.

3) f. 10<sup>b</sup>—17.

Format etc. u. Schrift (o. 23—24 Z.) wie bei 1). — Ueberschrift (und im Anfang):

هذه الرسالة تاليف على بن المقرئ بن عباس الشريف المسماة بعقيلة السلوك وعقيدة الملوك

في تجريد الرجال ومسالك حقايق الابدال

Anfang: الحمد لله الواحد الاحد الفرد الصمد الذي تجلي على هياكل العارفين . . . ويقول العبد الضعيف . . . هذه عقيلة السلوك الخ

'Ali ben 'abbās ibn elmoqrī behandelt in dieser Schrift die Stufen der Annäherung an Gott in 3 Abschnitten, deren jeder zehnfach ist, und die er Strassen, Rastörter und Tränkplätze nennt. Das Vorwort dazu beginnt: اعلم ان علم التجريد موقوف على نظر عين العناية الالهية بمطابقة المحبة النورانية . . . فللسالك على هذا عشرة مسالك ولنفسه عشرة منازل ولقلبه عشرة منازل ولكل واحد من هذه المسالك والمنازل والمناهل اشارات يتعاطيها اهل الاداب وتلمحات مكشوفة للارباب من هواء الاحباب

Die einzelnen Stufen sind:

- a) 1. الاعتراف, 2. الاصراف, 3. التناذير, 4. الاعتزال, 5. الخوف والابتهاال, 6. التوحيب, 7. الثبات, 8. السلوك, 9. المحاسبة, 10. الرياضة.  
b) 1. الانابة, 2. التوبة, 3. القصد والارادة, 4. الفقر, 5. الورع, 6. الزهد, 7. قطع العلاقة, 8. الرضا, 9. التوكل, 10. الصبر.  
c) 1. الذوق, 2. (ورود القلب منهل) الاظ, 3. التلذذ, 4. الشغف, 5. التعتش, 6. الشوق, 7. التوحيد, 8. المحبة, 9. الشكر, 10. الصحو بعد الخو.

Die einzelnen Ausdrücke jedes Abschnittes werden ziemlich ausführlich erläutert. Das Werk schliesst f. 17<sup>b</sup>: وهذا ما اردنا ابراده من اشارات المعشرات والحمد لله اولا واخرا وظاهرا وباطنا وصلي الله على من لا نبي بعده الخ

## 3318. We. 1638.

2) f. 77—142.

8<sup>vo</sup>, c. 21—23 Z. (17 × 13; 18 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: durch u. durch wasserfleckig, der Text öfters beschädigt; etwas wurmstichig. Im Rücken ausgebeSSERT. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser:

مقامات العارفين للعارف بالله أبي طالب المكي

Anfang f. 77<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع مقامات اهل (nur 2 Zeilen). الاختصاص وشملهم عنايته المنزهة الخ

Mit مكي بن أبي طالب القيسي als Verfasser ist gemeint: 489/1047.



Dieser Name wie der Titel und der Anfang sind von der Hand des Handschriftenfälschers, der f. 77<sup>b</sup> u. 142<sup>b</sup> noch einige Zeilen hinzugesetzt hat, um das Fehlende des Anfangs und des Schlusses zu verdecken. In der That beginnt das Werk hier erst f. 78<sup>a</sup> mit den Worten: *الحاطبة الخطابة الخاصة التي ختتم بها عز وجل عن علم وجواب اهل الاختصاص عن حقيقة النج*

Inhalt des Werkes ist Aufzählung und Beschreibung der verschiedenen Standörter, welche der Çufi durchzumachen hat, um zu Gott zu gelangen. Es werden deren hier 92 aufgezählt, sind aber wahrscheinlich mehr, denn das Ende des Werkes fehlt. — Zuerst: 4. مقام f. 79<sup>b</sup>; 5. 80<sup>a</sup>; 6. 81<sup>a</sup>; 7. 82<sup>b</sup>; 8. 83<sup>a</sup>; 9. 84<sup>a</sup>; 10. 84<sup>a</sup>; 11. 84<sup>b</sup>; 12. 85<sup>a</sup>; 13. 85<sup>b</sup>; 14. 86<sup>a</sup>; 15. 86<sup>b</sup>; 16. 87<sup>a</sup>; 17. 87<sup>b</sup>; 18. 88<sup>a</sup>; 19. 88<sup>b</sup>; 20. 89<sup>a</sup>; 21. 89<sup>b</sup>; 22. 90<sup>a</sup>; 23. 90<sup>b</sup>; 24. 91<sup>a</sup>; 25. 91<sup>b</sup>; 26. 92<sup>a</sup>; 27. 92<sup>b</sup>; 28. 93<sup>a</sup>; 29. 93<sup>b</sup>; 30. 94<sup>a</sup>; 31. 94<sup>b</sup>; 32. 95<sup>a</sup>; 33. 95<sup>b</sup>; 34. 96<sup>a</sup>; 35. 96<sup>b</sup>; 36. 97<sup>a</sup>; 37. 97<sup>b</sup>; 38. 98<sup>a</sup>; 39. 98<sup>b</sup>; 40. 99<sup>a</sup>; 41. 99<sup>b</sup>; 42. 100<sup>a</sup>; 43. 100<sup>b</sup>; 44. 101<sup>a</sup>; 45. 101<sup>b</sup>; 46. 102<sup>a</sup>; 47. 102<sup>b</sup>; 48. 103<sup>a</sup>; 49. 103<sup>b</sup>; 50. 104<sup>a</sup>; 51. 104<sup>b</sup>; 52. 105<sup>a</sup>; 53. 105<sup>b</sup>; 54. 106<sup>a</sup>; 55. 106<sup>b</sup>; 56. 107<sup>a</sup>; 57. 107<sup>b</sup>; 58. 108<sup>a</sup>; 59. 108<sup>b</sup>; 60. 109<sup>a</sup>; 61. 109<sup>b</sup>; 62. 110<sup>a</sup>; 63. 110<sup>b</sup>; 64. 111<sup>a</sup>; 65. 111<sup>b</sup>; 66. 112<sup>a</sup>; 67. 112<sup>b</sup>; 68. 113<sup>a</sup>; 69. 113<sup>b</sup>; 70. 114<sup>a</sup>; 71. 114<sup>b</sup>; 72. 115<sup>a</sup>; 73. 115<sup>b</sup>; 74. 116<sup>a</sup>; 75. 116<sup>b</sup>; 76. 117<sup>a</sup>; 77. 117<sup>b</sup>; 78. 118<sup>a</sup>; 79. 118<sup>b</sup>; 80. 119<sup>a</sup>; 81. 119<sup>b</sup>; 82. 120<sup>a</sup>; 83. 120<sup>b</sup>; 84. 121<sup>a</sup>; 85. 121<sup>b</sup>; 86. 122<sup>a</sup>; 87. 122<sup>b</sup>; 88. 123<sup>a</sup>; 89. 123<sup>b</sup>; 90. 124<sup>a</sup>; 91. 124<sup>b</sup>; 92. 125<sup>a</sup>; 93. 125<sup>b</sup>; 94. 126<sup>a</sup>; 95. 126<sup>b</sup>; 96. 127<sup>a</sup>; 97. 127<sup>b</sup>; 98. 128<sup>a</sup>; 99. 128<sup>b</sup>; 100. 129<sup>a</sup>; 101. 129<sup>b</sup>; 102. 130<sup>a</sup>; 103. 130<sup>b</sup>; 104. 131<sup>a</sup>; 105. 131<sup>b</sup>; 106. 132<sup>a</sup>; 107. 132<sup>b</sup>; 108. 133<sup>a</sup>; 109. 133<sup>b</sup>; 110. 134<sup>a</sup>; 111. 134<sup>b</sup>; 112. 135<sup>a</sup>; 113. 135<sup>b</sup>; 114. 136<sup>a</sup>; 115. 136<sup>b</sup>; 116. 137<sup>a</sup>; 117. 137<sup>b</sup>; 118. 138<sup>a</sup>; 119. 138<sup>b</sup>; 120. 139<sup>a</sup>; 121. 139<sup>b</sup>; 122. 140<sup>a</sup>; 123. 140<sup>b</sup>; 124. 141<sup>a</sup>; 125. 141<sup>b</sup>; 126. 142<sup>a</sup>; 127. 142<sup>b</sup>; 128. 143<sup>a</sup>; 129. 143<sup>b</sup>; 130. 144<sup>a</sup>; 131. 144<sup>b</sup>; 132. 145<sup>a</sup>; 133. 145<sup>b</sup>; 134. 146<sup>a</sup>; 135. 146<sup>b</sup>; 136. 147<sup>a</sup>; 137. 147<sup>b</sup>; 138. 148<sup>a</sup>; 139. 148<sup>b</sup>; 140. 149<sup>a</sup>; 141. 149<sup>b</sup>; 142. 150<sup>a</sup>; 143. 150<sup>b</sup>; 144. 151<sup>a</sup>; 145. 151<sup>b</sup>; 146. 152<sup>a</sup>; 147. 152<sup>b</sup>; 148. 153<sup>a</sup>; 149. 153<sup>b</sup>; 150. 154<sup>a</sup>; 151. 154<sup>b</sup>; 152. 155<sup>a</sup>; 153. 155<sup>b</sup>; 154. 156<sup>a</sup>; 155. 156<sup>b</sup>; 156. 157<sup>a</sup>; 157. 157<sup>b</sup>; 158. 158<sup>a</sup>; 159. 158<sup>b</sup>; 160. 159<sup>a</sup>; 161. 159<sup>b</sup>; 162. 160<sup>a</sup>; 163. 160<sup>b</sup>; 164. 161<sup>a</sup>; 165. 161<sup>b</sup>; 166. 162<sup>a</sup>; 167. 162<sup>b</sup>; 168. 163<sup>a</sup>; 169. 163<sup>b</sup>; 170. 164<sup>a</sup>; 171. 164<sup>b</sup>; 172. 165<sup>a</sup>; 173. 165<sup>b</sup>; 174. 166<sup>a</sup>; 175. 166<sup>b</sup>; 176. 167<sup>a</sup>; 177. 167<sup>b</sup>; 178. 168<sup>a</sup>; 179. 168<sup>b</sup>; 180. 169<sup>a</sup>; 181. 169<sup>b</sup>; 182. 170<sup>a</sup>; 183. 170<sup>b</sup>; 184. 171<sup>a</sup>; 185. 171<sup>b</sup>; 186. 172<sup>a</sup>; 187. 172<sup>b</sup>; 188. 173<sup>a</sup>; 189. 173<sup>b</sup>; 190. 174<sup>a</sup>; 191. 174<sup>b</sup>; 192. 175<sup>a</sup>; 193. 175<sup>b</sup>; 194. 176<sup>a</sup>; 195. 176<sup>b</sup>; 196. 177<sup>a</sup>; 197. 177<sup>b</sup>; 198. 178<sup>a</sup>; 199. 178<sup>b</sup>; 200. 179<sup>a</sup>; 201. 179<sup>b</sup>; 202. 180<sup>a</sup>; 203. 180<sup>b</sup>; 204. 181<sup>a</sup>; 205. 181<sup>b</sup>; 206. 182<sup>a</sup>; 207. 182<sup>b</sup>; 208. 183<sup>a</sup>; 209. 183<sup>b</sup>; 210. 184<sup>a</sup>; 211. 184<sup>b</sup>; 212. 185<sup>a</sup>; 213. 185<sup>b</sup>; 214. 186<sup>a</sup>; 215. 186<sup>b</sup>; 216. 187<sup>a</sup>; 217. 187<sup>b</sup>; 218. 188<sup>a</sup>; 219. 188<sup>b</sup>; 220. 189<sup>a</sup>; 221. 189<sup>b</sup>; 222. 190<sup>a</sup>; 223. 190<sup>b</sup>; 224. 191<sup>a</sup>; 225. 191<sup>b</sup>; 226. 192<sup>a</sup>; 227. 192<sup>b</sup>; 228. 193<sup>a</sup>; 229. 193<sup>b</sup>; 230. 194<sup>a</sup>; 231. 194<sup>b</sup>; 232. 195<sup>a</sup>; 233. 195<sup>b</sup>; 234. 196<sup>a</sup>; 235. 196<sup>b</sup>; 236. 197<sup>a</sup>; 237. 197<sup>b</sup>; 238. 198<sup>a</sup>; 239. 198<sup>b</sup>; 240. 199<sup>a</sup>; 241. 199<sup>b</sup>; 242. 200<sup>a</sup>; 243. 200<sup>b</sup>; 244. 201<sup>a</sup>; 245. 201<sup>b</sup>; 246. 202<sup>a</sup>; 247. 202<sup>b</sup>; 248. 203<sup>a</sup>; 249. 203<sup>b</sup>; 250. 204<sup>a</sup>; 251. 204<sup>b</sup>; 252. 205<sup>a</sup>; 253. 205<sup>b</sup>; 254. 206<sup>a</sup>; 255. 206<sup>b</sup>; 256. 207<sup>a</sup>; 257. 207<sup>b</sup>; 258. 208<sup>a</sup>; 259. 208<sup>b</sup>; 260. 209<sup>a</sup>; 261. 209<sup>b</sup>; 262. 210<sup>a</sup>; 263. 210<sup>b</sup>; 264. 211<sup>a</sup>; 265. 211<sup>b</sup>; 266. 212<sup>a</sup>; 267. 212<sup>b</sup>; 268. 213<sup>a</sup>; 269. 213<sup>b</sup>; 270. 214<sup>a</sup>; 271. 214<sup>b</sup>; 272. 215<sup>a</sup>; 273. 215<sup>b</sup>; 274. 216<sup>a</sup>; 275. 216<sup>b</sup>; 276. 217<sup>a</sup>; 277. 217<sup>b</sup>; 278. 218<sup>a</sup>; 279. 218<sup>b</sup>; 280. 219<sup>a</sup>; 281. 219<sup>b</sup>; 282. 220<sup>a</sup>; 283. 220<sup>b</sup>; 284. 221<sup>a</sup>; 285. 221<sup>b</sup>; 286. 222<sup>a</sup>; 287. 222<sup>b</sup>; 288. 223<sup>a</sup>; 289. 223<sup>b</sup>; 290. 224<sup>a</sup>; 291. 224<sup>b</sup>; 292. 225<sup>a</sup>; 293. 225<sup>b</sup>; 294. 226<sup>a</sup>; 295. 226<sup>b</sup>; 296. 227<sup>a</sup>; 297. 227<sup>b</sup>; 298. 228<sup>a</sup>; 299. 228<sup>b</sup>; 300. 229<sup>a</sup>; 301. 229<sup>b</sup>; 302. 230<sup>a</sup>; 303. 230<sup>b</sup>; 304. 231<sup>a</sup>; 305. 231<sup>b</sup>; 306. 232<sup>a</sup>; 307. 232<sup>b</sup>; 308. 233<sup>a</sup>; 309. 233<sup>b</sup>; 310. 234<sup>a</sup>; 311. 234<sup>b</sup>; 312. 235<sup>a</sup>; 313. 235<sup>b</sup>; 314. 236<sup>a</sup>; 315. 236<sup>b</sup>; 316. 237<sup>a</sup>; 317. 237<sup>b</sup>; 318. 238<sup>a</sup>; 319. 238<sup>b</sup>; 320. 239<sup>a</sup>; 321. 239<sup>b</sup>; 322. 240<sup>a</sup>; 323. 240<sup>b</sup>; 324. 241<sup>a</sup>; 325. 241<sup>b</sup>; 326. 242<sup>a</sup>; 327. 242<sup>b</sup>; 328. 243<sup>a</sup>; 329. 243<sup>b</sup>; 330. 244<sup>a</sup>; 331. 244<sup>b</sup>; 332. 245<sup>a</sup>; 333. 245<sup>b</sup>; 334. 246<sup>a</sup>; 335. 246<sup>b</sup>; 336. 247<sup>a</sup>; 337. 247<sup>b</sup>; 338. 248<sup>a</sup>; 339. 248<sup>b</sup>; 340. 249<sup>a</sup>; 341. 249<sup>b</sup>; 342. 250<sup>a</sup>; 343. 250<sup>b</sup>; 344. 251<sup>a</sup>; 345. 251<sup>b</sup>; 346. 252<sup>a</sup>; 347. 252<sup>b</sup>; 348. 253<sup>a</sup>; 349. 253<sup>b</sup>; 350. 254<sup>a</sup>; 351. 254<sup>b</sup>; 352. 255<sup>a</sup>; 353. 255<sup>b</sup>; 354. 256<sup>a</sup>; 355. 256<sup>b</sup>; 356. 257<sup>a</sup>; 357. 257<sup>b</sup>; 358. 258<sup>a</sup>; 359. 258<sup>b</sup>; 360. 259<sup>a</sup>; 361. 259<sup>b</sup>; 362. 260<sup>a</sup>; 363. 260<sup>b</sup>; 364. 261<sup>a</sup>; 365. 261<sup>b</sup>; 366. 262<sup>a</sup>; 367. 262<sup>b</sup>; 368. 263<sup>a</sup>; 369. 263<sup>b</sup>; 370. 264<sup>a</sup>; 371. 264<sup>b</sup>; 372. 265<sup>a</sup>; 373. 265<sup>b</sup>; 374. 266<sup>a</sup>; 375. 266<sup>b</sup>; 376. 267<sup>a</sup>; 377. 267<sup>b</sup>; 378. 268<sup>a</sup>; 379. 268<sup>b</sup>; 380. 269<sup>a</sup>; 381. 269<sup>b</sup>; 382. 270<sup>a</sup>; 383. 270<sup>b</sup>; 384. 271<sup>a</sup>; 385. 271<sup>b</sup>; 386. 272<sup>a</sup>; 387. 272<sup>b</sup>; 388. 273<sup>a</sup>; 389. 273<sup>b</sup>; 390. 274<sup>a</sup>; 391. 274<sup>b</sup>; 392. 275<sup>a</sup>; 393. 275<sup>b</sup>; 394. 276<sup>a</sup>; 395. 276<sup>b</sup>; 396. 277<sup>a</sup>; 397. 277<sup>b</sup>; 398. 278<sup>a</sup>; 399. 278<sup>b</sup>; 400. 279<sup>a</sup>; 401. 279<sup>b</sup>; 402. 280<sup>a</sup>; 403. 280<sup>b</sup>; 404. 281<sup>a</sup>; 405. 281<sup>b</sup>; 406. 282<sup>a</sup>; 407. 282<sup>b</sup>; 408. 283<sup>a</sup>; 409. 283<sup>b</sup>; 410. 284<sup>a</sup>; 411. 284<sup>b</sup>; 412. 285<sup>a</sup>; 413. 285<sup>b</sup>; 414. 286<sup>a</sup>; 415. 286<sup>b</sup>; 416. 287<sup>a</sup>; 417. 287<sup>b</sup>; 418. 288<sup>a</sup>; 419. 288<sup>b</sup>; 420. 289<sup>a</sup>; 421. 289<sup>b</sup>; 422. 290<sup>a</sup>; 423. 290<sup>b</sup>; 424. 291<sup>a</sup>; 425. 291<sup>b</sup>; 426. 292<sup>a</sup>; 427. 292<sup>b</sup>; 428. 293<sup>a</sup>; 429. 293<sup>b</sup>; 430. 294<sup>a</sup>; 431. 294<sup>b</sup>; 432. 295<sup>a</sup>; 433. 295<sup>b</sup>; 434. 296<sup>a</sup>; 435. 296<sup>b</sup>; 436. 297<sup>a</sup>; 437. 297<sup>b</sup>; 438. 298<sup>a</sup>; 439. 298<sup>b</sup>; 440. 299<sup>a</sup>; 441. 299<sup>b</sup>; 442. 300<sup>a</sup>; 443. 300<sup>b</sup>; 444. 301<sup>a</sup>; 445. 301<sup>b</sup>; 446. 302<sup>a</sup>; 447. 302<sup>b</sup>; 448. 303<sup>a</sup>; 449. 303<sup>b</sup>; 450. 304<sup>a</sup>; 451. 304<sup>b</sup>; 452. 305<sup>a</sup>; 453. 305<sup>b</sup>; 454. 306<sup>a</sup>; 455. 306<sup>b</sup>; 456. 307<sup>a</sup>; 457. 307<sup>b</sup>; 458. 308<sup>a</sup>; 459. 308<sup>b</sup>; 460. 309<sup>a</sup>; 461. 309<sup>b</sup>; 462. 310<sup>a</sup>; 463. 310<sup>b</sup>; 464. 311<sup>a</sup>; 465. 311<sup>b</sup>; 466. 312<sup>a</sup>; 467. 312<sup>b</sup>; 468. 313<sup>a</sup>; 469. 313<sup>b</sup>; 470. 314<sup>a</sup>; 471. 314<sup>b</sup>; 472. 315<sup>a</sup>; 473. 315<sup>b</sup>; 474. 316<sup>a</sup>; 475. 316<sup>b</sup>; 476. 317<sup>a</sup>; 477. 317<sup>b</sup>; 478. 318<sup>a</sup>; 479. 318<sup>b</sup>; 480. 319<sup>a</sup>; 481. 319<sup>b</sup>; 482. 320<sup>a</sup>; 483. 320<sup>b</sup>; 484. 321<sup>a</sup>; 485. 321<sup>b</sup>; 486. 322<sup>a</sup>; 487. 322<sup>b</sup>; 488. 323<sup>a</sup>; 489. 323<sup>b</sup>; 490. 324<sup>a</sup>; 491. 324<sup>b</sup>; 492. 325<sup>a</sup>; 493. 325<sup>b</sup>; 494. 326<sup>a</sup>; 495. 326<sup>b</sup>; 496. 327<sup>a</sup>; 497. 327<sup>b</sup>; 498. 328<sup>a</sup>; 499. 328<sup>b</sup>; 500. 329<sup>a</sup>; 501. 329<sup>b</sup>; 502. 330<sup>a</sup>; 503. 330<sup>b</sup>; 504. 331<sup>a</sup>; 505. 331<sup>b</sup>; 506. 332<sup>a</sup>; 507. 332<sup>b</sup>; 508. 333<sup>a</sup>; 509. 333<sup>b</sup>; 510. 334<sup>a</sup>; 511. 334<sup>b</sup>; 512. 335<sup>a</sup>; 513. 335<sup>b</sup>; 514. 336<sup>a</sup>; 515. 336<sup>b</sup>; 516. 337<sup>a</sup>; 517. 337<sup>b</sup>; 518. 338<sup>a</sup>; 519. 338<sup>b</sup>; 520. 339<sup>a</sup>; 521. 339<sup>b</sup>; 522. 340<sup>a</sup>; 523. 340<sup>b</sup>; 524. 341<sup>a</sup>; 525. 341<sup>b</sup>; 526. 342<sup>a</sup>; 527. 342<sup>b</sup>; 528. 343<sup>a</sup>; 529. 343<sup>b</sup>; 530. 344<sup>a</sup>; 531. 344<sup>b</sup>; 532. 345<sup>a</sup>; 533. 345<sup>b</sup>; 534. 346<sup>a</sup>; 535. 346<sup>b</sup>; 536. 347<sup>a</sup>; 537. 347<sup>b</sup>; 538. 348<sup>a</sup>; 539. 348<sup>b</sup>; 540. 349<sup>a</sup>; 541. 349<sup>b</sup>; 542. 350<sup>a</sup>; 543. 350<sup>b</sup>; 544. 351<sup>a</sup>; 545. 351<sup>b</sup>; 546. 352<sup>a</sup>; 547. 352<sup>b</sup>; 548. 353<sup>a</sup>; 549. 353<sup>b</sup>; 550. 354<sup>a</sup>; 551. 354<sup>b</sup>; 552. 355<sup>a</sup>; 553. 355<sup>b</sup>; 554. 356<sup>a</sup>; 555. 356<sup>b</sup>; 556. 357<sup>a</sup>; 557. 357<sup>b</sup>; 558. 358<sup>a</sup>; 559. 358<sup>b</sup>; 560. 359<sup>a</sup>; 561. 359<sup>b</sup>; 562. 360<sup>a</sup>; 563. 360<sup>b</sup>; 564. 361<sup>a</sup>; 565. 361<sup>b</sup>; 566. 362<sup>a</sup>; 567. 362<sup>b</sup>; 568. 363<sup>a</sup>; 569. 363<sup>b</sup>; 570. 364<sup>a</sup>; 571. 364<sup>b</sup>; 572. 365<sup>a</sup>; 573. 365<sup>b</sup>; 574. 366<sup>a</sup>; 575. 366<sup>b</sup>; 576. 367<sup>a</sup>; 577. 367<sup>b</sup>; 578. 368<sup>a</sup>; 579. 368<sup>b</sup>; 580. 369<sup>a</sup>; 581. 369<sup>b</sup>; 582. 370<sup>a</sup>; 583. 370<sup>b</sup>; 584. 371<sup>a</sup>; 585. 371<sup>b</sup>; 586. 372<sup>a</sup>; 587. 372<sup>b</sup>; 588. 373<sup>a</sup>; 589. 373<sup>b</sup>; 590. 374<sup>a</sup>; 591. 374<sup>b</sup>; 592. 375<sup>a</sup>; 593. 375<sup>b</sup>; 594. 376<sup>a</sup>; 595. 376<sup>b</sup>; 596. 377<sup>a</sup>; 597. 377<sup>b</sup>; 598. 378<sup>a</sup>; 599. 378<sup>b</sup>; 600. 379<sup>a</sup>; 601. 379<sup>b</sup>; 602. 380<sup>a</sup>; 603. 380<sup>b</sup>; 604. 381<sup>a</sup>; 605. 381<sup>b</sup>; 606. 382<sup>a</sup>; 607. 382<sup>b</sup>; 608. 383<sup>a</sup>; 609. 383<sup>b</sup>; 610. 384<sup>a</sup>; 611. 384<sup>b</sup>; 612. 385<sup>a</sup>; 613. 385<sup>b</sup>; 614. 386<sup>a</sup>; 615. 386<sup>b</sup>; 616. 387<sup>a</sup>; 617. 387<sup>b</sup>; 618. 388<sup>a</sup>; 619. 388<sup>b</sup>; 620. 389<sup>a</sup>; 621. 389<sup>b</sup>; 622. 390<sup>a</sup>; 623. 390<sup>b</sup>; 624. 391<sup>a</sup>; 625. 391<sup>b</sup>; 626. 392<sup>a</sup>; 627. 392<sup>b</sup>; 628. 393<sup>a</sup>; 629. 393<sup>b</sup>; 630. 394<sup>a</sup>; 631. 394<sup>b</sup>; 632. 395<sup>a</sup>; 633. 395<sup>b</sup>; 634. 396<sup>a</sup>; 635. 396<sup>b</sup>; 636. 397<sup>a</sup>; 637. 397<sup>b</sup>; 638. 398<sup>a</sup>; 639. 398<sup>b</sup>; 640. 399<sup>a</sup>; 641. 399<sup>b</sup>; 642. 400<sup>a</sup>; 643. 400<sup>b</sup>; 644. 401<sup>a</sup>; 645. 401<sup>b</sup>; 646. 402<sup>a</sup>; 647. 402<sup>b</sup>; 648. 403<sup>a</sup>; 649. 403<sup>b</sup>; 650. 404<sup>a</sup>; 651. 404<sup>b</sup>; 652. 405<sup>a</sup>; 653. 405<sup>b</sup>; 654. 406<sup>a</sup>; 655. 406<sup>b</sup>; 656. 407<sup>a</sup>; 657. 407<sup>b</sup>; 658. 408<sup>a</sup>; 659. 408<sup>b</sup>; 660. 409<sup>a</sup>; 661. 409<sup>b</sup>; 662. 410<sup>a</sup>; 663. 410<sup>b</sup>; 664. 411<sup>a</sup>; 665. 411<sup>b</sup>; 666. 412<sup>a</sup>; 667. 412<sup>b</sup>; 668. 413<sup>a</sup>; 669. 413<sup>b</sup>; 670. 414<sup>a</sup>; 671. 414<sup>b</sup>; 672. 415<sup>a</sup>; 673. 415<sup>b</sup>; 674. 416<sup>a</sup>; 675. 416<sup>b</sup>; 676. 417<sup>a</sup>; 677. 417<sup>b</sup>; 678. 418<sup>a</sup>; 679. 418<sup>b</sup>; 680. 419<sup>a</sup>; 681. 419<sup>b</sup>; 682. 420<sup>a</sup>; 683. 420<sup>b</sup>; 684. 421<sup>a</sup>; 685. 421<sup>b</sup>; 686. 422<sup>a</sup>; 687. 422<sup>b</sup>; 688. 423<sup>a</sup>; 689. 423<sup>b</sup>; 690. 424<sup>a</sup>; 691. 424<sup>b</sup>; 692. 425<sup>a</sup>; 693. 425<sup>b</sup>; 694. 426<sup>a</sup>; 695. 426<sup>b</sup>; 696. 427<sup>a</sup>; 697. 427<sup>b</sup>; 698. 428<sup>a</sup>; 699. 428<sup>b</sup>; 700. 429<sup>a</sup>; 701. 429<sup>b</sup>; 702. 430<sup>a</sup>; 703. 430<sup>b</sup>; 704. 431<sup>a</sup>; 705. 431<sup>b</sup>; 706. 432<sup>a</sup>; 707. 432<sup>b</sup>; 708. 433<sup>a</sup>; 709. 433<sup>b</sup>; 710. 434<sup>a</sup>; 711. 434<sup>b</sup>; 712. 435<sup>a</sup>; 713. 435<sup>b</sup>; 714. 436<sup>a</sup>; 715. 436<sup>b</sup>; 716. 437<sup>a</sup>; 717. 437<sup>b</sup>; 718. 438<sup>a</sup>; 719. 438<sup>b</sup>; 720. 439<sup>a</sup>; 721. 439<sup>b</sup>; 722. 440<sup>a</sup>; 723. 440<sup>b</sup>; 724. 441<sup>a</sup>; 725. 441<sup>b</sup>; 726. 442<sup>a</sup>; 727. 442<sup>b</sup>; 728. 443<sup>a</sup>; 729. 443<sup>b</sup>; 730. 444<sup>a</sup>; 731. 444<sup>b</sup>; 732. 445<sup>a</sup>; 733. 445<sup>b</sup>; 734. 446<sup>a</sup>; 735. 446<sup>b</sup>; 736. 447<sup>a</sup>; 737. 447<sup>b</sup>; 738. 448<sup>a</sup>; 739. 448<sup>b</sup>; 740. 449<sup>a</sup>; 741. 449<sup>b</sup>; 742. 450<sup>a</sup>; 743. 450<sup>b</sup>; 744. 451<sup>a</sup>; 745. 451<sup>b</sup>; 746. 452<sup>a</sup>; 747. 452<sup>b</sup>; 748. 453<sup>a</sup>; 749. 453<sup>b</sup>; 750. 454<sup>a</sup>; 751. 454<sup>b</sup>; 752. 455<sup>a</sup>; 753. 455<sup>b</sup>; 754. 456<sup>a</sup>; 755. 456<sup>b</sup>; 756. 457<sup>a</sup>; 757. 457<sup>b</sup>; 758. 458<sup>a</sup>; 759. 458<sup>b</sup>; 760. 459<sup>a</sup>; 761. 459<sup>b</sup>; 762. 460<sup>a</sup>; 763. 460<sup>b</sup>; 764. 461<sup>a</sup>; 765. 461<sup>b</sup>; 766. 462<sup>a</sup>; 767. 462<sup>b</sup>; 768. 463<sup>a</sup>; 769. 463<sup>b</sup>; 770. 464<sup>a</sup>; 771. 464<sup>b</sup>; 772. 465<sup>a</sup>; 773. 465<sup>b</sup>; 774. 466<sup>a</sup>; 775. 466<sup>b</sup>; 776. 467<sup>a</sup>; 777. 467<sup>b</sup>; 778. 468<sup>a</sup>; 779. 468<sup>b</sup>; 780. 469<sup>a</sup>; 781. 469<sup>b</sup>; 782. 470<sup>a</sup>; 783. 470<sup>b</sup>; 784. 471<sup>a</sup>; 785. 471<sup>b</sup>; 786. 472<sup>a</sup>; 787. 472<sup>b</sup>; 788. 473<sup>a</sup>; 789. 473<sup>b</sup>; 790. 474<sup>a</sup>; 791. 474<sup>b</sup>; 792. 475<sup>a</sup>; 793. 475<sup>b</sup>; 794. 476<sup>a</sup>; 795. 476<sup>b</sup>; 796. 477<sup>a</sup>; 797. 477<sup>b</sup>; 798. 478<sup>a</sup>; 799. 478<sup>b</sup>; 800. 479<sup>a</sup>; 801. 479<sup>b</sup>; 802. 480<sup>a</sup>; 803. 480<sup>b</sup>; 804. 481<sup>a</sup>; 805. 481<sup>b</sup>; 806. 482<sup>a</sup>; 807. 482<sup>b</sup>; 808. 483<sup>a</sup>; 809. 483<sup>b</sup>; 810. 484<sup>a</sup>; 811. 484<sup>b</sup>; 812. 485<sup>a</sup>; 813. 485<sup>b</sup>; 814. 486<

10) f. 168—175<sup>b</sup>. Titel:

هذه صحيفة أنزلت من الملك العلام على بعض الانبياء الكرام  
Ermahnende Offenbarung an einen Propheten.  
Die Hauptsätze beginnen mit يا نبي.

11) f. 175<sup>b</sup>—186. Eine وصية des محمد الباروكي  
gerichtet an die Brüder und abwechselnd auch  
an den Bruder, mit Gedichtstellen untermischt.

12) f. 187—191<sup>a</sup>. Der Anfang fehlt, wol  
1 Blatt. Erbauliche Geschichte des Propheten  
صالح, mit einigen Gedichtstellen am Schlusse.

13) f. 191—194. Titel:

حديث على ما روي عن الخضر ومعجزه وقوته صلى الله عليه  
Einige Wundergeschichten von Elhidr.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift c. 1750.

### 3320. Spr. 771.

3<sup>a</sup>) f. 21—42.

4<sup>b</sup>, 23 Z. (Text: 16 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: f. 21  
etwas schadhafte und ausgebessert, etwas schmutzig, ebenso  
f. 22<sup>a</sup>, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich  
dick und glatt. — Titel f. 21<sup>a</sup>:

هذا كتاب الروض الآنيق في وصول الطالبين  
الى مقام التحقيق

الحمد لله الذي أنزل اقوال: Anfang f. 21<sup>b</sup>:  
الشريعة لتكليف اهل الايمان. . . . أما بعد فان اعلي  
ما تحلي به النفوس النقيصة الاستقامة مع الله تعالى

Der Verfasser sagt f. 23<sup>a</sup>, dass er diese  
Abhandlung zusammengestellt habe aus den  
Aussprüchen früherer Meister auf diesem Ge-  
biete, zum Nutzen frommer nach religiöser Er-  
kenntniss Suchender, und giebt daselbst den  
Titel an wie oben. Sein Zweck ist, in Kürze  
zu behandeln die die الشروط والاركان والاداب, mittelst  
deren man sich Gott nähern könne; und er be-  
spricht dabei am ausführlichsten in 7 Abschnitten  
das 7fache Wesen der Seele (f. 29<sup>a</sup>; النفس الامارة;  
f. 31<sup>a</sup>; النفس الملهمة; f. 31<sup>b</sup>; النفس السوامة;  
f. 32<sup>a</sup>; النفس الراضية; f. 33<sup>b</sup>; النفس المطمئنة;  
f. 34<sup>b</sup>; النفس الكاملة; f. 35<sup>a</sup>).

Der Schluss f. 39<sup>a</sup> ff. handelt über die ارادة  
والمريد والمراد ويبين الاحتياج في الوصول الى الله تعالى

Schluss des Werkes f. 41<sup>b</sup>: والله يقول  
الحق وهو يهدي السبيل والحمد لله وحده

Schrift: ziemlich klein, nicht undeutlich, vocallos. —  
Abschrift von محمد الشافعي النقشبندى  
im J. 1238 Dū'lqa'da (1823).

### 3321.

Andere Werke über dies Fach sind ver-  
fasst von:

- 1) محمد بن عبد الجبار بن الحسن النعري + 854/965,  
u. d. T. المواقف في التصوف
- 2) محمد بن الحسين بن موسى السلمى ابو عبد الرحمن  
مقامات الاولياء + 412/1021, u. d. T.
- 3) اسحق بن ابراهيم بن محمد السرخسى القزاق  
درجات التائبين ومقامات + 414/1023, u. d. T.  
الصدقيين
- 4) ابو الفرج ابن الجوزي + 697/1201, u. d. T.  
مدارج السالكين
- 5) محمد بن عباس الدنيسرى عماد الدين  
المقالة المرشدة في درج الولاية المفردة + 686/1287,  
u. d. T.
- 6) عبد الرحمن بن ابراهيم الفارابي القزاق  
نار القيس بذات الغلس + 690/1291, u. d. T.
- 7) محمد بن احمد ابن مرزوق الجيسى التلمسانى  
نور اليقين في شرح حديث + 842/1488, u. d. T.  
اولياء الله المتقين
- 8) ابن حسام الدين البديسى  
الكنز الخفى في بيان مقامات الصوفى um 900/1496, u. d. T.
- 9) على بن ميمون المغربى  
مبادي السالكين الى مقامات العارفين + 917/1511, u. d. T.
- 10) على بن خليل المرصفى  
احسن التلقى في معرفة السير والترقى + 930/1524, u. d. T.
- 11) سالم بن احمد بن شيخان  
تمشية اهل اليقين على ذائقة التمكن + 1046/1636, u. d. T.
- 12) حسن بن على بن على الملكى شمة الغوى  
دقائق والاشارات الى ترقى المقامات + 1176/1762,  
u. d. T.

## d) Erleuchtung, Verzückung und Gnadengaben.

3322. We. 1546.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: zieml. unsauber, am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt, doch steht f. 1<sup>b</sup> (von neuerer Hand) u. f. 81<sup>b</sup> in d. Unterschrift:

كتاب لوائح الانوار في الرد على من انكر  
علي العارفين لطايف الاسرار  
تأليف عمر بن اسحق بن احمد  
الهندي الحنفي الشبلي

Der Verfasser ist zu Anfang f. 2<sup>b</sup> und in der Unterschrift f. 83<sup>a</sup> ebenso angegeben.

Anfang: ما تقول السادة العلماء ... في قول الشيخ  
... ابي محمد عبد الله البافعي اليميني نزيل الحرمين الشريفين  
تجلي باوصاف الجمال فشاوحت  
عيون قلوب ما به حار ذو الفكر  
فيا ليلة فيها السعادات والمني  
لقد صغرت في جنبها ليلة القدر  
هل عليه في ذلك مواخذة الخ

Aufgefordert, ein Gutachten darüber abzugeben, ob an 2 mitgetheilten Versen des Abd allāh eljāfi† 768/1866 nicht Anstoss zu nehmen sei, in denen die Nacht Elqadr als unbedeutend gegen die, in welcher sich das göttliche Wesen dem inneren Auge des Çuft offenbart, bezeichnet wird, hat Omar ben ishāq ben ahmed elhindi essibli elgaznewi elhanafi, geb. 714/1314, † 773/1371, in diesem Werke in grosser Ausführlichkeit die Frage über das Wesen der göttlichen Offenbarung und des Innerwerdens derselben, die Gründe, Zwecke und Art und Weise derselben behandelt. Er beginnt f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل قلوب اوليائه معادن كنوز الاسرار

Das in Kunstprosa abgefasste Werk hat gleich im Anfang ein Paar Lücken, ist ausserdem in der ersten Hälfte ganz falsch gebunden. Eine Eintheilung nach Kapiteln oder Abschnitten hat es nicht. Die Blätter folgen so: 1. 2. Lücke

von 2 Bl. 22. 23. Lücke von 2 Bl. 13. 24. 25. 14—21. 26—37. 4—11. 38—85. (Die 4 fehlenden Blätter sind durch 2 leere Blätter, 3 und 12, vertreten.)

Der Verfasser rechtfertigt die Verse, indem er f. 78<sup>a</sup> sich kurz so zusammenfasst: فكيف لا يستصغر عنده بحضرة عظم الكون والكان وليلة القدر وسائر الزمان وليكن هذا ما اردناه من f. 81<sup>b</sup>: والكلام والمجد لله على الاله الجسم والصلاة والسلام الخ Er fügt noch eine Unterschrift hinzu f. 81<sup>b</sup>, in der er seine Abhandlung charakterisirt und lobt; dieselbe schliesst f. 82<sup>b</sup>: ان يبارك لي فيها وينفع بها جميع منالعيها انه قريب مجيب

Der Verfasser nennt öfters sein Werk eine Abhandlung (رسالة); das Wort كتاب in obigem Titel steht f. 81<sup>b</sup> in der Unterschrift nicht.

Schrift: gross, weit, stattlich, gleichförmig, vocalisirt. Abschrift c. 800/1397. — Nicht bei HKh.

F. 1<sup>a</sup> enthält ein kleines Gebet in Versen, anfangend: ايا من فصله غم البرايا — اجابا

F. 83<sup>b</sup> enthält eine Stelle aus dem 3. فن des ob Jemand Ketzer sei, wenn er unbewusst einen ketzerischen Ausdruck braucht — nebst einer Glosse dazu.

F. 84<sup>b</sup>. 85<sup>a</sup> ein Lehrbrief (اجازة) (im Auszug), den der شيخ فخر الدين محمد بن الياس, beigenannt von dem Sohne des شمس الدين احمد بن محمد بن احمد بن محمد الرفاعي

3323. We. 1704.

13) f. 80<sup>b</sup>—81<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 12). — Titels. Anfang. Verfasser:

ايوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة الفتوح  
وان صاحب الفتوح لا يصتره شيء لتحققه بالاسم  
الالهى الوجداني الخ Schluss f. 81<sup>b</sup>:  
وتسرح في مجال عباراته ارواح القدسية ويظهر ذلك  
على ظاهرة وفي باطنه ما فيه والسلام والحمد لله وحده

Abdldg des Ejzüb ben ibrahim ben ejzüb elhalwati† 1071/1660 über die göttlich. Eingebungen.

## 3324. We. 1704.

2) f. 28—30.

8vo, 23 Z. (19 $\frac{3}{4}$  × 13 $\frac{1}{2}$ ; 13 × 7cm). — Zustand, Papier, Einband wie bei 1). — Titel f. 28a:

كشف الريب عن الاستمداد من الغيب

so auch in der Vorrede. — Verfasser f. 28a:

أيوب [بن أحمد بن أيوب] القرشي الخلوتي

Anfang f. 28b: الحمد لله الذي اوصل الممدد الي اسرار عبادته في رقايق انوار العلوم . . . وبعد فهذه رسالة معني التي الي التي نزلت الي سر عيد كلتي تعطى الممدد اللبتي في العالم القلبي بالعلم الاتباتي والسلمتي الخ

Schluss f. 30b: ويدور عليه الامر كما دار علي الاحاد والسلام وهذه طريقة اويس بن عامر القرني مع تلميذه هرة بن حيان . . . والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Abhandlung desselben Verfassers, über die Nothwendigkeit der Erleuchtung zum Erkennen des geheimnissvollen Wesens Gottes.

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos, gefällig. — Abschrift im Jahre 1077 Dñ'ligge (1667) von اسمعيل بن أيوب بن أحمد بن أيوب الخلوتي الحنفى (also von dem Sohne des Verfassers).

## 3325. We. 1704.

26) f. 94b—95a.

Format etc. wie bei 25). — Titel fehlt. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله الذي اظهر علي عبادته المختصين به من غيبه ما اعجز الامثال . . . وبعد فقد نقل بعض الناس . . . ان الماء الذي نبع من بين اصابعه صمغ ليس هو خرق عادة في الاصبعين الخ

Blosser Anfang einer Abhandlung desselben Verf., die im Anschluss an die Mittheilung, dass zwischen den Fingern des Propheten Wasser (Schweiss) hervorgequollen, sich über Wunder auslassen wollte.

Schlussworte: اذا ترك العالم لا ادري فقد اصببت مقاتله واعلم ان مناط المعجزة، وهذا آخر ما وجد،

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 3326. We. 1704.

25) f. 94a—94b.

Format etc. wie bei 24). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang f. 94a: الحمد لله هذه ذخيرة قل اعوذ برب الغلق، يعود معناها الي انغلاق العدم الثابت عن الوجود الظاهر الخ

Abhandlung desselben Verfassers, im Anschluss an Sura 113, 1 über Ekstase handelnd.

Schluss: وأما علماء الكشف فانهم ارتقوا عن الخيال الي المعنى والحمد لله وحده،

## 3327. We. 1704.

16) f. 86a—86b.

Format etc. wie bei 15). — Titel fehlt. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang f. 86a: الحمد لله الذي من علي اهل الصفة بالفتوحات السنية . . . ولقد حملني علي

كتابة هذه الذخيرة وهي ترسم اهل الدعوى ما بلغني عن بعض الناس انه دخل خلوة اربعينية الخ

Abhandlung desselben Verfassers, gegen Jemand gerichtet, der durch 40 tägige Zurückgezogenheit besondere Erleuchtung erhalten zu haben vorgab. — Schluss f. 86b:

والثبوت المقام بعد التقلب سواء كان غيبيا ام شهاديا ويقع عليه الحكم المميز له ايضا والحمد لله وحده،

## 3328. We. 1704.

22) f. 92a—92b.

Format etc. wie bei 21). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

أيوب الخلوتي

Anfang: الحمد لله رب العالمين حمدا لا بداية له ولا نهاية . . . هذه ذخيرة الاطلاق في المشاهدة وعين الشهود والشاهد الذي يرجع به المشاهد الخ

Abhandlung desselben Verfassers, von dem Erschauen Gottes. — Schluss f. 92b: ومنعت عن الفرق الاول جمعه فكانت عين السلوك، هذا آخر ما وجد من هذه الذخيرة والحمد لله وحده،

## 3329. We. 1704.

14) f. 81<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 13). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

## أيوب الخلوئي

Anfang f. 81<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حياته تقوم الاشياء وبأحياته وسلامه يذهب القنور والاعياء... وبعد هذه رسالة القربة والوصول الى حضرة الرسول واجتلاء الانوار الصمدية المنبعتة عن الذات الحمديّة،

Abhandlung desselben Verfassers, von der Annäherung an Mohammed u. von seinem Wesen.

Der Verfasser giebt zuerst die Uebersicht von dem, was er behandeln will, in 3 Kapiteln und Schlusswort; das 1. Kapitel soll handeln: في ذات الحقيقة الحمديّة وسبقها للعالم كله في الوجود 2. Kap.: في سلوك الطريق الموصل اليها 3. Kap.: في معنى الصبور عن هذه الموارد والمعاهد والرجوع للخلق بعد مطالعة هذه المشاهد والمقاصد

Allein es liegt nur die Eröffnung zum 1. Kap. vor: الباب الاول، فاتحة هذا الباب ومقدمة فصل الخطاب f. 83<sup>a</sup>

Schluss f. 84<sup>a</sup>: فكان معبرا بالعبارات الفايدة التي هي لعدلات العقول خارقة والحمد لله وحده... وسلم

## 3330. Spr. 849.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch hat die untere Hälfte von f. 1—22 einen grossen Fettsfleck. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel (in der Vorrede) f. 2<sup>a</sup>, 2:

فتح المبدى المعبد في شرح رسالة انتقال المريد

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كشف عن غياهب النفوس سرادقات الظلمة... أما بعد كلمة يوتى بها للانتقال من أسلوب الي أسلوب آخر الخ

Commentar zu der Abhandlung

سّر فتح الملك المجيد في انتقال المريد

beides von demselben Verf. Derselbe war, nach der Unterschrift, Schüler des قاسم بن صلاح الدين الثاني, lebte also um 1100/1688 herum. Er zeigt hier, wie Gott sich dem „Strebenden“ durch innerliche Erleuchtung mittheilt, so dass er von Stufe zu Stufe aufwärts in der Erkenntniss steigt.

Anfang f. 2<sup>a</sup> (das Ueberstrichene der Text):

بسم الله أي ابتدئي تاليفي... بالله تعالى... الرحمن أي البالغ في الرحمة... الرحيم أي ذو الرحمة الكثيرة الخ

Der Grundtext ist: الحمد لله مفيض النور

على من يشاء من عباده... أما بعد أنه سألني بعض الاخوان... عن سّر معنى نقل الشيخ للمريد من كلمة التوحيد الي لفظ الجلالة الخ

Schluss des Textes f. 99<sup>a</sup>: الي ملك الملوك... الحمد لله على التمام والصلاة والسلام على... سيد الانام... على ممرّ الليالي والالام مدة ذكر الذاكرين وسهو الغافلين

Schluss des Werkes f. 101<sup>b</sup>: اللهم صلّ وسلم على محمد وعلى آل محمد كما صليت على ابراهيم... وعلى آل ابراهيم في العالمين انك حميد مجيد وحسبنا الله ونعم الوكيل الخ

Es folgt f. 102<sup>a</sup> noch eine in 8×9 Felder getheilte Tabelle, die Zustände der Seele, ihr Verhältniss zu Gott u. den verschiedenen Welten, ihre verschiedenen Stadien, die Verschiedenheit des Lichts und die verschiedenen Eigenschaften Gottes, die dabei in Betracht kommen, aufführend.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos, gleichmässig. Der Grundtext roth. — Abschrift e. 1150/1737.

## 3331. Spr. 853.

11) f. 161<sup>a</sup>—165<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift f. 165<sup>a</sup>:

النسمة السبئية لاحمد العلواني

Anfang f. 161<sup>a</sup>: قال الله تعالى انا عرضنا الامانة الي آخر الآية وبعد فالامانة سّر الله الذي حملة الانسان أنه كان ظلوماً الخ

Schluss f. 165<sup>a</sup>: فيكون الله معه في السر والنجوى... الذات الذي هو روح الكمال وحجر الجال وغاية الوصول والحمد لله على كل الاحوال سوي الكفر والصلال، تمت الرسالة الخ

Von Sura 33, 72 ausgehend, erörtert Alî med el'alawânî hier die verschiedenen Stufen und Stadien des Geistes und der Offenbarung des göttlichen Geheimnisses und das Verhältniss des Menschen zu Gott.

## 3332. We. 1634.

4) f. 58<sup>b</sup>—59<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. — Verfasser s. Anfang.

Anfang: قال أبو سعيد الخراز اجمع السلف رم على ان حدّ الفتح الرباني وكشف الموهبي لا يصلح لمن في معدته مثقال ذرة من الطعام الخ

Erörterung des Abu sa'īd al-med ben 'isā al-karrāz darüber, dass göttliche Erleuchtung nur möglich sei für den, dessen Magen völlig leer von Speise ist, und wie lange Zeit erforderlich, um sich dazu fähig zu machen.

Die Abhandlung hört f. 59<sup>b</sup> auf mit den Worten: من احب ان يفتح الله على قلبه نور الحكمة فعليه بالخلوة وقلة الاكل

F. 59<sup>b</sup>—61<sup>a</sup> leer.

## 3333. Pm. 9.

8) S. 189—232.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel S. 132:

«الصور النورانية في العلوم السريانية»

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله خالف الانسان مرآة البيان وجامع الاعيان وموضوع الرحيم الرحمان كتابه المكنون الخ

Behandelt die verschiedenen Offenbarungsformen, durch welche das Wesen Gottes erschlossen wird. Zuerst: صورة ازلية, صورة ابدية, صورة هاء, صورة هاء, صورة ازلية etc. Zuletzt: صورة رمضان, صورة الحج, صورة تنزل ذات الانسان, صورة الصوم.

Schluss S. 232: فتدلي فكان قاب قوسين او ادنى فاحي الي عبده ما اوحى وكذلك قال ادنى ربي فاحسن تاديبه بحمد الله وعونه

## 3334. We. 1708.

12) f. 103.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: c. 16×10<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt.

Stück aus einem Werke, in welchem — vielleicht unter anderem — über die Möglichkeit, Gott selbst zu schauen, gehandelt wird;

es ist hauptsächlich gegen die Ansicht der Gahmiten gerichtet. Dasselbe beginnt: فصل قال الامام احمد، باب بيان ما حدثت الجهمية من قوله الي ربها ناظرة (Sur. 85, 23)، قال احمد رة فقلت لهم لم انكرتم ان اهل الجنة ينظرون الي ربهم الخ

Schrift: zieml. gross, dick, breit, geläufig, vocallos, fast ohne diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift c. 800/1494.

## 3335. Spr. 845.

8) f. 79<sup>a</sup>—85.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 79<sup>a</sup>:

كتاب التوحيد والمعرفة ويضاف اليهما البصيرة والمكاشفة والمشاهدة والمعانية والحياة والالهام واليقين والغراسة لانهن من موارثهما

Dies Stück beginnt f. 79<sup>b</sup>: المعرفة عماد الدين

وهي نفس القرب والمكاشفة الخ

فصل في عدد المقامات ونبدأ بكتاب التفكير لانه منبع f. 83<sup>a</sup> العلوم والاحوال وهما البصاعة التي يقع بها الاتجار الخ

لأن التفكير روية الذكر بالنمام Schluss f. 85<sup>a</sup>: واما المقامات التي اشار اليها الغزالي فمنها حب الله بطريق الكشف والمشاهدة في دار السلام وهذه تقضي حب الموت وتترك الاختيار لله، ثم وكمل

Es ist ein Abschnitt aus einem grösseren Werke, und handelt hier hauptsächlich von Gotteserkenntnis und höherer Eingebung.

Abschrift von محمد بن احمد بن باليت im Jahre 767 Gomādā II (1366).

Die Schrift wird gegen Ende des Bandes immer flüchtiger und ist öfters schwer zu lesen. Bl. 85 ist überdies schadhaf und hat einige Löcher.

## 3336. We. 397.

146 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>3/4</sup>×15<sup>1/2</sup>; 15—16<sup>1/2</sup>×9<sup>1/2</sup>—11<sup>1/2</sup>cm).

Zustand: fast nur lose Lagen; ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

كتاب نسيمات الاسرار في كرامات الاولياء الاخبار لعلي بن عطية بن الحسن الملقب بعلوان الشافعي

Anfang: الحمد لله الذي ايقظ اهل معرفته ... وبعد فلما كان الصالحون من دعائم الدنيا الخ

Erbauliches Werk des 'Alī ben 'atījja el-Hamawī 'alawān † 986/1629, über die Gnadengaben (كرامات) der Frommen handelnd. Zuerst bespricht er die Einwürfe, welche dagegen erhoben sind und stellt den Unterschied zwischen Gnadengaben und Wunderthaten fest. Als dann bringt er eine Menge auf den Gegenstand bezüglicher Anekdoten vor. — Das Werk ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل getheilt. Der eigentliche Anfang ist f. 3<sup>a</sup>: اعلم ايها الاخ الرشيد . . . ان الذي ذهب اليه اهل الحق والسنة الي ان الكرامات من خرق العادات جائزة في حق الاولياء الخ

#### Einige Abschnitte:

- f. 14<sup>a</sup> نبذة من مناقب عمر بن عبد العزيز  
16<sup>b</sup> نبذة من سيرة الحجاج  
23<sup>a</sup> فصل في الدخول على الحكم وما يترتب على ذلك من الآثام  
31<sup>a</sup> فصل في فضائل الكعبة المشرفة زادها الله شرفا  
45<sup>b</sup> نبذة في الابدال  
93<sup>b</sup> فصل في طرف من فصل سيد الخلف صم  
119<sup>b</sup> فصل في شيء من البدع وفيه فوائد  
133<sup>a</sup> خاتمة مما يجب التنبيه عليه ان المؤمن يكون خائفا

Schluss f. 144<sup>a</sup>: وان يخرجنا من ظلمات انفسنا ووجودنا الي فسيح الجنة عرفانه وان يفرغ علينا حلل الرضا والتسليم

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 969 Dū'lqa'da (1562) von سالم بن سالم

F. 144<sup>b</sup>. 145<sup>a</sup> ein Stück über die Nothwendigkeit für den Çufī-Schüler, sich einen guten Lehrer anzuschaffen und die Kennzeichen desselben. — F. 145<sup>b</sup> u. 146<sup>a</sup> ein Stück über بيان طريق تحقيق ذكر الموت في القلب, dass man sich an den Gedanken des Todes gewöhnen müsse, u. s. w.

#### Spr. 712.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14 1/2; 14 1/2 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig; auch sonst nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, aber unvollständig. — Titel und Verfasser und Anfang ebenso.

Schluss f. 38<sup>a</sup>: فهنيئا لنا ان جعلنا من امته محمد هذا النبي الكريم الشفيق واكرمنا وله الحمد بحج بيته العتيق والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Schrift: klein, geläufig, ziemlich deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. Berichtigter Text, aber ohne Hinzuziehung einer anderen Handschrift. — Abschrift im Jahre 1031 Sawwāl (1622) von ندي بن عيس

#### 3337. Spr. 147.

26) f. 403<sup>b</sup>—407<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 22). Die letzten Blätter ausgebessert. — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

#### عبد القادر بن شيخ العبدروس

Anfang: هذه الغايذة منقولة من كتاب الزهر الباسم من روض الاستاذ حاتم عند الكلام على قوله في المتن: وصل كتابكم فشرح صدر التصوف ونور جهات التعرف الخ

Ein Stück aus dem Werke الزهر الباسم Bei Gelegenheit der angeführten Stelle des Grundwerkes bespricht 'Abd elqādir ben seiḥ el'eiderūs † 1038/1628 einige Gnadengaben des Çufī Shehāb ben 'Abd elrahmān und behandelt dies Thema an anderen Beispielen weiter.

Schluss f. 407<sup>a</sup>: كما صافح السيد علي الهمداني الشيخ سعيد الحبشي كما صافح الشيخ سعيد الحبشي رسول الله صم

#### 3338. Spr. 819.

8) f. 44<sup>a</sup>—48<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14 1/2; 14 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb und auch blau, glatt, ziemlich dick. — Titel und Verfasser f. 44<sup>a</sup>:

#### الاجوبة عن الأسئلة في كرامات الاولياء محمد بن احمد الشويري الشافعي

Anfang f. 44<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فقد سئل شيخ شيوينا شمس الدنيا والدين محمد بن احمد الشويري الشافعي . . . ما قولكم رضي الله تعالى عنكم في الاولياء هل لهم وجود وهل كراماتهم ثابتة وهل تصرفهم ينقطع بالموت وهل يمنع ان يقال لسيدني احمد البدوي واضرايه انهم اولياء ام يجوز ذلك الخ



Mohammed ben Ahmed elKhatib essau-  
bari šems eddin † 1069/1659 beantwortet hier  
kurz eine Anzahl von Fragen, welche die  
Gnadengaben der Heiligen und die Fortdauer  
ihrer Persönlichkeit und ihr Weiterwirken auch  
nach dem Tode betreffen.

Schluss f. 48<sup>b</sup>: نعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيئات  
أعمالنا ومعصلات الأفعال ولا حول ولا قوة إلا بالله الخ

Schrift wie bei 1). — Abschrift im J. 1210 Ragab  
(1796) von محمد بن صالح الكيلاني.

### 3339. Pm. 201.

5) f. 54—64.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15½ × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. —  
Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titel u. Verf. fehlt; aber nach  
der Inhaltsangabe auf der Rückseite des verlorenen Deckels:

”أثبتت كرامات الأولياء للسيد أحمد الجوى

Der Name des Verf. steht auch in der Unterschrift f. 64<sup>a</sup>.

Anfang f. 54<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف أولياءه  
بانواع الكرامة . . . [أما بعد] فقد جرى في المجلس  
العالي . . . الوزير الأكرم عبد الرحمن باشا . . .  
الكلام على كرامات الأولياء وأنها هل تنقطع بالموت  
وإن الأولياء هل لهم تصرف في الحياة بعد الموت  
في الميزخ وإن من اعتقد ظهور الكرامة لهم بعد  
الموت أو التصرف حال الحياة وبعد الموت هل يكفر

Ahmed elKhamawi elhanafi † 1098/1687 be-  
handelt hier, durch die Fragen des Grossweyzirs  
'Abd errahmān bāsā veranlasst, im J. 1091/1680  
die Frage der Gnadengaben der Heiligen,  
ob dieselben auch noch nach ihrem Tode fort-  
wirken und ob man das glauben dürfe.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: ولا يمكن استقصاؤه وفي هذا  
القدر كفاية لمن اتعن وسلم والله سبحانه . . . اعلم

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. —  
Abschrift c. 1100/1688.

### 3340. Pet. 249.

6) f. 172<sup>b</sup>—176.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel  
fehlt. F. 2<sup>a</sup> steht als solcher:

كتاب في أثبات كرامات الأولياء في الحياة وبعد الممات

Verfasser in der Unterschrift angegeben:

أبراهيم بن محمد بن شهاب الدين بن خالد  
البرماوي خدام الفقراء بالجامع الأزهرى

الحمد لله الذي وفق العلماء لحل  
المشكلات . . . وبعد فقد تكرر السؤال عما يتعلق  
بكرامات الأولياء في الحياة وبعد الممات والتوسل  
بهم وغير ذلك قديما وحديثا الخ

Ibrāhīm ben mohammed ben šihāb  
eddin elbermāwī † 1106/1694 behandelt hier, aus  
derselben Veranlassung, das Thema der vor-  
hergehenden Schrift.

Schluss f. 176<sup>b</sup>: ولا أمثاله عن الخوص في هذه  
أمثالك وتهوره بمثل ذلك والله يقول الحق . . . وحسينا  
الله ونعم الوكيل، وهذا آخر ما تيسر جمعه بالنقل  
الصحيح عن أرباب الترجيح والله تعالى أعلم بالصواب الخ

### 3341. We. 1715.

2) f. 6—8<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 20—23 Z. (21 × 15; 16½ × 11<sup>cm</sup>). — Papier etc.  
u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 6<sup>a</sup> (nach d. Bism.):

فصل في أثبات كرامات الأولياء

Anfang: اعلم أن طائفة ممن عدموا العقل  
وخالفوا النقل عدلوا عن الحق وصدوه الخ

Nachweis, dass die Frommen der Gnaden-  
gaben theilhaftig sind, und nicht bloss die  
Propheten; einem grösseren Werke entnommen.

Daran schliesst sich, vielleicht aus dem-  
selben Werke, f. 7<sup>b</sup> ein Stück an, die Eigen-  
schaften des Çüfis schildernd: ولقد سئلت يوما  
وسلك بنا مناهجهم القويمة ومسالكهم المستقيمة  
وصلى الله الخ

Pet. 312, 10, f. 93—96.

Format etc. und Schrift wie bei 9.

Einige Beispiele über die Entwicklungsstufen  
und Bildung und Gnadengaben der Çüfis.

Anfang: سمعت أبي يحدث عن أبيه قال  
خدمت الشيخ الجليل العارف أبا عبد الله محمد  
ابن أحمد البلخى رة ببغداد الخ

## 3342.

Den ganzen Abschnitt betreffen folgende Stellen. Ueber Gottes Wesen handelt Pet. 684, f. 62<sup>b</sup>. Ueber Erkenntniss Gottes Spr. 1108, f. 62<sup>b</sup>. — Ueber den Weg zu Gott Pm. 214, f. 58<sup>b</sup>. 59. Ueber die drei Offenbarungsstufen Gottes We. 1266, f. 70<sup>a</sup>. — Von den 7 Standörtern der Çufis ist die Rede Pm. 224, f. 139<sup>b</sup>. Aufzählung der 46 مقامات und منازل Pm. 654, f. 242<sup>b</sup> u. die der 80 مقامات We. 1564, f. 63<sup>a</sup>. — Ueber Gnadengaben (كرامات) We. 1706, f. 8<sup>b</sup> u. ff. Spr. 854, f. 172<sup>a</sup>. Dass dieselben auch nach dem Tode fortauern, Spr. 300, f. 34<sup>b</sup>. — Vom Lohn der Frommen hier und jenseits Pet. 94, f. 98 ff. — Erleuchtung der Seele durch Anschluss an Gott We. 1381, f. 30<sup>b</sup>—36.

## 3343.

In dies Fach einschlagende Werke sind noch verfasst von:

- 1) فتوح الغيب + 561/1166, u. d. T. عبد القادر الكيلاني
- 2) محمد من ابي القاسم البقالي ابو الفضل + 576/1180, u. d. T. مفتاح التنزيل
- 3) عبد المنعم بن عمر الخليلاني + 608/1206, u. d. T. مزارع الاشواق
- 4) "التجليات" u. d. T. + 622/1226, احمد البوني
- 5) عبد الله بن محمد المرحاني التونسي + 699/1299, u. d. T. الفتوحات الربانية

- 6) سرجا بن محمد اللطفي زين الدين + 788/1386, u. d. T. التخلي في التجلي
- 7) محمود بن اسرائيل بن عبد العزيز ابن قاضي سمانه + c. 818/1415, u. d. T. الواردات
- 8) احمد بن ابراهيم بن محمد الحلبي ابو نذر + 884/1479, u. d. T. السير الجال فيما يقال في الحال
- 9) محمد بن محمد ابن بلال الحلبي + 957/1550, u. d. T. "الفتح والفتوح فيما يتعلق بما نزل به الامين والروح"
- 10) عبد القادر بن محمد ابن قاضي البان + c. 1040/1630, u. d. T. فتوحات المدينة المنورة
- 11) عبد الغنى بن اسمعيل النابلسي + 1148/1780, u. d. T. الفتوح المدني في النفس اليمنى und الفتوح المكي واللمح الملكي
- 12) "الملوك" u. d. T. + محمد بن عبد الله الكسائي ابو جعفر
- 13) اسمعيل بن هبة الله ابن باطيش الموصلي + 655/1257, u. d. T. منزل الشبهات في اثبات الكرامات
- 14) محمد بن محمد ابن سيد الناس البعري + 784/1388, u. d. T. المقامات العلية في الكرامات الجليلة
- 15) عبد القادر بن حسين بن علي بن مقبول + 890/1486, u. d. T. الكواكب الزاهرة في اجتماع الاولياء بسيد الدنيا والآخرة
- 16) ابو الوفاء بن محمد بن عمر السعدي ابن خليفة الزكي + 1010/1601, u. d. T. اخمدية في مواظ وكرامات الاولياء
- 17) ميزان الاستقامة u. d. T. + علي بن محمد الغزالي
- 18) السر المصون فيما كرم به المخلصون

## 5. Aufnahme unter die Çufis.

## 3344. Spr. 743.

2) f. 14<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة في فضل الفقر والفقراء

Anfang f. 14<sup>b</sup>: الحمد لله، يقول العبد الفقير: الحمد للراجي رحمة ربه الجليل القدير أحمد بن محمد بن محمد الطوسي تاب الله عليه، سمعت من الشيخ

الصالح . . . الحاج احمد بن الحسن بن الحسين قال سمعت من شيخى وقدوتى الشيخ الصالح الناسك عيسى بن الحسن السلفى الكردي الخ

Diese kleine Schrift des Ahmed ben mohammed etţûsî elgazzâlî + 520/1126 handelt von der Bekleidung Mohammeds — bei Gelegenheit seiner Nachtfahrt — mit dem Gewand der Armen (زيف الفقراء), welches dann allmählig



5) f. 86<sup>b</sup>. Lehrbrief, in welchem der Empfänger desselben: **أبو ولي علي بن سعد الدين عبد الله بن علي المحمدي السمرقندي** seine Lehr-Erlaubniss von Seiten seines Vaters und die diesem und dessen Vorgängern erteilten Lehr-Befugnisse aufzählt. Ungefähr vom J. 702/1303, in kleiner gedängter Schrift.

6) f. 87<sup>b</sup>—88<sup>a</sup>. Lehrbrief des **محمد بن محمود بن عمر المدعو بالفقيه المحمدي** für den obigen (bei 4) genannten 'Icām eddīn um 702/1303.

7) f. 88<sup>a</sup>. 88<sup>a</sup>. Lehrbrief des **شهاب الدين** für den obigen 'Icām eddīn um 702/1303.

8) f. 89<sup>b</sup>—92. Lehrbrief des **محمد بن محمد بن محمد بن طاهر النسفي** für den 'Icām eddīn vom J. 705 Gom. I (1305).

9) f. 93—96. Anfang und Schluss fehlen; ausserdem ist der vorhandene Text meistens so abgeschauert und beschädigt, dass er sich nicht ganz lesen lässt. Das Ganze scheint gleichfalls eine (längere) Lehrerlaubnis zu enthalten, die sich ein Ungenannter bei 'Icām eddīn in Samarqand geholt hat.

10) f. 97, nicht zu der Handschrift gehörig, enthält ein Stück aus dem **جامع الفتاوى**.

### 3347. Mq. 127.

5) f. 37. 38.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). Fast ganz u. gar fleckig. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

**جزء فيه الاجازة ونسبة الخرقه للمشايخ الصوفية والمقامات الاربعون للصوفة قدس الله ارواحهم اجمعين**

Darüber in der Ecke: **اجازة مكية وشامية**

Anfang f. 37<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي جلي صدور المومنين بنور الايمان . . . أما بعد فقد جعل الله تبارك وتعالى بلطغه وتواتر آلائه الخ**

Aufnahme des **أبو بكر الملتاني** und seines Bruders **محمود** in den Çüfi-Orden mit Ertheilung

der **خرقة**, durch **أبو الفتح فيض الله** (s. Mq. 127, 12) im J. 702/1303 u. 706/1806.

Autograph des **الملتاني** vom Jahre 735/1334.

### 3348. Mq. 127.

12) f. 74—78.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 74<sup>a</sup> oben in der Ecke:

### **نسبة خرقه التصوف**

und ausführlicher daselbst oben: **نسبة الخرقه لأهل الخرقه** وانشايهم الي المتابعة بالمبايعه بمشايخ هذه الفرقة وانتسابهم الي المتابعة بالمبايعه

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: **قال الفقير . . . أبو بكر الملتاني** . . . اعلما اخواني ان الخرقه اربعة اقسام خلة ورافة وقربة وتجريد اخذتها من لفظة الخرقه فهي اربعة احرف خاء وراء وقف وتاء الخ

Nachdem der Verf. von çufischem Standpunkte aus die Bedeutung des Çüfi-Kleides in zweifacher Weise erklärt, auch über Aufgabe und Stellung des Lehrers in Bezug auf den Schüler gesprochen, beginnt f. 74<sup>b</sup> das eigentliche Werk (nach dem Bismillāh) so: **الحمد لله الذي جلي صدور المومنين بنور الايمان الخ** (ganz so wie bei 5) f. 37<sup>b</sup>).

Hier spricht der Verfasser ausführlich über die Bedingungen und Erfordernisse zur Aufnahme unter die Çufis und speciell über die Vorstellungen und Vorschriften, die er dem **سعد الدين مسعود بن محمد بن علي الهمداني** gemacht, der sich an ihn um Aufnahme gewandt hatte. Die Aufnahme fand statt im J. 736 Rab. I (1335), und nun giebt der Verf. die ganze Reihe der Aufnehmenden und Aufgenommenen, von ihm selbst an [im J. 706/1806 (oder vielmehr im J. 702) zu Multān durch **ركن الدين أبو الفتح فيض الله بن محمد بن زكرياء القرشي الملتاني**] bis zurück auf Mohammed selbst. — Schluss f. 78<sup>b</sup>: **عليه توكلت واليه انيب حسبنا الله الخ**

Vom Verfasser geschrieben im J. 741 Ramaḍān (1341) in Elqähira.

## 3349. Mq. 127.

13) f. 79. 80.

Format etc. und Schrift wie bei 12). — Titel f. 79<sup>a</sup> (in grosser Schrift):

ذكر الذكر الاكبر بالسند العالي الاكبر لذكر  
الذكر الاكبر ولذكر الله اكبر وهو ذكر الله الاكبر

und f. 79<sup>a</sup> die Ueberschrift (und ebenso 78<sup>b</sup>, 8):

نسبة الذكر الاكبر ولذكر الله اكبر لا اله الا الله

Verfasser (nach f. 80<sup>a</sup>, 19):

أبو بكر الملتاني

Anfang: ألهم الله جلّ جلاله وعمّ نوال  
الله لا اله الا الله محمداً رسول الله . . . ثم لقن  
ذكر الله لا اله الا الله محمداً رسول الله ابا بكر  
وعمر وعثمان وعليها . . . ثم لقن ابو بكر الخ

Derselbe Verfasser zählt hier die ganze Reihe derer auf, die bei der Aufnahme unter die Çufis einander die Formel des Dikr mitgeteilt haben. Der Verfasser empfing sie von Rken al-din Abu al-futūḥ Fīṣ al-lah al-malṭānī im J. 702/1303 und von ihm erhielt sie wieder سعد الدين مسعود بن محمد بن علي الهمداني im J. 736 Rab. I (1335). — Schluss f. 80<sup>b</sup>:  
ياحسان الي يوم الدين والحمد لله . . . والسلام على  
رسوله . . . وعلى التابعين لهم باحسان الي يوم الدين'

Autograph vom J. 741 Ramaḍān (1341) in Elqāhira.

## 3350. Mq. 121.

349 Seiten 8<sup>vo</sup>, c. 20—28 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel Seite 1:

مجموع عجيب وكتاب غريب فيه فوايد لا تحصى ومهمات  
يجب ان تستقصى وهو بخط العلامة ابراهيم بن  
علي بن احمد بن بريد الديري القادري'

Der Sammler und grossentheils auch Schreiber dieses interessanten Bandes ist Ibrāhīm ben 'alī ben aḥmed elḥalebī eddeiri el-qādiri borhān eddīn abū isḥāq ibn boreid, geb. 816/1413, gest. 880/1476.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

1) Anfang S. 2: الحمد لله رب العالمين وصلى  
الله . . . أما بعد قال شيخنا الجامع المسند المحدث  
. . . أبو محمد عبد الله جمال الدين ابن الامام  
العلامة الصدر الرئيس مقدم اهل الفتوى والتدريس  
ابني الحسن علي علاء الدين بن ابي عبد الله  
محمد شمس الدين بن ابي الحسن علي نور  
الدين الحنبلي العسقلاني الكناني رة ورحم سلفه'

Selbstbericht des 'Abdallāh ben 'alī ben moḥ. ben 'alī elasqalānī über seine Aufnahme in den Stand der Çufis, nebst Angabe von der Aufnahme seiner Meister zurück bis auf den Anfang, und von seinen Lehrbefugnissen. Dieselbe geschah durch ben محمد بن محمد im Jahre 752/1351 und فتح الدين ابو الحرم محمد بن محمد بن محمد u. A. Er führt zuletzt eine grosse Anzahl von Männern an, die er persönlich gekannt hat (ورایت) und sagt, er habe deren noch einmal so viel aufführen können.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, kräftig, mit einem breiten dicken Zug am Ende jedes Wortes, vocallos. — Abschrift im J. 868 Gom. I (1464) von obigem ابراهيم الديري

2) S. 19. 20. Zeugnis über die Aufnahme des obigen ابراهيم الديري und seines Sohnes محمد الدين محمد in die Gemeinschaft der Çufis, von نصر الدين ابراهيم بن نصر الدين احمد بن محمد بن ابي الفتح هاشم الكناني الحنبلي im J. 868 Gom. I (1464) in Elqāhira.

3) S. 21—154. Eine grosse Anzahl von Excursen (فايدة) über allerlei Punkte aus den theologischen Fächern, aus verschiedenen Schriftstellern entlehnt, meistens von grösserem Umfang; darunter S. 86—144 Auszüge aus dem Commentar des Zein eddīn el'irāqī † 806/1403 zu dem Traditionswerk des Ettirmidī † 279/892.

Vor Seite 21 fehlen (ein oder) mehrere Blätter.

4) S. 155. Aufnahme des برهان الدين ابراهيم بن محمد بن خليل الحلبى القوف † 841/1437 unter die Çufis. Die Reihenfolge der Meister geht zurück bis auf 'Āīsa. Eine zweite Reihe beginnt mit der Aufnahme durch

جلال الدين ابو محمد عبد الله بن البسطامي  
im J. 782; sie bricht ab bei dem الشيخ عيس,  
weil der Verf. sie augenblicklich nicht weiter  
weiss (ولم يحضرني الآن لها اتصال سلسله في ليسها).

5) S. 156—164 oben. Excurs (فايدة) aus  
منهاج الطريق وسراج التحقيق (nicht bei HKh.),  
dem Werke des ابو الفتح صدقة بن عمر بن  
محمد بن محمد بن محمد العبادلي الشافعي  
(um 750/1349), enthaltend seine Aufnahme unter  
die Çufis und die Reihenfolge der Aufnehmer.

6) S. 164 oben bis 165. Biographischer  
Artikel über احمد بن علي بن ابراهيم بن محمد بن  
ابي بكر بن اسمعيل بن عمر بن علي ... البدوي  
geb. 596/1200, † 675/1276, entnommen der Hand-  
schrift des الحافظ تقى الدين المقرئ 845/1441.

7) S. 165—168: 17 Z. (Text:  $12\frac{1}{2} \times 11^{\text{cm}}$ ).  
Excurs über den höheren Sinn [حكمة] der  
Nachtfahrt Mohammeds, in 11 Sätzen (قول).

8) S. 170—206. Hauptsächlich ein langer  
Excurs über die verschiedene Behandlung des  
Bismilläh, aus dem المذهب شرح des Ennawawi.

9) S. 207—214. Ein für Mehrere zu-  
gleich, u. A. ابراهيم بن احمد الباعوني 870/1465,  
ausgestelltes Zeugnis über Aufnahme unter die  
Çufis und über erteilte Lehr-Erlaubnis Seitens  
einer Menge von Çufis und Gelehrten. Das  
Lehr-Patent betrifft hauptsächlich theologische  
Werke, insbesondere das Traditionswerk des  
Elboḥārī. Zugleich wird die Liste der Vor-  
gänger in der Aufnahme und Lehr-Erlaubnis  
mitgeteilt. Der Anfang und das Ende fehlen.

10) S. 215—221. Gutachtliche Äusserungen  
Verschiedener über allerlei theologische Fragen.

11) S. 225—228. Excurs (فوائد) aus dem  
زكي الدين عبد العظيم بن كمال الترغيب والترهيب  
عبد القوي بن عبد الله بن سلامة المنذري الشافعي  
† 655/1257 (nach der Angabe auf S. 225 Mitte).  
Der Abschreiber احمد بن احمد hat das Werk  
bei mehreren Gelehrten gehört, die er aufzählt,  
und zwar um etwa 860/1456.

12) S. 230—256:

- a) Beantwortung einer von ابن الزمكاني  
(† 727/1327) aufgeworfenen, das Kriegerrecht be-  
treffenden, Frage durch تقى الدين ابن تيمية
- b) S. 239 ff. Ueber die rechtlichen Ansprüche  
der Juden auf einen Tempel und dessen  
Grund und Boden etc., durch ابن تيمية
- c) S. 244. Ueb. die Erbauung eines Judentempels  
in einer Stadt (من الأرياف), durch denselben.
- d) S. 245 ff. Von der Unzulässigkeit, Juden-  
tempel in moslimischen Ländern zu errichten.
- e) S. 254, 255. Ueber Zugeständnisse, welche  
'Omar den Juden und Christen in Betreff  
ihrer Gotteshäuser gemacht.

13) S. 257—274. Auszüge aus dem  
أبو شامة 665/1266. الروضتين

14) S. 275—288. Titel: النور الواضح  
الى حجة المنكر على الصارخ في وجده الصائح  
املاء سيدي ... ابي عبد الله محمد بن  
موسى بن النعمان الفاسي (lebt um 630/1233).

Anfang S. 276: ... اعلان السر والاعلان  
اما بعد فانه وقع سؤال ممن له الفصل علي من الفقهاء الخ  
Ausführliche Antwort auf die Frage, ob es  
Recht oder Unrecht sei, in Aufregung und  
Betrübnis seinen Schmerz laut zu äussern.  
Das Werkchen bricht S. 288 (wol nicht weit vom  
Schluss) ab mit den Worten: فما ظنك بملاحظة جمال  
لا يحول ولا يزول اخبرنا الشيخ ابو الحسن علي بن محمود

15) S. 289—294. Titel:  
ريحان القلوب في التوصل الى الحبوب  
= Spr. 882, 1. Ist nur etwa  $\frac{2}{3}$  vorhanden;  
bricht ab im Abschnitt التلقين mit den Worten:  
للشيخ شمس الدين ابي عبد الله محمد بن الشيخ ابي عبد  
الله محمد بن عبد الله الدمشقي القادري اعزه الله تعالى

16) S. 295—320: 11 Z. (Text:  $11 \times 7\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ).  
Bruchstück ohne Titel, Anfang und Ende. Im  
Anfang fehlen 90 Blätter. Stück aus einer  
Sammlung von Stellen aus Briefen oder bis-  
weilen auch aus anderen Schriftstücken, in

Reimprosa. Die meisten Stücke sind kurz und tragen die Ueberschrift: رسالة (oder رقعة) من .

Nach S. 295 oben am Rande rührt die Schrift her von  $\dagger 859/1448$  ابن حجر العسقلاني, d. h. ابن حجر شارح البخاري. Sie ist ziemlich gross, gewandt, etwas in einander gezogen und oft schwierig zu lesen, etwas vocalisirt. (S. 315—320 beim Paginieren ausgelassen.)

17) S. 322—326. Verschiedene Excurse, besonders aus dem القواعد الكبرى des  $\dagger 795/1393$  زين الدين ابن رجب  $\dagger 795/1393$  und aus dem  $\dagger 660/1262$  رموز الكنوز في تفسير الكتاب العزيز عز الدين ابو محمد عبد الرزاق بن رزق الله بن ابي بكر بن خلف الرسعني (gest. um  $660/1262$ ).

18) S. 327—340. Titel: الاحكام السلطانية  $\dagger 672/1273$  = We. 1258. Bricht gegen Ende des 1. Kapitels ab mit den Worten: على حكم النسب فلم يجعل التهمة طريقا الي امامته ولا سبيلا الي معارضة.

19) S. 341—349. Excurse (نوايد) aus verschiedenen Büchern, besonders aus dem  $\dagger 672/1273$  حلية الاولياء;  $\dagger 672/1273$  aus مشيخة ابن الصيقل (S. 343. 346) und (S. 344) aus احياء العلوم.

### 3351. Spr. 882.

1) f. 1—11<sup>b</sup>.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18 \times 13\frac{2}{3}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ —11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht völlig sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

كتاب ربحان القلوب، في التوصل الى المحبوب،  
تفاوتا من علام الغيوب، واعلاما بانكشاف المحبوب،

ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

جمال الدين ابو المحاسن يوسف بن عبد الله بن  
عمر بن خضر الكوراني التمليجي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مانح عطائه وكاشف غطاءه... وبعد فان بعض اصحاب الحبيب... سألني ان اذكر لهم شيئا من اشراط النبوة وليس الخرقاة الخ

Ueber Belehrung und Aufnahme des Schülers unter die Çufis, von Jūsuf ben 'abd allāh ben 'omar elkaurānī ettamligī gemāleddin, im J. 769 Šaw. (1368) (nach f. 7<sup>a</sup>, 6) noch am Leben.

F. 2<sup>a</sup> باب في بيان كيفية عمل المريد التائب الي الله اخذ تلقين 5<sup>b</sup>; وليس الخرقاة 4<sup>b</sup>; كيفية اخذ العهد 3<sup>b</sup>. فصل في اداب الذكر وما يراى منه 7<sup>a</sup>; والذكر لا اله الا الله.

Schluss f. 11<sup>b</sup>: كما حث عليه صمع بعبادات شتى تغنى شهرتها عن ذكرها هاهنا، والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, geläufig, unschön, deutlich, vocallos. — Abschrift c.  $800/1397$ .

Diese Schrift und andere des Verfassers sind von seinem Sohne redigirt: er redet von dem Verfasser in der 3. Person, mit den üblichen Lobeszusätzen, z. B. f. 5<sup>a</sup>, 2. HKh. III 6751.

### 3352.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Spr. 845, 2, f. 34—45<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Das Werk beginnt hier mit: باب بيان كيفية عمل المريد. Der Text bietet (von der minderen Correctheit abgesehen) mehrere Abweichungen. F. 41<sup>b</sup>, Z. 13—16 steht, ausserhalb des Werkes, in Spr. 882, f. 13<sup>b</sup>, 10—12. Die Stelle Spr. 882, 1, f. 9<sup>b</sup>, 11 bis f. 10<sup>a</sup>, 9 fehlt hier; und der Schluss gleichfalls. Dann ist aber f. 43<sup>b</sup>—45<sup>a</sup> ein von dem Verf. im J.  $744/1343$  verfasstes Stück hinzugefügt, das als Antwort gedient hat auf die Schrift eines Philosophen, in welcher derselbe عرض بذكر محارم الاخلاق الى قوله رؤية الجبال اكثر من رؤية الجلال. Das Stück steht auch Spr. 882, f. 14<sup>b</sup>, 1 bis f. 16<sup>b</sup>, 2 für sich; aber die Stelle f. 14<sup>b</sup>, 6 bis f. 15<sup>a</sup>, 15 fehlt in Spr. 845, 2.

2) We. 1713, 10, f. 80—88<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{4}$ ;  $12 \times 8\frac{1}{2}$ —11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, dabei fleckig. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn.

Titel, Anfang u. Schluss ebenso. Verf. fehlt. Auf den Schluss aber (f. 85<sup>b</sup>, 15) folgt unmittelbar, wie zum Werke gehörig, etwas abgekürzt, das Stück, welches Spr. 882, 3 besprochen ist, und die Schrift gegen den Philosophen, f. 86<sup>a</sup>, 6 bis f. 87<sup>a</sup>; dann f. 87<sup>b</sup>, 1 ff. das in Spr. 882, 2 besprochene Stück, das anfängt: هذه القوافي الثلاث الخ

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift c.  $1100/1688$ . — F. 88<sup>b</sup>. 89 leer.



3) Pet. 690, 2, f. 18—23<sup>a</sup>.

Format (19 Z.) und Schrift wie bei 1. — Zustand: lose im Einband, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Titel f. 18<sup>a</sup> (von späterer Hand) u. Anfang ebenso. Schluss (abweichend) f. 23<sup>a</sup>: يا انسان اعرف نفسك تعرف ربك فتماوت ممثلا بقوله والله اعلم، تمت

Abschrift c. 1180/1766.

## 4) Mq. 121, 15, S. 289—294.

Dasselbe Werk, aber nur etwa 2/3 davon vorhanden.

5) Spr. 882, 3, f. 13<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>, 2.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Ohne Ueberschrift.

Ein Stück desselben Werkes. Anfang: واعلم ايها المريد الصالح ان امهات حجبك عن مطلوبك عشر خمس ظاهرة السمع والبصر الخ

Die 3 ersten Zeilen des Stückes finden sich in Spr. 845, 2, f. 41<sup>b</sup>, 13—16. Das Folgende, daselbst nicht vorhanden, ist als weitere Ausführung desselben anzusehen; woran sich dann die kleine Gegenschrift (gegen die Ansichten eines Philosophen) schliesst, f. 14<sup>b</sup>, 1 bis f. 16<sup>b</sup>, 2 (= Spr. 845, 2, f. 43<sup>b</sup>—45<sup>a</sup>).

## 3353. Lbg. 307.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/3 × 13 1/2; 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und in der Vorrede f. 2<sup>b</sup> und am Schluss):

”ترغيب المتحبين في لبس خرقة المتميزين  
أبو عبد الله الطليلاني القادري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي العزيز الذي لا يصل ولا يذل . . . وبعد فقد جرت قديما وحديثا عادة كثير من اعيان العارفين الخ

Ueber die Einkleidung und Aufnahme unter die Çufis, mit besonderer Rücksicht auf die zu dem Çufti 'Abd elqādir elkilāni † 561 Rab. II (1166) in Beziehung Stehenden. Der Verfasser giebt f. 18<sup>a</sup> die Reihe der ihn Einkleidenden zurück bis auf jenen. Dabei nennt

er sich: عبد الله الطليلاني. Am Ende verknüpft er damit Ermahnung und Gebet.

Schluss f. 20<sup>a</sup>: واجعلنا جميعا متحابين فيك متعاونين على ما يرضيك انك على كل شيء قدير

Vollendet im J. 813 Sa'bān (1410).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter roth; am Rande oft Berichtigungen und Zusätze. — Abschrift im J. 818 Sawwāl (1415). — Collationirt vom Verfasser.

Lbg. 607, 3, f. 37. Die Aufnahme des عبد الرزاق بن حمزة بن علي الواعظ الحنفي im J. 826/1422 unter die Çufis (نسبة الخرقه).

## 3354. Pm. 243.

6) f. 75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel fehlt. Er ist nach dem Inhaltsverzeichniss f. 1<sup>a</sup>:

مكاتبة ابن زروق الي كافة الفقراء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: من عبد الله الفقير الي رحمة احمد بن احمد بن محمود (محمد ا.) بن عيسى البرنسي عرف بن زروق صلح الله حاله الي السادة الفقراء . . . سيدي عبد الله الصغراوي . . . اما بعد فقد بلغنا منكم كتاب يتضمن كمال الوداد الخ

Schreiben des Ahmed alburnusi zarrāg el-fāsi † 899/1493 (No. 2239) an die Çufis überhaupt und speciell an 'Abd allāh eççafrāwī und 'Abd elmelik ben abū sa'id, in welchem der Verfasser ihren Wunsch, er möge den und den in den Orden der Çufis aufnehmen, als nicht von ihm abhängig ablehnt, dagegen ihnen vorschreibt, welche 5 Eigenschaften dazu erforderlich seien, und des Weiteren darüber spricht. Er fügt schliesslich eine وصية hinzu, f. 77<sup>a</sup>, den Traditionen entlehnt; dieselbe beginnt: الحمد لله الذي جعل الاولياء صفوة خلقه الا ان اولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

F. 77<sup>b</sup> eine Stelle aus الشعراني المنى الكبرى des الحنصري über das persönliche Erscheinen des

## 3355. Lbg. 705.

1) f. 3—47.

133 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: sonst ziemlich gut, doch ist die dicke Schrift durch das Papier durchgeschlagen. Der Rand nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; nach der Angabe von späterer Hand auf f. 1<sup>a</sup>:

## نور الحديق في لبس الخرق

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 3<sup>b</sup>: يقول العبد . . . أحمد المدعو . . .  
جلال الدين ابن الرحوم محمد خير الدين الكركي  
الشافعي . . . الحمد لله الذي نشر الوية العارفين  
. . . وبعد فلما صبح النفل عن سيدنا رسول الله  
صعم انه قال طوبى لمن رآني الخ

Unter Anlehnung an Sura 7, 25, an die Aussprüche Moḥammeds und Anderer bespricht Ahmed b. moḥammed *elkereki* gelāl eddin, um 900/1496 am Leben, die Bedeutung des Gewandes (الخِرقة), welches der in den Çuft-Orden Eintretende anlegt, sagt, dass es ihm das Streben nach Gottes Nähe und zu seinem vor ihm zu Gott gelangten Lehrer der Çufik verleihe, nebst anderen besonderen Vorzügen, und beginnt dann f. 8<sup>a</sup> die Aufzählung der Männer, die ihn in die Gemeinschaft der Çufis aufgenommen haben, mit Fortführung der Reihe der Aufnehmenden bis auf Mohammed zurück, oft mit Angabe von Jahreszahlen und Lebensnachrichten. Ihn selbst hatte aufgenommen: محمد بن علي بن أبي بكر بن أحمد بن إبراهيم الصديقي البكري الشافعي شمس الدين أبو عبد الله im J. 855 (nicht 955, wie mit Zahlen dasteht).

Alsdann spricht er f. 24<sup>b</sup> ff. davon, welchen Einfluss die Anlegung des Gewandes auf den Empfänger in der Stellung zu Anderen mit sich bringe; ferner von den verschiedenen Arten der Lehrer, deren er 6 aufführt, von ihren verschiedenen Lehr- und Andachtswegen (مسالك), von den Erfordernissen ihres Berufes und ihrer Stellung zu den Schülern u. den Aufgaben dieser.

In dem Anhang (تذييل) f. 30<sup>a</sup> handelt er in dem Vorwort davon, welchen Weg zur Flucht vor dem Bösen und der einstigen Strafe die auserlesensten Frommen eingeschlagen haben, und bespricht dann 70 Punkte (نقطة), auf die es ankomme, mit speciellen Erläuterungen. Zuerst التصفى, dann الخواطر, الفقر u. s. w. Der letzte (70.) Punkt ist f. 45<sup>b</sup>: في فصل الفقر على الغنا

Schluss f. 46<sup>b</sup>: المتبعين لسننه بجاهه وحرمة وآله وصحبه وعترته وحسبنا الله وكفى وسلام علي عباده الذين اصطفى وصلى الله الخ

Nach der Unterschrift vollendet im J. 900 Ramaḍān (1495).

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth, aber nicht recht erkennbar. — Abschrift c. 1900/1785. — Collationirt.

## 3356.

1) Spr. 2005, f. 62<sup>a</sup>—63<sup>b</sup>.

Die Aufnahme des الدرويش حسين بن رجب الشطاري 1121/1709 in den Çuft-Orden: von ihm selbst berichtet. Zuletzt noch einige kleine Gedichte desselben.

2) Lbg. 819, 38, f. 147—148.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt.

Anfang f. 147<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تقرب الي  
قلوب العارفين بجميل اللطف . . . أما بعد فقد  
أخذ فرع الشجرة التقية الخ

Aufzählung der Reihenfolge (سلسلة) derer, welche in den Çuft-Orden getreten und die Förmlichkeiten beim الذكر von ihren Vorgängern erhalten haben, von أسعد البكري الصديقي 1128/1716 an bis herab auf Mohammed.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift um 1150/1737.

3) We. 1706, 1, f. 7<sup>a</sup>.

Angabe über die Aufnahme des محمد بن أحمد ابن عقيلة 1150/1737 in den Çuft-Orden und Zurückführen der Reihe der Aufnehmenden bis auf Mohammed.

## 3357. Pm. 216.

1) f. 1—49<sup>a</sup>.

111 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: zieml. gut; am Rande zum Theil etwas wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Loderrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. auch im Vorwort f. 8<sup>b</sup>:

النصيحة السنية في معرفة آداب كسوة الخلوتية

Vorfasser fehlt. Er ist nach f. 55<sup>a</sup> u. 107<sup>a</sup> derselbe, welcher Pm. 216, 2 (und 5) verfasst hat; er heisst also nach f. 89<sup>a</sup>:

مصطفى بن كمال الدين بن علي  
البكري الصديقي الخلوتي الحنفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق علي من ارتضاه خلق القبول . . . وبعد فاعلم من الله عليك حسن الفهم . . . ان اللباس على قسمين ظاهر وباطن

Ueber das Verfahren bei Einkleidung derer, welche in die Sekte der Ĥalwatier (von den Çufis) eintreten, von Muṭṭafā ben kemāl eddīn elbekrī eṣṣiddiqī elḥalwatī † 1162/1749. Er hat ziemlich oft eigene Verse eingestreut.

Schluss: والله المرجو ان ينفع بها من طالعها  
من الاخوان . . . انه الملك الرؤف الحنان المنان

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter (und Ueberschriften) roth. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. — Abschrift im J. 1177 Raḡab (1764) von محمد بن علي بن عمر الرفاعي

We. 413, f. 71<sup>b</sup> giebt eine Reihe (سلسلة) der Çufis, von obigem Muṭṭafā aufwärts, welche einander in ihren Stand aufnahmen; und f. 72<sup>a</sup> desgleichen (سلسلة شاذلية), von محمد هبة الله بن محمد بن يحيى بن عبد الرحمن التناجى † 297/909. um 1200/1785, aufwärts bis auf الجتيد البغدادي

## 3358. We. 1702.

8) f. 155<sup>b</sup>—164<sup>a</sup>.

Kl. 8<sup>vo</sup>, 12—13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 11—12 × 7 cm). — Zustand: unsauber u. fleckig, besonders an der oberen Ecke. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Titelüberschrift:

هذه رسالة في الشد والعهد

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . أما بعد فقد روي عن جعفر الصادق انه قال اذا سالوك بكم شد الاستاذ الدرويش فقل في ثمانية مراتب الاول الرضا الخ

Behandelt gewisse Ceremonien bei der Aufnahme in den Çufti-Orden. Ist hauptsächlich in Frage und Antwort.

Schluss f. 164<sup>a</sup>: ولا يكون كذابا ولا مغتابا ولا كثير الأقوال في لسانه ويجول وجهه عن جراير الشيطان تمت

Schrift: ziemlich gross, gewandt, fast vocallos. — Abschrift (nach f. 106<sup>a</sup>) im J. 1253/1837.

Vgl. We. 1732, 2.

## 3359.

1) We. 1735, 8, f. 100<sup>a</sup>—101<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel fehlt.

Anfang: اعلم ان الله سبحانه وتعالى اعطى التنويه والتلقين والبيعة والعلم وخزقة الوحي والنبوة الي امين وخيم الرباني جبرئيل الخ

Liste der Fortpflanzung der göttlichen Offenbarung von Gott an Gabriel — an Moḥammed — an 'Alī — Ḥasan elbaṣrī . . . bis herab auf Ahmed ben muṭṭafā und Ismā'il errūmī.

2) Pm. 199, 13, f. 233<sup>b</sup>—238 (8<sup>vo</sup>).

Titel fehlt. — Verzeichniss derjenigen angesehensten Çufis, welche einander direct in die çufische Lehre einweihten, nebst Angabe einiger Schüler von Einzelnen und auch deren Weiterübertragung der Lehre an Andere. Jeder dieser Namen ist in eine Art Kreis eingeschlossen. Es beginnt: من الله تعالى الي جبرئيل عم. Dann beginnen die Kreise, die durch Striche mit einander in Verbindung stehen; zuerst حسن البصري, الي سيدنا محمد صم. Die letzten sind: الشيخ ابراهيم بن ادريس الحلبي. und dann: محمد بن مغلباي الحلبي.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3360.

1) Mq. 658, f. 464<sup>b</sup>—473<sup>a</sup>.

Excurs über den Eintritt in die Sekte der Ĥalwatischen Çufis: في ذكر اخذ العهد بطريق الخلوتية. Dieselben leiten sich her von محمد الخلوتي; sie heissen auch القرباشلية, von 'Alī efendī qarabās,

einem ihrer Hauptstifter, und zwar speciell so eine besondere Sekte unter den Halwatiern.

2) Mq. 118, f. 75<sup>b</sup>. 76<sup>a</sup>.

Zwei Aufnahme-Zeugnisse in den Orden der جمال الدين محمد بن بدر الدين المنشى an النقشبندية und (f. 77<sup>b</sup>) an محمد المغربي المراكشى ausgestellt.

3) We. 396, f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>.

Einige Ansprachen, darunter eine bei Aufnahme unter die Qüfis und beim Anziehen ihres Gewandes.

Ueber Aufnahme und Einkleidung handelt Pet. 601, f. 1<sup>a</sup>. Spr. 550, f. 23<sup>b</sup>. — Ein Verzeichniss der von 'Alī und Selmān elfärist Eingeweihten (المشهودون) in We. 1664, f. 97<sup>b</sup>—99.

### 3361.

Hieher gehören die Schriften von:

- 1) احمد بن ابي بكر ابن الرقاد التريدي 821/1412, u. d. T. مختصر القواعد الواقية في اصل حكم خرقه الصوفية
- 2) ابراهيم بن علي بن احمد ابن بُزَيْد القادري 880/1476, u. d. T. مفاتيح المطالب ورقبة الطالب (vgl. No. 3350).
- 3) محمد بن علي الدمشقي ابن طولون 968/1646, u. d. T. افادة الشيوخ لطهارة الجوخ
- 4) احمد بن محمد بن احمد المتبولي 1008/1694, u. d. T. نيل الاهتداء في فصل الارتداء
- 5) عبد القادر بن شيخ بن عبد الله العيدروسي 1088/1628, u. d. T. الغنوحات القدسية في الخرقه العيدروسية
- 6) شيخ بن عبد الله بن شيخ بن عبد الله العيدروسي السلسلة في الخرقه الشريفة 1041/1681, u. d. T.
- 7) محمد بن محمد بن محمد الحسيني مرتضى 1206/1790, u. d. T. انعقد الثمين في طرق الالباس والتلقين

## 6. Gottesfreunde und Geheimbündler.

3362. Lbg. 705.

2) f. 49—90.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 49<sup>a</sup>:

د" الفتح الذوق في الكلام على بعض كرامات سيدي ابراهيم الدسوقي  
لاحمد بن محمد الكركي الشافعي البرهاني  
جلال الدين ابي العباس

Anfang f. 49<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اشرف نوره في قلوب اوليائه . . . أعلموا . . . ان العبد لو اعطي بكل حرف من القرآن الف فهم الخ

Unter Bezugnahme auf die Stelle Sura 10, 63—65, die als Kernpunkt des Glaubens bezeichnet wird, erörtert Alimed ben mohammed *elkereki gelāl eddin*, um 912/1506 am Leben, das Wesen des الولي, des Gott Nahestehenden, sein Verhältniss zu Gott, seine Aufgaben und Pflichten, und stellt dann f. 55<sup>b</sup> als Beispiel eines solchen den Ibrāhīm eddasūqi

أبراهيم بن عبد العزيز الدسوقي القرشي الشافعي برهان الدين أبو العيينة بن أبي المجد geb. 653 Ša'bān (1255), gest. 696/1297, hin, mit allgemeinen Erörterungen und Beibringung einer Menge Züge auch aus dem Leben anderer Qüfis. Schluss f. 90<sup>a</sup>: من الذين انعم الله عليهم من النبيين والصديقين والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقا' Vollendet im J. 912 Ša'bān (1506).

3363. Spr. 1958.

16) f. 272<sup>b</sup>—279<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

كتاب المأجلي في تطوّر الولي، تأليف شيخ الاسلام جلال الدين عبد الرحمن السيوطي رحه

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، رفع التي سوال في رجل حلف بالطلاق ان ولي الله الشيخ عبد القادر الطاحوطي بات عنده ليلة كذا حلف اخر بالطلاق انه بات عنده في تلك الليلة الخ

Erörterung der Frage, ob ein Gottesfreund an 2 Stellen zugleich sein könne? Aus Anlass eines Falles, da 2 Männer schworen, den frommen Eṭṭahṭūṭī (oder Eṭṭahṭūṭī) in derselben Nacht zum Besuch bei sich gehabt zu haben, von Essojūtī † 911/1505 verfasst. Dasselbe Werk führt auch den Titel:

القول المعتبر في تعدد صور الولي

Das Ende scheint zu fehlen. Das hier zuletzt Vorhandene ist: التطور باطوار مختلفة وهي التي تسميه الصوفية بعالم المثال وبنوا عليه تجسد الارواح وظهورها في صور مختلفة من عالم المثال واستأنسوا بقوله تعالى فتَمَثَّلَ لها بشرا'

HKh. VI 18147. V 12352.

### 3364. Lbg. 554.

6) f. 45—53.

8°, 25 Z. (19 × 14; 15 × 10—11 cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 45<sup>a</sup> und im Vorwort:

ر "الفقه الجلي في الرد على الخلي

او القول الجلي في خفض المعتلى

او القول القوي في تحرير صورة الولي

Verfasser: أحمد بن حجر الهيتمي

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله المتفضل من خزائن كرمه وجوده بخلف العقل . . . أما بعد فان بعض المحصلين وهو المسمي بعبد الرحمن الملقب بجلال الدين زعم انه سئل عن مسئلة الخ

Alḥmed ben ḥaḡar elḥeitēmi † 978/1568 wendet sich hier gegen die soeben besprochene Schrift des Essojūtī. Der Verf. erörtert bei seiner Widerlegung namentlich den Punkt, dass der richtige Heilige nicht an Einen Ort gebunden sei, woher denn auch die ḡūfischen ابدال (vom Wechseln des Ortes) ihren Namen hätten.

Schluss f. 53<sup>a</sup>: والعلو عليها كالرسل للملك والعلو عليها والموت كالجند فتأمل، انتهى، فهذا ما يشهده الله . . . ثم اشياء اخر تركتها خوف الصاجر وحسبى الله الخ

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift i. J. 1134 ḡom. (1722).

F. 51 beim Zählen übergangen.

### 3365. Lbg. 684.

57 Bl. 8°, 15 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11; 11 × 6 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. im Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

الرسالة المحمدية في الرد عن السادة السعدية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . أما بعد فهذه رسالة تتعلق بسند السيد سعد الدين الجبائي وبعض مناقب له الخ

Nachdem der Verf. in dem 1. dieses aus 5 Kapp. bestehenden Werkchens über die in der Familie Sa'd eddīn elḡabāwī fortgesetzte Ueberlieferung der ḡūfischen Lehre, von seinem Zeitgenossen

على بن أحمد بن عبد المحسن بن عبد القادر بن محمد بن علي بن بدر الدين بن حسن الجبائي السعدي an bis zurück auf Moḥammed u. Gabriel, geredet, knüpft er Erörterungen an Sura 7, 171, woraus er den Vertrag und die Zusammengehörigkeit der Frommen mit Gott begründet. Im weiteren Verlauf erörtert der Verf. noch einige wichtige ḡūfische Punkte. —

19<sup>b</sup> باب 2 ; في سلسلة التلخيص f. 2<sup>a</sup> باب 1. في ذكر الوجه والاحوال 29<sup>a</sup> باب 3 ; في ذكر كرامات الاولياء في الذكر والي كم ينقسم جاني وخفي 34<sup>b</sup> باب 4. في فتاوى العلماء . . . المستول عن احوال 38<sup>a</sup> باب 5. طريقة شيخنا الشيخ سعد الدين الجبائي في ذكر يسير من آداب المريد وما يجب 53<sup>b</sup> الخاتمة عليه من حق التلخيص

Schluss f. 57<sup>a</sup>: انك لعلي خليف عظيم فالتختم بالاية القرآنية، فهو ما انتهى اليه آخر الكلام في هذا المقام وصلى الله الخ

Der Verfasser hat sein Werk zu Anfang des Jahres 976/1568 vollendet. Vgl. No. 2184.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1285 Dū'lqa'da (1869).

## 3366. Lbg. 514.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 3/4 × 15; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit Lbg. 509—513. — Titel fehlt; er ist etwa:

سؤال في القطب والأتاد والنجباء وجوابه

Verfasser: s. Anfang. Ebenso steht in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: هذه صورة سؤال رفع نسيخ الاسلام... محمد نجم الدين الغيطي الشافعي رحمه، نقده بعد التسمية... ما قولكم... في القطب والأتاد والاربعة النجباء والثلاثمائة ارباب الادراك في اقطار الارض بامر القطب هل لهم حقيقة موجودين ما دام الدهر والمنكر لذلك مبطل لا يعول عليه ام لا وهل للعالم في ذلك مجال وهل لذلك دليل في الكتاب والسنة ام لا وهل العلماء اولياء الله العامل منهم وغيرهم ام لا وهل في كل مسلم البركة ام لا وهل الاعتقاد في كل احد من الخلق واجب او مستحب او هي سنة السلف والخلف ام كيف الحال، افتونا ماجورين عن ذلك الخ

Dies ist der ganze Text der hier behandelten Frage, betreffend den „Pol“ der Heiligen und seiner Helfershelfer, ob sie wirklich existieren, ob an sie zu glauben sei etc., von Mohammed elgeitî negm eddîn † 984/1576.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: ونفوس الله شانهم، هذا ما تيسر الآن وجري به القلم والله سبحانه وتعالى اعلم

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3367. We. 1814.

2) f. 23—32.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Ich glaube, es ist:

عبد الوهاب الشعراني

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 23<sup>a</sup>: من هؤلاء المدعين لانهم طول عمرهم في اعمال شاقة في نفع الخلق الخ

Es wird im Anfange nicht viel fehlen; denn schon f. 23<sup>b</sup> kommt der Verf. auf den Zweck

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

des Werkes zu reden. Die Abhandlung ist gegen diejenigen gerichtet, welche sich die Eigenschaften eines ولّيت Gott ganz nahe Stehenden, von Gott Erleuchteten — beilegen und nachrühnen.

Der Verfasser hat dies Werkchen im Jahre 933/1527 geschrieben (f. 23<sup>b</sup>, 3); eine frühere Abhandlung desselben ist betitelt: رسالة الانوار (f. 23<sup>a</sup>, ult.). Vgl. No. 3101.

Das Vorhandene schliesst f. 32<sup>b</sup>: فعلم ان من ترك النصيح مواخذ بذلك لانه منازع لله تعالى، Das Uebrige fehlt.

Verbunden. Die Blätter folgen so: 23. 30. 24—29. 31. 32.

## 3368. We. 1642.

3) f. 46<sup>b</sup>—48.

8<sup>vo</sup>, 23—27 Z. (21 × 14 3/4; 16—16 1/2 × 13 cm). — Zustand: fast ganz wasserflockig; Bl. 48 in der Mitte beschädigt und unten am Rande und zur Seite ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Titel fehlt. In der Vorrede f. 46<sup>b</sup>:

البرهان الجلي في معرفة الولي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي هو اهل التقوي واهل المغفرة وان اولياءه الا المتقون... اما بعد فيقول احقر عباد الله علي بن حسام الدين الشهير بالمتقى هذه نبذة في معرفة الولي والواصل والمقرب وهي اسماء مترادفة متقاربة الخ

Belehrung über die Stufe, welche der Gottesfreund (الولي) einnimmt, damit derjenige, welcher diese Belehrung beherzigt, möglicherweise auch selbst zu dem Range gelange; von 'Alî ben Husâm eddîn elmottaqî † 977/1569.

Darin die Abschnitte: 46<sup>b</sup> فيما ورد من الايات 47<sup>a</sup> في الايات التي وردت بلفظ الامر والتقوي 47<sup>b</sup> في الاحاديث التي وردت في فصل التقوي

Schluss f. 48<sup>b</sup>: ويرى القدرة تنجلي له من سجع اجزاء عالم الحكمة

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift von derselben Hand wie bei 1).

## 3369. Lbg. 295.

70) f. 609—610.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Sehr fleckig und in dem oberen Theil des Textes sehr abgescheuert und verwischt. — Titel fehlt; er ist etwa:

ر في تفاوت الموجودات

Nach dem Inhaltsverzeichnis S. 4 würde er sein:

العلامات البينات في فضائل بعض الآيات

was doch nur zum Theil passt. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 609<sup>b</sup> (fast unlesbar): الحمد لله الذي زين جيد وجوده . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاري ان الله سبحانه بمقتضى ذاته الملازمة لكماله من نعوت جماله الخ

'Alī ben sultān mohammed elqārī + 1014/1606 erörtert, dass Gott die Wesen und Dinge nicht gleich, sondern nach Stufen geschaffen habe; so entsprächen die Engel seiner Lichtschönheit als des Allerbarmers (انوار جماله الرحموتية), die Teufel aber seinem Majestäts-Weihedunkel als des Allgewaltigen. Die Menschen seien aber zwiefach, theils engelhaft, hochstrebend, theils teuflisch, zum Niedrigen gewendet. Diese Verschiedenheit, gleichsam diesen Rangstreit (تفاوت) finde man bei Allem, was erschaffen sei. Dies führt der Verfasser nun in Kürze aus, selbst bei den Suren und Qorānversen — obgleich sie alle eigentlich gleich vortrefflich seien — sei in gewisser Beziehung dies oder jenes höher stehend wegen seiner speciellen Beziehung auf Gottes Wesen: so zum Beispiel der Thronvers. Auch bei den Gelehrten und Frommen gebe es verschiedene Stufen: dies veranlasst nun den Verfasser, den Lehrer zu ermahnen, sich der höheren Erleuchtung würdig u. theilhaft zu machen durch Streben und rechten, allerlei Ketzerei fernen, Glauben. — Er verweist auf sein Werk No. 2893.

Schluss f. 610<sup>b</sup>: وقد ابتلى طائفة من الاتحادية والاتحادية في هذه البلية وقد اوضحت هذه القصيدة في رسالتى المسماة بالمرتبة الشهودية . . . والله اعلم بالصواب

Abachrift vom J. 1175 Moharram (1761).

## 3370. Lbg. 554.

14) f. 160—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 13). — Titelüberschrift:

صورة مكتوب عرض حال لولتى من اولياء الاقطاب

Anfang: الحمد لله الملك الكريم المنان والصلاة . . . وبعد حسب لي ان اجمع فوايد من كلام ساداتنا الصوفية . . . من كرامات ومواعظ وفصل التلقين الخ

Allerlei gūfische Betrachtungen, wie es um einen richtigen Gottesfreund stehe. — Schluss f. 172<sup>b</sup>: ولناختم . . . كلامنا بحديث الرحمة . . . يرحمكم من في السماء

Die Blätter folgen so: 160, 165—172.

F. 172<sup>b</sup> unten und f. 173 ein Excurs über die verschiedenen Arten von صمدانية (Ewigkeit).

## 3371. We. 1725.

6) f. 68—111.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut, obgleich nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 68<sup>a</sup>:

كتاب الكشف الغيبي للقطب الشرنوبى  
املاء منه لتلميذه سيدى محمد البلقينى

In der Unterschrift ist der Titel الطبقات الشرنوبية, weil darin auch von verschiedenen Klassen der Gūfis die Rede ist.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: الحمد لله الذي احل اولياءه دار الإقامة . . . أما بعد فيقول . . . محمد البلقينى انه لما اراد الله سبحانه وتعالى ومن وتفضل على باخذ العهد على القطب الغوث سيدى احمد بن عثمان الشرنوبى وسالته الخ

Gūfische Belehrungen, Unterhaltungen des Meisters Alimed ben 'otmān eššernūbī (um 950/1543) mit seinem Schüler Mohammed elbal-qīnī um 970/1562 (f. 79<sup>a</sup>) (meistens Antworten auf dessen Fragen), hauptsächlich die 4 Pole (قطب) d. h. Hauptsäulen ihrer Lehre betreffend, den احمد البدوي, احمد الرفاعي, ابراهيم الدسوقي, عبد القادر الكيلانى — ihre Theilung der Erde unter sich, ihre Farbenabzeichen, ihre Wundergaben etc. Darin f. 81—91 Auskunft über die Gottesfreunde (اولياء الله), die vom J. 1001/1592 bis 1280/1863 auftreten werden.



Schluss f. 111<sup>a</sup>: ثم يستغفرون الله حتى يغفر  
عن الذمّي فاصيبيك يا مريدي لا تتبع غير طريقنا  
هذه . . . والله سبحانه وتعالى اعلم واليه المصير، تمت

Schrift: zieml. gross, breit, gefällig, vocallos. Ueber-  
schriften u. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1119/1170<sup>7</sup> von  
علي بن محمد بن يونس القبايلي الشافعي — Bl. 112 leer.

Pet. 249, 2, f. 83<sup>b</sup>—117. Dasselbe Werk.  
Format (23 Z.) u. s. w. wie bei 1. Titel  
fehlt. Der Name البلقيني ist f. 83<sup>b</sup>  
vocalisirt; so auch Lbg. 115, f. 222<sup>a</sup>. Auch  
البلقيني kommt vor (Lbg. 664, f. 30<sup>a</sup>, 1).

Schrift: zieml. klein, gefällig, gleichmässig, fast vocal-  
los. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von  
احمد بن احمد الزبير الساري بلدا الصعيدي الاحمدي  
um 1100/1688. — Bl. 118 leer.

### 3372. Spr. 871.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19½ × 14; 15 × 9—9½<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich  
dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
والسلام . . . وبعد فيقول العبد الفقير عيسى بن  
موسى الطولونى انى ذكر في هذه الاوراق كيفية  
الطلب والاستمداد والمعوذة من رجال الغيب على  
كل سبهم من سفر في بر او بحر او صلح او تجارة الخ

Die Geheimbündler (رجال الغيب) zerfallen  
in 10 Klassen (1. القطبانية، 2. الامامان، 3. الاوتاد،  
4. الافراد، 5. الابدال، auch genannt،  
6. المفردون، 7. النقباء، 8. الاخيار، 9. الرجبين،  
10. (الافراد، الحكماء، الواصلون) (auch  
الرجبينيون). Sie heissen auch überhaupt الابدال weil, wenn  
einer von ihnen stirbt, Gott ihn durch einen  
anderen aus der nächsten Klasse ersetzt (abdel).  
Sie versammeln sich an jedem Tage an einem  
der 8 Punkte der Windrose (über die f. 5<sup>b</sup>, 6<sup>a</sup>  
gesprochen ist), um irgend ein religiöses Ge-  
schäft abzuthun und zerstreuen sich dann  
wieder [في مركز من هذه المراكز الثمانية]. Sie sind  
Gottes Werkzeuge zur Hülfe und Strafe, und  
sind auf jene 8 Punkte beschränkt, von denen

der Wind der Gnade oder der Strafe weht.  
F. 7<sup>a</sup> giebt die Tage an, an denen sie sich an  
einem bestimmten der 8 Punkte versammeln,  
und f. 7<sup>b</sup> eine Tabelle, nach Ibn el'arabi, auf  
alle Monattage nebst Gebrauchsanweisung, um  
sich der Hülfe dieser „Heiligen“ zu vergewissern.  
Darauf, f. 7<sup>b</sup> unten, geht der Verf. 'Isā ben  
mūsā *ettūlūnī* an sein eigentliches Vorhaben,  
eine Anweisung zu geben, wie man sich durch  
Waschung, Surenhersagen und gewisse Gebete  
etc. die Hülfe dieser „Männer des Geheim-  
nisses“ verschaffen könne. — Schluss f. 9<sup>a</sup>:

وبلغون مرادي . . . وقوموا على حواجي بحف سيدنا  
محمد وآله . . . سلمكم الله في الدارين اجمعين  
اللهم استجب دعائى يا ارحم الراحمين وحسبنا الله الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich,  
vocallos. — Abschrift c. 1200/1788.

### 3373. Pet. 690.

8) f. 41—51.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel  
und Verfasser fehlt.

Anfang f. 41<sup>a</sup>: الحمد لله الذي ابرز لنفوس حكم  
النظر ملاكا . . . وبعد انى قد فصلت بابا من ابواب الفتوح  
المكي . . . بحيث منه ما يقلبه ذهن المبتدي سريعا الخ

Der Verfasser hat hier auf Wunsch eines  
Gönners ein Kapitel aus dem المكي d. h.  
الفتوحات المكية des Ibn el'arabi bearbeitet,  
und handelt über die verschiedenen Arten der  
Frommen und ihrer Stellung zu Gott (und zu  
Mohammed), vom cūfischen Standpunkt aus.

Der Verfasser zählt auf:

الأقطاب وهم الجامعون للأحوال والمقامات . . . ولا 41<sup>b</sup>  
يكون منهم في كل زمان إلا واحد وهو الغوث الخ  
الأئمة ولا يزيدون في كل زمان على اثنين 41<sup>b</sup>  
الأوتاد أربعة في كل زمان احدهم متصرف في جهة المشرق 42<sup>a</sup>  
الابدال سبعة في كل زمان فقط 42<sup>a</sup>  
النقباء اثنا عشر في كل زمان 43<sup>a</sup>  
النقباء ثمانية في كل زمان 43<sup>a</sup>  
الحواريون واحد في كل زمان 43<sup>b</sup>  
الرجبيون اربعون نفسا في كل زمان 43<sup>b</sup>

Dann zählt er auf: f. 44<sup>a</sup> ثلاثائة نفس على قلب آدم  
 44<sup>b</sup> سبعة على قلب الخليل<sup>44</sup>; أربعون شخصا على قلب نوح<sup>44</sup>  
 الخاتم واحد في كل زمان بل هو احد في العالم<sup>45</sup>  
 45<sup>a</sup> ثلاثة على قلب ميكايل<sup>45</sup>; خمسة على قلب جبريل<sup>45</sup>  
 45<sup>b</sup> واحد علي قلب اسرافيل  
 45<sup>a</sup> رجال الغيب عشرة في كل زمان فقط وهم اهل خشوع  
 45<sup>b</sup> ثمانية عشر نفسا هم الظاهرون بامر الله  
 45<sup>b</sup> ثمانية رجال يقال لهم رجال القوة  
 45<sup>b</sup> خمسة رجال هم على قدم هؤلاء الثمانية المذكورة  
 46<sup>a</sup> خمسة عشر نفسا هم رجال الحنان  
 46<sup>a</sup> اربعة انفس رجال الهيبة  
 46<sup>b</sup> اربعة وعشرون نفسا يسمون رجال الفتح  
 47<sup>a</sup> سبعة انفس يقال لها رجال العلي  
 47<sup>a</sup> احدى وعشرون نفسا رجال التخت الاسفل  
 47<sup>a</sup> ثلاثة انفس يستمدون من الحق ويمدون الخلق  
 ولكن بلطف ولين ورحمة  
 47<sup>b</sup> ثلاثة انفس الهيون رحمانيون يشبهون الابدال  
 47<sup>b</sup> رجل واحد وقد يكون امرأة له الاستطالة على  
 كل شيء سوي بينهم شجاع مقدم  
 48<sup>a</sup> رجل واحد مركب ممزوج في كل زمان لا يوجد غيره في مقامه<sup>48</sup>  
 48<sup>a</sup> رجل واحد وقد يكون امرأة له رقايق ممتدة الي  
 جميع العوالم  
 48<sup>b</sup> رجل واحد يسمي مقامه سقيط الرفرف بن ساقط العرش<sup>48</sup>  
 48<sup>b</sup> رجلان يقال لهما رجال الغنى بالله يحفظ الله بهما  
 هذا المقام  
 48<sup>b</sup> شخص واحد يتكرر تقلبه في كل نفس  
 49<sup>a</sup> رجال عمن النحكم والزوايد وهم عشرة انفس في كل زمان  
 49<sup>a</sup> اثنا عشر نفسا هم البدلاء ما هم الابدال وسموا ابدالاً  
 49<sup>a</sup> رجال الاستئناف خمسة انفس وهم احاب القلق  
 تقلقلهم الاشواق  
 49<sup>b</sup> ستة انفس هم رجال الايام الستة التي خلف الله فيها العالم<sup>49</sup>  
 50<sup>a</sup> المرامية وهم انذين لا يظهروا على ضواهرهم اثرهما في بطونهم<sup>50</sup>  
 50<sup>a</sup> رجال الماء وهم قوم يعبدون الله في قعر البحار والانهار  
 50<sup>b</sup> الافراد وهم المقتربون بلسان الشرع وهم رجال  
 خارجون عن دائرة القطب  
 50<sup>b</sup> المحذثون وكان منهم عمر بن الخطاب رة وهم صنفان  
 صنف يحدثهم الحق تعالى من خلف الحجاب  
 Schluss f. 51<sup>a</sup>: وهذا  
 آخر ما تيسر ذكره من اصناف رجال الله تعالى وشرح

مقاماتهم واحوالهم، والله تعالى نسال ان يفيض علينا  
 من ميامنهم وبركاتهم انه بتر رحيم والحمد لله الخ

F. 51<sup>a</sup> Mitte bis 51<sup>b</sup> Mitte Stück aus einer  
 وصية. Bl. 52—54 leer.

3374. We. 1796.

9) f. 117—128.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21¼ × 15¼; 17 × 9¾ cm). — Zustand:  
 gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel von späterer Hand:

كشف الريب في العمل بدائرة رجال الغيب

s. unten. — Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 117<sup>b</sup>: الحمد لله المعطي فلا مانع لما  
 اعطي والساتر فلا ينكشف عن من ستره غطا... أما بعد  
 فيقول فقير رحمة ربه... عبد الله بن عبد الرحمن  
 الطولوني الموقت بمسجد احمد بن طولون رحه  
 سألني بعض من وجب حقه علي... ان اضع له  
 الفاظا قليلة الباني... على الآلة التي وضعتها له الخ

Abhandlung des 'Abdallāh ben 'abd  
 errahmān ettālani, betitelt:

د كشف الريب وبيان الستر الغموض  
 في العمل بدائرة رجال الغيب  
 وبالبسيطة ذات العروض

und eingetheilt in Vorwort, 3 Kapitel und  
 Schlusswort. Er beschreibt zuerst f. 117<sup>b</sup>—119<sup>a</sup>  
 ein von ihm erfundenes Instrument, die Himmels-  
 richtungen und die Lage der Ka'ba und die  
 Tageszeit jederzeit genau zu bestimmen. Darauf  
 behandelt er „das Verfahren mit dem Kreise  
 der Geheimbündler“ (العمل بدائرة رجال الغيب)  
 in 7 Fragen, die er aus verschiedenen Büchern  
 und Abhandlungen zusammengestellt hat.

فيما ورد من الاحاديث الشريفة على 119<sup>b</sup> مسألة 1.  
 في حقيقة القطبانية 121<sup>a</sup> مسألة 2. والسادة الاولياء  
 في طبقات رجال الغيب: (طبقة 10) 122<sup>a</sup> مسألة 3.  
 في معرفة الجهة التي تجتمع فيها رجال الغيب 124<sup>b</sup> مسألة 4.  
 في معرفة الايام التي تجتمع فيها رجال الغيب 126<sup>a</sup> مسألة 5.  
 في معرفة طريق طلب الاستمداد... من 126<sup>b</sup> مسألة 6.  
 في دعاء رجال الغيب 128<sup>a</sup> مسألة 7. رجال الغيب  
 وقت الطلب والاستمداد

Schluss f. 128<sup>b</sup>: فتلک الجهات هي محل رجال الغيب . . . فاستقبلها بعد استيفاء الشروط المتقدمة والده اعلم، وهذا آخر ما فتح به علام الغيوب الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas eng, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

We. 1640, 1, f. 1—5.

133 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 17 Z. (15 × 10; 11 1/2 × 7 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt.

Ein Stück desselben Werkes, nämlich 4. 6. 7. Frage (hier Kapitel genannt). Der Schluss ist ganz so wie bei Spr. 871, mit dem Zusatz, dass dies Gebet (7. Kapitel) entnommen sei der Handschrift (خط) des نظام الدين محمد (الحسن ل.) بن محمد النيسابوري (in seinem Commentar zur التذكرة النصيرية).

Schrift: klein, kräftig, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. — Bl. 6 leer.

We. 333, 6, f. 149<sup>b</sup>—153<sup>a</sup>.

Abhdlg über einige ausgezeichnete Çufis und Gelehrte unter denselben, zu Ende des 11. Jhdts d. H., nebst Aussprüchen über die in Syrien mit dem Namen الابدال unterschiedenen Çufis.

3375. Lbg. 287.

3) f. 3<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. Er ist etwa: رسالة الفتوة. Verfasser fehlt.

Anfang: باب ما ذكر في الفتوة قال سمعت ابراهيم بن اسحق يقول . . . سئل سفيان الثوري رحمه عن الفتوة فقال الفتوة العقل والحياء ورأسها الحفظ وزينتها الحلم والآداب الخ

Unter الفتوة sind zwar alle Tugenden edler Menschlichkeit zu verstehen, hauptsächlich aber Gottesfurcht: nur wer diese besitzt, heisst in Wahrheit فتى. Dieselben gipfeln im Gebet, und dazu fordert diese Schrift auf.

Schluss: والصلاة اول فريضة فرضت على النبي . . . وهي اول ما يسأل عنه العبد يوم القيامة من عمله وهي عمود الاسلام والحمد لله وحده الخ

3376. We. 1719.

7) f. 115—119<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (19 2/3 × 16; 15 1/2 × 13 cm). — Zustand etc. und Schrift (etwas weniger gedrängt) wie bei 1). — Titel (von späterer Hand) f. 115<sup>a</sup>:

رسالة في الفتوة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 115<sup>b</sup>: الحمد لله العالم بالصمائر والاسرار . . . أما بعد فاعلم وفقنا الله وإياك للسداد . . . ان الفتوة اصل ثابت وفرع ثابت ودرجة عالية ومنقبة سامية الخ

Nach der zweifachen Schilderung, die von einem wahren فتى gegeben wird — er soll ehrenhaft, bieder, hilffreich und fromm sein — folgen verschiedene Anekdoten, in denen Züge seines Charakters enthalten sind. Die Abhdlg bricht vor dem Schlusse ab mit dem Verse (Basit): ذاك الذي حسنت في الخلف سيرته وذلك يصلح للدنيا والدين

3377. We. 1640.

3) f. 10—87.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10; 10 × 6 1/2 cm). — Zustand: gut; der Seitenrand zum Theil fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt; er ist

رسالة الفتوة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 10<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الفتوة لباس التقوي وخلعة الانبياء وسلك فيها من اختصه من عباده الاولياء . . . أما بعد فقد روي السيد محمد بن السيد الاعلى علاء الدين ابن الرضي عفا الله عنه انه [عن 1.] مصنف هذه الفتوة ومعرفة الطرائف والحقايق واركان الشريعة، اعلم يا طالب الفتوة وهذه الطريف هداك الله الى مواقيت [مواقف 1.] السائرين واوصلك الي منازل الواصلين واعلم يا طالب الفتوة والشدة لا تتهاون فيه واركان الفتوة ان ياخذ المقرض وياخذ النقل ويثوب والشدة ان يوفى حق الله تعالى الخ

In dieser Abhandlung soll der Weg angegeben werden, der zur Erlangung der الفتوة — virtus — führt, deren Ziel völlige Hingebung an Gott mit dem Aufopfern der eigenen Individualität ist.

فتوة الطریق بشد والعهد

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي خلق الانسان في احسن تقويم . . . اما بعد لما كان شرف علم بشرف تعليم بشرف معلومه واشرف كل عمل على قدر نوره والحمد لله الذي جعل الفتوة لباس التقوي . . . واما بعد فقد روي محمد الرضى ابن الحسين . . . عن مصنف هذه الفتوة ومعرفة الطريف وكاتبها الفقير الي الله الشيخ اسماعيل الذي يدل على الطريقة واركان الشريعة على التحقيق، واما بعد فاعلم يا طالب الفتوة وسلوك الطريقة الخ

Von dem letzten اما بعد an so, wie bei We. 1640, 3 angegeben ist, aber der Text zum Theil erweitert. Es fehlen daran etwa 20 Bl.; das Vorhandene geht bis zu den Worten f. 42<sup>b</sup>: اي شيء يكون كلامك واذا سلمت صنعتك اي شيء يكون كلامك، الجواب فقل لهم بثلاث، (im Ganzen = We. 1700, 2, f. 37<sup>b</sup> oben).

Schrift: ziemlich gross, breit, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1160/1177.

5) We. 1702, 3, f. 25—55.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 25<sup>a</sup> (von späterer Hand):

هذا كتاب الفتوة . . . في معرفة الطريف واركانه والشد والعهد وما يوليه لمن لا يعرفه تفهيمًا وارشادًا

الحمد لله رب العالمين وافضل Anfang f. 25<sup>b</sup>: الصلوة واتم التسليم على افضل العباد . . . والحمد لله الذي جعل الفتوة لباس التقوي وحلة الانبياء . . . اما بعد فقد روي عن النبي صمعم ان محمدا الرضى بن الحسين بن علي مصنف هذه الفتوة ومعرفة الطريف واركان الشريعة على التحقيق واما بعد فيها طالب الفتوة وسلوك الطريقة الخ

Von hier an im Ganzen so wie We. 1640, 3. Der Schluss etwas abgekürzt.

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, etwas vornüberliegend, vocallos. — Abschrift um 1160/1177.

6) Pet. 340, 13, f. 61<sup>a</sup>—70.

Zustand etc. und Schrift wie bei 7.

Anfang f. 61<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات والارض واخرج من الظلمات الي النور الخ

An den Ausspruch Mohammeds, dass die الفتوة beruhe auf Ergebenheit gegen die Gebote

Gottes und seines Gesandten und den Anschluss an die Frommen, schliesst sich eine Erörterung, was zum شد (oder الشد المؤمنين على) gehöre.

Darauf folgt f. 62<sup>b</sup> unten

كتاب العهدنامه في كيفية الشد

mit dem Anfange wie bei We. 1640, 3. Fm. ذلك اليوم صارت هذه العزة: Schluss f. 69<sup>a</sup>: سنة بين اهل الطريقة الخ

Endlich noch f. 69<sup>a</sup> unten ein kleiner Abschnitt: باب سؤال عن الطريقة والشد, Fragen aus diesem Gebiete, der aber f. 70<sup>b</sup> in der Mitte aufhört.

7) Pet. 701, 3, f. 13—23.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 × 8 cm). — Zustand: unsauber, am Rande ausgebessert, f. 23 halb abgerissen u. ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titel f. 13<sup>b</sup> in d. Ueberschrift.

Anfang f. 13<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وروي عن مصنف هذه الرسالة السيد محمد بن السيد علائ الدين الرضوي رة . . . أعلم ايها طالب الاركان هداك الله الي مراتب الطالبين واوصلك الي منازل السالكين، أعلم ايها الطالب ان الفتوة والاركان تمت من ابونا [ابينا] آدم عم وانتقلت الخ

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst mit Aufzählung derer, die dieser Richtung anhängen f. 23<sup>b</sup>: شد من هذه حسام (الحسن 1) بن عبد الله البصري وسلسلة العطارين،

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos.

Dieser Text ist im Grunde nur ein Auszug. Ueberhaupt weichen die Texte aller dieser Handschriften mehr oder weniger von einander ab.

8) We. 1702, 1, f. 3<sup>b</sup>—7.

Das Schlusskapitel = We. 1700, 2, f. 46<sup>b</sup> ff.

3379. We. 1702.

5) f. 77—86<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4).

F. 77<sup>a</sup> übergeschrieben: هذه فتوة نامه شريفة, Dieser Titel gehört aber zu f. 97 ff. Die hier befindlichen Stücke enthalten:

a) ein kleines Gedicht, bezeichnet als مواليا من دستور, aus 6 Vierzeilen bestehend.

b) f. 78—86<sup>a</sup>. Ueber die Ceremonie des Haarscheerens, als Erforderniss zur الفتوة; zum Theil in Frage und Antwort. Anfang: قال الفاضل النحرير . . . أعلم أن هذا الحاجر الذي يسئ عليه ما كان اسمه بين الاحجار الخ Die Angaben beruhen zum Theil auf Mittheilungen des سلمان الفارسي. Als Anhang wird noch f. 85<sup>b</sup>. 86<sup>a</sup> eine längere Notiz über das الشد gegeben. — Schluss f. 86<sup>a</sup>: ويحفظ طريق شيخه واستانه حتى يحجر من الظلمات الي النور والله سبحانه وتعالى اعلم بالصدق الخ

### 3380. We. 1702.

6) f. 86<sup>b</sup>—91.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

هذه رساله سلمان باك [بيك d. i.] الفارسي رحه

Anfang: قيل لما اراد الله تعالى أن يخلق آدم ابا البشر . . . خلقه كره من تراب الخ

Das Stück ist zum Theil in Frage und Antwort abgefasst und bezieht sich ebenfalls auf die Ceremonie des Haarscheerens und auf das الشد. Specieller dann der Abschnitt f. 89<sup>b</sup>:

صفة الشد على طريقة سلمان ره

Schluss f. 91<sup>b</sup>: ان جعل كل واحد منهم عقده ثم يقرأ الفاتحة للنبي صم ولم الحاضرين ولجميع المسلمين ثم يفرق الملح . . . ونعوذ بالله من الزيادة والنقصان الخ

Endlich f. 92—96 ein Stück, das hauptsächlich in Versen das Lob derer, die zu dem Verein der الفتوة gehören, enthält. Das erste dieser Gedichte beginnt (Tawil): سلامي عليكم انتم اشرف الامم وانتم اعز الناس في العرب والحجم Dasselbe steht auch f. 145<sup>a</sup> ff.

### 3381.

1. Notizen und Auskunft über die Geheimbündler finden sich in Pm. 625, f. 391<sup>b</sup>—393. Pet. 694, f. 37<sup>b</sup>. We. 1796, f. 119<sup>b</sup>—128. Ueber Anrufung derselben Pm. 657, f. 71<sup>a</sup>. — Von den الابدال ist die Rede We. 1706, f. 10<sup>b</sup>.

2. Andere Werke über Geheimbündler etc. von:

- 1) عبد العزيز بن عبد السلام السلمي عز الدين 660/1262, ر في القطب والغوث والابدال الاربعين u. d. T.
- 2) عبد الرحمن بن محمد بن علي البسطامي 820/1417, u. d. T. درر الفوائد وعرر العوائد
- 3) محمد بن حمزه الفخاري شمس الدين 894/1480, ر في رجال الغيب u. d. T.
- 4) جلال الدين السيوطي 911/1505, u. d. T. الجبر الدال على وجود القطب والاولاد والنجم والابدال
- 5) سالم بن احمد بن شيخان 1046/1636, u. d. T. شف الجيب في معرفة اهل الشهادة والغيب
- 6) علي بن عبد الواحد بن محمد السلجقاسي 1057/1647, u. d. T. منظومة في مسئلة الاولاد والابدال

## 7. Derwische, Sekten und Ketzer.

### 3382. Glas. 67.

1) f. 2<sup>b</sup>—4.

143 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 23—30 Z. (24 1/4 × 17 1/2; 20 × 9—13 1/2 cm). Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift und Verfasser:

الذريعة الي نصر الشريعة

لشرف الدين اسماعيل بن ابي بكر المقرئ

Anfang (Basit):

برغم سنة خير الحجم والعرب امست مساجدنا للهو واللعب

Im Ganzen 162 Verse. Eine gegen die Çüfis und ihr unheiliges Treiben, besonders gegen ihr Tanzen, Lärmen und Musikmachen in und bei den Bethäusern, gerichtete Qaçide, von Ismā'il ben abū bekr eljement šeref eddin ibn elmoqrī 887/1488. — Schluss:

فباطن الارض خير من ظواهرها وما لذي ارب في العيش من ارب

Schrift: jemenisch, ziemlich gross (doch ungleich), deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1050/1640.

F. 1<sup>b</sup> enthält die ersten 18 Verse der الحمية des الطغرائي mit vielen Rand- u. Zwischenglossen.

Auf der Rückseite des Vorderdeckels ein längeres Gebet in Versen (Kām. decurt.) von  
الحسين بن محمد بن علي المؤيدي

Lbg. 595.

2 Bl. 4<sup>o</sup>, 26 Z. (22 × 14 1/2; 17 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Dasselbe Gedicht. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso, mit dem Zusatz: بدم البدع وأهلها. Verfasser: اسمعيل بن أبي بكر المقرئ الشغوري

Ist hier 90 Verse lang. Schluss f. 2<sup>b</sup>:

ثم الصلاة على المختار سيدنا خير المرأيا كذا الآل والصحب

Schrift: magrebitisch, zieml. gross, deutlich, vocallos. Abschrift c. 1100/1688 (aus einer Handschrift, deren Schreiber das Original abgekürzt hat).

3383. Pm. 231.

1) S. 1—33.

128 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/3 × 14 1/3; 14 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel auf der ungezählten Seite vor dem Anfang des Werkes in abgekürzter und nicht ganz richtiger Form

رساله التحقيق في طريق الصوفية

noch abgekürzter in der Unterschrift: كذا الصوفية; in dem Vorworte S. 1 unten so:

الرسالة التحقيقية لطالب الايقان في الطريقة  
الصوفية الحمديّة لأهل العرفان

Verf. fehlt, steht aber auf der Rückseite des Vorderdeckels:

أبن كمال باشا

Anfang S. 1: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي... أما بعد فإن بعض الطلبة والاحباب من خلصان الاخوان... سالوني ان ارد بعض شبه الفارحين الخ

Ibn kemāl bāsā † 940/1533 bekämpft die Ansicht derjenigen Rechtsgelehrten und Anderer, welche das Drehen der Derwische für Tanz und somit für unerlaubt halten und die Vertheidiger dieses Thuns für Ketzer erklären.

Er theilt die Schrift in 3 Abschnitte.

في ابطال قولهم ان دوران اهل الذكر S. 4 فصل 1.  
في الذكر رقص

في ابطال قولهم ان الرقص حرام بالاجماع S. 24 فصل 2.  
ولزوم بطلان قولهم ان مستحل الرقص كافرا  
في تفسير قوله تعالى قل ان كنتم  
تحبون الله فاتبعوني الخ

Dies 3. فصل, von dem die Vorrede spricht, kommt im Werke selbst nicht vor. Dasselbe schliesst S. 33: فيوجب العمل دون العلم فلا يكفر جاهده فيقدم على القياس, تم كتاب الصوفية

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, vocallos. Am Rande stehen zu Anfang und zu Ende einige Notizen, darunter S. 33 unten ein ziemlich langes Verzeichniss von Traumdeutern (معتبرون). — Abschrift von ابراهيم بن محمد بن عمر بن بهرام بن مصطفى im J. 1092 Rab. I (1631).

3384. Lbg. 136.

1) f. 1—32.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 3/4 × 14; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جمع الاسرار في منع الاشرار من الطعن  
في حق الصوفية اهل التواجد بالاذكار  
لعبد الغنى النابلسي

Der Titel in der Vorrede f. 2<sup>a</sup> ebenso, nur steht nach  
الاخير noch الصوفية.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله وكفى وسلام... أما بعد... فيقول شيخنا... عبد الغنى بن اسماعيل النابلسي... قد جاءني كتاب من بعض مشايخ الصوفية... صورته وردت علينا أسئلة من بعض ساجق الترك وهم معترضون على اهل الطريقة بما يقع منهم في حال الذكر من رفع الصوت بالجلالة والدوران في بعض الاحيان في حال التواجد وصورتها الخ

Beantwortung verschiedener die Çüfis betreffender Fragen, betreffend das Tanzen und Herumwirbeln der Çüfis bis zur Besinnungslosigkeit und ihre Verückung beim lauten Hersagen des Dikr; speciell mit Rücksicht auf die Çüfis der Regel des Ahmed errifā'i und des Sa'd eddin elgābawī; denn den Orthodoxen sei das Alles ein Anstoss und Greuel.



'Abd elgani ibn ennäbulusi † 1143/1730 behandelt dies Alles eingehend, auf Grund der anerkannt gültigen Rechtswerke bei den vier orthodoxen Sekten und unter Anführung von 30 Fetwās ihrer Hauptgelehrten; spricht zuerst f. 2<sup>b</sup> von dem التهليل والذكر, weiterhin von dem التواجد والدوران, und kommt zu dem Schluss f. 19<sup>a</sup>, dass Alles dies für zulässig anzusehen sei. Dann erörtert er noch und widerlegt verschiedene Sätze und Aussprüche in dem Anfrageschreiben, welche gegen das Thema gerichtet waren, bis f. 24<sup>a</sup>; handelt f. 24<sup>b</sup> vom Çufismus überhaupt, 25<sup>a</sup> ff. vom Benchmen und Verhalten der Çufi-Meister; endlich f. 26<sup>b</sup> ff. spricht er von der Verzückerung (التواجد) der speciell genannten Çufi-Orden.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: والى الله تعالى لا تنحصر والله تعالى اعلم هذا مقدار ما يسره الله تعالى لنا من البيان . . . وهو يهدي السبيل

Schrift: magrebitisch, ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, wenig vocalisirt. Stichwörter roth, auch blau, oder in grösserer schwarzer Schrift. — Abschrift um 1270/1854 von محمد الصالح السكلاوي. — Bl. 33 34 leer.

### 3385. Mq. 618.

4) f. 36—57.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Titel f. 36<sup>a</sup>:

ك" العقود المولوية في طريقة السادة المولوية

ebenso im Vorwort f. 38<sup>b</sup>. — Verfasser f. 36<sup>a</sup>:

عبد الغنى النابلسى الحنفى

Anfang f. 36<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قطع بسيف الحنف دابر من استحق . . . أما بعد فيقول العبد . . . ابن النابلسى . . . هذه رسالة شرحت فيها احوال الطريقة المولوية الخ

Derselbe Verfasser behandelt hier den Glauben und den Wandel der Mewlewī-Derwische und nimmt dieselben gegen ihre Feinde in Schutz. Zerfällt in 10 Abschnitte, welche alle anfangen mit: اشتمل مجلس المولوية على

1. الصلاة بالجماعة
  2. قراءة القرآن العظيم ورواية شيء من حديث
  3. الوعظ والنصيحة للاخوان الفقراء
  4. قراءة المثنوي الشريف المنظوم بالوزن
  5. السماع الطيب بالالات المطربة
  6. تواجدهم المألوف بدورانهم المعروف
  7. اظهار الطاعة والادعان باحناء الظاهر
  8. الادعية الشريفة لهم ولفقراهم
  9. مدايح واثنية تذكير الاولياء المتقدمين
  10. حضور جماعة من المسلمين وطائفة من الناس
- Schluss f. 56<sup>b</sup>: فليس مرادنا احدا بعينه نرد عليه من اهل الدين والله ولقى التوفيق الخ
- Nach der Unterschrift hat der Verfasser diese Abhandlung in drei Tagen verfasst im J. 1096 Sa'bān (1685).

Schrift: gross, etwas schwungvoll, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

### 3386. Lbg. 692.

1) f. 1—59.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch die obere Ecke von f. 28 an wasserfleckig; auch nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn; von f. 30 an strohgelb, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel (f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand und) f. 2<sup>b</sup> im Vorwort:

مطرح الدوارين [لكشف احوال الرافضين]

[In der Unterschrift: مع كشف]

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل العلماء وبعده فلما جئت عن صبياء للناس نجوم الهدى . . . ووجدت في داري شخصا مرسلنا الينا الخ

Der Verfasser hat zu Hause eine Abhandlung vorgefunden, die ein Çufi über die Zulässigkeit des Springens und Wirbeltanzes der Derwische verfasst hat. Diese begleitet er hier mit widerlegenden Bemerkungen.

Der Grundtext beginnt: الحمد لله الذي هدى قلوب المؤمنين الي الايمان . . . وبعده فقد كنت اسمع كلمات قبيحة . . . في حق الطائفة المتصوفة الخ

und ist in 3 فصل getheilt: 1. f. 20<sup>b</sup> في جواز الذكر  
في بيان حقيقة دوران الصوفية 37<sup>b</sup>; 2. بالآية والحديث  
ان يرمي: Er schliesst f. 59<sup>a</sup>. في حقيقة الرقص 47<sup>b</sup>.  
حوهم سهام الطعن والتشنيع رجعت من الانكار عليهم  
Derselbe ist meistens satzweise angeführt; die  
Bemerkungen dazu beginnen vom 1. Worte an:  
الحمد لله اقول لما افتتحوا كتابهم بالبسملة الخ

فالحاصل ان الدوران والرقص: Schluss f. 59<sup>b</sup>.  
حرامان مذمومان واهلهما مبتدعان باطلان ان ارتبتم  
بحرمتهم فطالعوا كتب التفسير والاحاديث والفقهاء تم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocal-  
los. Grundtext roth. — Abschrift c. 1300/1785.

### 3387. Pm. 195.

2) f. 11<sup>a</sup> — 16.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ر في طريقة الحمالين وسؤالهم

Anfang: اعلم ان پير الحمالين فخر ولقي وكان  
حمال الامام علي كرم الله وجهه وكان يحمل للاصحاب  
حوايجهم على ظهره وكان عابدا زاهدا الخ

Handelt von dem Altmeister und Patron  
der Lastträger, Namens Fahr wali (der  
حمال خت genannt wird), zur Zeit des Halifen 'Ali, und führt eine Menge  
Fragen an die Anhänger desselben auf, welche  
zugleich mit den entsprechenden Antworten  
versehen sind. Die Sätze beginnen gewöhn-  
lich: اذا سألك . . . فقل.

Diese çufische Abhandlung schliesst f. 16<sup>a</sup>:  
ولا يسعى الا بالحلل ويدوم الشكر ويسلك في صنعه  
سلوكا جيدا وفي هذا المقدار كفاية لاولي الابصار تمت

### 3388. Spr. 851.

8) f. 47<sup>b</sup> — 58<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser am Rande:

رسالة الملامنتية

لابي عبد الرحمن محمد بن الحسين السلمي

Anfang: الحمد لله الذي اختار من عباده عابدا  
جعلهم ائمة في بلاده . . . سالتني وفقك الله ان ابين لك  
طريقا من طرق اهل الملامنتية واخلاصهم واحوالهم الخ

Mohammed ben elhosein essulamī  
† 418/1022 behandelt hier die Grundsätze und  
Ansichten der Sekte, die den Beinamen  
الملامنتية haben. Er beschreibt sie (f. 48<sup>a</sup>):

وهم الذين زين الله تعالى بواطنهم بانواع الكرامات من  
القربة والزلفة والاتصال وتحققوا في سر السر في معنى الجمع  
حيث لم يكن للافتراء عليهم سبيل بحال الاحوال الخ

Da sie keine geschriebenen Bücher haben, be-  
richtet er über sie, so gut er kann, nach eigener  
Beobachtung und Erfahrung. Die einzelnen  
Absätze beginnen mit (dem rothgeschriebenen)  
ومن اصولهم. Vgl. Spr. 832, f. 12<sup>a</sup>. — Schluss f. 58<sup>a</sup>:  
ان يوفقنا لمرضاته ويعيننا على ما فيه الصلاح لديننا  
واخرانا بفصله وسعة رحمته انه ولي ذلك والقادر عليه

### 3389. Mq. 48.

2) f. 71<sup>b</sup> — 148.

Format (18—16 Z.) etc. und Schrift (etwas grösser  
und flüchtiger) wie bei 1). Nicht frei von Wurmstich. —  
Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von späterer Hand:

كتاب في التصوف لنشيخ شهاب الدين السهروردي  
وترجمه الشيخ ابي شمس الدين رحه

Türkische Uebersetzung einer Arabischen  
Schrift des حمزة السهروردي الشهير  
محمد بن حمزة السهروردي, zur Vertheidigung der als  
nicht glänzig und als Neuerer angefochtenen  
Çufis. Die Uebersetzung dieses Werkes des  
Mohammed ben Hamza essohrawardi aq  
šems eddīn, um 860/1456 am Leben, ist von 'Ali  
ben Hamza, dem Bruder des Verf., so ge-  
macht, dass sie an schwierigen Stellen eine  
Umschreibung und kurze Erläuterung ent-  
hält. In dem Titel ist شهاب الدين unrichtig  
und aus Verwechslung mit dem berühmten  
und aus Verwechslung mit dem berühmten  
† 632/1234 entstanden.

Das Grundwerk, welches nicht in Kapitel  
oder Abschnitte getheilt ist, beginnt f. 73<sup>a</sup>:

يقول الملتجى الى الله الوهاب الكريم الغفور التواب محمد بن حمزة جدّه الاعلى محمد بن الشهاب السهروردي Die Uebersetzung dazu: قدس الله القدوس، يعنى توبه قبول اجر يارغبى كرم قلاجر عطيتلر باغشليجر الله التجا اجر كم محمد بن حمزة در ددسي شيخ محمد بن شهاب در مشهور شيخ شهاب Das Grundwerk fährt — الدين سهروردي ديمكله، ان مودتى الصوفية النورية معرفة بشرف: حالهم وصحة طريقتهم المبنية علي الكتاب والسنة المؤيدة من الله الكريم ذي الفضل والمنة حرصتني علي ان ادفع عن هذه الجماعة بهذه الاوراق المجموعة الخ

Der Grundtext ist satzweise oder auch in kleineren Abschnitten von der Uebersetzung unterbrochen und durch rothe oder (meistens) schwarze Striche über dem Text bezeichnet. —

فان بقى: f. 148<sup>a</sup>. Schluss des Grundtextes. بعد ذلك ارتباب تقوم يجحدون فياتي حديث بعد يومنون رحم الله امرا ينظر فيه بعين الانصاف عن المراء والدجاج والاعتساف امين يا رب العالمين، يعنى الله رحمت ايلسون: und der Uebersetzung: اول كشييه كه نظر ايد بو كتابه انصاف كزيله اعراض اترك حاله... تكلفه سوز سويلمكدن مستجاب قل بو دعامزي اي پروردگار عالم.

Nach f. 128 ist eine grössere Lücke.

### 3390. Spr. 838.

1) f. 2—60<sup>a</sup>.

93 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 1/2 × 10—10 1/2 cm). Zustand: schmutzig und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: zusammen mit Spr. 837. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

شرح كتاب النصيحة المرضية الى الطريقة الحميدية،  
تأليف الشيخ... شمس الدين محمد العلمي الرفاعي،

Titel ebenso f. 3<sup>a</sup>, Z. 6. Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن علي القدسي الحنفي العلمي الرفاعي  
شمس الدين

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي الي صراطه المستقيم... وبعد فلما من الله علينا بفضل العبد الفقير الحقير بالانتظام في طريق السادة الكرام الخ

Anweisung zum Qafismus, ein theologisches Lehrgedicht, nach den Grundsätzen der Rifā'iten, von Mohammed ben 'alī elqodsī elālemī šems eddīn † 1018/1610 auf Bitten eines Freundes gemacht. Es beginnt (Basit):

بالحمد لله بدئي في مقالاتي واستغفر الله من جزئي وزلاتي واستغفر الله في بدئي ومختتمي: f. 59<sup>b</sup> und schliesst f. 60<sup>a</sup>: تعداد علم الهي ذي الوجودات

Jedem Verse folgt ein sachlicher Commentar: derselbe beginnt zu Vers 1: اي ابتدا بالحمد للحديث الوارد عنه صم كل امرء ذي بال الخ وكذلك على سائر الانبياء: f. 60<sup>a</sup> والمرسلين وألهم الطيبين الطاهرين يا رب العالمين

Schrift wie in Spr. 837, 1, nur flüchtiger. — Abschrift um 1000/1593.

### 3391. We. 1758.

6) f. 68<sup>b</sup>—75.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Ueberschrift:

صورة خلافة فامة قطب العارفين الشيخ شرف الدين الحسنى الحسينى ابن الشيخ عبد القادر الكيلانى الساكن فى محمية حماة للشيخ السيد حسن رضائى ابن الحاج عبد الرحمن الاقسرايى فى حال قضائه فى المدينة المذبورة فى اربعة وعشرين من جمادى الاولى لسنة احدى وستين والفر

Anfang: الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى وشرفهم بوفاء العهود... وبعد يقول كاتب الاذن فى كتابة هذه الاجازة الشريفة القادرية المنسوبة الي ما فيه صحيج من لباس الخرقه الشريفة القادرية الخ

Rescript des أحمد بن أحمد بن علي, Nachkommen des in Hamāt, betreffend die Bestallung des dortigen Qādis des سيد حسن رضائى ابن الحاج عبد الرحمن الاقسرايى zu seinem Nachfolger als Chef der Qādiriten vom Orden der Qūfis, im J. 1061/1651.

Diese Bestallung beginnt f. 69<sup>a</sup> unten: الحمد لله ذي الملكوت المؤيد والجبروت السرم والاسم الممجد... اما بعد فقد فقد سالنى العبد الفقير... السيد حسن افندي ابن السيد عبد الرحمن افندي ومحبته جماعة من الفقراء والاخوان الخ

und schliesst f. 75<sup>b</sup>: وقبل منه الاثن المعين جميعه وتلقاه لنفسه قبولاً شرعياً والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد . . . تسليماً كثيراً دائماً الى يوم الدين والحمد لله رب العالمين برحمتك يا ارحم الراحمين

### 3392. Lbg. 1016.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—26 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### أنوار السلوك في أسرار الملوك

ebenso im Vorwort f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### عبد الغنى ابن النابلسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كشف عن الحق لاهله . . . أما بعد فينبول شيخنا . . . عبد الغنى بن اسماعيل . . . هذه رسالة اوضحت فيها طريق اهل المعرفة الالهية الخ

Abhandlung des 'Abd elgani ibn ennabulusi † 1143/1730: Preis des Islām gegenüber anderen Religionen und Schilderung der drei Richtungen innerhalb des Islām (derer die sich an das Aeußere der religionsgesetzlichen Vorschriften halten; derer die dieselben mit dem Gemüth erfassen und derer die in das eigentliche Wesen derselben mit geheimnissvollem Ahnen zu dringen suchen).

Schluss f. 10<sup>b</sup>: والله يتولى هداك وهو يتولى الصالحين وفي هذا المقدار كفاية لمن وفقه الله تعالى والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Verfasst im J. 1103 Çafar (1691).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gedrängt, rundlich, vocallos. Text in rothen Linien. — Collationirt mit dem Original. — Abschrift von عبد الله بن عثمان الأراكبي im J. 1124 Rab. II (1712).

### 3393. Lbg. 603.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; Anfangs nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, nebst Futteral. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

ر" لسيدى الشيخ على البيومي في معرفة الله من طريقة الديمرداشية مع فوائد اخر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . وبعد فيقول . . . البيومي الشافعى مذهباً الكردي محلاً الديمرداشى طريقة فانى محمد الله تعالى اخذت عن السيد حسين وهو اخذ عن سيدي محمد ابى عبد الرحيم الخ

Der Verfasser ist محمد بن حجازي بن محمد البيومي الخلوتى الديمرداشى

Nach Anführung der Lehrerkette (السلسلة) bis auf Mohammed herab stellt 'Alī ben Hiğāzī dbujjāmī eddemirdūsī, geb. um 1108/1696, † 1183/1769, die Glaubensansichten der Halwatt-Sekte, der Demirdāsiten, ausführlicher in dieser (im J. 1144/1731 verfassten) Abhdlg dar, welche auch in Mq. 658, f. 541 erwähnt ist. — Schluss f. 49<sup>b</sup>: فان وافق الشرع فهو خير والا فهو شر وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocalisirt: Stichwörter roth. Text in rothen Linien eingerahmt. Am Rande öfters Bemerkungen. — Abschrift um 1170 1760 von سليمان بن احمد.

### 3394. Spr. 819.

1) f. 1—24<sup>a</sup>.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 (29) Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nur dass Bl. 9 lose. — Papier: gelblich, wenig glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; er ist nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### الدرة البهية في صورة الاجازة القادرية

Verfasser fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

#### محمد بن صالح الكيلانى

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اختص اولياءه بمزيد الفضل والكرامة . . . وبعد فيقول . . . الكيلانى امده الله سبحانه بمدده الرحمانى وكان له عوناً الخ

Eine aus verschiedenen Werken gesammelte Schrift des Mohammed ben çāliḥ elkilānī, um 1210/1796 am Leben, zur Erleichterung und Hülfe dienend für denjenigen, der Einem der Qādiriten eine Lehrerlaubniss geben will. Unter den Qādiriten sind zu verstehen die Anhänger der Richtung des القادر الكيلانى. Ein solches Lehrbrief-Schema ist f. 12 mitgetheilt.

Die Schrift setzt systematisch auseinander, wessen die Anhänger dieser Lehre sich beflüssigen, was sie als Lehrer und als Lernende thun müssen, um auf den rechten „Weg“ zu kommen. Sie beginnt: اعلم يا اخي وفقني الله واياك لطاعته ان الطريق لا يحصل بمجرد لقلقة اللسان الخ

Der Lehrbrief ist aus mit den Worten f. 12<sup>b</sup>: وقيل ذلك الحجاز المشار اليه من الجميز: المشار اليه وقيل منه المعين وتقلده لنفسه وقيله قبولاً شرعياً مرعياً وصلى الله على سيدنا الخ

Das Folgende gehört nicht unmittelbar zu dieser Schrift, obgleich es auch von dem dieser Schrift, obgleich es auch von dem القادر الكيلاني handelt. Zuerst (f. 13<sup>a</sup>) seine Vermahnung (وصية): s. We. 1758, 7. Dann f. 17<sup>b</sup> ff. allerlei über seine Gnadengaben, sein Aeußeres, seine Herkunft u. s. w.; f. 21<sup>b</sup> über Bedeutung des Wortes Qūfik (التصوف) und über تلقيين الذكر (Beibringen des Aussprechens der Einheitsformel); worauf der Verfasser noch den Leser um Nachsicht bittet und schliesst: وان جعل جائزتي عليه شفاعتي النبي الكريم لي ولوالدي ولمشايخي واحبابي ولعن احبني في الله ولجميع المسلمين امين

Schrift: ungleich, zum Theil ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. — Autograph des Vorfassers vom J. 1210 Gomādū I (1795).

Es folgt darauf f. 23<sup>a</sup> Mitte ein Anerkennungs- und Dankschreiben für das Werk von عبد الوهاب السكري.

### 3395. Lbg. 435.

5) f. 25<sup>a</sup>—31.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

الجزء الثاني من كتاب الاصول مما ألفه ورواه ابو الحسين الطبري من الهادي الي الخف ومحمد بن الهادي، سماع سالم بن عبد الله عن علي بن الحسن سمعه عن ابي الحسين الطبري

Anfang: اعلم ياخي علمك الله الخير ان امة محمد صقم افتترقت في اديانها واختلفت في اهوائها الخ

Eine zeiditische Schrift des Abū 'Tho-sein *ettāberī*, gegen die Sekten überhaupt, besonders aber gegen die Imāmiten und Hās-witen (الخشوية) gerichtet.

Schluss f. 31: وشهادة رجل واحد اهون علينا من تكفير من اعتزل علينا ومن خالفه او حاربه

### 3396. Spr. 891.

128 (130) Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang S. 1: الحمد لله الذي خلق قلوب بني آدم مستعدة بقبضان الانوار... اما بعد فيقول العبد الضعيف... ولّى الله ابن الشيخ عبد الرحيم... هذه فصول مشتملة على اصول الطريقة وما يتصل بها مما استفدناه من المشايخ النقشبندية والجيلانية والچشتية وسميتها بالقول الجميل في بيان سواء السبيل

Die Grundlagen der Qūfik, nach den Ansichten der Naqšbanditen, Gilāniten und Gestiten, von Walī allāh ben 'abd errahim. [Die Gestiten haben ihren Namen von معين الدين حسن الساجري الجشتي wie die Gilāniten von عبد القادر الجيلاني und die Naqšbanditen von نقشبند.]

Das Werk ist in mehrere (ungezählte) فصل getheilt, die keine besondere Ueberschrift haben, und bei denen für das Wort فصل selbst ein leerer Raum gelassen ist. Ueber den Verf. s. No. 1381.

Seite 8: في البيعة ما هي أواجبة ام سنة وما الحكمة

في شرعها وما شرط من يأخذ البيعة الخ

19 في درجات مرتبة للسالكين

25 في اشغال المشايخ الجيلانية

38 في اشغال المشايخ الجشتية

48 في اشغال المشايخ النقشبندية

u. s. w. Zuletzt: S. 110 كيفية

التذكير وما ذا اركاته وما آداب المستمعين

في صفة المصنف وتعلمه لآداب الطريقة والسلوك S. 117

Schluss S. 128: عن شيخ الطريقة احمد السهرندي بسنده الطويل المذكور في مقاماته وهذا آخر ما اردنا في هذه الرسالة والحمد لله الخ

Schrift: gross, Persischer Zug, deutlich, gleichmässig, vocallos. Collationirt. Die Paginirung arabisch. Auf S. 102 folgen noch 13<sup>a</sup> u. 13<sup>b</sup>. — Abschr. im J. 1251/1835 von Kermeli.

### 3397. Spr. 844.

804 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (29<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 20; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: sehr wurmstichig, am Rande öfters geflickt. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband, mit schwarzem Rücken mit Goldstreifen.

Titel fehlt. Verfasser fehlt; aus den citirten Werken (z. B. dem تاريخ الباقعي 768/1366) ersieht man, dass er nach 768 lebt. Das Ganze scheint eine Compilation zu sein aus einer Menge namhafter Schriften, unter denen die des الغزالي und besonders häufig citirt werden, und enthält eine Darstellung çufischer Ansichten und Vertheidigung der Sitten. In Kapitel oder sonstwie eingetheilt ist es nicht. Es führt die Darstellung fort, eine citirte Stelle an die andere reihend, oft von beträchtlicher Länge, u. zwar so, dass man eigentlich nicht erkennen kann, was eigene Zuthat ist. Es werden oft Stellen aus Persischen Werken mitgetheilt. Auch giebt es zum Theil biographische Artikel von einiger Länge, zum Beispiel über ابن سينا f. 13<sup>b</sup>, f. 19<sup>b</sup>. f. 19<sup>b</sup>.

Der Anfang u. das Ende fehlen; ausserdem sind mehrere Lücken und das Werk ist verbunden. Die Blätter gehören so zusammen:

- a) 34—39. 9—33. 273—280. 290—296. 281—289. 297—304. 1—8. 226—244. Lücke.
  - b) 40—100. 105—110. 101—104. 111—113. Lücke.
  - c) 114. Lücke.
  - d) 115—161. Lücke.
  - e) 245—272. 196—212. 221—225. 213—220. 173. 174. 179. 180. 177. 178. 175. 176. 181—195. 162—172. Lücke.
- Ob a—e in dieser Folge richtig sind, ist nicht ganz sicher.

Ueberschriften giebt es nicht; am Rande aber sind die behandelten Gegenstände angegeben. Einige davon sind:

- 35<sup>a</sup>. بيان كون الله تعالى نور السموات والارض
- 10<sup>a</sup>. الجحش في تحقيق صفات الله 11<sup>a</sup>; بيان الطبع

الجحش في ان الله فاعلا لا بطريق المباشرة 12<sup>a</sup>

مستله كفتن ما عرفناك حق معرفتك 13<sup>a</sup>

ذكر الفرق بين التمكن والمقام 241<sup>a</sup>; در تصوف كويد 241<sup>a</sup>

ذكر پوشیدن رقعان 243<sup>b</sup>

اثبات الرموز لهذه الطائفة 112<sup>a</sup>; بيان لفظ المرجية 111<sup>b</sup>

در بيان مذاهب شيعة اماميه كيسانيه زيديه 120<sup>a</sup>

الغلات اسماعيلية

ذكر فضل امام كه امام اورا كويند 122<sup>b</sup>

كيفيت زياره امام علي موسي الرضا رة 123<sup>b</sup>

ذكر علامات خروج مهدي 124<sup>b</sup>

ذكر امام حسن عسكري 170<sup>a</sup>; ذكر امام علي زكي 168<sup>b</sup>

ذكر امام محمد بن حسن عسكري رة كه اورا 170<sup>b</sup>

مهدي كويند

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, etwas vocalisirt. Die Stichworte (Anfänge der Artikel, Angabe der benutzten Werke) meistens roth. — Abschrift um 1190/1737. — Collationirt. Am Rande ziemlich oft Glossen (nach dem Wörterbuch الصراح).

### 3398. WE. 124.

2) f. 126<sup>a</sup>—145<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 127<sup>a</sup>:

رسالة التحقيق في الرد على الزنديق

Anfang f. 126<sup>a</sup>: الحمد لله الذي ليس لاؤسيتنه اول ولا لاؤسيتنه آخر . . . وبعد فاني وقفت بل اوقفت على شيء من كلمات الشيخ . . . الشهير بصدر الدين زاده فاذا هي تحقيقات الخ

Die Abhandlung ist gewidmet dem بياض زاده und enthält den Commentar (aber nicht ununterbrochen fortlaufend) zu einer Abhandlung des Çadr eddîn zâde. Er bekämpft darin, von çufischem Standpunkt aus, die von dem richtigen Glauben abweichenden ketzerischen Ansichten. Die Abhandlung selbst beginnt mit Besprechung von Sura 112, 4. — Schluss f. 145<sup>a</sup>: فقضى عليه وقد ر على حسب ما علم منه والله تعالى اعلم الخ

### 3399.

1) Mf. 248, f. 262. 263.

Abhdlg des محمد جلال الدين الدواني  
"تحقيق ايمان فرعون" 908/1502, betitelt

im Anschluss an Sura 10, 90 die Ansicht des Ibn el'arabi vertheidigend, dass die Stelle von der Rechtgläubigkeit Pharaos handle. S. No. 2111 und 2799, 1 (f. 104<sup>b</sup>. 105<sup>a</sup>).

2) Pm. 71, 2, f. 110<sup>b</sup>—135.

8<sup>ve</sup>, 25 Z. (Text: 16 1/2 × 9 2/3 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 110<sup>b</sup> unten:

### التأييد والعون للقايلين بايمان فرعون

Verfasser fehlt. Er lebt nach dem f. 117<sup>a</sup> und sonst citirten الشعراري <sup>873/1565</sup> +.

Anfang f. 110<sup>b</sup>: الحمد لله الذي وسعت كل شيء رحمته . . . اما بعد فقد جرت الاهواء باقوام قصروا عن سواء الطريق الخ

Die Ansicht, welche von den Orthodoxen den Çüfis und insbesondere dem Ibn el'arabi vorgeworfen wird (der sie vorzüglich in seinem „الفصوص“ vertritt), nämlich dass Pharaon den rechten Glauben gehabt habe, sucht der Verfasser hier ausführlich als richtig zu beweisen. Er thut dies in 5 Excursen (مقدمة).

1. 110<sup>b</sup> ان القصد بهذه الرسالة دفع الطعن والتنكير على اولياء الله الخ
2. 111<sup>a</sup> قال الامام حجة الاسلام الغزالي
3. 114<sup>a</sup> الايمان هو التصديق بالقلب
4. 115<sup>a</sup> شروط التوبة بالنظر لحف الله تعالى
5. 133<sup>b</sup> علم كون حقيقة الايمان التصديق القلبى فقط الخ

Schluss f. 135<sup>b</sup>: فقد كذب القرآن ولم يفهم معنى قوله الان والله المستعان الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, etwas flüchtig, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Collationirt.

Vom Singen der Derwische handelt Mo. 35, f. 110. 111. — Ueber die Sekte الحجاج بكتاش We. 1700, f. 52<sup>b</sup> und Glaubensbekenntniss des عبد القادر بن محمد البغدادي بكتاش زاده Pm. 482, f. 143<sup>b</sup>. Gegen die Gahmiten (über Anschauen Gottes) ist gerichtet We. 1708, f. 103.

## 3400.

Zu diesem Abschnitt gehören noch Schriften von:

- 1) علي بن عبد الله الرومي الاختيار <sup>1199/1786</sup> +، التفتيش في معنى لفظ درويش u. d. T.
- 2) محمد بن محمد بن عبد الرزاق <sup>1206/1790</sup> + الحسينى مرتضى، mit dems. Titel.
- 3) احمد بن عمر بن ابراهيم القرطبي <sup>656/1258</sup> +، كشف القناع عن الوجد والسماع u. d. T.
- 4) حسام الدين التوقاى <sup>860/1446</sup> + c.، u. d. T. في دوران الصوفية
- 5) um <sup>860/1456</sup> (desgl.) آق شمس الدين محمد بن حمزة
- 6) <sup>984/1527</sup> + اسحق القرامانى جمال الدين
- 7) <sup>988/1581</sup> + المولى عرب الواعظ
- 8) <sup>989/1581</sup> + سنان الدين بن يعقوب سنبل سنان
- 9) <sup>1042/1632</sup> + اسمعيل الانقرهوي
- 10) عبد القادر بن محمد الحلبي ابن فضيب البان <sup>1040/1630</sup> + c.، u. d. T. ناقوس الطبايع في اسرار السماع
- 11) ارشاد <sup>1044/1634</sup> + محمد بن محمد قاضي زاده، العقول السليمة الى اصول القويمه بابطال البدع السقيمة
- 12) <sup>1088/1678</sup> + حسن بن احمد الرومي الخلق امي سنان زاده
- 13) <sup>1192/1778</sup> + عبد الرحمن العيدر وسي وجيه الدين، تشنيف الاسماع ببعض اسرار السماع u. d. T.
- 14) um <sup>980/1572</sup> محمد بن محمد سبط المصطفى، داعى الفلاح الي سبيل النجاح u. d. T.
- 15) <sup>989/1581</sup> + سنان بن يعقوب سنبل سنان، سلسلة المشايخ الخلوتية u. d. T.
- 16) <sup>1042/1632</sup> + اسمعيل الانقرهوي، الر التنزيهية في شان المولوية u. d. T.
- 17) <sup>1071/1660</sup> + ايوب بن احمد بن ايوب الخلوتى، الر الاسماوية في طريق الخلوتية u. d. T.
- 18) <sup>1151/1738</sup> + احمد بن عمر الديري ابو العباس، تحفة المرشد في الر على كل مخالف العنيد u. d. T.
- 19) عقيلة <sup>1170/1766</sup> + السيد مرتضى، الانراب في سند الطريقة والاحزاب
- 20) حسن بن علي بن علي بن منصور المكي شمة الفوق <sup>1176/1762</sup> +، الحلل الهندسية على اسرار الدائرة الشاذلية u. d. T.



## 8. Cufische Predigten und Gedichte.

## 3401. Spr. 900.

88 Bl. 8<sup>o</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang etwas unsauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt; er ist etwa:

## مجموع خطب لعبد القادر الكيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلواته: ... على سيدنا ... الخطبة التي كان يذكرها الشيخ ... الكيلاني ... يقول في كل مجلس الحمد لله رب العالمين يكرها ثلاث مرات ويسكت في عقب كل مرة لحظة الخ

Sammlung von 15 Predigten des 'Abd el-qādir ben mūsa elkilānī † 561/1168 aus dem Jahre 546/1150. Vorangeht eine Notiz des ungenannten Sammlers, wie jener bei seinen Predigten zu verfahren pflegte; er sagt f. 2<sup>a</sup> von ihm: ثم يشرع في الكلام بما يفتح الله عز وجل علي لسانه من فتوح الغيب من غير تقدير ولا تعبئة الكلام وفي النادر من المجالس يكون قد حفظ خبرا عن رسول الله صقم او كلمة حكمة من كلام الحكماء من جملة ما يقرأ عليه فيبدأ بذكر الله تعالى ويشرح في تفسيره

Die Predigten beginnen alle, ausser der 1., mit dem Bismillāh und der Angabe, wann und wo sie gehalten seien. Die erste f. 2<sup>a</sup> unten: قال رَمَ بكرة في المدرسة المعروفة به مستهل الحزم سنة ٥٤٥ هـ لا تاكل طعامك الا من طبقه وفضله ورحمته اترك كسبك لعبالك الخ Der Anfang der übrigen findet sich f. 6<sup>b</sup>. 11<sup>b</sup>. 16<sup>b</sup>. 21<sup>b</sup>. 27<sup>a</sup>. 33<sup>b</sup>. 39<sup>a</sup>. 45<sup>a</sup>. 51<sup>a</sup>. 57<sup>a</sup>. 67<sup>a</sup>. 72<sup>a</sup>. 77<sup>a</sup>. 82<sup>b</sup>. Die Anrede in denselben ist gewöhnlich: يا غلام. Das Werk giebt f. 87<sup>b</sup> noch ein Stück einer Predigt desselben; es schliesst f. 88<sup>b</sup>: فيري العبد ما له وعليه اصل هذا كله الزهد في الدنيا تم

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, breit, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3402. Pet. 604.

208 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (22 × 16; 17 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; die erste Lage nicht fest im Deckel;

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

f. 7 und besonders 8 schadhaf. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

## الفتح الرباني كلام الشيخ عبد القادر الكيلاني

(in der Handschrift irrtümlich الفتح für الفتح).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اللهم يا من علم عجزى عن حمده استلك باكمل حامديك

Auf diesen Anfang, der von späterer Hand ergänzt ist (im Ganzen 10 Zeilen), folgt noch, von derselben Hand, die nicht ganz richtige Genealogie des Verfassers; aber über Inhalt und Zweck, Eintheilung oder Titel des Werkes ist nichts gesagt. Es scheint eine Fortsetzung zu den in Spr. 900 vorliegenden Predigten zu sein, die Ergänzung (f. 1) ist wol willkürlich. Der Herausgeber ist ein jüngerer Zeitgenosse; er beruft sich zu Ende des Werkes auf einen Bericht, den ihm der Sohn über den Tod seines Vaters ('Abd elqādir) gegeben habe.

Diese Predigten hier sind in den Jahren 545/1151 (vom 3. Sawwāl an) und 546/1152 gehalten. Ihre Zahl — soweit ersichtlich — ist 55 (f. 154<sup>b</sup>); von da an ist eine Weiterzählung nicht erfolgt. Die Zählung ist überhaupt nicht genau; sie ist öfters unrichtig, dann auch verändert; die 37. und 38. Sitzung wird f. 93<sup>b</sup> und 95<sup>b</sup> noch einmal gezählt, ebenso f. 136<sup>a</sup> die 51.; eigentlich wäre also die 55. f. 154<sup>b</sup> die 58. Alle tragen ein Datum; das hört nach f. 154<sup>b</sup> auf. Sie werden hier als Sitzungen (مجلس) bezeichnet.

1. f. 2<sup>a</sup> الاعتراض علي الحق موت الدين
2. 5<sup>a</sup> عزتك بالله عز وجل تمنجيك
5. 13<sup>b</sup> يا غلام أين عبودية الحق
20. 45<sup>b</sup> يا اهل هذه البلدة قد كثر النفاق فيكم
30. 72<sup>b</sup> بعد كلام اذ الامر وانته عن النهي
50. 131<sup>a</sup> يا غلام انى اري تصاريحك
55. 154<sup>b</sup> وخذ الحق عز وجل حتى لا يبقنى في قلبك من جميع الخلق الخ

Schluss f. 208<sup>a</sup>: ثم خفي صوته ولسانه ملتصق  
يسقف حلقه ثم مات رة وارضاء . . . وصلي الله  
على سيد الانبياء ومقدم الشفعاء محمد الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Die  
Ueberschriften roth. Bl. 27. 60. 61 von derselben Hand  
ergänzt. — Abschrift vom J. 1156 Sa'bān (1743). —  
Collationirt. — Nach f. 9 fehlt 1 Bl.

### 3403. Spr. 806.

2) f. 51—67<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21½ × 12½; 13 × 8½—9cm). — Zu-  
stand: wurmtichig. — Papier: gelb, ziemlich stark,  
nicht recht glatt. — Titelüberschrift f. 51<sup>b</sup>:

مجلس في المحبة

Anfang (f. 51<sup>b</sup>): قوله تعالى يحبهم ويحبونه؛  
ليس العاجب من ولّى يشتناى الي عبد الخ

Betrachtungen über die mystische Liebe zu  
Gott, in Form einer Predigt über Sura 5, 59.  
Die gewöhnlichen Anreden sind: يا اخی oder  
يا اخوانى oder حلاج. Es ist ein Abschnitt  
aus einem grösseren Werke.

Schluss f. 67<sup>a</sup>: اللهم رضىنا بقضائك وعافنا من  
بلائك وارزقنا شكر نعمائك برحمتك يا ارحم الراحمين

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt.  
Abschrift c. 1000/1494.

### 3404.

Pm. 497, 4, f. 40<sup>a</sup>. Eine Qaṣīde des  
القاسم بن المظفر بن علي الشهرزورى المرتضى  
† 489/1096, in 44 Versen (Ḥafīf). Anfang:  
لمعت نارهم وقد عسعس الليل ومل الحادي وحرار الدليل

Dieselbe in Pet. 351, 3, f. 131<sup>b</sup>.

### 3405.

We. 1743, 1, f. 27<sup>b</sup>. 28<sup>a</sup>. Qaṣīde des  
عدي بن مسافر † 558/1163. Anfang (Ṭawīl):  
شربت بكاس الحب من قبل نشأتى  
سكرت بها من قبل توجد خلقتى

We. 1769, 11, f. 106<sup>a</sup> von demselben eine  
Qaṣīde in 19 Versen (Bastī). Anfang:  
نلت العلوم ونلت العز لاابد بعون مولى كريم واحد احد

### 3406.

1) Pm. 387, 12, f. 199<sup>b</sup>. 200<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift:

هذه مما انشدها الشيخ عبد القادر الكيلانى

Anfang (Bastī):

ان ابطأت غارة الارحام وابتعدت عنا فاسرع شى غارة الله

Eine ḡūfische Qaṣīde des 'Abd elqādir  
elkilānī † 561/1166, in 29 Versen.

Dieselbe in Pet. 701, f. 1<sup>b</sup>.

2) We. 1758, 8, f. 78—79<sup>a</sup>.

Die Qaṣīde zur Abwehr von Kummer und  
Bedrängniss, deren Anfang (Ṭawīl):

نظرت بعين الفكر فى خون حصرى حببنا تحلى للقلب محبتي

3) Pm. 286, f. 24<sup>b</sup>.

Eine Qaṣīde (in 24 Versen), Anfang:

شهدت بان الله والى ولايتى وقد من فى التصريف فى كل خلوقى

4) Spr. 1464, f. 103.

Qaṣīde (in 24 Versen, Wāfir); Anfang:  
سغانى المحب كاسات الوصال فقلت لخمترى كحوى تعالى  
Woran sich noch ein längeres Gebet schliesst.

5) Pm. 516, f. 5<sup>a</sup>.

Ṭahmīs zu der Qaṣīde (19 Verse):

مرضى من مريضة الاجفان عللانى بذكرها عللانى

Dieselbe (aber dem arabischen beigelegt) in  
We. 722, f. 295<sup>b</sup>. 295<sup>a</sup> u. auch in Pm. 452, f. 100.

### 3407. Pm. 40.

5) S. 229—239.

Format (17—20 Z.) etc. und Schrift wie bei 1). —  
Titel fehlt. Er ist:

شرح قصيدة لابي مدين

Verfasser fehlt. Steht am Ende der Abhandlung S. 239:

أحمد بن إبراهيم العلان ساكن مكة

الحمد لله رب العالمين . . . أما بعد  
فقد قال صغم يحشر المرء على دين خليله فلينظر  
احدكم من يخال الخ

In Folge des Ausspruches Mohammeda, dass  
ein Jeder auferstehen werde auf den Glauben  
des Freundes, mit dem er verkehre, empfiehlt



## 3411. We. 1631.

4) f. 126—137.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (Text:  $16\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm).  
 Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang 126<sup>a</sup>: قال شيخنا ... عبد الكريم  
 الجيلي ... بعد حمد الله ... هذه منظومة لم ينسج  
 الدهر على لحم منوالها ... ستيتها بالبنادر العينية  
 في البنادر الغيبية وبالله الاعتصام وهو حسبي وكفى

Text des cufischen Gedichtes des 'Abd  
 elkerim elgilī um  $820/1417$  (in 534 Versen).  
 Der Titel ist auch القصيدة العينية الجيلية

Anfang:

فؤاد به شمس الحبة طالع وليس لنجم العذل فيه مواقع

Abschrift vom J.  $1157/1744$ .

## 3412. Spr. 822.

2) f. 18—80.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (Text:  $16\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: etwas  
 unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt.  
 — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel  
 f. 18<sup>a</sup> und in der Vorrede:

هذه المعارف الغيبية شرح العينية الجيلية  
 لمولانا واستاذنا تاج العارفين وقدوة الحققين الشيخ  
 عبد الغني النابلسي

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله شارح صدور المؤمنين  
 بانوار التوفيق ... أما بعد فيقول ... عبد الغني ...  
 هذا شرح لطيف وضعته بالمجل على قصيدة ... الجيلي

Der Commentar, von 'Abd elganī ibn  
 ennābulusī †  $1143/1730$  zu Anfang des J.  $1086/1675$   
 verfasst, betrifft bloss den Inhalt, bringt  
 die Verse meistens nicht einzeln, sondern  
 in (grösseren) Gruppen vor, und beginnt:  
 يعني لي فؤاد شمس الحبة الالهية طالعة فيه الخ

Schluss f. 78<sup>a</sup>: ونسال الله تعالى أن يرفع  
 بكتابي هذا جميع المسلمين ... ويغفر لنا  
 ولاخواننا ... واحباينا والمسلمين اجمعين

Als Anhang folgen f. 78<sup>b</sup>—80 einige Ge-  
 dichte des 'Abd elganī.

Schrift: ziemlich gut, gewandt und deutlich, vocal-  
 los. Die Textworte meistens roth. — Abschrift von  
 صالح بن ابراهيم الصالحى vom J.  $1090/1678$ .

HKh. III 4945 (الدرة العينية في الشواهد الغيبية).

## 3413.

Derselbe Commentar liegt vor in:

1) Pm. 214.

60 Bl. 4<sup>to</sup>, 19—21 Z. ( $22 \times 16$ ;  $15 (-17) \times 9 (-10)$  cm).  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
 stark. — Einband: Pappband (mit Einpressungen) und  
 Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber  
 auf der Innenseite des Vorderdeckels.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, nicht un-  
 deutlich, vocallos. Grundverse roth. — Abschrift von  
 احمد بن اسماعيل im J. 1187 Çafar (1724). — Collationirt.

F. 1<sup>a</sup> und 58—60 allerlei cufische Notizen.

2) WE. 55.

80 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15\frac{3}{4} \times 10$ ;  $11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
 stand: sonst ziemlich gut, aber voll durchgehender Flecken.  
 — Papier: weisslich, dick, nicht glatt. — Einband:  
 Pappband mit rothem Lederrücken und Klappe.

Nicht ganz zu Ende; die letzten Worte sind  
 ولولا كماله الذاتى الظاهر في كل حسن لما مالت  
 f. 80<sup>b</sup>: اليه الطباع [المتنافرة]. Ausserdem fehlt f. 72—79.

Schrift: klein, eng, gleichmässig, vocallos. — Ab-  
 schrift um  $1150/1737$ .

3) We. 278.

94 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 16$ ;  $16 \times 11$  cm). — Zustand:  
 lose Blätter und Lagen, im Anfang etwas unsauber u. schad-  
 haft; gegen Ende mit grossen Flecken. — Papier: gelblich,  
 ziemlich dick, glatt. — Einband: blosser Papier-Umschlag.

Titel und Verfasser fehlt. Am Anfang  
 fehlt 1 Bl. — Das Gedicht bricht f. 93<sup>a</sup> so ab:

واسمى حقاً اسمها واسم ذاتها في اسم ولي تلك النعوت توابع  
 Der Commentar zu diesem (u. den vorhergehen-  
 den) Versen bricht mit den Worten ab: والناس  
 مشتق من ناس اذا تحرك فاذا ماتوا فلا حركة لهم وليس

Schrift: gross, flüchtig, unschön, vocallos, nicht grade  
 undeutlich. Die Verse grösser und dicker. — Abschrift  
 etwa um  $1185/1771$ .

Auf der inwendigen Seite des Deckels vorn  
 stehen die ersten dreizehn Verse der Qaṣīde  
 جوهرة التوحيد; s. No. 2045, 5.

## 3414. We. 1718.

5) f. 53—61.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, zieml. stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 53<sup>a</sup> (nach dem Bism.):

سلك العين لذهاب العين تسمية سيد الاولين  
والآخرين وحبيب رب العالمين وقائد الغر المحجلين  
وشفيح المذنبين . . . محمد صم . . . من نظم  
مولانا وسيدنا ابن حبيب الصفدي

Der Verfasser dieser Qaṣīde heisst ausführlicher (f. 53<sup>b</sup>):

عبد القادر الحمدي بن عمر بن حبيب  
القادري الصفدي

Der Titel ist, wie in der Vorrede erzählt wird, dem Gedicht von dem im Traum erschienenen Moḥammed selbst beigelegt, während der Verf. 'Abd elqādir ben 'omar ben ḥabīb eṣṣafadī abū 'nnegāib † 915/1509 es früher benannt hatte. Die Qaṣīde, auch تائية betitelt, ist 283 Verse lang und beginnt f. 55<sup>a</sup> (Baṣīṭ):

بالحمد من بعد بسم الله بدئي كذا على التهامي صلاتي مع تحياتي

Schluss f. 61<sup>b</sup>:

والال مع تابع واغفر لناظمه والقاري مع سامع وأهل الروايات

Schrift: ziemlich klein, deutlich u. gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift vom J. 1072/1661.

## 3415.

Dasselbe Gedicht ist vorhanden in:

1) Pm. 553, 12, f. 50—57.

8<sup>vo</sup>, c. 15—17 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig u. zieml. unsauber. — Titel u. Verf. fehlt. — Anfang fehlt, die ersten 31 oder 32 Verse. — Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt, sehr verblasst. Am Rande einige kurze Bemerkungen. — Abschrift vom J. 924 Rab. I (1518).

2) Pm. 553, 11, f. 46<sup>b</sup>—49. Vorhanden sind nur die ersten 165 Verse.

8<sup>vo</sup>, c. 24—29 Z. (Text: c. 16 × 11 cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Schrift wie bei 1, nur grösser und kräftiger, auch vocalisirt.

3) We. 1800, 1, f. 6<sup>a</sup>—13<sup>a</sup>.

4) We. 1843, 1, f. 1—8. Am Rande einige Glossen.

## 3416. We. 270.

1) f. 1—196.

224 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lagen; etwas fleckig u. nicht ganz sauber; der Rand an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederücken und Klappe.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel  
هذا شرح تائية ابن حبيب الصفدي f. 1<sup>a</sup>:  
للشيخ علوان الحموي

رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تَعَسِّرْ رَبِّ اشرح لي f. 1<sup>b</sup>:  
صدر لي وبسر لي امري . . . اما بعد فان علم السلوك فرض  
عين بلا خلاف على المذكور والانات والعبيد والاشراف الخ

Der weitschweifige, auf Worterklärung sich wenig einlassende Commentar ist von 'Alī ben 'atījje ben ḥasan elḥamawī abū 'lḥasan alawān † 936/1529 verfasst und nach Pet. 868, f. 1<sup>a</sup> betitelt: نور العين في شرح سلك العين

während HKh. III 7220 zu Anfang noch einige Worte voranstellt. Derselbe beginnt f. 16<sup>a</sup>:  
تيمم تغمد الله برحمته في ابتداء نظمه f. 16<sup>a</sup>:  
بذكر اسم ربه وحده تعبدًا واقتداء وامتنانًا الخ  
u. schliesst f. 196<sup>a</sup> mit einem Gebet, dessen Ende:  
فانصرونا على القوم الكافرين دعوائهم فيها سبحانه اللهم  
وتحتينهم فيها سلام وآخر دعوائهم ان الحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross und dick, deutlich, etwas rundlich, nicht besonders gut, vocallos. Der Text fehlerhaft. Die Gedichtverse roth. — Abschrift von  
عمر بن مراد بن مصطفى الدخاوي موطئ الحنفى مذهبًا  
im Jahre 1137/1724. — HKh. II 2037 und III 7220.

[كشف الدين ونور الشمين ونور العين]

## 3417.

Derselbe Commentar ist vorhanden in:

1) Spr. 837, 1, f. 1—141.

165 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11 cm). Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, zieml. stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederücken. — Titel u. Verfasser: bloss der des Grundgedichts.

Schrift: klein, flüchtig, vocallos; der Text roth. — Abschrift im J. 996/1588.

## 2) We. 271.

148 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig, unsauber, lose im Einbd. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Titel u. Verfasser wie bei We. 270, 1.

Anfang: رب اشرح لي صدري الخ. Schluss: وادخلنا في عبادك الصالحين واختم لنا منك بخير وللمسلمين امين والحمد لله رب العالمين.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Textverse roth. F. 51—58 ergänzt, etwas enger. — Abschrift im J. 1012/1603.

## 3) Pet. 280.

229 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 10$  cm). — Zustand: etwas unsauber, Anfangs schadhast, ziemlich lose im Einband. — Papier: weisslich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel wie bei We. 270, 1. Anfang:

رب اشرح لي صدري . . . الحمد لله هادي من يشاء الي سبيله . . . اما بعد فان علم السلوك الخ

Schrift: gross, dick, unbeholfen, aber deutlich, vocallos. Die Textverse roth. — Abschrift im J. 1053/1643 von رجب بن الحاج محمد المكتى بابن سويمة

## 4) Pet. 368.

271 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 14$ ;  $11 \times 9$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel: نور العين في شرح سلك العين. Anfang wie bei Pet. 280.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas flüchtig, wenig vocalisirt. Die Textverse meistens roth. — Abschr. e. 1150/1737.

5) Pet. 684, f. 141<sup>b</sup>—145<sup>b</sup> u. 149—152. Erklärung einiger Verse dieser Qaṣide.

Einige andere Qaṣiden desselben Dichters finden sich in We. 1843, f. 8<sup>b</sup>—10<sup>b</sup> u. 1800, f. 15<sup>b</sup>.

## 3418. We. 1639.

2) f. 45<sup>b</sup>, 46<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Qaṣide des الشيخ علوان † 986/1529 (in 18 Versen). Anfang (Ramal):

كلما رمت اراما عرضت بالوجه عنى

In Vers 8 kommt der Name علوان 2mal vor mit vocallosem ل, also علَوْن oder علَوَان. S. No. 1935.

## 3419. We. 1704.

5) f. 53—62.

8<sup>vo</sup>, 31 Z. ( $20 \times 13\frac{2}{3}$ ;  $16 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titel f. 53<sup>a</sup>:

كتاب صادحة الأزل وسادحة النزل للشيخ الحنفى  
ابى المواهب احمد الشناوى

Ausführlicher: احمد بن على بن عبد القدوس  
الشناوى المصرى ابو المواهب

Anfang f. 53<sup>b</sup>: الحمد لله المحيط الاحدى الجمع بذاته . . . وبعد فهذه صادحة الأزل وسادحة النزل ن وألقلم وما يسطرون ما يعقلها الا العالمون الخ

Commentar des Ahmed ben 'alī ben 'abd elqaddūs es-sinnāwī abū 'lmewāhib, geb. 975/1568, † 1028/1619, zu dem cufischen Gedicht in 91 Versen, das beginnt (Kāmil):

كنه الهوية والانية نقطة هي وحدة الاطلاق والهاقوت  
الكنه الاصل والهوية حقيقة لها السرمان

Schluss: فانا لله نزل وانا الهه بحكمنا راجعون  
وكل شىء هالك الا وجهه له الحكم واليه ترجعون

Schrift: klein, fein, zierlich, deutlich, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift im Jahre 1077/1668 von اسمعيل بن ايوب بن احمد بن ايوب الحنفى الخلقى الدمشقى

Spr. 299, f. 27<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> dasselbe Gedicht, 73 Verse, mit Glossen am Rande und zwischen den Zeilen.

## 3420. Pm. 553.

6) f. 40<sup>b</sup>—41<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

موشح لابي المواهب

Anfang:

انا هو شيخ الشراب وفي الملاح لذ لي التمزيف

Es sind hier 4 (kürzere) Mowāssāh-Gedichte cufischen Inhalts von Abū 'lmewāhib — wahrscheinlich der so eben vorgekommene Es-sinnāwī — aufgeführt. Das letzte schliesst:

فقال انا هو الحنف الذى لا يغير ذاته من الزمان

## 3421. Spr. 147.

5) f. 112<sup>b</sup>—121<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 112<sup>b</sup>:

الكتاب في الابيات السلوكية

Nach dem Vorwort f. 112<sup>b</sup>:

غاية القرب في شرح نهاية الطلب

Verfasser:

عبد القادر بن شيخ العبدروسي

Anfang f. 112<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرع لقاصديه  
 اقصد طريق . . . وبعد فقد من الله تعالى علي وله الحمد

Kleines cufisches Gedicht in 4 Versen (Weg zu Gott), nebst Commentar, beides von 'Abd elqādir ben seiḥ el'eiderūsī † 1088/1628 im J. 998 Gom. II (1590) verfasst.

Das Gedicht beginnt f. 112<sup>b</sup>:

شمر فدينك ساق الجد في الطلب ميمما ارا ناهيك من ارب

Der Commentar dazu: نعت  
 الابد بالعزيز نعت  
 الرجل الحازم ومعالى الهم دالة علي طبع الكرم الخ

Schluss f. 121<sup>b</sup>: فليتنافس المتنافسون فلا تعلم  
 نفس ما اخفى لهم من قرة اعين جزاء بما كانوا يعملون

## 3422. Spr. 147.

27) f. 399<sup>a</sup>—403<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 22). — Titel und Verfasser fehlt.

Ein cufisches Gedicht desselben 'Abd el-qādir el'eiderūsī, in der Mowāssah-Form, anf.:  
 اهلا بمسراك ايها القمر ومرحبا

منحتني الوصل ام لي القدر به جبا

F. 400—403<sup>a</sup> enthält die Erklärung zweier,  
 in diesem Gedichte vorkommender, Halbverse.

Schluss f. 403<sup>a</sup>: وايضا اخبرني بها شيخنا  
 الشيخ الصالح موسي الكشميري

## 3423. We. 1704.

34—36) f. 103<sup>b</sup>—105<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 33).

Einige cufische Gedichte des Ejžūb ben  
 aḥmed elḥalwātī † 1071/1660, und zwar:

1) f. 103<sup>b</sup>—104<sup>b</sup>: الغبض الاقدس في المقام الانفس

Anfang: الحمد لله وهو الواحد الاحد

في كنه الاحسان وهو الواحد الصمد

55 Verse (Baṣṭ) lang.

2) f. 104<sup>b</sup>—105<sup>b</sup>: العقد الفريد في مقام التفريد

Anfang: الحمد لله القديم الابدی

الواحد الحق العليم السرمدی

Dies Regez-Gedicht ist 45 Verse lang.

3) f. 105<sup>b</sup>: وله ايضا هذه الرسالة المنظومة

قالوا خفيت عن الظهور وحبذا

هذا الخفاء وان يكن فيه النصب

30 Verse (Kāmil) lang.

## 4) f. 106: الكلام على هذا البيت له ايضا

Cufische Erklärung des Verses:

ومن بين احشائي الدنان تصاعدت

ولم يبق منها في الحقيقة الا اسم

Anfang: قد تقرر ان الحمرة عبارة عن تجلى المحبوب

Schluss f. 106<sup>b</sup>: فهو في العين وغيره في الرسم والاسم

## 3424. Pet. 550.

6) f. 87<sup>a</sup>—94.

8<sup>vo</sup>, 17—23 Z. (20 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; c. 19 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 an den Seitenrand der Blätter ist des Formates wegen etwas  
 angestückt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

a) F. 87<sup>a</sup>—89<sup>a</sup> einige Gedichte meist cufischen Inhalts, von عبد الغنى النابلسي  
 † 1148/1730; darunter ein längeres mit dem Anfang:  
 شهدت بان الله اصل ولايتي وقد من بالتصريف في كل حضرتي  
 F. 88<sup>b</sup> eine قصيدة منفردة in 45 Versen, mit dem Anfang (Ḥabab):

ما الشدة الا للفرج وستاتى انواع الشرح

b) F. 89<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>. In incorrecter Prosa, Erläuterung cufischer Begriffe und Ansichten, z. B. über الشد, über das Verhältniss von Lehrer zu Schüler etc.

Schrift: ungleich, kräftig, rundlich, vocallos. — Abschrift: um etwa 1800.

F. 94<sup>b</sup> Tabelle der 'Otmānischen Sultāne, von عبد الجيد an († 727) bis auf الغازي.



## 3425.

Einige andere Qaṣiden desselben sind:

1) Mo. 307, f. 75<sup>b</sup>—79<sup>a</sup>. Dieselbe ist 212 Verse lang u. betitelt: القصيدة العينية. Anfang: فريدة حسن وجهها البدر طالع أشاهد معنى لطفها واطالع (= Spr. 1125, f. 34<sup>b</sup>).

2) Pet. 351, 3, f. 141<sup>b</sup>. Die Qaṣide ist 53 Verse lang. Anfang (Haft): شتب الربيع والسو يجع غنا والدجي راق والنديم أطمانا

## 3426. We. 1756.

5) f. 48—56.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 48<sup>a</sup>:

هذا الشرح بقية الله خير بعد الغناء في السبيل  
ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 48<sup>a</sup>:

عبد الغنى النابلسي

Anfang f. 48<sup>b</sup>: الحمد لله وسلامه علي عباد...  
... أما بعد فقد طلب مني بعض الاما جد الاعزة الخ

Commentar des 'Abdelgani zu 5 von ihm verfassten çufischen Versen, deren erster:

حروف المبانى والمعانى فنزهت  
مقاصدها فهي التي لم تكن تقري  
الحروف ج حرف وهو طرف الشيء كحرف الجبل  
Er beginnt:

Schluss f. 56<sup>b</sup>: لا تسع بنا الحجال ولكن ذهب  
زمان الشقائق والحمد لله على كل حال الخ

F. 50 ein Gedicht çufischen Inhalts, das nicht in seinen Diwān aufgenommen ist; es beginnt:  
كل شيء في علمه لن يزولا وطلوعا تربي له واخولا

## 3427. We. 1756.

4) f. 46. 47.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel f. 46<sup>a</sup> (und f. 46<sup>b</sup> Überschrift):

ر" الجواب من الشيخ عبد الغنى النابلسي  
عن السؤال بهذه الابيات

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة والسلام...  
سئل شيخنا... عبد الغنى... عن معنى هذه الابيات...  
طلبت الغيب بالغيب وجدت الغيب بالغيب

Erklärung von 6 Versen eines ungenannten Çufi, von demselben 'Abdelgani. Dieselbe beginnt: قوله طلبت الغيب اي الغائب und schliesst f. 47<sup>b</sup>: والكلمات ليس لها اول ولا آخر والله الاعلم والاحكم الخ

## 3428. We. 1782.

7) f. 93—101<sup>a</sup>.

Kl. 8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (15 × 10; 11 × 6 1/2—7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 93<sup>b</sup>: قال شيخنا واستاذنا... سيدى...  
عمر الخلوئى اليافى... ساله يوما الشيخ... حسين  
الطار عن بيت لسيدنا... عبد الغنى النابلسي  
... فقال مجيبا... الحمد لله الذي كشف بالنور  
الحمدى الغطا... وبعد فقد سالت ايها المحب الخ

Erklärung eines Verses in einer Qaṣide des عبد الغنى النابلسي, deren Anfang (Kamil): طوبى لمن كشفت بصيرته الغطا واتاه من موله انواع العطا  
Der Vers selbst ist nicht ganz angeführt, sondern nur sein Anfang: طه النبى تكونت. Die Erklärung nimmt hauptsächlich auf den alten Vers (Wāfir): الا يا قومنا ارحلوا وسيروا فلو ترك القطا ليلا لناما Rücksicht und erklärt ihn — und damit auch jenen Vers — in çufischem Sinne.

Schluss f. 100<sup>b</sup>: وبما ذكرناه يظهر معنى البيت  
لذا كي الفهم... وافضل الصلاة والتسليم... ما فاح من مسك  
الغنام عطر تميم وتحمله نسيم امين والجد لله وحده تمت  
Schrift: gross, rundlich, vocallos, deutlich. — Abschrift von موسى المسباعي الحمصي الشافعي الخلوئى im Jahre 1233/1318.

## 3429. We. 1805.

12) f. 114<sup>a</sup>—123.

Format etc. und Schrift wie bei 11). — Titel fehlt; nach der Unterschrift:

الجواب الشافى واللباب الكافى

Verfasser fehlt; es ist

مصطفى بن كمال الدين البكري الصديقى

Anfang:

الحمد لله الذي قد الهما من شاء عن سرّ اللقا فاستقهما

Ein Regezegedicht (auf ما reimend) des Muṣṭafā ben kemāl eddīn elbekrī eṣṣiddīqī † 1162/1749 (1161), in welchem er Auskunft über die Çūfik und welchen Weg der Anfänger darin einzuschlagen habe, giebt. — Schluss f. 123<sup>b</sup>:

وآله وحبه وتابعيه ما ابتدئ النظم به واختتما  
(Im Text unrichtig تابع ثم für وتابعيه).

## 3430.

1) We. 1805, 11, f. 108<sup>b</sup>—114<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 10). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist

مصطفى البكري

Anfang f. 108<sup>b</sup>: ... الحمد لله الكريم الوهاب  
وبعد فقد وقفت على قصيدة لبعض السادة لخطاب الخ

Derselbe Muṣṭafā elbekrī war auf eine Qaṣīde gestossen, çūfischen Inhaltes, deren Anfang (Kāmil): يا رب بالشيخ الجنيد وآله — ausgezeichnet zwar, aber voll überschwenglicher Liebesergüsse. Als ihn daher ein Freund bat, ihm dieselbe zu leihen, vertröstete er ihn bis auf morgen und dichtete in demselben Versmaass und in derselben Anlage eine Qaṣīde, in welcher er Gott bittet, um der und der frommen Männer willen das Herz des sehnstchtig frommen Dichters zu läutern und zu erweitern.

Anfang f. 109<sup>a</sup>:

ادعوه بالسر المصون وآله وبعرشه الاعلى بنور جماله

2) We. 231, 3, f. 67<sup>b</sup>—68<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 17 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig u. schmutzig, Schrift von schlechter Hand, aber nicht undeutlich.

Eine Qaṣīde desselben Dichters, anfangend:

فتوح الموالى طرى جنى وفيض الموالى على سنى

## 3431. We. 1759.

5) f. 47—63.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (20 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; gegen Ende fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 47<sup>a</sup> (ebenso im Vorwort f. 48<sup>a</sup>):

كشف اللثام والستور عن مخدرات ارباب الصدور

Verfasser: السيد منصور السرميني

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 47<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انطق بحكمته السنة احبته ... اما بعد فيقول ... منصور قد تذاكرت في بعض الايام مع احبة اعلام الخ

In einer Freundeszusammenkunft, in der von çūfischen Vermächtnissen und Versen die Rede war, hatte Maṇṣūr eṣṣarmīnī, um 1170/1756 am Leben, sich über den Sinn einiger solcher Verse ausgesprochen und hat nun in dieser Schrift seine damaligen Auseinandersetzungen, auf Wunsch des عبد الرحمن المنتسب للعريش, in Form eines Commentars zu den erwähnten Versen niedergelegt. Es sind deren 3, zuerst: عليك بارباب الصدور فمن غدا مصافا لارباب الصدور تصدرا عليك هو اسم فعل امر: f. 48<sup>a</sup>. Der Commentar beginnt f. 48<sup>a</sup>: بارباب الصدور الباء للمصاحبة والاستعانة الخ بمعنى الزم ...

Schluss f. 63<sup>a</sup>: النصيح من الامر بالمعروف والنهي عن المنكر واليك النظر فيما يظهر وصلى الله وسلم ... وجعلنا ووالدينا واحباينا من الغايين بحنات النعيم

Im Unreinen fertig im J. 1169 Ša'bān (1756).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. Der ganze Text in rothen Doppellinien. — Abschrift um 1180/1766.

## 3432. Spr. 889.

2) f. 86<sup>b</sup>—107.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 86<sup>b</sup>: قال الشيخ الفقيه الامام ابو الحسن على بن محمد بن يوسف الخرجي نفع الله به 'الحمد لله الذي فتح القلوب لمطالع معرفته ... اما بعد فقد سألني بعض الفضلاء المعشرات الخرجية في اشارات الصوفية

Çūfische Gedichte des 'Alī ben moḥammed elḥazregī, in Zehnzeilen mit Takmīs, alle in Tawīl und nach dem Alphabet geordnet (also 29 Gedichte). Anfang:

اليكم فراري منكم ولجائي —

اذا لم افر من حبكم بدوائى فقد عز دائى فيكم وعزائى  
يعتد انتقاد النفس للعود عتده  
Schluss f. 107<sup>a</sup>: ويدهل عن حر الطوي خشية الطوى

## 3433. We. 1664.

102 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15½ × 10; 10 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, etwas dünn. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; er ist nach dem Vorwort f. 6<sup>a</sup>:

## سراج الكلام في شرح كف الظلام

Versasser s. Anfang.

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هدانا لهذا السلام  
... وبعد فيقول ... أحمد الملقب بالمسلم  
الموصلي الشافعي القادري مولدا ومذهبا وطريقة لما  
من الله علي بلطفه بالجلوس علي سجدات الطريقة الخ

Commentar zu dem çufischen Gedicht:  
Kf, in welchem die Einrichtungen, Bräuche und das Verhalten in einem religiösen Orden behandelt werden. Die Poesie darin ist nach dem Verfasser des Commentars schwach, aber der Inhalt ist voll von Geheimnissen; der Verfasser des Gedichtes sei wahrscheinlich ein Aegypter, vielleicht habe es الغباري verfasst. Der Verfasser des Commentars, Ahmed elmo-sallim elmançili elqādīri, schickt eine Einleitung voraus (f. 6<sup>a</sup> ff.), in welcher er angiebt, auf welche Weise Jemand die Zulassung und den Eintritt in die Gemeinschaft einer besonderen Çift-Verbindung erhält. Dann beginnt die Erklärung des Gedichts; und zwar wird in der Regel 1 Vers (oder auch zwei) ganz mitgeteilt (mittelst der Worte: قال الناطم), dann folgt der Commentar. So zuerst f. 11<sup>b</sup>: قال الناطم:

ان صدروا شيخ الطريقة تصدر  
اهل الحرف من كل ناج ناجب  
يعني اذا اجتمعت النقباء والعلماء واهل الطريقة  
والحرف على رجل كامل الخ

Zu der Stelle des Gedichts f. 64<sup>a</sup>:

هذا المعما الكلام المبهم له شرح عند الذي لا يدري  
على البساط والجمع السجادة والشدة والعهد الذي في صدري  
فصل في ذكر مسائل الطريقة والسجادة والعهد: (64<sup>b</sup>)  
Weiterhin kommt noch ein Abschnitt (70<sup>b</sup>): فصل  
في بيان الامانات الاربعة التي لا بد منها لابن الطريقة ان يعرفها

Das Gedicht schliesst f. 81<sup>b</sup>:

علي ما قال عليه جبرائيل علي وفاء العهد بالن الغالب  
ومن عمل شيخ او نقيب ايش ينفع  
ال لم يكن يعرف شروط الواجب

Es gehört dies Gedicht zu der neueren Gattung, welche ادوار heissen. Der Verfasser des Commentars hat die 5 letzten Strophen hier fortgelassen, weil sie von dem bisherigen Inhalt Verschiedenes — Prophetenlegenden — enthalten. Statt dessen giebt er noch schliesslich f. 82<sup>a</sup> einen Nachtrag zu demjenigen, was er schon vorher in seinem Commentar an mehreren Stellen über das الشدة — eine Art mystischer Einweihung — beigebracht hat; und f. 85<sup>a</sup>: فصل في آداب السفرة وكيف يمسكونها للطعام

Schluss f. 86<sup>b</sup>: وينال بالكس والابريق في ما يدعون  
في البركة لصاحب الطعام وليكون هذا آخر التذليل الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1100. 1688.

F. 87 ff. enthält Legenden über Instrumente zum Haar- und Nägelabschneiden und deren Gebrauch an verschiedenen Tagen; ferner 91<sup>b</sup> ff. Fragen und Antworten çufischen Inhalts; 97<sup>b</sup> ff. Liste der durch 'Alī Eingeweihten (المشدودون) und derer, die von سلمان الفارسي eingeweiht worden u. s. w.

## 3434. Spr. 1143.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8–9 Z. (19 × 11; 11 × 6½<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmstichig, nicht frei von Flecken. — Papier: zieml. stark, gelb, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel: اجزاء من ديوان تصوف. Der Verfasser nicht genannt.

Aus der Unterschrift erhellt, dass dies Werk ein Autograph des ungenannten Verfassers ist, der es im J. 1204/1790 schrieb. Dieselbe Jahreszahl steht auch sonst als Unterschrift, z.B. f. 7<sup>a</sup>. 6<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Bast):

احواش صيد باصهاري على دغر احب قنصا من الافلاج كالبدر

Nach der allgemeinen Einleitung folgt f. 6<sup>a</sup> das besondere Vorwort zu dieser Sammlung in etwa 1100 Versen, in verschiedenen Metren,

die den Titel führt: رَوَع الدقايق, in welcher die Zustände (احوال und مقامات) der Cufis auseinanderzusetzen werden. Das Werk ist in verschiedene, meistens kürzere, Abschnitte mit Ueberschriften getheilt. — Schluss f. 79<sup>b</sup>:

بتمتع وقراءة وبنظرة وحفظها فيمن بالنبي يبلغ

Schrift: Porsischer Zug, klein u. flüchtig, mit rothen Ueberschriften. Der Text in rothen u. blauen Strichen eingerahmt; mit 2 Frontispicen.

### 3435. Spr. 872.

6) f. 173<sup>b</sup>—177<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Verschiedene Gedichte cufischen Inhalts. Darunter f. 173 eine Qaṣīde (30 Verse) des ابو العباس أحمد بن عبد الله بن محمد الطبري المكي † 694/1295, beginnend (Ramal):

كل شيء ما سوي ان تغضبوا او تصدوا هين مستعذب

### 3436. Lbg. 1041.

9) f. 133—137.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Einige cufische Gedichte, zuerst f. 133<sup>a</sup> das:

انا الموجود فاطلبنى تجدنى — لا تجدنى

(= Spr. 1219, f. 120); dann f. 134<sup>a</sup> das Gedicht des السهيلي † 581/1185: بها من يري الخ, mit einer erweiterten Ausführung. Dann folgen f. 135 bis 137 theils einige abergläubische Mittel, theils auch Gebete, darunter دعاء الاستخارة zu besonderen Zwecken, mit abergläubischer Beigabe.

### 3437. Pet. 94.

15) f. 82—85<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:

هذه المقامة للمهلبى المراقشى سامحه الله تعالى

Der Titel ist gewöhnlich: القصيدة البهلوية. Einige Anekdoten über ihn stehen in Pet. 94, 12, f. 49—52 (u. 62—63<sup>a</sup> ähnlich Anekdoten über سعدون الجنون).

Anfang:

نقلف من رزقي لاش والخلاف يرزقني  
انا ما لي فيباش واش عليا مني

Dies Gedicht in 29 Strophen zu je 4 Halbversen schärft Genügsamkeit u. Frömmigkeit ein. (Worauf noch einige dem تابط شرا zugeschriebene Verse folgen, die auch in Pet. 666, f. 208<sup>b</sup> stehen.)

Dasselbe Gedicht in: Spr. 1101, f. 90<sup>b</sup>; 162, 7, f. 130<sup>b</sup>. We. 294, 3, f. 8; 1238<sup>a</sup>. Pm. 654, 3, f. 308<sup>b</sup>. Mit Ta'sir: We. 1735, f. 1. Spr. 490, f. 32.

### 3438. Lbg. 189.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14; 14 × 8 1/2 cm). — Zustand: fleckig; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

ازالة العبوس عن قصيدة ابن عروس  
لمحمد بن محمد بن عبد الرحمن بن علي البهنسي  
العقيلي الشافعي الخلوئي النقشبندي شمس الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الفتح الرزاق  
... وبعد فهذا شرح لطيف ... على القصيدة المنسوبة  
الي الشيخ ... امكنى بابن عروس المغربي وقيل  
انما هي منسوبة الي عثمان وشرف المغربيين الخ

Gemischter Commentar des Mohammed ben moḥ. ben 'abd errahmān elbehnesi, gest. etwas nach 1000/1591, zu derselben Qaṣīde, welche hier dem Ibn 'arūs beigelegt ist. Mit diesem ist vielleicht بن شعبان بن محمد بن خلف الصيروطي المصري geb. 870/1465, † 949/1542, oder احمد بن عروس التونسي † 871/1466 gemeint.

Beginnt f. 2<sup>b</sup>: نقلف اي نزعج ان القلق  
الانزعاج يقال بات قلقلنا واقلقله غيره من رزقي هو ما  
ينتفع به والجمع الارزاق لاش لغة مغربية في ليش  
التي اصلها لاي شيء والخلاف اي المقدر للامور الخ

Schluss f. 39<sup>b</sup>: وايش عليا منى لكنا جميعا  
نسالك اللهم بعلمك الغيب ... ان تحيينا ما علمت الحياة  
خييرا لنا ... اللهم اجعل هذا الدعاء صلة بيني وبينك ...  
والله يقول الحق وهو يهدي الى سواء السبيل وصلى الله الخ  
Der Commentar ist vollendet i. J. 992 Gom. (1584).

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1063 Sawwāl (1653) von محمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن محمد بن علي الدنوشري الشافعي zu eigenem Gebrauch.

## 3439. We. 1460.

3) f. 96—98. 94<sup>a</sup>.(Text: c. 16 1/2 × 11<sup>cm</sup>.)

Enthält, ausser einem kurzen موشح eines ungenannten Qufi u. einem anderen kleinen Gedicht,

a) f. 96<sup>b</sup>. 97<sup>a</sup> einige kurze Gedichte des نجم الدين ابن اسرائيل

b) f. 97<sup>a</sup>—98<sup>b</sup> mehrere Gedichte des Qufi محمد ابن ابي الوفا الشاذلي المالكي الانصاري deren längstes so anfängt (Kāmil):

قد حدث زناد الراح في الارواح قيسا فغنتنا عن المصباح

c) f. 94<sup>a</sup> ein qufisches Gedicht, zur Annäherung an Gott auffordernd, 28 Verse, beginnend:

سهر القوم ونمتهم وتحلوا وحرمتهم

## 3440. Pm. 9.

9) S. 233 (8<sup>vo</sup>, 19 Z.).

Ein qufisches Gedicht in 8 Vierzeilen, das überschrieben ist: من منظومات الاخ الصالح في الله

ابي التمداني الوفاي الشاذلي

An Stelle dieser Zeile hat ursprünglich etwas Anderes gestanden, das jetzt ausradirt ist. Vorher geht eine Zeile in rother Dinte, welche jetzt verwischt und unleserlich ist. Unter dem Obigen wird محمد وفا الشاذلي zu verstehen sein; er lebt um 1020/1611. Das Gedicht fängt an:

دعنى اقضى زمانى بطيب سماع المثنائى

Am Schluss der Seite folgen noch 2 Verse eines anderen ähnlichen Gedichtes.

Schrift: deutlich, ziemlich klein, vocallos. — Abschrift c. 1050/1640.

## 3441.

1) We. 239, 5, f. 24<sup>a</sup>—25<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. (nur f. 25<sup>b</sup> viel enger).

Qaṣīde eines Ungenannten, beginnend (Tawil): فحتى علي جئات عدن فانها منارلك الاولى وفيها الختم

Stellenweise voll poetischen Schwunges; von dem Verzicht auf weltliche Lust und der Hingabe in Liebe zu Gott handelnd. 105 Verse.

Schluss f. 25<sup>b</sup>:

على ريقهم طول الحيرة وجوههم على منهج قد سنه فهم هم

2) Pet. 238, 2, f. 21<sup>b</sup>. 22<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 2/3 × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt; vielleicht von

ابن بنت الميلى † 797/1395.

Eine qufische Qaṣīde in 64 Versen, anfangend: من ذاق طعم شراب القوم يدريه ومن ذاق غدا بالروح يشريه

Schluss f. 22<sup>a</sup>:

وترتوي من شراب الانس صافية يا سعد من بات مملوا يصافيه

Schrift: klein, eng, deutlich, vocallos. — Abschrift von سلطان بن ناصر الجبوري الشافعي i. J. 1103 Qasar (1691).

3) Pm. 15, 14, S. 170—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 6. — Titelüberschrift:

هذه عينية للعمري

Anfang (Kāmil):

لي منك انوار على لوامع فجمال وجهك في فؤادي طالع

Qufische Qaṣīde, 52 Verse lang.

4) We. 1815, 5, f. 63.

8<sup>vo</sup>, c. 16 Z. (18 1/2 × 14; 15 1/2 × 12—13<sup>cm</sup>). — Papier: gelblich, stark, glatt. — Schrift: schlecht, vocallos, um 1750.

Ein mystisches Gedicht, ohne Angabe des Verfassers, das beginnt (Ḥafif):

اضرم الدمع في الحشاشة نارا حين قالوا شط الحبيب وسارا

Es ist hier 27 Verse lang, aber damit nicht zu Ende; der Rest fehlt.

5) We. 1778, 2, f. 13<sup>b</sup>.

(19 × 14; 15 1/2 × 10 1/2<sup>cm</sup>).

Ein qufisches Gedicht von 19 Versen (vielleicht damit noch nicht zu Ende), eines Ungenannten, anfangend (Ramal):

كن مع الله تر الله معك واترك الكل وحاذر طمعك

6) Pet. 691, 5, f. 33<sup>a</sup>.

(Text: 15 × 10<sup>cm</sup>.)

Ein Gedicht mit der Ueberschrift ايبات, das mit dem weltlichen Anfang (Tawil):

الا قل لليلي ان حللت حماها بان فؤادي لا يجب سواها

einen tieferen Sinn verbindend alsbald religiöse Färbung annimmt und schliesst:

عليك من الرحمن اركي تحية مدا الدهر والايام لا تتناها

Oben am Rande steht للشيخ عمر بن الفارض als Verf., aber in seinem Diwān kommt es nicht vor.

## 3442.

1) Spr. 2005, f. 26<sup>a</sup>. Eine Qaṣīde des محمد الوفاي in 26 Versen. Anfang (Kāmil):  
لك بالملاحاة كل كون شاهدٌ وعليه من أنوار حسنك شاهدٌ

2) Spr. 869, 2, f. 54<sup>a</sup>. Eine Qaṣīde des الشيخ يونس الفتى, in 11 Versen, anfangend:  
سلكت الهوى وحدي واخفيت مسلكي  
وقلت لهم سبروا واسري على أثري

Andere ḡāfische Gedichte, ohne Angabe des Verfassers, stehen in: We. 1624, f. 3<sup>a</sup>; 1691, f. 32<sup>a</sup>—35<sup>a</sup>; 1704, f. 78<sup>b</sup>; 394, f. 77<sup>b</sup>. Spr. 1242, f. 1<sup>b</sup>; 855, f. 135<sup>b</sup>. We. 1704, f. 82<sup>a</sup>; 702, f. 48. Spr. 882, f. 19<sup>b</sup>; 299, f. 40. Pm. 41, S. 346; 22, S. 343. We. 1704, f. 86<sup>b</sup>; 1622, f. 95<sup>a</sup>. Pm. 557, f. 272<sup>b</sup>. We. 1747, 8, f. 124. Spr. 901, f. 73<sup>b</sup>. Pet. 605, f. 41. We. 230, 4, f. 36<sup>a</sup>—37. Pet. 312, f. 105<sup>b</sup>. Pm. 159, f. 47<sup>a</sup>. 61<sup>b</sup>. We. 1739, f. 78. Lbg. 607, f. 1<sup>a</sup>. Erklärung einiger ḡāfischer Verse (ولدت ابي من قبل امي وامها الخ) in We. 1843, f. 22<sup>b</sup>. — Ueber den Spruch انا الموجود فاطلبنى تجدني Aussprüche des الشهاب السهروردي in Mq. 127, f. 33. 34<sup>a</sup>. Andere Sätze erörtert in Pet. 684, f. 37. 38<sup>a</sup>.

## 3443.

Andere ḡāfische Dichtungen sind von:

1) ابراهيم بن محمد بن ابراهيم النفري 659/1261.

- 2) يوسف بن موسى بن سليمان الجذامي المتشاقري um 750/1349, u. d. T. نمى البهيج ونفخ الارجح.
- 3) عبد الله بن اسعد اليافعي اليميني 768/1866, u. d. T. نهاية اخيا في مدح شيوخ من الاصفياء.
- 4) محمد ابن بنت الميلى ناصر الدين 797/1395, عبد الملك بن und Commentar dazu von عبد السلام ابن كعس 1006/1597 (u. d. T. جواهر السلوك المختار بها جيد السلوك الى ملك الملوك).
- 5) (تأثية) احمد بن عمر الحكامى العلوانى 1017/1608, u. d. T. اعذب المشارب في السلوك والمناقب.
- 6) (تأثية) خضر بن حسين الماردينى 1022/1613.
- 7) (تأثية) محمد بن عمر بن محمد العلوي 1038/1628.
- 8) عبد القادر بن ابي الغيبيص محمد الحلبي (قصيدة تأثية) 1040/1630 c. ابن قضيب البان.
- 9) علي بن عبد الواحد بن محمد السلجمايى منظومة في التصوف. u. d. T. 1057/1647, (الساچلمايى).
- 10) نهل بن علي بن احمد الكشيري الغيثي 1082/1671, u. d. T. هداية السالك اني رضى الملك und Commentar dazu von ihm selbst: ايضاح المسالك.
- 11) (تأثية) حسين بن محمد بن ابراهيم الخصري 1078/1676.
- 12) محمد بن سعيد البريعتى السوسى 1090/1679, u. d. T. منظومة في التصوف.
- 13) حسن البدرى الجاجازي الازهري 1181/1719 تنبيه الافكار للنافع والضرار u. d. T. (ارجوزة في التصوف) und auch: اجماع الالاس من الوثوق بالناس.
- 14) احمد بن عبد النعم بن يوسف الدمنهوري 1192/1778, u. d. T. حكمة الملوك في علم التوحيد والسلوك.

## 9. Buchstaben- und Qorāndeutung.

## 3444. WE. 119.

22) f. 176<sup>a</sup>—187<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 176<sup>a</sup>:

الرسالة القدسية في اسرار النقطة الحسية

Verfasser: ابو العباس احمد الهمداني

Anfang f. 176<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ظهر بما شاء  
لمن شاء بمشيئته الازلية . . . وبعد فلما شاع بين  
اهل العلوم ان ارفع العلوم واشرفها علم التوحيد الخ

Ueber die mystische Bedeutung der Buchstabenpunkte, von Ahmed elhamdānī abū l'abbās; in Pm. 15, 6 heisst er zakī eddīn, Schüler des Elqōnawī 678/1274, lebt also um 680/1281. Nach HKh. ist es شهاب علي بن شهاب 786/1384.

Schluss f. 187<sup>b</sup>: و نهاية درجات كمال العارفين  
المحققين وبها ختمت الرسالة والحمد لله وحده  
HKh. III, 6267.

Pm. 15, 6, S. 59—78.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 15 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier etc. und Schrift (aber sorgfältiger) wie bei 1.

Dasselbe Werk. Titel hat noch den Zusatz: *المشيورة الى الاسرار الغيبية*. Verf. s. oben. Collationirt.

### 3445. We. 1631.

15) f. 212—226.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel f. 212<sup>a</sup> und im Vorwort f. 213<sup>a</sup> und in der Unterschrift f. 226<sup>a</sup>:

الكهف والرقيم في شرح بسم الله الرحمن الرحيم  
 Verfasser: عبد الكريم الكيلاني

Anfang f. 212<sup>b</sup>: الحمد لله الذي كان من كنه ذاته: الكائن في عماء غيبياته... وبعد فاني استخرت الله تعالى في املاء هذا الكتاب... اجابة لسؤال اخ عارف رباني الخ

Diese Schrift ist von 'Abd elkerim elgilī, um 825/1422 am Leben, auf Veranlassung des *عماد الدين يحيى بن ابي القاسم التونسي* سبط الحسن بن على im J. 798 Gom. II (1396) in Zebid verfasst und zwar als Antwort auf eine ihm von diesem vorgelegte Frage. Sie enthält eine Erörterung über das Bismillāh, aber nicht nach seiner sprachlichen Seite, auch nicht bloss in Bezug auf die besonderen Buchstabenkräfte, die in demselben und in der ersten Sura (wozu es gerechnet wird) liegen: sondern in Rücksicht auf die innere Seite desselben, d. h. auf die Bedeutungen seiner Wesenheiten in Betreff der Majestät Gottes (بل كلامنا عليها من وجه) معاني حقايقها فيما يليق بسجات الحق تعالى) und der Zweck ist, dadurch zur Erkenntnis Gottes beizutragen. Der Verfasser schickt einen Ausspruch Mohammeds über die Bedeutsamkeit der Formel voraus: قال كل ما في الكتب المنزلة فهو في القرآن وكل ما في القرآن فهو في الفاتحة وكل ما في الفاتحة فهو في بسم الله الرحمن الرحيم وكل ما في بسم الله الرحمن الرحيم فهو في الباء وكل ما في الباء فهو في النقطة التي تحت الباء,

Dann behandelt er zuerst den Punkt unter dem ب und spricht über dessen Bedeutsamkeit, dann die übrigen Buchstaben, aus denen die Formel besteht, und auch deren Wörter: alles dies in mystischem Sinne, aber doch, wie er behauptet, von orthodoxem Standpunkte aus. Es sind mehrere *فصل* ohne bestimmte Ueberschriften darin. — Schluss f. 226<sup>a</sup> (Tawil): ولا كان ما قلتم ولا كان ما قلنا ولا بنتم عنا ولا عنكم بما والي هنا كان انتهاء الكلام بالذن الله الملك العلام وبتمامه تم الكتاب

Abchrift v. J. 1158 Çafar (1745). — HKh. V 10989.

Pm. 158, 4, f. 32—55.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser, Anfang الحمد لله انكامن في كنه ذاته الخ (was richtig ist) und Schluss ebenso.

Schrift wie bei 3. — Abchrift vom J. 1144/1731 von الدرويش محمد القادري البغدادي.

Auf f. 33 folgt noch 33<sup>a</sup>.

### 3446. We. 1633.

6) f. 62—69.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (15<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 10<sup>1/2</sup> × 5<sup>2/3</sup> cm). — Zustand etc. und Schrift (etwas kleiner) wie bei 5). — Titel und Verfasser f. 62<sup>a</sup>:

النقطة المكملة في شرح البسملة  
 محمد بن ابي الوفا بن معروف الخلوئي الجوي

so nennt er sich auch im Vorwort f. 63<sup>a</sup>.

Anfang f. 62<sup>b</sup>: اما بعد حمد مبدي الحكم مفيد النعم... فقد سألني بعض افاضل الاخوان ان اكتب على وجه التبرك على البسملة الشريفة الخ

Erklärung des Bismillāh, mit Rücksicht auf dessen einzelne Buchstaben; auf Wunsch eines Freundes verfasst von Mohammed ben abū 'lweḥā ben ma'rūf elḥamawī elḥalwatī im J. 1034 Dū'liḡge (1625). Beginnt f. 63<sup>a</sup>:

الباء حرف معنى جار مبني كغيره من الحروف الخ وانما جعله مبتدأ لا خبرا مقدما: Schluss f. 69<sup>b</sup>: لئلا يتقدم على الله شيء لا لفظا ولا تقديرا انتهى، ثم

Collationirt. — F. 70 leer.



## 3447. Pm. 412.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15 1/4; 18 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelf. 1<sup>a</sup>:

د در لطايف السر الخفى في ذكر مَوَد  
تعريف حروف الصوفي الولي

وذكر البعض من ذكر المشايخ الكاملين السني

ebenso im Vorwort f. 2<sup>b</sup>: als ein 2. Titel steht f. 1<sup>a</sup> am Rande:

بغية المحبين في سر اسرار ما اودع الله تعالى  
في عبادة المتصوفين

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: مراد جاویش بن يوسف  
الخنفي الرومي الشاذلي الازهري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ونفى وسلام ... وبعد فقد ...  
سالى واردي ان اضع له شرحا لطيفا ... على هؤلاء التسعة  
احرف الذي وضعها الشيخ الاكبر ... في تعريف الصوفي الخ

Murād gāwīš ben jūṣuf elḥanefī ṣāḍ-  
d'illī hat dies Werk im J. 1046/1636 geschrieben  
und behandelt darin, nach dem Vorgange des  
Ibn el'arabī, die in dem Worte Ḥaṣf liegenden  
Geheimnisse; es sind deren, nach den 3 Grund-  
buchstaben des Wortes 3 mal 3, und zwar  
entsprechen dem ح desselben die Wörter صبر,  
وفا, وعد, وود, صفا, صدق; dem و die Wörter  
فناء, فقد, فقر, فخر. Zu dem  
Zwecke führt er die Ansichten einer Menge von  
Ḥaṣfis, die sich darauf beziehen, an. Voraufge-  
schickt ist f. 2<sup>b</sup> eine das Leben und die An-  
sichten und die Bedeutung des Ibn el'arabī  
behandelnde Vorrede. Als dann f. 12<sup>b</sup> ein Ab-  
schnitt über Bedeutung des Ausdrucks Ḥaṣf.  
Die Erklärung der obigen Wörter beginnt f. 21<sup>a</sup>;  
zuerst die mit ح anfangenden. Dann f. 80<sup>a</sup> die  
mit و anfangenden. Nach f. 82 ist eine Lücke;  
in derselben hat die Erklärung der Wörter mit ف  
begonnen. Nach f. 90 fehlt wieder etwas. Von  
f. 91 an werden verschiedene auf die Ḥaṣfik bezüg-  
liche Fragen besprochen, auch einzelne Begriffe  
erörtert, u. a. z. B. f. 97<sup>a</sup> ff. Aufzählung solcher  
Ḥaṣfis, die der Ketzerei beschuldigt worden sind.

Schluss f. 108<sup>b</sup>: ويطلعنا على اسرار الكلم  
ويغمرنا بالنظرة ويزيدنا عطاء على عطاء لتلك المنحة

Das Ganze ist aber wol nur die unfertige  
Unreinschrift; an manchen Stellen sind Lücken  
frei gelassen, am Rande stehen oft Ergänzungen  
und Verbesserungen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos.

## 3448. We. 1704.

3) f. 31—49<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 31<sup>a</sup>:

هذه الرسالة المسماة ذخيرة الانوار وسميرة الافكار  
لايوب بن احمد بن ايوب القرشي الحلوتي

Anfang: الحمد لله الذي ابرز نرات العالم  
من العلم الي العين ... اما بعد فان الخف الذي  
خلق السموات والارض الخ

Ejjūb ben alimed elḥalwātī † 1071/1660  
handelt hier über die tiefere Bedeutung des  
Buchstabens ب und das Hingelangen zur Er-  
kenntniß Gottes. Nach der Vorrede beginnt  
er mit einem Gedicht (in 15 Versen, Anfang:  
(ان الحروف هي التي تتدوّن), und bringt weiterhin  
überhaupt mehrere Gedichte auf den Buchst. ب bei.

Schluss f. 49<sup>a</sup>: امليت له اجارة ان شاء الله على  
صراط الحكة الي حضرة القرية نفعة الله بها وجعله من  
اهله وخلقه بها عملا بعد ان حققه بها علما امين

Abchrift im J. 1066 Sawwāl (1656) oder vielmehr,  
in Bezug auf f. 27<sup>b</sup>, 1070/1660. — F. 49<sup>b</sup>—51<sup>a</sup> leer.

Pet. 683, 12, f. 168—182.

Dasselbe Werk. Am Schluss fehlen nur  
wenige Zeilen; es bricht ab mit dem Verse:  
شربت الحبت كاسا بعد كاس فما نفذ الشراب ولا رويث

Pet. 485.

159 Bl. 8<sup>vo</sup> (16 1/2 × 10<sup>cm</sup>).

In diesem arabisch-persischen Sammelbände  
sind hauptsächlich Persische Abhandlungen  
und Stücke (f. 10—126) enthalten, dann f. 1—9  
und 126—159 neben persischen auch arabi-  
sche Notizen u. Stellen. So f. 149 der Anfang  
des obigen Werkes (der Titel f. 150<sup>a</sup> unten).

Die Zeilen laufen meistens schräg, auch in entgegengesetzten Richtungen oder am Rande hin; es scheint nicht das ganze Werk, sondern nur einzelne Stücke daraus aufgenommen. Zuletzt steht noch eine Stelle aus ستر الاخلاص

Schrift: sehr ungleich, im Ganzen persischer Zug, klein u. gewandt; von f. 148<sup>b</sup> an ziemlich gross, unschön, vocallos. — Abschrift um 1180/1737.

Ueber den Buchstaben ب als Inhalt des Qorān handelt We. 1782, f. 66<sup>a</sup>. — Deutung der Buchstaben des Wortes مؤثر in Pm. 224, f. 86<sup>b</sup>. 137<sup>a</sup>.

### 3449. Lbg. 554.

26) f. 321—327.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20×14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14×7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, zieml. stark. — Titel u. Verf. f. 321<sup>a</sup>:

جلس في قوله تعالى ان اوي الفتية الي الكهف  
لعز الدين عبد السلام ابن غانم المقدسي

Anfang f. 321<sup>b</sup>: اعلم وفقنا الله واياك ان المسبوق  
له بالسعادة والمحكوم له بالهداية من عجت طينته الخ

Eine qūfische Betrachtung, an die Qorān-  
stelle 18, 9 (von den Siebenschläfern) geknüpft,  
von 'Abd essalām ibn gānim elmoqaddesi  
'izz eddin um 660/1262.

Schluss f. 327<sup>a</sup>: لكنني اقنع في الدنيا بلقمة  
فان اعجبك حالي فتبسمك باذيالي تمت

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocal-  
los. — Abschrift im J. 1270/1854 von ابن صاصيلا المعراوي

### 3450. Lbg. 935.

3) f. 6<sup>a</sup>—20<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 6<sup>a</sup>, Z. 4:

الانوار الواضحة في تفسير الفاخرة لعبد العزيز  
ابن احمد الدميري الديري صياء الدين

Anfang: الحمد لله العلي المحمود الغنى الموجود الولى  
المعبود... اما بعد فان العقل عطاء شريف واشرف ثمراته العلم

Allgemeine Erklärung der 1. Sura, von  
'Abd el'aziz ben alimed eddirini (heisst  
sonst nicht dijā eddin, sondern 'izz eddin)  
† 694/1295 (No. 2234). Von seinem qūfischen

Standpunkt aus behandelt er den Gegenstand in  
mehreren (ungezählten) Kapiteln. — Vgl. No. 942.

Zuerst: f. 6<sup>a</sup> في معنى الحمد لله 6<sup>a</sup>; في معنى الادلثة 6<sup>a</sup>;  
في الرد على المعطلين 14<sup>a</sup>; u. s. w.; في معنى الاذكار الخمسة 9<sup>b</sup>;  
في افعال العباد وذكر الشريعة والحقيقة 14<sup>b</sup>;  
(in 4 Kapp.); 20<sup>a</sup> ذكر خصائص رسول الله

Schluss f. 20<sup>b</sup>: وجعلت لي الارض مسجدا  
وطهورا وبعثت الي الاخر والاسود واعطيت الشفاعة تمت  
HKb. I 1420.

### 3451. Pm. 224.

2) f. 12<sup>a</sup>—20.

Format etc. und Schrift (etwas grösser, vocallos)  
wie bei 1). — Titelüberschrift:

تفسير آية الكرسي على لسان القوم

Verfasser fehlt.

Anfang: الله لا اله الا هو هي اعظم آية  
في القرآن العظيم مدلولها وهو الذات الاحدية الخ

Erklärung des Thronverses (Sura 2, 256), von  
qūfischem Standpunkt aus, dem qūfischen  
des عبد الرزاق القاشاني † 780/1390 entnom-  
men. Vgl. No. 971.

Schluss: وهي حقيقة الخفايف والسلام على من اتبع  
الهدى وسلك مسلك الانبياء عليهم الف من النجاة والتناء

Der Grundtext roth geschrieben. — Abgeschrieben mit der  
Lehr-Erlaubniss (اجازة) des عبد الله القادري

### 3452. We. 1707.

2) f. 23<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

للشيخ صفى مسئلة في معنى قول الله تعالى  
ثم دنى فتدلى في سورة النجم

Anfang: قال الله تعالى ثم دنى اي قرب  
فتدلى اي رجع من الحلق الي هداية الحلق الخ

Qūfische Erklärung von Sura 53, 8 u. 9,  
vom Šeiḫ Ḡaṣī.

Schluss: نصيب على حسبهم وحسب متابعية لا على  
حسب المتبوع معهم والله اعلم بغيبه واحكمه والحمد لله وحده

F. 25<sup>a</sup> fünf Aussprüche Mohammeds, sonst  
f. 25<sup>b</sup> u. 26. fast ganz leer.

## 10. Çufische Ausdrücke.

3453. Spr. 851.

10) f. 74<sup>b</sup>—79<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser am Rande:

كتاب درجات المعاملات للسلمي

Der Verfasser heisst: محمد بن الحسين بن موسى

السلمي النيسابوري الصوفي ابو عبد الرحمن

Anfang: الحمد لله حق حمده وصلواته على محمد وآله قال ابو عبد الرحمن محمد . . . السلمي نفعا الله ببركاته، سالت اكرمك الله بحميد نظره ببيان معاني الفاظ ذكرتها على حد الاختصار فعلق لك حروفا الخ

Begriffserklärung einer Anzahl in theologischen und speciell in çufischen Werken öfters vorkommender Wörter, von Mohammed ben elhosein ben müsā esulamī abū 'abderrahmān † 418/1022. Zuerst: التوبة، الانابة، التقوي، الاخلاص، التوكل، الزهد، الخوف والرجا، المشاهدة، الموافقة، علم اليقين وعين اليقين، Zuletzt: الجمع، والتفرقة، الفناء، البقاء، السكر، الانس.

Schluss f. 79<sup>b</sup>: واذا السفراء والانبياء واذا على لسان السلفاء واذا نظر الي نفسه فترق واذا نظر الي ربه جمع، . . . فهذه اجوبة مختصرة عما سالتني . . . وبرئت من حولي وقولي واستوفقت ونعم الموفق ونعم الوكيل والحمد لله الخ

3454. Pm. 466.

20) f. 70<sup>b</sup>—82.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

رسالة شريفة للشيخ الرئيس أبي علي ابن سينا في كلمات الصوفية

Anfang: الحمد لله ومحمد رسول الله، اللهم لك العباد والعبادة والتسبيح والاذكار والتقديس . . . وبعد فان الصداقة التي بيننا الزمتني اسعافا في تحرير كلمات مومية الى الحقايق شارحة لمقامات الصوفية ومعاني مصطلحاتهم الخ

Erklärung çufischer Ausdrücke und Begriffe, im Anschluss an eine Uebersicht der theologischen Sätze von orthodoxem Standpunkt aus.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Auf Wunsch eines Freundes von Elhosein ben 'abdallāh ibn sinā † 428/1037 verfasst und in eine Menge ungezählter Abschnitte (فصل) getheilt.

Zuerst f. 70<sup>b</sup> الخ فصل اول ما اوصيك به تقوي الله الخ

فصل لما التمسيت مني ذكر حدود هذه الامور 71<sup>b</sup>

فصل انت لا تغيب عن ذاتك وتغفل عن اعضائك 73<sup>b</sup>

فصل للكلمة نسبة الى القدس واخري الي البدن 74<sup>b</sup>

فصل الجهات العقلية ثلث واجب وممكن وممتنع 75<sup>b</sup>

فصل من ادام فكره في الملكوت وذكر الله ذكرا صادرا 80<sup>b</sup> Zuletzt

فصل كمال الكلمة شبهها بالمبادي بحسب الطاقة البشرية 80<sup>b</sup>

فصل في شرح بعض مصطلحات الصوفية 81<sup>b</sup>

Dieser letzte und hauptsächlichste Abschnitt führt die einzelnen Wörter, aber nicht in alphabetischer Folge, mit Erklärung vor; zuerst: اعلم ان المقام عندهم هو الملكة وهي القدرة على الشيء متى اريد من غير احتياج الي تفكر وكسب الخ Derselbe ist hier nicht vollständig vorhanden; er bricht auf f. 82<sup>b</sup> ab mit den Worten: التفرقة هي كون النفس متصرفة في القوي البدنية،

3455. Spr. 850.

2) f. 61—68<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 61<sup>a</sup>:

كتاب عبارات الصوفية ومعانيها لعبد الكريم بن هوازن القشيري

Anfang f. 61<sup>b</sup>: اللهم صل على محمد وآله وسلم تسليما، كتاب عبارات الصوفية . . . القشيري رة، فمن ذلك قولهم الوقت، والحال، والمقام، والمكان، والحق، والحقيقة، والاشارة، والصفة الخ

Dieses Werkchen, welchem der herkömmliche Anfang fehlt, giebt die Erklärung von 100 çufischen Ausdrücken. Ob dasselbe von 'Abd elkerim ben hawāzin elqoseiri † 466/1072 verfasst oder von einem Späteren in Bezug auf dessen Abhandlung über Çufik zusammengestellt sei, scheint mir fraglich.

Zuletzt werden erklärt die Ausdrücke:  
الاصطفا، والوطن، والسبب، والنسبة

Schluss f. 68<sup>a</sup>: قال الثوري رحمه كلما راته

العيون سبب الي العلم وكلما راته القلوب سبب الي اليقين، هذا آخر ما وجدته والحمد لله وحده

Abschrift im J. 865 Gom. II (1461). — Collationirt.

### 3456. Spr. 1968.

3) f. 21<sup>a</sup>—22<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه رسالة في علم السلوك للشيخ نجم الدين  
الكبرى

Anfang f. 21<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والسلام  
علي خير خلقه... قال الشيخ... الكبرى...

الشريعة كالسفينه والطريقة كالبحر والحقيقة كالدر الخ

Negm eddin elkobari † 618/1221 behandelt hier in Kürze die die Çufik betreffenden Hauptausdrücke. — Schluss f. 22<sup>a</sup>: فاعلم انه كذاب في دعواه وليس فعله كرامات بل هو سحر والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Pm. 15, 7, S. 78 dasselbe Werkchen.

### 3457. Spr. 991.

278 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (27 × 16 1/2; 17 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: sehr wurmtichig, auch im Text, der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in der Mitte am Rande):

كتاب لطائف الاعلام

Nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

كتاب لطائف الاعلام في اشارات اهل الالهام

Verf. f. 1<sup>a</sup>: صدر الدين محمد القونوي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين

اصطفى... وبعد فاتي لما رايت كثيرا من علماء الرسوم ربما استقصي عليهم فهم ما يتضمنه كتبنا وكتب غيرنا الخ

Alphabetisches Verzeichniss und Erklärung der von den Çufis in ihren Schriften gebrauchten wissenschaftlichen Ausdrücke, von Qadr eddin mohammed ben ishāq elqonawī

† 678/1274 (s. No. 1471). Das Verzeichniss der behandelten Artikel folgt auf die Vorrede, f. 2<sup>a</sup>—12<sup>a</sup>. — Der erste derselben ist f. 12<sup>b</sup>:

باب الالف، الابواب يشيرون بها الى القسم الثاني من الاقسام العشرة ذوات المنازل المائة التي ينزلها السائرون الى الله الخ  
Es folgt f. 13<sup>a</sup> ابو الارواح 13<sup>b</sup>، ابو بطن ويطون 13<sup>b</sup>، ابو بطن الطهورات etc. Die letzten Artikel sind:  
يوم الجمعة وينبوع مظاهر الوجود، اليقين، اليقظة، يد الله

Schluss f. 278<sup>b</sup>: كان من اوقات الابتداء او فيما بعد ذلك كما اشار شيخ العارفين الي ذلك في قصيدة نظم السلوك

وكذل الالهالي ليلة القدر ان دنت كما كذل ايام اللقا يوم جمعة

Schrift: Persischer Zug, kräftig, zieml. gross, vocallos, etwas flüchtig. Collationirt, am Rande nicht selten Verbesserungen u. Zusätze. — Abschrift i. J. 1134 Ramadān (1722).

HKh. V 11111 meint dies Buch; statt der افهام im Titel ist aber الالهام zu lesen. Der Verf. daselbst nicht genannt.

No. 11112 ist der Titel unseres Werkes; aber der dort angegebene Verfasser ist verschieden.

### 3458.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 128.

193 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (27 3/4 × 17; 18 × 9 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch von f. 171 an wurmtichig und dadurch bis zu Ende der Text in den obersten Zeilen mehr und mehr beschädigt. Die Wurmstichlöcher, zuletzt sehr gross, mit Papier ausgebessert, der Text aber nicht ergänzt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel derselbe. Verfasser (unrichtig): يحيى الدين.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, fast vocallos; von f. 77 an Persischer Zug, klein und gefällig. Kapitelüberschriften und bis f. 50<sup>a</sup> auch die Stichwörter im Anfang der einzelnen Artikel roth; letztere von da an roth überstrichen. — Abschrift im J. 1048/1638 von محمد قاسم Collationirt.

2) Spr. 992.

205 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13; 13 1/2 × 6 3/4 cm). — Zustand: sehr wurmtichig, der Rand oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dick. — Einband: schöner Halbfzbd. — Anfang fehlt, 25 Bl. (= Spr. 991, f. 1—25<sup>a</sup>, Z. 15). Nach f. 55 fehlt 1 Bl.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter der Artikel roth. Die Schrift in gelben u. blauen Strichen eingerahmt. — Abschrift im J. 996 Sawwāl (1588).

## 3459. We. 1812.

4) f. 48<sup>b</sup>—66.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel-  
überschrift u. Verfasser: **اصطلاح الصوفية**  
**والتنبيه على مقاصدهم الجزئية والكليّة**  
**للقالس بن سعد بن محمد بن عبد الرحمن**  
**الغدري المشهور بالرقام**

Anfang f. 48<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده  
الذين اصطفى . . . اما بعد فانه سألني من يجب  
اسعافه وبالمصمار انصافه ان اجمع له شرح الفاظ  
الصوفية التي تداولها المحققون من اهل الله الخ

Erklärung der hauptsächlichsten, nicht aller,  
ŭfischen Ausdrücke, von Elqāsim ben sa'd  
ben mohammed essabti ettūnisi eççūfi  
erragqām šems eddīn abu 'lfaql † 705/1305.

Er beginnt f. 48<sup>b</sup> mit: فصل يحتوي على مقدمة وتمهيد:  
فصل آخر من كلام شيخ المشايخ رة 50<sup>a</sup>; فصل آخر في الخواطر 49<sup>b</sup>

Eine weitere eigentliche Eintheilung in  
fصل findet nicht statt. Die Aufführung der einzelnen  
Ausdrücke ist nicht alphabetisch; die ihnen  
beigegebene Erklärung ist kurz und bündig.  
Der letzte Artikel التوحيد f. 64<sup>b</sup> ist etwas aus-  
führlich behandelt. Das Ganze schliesst mit einer  
kurzen Vermahnung (وصية). — Schluss f. 66<sup>a</sup>:  
والسلام الاثم الاكمل الاعتم على اهل الله كافة وعليكم  
ايها الصديق الكريم والولي المحميم ورحمة الله وبركاته

F. 52<sup>b</sup> ist leer gelassen; es fehlt daselbst der Text.

Die Stichwörter sind roth geschrieben.

## 3460. Spr. 993.

55 Bl. 4<sup>te</sup>, 19 Z. (22 × 12; 17 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: wurmetichig, besonders im Rücken; öfters ausge-  
bessert. — Papier: bräunlich, ziemlich dünn u. glatt. —  
Einband: schöner Halbfzbd. — Titel fehlt; er ist:

## اصطلاحات الصوفية

Verfasser fehlt; er ist:

عبد الرزاق بن ابي الغنائم القاشاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نجانا من مباحث  
العلوم الرسمية بالحق والافصال . . . اما بعد فاني لما  
فرغت من تسويد شرح كتاب منازل السائرين الخ

Alphabetische Erklärung ŭfischer Ausdrücke,  
die von den Lesern (besonders in dem Com-  
mentar zum منازل السائرين nicht verstanden  
waren, von 'Abd errazzāq elqāsānī † 780/1380  
(No. 872), welcher sein Werk dem غياث الدين  
محمد بن رشيد الدين فضل الله بن ابي الخير  
auf dessen Veranlassung es entstanden war,  
gewidmet hat. Das Werk zerfällt in zwei  
Haupttheile (قسم). Das 1. قسم handelt: في بيان  
المصطلحات ما عدا المقامات المذكورة بأسرها في متن الكتاب  
[Das 2. : في بيان تفاريع : . . .]. Jenes ist alphabetisch,  
das 2. eingetheilt wie jenes Werk (s. No. 2826)  
(مرتب على ترتيب الكتاب مبين في كل قسم لتفاريع كل باب)

Das 1. قسم zerfällt, nach den Buchstaben,  
in 28 Kapitel und beginnt f. 2<sup>a</sup>: باب الألف  
يشار به الي الذات الاحدية اي الحق من حيث  
هو اول الاشياء في ازل الازل، الاتحاد هو شهود الوجود  
f. 5<sup>b</sup>: (ب) Kap. 2 — الحق الواحد المطلق الخ  
باب الباء، الباء يشار به الي اول الموجودات الممكنة الخ  
Die Anordnung der Kapitel ist nach dem اجد  
(der hebr. Buchstabenfolge). Das letzte Ka-  
pitel f. 55<sup>a</sup> (الغراب الغين).

Schluss f. 55<sup>b</sup>: فهو المحجب الكثيف الحائل  
بين القلب والايمان بالحق والغين نهول عن الشهود  
او احتجاب عنه مع صحة الاعتقاد، والحمد لوليه  
والصلوة على نبيته، تمت الرسالة بالقسم الواحد

Vorhanden ist von dem Werke hier also  
nur der erste Theil. — Nach f. 47 fehlt 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift c. 1000/1500. — KHH. I 816 (u. V. 11112).

Ein Appendix zu dem Werke wird dem  
محمد بن حمزة ابن الفناري † 894/1430 beigelegt.

## 3461.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Glas. 70, 2, f. 7—47.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — F. 25 bis  
Ende ist in der oberen Hälfte des Textes ein grösseres  
Loch, das aber ausgebeasert und ergänzt ist. — Titel und  
Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift:

انقسم الاول من ر القاشاني في اصطلاحات الصوفية

Der Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt im Buchstaben و: وهو اللوح المحفوظ والكتاب المبين، وراء اللبس هو الحق في الحضرة الاحدية الخ

2) We. 1765, 4, f. 21—62<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13½; 12 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber und besonders gegen Ende fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 21<sup>a</sup>, 1 mit dem Artikel: احصاء الاسماء الالهية (= We. 1726, 1, f. 2<sup>b</sup>, Z. 4). Aber der Anfang ist nach dem Schluss auf f. 61<sup>b</sup>, 2 bis f. 62<sup>a</sup>, 8 nachgeholt, ganz so wie bei Spr. 993, nur sind die Artikel الاتحاد، الاتصال، الاحد und الاحدية ausgelassen.

Schrift: kleine Gelehrtenhand, etwas flüchtig, doch nicht undeutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 1000/1494.

3) Pm. 236, 11, f. 56<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17—20 Z. (Text: 13—14 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken; Bl. 56 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift von späterer Hand, aber richtig.

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich klein, besonders zu Anfang, nicht undeutlich, vocallos. Die Stichwörter meistens roth. — Abschrift c. 1000/1501.

4) We. 1814, 1, f. 1—18 u. 80—93.

123 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14½; 14—14½ × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب اصطلاح القشاني في علم التصوف

Die Blätter folgen so: 1—14. 87. 88. 15—18. 80—86. 89—93.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1020 Rab. II (1611) von محمد بن زين الدين الخياط الحموي zu eigenem Gebrauch.

5) We. 1726, 1, f. 1—34<sup>a</sup>.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20½ × 14; 16 × 8¼<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1088 Çafar (1677) von علي بن محمد الشهير بالسابق الديري

6) Pet. 605, 1, f. 1—38.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 15¾ × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen im Deckel; besonders im Anfang fleckig und unsauber; nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, grob, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

مصطلحات الصوفية للاستاذ القاشاني

In der Unterschrift f. 38<sup>a</sup>:

الاصطلاحات الدوقية

Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Nach f. 23 fehlen 4 Blätter.

7) Mq. 43, 2, f. 45—78.

Format etc. u. Schrift (zu 13 Z.) wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt. — Von f. 53 an ist die Schrift enger (zu c. 21 Z.) und sehr gedrängt, doch nicht undeutlich, von etwas älterer Hand.

F. 45<sup>a</sup> enthält in grosser, rundlicher, unschöner Schrift eine Erklärung von Sura 33, 41 (das Gebet und speciell das الذكر betreffend).

F. 79: Türkisch.

8) Lbg. 300, 4, f. 144<sup>b</sup>—163<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2.

3462. Pm. 224.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

247 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16 × 10; 12 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. unsauber; am oberen Rande und oben zur Seite wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt; er ist etwa:

ر في بيان الحقيقة مع شرحها  
لعبد الرزاق القاشاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: رواية معنونة عن كميل بن زياد النخعي انه سال امير المؤمنين على بن ابي طالب رة فقال يا امير المؤمنين ما الحقيقة فقال ما لك والحقيقة قال اولست صاحب سرّك الخ

Erörterung des Begriffes Wahrheit. Die Frage danach hatte Kumeil ben zijād an 'Alī gerichtet und dieser hatte sie beantwortet. Der Commentar dieser Antwort, von demselben El-qāsānī, ist hier hinzugefügt. Derselbe beginnt f. 2<sup>b</sup>: قال الشارح عبد الرزاق القاشاني الحقيقة: هنا هو الشيء الثابت الواجب بذاته لا يمكنه تغييره الخ

Schluss f. 12<sup>a</sup>: كنسبة نور الصبح الي نور الشمس وقت الاستواء وعند الابتلاج لا يحتاج الى السراج

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3463. Spr. 989.

6 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تعريفات القاضي زكرياء

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد ... قال مولانا شيخ الاسلام ... لله رب العالمين والصلوة ... وبعد فلما كانت الالفاظ المتداولة في اصول الفقه والدين مفتقرة الي التحديد الخ

Kurze Definition von Wörtern, die in den „Wurzeln“ des Rechts und der Theologie vorkommen, von Zakarijja ben mohammed elanqari † 926/1520 (No. 1369). Die zuerst erklärten Wörter sind: الحد, الحدود, الاصل, الفرع, الخبر und النفي, النهي etc., die letzten: الخبر und النفي, النهي.

Schluss f. 6<sup>b</sup>: او عزيزا او غريبا كما هي مع ما يتعلق بها مبنية في علم كتب الحديث والله تعالى اعلم، تمت الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Die Stichworte der Artikel roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3464. We. 1632.

2) f. 56<sup>b</sup>—58.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: قال الفقير الي عفو ربه ... علي بن محمد ابن عراق، الحمد لله وكفى وسلام علي عباده الذين اصطفى، اعلم ايد الله رعيبتك بالتوفيق ... ان انواع الموجود حق وامر وخلق الخ

Ġufische Abhandlung, in Reimprosa, betreffend die Begriffe حق, امر, خلق und das Verhältniss des Ġufi zu denselben und seine Verpflichtungen und Aufgaben überhaupt, von 'Alī ben mohammed ben 'alī elhiğāzi ibn arrāq, um 950/1548 am Leben.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: واجر تحت تسخير تكن مكفولا والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ Bl. 59 leer.

### 3465. We. 1559.

9) f. 12<sup>b</sup>, 13<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (enger) wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

البيان في اظهار التبيان لمنصور السقيفي

Anfang: الحمد لله الذي انزل الكتاب ... اما بعد ... فاعلموا معشر الاخوان ... ان في كلام العارفين الخ

Abhandlung über den richtigen Begriff des Aufgehens in Gott (الاتحاد والجلول), von Manğūr ben 'ahd errahmān esşuqifi † 967/1560.

Schluss f. 13<sup>a</sup>: فمن تبغنى فانه منى ومن عصاني فانك غفور رحيم والحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى، تمت

### 3466. We. 1728.

2) f. 70—74<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: am Rande wasserdeckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 70<sup>a</sup>:

د الاقتصاد في بيان مراتب الاجتهاد  
لشمس الدين محمد بن ابي الحسن بن  
جلال الدين البكري الصديقي الشافعي  
الاشعري سبط آل الحسن

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الاجتهاد فرضا لازما ... وبعد فان رتبة الاجتهاد رتبة متعالية الخ

Erörterung der verschiedenen Stufen des Agtehad, von Mohammed ben 'alī ben gelāl eddīn elbekrī eşşiddiqī šems eddīn † 994/1586. Der Verf. zählt auf als höchste Stufe: مجتهد الفنوي, المنتسب, dann الاجتهاد المستقل und sagt, dass einige zwischen diese erste und zweite Stufe noch einschieben الخ

Schluss f. 74<sup>a</sup>: فان اعتقد ان مدعي وجود الاجتهاد المطلق كافر لدينه فانما هو الكافر وردته بذلك امر ظاهر والله تعالى متولي السراير

Schrift: klein, etwas rundlich, vocallos, deutlich. — Abschrift des Originals vom J. 1022 Šawwāl (1613); danach die der vorliegenden Handschrift um 1150/1737.

Spr. 838, 5, f. 86—89 über denselben Gegenstand, mit dem Titel وليلة الغدر



3467. We. 1704.

30) f. 97<sup>a</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 29). — Titelüberschrift:

رسالة السر المطلق والامر المحقق

Verfasser: أيوب الخلوتي

Anfang: ايها السر انت المكلف بالامانة المشتري باردية الصيانة المصروف في كل الصحة والزمانة الخ

Abhandlung des Ejzüb elhalwātī † 1071/1060, den Begriff „Geheimniss“ erörternd: dasselbe ist vierfach: ذاتي، ورحماني، وروحاني، وانساني.

Schluss f. 97<sup>b</sup>:

سلمت بالاطلاق من قيد كون، وبالاغراق من حدوث الخليفة

Pm. 567, 2, f. 83<sup>b</sup>—124. Erörterungen über allerlei çufische Begriffe und Ansichten, von مصطفى اللطيفي † 1123/1711.

3468. We. 1631.

12) f. 199—204<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift und in der Vorrede:

”ايضاح المقصود من معنى وحدة الوجود

Vorfasser: s. Anfang.

Anfang f. 199<sup>a</sup>: الحمد لله الموصوف بوحدة الوجود... أما بعد فيقول... عبد الغني بن اسمعيل ابن النابلسي... هذه رسالة عملتها في تحقيق المعنى المراد عند اهل الله المحققين الاتحاد الخ

Ueber die richtige Definition des Begriffes „Einheit der Existenz“ und Widerlegung verkehrter Ansichten darüber; von 'Abd elgani ben ismā'il ibn ennābulusi † 1148/1730.

Schluss f. 204<sup>a</sup>: وقد استوفينا الكلام على الشرك الخفي في شرحنا علي رسالة الشيخ ارسلان بحسب الامكان وبالله المستعان وصلي الله... باحسان الي يوم الدين

Verfasst im J. 1091 Ša'bān (1680). — Abschrift im J. 1158 Moharram (1745). — S. No. 2348.

Pet. 513, 3, f. 36<sup>a</sup>—44<sup>a</sup> dasselbe Werk. F. 44<sup>b</sup>—49 verschiedene auf Çufik bezügliche Stücke, zum Theil von demselben Verfasser.

3469. Spr. 850.

3) f. 68<sup>b</sup>—72<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب منتور الخطاب في شهود الالباب

Verfasser oben am Rande (z. Th. abgeschnitten u. nur lesbar):

[vielleicht أبو القاسم عبد [الكريم]

Anfang: هذا الفاظ تخبر عن اوصاف اهل الصفوة... باب التوبة، التوبة الندم علي ما احترم الاسف علي ما سلف استشعار الخلل لما عمل من الزلل الخ

Kurze Erklärung çufischer Ausdrücke in besonderen Kapiteln. Zuerst werden behandelt: التوبة، الانابة، القناعة، الورع، الزهد، التوكل، الصبر الخ Die letzten sind: الوصال، الغراق،

Schluss f. 72<sup>b</sup>: ذكر جننة الوصلة وعدها بالغيب... لاهل الجنة وبالله الحول والقوة والمدة والحمد لله وحده،

Collationirt. — Ob von الكريم القشيري?

Auf f. 72<sup>b</sup>—74 einige Aussprüche von Sokrates, Plato u. s. w., auch einige Verse, z. B. von Abū Hanīfa.

3470. Lbg. 554.

2) f. 7<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

باب الفاظ اهل الحقيقة واصطلاحاتهم

Anfang: اعلم ان اهل الحقيقة اصطلاحوا على الفاظ معروفة بينهم وقصدوا بذلك ستر معانيهم الخ

Erklärung von Wörtern, denen die Çufis einen besonderen Sinn geben. Dahin gehören: الجمع والتفرقة، القبض والبسط، الحال، الوقت، السر und علم اليقين.

Schluss: بين العبد ورثه من الاحوال فقال... والاحرار قبور الاسرار، وهذا آخر ما قصدنا ابداعه في هذا المختصر... وبرزقنا في العلم والعمل الصديق والاخلاص وانتقاء وجه الكريم،

Es ist dann unmittelbar hinzugefügt: حدائق الحقائق. Da dies Kapitel einem grösseren Werk entnommen, ist es möglich, dass es zu einem der so betitelten Werke gehört.

## 3471. We. 1765.

3) f. 15<sup>a</sup>—18.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله وكفى وسلام... قال رسول الله صم سمع سبوا سبقت المفردون قيل ومن المفردون يا رسول الله قال المستهترون بذكر الله تعالى وضع الذكر عنهم اوزارهم الخ

Erörterung cufischer Begriffe, besonders des *بحر*, des *الاجتهاد*, *السير* und *السلوك*; als Inbegriff der verschiedenen Stufen gilt das *الطريقة*, das sich in 7 *بحر* theilt: *بحر الشريعة*, *بحر الحقيقة*, *بحر الوجد*, *بحر المحبة*, *بحر المعرفة*, *بحر الحكمة* und *بحر الغنا*. Diese werden noch kurz besprochen.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: ويستخرج منه التلغ وتغرى فيه ما سوي المطلوب وهو قوله تعالى كل شيء هالك الا وجهه وقد يكون هذا وجه المراك من قوله تعالى والبحر يمد منه من بعده سبعة ابحر والله اعلم (Sura 31, 26). Vgl. Mq. 127, 4.

Es schliessen sich daran f. 19. 20 2 Excurse: der erste von شمس الدين محمد بن عمر الشاذلي المغربي behandelt die Frage, ob man wirklich den Propheten in wachem Zustande sehen könne, und unter welchen Bedingungen; der zweite, von السيوطي, behandelt Sura 3, 163. 164., ob zu dem *يرزقون* auch das Begatten zu rechnen sei.

## 3472. We. 1732.

2) f. 19—22.

Format (17 Zeilen) etc. und Schrift (etwas kleiner) wie bei 1). — Titelüberschrift f. 19<sup>a</sup>:

ر الشد والعهد وجميع السملات

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلي لله... اما يعد فهذه رسالة تتعلق في الشد والعهد والطريقة وفي طريق البساط الخ

Abhandlung über die cufischen Begriffe *شد* (und wer die ersten *مشدود* gewesen, Gabriel, Mohammed, 'Alī, Selmān elfarist etc.), *بساط* u. s. w. Bricht f. 22<sup>b</sup> mit den Worten ab: واي شيء بين عينيك واي شيء في فمك واي شيء

## 3473. Pm. 185.

5) f. 19—24.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 12 1/2 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>:

ر في وصف الكمال

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الوهاب العليم الفتاح... اما بعد فان الكمال محبوب لذاته ولا نهاية لدرجاته الخ

Cufische Abhandlung über die Stufen der Vervollkommenung.

Schluss f. 24<sup>a</sup>: فمهد عقلك القاص لانقلاب العيان

Es scheint hier noch etwas zu fehlen. Eine Unterschrift ist auch nicht vorhanden.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift um 1900/1785.

## 3474.

Erörterung cufischer Begriffe (wie الشد; Lehrer und Schüler, u. s. w.), in Pet. 550, f. 89<sup>b</sup>—93, und cufischer Ausdrücke, in Spr. 299, f. 41<sup>a</sup> Rand; 851, f. 93; 855, f. 134<sup>b</sup>. Ueber den Namen الصوفي, Pet. 579, f. 62<sup>b</sup>; 684, f. 129<sup>a</sup>. Spr. 882, f. 106<sup>a</sup>. — Ueber التوبة, Pet. 692, f. 1<sup>a</sup>; علم الحقائق Spr. 845, f. 56<sup>b</sup>; الولاية Lbg. 880, f. 88<sup>a</sup>; ib. f. 88<sup>b</sup>; über روح und dessen Arten WE. 119, f. 196<sup>b</sup>—202; über الصمدانية und deren verschiedene Formen Lbg. 554, f. 172<sup>b</sup>. 173.

## 3475.

Hieher gehören auch Werke von:

- 1) عبد الكريم بن هوازن القشيري 465/1072, u. d. T. فصل الخطاب في فصل النطق المستطاب
- 2) علي بن ابي سعيد الواسطي 743/1342, u. d. T. روضة التفسير في الخلق بين الارشاد والتيسير
- 3) سرجا بن محمد الملقى 788/1386, u. d. T. معنى التنبيه عن معنى التنزيه
- 4) محمد بن ابي بكر ابن جماعة عز الدين 819/1416, صفوة مقدمة في علم التصوف u. d. T.
- 5) محمد بن محمد ابن الشماخ الحلبي 863/1459, منشأ الاغاليط في اصطلاح الصوفية u. d. T.

- 6) جلال الدين السيوطي + 911/1606, u. d. T. السلالة في تحقيق المَقَر والاستحالة
- 7) Ders.: تقرير الاسناد في تفسير الاجتهاد
- 8) عبد الوهاب الشعراني + 973/1665, u. d. T. مقحم الاكباد في مواز الاجتهاد
- 9) Ders.: الفتح في تاويل ما صدر عن الكمل من الشطح
- 10) مرعى بن يوسف الكرمي + 1088/1624, u. d. T. الادلة الوفية بتصويب قول الفقهاء والصوفية
- 11) Ders.: سلوك الطريقة الي الجمع بين كلام اهل الشريعة والحقيقة
- 12) ابو بكر بن ابي القسم بن احمد الحسيني + 1095/1626, u. d. T. نظم اصطلاحات الصوفية
- 13) اسعد البلاخي النقشبندى + 1040/1630, u. d. T. نظم مصطلحات التصوف
- 14) مفتاح الانوار واطلاق الاسرار في بيان بعض الاسماء المدرجة في النفس والروح

## II. Fragen, Excursus und Bruchstücke.

3476. Spr. 769.

2) f. 16<sup>b</sup> — 21<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er könnte sein: الاجوبة السهروردية. Verfasser ist:

شهاب الدين السهروردي

Anfang: الحمد لله حمد الشاكرين والصلوة ... هذه مسائل كتبها بعض ائمة خراسان واجاب عنه وقال سالت رحمك الله وايانا هذه الاسئلة الخ السؤال الاول ما الفرق بين الفترة والوقف؟

Antwort des Šihāb eddīn essohrwardī + 682/1284 auf 18 Fragen, welche ein Imām Ĥorāsān an ihn gerichtet und die sich hauptsächlich auf Čūfik beziehen. Die 1. Frage: ...; die 18. Frage f. 20<sup>b</sup>: Schluss f. 21<sup>a</sup>: — من يصلح للمشخة ومن لا يصلح يكشف الحق له سبحانه عن شان الشيخ وحقيقة امره.

3477. We. 1806.

3) f. 35 — 45.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt: nach f. 34<sup>b</sup> unten:

الاجوبة النصيرية

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 35<sup>a</sup>: الحمد لله الذي نصب في كل زمان هاديا للخلف الي الطريق القويم ... وبعد فقد وصل من جنبه العالي ... الي احوج خلف الله سبحانه اليه محمد بن محمد الطوسي كتاب جامع للاشارات الروحانية الي الاسرار الربانية الخ

Antwort auf die Fragen, welche القونوي aufgeworfen und in seiner Weise beantwortet hatte in seiner Abhandlung المفصحة (We. 1806, 2), von Mohammed ben moḥ. etṭūsī naṣīr eddīn + 672/1273. — F. 35<sup>b</sup> geht auf 21<sup>b</sup>, 38<sup>a</sup> auf 23<sup>b</sup>, 39<sup>a</sup> auf 25<sup>a</sup>, 39<sup>b</sup> auf 27<sup>a</sup>, 41<sup>b</sup> auf 29<sup>b</sup>, 43<sup>b</sup> auf 32<sup>a</sup>.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: لم يكن ذلك من انعامه العام ... واسيع عليه فيضه الذي لا يزال انه اللطيف الخبير.

3478. We. 1779.

5) f. 7 — 24.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13 1/2; 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verfasser f. 7<sup>a</sup>:

«التحفة في الكلام على اهل الصفة»  
سئل عن ذلك شيخ الاسلام ابو الحسن تقى الدين  
على بن عبد الكافي بن علي بن تمام بن  
موسى بن تمام بن حامد بن يحيى السبكي

Anfang f. 7<sup>b</sup>: سئل شيخ الاسلام ابو الحسن السبكي رحمه عن اهل الصفة كم كانوا وهل كانوا بمكة والمدينة وعن موضعهم الذي كانوا يقيمون فيه وهل كانوا مقيمين فيه باجمعهم لا يخرجون الا خروج حاجة او كان منهم من يقعد بالصفة ومنهم من يتسبب في القوت وما كان سببهم هل يعملون بايديهم ام يتخذون بالرسول وما قول العلماء فيمن يعتقد ان اهل الصفة قاتلوا المؤمنين مع المشركين ... وهل المشاهد المستمات باسم على بن ابي طالب وولده صحيحة ام لا واين ثبت قبر علي رة.

'Alī ben 'abd elkāfi ben 'alī *essobkī* taqī eddīn † 756/1355 giebt hier Antwort auf eine Menge Fragen, die sich zum grössten Theil auf die *أهل الصفة*, die Banksitzer (in der Prophetenmoschee), gewissermaassen die Vorläufer der Qūfis, beziehen (über welche 'Abū 'abd alrahmān anslamī † 413/1022 ein eigenes Werk *تاريخ أهل الصفة* geschrieben hat). Diese Antwort beginnt f. 8<sup>b</sup>: الحمد لله، الصفة التي ينسب إليها أهل الصفة من اصحاب رسول الله صم في شمالي المسجد بالمدينة النبوية كان يابوي اليها من فقراء المسلمين من ليس له أهل يابوي اليه انه Sie zerfällt in (ungezählte) Abschnitte, in welchen die einzelnen Fragen erörtert werden.

Schluss f. 24<sup>b</sup>: وهذه الصفات كلها تختص بأربعين ولا باقل ولا باكثر ولا بأهل بقعة من الارض انتهي

Schrift: gross, gedrängt, Gelehrtenband, vocallos. F. 7 ergänzt. — Abschrift c. 1000/1591.

### 3479. Pm. 66.

289 Seiten 8<sup>vo</sup>, c. 19 bis 22 (27) Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 1/2 — 17 × 9 1/2 — 11 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: (Bl. 1—19 weisslich, sonst) gelblich, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel S. 23 (im Vorwort):

خواتيم الحكم وحل الرموز وكشف الكنوز

Verfasser fehlt; es ist:

علي دده بن مصنفى البوسنوى علاء الدين المعروف بشيخ التربة

Anfang S. 23: الحمد لله العلي الاعام الفياض . . . أما بعد لما اتممت . . . كتابي الاوائل والاواخر . . . استخرت الله ان اجمع رسالة فريدة . . . في الاسولة الحكيمية والاجوبة العلمية الخ

Eine Sammlung von 360 Fragen philosophisch-qūfischen Inhalts, nebst Beantwortung derselben, von 'Alī dedeh ben muṭṭafā al-bōsanawī 'alā eddīn *īeikū etturbe* † 1007/1598. Er hat dieselbe im J. 1000 Moḥ. (1591) beendet (S. 34) und beabsichtigt, im Anfange des Neuen Jahrtausends eine zweite ähnliche Sammlung

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

desselben Umfanges zu verfassen, die den Titel haben soll: *كشف الكنوز*, während er die vorliegende speciell *حل الرموز* nennt (S. 33 und 220). In beiden sollen immer je 30 einen موقع ausmachen, so dass die 12 Zahl des Ganzen den 12 Monaten entspreche.

1. ما الحكمة في أن لا اله الا الله محمد رسول S. 34 سؤال 1. الله سبع كلمات ولم كانت أربعة وعشرين حرفا
- ما الحكمة في تسمية ام القرآن بفاخرة S. 65 سؤال 50. الكتاب وهي السبع المثاني
- ما الحكمة في أن الله تعالى جعل 118 سؤال 100. الرحمة مائة رحمة في قوله صم خلق الله الرحمة يوم خلقها مائة رحمة فتمسك عنده تسعا وتسعين رحمة الخ
- هل للارواح المؤمنة مقر واحد او مقار 163 سؤال 150. مختلفة في عليين والبرزخ العلوي الملكوتي وهل للارواح الكفار مقر واحد الخ
- ما معنى الحديث الوارد وخبركم بعد 198 سؤال 200. المائتين خفيف الحاد الذي لا أهل له ولا وند وما معنى الخبر المشهور الايات بعد المائتين
- فان قيل أى نوع من الملائكة افضل 222 سؤال 250. وما المران من العالين في قوله تعالى ام كنت من العالين حين استكبر ابليس وما مذهب الحقين في ذلك غير أهل الكلام
- ما الحكمة في صلاة الجمعة تزيد 243 سؤال 300. على صلاة الغد الفرد بسبع وعشرين درجة وفي رواية خمس وعشرين درجة
- ما الحكمة في ايجاب خمسين صلاة 263 سؤال 350. على الامنة ليلة الاسراء
- ما الجواب في قوله صم ما ورد في تخريج 271 سؤال 360. البخاري رحمه عن عائشة رآ انه خلق كل انسان من بنى آدم على ستين وثلاثمائة مفصل الخ

Daran schliessen sich zwei Abhandlungen, von denen die erste S. 271 handelt:

في اسرار جمعية الهيكل القلبي واطواره  
في اسرار جمعية الهيكل الروحي القلبي: S. 274. 2.  
واطوار اسرار التشريح العرفانية المودعة في الهيكل السوري  
Diese 2. Abhandlung heisst: الرسالة التشريحية;  
beide von Ibn el'arabi (No. 2993, 1).

Das Ganze wird beschlossen S. 280 mit einem Schlusswort (in 7 زور):

في الختم الاول من الزمان 281 طور 1.  
في حكمة اقتراب الساعة بسبب اخفاء 288 طور 7.  
علمنا عن العباد

Schluss S. 289: مما ورد في التصحيح عن  
انس رة قال رسول الله صم لا تقوم الساعة حتى لا  
يقال في الارض الله الله، وبه تم الكتاب والحمد لله  
... وحشرنا تحت لواء حبيبه محمد صم امين.

Voraufigeschickt ist dem Werke S. 1—22  
ein genaues Verzeichniss der 360 Fragen. Da-  
von ist S. 1—19 von späterer Hand ergänzt.

Schrift: im Ganzen klein, gedrängt, besonders von  
S. 139 an, ziemlich gut, vocallos. Stichwörter und Ueber-  
schriften roth. — Abschrift vom J. 1079 MoK. (1668).

Nach S. 147 fehlt ein Blatt. Auf S. 50 u. 141 folgt  
je eine bisher ungezählte Seite, jetzt 50<sup>r</sup> und 141<sup>a</sup>.

HKh. III 4595. Anch I 729 (اسئلة الحكم).

### 3480. We. 1756.

1) f. 1—25.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21½ × 15; 14½ × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
die obere Hälfte wasserfleckig — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> oben (von späterer Hand):

نتيجة العلوم ونصيحة علماء الرسوم

obenso in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الغنى النابلسي (s. Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام ... عبد الغنى:

ابن الشيخ اسمعيل النابلسي الجفني الدمشقي  
... بسم الله الرحمن الرحيم اللهم يا هادي عبادك  
المكلفين الي سبيل المؤمنين ... اما بعد فقد وقفت  
على مسائل في العقائد الكشفية الوجدانية الخ

Erklärung einzelner Stellen in den Glaubens-  
fragen des Qufi Ahmed elfarūqī essirhindī  
ennaqšbandī, von 'Abd elganī ben is-  
mā'il ibn ennābulusī † 1143/1730. Die Stellen  
durch قوله eingeführt. Der Verfasser schickt  
Bemerkungen über die Erklärungsweise vor-  
auf; dann beginnt das Werk selbst f. 5<sup>a</sup> so:

اما قوله الا افراد من افراد هذه الامة ... اقول هذا  
كلام متعلق بكلام آخر قبله وتقديره ان جميع  
المخلوقات مستمدون من الله تعالى بواسطة محمد الخ

Schluss f. 25<sup>b</sup>: الا اعلمه  
ولا يعرف الكلام الا اعلمه والله انموثق ...  
وصلى الله ... الي يوم الدين والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift c. 1130/1737. — Collationirt.

### 3481. Lbg. 554.

22) f. 260—272.

Format etc. und Schrift wie bei 21). — Titel und  
Verfasser f. 260<sup>r</sup>:

النفحات المنتشرة في جواب عن الاسئلة العشرة  
لعبد الغنى [ابن] النابلسي

Anfang f. 260<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح البصائر  
انمغلة بمفاتيح التوفيق ... اما بعد فقد  
ورد علي من بعض الاخوان سؤالات عشرة الخ

Beantwortung von 10 theologischen Fragen,  
von qufischem Standpunkte aus, von dem-  
selben Verfasser. Sie betreffen theils den  
Menschen, theils das göttliche Wesen. Was  
heisst Offenbarung der göttlichen Majestät?  
Lüften des Schleiers von dem Geheimniss?  
Verwischen der Vermuthung gegenüber der  
Erkenntniss? Das Herbeiziehen des Einheits-  
bekenntnisses durch die Wesenseinzigkeit Gottes?  
Das Leuchten des ewigen Lichtes über die  
irdischen Gebilde und Träger des Einheitsbe-  
kenntnisses? Andererseits (f. 271<sup>a</sup>), was heisst  
Neuerung (بدعة), und zwar betreffs des Glau-  
bens, des Thuns, der Lebensgewohnheit, des  
persönlichen Verhaltens, des Wissens? Die  
Schrift ist im J. 1085/1674 abgefasst.

Schluss f. 272<sup>b</sup>: وقد اجينا بالعمل على حسب  
ما فتح الله تعالى به علينا فمن وقف في شيء منه  
فليراجعنا حتى يتحقق بما هو الصواب في نفس الامر والله  
ولي التوفيق والهادي الي سواء الطريق وصلّى الله الخ

Abschrift im J. 1281 Rab. I (1864).

## 3482. Pm. 199.

5) f. 161<sup>b</sup>—171.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل الغفراء خلعة خلف المجاهدة... [أما بعد] فهذا ما حثره... محمود بن محمد بن الحسين الغزنوي منشأ والسهروردي مشربا... انه قال سألني بعض اخواني... ان اجمع له شيئا من الغوايد حتى تكون له عوناً في سلوكه الخ

Mahmūd ben moh. ben elhosein el-gaznewi essohrawardi behandelt hier, vom cūfischen Standpunkt aus, allerlei interessante Fragen aus dem Gebiete der Qorānerklärung, Traditionen, Kernsprüche der Frommen u. dgl., mit Fortlassung der Gewährstützen.

Fängt an: اعلم يا فقير... اول ما يجب عليك بعد الايمان ان تقتدي بنبيك الخ

Schluss: ان القلب في جهة اليسار فادلاها عليه وعلى الانس اليسرى وقاية واشارة اني دفع ابليس ووسواسه ان لا ياتي الا من جهة اليسار، انتهى كلامه،

## 3483. We. 1702.

12) f. 170<sup>a</sup>—177<sup>a</sup>. 178<sup>b</sup>—185<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Anfang: هذه مسائل اهل الطريق، واذا قيل لك انت جالس على ايش الجواب على ساجادة شرعية في رواية مروية الحقيقة الخ

Zusammenstellung von allerlei cūfischen Glaubensfragen.

Bl. 177 unten ist abgerissen und die Rückseite beklebt; es ist hier also eine Lücke. Wahrscheinlich gehört f. 178<sup>b</sup> ff. zu derselben Schrift; hier wird wieder insbesondere von dem العهد والشد gehandelt.

Schluss f. 185<sup>a</sup>: فان قيل لك ما الغرف وما الرشف فقبل الغرف الذي اعطاه المولي من غير واسطة والرشف هو الذي شرب من كأس شيخه ونسأل الله تعالى العظيم وصلى الله الخ

F. 185<sup>b</sup> u. 186 kleine Gebete.

## 3484. Pm. 195.

1) f. 1—11<sup>a</sup>.

95 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—15 Z. (20 1/2 × 15 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

ر في علم الطريقة على اثني عشر سؤالاً

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة... وبعد... فهذه رسالة تشتمل على اثني عشر مسألة فالاستاذ يعني الصانع يعطى ثلاثة والبير وهو ابو الطريقة يعطى ثلاثة الخ

Erörterungen über Cūfik in 12 Fragen und Aufzählung der 17 Männer, welche 'Alī einweihete, und der 56 Prophetengenossen, welche Selmān el-kāfī einweihete. — Schluss: وذو النون المصري پير الاطباء وابو الدرداء پير الصوفية

Schrift: gross, gefällig, vocallos. — Abschrift von im J. 1079/1088.

## 3485. We. 1769.

2) f. 6.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

فايدة مبهمة

Anfang f. 6<sup>a</sup>: قال الامام الغزالي... اعلم... ان الرفعة الحقيقية طلبها غير مذموم الخ

Ein Excurs von El-gazzālī über die wirkliche und vermeintliche Vollkommenheit und das Streben danach und die Folgen beider. — Schluss: بقى على ما كان عليه قبل الموت من العلم والجهل والله اعلم

## 3486. Lbg. 220.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (23 × 13 1/2; 14 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich fleckig; der Rand stellenweise, besonders Anfangs, etwas ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand und f. 4<sup>b</sup> in der Vorrede:

ر جمع الاسرار وكشف الاستار

Verfasser f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand: الشيخ نمروداش (s. Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال سيدنا... شمس الدين... ابو عبد الله محمد المدعو دمردانش الحنفي الخ  
الخلوتى الحنفى... الحمد لله الذي تجلأ ذاته

لذاته فتمتج بحر الهوية بامواج ذاته . . . أما بعد  
فان بعض اخواني ممن هو مثصف بالصفات المرضية  
. . . ذكر لي حكاية غريبة لطيفة دقيقة الخ

Moḥammed *demirdās elkalwatī šems eddin* † 929/1523 giebt hier eine ḡūfische Deutung einer Geschichte aus dem *منطق الطير* des العطار (von einem Sultān, dessen Wezir und Sohn, den jener in einem Anfall von Eifersucht zu tödten befiehlt, der aber durch einen anderen ersetzt wird und am Leben bleibt und dem bald tief betrubten Fürsten wieder vorgeführt wird), in 2 Kapiteln. Den Sultān deutet er als *الروح الاعظم* d. h. Moḥammed, den Wezir als *العقل الاول* d. h. Adam, den Wezirsohn als *روح القدس* d. h. 'Isā, den Nachbar des Sultāns als Zakarijjā, dessen Tochter als Marjam. 1. في معنى الانفس : باب 2. في معنى الافلاك f. 4<sup>b</sup> باب 1. Wo das 2. Kap. anfängt, ist nicht ersichtlich.

Schluss (mit einem Gebete) f. 60<sup>b</sup>: *معينا للواصلين غناء للمتصلين عينا للمتحددين بلطفك ورحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا . . . تسليما كثيرا*

Schrift: klein, gut, gleichmässig, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3487. We. 1704.

33) f. 99 — 103<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 32). — Titel u. Verf. f. 99<sup>a</sup>:

رسالة التحقيق لسلالة الصديق  
لايوب القرشي الخلوتي

Anfang f. 99<sup>b</sup>: *الحمد لله الذي جعل غاية سيرة قدم الصديق الحصول على سهم السعادة . . . وبعد فالباعث على انشاء هذه الرسالة . . . داعي الحب الازلي وساعي الفناء الكلى الخ*

Ḡūfische Abhdlg des Ejzūb ben alimed *elkalwatī* † 1071/1660 über Abū bekr *elṣḍīf* mit mehreren längeren Gedichten des Verfassers.

Schluss f. 103<sup>b</sup>:

*حتى وصلت عيسى الى كعبتهم القيت بها موقف حتى العر  
فجعل الله حجها مبرورا وسعيها مشكورا والحمد لله وحده*

### 3488. Pm. 224.

7) f. 39<sup>b</sup> — 58.

Format etc. u. Schrift wie bei 6) (zuerst 16 Z., 12 1/2 × 8 cm).

Verschiedene Stücke: F. 39<sup>b</sup> eine Stelle aus *حكم سيدي محمد البكري*; dann f. 40<sup>a</sup> einige Verse des *خبرنا الدسوقي* (Reimwort *Tawil*) und f. 40<sup>b</sup> ein Stück aus dem ḡūfischen Werk: *كتاب العرايس القدسية المفصحة عن الدسايس النفسية* von

*مصطفى بن كمال الدين الصديقي الخلوتي القادري*

واعلم ان كل من *† 1162/1749*. Dasselbe beginnt: *ظن انه بمجرد توجهاته . . . يكون مجاهدا ويخلص* und schliesst hier f. 54<sup>b</sup>: *واسترح مما انت فيه فاننا ما انزلنا عليك القرآن لنشقى*. Dann f. 55—58 Sprüche (حكم) des *أبو مدين المغربي* (حكم) *بسم الله تاج على الرؤس بسم الله حصن نفوس*. Zuerst: *ومن قام بما يجب عليه من الاحكام تخلص*. Zuletzt: *وارتفع تمت بالخير*

### 3489. We. 1799.

5) f. 47 — 48<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4); c. 28 Zeilen.

Anfang: *وكتب رحمه الي بعض اخوانه ان كانت عين القلب تنظر الي ان الله واحد في منته فالشريعة تقتضى ان لا بد من شكر خليقته وان الناس في ذلك على ثلاثة اقسام غافل منهمك في غفلته الخ*

Einige ḡūfische Betrachtungen, aus Briefen des Verfassers — der ohne Zweifel (wie in 3.) *عبد الله البلباني* ist —, eine kurze Charakteristik des wahren Ḡūfis gebend; dann aber über den Satz, dass Gott nicht dankt, wer den Menschen nicht dankt; ferner, in wiefern man seine Augenweide am Gebet haben könne. Darauf f. 48<sup>a</sup>, aus einem anderen Brief, der Satz erläutert, dass die Menschen in Betreff des Entgegennommens göttlicher Wohlthaten dreifach verschieden sind.

Schluss f. 48<sup>a</sup>: *وان لا يجعلنا من الغافلين وان يسلك بنا مسلك المتقين بمنه وكرمه واحسانه امين*



F. 47<sup>a</sup> am Rande eine Qaṣīde des ابو مدين (20 Verse), Verherrlichung der Qūfis. Anfang:  
 ما لذّة العيش الا صحبة الفقرا  
 هم السلاطين والسادات والامرا

Dieselbe öfters: so Pet. 252, f. 169<sup>b</sup>.  
 Pm. 40, S. 229 (s. No. 3407).

### 3490. Pm. 370.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20½ × 15¼; 14½ × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand meistens etwas gebräunt. Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

سير سلوك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام جمال الاسلام احمد بن محمد الغزالي رحمه في الحديث الصحيح ... قال ذلك خيرا عند الله سبحانه وتعالى لا اله الا الله حصنى فمن دخل حصنى آمن من عذابي الخ

Der im Anfang genannte Elgazzālī ist nicht der Verfasser dieses Werkes, sondern bloss an der Stelle citirt. Der Anfang und der Schluss (trotz des *f. 104<sup>b</sup>*) fehlt. Die in dieser Sammlung enthaltenen Abhandlungen betreffen 1) die Glaubensformel und allerlei damit Zusammenhängendes, 2) *f. 42<sup>a</sup> ff.* (ohne Ueberschrift) Einiges über Gebräuche der Qādiriten, besonders auch über Aufnahme in ihre Sekte. Anfang: الحمد لله الذي جعل قلوب العارفين للعلوم محلاً 3) *f. 74<sup>a</sup>* ein Stück: باب ما جاء في فضل التعود والبسلة. Anfang: روي عن رسول الله صم قال عباد الرحمن اغلقوا ابواب المعاصي 4) *f. 82<sup>a</sup>* scheint eine neue Abhandlung zu beginnen, für deren Ueberschrift Platz gelassen ist. Anfang: حدثنا جابر بن عبد الله الانصاري ... لما خلق الله سبحانه وتعالى الارض وخلق فيها آدم الخ

In der 2. Hälfte sind verschiedene kürzere Stücke aufgenommen; so *f. 88<sup>a</sup>—89<sup>a</sup>* قصة التفاحة; *f. 89<sup>b</sup>* werden die 40 Stufen des Betens des Qūfi aufgeführt. — Das Vorhandene schliesst mit einem Gebet und der Anweisung es zu

beten; zuletzt: اللهم اجعلني من العالمين الفائزين المستبشرين الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Einige Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3491. Lbg. 1015.

2) f. 8<sup>b</sup>—19.

Format etc. und Schrift (21—27 Z.) wie bei 1). — Titelüberschrift (nach dem Bismillāh):

شرح قول النبي صم الناس نيام فاذا ماتوا انتبهوا  
 على طريق المحققين من اهل التوحيد

Anfang: الحمد لله المبدئ المعيد ... وبعد فقد سألني بعض ارباب القلوب ... ان اكتب لهم رسالة في شرح قول النبي الخ

Qūfische Deutung der Tradition: Die Menschen schlafen, aber wenn sie todt sind, erwachen sie; in mehreren ungezählten Abschnitten. — Schluss *f. 19<sup>b</sup>*: التي هي عين الابتهاج من شوائب الكثرة التي هي منبع التضاد والاختلاف انه المبدئ المعيد المجيد تمت

Abschrift vom J. 926 Raḡab (1520).

F. 19<sup>b</sup> und 20<sup>a</sup>. Einiges von ابن العربي in Vers und Prosa.

### 3492. Pm. 553.

7) f. 41<sup>a</sup>—43<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

In diesem Stück ist Verschiedenes zusammengestellt. Zuerst die Geschichte der Ermordung des Qūfi Elhallāḡ zu Ende des Jahres 809/922 (حكاية الحسين بن منصور الحلاج). Darauf *f. 41<sup>b</sup>* Mitte eine Erörterung darüber, dass der Ausspruch des Propheten Wer sich kennt, kennt auch seinen Herrn zehnerlei Sinn habe. Dann eine Auseinandersetzung über Umfang und Inhalt des qūfischen Wissens. Der Hauptinhalt sind Ansichten, Aussprüche und zuletzt, besonders von *f. 42<sup>b</sup>* Mitte an, Gedichte kleineren Umfanges, dem Elhallāḡ beigelegt, die meisten derselben von der Gattung وكان.

## 3493. We. 1706.

9) f. 36<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 9). — Titelüberschrift:

باب في شرح حال المحبتين

Verfasser fehlt.

Anfang: يا هذا لما صاح صايح احمية في المنادي  
وسمع نداء المنادي من جانب الوادي وضح الخ  
Çufische Abhandlung über den Zustand  
der Gott-Liebenden. Nicht zu Ende; bricht  
hier ab mit den Worten: ثم قال ليقيم الحب  
المتون المكتفى بمن امره بين الكاف والنون

Nach f. 36 eine grössere Lücke. F. 37<sup>a</sup>  
Schluss eines längeren Lobgedichtes.

## 3494.

1) Pm. 9, 3, S. 75—84 u. 282.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (Text:  $18\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht  
ganz sauber und oben am Rande fleckig, wodurch auch  
der Text etwas beschädigt ist. — Papier: gelb, dick,  
glatt. — Ueberschrift: واردات. Verfasser fehlt; es  
lebt nach d. J. 743/1342 (S. 83).

Es sind Sätze çufischen Inhalts. Zuerst:  
صورة الاستان الناطق مرارة سر المريد الصادي

Schrift: gross und kräftig, gleichmässig, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1494.

2) Pet. 691, 2, f. 10—27.

8<sup>vo</sup>, 25 (auch 15) Z. (Text:  $c. 16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand:  
zieml. gut. — Papier etc. u. Schrift (aber vocallos) wie bei 1.

Anfang f. 10<sup>a</sup>: قال رسول الله صمم استكشروا  
من الاخوان فان لكل مؤمن شفاعة يوم القيامة

Sammlung von allerlei, meistens çufischen,  
Aussprüchen in Vers und Prosa. Oft wird  
ابن العربي citirt, z. B. f. 18<sup>b</sup>, 1; 23<sup>b</sup> etc.; auch  
الشعراني, والغزالي, u. A. Zuletzt f. 27<sup>a</sup> ein Gebet.

## 3495.

Verschiedene kleine Stücke:

1) Pm. 370, f. 89<sup>b</sup>. Aufzählung der 40 Stufen  
des Betens der Çufis, in 4 Stationen (مقامات).

2) Mo. 164, 14, f. 224—235<sup>a</sup>. Ueber die  
Stufen der Läuterung zur Erkenntniss Gottes  
und die Wirkungen der Annäherung an Gott.

3) Mo. 164, 16, f. 245—258<sup>a</sup>. Çufische  
Betrachtungen über Befolgung der Glaubens-Vor-  
schriften u. Eingedenksein des göttlichen Zornes.  
Darin Abschnitte: f. 246<sup>b</sup> الفصل في معنى الصبر  
من ابواب الياس 251—258<sup>a</sup>. باب الخلوة والعزلة 249<sup>a</sup>.

4) Mo. 164, 10, f. 186<sup>a</sup>—189<sup>a</sup>. An-  
sichten und Aussprüche frommer Männer: so  
من كلام الشيخ المكنى باللهلال 186<sup>a</sup>  
من كلام ابراهيم بن ادهم 188<sup>b</sup>

## 3496. Spr. 1982.

1) f. 1—16<sup>a</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 (—18) Z. ( $21\frac{2}{3} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm).  
Zustand: fast ganz wassersleckig. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Bruchstück aus einem çufischen Werke,  
religiöse Betrachtungen enthaltend. Die Seiten  
sind nicht fortlaufend beschrieben. Darin:  
f. 1<sup>b</sup> باب صفة الجنة واهلها ونعيمها

4<sup>a</sup> u. s. w. باب ما يرجي من رحمة الله تعالى

13<sup>b</sup> باب في فضل لا اله الا الله محمد رسول الله صمم

Auf f. 16<sup>a</sup> bricht dies Stück ab.

Schrift: gross, kräftig, zum Theil dick, deutlich,  
vocallos. — Abschrift c. 1140/1727. — Nach f. 1 u. 8 sind  
Lücken. F. 16<sup>b</sup>—19<sup>a</sup> leer.

## 3497. Mo. 35.

13) f. 76—103: Persisch.

14) f. 104—107 und 109<sup>b</sup>—111.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text:  $11 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht  
ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark.

Stellen aus verschiedenen Werken, meistens  
çufischen Inhalts. Darin: F. 104<sup>a</sup> von den  
Aufgaben der Çufik. — 105<sup>b</sup> von den Pflichten  
des Çufi, insbesondere in Betreff des الذكر  
الخواطر الخمسة 107<sup>a</sup> über (ذكر أسرار العارفين aus  
ابن العربي des الفتوحات). — 109<sup>b</sup> Notiz  
über ابن العربي. — 110<sup>a</sup>—111 eine Stelle aus  
احياء العلوم, betreffend das Singen der Derwische.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein und stark,  
fast vocallos, gleichmässig. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3498. Pet. 312.

11) f. 97—105<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 10).

Erbauliche Betrachtungen mit çufischem Anstriche, aus verschiedenen Schriften. Zuerst Schilderung der Gottlosen und Frommen (aus رسالة التحقيق في الرد على الرنديف). Sonst ist die Rede von Irdischem und Nichtigem im Gegensatz zu dem Ewigen, Einschärfung der Frömmigkeit, Läuterung des Herzens etc. Einige Male die الطبقات الكبرى des الشعراني erwähnt. Das Ganze schliesst mit Gebet um Erleuchtung der Herzen.

F. 105<sup>b</sup> Çufisches Gedicht von einem عثمان: über die Grösse und Güte Gottes und die eigene Sündhaftigkeit.

## 3499.

1) Lbg. 1041, 4, f. 35—42.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber, besonders die letzten Blätter. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück aus einem çufischen Werke, allerlei Betrachtungen enthaltend. So f. 39<sup>a</sup>: ان كانت عين القلب تنظر الي ان الله تعالى واحد في منتهى فالشريعة تقضى ان لا بد من شكر خليفته الخ F. 40<sup>b</sup>—42 ein hier nicht zu Ende geführtes Gebet, dessen einzelne kurze Sätze mit الهي beginnend; zuerst: الهي انا الفقير في غنائى فكيف لا اكون فقيرا في فقري الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 950/1543.

2) Spr. 1966<sup>v</sup>—v, 4, f. 7. 8.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Letztes Stück einer çufischen Abhandlung (املاء und auch عجالة genannt).

F. 7<sup>a</sup> in der Mitte: طوائف الرعاية, d. h. Auf-führung der Klassen, welche fleissig die religiösen Vorschriften beobachten und nach grösserer Vollkommenheit streben. Es sind

davon hier die 8. bis 15. Art (صنف) aufgeführt (die 13. fehlt); so f. 7<sup>a</sup>:

الثامن على لسان العباد الناسكين  
التاسع على لسان أهل رياضات النفوس  
العاشر على لسان الصوفية

Schluss f. 8<sup>b</sup>: ليس سدي بل تعرض بكشفه  
الوقوف على جملتها والله الموفق والهادي وحسبنا  
الله ونعم الوكيل الخ

## 3500.

1) Mq. 65, 5, f. 188—193.

8<sup>vo</sup>, c. 29 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11 cm). — Zustand: unten am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück aus einem çufischen Werke, das, wie es scheint, Züge aus dem Leben gottseliger Männer enthält. Es kommen darin theils Aussprüche, theils (kleine) Anekdoten (zum Theil als حكاية bezeichnet), theils auch Gedichtstücke vor. Die meisten Sätze mit قال oder قيل eingeführt. Die 1. Zeile auf f. 188<sup>a</sup> ist gefälscht. F. 193<sup>b</sup> ein den freien Willen des Menschen betreffender Fragesatz, nebst dem Anfang der Antwort darauf, beides von السيوطي.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, flüchtig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1050/1640.

2) Spr. 854, 6, f. 168<sup>a</sup>—185.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Verschiedene kleine Auszüge und Stücke çufischen Inhalts. Darunter ein Stück aus: نفحات الانس من حضرات القدس, die Gnaden-gaben (الكرامات) betreffend, f. 172<sup>a</sup>; ferner الغزائى f. 173<sup>b</sup> von Sehen und Hören in mystischem Sinne; 174<sup>b</sup> ابن العربي, eine Stelle aus den and al-shaykh al-jundi nebst Commentar des f. 176<sup>a</sup>; f. 177<sup>b</sup>—180<sup>b</sup> ein Stück, das anfängt: أعلم ان الموت عبارة عن جمود النار الغريزية, wahrscheinlich von ابن العربي; ferner f. 181<sup>a</sup> bis 183<sup>b</sup> الباب السادس في اخذ الميثاق علي الانبياء F. 184<sup>a</sup> Erklärung der Tradition ان الجبار يضع (F. 185 einige Recepte.) قدمه في النار

## 3501.

1) Pet. 312, 8, f. 57—88.

4<sup>to</sup>, c. 17 Z. — Zustand: ziemlich unsauber, auch am unteren Rande wasserfleckig. — Papier etc. und Schrift wie bei 7.

Zusammenstellung von zum Theil çufischen Stücken, auch Traditionen u. s. w. aus verschiedenen Werken.

Zuerst allerlei Glaubensverpflichtungen: اخذ علينا العهد العام من رسول الله صمّم. Dann Bitte um Verzeihung (الاستغفار); f. 59<sup>b</sup> Vertrauen auf Gott u. s. w. Zuletzt f. 74<sup>b</sup> Dankbarkeit gegen Andere, 75<sup>a</sup> völlige Hingabe an Gott, 77<sup>a</sup> Bitte als Märtyrer zu sterben, 77<sup>b</sup> Ergebung und Geduld, 81<sup>a</sup> Vorbereitung zum Gebet durch demüthiges Verhalten.

2) Pm. 146, 3, S. 237—258.

Kleine Stücke aus verschiedenen Werken çufischen Inhaltes, darunter S. 245—250 das Gebet صلوات الختتم على النبي الختتم, mit der Vorbemerkung S. 244, wer es verfasst habe (= Pet. 691, 6). Die Abschrift von الحاج احمد بن عبد الله القادري um 1130/1718. — Ausserdem hauptsächlich noch eine Stelle aus dem كتاب المشاهدات des ابن العربي über das Herz (القلب) und dessen achtfache Richtung, S. 256—258.

## 3502.

Allerlei Stücke u. Stellen aus çufischen Werken:

1) Pm. 250, f. 61<sup>b</sup>—63<sup>b</sup>. Auszüge aus ابن القيم مفتاح دار السعادة.

2) Mq. 116, f. 143—148. Beginnt in Kap. 4 und geht bis Kap. 9. 5. بيان الخلوة وشرائطها. 6. في بيان المشاهدات. 7. في صفة البريد. 8. في بيان التجلي. 9. في بيان المكاشفات.

3) Mq. 116, f. 198—201. Aus dem Ende eines in Kapitel (und Abschnitte) getheilten Werkes. Ein Kapitel überschrieben f. 198<sup>b</sup>: باب ما ينبغي لأهل الطريق. Das Schlusswort f. 201<sup>b</sup>: خاتمة الايمان مركب من حصول المعرفة الخ.

4) Mq. 116, f. 187. Aus einem çufischen Werke in mehreren Kapiteln, deren jedes in (vielleicht 10) حكاية getheilt ist. Das 12. Kap. f. 187<sup>b</sup>: في زوال المعرفة، نعوذ بالله منه.

5) Spr. 851, 19, f. 181<sup>a</sup>—182. Ein Stück aus الأداب في رياضة الاخلاق des ناصر الدين ابو القاسم بن يوسف الحسيني المديني über Charakterbildung des Çufi.

6) Mf. 248, f. 232<sup>b</sup>. Alphabetisch geordnete kurze Sätze, beschreibend, worin der Çufismus bestehe, aus einem Werke في وصف التصوف (u. auch انصوف الفضائل وكحو الرذائل). Anf.: كلمات انصوف.

7) Mo. 164, 12, f. 214<sup>b</sup>—216<sup>a</sup>. Handelt von 84 Eigenschaften der Frommen (= Mo. 225, 4, f. 55<sup>b</sup>).

## VI. Buch.

---

### D a s G e b e t.

---

## Erste Abtheilung.

# Die Werke des Glaubens.



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Von Gebet und gottesdienstlichen Handlungen überhaupt.</li><li>2. Einzelne Gebetsfragen.</li><li>3. Aeussere Reinheit.</li><li>4. Hauptgebete (صلوات).</li><li>5. Einzelgebete (ادعية).</li><li>6. Herzensgebete (اذكار).</li><li>7. Gebete mit den Gottesnamen.</li><li>8. Gebetsperikopen (اوراد).</li><li>9. Gebete auf bestimmte Stunden, Tage und Monate.</li><li>10. Gebete mit Qorān-Abschnitten.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>11. Gebete bei Beendigung der Qorānlesung.</li><li>12. Stossgebete (احزاب).</li><li>13. Abwehrgebete (حرز, حجاب).</li><li>14. Gespräche mit Gott (مناجات).</li><li>15. Gebete an und für den Propheten.</li><li>16. Gebet-Gedichte.</li><li>17. Predigten (خطب).</li><li>18. Vermahnungen (وصايا).</li><li>19. Almosen und Fasten.</li><li>20. Wallfahrt.</li><li>21. Gebet am Grabe.</li><li>22. Glaubenskampf.</li></ol> |
|---|--|
-

# 1. Von Gebet und gottesdienstlichen Handlungen überhaupt.

3503. Min. 187.

51) f. 571<sup>b</sup>—573.

Format (c. 34 Z.) etc. und Schrift (vocallos) wie bei 41). — Titel:

كتاب الصلوة

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 571<sup>b</sup>: قال باب فضل الصلوة، قال محمد بن يعقوب بن محمد الكليني مصنف هذا الكتاب رحمه حدثني محمد بن يحيى عن احمد بن محمد بن عيسى الخ

Es liegt hier ein Stück eines dogmatischen Werkes des Mohammed ben ja'qub elkulini (um 800/912) vor: s. Bd. II 1855. Es handelt in ungezählten Kapiteln vom Gebet.

باب من حافظ على صلوته او صليها 571<sup>b</sup>

باب فرض الصلوة 572<sup>b</sup>

باب المواقيت اولها وآخرها وافضلها 572<sup>b</sup>

باب وقت الظهر والعصر 573<sup>a</sup>

باب وقت المغرب والعشاء الاخر 573<sup>b</sup>

Bricht zu Anfang dieses Kapitels ab mit den Worten: قلت لا قال لان المشرق مظل على المغرب هكذا او رفع عينيه

3504. Lbg. 911.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 21—24 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>cm</sup>). Zustand: der Rand fast überall schadhaf, auch der Text selbst an vielen Stellen; alle Blätter mit Pflanzen-Papier beklebt. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ذكر علل العبودية في الاحكام للشيخ ابي عبد الله محمد ابن علي بن الحسين بن بشر الحكيم الترمذي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين ولتق الحمد واهله اما بعد فانك سالتني عما اختلف

الناس فيه من اثبات العلل في الامر والنهي وليس لامره علة انما هو امتحان وابتلاء وقال آخرون هو ابتلاء وامتحان تعبدتهم به الخ

Mohammed ben 'ali ben elKosein ettirmid'i elhakim + 320/932 will die Vorschriften für die gottesdienstlichen Handlungen u. allerlei damit verknüpfte gesetzliche Bestimmungen mit Gründen beweisen u. Einwürfe dagegen widerlegen. Er handelt darüber in ungezählten Abschnitten. Zuerst: 6<sup>a</sup> ذکر علة الاعمال 7<sup>a</sup> ذکر علة الاقرار بالتوحيد 8<sup>a</sup> ذکر علة مواضع الوضوء 9<sup>a</sup> ذکر علة الوضوء 10<sup>a</sup> ذکر علة الغسل من الجنابة 11<sup>a</sup> ذکر علة استقبال القبلة وقت الصلاة u. s. w. Weiterhin unter anderen: 34<sup>b</sup> ذکر علة الصوم 43<sup>a</sup> ذکر علة الحج 47<sup>b</sup> ذکر علة الميراث 53<sup>b</sup> ذکر علة تحريم الدم 55<sup>a</sup> ذکر علة تحريم الخمر u. s. w.

Schluss f. 57<sup>b</sup>: توفي ان يزيل شيئا من جسده عن نفسه حتى لا يحرم الغداء والكرامة من الله والرحمة

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Am unteren Rande fehlt manchmal die letzte Zeile oder ein Stück derselben. — Abschrift zu eigenem Gebrauche von um 600/1203. محمد بن محمد بن محمد النقي الانصاري

Auf f. 58 ein halbes Dutzend Traditionen.

3505. Pet. 50.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16—21 Z. (21 × 14; 17—18 × 11—12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig; der Rand zu Anfang und auch am Ende ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب عمل اليوم والليلة تصنيف الامام ابي بكر احمد بن محمد بن اسحق السنني



Dies Werk des Ahmed ben Mohammed ben Ishāq ben Ibrahim eddinaweri abū bekr ibn essunni † <sup>864</sup>/<sub>974</sub> handelt in 4 Theilen von den bei Tage und bei Nacht, in den verschiedenen Lebenslagen, zu verrichtenden Gebeten und überhaupt von dem Verhalten gegen Gott, auf Grund von Traditionen. Es ist in viele kleine Kapitel eingetheilt. Der Herausgeber Mohammed ben abū 'abdallāh ben abū 'lfatḥ ennahrawānī um <sup>640</sup>/<sub>1145</sub> schickt die Riwāje desselben voraus. Ohne Einleitung beginnt der 1. Theil (جزء) f. 1<sup>b</sup> so:

باب حفظ اللسان واليد... [أخبرنا الشيخ

... أبو الحسن سعد الخير بن محمد بن سهل

الانصاري قراءة عليه الخ]

باب ما يقول إذا استيقظ من منامه 2<sup>a</sup>

باب ما يقال إذا لبس ثوبه 3<sup>a</sup> u. s. w.

باب تسليم الرجل على أهله إذا دخل بيته 20<sup>b</sup> جزء 2.

باب فصل من دخل بيته بسلام 20<sup>b</sup> u. s. w.

باب ما يقول بعد صلاة الجمعة 40<sup>b</sup> جزء 3.

باب كم مرة يستخير الله عز وجل 63<sup>b</sup> جزء 4.

باب خطبة النكاح 63<sup>b</sup> u. s. w.

باب ما يقول إذا استعبر الروية 81<sup>b</sup>

ترقب عندها مغفرة ونحن

فترقب ما ترقب، آخر الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: Autograph des Herausgebers, ziemlich klein und deutlich, vocallos, öfters ohne diakritische Punkte, im J. 539 Dū'lqāda (1145). — Collationirt.

HKh. IV 8367.

### 3506. Spr. 672.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: vorn u. hinten unsauber, oben ein grosser Wasserfleck, der Rand von Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup> oben:

هذا كـ مقدمة أبي الميث السمرقندي رحه

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... قال الفقيه أبو الميث... أعلم بأن الصلاة فريضة قائمة وشريعة ثابتة عرفت فرضيتها بالكتاب والسنة واجماع الامة الخ

Dies Werkchen des Abū 'lleif essamarqandī † <sup>875</sup>/<sub>985</sub> (393) — II 1945 — behandelt die Verpflichtung des Gläubigen zum Gebet und weist nach, was zu demselben erforderlich (wobei der Verfasser sich über die Reinigung (الطهارة) ziemlich ausführlich auslässt). Das Werk zerfällt in ziemlich viele Abschnitte, am Ende in mehrere مسئله.

Schluss f. 12<sup>b</sup>: أما الاقرار فهو صنع العبد وهو مخلوق وأما الهداية فهو صنع الرب وهو غير مخلوق ومن قل الهداية مخلوقة فهو كافر والد تعالي أعلم، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, vocallos (ausser einigen Zeilen im Anfang), gleichmässig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. <sup>900</sup>/<sub>1494</sub>. — HKh. VI 12756.

### 3507.

Dasselbe Werk in:

1) Mo. 19, 3, f. 26—34.

[Die Handschrift hat im Ganzen 129 Bl.]

8<sup>vo</sup>, S Z. (16 × 11; 12 × 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Spr. 672. Schluss fehlt; bricht ab mit den Worten: يعنى القنقهمة

تنقضى الوضوء في يوم الخميس والجمعة والعيددين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. — Abschrift c. <sup>1100</sup>/<sub>1888</sub>. — Bl. 35 leer.

[1) f. 1—8, 14—17 und 2) f. 9—13, 18—25 und 4) f. 36—43 Türkisch.]

2) Pm. 374, 3, f. 51—75.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Schluss wie bei Spr. 672 bis zu den Worten فثو كافر, dann aber noch ein grösserer Zusatz, der endet: فإذا كانا جميعا يكون كلاهما إيماناً والحمد لله الخ

Im Anfang einige Randbemerkungen; am Schluss noch ein längerer Fragesatz (مسئلة).

3) We. 1836, 6, f. 71<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Der Schluss wie bei Spr., aber nur bis zu den Worten والهداية صنع الرب عز وجل وهو غير مخلوق

F. 85<sup>a</sup> enthält Sätze mit Wörtern verschiedener Bedeutung (حصىر, مجلس, جعفر, كافر).

F. 86<sup>b</sup>—89<sup>b</sup> Türkisch.

## 3508. Pm. 161.

10) f. 79—117.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13½ × 9cm). — Zustand: etwas wurmstichig; ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt; er ist:

شرح مقدمة أبي الليث

und genauer nach HKh. VI, p. 72:

"التقدمة في شرح المقدمة

Verfasser fehlt: er ist genannt zu Ende des Werkes f. 117<sup>a</sup>:

جبرائيل بن حسن بن عثمان بن محمود بن  
عثمان الكجائي والمعكلي

Anfang fehlt, wahrscheinlich 10 Bl. Das Vorhandene beginnt: في بدو الاسلام الاحركة الاصنام على وجوهها ساجدين... قوله من الصديقين الصديق المبالغة في الصديق ظاهرة بالمعاملة وباخنة بالمراسبة... قوله والشهداء وهم الذين استشهدوا في سبيل الله الخ

Commentar mit قوله zu ausgewählten Stellen derselben Abhandlung, von Gabrā'ī ben Hasan ben 'otmān *elkenḡā'ī* (u. *elma'kali*); er ist Schüler des بديع الدين الرومي (um 700/1800) und lebt um 750/1349. — Auf den Commentar, der zuletzt (f. 104<sup>a</sup>) die Textstelle behandelt: قوله وأما الهداية فهي صنع الرب وهو غير مخلوق folgt f. 106<sup>a</sup> ein Anhang الكتاب in welchem zuerst f. 106<sup>a</sup> die Bedeutung der Buchstaben des Alphabetes angegeben (الألف من أحمد الله والباء بدء الله وقيل الباء بهاء الله والحيم جلال الله وقيل جمال الله والدال دين الله الخ) darauf f. 106<sup>b</sup> Mitte ihre Herleitung (الاشتقاق) ausführlicher erörtert wird: اللف مشتقة من اللفة وإنما سميت بذلك لأنها الفت اسم الله... والباء مشتقة من المباهلة... والتاء مشتقة من التوبة الخ

Das Werk schliesst f. 112<sup>b</sup> ff. mit verschiedenen Gebeten (دعاء موسى, دعاء النبي) u. s. w., zuletzt f. 116<sup>b</sup>: (الدعاء عند ختم القرآن).

In der Nachschrift sagt der Verf., er habe das Werk auf Bitten seines Sohnes عبيد الله verfasst.

Schluss f. 117<sup>b</sup>: وجمعت له هذا الكتاب من الكتب المعنوية والشروح المتداولة وقد وقع فراغ من تليفه وتسويده أحمد الله وحسن توثيقه

Die Jahreszahl der Abfassung ist hier ungelassen.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos.

Das Stichwort قوله roth. — Abschrift c. 850/1446.

HKh. VI 12756.

## 3509. Spr. 671.

187 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 14 × 8cm). — Zustand: gut (Bl. 1 fleckig). — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التوضيح للقرماني في شرح مقدمة أبي الليث  
(Titel ebenso in der Vorrede; Verf. ausführlicher im Anfang.)

الحمد لله رب العالمين والصلاة... مصطفى بن زكرياء بن أيدغمش القرمانى سنده الله في القول... نما رابت مختصر مقدمة الصلاة الخ

Ausführlicher Commentar mit قوله zu derselben Abhandlung von Muṭafā ben zakarijja ben eidogmīš (bei HKh. unrichtig ben abi toghmās) *elqarāmānī moṣliḥ* (und ṣafi) eddin † 809/1406, im Jahre 792 Moḥarram (1390) beendet. Derselbe beginnt f. 2<sup>a</sup>:

قوله بسم الله الرحمن الرحيم جرت سنة السلف واختلف بذكر التسمية والحمد لله في أوائل تصانيفهم الخ

Schluss des Textes wie bei Spr. 672; der des Commentars f. 187<sup>a</sup>: راجين من الله الفلاح والفوز بالجنح انه هو الوهاب الفتاح... انه هو المشكور على افضة نعمة والمسئول خاتمة السعادة بفضل وكرمه والصلاة والسلام الخ

Schrift: ziemlich klein, zierlich, gleichmässig, vocallos, Türkische Hand. Ueberschriften u. Qorānstellen u. Aussprüche Mohammeds (zum Theil) roth. — Abschrift c. 1200/1785.

HKh. VI 12756. II 3751. — (F. 187<sup>b</sup> = 143<sup>a</sup>, 1—14.)

Lbg. 818 enthält denselben Commentar.

136 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18¼ × 13¼; 13¼ × 10cm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; in der 2. Hälfte, besonders am Ende, wasserfleckig im Rücken; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

صفي الدين مصطفى القرمانى

in der Unterschrift mit dem Zusatz: بن زكرياء.

Schrift: gross, weit, gut, deutlich, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Stichwörter roth. Bisweilen Verbesserungen und auch Bemerkungen am Rande. — Abschrift c. 850/1427. — Collationirt.

## 3510. Spr. 670.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, besonders im Anfang. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband.

Commentar zu derselben Abhandlung. Der Titel f. 1<sup>a</sup> (2 mal) von späterer Hand ist unvollständig; es liegt hier ein Commentar mit **قوله** vor, aber der Verfasser desselben ist nicht genannt. Er beginnt zu dem 1. Abschnitt f. 4<sup>b</sup>: **قوله اعلم: بان الصلوة فريضة**, الصلوة في اللغة عبارة عن الدعاء وفي الشريعة عبارة عن اسم هذه الافعال التي سُميت ركعاً. Auf die bei Spr. 672 im Schluss angeführten Worte **فهو صنع الرب وهو غير مخلوق** folgen hier noch 2 kurze Fragsätze.

Schrift: f. 2—84 gross, dick, deutlich, fast vocallos; f. 1 (ergänzt) und 85—107 etwas kleiner, gut, fast vocallos. Die Ueberschriften roth. — Nach f. 98 fehlt 1 Blatt. — Abschrift c. 1000/1581.

Andere Commentare zu der Abhdlg haben verfasst:

- 1) **ذو النون بن احمد بن يوسف السمرقندي** + 677/1278.
- 2) **خليل بن مقبل المعلمي** um 780/1378.
- 3) **حسن بن حسين الطولوني** um 870/1465.

Versificirt ist sie von **عبد الوهاب بن عبد احمد ابن عربشاه** + 901/1495.

## 3511. Mq. 47.

3) f. 168—183.

4<sup>to</sup>, 11 Z. (Text: 17 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, aber der Seitenrand von f. 171 an, und namentlich auch gegen Ende, fleckig; f. 182 und 183 auch unten beschmutzt. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt.

Es ist dieselbe Abhandlung mit Türkischer Uebersetzung hinter je einem oder 2 Textworten; dieselbe fehlt aber öfters, besonders von f. 170<sup>b</sup> an und ist dann Platz dafür gelassen. Der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: **يعنى من سمع من الناس خيراً غشاً ومن سمع شراً افشاه الخ**

Der Schluss f. 183<sup>a</sup>: **صنع الرب الذي عز اسمه** ان اولو اولدي وهو اول غير مخلوق يراد لمش در تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Das Türkische roth, das Arabische roth überstrichen. — Abschrift c. 1050/1640.

## 3512. Lbg. 368.

17) f. 100<sup>b</sup>—103<sup>b</sup>.

Format (c. 26 Z.) etc. und Schrift wie bei 16). — Titelüberschrift:

**ر في الصلوة للمشيخ الرئيس**

Anfang: **الحمد لله الذي خص الانسان بشرف الخطاب . . . اما بعد لما التمسيت ايها الاخ الشقيف . . . ان اكتب رسالة في الصلوة الخ**

Ueber das Wesen des Gebets, in 3 Abschnitten, von **Esseik errais d. i. Ibn sinā** + 428/1037 (No. 2295). 1. **ماهية الصلوة** f. 100<sup>b</sup> فصل 1. في ان الصلوة منقسمة الى ظاهر وباطن 102<sup>a</sup> فصل 2. في ان كل قسم من القسمين على اثنى صنف واجب 103<sup>b</sup> فصل 3.

Schluss: **واشفع اليهم فيص العقل ونور العدل ان لا يغشيهما الي غير اهلها**

Der Verfasser sagt am Ende, er habe diese Abhandlung in kaum einer halben Stunde geschrieben, trotz allerlei Störungen.

HKh. III 6214.

## 3513. Mf. 586.

323 Bl. Folio, 19 Z. (30<sup>3</sup>/<sub>5</sub> × 18; 21 × 10 cm). — Zustand: gut, aber nicht frei von Wurmstichen und deshalb an einigen Stellen am Rande ausgebessert. Der Rand öfters fleckig. — Papier: gelb, auch bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt; von späterer Hand steht f. 1<sup>a</sup> oben:

**مصباح كبير شيخ الطائفة شيخ ابو جعفر الطوسي**

Der Titel ist nach der Unterschrift f. 321<sup>a</sup>:

**مصباح المتهاجد**

Der Verfasser heisst:

**محمد بن الحسن بن علي الطوسي الشيعي ابو جعفر**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله ولى الحمد ومستحقه . . . سالتكم الله ان اجمع عبادات السنة ما ينكر منها وما لا ينكر واصيف اليها الادعية المختارة عند كل عبادة على وجه الاختصار دون التطويل الخ**

Mohammed ben elhasan ben 'ali *ettusi* abū ḡa'far † 460/1068 (und nicht 561/1166, wie bei HKh. V p. 401 und VII p. 677 steht), ein sī'itischer Gelehrter, giebt in diesem Werke eine Sammlung von Bestimmungen über die im Lauf des Jahres wiederkehrenden und nicht wiederkehrenden gottesdienstlichen Handlungen, nebst ausgewählten Gebeten bei jeder solchen Handlung. Er will sich möglichst kurz fassen, dabei aber die unumgänglich nothwendigen juristischen Fragen nicht übergehen. Der Zweck des Buches ist ein praktischer, nämlich die Beibringung von Gebeten. Er schickt einige allgemeine Abschnitte voraus.

- f. 2<sup>a</sup> فصل في ذكر حصر العبادات وبيان اقسامها  
2<sup>b</sup> فصل في كيفية الطهارة  
4<sup>a</sup> فصل في ذكر الجنابة وكيفية الغسل منها  
Zuletzt: 6<sup>b</sup> فصل في ذكر غسل الاموات

Dann beginnt das eigentliche Werk, mit der Aufschrift: كتاب الصلوة. Es wird zuerst in mehreren ungezählten Abschnitten von den Bedingungen gesprochen, unter denen das Gebet stattzufinden hat und von dem äusserlichen Verhalten beim Beten, dann von den im Laufe des Tages und der Nacht vorzunehmenden Körperbeugungen und was dabei von dem Betenden zu sprechen ist.

- f. 9<sup>b</sup> فصل في ذكر شروط الصلاة  
10<sup>a</sup> فصل في ذكر باقي شروط الصلاة  
11<sup>b</sup> u. s. w. فصل في ذكر الانان والاقامة

Der 2. Theil beginnt, wie es scheint, f. 157<sup>a</sup>, obgleich der 1. Theil daselbst keine Unterschrift hat. Aber nach f. 321<sup>a</sup> besteht das Werk aus 2 Theilen und an keiner andern Stelle als hier ist eine Andeutung, dass der 1. Theil zu Ende sei. Dieser 2. Theil beginnt nach dem Bism. mit: دعاء ليلة السبت مروى عن علي عم تعلمه من جبرئيل 158<sup>a</sup> صلوات الخوايج  
159<sup>a</sup> u. s. w. ادعية الاسبوع دعاء ليلة السبت  
317<sup>b</sup> فصل في ذكر ما لا يختص بوقت معين من العبادات  
318<sup>b</sup> يوم النيروز 320<sup>b</sup> فصل في احكام الزكاة

Schluss f. 321<sup>a</sup>: حتى لا اتكلف ما لا احتاج اليه يا ذا الجلال والاكرام واكثر من قولك يا ذا الجلال والاكرام وصلي الله على محمد وآل محمد الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, (fast überall) stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in farbigen Linien eingerahmt. Eine zweite Umrahmung mit Goldstrichen gegen den Rand hin. In diesem Rahmen stehen von derselben Hand, aber in kleinerer Schrift, sehr oft auf den Text bezügliche Stellen aus anderen Werken. — Abschrift vom J. 1820, in أحمد آباد.

HKh. V 12185 (ohne Angabe des Verfassers).

F. 322<sup>a</sup>—323<sup>a</sup> steht, von derselben Hand, ein kurzer Nachtrag über den Besuch der Gräber der Propheten und Heiligen.

### 3514. Min. 187.

90) f. 809.

Format (33 Z.) etc. und Schrift (etwas dicker) wie bei 90). — Titel fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة... أعلموا رحمكم الله انى لما علمت عبادات السنة في الكتاب الذي سميت به مصباح المتهاجد وجمعت فيه من العبادات واختار الادعية الخ

Abkürzung desselben Werkes, vom Verfasser selbst gemacht.

Zuerst f. 809<sup>a</sup>: فصل في ذكر عبادات الشرع  
809<sup>a</sup> u. s. w. فصل في عبادات اليوم والليلة  
ab in dem فصل في الاغسال السنونة mit den Worten: وتركه متعمدا وعند صلوة الاستخارة وعند صلوة الحاجة  
Der Rand stark mit Gebeten beschrieben.

### 3515. Spr. 869.

3) f. 54<sup>a</sup>—62<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 12 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Titel u. Verfasser f. 54<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

كتاب التصرف في العبادات للغزالي

Anfang f. 54<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... قال الشيخ الامام حجة الاسلام محمد بن محمد بن محمد الغزالي... أعلم ان كل مسلم بالغ يجب عليه في كل يوم وليلة اربعائة وثمانية عشر فرضا الخ

Die Zahl der dem Menschen obliegenden religiösen Pflichten (auf Grund des Spruches: (وما خلقت الجن ولا الانس الا ليعبدون Elgazzālī † 506/1111, dem Verf. dieser kleinen Schrift, deren Titel fraglich ist, 418; er giebt ihre Eintheilung f. 55<sup>a</sup> zuerst im Allgemeinen (ف عشرة في الاسلام وخمسة وعشرون في الايمان الخ) dann im Einzelnen an und schliesst f. 59<sup>b</sup> mit den Worten: الخامس والعشرون ان لا ينسى امور الآخرة

Von demselben Verfasser ist wol auch das sich unmittelbar anschliessende كتاب الدعوات. Dasselbe beginnt f. 59<sup>b</sup>: وقال ربكم ادعوني استجب لكم وقال تعالى ادعوا ربكم تضرعا وخفية الخ

Das Gebet ist nothwendig. Von Qorānstellen ausgehend, führt der Verf. eine Menge Traditionen an und giebt an, wie Mohammed gebetet und das Beten Anderen eingeschärft habe. — Schluss f. 62<sup>b</sup>: والغنيمة من كل بر والفوز بالجنة والنجاة من النار. رواد الحاكم، تمت

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1000 1581.

Pm. 315, 1, f. 1—7<sup>b</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>. 11—13 Z. (15¼ × 10¼; 12 × 8 cm). — Zustand: ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werkchen. Titel fehlt. Anfang fehlt (bis قال الشيخ الخ). Schluss f. 4<sup>b</sup> abgekürzt, zuletzt aber so wie oben (aber ohne das الدعوات 5).

Schrift: zieml. klein, deutlich, etwas steif, vocallos. — Abschrift c. 1200 1785.

F. 7<sup>b</sup> u. 8<sup>a</sup> ein Stück aus اذكار النوادي.

3516. Spr. 869.

4) f. 62<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 62<sup>b</sup>: باب الامر بالحفاظة على الصلوات المكتوبات والنهي الاكيد والوعيد الشديد في تركهن.

64<sup>a</sup> باب الترهيب في ترك الصلاة

67<sup>b</sup> باب الترهيب في عدم اتمام الركوع والسجود الخ

Dies Stück eines grösseren Werkes handelt vom Gebet und stützt sich dabei auf Qorān und Traditionen. Es scheint dem 1. Theil des 5<sup>a</sup> des 'Abd el'aḥim elmonderī († 666/1258) — s. II 1328 — entnommen zu sein. Das letzte Kapitel ist hier Mohammeds Gebet im Sturm, f. 71<sup>b</sup>: باب ما يقول اذا هاجت الريح. Schluss: وشتر ما فيها وشتر ما ارسلت به والله اعلم والحمد لله الخ

Daran schliesst sich, von anderer Hand, f. 71<sup>b</sup>—73<sup>a</sup> ein Kapitel desselben Werkes باب الترهيب في كلمات يستفتح بها الدعاء وبعض ما جاء في اسم الله الاعظم

Mq. 121, S. 225—228 enthält einige Stücker (über Waschung, Gebet, Almosen etc.) aus demselben Werke.

3517. Pm. 77.

1) f. 1—18.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 14¼; 15¼ × 9 cm). — Zustand: nicht ganz sauber, zum Theil flockig. Bl. 18 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله وحده... أما بعد فيقول العبد... ابو الحسن المالكي الشاذلي... هذه مقدمة في مسائل من العبادات وغيرها على مذهب الامام المالكي... لخصتها من الكتاب الخ

Das vorliegende Werk ist abgekürzt aus 2<sup>a</sup> und führt den Titel المقدمة الغزوية للجماعة الازهرية. Unter الجماعة الازهرية sind verstanden Alle, die sich zur Moschee الازهر halten. Von wem das Grundwerk verfasst sei, ist mir unbekannt, nur dass der Verfasser nach dem Orte الغزي genannt zu sein scheint. Der Auszug ist von 'Alī ben 'abd allāh ben 'abd elgebbār esšādīlī abū 'ḥasan elmālikī † 666/1258 gemacht und behandelt die gottesdienstlichen Pflichten in 11 Kapp.; jedes derselben zerfällt in mehrere ungezählte فصل.

- في الطاهرة، قال الله تعالى وانزلنا من السماء ماء 1<sup>b</sup> باب 1.  
 في الصلاة، وهي احد اركان الاسلام الخمسة 5<sup>b</sup> باب 2.  
 في الاعتكاف 12<sup>b</sup> 5. في الصوم 12<sup>a</sup> 4. في الزكوة 11<sup>a</sup> باب 3.  
 في الفرائض، الوارثون من الرجال عشرة 16<sup>b</sup> باب 10.  
 في بيان جمل من الفرائض والسنن 17<sup>b</sup> باب 11.  
 والآداب، يتعين على المسلم

وترك الاستعلاء وحسن الثناء وجميل: Schluss f. 18<sup>b</sup>  
 الادب معيناً على طلب العلم والجد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von يوسف بن احمد الشطيحي im J. 1096 Moḥarram (1684). — Nicht bei HKh.

## 3518. Spr. 676.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/2 × 13 1/3; 15 × 8 1/2—9 1/2 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب الادوية الشافية في الادعية الكافية

(so auch Vorrede f. 4<sup>b</sup>, 15). — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

قطب الدين ابو بكر محمد بن أحمد بن ابي الحسن علي بن القسطلاني

قال الشيخ الفقيه ... ابن Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
 القسطلاني ... الحمد لله الذي علمنا بفصله  
 ما لم نكن نعلم ... اما بعد فان ما عند  
 الله خير وابقى لمن اعطي قياد الاقتداء الخ

In diesem Werke behandelt Mohammed ben aḥmed ben 'alī (ibn) elqastallānī abū bekr qoṭb eddīn † 686/1287 das Gebet und Alles was dazu gehört, und giebt Anleitung zu demselben. — Es zerfällt in 4 كتر، deren 1. und 4. in 6, das 2. in 7, das 3. in 22 مطلب getheilt ist.

في الحث على الدعاء وفصله وما يستحب f. 5<sup>a</sup> كتر 1.  
 او يكره في فعله

- في الامر بالدعاء والوعد بالاجابة f. 5<sup>a</sup> مطلب 1.  
 في الزمنة الفاضلة الواردة بالبركة الشاملة 11<sup>b</sup> كتر 2.  
 في اوقات السؤال 11<sup>b</sup> مطلب 1.  
 في الدعاء في اليوم والليلة ورثاً وصبراً 20<sup>b</sup> كتر 3.  
 وعند تحول الاحوال سفراً وحضراً

في الصباح والمساء 20<sup>b</sup> مطلب 1.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- في الصدقة والصوم والغطر 39<sup>a</sup> مطلب 10.  
 في قضاء الدين والحوادث 55<sup>b</sup> مطلب 20.  
 في كشف الكرب والهم والخرن 59<sup>a</sup> مطلب 22.  
 في ادعية متعددة لم يتعلق باقضية متممة 61<sup>a</sup> كتر 4.  
 في اسماء الله الحسنى والاسم الاعظم 61<sup>a</sup> مطلب 1.  
 في الحوقلة والاستغفار 66<sup>a</sup> مطلب 6.

انه اهل المامنة يومل سايلاه: Schluss f. 69<sup>b</sup>  
 كفيل بما عليه فيه يعول املوه، والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt, deutlich. Ueberschriften grösser. — Abschrift im J. 689/1284 von اربك الخصى الظاهري. Collationirt. — HKh. I 359 (bloss Titel).

## 3519. We. 1608.

159 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (25 1/2 × 16 1/2; 17 1/2—18 × 11 1/2 cm). — Zustand: an den Rändern wasserfleckig, auch sonst nicht frei von Flecken, im Anfang schadhaf und ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الثاني من كتاب انمدخل لابن حاج

Die ersten drei Wörter des Titels sind auseradirt. Derselbe ist nach HKh. V 11690:

مدخل الشرع الشريف على المذاهب الاربعة

Der Verfasser heisst vollständig: ابو عبيد الله محمد بن محمد بن محمد الفاسي ابن الحاج

Eine ausführliche Anleitung zur Erfüllung der durch das religiöse Gesetz vorgeschriebenen Pflichten und Verrichtungen, auf Grund der orthodoxen Lehransichten, von Mohammed ben moḥ. ben moḥ. elfāsi ibn elḥaǧǧ † 787/1396 im J. 782/1392 vollendet. Das Werk umfasst drei Bände, welche in viele ungezählte Abschnitte getheilt sind, davon liegt hier der zweite Band vor, welcher in seinem letzten Drittel sich hauptsächlich mit Unterweisung des angehenden Čūfi beschäftigt. Er beginnt f. 1<sup>b</sup>:

فصل في خروج الامام الي صلاة العيدين، والسنة الماضية  
 في صلاة العيدين ان تكون في المصلى الخ  
 فصل في التكبير عند الخروج الي المصلى، والسنة f. 2<sup>a</sup>  
 الماضية ان يكتب الخ  
 فصل في التحفظ من التجاسة في المصلى، ويتعين على الامام الخ 3<sup>b</sup>

Einige Abschnitte sind:

- 23<sup>a</sup> فصل في الرباط وفضله وذكر الخيل وفضلها، أخرج البخاري في صحيحه  
 24<sup>b</sup> فصل في فضل الشهادة، أخرج مسلم في صحيحه  
 27<sup>a</sup> فصل في آداب الفقير المنقطع التارك للأسباب وكيفية نيهته وهديه، قد تقدم أن اليهود ينقسم على قسمين  
 53<sup>a</sup> فصل الزهد والخلو، وقال رحمه الله أعلم أني لم أجد شيئاً أبلى من  
 59<sup>b</sup> فصل في السماع وكيفية منه وما يجوز، فانظر رحمنا الله تعالى وأياك  
 72<sup>a</sup> فصل وأما الرقص والرقص بالرجل وكشف الرأس وتخريف الثياب  
 72<sup>b</sup> فصل وقال رحمه الله وأما تمزيق الثياب فهو جمع  
 الي ما فيه من السخافة  
 86<sup>b</sup> فصل وأما الاشتغال بالحصيل علم الكيمياء فهو  
 من الباطل البين  
 88<sup>a</sup> فصل في دخول المريد الخلو، وينبغي للمريد  
 أن لا يدخل الخلو بنفسه  
 98<sup>a</sup> فصل في آداب حكمة الأعضاء، أعلم أن لكل جراحة  
 من الجوارح آداباً  
 127<sup>b</sup> فصل في صرف هم المريد كلها إلى أمور  
 الآخرة، وينبغي له أن يكون

Schluss f. 159<sup>a</sup>: كثرت المفاسد فيه وقيل أن  
 تنحصر بضد ما هي السنة فإنها إذا امتثلت  
 في شيء ناز واستنار وتجمل والمحمد لله وحده الخ

Die Wörter sind in der Unterschrift ausradirt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, stark vocalisirt. Ueberschriften roth. Ergänzt in kleinerer gefälliger Schrift f. 5, 9, 12, 21. Nach f. 5 fehlt etwas; so auch vielleicht nach f. 55. — Abschrift c. 800/1307. — Collationirt.

3520. We. 1523.

179 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 × 8 1/2 — 9 cm). — Zustand: nicht recht sauber. Gegen Ende am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser auf Blatt b Vorderseite:

كتاب جواهر الفقه  
 لطاهر بن سلام بن قاسم الانصاري الخوارزمي

Anfang Blatt b Rückseite: الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا فضل الله تعالى وكرمه وبره . . . [أما بعد]

فيقول . . . طاهر . . . الخوارزمي . . . لما لفظني  
 رامي الغربة من ديار خوارزم إلى هذه التربة الخ

Auf der Rückkehr von der Pilgerfahrt nach Mekka, sagt der Verfasser Tāhir ben sellām ben qāsim *elkhowārizmī*, um 770/1369 am Leben, habe er, in den Ländern Griechenlands (بلاد الروم) zurückgeblieben, den Entschluss zur Abfassung dieses Werkes gefasst. Er berühre zuerst allerlei Fragen aus den Religions-Principien, um das Wesen Gottes klar zu stellen; darauf die Grundsätze des äusseren Kultus, ohne sich dabei auf Beweisführungen einzulassen, der Kürze wegen. Er hat dabei eine Menge Werke aus älterer und späterer Zeit benutzt, die er f. 1<sup>a</sup> ff. aufführt und mit ihren Siglen (die er im Werke braucht) bezeichnet. Vor dem völligen Abschluss habe er auch noch Elqāhira besucht und dort die letzte Hand an sein Werk gelegt, es aus den genannten Werken mehrfach erweiternd, im J. 771 Ram. (1370). Als Titel giebt er f. 3<sup>a</sup> bloss an كتاب الجواهر. Es zerfällt in 10 Kapp., deren Uebersicht f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>.

1. في اثبات الصانع وتوحيده وكتبه ورسله f. 4<sup>a</sup> باب 1. والايهان به
2. في الظهارة والسواك واحكام المياه 8<sup>b</sup> باب 2.
3. في الصلوة والمسائل المنشورة فيها 45<sup>a</sup> باب 5. والاوقات والاذان والجماعة
4. في آداب السالكين من اهل الطريقة 167<sup>b</sup> باب 10.

Schluss f. 177<sup>a</sup>: فالمرجو من فضل الله الخلاق انه لا يؤخذ فيما جمعه في رحبات (وجنات al.) هذه الاوراق . . . انه هو الغفور الوهاب للمؤمنين سبيل الصواب واليه المرجع والمآب

Schrift: gross, rundlich, breit, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1159 Dū'lqa'da (1746) von عبد المعطي بن محمد بن حسن القرشي

Arab. Folirung; die beiden ersten Blätter nicht mitgezählt, jetzt Bl. a u. b. Bl. 155 überschlagen. — HKh. II 4292.

F. 177<sup>b</sup> — 179<sup>b</sup> verschiedene Kleinigkeiten, darunter f. 179<sup>a</sup> Verse gegen das Tabakrauchen (in Frage und Antwort, von محمد البكري المصري), und 2 Verse über 4 Ausdrücke für „Schlaf“, nebst Erklärung.



Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 979.

110 Bl. 8°, 23 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{3}{4}$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: zieml. unsauber, am Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Schrift: ziemlich klein, kräftig, gedrängt, vocallos. Ueberschriften, auch Stichbuchstaben, roth. — Abschrift um <sup>950</sup>/<sub>1643</sub>. — Am Rande oft Noten. — Arabische Follirung; 101 ausgelassen, 6 zweimal gezählt.

2) Pm. 37.

155 Bl. 8°, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{3}$ ;  $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ — $10$  cm). — Zustand: zieml. gut; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel von späterer Hand. Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss (f. 147<sup>b</sup>) wie bei We. 1523. — Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1051 Gom. I (1641) von *محمد بن عبد الرحيم*. Collationirt.

F. 148—155 allerlei Notizen von Ueberschwemmungen u. Feuersbrünsten im J. 1064/1654, auch verschiedene Gebete u. Traditionen.

3521. We. 1369.

1) f. 1—18.

47 Bl. 8°, 18—21 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 14$ ;  $14-14\frac{1}{2} \times 11-11\frac{1}{2}$  cm). Zustand: lose Lagen, etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: brauner Lederdeckel. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

مجموع نفيس فيه فصول تتعلق بالصلوات المكتوبات

وثواب فاعلها واثم تاركها وعقوبته

جمع كاتبه ابى العباس أحمد بن أبى بكر

الطبراني الكاملي

الحمد لله الذي جعل الصلاة عمود الدين: Anfang f. 1<sup>a</sup>. . . . . وبعد فان افضل الاعمال الصلاة على اول وقتها الخ

Von der Verdienstlichkeit des Gebets und der Strafe derer, die es unterlassen, unter Anführung von Qorān- und Traditionsstellen, von Alimed ben abū bekr ettaberāni elkāmili abū 'l'abbās um <sup>816</sup>/<sub>1413</sub>. Das Werkchen zerfällt in mehrere ungezählte Abschnitte.

f. 4<sup>b</sup> فصل وقد ذكر الله تعالى في كتابه ان عبادته الخ متضمنة للزكف فمن عبد الله الخ u. s. w.

f. 16<sup>b</sup> فصل واما الخشوع في الصلاة فهو روحها ولبها وبه حياتها

وهذا الذي ذكرناه في هذا: Schluss f. 18<sup>b</sup>: الفصل يكفى والله يهدي من يشاء الي صراط مستقيم

Schrift: ziemlich gross, etwas gerade stehend, spitzig, deutlich, vocallos. — Autograph, um <sup>816</sup>/<sub>1413</sub> (s. f. 47<sup>a</sup>).

3522. Glas. 235.

4) f. 72—80.

8°, 16 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10$  cm). — Zustand: lose Blätter und Lagen; unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 72<sup>a</sup>:

حياة القلوب في معرفة عبادة علام الغيوب  
لاحمد بن يحيى بن المرتضى

Anfang f. 72<sup>b</sup>: قال مولانا امير المؤمنين المهدي لدين الله احمد بن يحيى بن رسول الله احمد لله ونستعينه ونساله العصمة عن معاصيه . . . اما بعد فانا نظرنا في امرين عظيمين ملازمين للعباد محالفين لما يقتضيه المعتاد الخ

Der zeiditische Schriftsteller und Imām Elmehdi lidin allah ahmed ben jahjā ben elmortedā, geb. 775 Ragab (1373), gest. 840 Dū'lq. (1437), weist in diesem Werkchen, welches in 3 Abschnitte zerfällt, auf die Pflicht des Gebets hin; der Mensch vergesse zu leicht, dass er sterben müsse. — 1. فصل f. 72<sup>b</sup> في سبب الغفلة عن الاهتمام بامر الموت وعدم الفرغ منه في سبب غفلة العبد في حال قيامه 73<sup>b</sup> فصل 2. لمناجات ملك السموات والارض في ذكر الصلوات الخمس التي فرضها الله على عباده 74<sup>a</sup> فصل 3.

واتعب نفسك في طاعة الله: Schluss f. 80<sup>a</sup>: ليعظم لك الثواب عنده

Schrift: jemenisch, klein, gut, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Ueberschriften u. Stichwörter hervorstechend gross. — Abschr. (nach f. 111<sup>a</sup>) im J. 1020/1611, von شرف الدين الحسن بن علي بن وهان (وهيان?)

3523. Glas. 112.

2) f. 211<sup>b</sup>—214<sup>a</sup>.

4°, c. 27—29 Z. (Text:  $23-24 \times 17-18$  cm). — Zustand: fleckig, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt.

Dasselbe Werk. Im Titel steht في احياء على باب احدا يتطهر فيه. Am Schluss fehlt etwas; es geht hier nur bis zu den Worten: كل يوم وليلة خمس مرات (= Glas. 235, 4, f. 80<sup>a</sup>, 12).

Schrift: dieselbe Hand wie bei 1), aber flüchtig und ungleich, besonders gegen Ende, und daselbst auch kleiner, enger und gedrängter. Stichwörter hervorstechend gross, auch roth. — Abschrift um <sup>816</sup>/<sub>1413</sub>.

In Glas. 233, 4, f. 42<sup>b</sup> ist der Anfang des Werkes bis zu den Worten واستعانوا عليه بمواد vorhanden.

### 3524. Pm. 493.

4) f. 56—61<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel fehlt; er ist:

#### مطالب المصلى

Verfasser fehlt; es ist:

#### لطف الله النسفى الفاضل الكيدانى

محمد بن حمزة الغناري (nach WE, 179, 1; nach Anderen محمد بن حمزة الغناري f. 833/1420 oder auch كمال f. 883/1576 HKh. VI, p. 83, 84).

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... اعلم بان العبد مبتدئ بين ان يطيع الله تعالى فيثاب ويبين ان يعصيه الخ

Vom Gebet, in 8 Kapiteln, von Lutfallah ennesefi *elfadil elkidanî* um 900/1494.

1. في بيان الفرائض وهي خمسة عشر : باب 1.
2. في السنن 3. في الواجبات وهي سبعة
4. في المكروهات 6. في المحرمات 5. في المستحبات
7. في المفاسدات 8. في المباحات

Schluss f. 61<sup>a</sup>: وترك فرض من الفرائض بلا عذر ولو طرأ فواته دون اختياره وتعمد الحدث، تمت الكتاب (مقدمة الصلوة (u. d. T. 12770 HKh. VI).

Dasselbe Werk: 1) Mf. 248, f. 104. 105<sup>a</sup>.

2) Mq. 145, 32, f. 305—310.

Format etc. u. Schrift wie bei 31.

Das Vorwort fehlt bis auf die Schlussworte (وغير المشروعات وبيان معانيها الخ) dann folgt Kap. 1—4; dies bricht ab mit den Worten: وعلى الصدر للنساء واخراج الكفين

Mq. 145, 33, f. 311—314 Türkisch.

### 3525. We. 1961.

9) f. 58<sup>b</sup>—104.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (14 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch in der 2. Hälfte oben am Rande wassersfleckig u. ausgebleicht. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Titelüberschrift f. 58<sup>b</sup>: هذا كتاب قهستاني لشرح كيدانى. Richtigor:

#### شرح مطالب المصلى للفاضل الكيدانى

محمد القوهستاني انصمدانى شمس الدين Verf.:

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع قاعدة الفقه اما بعد فلما ارتحل من هذه الدار خيار هذه الامة الابرار الخ

Gemischter Commentar des Mohammed *alqohistânî eçcamadânî sems eddîn* (um 960/1543) zu demselben Werk, im J. 947/1540 verfasst. Er beginnt f. 59<sup>b</sup>: بسم الله جملة فعلية عند الكوفيين وهو أشهر... الرحمن الرحيم بالحركات Schluss f. 104<sup>a</sup>: والخامس تعمد الحدث اي نقص الظهارة قصدا بمثل البول والريح... لعله يتولد منهن اولاد صوالج الاعمال

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Grundtext roth überstrichen. Am Rande nicht selten Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688.

HKh. VI 12770.

Spr. 1957, 1, f. 1—61.

202 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 13; 12 × 6 cm). — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Derselbe Commentar. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl.; Schluss wie bei We. 1961.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Grundtext (aber auch manches Andere) roth überstrichen; Ueberschriften roth. Am Rande oft längere Glossen. — Abschrift im J. 1117/1705. — Nach f. 6 fehlen (wol 2) Blätter.

### 3526. WE. 179.

1) f. 1—55.

240 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15; 14 × 9 1/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas lose im Deckel. — Papier: gelblich, zieml. stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederücken u. Klappe. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع بالعلم عبده... اما بعد فيقول... اسحق بن حسن النرجاني... لما رايت مثنا مطبوعا مضبوطا نائعا في الاولى والاخرة... للمولي لطف الله النسفى المشهور بالفاضل الكيدانى العالم الرباني الخ

Abkürzung desselben Commentars, von Is-hâq ben Hasan *ezzenganî* um 1095/1684 (No. 3051).

Schluss f. 55<sup>a</sup>: انتهى ما في شرح القهستاني ومن سبقه الحدث في الصلوة انصرف فان كان اماما استخلف وتوضأ... تم ذلك المقصد بعون الله الملك الصمد الخ

Schrift: klein, schön, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1133/1720. — F. 56 leer.

3527. Spr. 822.

3) f. 81—129.

8vo, 17 Z. (Text:  $15\frac{1}{2} \times 8\text{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verf. f. 81<sup>a</sup>:

كتاب مفتاح الجنة في آداب السنة  
لعبد الرحمن السيوطي

Für f. 81 hat die Vorrede in im Titel; HKh.  
في الاعتصام بالسنة

Anfang f. 81<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على  
عباده الذين اصطفى أما بعد فهذه سنن النقطتها  
من كتب الحديث وحررتها الخ

'Abd errahmān essojuṭī †<sup>911/1505</sup> giebt in  
diesem Paradiesschlüssel Anweisung zur Er-  
füllung der religiösen Pflichten, besonders in Bezug  
auf Gebot u. Fasten. Zuerst: f. 81<sup>b</sup> من النعم

آداب ما بعد طلوع الشمس الي الزوال 86<sup>a</sup>  
89<sup>a</sup> u. s. w. Zuletzt:  
القول في آداب الصحبة والمعاشرة مع الخلف والخالف 120<sup>a</sup>

[آداب المتعلم مع العالم 121<sup>b</sup>  
[آداب الولد مع الوالدين 122<sup>a</sup>

ثم يفوتك به الملك المقيم والنعيم 129<sup>b</sup>:  
المدام في جوار رب العالمين، تم الكتاب بعون الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gut u. deutlich, gleichmässig,  
vocallos. Rothe Ueberschriften. — Abschrift c. 1100/1688.

3528. Pet. 231.

141 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 15; 16—16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 10—11cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas  
glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel  
fehlt; nach der Vorrede (f. 6<sup>b</sup>):

كشف الغمة عن جميع الامة

(Von späterer Hand steht f. 1<sup>a</sup> derselbe Titel 2 mal, aber  
(عن جميع für عن هادي). — Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الشريعة  
المطهرة اجرا ينفجر منه جميع حجار العلوم  
والخلاجان . . . وبعد فقد شكى التي مرارا بلسان  
الحال ولسان المقال جماعات من الفقهاء الخ

Auf die Klage Vieler, dass sie bei Aus-  
übung gottesdienstlicher und durch die Religion

vorgeschriebener Handlungen von Anhängern  
anderer Lehrensichten und Sekten verhöhnt  
würden und dass sie deshalb ganz rathlos seien,  
was sie thun und lassen sollten, und auf in-  
ständiges Bitten derselben hat sich der Ver-  
fasser dazu verstanden, in diesem Werke  
ihnen einen Anhalt und eine Richtschnur zu  
geben. Er hat also, unter Benutzung der an-  
gesehensten Traditionssammlungen und des  
كتاب السنن الكبير وابن كثير des جامع الاصول  
des البيهقي und einiger Au-  
derer die darauf bezüglichen ächten Aussprüche  
des Propheten und seiner Genossen so kurz  
wie möglich, ohne Anführung der Gewährs-  
reihen und ohne Wiederholung, zusammenge-  
stellt, in der Anordnung der juristischen Werke.  
Zuerst eine Reihe von Kapiteln:

باب كيف كان بدء الوحي على رسول الله ص 10<sup>a</sup>  
باب الاخلاق والصدق والنية الصالحة 13<sup>a</sup>  
باب ما جاء فيمن لا يعبا بما يبلغه من 14<sup>a</sup>  
الحديث اذا خالف قول امم

u. s. w. Dann folgen Bücher, die in unge-  
zählte Kapitel und Abschnitte eingetheilt sind.  
Zuerst: f. 21<sup>a</sup> كتاب الايمان والاسلام

26<sup>a</sup> u. s. w. باب الاعتصام بالكتاب والسنة  
كتاب الطيارة واحكام المية 32<sup>b</sup>

Von f. 68<sup>b</sup> an fehlen die Ueberschriften,  
es ist leerer Platz dafür gelassen. Das Werk  
hört hier f. 141<sup>b</sup> mitten auf der Seite, ohne  
Unterschrift, auf, und zwar in dem كتاب الصلوة  
mit den Worten: لا يفصل بينهما بتسليم  
شفع في اهل بيته كلهم ممن وجبت له النار

Das Uebrige fehlt. Der Verf. schrieb dies  
Werk in Aegypten (f. 3<sup>b</sup>) und lebte später als  
Essojuṭī. HKh. V 10723 legt das Werk dem  
عبد الوهاب الشعراني †<sup>978/1565</sup> bei und  
rechnet es zu den Traditionsschriften; der von  
ihm angegebene Anfang weicht von demjenigen  
dieser Handschrift ab.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, im Ganzen gleich-  
mässig, vocallos. — Ueberschriften roth, ebenso Stich-  
wörter. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3529. We. 1836.

3) f. 19—40.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>a</sup>:

كتاب معدل الصلاة

Verfasser fehlt; nach We. 1840, 1:

محمد چلبی الشهير بالبركلي

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله الذي امر عباده  
باقامة الصلوة وتعديلها الخAbhandlung des Mohammed elbirkewi  
† 981/1573 über die Nothwendigkeit des Gebets  
und die Nachtheile seiner Unterlassung. Zer-  
fällt in Vorwort (مقدمة), مطلب, u. تنبيه خاتمة.Das Vorwort handelt f. 20<sup>b</sup>: في تفسير تعديل الاركان  
والقومة والجلسة واقوال الفقهاء وتعيين المذهب المختارDer Fragesatz f. 25<sup>a</sup>: (مطلب) في ادلة من الكتاب والسنةDie Ermahnung f. 29<sup>a</sup>: (تنبيه) في اوقات التركDas Schlusswort f. 34<sup>b</sup> ist nachträglich hinzugefügt  
u. betrifft: مسابقة الامام في افعال الصلوة وترك سنن الصلوةSchluss f. 40<sup>b</sup>: فاذا لم يوجد لا يكره ولا يلزمفي المختار جذب رجل الي جنبه من الصف المقدم  
والله المستعان، تمت الرسالة

Am Rande häufig (längere) Glossen. — HKh. V 12891.

(F. 40<sup>b</sup> u. 41 kurze Gebete und eine Tra-  
dition über die Schlange حريش. Bl. 42 leer.)

## 3530.

Dasselbe Werk in den Handschriften:

1) Mq. 621, 1, f. 2—22.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 16 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
stark fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>b</sup>  
(auch f. 2<sup>a</sup> oben) ebenso. Verfasser fehlt.Schrift: Türkische Hand, flüchtig, ziemlich gross, nicht  
überall deutlich, vocallos. — Abschr. v. J. 1074 Gom. II (1663).

Am Rande oft längere Bemerkungen zum Text.

2) We. 1857, 4, f. 57—76.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 13½; 14½ × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, und der Seitenrand  
oben f. 57—61<sup>a</sup> beschädigt. Der Text der letzten Blätter hat  
durch Zusammenkleben derselben am Rücken etwas gelitten. —  
Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Titel u. Verfasser fehlt.Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig,  
gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift  
vom J. 1134/1722. — Auf f. 61 folgt f. 61<sup>a</sup>.3) Spr. 694, 1, f. 1—14<sup>a</sup>.163 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19¼ × 13½; 14½ × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig und unsauber. Einige Wurmstiche. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt eigent-  
lich: doch steht der Titel f. 1<sup>a</sup> unten am Rande.Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gedrängt,  
etwas flüchtig, ziemlich deutlich, vocallos. Im Anfang  
einige Glossen am Rande und zwischen den Zeilen. —  
Abschrift c. 1160/1737.4) We. 1840, 1, f. 1—30<sup>a</sup>.76 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 12¾ × 7½<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: wasserfleckig, besonders zu Anfang. Nicht ganz  
frei von Wurmstich. — Papier: grob, ziemlich stark, gelb,  
wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und  
Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تسمى بتعديل الصلاة

Schrift: ziemlich gross, weit, flüchtig, etwas vocali-  
sirt. — Abschrift c. 1200/1735.

## 3531. Min. 187.

36) f. 488—491<sup>a</sup>.Format (33 Z.) etc. u. Schrift wie bei 27). — Titel  
f. 488<sup>a</sup> oben am Rande und in der Einleitung f. 488<sup>b</sup>, Z. 7:

مفتاح الفلاح

Verfasser fehlt, s. Anfang.

الحمد لله الذي دلنا على جادة...  
الانجاة... وبعد فان اقل العباد عملا... محمد المشتهر  
ببهاء الدين العاملي... يقول قد التمس منى جماعة  
من اخوان الدين... تاليف مختصر يحتوي على ما لا  
يذل الدين من الاتيان به في كل يوم وليلة الخCompendium der täglichen religiösen Ver-  
richtungen, die dem Gläubigen geboten sind  
und auch die zu thun löblich ist, von  
Mohammed ben. Hosein ben. 'abd  
eççamad elhārifi el'āmili behā eddīn  
† 1081/1622. — In 6 Kapiteln, deren Ueber-  
sicht zu Ende der Einleitung. 1. باب f. 488<sup>b</sup>:  
فيما يعمل ما بين طلوع الفجر الي طلوع الشمس,  
(in Vorrede und ungezählten Abschnitten).  
فقال ما اعلم شيئا  
بعد المعرفة افضل من هذه الصلوة

Die anderen Kapitel sind hier nicht vorhanden; das zweite behandelt die Verrichtungen  
بين طلوع الشمس الى الزوال; das sechste:  
بين انتصاف الليل الى طلوع الفجر

## 3532. We. 1821.

1) f. 1—37.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 12; 14 × 6¼<sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Einband, sonst ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: farbig, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 4<sup>a</sup>:

كتاب مختصر هدية ابن العماد الي عبادة العباد  
في شروط الصلاة

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: عبد الرحمن المفتي العبادي. Ausführlicher:

عبد الرحمن بن محمد بن محمد بن محمد  
العبادي الدمشقي الحنفى ابن عماد الدين

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله عدد ما حمده الحامدون ...  
ويعد فلما كان الاشتغال بالعلم من اشرف فضايل الانسان الخ

Da die Grundsätze des Gottesdienstes für die Frommen äusserst wichtig sind — da Gottesdienst ohne Wissen wenig werth —, hat 'Abd errahmān ben mohammed ben moh. ibn 'imād eddīn (oder el'imādī), geb. 978/1570, † 1061/1641, dies Compendium in einer Menge ungezählter Abschnitte verfasst, in welchem er die für den Beter wichtigsten Sätze erörtert.

Zuerst: f. 4<sup>a</sup> فصل في بيان فضل الصلاة 10<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt:  
فصل في احكام المساجد 34<sup>b</sup>; فصل في صلاة الجنائز 33<sup>b</sup>

Schluss f. 37<sup>a</sup>: قِيلَ وما الرِّفْعُ يا رَسولَ اللهِ قال سبحانَ اللهِ والحمدُ لله ولا اله الا اللهُ والله اكبر رواه الترمذي والجميع في المصابيح والحمد لله وحده الخ

Schrift: klein, fein, zierlich, sehr gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth (auf f. 3. 4. 11. 12 mit Goldbuchstaben). Der Text eingerahmt in blauen Strichen mit einer Goldlinie. — Collationirt. — Abschrift im Jahre 1058 Rabi' II (1648) von الفقيه احمد (ausführlich f. 108: احمد بن محمد بن عبد الله الحموي). (Obgleich die Jahreszahl hier u. f. 75<sup>b</sup> u. 86<sup>b</sup> so in Worten angegeben ist, muss sie doch 1158 sein. F. 108<sup>a</sup> steht als Zeit der Abschrift das Jahr 1148, f. 137<sup>a</sup> 1153, und dass dies richtig sei, erhellt aus dem in Bd I No. 1015 Beigebrachten.)

## 3533. Spr. 677.

1) f. 1—90.

150 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19½ × 13½; 15½ × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup>):

كتاب مفتاح العبادة ووسيلة السعادة  
للنبله حسين الاسكندري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتفرد بذاته المقدس ...  
باسمائيه وصفاته ... اما بعد فقد كنت شرحت مقدمتي  
المشتملة على الفقه والعقائد والمسائل المهمات الدينية الخ

Die von Hosein eliskenderi geschriebene Abhandlung (مقدمة), Rechts- und Religionsfragen nach hanefitischem Ritus behandelnd, hatte derselbe mit einem ausführlichen Commentar versehen, der hier von ihm abgekürzt und mit einigen interessanten Zusätzen versehen vorliegt. Er bemerkt, dass er in dem Werke mit dem Commentar zur منية المصلى den des († 956/1649) ابراهيم الحلبي زين العابدين ابن نجيم المصري den des كثر الدقايق († 970/1662) meine, dessen Titel الراجز الرائف.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي صلي علي نبيه ...  
محمد خير الانام جمع بين التسمية والتحميد في الابتداء  
جريا علي قضية الامر في كل امر ذي بال ... وبعد  
فهذه مقدمة اي بعد ما تقدم من البسملة والمجدة والصلاة  
والسلام ... مشتملة علي مسائل في الفقه والعقائد علي

مذهب الامام الاعظم ابي حنيفة النعمان بن ثابت الخ  
باب اركان الصلاة 11<sup>a</sup>; باب شروط الصلوة 3<sup>a</sup> Zuerst  
مسئلة u. فصل في بيان الاعتقاد 57<sup>a</sup> Zuletzt

او بقصد ولد صالح فينتاب Schluss f. 90<sup>a</sup>:  
في جميع ذلك ان شاء الله تعالى كما سبق  
والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب ...

وان ينفع المتعلمين بهذا الكتاب ويجعله للنجاة من العذاب  
دعاء للمتعلمين بالمنفعة بهذا الكتاب وبالنجاة من العذاب

Nach der Unterschrift ist das Grundwerk vollendet Ende des Rabi' II 1060/1650 und der Commentar Ende des J. 1064/1654.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Grundwerk roth. — Abschrift von الحاج عيسى الترمكاني im J. 1145 Rabi' II (1732).

## 3534. We. 1569.

50 Bl. 8°, 15 Z. (20 × 15; 14—14½ × 9—10cm). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders zu Anfang. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel:

## نور الايضاح ونجاة الارواح

(so nach dem Vorworte; f. 1<sup>a</sup> steht nur die erste Hälfte).  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة

... قال العبد الفقير ... ابو الاخلاص حسن

الوفائي الشرنبلالي الحنفى، انه التمس منى  
بعض الاخلاء ... ان اعمل مقدمة في العبادة تقرب  
علي المتبدي ما تشتت من المسائل في المطولات الخ

Eine Schrift für Anfänger, über den Gottesdienst und was damit verbunden ist, in kurzer Fassung, von Abū 'l-iḥlāq Ḥasan eṣṣurūbulatī † 1069/1658 (II 2692) im J. 1032 Ġom. I (1623) zusammengestellt.

كتاب الطهارة، المياه التى يجوز التطهير بها سبعة f. 1<sup>b</sup>  
in mehreren Kapiteln.

كتاب الصلاة، يشترط لفريضتها ثلثة اشياء 12<sup>b</sup>  
in vielen ungezählten Kapiteln. Zuletzt:  
باب الاعتكاف f. 49<sup>b</sup>

Schluss f. 50<sup>a</sup>: فالمعتكف يقول لا أبرح حتى يغفر: ...  
لي، وهذا ما تيسر للعاجز ... ونسال الله سبحانه  
ان يجعله خالصا لوجهه ... وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich (nur dass die Buchstaben öfters in einander gezogen sind), vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter oft roth überstrichen. — Abschrift c. 1200/1765.

## 3535. Lbg. 972.

197 Bl. 4°, 19—21 Z. (22½ × 15¾; 15½ × 9cm). — Zustand: ziemlich gut; Anfangs nicht recht sauber, auch am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

مراقى الفلاح بامداد الفتاح، شرح نور الايضاح  
ونجاة الارواح للشرنبلالى

(Der Titel so auch in der Vorrede.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذى شرف خلاصته ...  
عباده بوراة صغوة خير عباده ... وبعد فيقول ...

حسن بن عمار بن علي الشرنبلالى الحنفى ... ان  
هذا كتاب صغير حجمه غزير علمه صحيح حكمه الخ

Gemischter Commentar zu demselben  
Werk, vom Verf. selbst im J. 1054/1644 aus seinem  
i. J. 1045/1636 verfassten mehr als doppelt so umfangreichen Commentar (betitelt) ausgezogen. Beginnt f. 2<sup>a</sup>: كتاب الطهارة الكتاب والكتابة ... لغة الجمع واصطلاحا طائفة من المسائل ... المياه جمع كثرة وجمع القلة امواه ... التى يجوز اي يصح الخ حتى يغفر لي لنوبى التى هي f. 186<sup>b</sup> und schliesst f. 186<sup>b</sup>: سبب بعدي ونزول مصابىي ... وهذا ما تيسر من انتخاب الشرح واختصاره ... للعاجز ... خالصا لوجهه الكريم الخ

F. 187<sup>a</sup> noch ein ergänzender Nachtrag:  
ثم انى اردت اتمام العبادات الخمس بالحاج الزكاة والحج  
بما جمعته مختصرا فقلت كتاب الزكاة هي تملك مال  
مخصوص لشخص مخصوص الخ

Zuletzt f. 194<sup>b</sup>: فصل في زيارة النبى صم

Schluss f. 197<sup>b</sup>: يا كثير المعروف والاحسان يا  
دائم النعم يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
Grundtext roth bis f. 132<sup>a</sup>, dann roth überstrichen. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1237 Ġafar (1821).

## 3536. Pet. 702.

1) f. 1—42.

156 Bl. 8°, 21 Z. (21 × 15; 16 × 9½cm). — Zustand: etwas unsauber, oben an der Ecke ein grosser, durchgehender Flecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

المنهل العذب السائغ لوراده، في ذكر  
صلوات الطريق واوراده

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين ...  
وبعد فيقول ... مصطفى بن كمال الدين  
ابن علي الصديقى الخلوئى ... اعلم ايها  
الطالب المريد وفتحك الله لطلب المزيد الخ

Anweisung zum Gebete, von Muṭafā ben kemāl eddīn ben 'alī elbekrī eṣṣiddīqī † 1162/1749. Dieselbe ist nicht in bestimmte Abschnitte oder Kapitel getheilt.

Schluss f. 42<sup>a</sup>: وفي هذا الميدان وقف قلم البيان والمجد لله أولا واخرا باطنا وظاهرا وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, dick, gut, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift im J. 1173/1780 von محمد صالح بن محمد سعيد بن عبد الحفيظ بن حماد الحنفى

Dasselbe Werk in Pm. 393, 1, f. 1—61.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/2 × 11; 11 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser ebenso.

Schrift: ziemlich gross, dick, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. Arabische Foliierung. — Abschrift um 1300/1785.

### 3537. We. 1857.

2) f. 23—47.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذا كتاب سراج المصلي وبدر المبتدي

so auch im Vorwort f. 25<sup>a</sup>, mit dem Zuesatz von والمنتهي

Anfang f. 23<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... واعلم اسعدك الله تعالى في الدارين ذكر في الفتاوي الكبرى... من لم يعلم فرائض الوضوء وغسل الاعضاء الخ

Der Verfasser spricht zunächst von der Nothwendigkeit für die Gläubigen, ihre religiösen Pflichten, insbesondere in Bezug auf Waschungen und Gebete, genau zu kennen. Dann führt er f. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup> die für dies Werk, in welchem er diesen Gegenstand behandeln will, benutzten Werke auf, und spricht in der Vorrede f. 25<sup>a</sup> von der Hauptpflicht, Gott zu erkennen. Das Werk ist in 2 Kapitel getheilt.

1. في بيان الطهارة (in 11 فصل): 25<sup>b</sup> باب  
2. في بيان فرائض الصلوة (in 8 فصل): 33<sup>a</sup> باب

Schluss f. 47<sup>b</sup>: وقدر على استعماله او كان

اميتا فتعلم سورة HKh. III 7084.

Dasselbe Werk in Lbg. 471, 42, f. 148<sup>b</sup>—160.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 12 1/2; 15 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; die obere Ecke von f. 158—166 beschädigt. — Papier: gelb, zieml. dünn, glatt. — Titel u. s. w. ebenso.

Schrift: Türkische Hand, zieml. klein, kräftig, deutlich, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1162/1779.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3538. We. 1849.

1) f. 3<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

150 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (15 × 10 1/4; 10 1/2 × 6 1/4<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser fehlt. In der Unterschrift steht:

شروط الصلوة

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... باب شروط الصلوة وهي ثمانية الاول الوضوء بالماء المطلق عند وجود الماء والتيمم عند عدم الماء والثاني طهارة الثوب من النجاسة الخ

Gebetsanweisung in vielen ungezählten Kapiteln. Zuerst: f. 4<sup>a</sup> باب اركان الصلوة باب سنن الصلوة 5<sup>a</sup>; باب ما يجب في الصلوة 4<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt: 11<sup>b</sup> باب في المعاني الموجبة للغسل 12<sup>a</sup> باب غسل المسنون

Schluss f. 12<sup>a</sup>: والثاني غسل العيدين والثالث: غسل للوقوف بعرفة والرابع غسل للإحرام تمت

Schrift: Türkische Hand, gross, gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1140/1727 von محمد امين بن ملا محمد قاسم بن ملا فاضل

F. 1<sup>a</sup> enthält ein Inhaltsverzeichnis. — F. 12<sup>b</sup> bis 20<sup>a</sup> verschiedene Kleinigkeiten; darunter 12<sup>b</sup> ist der Anfang des Werkes No. 2, wiederholt auf f. 20<sup>b</sup>.

### 3539.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Pm. 492, 3, S. 368—372.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 12 1/2; 15 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift o. 1180/1737. (Pm. 492, 1, 2. u. 4 Türkisch.)

2) Pm. 289.

11 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 3/4 × 14 1/3; 14 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: hellgelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband. — Schrift: gross, schwungvoll, deutlich, vocalisirt; Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1240/1824.

3) We. 1836, 5, f. 63<sup>b</sup>—68<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

F. 68<sup>b</sup>—70<sup>a</sup> behandelt ebenfalls die Erfordernisse zum Gebet (Anfang: الحمد لله الذي جعل محمدا سبب كل موجود... اعلم بان الصلوة الخ)



## 3540. Mq. 21.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20\frac{1}{3} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 9$ cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Flecken. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Papierdeckel. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

## هذا كتاب شروط صلوة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم والصلاة على سيد المرسلين وآله وصحبه أجمعين

Gebetsanweisung, von der soeben besprochenen verschieden; sie zerfällt gleichfalls in viele ungezählte Kapitel. Zuerst: f. 1<sup>b</sup> باب شروط الصلوة وهي سنة، الأول الوضوء بالماء الطاهر أو التيمم u. s. w. باب سنن الصلوة وهي خمسة وعشرون 2<sup>b</sup> Zulezt: f. 8<sup>a</sup> باب سنن الغسل وهي خمسة 8<sup>a</sup>

Schluss f. 8<sup>b</sup>: وهو غسل الكافر إذا أسلم أن لم يكن جنياً، ثم الكتاب

Schrift: Türk. Hand, zieml. gross, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3541. Dq. 98.

2) f. 30<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift f. 30<sup>b</sup>:

## كتاب شروط الصلوة

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . ثم اعلم وفقك الله وإيانا بان الواجب على العبد المكلف أولاً أن يؤمن بالله تعالى الخ

Die Erfordernisse zum Gebet; von den vorhergehenden Werken verschieden.

Schluss f. 32<sup>a</sup>: فوجد في ثيابه منياً أو مذيّاً فحكم عليه الغسل احتياطاً، تمت الكتاب

Nach f. 30 fehlen mehrere Blätter.

## 3542. Pet. 129.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 13 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: unsauber; das 1. Blatt lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: nur der vordere Deckel vorhanden. — Titel fehlt. Nach der Vorrede:

## مُنِيَّةُ الْمُصَلِّي وَغِنِيَةُ الْمُبْتَدِي

Verfasser fehlt. Nach HKh. 13320:

## سديد الدين الكاشغرى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . أَعْلَمُوا وفقكم الله تعالى وإيانا أن أنواع العلوم كثيرة وأهم الأنواع بالتخصييل مسائل الصلوة

Erörterung der auf das Gebet und die dazu erforderlichen Eigenschaften und Vorbereitungen bezüglich Vorschriften, von Sedid eddin elkāsgari. Das Werk zerfällt hauptsächlich in ziemlich viele ungezählte Abschnitte.

F. 1<sup>b</sup> فصل في التيمم 7<sup>b</sup>; فرض الغسل 5<sup>b</sup>; كتاب انظها 1<sup>b</sup> u. s. w. F. 36<sup>b</sup>—42<sup>a</sup> فرائض الصلوة 42<sup>a</sup> سنة الصلوة 42<sup>a</sup> فصل في بيان زلة القارئ 59<sup>b</sup> Zulezt:

Schluss f. 61<sup>a</sup>: ولو قرء حمالة الحنّيب تفسد ولو قرء من الجنة والناس ينصب الجيم لا تفسد

Schrift: Türkische Hand, mässig gross, gewandt, vocallos. Die ersten 50 Bl. roth eingerahmt. — Abschrift vom J. 1133/1721. — HKh. VI 13320.

## 3543.

Dasselbe Werk liegt vor in:

1) Pet. 47.

76 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $23\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 8\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: zieml. grosse, gut, in rothen Linien eingerahmt, die ersten 2 Seiten in Goldlinien gefasst. Collationirt. — Abschrift von طابفة جميلان أوسكوي من طابفة جميلان im J. 1092 Dū'lqa'da (1681).

2) Mq. 619.

115 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21\frac{1}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{4}$ cm). — Zustand: Anfangs ziemlich unsauber und am Rande beschädigt; der Seitenrand bis f. 22 und der Rücken wasserfleckig; die letzten Blätter lose und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss wie bei Pet. 129 und dann noch etwa 12 Zeilen; zuletzt f. 113<sup>b</sup>: ولو قرأ والقمر إذا تلاها أو قرأ أَعْيَيْنَا بالتشديد لا تفسد صلاته

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. Der Text in rothen Linien eingeschlossen. Im Anfang (und auch f. 12<sup>b</sup>. 24<sup>a</sup>) viele Randbemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 23 steht in sehr kleiner Schrift ein Excurs — F. 114 leer.

## 3) Mq. 297.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13–15 Z. (20 $\frac{1}{2}$ –21  $\times$  14–14 $\frac{1}{2}$ ; 15  $\times$  8–9<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich schlecht; unsauber; in der ersten Hälfte wasserfleckig, öfters auch ausgebessert. — Papier: gelblich, auch strohgelb, grob, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Schluss fehlt, vielleicht 1 Blatt. Zuletzt: وذكر في زلة القارئ الشيخ الامام حسام الدين ابو سعيد بن اسعد النسفى وقرأ الله الصمد بالنسب

Schrift: Türkische Hand, ungleich, im Ganzen ziemlich gross, f. 72–74 kleiner, nicht undeutlich, vocallos. F. 1 u. 2 von ganz neuer Hand flüchtig ergänzt, f. 63 ziemlich gut ergänzt. Zwischen den Zeilen nicht selten kurze türkische Glossen. F. 12<sup>a</sup> ist die obere Hälfte mit Dinte überstrichen; der Text darunter ist ungültig. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4) Lbg. 1042.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16  $\times$  10 $\frac{1}{4}$ ; 10 $\frac{1}{2}$ –11  $\times$  4 $\frac{3}{4}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, ganz vocalisirt. Ueberschriften (meistens) roth. Am Rande häufig Bemerkungen von derselben Hand, etwas kleiner. — Abschrift vom J. 1175 Góm. I (1761).

F. 116<sup>b</sup>–118 enthalten Anweisung zum التفأل (aus dem Qorān die Zukunft zu ent-räthseln); in grosser moderner schlechter Schrift.

## 5) Pet. 219.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 $\frac{1}{2}$   $\times$  14; 15–16 $\frac{1}{2}$   $\times$  9<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr unsauber, fleckig und besonders auch in der zweiten Hälfte wasserfleckig; lose Lagen im Deckel. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. — Schluss wie bei Mq. 619.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. F. 1–11 von ähnlicher Hand ergänzt. — Abschrift im J. 1206 Sa'bān (1792) von مصطفى بن على الحنفى القادري

## 6) Mq. 119, 2, f. 36. 38. 40. 21. 23–30. 22.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Es sind davon nur die Anfangsblätter vorhanden; die Blätter hören auf in dem Abschnitte فصل في الكياض mit den Worten: فامتلاً قيل هو نجس وقيل ليس بنجس وبه أخذ

## 3544. Pet. 223.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 (von f. 51 an 23) Z. (21  $\times$  16; 14 $\frac{1}{2}$   $\times$  6 $\frac{1}{4}$  [15 $\frac{1}{2}$   $\times$  8 $\frac{3}{4}$ ]<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen im Deckel; ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Leder-rücken u. Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>a</sup>:

مختصر غنية المستملي في شرح منية المصلي

und nach der Unterschrift f. 164<sup>a</sup>: الكتاب الحلبى الصغير

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل العباداة مفتاح السعادة . . . وبعد فيقول العبد . . . ابراهيم بن محمد بن ابراهيم الحلبى قد كنت شرحت كتاب منية المصلي شرحا سميته الخ

Auszug, welchen Ibrāhīm ben moḥammed ben ibrahīm elḥalebī † 966/1649 aus seinem gemischten Commentar selbst gemacht und mit einigen Fragesätzen vermehrt hat.

Derselbe beginnt f. 1<sup>a</sup>: قال المصنف رحمه بسم الله الرحمن الرحيم تيمنا وتبركا واقتداء بالقران وكذا قوله الحمد لله رب العالمين واتبع ذكر الله تعالى بذكر رسوله فقال والصلاة على رسوله محمد وآله ابي اعلمه اجمعين، اعلموا خطاب عام لمن يطلب الاستفادة الخ ولو قرأ

Der Commentar hört auf f. 139<sup>a</sup>: من الجنة والناس ينصب الاجيم ابي بفتحها لا تفسد لان ماخذ الاشتقاق واحد والله تعالى اعلم

Dann folgen mehrere Excurse.

Schluss f. 163<sup>b</sup>: ونسال الله حسن العاقبة لنا ولوالدينا . . . وله الحمد اولا وآخرا . . . وهو على كل شيء قدير وصلى الله على سيدنا . . . ابدا الي يوم الدين، تم الكتاب

Schrift: klein, ziemlich deutlich, vocallos. Text meistens roth. Der Rand bis f. 50 sehr breit, dann etwas schmaler, dagegen der Text breiter. Am Rande öfters Bemerkungen. Arabische Foliirung. — Abschrift von عاشور بن حديد الخالد الرمضان الططري الجبائى الحنفى zu eigenem Gebrauch, im J. 1215/1800. — HKh. VI 13320.

Auf Vorblatt c (Rückseite) u. d (Vorderseite) eine Inhaltsübersicht des Werkes; auf f. a (Rückseite) 2 kürzere Gedichte des الشافعى.

Auf f. 164<sup>b</sup>–167 Kleinigkeiten; darunter ein Gebet f. 166<sup>a</sup> (دعاء نصف شعبان).

## 3545. Lbg. 809.

6) f. 79<sup>b</sup>—88.

8<sup>vo</sup>, 11—13 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 15 $\frac{1}{2}$ ; 15 × 8 $\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist

## شرح ديباجة مختصر غنية المستملی

Gemischter Commentar eines Ungenannten zum Anfang (ديباجة) desselben Commentar-Auszuges (ob dieser Commentar überhaupt das ganze Werk behandelt habe, ist doch fraglich).

Anfang f. 79<sup>b</sup>: الحمد جنسه او كله او بعضه... فلله الحمد ستة معان معنى المصدر... لله لذات واجب الوجود المستحق لجميع الاحامد... الذي جعل العبادات فعل من افعال القلوب عذّي الي المفعولين الخ

وهو نعم الركيل والعطف من قبيل: Schluss f. 88<sup>a</sup>: عطف الاخبار على الانشاء... يجوز ان يكون جملة معترضة في آخر الكلام، هذا ما عندي والعلم عند الله علام الغيوب،

Abschrift (mit Zahlen) im J. 1280 Sawwāl (1815).

## 3546. Pet. 340.

2) f. 15<sup>b</sup>—20.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

## حاشية على ديباجة مختصر غنية المستملی

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل العلماء مفتاحا للمشكلات... وبعد فيقول... محمد بن عمر بن المولي عبد الجليل هذه كلمات نافعة الخ

Glosse des Mohammed ben 'omar ben 'abd elgalil zu dem Anfang (ديباجة) desselben Commentar-Auszuges (Pet. 223). Sie beginnt f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله اي كل فرد من افراد الحمد لله من الاول الي الابد الخ ويتميز القيل من القال ويرتفع الجدال ويحصل في يدك النوال،

Dieselbe Glosse in Pm. 501, 1, f. 1—8<sup>b</sup>.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: sehr klein, fein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1220 Ša'bāu (1805). — Collationirt.

Andere Commentare zu dem Werk (منية المصلي) sind von:

- 1) محمد بن محمد بن محمد الحلي ابن امير الحاج حلية الحلي وبغية المهدي + 879/1474, u. d. T. um 1076/1664.
- 2) سليمان بن محمد مستقيم زاده um 1156/1742.

## 3547. Pm. 470.

2) f. 85—135.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 16 $\frac{1}{2}$ ; 15 $\frac{1}{2}$  × 16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas wasserfleckig am Seitenrande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

## الفتح الصيدي [في تحفة المبتدي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوضح بالفتح في الدين سبيل الهدي واليقين... وبعد فيقول... محمد بن عبد الرحيم هذا ما احببت وضعه على مقدمة الصلوة المسماة بتحفة المبتدي لجدي العلامة الشيخ ابراهيم بن حسن الخ

Gemischter Commentar des Mohammed ben 'abd errahim um 1100/1688 zu einer Abhandlung seines Grossvaters Ibrahim ben Hasan über das Gebet, betitelt تحفة المبتدي und in mehrere ungezählte Abschnitte geteilt.

Das Werk beginnt f. 85<sup>b</sup> so: بسم الله اي اؤلف او ابتدي تأليفى... الرحمن اي البالغ في الرحمة... الرحيم اي ذو الرحمة الكثيرة الخ

Der Grundtext fährt dann weiter fort: والصلوة والسلام... هذه نبذة يسيرة في احكام und schliesst: اللهم اغفر لي ثلثا رب اغفر وارحم وانت خير الراحمين: Schluss des Commentars f. 135<sup>a</sup> (nach الراحمين): افضل من رحم وفي الرحمة زيادة على المغفرة فهو سؤال لا يحتمل الاحوال،

Aus der Unterschrift ist ersichtlich, dass der Verfasser seinen Commentar beendet hat im J. 1097 Ramaḍān (1686).

Schrift: von derselben Hand wie 1), nur etwas grösser. — Abschrift im J. 1167 Raḡab (1754). — F. 89 ist beim Foliiren ausgelassen. — Nicht bei HKh.

## 3548. Pm. 1.

543 Seiten 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (20 × 14; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; aber nicht ohne Flecken, auch nicht ganz sauber; der Rand zu Anfang und am Ende etwas ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser auf der Vorderseite des 1. Blattes, von ganz neuer Hand:

الْحَرَقِي عَلَى مَذْهَبِ الْمَالِكِيَّةِ فَقَه

Anfang S. 1 (die ganze Seite von derselben neuen Hand wie der Titel): الْحَمْدُ لِلَّهِ

حَقَّ حَمْدُهُ وَالصَّلَاةُ . . . قَالَ . . . أَحْمَدُ الْحَرَقِيُّ الْمَالِكِيُّ، هَذَا تَأْلِيفٌ لَطِيفٌ فِي الْعِبَادَاتِ عَلَى مَذْهَبِ الْأَمَامِ الْفَاضِلِ مَالِكِ رَحِمَهُ اللَّهُ، قَوْلُهُ هَذَا تَأْلِيفٌ أَرَادَ بِهِ الْجَمْعَ يَقَالُ أَلْفَتْ تَأْلِيفًا أَيْ جَمَعَتْ جَمْعًا . . . (f. 2<sup>a</sup>) الصَّحِيحَةُ عَدَمُ ثُبُوتِهِ وَعَلَى ثُبُوتِهِ سَوَالَانِ الْخ

Die eigentliche Handschrift beginnt mit f. 2.

Genischter Commentar zu einem ziemlich ausführlichen in ungezählte Kapitel getheilten Werke, das von mälikitischem Standpunkt aus über die gottesdienstlichen Vorschriften und Handlungen mit Rücksicht auf die juristischen Auffassungen derselben handelt, und dessen Verf. nicht Ahmed *elkharāqī elmalikī* ist, wie oben S. 1 steht, sondern 'Abdallāh ben 'abd errahmān *elqairwānī* †<sup>889/999</sup> (Pet. 511, 3). Der Titel ist bloss الرسالة, der Verfasser des Commentars nicht genannt.

Das Grundwerk beginnt S. 2: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَبْتَدَأَ الْإِنْسَانَ بِنِعْمَتِهِ . . . أَمَّا بَعْدُ أَعَانَا اللَّهُ وَأَيَّاكُمْ . . . فَأَذْكَرُ سَالَتَنِي أَنْ أَكْتُبَ لَكُمْ جُمْلَةَ Der Com-  
mentar beginnt dazu so: الْحَمْدُ لِلَّهِ إِدَاءَ لِمَا وَجِبَ عَلَيْهِ وَعَمَلًا بِقَوْلِهِ . . . الَّذِي أَسْمَ مَوْصُولٌ صَدَقَ اللَّهُ . . .  
أَبْتَدَأَ الْإِنْسَانَ بِنِعْمَتِهِ صَلَاتِهِ وَالْإِبْتِدَاءُ بِدَعْنِي الْإِخْتِرَاعُ الْخ  
بَابٌ فِي بَيَانِ الَّذِي تَنْطَفِئُ بِهِ: Zuerst S. 24: بَابٌ فِي بَيَانِ الَّذِي تَنْطَفِئُ بِهِ: الْأَلْسَنَةُ وَتَعْتَقِدُهُ الْأَفْعَادُ مِنْ وَاجِبِ أُمُورِ الدِّهَانَةِ

Dann S. 71: بَابٌ أَيْ هَذَا بَابٌ مَا أَيْ الشَّيْءِ الَّذِي يَجِبُ مِنْهُ: أَيْ بِسَبَبِهِ الْوُضُوءُ وَالْغَسْلُ أَمَّا الْأَوَّلُ فَبُضْمُ الْوَاوِ الْخ  
بَابٌ طَهَارَةُ الْمَاءِ وَالتَّوْبُ وَالْبَقْعَةُ وَمَا يَجْزِي: S. 93: مِنْ اللَّبَاسِ فِي الصَّلَاةِ

Die letzten Kapitel:

S. 498: بَابٌ فِي الْجِهَادِ 529: بَابٌ فِي الصَّحَابِ وَالذِّهَانِ الْخ

S. 543: بَابٌ فِي الْإِيمَانِ. Mit der Ueberschrift dieses Kapitels und der eingefügten Glosse (بَابٌ فِي بَيَانِ مَا يَجُوزُ الْحَلْفُ بِهِ مِنَ الْإِيمَانِ) schliesst das Werk, von dem hier nur die erste Hälfte vorhanden ist. Nach S. 495 muss etwas fehlen. HKh. III 6251.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Von S. 322 an von einer weniger gewandten, auch ungleichen Hand ergänzt. Der Grundtext ist meistens roth. Bei der Paginierung sind zwei Seiten ungezählt gelassen: jetzt 214<sup>b</sup> u. 215<sup>a</sup>.

## 3549. Mq. 714.

2) f. 70—79.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 14 1/2; 14 1/2 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig; Bl. 70 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, zieml. dünn und glatt. — Titel fehlt. Er ist:

رسالة في فرض الصلوة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ . . . أَمَّا بَعْدُ فَبِذَا رِسَالَةً وَجِيزَةً فِي فُرْصِ الصَّلَاةِ أَجَابَةً لَانْتِمَاسِ مَنْ طَاعَتَهُ حَتْمَ الْخ

Ueber die Verpflichtung zum Gebet: in Vorwort, 3. فصل، 2. في المقدمات، 1. في المناهيات، 3. und Schlusswort. Bricht im 3. Abschnitt so ab f. 79<sup>b</sup>: السَّادِسَ عَشَرَ تَعَمَّدُ الْكَلَامَ بِحَرْفَيْنِ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocallos; von f. 77<sup>b</sup> an flüchtiger. — Abschrift c. 12<sup>th</sup>/1786. 3) f. 80—93 Persisch.

Dasselbe Werk in Pet. 413, f. 52<sup>b</sup>—63.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 14 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand wasserfleckig, auch ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel u. Verfasser fehlt. Schluss f. 63<sup>a</sup>: عَلَى صَلَاةِ الطَّوَائِفِ وَالْجَنَارَةِ فَمَجَازٌ وَكَذَا النَّدْرُ الْمَطْلُفُ

Schrift: klein, gleichmässig, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1267/1851. — Die Blattfolge ist: 52—60. 62. 61. 63.

## 3550. Schöm. XI, 1.

2) f. 15<sup>b</sup>—23<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa: رٌ فِي الصَّلَاةِ

تَرْغِيبُ الْأَعْمَالِ فِي بَيَانِ كَيْفِيَةِ الصَّلَاةِ مِنْ أَهْلِ اللَّهِ وَبَيَانِ أَفْضَلِيَّتِهَا وَتَرْهِيْبِ تَارِكِهَا

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بالتوحيد والعرفان . . . وبعد فان الصلوة عروس الموحدين وجزية المعتقدين الخ

Abhandlung über Wesen u. Zweck des Gebetes und dessen Wichtigkeit u. Nothwendigkeit.

Schluss f. 22<sup>b</sup>: على غير الشهادة ويختتم له بخاتمة الشقاوة، وليكن هذا آخر ما قصدناه وما تاملناه بعون الله الملك الوهاب،

### 3551. Lbg. 152.

2) f. 114—160.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Bl. 160 schadhaf. — Titel f. 114<sup>a</sup>:

كتاب الترغيب في العمل والصلوة وما جاء في ذلك من الحديث عن النبي صم

Verfasser fehlt.

Anfang f. 114<sup>b</sup>: عن ابي هريرة ان رسول الله صم قال الا اخبركم بما يمحو الله به الخطايا ويرفع به الدرجات . . . وعنه ان رسول الله صم قال لو يعلم الناس ما في النداء والصف الاول الخ

Traditions-Aussprüche, das Beten als religiöse Handlung betreffend; möglicher Weise einem grösseren Traditionswerke entnommen. Darin f. 117<sup>b</sup> ein Abschnitt: وجوب الصلوات الخمس وما ورد فيها عن النبي صم

صفة صلاة رسول الله صم، افتتاح الصلاة الخ 118<sup>b</sup> u.s.w.; وجوب القراءة في الصلاة وقدرها 121<sup>b</sup> u.s.w.; وفي اتباع الرسول صم والتحذير من مخالفته 137<sup>a</sup>.

Schluss f. 160<sup>b</sup>: اذا دخلت خلف احد اوجز صلاة من صلاة رسول الله صم، تم

### 3552. Min. 246.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10—12 Z. (20 × 15; 12—13 × 6 1/2—7 1/2 cm). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; er kann (nach der Vorrede) sein:

(رسالة موجزة) (oder ر) في واجبات الصلوة المفروضة Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الولي الجيد المبدئ المعيد . . . وبعد فان التماس من اجل الطاعات الخ

Abhandlung über die Erfordernisse zur Verrichtung des Gebetes, in Vorwort, 4 Kapp. und Schlusswort (1. باب f. 3<sup>b</sup> في الطهارة 2. باب f. 30<sup>b</sup> 3. باب f. 22<sup>a</sup> في باقى مقدمات الصلوة 4. باب f. 42<sup>a</sup> في انواع الصلوة).

Der Schluss fehlt; das Vorhandene hört f. 62<sup>b</sup> mit den Worten auf: وايه الكرسي الي هم فيها خالدون عشرا جماعة في الصحراء بعد ان يخطب الامام،

Schrift: im Ganzen ziemlich gross, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1400/1698.

Am Rande (f. 1—46) und auch zwischen den Zeilen meistens sehr viele Glossen, diese zum Theil persisch. F. 14<sup>a</sup>, Z. 1—3 wiederholt aus f. 12<sup>a</sup>, 1—3.

Dasselbe Werk Min. 187, 25, f. 398<sup>b</sup>—408. Es geht nur bis in den Anfang des 3. Kapitels. Auf f. 404<sup>a</sup> u. A. دعاء ختم القرآن (= Pm. 654, 3, f. 171<sup>a</sup>).

### 3553. WE. 179.

2) f. 57—154.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

### مفاتيح الصلاة وينابيع الحياة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فاني اردت ان اجمع كتابا جامعا وكان في نوع العبادات كافيا الخ

Dies Werk über die gottesdienstlichen Verrichtungen ist eingetheilt in 30 Schlüsseln (مفاتيح).

1. f. 60<sup>b</sup> في بيان من اراد ان يذهب الي الخلاه للتبول والتغوط او لاحدهما وله مستحبات
2. 62<sup>b</sup> في بيان المنهيات التي نهيت عن فعلها وقولها في حال التبول والتغوط
3. 63<sup>b</sup> في بيان الاستنجاء
4. 65<sup>b</sup> في بيان المكروهات في الاستنجاء
5. 66<sup>b</sup> في بيان الوضوء وما يتعلق به
10. 78<sup>b</sup> في بيان منهيات الوضوء ومكروهاته
15. 84<sup>b</sup> في بيان صلاة الجمعة 20. 128<sup>a</sup> في بيان اركان الصلاة
26. 137<sup>b</sup> في بيان الصوم 28. 146<sup>a</sup> في بيان الزكوة
30. 152<sup>a</sup> في بيان ما يوجب الصدقة على من جنى بعد الاحرام

Schluss f. 154<sup>a</sup>: رجع وحرم من الميقات جاز  
حجه ولا شيء عليه، قاله في مختصر روضة العلماء  
للإمام الزندوستانى، الحمد لله على التمام الخ

Schrift: klein, zierlich, regelmässig, sorgfältig, vocallos, sehr deutlich, dann flüchtiger, etwas grösser und dioker. — F. 154<sup>b</sup>—156 leer.

## 3554. Spr. 679.

1) f. 1—27<sup>a</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 1/2 cm). — Zustand: unsauber und fleckig, wodurch auch der Text zum Theil beschädigt ist. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

## أنوار قدسية في أسرار روحية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله... والصلوة والسلام... وبعد  
فأتى اختصرت من مختصر مغايب الصلوة وينابيع الحياة  
الفرايض والواجبات والسنن والمستحبات والمكروهات الخ

Auszug aus dem vorhergehenden Werke.  
Er ist in 6 Kapp. getheilt und beschränkt sich  
auf die Kapitel Reinheit und Gebet.

1. في بيان الطهارات (فصل 12) f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. في بيان شروط الصلاة f. 15<sup>b</sup> باب 2.
3. في أركان الصلوة f. 15<sup>b</sup> باب 3.
6. في بيان المكروهات في الصلوة f. 19<sup>a</sup> باب 6.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: فإذا لم يتعلم العمل من  
الاستان لا يخلو العمل من الخطأ والكراهة والفساد  
تم الكتاب بعون الله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1097/1686.

## 3555. We. 1849.

2) f. 20<sup>b</sup>—74.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser fehlt. Nach der Vorrede f. 21<sup>b</sup>:

## تعليم الصلوة لعبد النافع الشروانى الأعطاشى

Anfang: اللهم لك الحمد والمنة على ما جعلتنا  
من المسلمين... أما بعد فإن الصلوة والصوم لما  
كانا فرضا علي كل مكلف من مؤمن ومؤمنة الخ  
'Abd ennāfi' esšarwānī elagtāsi will,  
da es an einem brauchbaren kurzen und deut-

lichen Werke fehlt, ein Compendium schreiben,  
in welchem er zuerst den Glauben (الايمان),  
dann das Gebet und Fasten und was dahin  
gehört, behandelt. — Das Werk zerfällt in eine  
Menge ungezählter F. 21<sup>b</sup> فصل في الايمان  
فصل الفرق بين الركن والشرط والواجب والسنة  
والمستحب والمنهي والمكروه

25<sup>b</sup> فصل ايها اخى اذا اردت القيام الي الصلوة  
30<sup>b</sup> فصل اعلم ان الترتيب ابي غسل الوجه أولا  
u. s. w. Zuletzt: f. 69<sup>b</sup> فصل في صلوة التسبيح  
فصل في الصوم 72<sup>a</sup>; فصل في صلوة الجنائز 70<sup>b</sup>

Schluss f. 74<sup>a</sup>: قبل الزوال اجزاه وآلا لم  
يجزه ولا ياكل بقية يومه، تم

Abschrift vom J. 1140 Ramadān (1728). — Zwischen  
den Zeilen und am Rande oft Glossen.

## 3556. We. 1566.

2) f. 42<sup>b</sup>—46.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Er steht f. 1<sup>a</sup> richtig:

## رسالة في آداب الداعي

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله موضح الرشاد  
ومرشد العباد والصلوة... وبعد فهذه نبذة يسيرة  
تشمّل على ما لا بد منه من آداب الداعي الخ

Auszug aus dem كتاب عدة الداعي, über das  
Benehmen beim Beten handelnd, in 3 Kapiteln.

1. في اسباب الاجابة: (قسم 5) in f. 42<sup>b</sup> باب 1.
2. في الداعي: (قسم 2) in f. 43<sup>b</sup> باب 2.
3. في كيفية الدعاء وله آداب: (قسم 3) in f. 44<sup>a</sup> باب 3.

Schluss f. 46<sup>b</sup>: وفي رواية وجهه وصدره وليكن  
هذا آخر ما نوره في هذه النبذة ومن اراد الاستقصاء في  
هذا الباب فعليه بكتاب عدة الداعي فإنه كاسمه وصلى الله الخ

## 3557. We. 1489.

2) f. 112<sup>b</sup>—114<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 49 Z. (26 1/4 × 17; 25 × 16 1/2 cm). — Zustand:  
am unteren Rande etwas schadhaf. — Papier: gelb,  
dick, grob. — Titel und Verfasser f. 112<sup>b</sup>:

رسالة اسمها تحفة الابرار وعدة الاخبار  
لبهاء الدين احمد الزاهد المصري

Anfang f. 112<sup>b</sup>: شروط وجوب الصلاة اربعة: الاسلام والعقل والبلوغ والطهارة الخ

Behā eddīn aḥmed ezzāhid elmiḡrī behandelt hier die zum Gebete nothwendigen Erfordernisse und üblichen Vorschriften.

Schluss f. 114<sup>a</sup>: وتجميعه قبل النوم الفصل لمن لا تهجد له والله تعالى اعلم

Schrift: klein, eng, gedrängt, deutlich, vocallos, blass, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift von عبد الملك الموصلي

3558. Lbg. 554.

15) f. 175—197.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 8). — Titel u. Verfasser f. 175<sup>a</sup>:

متن القبولات الحسنى في صلاة اهل الله  
من مشاهد الحبيب الاسنى  
للعبد حسين الشكور

Anfang f. 175<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اقلنا لمناجاته... وبعد فهذه تعليقة حزبية على منظومتى المستاة الخ

Hosein eṣṣakūr hat ein Gedicht gemacht, betitelt: الهدية السننية في الصلاة السننية

Dasselbe hat er hier mit einem erklärenden Anhang versehen, der Art, dass dieser und das Gedicht ein untrennbares Ganze geworden sind, in welchem das Eine nicht vom Anderen zu sondern ist: er handelt darin von dem in der Sunna gebotenen Gebet, worin das Wesentliche desselben besteht, wohin es führt; alles von cūfischem Standpunkt aus. — Das Werk selbst beginnt (nach dem Bism.): انظم ما الهمت في الصلاة التى هي ذكر الله ونسيان ما سواه الخ وقد حسن البدء واختم في كل: und schliesst f. 196<sup>b</sup>: مرمي... وصلى الله على سيد السادات... وآله المويدين بروحه الفايدين بفتوحه والحمد لله الخ

Am Rande oft, besonders im Anfang, sehr viele und lange Erklärungen, auch auf einigen eingeklebten Blättchen.

Auf f. 175<sup>a</sup> ein Gebet in Versen, die alle mit يا رب anfangen. — Bl. 198. 199 leer.

3559. Spr. 298.

3) f. 9<sup>a</sup>—13<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ورايت في كلام بعض الحققين رم... ما صورته في آخر المؤلف وقد اثنى سبحانه على انبيائه بالدعاء فقال ولائنا يدعوننا رغبا ورهبا الخ

Stück einer Abhdlg vom Wesen des Gebetes und seiner Wirkung zur Läuterung, entlehnt, wie es scheint, einem Werke des Ibn el'arabi, naml.:

بلغت الغواص في الاكوان الى معدن الاخلاص في معرفة الانسان (HKh. II 1907).

Schluss f. 13<sup>b</sup>: والله يقول الحق وهو يهدي السبيل وحسبنا الله ونعم الوكيل

3560. Min. 187.

65) f. 788. 789. 784—785<sup>b</sup>.

Format (c. 31—34 Z.) etc. u. Schrift wie bei 84). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: روي عبد الله بن الحسن بن علي عم... عن ابيه عن جده عم انه قال ان من حق المعلم على المتعلم ان لا يكون السؤال عليه ولا يسبقه في الجواب الخ

Dies Bruchstück handelt davon, dass das Wissen hauptsächlich im Gebet (ذكر، دعاء، صلوة) bestehe und dass die Unterweisung darin verdienstlich sei. Die Eintheilung in Abschnitte ist, obgleich 788<sup>a</sup>, Zeile 8, der الفصل الاول steht, doch fraglich und kommt hier weiterhin nicht vor. — Hört hier auf mit den Worten f. 785<sup>b</sup>: ثم قال يا الله سبع مرات فلو دعا على صخرة لفلقها الله، صدى الامام،

3561. We. 1685.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.

108 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: recht unsauber, wasserfleckig. — Papier: weisslich, (auch einige hochgelbe Blätter), ziemlich stark, nicht recht glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; der f. 1<sup>a</sup> stehende geht auf alle in diesem Sammelbande enthaltenen Schriften; auf die vorliegende passt die Angabe فيه مسائل (s. f. 25<sup>a</sup>).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الدعاء سلاحا للمؤمنين وصمير الصدق والاخلاص جنة



للموقنين . . . وبعد فاعلموا ان الدعاء مجلي  
القلوب من الصدا ومجلي الهموم من الكرب الخ

Von der Wichtigkeit und den Arten des Gebetes; dann einzelne kurze Gebete; darauf f. 4<sup>a</sup> kurze Beantwortung von allerlei theologischen und auf den Qurān bezüglichen Fragen, die dem Mohammed in den Mund gelegt wird. Die Fragen werden dem 'Abdallāh b. salām zugeschrieben, und daher steht am Ende f. 25<sup>a</sup>: وهذا ما انتهى اليه من مسائل عبد الله بن سلام' واعود بالله الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, nicht un- deutlich, vocallos. — Abschrift v. J. 1111/1703 (s. f. 97<sup>b</sup> oben).

### 3562. Spr. 590.

1) f. 1—51.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 13 1/2 × 8 1/4 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von derselben Hand, die f. 1<sup>b</sup> gefälscht hat):

كتاب السنة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مفيض المنّة وبحيى  
السنة . . . وبعد فان اصدق الحديث كتاب الله  
وخير الهدي هدي سيدنا الخ

Aber Bl. 1, von neuerer Hand geschrieben, ist ohne Zweifel ein gefälschter Anfang. Ebenso ist f. 2<sup>a</sup>, 2 das Wort المقدمة und 2<sup>b</sup>, 11 azāl nachträglich gefälscht. Also der Titel und der Anfang des Werkes fehlen.

Das Werk zerfällt in eine Menge unge- zählter Fصول. Die ersten 5 فصول sind allerdings gezählt; es scheint aber doch, als sei mit diesen Zahlen eine gewisse Aenderung vorgenommen. Es handelt von den religiös-gesetzlichen Be- stimmungen, die für das Verhalten des Gläubigen maassgebend sind, also von Reinheit, Gebet, Almosen u. s. w. F. 2<sup>a</sup> beginnt in dem Abschnitt über Qurānlesung: فراءات رعائنه في فراءات القرآن ما قال النبي صعم من قرأ منكم والنتين والزيوتون الخ في تفصيل سنن الطهارة 3<sup>b</sup>; في ادب كتابة المصحف F. 2<sup>b</sup>; في سنن الغسل والتيمم 4<sup>a</sup>; في سنن النكاح وفضاياله وحقوقه 46<sup>a</sup>; في حقوق الجار على الجار

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

In diesem Abschnitt schliesst das Werk hier, das Uebrige fehlt. Die letzten Worte f. 51<sup>a</sup> sind: ولا يهجرها ولا يضربها ويوسع النفقة عليها انا وسع الله عليه ويستوصي لها خيرا ويدار بها يرفق فانهم من صنع

Zwischen den Zeilen finden sich oft Glossen.

Schrift: klein, deutlich, fast vocallos. Die Ueber- schriften roth. Im Anfange fehlen wol 9 Blätter. — Ab- schrift c. 1180/1737.

### 3563.

1) Glas. 191, 3, f. 81—89.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 14 1/2 × 8 cm). — Zustand: nicht rocht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt; or ist otwa:

ر في فضيلة الصلوة

Anfang: اللهم اجعلنى من التوابين . . . اعلم ان  
الصلوة من افضل عبادات الله او افضلها على الاطلاق الخ  
Von der Vorzüglichkeit des Gebets.

Schluss: لوضح قول من اباحه لمنافاة ذلك للمقعد  
من الصلوة انتهى هي اشرف العبادات وافضلها والله اعلم  
Schrift wie bei 2, f. 77 ff.

Ein Nachtrag dazu f. 89<sup>b</sup> u. 90<sup>a</sup>. —

F. 91—94 werden grammatische Fragen behandelt (ر. في اصالاة الاعراب في الاسم وفرعيتنه في الفعل). F. 95<sup>a</sup> wiederholt aus 94<sup>a</sup>.

2) Mo. 35, 5, f. 33<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 12 × 6 1/4 cm). — Papier: braun, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي جعل دين الاسلام  
لربعة الي وصول دار السلام . . . [اما بعد] قال  
مولاي واستنادي . . . زين الحاج والحف والدين  
خليل بن على بن عبد الله البخاري  
. . . ان اول فرض يلزم العبد الايمان بالله تعالى الخ

Anfang eines Werkes über die Pflichten des Gläubigen; und zwar zunächst vom Gebet.

Schrift: klein, gefällig, fast vocallos. — Abschrift c. 1000/1501.

3) We. 1724, 13, f. 176.

Format etc. und Schrift wie bei 3.

Ein Blatt aus einer Abhdlg (wahrscheinlich von ابن نجيم † 970/1562) über Gebets-Erhörung (الدعاء المستجاب), wie es scheint. f. 176<sup>a</sup> فصل 3. فيما يرجع الى الدعاء 176<sup>b</sup> فصل 4. فيما يرجع الى الاماكن

## 3564.

1) Min. 187, 55, f. 579<sup>a</sup>.

Format (27 Z.) etc. und Schrift wie bei 54. Der Seitenrand ausgebessert.

Bruchstück, von der Wichtigkeit des Gebetes handelnd, in Aussprüchen Mohammeds und Anderer nachgewiesen: mit Anführung der Gewährsmänner. Die ersten Worte hier:

عنه عن محمد بن الحسين عن محمد بن عبيد . . .  
 عن علي عليه الف الصلوة والسلام قال قال رسول  
 الله . . . Die letzten:  
 عن قول الله عز وجل الذين هم عن صلواتهم  
 ساهون قال هو المتضيع، على عن أبيه عن ابن

Am Rande ein kurzes Gebet u. Aussprüche Mohammeds. F. 579<sup>b</sup> leer.

2) Mq. 119, 4, f. 51—56.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18½ × 11½; 12 × 7¾ cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück eines grösseren Werkes, mit einem gemischten Persischen Commentar. Es handelt hier vom Gebet (gehört aber wol einem juristischen Compendium an) und zerfällt in viele kurze فصل. — F. 51<sup>a</sup> Mitte:

فصل عند الكسوف يصلي امام الجمعة ركعتين بالناس نافلا،  
 در وقت گرفتن آفتاب بگذار امام نماز جمعه الخ  
 ولوا تم وقعد الاولى ثم فرضه واناء. — F. 56<sup>b</sup> Letzte Textstelle

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Der Text roth überstrichen, das Wort فصل roth. — Abschrift c. 1000/1500.

3) Mq. 127, 19, f. 91.

Eng beschrieben in schlechter u. blasser Schrift (wie f. 90).

Es ist ein Stück aus einem Werke, das über das Gebet handelt: فصل يذكر فيه مسائل شريفة nach den Grundsätzen des Abū Hanife, in verschiedenen Fragesätzen. Zuerst: مسئلة لا يجوز تقديم المرأة على الامام الخ

4) Spr. 679, 4, f. 54<sup>a</sup>—61.

Format etc. und Schrift wie bei 3.

Bruchstücke theologischen Inhalts. Zuerst 3. bis 5. مجلس und zwar f. 54<sup>a</sup> الصلوة في تارك الجماعة

und الجماعة f. 54<sup>b</sup>. Ferner f. 55<sup>b</sup> باب في فضل شهر رمضان 56<sup>a</sup>; باب انصوم u. s. w. F. 58<sup>a</sup> über die Wirkung der Worte des Bismillah u. Anderes; zuletzt f. 61<sup>a</sup> Tabelle über Unglücksstunden und Unglückstage.

Auch Pm. 654, 3, f. 290<sup>b</sup>—292<sup>b</sup> handelt vom Gebet und von Handlungen reines Herzens, mit allerlei Aussprüchen und Versen

## 3565.

Von der Vorzüglichkeit und Verdienstlichkeit des Gebets handeln: We. 388, 38<sup>b</sup>. Mo. 42, 7<sup>b</sup>. Spr. 299, 9<sup>a</sup>. We. 1594, 92<sup>b</sup>. Glas. 233, 6<sup>a</sup>. — Von den Vorzügen der fünf Tagesgebete Pm. 654, 319<sup>b</sup>; 238, 17—18. — Gebets-Anweisungen und Vorschriften in Mq. 436, 4; 116, 202. 203. Spr. 1227, 68 ff. We. 1780, 54—56. Pm. 387, 181—184. Spr. 852, 54<sup>b</sup>. 55<sup>a</sup>. Mf. 35, 89<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>. Pet. 238, 36<sup>b</sup>; 401, 123—126. 129. 138—145. Pm. 227, 49<sup>a</sup>. We. 34, 1<sup>a</sup>; 1598, 1; 1826, 68<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>. Lbg. 428, 48 ff. We. 1793, 48<sup>b</sup>. Ueber المصاحفة nach den 5 Gebeten We. 1667, 2<sup>a</sup>. — Von der Gebets-Erhörung Mf. 248, 145<sup>a</sup> Rand. — Wirksamkeit der Gebete Spr. 679, 58<sup>b</sup>. 59<sup>a</sup>. We. 1616, 71. Mo. 286, 1<sup>a</sup>. Die Wirkung abhängig vom Vorbeter Lbg. 471, 33.

## 3566.

Von den vielen hierher gehörenden Werken seien noch folgende erwähnt:

- 1) محمد بن علي الترمذي المنهاج في العبادة von + 820/982.
- 2) الفصائل وجامع الدعوي والاذكار von محمد بن خفيف الشيرازي + 371/981.
- 3) ما لا يسع المكلف جهله من العبادات von احمد بن علي بن احمد الهمداني ابن دل + 398/1007.
- 4) عبد الله بن يوسف الجويني التبصرة في الوسوسة von + 438/1046.
- 5) احمد البيهقي ترغيب الصلوة von + 458/1066.

- 6) يحيى بن محمد بن هبيرة von ك" العبادات 660/1165. + الشيباني أبو المظفر
- 7) أحمد بن محمد الغزنوي von المقدمة الغزنوية 598/1197. +
- 8) أحمد بن von حكم الدعاء في أدبار الصلوات 637/1289. + محمد بن مفرج العشاب ابن الرومية
- 9) ابن العربي von حُرُف الكلمات وَحُرُف الصلوات 688/1240. +
- 10) اسمعيل بن سؤدكين أبو طاهر von ك" الصلوة 646/1248. +
- 11) منكوبرس بن عبد الله von مقدمة الصلوة 652/1253. + المستنصري أبو شجاع
- 12) محمد بن von مراصد الصلوات في مقاصد الصلاة 686/1287. + أحمد القسطلاني
- 13) von افادات المنظومة في العبادات المحتومة 776/1374. + يوسف بن محمد بن مسعود السمرقاني
- 14) محمد بن von ك" الازهية في احكام الادعية 794/1392. + بهادر بن عبد الله الزركشي
- 15) von الدرة الفاخرة فيما يتعلق بالعبادة والآخرة 808/1405. + أحمد بن العماد الأقفسي
- 16) أحمد بن von موجبات الرحمة وعزائم المغفرة 821/1418. + أبي بكر بن محمد القرشي ابن الرزاد
- 17) von الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين 833/1429. + محمد بن محمد الجزائري
- 18) 884/1430. + محمد بن حمزة الفناري von مرشد المصلين
- 19) 908/1502. + جلال الدين الدواني von " في افعال العباد
- 20) von سهام الاصابة في الدعوات المستجابة 911/1505. + جلال الدين انسيوطي
- 21) ر" الافعال التي تفعل في الصلوة على المذاهب الاربعة 970/1562. + زين العابدين ابن نجيم المصري von
- 22) von هداية الطالب لما يلزمه من الواجب 994/1586. + شمس الدين بن علي بن محمد المبكر
- 23) محمود الاسكداري von مفتاح الصلوة ومرتبة النجاة 1088/1628. +
- 24) von در الكنوز للعبد الراجي ان يغفر 1069/1658. + حسن الشرنبلالي أبو الاخلاص
- 25) عبد الغنى von ربع الافادات في ربع العبادات 1143/1730. + ابن اسمعيل النابلسي
- 26) ذخيرة المصلي (27). ك" السعادة في معرفة العبادة
- 28) الغنية في مسائل الصلوة (29). مرجع المصلي
- 29) محمود بن فخر الدين المقدسي von جناح النجاح
- 30) 294/907. + محمد بن نصر المروزي von ك" قيام الليل
- 31) 656/1258. + عبد العظيم المنذري von عمل اليوم والليلة
- 32) von تحفة الأبرار في دعوات الليل والنهار
- 33) 797/1895. + أبو بكر بن علي الموصلي الشيباني
- 34) von دعوة الأفكار في معرفة اوقات الليل والنهار
- 35) 801/1898. + علي بن عثمان ابن القاصح
- 36) von مصباح الانوار في ادعية الليل والنهار
- 37) 820/1417. + um عبد الرحمن البستاني
- 38) von نتيجة الافكار في اعمال الليل والنهار
- 39) محمد بن عمر بن صديق الفوانيسي
- 40) 458/1086. + فضائل قيام الليل
- 41) الترقى الى منازل الأبرار في كيفية العمل في الليل والنهار
- 42) von نزهة النظار في اعمال الليل والنهار
- 43) أحمد بن يوسف بن محمد الميقاتي
- 44) أحمد بن الحسين البيهقي von فضائل الاوقات
- 45) نجم الدين عمر النسفي von يواقيت المواقيت
- 46) 782/1381. + ابراهيم بن عمر الجعبري u. von 537/1142. +
- 47) عمر بن أحمد ابن الخرمي von اليواقيت في علم المواقيت
- 48) 854/1450. + um und von أحمد
- 49) كشف الغموض في سائر العروض
- 50) اندرود الوافية من الاخطار فيما يعمل مثلها
- كل شهر على التكرار
- 45) 480/1038. + أبو نعيم الاصفهاني von ك" حرمة المساجد
- 46) تقى الدين von قدر الامكان في حديث الاعتكاف
- 47) 756/1355. + السبكي
- 48) von كشف الدسائس في ترميم الكنائس
- 49) 756/1855. + تقى الدين السبكي
- 50) محمد بن von اعلام المساجد باحكام المساجد
- 51) 794/1392. + بهادر الزركشي
- 52) أحمد بن von تيسهيل المقاصد لزوار المساجد
- 53) 808/1405. + العماد الأقفسي
- 54) von النور اللامع فيما يعمل به في الجامع
- 55) 858/1454. + ابن العز الحنفى

- 51) نهج المائة بما ورد في فصل المساجد الثلاثة (51)  $\dagger 871/1466$ . محمد بن محمد المكي ابن نهج von  
 52) اللوام المعلم في مواطن الصلوة على النبي (52)  $\dagger 888/1488$ . قطب الدين محمد بن محمد الخيصري von  
 53) خواجة زاده von ر" في الجهة (53)  $\dagger 898/1488$ .  
 54) مصطفى القسطلاني von ر" في جهة القبلة (54)  $\dagger 901/1496$ . مصباح الدين  
 55) اعلام الارب يحدث بدعة الحارث (55)  $\dagger 911/1505$ . جلال الدين السيوطي von  
 56) سميت القبلة ر" von (56)  $\dagger 981/1525$ . محمود بن محمد ميرم جلبى  
 57) تهذيب التسهيل (57)  $\dagger 1081/1622$ . عبد الرؤف المنادى von  
 58) اليد الاجود في استنلام الحجر الاسود (58)

## 2. Einzelne Gebetsfragen.

3567. We. 1774.

6) f. 105—123.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel f. 105<sup>a</sup>:

رسالة الامام ابي عبد الله احمد بن محمد بن حنبل ر  
 التي قوم صلتى معي بعض انصوات

Anfang f. 105<sup>b</sup>: هذا كتاب في الصلوة وعظم خطرها وما يلزم الناس من تمامها واحكامها الخ  
 Imām Ahmed ben mohammed elmerwezi ibn hanbal  $\dagger 241/855$  behandelt die selbst erlebte Thatsache, dass beim Gebete in der Moschee Manche dem Imām vorausseilen mit den vorgeschriebenen Verbeugungen und Niederfallen und die Stimme heben oder senken eher als er. Gegen diesen Unfug ist dies Schreiben gerichtet, gestützt auf verschiedene Traditionen. Dabei wird aber auch überhaupt über das Gebet und die rechte Art zu beten, über die Verächter desselben und die darin Leichtsinigen gehandelt.

Schluss f. 123<sup>b</sup>: لا صلاة لجار المسجد الا في المسجد وجار المسجد بينه وبين المسجد اربعون داراً

Collationirt. — F. 124<sup>a</sup> ein kurzes Gebet des Propheten am Tage عرفة. Bl. 125 leer.

3568. Lbg. 368.

20) f. 108<sup>a</sup>—109<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 18). — Titelüberschrift:

سؤال سأل... ابو سعيد بن ابي الخير  
 من ابي على ابن سينا

Anfang: سلام الله تعالى وبركاته وتحياته علي افضل المتأخرين... أما بعد فسئل مولاي... عن سبب اجابة الدعاء وكيفية الزيارة وحقيقتها وتأثيرها في النفوس والابدان الخ

Antwort des Ibn sinā  $\dagger 428/1087$  auf eine Frage, das Gebet u. den Besuch der Gräber betreffend.

Schluss: هذا العالم المعروض للزوال انه لما يريد من كل خير فقال والصلوة على محمد وآله خير آل

3569. Lbg. 681.

5 Bl. 4<sup>te</sup>, 16 Z. (24×15<sup>1/2</sup>; 18×12<sup>1/4</sup> cm). — Zustand: stark wasserfleckig, etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك" تحصيل المرام في تفضيل الصلاة على الصيام

so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قل... كمال الدين أبو سالم محمد ابن طلحة بن محمد بن الحسن الشافعي... الحمد لله الذي خص بعض الطاعات بما اوجب له صفة التفصيل... وبعد فقد سألني من اتيسر عليه وجه انصواب الخ

Entscheidung der Frage, ob Gebet oder Fasten löblicher sei, zu Gunsten jenes, von Mohammed ben talha ben mohammed  $\dagger 652/1254$ . — Schluss f. 5<sup>b</sup>: تلك الصيابة بمحمد وآله الطاهرين تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591.

HKh. II 2514.

## 3570. Lbg. 215.

2) f. 20—33.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (überschrieben und) zu Anfang:

## في سجود القرآن

Versasser: s. Anfang.

Anfang f. 20<sup>a</sup>: قال الشيخ ابو العباس احمد بن تيمية، فصل في سجود القرآن، وهو نوعان خبر عن اهل السجود ومدح يوم أو امر به وذم على تركه، الخ. Ibn teimajja † 728/1328 (No. 2082) behandelt hier das Niederfallen zur Erde, d. h. das sich Niederbeugen mit dem Gesicht und Bart auf den Erdboden (سجداً)، beim Vorlesen von Qorānstellen während des Gebetes; desgleichen das mit dem Lesen beim Beten verbundene anderkennen, das wiederum das sich Verneigen und Preisen Gottes (السجود والتسبيح) zur Folge hat; und allerlei Einzelnes. Bricht ab mit den Worten: والمرى فيها عن النبي صعم تكبيرة واحدة فإنه لم ينتقل من عبادة إلى عبادة. Darunter steht آخر ما وجدت.

## 3571. Lbg. 215.

5) f. 48—53.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. Anfang. — Versasser fehlt; es ist:

## ابن تيمية

Anfang: قاعدة في اعداد ركعات الصلوات واوقاتها وما يدخل في ذلك من جمع وقصر، جرت عادة كثير من العلماء المصنفين للعلم ان يذكروا في باب مواقيت الصلاة اوقاتها واعدادها الخ.

Derselbe Versasser handelt hier über Zahl und Zeit der Gebetsverneigungen, ferner über das Aneinanderschliessen mehrerer und das Abkürzen derselben, unter gewissen Umständen, z. B. auf Reisen.

Schluss f. 53<sup>a</sup>: ويستفيد بذلك خمسة فوائد... والخامس الاجماع موافق للكتاب والسنة والله اعلم.

## 3572. Lbg. 1019.

11) f. 77—81<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt: er ist etwa:

## فتوى ابن تيمية على مسئلة في الصلاة

Entscheidung über eine, ihm im J. 708/1308 in Aegypten vorgelegte Frage, allerlei Punkte beim Verrichten des Gebetes betreffend.

Anfang der Frage: سئل في رجل يجهر بالنية ويقول أصلي فرض كذا وكذا الخ الحمد لله الجهر بلفظ النية ليس بمشروع الخ الذي بعث الله به رسوله ولا يجعل دينه تبعاً لهواه والله اعلم.

## 3573. Lbg. 215.

1) f. 1—19.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>; 20—22 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst ziemlich gut, doch die Papier-Lagen nicht alle fest im Einband. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Versasser f. 1<sup>a</sup>:

## رسالة في سجود السهو لابن تيمية

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله نستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا... فصل في سجود السهو وانهم منه امور منها مسائل الشك... فنقول... اما ان شك فقيهه عن ان النبي احاديث صحيحة الخ.

Ibn teimajja weist nach, dass Jemand, der (durch Teufels Einfluss) vergessen hat, wie oft er das Vorgeschriebene gebetet hat, zwei Vergesslichkeits-Beugungen (سجدتي السهو) zu machen habe, ehe er sich vom Beten erhebt, ohne dass dabei vorgeschrieben sei, ob dies vor oder nach dem Salām zu geschehen habe. Dieser Punkt wird in dem Abschnitte f. 6<sup>b</sup> ff. des Weiteren erörtert; die Verpflichtung dazu in dem folgenden Abschnitte f. 10<sup>b</sup>. Einige weitere Abschnitte erläutern noch einzelne Punkte.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: كما انه لا تحريم لهما لكن الصواب الفرق كما وردت به السنة الصحيحة والله اعلم.

Schrift: ziemlich gross, spitz, geläufig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, etwas schwierig. — Abschrift c. 950/1543. — Collationirt.

## 3574. Lbg. 215.

3) f. 34—45<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ أبو العباس أحمد بن تيمية رحمه فضل في أوقات النهي والنزاع في ذوات الأسباب وغيرها فان للناس في هذا الباب اضطرابا كثيرا فنقول قد ثبت بالنص والاجماع ان النهي ليس عائنا لجميع الصلوات الخ

Derselbe Verf. handelt hier in mehreren Abschnitten vom Abbrechen und Aufschieben des Gebetes unter gewissen Umständen, damit dessen Erfolg nicht wirkungslos werde, und den verschiedenen Ansichten darüber; ferner vom Wiederholen desselben in der Moschee, wenn es auch schon anderswo verrichtet worden; vom Beten an der Leiche zu ungewöhnlichen Tageszeiten (بعد الفجر وبعد العصر) u. dgl., und endlich, dass das Gebet mitten am Tage untersagt sei, abgesehen vom Freitage.

F. 37<sup>a</sup> فصل والمعاداة اذا اقيمت الصلاة

Schluss f. 45<sup>a</sup>: انه نهى عن الصلاة نصف النهار الا يوم الجمعة وهو ارجح مما اجتجوا به على ان النهي في الفجر معلق بالوقت والله اعلم

## 3575. Lbg. 215.

4) f. 45<sup>a</sup>—47.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. — Verfasser fehlt; es ist: ابن تيمية.

Anfang: الحمد لله نستعينه ونستغفره . . . فصل في ان ذوات الأسباب تفعل في أوقات النهي فقد كتبنا فيما تقدم في الاسكندرية وغيرها كلاما مبسوطا الخ

Erneuerte Prüfung des in No. 3 behandelten Gegenstandes: dass Umstände von Einfluss sind auf die Verrichtung des Gebetes zu ungewohnter Zeit und bei ungehöriger Körperbeschaffenheit (Unreinheit etc.), und dass auch in solcher Form zu beten besser sei als das Gebet aufschieben oder gänzlich unterlassen. Gleichfalls von Ibn teimajja. — Schluss f. 47<sup>b</sup>: فانها تنشط الي ما كانت ممنوعة منه وتنشط للصلاة بعد الراحة والله اعلم

## 3576. We. 1775.

21) f. 90<sup>b</sup>—113<sup>a</sup>

Format (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 12<sup>5</sup>/<sub>8</sub>) etc. und Schrift wie bei 16). — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله وحده وصلى الله . . . قاعدة شريفة في امراض القلوب وشغائها لشيخ الاسلام ابن تيمية رحمه ما تقول السادة العلماء . . . في رجل ابتلي بملية وعلم انها ان استمرت به افسدت دنياه وآخوته الخ

Eine von Ibn teimajja (der Name wird f. 90<sup>b</sup>, Z. 2 u. 6 (öfters kommt er nicht vor) fälschlich تيمية oder vielleicht geschrieben) aufgeworfene Frage, betreffend den Fall, dass Jemand von schwerer Anfechtung geplagt wird, die, wenn sie dauert, ihm zeitlich und ewig schadet: ob und wie dieselbe zu heilen sei? Die ausführliche Antwort darauf ist von seinem Schüler, dem شمس الدين ابن قيم الجوزية gegeben. Sie zerfällt in eine Menge ungezählter فصل und stützt sich durchweg auf Aussprüche Mohammeds. Sie beginnt f. 90<sup>b</sup>: ثبت في الصحيح ان النبي صعم u. s. w. Zuletzt: فصل ولما كانت مفسدة اللواط من اعظم المفسدات 112<sup>a</sup> فصل واما وطئ البهيمة فللفقهاء فيه ثلاث اقوال الخ 112<sup>b</sup>

Schluss f. 113<sup>a</sup>: وتلوط الانسان بمملوكه

كتلوطه بمملوك غيره في الاثم والحكم

Collationirt.

## 3577. Lbg. 1019.

15) f. 129. 130.

Format etc. und Schrift wie bei 14). — Titelüberschrift (nach dem Bismilläh):

مسئلة في عيد الخميس وكوه من البدع

Verfasser fehlt; wahrscheinlich ist es ابن تيمية.

Anfang: اما بعد حمد الله تعالى والصلاة . . . فان الشيطان قد سول لكثير ممن يدعى الي الاسلام فيما يفعلونه في اواخر صوم النصاري وهو الخميس الحقيق من الهدايا والافراح الخ

Die Frage, ob irgend welche Beteiligung an der christlichen Feier des grünen Donnerstags und der Ostertage von Seiten der Gläubigen

zulässig sei, wird hier (wahrscheinlich von Ibn teimajja) beantwortet. Die Fassung der Frage selbst wird hier nicht mitgeteilt. Die Antwort schildert in interessanter Ausführung die Weise der Festfeier, von der die Gläubigen als einem Teufelswerke sich fern zu halten haben.

Der Text bricht f. 130<sup>b</sup> ab mit den Worten:  
قد زينها الشيطان لكثير ممن يدعي الاسلام وجعل  
لها في قلوبهم مكانه حسن ظن وزادوا في بعض ذلك

## 3578. We. 1263.

1) f. 1—50.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose im Deckel, nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. Vorwort u. Unterschrift):

## كتاب القول النعمان في احكام الماموم والامام

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: ابو العباس شهاب الدين احمد الشيبير

## بابن العماد الافهسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فهذه مسائل سئمتها بالقول انتمام ...  
لا يستغنى عنها لكثرة وقوعها الخ

Ibn el'imād elagfahest † 808/1405 (No. 1816) erörtert in diesem Werke, unter Benutzung und Anführung der angesehensten Werke, die Grundsätze, die für den Imām und für dessen Gemeinde gelten. Sie sind enthalten in einer Menge von Fragesätzen. Der erste derselben beginnt f. 1<sup>b</sup>: اذا قيمت الصلاة  
مسئلة، يستحب للسامع ان يقول مثل ما يقول الامام الخ

Schluss f. 50<sup>b</sup>: ونسلم الهداية ونستمد  
من توثيقه حسن العناية ... ولا تجعل في  
قلوبنا غلا للذين امنوا ربنا انك رؤوف رحيم، تم

Schrift: klein, fein, gedrängt, etwas in einander gezogen, ziemlich flüchtig, vocallos. Das Stichwort مسألة roth. — Abschrift von احمد بن احمد الفرعي im J. 839/1435 (cf. f. 54<sup>a</sup>). — Collationirt nach der Handschrift des Verfassers. — HKh. IV 9645.

We. 1263, 2, f. 51—54 erörtert derselbe Verf., welcher hier aber nicht genannt ist, die

Frage über den Standort (الموقف) des Beters und Vorbeters in 3 Sätzen (قسم مستحب وواجب ومكروه). Schluss: وهو المكان المعتد لطرح الرماد ونحوه

Einiges auf die Eigenschaften des Imām Bezügliche wird in Spr. 911, 2, f. 43<sup>b</sup>. 44<sup>a</sup> (nach الحسن البصري † 110/728) erörtert.

In Pm. 236, 8, f. 50—51<sup>a</sup> wird die Frage, ob es ebenso verdienstlich sei, wenn der Imām allein ohne die Gemeinde in der Moschee betet als mit derselben, von الوليد المالكي begutachtet.

## 3579. Schöm. XI, 1.

1) f. 1—15<sup>b</sup>.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
... أما بعد فهذه تعليل على المقدمة المعروفة  
بالسنتين مسألة المنسوبة للشيخ ... أبي عباس  
احمد الزاهد نغمه الله برحمته الخ

Gemischter Commentar zu der Abhandlung der 60 Fragen, die von Ahmed abu 'l'abbās ez-zāhid † 819/1419 (No. 1821) verfasst ist. Er beginnt: بسم الله الرحمن الرحيم بدأ بالبسملة  
اقتداء بالكتاب العزيز وعمل بقوله صم ... هذا بيان  
ما لا بد منه اي ما لا يستغنى عن معرفته من الغروض  
جمع فرض وهو الواجب وهما مترادفان الا في الحج  
... الواجب على مذهب الامام الشافعي ربه الخ

Die Fragen betreffen das Gebet, Almosen, Fasten, Wallfahrt.

Der Schluss des Textes f. 14<sup>b</sup>: على من  
استطاع اليه سبيلا واحكامه معروفة في كتب الفقه  
وساله الجنة: Schluss des Commentars f. 15<sup>b</sup>:  
ورضوانه نسئلك اللهم ان تعيدنا من النار ... وصلى  
الله على افضل الخلق سيدنا محمد كلما ذكره الذاكرون  
... وسلم تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين، تمت

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1215/1800.



## 3580. We. 1776.

12) f. 156. 157.

Format etc. u. Schrift wie bei 11). — Titelüberschrift:

هذه المسائل للعلامة الكردي صاحب السيف المسلول  
في الرد على صاحب المنحول

أنا رحمة مسألة يجوز للإنسان:  
أن يعمل ثواب ما عمله لغيره الخ

وقد حصل له رفع الدرجة وحط:  
الوزر فنسال الله تعالى التوفيق لكل خير والحمد لله الخ

Es wird hier von *Elkerderi* d. i. *Hāfi*  
*eddin mohammed ben mohammed ibn*  
*elbezazī* † 827/1427 nur die eine Frage behan-  
delt, ob Einer für einen Anderen ein verdienst-  
liches Werk, wie Beten, Fasten, Wallfahrten etc.,  
thun könne, und dabei Qorān, Tradition und  
verschiedene Ansichten Gelehrter berücksichtigt.

## 3581. Spr. 1962.

1) f. 1—8.

277 Bl. 8°, 13 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 9 1/2 cm). — Zu-  
stand: sehr fleckig u. unsauber; Bl. 1 etwas schadhafte. Lose  
im Deckel. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
Pappdeckel mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1°:

تحفة العابد في فضل بناء المساجد  
لاحمد بن أبي بكر بن أحمد

أنا الحمد لله الغني الواحد القوي:  
الماجد... وبعد فلما كان بناء المساجد ثوابه عظيم الخ

Anknüpfend daran, dass sein Freund  
الحاج زين الدين عمر بن مسعود الحلبي  
gebaut, spricht *Ahmed ben abū*  
*bekr ben alimed elhanbalī elqādirī* um 840/1436  
über das Verdienstliche solcher Werke und führt  
dafür Stellen aus Qorān, Tradition und sonstigen  
Werken an, spricht auch (f. 4° ff.) von denen,  
die zuerst im Islām Moscheen gebaut haben  
und erwähnt schliesslich die den frommen Ge-  
lehrten und Lernenden verheissenen Belohnungen.

Schluss f. 8°: فذكر منهم من بنى له مسجدا أو:  
حفر بئرا أو اجري نهرا أو غرس شجرة أو أوقف مصحفا

Der Verf. erwähnt f. 5° den كثير ابن الدين  
† 774/1372 u. 7° seinen Lehrer, den المحبت الصامت  
(d. i. محمد بن محمد بن احمد بن محب الدين).  
Nach f. 39 war er noch im J. 841/1437 am Leben.

Schrift: gross, kräftig, etwas blass, ziemlich flüchtige  
Gelehrtenhand, fast vocallos. Autograph. — Collationirt. —  
Nicht bei HKh.

3582. Spr. 1966<sup>v-v</sup>.

2) f. 2.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel  
f. 2° oben und 2° unten:

الجواب المجلي للفظ تشويش القارئ  
على المصلي

Verfasser f. 2° unten:

ابراهيم بن محمد بن محمود الناجي

الحمد لله وسلام على عباده... ما تقول السادة:  
العلماء... في اللفظ... لا يشوش قارئكم على مصليكم الخ

*Ibrahīm ben mohammed ennāgī* † 900/1494  
erörtert hier die Frage, ob der Satz: „der  
Leser solle den Beter nicht stören“ von Mo-  
hammed sei oder nicht?

Schluss f. 2°: مما لا يوجد مجموعا في غير  
هذا المكان، والحمد لله الذي هدانا لهذا الخ

## 3583. Pm. 407.

24) f. 145<sup>a</sup> — 153<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

جزء في صلاة الضحى للجلال السيوطي

الحمد لله وسلام... وبعد فهذا الكلام:  
في استحباب صلاة الضحى والرد على من انكرها الخ

*Essojūṭī* † 911/1506 weist hier die Ansicht  
derjenigen zurück, die auf Grund einiger Tradi-  
tionen das Frühgebet verwerfen, und stützt sich  
dabei auf Qorānstellen und etwa 25 Traditionen.

Schluss: لقد قتل عثمان وما احد يسبحها  
وما أحدث الناس سببا التي منها، تم

HKh. III 6213.

## 3584. Lbg. 346.

2) f. 70—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 70<sup>a</sup>:

اليَدِ البَسْطَى فِي تَعْيِينِ الصَّلَاةِ الوُسْطَى  
لجلال الدين السيوطي

Anfang f. 70<sup>b</sup>: ... الحمد لله وسلام على عباده  
أختلف الناس في الصلاة الوسطى على عشرين قولاً الخ

Die Ansichten, was unter „Mittelgebet“ zu verstehen sei, gehen weit auseinander; Essojūṭī zählt hier deren 20 auf. Er weist alsdann nach, dass darunter das Mittagsgebet zu verstehen sei.

Schluss f. 72<sup>b</sup>: لصدره من الصحابي الذي شاهد الوحي والتنزيل انتهى

Collationirt. — HKh. VI 14455.

## 3585. We. 1832.

7) f. 90<sup>a</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift und Verfasser:

المنحة في السجدة لجلال الدين السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى  
وبعد فقد طال السؤال عن السجدة هل لها اصل في السنة

Erörterung der Frage, ob der Gebrauch des Rosenkranzes in der Sunna begründet sei? von Essojūṭī, welcher dafür eine Menge Traditionsstellen anführt. — Schluss f. 92<sup>a</sup> (Motaqārib):

إذا ذكر الله جل اسمه عليها تغرق من هيئته  
آخر المنحة ولله الحمد على كل حال

HKh. VI 13161.

## 3586.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 407, 95, f. 460<sup>b</sup>—463<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel u. s. w. ebenso. — Bl. 463 im J. 1249/1633 ergänzt.

2) Lbg. 337, 1, f. 1—5<sup>a</sup>.

18 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (19½ × 13; 12 × 6⅔<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel:

المنحة في فصل السجدة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss: فجاءت أم مسلم والسجدة تسبح  
فلما جلست سكنت والله أعلم

Schrift: ziemlich klein, dicker Grundstrich, vocallos.  
Abschrift c. 1180/1766.

## 3587. Lbg. 332.

9) f. 56<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel fehlt; er ist:

في التكميد للسيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام ... أعلم انه اتفق الائمة  
علي ان الامام ياتى بالتسبيح حالة الانتقال من الركوع الخ

Erörterung der Frage, wann der Imām die Formel *سبح الله لمن حمد* zu sprechen hat, ob in dem Augenblick, dass er sich vom Rücken beim Gebet (الركوع) erhebt oder später; von Essojūṭī.

Schluss: ان النبي عم كان يكبر اذا قام الي الصلوة  
ثم يكبر حين يركع ثم يقول سمع الله لمن حمده

## 3588. Pm. 407.

22) f. 137<sup>b</sup>—144<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel u. Verfasser:

بسط الكف في اتمام الصف  
للجلال السيوطي

Anfang: الحمد لله الذي لا يقطع من  
وصلته ... وبعد فقد سئلت عن عدم اتمام  
الصفوف والشروع في صف قبل اتمام صف الخ

Essojūṭī behandelt hier ausführlich den Satz, dass beim Beten die Reihen der Betenden vollständig und ohne Lücken sein sollen, bevor eine neue Reihe hinter sie tritt. Der Verfasser vervollständigt hiemit sein in diesem Sinne abgegebenes früheres Fetwā.

Schluss: ما هو اشد كراهة واحرازاً لصحة  
الصلوة على قول من يري بطلانها والله تعالى أعلم

HKh. II 1831.

## 3589.

1) Pm. 407, 15, f. 84<sup>a</sup>—86<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel fehlt, doch ist er zur Seite richtig angemerkt:

## حسن التسليك في حكم التشبيك

Verfasser fehlt; ist ohne Zweifel:

السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... قال البخاري  
صحة باب التشبيك [تشبيك] الاصابع في المساجد وغيرها

Essojūṭi behandelt hier die Frage, wie in der Moschee oder auch sonst beim Beten die Finger in einander gesteckt, d. h. die Hände gefaltet werden müssen. — Schluss: والدواب يوم الخميس وادم يوم الجمعة والله اعلم, cf. Spr. 2005, 13.

HKh. III 4495 (der Titel nicht ganz richtig, die Erklärung falsch).

2) Lbg. 332, 6, f. 54<sup>b</sup>—55<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 5. — Titel nach f. 53<sup>a</sup> unten:

## مسائل فقهية تتعلق بدخول النساء المساجد

Verfasser:

السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام... أعلم انه يدوم  
الحكم ما بقيت علته الى ان يستقبح دوامه الخ

Ueber das Betreten der Bethäuser Seitens der Weiber, von Essojūṭi. — Schluss: كالرمل والاضطباع في الطواف لاطهار الخلاوة,

## 3590.

1) Pm. 407, 49, f. 252<sup>b</sup>—254<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 47. — Titelüberschrift und Verfasser: 'مما سطر في الفتاوي'

## ك. بذل العسجد لسؤال المساجد

لجلال [الدين السيوطي]

Anfang: الحمد لله وسلام... السيوطي، السؤال في المساجد  
مكره كراهة تنزيه واعطاء السائل فيه قرينة الخ

Essojūṭi erörtert hier die Fragen, ob in der Moschee zu betteln erlaubt sei und ob man daselbst einem Bettler etwas geben dürfe?

Schluss: انك من قوم يوثرون على انفسهم فما  
تري في التقديم، نقله عبد القادر الفاكهي في شرح البداية،  
HKh. II 1761 (nicht ganz richtig).

Dasselbe Werkchen Spr. 1958, 14, f. 260. 261.

8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (Text: 11 1/2 × 8 cm).Titel u. s. w. ebenso. Schluss: مما يحتاج  
الناس اليه لانه مجمعه ولا بد لهم منه، انتهى2) We. 1827, 4, f. 65<sup>b</sup>—73<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift fehlt; es steht bloss كتاب da. — Verfasser fehlt; es ist Essojūṭi.

Sammlung von Fragen über allerlei, die meistens sich auf eine Traditionsstelle beziehen, u. zum Theil in Versen abgefasst sind. Dieselbe beginnt so: مسألة روي الطبراني [الطبري] 1. في تاريخه الكبير... ان اول من رمي بالقوس العربية آدم عم

رواه ابو يعلي في مسنده من: Schluss f. 73<sup>b</sup>: حديث ابن عباس وسنده جيد والله تعالى اعلم

## 3591. Spr. 1954.

1) f. 1—25<sup>a</sup>.148 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15 1/2; 15 1/2 × 11 cm). — Zustand: wurmtichig, zum Theil von der Dinto zerfressen. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:هذا كتاب في تعظيم المساجد وفضلها  
لعلوان الحمويAnfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين... أما بعد فهذه رسالة مشتملة على تعظيم المساجد مؤلفة من كلام العلماء المتقدمين والسلف الصالحين مطروقة بالآيات القرآنية والاحاديث النبوية الخVon der Hochhaltung und der Vortrefflichkeit der Moscheen, von 'Alawān †<sup>986</sup>/1530 (No. 1935).باب في المنع من دخول المساجد للأكل ونحوه 1<sup>b</sup>باب في فضل المساجد وفضل أهلها المعظمين لها وجرمتها 7<sup>a</sup>Das Schlusswort f. 25<sup>a</sup>.Schluss f. 25<sup>a</sup>: سيما الموضع الذي تشهد فيه نكامة ونحوها وفي الصحيح ما يشهد له والله اعلم، تمت الرسالة

Schrift: gross, etwas steif, deutlich, vocallos; die Dinte hat manche Zeile zerfressen. — Abschrift im J. 1140 Çafar (1727) von عبد القادر بن محمد بن عمر بن محمد العالية الشهير بالقحف

## 3592. We. 1724.

7) f. 120<sup>a</sup>—129<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel f. 120<sup>a</sup>:

" في رفع الغشا عن وقتي العصر والعشا

Verfasser nach HKh. und Lbg. 598, f. 7<sup>b</sup>:

زين العابدين بن ابراهيم المصري ابن نجيم

Anfang f. 120<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ينصر الحق ولو بعد حين... وبعد فهذه رسالة في وقتي العصر والعشا علي مذهب الامام الاعظم الخ

Abhandlung des Zein eddin (oder zein el'abidin) ben ibrahim ibn nogeim † 970/1562 (No. 2642), abgefasst im J. 952 Sa'bân (1545). Sie betrifft die beiden Abendzeiten العصر والعشا und deren Eintritt, nach den Lehrbestimmungen des Abū hanife, mit Hinsicht auf die in denselben abzuleistenden Gebete, und ist gegen solche gerichtet, die, ohne sich an deren genaue Innehaltung zu kehren, beten, was sogar bei manchen Hanefiten der Fall war.

Schluss f. 129<sup>a</sup>: وجب علينا اتباعه والعمل به والافتاء والله سبحانه الموفق للصواب الخ HKh. III 6503.

## 3593.

Dasselbe Werk:

1) Spr. 1938, 2, f. 26<sup>b</sup>—29<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (Text: 16 1/4 × 10 1/2 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel u. Verf. fehlt. — Schrift: klein, gedrängt, etwas undeutlich, vocallos.

F. 30<sup>b</sup> Notiz über die Zeit des Gebets und den Wallfahrtsort قبر الست.

2) Lbg. 598, 4, f. 7<sup>b</sup>—10.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel wie bei We. 1724, 7. Verfasser: زين بن نجيم — Abschrift im J. 995 Gom. II (1587) und zwar, nach f. 15<sup>b</sup> u. 16<sup>a</sup>, von محمد حسام بن الاشتيبي

## 3594. We. 1724.

4) f. 105<sup>a</sup>—108<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel u. Verf. f. 105<sup>a</sup>:

رسالة في ذكر الافعال التي تفعل في الصلاة علي قواعد المذاهب الاربع لابن نجيم

Anfang f. 105<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... وبعد فهذه مقدمة لطيفة مشتملة على ذكر الافعال التي تفعل في الصلاة الخ

Ueber die verschiedenen Dinge, auf die es beim Gebet ankommt, wie Reinheit, Richtung zur Ka'ba, Verbeugungen, Lesungen etc., nach den Auffassungen jeder der vier orthodoxen Sekten; von demselben Ibn nogeim.

Schluss f. 108<sup>a</sup>: وانما انفرد ابو حنيفة بشيء من الواجبات وكذا الامام احمد كما قررناه تمت HKh. III 5976. 6122.

Dasselbe Werkchen Lbg. 598, 7, f. 16—17<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

## 3595. We. 1734.

1) f. 1—26.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: der vordere Deckel Pappe, der hintere Leder. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب غاية المرام في شروط الماموم والامام

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift:

محمد بن احمد بن احمد بن حمزة  
الرملي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الباقي وكل من عليها فان... وبعد فقد سألني بعض الاعزة علي... في ان اضع شرحا علي شروط الامامة الخ

Gemischter Commentar zu der Abhandlung des محمد بن احمد بن احمد † c. 980/1572 über die Bedingungen und Verpflichtungen des Imāms beim Gebet und derer, denen er vorbetet, von Mohammed ben ahmed ben ahmed ben hamze erramli, dem Sohne desselben, im Jahre 953 Çafar (1546) verfasst.

Dieselbe beginnt so: الحمد لله الذي جعل الصلاة افضل العبادات بعد الايمان . . . اما بعد فانى ذاكر ما يسهه الله تعالى من شروط امامة الصلاة und schliesst: فيصلوا فرادي وتنس الاعادة معه ان حضر.

Der Commentar beginnt f. 1<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم اي الف والاسم مشتق من السموت وهو العلو . . . الحمد لله الحمد لغة الثنا باللسان على الجميل الاختباري الخ ثم محل ذلك في مجلس غير: und schliesst f. 22<sup>b</sup>: مطروق والا فلا باس ان يصلي اول الوقت جماعة.

Darauf fügt der Commentator einen Excurs hinzu, allerlei auf das Gebet bezügliche Notizen.

Endlich noch ein Lehrbrief des Ahmed, in welchem er sich günstig über den Commentar seines Sohnes ausspricht.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift nach einer Handschrift, die von der Handschrift des Verfassers abgeschrieben war, im J. 1037 Sawwāl (1628). — F. 27. 28 leer.

### 3596. Lbg. 556.

1) f. 1—8: Türkisch.

2) f. 9—26.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 13 1/2; 13 × 6 1/4 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 9<sup>a</sup> und im Vorwort:

”نور الشمعة في بيان ظهر الجمعة

Verfasser f. 9<sup>a</sup>: على المقدسى. Ausführlicher:

على بن محمد بن على ابن غانم المقدسى نور الدين

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله الذي امر المصلى بملازمة المصلي . . . وبعد فقد ورد على سؤال في الاربع التي بعد الجمعة تصلي الخ

'Alī ben mohammed ben 'alī ibn gānim elmoqaddesi nūr eddīn, geb. 920/1514, gest. 1004/1595, beantwortet hier einige ihm in Betreff des sonntäglichen Nachmittagsgebets vorgelegte Fragen; in Vorwort, 3 Kapiteln (f. 14<sup>b</sup>. 16<sup>b</sup>, 19<sup>a</sup>) und Schlusswort.

Schluss f. 26<sup>b</sup>: انا فتحننا لك فتحننا مبينا في صلاة التطوع فمن فعل ذلك حفظ ذلك اللهم تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift von محمد ناصر الدين im J. 1165/1753. — Bl. 27. 28 leer. HKh. VI 14035.

### 3597. We. 1801.

1) f. 1—31<sup>a</sup>.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 15; 13 1/2 × 7 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> in dem Inhaltsverzeichnis des Bandes:

عدة فتاوى للشيخ محمود البيلونى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ما يقول السادة العلماء ائمة الدين رمّ اجمعين في التلفظ بالنية هل ثبت عن النبي صمّ انه حين قام الي الصلاة قبل ان يكبر تكلم بلفظ النية فقال نية أصلي فرض هذه الصلاة المحصورة الخ

Beantwortung der Frage, ob Mohammed vor Beginn des Gebetes zu sagen gepflegt habe: „mit Absicht“ bete ich etc., oder ob einer seiner Genossen so gesagt und er es bestätigt habe, oder ob Mohammed einem derselben so geboten oder ob einer von seinen rechtmässigen Nachfolgern oder Genossen oder deren Nachfolgern oder von den vier orthodoxen Imāmen solchen Ausdruck beim Gebetanfang gebraucht hätten? Auf diese Frage sind hier Antworten aus verschiedenen Zeiten ertheilt, f. 1—3<sup>a</sup>; dann folgt f. 3<sup>a</sup> unten bis 31<sup>a</sup> ein ausführliches Gutachten in mehreren Fällen; Anfang: الاول ان الله قبل نويت أصلي صلاة كذا وكذا اربع ركعات الخ Es ist von محمد بن ابى بكر verfasst; der oben genannte Elbeilānī d. i. Maḥmūd ben mohammed ben moḥ. ben ḥasan nūr eddīn elḥalebī † 1007/1599 ist nur der Sammler u. Herausgeber.

Schluss f. 31<sup>a</sup>: ويوفقنا لفهم الصواب واتباعه انه خير مسئول وأكرم مأمول وهو حسبنا ونعم الوكيل

Schrift: kleine, feine Gelehrtenhand, geläufig, deutlich, vocallos. Für das Wort فصل ist im Text Platz gelassen. — Abschrift im J. 996 Rab. II (1588), in 2 Tagen, von محمد فتاح الله بن محمود البيلونى العقيلي الانصارى dem Sohn des Obigen; † 1042/1639.

## 3598. Lbg. 295.

18) f. 74—82.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel am oberen Rande verwischt; in dem Inhaltsverzeichniss S. 2:

## الفصول المهمة في حصول المنة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي اقام امر الدين باقامة الصلوة ... اما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري لما رايت عامة الناس من الجهلاء بل انثر العلماء والفضلاء بل من يدعي المشيخة الخ

'Alī ben sultān moḥammed elqārī † 1014/1606 klagt, dass die in früheren Zeiten üblichen und vorgeschriebenen Formen bei Ausübung des Gebetes fast allgemein ausser Acht gelassen werden. Diesem Verfall will er durch diese Schrift steuern und die Wichtigkeit der richtigen Gebetsübung einschärfen. Die Hauptsätze beginnen Anfangs mit ثم اعلم, dann von f. 79<sup>b</sup> an kommt öfters vor: فصل ومن المهمات

Schluss f. 82<sup>b</sup>: والخلصون علي خطر عظيم ... ورزقنا المقام الاسنى مع الذين انعم الله عليهم ... وحسن اولئك رفيقا

Abschrift im J. 1175 Çafar (1761).

## 3599. Lbg. 295.

61) f. 477—489.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 477<sup>b</sup>:

## البرهان الجلى العلى على من سئى من غير مسم بالولى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 477<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حكم وقضى الامر ونهى ... اما بعد فيقول ... على بن سلطان محمد القاري قد رفع الى سؤال وجواب استنجبت من حسن سؤال السائل العاقل الكامل الخ

Derselbe Schriftsteller polemisiert gegen einen Gelehrten, den er der grössten Unwissenheit in religiösen Dingen zeibt und der sich mit Unrecht zu den اولياء الله Gottesfreunden

und Frommen rechne. Demselben war die Frage zur Beantwortung vorgelegt, ob es zulässig sei, am Festtage (يوم العيد) während der Predigt des Imāms zu beten? worauf er eine hochmüthige Zurechtweisung erteilte. Der Verfasser begleitet die Frage und die Antwort — welche beide im Text mitgeteilt werden — mit einem gemischten Commentar. Darauf allerdings habe er sich bei dem Fragsteller entschuldigt, aber ohne besonderen Erfolg. So sagt der Verfasser f. 484 in einem Anhang zu obiger Schrift, in welchem er in mehreren Punkten seinen Dünkel, seine Unwissenheit und beinahe seine Ketzerei nachweist.

Schluss f. 489<sup>b</sup>: وحشرنا في زمرة أتباعه واشياعه مقلًا وملا وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762).

## 3600. Lbg. 471.

6) f. 34<sup>b</sup>—36.

Format (27 Z., Text: 15 × 7 1/2<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 3) (der Text in rothen Linien). — Titelüberschrift und Verfasser:

## الفصل المعول في الصف الاول لعلى القاري الهروي

Anfang: الحمد لله اولاً وآخراً ... اما بعد فيقول ... على ... القاري قد قال الله تعالى والصفات صفا اقسام بالملائكة الصافين في مقام العبودية للقيام بحق الربوبية الخ

Derselbe Verfasser handelt hier über die Qorānstelle 37, 1, unter Auführung vieler Traditionen, und über den der Vorderreihe der Betenden beigelegten Vorzug.

Schluss f. 36<sup>b</sup>: والالحوق بالرفيف الاعلى من النبيين والصديق والشهداء والصالحين وسلام على المرسلين والحمد لله الخ

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 295, 19, f. 84—87<sup>a</sup>.

Papier: rōthlich. — Abschr. i. J. 1175 Çafar (1761).

2) Lbg. 302, 2, f. 7—10.

Am Rande einige längere Noten.

## 3601. Lbg. 295.

25) f. 127—128.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

شفاء السالك في إرسال مالك

Vorfasser s. Anfang.

الحمد لله مالك رقاب الامم ... Anfang f. 127<sup>b</sup>:  
وبعد فيقول ... على بن سلطان محمد الهروي  
قد وقعت مباحثة بيني وبين بعض الفضلاء الخ

Derselbe Schriftsteller unternimmt hier eine Rechtfertigung des Imām Mālik, dessen Ansicht über die Haltung der Hände beim Gebet (und beim Niederfallen) von der des Abū Hanīfa und Eṣṣāfi'ī abzuweichen scheint; nämlich nach diesen wird die Rechte auf die Linke oder auf den linken Unterarm gelegt, nach jenem aber lässt der Betende die Hände herunterhängen (إرسال اليدين).

Schluss f. 128<sup>b</sup>: فانهما اذا تعارضا تساقطا  
فالتخبير والاباحة بهما ترابطا تمت

Ein Lobschreiben auf dieses Werk steht f. 127<sup>a</sup>, in einem grossen Kreise, roth eingefasst; von أحمد بن عبد اللطيف بن مكيته المالكي an den Verf. gerichtet im J. 1007 Rab. I (1598).

Abschrift vom J. 1175 Dū'lqa'da (1762). — Bl. 129 leer. — HKh. IV 7591.

## 3602. Lbg. 471.

5) f. 32—33<sup>a</sup>.

Format (31 Z.) (Text: 16 × 10<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في إرسال اليدين

Vorfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang: قال العبد ... محمود بن أحمد  
أبن مسعود الحنفى ... أما بعد حمد الله  
على الآله والصلوة على سيدنا ... فهذه مقدمة  
في عدم فساد الصلوة برفع اليدين الخ

Erörterung der Frage, ob es zulässig sei, beim Niederbeugen (رُكُوع) während des Gebets und beim Emporheben des Hauptes dabei, die Hände zu erheben, oder ob dadurch das Gebet

seine Wirkung verliere? ob in diesem Punkte die Hānefiten sich nach den Šāfi'iten richten dürften oder nicht? Verfasst von Maḥmūd ben aḥmed ben mas'ūd elḥānefi.

Schluss: وفي هذا القدر كفاية لمن انصف  
ولم يعاند والله اعلم بالصواب الخ

Ein kurzer Anhang, f. 33<sup>a</sup> unten und 33<sup>b</sup> obere Hälfte, von einem Ungenannten, behandelt die Frage, ob das Beten hinter Jemandem, der die gesetzliche Reinheit nicht hat, die Wirkung des Gebets aufhebe, und gipfelt in dem Ausspruche Moḥammeds: dass es auf den Vorbeter ankomme und dass das Gute oder Schlechte auf diesen zurückfalle. Anfang: اختلف مشايخ الحنفية في صحة اقتداء الحنفى بالشافعي بقوله الامام ضامن اجيب ببقية  
والحديث والله اعلم ... ونعم الوكيل تمت

## 3603. Lbg. 809.

10) f. 94<sup>b</sup>—98<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift:

ر في ترتيبين العبارة لتحسين الاشارة

so auch im Vorwort. — Vorfasser:

على القاري

Anfang: الحمد لله الذي هدا للتوحيد  
... أما بعد فيقول ... على ... القاري  
ان هذه رسالة مشتملة على تحقيق مسئلة وهي  
الاشارة بالمسبحة في قراءة التشهد حالة القعدة الخ  
'Alī elqārī † 1014/1606 behandelt in dieser zu Mekka im J. 1007/1598 verfassten Schrift eine beim Beten — und zwar an der Stelle, wenn das Bekenntniss der Einheit Gottes abgelegt wird — in Betracht kommende Frage; welche Stellung dann vom Betenden anzunehmen sei? Auf Grund von Traditionen und andern Gewährskunden giebt er als Stellung das Ausstrecken des rechten Zeigefingers und Stützen der Arme auf den Schenkeln an. Unter المسبحة ist der Finger zu verstehen (f. 96<sup>b</sup> Mitte), der nach



dem Daumen kommt. Das Ausstrecken des Fingers als Hinweis auf das Einheitsbekenntniss.

Schluss: وحشرنا مع العلماء العاملين تحت لواء سيد المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Dasselbe Werk: Lbg. 295, 20, f. 88—93.

Papier: braun. — Abschrift im J. 1175 Çafar (1761). Bl. 94 leer.

### 3604. Lbg. 471.

7) f. 37—38.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift u. Verf.:

#### ذيل تزيين العبارة لعلى القارى الهروي

Anfang: الحمد لله الذي دل على الخير وعدي . . . أما بعد فبعد ما كتبت رسالة مشتملة على تحقيق مسئلة الإشارة بالمسحاة الخ

Ein Anhang des Verfassers zu seiner so eben besprochenen Abhandlung, betreffend die Aufhebung des Zeigefingers beim Aussprechen der Bekenntnisformel beim Gebet, die Einwürfe und Zweifel eines zeitgenössischen Gelehrten — welche f. 37<sup>a</sup>, 10 bis f. 37<sup>b</sup>, 1 vorgebracht werden — berichtend.

Schluss f. 38<sup>b</sup>: وإياك والنظر الي خلف الخلف مع مخالفتهم للسلف هداانا الله وإياكم الي الطريف المستقيم . . . والحمد لله . . . وبلغنا المقام الأسنى.

Ein Anhang dazu f. 38<sup>b</sup>, 39<sup>a</sup> enthält Stellen aus verschiedenen Werken über die Auffassung von der Nothwendigkeit من الإشارة بالسبابة من اليد اليمنى عند قوله أشهد أن لا اله الا الله.

Dasselbe Werkchen: Lbg. 295, 21, f. 95—98<sup>a</sup>. Titel f. 95<sup>a</sup> (u. auch im Inhaltsverzeichniss S. 2):

#### التهدين ذيل التزيين على وجه التبيين

Text in Goldstrichen. — Abschr. im J. 1175 Çafar (1761).

### 3605. Lbg. 295.

24) f. 121—125.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Papier grün. — Titelüberschrift f. 121<sup>b</sup>:

#### الاستدعاء في الاستسقاء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 121<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اخرجنا من ظلمة العدم الي نور الوجود . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاري، لما رأيت كثيرا من الفقهاء اضطرب عملهم في الاستسقاء الخ

Das Verfahren, wie bei dürrer Zeit die Gebete um Regen abzuhalten sind, ist nicht überall dasselbe. 'Alī ben sultān mohammed elqārī sucht also darzustellen, wie es früher damit gehalten sei und bringt eine Menge Berichte, wie Mohammed in solchen Fällen gebetet habe, zusammen. Das Ganze wird mit einem langen Gebete geschlossen.

Schluss f. 125<sup>b</sup>: وارزقنا شفاعتهم واحشرنا معهم برحمتك يا ارحم الراحمين سبحانه ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762). — F. 126 leer.

### 3606. Lbg. 295.

26) f. 130—135.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Papier grün. — Titelüberschrift:

#### صِدَات الجوائر في صلاة الجنائز

Verfasser fehlt. Es ist:

#### على بن سلطان محمد القاري

Anfang f. 130<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الارض نلها مسجدا وظهورا . . . وبعد فقد ستلت عن اجازة صلوة الجنازة في المسجد الحرام من غير كراهة لتخصيص هذا المقام الخ

Derselbe Verf. erörtert hier ausführlich den Satz, dass es zulässig sei, in der heiligen Moschee in Mekka das Leichengebet abzuhalten, als nicht gegen die Heiligkeit des Ortes verstossend; als Antwort auf eine darauf bezügliche Anfrage.

Schluss f. 135<sup>b</sup>: وتشجيع الجنازة لا سيما في الازمنة الحارة والله اعلم بالمقاصد الحسنة . . . استله أن يوفقني لمرضاته . . . ويرحمني وسائر المومنين . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

F. 133 zweimal gezählt, jetzt 133<sup>a</sup> u. 133<sup>b</sup>.

## 3607. Lbg. 1045.

6) f. 61—135.

8<sup>vo</sup>, 21 (—23) Z. (21×15; 15×10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Titel f. 61<sup>a</sup>:

«المسائل الواضحة في الاستعاذة بالله تعالى  
والبسملة والفاحة وما يتعلق بالحمد والشكر  
والثناء والمدح من المباحث والمحجج والوجوه والمسائل

Der Titel ebenso — bis الفاحة — im Vorwort f. 62<sup>a</sup>. — Verfasser f. 61<sup>a</sup> und noch ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 61<sup>b</sup>: حمدا لله على كل حال وشكرا . . . أما بعد فيقول . . . أحمد بن الشيخ شمس الدين محمد بن الشيخ زين الدين أبي الفضل عبد الرحمن الشبير نسبة بابن عميرة الطهرائي الصبري ثم العسقلاني النعماني القرشي الكناني الشافعي . . . أن أكثر الناس لم تنتم لهم صلاة على الصحة بسبب أن منهم من لا يتمذهب الخ

Die verschiedenen Weisen, wie beim Beten und Ablesen der 1. Sura betreffs der Anwendung der Formeln des Bismillāh, des Dankes und des Abscheues gegen Unheiliges verfahren wird, indem sie z. B. laut oder leise, zum Theil überhaupt nicht, hergesagt werden, will Ahmed ben mohammed ben 'abd errahmān etṭahrāī eḡḡabri ibn 'omeire hier gründlich prüfen und richtig stellen. Er behandelt f. 62<sup>a</sup> الاستعاذة 89<sup>b</sup>, والبسملة 121<sup>a</sup>, الحمد والشكر 121<sup>a</sup>.

Schluss f. 134<sup>b</sup> mit Anführung der ersten Sura; darauf: وقد تمت المسائل المتعلقة بما اشترنا اليه أوّل الكتاب . . . وصلى الله وسلم . . . ورضى الله تعالى عن التابعين . . . وعن والدينا ومشايخنا الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Autograph vom J. 1015/1006 (1005 1003?).

F. 136—141 (22 1/2 × 16; 19 1/2 × 13<sup>cm</sup>) sind zusammenhängende Blätter aus einem astronomischen Werke (wahrscheinlich dessen Schluss) und enthalten Tabellen; zuerst f. 136 und 137 die 6. bis 9. der جداول الاتصالات; zuletzt f. 139—141<sup>a</sup> جداول اطوال البلاد وعروضها واحكامها، رصد الامام علاء الدين أبي الشاطر

## 3608. Lbg. 1045.

13) f. 291—299.

4<sup>to</sup>, 24 Z. (22 × 16; 16 1/2 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig; etwas wurmtichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 291<sup>a</sup>:

هذه الرسالة السابعة، المسائل البهية الزكية  
على المسائل الاثني عشرية للشرنبلالي الحنفى

(Verfasser ausführlicher im Anfang.)

Anfang f. 291<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تفضل بالاحسان على جميع البرية وخص علماء الملة الحنفية بالهبات الدنية . . . وبعد فيقول . . . حسن الوفاي الشرنبلالي . . . ان المسائل المشهورة بالاثنى عشرية تصويرها مقدر ظاهر بالشروح الخ

Der Titel dieser 7. Abhandlung steht so auch im Vorwort, nur fehlt daselbst das Wort المسائل in der 2. Hälfte desselben. Zu den unter der Benennung „die Zwölferfragen“ in den Riwājāt bekannten, die Vergeblichkeit und Nichtigkeit des Gebetes (بطلان الصلاة) betreffenden Fragen giebt Hasan esṣurrunbulālī + 1069/1658 (No. 2692) hier Zusätze: تحقيق افتراض الخروج بالصنع على قول الامام بتحقيق الامة الاعلام واطهار شبهة من ظن . . . بوجوبه وتحقيق بطلان الصلاة بالشك بعد القعود دون السلام ويطلان صلاة المقيمين بمتابعتهم امامهم المسافرين في الانعام

وقد يفتح الله تعالى من فضله: Schluss f. 299<sup>a</sup>: بما يزيد على ذلك نسالة التوفيق والقبول لما يرضيه

Das Werkchen ist im J. 1060/1650 vollendet.

Schrift: gross, rundlich, etwas gedrängt, vocallos. Die Stichwörter farbig, aber ziemlich verblasst. — Abschrift c. 1200/1785. — F. 300 leer.

## 3609. Lbg. 891.

2) f. 20—41.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 14 3/4; 14 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Titel u. Verf. f. 20<sup>a</sup>:

سعادة أهل الاسلام بالمصاحفة عقب  
الصلاة والسلام

لحسن الشرنبلالي الحنفى

(Titel ebenso in der Vorrede.)

Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله المنعم بالايحاديث... وبعد فيقول... الشرنبلالي... هذه نبذة يسيرة في تحرير الكلام على سنة المصافحة الخ

Ueber das Händegeben nach dem Gebet in der Gemeinde und über Grüßen überhaupt, (auch am Grabe), u. dgl., von demselben Verf.

Schluss f. 41<sup>b</sup>: فيقول مخاطبا لحضرة المصطفى صم: فلان بن فلان يصلي ويسلم عليك يا سيدي... والتابعين باحسان على الدوام، وهذا آخر ما اردنا جمعه ولنعم الختام

Das Werk vollendet im J. 1049/1639, ins Reine gebracht im J. 1050 Gom. I (1640).

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1150/1737.

### 3610. Glas. 181.

4) f. 116 — 122.

8°, 20 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose Lage und Blätter. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser f. 116<sup>a</sup>:

«النور الساطع في نفى الحرج على الجامع  
ليحيى بن أحمد بن عواض

Anfang f. 116<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يستر... وخفف... وبعد فانه قد اختلف في الجمع بين الصلوتين تقدما وتاخيرا لغبر عذر الخ

Erörterung der Frage, ob man willkürlich, ohne hinreichenden Grund wie Reise, Krankheit, die Gebetszeiten verlegen oder zwei Gebetszeiten zusammen abmachen dürfe, von Jahjā ben aḥmed ben awwād, um 1070/1659. [Er citirt f. 116<sup>b</sup> den 1029 Rab. I + المنصور بالله القسم بن محمد (1620) u. seinen Sohn محمد + 1054 Rag. (1644).]

Schluss f. 122<sup>b</sup>: ان التوقيت سنة مؤكدة... وان الجمع والتاخير بلى تهاون جائز كما حكمت بذلك الادلة المؤيدة، وصلى الله الخ

Schrift: jemenisch, zieml. klein, gefällig, vocallos; diakritische Punkte fehlen bisweilen. Stichwörter roth; der Text in rothen Linien. — Abschrift i. J. 1079 Gom. I (1668) von علي بن ناصر بن حاتم بن سعيد الحسنى الانسى

Bl. 123—126 enthalten ein Gedicht des ايطالب الدنيا ويا تارك الاخرى ستعلم بعد اليوم ايهما احترى

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

F. 125<sup>b</sup> ein astronomisches Gedicht (Motaqārib, auf ٢) und 126<sup>a, b</sup> (zum Theil queer über die Seite) ein Schreiben des احمد الجلال الحسن بن احمد المتوكل على الله an den Imām.

### 3611. Pm. 511.

5) f. 77<sup>b</sup> — 80<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين... وبعد فيقول الاقل الانل محمد باقر بن محمد اكمل عفى عنهما، يا اخى ان من يقول بصحة عبادة الجاهل ان كان يقول انه مكلف بما حصل له ظنه الخ

Mohammed bāqir ben mohammed akmal um 1100/1688 behandelt hier die Frage, ob der Gottesdienst desjenigen, der die dazu gehörigen Förmlichkeiten nicht recht kennt, richtig und giltig sei, oder nicht?

Schluss f. 80<sup>a</sup>: على ان الاحتياط حسن: واحتياط على كل حال لو علم انه احتياط والله تعالى هو العالم باحكامه ورسوله وخلفائه

### 3612. Mq. 146.

46) f. 595 — 604.

Format etc. u. Schrift wie bei 45). — Titel u. Verf. f. 595<sup>a</sup>:

رفع الاشتباه عن مسئلة المحاذاه  
حسن بن محمود المقدسي اللدي

Anfang f. 595<sup>b</sup>: احمد الله الذي من امه حاز نهاية الهداية... اما بعد فلما من الله على بما من ساقنى بعد ما شاقنى الخ

Ḥasan ben maḥmūd elmoqaddesi elladī um 1100/1688 behandelt hier die Frage über die Aufstellung der Männer u. Frauen in Reihen beim Gebet und widmet die Schrift dem 1068/1659, + ابو الفضل محمود الشهير بقره جلبي زاده, bei dem er Vorlesungen gehört. Er geht von einem Text eines Rechtsbuches aus oder auch von dessen Commentar und knüpft daran Betrachtungen. Zuerst f. 596<sup>a</sup>: قال المصنف ويصف: الرجال ثم الصبيان ثم النساء انتهى، يقول العبد الضعيف... لم ينبه على صفة الجنائي الخ

Das Vorhandene schliesst f. 604<sup>b</sup>: في نفس (= Mq. 115, 5, f. 182<sup>a</sup>, 11.) Das Uebrige fehlt.

Autograph des Verfassers, wie bei 44).

### 3613.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Mq. 115, 5, f. 172—189.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21½ × 15½; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut (ausser 174<sup>a</sup>, 186<sup>b</sup>, 187<sup>a</sup>). — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss f. 189<sup>a</sup>: يوسف بن يعقوب بن اسحق بن ابراهيم وامثالهما كثير شهير وليكن هذا آخر ما اردنا ابراهه... انغذنا الله من الخطل... غير علام الغيوب.

Worauf der Verfasser noch eine Notiz in Betreff des Verfassers der الهداية giebt und für sich um Nachsicht bittet.

2) Mq. 145, 41, f. 367—375.

4<sup>to</sup>, 19 Z. (22 × 15½; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Scheint Unreinschrift; Vieles ausgestrichen, Anderes am Rande.

Der Schluss fehlt; zuletzt vorhanden: ويلزم من وجوده الوجود ومن عدمه العدم.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, vocallos. Auf 367 folgt 369.

Mq. 117, f. 5—10 handelt über die Aufstellung beim Beten hinter dem Imām (wol aus einem juristischen Werke, Kapitel Gebet).

### 3614. Pm. 505.

23) f. 77<sup>a</sup>—81<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

الرسالة السنية في جوابات المسائل  
الدشتستانية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الهادي الي الرشاد  
والداعي الي السداد... وبعد فيقول الفقير...  
عبد الله بن صالح الجرائي... هذه  
رسالة وجيزة ومقالة غريبة مشتملة على بعض

المسائل الدينية سألني بها الاخ الاحب... احمد  
ابن... محمد بن حسن بن هلال البوري الخ

'Abdallāh ben çālik elbakrānī (s.No.2598)

giebt in dieser Abhandlung, welche im J. 1132 Gom. I (1720) verfasst ist, Antwort auf 35 Fragen, welche fast alle sich auf das Gebet beziehen und in seinem Commentar zu der الصلوة, welchen er betitelt hat نفحة الهداية ورشحة النهاية, schon behandelt worden sind. Diese Fragen hat ihm sein Freund Ahmed ben mohammed ben Hasan ben hilāl elbūrī von Dastistān aus überschiedt, als er sich in Behean aufhielt, und er hat sie aus jenem Commentar abgekürzt erörtert.

Zuerst f. 77<sup>b</sup>: المسئلة الاولى هل تكفى النية عند المضمضة والاستنشاق او غسل اليدين المستحب ام لا.

Schluss f. 80<sup>b</sup>: والاقرب عدم الاجراء والتحقيق  
البحث مجال واسع لا يليف بهذه الرسالة في هذه المجال.

### 3615. Pm. 505.

24) f. 81<sup>b</sup>—95<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; s. nachher. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي امر بالنفقة في الدين  
لمن جهل... وبعد فيقول الفقير الي الغنى  
عبد الله بن صالح الجرائي... هذه يا  
اخواني مسائل مهمة من امور الدين سألني بها  
الاخ... الشيخ اسمعيل الخ

Derselbe Verf. beantwortet hier 109 Fragen hauptsächlich aus dem Gebiet der praktischen Theologie, welche sein Freund Ismā'īl an ihn gerichtet mit der Bitte, die Antwort zwischen die Zeilen der Fragsätze zu schreiben. Ihr Titel ist:  
اللمعة الجليلة (الجليلة 1) في تحقيق المسائل  
الاسماعيلية

Zuerst f. 81<sup>b</sup>: المسئلة الاولى هل الحديد طاهر ام لا، اقول طاهرا بلا اشكال اجماعا من الطائفة المحقة الخ

Schluss: منهم الشيخ في الخلاف والمرضى  
والله الهادي، وهذه تنتم مسائل الاخ الخ

Verfasst im J. 1132 Ramaḍān (1720).

**3616. Pm. 505.**26) f. 101<sup>b</sup>—111<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt, s. unten. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الهادي الي الرشاد والداعي الي السداد . . . وبعد فيقول خادم علوم الدين . . . عبد الله بن صالح الجهراني هذه يا اخواني رسالة وجيزة ومقالة غريزة . . . في جوابات ست عشرة مسألة مبنية مفصلة الخ

Derselbe Verf. erörtert hier, auf Wunsch eines Freundes, des محمد حسين الكارزوني, 16 von jenem aufgestellte Fragen aus verschiedenen Gebieten. Zuerst f. 101<sup>b</sup>:

المسئلة الاولى: اذا كان لرجل طعام من سلم فلما حل الاجل تقاصه فقال ليس عندي طعام الخ

Er nennt die Abhandlung:

المسائل الكارزونية في بعض المسائل الدينية

Schluss f. 111<sup>a</sup>: حققناه في كتاب من لا يحضره النبيه في شرح كتاب من لا يحضره الفقيه والله الهادي

Daran schliesst sich noch ein Schlusswort, in welchem der Verf. dem obigen Fragsteller eine Lehrerlaubnis über diese Abhandlung und andere seiner Schriften erteilt.

Verfasst im J. 1133 Çafar (1720).

**3617. Pm. 505.**

3) f. 8—10.

4<sup>to</sup>, 23 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

عبد الله بن صالح الجهراني

Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 8<sup>a</sup>, 1: مخصوص بزمان النبي صلى الله عليه وآله وامام الائمة عم فهو منصوب الخ

Derselbe Verf. beantwortet hier 12 Fragen, die sich auf die Religion oder auf sociales Verhalten beziehen, auf Grund des Qorān oder der Tradition. — Die zuerst vorkommende Frage ist die dritte, f. 8<sup>a</sup>, Z. 15: وعن المسئلة الثالثة: وهي ان المبلأ اذا نزل عم المسمى والمحسن

Die 12. f. 10<sup>a</sup>: وهي ان لو استطاع رجل الحج ثم بادر واجتهد ولم يوفق . . . فهل يسقط عنه الغرض فيهما او في احدهما او لا

Schluss: وان كان القطع بالفتوي محل نظر والله اعلم

Verfasst im J. 1135 Šawwāl (1723). — Der Verf. erwähnt f. 8<sup>a</sup> seine 2 Abhandlungen über den Freitag: الرسالة القامعة للبدعة في ترك صلوة الجمعة und رسالة الدمعة من عين المانع من الجمعة; sie sind gerichtet gegen die Ansichten des الهندي.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Nach f. 8 fehlt 1 Blatt.

**3618. Pm. 505.**28) f. 143<sup>a</sup>—146.

Format etc. und Schrift wie bei 4). Der Seitenrand von f. 145 ausgebessert. — Titel fehlt: s. unten. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي اوضح معالم الدين لعباده . . . وبعد فيقول . . . عبد الله بن صالح الجهراني هذه جملة من المسائل سالني بها الاخ ناصر بن عبد المحسن . . . طالبا مني الفتيا فيها الخ

Derselbe beantwortet hier 15 verschiedene Fragen, die Naçir ben 'abd elmoħassin an ihn gerichtet, aus den Gebieten der Theologie und des Rechts. Der Titel ist f. 143<sup>b</sup>:

المسائل الناصرية في بعض المسائل الضرورية

Die 1. Frage: نجاسة الميت عينية او حكمية اقول الذي قد ظهر لدى الخ

Schluss f. 146<sup>b</sup>: قد ضبطنا الكلام في ذلك في شرح الفقيه فمن اراده فيرجع اليه فالله الهادي

Verfasst im J. 1135 Dū'lqa'da (1723).

**3619. Pm. 505.**8) f. 24<sup>a</sup>—40<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist:

عبد الله بن صالح الجهراني

Anfang: اما بعد حمد الله رب العالمين . . . فما سالت عنه ايها السيد الاعظم . . . اما من الاول وفيه من حضر طريق المسلمين وعمل فيها سردابا او حوضا او غير ذلك الخ

Derselbe Verf. beantwortet hier 32 Fragen, meistens der praktischen Theologie angehörig.

Schluss f. 39<sup>a</sup>: التبرع المحض اما معه فليس له: شيء قاله الاصحاب والله اعلم وهذا ما جري به القلم الخ

Daran schliesst sich dann noch, ebenfalls auf Wunsch verfasst, eine Hochzeitspredigt خطبة نكاح (Anfang f. 39<sup>a</sup> unten: الحمد لله الذي شرع ما طاب من النكاح الخ) عروا الدين من الانقسام وصارمه من الانقسام. Schluss: بمحمد وآله... وبالصلوة والسلام عليهم يختم الكلام.

Autograph. — Die Predigt ist vocalisirt.

Pm. 505, 30, f. 151<sup>b</sup>, ohne Ueberschrift, enthält den Anfang des Werkes (= f. 24<sup>a</sup> Mitte bis 24<sup>b</sup>, 8).

### 3620. Lbg. 444.

4) f. 104—111.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 104<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل العلماء ورثة الانبياء حمد لا يحيط به الحد... وبعد فيقول... محمد بن مصطفى الاوداني... لما رايت مؤذنا مغتبا ومبتدعا ومقرئ التسيبكات الخ

Mohammed ben muṣṭafā alaudānī weist in dieser im J. 1169/1756 verfassten Schrift nach, dass die Gewohnheit Mancher, bei öffentlichen Gebetrufen, Anrufungen Gottes, Hersagen des Rosenkranzes u.s.w. den Namen Gottes abzukürzen u. statt الله zu sprechen الا oder gar لا, eine verwerfliche Neuerung u. Ketzerei sei. — Schluss f. 111<sup>b</sup>: من المعصية سواء كان صاحبهما من اهله واولاده او لا

5) F. 112—124 Türkisch.

### 3621. Lbg. 1045.

12) f. 278—287.

4<sup>to</sup>, 21 Z. (22 × 16; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 278<sup>a</sup>:

رسالة لطيفة اشتملت على تحقيقات شريفة يحق لها ان تسمى السيف القاطع في رد الجواب الضائع

Verfasser f. 278<sup>a</sup> (aus neuester Zeit):

عمر بن علي بن رفاعي بن علي

الحمد لله الذي هدانا لهذا سبل السلام: ... وبعد فقد رفع سؤال لبعض الناس متعلق بشأن الجعة الخ

'Omar ben 'alī ben rifā'i ben 'alī, um 1240/1824, behandelt hier eine die Freitagsfeier betreffende Frage. Nämlich wegen Bürgerstreit in einer Stadt baut sich die eine Partei ein neues Bethaus; dann vertragen sich die beiden Parteien: ist nun in dem neuen Bethaus die Feier zulässig oder nur im alten? Letzteres. — Schluss f. 287<sup>b</sup>: ونصلي ونسلم على الصادق الامين... خصوصا الصاحب والآل

F. 278<sup>b</sup> enthält 2 kurze Lobschreiben über die Abhandlung.

Schrift: gross, dick, vocallos, etwas undeutlich. — Autograph, um 1240/1824.

F. 287<sup>b</sup> unten u. 288<sup>a</sup> enthalten einen Nachtrag zu obiger Frage, von ders. Hand. F. 288<sup>b</sup>—290 leer.

### 3622. Mo. 301.

1) f. 1—10<sup>a</sup>.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 1/2 × 12 3/4; 14 × 6 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt. Er ist etwa:

” في بحث سجد السهو

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة... وبعد فيقول... عبد الله ابن المرجوم امين الفتوي عثمان لما استشكل بعض الاخوان ما وقع في عبارة الملتقى عند بحث سجد السهو الخ

'Abdallāh ben 'otmān (vielleicht der in No. 864 vorkommende), wol um 1190/1776, behandelt hier die richtige Auffassung der Stelle im الملتقى, an welcher die Rede ist von dem „Gebet in Folge eines ungehörig und mangelhaft verrichteten Gebetes“. — Beginnt:

قال في الملتقى وسلام من وجب عليه سجود السهو يخرج من عن الصلوة موقوفا عند ابي حنيفة وابي يوسف الخ لا على الشاذة وعلى كل حال لا يخلو. Schluss f. 10<sup>a</sup>: كلام صدر الشريعة عن الاختلال والله اعلم بحقايق الاحوال

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1204 Ragab (1790).

## 3623. Mo. 35.

19) f. 153—157.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $10\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا لطيف معرفته  
... أما بعد فلا نعمة الله تعالى على عباده اعظم من  
الايمان ... فيقول العبد الفقير ... خضر بن نيازى  
غفر الله ذنوبه ... السنة لغة الطريقة والعادة واصطلاحا  
في العبادات النافلة وفي الأدلة ما صدر عن الرسول الخ

Hidr ben nijāzi behandelt hier ausführlich  
die Satzung des Frühgebetes (سنة صلاة الفجر),  
und hat dazu mehrere angesehene Werke be-  
nutzt, die er mit gewissen Siglen (welche im  
Vorworte erklärt sind) bezeichnet.

Schluss: اوصله الله تعالى الى عليا المدارج  
... على ما يقتضيه المارب محمد الله أولا وآخرا ...  
ونصلى على سيد الكونيين ... وعلى آله واصحابه اجمعين

Schrift: kleine Türkische Hand, deutlich, vocallos.  
Mit rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1000/1500.  
Zu Anfang am Rande Glossen.

## 3624. Lhg. 976.

1) f. 1—19.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 12\frac{3}{4}$ ;  $13 \times 9$  cm). — Zu-  
stand: wasserfleckig; Anfangs ausgebessert. — Papier:  
gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken  
und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und ebenso in der Vorrede):

”الايدان بفتح اسرار التشهد والاذان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك انديان اندي  
جعل اعلی الايمان ... وبعد فهذا كتاب سمينته الخ

Dies Werk handelt in 2 اصل über den Ruf  
zum Gebet und die Einheits-Bekenntnisformel,  
auf Grund von Traditionen; nebst Betrachtun-  
gen über die darin liegenden Geheimnisse.

1. فيما يحتاج اليه من الاحاديث الواردة فيهما 1<sup>b</sup> اصل.  
2. في استجلاء المعاني مما فيهما من الاسرار المحجبة 8<sup>b</sup> اصل.  
بغرائب الاستنار من اشعة الانوار الباهرة لنوافذ الابصار

Schluss f. 19<sup>a</sup>: المجيد بمعنى الجليل القدر  
والعطا والله تعالى الموفق للصواب ... وهذا ما تيسر  
من الكلام على بعض الاسرار العظيمة المنطوية، تمت

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth.  
Bl. 19 ergänzt. — Abschrift c. 1000/1500.

We. 1807, 10, f. 149<sup>b</sup>. 150<sup>a</sup> handelt vom  
Ruf zum Gebet (الاذان) und dem Gebet als  
Weg zu Gott in verschiedenen Stufen; von  
محمود ابن الشيخ فخر الدين

## 3625. Pet. 483.

f. 56<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz  
sauber; der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, glatt,  
stark. — Einband: zusammen mit anderen Abhandlungen  
in einem rothen Lederband. — Titelüberschrift:

في عملة وجوب خمس صلوات  
في خمس مواقيت

Anfang: وهي ما روي الحسين بن ابي العلاء عن  
ابي عبد الله عم انه قال لما هبط آدم عم من الجنة الخ

Ueber den Grund der Nothwendigkeit,  
5 mal zu verschiedenen Zeiten zu beten. Als  
nämlich Adam aus dem Paradies vertrieben,  
hatte er ein schwarzes Maal im Gesicht, das  
er durch Gebet auf den Nacken, beim 4. Male  
auf die Beine, beim 5. Male ganz fortschaffte.  
Nebst ein Paar Sätzen pfüßischer Freundschafts-  
zusicherung und Verbrüderung.

Die Schrift, etwas vocalisirt, so wie bei f. 16<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

Pet. 99, f. 1<sup>a</sup> ein Abschnitt über die 5 Ge-  
betszeiten, in enger Schrift.

## 3626. Lhg. 1019.

4) f. 20<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $18 \times 13$ ;  $12\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: ganz  
wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel  
und Verfasser fehlt.

Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عصم اوليائه  
من الجرائم الموبقات ... وبعد فان الله عز  
وجل قال قل للمؤمنين يغضوا من ابصارهم الخ



Eine erbauliche Schrift, namentlich gegen den Verkehr und die Liebe zu jungen Knaben (مردان) gerichtet und als Mittel dagegen das Gebet (الذكر والصلاة) empfehlend.

Schluss f. 28<sup>a</sup>: واشغلتني بك عن سواك واجعل خيار ايام يوم لقائك، فهذا آخر ما حصرني من هذه الرسالة . . . وان راي عيبا فينبغي عليه ستره والله اعلم،

Schrift: klein, gefällig, fast vocallos; völlig vergilbt und an manchen Stellen fast zur Unlesbarkeit verwischt. — Abschrift vom J. 779 Gom. I (1877) von محمد بن حسن بن أبي بكر بن يحيى بن عبد القادر بن أبي الفتح

## 3627.

1) Spr. 1958, 4, f. 80<sup>b</sup>—90.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 80<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة والسلام . . . قال الله تعالى في سورة مريم فخلق من بعدهم اي من بعد الانبياء،

Im Anschluss an Sura 19, 60 wird hier die Nothwendigkeit des Gebetes und die Folge der Ausübung und Unterlassung desselben behandelt.

Schluss fehlt; zuletzt f. 90<sup>b</sup>: من النار والنفاس، مَرَّ عَيْسَى عَمَّ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فَرَايَ طَيْرًا،

Lbg. 322, 2, f. 7<sup>a</sup> ein Gedicht des التمرتاشي (الكافر)، wie die 1004/1595 (16 Verse, Kāmil, auf die Unterlassung des Gebetes zu bestrafen sei.

2) We. 1785, 14, f. 105.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 × 14 1/2; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Schlussblatt einer Schrift über praktische Theologie; dieselbe hat die Eintheilung in Kapitel gehabt, welche bestehen in Frage und Antwort.

Das letzte Kapitel beginnt f. 105<sup>a</sup>, 2 so: باب في الرقايف والمنثورات، مسئلة هذا الانقطاع الي الله تعالى في بركة معتزل عن الناس افضل ام الاقامة في البلد بسبب الجماعة،

Schluss f. 105<sup>b</sup>: حوالى القبر ام لا اجاب رة هذا مشهور في كتب الرقايف والله اعلم، وهذا آخر ما يشره الله تعالى من ترتيبه وجمعه والحمد لله وحده الخ

## 3628.

1) Mq. 146, 43, f. 572—581.

4<sup>to</sup>, 13 Z. (22 × 15 1/2; 14 × 7 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte bis 578 wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt.

Schluss einer Abhandlung (wie es scheint), in welcher vom Gebet gehandelt wird, und zwar hier von سجدة السهو (einzelne Fälle desselben aufgeführt), woran sich f. 573<sup>a</sup> verschiedene auf Gebet bezügliche Fragen schliessen u. besonders ausführlich allerlei in Betreff der äusserlichen Ableistung des Gebetes aufsteigende Zweifel behandelt werden. Dieser Abschnitt beginnt:

مسائل شتى، الصلوات سنة مسكحة بمعنى في القعدة الاخيرة وقال الشافعي فرض حتى تفسد صلواته الخ

وان كان بعد خروجه فالظاهر: Schluss f. 581: انه لم يتركهما فلا يلتفت بالشك عمل بظاهر الحال، ثم

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos, Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

Pet. 693, 7, f. 52 behandelt allerlei auf Almosen, Gebet u. s. w. bezügliche Fragen.

2) Spr. 1962, 25, f. 179—186.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 12 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück ohne Anfang und Ende. Es handelt über das Gebet und zwar so, dass auf eine Anzahl von Fragen, die zu Anfang eines Abschnittes aufgeworfen werden, die Antworten der Reihe nach gegeben werden; aus einem Werke, das in فصل eingetheilt ist. Die Antworten beginnen entweder: الجواب عن صم قال. Das zuerst Vorhandene: الصلاة مأدبة في الارض ويقال هي نور من الله الخ الفصل في الصلاة، سئل لم امرنا بالجهر 184<sup>a</sup> وسنة التزبين مثل التسميح في الركوع والسجود

Schrift: gross, dick, flüchtig u. schlecht, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3629.

Ueber die Richtung beim Gebet Pet. 684, 64<sup>b</sup>. — Ueber Vorbeter u. Zuhörer Pm. 89, S. 85. We. 1742, 139<sup>a</sup>. — Ueber التكبير WE. 154, 8<sup>b</sup>.

Ueber التسبيح Pm. 405, 92<sup>a</sup>. Spr. 300, 34<sup>b</sup>.  
 Ueber سجود السهو und صلوة الخوف Mo. 35, 14;  
 سجود الشكر (14 Arten) Mo. 42, 10<sup>b</sup>. سجود التلاوة  
 Mf. 35, 92. — Ueber Abkürzen des Ge-  
 betts We. 1092, 40<sup>a</sup>; über Ausfallenlassen  
 Pet. 247, 87. We. 1785, 35. 36. Spr. 1204, 95<sup>a</sup>.  
 — Ueber Miethen Anderer für gewisse reli-  
 giöse Verrichtungen Pm. 593, S. 128. Einige  
 Fragen in Bezug auf Moscheen Spr. 1965, 127 ff.

## 3630.

Von den in diesen Abschnitt gehörenden  
 Werken seien folgende erwähnt:

- 1) كشف المغطى في فصل الصلوة الوسطي von  
 عبد المؤمن بن خلف الدمياني شرف الدين  
 † 705/1805.
- 2) محمد بن محمد von منظومة في الصلوة الوسطي  
 † 890/1485. ابن الشحنة شمس الدين أبو الفضل
- 3) von اللفظ الموطن في بيان الصلوة الوسطي  
 und von 1033/1624 † مرعي بن يوسف الكرمني  
 ازهار الفلاة في آية قصر الصلاة.
- 4) عبد الكريم بن von فصل صلوة التسبيح  
 † 562/1167. محمد بن منصور السمعاني
- 5) زيد بن الحسن الكندي أبو اليمون von المسححة  
 † 618/1216.
- 6) الجلال السيوطي von التصحيح لصلوة التسبيح  
 † 911/1505.
- 7) تقى الدين von نور المصاييح في صلوة التراويح  
 † 766/1355. السبكي
- 8) طلبيعة الفتح والنصر في صلوة الخوف والقصر  
 von dems.
- 9) تحفة الحنائب بالنهاي عن صلوة الرغائب  
 † 894/1489. محمد بن محمد الكخيمصري
- 10) von dems. البرق الموع لكشف الحديث الموضوع
- 11) عبد العزيز von الترغيب عن صلوة الرغائب  
 † 660/1262. ابن عبد السلام
- 12) مجاورة إبطال الغرائب في مجاورة إبطال صلوات النصف  
 † 788/1386. سرجا بن محمد الملطى von والغرائب
- 13) von الرد الصائب على مصلى الرغائب  
 ابراهيم بن فتيان المقدسى
- 14) على بن غانم von رغب الراغب عن صلوة الرغائب  
 † 1004/1595. المقدسى
- 15) عبد الله بن يوسف الجويني von موقف الامام والمأمون  
 † 488/1046.
- 16) محمد بن محمد القدسي von الانتظام في احوال الامام  
 † 808/1405.
- 17) von هداية الطالب لحقوق الامام الراتب  
 † 881/1525. احمد بن محمد بن عبد السلام المنوق
- 18) تحفة الراغب في معرفة شروط الامام الراتب  
 von demselben.
- 19) von ر في بيان احكام القراءة خلف الامام  
 † 1004/1595. محمد بن عبد الله بن احمد التمرقائي
- 20) ائادة المبتدي المستفيد في حكم اتيان المأمون بالتسميع  
 † 900/1494. ابراهيم بن محمد الناجي von
- 21) von دفع التشنيع في مسئلة التسميع  
 † 911/1505. الجلال السيوطي
- 22) احمد بن von مسائل كل صلاة بطلت على الامام  
 † 1218/1798. موسى بن احمد بن محمد التيلي  
 Commentar dazu von احمد بن محمد بن  
 † 1201/1787. احمد الدردير
- 23) † 751/1850. ابن قيم الجوزية von رفع اليدين في الصلوة
- 24) ر في رفع اليد في الصلوة وعدم جوازها عند الحنفية  
 † 758/1357. امير كاتب بن امير عمر الانقائي von
- 25) على بن von ر في ارسال اليد في الصلوة  
 † 1014/1606. سلطان محمد القاري
- 26) محمد مكيبن von ر في ارسال اليد في الصلوة  
 um 1005/1596.
- 27) ابن الباريني von ايضاح اقوي المذهبين في رفع اليدين
- 28) النقص والابرار في عدم استحباب رفع اليدين  
 في غير تكبيرة الاحرام
- 29) احمد بن الحسين بن مهران von سجود القران  
 † 881/991.
- 30) von النجيدات في بيان السهو في السجيدات  
 † 879/1474. ابن قطلوبغا
- 31) † 940/1533. ابن كمال باشا von ك في سجود السهو
- 32) von اللمعة في تحقيق ركعة لادراك الجمعة  
 † 911/1505. جلال الدين السيوطي

- 33) محمد بن يوسف المرغاسوني von نواردر الصلوة 688/1240. شرح خلع النعلين
- 34) von شفاء السقام في نواردر الصلوة والسلام 828/1426. محمد القرشي شعبان بن محمد
- 35) عبد الرحيم von تذكرة الانام في النهى عن القيام 851/1447. ابن محمد ابن الفرات القاهري
- 36) von صوب الغمامة في ارسال طرف العمامة 906/1500. محمد ابن ابي شريف المقدسي
- 37) مواهب الكريم الفتاح في المسبوق المشتغل بالاستفتاح 911/1505. علي بن عبد الله السهمودي
- 38) محمد بن ابراهيم von ر" الاختلاج في الادعية 911/1505. ابن محمد بن هشام
- 39) محمد بن يوسف المرغاسوني von نواردر الصلوة
- 40) von السلاف في التفصيل بين الصلوة والطواف 911/1505. جلال الدين السيوطي
- 41) von تحصيل المرام في تفصيل الصلوة على الصيام 652/1254. محمد بن طلحة بن محمد النصيبيني
- 42) محمد بن احمد بن محمد von الجهر بالبسملة 864/1460. الحلى جلال الدين
- 43) محمد بن ابي بكر بن von التعيين في التأمين 864/1460. احمد المستنبري
- 44) محمد بن von التهديد والوعيد لتارك الصلوة 864/1460. علي بن محمد الراشد الاصبهاني

### 3. Aeussere Reinheit.

3631. Spr. 1954.

3) f. 57—61<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذا كتاب شروط الوضوء للنووي وقيل للعراق  
وشرحها للمرملی

Anfang f. 57<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل الصلاة افضل  
العبادات . . . وبعد فان معرفة شروط العبادات واجبة الخ

Commentar des Erramlī + 1004/1595 zu den  
Bedingungen der Waschung, einem Gedicht des  
Ennawawī + 676/1277 oder des El'irāqī + 806/1408  
(15 Verse, Tawil). Das Gedicht beginnt f. 57<sup>a</sup>:  
ايا طالباً متى شروط وضوئه فخذها على الترتيب اذ انت سامع  
وقد شرع في: 57<sup>b</sup>. شرحها: الشروط شرط بسكون الراء وهو في اللغة العلامة الخ  
وتصبح صلاته وطهارته وامامته: 60<sup>b</sup> und schliesst f. 60<sup>b</sup>:  
لعذرة والله اعلم وصلى الله على سيدنا . . . وسلم، تمت

Abschrift vom J. 1139 Ragab (1727).

3632. We. 1723.

5) f. 64—91.

8<sup>vo</sup>, c. 20 Z. (21 1/2 × 15 3/4; 15—16 1/2 × 9—9 1/2 cm). —  
Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziem-  
lich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken. — Titel f. 64<sup>a</sup> (und Vorwort):

كتاب فتح الجواد منظومة ابن العماد  
في المعفوات للشيخ محمد صاحب الشرح

Anfang f. 64<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل محمداً صمماً  
رحمة للعالمين . . . وبعد فهذا تعليق على منظومة  
الشيخ الامام . . . احمد ابي العباس شهاب الدين  
ابن عماد الدين . . . في النجاسات المعفو عنها

Commentar zu dem Lehrgedicht des Ahmed  
ben 'imād eddīn elaqfaheš + 808/1405 (No. 1816)  
über die verzeihlichen Unreinheiten. Als Ver-  
fasser desselben ist hier الشيخ محمد angegeben,  
aber We. 1854, 4 احمد بن حمزة الشافعي, d. h.  
احمد بن علي بن محمد بن علي الدمشقي شهاب الدين ابن حمزة  
geb. 782/1380, + 848/1444. Das Gedicht beginnt (Basit):  
الحمد لله مع حسن الثناء على اسدائه نعماً تنرا بمنته  
الحمد لله انى بها لما مر: Der Commentar zu V. 1:  
والحمد لغة الثناء باللسان على الجليل الاختياري الخ

Schluss f. 91<sup>b</sup>:

استغفر الله مما قلته خطأ وخالف الراي فيه نص حكته

Schrift: deutlich und ziemlich gleichmässig, wenig  
vocalisirt, rundlich, unschön; der Grundtext roth. — Ab-  
schrift von رمضان احمد بن رمضان, i. J. 1228/1813. — Bl. 92. 93 leer.

HKh. I 469 meint vielleicht dies Werk, aber es ist  
weder ein Regez-Gedicht »ارجوزة« noch ist der Com-  
mentar dazu vom »Verfasser« selbst gemacht.

## 3633.

Dasselbe Werk liegt vor in:

1) Spr. 1986 und 1987.

50 und 4 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15½ × 11; 11½ × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; besonders 1986 zu Anfang fleckig, auch wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser fehlt; Anfang fehlt, 1 Bl. — Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift von حسين بن علي بن حسن الخيامي الكسواني im J. 1155 Gom. I (1742). (Spr. 1987 schliesst sich unmittelbar an 1986 an.)

2) Lbg. 610.

44 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (22¾ × 16; 18¾ × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; etwas lose im Einband. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. — Schrift: ziemlich gross, kräftig, fast vocallos; Grundtext roth; am Rande oft Glossen. — Abschrift von ابراهيم السنديوني الاحمدي um 1220/1805. — F. 1<sup>a</sup> Glossirung des Anfangs dieses Werkes.

3) We. 1854, 4, f. 49—68<sup>a</sup>.

4<sup>vo</sup>, 27 Z. (22 × 16½; 17 × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Verf. s. bei No. 8632. Schlussvors: وان ترى حسنا فالله بحمده الخ. — Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift von صالح العجلوني im J. 1219/1801.

4) Pm. 691, 2, S. 39.

Die ersten 21 Verse der Qaṣīde. Beim Titel ist angegeben, sie sei eine Abkürzung der Schrift: رفع الالتباس عن وهم الوسواس.

## 3634. We. 1827.

9) f. 97—104.

4<sup>vo</sup>, 41 Z. (27 × 17½; 23 × 14½—15<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig im Rücken, besonders in der oberen Hälfte, am Rande oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark.

a) f. 97—100<sup>a</sup>: Verfasser (nach dem Bism.):

قال الشيخ الامام شهاب الدين احمد بن العماد

ابو العباس الاقفهسي المصري الشافعي رحمه

قد سبق في مصنف لنا بيان النجاسات المعفو عنها ونحن نذكر هنا نبذة منها غير مرتبة الخ

Derselbe Verfasser (Ibn el'imād elaq-fahsī) behandelt hier specieller die im Gesetz

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

aufgestellten Regeln der Unreinheiten und Beschmutzungen und besonders diejenigen davon, welche als verzeihlich, dem Gebet nicht hinderlich, anzusehen sind; wobei er denn auch f. 100<sup>a</sup> zum Schluss 20 Verse aus seinem Gedicht über den Gegenstand anführt.

b) f. 100: Ein Fetwā über das Erlaubtsein des Schahspiels und ob einer der Prophetengenossen und deren Nachfolger oder Andere der Zeit es gespielt; von تاج الدين السبكي 771/1369, dem sein Vater die Beantwortung aufgetragen hatte (entlehnt seinem Werke الطبقات الوسطي); beginnt f. 100<sup>a</sup>: لعب الشطرنج مكروه كراهة تنزيه

c) f. 100<sup>b</sup>—101<sup>b</sup>: Beantwortung von 10 kurzen Rechtsfragen, welche عبد الله بن اسعد عبد الله بن ابي الفاعى الشافعي († 768/1366) aufgestellt hatte und die bei ihrer Räthselhaftigkeit eine gewisse Berühmtheit erlangt hatten. Dieselben sind in Versen (Ṭawīl) u. ebenso ist es die Beantwortung, die von ابو الحسن علي الصالحى الشافعي الحاكم بادرعات aufgesetzt worden. Die Verse des Eljāfi', die derselbe übrigens in einem Werke selbst erklärt hat, sind 15 an Zahl und beginnen: الا مبلغا نظمي المدارس في العرب

وفي كل ارض حيثما العلم يكتسب

Die Fragen sind in Vers 3 bis 8 enthalten. In der Beantwortung steht zuerst der Fragevers (oder auch Halbvers), mit vorgeschriebenem (oder auch übergeschriebenem) قال und alsdann die Antwort mit اقول. Dieselbe beginnt f. 101<sup>a</sup> so: اقول

جوابك من عيد محبت قد انتسب

الي باب اهل العلم والفضل والادب

d) f. 101<sup>b</sup>—103: Ein Stück aus den Questions des جمال الدين عبد الرحيم الاسنوى 772/1370 nebst den Antworten darauf von شرف الدين البارزي الحموي 788/1387.

e) f. 104: Einige längere Excursus (فايدة) aus (meistens) juristischen Werken (mit diesem Blatte nicht zu Ende).

Schrift: klein, eng, gut, etwas vocalisirt. Stichwörter hervorstechend gross oder roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 3635. Pm. 691.

1) S. 1—38.

39 Seiten 8°, 22—23 Z. (17 × 12; 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig im Rücken, unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Leder-rücken. — Titel fehlt; nach dem Vorwort S. 1:

## القول التمام في آداب دخول الحمام

Verfasser fehlt; aus der Unterschrift ist ersichtlich, dass

أحمد بن عماد بن يوسف الأقفهسي

der Verfasser ist: welcher ein kurzes Zeugnis darüber ausstellt, dass das Werk bei ihm gelosen sei im J. 777/1375.

Anfang S. 1: الحمد لله البر الكريم الواسع العليم . . . وبعد فهذا كتاب سميت به القول التمام . . . اذكر فيه آدابا تتعلق بالداخل شرعية الخ

Ibn 'imād elaqfahsi giebt hier Verhaltensregeln beim Baden, in ärztlicher und religiöser Beziehung. Das Werk zerfällt in Vorwort S. 1: فيما يختار دخوله من الحمامات الخ und 2 Kapitel: 1. Kap. S. 2: في آداب الدخول 2. Kap. S. 36: في شرح آداب الخروج من الحمام.

Schluss S. 38: بقليل لئلا ينصب العوار الي المعدة والله اعلم الخ

Schrift: klein, gewandt, etwas flüchtig, zieml. deutlich, vocallos. — Abschr. c. 1800/1404. — HKh. IV 9646 (ohne Verf.).

## 3636. Pm. 77.

2) f. 20—29.

8°, 23 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel f. 20<sup>a</sup> (und Unterschrift):

## تحفة الاحباب بمسئلة السنجاب

Verfasser:

السيوطي

Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله تعالى وحده وصلى الله وسلم . . . أما بعد فقد ورد على سؤال صورتهم ما قول مولانا شيخ الاسلام . . . في شعر السنجاب وخو من شعور الميتة هل تطهر بالدياغ تبعاً للجلد او لا، الخ

Essojūti † 911/1505 erörtert hier die Frage, ob die Felle von Eichhorn und anderen Thieren durch Gerben verunreinigt werden? Dies behauptet Eššāfi; die Frage soll aber allseitig und mit Berücksichtigung der gegenüberstehen-

den Ansichten behandelt werden (والمستول ان يكون الجواب على طريقة الاجتهاد واحباب الاختلافات) Der Verfasser schickt 2 Vorbemerkungen (مقدمة f. 20<sup>b</sup>, 21<sup>a</sup>) voraus und belegt Alles ausführlich mit Stellen aus der Tradition u. gelehrten Werken.

Schluss f. 29<sup>b</sup>: فهذا ما اذانا اليه النظر والاجتهاد في هذه المسئلة فاجبنا به على حسب ما التمس السائل

Das Werk ist nach der Unterschrift im J. 890 Moharram (1485) verfasst.

Schrift: gross, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1180/1737. — HKh. II 2550.

## 3637. We. 1724.

3) f. 94—105<sup>a</sup>.

8°, 17 Z. (20 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 94<sup>a</sup> (und im Vorwort f. 95<sup>a</sup>):

## الخبر الباقي في جواز الوضوء من الفساق

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 94<sup>b</sup>: هذه ائرسائة الاولى في جواز الوضوء من الفساق لشيوخ الاسلام زين ابن نجيم الحنفى، الحمد لله الذي انزل من السماء ماء طهوراً يفصله . . . وبعد فقد قال . . . زين بن نجيم الحنفى لما كثر الكلام في مسئلة الوضوء من الفساق الصغار الخ

Abhandlung des Zein ibn nojeim † 970/1562 (No. 3592), auf Wunsch eines Freundes im J. 951 Rab. I (1544) in weniger als einem halben Tage verfasst, über die unter den Hanefitischen Gelehrten der Zeit behandelte Frage, ob die Waschung aus den kleinen Wasserbehältern (الفساق) erlaubt sei, welche in den Schulanstalten befindlich sind. Der Verf. stützt sich, bei der gründlichen Erörterung der Frage, auf eine Menge juristischer Werke. — Schluss: ما من العمل ما ذكرناه جار في الخطأ والغلط هذا ما يسره الله تعالى جميعه الخ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1765. — Bl. 94 etwas später ergänzt, aber richtig, wie es scheint. — HKh. III 4820.

Spr. 1972, f. 152—158 dasselbe Werk.

8°, 15 Z. (14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand u. s. w. wie bei f. 38—67; Schrift etwas grösser und gleichmässiger. Abschrift (wie es scheint) um 1169/1755.

## 3638. We. 1804.

1) f. 1—2.

144 Bl. 8<sup>vo</sup>, 33 Z. ( $16 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

«الاحكام المختصة في حكم ماء الحمصة»

Verfasser (s. Anf.): الشرنبلالي.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي شرع لنا ديننا غير ذي عوج وغلطنا بما لم يجعل علينا فيه من حرج... وبعد فيقول... أبو الاخلاص حسن الشرنبلالي الحنفى... هذه نبذة يسيرة جواب حادثة شهيرة سميتها... جمعها اجابة لطالبها الخ

Esšurunbulālī + 1069/1658 (No. 2692) erörtert in dieser im J. 1059/1649 verfassten Schrift die Frage, ob durch Legen einer Kichererbse als Fontanell und durch die daraus fliessende Feuchtigkeit die vorgeschriebene Körperreinheit leide und das Gebet beeinträchtigt werde? Der Verfasser verneint die Frage.

Schluss f. 2<sup>a</sup>: ان التلغيف باطل بالاتفاق بالتحقيق. فمن اراد ذلك فليراجعها، وهذا آخر ما تيسر جمعه الخ

Schrift: sehr klein, kräftig, eng u. gedrängt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift im J. 1129 Sawwāl (1717) von عبد الوهاب بن عبد الرزاق in Damaskus.

## 3639.

1) Pm. 505, 11, f. 41<sup>b</sup>. 42<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titel fehlt; er ist:

مسئلة ابن فرح

Anfang: سؤال للشيخ عبد الله بن شيخ فرح... اليس... رواية سعد بن خالد بن خلف... صريحة في عدم وجوب الخ

Erörterung einer das Waschen des Körpers betreffenden Frage, mit Rücksicht auf eine Tradition: ob dasselbe nämlich geboten sei überhaupt und nicht bloss bei Pollutionen (جنابة). 'Abd allāh ben farāh lebt um 1180/1718. — Schluss: نعم تلك التي بمعنى ليس لا التي لنفي الجنس كما صرح به

12) f. 42<sup>a</sup>—44<sup>a</sup>13) f. 44<sup>b</sup>—46<sup>b</sup>14) f. 46<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>

} Persisch.

2) Pm. 505, 15, f. 47<sup>a</sup>—48<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift:

مسائل شيخ سليمان

Anfang: ما يقول شيخنا راعى الشيعة العلوية... في الجبيرة اذا تعذر رفعها وايصال الماء الى البشرة او امكن الخ

Erörterung verschiedener Fragen, die sich hauptsächlich auf Körperreinigung beziehen (z. B. wie es zu halten sei, wenn ein Körperteil einen Verband hat, der nicht gut abzunehmen sei; ob es doch geschehen müsse, damit die vorgeschriebene Waschung erfolgen könne u. dgl.). Soleimān ben 'abdallāh elbaḥrānī (f. 48<sup>b</sup>, 15 u. f. 54<sup>a</sup>) lebt um 1180/1718. — Schluss: ومال اليه الشهيد الثاني وقد حررنا ذلك في مكان اليق

Die Schrift vom J. 1135 Da'lqa'da (1723).

## 3640. Pm. 77.

3) f. 30—33.

8<sup>vo</sup>, a. 18—25 Z. ( $21 \times 16$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$ — $13\frac{1}{2}$  cm). Zustand: zieml. gut; der Gleichförmigkeit wegen (mit 1. 2.) sind die Blätter am Seitenrande umgelegt. — Papier: gelblich, glatt, zieml. dünn. — Titel u. Verfasser f. 30<sup>a</sup>:

رسالة الشيخ طه الجبريني في حل الصنصار

Genauer nach dem Vorwort:

القول المختار في حل الصنصار

Anfang f. 30<sup>a</sup>: الحمد لله الذي شرع بالدلائل القاطعة الاحكام للانام... وبعد فيقول... الجبريني طه... هذه رسالة بينت فيها الحيوان المسمي بالتركبة بالصنصار وحكمه من الحل او الحرمة الخ  
Tah ben mohennā elgabrīnī elhalebī, geb. 1084/1673, + 1178/1764, behandelt hier die Frage, ob man das Thier الصنصار essen dürfe und ob das Anziehen eines Pelzes daraus und das Beten darin gestattet sei? Ein Fetwā des محمد بن الغزي الشافعي hatte dieselbe im J. 1154/1741 verneint. Derselbe hatte unter الصنصار, einem Türkischen Worte, das Arabische النمس (Ichneumon) verstanden; unser Verf. weist nun nach, dass darunter das Arabische ذَلَف (Wiesel) zu verstehen sei, im Persischen دَلَه; die grössere Art heisse فَذَك. Dann geht er f. 31<sup>b</sup>, Z. 4 auf Behandlung der eigentlichen Frage ein, die er bejaht.

Schluss f. 33<sup>b</sup>: ان اهل بلادهم ياكلون الحيوان المسمى بالصنصار والله اعلم بحقيقة الحال والصحيح في الاقوال والافعال

Schrift: die ersten Seiten ziemlich klein, dann gross, rundlich, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3641. Pm. 501.

16) f. 43<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>: ر. في بحث غسل الرجلين. Richtiger:

ر. في مسح الرجلين وغسلهما

Anfang: اختلف الناس في مسح الرجلين وفي غسلهما فنقل القفال في تفسيره . . . ان الواجب فيهما المسح وهو مذهب الامامية الخ

Untersucht die Frage, ob bei der vorgeschriebenen Reinigung des Körpers das Abwischen der Füsse oder das Waschen oder Beides erforderlich sei? Das Ende dieser Untersuchung steht am Seitenrande, und da das Blatt stark beschnitten ist, fehlt der Schluss.

### 3642. Pm. 501.

17) f. 43<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>: ر. في غسل الرجلين. Richtiger: ر. في غسل الرجلين. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . فهذه نبذة من الافكار . . . جمعها . . . أحمد بن حيدر الشافعي لدفع احداث الشيعة المتعلقة بمسئلة غسل الرجلين الخ

Ahmed ben Heider essäfi'i hat das Werk auf Wunsch eines Freundes, des خطيب احمد الجامع عقره, verfasst und widerlegt darin die s'ritischen Ansichten in Betreff der Frage, ob bei der Reinigung des Körpers die Füsse zu waschen oder abzuwischen seien? — Schluss: فيكمل قراءة الجزة ايضا على ما يفيد الغسل تمت

Angehängt sind hier noch einige Commentarstellen zu den Worten Sura 5, 8: وارجلكم الى الكعبين. ابراهيم الحلبي und البيصاوي, الكشاف.

## 4. Hauptgebete (صلوات).

Von den fünf Pfeilern, auf denen der Islām ruht, ist das Gebet der stärkste und wichtigste. Alle gottesdienstlichen Handlungen sind aufs engste mit demselben verbunden und ohne Gebet gar nicht möglich. Dieser Wichtigkeit wegen haben wir auch das ganze Buch, welches die auf den Gottesdienst bezüglichen Schriften behandelt, mit Gebet überschrieben statt des längeren Titels Gottesdienst oder praktische Theologie. Diese Bezeichnung, und namentlich die letztere, schien mir aus Gründen unpassend, welche bei der zweiten Abtheilung dieses Buches vorgebracht werden sollen. — Das Gebet ist nach Inhalt, Zweck und Form sehr verschieden. Das von Mohammed vorgeschriebene, an mehrere Bedingungen geknüpfte und mit vielen Förmlichkeiten verbundene Gebet (الصلوة) ist gleichsam das officielle und Hauptgebet: zu diesem ist jeder Gläubige verpflichtet, zu anderen nicht. Dieses Hauptgebet enthält, je nach den Umständen, eine Menge Unterabtheilungen, z. B. Gebet am Freitag, auf der Reise, beim Ausbleiben des Regens. — Die persönlichen Gebete dagegen (ادعية, plur. دعاء) sind weder an Ort noch Zeit noch Förmlichkeiten gebunden; je nach Bedürfniss richtet der Einzelne an Gott seine Bitte um Hülfe; ihr Inhalt ist daher immer das persönliche Anliegen des Beters. — Völlig verschieden sind die Herzensgebete (انكار, sgl. نكر). Während die anderen Gebete vernehmlich mit dem Munde gesprochen werden und ihr Inhalt Lob und Preis und Dank Gottes oder Bitten verschiedenster Art an ihn sind, brauchen diese nicht in Worte gefasst sein; nicht auf die Lippe, welche betet, kommt es an, sondern auf das Herz, welches in Demuth sich dem Höchsten erschliesst und frei von irdischen Wünschen nur an ihn denkt und für ihn schlägt. Ihr Inhalt ist allein Gott, sind die Formeln und die Namen, mit denen er angebetet



wird. Die Anrufung Gottes mit „Gedenken“ seines Namens ist der Zweck, und auf den Qorānspruch „Gedenket meiner, so gedenk ich euer“ ist diese Art Gebet gegründet. Sie ist vorzugsweise bei den Qāfis im Schwange und passt zu der Innerlichkeit ihres Strebens, sich der Persönlichkeit zu entäussern und so gleichsam entmenslicht Gott zu nahen. Die Gefahr dieses Gebetes ist freilich, dass es entweder gedankenloses Herleiern stehender Redensarten und Wörter wird, oder dass bei stillem Beten das Herz seine Betheiligung versagt und der Mensch in dumpfes inhaltloses Brüten verfällt. Zu dieser Art gehören diejenigen Gebete, welche speciell die Gottesnamen verwenden und auf die in denselben liegenden Kräfte rechnen. Das Missliche dieser Gebete ist, dass sie leicht zu Aberglauben führen und den Worten und Namen selbst Kräfte beilegen, welche sie nur bei gläubiger Gesinnung haben. — Mit dieser Art von Gebeten sind diejenigen verwandt, welche man Gebets-Perikopen (اوراد, sgl. ورد) nennt. Ihr Inhalt sind einzelne Qorānstellen, Gebetsformeln und Anrufungen Gottes und darin berühren sie sich mit den Herzensgebeten; sie sind aber darin verschieden, dass sie sich auf bestimmte Abschnitte des Tages und der Nacht oder der ganzen Woche beziehen. Mit ihnen verbinden wir in besonderen Abschnitten die Gebete auf einzelne Tage und Monate und die Gebete bei Beendigung der Qorānlesung. — Diesen Gebeten stehen diejenigen nahe, welche wir Stossgebete (احزاب, sgl. حزب) nennen; sie haben ihren Namen davon, dass die Anrufungen Gottes in gewissen Gruppen, mit verbindenden Uebergängen, zusammengestellt sind. Sie kommen nicht, wie die Perikopengebete, für gewisse Zeiten, sondern für gewisse Umstände und Lebenslagen in Anwendung und sind, so zu sagen, kurze Nothschreie, wofür wir eben den Ausdruck Stossgebete verwenden. Dergleichen giebt es z. B. für Gefahren auf See, in Kriegsnöthen, bei Feuersbrünsten u. s. w. — Die Abwehrgebete (حجوز, sgl. حجاب) schliessen sich an diese Art von Gebeten an; sie haben einen specielleren und persönlicheren Inhalt und der Beter will damit drohende Lebensgefahr, Krankheit u. dgl. von sich fern halten. Sie grenzen an die Beschwörungsgebete: aber der Unterschied ist, dass bei jenen fromme Gesinnung, bei diesen leere und oft sinnlose Worte ihr Ziel zu erreichen trachten. — Eine Art Gebet sind auch die Zwiegespräche (مناجات), die der Fromme mit Gott führt, und in denen er Auskunft über allerlei religiöse Fragen erbittet und erhält. Der Gläubige sucht sich hier über manche dogmatische Schwierigkeiten klar zu werden, und was er für richtig hält, legt er Gott als dessen Entscheidung in den Mund. Er stellt kein besonderes Anliegen an Gott, er bittet um keine Gnaden, er dankt ihm nicht für Beweise seiner Güte, er betet nicht; aber indem er Glaubensfragen prüft und nach Erkenntniss des Höchsten strebt, tritt er aus der Einseitigkeit, welche im Beten liegt, in lebendige Wechselbeziehung zu Gott. Dabei ist zu bemerken, dass der Ausdruck „Zwiegespräch“ allmählig sich verflacht hat und schliesslich auch bloss Einzelgespräch, Anrede, Gebet bedeutet. — Während in allen bisher besprochenen Gebetsarten der Gläubige die Befriedigung seiner Bedürfnisse und Wünsche von Gott selbst erbittet, giebt es auch zahlreiche Gebete, in denen der Beter sich an den Propheten als Vermittler seiner Anliegen wendet und wiederum auch solche, in denen er Gottes Gnade nicht für sich, sondern für den Propheten erfleht. Endlich giebt es noch eine grosse Anzahl von Gebeten in Gedichtformen, zum Theil von beträchtlicher Länge. Dieselben könnten den einzelnen Gebetsarten zugetheilt werden; im Ganzen aber bietet das Einordnen erhebliche Schwierigkeiten und es schien meistens gerathener, diese Gedichtart für sich zu behandeln. —

## 3643. Mq. 146.

29) f. 508—509<sup>a</sup>: Türkisch.30) f. 509<sup>b</sup>—511.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21½ × 14½; 16½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Vor Bl. 510 fehlt etwas.

Ausser einer Tradition über Gottes Barmherzigkeit und einigen Kleinigkeiten steht hier ein dem Mohammed beigelegtes grosses Gebet (mit einem längeren Vorwort über die Wirksamkeit desselben), dessen Anfang f. 510<sup>b</sup>, 3: *اللهم انى استلك ولا اسمك غيرك وارغب الخ* und Schluss f. 511<sup>a</sup> unten: *قد تجاوزت عنه فاغفر لى وتجاوز عني*.

Darauf einige kleinere Gebete desselben; endlich, ihm gleichfalls zugeschrieben, als Mittel gegen allerlei Körperschmerzen, Angabe gewisser Gebetsformeln, so und so oft zu sprechen.

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, stattlich, fast vocallog. — Abschrift um 1000/1639.

We. 1748, 8, f. 54 ein von Gabriel dem Propheten mitgetheiltes Gebet. Anfang: *اللهم يا من افتر له بالعبودية*

We. 1882, 2, f. 73 ein Gebet desselben, beginnend: *بسم الله خير الاسماء وخير القضاء*

We. 1812, 9, f. 117<sup>a</sup>. Sein Gebet am Tage *شهد الله انه لا اله الا هو والملائكة*; الاحزاب

Ein dem Halifen 'Alī beigelegtes Gebet steht We. 1189, 2, f. 54<sup>a</sup>. Anfang: *سبحان الله ملا الميزان ومنتهى العلم*

## 3644.

1) We. 1093, 1, f. 3. 4.

Ein Gebet des Elgazzālī † 605/1111. Anfang: *اللهم انى اسالك يا الله يا رب يا رحمن يا رحيم يا ملك*

2) Pm. 224, 13, f. 191—197.

Gebete von Ibn el'arabi † 688/1240,

## الصلوات الاكبرية

Anfang: *اللهم صل وسلم واكرم واعز واعظم*  
Die Hauptsätze beginnen mit *اللهم*.

Schluss: *خائباً ولا متين هو لك نائباً فانك الواحد الكريم وانا العبد العديم وصلى الله الخ*  
F. 198. 199<sup>a</sup> süfische Kleinigkeiten.

3) We. 1616, 2, f. 46—57.

Gemischter Commentar dazu u. d. T.:

الهيئات الانورية على الصلوات الاكبرية  
مصطفى بن كمال الدين بن على الصديقي

Anfang: *الحمد لله الواحد من احب علومه الخ*

Muṣṭafā ben kemāl eddīn elbekrī eq-ciddiqi † 1162/1749 hat denselben in Bagdad verfasst im J. 1129/1717. Schluss: *منحنا الله به كامل التوفيق في السر والعلانية انه البر الرحيم*

4) Pm. 224, 11, f. 155—169<sup>a</sup>.

Derselbe Commentar.

## 3645.

1) Spr. 490, 21, f. 131<sup>a</sup>.

Gebet des *عاجيل* † 690/1291. *احمد بن موسى بن عايجيل*

2) We. 1719, 14, f. 182<sup>b</sup>. 183<sup>a</sup>.

Gebet des *البوصيري* (d. i. *ابو البوصيري*), wirksam zur Bestrafung und Vernichtung desjenigen, der Einem Unrecht gethan hat, betitelt: *التوسل بالقران*, weil darin alle Suren nach ihren Titeln vorkommen.

3) Pm. 224, 10, f. 149<sup>b</sup>.

Gebet des *ابو الربيع المالقي*, mitgetheilt von ihm an *محمد القرشي*.

4) Pm. 65, f. 122<sup>a</sup>—124<sup>a</sup>.

Gebet des *عبد العزيز المهدوي* über den Halifen 'Alī. Die Hauptsätze beginnen: *اللهم صل على*

5) Mf. 248, f. 201 am Rande.

Gebet des *غلام حسن قادري الرضائي الحنفى*  
Anfang: *اللهم صل وسلم وبارك وارحم على سيدنا*  
Ein anderes Gebet desselben f. 202<sup>b</sup>—203<sup>b</sup>.

6) We. 413, 4, f. 151—153<sup>a</sup>.

Mehrere Gebete, zuerst ein *الختام*  
von *عبد الله بن على السقاف باعلوي*  
*اللهم صل وسلم على سلم الاسرار*

## 3646.

Gebete ohne Angabe eines Verfassers:

- 1) Pm. 398, 2, f. 115<sup>b</sup>—116<sup>b</sup>. Anfang:  
اللهم صلّ وسلّم على سيدنا محمد اكمل مخلوقاتك
- 2) Lbg. 580, 5, f. 74<sup>b</sup>—77. Anfang:  
اللهم اجرنا من النار اللهم صلّ على سيدنا
- 3) We. 1805, 6, f. 58<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>. Anfang:  
اللهم اشرق على عيالي
- 4) Mq. 146, 47, f. 614<sup>b</sup>. 615<sup>a</sup>. Anfang:  
اللهم انت السلام ومنك السلام واليك يرجع السلام
- 5) Min. 187, 48, f. 557<sup>b</sup>—561<sup>a</sup> oben.  
Anfang: اللهم انت الله الملك الحق الحي
- 6) We. 1665, f. 41<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>. Die Hauptsätze beginnen mit اللهم. (F. 48<sup>a</sup>—50<sup>b</sup> noch zwei kurze Gebete.)
- 7) Lbg. 580, 3, f. 60—63<sup>b</sup>. Anfang:  
اللهم انى ضعيف فقو في رضاك ضعفى
- 8) We. 1694, 6, f. 24<sup>a</sup>—25. Anfang:  
الحمد لله الذي من علينا الايمان . . . اللهم انى استلك بلا اله الا الله وبعبته

## 3647.

- 1) Dq. 103, 2, f. 69—72<sup>b</sup>. Gebet und Predigt. Anfang: لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز
- 2) Lbg. 941, 7, f. 58. Gebet in Versen (Tawil, auf د), betitelt: روضة الانابة في الدعوة المستجابة. Nur der Anfang (30 Verse).

3) Pm. 398, 2, f. 119<sup>b</sup>—120<sup>b</sup>. Gebet an die رجال الغيب und Notiz über dieselben.

4) Spr. 1933, 6, f. 89<sup>a</sup>. Ein Gebet, worin in jedem Satze (der ersten Hälfte) in alphabetischer Reihe die Buchstabennamen vorkommen, mit Hinzufügung eines ebenso anfangenden Wortes. اللهم صلّ على سيدنا محمد الذي بعثته بالالف الالفاء وباء البر الخ

صلوة in Pm. 398, f. 113<sup>a</sup>. Do. 50, 60<sup>a</sup>. Mq. 125, 190.

صلوة التسبيح in Do. 50, 60<sup>a</sup>. Spr. 300, 34<sup>b</sup>. Lbg. 580, 46<sup>a</sup>.

صلوة الامان Lbg. 864, 75 (wie es zu beten sei). Fragesätze über صلوٰة الجماعة Lbg. 854, 234<sup>b</sup>.

## 3648.

Einige hier zu erwähnende Gebete sind:

- 1) فتح الرحمن mit Commentar صلوٰة ابي الفتيان 1192/1778. † عبد الرحمن العبدروسى
- 2) صلوٰة السيد البدوي mit Commentar von 1201/1787. † احمد بن محمد بن احمد الدردير
- 3) صيغة صلوٰة عبد السلام mit Commentar von 1206/1790. † زهير الاكمام المنشق عن جيوب الالهام احمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى
- 4) المنحة الشابتة في الصلاة الفائقة von 1207/1792. † محمد بن الطالب بن سودة التناوى

## 5. Einzelgebete (ادعية)

a) mit bestimmten Titeln.

## 3649.

- 1) Pet. 684, f. 30<sup>a</sup>. دعاء الاستخارة, dem Propheten beigelegt. Anf.: اللهم انى استخيرك بعلمك We. 1780, 4, f. 57<sup>a</sup>. Lbg. 654, 135<sup>a</sup>. WE. 179, 10, f. 239. 240; mit einer Vorbemerkung über den Nutzen dieses Gebetes. Vgl. No. 2399 (f. 63<sup>a</sup>) u. 3436.

So betitelte Gebete finden sich ferner in: Mq. 115, 257<sup>b</sup> (von Mohammed). We. 1735, 72<sup>a</sup>. We. 1771, 32—37 am Rande (mehrere). Pet. 66, 9<sup>a</sup>; 684, 179<sup>b</sup>. Mq. 43, 140<sup>b</sup>. We. 174 Vorbl.; 1780, 57<sup>a</sup>. Pm. 77, 19<sup>b</sup>. Auch mit Anweisung, wie es zu beten sei Pet. 691, 27<sup>b</sup>; 249, 194. Pm. 213, 63<sup>a</sup>.

2) We. 1805, 6, f. 61<sup>a</sup>. دعاء الاستعاذة. اللهم انى اعوذ بك من يوم السوء. Mo. 80, 113<sup>b</sup>. — دعاء الاعتصام in Spr. 467, f. 41.

3) We. 1640, 8, f. 124<sup>a</sup>. دعا الاستغاثه العظيمة. بسم الله رب السموات ورب الارضين ورب الروح الامين: Anf.: Der Titel nach f. 122<sup>b</sup>. (Dasselbe in We. 1812, 6, f. 104<sup>a</sup>, betitelt دعا البواسير, Gebet und Mittel gegen Hämorrhoiden). Abschrift des Obigen von سلامة بن منصور الكنانى الطنائى على بن سلامة بن منصور الكنانى الطنائى. Ein so betitelt Gebet ist verfasst von عبد الرحمن العيدروسى 1192/1778.

F. 124<sup>b</sup>—132<sup>a</sup> Türkisch. F. 132<sup>b</sup>. 133<sup>a</sup> von den Geheimkräften der Gottesnamen. Ein gleichnamiges Gebet in We. 1771, 40<sup>a</sup>; 1837, 1<sup>b</sup>. Pet. 688, 327<sup>b</sup>. 328 (in Versen).

4) Pet. 610, 2, f. 45<sup>b</sup> u. 49<sup>a</sup>. دعا الاستغفار. S. bei No. 2207. Mf. 382 und We. 1735, 12, f. 125<sup>a</sup>. Anfang: استغفر الله العظيم. Schöm. XI, 3<sup>a</sup>, Hft 23, f. 2<sup>b</sup>—19<sup>a</sup>. We. 1681, 81<sup>a</sup> und Vorzug desselben We. 1590, 72<sup>b</sup>.

5) Mo. 133, f. 82<sup>b</sup>. دعا الاسم الاعظم. هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم: Enthält die einzelnen Namen Gottes. Mo. 18, 43<sup>b</sup>—46<sup>a</sup>. Anfang: يا الله يا جميل يا الله. Mo. 9, 2, f. 89<sup>b</sup>—91. Anfang: يا الله يا رحيم. Jeder Name öfters wiederholt: Mo. 11, f. 198<sup>b</sup> bis 201<sup>a</sup>. Dq. 21, 2, 316—317<sup>a</sup>. Mo. 7, f. 44<sup>b</sup> bis 45<sup>b</sup>. Anfang: اللهم انى اسالك بان لك الحمد يا عظيم الخضر يا سريع الظفر. Mo. 16, 1, f. 15. Anfang: سبحانك انت سبحانك اللهم الرحمن الرحيم سبحانك سبحانك. Mo. 10, 216—221<sup>a</sup>. Mo. 20, f. 26—32.

6) Mo. 6, 2, f. 48<sup>b</sup>—53. دعا الاسماء الحسنى. Anf.: هو الله انذى لا اله الا هو. Dz. 14, 2, f. 88<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>. — Mo. 20, f. 5—9: هو الله لا اله الا هو عالم الغيب. Mo. 211, f. 36—38: 56—59: und اللهم اغفر حكمة هذه الاسماء. Aehnlich Mq. 119, 20, f. 377<sup>b</sup>. Mo. 150, f. 53 ff. Mo. 137, f. 44 bis 51: Pm. 393, 2. Do. 125, 5, 218—232: (dem Ibn el-arabi beigelegt). Ueber الاسماء الادرسية s. No. 2873, 16.

7) We. 1748, 5, f. 42<sup>b</sup>. دعا الم نشرح. يا اله الاولين بالم: Dz. 5, 98<sup>b</sup>—100<sup>a</sup>. Anfang: نشرح لك صدرك

8) Dq. 21, 2, f. 318<sup>b</sup>—319<sup>b</sup>. دعا حضرة اليباس. الحمد لله الذي من وثق به لم يكن الي غيره: Anf.: Mo. 15, 136<sup>a</sup>—140<sup>a</sup>. Mo. 18, 49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>. Mo. 17, 151<sup>b</sup>—154<sup>b</sup>. Ham. 230, 68<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>.

9) Do. 125, 1, 24<sup>b</sup>. دعا انعام، اللهم يا سريع الحساب

10) Dz. 5, f. 43—47<sup>a</sup>. دعا الالية الكريمة. und لله ما فى السموات وما فى الارض: Anfang: دعا آية الكرسي We. 1141, 58<sup>b</sup>.

11) Mo. 16, 1, f. 202<sup>a</sup>—203<sup>b</sup>. دعا الايمان. لا اله الا الله الموجود بكل زمان: Anf.: Mo. 179, 48<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>. Mo. 10, 264<sup>a</sup>. Mo. 18, 55<sup>a</sup>—56<sup>a</sup>. Dq. 21, 2, f. 328<sup>b</sup>.

b) دعا بانه العظمة We. 1141, 16 ff.

12) Mo. 11, f. 177<sup>a</sup>—179<sup>a</sup>. دعا بنورك. العظمة لله السلطان: Anfang:

13) Mo. 11, f. 220<sup>b</sup>—221<sup>a</sup>. دعا النسبيح. سبحان المبدئ سبحان الباقي: Anfang:

14) Dq. 21, 2, f. 319<sup>b</sup> 320. 324. دعا التهليل. لا اله الا الله بعدد كل تهليل هلله: Anfang: Mo. 20, f. 131<sup>b</sup>—145<sup>a</sup>. Mo. 17, 210<sup>a</sup>—218<sup>a</sup>. (Vgl. We. 1805, f. 144<sup>b</sup>—147<sup>a</sup>.)

15) Spr. 299, f. 11<sup>b</sup>. دعا التوحيد للقونوي

16) Do. 125, 1, 57<sup>b</sup>. دعا النجعة

17) Dq. 21, 2, f. 315<sup>a</sup>—316<sup>a</sup>. دعا جميل مبارك. يا جميل يا الله يا قريب يا الله يا محيب: Anfang: Dz. 14, 2, 120<sup>b</sup>—123<sup>a</sup>. Mo. 211, f. 49—53<sup>a</sup>. Mo. 20, f. 96<sup>b</sup>—105<sup>b</sup>. Mo. 16, 1, f. 258—264. Mo. 10, 191<sup>a</sup>—194<sup>a</sup>. Mo. 250, f. 63—65. Dz. 13, 2, f. 61. 62. (Dz. 13, 3, f. 63—86 Türkisch). Mo. 17, 174<sup>b</sup>—178<sup>a</sup>: يا الله يا رحمن يا الله يا رحيم

18) Spr. 490, 27, f. 166<sup>a</sup>. دعا الجوشن. اللهم انى استنك باسمك يا الله: Anf.: Dq. 21, 2, f. 277<sup>b</sup>.

19) Dz. 14, 2, 133<sup>b</sup>—135<sup>b</sup>. دعا الحرامى. اللهم انت الخالق

20) Mo. 212, f. 97<sup>b</sup>—100<sup>b</sup>. **دعاء الحروف**.  
 Anf.: **آ الله لا اله الا هو الحي القيوم ب براءة من الله الخ**.  
 We. 1769, 12, f. 114<sup>b</sup>; f. 117<sup>a</sup> ein  
 anderes so betitelt: s. No. 3654.

21) Dq. 21, 2, f. 325<sup>b</sup>—326<sup>b</sup>. **دعاء حسن وحسين**.  
 [بحق] كهيعص وطه وطمس وحق حم عسق  
 Anf.: **دعاء حسن** اعول بكلمات الله. Mo. 363, f. 77<sup>a</sup>.  
**دعاء حسين** اللهم اعطف المودة. Mo. 363, 74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

22) Mo. 16, 1, f. 211<sup>b</sup>—215<sup>a</sup>. **دعاء حسن حسين**.  
 Anf.: اللهم يا دايم الابد المحص.

23) Lbg. 1043, 7, f. 39<sup>b</sup>—47. 82. 83<sup>a</sup>.

**دعاء الحصن الحصين والدرع المتين**

24) Lbg. 108, Vorbl. 1<sup>b</sup>—<sup>a</sup>. **دعاء الخطيم**

25) Mo. 130, f. 83<sup>b</sup>. **دعاء لحفظ الايمان**.  
 Anf.: **لا اله الا الله ايماننا بقدرته**. Pm. 224,  
 f. 187<sup>b</sup> und f. 30. Anf.: **يا حتى يا قيوم يا**.  
 Mo. 9, 2, f. 91<sup>b</sup> ebenso. —  
 Md. 382, 1. **دعاء الحفظ** يا غالبا غير مغلوب. —  
 Ibid. 2. **دعاء الحفظ** اللهم بحق سورة البقرة.

26) Do. 125, 1, f. 46. **دعاء الدخان**

27) Pm. 224, 5, f. 30. **دعاء درهم الكيس**.  
 Anf.: اللهم يا كاشف كل كرب.

28) Do. 125, 5, 232<sup>b</sup>—238<sup>a</sup>. **دعاء خطبة دوازده امام**.  
 Anf.: **الحمد لله الذي جعل مشاهد انبيائه**.  
 (Vgl. Mo. 179, f. 44<sup>b</sup> ff.)

29) Mo. 11, f. 101<sup>b</sup>—109<sup>b</sup>. **دعاء الدولة**.  
 Anf.: **صلى الله العظيم**. Mo. 15, 100<sup>b</sup>—106.  
 Mo. 10, 104<sup>a</sup>—123<sup>a</sup>. Ham. 230, 167<sup>b</sup>—180.  
 Mq. 147, f. 237. 238: 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (16 1/2 × 10 1/2;  
 11 × 6 1/2 cm). Schluss fehlt. Abschr. c. 1000/1591.  
 Auf f. 246—250 erbauliche Betrachtungen über  
 die Monate Sa'ban, Ramadān u. Sawwāl.

30) Mo. 130, f. 71<sup>b</sup>. **دعاء رجال الغيب**.  
 Anf.: **اني استلكت بحق لا اله الا الله**. Dz. 5, 108<sup>a</sup>.  
 Anf.: **السلام عليكم يا رجال الغيب**. Mo. 12, 1,  
 f. 105<sup>b</sup> ebenso.

31) We. 1771, 8, f. 34<sup>b</sup>. **دعاء الرحمن**.  
 Anf.: **صدق الله اظهر اسرار البيان**. Do. 125, 1, 53<sup>b</sup>.

32) Mo. 16, 1, f. 297<sup>a</sup>—306<sup>a</sup>. **دعاء الرسول**.  
 Anf.: **الحمد لله وثقت به لم يكن الي غيره**.  
 Ham. 230, 78—80<sup>a</sup> (دعاء ييعبر).

33) Dz. 14, 2, f. 112<sup>a</sup>—118<sup>a</sup>. **دعاء رمضان**.  
 Anf.: **اللهم اني استلكت باسمائك الحسن**.  
 Mq. 119, 20, f. 377<sup>a</sup>.

34) Spr. 1933, 9, f. 119<sup>a</sup>—121: 8<sup>vo</sup>, c. 11 Z.  
 (Text: c. 13 1/2 × 9 cm). **دعاء الريح الاحمر**.  
 Anf.: **بسم الله وبالله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر**.  
 Dazu eine Vorbemerkung f. 115<sup>b</sup> ff. über den  
 „Rothwind“ betitelten und von Mohammed  
 gebändigten Dämon dieser Krankheit (Rötheln?).  
 Dieselbe auch سرخ باد pers. genannt. Mo. 35,  
 15, f. 112—117<sup>a</sup> dasselbe. Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Hft 17,  
 f. 31<sup>b</sup>—34. Anf.: **بسم الله الله اكبر وانتما لا تكبران الخ**.  
 (Weicht ziemlich ab.)

35) Dz. 14, 2, f. 136<sup>b</sup>—138<sup>b</sup>. **دعاء سبع آيات**.  
 Anf.: **قل يصيبنا الا ما كتب الله**.

36) Mo. 363, f. 90—96. **دعاء ساحر بطل**.  
 Anf.: **قال موسى ما جئتم به السحر**.

37) Mo. 7, f. 49<sup>a</sup>—53<sup>b</sup>. **دعاء سرخ باد**.  
 Anf.: **بسم الله وبالله والي الله**. . . ايها الملكان الاكبران.  
 Mo. 15, f. 145<sup>a</sup>—151<sup>a</sup>. Mo. 16, 1, f. 106<sup>b</sup>—117.  
 Spr. 911, 3, f. 44<sup>b</sup>. Mo. 17, f. 43<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>.  
 (الريح الاحمر 34 S. bei).

38) Mq. 280, 1, f. 2—10.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (17 1/2 × 13; 11 1/2 × 9 cm). — Zu-  
 stand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
 Einband: schwarzer Lederbd. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

### دعاء السيفي

Anf.: **اللهم انت الملك الحق الذي لا اله الا انت**.  
 Schluss f. 10<sup>a</sup>: **فسبحان الذي بيده ملكوت**  
**كل شيء واليه ترجعون وصلى الله على خير خلقه الخ**

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt.  
 Am Rande oft Verbesserungen und Bemerkungen. — Ab-  
 schrift c. 1000/1591.

Dazu ein Nachtragsgebet **دعاء السيفي**.  
 F. 10<sup>b</sup>, 11<sup>a</sup> einige kleine Gebete und f. 11<sup>b</sup>  
 u. 12<sup>a</sup> einige Aussprüche 'Alis u. Mohammeds.

Mo. 35, 8, f. 52<sup>b</sup>—63. Dasselbe mit dem Nachtrag. Mo. 19, 5, f. 44—51 nicht zu Ende, aber f. 44—47 Bemerkungen über die Wirkung und wie es zu beten sei.

Mq. 36, 1, f. 1—6.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (18 1/2 × 13; 15—16 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappa. — Titel von späterer Hand am Rande.

Dasselbe Gebet, ohne den Nachtrag; dafür ein kurzes Gebet des ابو ذر الغفاري <sup>32/652</sup> + angeschlossen.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591. — F. 7, 8 leer.

Min. 187, 48, f. 557<sup>b</sup>—561<sup>a</sup> oben. Titel fehlt. (Min. 187, 44, f. 523<sup>b</sup>—524; 45, f. 525—527; 46, f. 528—556<sup>a</sup> (hierin öfters Stellen mit arabischen Gebeten u. Aussprüchen); 47, f. 556<sup>a</sup> bis 557<sup>a</sup> Persisch.)

39) We. 1694, 1, f. 1—3<sup>a</sup>.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 × 11 1/2; 13 1/2 × 6 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen im Deckel; unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

دعاء شريف

Anfang: اللهم ارزقني فقها في الدين وزيادة في العلم

Schrift: Türkische Hand, gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

Mq. 119, 20, f. 377<sup>b</sup>.

40) Mo. 11, f. 209<sup>b</sup>—220<sup>a</sup>. دعاء صلوات

Anfang: اللهم صل على محمد سيد المرسلين Mo. 16, 1, 47<sup>a</sup>—68<sup>a</sup>. Mo. 6, 2, 53<sup>b</sup>—55<sup>b</sup>. Ham. 230, 202<sup>b</sup>—206<sup>b</sup>. Mo. 10, 251<sup>b</sup>—262<sup>a</sup>. Anfang: الصلوات والسلام عليك يا نبي الله Mo. 15, 112<sup>b</sup>—120<sup>b</sup> ebenso. Dq. 21, 2, 309 bis 312. Vgl. Mq. 312, 1.

41) Mo. 181, f. 80<sup>a</sup>—83<sup>a</sup>. دعاء طاعون. اللهم انى استلكت باسمائك Anders Mo. 179, f. 52<sup>b</sup>.

b) دعاء يوم عرفة in We. 1577, 229<sup>a</sup>.

42) Mo. 20, f. 26<sup>a</sup>—32<sup>b</sup>. دعاء عظيم مبارك. Anfang: سبحانك انت الله رب العالمين Spr. 1958, 8, f. 239<sup>a</sup>: اللهم انك حميد مجيد ودود شكور.

Eine Vorbemerkung dazu f. 238<sup>b</sup>. (Das Stück f. 234—238<sup>a</sup> enthält allerlei Fragen und Antworten: العقل افضل ام العلم، الليل افضل ام النهار الخ)

43) Mo. 363, f. 55—59. دعاء عهدنامه. Anfang: الله لا اله الا هو الحق القيوم Dq. 21, 2, 327<sup>a</sup>. Ham. 230, 106. 107.

44) We. 1748, 8, f. 51<sup>a</sup>. دعاء الفاتحة. Dz. 5, 94—98<sup>a</sup>. Anfang: الحمد لله رب العالمين يا حتى يا قيوم اجب We. 722, 270—272.

45) We. 1882, 2, f. 73. دعاء فاطمة الزهراء. Anfang: اللهم رب السموات السبع

46) Mo. 15, f. 175<sup>a</sup>. دعاء فوال نامه. فال التكرار 180<sup>b</sup>: اللهم انى توكلت

47) Do. 125, 1, f. 50<sup>b</sup>. دعاء الفتح

48) Mo. 363, f. 78—79. دعاء الفتحية. Anfang: اللهم افتح علي امّة

49) Do. 125, 5, f. 110<sup>a</sup>—113<sup>b</sup>. دعاء فاتحة الفقراء. Anfang: الحمد لله رب العالمين يا حتى يا قيوم

49<sup>a</sup>) Lbg. 454, 1. Vorbl. الدعاء aus الدميري We. 1583, 50<sup>b</sup>. Pet. 531, 1<sup>a</sup>. Pm. 33, 46.

50) Ham. 230, f. 210—214. دعاء القبر

51) Mo. 16, 1, f. 187<sup>b</sup>—195<sup>b</sup>. دعاء القدر. Anfang: بسم الله وباسمه المبتدأ رب الآخرة Mo. 11, 118<sup>b</sup>—125<sup>a</sup>. Spr. 490, 27, f. 165<sup>a</sup>. Dz. 14, 2, 100<sup>b</sup>—106<sup>b</sup>. Mo. 10, f. 180—187<sup>a</sup>. Mo. 15, 85<sup>b</sup>—91<sup>a</sup>. Ham. 230, 127—140.

52) Mq. 628, f. 217<sup>b</sup>. دعاء القنوت. Anfang: اللهم انا نستعينك ونستهديك

Lbg. 598, 28, f. 60<sup>b</sup>—62, ohne Titel, ist Commentar dazu. Anfang: والقنوت في الاصل Schluss: مصدر قنت . . . من باب دخل الخ عن الشيخ الكلاباذي في آخر شرح المشارق (Abschrift im J. 997 Sa'bān (1589). F. 63. 64<sup>a</sup> leer.

Pm. 224, 15, f. 208<sup>b</sup> ein دعاء قنوت الصبح und دعاء قنوت العشا (letzteres so wie oben anfangend). Pm. 455, 55<sup>a</sup> دعاء القنوت (dem Esāfi'i beigelegt).

53) Mo. 16, 1, f. 81<sup>a</sup>—84<sup>b</sup>. **دعاء قوش [=الظائر]**.  
Anfang: اللهم انى استلک يا من لا تراه العيون.  
Mo. 11, f. 266<sup>b</sup>—267<sup>b</sup>. We. 1771, 14, f. 49.  
Mo. 179, f. 98<sup>b</sup>/103<sup>a</sup>.

54) Pm. 251, 4, f. 109—110<sup>a</sup>. **دعاء الكنز الاعظم**.  
Anfang: اللهم اجعل افضل صلواتك ابدا. (Dem  
Mohammed elgazzi beigelegt.)

55) Dq. 21, 2, f. 297—308. **دعاء كنز العرش العظيم**.  
Anf.: اللهم انک تعلم سري وعلايتي. (Darin die  
zu Anfang vieler Suren stehenden Buchstaben-  
gruppen.) Mo. 10, f. 181<sup>a</sup>—171<sup>a</sup>.

56) Mo. 6, 2, f. 55<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>. **دعاء مبارك**.  
Anf.: سبحان الرفيع الاعلى. Mo. 10, f. 224<sup>b</sup>—228<sup>b</sup>.  
Anf.: لا اله الا الله الملك الخفى. Mo. 11, f. 181<sup>b</sup>  
bis 185<sup>b</sup>. Anf.: اللهم انى استلک يا الله يا رب.  
Schöm. XI 3<sup>b</sup>, Hft 13, f. 19<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>. Abweichend  
Mo. 20, f. 26—32. Spr. 1958, 8, f. 239<sup>a</sup>.

57) Dq. 21, 2, f. 321. 325. **دعاء مجنون**.  
Anfang: اللهم انى استلک بحق لا اله الا الله

58) Mo. 16, 1, f. 206<sup>a</sup>—209<sup>b</sup>. **دعاء محمد**.  
Anfang: يا حبيب الابرار; auch Pet. 113, f. 4.  
(Gebet an Mohammed.)

59) Spr. 1985.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 8 Z. (15 × 9 1/2; 9 × 5 1/2 cm). — Zustand:  
gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Papp-  
band mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Er ist:

### دعاء المرجان

Anfang f. 4<sup>b</sup>: اللهم يا هادي تهديت بالهداية  
والهداية في هداية هدايتك الخ

Dies Gebet bricht hier f. 6<sup>a</sup> ab mit den  
Worten: وما خلفهم ولا يحيطون بشيء من

F. 1<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> enthält die Türkische Einleitung  
dazu. F. 7 gehört nicht dazu, es ist aus der  
Einleitung zu einem anderen Gebet und gleich-  
falls Türkisch.

Schrift: gross, weit, deutlich, wenig vocalisirt. —  
Abschrift c. 1840.

Dasselbe Gebet: Mo. 10, f. 235<sup>a</sup>—240<sup>b</sup>.  
Dz. 14, 2, f. 165<sup>b</sup>—169<sup>a</sup> ist verschieden; Anf.:

اللهم انى استلک يا خير مسئول

60) Mo. 16, 1, f. 159<sup>a</sup>—164<sup>b</sup>. **دعاء مستجاب**.  
Anf.: سبحانك يا الله تعالىت. Mo. 11, f. 128<sup>a</sup>—133<sup>a</sup>.

Mo. 211, f. 73<sup>a</sup>—77<sup>b</sup>. Mo. 250, f. 73<sup>b</sup>—75<sup>b</sup>.  
Dq. 21, 2, 322<sup>b</sup>. 323. 321<sup>a</sup>. Ham. 230, f. 152<sup>b</sup>  
bis 156. — Lbg. 607, 3, f. 32—36<sup>a</sup>. Anfang:  
لا اله الا الله الملك الخفى المبین. F. 37 die Auf-  
nahme des Erzai ben Hama ben Ali wacizt alchafy  
im J. 825/1422 unter die Qufis (نسبة الحرفة).

61) Mo. 17, f. 32—35. **دعاء مشهور**.  
Anfang: اللهم اعط المودة

62) Mo. 16, 1, f. 128<sup>b</sup>—135<sup>a</sup>. **دعاء المعراج**.  
Anfang: اللهم لك الحمد لا اله الا انت

63) Do. 125, 1, f. 58<sup>b</sup>. **دعاء الملك**

64) Mo. 211, f. 62<sup>b</sup>—64. **دعاء مناجات**.  
Anfang: الهي بحمزة سر محمد

65) Mo. 17, f. 210<sup>a</sup>—218<sup>a</sup>. **دعاء المولى**.  
Anfang: لا اله الا الله بعدد

66) Do. 125, 1, f. 60<sup>a</sup>. **دعاء النبأ**

67) Dz. 14, 2, 156<sup>a</sup>—161<sup>b</sup>. **دعاء النور**.  
Mo. 130, 77<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>. اللهم يا نور النور تنورت بالنور

Mo. 11, f. 189<sup>b</sup>—195<sup>a</sup>. Mo. 181, f. 63<sup>a</sup>—72<sup>b</sup>.

Mo. 10, 203<sup>a</sup>—209<sup>a</sup>. Mo. 16, 1, f. 21<sup>a</sup>—30<sup>a</sup>.

Mo. 20, 44<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>. Mo. 7, 57—59<sup>b</sup>. Mo. 18,

32<sup>b</sup>—39<sup>a</sup>. Dq. 21, 2, f. 312<sup>b</sup>—314<sup>b</sup>. Mo. 259,

104<sup>b</sup>—109<sup>a</sup>. Mo. 15, 125<sup>b</sup>—130<sup>b</sup>. Mo. 250,

79<sup>b</sup>—84<sup>b</sup>. Mo. 17, 189<sup>b</sup>—197<sup>a</sup>. Mo. 211,

33—35. Ham. 230, 42<sup>a</sup>—50<sup>b</sup>.

68) Mo. 11, f. 139<sup>a</sup>—172<sup>a</sup>. **دعاء هزار يك نام**.  
Anfang: اللهم انى اسالك يا الله

69) Mo. 10, 200<sup>a</sup>—201<sup>b</sup>. **دعاء هيكل**.  
Anfang: اللهم انى اشفع

70) Mo. 11, f. 174<sup>a</sup>—175<sup>b</sup>. **دعاء هيكل الغرس**.  
Anfang: سبحان الذي اسري بعبدك. Mo. 16, 1,  
f. 273<sup>b</sup>. 274<sup>a</sup>. Anf.: اولم يروا انا خلقنا لهم مما عملت:

71) Pm. 394, 4, f. 46<sup>a</sup>. **دعاء سورة يس**.  
Anf.: اللهم ارزقنى رزقا حلالا طيبا بلا كد واستجب.  
Gebet im Anschluss an Sura 36.  
(Vgl. Do. 125, 1, f. 38<sup>a</sup> u. 43<sup>b</sup>. Dz. 5, f. 50<sup>b</sup>.)

Schrift: klein, fein, deutlich, vocalisirt. — Ab-  
schrift um 1230/1805.



Spr. 490, 21, f. 142 ein anderes auf dieselbe Sura bezüglichen Gebet. Mo. 19, 10, f. 95—110 gleichfalls; die Sura zerfällt in Gruppen (v. 1—11; 11—23; 24—47 ff.), an welche sich das Gebet anschliesst; zuerst f. 108<sup>b</sup>: سبحان المنقش عن كل مديون. Die Blätter folgen so: 95. 108. 110; Lücke von etwa 2 Bl.; 109. 96—106. Das Weitere fehlt. Bl. 107 gehört nicht dazu.

72) Mo. 20, f. 158<sup>b</sup>—164<sup>b</sup>. دعاء يوسف. Anf.: لا اله الا الله وحده لا شريك له. Dq. 21, 2, 324<sup>b</sup>. 322.

### b) ohne Titel.

#### 3650.

1) Lbg. 809, 20, f. 218<sup>b</sup>—224.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21½ × 15½; 18 × 5⅔ cm).

Anfang: اللهم انت الملك الحي القيوم المبين

2) Lbg. 410, 7, f. 68—73.

8<sup>vo</sup>, 11—12 Z. (17 × 11; 11½ × 6 cm).

Anf.: صدق الله العظيم وبلغ رسوله. Abschr.

c. 1240/1824. — Lbg. 410, 13, f. 127—133 dasselbe. Abschr. c. 1260/1834. Vgl. No. 3649, 29.

3) Mo. 6, 2, f. 57<sup>a-b</sup>. Anf.: الحمد لله والشكر لله

4) Dz. 5, f. 90<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>. Anfang: الحمد لله رب العالمين يا حي يا قيوم اجب

5) Mo. 212, f. 12<sup>b</sup>—23<sup>a</sup>. Anf.: اللهم انك تعلم سري

6) Dq. 103, 2, f. 90<sup>b</sup>. Anf.: اللهم صل على سيدنا محمد

محمد . . . اللهم ارزقنا متابعة النبي

7) Pm. 8, 2, S. 11—13. Anf.: اللهم انك تعلم اني

بالجهالة معروف. Voraufgehen einige Qorānverse.

8) Do. 125, 1, f. 23<sup>b</sup>. Anf.: الهي من الذي دعاك

9) Ib. f. 54<sup>b</sup>—56<sup>b</sup>. Anf.: يا محول كنوز اهل الغنا

10) Dz. 14, 2, f. 149<sup>b</sup>—151<sup>b</sup>. Anf.: سبحان الله

وبحمده سبحان الله

11) Mo. 179, f. 85<sup>a</sup>—89<sup>b</sup>. Anfang: سبحانك

انت الله تعالي يا رحمن اجرنا من النار بعفوك

Dq. 21, 2, f. 322<sup>b</sup>. 323. 321<sup>a</sup>.

12) Mo. 212, 30<sup>b</sup>—70<sup>a</sup>. Anf.: يا لطيف اني استلجك بالركن

13) Do. 125, 5, 199<sup>b</sup>—200<sup>b</sup>. Anf.: رب فترحني بما ترضى به

14) We. 1694, 6, f. 21<sup>a</sup>. Anf.: اللهم اني استلجك رحمة

والحمد لله الذي من علينا

15) We. 1766, 12, f. 51<sup>a</sup>: اللهم اني استلجك بستر اسمك

16) Mo. 250, f. 75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>: بسم الله يا رحمن يا كريم

17) Dz. 5, f. 50<sup>b</sup> ff.: اللهم اني استلجك يا اله الاولين

(in Bezug auf Sura 36).

#### 3651.

Von den sonst noch zerstreut vorkommenden

Gebeten verzeichnen wir: Spr. 1217, 199. 1975,

44<sup>b</sup>—45. 300, 34<sup>b</sup>. 1957, 201<sup>b</sup>. 1234, 11<sup>b</sup> ff.;

83<sup>a</sup>. 1464, 102<sup>a</sup>; 104. 1832, 89<sup>b</sup>. 299, 18. 14.

We. 1849, 15<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>. 1694, 10—13. 1702, 1<sup>b</sup>.

1702, 8—12<sup>a</sup>. 1540, 228<sup>b</sup>—229<sup>b</sup>. 1726, 102<sup>b</sup>.

1769, 47—50<sup>a</sup>. 1836, 70<sup>b</sup>. 1573, 11<sup>a</sup>. 12.

174, 147<sup>b</sup>. 148. 210, 41. 42. 1839, 35<sup>b</sup>.

1464, 102<sup>a</sup>. 85, 46. 47<sup>a</sup>. 1780, 43<sup>b</sup>. 58<sup>b</sup>.

1759, 82. 1228, 1; 2<sup>a</sup>; 23<sup>b</sup>. 1616, 80<sup>b</sup>. 81.

Pet. 684, 30; 177<sup>b</sup>—179. 606, 72<sup>a</sup>. 303, 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup>

(für Ross und Reiter). Pm. 490, 238<sup>b</sup>—239<sup>a</sup>.

8, S. 15. 177, 196<sup>a</sup>. 251, 62<sup>b</sup>. 173, 1<sup>b</sup>.

WE. 27, 2<sup>b</sup>. 151, 5<sup>a</sup>. Min. 187, 561 ff.; 809

Rand. Mf. 182, 30. 248, 105<sup>b</sup>. Mq. 466, 75. 76<sup>a</sup>.

119, 377<sup>b</sup>. 561, 285<sup>a</sup>. 125, 187<sup>a</sup>; 191<sup>a</sup>. Mo. 13,

43<sup>b</sup> Rand; 44<sup>a</sup> ff. bis 50. Mo. 137, 44—51

(= 150, 53—62). 150, 62. 63. 5, 64<sup>b</sup>.

Do. 82, 34<sup>a</sup>; 57<sup>a</sup>; 111<sup>b</sup>. Mf. 470, 12<sup>b</sup> (Gebet zum Heiligen Geist).

### c) mit Angabe der Verfasser.

#### 3652.

Spr. 843, 2, f. 88<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei I. — Die Schrift, gross, kräftig, deutlich, vocalisirt, läuft über die Länge der Seiten hin. —

Ueberschrift: دعاء بخط امير المؤمنين على بن ابي طالب

Anfang: دعاء عالمي رسول الله صعم

. . . اللهم يا من دلح لسان الصباح بنطق تبتلجه

وسرج قطع الليل المظلم بغياهب تلجلجه الخ

Ein angeblich von 'Alī herstammendes, dem

Propheten zugeschriebenes Gebet. — Der

Schluss fehlt; das Vorhandene endet hier so:

اكننها الي جناب لطفك فاجعل اللهم صباحي

Einige andere, dem Propheten zugeschriebene, Gebete stehen: We. 1616, 68<sup>b</sup>—70; 1756, 1<sup>a</sup>; 1774, 124<sup>a</sup>. Spr. 945, 32<sup>b</sup>. Min. 250 Vorblatt. Pet. 684, 126<sup>a</sup>. Pm. 654, 171<sup>a</sup><sup>B</sup>; 77, 18<sup>b</sup>. Spr. 303, 158<sup>b</sup> (gegen Bekümmerniss, دعاء الكرب). Lbg. 1019, 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup> (gleichfalls).

Mo. 363, f. 64—65<sup>a</sup>. دعاء أوييس القرني (Oweis elqarni † 87/667). Anf.: سبحان الله عدد ما ستأخذ.

Pet. 684, f. 179<sup>a</sup>. Das Gebet دعاء الطائر des امام الشافعي zur Befreiung der Eingekerkerten.

### 3653. We. 1766.

6) f. 43—45<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20×14; 15×8 1/2—9 1/2 cm).—Titelüberschrift f. 43<sup>b</sup>:

دعاء القطب الرباني ... عبد القادر الجيلاني

Anfang: الحمد لله رب العالمين هو الله الذي لا اله الا هو الجميل الجليل ... اكسني من جمال بديع الانوار الجمالية الخ

Gebet des Abdelqadir elgilani † 561/1166. Schluss f. 45<sup>a</sup>: اللهم اغفر لنا ولوالدينا ولمشايخنا: ولكافة المسلمين وصلى الله على سيدنا ... الى يوم الدين آمين

Schrift: ziemlich gross, breit, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

Dasselbe in We. 358, 2, f. 95<sup>b</sup>.

Pet. 684, f. 30<sup>b</sup>. Von demselben das Gebet دعاء الاستخارة. Anf.: اللهم ان علم الغيب عندك: Anf. u. Pm. 468, 1<sup>a</sup>. — Spr. 490, 27, f. 164<sup>a</sup>. Von demselben das Gebet دعاء فتح البصائر.

### 3654.

We. 1735, 12, f. 126. دعاء للشاذلي Dies Gebet des Essūdīlī † 666/1268 beginnt: يا من له الخير كله اسئلك الخير كله

We. 1769, 12, f. 117<sup>a</sup>. دعوة حرف القاف لابن سبعين (Ibn sab'in † 669/1270). Anfang: بسم الله القادر القاهر القوي القاصم الخ Die Wörter des Gebets fangen mit ق an.

Spr. 299, f. 11<sup>b</sup>. Gebet des صدر الدين دعاء التوحيد † 678/1274, betitelt القونوى الصوى Anfang: اللهم لبس ارواحنا نور الوجدانية

### 3655.

We. 1704, 67, f. 187<sup>a</sup>. Titel:

دعاء لاحمد العسالي

Dies Gebet des Ahmed ben 'alī el'usālī † 1048/1639 beginnt: اللهم انى اسالك بسر الاسرار وباليوم واخرتى مع العفو والعافية والرضي والحيمة والتمكين يا ارحم الراحمين آمين

### 3656. We. 1805.

14) f. 132<sup>b</sup>—137<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

هذه الجوهرية فيما يقوله خادم السفينة

Verfasser fehlt; es ist:

مصطفى البكري

Anfang f. 132<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي نجانا من القوم الظالمين وسيرنا في البر والبحر بسلطانك المبين

Gebet des Muṭṭafā elbekri † 1162/1749.

Schluss f. 137<sup>b</sup>: ان تمنق علينا بقبول القبول وصبا الوصول لاقتضاء اثر الرسول يا ربنا الخ

Abschrift vom J. 1234/1809.

F. 138<sup>b</sup>—147<sup>a</sup> Aussprüche Mohammeds über die Verdienstlichkeit der Einheitsformel; dann besonders das Stück f. 144<sup>b</sup>—147<sup>a</sup>, nach der Unterschrift betitelt تهليل القرآن العظيم, über denselben Gegenstand: s. No. 2470, 1.

### 3657. Pet. 691.

3) f. 28—31.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 16 1/2 × 9 1/2 cm).—Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Titelüberschrift f. 28<sup>a</sup> (oben am Rande):

رسالة الفوائد والاستمداد

Die Ueberschrift enthält die Angabe, dass عبد الله بن علي البغدادي العبدروسى البدرى القادري im J. 1179/1765 den محمد السمان in seiner Zurückgezogenheit in Elmedina besucht und dort diese Abhandlung gesehen u. abgeschrieben habe nach einem Exemplar, das von seinem mit eigener Hand geschriebenen Exemplar abgeschrieben worden.

Anfang: الفاتحة يا سيدنا يا رسول الله يا سيدنا  
ابا بكر الصديق يا سيدنا عمر بن الخطاب الخ

Ein Gebet von Mohammed ben 'abd elkerim essanmān elmedeni † 1189/1775, welches sich in der obigen Weise (in mehreren Gruppen, an deren Spitze immer die fāṭḥa steht) in kurzer Anrede zuerst an Mohammed und seine 4 ersten Nachfolger, dann an alle Propheten und Frommen wendet. Nach diesen Anreden kommt f. 30<sup>b</sup> das Gebet selbst: الهي وسندي اجعلني واخواني واحبتائي في مقعد صدق الخ und schliesst f. 31<sup>b</sup> وتختتم بالفاتحة الي روح النبي المختار وآله واحبابه اجمعين الي يوم الدين امين

Schrift: gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1187/1775. — Collationirt.

Pm. 173, f. 12<sup>b</sup> — 14<sup>b</sup>. Ein Gebet des اللهم يا من اقتر له بالعبودية : انف. ; زكرياء

We. 1148, 3, f. 49<sup>a</sup>. Ein دعاء الاستغاثه des محمد البكري : انف. : الهي كيف يهذل من بك عزه

### 3658.

Gebete von anderen Verfassern kommen vor in: We. 415, 22<sup>a</sup> und Lbg. 453, 27<sup>b</sup> (Elhīdr). We. 1563, 127<sup>b</sup> (Adam). Mq. 466, 138<sup>b</sup> (Salomo). We. 1577, 229<sup>a</sup> (Abū bekr). Pm. 497, 103<sup>a</sup> ('Alī). Mq. 36, 6 (ابو لؤ الغفاري). Pet. 329, 228<sup>b</sup> — 230 (زين العابدين). We. 1707, 58<sup>a</sup> (الشافعي). Pm. 224, 154<sup>a</sup> (مقاتل بن سليمان). Lbg. 368, 13<sup>a</sup> (ابن سينا). Pm. 8, S. 15 und Spr. 300, 33; 75<sup>a</sup> (عبد القادر الكيلاني). Lbg. 808, 88<sup>a</sup> (von ابو مدين, Verse). We. 1632, 53<sup>b</sup> — 56<sup>a</sup> und Spr. 2005, 13<sup>a</sup> (ابن العربي). Spr. 837, 151<sup>a</sup> (تاج الدين الاصبهاني). 769, 102<sup>b</sup> (احمد البدوي). We. 1803, 135<sup>a</sup> (عبد اللطيف بن السعود). Do. 50, 59<sup>a</sup> (ابو السعود). Pm. 37, 152<sup>b</sup> (ابن حجر). Lbg. 245, 182<sup>b</sup> — 183<sup>b</sup> (محمد البكري الكبير). Spr. 902, 187 (محمد الصبان). 2005, 20<sup>a</sup> Rand (محمد المراكشي). WE. 192, 230<sup>b</sup> (الشمس البلاطيسي). Pet. 684, 182<sup>b</sup> (ابو الربيع المالقي).

Hier seien noch erwähnt die Werke:

- 1) محمد بن حبيب von "ك" من استجيب دعوته † 246/859. الذكوى
- 2) ابن أبي الدنيا von "ك" مجابي الدعوة † 281/894.
- 3) احمد بن يحيى العدوي von الدعوة المستجابة † 747/1346. ابن فضل الله
- 4) الغيث المدرار في سحائب الاستغفار von محمد بن علي ابن العراق † 938/1527.
- 5) مصطفى بن "ر" في ادعية الصلوة المفروضة † 998/1590. محمد خواجكي زاده
- 6) احمد بن محمد بن von شرح قول الوفاية † 1201/1787. احمد الدردير

### d) Zusammenstellung von Gebeten.

3659. We. 1775.

28) f. 137.

Titel und Verfasser f. 137<sup>a</sup>:

من كتاب الدعوات والاذكار مما روي عن النبي المختار  
لعبد الله بن الحارث

Anfang f. 137<sup>b</sup>: عن عبد الرحمن بن بشير  
قال قال رسول الله صلعم العباد هي الدعاء وعنه  
الدعاء مخ العباد الخ

Ein Blatt aus der Sammlung der Gebete  
des Propheten, von 'Abd allāh ben elḥārīf.

3660. We. 358.

2) f. 95<sup>b</sup> — 96<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 32 Z. (Text: 19 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: lose  
Blätter, etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
dünn. — Titel und Verfasser f. 95<sup>b</sup>:

هذه دعوات مباركة شريفة... منقولة عن... محيي السنة  
والدين عبد القادر الحسنى الحسينى الكيلانى

Einige Gebete, welche 'Abd elqādir el-  
gilānī † 561/1166 in seinen Werken die الغنية und  
الغياث erwähnt als von besonderer  
Wirksamkeit. Sie beginnen: الحمد لله رب  
العالمين هو الله الذي لا اله الا هو الجميل الجليل الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1180/1747.

## 3661. We. 1805.

13) f. 124—132<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 12). — Titelüberschrift:

جريدة المآرب وخريدة كل شارب

so auch im Vorwort f. 125<sup>a</sup>. — Verfasser:

السيد البكري مصطفى

Anfang f. 124<sup>a</sup>: الحمد لله الذي فتح بالصلاة والتسليم لاهل التعليم بابه . . . أما بعد فيقول . . . مصطفى الصديقى . . . لما وقفت على الصلوات النبوية المنسوبة لسيدي على وفا الخ

Gebete des Muṣṭafā ben kemāl eddīn elbekrī † 1162/1749 für den Propheten, nach dem Vorgange des 'Alī wefā. Anfang f. 125<sup>a</sup>: صلّ وسلّم وشرف وكرم ومجد وعظم على سيدنا ومولانا واغلانا واعلانا محمد الفاتح بالوجود خزانة الجود الخ Darin eine Stelle (f. 128<sup>b</sup>—129<sup>b</sup>), worin Mohammed gebeten wird, den Frommen zu verhelfen zu solchen Plätzen im Paradiese, wo sich ihnen erschliessen die Vollkommenheiten, die sie erstreben, und das Erkennen der Eigenschaften Gottes; jedes dieser Dinge wird alphabetisch, mit Angabe des Buchstabens, hinter einander aufgeführt: ظهرت الف الاحدية وباء الواحدية وتا التولية والتلقى . . . وواو الولاية ولام الف الالفه والارشاد وباء اليقين.

Schluss f. 132: وتابعه وانسابه الي ابد والآباد ما مال غصن وباد وسلم تسليما وعظم تعظيما

## 3662. We. 1805.

6) f. 49—57.

Format (15 1/4 × 10 1/2; 12 × 6 1/2 cm) etc. u. Schrift wie bei 3).

Einige Gebete desselben zusammengestellt.

a) f. 49—57. Ohne Titel. Anfang f. 49<sup>a</sup>: اللهم يا سيار يا ستار يا عزيز يا غفار يا جليل يا جبار الخ

b) f. 58<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>. Titel fehlt. Anfang: اللهم اشرف على هيكلتي من انوارك القدسية الخ woran sich schliesst f. 61<sup>a</sup>: دعاء الاستعاذة: s. 3649, 2.

c) f. 62<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>. Titel: ورد الضحى, anfangend: اللهم انى استلك بحبل وصلة قريبك الخ

d) f. 64<sup>a</sup>—67<sup>a</sup>. Titel: ورد الغروب, anf.:

المجد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين الخ

e) f. 67<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>. Titel: ورد يتلوه المسافر

Anfang: اللهم اسفر لنا عن وجوه الاسرار البراقع الخ

## 3663. We. 1769.

10) f. 106—109<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10 1/4; 11 × 7 1/2 cm). — Titel u. Verf. f. 106<sup>a</sup>:

نبذة في الاوقات التى يستجاب بها الدعاء من ليل او نهار

للمشغوفى

Anfang f. 106<sup>b</sup>: قال الامام الشافعى يستجاب الدعاء في خمس ليال اول ليلة من شهر رجب وليلة النصف من شعبان وليلة عيد الفطر وليلة عيد الاضحى وليلة الجمعة الخ

وله الملك كل كلمة في جهة: Schluss f. 109<sup>b</sup>: فانك تحمي باذن الله تعالى

Eine Anzahl kleiner Gebete, die bei dem oder jenem Vorhaben von besonderer Wirksamkeit sind, von Mohammed eṣṣāfūnī (um 1200/1785).

F. 110<sup>b</sup>—111<sup>a</sup> hauptsächlich ein Stück des Werkchens, zum Theil in anderer Anordnung, meistens mit ganz denselben Worten.

F. 109<sup>b</sup> und 110<sup>a</sup>, betitelt باب محبة, Anleitung, die Liebe einer Person zu gewinnen.

F. 111<sup>a</sup> über den Ausdruck الثقلان für الجن والانس

F. 112<sup>a</sup> Aufzählung derjenigen Propheten, die beschnitten geboren sind, nach ابن الجوزي.

## 3664. Lbg. 587.

3) f. 80<sup>b</sup>—97<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كـ الجواهر المضبية في الدعوات الشريفة النبوية

Verfasser: ابو العباس أحمد بن كرز

Anfang: الحمد لله على عظيم الاله وشكرا له على سبوغ نعمائه . . . وبعد فان الله عز وجل حيث امرنا بدعائه وحثنا على طلب فضله الخ

Gebetbuch des Ahmed ben muhriz um 860/1456, auf zuverlässigen Traditions-Quellen

(wie Elboḥārī, Muslim, Ettirmidī u. s. w.) beruhend, in 53 Kapiteln.

1. باب 82<sup>a</sup> في فضل الدعاء، حديث في جامع الترمذي الخ
5. باب 83<sup>a</sup> فيما يقال عند سماع المؤذن، حديث في صحيح البخاري
10. باب 84<sup>b</sup> فيما يقال في القنوت
20. باب 89<sup>a</sup> فيما يقول من شدة الارق
30. باب 91<sup>b</sup> فيما يقول ليلة القدر
40. باب 94<sup>a</sup> فيما يقول الانسان في مرضه
50. باب 95<sup>b</sup> فيما يقول اذا دخل المسجد
53. باب 96<sup>b</sup> في شيء من الآداب

Schluss f. 97<sup>b</sup>: كان يقول اذا اكل او شرب الحمد لله الذي اطعمنا واسقانا، ثم

ك" الدعوات 97<sup>b</sup> einige Gebete aus dem und ابو عبد الله محمد ابن البيهقي النيسابوري 98<sup>b</sup> Auszüge aus Aussprüchen (كلام) und Gebeten des 111<sup>b</sup>—114<sup>a</sup> ابو الحسن الانصاري.

F. 117—128 allerlei auf Geheimlehre, Talismane, Beschwörungen etc. bezügliche Notizen; von derselben Hand.

### 3665. We. 1805.

15) f. 147<sup>b</sup>—159<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 14), f. 138<sup>b</sup> ff., aber im Ganzen etwas kleiner, enger. Sehr unsauber, die letzten Blätter oben beschädigt u. ausgebessert. — Titel fehlt; er ist:

ك" الهياكل السبعة

Verfasser fehlt.

Anfang: روي عن علي بن ابي طالب رآه انه قال قال رسول الله صعم اناذى جبريل فقال يا محمد ان الله قد منحك بهدية لم يمنكها لاحد من قبلك ولا من بعدك فقلت وما هي يا جبريل قال هذه الهياكل التي ما دعا بها داع الا واستجاب الله له الخ

Zuerst wird von der wunderbaren Kraft der الهياكل geredet und im Einzelnen dieselbe erläutert, nachdem angegeben, dass Gabriel sie dem Mohammed als besondere Gnade überbracht habe. Dann folgen die 7 هياكل, Gebete und Lobpreisungen Gottes (f. 149<sup>a</sup>, 150<sup>b</sup>, 151<sup>a</sup>,

152<sup>b</sup>, 153<sup>b</sup>, 155<sup>b</sup>, 157<sup>b</sup>). Das letzte ist nicht zu Ende, das 1. beginnt f. 149<sup>a</sup>: الحمد لله الذي لا ينسى من ذكره الحمد لله الذي لا يخيب ويمتن بالاحسان احسانا وبالسبوات غفرنا والحمد لله كاشف كربنا الخ

We. 1552.

57 Bl. 16<sup>mo</sup> (8 × 5 1/2; 5 × 3 1/4 cm). — Zustand: schmutzig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederbd mit Goldverzierung u. Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Der Text weicht öfters ab. Anfang: روي عن رسول الله صعم انه كان له سبعة هياكل وبالحق انزلته والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ Schluss:

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschr. um 1215/1800. — Nach f. 9 fehlt 1 Bl.

### 3666. Schöm. XI, 3<sup>a</sup>.

Eine ganz gleiche Mappe mit der XI, 3<sup>a</sup>. Enthält Heft 13—20. Davon Arabisch:

Heft 13. 25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (13 1/2 × 10 1/2; 11 × 8 1/2 cm). Zustand: unsauber. — Papier: weisslich, stark. — Titel fehlt; er ist: الهياكل السبعة

Anfang so wie We. 1805, 15 bei dem 1. هيك (f. 149<sup>a</sup>) angegeben ist; aber der hier vorliegende Text scheint ausführlicher zu sein. Der Schluss weicht ab. Dann folgt noch f. 19<sup>a</sup> ein längeres Gebet, überschrieben: دعاء مبارك.

Schrift: ziemlich klein, vocalisirt. — Abschrift um 1800. — Nach f. 12 fehlt 1 Bl.

Heft 15. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (16 × 10; 13 × 8 cm).

An verschiedenen Stellen Gebete und auch Qoränstellen, von kleinerem Umfange.

Heft 16. 56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (15 1/2 × 11 1/2; 11 × 7 cm). Zustand: unsauber, wurmstichig; vielfach lose Blätter. — Papier: strohgelb, ziemlich dünn und glatt.

F. 15—19. Aussprüche Mohammeds (c. 26). No. 1447, 4. Zuerst: استخف استاذة قلعة من الله عليه بثلاثة بليات

F. 24—30. 40 Traditionen. No. 1550, 8. Zuerst: الحديث الصلوة الشجرة وغيرها ثلثة الخ Auf Bl. 25<sup>a</sup> folgt 26<sup>b</sup>.

F. 31—35<sup>a</sup>. Traditionen (c. 17, unvollstdg). No. 1447, 5. Zuerst: اربعين حديثا من امي

F. 35<sup>b</sup>—41<sup>b</sup>. Traditionen (von Gebet, Fasten, Weinverbot), etwa 34. No. 1447, 6. Anfang:

قال النبي صم إذا قام العبد من الصلوة فقال الله أكبر

F. 41<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>. Titel fehlt; er ist بهجة العلوم No. 1945. Nach f. 42 fehlt etwas. F. 48<sup>a,b</sup> Lobpreisung Gottes.

F. 52—56. Vom Fasten. Anfang: هذا كتاب الصوم وهو ركن من أركان الإسلام وفرض  
Bricht ab mit den Worten: يومنا من شعبان غم عليكم فأكملوا عدة

Schrift: ziemlich klein, breitgezogen, etwas vocalisirt.

Heft 17. 56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—13 Z. (16 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{4}$ ; 11 $\frac{1}{2}$ —12 × 7—8<sup>cm</sup>).

Meistens kleinere Gebete, auch Qorānstellen. F. 12<sup>a</sup>—16<sup>a</sup> das حزب النوى (der Grundtext Pet. 537, 1). F. 31<sup>b</sup>—34 das Gebet دعا الريح الأحمر (No. 3649, 34). Vor f. 1 u. nach f. 31 fehlt etwas.

Heft 19. 12 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 9 Z. (12 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$ ; 9 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>).

Im Anfang (f. 1<sup>b</sup>—4<sup>b</sup>) einige kleine unbedeutende Gebete.

Heft 20. 29 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 15; c. 18 × 14<sup>cm</sup>).

Arabisch f. 3, 4, 6—8. Einiges über richtige Aussprache beim Qorānlesen. (F. 14<sup>b</sup>—18 unerhebliche Gebete; sie stehen überkopf.)

### 3667. Lbg. 540.

2) f. 51—89.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

شرح هياكل النور

Verfasser und Anfang fehlt.

Es ist ein gemischter Commentar zu demselben Werk (No. 3665); er beginnt hier im 4. هيك. Die ersten hier vorhandenen Worte sind f. 51<sup>a</sup>: وقد بان أن صنعة الواهب لا يمكن أن تكون كذلك والاجسام والهيئات كثيرة وقد بينا f. 52<sup>a</sup>:

Das 5. هيك. f. 61<sup>b</sup>, das 6. 80<sup>a</sup>, das 7. 86<sup>a</sup>. Das Vorhandene bricht ab f. 89<sup>b</sup> im Grundtext: أن انفتح سبيل القدس ليصعد إلى رحال منعت ترازح الأكرين. Der Commentar dazu bricht ab mit den Worten: فلعله تصحيف أو فيه ترك فمن وجد النسخة المصححة

Lücken scheinen zu sein nach f. 58. 66. 68.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3668. Lbg. 392.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 13 $\frac{3}{4}$ ; 13 $\frac{1}{2}$  × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, am unteren Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser auf dem Vorbl.:

شرح هياكل النور لانتقوي اسمعيل افندي

Türkische Uebersetzung, satzweise, mit einigen erklärenden Zusätzen, von Ismā'il el-an-qirawī † 1042/1632. — Das 1. هيك. beginnt f. 8<sup>b</sup>: كل ما يقصد إليه بالاشارة الحسية فهو جسم، يعني هر نه شبه كه اشارت حسي ايتتمكله قصد اولنسه اول جسمدر

Der Text schliesst: واجعل النبوة سبيلنا والأشراق جليسننا انك انت بالجود ولا بالغم على العالمين منان

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocallos. Grundtext zum Theil roth. — Abschrift c. 1200/1795.

HKh. VI 14433 (إيضاح الحكيم).

### 3669. Pm. 360.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (15 × 10; 11 × 5 $\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Hlbfrzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هو كائن قبل كل شيء ولا يكون شيء معه

Ein syrisches Gebetbuch: 7 Gebete, von denen einige besondere Ueberschriften haben, auf besondere Festtage. — Das 2. Gebet f. 10<sup>b</sup> geht auf das Fest des Teiches (عيد الغدير). Anfang: الحمد لله الذي ألهم الخلق توحيد

Das 4. f. 30<sup>b</sup>: في يوم عيد الفطر

Das 5. f. 36<sup>a</sup>: في عيد الاضحى

Das 6. f. 40<sup>b</sup>: Ohne Ueberschrift, ist ein Gebet für Freitag.

Das 7. f. 45<sup>a</sup>: Anfang: الحمد لله الذي قد شهد لنفسه بالوحدانية الخ Schluss (des 7.) f. 57<sup>b</sup>: من تحب منهم صلواتك وسلامك عليهم اجمعين وصلى الله على محمد وآله اجمعين الي يوم الدين

Einige Stellen sind wörtlich wiederholt; so f. 4<sup>a</sup>, 5 bis 8<sup>b</sup>, 1 = 52<sup>b</sup>, 9 bis 57<sup>b</sup>, 1; 26<sup>a</sup>, 4 bis 26<sup>b</sup>, 1 = 44<sup>b</sup>, 5 bis 45<sup>a</sup>, 3.

Schrift: zieml. gross, kräftig, etwas rundlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Abschr. i. J. 1276/1859.

Ob dies der „Qorān der Bābis“ ist?

## 3670. Mo. 179.

115 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $9\frac{1}{2} \times 6\frac{3}{4}$ ;  $6\frac{1}{4} \times 4^{\text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich gut; oben am Rande zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Goldschnitt.

Titel fehlt. Es ist ein Türkisches Gebetbuch; die Gebete darin, von kleinem oder auch grösserem Umfang, sind mit einer voraufgehenden Erörterung versehen, die sich über die Wirksamkeit derselben, die Art des Betens oder auch die damit verknüpfte Geschichte auslässt. Die Gebete sind Arabisch, vocalisirt; zum Theil sind es nur Qoränstellen oder Anrufungen Gottes. Das hauptsächlichste darunter ist:

F. 21<sup>b</sup>—41<sup>b</sup>. Gebet für Mohammed. Zuerst fangen die Sätze an mit السلام عليك, dann mit اللهم صل على محمد. Anfang: يا السلام عليك يا حاصيم (هاشمي) d. i. الله السلام عليك يا مكّي الخ

F. 44<sup>b</sup>—46<sup>b</sup>. Gebet für die 12 Imāme (vgl. No. 3649, 28). Anf.: اللهم صل على محمد المصطفى

F. 48<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>. دعاء الإيمان (No. 3649, 11).

F. 52<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>. دعاء طاعون (No. 3649, 41).

Anf.: اللهم يا وليّ الولاء ويا كاشف الضر والبلاء الخ

F. 85<sup>a</sup>—89<sup>b</sup>. دعاء (No. 3650, 11).

F. 98<sup>b</sup>—103<sup>a</sup>. دعاء قوش (s. No. 3649, 53).

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich. Der Arabische Text vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

## 3671. Ham. 230.

224 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$ ;  $6 \times 8\frac{3}{4}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzbrauner Lederband.

Titel fehlt. Es ist ein Türkisches Gebetbuch, das zuerst einige Suren (36. 67. 78. 112—114. 1. Anfang der 2.), dann eine grosse Anzahl von Arabischen Gebeten enthält, deren grössere eine Türkische Vorrede haben, die an einem Beispiel die Kraft des folgenden Gebetes beweisen soll. Die hauptsächlichsten sind:

a) f. 42<sup>a</sup>/50<sup>b</sup> دعاء نور; b) 58<sup>b</sup>/65<sup>a</sup> دعاء كردان

c) 68<sup>b</sup>/69<sup>b</sup> دعاء حضرة الياس; d) 71. 72 دعاء حاجت

e) 78—80<sup>a</sup> دعاء پيغمبر; f) 106. 107 دعاء عهد نامه

g) 127—140 دعاء قدح; h) 152<sup>b</sup>—156 دعاء مستجاب

i) 167<sup>a</sup>—180 دعاء دولت; k) 202<sup>a</sup>—206<sup>b</sup> دعاء صلوات

l) 210/214 drei دعاء قبر

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, fehlen aber zum Theil. F. 221—224 ein Anhängsel in neuerer flüchtiger Schrift. — Abschrift c. 1180/1737.

## 3672. Mo. 212.

115 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10 \times 7$ ;  $5\frac{1}{2} \times 6 \times 4 - 4\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zustand: stellenweise nicht ganz sauber, zu Anfang ein Wurmschich. — Papier: glatt, stark, gelb. — Einband: Pappbd.

Titel fehlt. Zuerst f. 1<sup>b</sup>—10<sup>b</sup> Sura 36; der letzte Vers fehlt fast ganz, wegen der Lücke nach f. 10. Dann folgen Gebete, theils Türkisch, theils Arabisch mit Türkischer Einleitung. Die meisten arabischen Gebete sind kurz; die längeren (bloss mit der Ueberschrift دعاء):

1) f. 12<sup>b</sup>—23<sup>a</sup> (No. 3650, 5). Geht f. 19 ins Türkische über. — Bl. 24 leer geblieben.

2) f. 30<sup>b</sup>—70<sup>a</sup> (No. 3650, 12). Die meisten Sätze fangen — ebenso wie bei 12<sup>b</sup> ff. — an mit: واسئلك بحق حرمة und dem Zusatz von Qorānausdrücken oder Qoränstellen oder Namen von Suren etc. Geht f. 51<sup>a</sup> ins Türkische über.

3) f. 97<sup>b</sup>—100<sup>b</sup>. دعاء حروف (No. 3649, 20).

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1668.

## 3673. Dq. 21.

2) f. 275—331.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Theils Arabische theils Türkische auf den Qorān bezügliche Gebete (und Notizen).

1) F. 276<sup>a</sup> Verzeichniss von 28 Qorānlesern.

2) F. 277<sup>b</sup>. Ueberschrift: دعاء جوشن كبير عظيم الشان (No. 3649, 18). Das Gebet hat den häufigen Refrain: سبحانك يا لا اله الا انت الغوث الغوث خلصنا من النار يا رب

3) F. 292<sup>b</sup>—294<sup>a</sup> Türkisch.

4) F. 294<sup>b</sup>—296. Ueberschrift: هذا حلية النبي عم. Die einzelnen Beschreibungen Mohammeds, die mit grüner Schrift in Kreisen mit gelber Einfassung stehen, entsprechen denen



in We. 1694, 2; im Ganzen 16 Kreise, mit darunter stehender Türkischer Uebersetzung. Dann f. 296 vier grössere Kreise in gleicher Weise für علي, عثمان, عمر, ابو بكر.

5) F. 297—308<sup>a</sup>. Ueberschrift: دعاء كثر العرش العظيم (No. 3649, 55). In diesem Gebete kommen, ziemlich zu Anfang, die für ziemlich viele Suren zu Anfang verwendeten Buchstaben-gruppen, wie الم, الر, المص, الم u. s. w., in der Wendung: ich bitte dich um der Sura ... willen, ausserdem auch in gleicher Weise die Anfangsworte einer grossen Anzahl besonders der letzten Suren vor. Das Gebet geht f. 303<sup>b</sup> unten ins Türkische über.

6) F. 308<sup>a</sup>—309<sup>a</sup> oben. Zusammenstellung von 7 Qoränversen über Gottes Allmacht: zuerst Sura 9, 51 und zuletzt Sura 39, 39.

7) F. 309<sup>a</sup>—312<sup>b</sup>. Ueberschrift: دعاء صلوات شريف. Gebet für Mohammed (No. 3649, 40).

8) F. 312<sup>b</sup>—314<sup>b</sup>. دعاء نور (No. 3649, 67).

9) F. 315<sup>a</sup>—316<sup>a</sup>. دعاء جميل مبارك (No. 3649, 17).

10) F. 316<sup>a</sup>—317<sup>a</sup>. دعاء (No. 3649, 6).

11) F. 317<sup>b</sup>—318<sup>b</sup>. دعاء اسم اعظم مبارك (No. 3649, 5).

12) F. 318<sup>b</sup>—319<sup>b</sup>. دعاء حضر [حصرة] الياس عم (No. 3649, 8).

13) F. 319<sup>b</sup>. 320. 324. دعاء تهليل مبارك (No. 3649, 14).

14) F. 324<sup>b</sup>. 322. دعاء يوسف (No. 3649, 72).

15) F. 322<sup>b</sup> unten. 323. 321<sup>a</sup>. دعاء مستجاب (No. 3649, 60). Der Refrain اجرنا من النار بعفوك kehrt oft wieder.

16) F. 321. 325. (n. propr.) دعاء مجنون (No. 3649, 57).

17) F. 325<sup>b</sup>—326<sup>b</sup>. دعاء حسن حسين (No. 3649, 21).

18) F. 326<sup>b</sup> ff. Verschiedene Gebete kleinen Umfanges, darunter f. 327<sup>a</sup> دعاء عهد نامه, 327<sup>b</sup> دعاء ايمان, 328<sup>a</sup> دعاء فصايل, 328<sup>b</sup> دعاء جبرائيل; von f. 329<sup>a</sup> an sind die Gebete mit Türkischer Auskunft versehen, welchen Erfolg die Gebete, so und so oft gelesen, haben.

### 3674. Dq. 103.

2) f. 57—90.

4<sup>to</sup>, 11 Z. (Text: c. 16 1/2 × 13 1/2 cm). Zustand etc. und Schrift wie bei 1). Diese Blätter sind überkopf beschrieben, müssen also rückwärts gezählt werden.

Verschiedene Gebete: F. 87<sup>a</sup>—86<sup>a</sup> ein Gebet für Mohammed und seine Genossen, in Reimprosa. Anf.: السلام عليك زين الانبياء اتقى الاتقياء

F. 86<sup>a</sup>—72<sup>b</sup> u. 57—65<sup>a</sup> eine Anzahl Gebete, meistens von kleinem Umfange, in Versen, einige darunter in neueren Gedichtformen. Zuerst (Tawil): بشعر ربيع قد بدا نوره الاعلى  
فيا حبذا بدر بذاك الجمال جلى

F. 69—72<sup>b</sup> Gebet in Prosa. Anfang: لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز الخ

F. 65<sup>b</sup>—68<sup>b</sup> u. 87<sup>b</sup>—89 sind leer.

### 3675. Mo. 16.

1) f. 1—310<sup>a</sup>.

356 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. (11 × 7; 5 1/2 × 3 1/2 cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht frei von (Wasser-) Flecken. — Papier: gelb, zum Theil auch farbig, ziemlich glatt und stark. — Einband: brauner Lederband.

Enthält grössere und kleinere Arabische Gebete, mit Türkischer Einleitung u. Anweisung.

Die grösseren Gebete sind:

[15 <sup>a</sup> —15 <sup>b</sup>	<u>دعاء اسم اعظم</u> (No. 3649, 5).
21 <sup>a</sup> —30 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء نور</u> (No. 3649, 67).
47 <sup>a</sup> —68 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء صلوات</u> (No. 3649, 40).
81 <sup>a</sup> —84 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء قوش</u> (No. 3649, 53).
106 <sup>b</sup> —117 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء سرخ باد</u> (No. 3649, 37).
128 <sup>b</sup> —135 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء معراج</u> (No. 3649, 62).
159 <sup>a</sup> —164 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء مستجاب</u> (No. 3649, 60).
187 <sup>b</sup> —195 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء قدح</u> (No. 3649, 51).
202 <sup>a</sup> —203 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء ايمان</u> (No. 3649, 11).
206 <sup>a</sup> —209 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء محمد</u> (No. 3649, 58).
211 <sup>b</sup> —215 <sup>a</sup>	<u>باريند حسن حسين</u> (No. 3649, 22).
258 <sup>a</sup> —264 <sup>b</sup>	<u>هذا دعاء جميل</u> (No. 3649, 17).
273 <sup>b</sup> —274 <sup>a</sup>	<u>هذا هيكل فرس</u> (No. 3649, 70).
297 <sup>a</sup> —306 <sup>a</sup>	<u>هذا دعاء رسول</u> (No. 3649, 32).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften farbig. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3676. Mo. 20.

200 Bl. 16<sup>mo</sup>, 5 Z. ( $6 \times 4\frac{1}{4}$ ;  $3\frac{1}{2} \times 2\frac{2}{3}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Goldpressung.

Titel fehlt. Enthält kürzere und längere Arabische Gebete, mit Türkischer Einleitung und Anweisung. Die längeren Gebete sind:

- F. 5<sup>a</sup>—9<sup>b</sup> هذا دعاء أسماء الحسنی (No. 3649, 6).  
 26<sup>a</sup>—32<sup>b</sup> هذا دعاء عظیم مبارک (No. 3649, 56).  
 44<sup>b</sup>—57<sup>a</sup> هذا دعاء نور شریف (No. 3649, 67).  
 96<sup>b</sup>—105<sup>a</sup> هذا دعاء جمیل (No. 3649, 17).  
 131<sup>b</sup>—145<sup>a</sup> هذا دعاء تهلیل (No. 3649, 14).  
 158<sup>b</sup>—164<sup>b</sup> هذا دعاء یوسف (No. 3649, 72).

In der Mitte folgen die Blätter so: 56. 58. 57. 59 ff.  
 Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3677. Mo. 211.

87 Bl. 16<sup>mo</sup>, c. 9 Z. ( $8\frac{1}{2} \times 7$ ;  $6\frac{1}{2} \times 7 \times 4-5\frac{1}{3}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber; auch wasserfleckig. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd.

Enthält Gebete theils in Türkischer Sprache, theils in Arabischer mit Türkischen Vorbemerkungen. Von den kürzeren Arabischen Gebeten abgesehen, sind hier als längere zu bemerken:

- 33<sup>a</sup>—35 دعاء نور (No. 3649, 67). Nach f. 35 ist 1 Blatt ausgerissen; der Schluss des Gebets fehlt.  
 36—38 دعاء الاسماء الحسنی (No. 3649, 6).  
 Der Anfang fehlt.

- 49—53<sup>a</sup>. Die Ueberschrift fehlt. دعاء جمیل (No. 3649, 17).

- 56—59 دعاء، یا الله یا غفار یا ستار یا وحاب الخ (No. 3649, 6). Diese einzelnen Namen Gottes und noch 12 andere 9 mal (auch 12 mal) wiederholt bilden das Gebet.

- 62<sup>b</sup>—64<sup>a</sup> هذا دعاء مناجات (No. 3649, 64).  
 Nicht wenige Persische Wörter eingemischt.

- 73<sup>a</sup>—77<sup>b</sup>. Die Ueberschrift fehlt. دعاء مستجاب (No. 3649, 60).

- 78—85 leer, 86. 87 Türkisch, überkopfstehend, unbedeutend.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, weit, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3678. Do. 125.

5) f. 108<sup>b</sup>—308.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Verschiedene Gebete. Die längeren sind:

- 108<sup>b</sup>—110<sup>a</sup>. Ohne Ueberschrift. Anfang: اللهم انی استلک بالحقایق الازلیة والنعوت الالهیة الخ  
 110<sup>a</sup>—113<sup>b</sup> فاتحة الفقراء (No. 3649, 49).

- 114<sup>b</sup>—118<sup>b</sup> دعاء حزب البحر (s. We. 1728, 6).  
 (Der gewöhnliche Schluss steht 118<sup>a</sup> Mitte.)

- Nebst اعتصام حزب البحر f. 118<sup>b</sup>—119<sup>b</sup>.

- 120<sup>a</sup>—122<sup>a</sup> دعاء حزب البر، لا اله الا انت السميع  
القريب الجیب الخ

- 122<sup>b</sup>—165<sup>b</sup> أوراد الاسبوع لمحمد بن اسامة. Der Titel ist aus dem Stück am Rande zu entnehmen. Diese Gebete sind für alle Wochentage, von Freitag an, eingerichtet; auf jedes folgt ein kleines دعاء اوراد. Anfang: الحمد لله رب العالمین مسبب الاسباب الرحمن الرحیم ممسک السحاب

- 165<sup>b</sup>—199<sup>a</sup>. Titel fehlt. [von ابن العربي]  
 (s. Spr. 784 ff.).

- 199<sup>b</sup>—200<sup>b</sup>. Gebet zur Abwehr des Kammers.  
 Anfang: رب فزحنی بما

- 200<sup>b</sup>—218<sup>a</sup>. Wochen-Nachtgebete, vom Sonntag an auf jede Nacht. ورد الیالی لابن العربي  
 (s. bei Pm. 16, 4 ff.).

- 218<sup>a</sup>—232<sup>b</sup> دعاء اسماء الحسنی للشیخ محیی الدین  
 (No. 3649, 6). [ابن العربي]

- 232<sup>b</sup>—238<sup>a</sup> هذا دعاء خطبة دوازده امام. Predigt-Gebet der 12 Imāme (No. 3649, 28).

- 238<sup>b</sup>—271<sup>a</sup> هذا مناجات قرآن. Gebetsverse, aus den Qorān-Suren der Reihe nach genommen.

- 271<sup>a</sup>—289<sup>a</sup> هذا اوراد شیخ پیر محمد بهائی  
 اللهم انت الملك الحي الحق المبین

- 289<sup>a</sup>—297. Türkisch (abergläubische Mittel).

- 298<sup>a</sup>—307<sup>a</sup> هذا دعاء ورد حضرت شیخ حبیب  
 Anfang: اللهم یا رب یا ستار یا عزیز یا غفار  
 Darin f. 301<sup>b</sup> ff. die Namen Gottes.

- 307<sup>b</sup>—308<sup>b</sup>. 2 kleine Gebete.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Zu den Gebeten (von d an) gehören Vor-  
bemerkungen und Einleitungen in Türkischer  
Sprache.

1) We. 1812, 9, f. 116<sup>b</sup>—118. 2 Gebete; das erste *حول*: *beginnt: لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم بك منك اليك استغفرك الخ*. Das andere f. 117<sup>a</sup> ff. ist ein dem Propheten am Tage *يوم الاحزاب* zugeschriebenes; es beginnt: *شهد الله ان لا اله الا هو والملائكة واولو العلم قائمون بالقسط*.

2) We. 1793, 4, f. 33—36. 46. Verschiedene kleine Gebete, aus dem *الجماع الصغير* genommen; dieselben beginnen mit *اللهم*.

3) We. 1771, 14, f. 49. Einige Gebete, mit *اللهم* beginnend. Das eine, dem *حياة الحيوان* des *اللهم انى اسالك يا من لا* entnommen, beginnt: *اللهم انى اسالك يا من لا* (= Mo. 16, 1, f. 81—84). Auf f. 49<sup>b</sup> einige Gebetverse, von *كمال الدين ابن الكاملية*.

6) Spr. 1967, 10, f. 38<sup>b</sup>—45. Zusammenstellung kurzer Gebete, zum grossen Theil mit **بسم الله** anfangend, auch ein kurzes Morgen- und Abendgebet.

1) We. 1771, 8, f. 32—41.  
8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19×11½; 12×6<sup>cm</sup>).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocal-  
los. Stichwörter roth. Der Text in Goldlinien eingefasst.  
Abschrift c. 1160/1737.

2) We. 1769, 12, f. 112<sup>b</sup>—120<sup>a</sup>.

Zuerst 10 Qorānverse, in deren jedem 10 قاف  
enthalten sind, Sura 2, 247. 3, 177 etc., und  
f. 113<sup>b</sup> noch drei andere solche Qorānverse.

Hinter jedem jener 10 Verse sollen 10 Wörter (Beinamen Gottes) gelesen werden, die mit ق anfangen f. 114<sup>a</sup>: قادر قاهر قابض قوي قدوس. Dann folgt f. 114<sup>b</sup> ein hinter diesen zu lesendes Gebet, betitelt: دعوة حرف القاف, ebenfalls mit dem Buchstaben ق. Anf.: الهي انت القايم على كل نفس والقيوم في كل معنى الخ. und f. 117<sup>b</sup> ein anderes Gebet gleicher Art: دعوة حرف القاف von ابن سبعين, anfangend: بسم الله القادر القاهر القوي القاصم الخ noch f. 118<sup>a</sup>—119<sup>b</sup> von demselben etwas über den Nutzen solcher Wörter beim Gebet folgt (No. 3649, 20). F. 119<sup>b</sup> die Lesung der Qorānverse, in denen das Wort عسي vorkommt, empfohlen.

Schrift: ziemlich gross, breit, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

## 3682.

1) Pet. 94, 13, f. 52—54<sup>b</sup>. Zusammenstellung von Gebeten: zuerst solche, wie sie Moḥammed zu verschiedenen Tageszeiten gebetet, dann andere.

F. 55—77 allerlei Kleinigkeiten, darunter f. 55—57 Erbauliches. F. 58—61 von den Vorzügen des Verstandes (العقل). F. 63<sup>b</sup> ff. Anekdoten, besonders in Bezug auf das Ende Moḥammeds. F. 66<sup>a</sup> ff. erbauliche Rede 'Alī's, nebst Klageversen um Moḥammed. F. 67<sup>b</sup>, wie es scheint, Anfang eines erbaulichen Werkes. الحمد لله الذي اختار لخدمته من اصطفاه من عباده الخ. F. 69<sup>a</sup> über verschiedene Namen Moḥammeds; f. 69<sup>b</sup> einige Aussprüche desselben; f. 72<sup>a</sup> was er der Thora entlehnt habe, u. s. w. Nach f. 67. 68. 72. 75 Lücken.

2) Pm. 105, 20, f. 254<sup>b</sup>—255<sup>b</sup>. Einige kleine Gebete, theils in Prosa, theils in Versen; darunter eines, dem عبد القادر الجيلاني zugeschrieben, anfangend: الهي كيف ادعوك وقد عصيتك الخ. Eine dem beigelegte ابو حنيفة in 8 Versen fängt an: الهي انت ذو فضل ومن واني ذو الخطايا فاعف عني

3) Spr. 490, 21, f. 130—142. Einige Gebete zum Theil nach Beendigung der

Lesung des Qorān. Ein längeres f. 131<sup>a</sup> von احمد بن موسي بن عاكيل 690/1291; 2 betreffen den Monat Ramadān f. 133<sup>a</sup> ff. F. 137<sup>b</sup> ff. Gebete (اوراد) auf die einzelnen Wochentage. F. 142<sup>a</sup> betrifft die Sura يس und ein sich daran schliessendes Gebet u. die Wirkungen derselben.

## 4) Schöm. XI, 2.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (21 × 16; 15 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: نويت بهذا الصغر [الظفر] منك بخير برحمتك يا ارحم الراحمين

Enthält kurze Gebete und Glaubensbekenntnisse und Fürbitte für den Propheten und die Genossen und Aufzählung der vorzunehmenden religiösen Handlungen. Untermischt mit einigen Qorānstellen, namentlich der 1. Sura (4<sup>b</sup>. 7<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup>). Die letzten Seiten malaiisch. Zwischen dem Text stehen oft Zeilen mit kleinen rundlichen Strichen und Punkten.

Schrift: gross, ziemlich ungeschickt, deutlich, vocalisiert. — Abschrift um 1800.

## 3683.

1) We. 1694, 6, f. 21—25. 2 Gebete, deren 1. anfängt: اللهم اني اسالك رحمة من عندك تهدي بها قلبي الخ. Das 2. beginnt f. 24<sup>a</sup> unten: الحمد لله الذي من علينا بالايمان. Das letzte Blatt schadhaft u. am Rande ausgebessert.

2) We. 1766, 12, f. 50<sup>a</sup>—52<sup>a</sup>. 2 Gebete, deren 1. dem Abū bekr beigelegt. Anfang: اللهم انك ابتدأت الخلق من غير حاجة الخ. Das andere beginnt f. 51<sup>a</sup>: اللهم اني اسالك بستر اسمك الودود. In diesem Gebet wird zugleich Rücksicht auf ein talismanisches Quadrat (وقف) genommen.

3) We. 1735, 12, f. 124<sup>b</sup>—126. Mehrere kleine Gebete, darunter: f. 125<sup>a</sup> استغفارة عظيمة von حزب الطمس (No. 3649, 4). F. 125<sup>b</sup> ابو الحسن الشاذلي (s. bei Spr. 1967, 18) und ein anderes kurzes Gebet desselben الشاذلي (No. 3654).



F. 5<sup>a</sup> Anfang eines Werkes über Erbrecht, betitelt: كتاب فيه أصول الفرائض وهي الحجب كتاب فيه أصول الفرائض وهي الحجب (245) 288/852. † تاليف عبد الملك بن حبيب السلمى رة

Anfang: الميراث يكون بسبب ونسب، فالسبب، Der 1. Abschnitt النكاح والملك والعنف، الخ ميراث البنين. Es ist nur die 1. Seite vorhanden.

Schrift: magrebitisch, der Titel und Ueberschriften sehr gross, das Uebrige zieml. gross, vocalisirt. Um 900/1494. (Auch f. 4 u. 5<sup>a</sup> von derselben Hand.) Nicht bei HKh.

F. 8, wovon die Seite am Rücken im Text beschädigt ist, enthält ein Stück çafischer Predigt.

F. 2. 3. 6. 7. sind Türkisch.

### 3686. Ms. 382.

Eine Gebetrolle ( $55 \times 78\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ), in vielfacher Eintheilung und Verzierung. Die Mitte derselben nimmt ein grosser Kreis ein, dessen Durchmesser  $37^{\text{cm}}$  ist. In demselben befindet sich eine Art Stern oder wol besser Blume mit 6 in gleichem Abstände von einander stehenden Blättern, die in geschwungenen Linien bis zur Peripherie gehend spitz auslaufen. Jedes dieser 6 Blätter hat als Rand eine breite Goldlinie; seine innere Fläche zerfällt in 14 Abtheilungen, jede von der anderen durch breite Goldverzierung getrennt. In diesen  $6 \times 14$  Abtheilungen stehen die 201 Namen Mohammeds verzeichnet in kleiner, schöner, deutlicher Schrift. Die Spitzen dieser 6 Blätter sind mit einander verbunden durch eine breite, nach innen gebogene Goldlinie; in den so zwischen den einzelnen Blättern gebildeten Feldern steht je ein Kreis von  $4\frac{3}{10}^{\text{cm}}$  Durchmesser, mit Goldlinien umrahmt; das Uebrige des Feldes ist roth. In jedem dieser Kreise steht ein Name in sehr grossen Zügen, und zwar Allāh, Mohammed und dessen vier erste Nachfolger. Was von dem grossen Kreise noch übrig ist, d. h. die 6 Flächen zwischen den rothen Feldern und der Peripherie, enthält je 2 Kreise, jeder mit Durchmesser von  $4^{\text{cm}}$ , also im Ganzen 12 Kreise. Sie enthalten das دعاء الاستغفار, mit voraufge-

schickter Verheissung des Lohns für den, der es betet. Es beginnt, von oben an nach rechts gerechnet, innerhalb des 5. Kreises so (nach dem Bismillah): استغفر الله العظيم استغفر الله الذي لا اله الا هو الحق القيوم وانوب اليه الخ Der übrig bleibende Raum dieser 6 Flächen ist mit schwarzen Strichen, die sich durchkreuzen, ausgefüllt. Um den grossen Kreis geht zunächst eine breite Goldlinie, dann folgt, nach einem kleinen Zwischenraum, ein denselben umgebender,  $4^{\text{cm}}$  breiter Rand.

In jenem Zwischenraum stehen, in kleiner Schrift, verschiedene Sätze, Lobpreisungen Gottes, zum Theil wiederholt; an dem Rande stehen 30 Kreise,  $4^{\text{cm}}$  im Durchmesser, welche die Beschreibung der Eigenschaften Mohammeds enthalten; die ersten dieser Kreise enthalten Sätze über das Verdienstliche, diese Beschreibung abzuschreiben oder zu lesen und bei sich im Hause zu haben. Der Raum zwischen diesen einzelnen Kreisen ist mit Goldfarbe ausgefüllt. —

An dem Rand des ganzen Schriftstückes läuft ringsherum eine Leiste von  $3\frac{3}{10}^{\text{cm}}$  Breite; dieselbe wird gebildet durch Kreise, die einander durchschneiden; so entstehen für jeden Kreis 2 Hälften (Ovale), in deren jeder einer der 99 Namen Gottes steht, ausserdem auch das Wort الله selbst. Die rechte Seite dieses Randes enthält zuerst eine Notiz über das Verdienstliche, diese Namen auswendig zu wissen; dann folgt, ungefähr in der Mitte beginnend, die Reihe dieser Namen, alle mit dem anrufenden لا versehen; sie hört auf in der oberen Leiste, ungefähr in der Mitte; dann ist noch die Qoranstelle Sure 31, 26 hinzugefügt. —

Neben dieser Randleiste, zur Rechten und zur Linken des ganzen Blattes, und zwar in dem Zwischenraum zwischen der Leiste und dem grossen Kreise, stehen auf beiden Seiten desselben von oben nach unten in je 2 Reihen, je 7 Kreise (mit einem Durchmesser von je  $6\frac{1}{5}^{\text{cm}}$ ) unter einander, also auf jeder Seite  $2 \times 7$  solcher Kreise.

Die erste Reihe rechts enthält 7 Qorānverse (Sura 9, 51; 10, 107; 11, 8; 11, 59; 29, 60; 35, 2; 39, 39), mit vorausgeschicktem Ausspruch Mohammeds über das Verdienstliche, dieselben zu lesen; und einem kürzeren Ausspruch gleichen Inhaltes am Ende derselben.

Die zweite Reihe rechts enthält das دعاء الحفظ. Anfang: يا غالبا غير مغلوب يا طالبا غير مطلوب يا صانعا غير مصنوع يا خائفا ... يا حافظا غير محفوظ ... انت استلكت ان تحفظ حامل كتابي وتبلغنا بها اقصى الغايات من جميع الخيرات. In den Zwischenräumen zwischen den Kreisen der 1. und der 2. Reihe rechts stehen die Worte يا الله محمد رسول الله einige Male wiederholt.

Die erste Reihe links (die dem Rande nächste) enthält gleichfalls دعاء الحفظ. Anfang: اللهم بحق سورة البقرة وآل عمران والنساء ... والنصر والمسد والاخلاس والقلق والناس والفاخرة ان تحفظ حامل هذا الحجاب من انس وجن وشياطين الخ حاشا لله ما هذا بشرا ان هذا الا ملك كريم عم. Schluss: (Die ganze erste Hälfte und mehr enthält die Titel der einzelnen Suren).

Die zweite Reihe links enthält: ايات الحفظ. Anfang (nach d. Bism.): ولا يؤده حفظهما وهو العلي العظيم، فما ارسلناك عليهم حفيظا وهو القاهر فوق عباده الخ والله من وراءهم يحيط بل هو قران مجيد. Also lauter Qorānstellen, in denen das Wort حفظ vorkommt. Sie stehen (von oben an gerechnet) in dem 1. 2. 3. und in der oberen Hälfte des 4. Kreises. Es folgt in dem Reste des 4., im 5. und 6. Kreise die Genealogie Mohammeds; unten im 6. und in der oberen Hälfte des 7. die Namen der Siebenschläfer, endlich die Namen der 10 Prophetengenossen, denen das Paradies verheissen ist. In den Zwischenräumen zwischen den 7 Kreisen der 1. und der 2. Reihe links stehen die Worte يا الله لا اله الا الله und zuletzt dreimal يا الله محمد رسول الله.

In diesen 4 × 7 Kreisen ist der Zwischenraum zwischen den einzelnen Zeilen mit Gold-

streifen verziert und alle diese Kreise sind mit einem breiten Goldrand umgeben. Durch die 2 dem grossen Kreise in der Mitte nächsten, von oben nach unten senkrecht heruntergehenden Reihen der 7 Kreise wird ein Viereck gebildet; der bei weitem grösste Theil davon wird durch den zuerst beschriebenen grossen Kreis eingenommen; was übrig ist, sind 4 ziemlich grosse Ecken. In jeder derselben steht ein grosser Kreis mit Durchmesser von 5<sup>cm</sup> und einem breiten Rande; diese 4 Kreise enthalten die Engelnamen: عزرائيل, ميكائيل, جبرائيل und اسرافيل. Zu ihrer Seite ist je ein etwas kleinerer Kreis, mit Goldfarbe ausgefüllt.

Zu Seiten dieser 2 Goldkreise oben gegen den Rand zu steht je ein kleinerer Kreis (2<sup>2</sup>/<sub>5</sub><sup>cm</sup> Durchmesser) mit ganz kleiner Schrift sehr eng beschrieben. Der Text in beiden Kreisen ist derselbe; es sind Anrufungen Gottes unter seinen verschiedenen Namen. Zuerst: يا الله يا رحمن. Zuletzt: يا رحيم يا ملك يا قدوس يا سلام يا مومن يا نافع يا نور يا هادي يا وارث يا رشيد يا صبور.

Zu Seiten der 2 Goldkreise unten gegen den Rand zu steht in grosser Goldschrift der Name des Schreibers u. Verfassers dieses Gebetwerkes, nämlich: كتبه درويش عبد الله الكردي سنة ١٢٢٣ Ausserdem noch darüber rechts und links das Siegel desselben (in Abschrift, aber aussehend wie abgedruckt): كتبه عبد الله الكردي.

Die Schrift in den Kreisen ist ziemlich gross, gut, deutlich, zum Theil vocalisirt. Die Namen Gottes rings am Schriftstück herum, und was denselben hinzugefügt, sind sogar recht gross.

Das Ganze ist auf Pappe geklebt und aufgerollt und liegt in einem länglichen schmalen Pappkasten.

### 3687. Mo. 146.

Eine kunstvoll verzierte Gebetrolle, 5,88<sup>cm</sup> lang. Enthält arabische Gebete, meistens in die Form von Guirlanden gebracht, in denen die Ranken, Knospen und Blumen aus ganz kleinen feinen arabischen Buchstaben bestehen, schwarz



auf verschiedenfarbigem Grunde. Ein Gebet hat die Form eines zweischneidigen Schwertes; es enthält Bitten zur Abwehr der Ungläubigen.

Die verschiedenen Gebete haben kurze Ueberschriften im Persischen; so ist auch einige Male eine längere Anweisung, wie die Gebete zu verrichten seien, im Persischen beigegeben. Und da die ganze Arbeit, sehr kunstvoll, auf Persische Kunst hinweist, ist die ganze Rolle zu den Persischen Schriftwerken zu rechnen.

### 3688. Mo. 403.

Eine Gebetrolle, 5<sup>cm</sup> breit, 333<sup>cm</sup> lang, in einem Etui. Das Papier, gelb und dünn, ist auf stärkeres geklebt, um sich besser zu halten. Das Anfangsstück der Rolle, etwa 12<sup>cm</sup>, fehlt. In der Randleiste ringsum steht Sura 36, 5 bis Ende und 48, 1—25. In dem obersten länglichen Viereck (14<sup>cm</sup>) in 4 schmalen Streifen steht Sura 48, 25—29. In den 5 folgenden Vierecken, jedes mit einem grossen Kreise, stehen Qorānverse und Gebetsanrufe, mit Türkischen Ueberschriften. Gleichen Inhalts die folgenden 2 länglichen Vierecke, inwendig mit kleineren versehen. Dann ein gleiches Viereck, ohne ein inwendiges, Anrufungen Gottes und Sura 112—114. Alsdann ein Viereck, 20<sup>cm</sup> lang, in 146 kleine Quadrate getheilt, die Gottesnamen enthaltend, in der Regel auf weissem Felde. Ein ebensolches Viereck enthält die Beschreibung von Mohammeds Aeusserem (Hلية رسول الله). Dann eine eng beschriebene Fläche, 55<sup>cm</sup> lang, das letzte Drittel öfters durch Linien getheilt, enthält das Gebet دعاء قدح. Darauf 6 concentrische Kreise, Anrufungen gegen Pest und Seuchen. Endlich schräglauende rothe Linien, mit mangelhafter Ueberschrift; sie enthalten "قصه" البردة للبوصيري, im Ganzen 153 Verse. Als Besitzer der Rolle steht darunter: صاحب ومالك بنده احمد.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, zierlich, vocalisiert. — Abschrift c. 1160/1737.

### 3689.

Sammlungen solcher Gebete sind von:

- 1) جعفر بن محمد بن محمد بن المعتز المستغفري النسفي كتاب الدعوات 482/1040, u. d. T. ابو العباس
- 2) احمد بن الحسين بن علي البيهقي 468/1066.
- 3) عمر بن محمد النسفي نجم الدين دعوات المستغفرين 587/1142, u. d. T.
- 4) علي بن ابراهيم بن عبد الرحمن الغرناطي ابن النفري رسائل الابرار وذخائر اهل الخطرة والايثار 567/1162, u. d. T.
- 5) عبد القادر الكيلاني 561/1166 und der Commentar dazu von عبد الغنى النابلسي كوكب المباني وموكب المعالي 1143/1780, u. d. T.
- 6) عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني ابو سعد الدعوات النبوية 562/1167, u. d. T.
- 7) خلف بن عبد الملك بن مسعود ابن بشكوال 578/1182, u. d. T. المستعنيين بالله عند الحاجات والمهمات الخ.
- 8) المبارك بن محمد الجزري ابو السعادات ابن الاثير المصطفى والمختار في الادعية والاذكار 606/1209, u. d. T.
- 9) احمد بن علي القسطلاني 686/1288, u. d. T. الالهام الصادر عن الانعام الوافر
- 10) محمد بن احمد بن محمد الكلبي ابن جزري 741/1840, u. d. T. الدعوات والاذكار المخرجة من صحيح الاخبار.
- 11) احمد بن علاء الدين حنفي الدمشقي 816/1418, u. d. T. جنة المتقي.
- 12) محمد بن قطب الدين الانيقى 821/1418, u. d. T. مئة الدعوات.
- 13) يوسف بن عبد الرحمن بن الحسن التاذلي 900/1496, u. d. T. مفاتيح الكنوز.
- 14) محمد بن عبد الرحمن السخاوي 902/1496, u. d. T. التوجه للرب بدعوات الكرب.
- 15) عبد الرحمن السيوطي 911/1505, u. d. T. [الكلم الطيب و]القول المختار في المائور من الدعوات والاذكار.
- 16) احمد بن محمد بن ابي بكر القسطلاني 928/1517, u. d. T. "ك" الانوار في الادعية والاذكار, nebst dem eigenen Auszug: لوامع الانوار.

- 17) أبراهيم بن أحمد بن الملا جليبي um 1020/1611, u. d. T. تنوير البصيرة وتعمير السيرة  
 18) عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوي † 1051/1622, u. d. T. und المطالب العلية في الادعية الزهية  
 الادعية الماثورة بالاحاديث الماثورة  
 19) محمد بن ايوب النقشبندي الحنفي um 1180/1766, u. d. T. لامع الانوار وكشف الاسرار  
 20) علي بن موسى ابن الطاوس العلوي u. d. T. منهج الدعوات ومبهب العنايات  
 21) أحمد بن موسى بن نصر الله الخزرجي u. d. T. المصطفى من ادعية المصطفى  
 Ohne Angabe der Verfasser:  
 22) لخيرة المعاد في الادعية والاوراد  
 23) المنجيات والمويقات  
 24) ابن بطلان von دعوات اطباء مختار ابن عبدون  
 25) أبو الفرج الاصمغاني von دعوات التجار † 856/967.

## 6. Herzensgebete (اذكار).

3690. Pm. 224.

10) f. 140<sup>b</sup>—149<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: هذه أسماء مقامات سلوك الطريق  
إلى الله تعالى للعوث الأعظم سلطان الاولياء سيدي  
السيد محبي الدين عبد القادر الكيلاني  
 الذكر الاول للنفس الامارة لا اله الا الله اي لا معبود الا الله  
 الذكر الثاني للنفس اللوامة الله الله اي لا موجود الا الله الخ

Anweisung zum Eddikr, von 'Abd elqādir elkilānī † 561/1165. — Schluss: وعدد كل واحدة من هذه الي الشيخ رحمه خمسمائة الف الله، تمت

F. 149<sup>b</sup>—154 unter verschiedenen cūfischen Stücken f. 149<sup>b</sup> ein Gebet des ابو الربيع المالقي f. 151<sup>a</sup> 4 verschiedene Arten von ذكر (zuerst: (الذكر الاول الناسوتي الخ

3691. Spr. 769.

3) f. 21<sup>a</sup>—25<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Statt des Titels u. Verf. bloss: من كلامه, d. h. derselbe wie in 2), d. i. السهروردي

Anfang: أعلم ايها الطالب لطريق الهداية ان  
طريقة الهداية من لوازم متابعة رسول الله صمّم الخ  
Sihāb eddīn essuhrawardī † 632/1234 handelt von cūfischem Standpunkte aus über das Gebet Eddikr als Mittel zur Gottseligkeit.

والله ذو الفضل العظيم  
 وله رذاه الله رذاه الغفران واسمعه نداء الرضوان

3692. Lbg. 524.

1) f. 1—62.

199 Bl. 4<sup>te</sup>, 21 Z. (23 × 16; 16 × 10 1/4 cm). — Zustand: gut (3<sup>a</sup> fleckig). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband in einem Futteral. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك في فضائل الاعمال

لصياء الدين ابي عبد الله محمد بن عبد الواحد  
 ابن احمد بن عبد الرحمن المقدسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ضياء الدين ... ضياء الدين ...  
 ... المقدسي رحمه الحمد لله رب العالمين وصلى  
 الله ... اما بعد فهذا كتاب جمعته محدوف  
 الاسانيد عزيمته الي كتب الائمة رحم واذا كان  
 في الصحيحين او احدهما لم اعزه الي غيره الخ

Gottesdienstliche Handlungen, besonders auch das Gebet und die Verdienstlichkeit des Eddikr, auf Grund von Traditionen, aber ohne deren Isnād, besprochen von Mohammed ben 'abd elwāhid ben ahmed elmoqaddesī dījā eddīn, um 620/1228. — Schluss f. 62<sup>a</sup>: الذي يتمرد  
على الله وأبى ان يقول لا اله الا الله, رواه ابن ماجه

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift (zu eigenem Gebrauch) von علي بن أحمد السرياقوسي im J. 1272 Ramadān (1856). — HKh. IV 9114.

## 3693. We. 1775.

22) f. 113<sup>b</sup> — 122<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 21).

Auszug aus demselben Werk. Titel-

überschrift: من كتاب فضائل الاعمال للامام  
ابي عبد الله احمد بن عبد الواحد المقدسي.  
Der Verfasser heisst nicht Ahmed, sondern  
Mohammed. (Vgl. auch No. 1570 Anfang.)

Anfang: الحمد لله رب العالمين اللهم صل على سيدنا  
محمد وآله وسلم، عن عثمان رة قال قال رسول الله صعم  
من توتشئ فاحسن الوضوء خرجت خطاياها من جسده

Schluss wie bei Lbg. 524, 1.

## 3694. Spr. 700.

139 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 19<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Lagen und Blätter, unsauber, mit grossen  
Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband:  
Pappdeckel mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (zum Theil  
auf dem Goldgrunde eines schadhafte Frontispices):

كتاب حلية الابرار وشعار الاخبار في تلخيص  
الدعوات والاذكار المستحبة في الليل والنهار

تصنيف الشيخ . . . يحيى الدين ابي زكرياء: f. 1<sup>a</sup>

يحيى بن شرف بن مري النولوي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد القهار العزيز الغفار  
... اما بعد فقد قال الله العظيم العزيز الحكيم ثاذكرونى  
اذكركم وقل تعالى وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون الخ

Jahjā ben šeref (eddin) ennarāwī  
† 676/1277 (No. 614. 1476) giebt in diesem  
Werk, welches er im J. 666 Ramadān (1268)  
begonnen und im J. 667 Moharrām (1268)  
beendet hat, eine Anweisung zum Gebete in  
den verschiedenen Tageszeiten und Lebenslagen.  
Die Werke dieser Art, zahlreich genug, seien  
meist durch die Anführungen der Gewährs-  
männer zu langweilig und litten auch an Wieder-  
holungen, sagt er in der Vorrede; er wolle sich  
daher kürzer fassen und in den Anführungen  
beschränken, dafür aber wolle er mehr die  
(ächten) Traditionen berücksichtigen, und aus

ihnen, dem Recht und der Moral allerlei Er-  
bauliches beibringen, und zwar in verständlicher  
Redeweise. In Bezug auf die Traditionen wolle  
er sie fast nur anführen aus den 5 Haupt-  
sammlungen, und zwar meistens nur die sicheren  
und ächten derselben. — Dem Werke schickt  
der Verfasser einige einleitende Abschnitte  
voraus, zuerst: f. 2<sup>a</sup> فصل في الامر بالاخلاص  
وحسن النيات في جميع الاعمال الظاهرات والخفيات  
Die übrigen haben die Ueberschrift فصل (fast)  
alle, ohne bestimmte Inhaltsangabe. Das  
eigentliche Werk beginnt f. 5<sup>b</sup> und zerfällt  
in eine Menge Bücher, Kapitel und Abschnitte  
mit Ueberschriften, alle ungezählt.

باب مختصر في احرف مما جاء في فصل الذكر غير مقيد بوقت 5<sup>b</sup>

باب ما يقول اذا استيقظ من منامه 7<sup>b</sup>

باب ما يقول اذا لبس ثوبه 8<sup>a</sup>

باب ما يقول اذا لبس ثوبا جديدا 8<sup>a</sup>

باب ما يقول لصاحبه اذا راي عليه ثوبا جديدا 8<sup>a</sup>

u. s. w. — Die Bücher dieses Werkes sind:

كتاب تلاوة القرآن، حمد الله تعالى، الصلوة على رسول الله،

الاذكار والدعوات للامور العارضات، اذكار المرض والموت والخ،

الاذكار في الصلوات الخاصة، اذكار الصيام، اذكار الحج،

اذكار الجهاد، اذكار المسافر، اذكار الاكل والشراب،

اذكار السلام والاستئذان وتشميت العاطس وما يتعلق بها،

النكاح، الاسماء، الاذكار المتفرقة، حفظ اللسان،

جامع الدعوات، الاستغفار،

باب النهي عن صمت يوم الي الليل 136<sup>a</sup>

Schliesslich fügt er noch 30 Traditionen

(التي عليها مدار الاسلام) hinzu.

Schluss f. 139<sup>a</sup>: ليس لاهل الشام حديث

اشرف من هذا، هذا آخر ما قصدته من هذا

الكتاب وقد من الله الكريم فيه بما هو له اهل

... كلما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون

وعلى سائر النبيين وآل كلهم وسائر الصالحين،

Schrift: ziemlich klein, oft blass, gefällig, deutlich,

vocallos, Gelehrtenhand. Ueberschriften roth. — F. 60.

61. 66. 67 von moderner Hand ergänzt, schlechte Schrift.

— Collationirt. — Abschrift vom J. 742, Rabi' I (1341)

احمد بن مبارك بن سالم الخليلي

HKh. III 4620: I 365.

3695.

Dasselbe Werk enthalten in:

## 1) Lbg. 172.

211 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. ( $29\frac{1}{2} \times 21$ ;  $22\frac{1}{2} \times 16-17$ cm). — Zustand: Anfangs wasserfleckig, dann besonders so im Rücken; im Ganzen ziemlich unsauber, auch bisweilen am Rande ausgebessert, besonders Blatt 10 ff. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Lederücken. — Titel f. 10<sup>a</sup>:

الدعوات والاذكار المستحبة في الليل والنهار

Schrift: ziemlich gross, weit, schön, stattlich, vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 718 Ša'bān (1818) von محمد بن أيوب. — Collationirt nach einer mit dem Original collationirten Handschrift im J. 719 Šawwāl (1319).

Ein ausführliches Inhaltsverzeichniss von ganz neuer Hand steht f. 1<sup>b</sup>—9 in (je  $7 \times 5$ ) Quadraten.

F. 211<sup>a</sup> steht das Gedicht des السهيلي (11 Verse). [يا من يري الخ]

## 2) We. 1596.

212 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $25 \times 17\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 12$ cm). — Zustand: lose Blätter und Lagen; im Ganzen unsauber, auch fleckig; etwas wurmstichig. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schadhafter Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> bloss: كتاب الازكار. Verfasser ganz kurz.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften hervorstechend gross. Bl. 52—56 ergänzt in ganz neuer Zeit, etwas rundliche, vocallose, deutliche Schrift. — Abschrift c. 730/1330.

Auf der Rückseite des Vorblattes steht ein Lob dieses Werkes.

Arabische Foliierung. Bl. 57 ist ungezählt geblieben.

## 3) We. 1597.

180 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $25 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $20-20\frac{1}{2} \times 15$ cm). — Zustand: einzelne Blätter und Lagen; unsauber und besonders am Ende schmutzig; fleckig, besonders f. 12—31, und wurmstichig, öfters ausgebessert, besonders am Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: guter Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: كتاب الازكار

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, fast vocallos, öfters fehlen diakritische Zeichen, im Ganzen deutlich. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift v. J. 750/1349. Collationirt.

## 4) We. 1555, 1, f. 1—199.

205 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $25 \times 17\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2}-19\frac{1}{2} \times 12-13$ cm). Zustand: lose Blätter und Lagen; im Ganzen unsauber, an vielen Stellen, besonders zu Anfang und f. 137—156, fleckig. F. 1<sup>a</sup> am Rande und sonst viel beklebt. F. 2<sup>a</sup> am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

الاذكار وحلية الابرار في الاحاديث النبوية

Schrift: gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt, Ueberschriften roth, von 174 an schwarz und hervorstechend gross. — Abschrift im J. 785 Rağab (1888) von الشرف بن محمد بن ابي المجد السلمي العطار (+ 786/1384). — F. 19<sup>b</sup>, 22<sup>b</sup>, 35<sup>b</sup>, 116<sup>a</sup> sind leer gelassen, ohne dass etwas fehlt. — Collationirt.

## 5) Lbg. 88.

241 Bl. 8<sup>o</sup>, 18—21 Z. ( $17\frac{1}{4} \times 12$ ;  $12-12\frac{1}{2} \times 7$ cm). Zustand: fleckig, besonders am unteren und zu Ende am ganzen Rande; ziemlich wurmstichig; stellenweise am Rande ausgebessert. Bl. 11 schadhafte. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 5<sup>a</sup> ausführlich wie bei Spr. 700 (aber شعائر statt شعائر). — Am Schluss sind die letzten Sätze etwas verkürzt.

Schrift: nicht ganz gleichmässig, meistens klein, gut, vocallos (nur zu Anfang etwas vocalisirt), oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth, zum Theil (in der Mitte der Handschrift) Platz dafür gelassen. — Abschrift von شهاب الاسلام بن جمال الدين بن حاجي الطيبي im J. 839 Šawwāl (1436).

Auf den Vorblättern f. 1—4 und auf 239<sup>b</sup> bis 241 stehen hauptsächlich allerlei Traditionen, bes. Stücke aus dem Commentar zu شريعة الاسلام.

## 6) Lbg. 400.

193 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $12-13 \times 6$ cm). — Zustand: am oberen und noch mehr am unteren Rand wasserfleckig, besonders zu Anfang, wodurch der Text zum Theil beschädigt ist; auch an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Corduanband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>b</sup>: الازكار 5. (Verfasser ganz kurz). — Schliesst hier mit dem باب النهي عن صمت يوم الي الليل (Spr. 700, f. 136<sup>a</sup>) so: لا يحل هذا من عمل الجاهلية فتكلمت؛ فصل فهذا آخر ما قصدته من هذا الكتاب؛ Die Traditionen sind hier also nicht hinzugefügt.

Schrift: klein, fein, gut, gleichmässig, vocallos; Stichwörter roth, auch grün, Ueberschriften meistens grün. — Abschrift vom J. 1190 Ğafar (1776).

Ein Lobvers-Distichon f. 1<sup>a</sup>.

Einen Commentar dazu hat verfasst  
 1057/1647, محمد علي بن محمد علان المكي التبريزي  
 u. d. T. und einen Auszug: انيس القلوب وغاية المطلوب  
 760/1859, u. d. T. und 844/1440, احمد بن الحسين السرملي  
 اذكار الاذكار 911/1505, u. d. T. جلال الدين السيوطي  
 تحفة الابرار بنكت الاذكار u. d. T. und einen anderen  
 Glossen zu dem Grundwerke sind von  
 محمد بن علي بن محمد الدمشقي ابن طولون  
 958/1546, u. d. T. انحاء الاخيار في نكت الاذكار

### 3696. We. 1681.

81 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (22 × 16; 15 × 10 1/2 — 11<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: ziemlich gut; Bl. 1—20 wasserfleckig. — Papier:  
 gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken  
 und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift:

”مفتاح الفلاح ومصباح الارواح

تاج الدين ابن عطاء الله Verf. f. 1<sup>a</sup>:

الحمد لله فاتح اقفال القلوب: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
 يذكره . . . وبعد فان ذكر الله تعالى مفتاح الفلاح  
 ومصباح الارواح بفضل الله الكريم الفتح الخ

Ahmed ben mohammed ben 'abd el-  
 kerim eliskenderi tag eddin abu 'lfaql  
 ibn ata allah † 709/1309 behandelt in diesem  
 Werke das Dikr, auf Wunsch eines Freundes,  
 weil er kein erschöpfendes Werk darüber  
 kennt. — Es ist eingetheilt in 2 قسم.

1. قسم f. 2<sup>a</sup> zerfällt in Vorwort und ungezählte  
 Abschnitte und Kapitel.

في ماهية الذكر وبياناه f. 2<sup>a</sup> المقدمة

فصل وما من ذكر الا وله نتيحة تخصه 8<sup>a</sup>

فصل الذكر نار لا تطفى ولا تذر 3<sup>b</sup>

فصل ورزى الظاهر بحركات الاجسام ورزى 5<sup>b</sup>

الباطن بحركات القلوب الخ

u. s. w.

باب في فوائد اذكار مما يستعمله المريء السائر 20<sup>a</sup>  
 (darin Besprechung der Namen Gottes).

باب في اختيار الذكر 23<sup>b</sup>

u. s. w.

2. قسم f. 45<sup>b</sup>

في شرح الاذكار (in mehreren Abschnitten u. Schlusswort).

فصل في مباحث تتعلق بكلمة لا اله الا الله 45<sup>b</sup>

فصل في اقامة الدليل على انه واحد لا شريك له 50<sup>a</sup>

u. s. w.

خاتمة الكتاب وهي فيما ورد من الاذكار في احوال 67<sup>b</sup>  
 اوقات في الليل والنهار

والفروع الاكبر ويلقانى قبل: Schluss f. 80<sup>a</sup>:  
 الانبياء والاولياء اجمعين، وهذا آخر ما اردنا ان  
 نورد في هذا الكتاب . . . فخير الكلام ما قل  
 ودل ولم يطول فيمضى والحمد لله رب العالمين،

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueber-  
 schriften u. Stichwörter roth. Am Rande bisweilen (län-  
 gere) Bemerkungen u. Verbesserungen. F. 11 ergänzt. —  
 Collationirt. — Abschrift im J. 1170 Moh. (1756) von  
 محمد بن عبد الله بن احمد بن محمد بن احمد  
 ابن محمد بن مصطفى الخنبلي الخولوى الدمشقي

HKb, VI 12589.

F. 1<sup>a</sup> enthält Lobsprüche auf dies Werk. —  
 F. 81<sup>a</sup> ein kurzes Gebet (استغفار).

### 3697. We. 1864.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 12 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
 band: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الكلم الطيب من اذكار النبي صعم

Verfasser: احمد ابن تيمية

In diesem Titel sind die Worte الكلم الطيب  
 und ebenso der Name des Verfassers anstatt  
 einiger ausradirtten Worte gesetzt. Ebenso hat  
 im Anfang ein Ausradiren des Namens des  
 Verfassers stattgefunden, so dass daselbst jetzt  
 ebenfalls der Name des تيمية steht. [Die  
 Bemerkungen f. 1<sup>a</sup> zur Seite: هذا الصحيح من  
 اسم مصنف هذا الكتاب رحمه فطمس الله من طمسه  
 und auf der Innenseite des Vorderdeckels:  
 كتاب جوامع الكلم الطيب والعمل الصالح جمع العالم . . . ابي  
 العباس تقي الدين احمد بن عبد الحليم ابن تيمية الحراني  
 sind von neuerer Hand und ohne Belang.]  
 Allerdings hat Ahmed ben 'abd elhalim  
 ibn teimajja elharrani taqi eddin † 728/1328  
 ein Werk u. d. T. الكلم الطيب والعمل الصالح

verfasst; allein die Ausradierungen legen doch den Verdacht zu nahe, dass Lier der Name eines anderen Verfassers gestanden habe. Nun ist ein ebenso betitelt Buch verfasst von محمد بن أبي بكر بن أيوب بن سعد الزرعي الدمشقي الحنبلي شمس الدين أبو العباس ابن قسيم الجوزية und es ist mir sehr wahrscheinlich, dass dieser *Ibn qajjim elgauzije* † 751/1350 (No. 1069) der Verfasser des vorliegenden Werkes sei, das jedenfalls, wegen der Zeit der Abschrift, vor d. J. 720/1820 entstanden ist, also ebenso gut von dem Einen als dem Anderen herrühren könnte. Der Titel des Werkes ist der in der Einleitung vorkommenden Qorānstelle Sura 35, 11 entlehnt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . تقى الدين . . . ابن تيمية الحراني الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله.

Dies ist die ganze Vorbemerkung. Dann folgen unmittelbar einzelne Aussprüche des Qorān und auch einzelne Traditionen, welche vom stillen Gebet (ذكر) und von guten Werken handeln, ohne eine besondere Ueberschrift.

Inhalt des Werkes ist zunächst Auskunft über das Beten zu verschiedenen Zeiten und in besonderen Lagen, dann aber Anleitung, wie man sich unter den und den Umständen auf Grund des Qorān und der Traditionen zu verhalten habe. Es zerfällt in viele ungezählte Abschnitte; zuerst:

f. 3<sup>a</sup> فصل في الصحاحين عن أبي هريرة أن رسول الله صم قال من قال لا اله الا الله وحده لا شريك له الخ

5<sup>a</sup> فصل في ذكر الله تعالى طرفي النهار  
9<sup>a</sup> u. s. w. فصل فيما يقال عند المنام

28<sup>b</sup> فصل في الكرب والحزن والهم 29<sup>b</sup>; فصل في الاستخارة

31<sup>a</sup> u. s. w. فصل في لقاء العدو ونبي السلطان

35<sup>b</sup> فصل في دخول المقابر 37<sup>b</sup>; فصل في الرقا

u. s. w. فصل في الاستسقاء 37<sup>b</sup>

40<sup>a</sup> u. s. w. فصل في السفر 41<sup>b</sup>; فصل في الصوم والافطار

56<sup>b</sup> فصل في الحكام 57<sup>a</sup>; فصل في الغال والطيرة

Dieser letzte kurze Abschnitt in 2 Zeilen beschliesst das Werk. Er lautet f. 57<sup>a</sup>: عن أبي هريرة مرفوعا وموقوفا وهو أشبه قال نعم البيت الحمام يدخله المسلم اذا دخله سال الله الجنة واستعان بالله من النار تم كتاب جوامع الكلم الطيب والحمد لله الخ

Schrift: klein, hübsch, gleichmässig, vocalisirt. Das Stichwort فصل roth. — Abschrift im J. 720/1820 von محمد بن محمد بن صالح بن شرويه الهشتكي

F. 1<sup>a</sup> hat sich der Besitzer des Buches im J. 753/1352 eingeschrieben: er hiess محمد بن عمر بن يحيى بن محمد sein Name ist aber jetzt ziemlich zur Unleserlichkeit ausradirt.

### 3698. We. 1598.

1) f. 1 — 93.

138 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 13 × 9 cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig, besonders zu Anfang; Bl. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzbrauner Lederband. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

كتاب تحفة الابرار الجامعة لها في الاذكار

عبد الله أبو بكر بن علي بن عبد الله

الموصلي الشيباني الشافعي الصوفي

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من ذكره  
مخلصا ذكره سبحانه فرحت تجارته . . . أما بعد  
فاني كنت رايت الشيخ الامام . . . يحيى الدين  
النواوي رحمه في منامي الخ

Abū bekr ben 'alī esšeibānī † 797/1394 (No. 1814) erzählt, dass ihm Ennawāwī im Traum erschienen und freundlich mit ihm geredet habe; wodurch seine Vorliebe für dessen Werk *الأذكار* noch gewachsen sei. Auf Wunsch von Schülern, denen das Original zu lang gewesen, habe er sich mit Widerstreben zu einer Abkürzung desselben entschlossen; denn es sei Schade, auch nur das Geringste davon fortzulassen.

Er schickt dem Werke vor auf eine Betrachtung, f. 5<sup>b</sup> — 12, die von Einigen dem Mohammed, von Anderen einem frommen Gelehrten zugeschrieben wird; das Stück beginnt: اعملوا ارحمكم الله اني احب لكم ان تكون لكم خصال اهل الخير الخ

Dann beginnt der Auszug selbst f. 12<sup>b</sup> so: فصل ينبت على حسن النية للمطالع او المتعلم والعامل الخ

Schluss f. 93<sup>b</sup>: ادخل عظيم جرمي في عظيم عفوك يا ارحم الراحمين . . . ولا نطق بخير لما كان اهل الجاهلية من نسكهم الصمات، والحمد لله الخ

Schrift: zieml. gross, weit, gut, gleichmässig, fast vocallos. In der ersten Hälfte des Werkes ist die Conjunction و fast immer roth nachgemalt. — Abschrift von einem seiner Schüler نور الدين محمد بن عثمان الشافعي الصوفي zu eigenem Gebrauche, im J. 814 Qafar (1411) in Damaskus. — Collationirt von dem Enkel des Verfassers, dem محمد ابو الفضل سبط الموصلي

Nach f. 14 fehlen 2 Blätter, Bl. 94 leer.

HKh. II 2527 (etwas abweichend).

Spr. 835, 2, f. 16<sup>b</sup>—22<sup>a</sup> enthält die erwähnte Betrachtung (f. 5<sup>b</sup> ff.) und den Schluss des Werkes. Titel fehlt.

### 3699. We. 1566.

1) f. 1—42<sup>a</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 12; 14 × 6<sup>2</sup>/<sub>4</sub>—7<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel; fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة الأنوار في فضائل الأذكار  
لمحمد بن أحمد الجزري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا ينسى من فضله العميم من ذكره ولا يضيع اجر من امتثل ما امره . . . أما بعد فان خير الحديث كتاب الله وخير الهدي هدي سيدنا محمد . . . هذا وقد رتبته ما ألفت على مقدمة وبابين يحتوي على اقسام وفصول وخاتمة، الباب الاول من القسم الاول في حدّ الذكر وبيان اعلم انه ما من شيء

So weit geht das erste Blatt, welches — sowohl der Titel als der ganze Anfang — von der Hand des oft erwähnten Fälschers herrührt. Dies alles ist unrichtig. Es handelt sich hier aber allerdings hauptsächlich um die Gebete, welche die *اذكار* genannt werden, und schliesslich um Aufzählung der Namen Gottes und deren Erklärung.

Diese Abhandlung ist, nach der im Anfang gegebenen Auskunft, in Vorwort, 2 Kapitel und

Schlusswort getheilt; sie beginnt aber sofort mit dem 1. Kapitel, ohne ein Vorwort. Das 2. Kapitel beginnt f. 16<sup>b</sup>, aber die Zahl ist geändert, es scheint السادس (statt الثاني) gestanden zu haben. In diesem Falle würden vor f. 2 nicht 1 oder 2 Blätter, sondern eine grosse Menge fehlen. Das verheissene Schlusswort ist hier auch nicht vorhanden. Endlich heisst der berühmte Schriftsteller, dem dies Werk hat untergeschoben werden sollen, nicht Mohammed ben ahmed, sondern Moh. ben moh. ben moh. (*ibn elgezari*). In der (richtigen) Unterschrift nennt sich als Verfasser أحمد بن فهد (was für فهد ver- schrieben sein muss) und sagt, er habe die Unreinschrift im J. 801 Gom. I (1899) vollendet. Die Familie Fahd war zahlreich an Gelehrten; ein gleichnamiger starb im J. 627/1230. Um 800/1397 herum habe ich allerdings keinen derselben mit dem Namen Ahmed gefunden.

Die Abhandlung ist ausser in Kapitel noch in viele ungezählte Abschnitte getheilt.

Der vorhandene Text beginnt f. 2<sup>a</sup>, 1 so: شيء الا وله حدّ ينتهي اليه الا الذكر فليس له حدّ ينتهي اليه فرض الله القرايض الخ

Diese Worte gehören zu dem 6. Punkte von den 17, die in diesem Abschnitte über das *الذكر* behandelt werden.

فصل ويستحب الذكر في كل وقت ولا يكره في 4<sup>a</sup>

حال من الاحوال، روي الحلبي

فصل ولا ينبغي ان يخلو للانسان مجلس عن 5<sup>a</sup>

ذكر الله ويقوم منه بغير ذكر

u. s. w.

فصل وينقسم الذكر اصنافا فمنه التكميد . . . ومنه 6<sup>a</sup>

التهيل . . . ومنه التسبيح . . . ومنه التسبيح

والتكميد . . . ومنه اشهد ان لا اله الا الله

. . . ومنه كلمات الخمس [d. h. سبحان الله

والحمد لله، ولا اله الا الله، والله اكبر، ولا حول ولا قوة

الا بالله العلي العظيم] . . . ومنه التسبيحات الاربع

u. s. w.

خاتمة في الاستشفاء بالدعاء والاسترقاء، قسم 3 in 11<sup>a</sup>



في تلاوة القرآن وهو قسم من اقسام: 16<sup>b</sup> باب (؟) 2. الذكر وقايم مقام الذكر والدعاء في كل ما اشتمل عليه والحسب والترغيب واستحلاب المنافع ودفع المضار (in 14 Punkten).

فصل وينبغي للانسان ان لا ينام حتى يقرأ شيئاً 18<sup>a</sup> من القرآن u. s. w.

فصل وقد احببت ان اختتم هذه الرسالة بذكر 31<sup>a</sup> اسمائه الحسنی. Zuerst werden die Namen Gottes einzeln aufgezählt, dann folgt die Erklärung der einzelnen, der Reihe nach: الواحد الاحد اسمان يشتملها نفى الابعاض عنهما والاجزاء والفرق بينهما من وجوه الخ u. s. w.

Schluss f. 41<sup>b</sup>: وهو دعاء اهل البيت المعبور حوله اذا كانوا يطوفون به وليكن هذا آخر ما نمليه في هذه الرسالة ونسال الله سبحانه ان يجعلنا من اول المنتفعين بها . . . ما اختلف الصباح والمساء واعتقب الظلام والصياء والحمد لله الخ

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1069 Gbm. II (1659) von محمد بن خواجه احمد.

### 3700. Lbg. 471.

1) f. 1—10.

283 Bl. 8<sup>o</sup>, 23 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt; er ist etwa:

ر " في الصلاة على النبي عم لمحمد بن محمد الجزري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الجزري في شرحه للحصن الحصين قلت وحيث انتهى القول الي الصلوة على النبي صم فلا بأس بيسط الكلام في ذلك الخ

Es ist der Schluss des Commentars, welchen Ibn elgezeri †<sup>833</sup>/<sub>1429</sub> zu seinem Werke مفتاح الحصن unter dem Titel الحصن الحصين gemacht hatte; s. bei We. 1793, 8. Er handelt hier ausführlich über das Gebet für Mohammed, und zwar in 2 Theilen; erstens: wann es angebracht sei — in 45 Fällen — und zweitens: über die guten Folgen desselben — in 40 Fällen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss f. 10<sup>b</sup>: ان اتل شفاعة من المصطفى هذا الذي هو ديني، عليه صلاة الله ثم سلامه ثلثي يقيني ان ذاك يقيني،

Das Werk schliesst so mit 4 Versen, die aber metrisch nicht ganz correct sind.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3701. Lbg. 293.

344 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (27<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch am Ende wasserfleckig am oberen Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

شرح الحصن الحصين للملا على قاري

Ueber den Titel s. unten; der Verf. ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل ذك حصنا . . . اما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد الهروي . . . ان هذا شرح متوسط غير مختل ولا ممل للطالبيين على كتاب الحصن الحصين الخ

Gemischter Commentar zu dem الحصن الحصين des محمد بن محمد بن محمد الجزري الشافعي den der Verfasser 'Alī ben sultān moḥammed elherewī *elqārī* †<sup>1014</sup>/<sub>1606</sub> genannt hat f. 1<sup>b</sup>:

الحزب الثمين للحصن الحصين

Das Grundwerk, von dessen Inhalt und Verfasser das bei We. 1793, 8 (dem Auszuge) Beigebrachte gilt, beginnt: اللهم صل على سيد الخلف وعلى آله وحجبه وسلم، قال الفقير الضعيف . . . محمد . . . الجزري . . . اما بعد حمد الله الذي القضا والصلوة والسلام على محمد وعلى آله . . . فان هذا الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين وسلاح من خزائن النبيين الخ فقد حدث ما لا يرفعه غيرك: 343<sup>a</sup> und schliesst f. 343<sup>a</sup>: ولا يدفعه اللهم افرح عنا يا كريم يا ارحم الراحمين، Dann kommt noch eine Nachschrift, worin der Verfasser sagt, er sei mit der Abfassung fertig geworden im J. 791 Dū'lhigge (1389).

Anfang des Commentars f. 2<sup>a</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم اي استعين باسمه واتبرك برسمه . . . اللهم وهي كلمة يكثر استعمالها في الثناء الخ

Schluss f. 344<sup>b</sup>: وتوكلت على الله أي في بدايتي ونهايتي وهو حسبي أي كافي في جميع اموري ونعم الوكيل أي الموكول اليه الامر وقد اجزت اولادى . . . روايته أي رواية كتاب الحصن عنى مع جميع ما يجوز لي روايته أي من سائر مصنعات في علمي القرآن والحديث وكذا اجزت اهل عصري . . . والحمد لله . . . وصلواته وفي نسخة على سيد الخلق وفي نسخة واشرفهم محمد وعلى آله وصحبه وسلامه أي وسلام الله تعالى كذلك عليه وعليهم اجمعين ابدا دائما سرمدًا الي يوم الدين والحمد لله الخ

Schrift: Persische Hand, gross, dick, gleichmässig, ziemlich gut. Grundtext roth oder roth überstrichen. — Abschrift im J. 1231 Gom. I (1816). — HKh. III 4529.

### 3702. We. 1793.

8) f. 58—132<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (c. 11—15 Z., vocalisirt) wie bei 1) (Text: 13×8—9<sup>cm</sup>). — Titelüberschrift f. 58<sup>a</sup>:

هذا الحصن الحصين والدرع المتين

Dies ist nicht richtig; der Titel ist vielmehr:

عدة الحصن الحصين

So steht in der Unterschrift (nicht aber in der Vorrede) und auch bei HKh. III 4529; IV 8081. — Verfassers. Anfang.

Anfang f. 58<sup>a</sup>: قال الفقير المستضعف محمد بن محمد بن محمد الجوزي . . . الحمد لله الذي جعل ذكره عدة من الحصن الحصين وصلواته وسلامه على سيد الخلق . . . وبعد فانه لما كان كتابي الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين مما لم اسبق الي مثله من المتقدمين الخ

Auszug des Verfassers Mohammed ben mohammed (ibn) elgezeri † 888/1429 (No. 1084) aus seinem Werke الحصن الحصين, welches Anweisung zu Gebeten und Anrufungen Gottes in den verschiedenen Lebenslagen, zu verschiedenen Zeiten, enthält.

Dies Werk zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht f. 59 ff.; die vom Verfasser benutzten Werke sind mit Siglen bezeichnet, deren Uebersicht f. 60. Der Verfasser erteilt seinem Werke selbst grosses Lob.

1. في فضل الذكر والدعاء والصلوة علي 61<sup>a</sup> باب
2. النبي صمّ وأداب ذلك في اوقات الاجابة واحوالها واماكنها ومن 67<sup>a</sup> باب
- يستجاب له وفيما يستجاب واسم الله الاعظم واسماؤه الحسنى وعلامة الاستجابة والحمد عليها (das Verzeichniss der Gottesnamen f. 70<sup>a, b</sup>).
3. فيما يقال في الصباح والمساء والليل 71<sup>a</sup> باب
- والنهار خصوصًا وعمومًا واحوال النوم واليقظة
4. فيما يتعلق بالطهر والمسجد والاذان 82<sup>a</sup> باب
- والصلوة الراتبة وصلوات منصوبات
9. في ذكر ورد فضله ولم يخص وقتًا من وقت الخ 113<sup>b</sup> باب
10. في ادعية صحت عنه صمّ مطلقات غير مقيدات 124<sup>b</sup> باب

Schluss f. 132<sup>a</sup>: كما ورد في الخبر اللهم انا نسالك العافية في الدنيا والآخرة وليكن لك آخر ما نوره من عدة الحصن الحصين . . . وصلى الله على اشرف الخلق سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين

Abschrift im J. 1249/1833. — Arabische Folierung; auf f. 104 folgt noch 104<sup>a</sup>

F. 132<sup>b</sup>—138 enthält u. A. theils Gebete, theils auf Gebet Bezügliches, 133<sup>b</sup> etwas über 135<sup>a, b</sup> Anweisung, aus der Anzahl der Schritte (je nach dem Monat) die Tageszeit durch den Schatten zu bestimmen.

### 3703.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1677, 1, f. 1—58<sup>b</sup>.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15×10; 9 1/2×6 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, unsauber, auch wasserfleckig, besonders gegen Ende. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: schwarzbrauner Lederdeckel.

Titel fehlt. Verfasser steht im Anfang. Schluss f. 56<sup>b</sup> mit den Worten: اخر ما نعدّه [= نوره] من عدة الحصن الحصين، تم. Die Uebersicht der angewandten Siglen fehlt. Es fehlen nach f. 8 2 Bl., nach f. 38 18 Bl. Auf den Schluss des Werkes folgt hier f. 56<sup>b</sup>, 4 bis f. 58<sup>b</sup>, 2 ein Lob auf die Vortrefflichkeit des Werkes.

Schrift: klein, mit dickem Grundetrich, nicht unendlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Siglen roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2) Mo. 334.

148 Bl. kl. Quer-16<sup>cm</sup>, 9 Z. (8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11; 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; in der oberen Hälfte wasserfleckig; zu Anfang und am Ende überhaupt fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: die Blätter liegen in einem braunen Lederdeckel mit Klappe; dieser steckt in einem braunen Lederfutteral, woran Riemen zum Umhängen als Tasche befestigt sind.

Titel fehlt. Nach einer vom Verfasser vorausgeschickten Empfehlung des Werkes und Verzeichniss der Siglen beginnt dasselbe f. 7<sup>a</sup>, 5 so wie bei We. 1793, 8; der Schluss wie dort.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von عبد الرحمن بن الحسن بن يحيى um 1100/1088.

3) Mo. 240, 12, f. 135<sup>b</sup>—235.

Format etc. u. Schrift wie bei 2.

Titel fehlt, steht aber f. 139<sup>a</sup> in Goldschrift. Der Name des Verfassers steht mit Goldschrift auf blauem Grunde mit weissen Blättern in einem reich verzierten Viereck. Nach der Vorbemerkung, wie bei Mo. 334, und nach Aufzählung der Siglen in einem Viereck von 4 × 7 Feldern, folgt f. 140<sup>a</sup> der Anfang des Werkes wie bei We. 1793, 8. Schluss ebenso.

Gegen Ende folgen die Blätter so: 218. 220. 219. 222. 221. 223 ff. — Die Ueberschriften der Kapitel sind in Goldschrift, die der einzelnen Abschnitte verschiedenfarbig (grün oder blau oder roth). Das Ganze wird abgeschlossen f. 236<sup>a</sup> durch ein verziertes Viereck mit geschmackvollen Arabesken. — Nach f. 1<sup>a</sup> ist die Handschrift von محمد بن عبد الله بن اسماعيل der Prophetenkapelle zum Heil seiner Seele vermacht im J. 1213 Gom. I (1798).

## 3704. Lbg. 395.

2) f. 9<sup>b</sup>—18.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er steht aber f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand (unter dem Verzeichniss der in diesem Sammelbande enthaltenen Schriften):

رسالة في مواضع الصلاة على النبي صمعه وفوايدها

Verfasser ebenfalls nach f. 1<sup>a</sup>:

الشيخ سليمان

Anfang f. 9<sup>b</sup>: الحمد لله والصلاة على نبيه وبعد فهذه رسالة في بيان مواضع الصلاة على النبي صمعه وفوايدها الخ

Aufzählung der Fälle, wann der Gläubige für den Propheten zu beten hat und Aufzählung der Folgen, die diese Gebete für ihn bei Gott haben. Die Zahl der Fälle und der Folgen ist je 40. Das Ganze ist Auszug aus dem الحصن الحصين, mit Berücksichtigung der Lehransicht des Abū Hanīfe.

Schluss mit einem Gebet f. 18<sup>a</sup>: وبارك على محمد وعلى آل محمد كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم انك حميد مجيد تمت

Mq. 116, f. 5<sup>b</sup>—8<sup>a</sup>. Anfang einer Türkischen Uebersetzung des الحصن الحصين, betitelt: الحصن الحصين في منهج الدين.

## 3705. We. 1554.

161 Bl. 4<sup>te</sup>, c. 26—29 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—23 × 14<sup>cm</sup>). Zustand: im Anfang stark fleckig und unsauber, weiterhin weniger. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ك" تهذيب الأذكار لأبي العباس شهاب الدين أحمد بن الحسين بن أرسلان الرملي المقدسي الشافعي القادري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الرحيم الغفار الكريم الستار... أما بعد فقد قال الله العظيم في محكم كتابه الكريم يا أيها الذين آمنوا اذكروا الله ذكرا كثيرا وسبحوه بكرة وأصيلا الخ

Das Dīkr ist ein Gott wohlgefälliges Werk. Ueber laute u. stille Gebete haben eine Menge Schriftsteller Werke verfasst, unter denen das inhaltreichste das des Ennawāwī ist, betitelt (Spr. 700; der Titel etwas abweichend). Nachdem aber Ahmed ben elhosein erramlī ibn (arslan oder) raslān † 844/1440 (No. 1822) das Werk صلاح المؤمن في الدعاء تقى الدين محمد بن محمد بن علي بن همام † 745/1344 gesehen hatte, und dessen Auszug von 767/1865, worin einige Notizen hinzugefügt sind, und ferner das المصباح في الجمع بين الأذكار والصلاح von شهاب الدين أبو محمود أحمد بن محمد المقدسي † 765/1864, worin das Werk des Ennawāwī

und das des Ibn humām verschmolzen ist, und auch einige besondere Notizen vorkommen: beschloss derselbe, alle diese Werke in ein einziges Buch über stille Gebete zu verschmelzen, auch noch das *عمل اليوم والليلة* des *ابن السني* <sup>864/974</sup>, soweit es von den Anderen nicht schon benutzt war, und das *مختصر الدعوات* des *ابو بكر احمد بن الحسين البيهقي* <sup>458/1066</sup> zu jenen hinzu zu benutzen. Die Traditionen, die er beibringen wird, gehören meistens zu den *أحسن* (عظيم) oder doch zu den schönen (حسن) oder er wird für sie einen anerkannten *Häfit* anführen, auch manche schwierige Wörter, die Eigennamen u. s. w. darin erklären. — Er befolgt dieselbe Eintheilung wie Ennawāwī, hat also dieselben Ueberschriften. Auf das (bei Ennawāwī letzte Kapitel, s. Spr. 700, f. 136<sup>a</sup>), *باب النهي عن صمت يوم الي الليل* (f. 160<sup>b</sup>), lässt er noch folgen f. 161<sup>a</sup>: *باب سؤال من هو أجل منه وأكبر من اب وشيخ ومعلم باب الاستغفار لمن طلب منه الاستغفار أو الوعد بالاستغفار في مظان الاجابة أو لمن ارسل يطلب الاستغفار والرسول ايضا*. Dafür aber lässt er die 30 Traditionen fort, mit denen Ennawāwī sein Werk schliesst.

Schluss f. 161<sup>a</sup>: *يعني الدعوة الاولى لابي عامر المرسل والثانية لابي موسي الاشعري الرسول والله تعالى اعلم، نجز الكتاب الخ*

Schrift: gross, rundlich, gedrängt, flüchtig, ungleich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von *محمد الكناوي المقرئ* im J. 858 Gom. II (1449). — Bei der arabischen Folirung ist f. 66 übersprungen. — HKh. III 4620.

F. 161<sup>b</sup> enthält in sehr kleiner Schrift ein Stück aus *المنهل العذب* des *ابن الجوزي*.

### 3706. Lbg. 705.

3) f. 91—95.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 91<sup>a</sup>:

«*الهدية الدسوقية في توحيد رب البرية*

*احمد بن محمد الكرقي ابو العباس بن* <sup>91<sup>a</sup></sup> *خير الدين ابي الحسن الشافعي البرهاني الصوفي*

(Ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 91<sup>b</sup>: *حمدا لله والصلاة والسلام على رسول الله . . . فيقول . . . احمد جلال الدين ابن محمد بن احمد بن محمد بن عبد الله بن جبريل الكرقي الشافعي البرهاني الصوفي . . . قال شيخنا . . . محمد بن احمد المعروف بابن اخن سيدي مدين . . . قال جبريل الحرماياني يجب رعاية اصل في الذكر الخ*

Das Dikr hat erst dann seine rechte Kraft, wenn man es von einem richtigen Lehrer erhalten hat, dessen lehrende Vorgänger in ununterbrochener Folge bis auf Mohammed selbst sich zurückführen lassen. So giebt denn Ahmed ben mohammed ben ahmed *elkeraki abu 'labbās gelāl eddīn*, um <sup>860/1475</sup>, hier ein Verzeichniss seiner Lehrer-Reihe. Er selbst hat es erhalten von *ابن اخن سيدي مدين* <sup>862/1458</sup> und *محمد البكري*. Dann wird f. 92<sup>b</sup> mitgetheilt, wie Mohammed es zu beten vorgeschrieben habe und weiterhin werden die in der Dikr-Formel liegenden besonderen Eigenschaften und Kräfte besprochen.

Schluss f. 95<sup>a</sup>: *موجبة . . . وجعل هذه الهدية* *للسعادة الابدية مقربة اليه ولديه مرضية، امين ولله الخ*  
Bl. 96 leer.

### 3707. Spr. 562.

2) f. 15.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Verf. nach d. Unterschrift f. 15<sup>b</sup>:

*احمد بن احمد بن محمد بن عيسى البرنسي زروق*

Anfang: *فصل وان كان الخروج الي المسجد واستعمال النفس في بقية النهار والليل مذكور الخ*

*Ahmed zarrūq elburnāsī* <sup>899/1498</sup> (No. 2239) handelt in diesem Abschnitt eines grösseren Werkes über die richtige Art, wie die Gebete *الاذكار* zu halten seien, und richtet sich gegen die Auffassung, die in dem Werke *بداية الهداية* und sonst vertreten ist.

Schrift: klein, magrebitisch, vocallos. Abschr. c. <sup>1100/1888</sup>.

Darunter steht eine Geschichte des *ابو دجانة* *ابو دجاجة* und ein damit in Zusammenhang stehender Beschwörungsbrief des Propheten Mohammed. — Bl. 16<sup>b</sup>—18<sup>a</sup> leer.

## 3708. We. 1687.

2) f. 219<sup>b</sup>—222<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد... هذه وظيفة الشيخ... أحمد زروق المغربي الفاسي... تتلى في الصباح وفي المساء.

Ein Morgen- u. Abend-Gebet desselben Zar-rūq, das nach vorausgeschickter Inhaltsangabe: هذه سفينة النجاة وحزب البتر والبركات وانكار النبي صمغ الخ اعوذ بالله من الشيطان الرجيم und schliesst f. 221<sup>b</sup>: رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين. Wie oft die einzelnen Sätze zu wiederholen sind beim Beten, ist meistens durch Zahlen ausgedrückt.

In der Unterschrift verspricht der Verfasser demjenigen, der dies betet, seinen Lohn und seine Bürgschaft für Erfolg. —

F. 223 ein Stück eines Gebetes (ورد), dem der Anfang fehlt. Bl. 224—229<sup>a</sup> leer. F. 229<sup>b</sup> in grosser uncorrecter Schrift 7 Verse des Gedichtes الكيلاني ما في المناهل منهل الخ.

Mo. 240, 8, f. 124<sup>b</sup>—130 dasselbe Gebet mit demselben Titel, Verfasser, Anfang (von اعوذ بالله an) und Schluss.

Mo. 240, 10, f. 132<sup>b</sup>. 133 enthält von demselben Zarrūq ein anderes Gebet, حفيظة betitelt, mit dem Anfang: بسم الله وبالله ومن الله والي الله وعلى الله فليتوكل المؤمنون الخ.

## 3709. Lbg. 24.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (20 1/4 × 14; 12 1/2 × 9—9 1/2<sup>cm</sup>). Zustand: etwas fleckig; die Blätter durch Ankleben von Papier am Rande vergrössert. — Papier: gelb, stark, glatt. Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## رسالة الطالب الى طريق الصواب

so auch in der Unterschrift. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

حبي الدين ابو المناقب عبد القادر بن محمد ابن محمد بن عمر بن عيسى بن سيف الدين رجيحي بن سابق بن هلال بن شرف الدين ابي الانس القنّي الشيباني الحنبلي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله ان الذي بتحميده يستفتح كل كتاب... اما بعد فقد الخ على بعض الاححاب وشدد في الخطاب الخ.

Abhandlung über das Gebet Dikr und das Verhalten dabei, von 'Abd elqādir ben mohammed ben mohammed elqonni muhji eddin abū 'lmenāqib um 900/1494 (No. 163).

Schluss f. 8<sup>a</sup>:... وفي هذا القدر كفاية للطالب... والله يقول اخف وهو يهدي السبيل وحسبنا الله الخ.

Schrift: klein, gut, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 908 Çafar (1502).

Ein vom Verfasser an Mehrere ausgestelltes Lehrzeugniss über dies Werk, f. 8<sup>b</sup> am Rand, ist datirt vom J. 908 Gom. II (1502).

## 3710. We. 1709.

4) f. 67—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel f. 67<sup>a</sup>:

## نتيجة الفكر في الاجهار بالذكر

so auch im Vorwort f. 69<sup>b</sup>. — Verfasser f. 67<sup>a</sup>: ابو الفضل جلال الدين عبد الرحمن السبوطي الشافعي

Anfang f. 67<sup>b</sup>: مسألة هل الافضل الجهر بالذكر او الاسرار به، قال المؤلف رحمه وردت احاديث تقتضي استحباب الجهر بالذكر واحاديث تقتضي استحباب الاسرار به الخ.

Nach einigen Traditionen ist das laute, nach anderen das stille Lobpreisen Gottes beliebt und Manche halten, je nach Personen und Umständen, beides für angemessen. Essojuti † 911/1505 will nun im Einzelnen die darauf bezüglichen Traditionen vorführen. — Er behandelt zuerst f. 69<sup>b</sup>: ذكر الاحاديث الدالة على استحباب الجهر بالذكر تصريحاً او التزاماً. Es sind deren hier 18 vorhanden; in der 18. bricht der Text ab mit f. 71; hier ist also eine Lücke. Es folgt dann noch das Schlussblatt f. 72.

Schluss f. 72<sup>b</sup>: روي ذلك ابو نعيم في الدلائل: رحمه وردي خامسة ولم يثبت انتهى والله اعلم الخ.

HKb. VI 18571.

We. 1827, 6, f. 86<sup>a</sup>. 87 dieselbe Abhandlung. Im Titel steht في الاجهار statt في الجهر. Der Anfang weicht ab: الحمد لله وسلام على عباده ... سألت اكرمك الله عما اعتادته السادة الصوفية الخ aber von احاديث an stimmt der Text überein. Mit der Ueberschrift der 14. Tradition hört hier der Text auf (= We. 1709, f. 71<sup>a</sup>). — F. 88 leer.

### 3711. We. 1706.

4) f. 24<sup>a</sup>—25<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift und Verfasser:

”للسيوطي سماها الرفق باضول الرزق

ebenso im Vorwort.

Anfang: الحمد لله وحده وصلى... وبعد فقد سألني سائل عما ورد في الحديث من الاذكار والافعال الجالبة للرزق الخ

Von Gebet (Dikr) und guten Werken, die nach der Tradition Wohlstand zur Folge haben, von Essojuti; in 2 Abschnitten u. Schlusswort. Hört (hier) auf mit den Worten f. 25<sup>a</sup>, 11 v. u.: وجعلها في بيته او حانوته كثر الله خيره ورزقه من حيث لا يحتسب انتهى

F. 25<sup>b</sup> Schilderung des Paradieses; 26<sup>a</sup> ein Gedicht von سعد الدين ابن عربي <sup>666/1268</sup>; 26<sup>b</sup> von الامير مناجك بيك <sup>1080/1669</sup>; 26<sup>c</sup> von علي بن وفاء <sup>807/1404</sup>.

### 3712. Pm. 407.

25) f. 153<sup>a</sup>—154<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt; er ist etwa:

مسائل الزهد والذكر للجلال السيوطي

Anfang: مسألة فيما نقل الحافظ ابو نعيم عن ابي عبد الله محمد بن الوراق لما سئل عن اشياء فعد منها بان قال من اكتفى بالفقه دون الزهد يفسد فما معنى ذلك الخ

Ueber das Verhältniss von Weltentsagung und Rechtsstudium, und ferner, ob bei Zusammenkünften zum Gebet (مجلس ذكر) Aufstehen, Tanzen und Singen dabei erlaubt sei? Von demselben.

Schluss: وقد صبح القيام والرقص في مجالس الذكر والسماع عن جماعة من كبار الايمة منهم شيخ الاسلام عز الدين عبد السلام

### 3713. We. 1545.

5) f. 71—105.

Format etc. und Schrift (aber enger, 25 Z., und etwas kleiner) wie bei 1). — Titel fehlt; aber der f. 62<sup>a</sup> stehende gilt für dies Werk, nämlich:

رسالة الاخوان من اهل الفقه وحمله القرآن

(s. bei No. 2545). — Verfasser fehlt; es ist:

علي بن ميمون المغربي

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 71<sup>a</sup>:

ولما اذن الله تعالى لي بالتوجه الي المشرق الخ فصل ويصيح ان يقال في الذكر العلم من حيث هو 71<sup>b</sup> فصل وعلى تاويل الذكر هو العلم على قسمين 72<sup>b</sup> اهل لسان واهل قلب الخ

'Ali ben meimūn elmagribi <sup>917/1511</sup> hat dies Sendschreiben an seine Freunde unter den Rechtsgelehrten und Qorānvortragern im J. 915 Gom. (1509) vollendet. Er giebt darin Auskunft über seine Studien, seinen Fleiss, seinen Ehrgeiz, Andere im Wissen zu überragen, und warnt vor solchen Bestrebungen als Eingebungen des Teufels. Nach Erörterungen über äusseres und inneres Wissen und darüber, dass nur verkehrte Auffassung in späterer Zeit zwischen Unterschied aufgebracht habe, sagt er, dass nur die Wissenschaft mittelst des Herzens nach Gottes Sinn sei und vor den mit Wissen verbundenen Abwegen und Gefahren behüte. Diese Gesichtspunkte werden in den 7 Abschnitten (Fصل), in welche dies Werk zerfällt, behandelt; jeder derselben stützt sich auf einen Grundsatz (اصل), nämlich eine Qorānstelle. Der Zweck des Ganzen ist, einzuschärfen, dass das Einheitsbekenntniss und der Gottesdienst, die Bekämpfung der Leidenschaften und der weltlichen Lust dem Gläubigen jederzeit Pflicht sei.

Ueberschrift und Anfang des 1. Abschnittes fehlen; auch ist nach f. 72 ein Blatt ausgefallen.

2. في الاصل الثاني وهو قوله تعالى فاعلم 77<sup>b</sup> فصل  
انه لا اله الا الله الخ
3. في الاصل الثالث وهو قوله تعالى وما 84<sup>a</sup> فصل  
خلقت الجن والانس الا ليعبدون
4. في الاصل الرابع وهو قوله تعالى وما 86<sup>b</sup> فصل  
امروا الا ليعبدوا الله مخلصين الخ
5. في الاصل الخامس وهو قوله تعالى ان 94<sup>a</sup> فصل  
النفس لامارة بالسوء
6. في الاصل السادس وهو قوله تعالى ان الشيطان 97<sup>b</sup> فصل  
لكم عدو فاتخذوه عدوا انما يدعو حزبه الخ
7. في الاصل السابع وهو قوله تعالى فلا 101<sup>a</sup> فصل  
تغترونكم الحياة الدنيا

Schluss f. 105<sup>b</sup>: اجعلنا من عبادك الطايعين  
الشاكرين ولا تجعلنا مجردين من العاصيين الخاسرين  
انتهى يشكر الله

HKh. III 5947.

### 3714. Lbg. 993.

1) f. 1—4<sup>a</sup>.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 15; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Rücken und am oberen Rande wasserfleckig; ausge-  
bessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Ein-  
band: Pappband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

ر في السماع وحرمة الرقص

Es ist nicht eine eigene kleine Schrift,  
sondern der Schluss eines sufischen Werkes,  
das in ungezählte Abschnitte geteilt ist, deren  
letzter handelt: فصل في بيان الذكر وحرمة الرقص  
والسماع ورفع الصوت في الذكر

Das Werk, im J. 950 Rab. II (1543) ver-  
fasst, handelt in diesem Abschnitt darüber, dass  
das Gebet Dikr nicht mit lauter Stimme zu  
sprechen und dass dabei Singen und Springen  
nicht erlaubt sei. Derselbe beginnt: قال في عيون

التفسير قوله تعالى واذكر ربك في نفسك عام في كل ذكر الخ  
فاذا ذكر الله خمس واذا غفل: f. 4<sup>a</sup> und schliesst f. 4<sup>a</sup>:  
وسوس الحمد لله على الاتمام الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Be-  
richtigte Abschrift im J. 950 Ramadān (1543), von  
محمد بن مراد الحنفى الارمناكى

F. 4<sup>a</sup> unten ein kleines Gedicht von حسن البصري

### 3715. Pet. 600.

3) f. 28—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20—21 Z. (Text: 18 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
wasserfleckig am Rande, auch sonst nicht recht sauber. —  
Papier: gelb, zieml. stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. f. 28<sup>a</sup>:

النصرة الالهية للطائفة السعدية

لابي بكر محمد بن محمد بن محمد البكري  
الصدىقى الشافعى زين العابدين

Anfang f. 28<sup>b</sup>: ما قولكم رضى الله عنكم في جماعة  
من فقراء الشيخ سعد الدين الجبائي يذكرون الله  
في غالب اوقاتهم يتواجدون ويضطربون فمنهم من لا  
يستطيع القيام لشدة تواجدته فيسقط على الارض الخ

Beantwortung der Frage, ob die Art und  
Weise, in welcher die Anhänger des Sa'd eddin  
elgabāwī das Dikr meistens vornehmen,  
verwerflich oder nicht sei? (s. No. 2184).  
Von Mohammed ben moḥ. ben moḥ. el-  
bekri im J. 988/1580 verfasst. Dieselbe beginnt:  
الحمد لله الواسع العليم اعلم ان كرامات الاولياء  
رضوان الله عليهم جازية بالبواهي العقلية الخ  
والله يعلم المفسد من المصلح: f. 31<sup>a</sup> und schliesst f. 31<sup>a</sup>:  
والخسر من المربح الحمد لله وحده تم وبالحير عم سنة 988

Schrift: kleine Gelehrtenhand, gewandt und nicht  
undeutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 29 und 30<sup>a</sup> oben am Rande ein Gedicht  
von 28 Versen, betreffend Rang- und Lohn-  
stufen der an der Omajjaden Moschee Ange-  
stellten, in Frage nebst Antwort. Es beginnt:  
ما ذا يقول امام العصر عالم ومن به ديننا قامت معالمه  
Ausserdem f. 30<sup>b</sup> u. 31<sup>a</sup> oben am Rande ein Lob-  
gedicht (Tawil) in 18 Versen: نواء انتهى بالمسرة يخفف  
وشمس العلي من مطلع السعد تشرق

### 3716. Pet. 600.

4) f. 31—32.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

رسالة مسماة بالنصرة المولوية للمعضابة السعدية

عبد الباسط بن ابي بكر الشهير

بابن ربيع الحنفى الماتريدي الحموي



Anfang: ما قولكم رضى الله عنكم في جماعة من فقراء الشيخ سعد الدين الجبائي الخ

Dieselbe Frage, wie in der vorigen No., auch fast wörtlich ebenso gefasst, wird hier behandelt und gleichfalls zu Gunsten der Sa'diti-schen Çüfis entschieden; die Antwort, von 'Abd elbâiṣ ben abu bekr elmaturidī ibn rabi' im J. 987/1579 abgefasst, beginnt f. 31<sup>b</sup>: قال علمائنا رحم كرامات الاولياء حق والولي هو العارف بالله الخ

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst: فاذا ورد السماع من المولى عليه وتجلياته لديه

### 3717. Mq. 296.

5) f. 63<sup>a</sup>—65<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; er ist nach der Einleitung:

#### فوائد متعلقة بالذكر

Verfasser nach der Einleitung:

#### قاضي زاده محمد المفتي

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اما بعد فيقول ... قاضي زاده ... بعد توفيق الله تعالى على ما قررته في بيان ما ذكر ... من تفسير الحسد ... سنخ لي ان اذكر فوائد متعلقة بالذكر الخ

6 Excurse des Mufti Qāḍizade moḥammed um 990/1582 in Betreff des Dikr-Gebets.

Schluss: كدفع الكسل والنوم والحواطر وحث الغير عليه والمعونة

### 3718. Spr. 147.

4) f. 104—111<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 104<sup>a</sup>:

#### اسباب النجاة والنجاح في اذكار المساء والصباح لعبد القادر العيدروس

Im schönen Frontispice f. 104<sup>b</sup>: كتاب الاذكار والادعية

Anfang (zuerst) f. 104<sup>b</sup>: اعوذ بالله السميع. Dann (nach dem Bismillāh): الحمد لله رب العالمين حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه على كل حال حمدا الخ

Morgen- und Abendgebete, von 'Abd el-qādir (ibn) el'eiderūs + 1098/1628 (No. 1713).

Schluss f. 111<sup>b</sup>: يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

### 3719. Lbg. 554.

11) f. 98—110.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (20 × 14<sup>3/4</sup>; 15 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 8). — Titel f. 98<sup>a</sup> u. im Vorwort f. 98<sup>b</sup>:

#### السفر المنشور للدراية في الذكر المنشور للولاية

Verf. f. 98<sup>a</sup>: ابو عبد الله سالم بن احمد [بن] شيخان باعلوي الحضرمي

Anfang f. 98<sup>b</sup>: الحمد لله على كمال توفيقه ... بتوفيقه ... وبعد فهذه الرسالة الموسومة بالسفر ... الشاملة للزبد التي عليها تعتمد الخ

Ausführliche Anweisung zum ذکر und Einreihung einiger Gebete der Art von Salim ben ahmed ben seifān bā'alewi elḥoseini, geb. 996/1587, + 1046/1637. — Für Ausführlicheres über den Gegenstand verweist der Verfasser auf seine Glosse zu dem 4. جوهر des Werkes (No. 3041). محمد ابن خطير الدين الجواهر

Schluss f. 110<sup>a</sup>: واستشهاد معانية الرحمن على العرش استوي، وهذا ما اردنا بيانه ... فاستل الله ان لا يجعل للشيطان سلطانا على عبيده الاطهار من الوارثين ... اللهم لا تحرمنا رؤية وجهك الكريم

Collationirt; der Text ist nicht gut. — F. 111—113 leer.

### 3720. We. 1704.

56) f. 158<sup>b</sup>—158<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 55). — Titel: s. Anfang. Verfasser fehlt. Es ist:

#### ايوب الحلوني

Anfang: الحمد لله وحده وصلى الله ... هذه رسالة كنز الغناء يقرأ قل اللهم مالك الملك الآيتين الي غير حساب الخ

Abhandlung des Ejzūb elḥalwatī + 1071/1660 über das Gebet Dikr, nach den Suren 2 u. 3.

Schluss f. 159<sup>a</sup>: فافهم ذلك واعمل عليه تسعد وترشد ان شاء الله والسلام

## 3721. We. 1704.

41) f. 132<sup>b</sup>—133<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 40). — Titel:  
s. Anfang. Verfasser fehlt; es ist:

## أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله رب العالمين حمدا يكون  
به الاتحاد للعالمين، هذه ذخيرة قريبة الحمد  
وانه سلطان الاذكار والادعية وملكيها الخ

Qūfische Abhdlg desselben Verf., von Ver-  
dienstlichkeit der Lobpreisung Gottes. Schluss:  
الي حاجته من الحق فقصيت على اثاره ووضوح والسلام

## 3722. We. 1704.

17) f. 86<sup>b</sup>—88<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 16). — Titel: s. Anfang. Verfasser:

## أيوب الخلوئي

Anfang f. 86<sup>b</sup>: الحمد لله الفرد الوتر الذي  
مسماه الدهر، هذه ذخيرة التقريد والمفرد من هو  
وكون الوحدة المطلقة ذابرة علي سوره لا على غيره الخ

Qūfische Abhandlung desselben Verf., von  
der Einheit und Untheilbarkeit des göttlichen  
Wesens und Verhältniss des Menschen zu Gott  
und von dem Wesen des Lautpreisens (الذكر)  
Gottes, von dessen 7 Stufen der Verf. die erste  
(الطبقة الاولى) betrachtet. Er knüpft an ein  
Gedicht (35 Verse lang) an, dessen Anfang f. 86<sup>b</sup>:

ان التفرد للاولي سبقوا الي اصل المعالي

Schluss f. 88<sup>b</sup>: قال تعالي واذكر ربك في نفسك  
تضرعا وخفية الآية، هذا آخر ما وجد من هذه الرسالة

## 3723. We. 1557.

2) f. 3—95.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 14 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut, doch lose im Einband; Bl. 3 ganz lose. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken u. Klappe (schadhaft). — Titel u. Verf. f. 3<sup>a</sup>:

قرّة العين والباقيات الصالحات ومقاليده  
الأرضيين والسموات لمحمد القادري

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي آتسنا  
بالباقات الصالحات . . . أما بعد فلما رايت رغبة  
بعض الناس في عصرنا هذا على جمع المال الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Der Verf. Maḥmūd elqādirī führt f. 59<sup>a</sup>  
als seine Lehrer an: إبراهيم اللقاني 1041/1681,  
محمد الشويري 1069/1658, علي الاجهوري 1066/1656,  
wird also um 1080/1669 gelebt haben; f. 50<sup>a</sup> führt  
er eine Abhandlung روضة الانوار von sich an. —  
In dem vorliegenden Werke sagt er, dass die  
Zeitgenossen auf materiellen Erwerb und auf  
Prahlen mit ihren Reichthümern erpicht seien;  
dem gegenüber will er sie mit diesem Werke,  
das von Verehrung und Anbetung Gottes und  
Abweisung jeder Beimischung einer Person zu  
dem göttlichen Wesen auf Grund von Qorān-  
versen und Traditionen handelt, zur Religiosität  
erwecken. Auch behandelt er darin die Namen  
Gottes und Mohammeds und die daran sich  
knüpfenden Gebete und sagt, der Prophet selbst  
habe ihm im Schlafe mehrmals Eröffnungen  
gemacht. Erst habe er sein Werk قرّة العين  
genannt; dann auf Eingebung des Propheten:  
الباقيات الصالحات (so wie oben). Dasselbe  
ist in ungezählte Abschnitte getheilt, die je-  
doch nicht deutlich hervortreten; in der Ein-  
leitung behandelt der Verfasser hauptsäch-  
lich den Satz, dass die Verdienstlichkeit der  
Werke von der guten Absicht dabei abhängt  
(انما الاعمال بالنيات وانما لكل امرئ ما نوي)،  
und dann die Verdienstlichkeit des Dīkr.

Das Werk selbst beginnt f. 12<sup>a</sup>: اقول ومن  
معظم الباقات الصالحات وادل الخيرات قوله تعالي  
بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين  
الي آخر السورة، الخ

فصل ومن معظمها ايضا ذكر الايات التي فيها 13<sup>a</sup>  
الاستغفار من غير ترتيب

فصل ومن معظمها قوله تعالي الحمد لله الذي 15<sup>b</sup>  
خلق السموات والارض

u. s. w. Die Abschnitte beginnen mit den Worten  
oder من معظم الجواهر oder من معظم الباقات  
فصل ومن معظم الجواهر والدرر والباقيات . . . 35<sup>a</sup>

اسماء الله الحسنی لفظا ومعنى واسماء نبيه  
وصفيه المصطفى وبعض اسماء انبيائه الكرام

u. s. w.

فصل ومن معظم الباقيات . . . ترتيب الصلوات 50<sup>a</sup>  
علي سيد السادات احمد المختار الخ  
ولذلك بعض الكيفيات المفيدة بالاقوات 53<sup>a</sup>

Hier und im Folgenden giebt der Verfasser eine Menge Proben von Gebeten oder Gebets-ausrufen für Mohammed, zum Theil unter Benutzung von anderen Werken, wie von (82<sup>a</sup>) محمود الغزنوي, (81<sup>b</sup>) صلوات الغزالي, (85<sup>b</sup>) حرز اهل البيت, (84<sup>b</sup>) مناجات زين العابدين, (90<sup>a</sup>) حرز النووي, (87<sup>a</sup>) الشاذلي حزب البحر, "دلائل الخيرات" u. besonders "الحصن الحصين" sind häufig citirt. F. 94<sup>b</sup> führt er das Gedicht des عبد القادر الكيلاني an, dessen Anfang in 12 Versen.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: والمبعوث بالابشار . . . الي  
كافة الناس من الاسود والابيض والاحمر وسلم عليه  
يا ذا الجلال والاكرام ورضي الله عن ساداتنا ومواليينا  
احباب رسول الله اجمعين

Schrift: Anfangs gross und dick, allmählig etwas kleiner und feiner, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Am Rande oft Inhaltsangabe. — Abschrift im J. 1129 Ramad. (1717) von علي بن الحاج منصور — Collationirt von demselben und عبد الوهاب الجوخجي in demselben Jahre.

F. 96<sup>a</sup> oben Angabe, dass im J. 1181/1719 eine Pest in Haleb gewesen sei.

We. 1558 dasselbe Werk.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: zieml. lose im Einband, nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel ebenso ausführlich.

Schrift: gross, geläufig, kräftig, deutlich, vocallos; Stichwörter roth. — Abschrift von أبي بكر فتح الله بن أبي بكر im J. 1114 Ša'bān (1702). — Collationirt.

### 3724. We. 1725.

2) f. 18—28.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: am unteren Rande, auch am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt; s. nachher.

Anfang f. 18<sup>b</sup>: حمدا لمن زين عباده بقلاده  
عبادته . . . وبعد فهذه رسالة معمولة في بيان  
مواضع وجوب الجهر في الاذكار واستحبابه الخ

Der Verfasser ist **الفقيه محمد بن موسى**. Nach f. 27<sup>b</sup> hat Mohammed ben mūsā die Ab-handlung im J. 1090/1679 vollendet. Er handelt darin über das **الذكر** und zwar speciell, wann dasselbe laut sein muss oder doch lieber laut gehalten wird und wann dies nicht der Fall ist. Der Titel ist: **التفرقة بين الجهر المشروع في الذكر وغير المشروع**

Die Abhandlung selbst beginnt f. 18<sup>b</sup> unten: اعلم ان ذكر الله تعالى من افضل الاعمال واحسن الاحوال  
دين الاسلام مبني على المستنبط : Schluss f. 27<sup>b</sup>: المنقول لا على غيره من مناسبات العقول والحمد لله الخ تمت  
F. 27<sup>b</sup>—28<sup>b</sup> ein Türkisches Gedicht, theo-logischen Inhalts.

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas rundlich, vocallos. Auf dem breiten Rande öfters längere Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.

### 3725. We. 1818.

1) f. 1—5.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt: s. unten. Verfasser fehlt; er steht f. 4<sup>b</sup> u. in der Unterschrift:

**محمد بن منصور السقطي الشاذلي**

الحمد لله حق حمده والصلوة  
... اما بعد فاعلموا ايها الاخوان كشف الله عن  
ابصاركم كتابي اعجب الخ

Der Verfasser Mohammed ben mançūr *essifī* spricht von seinen Beziehungen zu مصطفى النويهجي in Elqāhira und von der durch diesen vermittelten Bekanntschaft mit أبو العباس أحمد بن محمد بن محمد بن أحمد بن سيدي مصطفى im J. 1109/1697, einem berühmten Çufī, dessen Schüler er wurde. Dann erzählt er, dass سيدي مصطفى ابن أحمد بن محمد بن سلامة اللقيمي الدمياطي ihn gebeten habe, ihm das **الذكر** nach der Weise des **علي الشاذلي** 656/1258 beizubringen, im J. 1128/1711. Unter Anrufung des Segens seines Lehrers **سيد محمد بن محمد بن أحمد البديري الدمياطي الشهير بابن الميت**

that er dies, und nun giebt er f. 4<sup>b</sup> bis Ende die Reihenfolge (سلسلة) der Lehrer darin an bis zurück auf 'Alī, der darin Mohammed gefolgt sei.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: واقتدي بحمد سيد الكونين سيدنا ومولانا محمد رسول الله صم وآله واحبابه واتباعه اجمعين والحمد لله رب العالمين

Das dann in der Unterschrift folgende: هذا هو سند الشاذلي الصديج المعول عليه ist als Titel anzusehen.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift vom Verfasser selbst (hier aber nach dessen Abschrift angefertigt, um 1200/1785).

### 3726. We. 1779.

3) f. 3<sup>b</sup>—4<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

رسالة اخري لشيخنا المذكور

(محمد مراد الازبكي النقشبندى d. i.)

Anfang: الحمد لله حمدا كثيرا والشكر له شكرا غفيرا... اما بعد فاعلم ان الاحمد الاصيل والمتين المتين والعروة الوثقى في التصوف والسلوك الخ

Mohammed murād eluzbeki ennaqebandī + 1142/1729 handelt in dieser auf f. 1<sup>a</sup> mit betitelten Schrift über die in Folge des ذکر eintretenden Ekstasen, die sich theils im Singen, theils im Tanzen u. Springen äussern und erörtert den Unterschied بالاختيار — freiwilliges und unfreiwilliges Thun —; letzteres sei zwar nicht erlaubt, aber doch entschuldbar.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: قال بمتابعة من ارسل رحمة للعالمين سيدنا وسيد الاولين والآخرين وحبيب رب العالمين صم

### 3727. Pm. 224.

16) f. 209—226.

Format etc. u. Schrift (17 Z.) wie bei 6). — Titel f. 209<sup>a</sup>:

المدام المدام البكر في بيان بعض اقسام الذكر

وترك الذكر

In der Vorrede f. 210<sup>a</sup> mit Zusatz von Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 209<sup>b</sup>: الحمد لله المذكور بكل لسان... وبعد فيقول... مصطفى بن كمال الدين الصديقى... قد كنت في غابر الزمان الغت رسالة سميتها الغيبة عن الذكر بالذكور المحصور والهيبة الخ

Muṭtafa ben kemāl eddīn elbekri eṣṣiddiqī + 1162/1749 behandelt hier die verschiedenen Arten des Gebetes Dīkr. Der Verf. hatte früher eine Abhandlung, auf dasselbe bezüglich, geschrieben (s. Anfang), aber im Unreinen gelassen; aus derselben hat er hier das Hauptsächliche aufgenommen.

Die Abhandlung selbst beginnt f. 210<sup>a</sup>: اعلم ان الذكر رباني وكناني والاول على اقسام ذكر الخ

Schluss f. 226<sup>b</sup>: ونرجو من منه سبحانه حسن الختام في عافية بجاه سيد الانام ومصباح الظلام والحمد لله... وصلى الله على سيدنا الخ Collationirt.

Pet. 513, 2, f. 21<sup>b</sup>—36<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Dasselbe Werk. Titel u. s. w. ebenso.

### 3728. We. 1763.

10) f. 70—82.

4<sup>b</sup>, 19 Z. (23 1/4 × 16; 15 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titelüberschrift f. 70<sup>b</sup>:

هذه رسالة عروس الجلوة في فضل اعتكاف الخلوة والمواظظ النبوية في الحديث على ذكر السادة الخلوتية

ebenso in der Unterschrift; etwas abweichend angeführt in We 1729, 4. — Verfasser fehlt; es ist, wie aus We. 1729, 4 hervorgeht:

حسين بن طعمة البيهقاني

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يحيط بعلمه... انظنون... اما بعد فان احدى الحديث كتاب الله وخير الهدي هدي محمد بن عبد الله صم وآله الخ Ueber die Vortrefflichkeit des zurückgezogenen Lebens, der Enthaltensamkeit in irdischen Dingen und des Lobpreisens Gottes (الذكر),

des Glaubenskampfes und Gehorsams gegen Gott und des Gebetes handelt in dieser Abhandlung Hosein ben ta'ma elbeitamani † 1176/1761 (No. 3312), unter Anführung von Qoränstellen und Aussprüchen Mohammeds.

Schluss f. 82<sup>b</sup>: العفو والعافية والمغفرة الدائمة . . . وسلام علي المرسلين  
والحمد لله الخ

Schrift: gross, breit, rundlich, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1155 Sawwāl (1742).

### 3729. We. 1729.

4) f. 95—110.

4<sup>to</sup>, c. 18—20 Z. (22 × 15; 16 1/2 × 10 3/4 cm). — Zustand: wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

#### المواعظ النبوية الصوفية

Verfasser fehlt; nach der Vorrede:

#### حسين بن طعمة البيهمني

Anfang f. 95<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تغفّر  
بالوحدانية ولا شريك له في الملك . . . أما بعد  
فإن أصل الكلام كلام الله تبارك وتعالى وخير  
الهدي هدي محمد بن عبد الله صمّم الخ

Ausführliche Betrachtungen über das Dīkr, von demselben Verfasser; er hat bei Anführungen die Gewährsstützen fortgelassen und eine Menge rechtgläubiger Schriften benutzt; wer Genaueres wünsche, müsse sich an seine andere Abhandlung halten, welche betitelt sei: المواعظ النبوية في البحث على أذكار السادة الصوفية [s. We. 1763, 10]. Am Ende des Werkes, f. 110<sup>b</sup>, nennt er das Vorliegende sein Vermächtniss (وصية). Es kann also auch unter diesem Titel gehen. — In bestimmte Abschnitte ist es nicht eingetheilt.

Schluss f. 110<sup>b</sup>: وهذا هو الحَق وما بعد الحَق  
إلا الضلال، هذه وصيتي لنفسى ولكم . . . والله يقول  
الحَق . . . ومن قصده لا يخيب وصلى الله الخ

Schrift: gross, dick, deutlich, fast vocallos. —  
Autograph des Verfassers vom J. 1153 Molarram (1740).

### 3730. We. 1723.

7) f. 116—124.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 1/2 × 16; 15 × 10 cm). — Zustand: im Rücken (und am untern Rande) fleckig, besonders im Anfang und zu Ende. — Papier: gelb, etwas glatt, stark. — Titelüberschrift f. 116<sup>b</sup>:

#### هذه سلسلة تلقين الذكر

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 116<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرع الأحكام  
وأتمم الإسلام . . . أما بعد فيقول . . . السيد  
حسين بن الشيخ طعمة القادري الصيادي  
الرفاعي النقشبندی . . . البيهمني . . . الميداني  
. . . هذه ترجمة لطيفة مختصرة في بيان سند تلقين  
كلمة التوحيد وثمرة شجرة السعادة والتجريد الخ

Abhandlung desselben Verfassers, auf Veranlassung des محمد بن حسن آغا بن مصطفى entstanden. Voraufgeschickt ist ein Excurs über die 3 Stufen, von denen We. 1723, 2 die Rede ist, und über den Werth des Dīkr und die Verpflichtung, dasselbe Andern beizubringen. Dann kommt f. 120<sup>a</sup> ff. die Reihenfolge derer, von denen der Verfasser das Dīkr gelernt, hinaufsteigend bis zu Mohammed selbst und Gabriel und Asrāfil und Gott selbst. Zuletzt ist noch die Rede von den 3 Stufen des Dīkr bei den Qūfis, nämlich بلفكر في إله الله, باللسان بكلمة التوحيد und بمعرفة الحَق بحضور القلب في شهود الرب —  
عن عين قلبه بقدر معرفته بالحقيقة: Schluss f. 123<sup>a</sup>:  
فأتمم هذا الكلام وكن به معنى يا غلام والله مولانا السلام

Abschrift im J. 1170 Rab. I (1756): Autograph.

### 3731. We. 1553.

58 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (22 1/2 × 16 1/4; 16 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken; f. 50. 51 ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben am Rande:

كتاب النفحة العنبرية من الرياض الميرغنية  
على الأذكار الصلاتية

لحسين بن علي عبد الشكور

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتفضل بعموم النوال  
قبل السؤال . . . أما بعد فيقول حسين بن علي  
عبد الشكور . . . لما حصلت عناية الاستاذ الاعظم  
والملاذ الاتخم . . . مولانا عفيف الدين السيد عبد الله  
ميرغنى . . . فتلست من فيوضاته العامة رشحة الخ

Hosein ben 'ali 'abdesakur, um 1180/1766,  
hatte einen Commentar verfasst zu dem Gebete  
des شهاب الدين احمد بن موسى بن علي ابن عجيل  
† 690/1291 (das mit den Worten beginnt: اللهم  
صل على سيدنا محمد ملا قلبه المتسع بك لك)  
und darüber grosses Lob von seinem Lehrer  
'Abdallah ben Ibrahim ben Hasan mirgani  
† 1207/1792 erhalten; imgleichen für die Versifici-  
rung des Werkchens: الهدية السننية في الصلاة السننية  
wozu er, auf den Wunsch desselben, eine Glosse  
verfasste, die aber sehr umfangreich und, auch  
wegen ihrer Gelehrsamkeit, nicht recht verbreitet  
war (No. 3558). Als dann verfasste er im J. 1180  
Ram. (1767) dies Werk, in welchem er aus-  
führlich über die Gebete, welche الازكار heissen,  
handelt. Er stützt sich dabei hauptsächlich  
auf das Werk seines Lehrers, das betitelt ist:  
جوانب القلوب لذكر علام الغيوب, in welchem auch  
dieser Gegenstand sehr ausgiebig erörtert ist.

Das Werk, dessen Titel übrigens in dem  
Vorwort nicht genannt ist, zerfällt in Vorrede  
und 3 مقصد (mit je 4 وسيلة) und Schlusswort.  
في ارشاد الطالب الي مطالع المطالب f. 2<sup>b</sup> المقدمة  
1. مقصد 3<sup>b</sup>

1. 10<sup>a</sup> 2. في اذكار الانتباه f. 3<sup>b</sup> وسيلة 1.

في اذكار الوضوء والغسل 11<sup>b</sup> 3. في اذكار التخلي

في بقية اذكار صلاة الليل 15<sup>b</sup> 4.

2. مقصد 18<sup>a</sup> f. 3. مقصد 29<sup>b</sup> f.

فيما ورد من الازكار بعد الصلوات 47<sup>b</sup> الخاتمة  
وفيما ورد فيها من دعوات

Schluss f. 58<sup>a</sup>: ويكون لنا في الخير خير معين  
والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات فهذا آخر ما  
ابرزته يد الاقدار في هذه الاطمار والصلاة والسلام الخ

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Arabische Foliierung.

Abschrift im J. 1186 Sa'bān (1772) von  
عبد الرحمن بن حسين عبد الشكور  
des Verfassers. Derselbe fügt am Schlusse  
f. 58<sup>b</sup> ein Gedicht von 20 Versen, von ihm  
selbst gemacht, hinzu, zum Lobe des Werkes  
und seines Vaters; es beginnt (Ramal):

هذه النفحة فاجت فعدا كل مزكوم بها ينتشف

F. 1<sup>a</sup> enthält eine ziemlich lange günstige  
Beurtheilung des Werkes von عيسى بن حسن باعتر  
, ungefähr um 1190/1776, von dessen eigener Hand.  
Dieselbe beginnt: الحمد لله المنان الذي من قبل  
الطلب بالاحسان الخ

3732. Pm. 394.

3) f. 42<sup>b</sup>—45.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة في التلقين

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي وفق عباده الواصلين  
من السالكين لطريق الرشاد . . . وبعد فهذه رسالة  
في اصل التلقين ومعرفة رجال سلسلة هذه الطريق الخ

Ueber den Ursprung des Gebrauchs der  
Formel لا اله الا الله, von Einzelnen und von  
Mehreren zusammen ausgesprochen, und in  
welcher Weise dieselbe gesprochen werde und  
welche Wirkungen sie habe. Ferner Aufzählung  
der Männer, welche einander, ohne Unter-  
brechung, das Verfahren bei ihrem Gebrauche  
mitgetheilt haben, von Mohammed bis auf  
محمد الجفناوي † 1181/1767, von welchem letzteren  
der Verfasser dieser Abhandlung es gelernt hat,  
nämlich أحمد بن عطية الجندي البوشى

Diese Abhandlung des Ahmed ben 'atijze  
elgenedi elbūsi, um 1200/1785, ist ein Auszug  
aus der des محمد المنير الشافعي und der des  
أحمد الشرفاوي الصعدي † 1213/1798 über den-  
selben Gegenstand.

وهو لقن وارشد ملخصها فقير  
المبدي احمد . . . البوشى حنن الله عليه قلب حضرة  
المشار اليه وكذلك لقن الفقير عبد الرحمن والله اعلم تمت

## 3733. Spr. 882.

5) f. 17<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فصل في فضل الذكر

Anfang f. 17<sup>b</sup>: قال الشيخ نجم الدين الكبري: رحمه ان للذكر وان كان بمجرّد اللسان سلطانا عظيما الخ

Bruchstück aus einem Werke über das Eddikr, dessen Verfasser der genannte Nagm eddin elkobari † 618/1221 sein kann. Vielleicht ist er aber bloss citirt und der Verfasser ist 768/1866, von welchem auch Spr. 882, 1—4 stammt.

F. 17<sup>b</sup>: فصل، خلاصة الذكر الاستغراق بالمدكور، الخ  
Zuletzt f. 19<sup>a</sup>: من شرائط الذكر ان يكون الذاكر  
على طهارة كاملة

Schluss f. 19<sup>b</sup>: ظهرت ينابيع الحكمة من قلبه الى لسانه،

## 3734. We. 1657.

1) f. 1—30<sup>b</sup>.

84 Bl. 8<sup>o</sup>, 17—18 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 16—16 1/2 × 10 1/2—11<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr stark wasserfleckig, auch sonst fleckig und unsauber; an mehreren Stellen abgeseuert. Bl. 1 ausgebessert (auch 2 u. 3). — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

كتاب رسالة الاحسان في الذكر والتصوف

Verfasser fehlt; s. No. 8179.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوجد الانسان  
من العدم الي الوجود بحجوده . . . اما بعد فلما  
كانت طريقة سلوكنا وسلوك طريقتنا مبنية على ذكر  
كلمة لا اله الا الله سرا وجهرا الخ

Unter Benutzung früherer Schriften hat der Verf. dies Werk über den Werth und die geheime Kraft des Dikr verfasst. Er lebt nach dem Verf. des عوارف († 682/1284) und citirt fast nur den الشيخ, d. i. Ibn el'arabi. Das Werk zerfällt in Einleitung (فاتحة), 4 Kapitel und Schlusswort (خاتمة).

فاتحة الكتاب، قال في رسالته المعرفة على لسان العلماء 2<sup>a</sup>  
في بيان اسماء كلمة لا اله الا الله 7<sup>a</sup> باب 1.

في فصايل كلمة لا اله الا الله وغايتها 13<sup>b</sup> باب 2.  
في بيان الآيات والاخبار والاثار الدالة على 18<sup>a</sup> باب 3.  
استحباب ذكر الجهر وجواز رفع الصوت  
بالذكر ومشروعيه

في بيان حقيقة الذكر واسرارها ونتائجها 22<sup>b</sup> باب 4.  
في بيان معرفة النفس والقلب والروح 30<sup>a</sup> خاتمة الباب  
على سبيل الاجاز والاقتصار

خاتمة الكتاب في بيان المحبة 31<sup>b</sup>

وانى اعد هذه النعمة بعد 38<sup>a</sup> Schluss  
الايمان افضل النعم والحمد لله على ذلك، تمت

Schrift: ziemlich klein, geläufig, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift c. 1000/1691.

## 3735. We. 1657.

2) f. 38<sup>b</sup>—59<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 38<sup>b</sup>:

رسالة مشكاة المصابيح في بيان اورد المساء والصباح

ebenso im Vorwort. — Verf. fehlt; ist wol derselbe wie bei 1).

Anfang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين اما بعد  
فقد سألنى بعض اصحابي . . . ان اجمع رسالة ابين  
فيها كيفية طريقتنا وكيفية اوردنا من الذكر والصلاة  
والصيام في الخلوة والجلوة وكيفية سند تلقين الذكر  
الشريف والخرقة المباركة، الخ

Qufische Abhandlung über die Perikopen-  
Gebete Abends und Morgens und deren Wesen  
überhaupt, über zurückgezogenes Leben und  
Bedingungen dazu und Fasten u. dgl. Zerfällt  
in Einleitung (الفاتحة), 5 Abschnitte u. Schlusswort.

فاتحة الكتاب في حقيقة الصلوة النافعة وكيفية 39<sup>a</sup>  
شرائطها وآدابها

في بيان كيفية طريقتنا الشريفة 42<sup>a</sup> فصل 1.  
في بيان اورد ذكر كلمة لا اله الا الله جهرا 44<sup>b</sup> فصل 2.  
وخفيا وبيان فضيلتها وكيفية شرايطها وآدابها

في بيان اورد الصلاة في اليوم والليلة 49<sup>a</sup> فصل 3.  
في كيفية الخلوة والعزلة وفضيلتهما 51<sup>a</sup> فصل 4.  
وشرايطهما وآدابهما وكيفية الاورد في الخلوة  
والجلوة على حد الاجاز والاقتصار

في بيان سند تلقين الذكر الشريف 52<sup>b</sup> فصل 5.  
والخرقة المباركة المتصل سندهما



الخاتمة في بيان كيفية التوبة واخذ العهد 58<sup>a</sup>  
واخذ عقد الاخوة لله تعالى

فصل الخاتمة، الخاتمة في بيان مذهب القوم 55<sup>a</sup>  
في اصل الاعتقاد واعتقادهم في التوحيد

Schluss f. 59<sup>a</sup>: جعلنا الله وانماكم من التبعية الناجين: 59<sup>a</sup> Schluss  
ولا يجعلنا من المبتدعين الهالكين بفصله وكرمه تمت

Spr. 840, 2, f. 77<sup>b</sup>—89<sup>a</sup> enthält den 1. und  
2. Abschnitt. Titel und Verfasser und Ueber-  
schrift des 1. Abschnittes fehlen.

### 3736. Mq. 123.

5) f. 65—75.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 11 1/8 × 8 1/4 cm). — Zustand: gut. —  
Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Er ist etwa:

« مقامات الذكر الخفي »

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 65<sup>a</sup>: سئل ابو يعقوب يوسف بن  
حمدان النهرجوري رحه عن الذكر الخفي فقال  
يكثر شرحه وسادكر منه ما يحتمله عقول الناس،

In dieser Abhandlung beschreibt Jūsuf ben  
Hamdān *ennahragūrī* die Zustände, welche die  
Çūfis bei dem stillen Gebete durchmachen.  
Der Verf. zählt auf: 65<sup>a</sup> القرب; 65<sup>b</sup> المراقبة; 67<sup>b</sup>  
الانس بالله; 69<sup>a</sup> المحبة; 68<sup>a</sup> الشوق; 67<sup>b</sup>  
المشاهدة; 71<sup>b</sup> الانبساط; 71<sup>a</sup> الطمأنينة; 69<sup>b</sup>  
الفناء; 75<sup>a</sup> الذهاب; 74<sup>b</sup> الغيبة; 74<sup>a</sup>.

Schluss f. 75<sup>b</sup>: وييسره بمشيئته ولك فضل الله  
يوثيه من شاء والله واسع عليم وحسبنا الله ونعم الوكيل،

Schrift: ziemlich klein, gewandt u. gefällig, vocallos.  
Abschrift c. 600/1387.

### 3737. Pet. 690.

1) f. 4—17.

171 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 15; 16 × 10 cm). — Zu-  
stand: unten am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb,  
ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Leder-  
rücken. — Titelüberschrift f. 4<sup>b</sup>:

السيف البائر لعنف المنكر على الذاكر

Verfasser fehlt.

Anfang f. 4<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص نبينا  
محمدًا صمًا بالعلم اللدني من بين الانبياء والامم

... أما بعد ما قول الأئمة العلماء العاملين الاعلام  
وامناء كتاب الله الفارقين بين الحلال والحرام في جماعة  
يجلسون في بعض الاوقات متأدبين متخلقين متطهرين  
جاهرين بكلمة التوحيد ولفظ الجلالة قياما وقعودا  
ممثلين منطوق قوله تعالى فاذكروني اذكركم الخ

Aufzählung von Qorān- und Traditions-  
stellen und Aussprüchen gelehrter und frommer  
Männer über die Wichtigkeit und Erspriess-  
lichkeit des Dīkr. So werden Stellen aus  
Werken des سعد الدين التفتازاني f. 6<sup>b</sup> und des  
f. 7<sup>a</sup> احمد بن كمال باشا angeführt. Auch die  
Frage, ob das Dīkr mit Erhebung der Stimme  
vorgenommen werden dürfe, wird ausführlicher  
erörtert; f. 8<sup>b</sup> ff. von العيني; f. 10<sup>a</sup> von الزيلعي;  
10<sup>a</sup> eine Stelle aus البوارية الجهر; 10<sup>a</sup> Stelle aus  
11<sup>a</sup> شرح المنية للحلي; 11<sup>b</sup> von ابن نجيم; 11<sup>a</sup> شرح شرعة الاسلام  
12<sup>a</sup> (الخاتمة) Im Schlusswort werden  
einige Stellen von Gegnern erörtert und wider-  
legt. Der Schluss derselben ist f. 12<sup>b</sup>: كذلك  
كذب الذين من قبلهم فانظر كيف كان عاقبة الظالمين،

Es scheint aber doch, dass die noch fol-  
genden Blätter, welche hauptsächlich Textstellen  
säfiitischer Gelehrten für das laute Dīkr  
enthalten, auch noch zu diesem Werke ge-  
hören, obgleich sie, als wäre es eine eigene  
Abhandlung, mit dem Bismillāh anfangen.  
Voraus gehen f. 13<sup>a</sup> ff. einige Seiten über das  
»Schweigen« der Çūfis: قبل نصوص  
السادة الشافعية تمسكات السادة الصوفية وادلتهم الخ  
Aldann kommt f. 14<sup>b</sup> der Abschnitt über die  
Ansichten der Säfiiten darüber: مما كتبه  
الشيخ محمد الشهير بالعارف الخلواتي الي شيخه  
شيخ الاسلام شهاب الدين ابن حجر المكي ...  
ما قول السادة العلماء ... في جواب من يذكرون  
الله قياما وقعودا وبانغام الموسيقى بالتمطيط الخ  
Darīn u. A. f. 15<sup>b</sup> للدميري; desgleichen von البلقيني, auch von السيوطي,  
auch f. 16<sup>a</sup> von الكوراني; ferner 16<sup>a</sup> unten  
فتوي ابن حجر العسقلاني 16<sup>b</sup>; فتوي الغزالي.

Schluss f. 17<sup>b</sup>: وقال قولا يكاد صاحبه ان يقع في الكفر من جهة تشبيه اصوات الذاكرين بما ذكر ويستحق على اطلاق ذلك عليهم التعزير البليغ اللايق بمثله والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, eng, deutlich, vocallos. — Abschrift von خالد بن علي السمحان الحديشي (f. 34<sup>b</sup>) im J. 1174/1760.

### 3738. We. 1817.

7) f. 112—119<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 112<sup>b</sup>: سنل مشايخ الاسلام رم عن جماعة صوفية يجتمعون في مجلس ذكر وتذكير ثم ان بعضهم يقوم ذاكرًا هائمًا لوارد يحصل له فهل يلام على ذلك مختارًا كان او غير مختار او ينكر عليه او يمنع او يزجر ام لا، افيدوا مع البسط اثبتتم الجنة،

Antworten Verschiedener auf die Frage: ob die Qäfis, wenn sie beim Dikr — gleichviel ob willkürlich oder unwillkürlich — aufstehen, Tadel oder Missbilligung verdienen und davon abgehalten werden müssen oder nicht? Zuerst spricht sich عمر البلقيني u. A. Es wird hier über das Dikr ziemlich ausführlich gehandelt und über die Verdienstlichkeit desselben werden f. 116<sup>a</sup>—118<sup>b</sup> einige Traditionen beigebracht; worauf dann noch ähnliche Aussprüche Anderer folgen.

Schluss f. 119<sup>a</sup>: فلا تفارقوا مجالس العلماء فان الله لم يخلف على وجه الارض تربة اكرم من مجالس العلماء.

### 3739. We. 1735.

9) f. 102—117.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm). — Zustand: der Seitenrand durch Ankleben von Papier verbreitert; nicht recht sauber und im Anfang fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich grob. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 102<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يذكر من ذكره في ستره وستره . . . وبعد فلما كان الطرف الي الله بعدد انفاس الخلايق الخ

Abhandlung über das Dikr, in 4 Abschnitten:

1. 102<sup>b</sup> فصل في ذكر الله تعالى وتعظيمه
2. 105<sup>b</sup> فصل في الوجد من غلبة تأثير الذكر ونار المحبة

3. في السماع من شوق الذكر وصفاته 113<sup>b</sup> فصل  
4. في آداب الوعظ وشرف العلم 115<sup>a</sup> فصل

Schluss f. 117<sup>b</sup>: وما تدري نفس ما ذا تكسب غدا وما تدري نفس باق ارض تموت والله اعلم الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1880. — F. 118 leer.

### 3740. We. 1578.

2) f. 25—28.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang nach einer kurzen Vorbemerkung:

الحمد لله الذي نور بذكره قلوب اوليائه . . . قال الله تعالى هل جزاء الاحسان الا الاحسان الخ

Abhdlg über das Dikr, in einigen Abschnitten:

f. 25<sup>b</sup> تنبيه على اسرار الطهارة والدخول في الصلاة

f. 26<sup>a</sup> تنبيه على تصحيح القراءة u. s. w.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: ووصية لمن اراد سلوك الطريق وانا احوج اليه ونسئل الله التوفيق ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلي الله الخ

Nach f. 27 fehlt wenigstens 1 Blatt.

### 3741. We. 1702.

1) f. 1—12<sup>a</sup>.

186 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 11—12 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; c. 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Enthält: 1) f. 1<sup>b</sup> ein kleines Gebet und den Anfang eines zweiten.

2) f. 2. 3<sup>a</sup>. Ueber die Erfordernisse zum Dikr. Anf. قال لك قائل ما شروط ادب الذكر فقل اربعة الخ

3) f. 3<sup>b</sup>—7 das Schlusskapitel des Werkes 5<sup>a</sup> الفتوة (= We. 1700, 2, f. 46<sup>b</sup> ff.). Es hört auf f. 7<sup>a</sup> Mitte (= We. 1700, 51<sup>a</sup>, 6) und hat hier noch einen kleinen Zusatz über die Kennzeichen des Faqir, der dort fehlt, während der dortige Schlussspassus von 51<sup>a</sup>, 6 an hier fehlt.

4) f. 8—12<sup>a</sup> ein Gebet, dessen einzelne Sätze immer schliessen mit: لهم من الفاتحة; aus ganz neuer Zeit.

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. No. 4 noch grösser, weiter, rundlich. — Abschrift um 1230/1820. — Bl. 12<sup>b</sup>—14 leer.

## 3742. Mq. 127.

14) f. 81.

Format etc. u. Schrift wie bei 12). — Titelüberschrift:

باب في معرفة الذكر الكبير

Anfang: قال الله تعالى فاذكروني اذكركم واشكروا لي ولا تكفرون ... اعلما ... ان ذكر الله جل جلاله لا اله الا الله اعظم القربات الخ

Ueber die Wichtigkeit des Dikr und die Art der Mittheilung desselben an 'Alr und wie in demselben der Geist des mittheilenden Lehrers nebst der nachwirkenden Kraft Mohammeds fortwährend sich übertrage.

Schluss f. 81<sup>b</sup>: فاعلموا ان الباب مغلق والعباد مأمور مخاطب مطالب بالذكر على الدوام والسلام والحمد لله رب العالمين الخ

## 3743. We. 1765.

2) f. 11—15<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 11<sup>a</sup>: بسم الله الواحد الواجب الوجود ... كتاب من القريب الرقيب الي الحبيب الجيب ... اما بعد فان نعمة المنعم الذي اوجب شكره علينا الخ

Çufische Abhandlung; an die Gnaden Gottes anknüpfend, die in verschiedenen Stufen den Menschen zur Erkenntniss und Nähe Gottes führen, weist sie auf die Nothwendigkeit hin, über Gott und sich selbst nachzudenken und im Gebet Dikr zu danken. Zu diesem Danke giebt der Verfasser Anleitung, indem er — auf Wunsch, f. 18<sup>a</sup> — ein längeres Gebet mittheilt.

Schluss f. 15<sup>a</sup>: لا انت ولا غيرك والسلام علي من تادب مع السلام بالاستسلام ورحمة الله وبركاته تمت

Schrift: ziemlich gross, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift um 1100/1638.

## 3744. Lbg. 1041.

5) f. 43—48.

8<sup>vo</sup>, c. 20—22 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang eines Werkes, worin kurze Tag- u. Nachtgebete (اذكار) enthalten sind. Beginnt:

الحمد لله رب العالمين وصلي ... وبعد فهذا شيء من الاذكار مما يقال في الليل والنهار فمن ذلك ان يقول الانسان اذا انتبه من النوم الحمد لله الذي يحيي ويميت الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, rundlich, unschön, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift (nach f. 135<sup>a</sup>) im J. 1049/1639, von فضل الخاكاك.

## 3745. Spr. 1993.

2) f. 6—23. 31—36.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 9 cm). — Zustand: nicht sauber; in der unteren Hälfte zum Theil wasserfleckig u. an einigen Stellen abgescheuert. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück eines çufischen Werkes, in eine grosse Anzahl ungezählter فصل eingetheilt.

Blatt 8—13 gehören zusammen; ebenso 14—23 u. 32; ferner ist 36 das letzte der vorhandenen Blätter und steht kurz vor dem Schlusse des Werkes; 31. 33. 34. 35 sind vereinzelte Blätter, doch gehören 31. 34., wenn auch nicht unmittelbar, zu 5—13. Die Folge der Blätter mag diese sein: 14—23. 32. Lücke. 33. Lücke. 8—13. Lücke. 31. Lücke. 34. Lücke. 35. Lücke. 36. — Es kommen darin viele längere Gedichtstücke vor, die sämtlich, bis auf 2 Stücke von 3 u. 2 Versen, von dem Verfasser selbst sind.

Das Vorhandene beginnt f. 14<sup>a</sup>, 1: واعلم ان التلوين والتكمين وصفان يشيران الى حالين في محلي الخ فصل فمن فتح الله تعالى عين يقظته واشهده خفايا سريره 15<sup>b</sup> فصل واعلم ان من عرف نفسه عرف ربه وعرف ما يراد منه 17<sup>b</sup>

u. s. w.

فصل واعلم ان السماع عبارة عن الاصوات الحسنه 34<sup>b</sup> والنعيمات المطربة

F. 36<sup>b</sup> bricht ab mit den Worten (Basit): واشرب وسق ولا تبخل علي طمائي

فان رجعت بلا رقى فوا اسفى ولقد اصفيت الي هذه الابيات ابياتا قلنتهن في معنى ذلك ختمت بهن الكتاب والله الموفق بالصواب

Vielleicht ist der Zweck der ganzen Schrift die Verdienstlichkeit des Dikr darzustellen und (ziemlich weit ausgeholt) zu begründen. Eine längere Stelle handelt (f. 12<sup>b</sup> ff.) von dem Erlaubtsein der Musik (السماع).

Schrift: zieml. klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1638.

## 3746. Pm. 228.

1) f. 1<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>.

65 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $18\frac{1}{3} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig, auch sonst etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ترتيب الذكر الكامل الماخوذ من السنة الذي يقال بعد الصلوات الخمس وهو مهم عظيم وهو قسمان ذكر الصبح والمغرب الخ

Specielle Anweisung, wie das Dikr zu beten sei.

Schluss: اللهم هذا الدعاء ومنك الاجابة وهذا الجهد وعليك التكلان ولا حول ولا قوة الا بك

Schrift: ziemlich kleine, gefällige Gelehrtenhand, vocallos (nur am Ende vocalisirt), öfters auch ohne diakritische Punkte, nicht ganz leicht. — Abschrift von أحمد بن محمد (Autograph?)

F. 7<sup>b</sup>—13<sup>b</sup> allerlei Mittel (z. B. سقاية السلاح, سقاية السكاكين, سقاية السيف, 7<sup>b</sup>, 8<sup>a</sup>, 9<sup>b</sup>, 10<sup>b</sup> (شرب البلاذر), 13<sup>a</sup>. Gebete, Fragen u. s. w.

## 3747. Pm. 42.

4) f. 148—156<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

a) Titelüberschrift:

هذا الدعاء للامام العارف بالله تعالى الشيخ وهو تحت الذكر والمدح والصلوات على النبي صم

Anfang: اللهم اشرح بالصلوة عليه صدورنا وبشر بها امورا  
Gebet zum Beschluss des Dikr und des Lobes und Gebetes für den Propheten. — Schluss f. 151<sup>b</sup>: وانصر جيوش الموحدين على القوم الباغين  
المبتدعين برحمتك يا ارحم الراحمين وصلي الله الخ

b) Ueberschrift f. 152<sup>a</sup>:

وهذا دعاء شريف يقرأ في استقبال شهر رمضان وفي وداعه واعلموا رحمكم الله ان هذه ليلتكم ليلة الوداع الخ  
Gebet beim Anbruch des Ramadān. — Schluss f. 156<sup>a</sup>: والحمد لله علي سوايغ نعمائه وصلواته على خاتم النبيين . . . والمحمد لله رب العالمين آمين

## 3748. We. 1694.

4) f. 6<sup>b</sup>—10<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Gebet (Dikr). Anfang: اللهم اله واحد والاله الا هو الرحمن الرحيم اله لا اله الا هو الحي القيوم الخ

Schluss f. 10<sup>a</sup>: يستج له ما في السموات والارض وهو العزيز الحكيم والحمد لله رب العالمين

F. 10<sup>a</sup> allerlei kleine Gebete. F. 10<sup>b</sup>, 11<sup>a</sup> Türkisch.

## 3749.

1) Pet. 684, f. 126<sup>b</sup>—129. Abhdig über الذكر الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . اما بعد  
فاعلموا صفات القوم رم . . . اما بعد هذه سنة مباركة الخ

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 90<sup>b</sup>, 91<sup>a</sup>. Ueber das Dikr, mit Anschluss an den Satz: خص بالذكر من بين صفاته العلي ما هو اخص

3) We. 1814, 3, f. 40—44. Ueber das Benehmen beim Dikr, von عمر الواسطي العربي

4) Pet. 703, 10, f. 58<sup>b</sup>, 59. Ein Abschnitt über dasselbe: فصل في آداب الذكر وما يراى منه المراد من الذكر تحقيق الانس الخ

5) Pet. 312, 9, f. 89—92. Von der Verdienstlichkeit des Dikr. Zuerst: فصل في ذكر دقيقة كلية لدي العارف بها

6) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 62<sup>2b</sup>. Desgleichen. Anfang: فصل اعلم انه كما يستحب الذكر

7) Schöm. XI, 3<sup>a</sup>, Heft 7, f. 6<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>. Desgl.

8) We. 1634, 2, f. 26.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 26<sup>a</sup>:

فصل في فضل الذكر ووصف اهله

(ر) في وصف اهل الذكر f. 26<sup>b</sup>: (In der Unterschrift f. 26<sup>b</sup>:

Anfang:

الذكر يحيى قلوب الذاكرين به ان اخلصوا لا اله الا الله

Eine Qaṣīde (Bastī) zur Schilderung der still im Gebet Versunkenen; alle Verse endigen wie oben. — Schluss:

يا رب واغفر لناظمتها وسامعها ومن يقل لا اله الا الله

Bl. 27—38<sup>a</sup> leer.

## 3750.

Das Verdienstliche und der Erfolg des Gebetes الذكر wird behandelt in We. 1814, 53<sup>a</sup>. Pet. 684, 130. 131. Spr. 897, 21<sup>b</sup>—23; 1962, 59. — Desgleichen und besonders Anführung solcher Gebete in: Pet. 485, 148<sup>b</sup>. Mo. 35, 105<sup>b</sup>. WE. 124, 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>. We. 1853, 2;

1667, 1<sup>b</sup>. Mq. 43, 45<sup>a</sup>. Pm. 213, 61<sup>b</sup>. 62. 64;  
224, 151<sup>a</sup> (= 152<sup>b</sup>). Pet. 684, 28<sup>b</sup>. 130. 131.  
Spr. 461, 143<sup>b</sup>. — Lbg. 819, 164<sup>b</sup>; 1019, 28<sup>b</sup>. 29.  
We. 1141, 11 ff. Pm. 105, 104<sup>a</sup>; 159, 43<sup>b</sup>;  
286, Schluss. Pet. 610, 1<sup>b</sup>. Spr. 678, 100—115.  
Mq. 32, 440. 441.

### 3751.

Von den Werken über das Dikr seien hier  
noch folgende erwähnt:

- 1) محمد بن ابراهيم بن المنذر von جامع الاذكار + 318/980. النيسابوري
- 2) محمد بن ابي القاسم البقالى von اذكار الصلوة + 576/1180 (562). ابو الفصّل
- 3) + 618/1221. نجم الدين الكبرى von لومة اللاتم
- 4) + 680/1298. معاني بن اسمعيل الموصلى von موجز الذكر
- 5) ابن العربى von نتائج الاذكار فى المقربين والابرار + 688/1240.
- 6) عبد الحف بن ابراهيم بن von رسائل فى الاذكار + 669/1270. محمد العكي ابن سبعين
- 7) الر "النور" له ايضا.
- 8) محمد بن احمد بن von اذكار الحج والعمرة + 686/1287. علي المكي قطب الدين
- 9) von الارشاد فى فضل ارباب الذكر والجهاد محمد [وعلى] بن عبد المحسن ابن الدواليبى + 727/1827. عفيف الدين ابو المعالي
- 10) von يستنان الدعاء والاذكار ولسان الاستغفار بالاسحار + 761/1860. احمد بن يحيى بن محمد ابن عبيدة التميمى

- 11) von المصباح فى الجمع بين الاذكار والسلاح + 765/1864. احمد بن محمد بن ابراهيم المقدسى
- 12) الارشاد والتطهير فى فضل ذكر الله وتلاوة كتابه العزيز + 768/1868. عبد الله بن اسعد الباقعى اليمنى
- 13) محمد بن von اخلاق الاخيار فى مهمات الاذكار + 808/1405. محمد القدسى
- 14) von انارة الفكر بما هو حق فى كيفية الذكر + 885/1480. ابراهيم بن عمر الباقعى
- 15) ابراهيم بن von المعين على فعل سنة التلقين + 900/1494. محمد الناجى
- 16) محمد بن von الابتهاج باذكار المسافرين الحاج + 902/1496. عبد الرحمن السخاوى
- 17) von داعي الفلاح فى اذكار المساء والصباح + 911/1505. جلال الدين السيوطى
- 18) von ك فى الذكر الجهرى وتجويزه وجواز الدوران + 926/1520. حسين بن عبد الرحمن التوقاى حسام الدين
- 19) von جبر الكلمة القاصمة بذكر الكلمة العاصمة + 1046/1686. سالم بن احمد بن شيخان
- 20) von ر دفع الاسي فى اذكار فى الصبح والمساء + 1048/1688. ابراهيم بن حسن الاحسانى
- 21) النفحة المدنية فى الاذكار القلبية والروحانية والسريرة + 1192/1778. عبد الرحمن العبدروسى وجيه الدين
- 22) لجل المنين فى الاذكار والادعية الماثورة عن سيد المرسلين + 1192/1778. عبد الملك بن علي الصديقى المكي
- 23) مسائل الانوار فى نتائج الاذكار.
- 24) فصل الذكر القربانى.

## 7. Gebete mit den Gottesnamen.

3752. Lbg. 889.

2) f. 14—79.

8<sup>vo</sup>, 20—22 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 11 cm). — Zu-  
stand etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 14<sup>a</sup>:

ك "التحبير فى علم التذكير" وتفسير اسماء  
الله الحسنى واشتقاق معانيها  
لابي القاسم عبد الكريم بن هوازن القشبرى  
جمال الاسلام

Anfang f. 14<sup>a</sup>: قال الاستاذ . . . القشبرى رة: الحمد لله القديم الذي لا يستفتح له وجود الحكيم . . .  
اما بعد فقد كثر سؤال الراغبين فى علم التذكير الخ

Auf Wunsch von Verschiedenen giebt El-qošeiri + 465/1072 hier Auskunft über die einzelnen Namen Gottes und Anleitung, dieselben im Gebet (الذكر) zu gebrauchen. Zuerst allgemeine Bemerkungen; dann f. 25<sup>b</sup> ff. die Erklärung der Bezeichnungen الله, الله, الله,

هو; القدوس und endlich f. 33 die der einzelnen Gottesnamen, von السلام an bis الصبور.

Schluss f. 79<sup>b</sup>: والسكون تحت ما يجري به  
قضاؤه وقدره وفقنا الله تعالى لذلك . . . وقد  
انتهى كتابنا هذا الخ

Collationirt. Am Rande bisweilen Berichtigungen, auch kurze Erklärungen und Zusätze. Im Text nicht selten Verse angeführt.

HKh. II 2727 s. v. التخبير. Die obige Lesart التخبير ist richtig; sie ist erklärt durch beige-schriebenes التزيين.

### 3753. Pet. 701.

1) f. 1—6.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit rothem Leder-rücken. — Titel fehlt.

Die hier zusammengestellten Gebete in Versen sind:

1) f. 1—3<sup>b</sup> القصيد (والمنظومة) الدمياطية  
Titel u. Verfasser fehlt. Der Verf. ist: نور الدين [واصيل الدين] الدمياطى [وابن الدمياطي]  
Der Titel ist auch: اللامية oder خواص اسماء الله الحسنی oder منظومة اسماء الله الحسنی

Anfang (Ṭawīl):

بدأت بيسم الله والحمد أولا على نعم لم تحص فيها تنزلا

In diesem Gedicht kommen alle Gottesnamen in Anwendung. Es ist etwa 60 Verse lang.

2) f. 3<sup>b</sup>. Ueberschrift: هذه غارة لكل مهمة  
تقرأها ان كنت مديونا او مهموما او ملزوما او محزونا  
وكل ما حل بك من امور الزمان يفرجها الله عنك

Anfang (Bast):

ان ابطأت غارة الارحام وابتعدت عنا فاقرب شئ غارة الله

Alle Verse schliessen mit الله oder الله. —  
Pm. 387, 12 dasselbe (No. 3406, 1).

3) f. 4<sup>b</sup>. Ueberschrift: هذا دعاء الغارة  
يقرأ في الظلمة في السحر قبل الصبح مجتب  
Anfang (Bast):

ان ابطأت غارة الاقطاب ما التحقت تاتي به مسرعا يا غارة الله  
Alle Verse schliessen mit الله.

4) f. 5<sup>a</sup>. Titel (hier fehlend): نظم الاستغفارة  
استغفر الله من اثمي ومن زلي  
ومن وجودي ومن علمي ومن عملي

Alle Verse (bis auf die 10 letzten) fangen an mit استغفر الله. — Dasselbe Gedicht in Spr. 815, f. 79<sup>a</sup>. 78<sup>a</sup>.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1215/1800.

### 3754.

Das in Pet. 701, 1, f. 1—3 besprochene Gedicht des Nur eddīn eddīmījāfi ist noch vorhanden in:

1) Spr. 1933, 14, f. 188—191 (63 Verse lang).

8<sup>vo</sup>, c. 11 Z. (Text: 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 cm). — Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. fehlt. — Schrift: zieml. gross, rundlich, nicht un-deutlich, das erste Drittel vocalisirt. — Abschrift c. 1215/1800.

2) Spr. 490, 33, f. 184<sup>b</sup>—185<sup>b</sup> (62 Verse).

8<sup>vo</sup> (Text: c. 18 × 8—10 cm). — Titel fehlt. — Schrift: von neuerer Hand, flüchtig, unschön, vocallos.

3) Mo. 26, 2, f. 25<sup>b</sup>—36<sup>b</sup>. Im Ganzen 60 Verse.

4) We. 1766, 10, f. 48<sup>b</sup>—49. Im Ganzen 59 Verse.

5) Spr. 162, 2, f. 102<sup>a</sup>—103<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21 × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 cm).

Titel fehlt. Nur 33 Verse; dann noch 12 V. auf f. 133<sup>b</sup> (schadhaft) und 14 V. auf dem auf den hinteren Deckel geklebten Blatt.

Schrift: unschön, flüchtig, vocallos, um 1215/1800.

### 3755. Spr. 852.

2) f. 42<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

12<sup>mo</sup>, c. 17—19 Z. (14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 42<sup>b</sup> unten:

شرح منظومة اسماء الله الحسنی للدمياطي  
لابي العباس أحمد بن حسن البرنوسي  
عرف بترروق الفاسي

Anfang: الحمد لله رب العالمين التواب الهادي  
الى الخف . . . اما بعد فما انا اذكر شيئا من خواص نظم  
الشيخ الولي الصوفي نور الدين الشهير بان الدمياطي الخ

Commentar zu demselben Gedicht (Pet. 701, 1, f. 1), von Ahmed ben ahmed ben

moḥammed *elburnūsi zarrūq elfāsi* † 899/1493 (No. 2239). Der obige Name des Verf. ist nicht ganz richtig. — Die Verse, im Ganzen 69, sind zum Theil gruppenweise erklärt, die Erklärung aber besteht nur in der Angabe, wozu der Vers gut ist, wenn er so und so oft gelesen wird.

Zu den ersten 6 Versen beginnt der Commentar f. 43<sup>a</sup>: من صلي ركعتين الاولى بالفاتحة والسجدة والثانية بالفاتحة والملك الخ

Das Werk schliesst mit einem Gebet-Gedicht (Ṭawīl) von 20 Versen, deren erster: دعوتك يا مولى فأقبل دعائيا وبلغ بما أرجوه منك الامانيا

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich und flüchtig, deutlich, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift von 1115/1708. a. عمر بن الحاج احمد

F. 54<sup>b</sup>. 55<sup>a</sup> enthalten eine, von أحمد القشاشي † 1071/1660 mitgetheilte, dem 'Alī in den Mund gelegte, Anweisung, wie am wirksamsten zu Gott zu beten sei.

We. 1828, 3, f. 51. 52 enthält denselben Commentar, aber nur zu 5 Versen (deren erster hier: (متين فمتن قوتى الخ). Der Titel ist hier: "خواص الاسماء الحسنی"; der Verfasser: احمد بن محمد بن عيسى البرنوسى الخ. Anfang fehlt. Die Verse sind roth geschrieben.

### 3756. Pm. 681.

3) f. 80—103<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 18 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: sehr wasserflechtig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 80<sup>a</sup> (und im Vorwort):

د الفتح الاسنى في شرح الاسماء الحسنی

Verf. f. 80<sup>a</sup>: محمد الصفوي

Anfang f. 80<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تعرف لخلق فيه عرفوه... وبعد فيقول... محمد الصفوي، لما رايت الاسماء الحسنی التسعة والتسعين المنظومة لبعض العارفين الخ

Gemischter Commentar des Moḥammed *eppafawī* † 928/1522 (No. 2413) zu demselben Gedicht; er sagt, sein Lehrer محمد الشهير بابن عراق habe es zu beten gepflegt.

Beginnt f. 81<sup>a</sup>: بدأت بسم الله والحمد أولا اي اول كل شيء آتني به اقتداء بالكتاب العزيز... وبعد فحمد الله ختما واولا ومن المعلوم f. 103<sup>a</sup>: انه اذا بدى شيء بالحمد وختم بملك فهو الجدير ان يكون مقبولا وهذه المنظومة كذلك،

Schluss f. 103<sup>b</sup>: فيتبعون احسنه انك اهل التقوي واهل المغفرة وصلى الله الخ

Der Verfasser giebt jedes Mal, wenn er einen Namen Gottes erklärt hat, die Beziehung und Nutzenanwendung desselben für den Menschen: dieselbe wird immer eingeleitet mit der Wendung: تنبيه حظ العبد من هذا الوصف

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1160/1737.

### 3757. Lbg. 581.

164 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (16 × 10 1/2; 9 1/2 × 6 cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe, nebst Goldverzierung. — Titel fehlt, steht aber zu Ende der langen Vorrede f. 38<sup>b</sup>:

بلوغ القصد والمُنَى في خواص اسماء الله الحسنی

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ... عبد الله ابن محمد ولد ابن الحاج رحه، الحمد لله المنزه عن الحدوث والاعراض... وبعد فقد جزع الى بعض الطلبة من الاحباء في الله الخ

Commentar des 'Abdallāh ben moḥammed, Nachkomme des Ibn elḥagg, zu demselben Gedicht. Er giebt in der langen Vorrede erbauliche Vorschriften, wie seine Freunde in Haleb, für welche er denselben verfasst hat, sich bei der ungerechten Behandlung, über welche sie klagen, verhalten sollen. Dann beginnt f. 34<sup>a</sup> der Commentar. In der Regel werden 2—3 Textverse vorausgeschickt, dann folgt die Erklärung, die durchaus nur geheime Kräfte und Wirkungen in den Versen ausspürt und Anweisung giebt, dieselben zu verwerthen, auch darauf bezügliche Geschichten mittheilt.



Zu dem Zwecke werden dann auch zu Ende je eines solchen Abschnittes ein Paar Quadrate (oder auch nur eines) mit den Worten der Verse innerhalb kleinerer Quadrate vorgeführt, Xاتم الالبات betitelt, und bezeichnet als das oder jenes zu leisten geeignet. — Ibn elhagg wird der in No. 3519 vorgekommene sein. —

Anfang nach den 3 ersten Versen: قلت خاضية هولاء الالبات الثلاثة للرمذ فمن اراد ان لا يصيبه الرمد الخ

Mit jenen ersten Worten beginnt die Erklärung überall.

Schluss f. 163<sup>b</sup>: فمن قال هذا اذا فرغ من اذانه ادخله الله الجنة بغير حساب

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. Text in Goldlinien mit rothen Beistreichen eingefasst. Der Grundtext und Uberschriften, auch Stichwörter, roth. — Abschrift von درويش على المعروف بامام خان قريم من تلاميذ السيد عبد الله رضى عنه مولا um 1180/1787.

### 3758. We. 1804.

11) f. 74—115.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 × 10<sup>3/4</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: strohgelb, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt.

Commentar zu derselben Qaṣide. Er beginnt zu V. 1: قوله بدات على صيغة المتكلم من بدا به اي ابتداء وببسم الله متعلق به الخ

Schluss des Commentars f. 115<sup>b</sup>: وكذا آل جميع الانبياء واحبابهم وبعد اتمامي هذه القصيدة ... فحمد لله واجب علينا ... في جميع الاوقات

Schrift: ziemlich gross, gewandt, breit, gleichmässig. Der Grundtext vocalisirt. — Abschrift vom J. 1170/1786.

### 3759. We. 1805.

8) f. 86<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه اسماء الله الحسنی للسيد البكري مصطفى بن كمال الدين البكري d. i.

Anfang f. 86<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق اهل مواصلة: الا بكار بالعشي والابكار ... اما بعد فيقول ... مصطفى الصديقي نسبا الحنفى مذهبنا الخلوته مشربا الخ

Nach diesen und noch einigen einleitenden Worten folgt das Gedicht des Muṭṭafā ben kemāleddin elbekrī † 1162/1749, die „schönen“ Namen Gottes enthaltend, ein Gebet.

Anfang (Ṭawīl) f. 87<sup>b</sup>:

لاسمائك الحسنی عبيدك قد ثنى عنانا له يرجوا بما يدرك الثنا Schluss f. 92<sup>a</sup>:

واتباعهم ما قام ينشر مدحهم محب روي عنهم حديثا معنا

Dies Gedicht hat eine Menge Lücken; dies rührt daher, dass für die in den Vers gehörenden Namen Gottes Raum gelassen worden ist, wahrscheinlich um sie später mit rother Dinte zu schreiben, was jedoch unterblieben ist.

### 3760. Pm. 191.

6) f. 65<sup>b</sup>—68.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

في اسماء الله الحسنی

Anfang (Ṭawīl):

شرعت بتوحيد الاله مبسلا ساختم بالذكر الجيد محسلا

Ein Gedicht in 62 Versen, worin die 100 Namen Gottes in Gebetsform zusammengestellt sind. — Schluss:

مع الآل والاحباب جمعا مكملا وبعد فحمد الله ختما واولا

### 3761. We. 1961.

5) f. 35<sup>a</sup>—36<sup>a</sup>.

12<sup>mo</sup>, 19 Z. (14<sup>1/2</sup> × 8 cm). — Zustand: sehr fleckig, wurmstichig. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Titel fehlt; er würde sein:

دعاء الاسماء الحسنی

Anfang: ولله الاسماء الحسنی فادعوه بها، هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم هو الله الذي لا اله الا هو الملك القدوس السلام الخ

Zusammenstellung der Gottesnamen zu Gebetszwecken.

Schluss f. 36<sup>a</sup>: ... غفرانك ربنا واليك المصير انه حميد مجيد وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, ungleich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3762. Spr. 546.

3) f. 29<sup>b</sup>—32.

Format etc. u. Schrift wie bei 2) (aber fleckig). —  
Titel f. 29<sup>a</sup> und f. 29<sup>b</sup> oben:

شرح أسماء الله الحسنى

Anfang f. 29<sup>b</sup>: اسمه تعالى الله عدد ٩٩ هو الاسم المحرق من داوم على ذكره في كل يوم بعد كل صلاة بعدد ما وقع عليه العدد تصريف في العالم تصرفاً لا يدفع أمره فيهم الخ

Angabe, wie die Namen Gottes im Gebete anzuwenden seien, um die oder jene Wirkung zu haben, und wie oft sie zu beten seien. Letzteres hängt von dem Zahlenwerth, den die einzelnen Namen haben, ab: derselbe wird daher bei jedem derselben angegeben (z. B. رحمان = 299, فتاح = 489 etc.).

Schluss f. 32<sup>a</sup>: [اسمه تعالى] الصمد عدد ٣٣٤ من ذكره كل يوم بعد كل صلاة كما تقدم لم يحس بالم الجوع

Pm. 105, 16, f. 104<sup>b</sup>. 105 enthält die Gottesnamen mit dem vorgesetzten يا und dem untergeschriebenen Zahlenwerth. الخ يا الله [٩٩] يا رحمان [٣٩٩]

## 3763. Min. 187.

39) f. 495<sup>b</sup>, 496<sup>a</sup>.

Format (c. 83 Z.) etc. und Schrift wie bei 36). —  
Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: هو الله الذي لا اله الا هو من قرأ كل يوم الف مرة يا الله يا هو جعله الله تعالى من اصحاب الكشف واليقين الخ

Aufzählung sämtlicher Namen Gottes nebst Angabe, wie oft und wann jeder derselben zu beten sei, um die oder die Wirkung zu haben.

Schluss: الصبور يقرأ المريض او المصاب ثلاثاً وثلاثين مرة ينجاه الله تعالى بفصله وكرمه تمت

## 3764. Spr. 490.

9) f. 63<sup>b</sup>—67<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه أسماء الله الحسنى تسعة وتسعين اسماً وخواصها

Verfasser nach der Unterschrift:

البربري

Anfang: قال الله تعالى ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها وقال رسول الله صم ان لله تسعة وتسعين اسماً من احصاها دخل الجنة أحدها هو الله الذي لا اله الا هو كل من قرأ هذا الاسم في كل يوم الخ

Aufzählung der „schönen“ Namen Gottes u. der mit ihrer Lesung verheissenen Belohnung.

Schluss f. 67<sup>a</sup>: الصبور كل من كان به مرض ... يقرأ هذا الاسم ثلاثاً وثلاثين ألف مرة بطمئن باطنه والله اعلم

## 3765. Spr. 490.

12) f. 69<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Kurze Aufzählung der „schönen Namen“ Gottes zu Gebetszwecken.

هذه أسماء الله الحسنى هو الله الذي لا اله الا هو عالم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم الخ

Schluss: غفرانك ربنا واليه المصير نعم المولي ونعم النصير وصلي الله على خير خلقه الخ

F. 70<sup>a</sup> Anweisung, dem Hälfen 'Alī zugeschrieben, wie man aus dem fākal d. i. Buchstaben-Herausgreifen etc. die Zukunft voraussehen könne.

## 3766. Lbg. 819.

42) f. 158<sup>b</sup>.

8<sup>o</sup>, 27 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 16 × 12<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Titelüberschrift:

أسماء طريقة سيدي ... عبد القادر الكيلاني الخ

Anfang: الاسم الاول لا اله الا الله عدد مائة الف وتوجهه الهي اظهر على ظاهري الخ

Aufzählung von 7 Namen Gottes (1. الله, 2. الودود, 3. القوي, 4. الحق, 5. الحي, 6. القيوم, 7. الودود) nebst den daran zu knüpfenden so und so oftmal zu sprechenden kurzen Gebetsätzen, nach den Satzungen des 'Abd elqadir elkilani. Diese Siebenzahl entspricht den sieben Seelen: الامارة اللوامة الملهمة الطمئنة الراضية المرضية الكاملة

Schrift: klein, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3767. Min. 187.

8) f. 303<sup>a</sup>.

Folio. — Papier: rötlich, ziemlich stark, glatt.

Ein langes Festgebet, das, nach einer Fürbitte für die Engel und die Propheten im Einzelnen und im Ganzen, die einzelnen Namen Gottes in Anrufsform enthält.

Es beginnt: **صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْحَقُّ الْقَيُّومُ ذُو الْجَلَالِ . . .**  
**اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الْمَجْدُ وَلَكَ الْعِزُّ وَلَكَ الْقَهْرُ وَالْخُ**

Dieselbe Schrift wie bei 2), vocalisirt; die Zeilen laufen schräg über die Seite.

Andere Gebete mit den Gottesnamen in We. 1766, 12, f. 51. 55; Mo. 9, 2, f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup>; Pet. 607, f. 168<sup>b</sup>—170<sup>a</sup>.

## 3768. Pm. 161.

4) f. 22<sup>a</sup>—23.

Format etc. und Schrift wie bei 3). Bl. 23<sup>b</sup> oben stark abgescheuert. — Titelüberschrift:

فصل ما جاء في ذكر أسماء الله الحسنى

Aufzählung der Namen Gottes, wie sie der Reihe nach in den Suren vorkommen, zu Gebetszwecken, mit vorgesetztem **يَا**. Zuerst: **فِي فَاتِحَةِ الْكِتَابِ خَمْسَةُ أَسْمَاءَ يَا اللَّهُ يَا رَبَّ يَا رَحْمَنَ . . .**  
**وَفِي الْبَقَرَةِ خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ أَسْمَاءَ يَا كَاطِبُ يَا قَدِيرُ الْخُ**

Daran schliesst sich ein Gedicht — Gebet —, in welchem diese Namen (in manchen Versen sehr an einander gehäuft) vorkommen. Anfang (Basit): **يَا رَبَّ أَسْمَاءُكَ الْحَسَنَى اعُوذُ بِهَا مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ لَذَنِي وَأَوْزَارِي**  
 Davon sind hier 13½ Verse vorhanden.

## 8. Gebetsperikopen (اوراد).

## 3769. Pet. 329.

230 Bl. 8<sup>o</sup>, 8 Z. (18¾ × 12¼; 9½ × 6½<sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Einband; der Rücken wasserfleckig, bes. stark gegen Ende; ebenso daselbst der untere Seitenrand. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel fehlt; in der Unterschrift f. 228<sup>a</sup> u. <sup>b</sup> steht:

الصَّحِيفَةُ الْكَامِلَةُ

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang fehlt, ist aber richtig ergänzt (f. 1), und enthält die Riwāje des Werkes; zuerst: **حَدَّثَنَا السَّيِّدُ الْأَجَلُ نَجْمُ الدِّينِ بَهَاءُ الشَّرَفِ أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ عَلِيٍّ . . .**  
**الْعُلُوِّيُّ الْحَسَنِيُّ رَحِمَهُ قَالَ أَخْبَرَنَا الشَّيْخُ السَّعِيدُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ شَهْرِبَارٍ الْخُ**

Ein grössere Sammlung von Gebeten des **زَيْنِ الْعَابِدِينَ أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ** (f. 1). In der ausführlichen Vorrede ist berichtet, wie es dazu gekommen, dass sein Enkel **أَبُو عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدَ بْنِ عَلِيٍّ** dieselben dem **الْمُتَوَكِّلِ بْنِ هُرُونَ الْبَلْخِي** diktirt habe. Der Herausgeber der Sammlung führt im Anfang des Werkes die Gewährsmänner,

durch welche dasselbe im Laufe der Zeit an die Späteren überliefert ist, auf; danach hat er es erhalten von einem späten Urenkel des Verfassers der Gebete, dem **مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ هَاشِمُ بْنُ أَحْمَدَ** etc., ungefähr um das Jahr 560/1156.

Die Zahl der Gebete ist eigentlich, wie f. 10<sup>a</sup> angegeben, 75; davon hat **الْمُتَوَكِّلُ** (der oben Genannte) 64 behalten. Die Uebersicht derselben, welche f. 10<sup>b</sup> ff. nach der Riwāje derselben von **سَيِّدِ الْمُطَهَّرِيِّ** gegeben ist, zählt deren nur 57 auf und es wird hinzugefügt, dass der Rest sich nicht in den Ausdrücken, die (der obige) **غَا'فَرُ** gebraucht, aufgefunden habe. — Hier sind im Ganzen nur 54 vorhanden, alle mit Ueberschriften versehen.

Zuerst: f. 13<sup>a</sup> **التَّحْمِيدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَالْتِمَاءُ عَلَيْهِ** 19<sup>b</sup>  
**الْصَّلَاةُ عَلَى حِمَاةِ الْعَرْشِ 22<sup>a</sup>; وَالصَّلَاةُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ 26<sup>a</sup>**

Zuletzt: f. 221<sup>a</sup> **دَعَاؤُهُ فِي الْإِلْحَاحِ عَلَى اللَّهِ** 224<sup>a</sup>  
**دَعَاؤُهُ فِي اسْتِكْشَافِ الْهَمِّومِ 225<sup>b</sup>; دَعَاؤُهُ فِي التَّنَدُّلِ لِلَّهِ**

Schluss f. 228<sup>a</sup>: وَنَجِّنِي مِنْ مَصَلَاتِ الْفِتَنِ  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا الْخ

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, stark vocalisirt. Ueberschriften grün. Zwischen den Zeilen steht meistens in kleiner rother Schrift, Persischen Zuges, die Persische Uebersetzung. Am Rande (zum Theil in rother Schrift) öfters Verbesserungen, auch Worterklärungen. — Abschrift im J. 1081 Ramadān (1671) von خليل الله بن زين الدين علي الكاخي

F. 228<sup>b</sup>—230<sup>b</sup> enthalten noch einige Gebete des زين العابدين, darunter besonders ein Tesbih, das zur Vergebung aller Sünden vorzüglich wirksam ist und das Gott selbst dem Engel Gabriel gelehrt hat, anfangend f. 229<sup>b</sup>: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَجَلَّى لِلْقُلُوبِ بِالْعِظْمَةِ وَاحْتَجَبَ عَنِ الْإِبْصَارِ بِالْعِزَّةِ

F. 8<sup>b</sup> und 9<sup>a</sup> stehen am Rande die „schönen Namen“ Gottes (zu Gebetszwecken), entnommen dem Buche: الجواهر; und f. 9<sup>b</sup>—11<sup>b</sup>, 52—54, 220<sup>b</sup>—222<sup>a</sup>, 223<sup>b</sup>—228 verschiedene kurze Gebete. — Nach f. 7 fehlen 2 Blätter.

### 3770.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

1) Pm. 692.

144 Bl. 8<sup>o</sup>, 22 Z. ( $17\frac{2}{3} \times 10\frac{3}{4}$ ;  $11 \times 6^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut; in der 2. Hälfte unten am Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband mit Goldseinpressung und Klappe. — Titel fehlt. — Der Text ist mit Persischer Interlinear-Uebersetzung versehen.

Auf den bei Pet. 329 angeführten Schluss folgen hier noch 7 Wochentags-Gebete und ist der Schluss alsdann: وَتَمَّ احْسَانُكَ فِيمَا بَقِيَ مِنْ عَمْرِي كَمَا احْسَنْتَ فِيمَا مَضَى مِنْهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Schrift: klein, schön, ganz vocalisirt. Der Text in Goldlinien nebst blauen Einfassungslinien; ausserdem jede Textzeile mit dünnen Goldlinien eingefasst. Die Persische Uebersetzung zwischen den Zeilen in rother überaus kleiner Schrift. Die Ueberschriften in schöner Goldschrift. Neben dem Rande läuft noch eine Goldlinie hin. Zwischen dieser und den den Text einfassenden Linien stehen oft Persische Bemerkungen, selten Arabische. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Glas. 211.

298 Seiten 8<sup>o</sup>, 11—13 Z. ( $17 \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $7\frac{1}{3} \times 10\frac{1}{3}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier:

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

weisslich, grob, stark, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel auf der Vorderseite des ungezählten Vorblatte:

صَاحِبَةُ زَيْنِ الْعَابِدِينَ عَلَى بَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Anfang und Schluss (S. 281) wie bei Pet. 329. S. 282—288 eingeschobene Gebete; 289 leer; 290—298 enthält die Wochentagesgebete. — Auf der Rückseite des Vorblatte steht noch Sura 1.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, zum Theil vocalisirt. Ueberschriften roth; Text in rothen Linien bis S. 258. — Abschrift im J. 1298 Gom. I (1881) von علي بن محمد البصري — Arabische Paginirung bis S. 158; auf 136 folgt noch 138—186. S. 48 nicht gezählt.

Spr. 699 dasselbe Werk, 224 S. Gedruckt in Calcutta 1248/1852.

Pm. 720 ist ein ausführlicher Commentar, betitelt شرح الصحيفة السجادية und specieller: رِيَاضُ السَّالِكِينَ فِي شَرْحِ صَاحِبَةِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ وَقُدُورَةِ الرَّاهِدِينَ

und verfasst von علي بن أحمد بن محمد معصوم بن أحمد بن إبراهيم الحسيني المدني صدر الدين im J. 1106/1694. 267 Bl. Folio, lithographirt im J. 1271/1854.

### 3771. We. 1758.

12) f. 95—98<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, c. 19—24 Z. ( $20 \times 14$ ;  $16\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: fast lose im Deckel. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 95<sup>a</sup>:

هذه أوراق قطب العارفين الشيخ عبد القادر الكيلاني

بسم الله الرحمن الرحيم العظيم البركة  
والثناء التام ولله الاسماء الحسنی فادعوه بها هو الله  
الذي لا اله الا هو الخ

Perikopen-Gebete des 'Abd elqadir el-kilani † 561/1166.

Schluss f. 98<sup>a</sup>: تَبَّ عَلَى بَجَاهِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
مُحَمَّدٍ صَلَّيْهِ وَسَلَّمَ . . . سَجَّانَ رَبِّكَ رَبَّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ  
وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, meistens weit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1160/1737.

## 3772.

Andere Gebete dieser Art sind:

1) Pm. 16, 6, S. 237. 236,  
mit der Ueberschrift: ورد عبد القادر الكيلاني,  
von demselben Elkilānī.

Lbg. 855, 124<sup>a</sup> gleichfalls von ihm.

2) We. 1470, f. 58<sup>b</sup>—59<sup>b</sup>,  
mit derselben Ueberschrift und dem Zusatz:

هو ورد ابن أبي شريف 906/1500.

Anfang: اللهم انى استلک بسطوة جبروت قهرک

3) We. 1748, 5, f. 44,  
mit dem Titel حرز النصر. Anfang ebenso.

4) Pm. 16, 5, S. 235. 234.  
8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (Text: c. 15 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel:

ورد سيدي احمد الرفاعي

Anfang: اللهم انى استلک بعظيم قدیم مکنون  
انک اهل — Schluss: مکنون اسمائک الخ  
التقوي واهل المغفرة برحمتک يا راحم الراحمين

Ahmed ben 'alī ben ahmed errufā'i  
† 578/1182.

## 3773. Spr. 784.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 1/3 × 13 1/3; 12 1/3 × 6 3/4<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig, wurmstichig. Fast lose im Deckel. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
mit rothem Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه اوراد الاسبوع

(in der Unterschrift f. 24<sup>a</sup>: الاوراد السبعة).

Verf. f. 1<sup>a</sup>: محيى الدين ابن العربي

Gebete auf die einzelnen Wochentage, in  
Reimprosa, von Ibn el'arabī † 688/1240. An-

fang f. 1<sup>a</sup>: ورد يوم الاحد بسم الله فاتح الوجود  
f. 6<sup>b</sup> ورد يوم الاثنين اللهم انى اسالك النور

ورد يوم الثلاثاء رب ادخلنى فى لجنة الخ  
10<sup>a</sup>

ورد يوم الاربعاء رب اكرمنى بشهود الخ  
12<sup>a</sup>

ورد يوم الخميس الهى انت القابم بذاتك  
13<sup>b</sup>

ورد يوم الجمعة رب رقىنى فى مدارج المعارف  
19<sup>b</sup>

ورد يوم السبت ومن يعتصم بالله  
21<sup>b</sup>

Schluss f. 24<sup>a</sup>: رب العزة عما يصفون وسلام  
على المرسلين والحمد لله رب العالمين

F. 24—34 noch einige grössere Gebete  
desselben Verfassers (Anf.: اللهم يا حتى يا قيوم  
(لا اله الا الله وحده... اجر وعده الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, gleichmässig,  
vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.  
— Collationirt. — Nach f. 5 fehlen 2 Bl.

## 3774.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 737, 1, f. 1—24.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 11; 11 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas fleckig; öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich,  
glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband.

Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand): اوراد الاسبوع.  
In der Unterschrift betitelt: اوراد الايام السبعة.  
Die Gebete tragen für die einzelnen Tage noch  
besondere Ueberschriften, näml.: f. 1<sup>b</sup> ورد الاحدية;  
ورد القرية 12<sup>a</sup>; ورد السطوة 10<sup>b</sup>; ورد النور 7<sup>a</sup>;  
ورد الاعتصام 22<sup>a</sup>; ورد المعارف 19<sup>b</sup>; ورد القيومية 13<sup>b</sup>.

Schrift: zieml. gross, gewandt, gut, vocalisirt, Ueber-  
schriften roth; Text in Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1588.

2) Do. 125, 5, f. 165<sup>b</sup>—199<sup>a</sup>.

Titel: احزاب الاسبوع.

3) Spr. 490, 25, f. 149—155<sup>a</sup>.

Titel: اوراد الايام السبعة. Schluss:  
هو الخلف المبين واجعلنا من خواصهم امين وصلى الله الخ  
Dann noch zwei andere kurze Gebete.

## 3775.

Einzelne Wochentags-Gebete desselben  
Verfassers sind in:

1) Pm. 16, 4, S. 228—230.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (Text: c. 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: oben  
am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

S. 229 Gebet auf Sonntag (ورد ليوم الاحد),  
wie bei Spr. 784, f. 1<sup>b</sup>. — S. 228 ein anderes auf  
die Sonntags-Nacht (اللهم انت المحييط بغيب كل شىء).  
S. Do. 125, f. 200<sup>b</sup>.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, ungleich, vocallos. —  
Abschrift c. 1150/1737.

2) Pm. 231, 5, S. 39.

Gebet auf Dienstag (يوم الثلاثاء), wie bei Spr. 784, f. 10<sup>a</sup>. Abschrift von القاصى محمد ذهنى um 1200/1785.

3) Spr. 793, 2, f. 151<sup>a</sup>.

Gebet auf denselben Tag. —

Nachtgebete (أوراد الليالى) desselben Verf. finden sich Do. 125, 5, f. 200<sup>b</sup>—218<sup>a</sup>.

Aehnliche Gebete desselben stehen in Pm. 9, 7, S. 186—188 und am Rande 189 und 190 (Anfang: اللهم يا منور الأرواح und اللهم انى أسئلك بوجودك الاول).

## 3776. Lbg. 151.

13) f. 186—213.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier: gelblich und bräunlich. — Die Stichwörter roth, die Ueberschriften in verblasster grösserer Goldschrift. — Titel und Verfasser in grösserer Gold- u. Blauschrift, nach den Linien abwechselnd, f. 186<sup>a</sup>:

”الدّر المنتقى المرفوع في أوراد اليوم والليل والاسبوع  
لابى بكر بن داود بن عيسى الحنبلى الصالحى  
القادري ابي الصفا تقى الدين

Anfang f. 186<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد القهار  
العزير الغفار الحليم الستار الخ

Abū bekr ben dāwud ben 'isā ḥanbalī taqī eddīn abū 'ḥafā + <sup>806</sup>/<sub>1408</sub> stellt in diesem Werke Tag- und Nachtgebete für seine Schüler zusammen und f. 209<sup>a</sup> ein längeres Gebet mit den Gottesnamen, giebt ausserdem auch Anleitung zu den gottesdienstlichen Werken.

Schluss f. 213<sup>a</sup>: وطريق الذكر ونحو ذلك فهو شيء لا يدرك بالكتابة وانما يدرك بالمواظبة وفتح عين القلب تفهم سريعاً تم الكتاب

HKh. III 4878. Ein Commentar dazu von seinem Sohn 'Abd errahmān + <sup>856</sup>/<sub>1452</sub>, betitelt: تحفة العباد وادلة الأوراد. Ib. II 2620.

## 3777. Pet. 595.

116 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>om</sup>). Zustand: unsauber, fleckig und am Rande öfters wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

”مرشد السالكين ومنقذ الهالكين من تاليف  
الامام حجة الاسلام محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (von derselben Hand): الحمد لله على الاله حمدا كثيرا . . . اما بعد فان الله جعل الارض ذلولا لعباده لا الخ

Der Mensch auf Erden ist ein Wanderer, sein erster Rastort die Wiege, sein letzter das Grab, seine Heimath ist das Jenseits, Paradies oder Hölle, das Leben die Dauer seiner Wanderschaft, in der die Jahre und Monate Abschnitte sind u. s. w.; Leidenschaften sind die Wegelagerer, sein Gewinn ist, in Gottes Nähe zu kommen im Jenseits, sein Unglück, der Strafe in der Hölle zu verfallen. Diesem zu entgehen und jenes zu erreichen ist Gottesdienst und Gebet bei Tag und Nacht nothwendig und wie beides einzurichten sei, ist zu wissen von Wichtigkeit. Dies zu lehren ist Zweck dieses Werkes. Es zerfällt in 2 Kapitel.

1. في فضيلة الأوراد وترتيبها واحكامها وبيان f. 2<sup>a</sup> باب 1.  
ان المواظبة عليها هو الطريق الى الله تعالى

بيان اختلاف الأوراد باختلاف الأحوال (حال) f. 22<sup>b</sup>; 1. العابد f. 22<sup>b</sup>; 2. المخترف f. 23<sup>a</sup>; 3. المتعلم f. 78<sup>b</sup>; 4. العالم f. 103<sup>b</sup>; 5. الزوالى f. 105<sup>b</sup>; 6. الموحّد f. 105<sup>b</sup>.

2. في الاسباب المباشرة لقيام الليل في الليالى f. 106<sup>b</sup> باب 2.  
التي يستحب احيائها وفضيلة احياء ما بين  
العشاءين وكيفية قسمة الليل

Schluss f. 114<sup>b</sup>: يرفع فيهما الأعمال الى الله تعالى وقد ذكرنا فضائل الأشهر والايام للصيام في كتاب انصوم فلا حاجة الى الاعادة تمت الكتاب

Abschrift im Jahre 802 Rabi' II (1399) von  
خليفة بن موسى القسطنطيني

Schrift: kräftig, gewandt, deutlich, ungleich, vocallos. Verbesserungen und Zusätze oft am Rande, auch zwischen

den Zeilen, besonders in der ersten Hälfte, öfters Erklärungen, zum Theil persisch. Stichwörter zum Theil in hervorstechend grosser Schrift. Blatt 1 ist von späterer Hand ähnlich (und richtig) ergänzt.

Von dieser späteren Hand rührt auch der Titel f. 1<sup>a</sup> her; er steht ebenso in der Unterschrift und ist richtig. Aber der Verfasser muss ein anderer als der angegebene Elgazzālī sein. Er wird in dem Werke oft citirt, besonders auch Stücke aus seinem *أحياء العلوم* (f. 9<sup>b</sup>. 10<sup>b</sup>. 81<sup>b</sup>. 82<sup>b</sup>. 85<sup>b</sup>. 103<sup>b</sup> u. s. w.). Ferner, obgleich vorzugsweise ältere Schriftsteller benutzt sind, werden doch auch viele später als Elgazzālī (+ 505/1111) lebende erwähnt; so f. 84<sup>b</sup> صاحب العوارف + 593/1197; f. 4<sup>a</sup> صاحب الهداية + 632/1284; f. 81<sup>b</sup> القريضى + 671/1272. Der Verf. hat also in der Zeit von 671 bis 802 (dem Jahre der Abschrift) gelebt; HKh. V 11787 nennt ihn جمال الدين الخلوتى ohne Angabe des Todesjahrs. Die nach dem Titel f. 1<sup>a</sup> stehenden Worte sind von einem späteren Besitzer an Stelle eines oder zweier ausradirten Worte gesetzt, um die Handschrift als Werk des berühmten Elgazzālī werthvoller zu machen. In der That stützt sich der Verf. auf ihn; nicht bloss aus seinem Hauptwerk, sondern auch aus seiner Abhandlung *أيها الولد* hat er f. 86 ff. lange Stellen aufgenommen und das ganze Werk ist in Elgazzālī's Geist gehalten. An der ausradirten Stelle müssen ein Paar Wörter gestanden haben, welche diese Beziehung zu Elgazzālī bezeichnen. Ich glaube, es hat daselbst *من كلام* gestanden; dafür spricht auch das von dem ursprünglichen Text übrig gebliebene *م* in *الامام*.

### 3778. We. 1766.

8) f. 46<sup>a</sup>—47<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift:

هذا ورد سيدى ابراهيم الدسوقي

أقرأ بعد كل فريضة مرة [تَوَوَ فَلَوَّوْا عَنْ] Auf. f. 46<sup>a</sup>: ما تَوَوَ ثم نَأُوْا عن ما تَوَوَ فوق القول عليهم بما ظلموا الخ

Der Verfasser dieser Gebetsperikope ist Ibrahim ben moḥammed ben 'abd errahmān eddustagī eḡḡūfī, geb. 833/1429, † 919/1518.

Schluss f. 47<sup>a</sup>: على الكفار الي آخر السورة ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا الخ

### 3779. We. 1758.

13) f. 98<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text: 8 × 12<sup>cm</sup>). — Titelüberschrift:

أوراد قطب العارفين الشيخ علوان افندي  
الحماوي [الحموي 1].  
(يقرأ بعد صلوة العشاء في كل ليلة)

Anfang: سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر واستغفر الله ولا حول ولا قوة الا الله العلي الخ

Gebet des 'Alawān elḥamawī + 936/1530 (No. 1935). — Schluss: سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

### 3780. Pet. 547.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14 1/3; 14 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken; besonders ist der Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel von späterer Hand:

شرح الاوراد السبعة وغيرها للشعراري

Ohne Einleitung beginnt dies Werk f. 1<sup>b</sup>:

الدعاء ليوم السبت، بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله الذي اطبع فمك الحمد من مقام  
التفصيل والجمع لا احديّة الخ

الدعاء ليوم الاحد... الحمد لله جبار السموات  
قال الله تعالى اعزّيز الجبار وفيه وجوه الخ

u. s. w. Also 7 kurze Gebete auf die einzelnen Wochentage, nebst ausführlicher Erklärung, von 'Abd elwahhāb eṣṣā'rawī + 973/1565 (No. 1365). Daran schliesst sich gleichen Inhalts f. 69<sup>b</sup>: وزّد الرسول عمّ اللهم اني اعول بك من انشك الخ worauf die Erklärung, wie in obiger Weise, von demselben Verfasser folgt, und ferner noch f. 82<sup>a</sup> ein نداء آدم عمّ (wie Adam zu verschiedenen Zeiten Gott angerufen habe).



Der Text der obigen 7 Wochentags-Gebete und des ورد الرسول folgt hintereinander f. 83<sup>b</sup>—85<sup>a</sup>.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos (von dem Grundtext abgesehen). Ueberschriften roth. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3781. Mq. 88.

8) f. 81—88.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21 × 15<sup>3</sup>/<sub>32</sub>; c. 16 × 11—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig. — Papier: stark, glatt, weisslich. — Titel f. 81<sup>a</sup>:

عنه اوراد فتحيه اخذها الفقير ناصر الدين الطرابلسي عن بعض العارفين

3 Gebetschriften Verschiedener von Gottes Beistand und gnädige Nachsicht, herausgegeben von Nāṣir eddīn ṭṭarābulusī, um 960/1572. Das erste beginnt f. 81<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين اكمل الحمد واتمه على كل حال الخ

Es schliessen sich daran einige kürzere Gedichte und darunter f. 84<sup>a</sup> ein längeres, ohne Angabe des Dichters, das so beginnt:

يا مَنْ اليه تصرعي كم ذا تريد تمنعي

Auch f. 87<sup>b</sup> und 88<sup>a</sup> einige kurze Stücke über theologische Punkte, auch ein Paar Aussprüche Mohammeds.

Die Schrift ist gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. — Die Abschrift ist vom Jahr 1180/1581 (scheint Autograph).

### 3782. Spr. 825.

f. 3.

Format etc. und Schrift wie bei f. 105. — Titel fehlt. Der Verfasser ist ohne Zweifel derselbe, von dem die Abhandlungen dieses ganzen Bandes herrühren, nämlich:

محمد بن محمد المعروف بحسن محمد بن أحمد  
المعروف بمبناجي بن نصير الدين بن محمد  
الدين بن سراج الدين بن كمال الدين  
الفاروقى الشجشتى الاودهى جراغ دهلي

Anfang fehlt. Vorhanden ist nur 1 Blatt einer Abhdlg über die Gebete, welche الاوراد heissen; von Mohammed ben moḥ. ben alḥmed elfarūqī elgeṣṭī um 1000/1591. Anfang des Blattes: المغرب على الترتيب المذكور في الاوراد الخ

Weiterhin: والورد الثانى بدخول وقت العشاء  
الى حد نوم الناس

### 3783. Mo. 374.

131 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: unsauber; S. 129 u. 130 ausgebessert. — Papier: gold, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel von ganz neuer Hand S. 1: اوراد على القاري  
Nach der Vorrede S. 4:

الحزب الاعظم والورد الافخم

Verfasser s. Anfang.

Anfang S. 2: الحمد لله الذي دعانا للإيمان  
اما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري...  
لما رايت بعض السالكين يتعلقون بأوراد المشايخ المعتبرين

Sammlung des 'Alī ben sultān moḥammed elqārī † 1014/1606 von Gebeten aus Werken, die sich auf ächte Traditionen stützen, um der eingerissenen Sitte zu steuern, die sich an Gebete hält, deren Quelle von fraglicher Reinheit. Sie beginnt S. 6 mit ورد يوم السبت. Die einzelnen, meistens kurzen, Sätze fangen alle mit اللهم an; besondere Abschnitte sind nicht gemacht. Der letzte Theil S. 106 ff. ist eine Fürbitte für den Propheten.

Der Schluss fehlt, ist aber S. 131 ergänzt und kann so richtig sein, nämlich:  
على خلقك يوم القيمة واجزه خير الجزاء...  
وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter roth, der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1180/1737.

### 3784. Pet. 702.

4) f. 61—78<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist nach f. 62<sup>a</sup>:

الفتح القدسي والكشف الانسي والمنهج  
القريب الي لقاء الحبيب

Anfang f. 61<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اورد من اراد... وبعد فاعلم ايها المرید الملازم  
على اقتطاف ازهار الاوراد الخ

Gebets-Anweisungen des Muṣṭafā ben kemāl eddīn *elbekri* † 1162/1749 (s. ausführlicher in We. 1573), auch **ورد السحر** betitelt, entstanden bei dem Besuche des Verfassers in Jerusalem, im Jahre 1122/1710. Er giebt nicht nur das Gebet selbst, sondern auch die Anweisung, wie es zu beten sei. Das Gebet ist in ziemlich kurzen, nach dem Anfangsworte alphabetisch geordneten, Sätzen: **الهي أنت المدعو بكل لسان . . . الهي بحف جمالك الخ**

Daran schliesst sich: 1) f. 65 ein Gebet-Gedicht in 26 Versen (Ṭawīl):

الاق باهل الذكر والمشهد الاسما بمن عرفوا فيك المظاهر بالاسما

2) nach einem Gebet folgt f. 66<sup>a</sup> ein Gedicht, betitelt (f. 62<sup>a</sup>): **المنبهجة في الطريقة المنبلجة**, in 40 Versen, im Versmaasse der Qaṣīde المنفرجة, welches so beginnt:

قم نحو حماه وابتهج وعلى ذاك المنحيا فعي

3) noch weitere Gebetsanweisungen.

4) f. 72<sup>b</sup> ein Gebet, betitelt: **ورد الاشراق**  
 Anfang: اللهم اشرق على هيكل من انوارك القدسية الخ

5) andere Gebetsanweisungen.

Einen Commentar zum **ورد السحر** hat verfasst  
 † عبيد الله بن حجازي بن ابراهيم الشرقادي 1227/1812.

### 3785. We. 1573.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 × 11; 11 1/4 × 6 3/4 cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig am Rande; nicht frei von Wurmetich. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا ورد سحر لاستاذنا السيد مصطفى البكري

Der Specialtitel f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede. Anfang wie bei Pet. 702, 4. Der Verfasser nennt sich ausführlich f. 2<sup>b</sup>, 1: **مصطفى بن كمال الدين بن علي بن كمال الدين الصديقي الخلوئي الخنفي**  
 An die **المنبهجة** schliesst sich hier f. 16<sup>a</sup>—20<sup>a</sup> der Text der **القصيدا المنفرجة** نظم الشيخ الغزالي  
 Anfang: **الشدلة اودت بالمهج** (51 Verse).

Schrift: gross, gewandt, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1180/1766.

### 3786. We. 1805.

4) f. 27<sup>b</sup>—46<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15 × 10 1/2; 11 1/4 × 5 1/4 cm). — Zustand: unsauber, zur Hälfte fast lose im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: **الحمد لله رب العالمين وافضل الصلاة . . . اما بعد فهذا ورد يستي ورد السحر تاليف استاذنا . . . مصطفى بن السيد كمال الدين البكري . . . فيقول بعد الاستعاذه بسم الله الرحمن الرحيم فاتحة الكتاب ويهديها الي المالف ويقرأ الفاتحة الي آخرها الخ**

Dieser Anfang weicht ab; es steht hier die Gebetsanweisung voran. Das Gedicht **المنبهجة** steht f. 41<sup>b</sup>—45<sup>a</sup>.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, stark vocalisirt (bis auf die letzten Blätter). — Abschrift c. 1220/1805.

### 3787. Pet. 426.

f. 86—89<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 42—45 Z. (25 1/4 × 16; 22 × 13 1/4 cm). — Zustand: oben und zur Seite stark wasserfleckig; der Rand von f. 86. 87 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemi. stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel fehlt; in der Unterschrift:

**رسالة الاوراد**

Verfasser fehlt.

Anfang: **الحمد لله الذي جعل الليل والنهار خلفه لمن اراد ان يذكر . . . اما بعد فان الله تعالى خلق عباده لسفر هليل الخ**

Ueber die Vortrefflichkeit und Nothwendigkeit des stillen Gebetes und über die Vertheilung desselben auf die Tageszeiten (7 auf den Tag, 8 auf die Nacht), nebst Mustern solcher Gebete.

In 3 Kapp.: 1. باب f. 86<sup>a</sup> الاوراد وملازمة الاذكار في بيان احتياج الطالب الي وظائف الاوراد وملازمة الاذكار في توزيع الاوقات في وظائف الاوراد 87<sup>b</sup> باب 3.

Schluss f. 89<sup>a</sup>: **في زمره اولياته انه قريب مجيب والمحمد لله وحده والسلام على من اتبع الهدى**

Schrift: klein, eng, gedrängt, vocallos, bisweilen fehlen auch diakritische Punkte, im Ganzen deutlich, bis auf einige durch die Wasserflecken beschädigte Stellen. — Abschrift im J. 844. Rab. II (1440) von درويش حافظ بن سعد بن حافظ البدخشي

## 3788. Pet. 236.

1) f. 1—64<sup>a</sup>: Persisch.2) f. 64<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15 1/2; 15 × 8—10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

هذه أوراد الحداد نقلتها من شرحها للشيخ  
عبد الله العلوش

Perikopengebete (اوراد) des 'Abdallāh bā-a'lewi *elkhaddād* (um 1000/1691). Dieser hatte dieselben mündlich dem 'Abdallāh el'eiderūs † 1019/1610, und dieser gleichfalls mündlich dem 'Abdallāh el'allūs (um 1050/1621) mitgeteilt, der dieselben mit einem Commentar versehen hatte. Aus demselben hat sie der ungenannte Herausgeber entnommen und gelesen bei *al-shaykh ḥabīb*, der sie bei seinem Vater gelesen hatte, welcher sie von dem obigen El'eiderūs hatte.

Es wird darin angegeben, in welcher Reihenfolge, wie oft und in welcher Weise gewisse Qorānstellen und Gebetsformeln zu lesen seien. Es fängt an (nach dem Bismillāh):  
اولاً يقرأ فاتحة الكتاب، آية الكرسي مرة استنوا  
آمن الرسول الي آخر السورة مرة استنوا الخ

Schluss: اللهم انا نستلك رضاك والجنة ونعوذ بك من سخطك والنار ثلاث مرات، وقد كمل

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1250/1834.

## 3789. Pm. 444.

2) f. 57—59.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 15; 16 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titelüberschrift (in rother Schrift) f. 57<sup>a</sup>:

هذا الورد الشريف مجرب لكل مطلوب دنيوي واخروي  
مع صدق النية الخ

Verfasser: ابو عمر بدر الدين العادلي السيد  
محمد المهكي الشافعي

Anfang f. 57<sup>a</sup>: سبحانك انت تنكرت لكل  
شيء فما علمك شيء الخ

Perikopengebet des Moḥammed elmekki *el'ādili bedr eddin abu 'omar*.

Schluss f. 59<sup>a</sup>: وان تعطي سؤلنا وبراءتنا من النار يا عزيز يا جبار يا سميع يا قريب يا مجيب يا الله انت حسبنا ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos, im Ganzen bloss. — Abschrift c. 1200/1785.

## 3790. Mo. 19.

11) f. 112<sup>b</sup> u. 111<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 8 Z. (Text: 12 × 7 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift:

ورد ملا محمد مصطفى

Anfang: يا آيات البينات، يا باعث الاموات، الخ — Schluss f. 111<sup>a</sup>: يا هادي الهدايات، يا لازم الفاضلات، يا يراد (?) العورات

Perikopengebet in ganz kurzen alphabetischen Sätzen, von Mollā moḥammed muṭṭafā.

Schrift: Türkische Hand, vocallos, ziemlich gross. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 113—118 (9 Zeilen). Allerlei Aussprüche und kleine Gebete, z. B. 119<sup>b</sup> nach Beendigung der Lesung des Qorān, 121<sup>a</sup> Gebet gegen die Strafe im Grabe.

## 3791. Mo. 132.

32 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (12 3/4 × 7; 7 1/2 × 3 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

اوراد حضرت مولانا جلال الدين قدس سره

اللهم انت السلام ومنك السلام واليك يعود السلام فحسبنا ربنا بالسلام الخ

Gebetsperikopen des Gelāl eddin; wer damit gemeint sei, weiss ich nicht.

Schluss f. 26<sup>a</sup>: من الاحياء والاموات برحمتك يا سبحان ويا سلطان يا من لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد برحمتك يا ارحم الراحمين

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Text in Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1688.

Es schliesst sich daran f. 26<sup>b</sup>—31<sup>a</sup> in ziemlich grosser Schrift Persischen Zuges ein Gebet, Fürbitte für Mohammed. Anfang: الحمد لله على دين الاسلام وكفى به من نعمة الخ  
F. 31<sup>a</sup>—32<sup>a</sup> noch einige kleine Gebete.

### 3792. Mo. 12.

2) f. 107<sup>b</sup>—142<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

اوراد الاسبوع، يوم الجمعة

Anfang: Sura 1; dann 6, v. 1 ff. u. andere Stücke, nebst Gebet dazu f. 111<sup>a</sup>, anfangend: اللهم يا محيي الرقات ويا دافع الافات الخ

Perikopen-Gebete auf die Wochentage. Das zum Donnerstag gehörige Gebet schliesst f. 142<sup>a</sup>: ورزقنا العافية وجاء بالشمس من مطلعها اللهم صل على محمد وآله وسلم

Dann folgen noch f. 142<sup>b</sup>—145<sup>a</sup> 2 arabische Gebete u. 146<sup>a</sup>—148 u. 151<sup>b</sup> etwas Türkisches.

Nach f. 116 fehlen mehrere Blätter.

### 3793. Mo. 6.

2) f. 38<sup>b</sup>—57.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Zusammenstellung verschiedener Gebete:

- a) f. 38<sup>b</sup>—48<sup>b</sup> Perikopengebete auf die Wochentage; zuerst: الحمد لله العلى ورد يوم الجمعة، الحمد لله العلى، nebst Angabe ihres Nutzens.
- b) 48<sup>b</sup>—53<sup>b</sup> [دعاء] اسماء الحسنى، هو الله الذي لا اله الا هو
- c) 53<sup>b</sup>—54<sup>a</sup> هذا دعاء صلوات شريف، اللهم صل على سيدنا
- d) 54<sup>a</sup>—54<sup>b</sup> هذا دعاء صلوات، اللهم صل على سيدنا
- e) 54<sup>b</sup>—55<sup>b</sup> هذا دعاء صلوات شريف، اللهم صل على سيدنا
- f) 55<sup>b</sup>—57<sup>a</sup> هذا دعاء مبارک، سبحان الرفيع الاعلى
- g) 57<sup>a</sup>—57<sup>b</sup> (ohne Ueberschrift): الحمد لله الشكر لله الخ

### 3794. Do. 125.

6) f. 109—289<sup>a</sup>.

Am Rande stehen sehr oft, theils und hauptsächlich in Türkischer theils auch in Arabischer Sprache, theils Einleitungen und Auskunft über die auf dem Haupttheile der Blätter vorkommenden Gebete theils auch Gebete selbst.

Das Hauptsächlichste von dem in Arabischer Sprache hier Vorkommenden ist: Zuerst f. 132—147 u. 152<sup>b</sup>. 153<sup>a</sup> Perikopengebete auf die Woche, اوراد الاسبوع. Beginnen mit Freitag so: اوراد يوم الجمعة، الله اكبر اهل الكبرياء والعظمة الخ  
Dann f. 148—152<sup>b</sup>: هذا ورد ابى السعود، رضينا بالله تعالى ربا وبلاسلام ديننا  
F. 153<sup>b</sup>—158<sup>b</sup>: هذا ورد حضرت على رة، زلغ لسان الصباح بنطق تبلجده  
(Dasselbe Spr. 843, f. 88<sup>b</sup>). F. 278<sup>a</sup>—285<sup>a</sup> ein alphabetisch geordnetes Verzeichniss der in vorkommenden Wörter اوراد پير محمد بهائى nebst Türkischer Erklärung, von حمزة بن شمشاد.

### 3795.

Kleine hierher gehörende Gebete u. Gebetsanweisungen sind enthalten in:

1) Spr. 1953,

8) f. 107<sup>b</sup>—123.

8<sup>vo</sup> (16 × 11; 11 × 6 cm). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Titelüberschrift f. 107<sup>b</sup>:

هذا اوراد سنة الصباح من طريق القادرية

Anfang: سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم — Anfangs mit Persischen Ueberschriften. — Das Ende fehlt.

9) f. 125—131<sup>a</sup> (Text: c. 13 × 8 cm).

Sammlung kurzer Gebete, deren jedes mit سبحانك anfangt. So das erste (nach einigen einleitenden Worten): لا اله الا انت الملك القدوس

Kräftige, deutliche, aber unschöne Hand, vornüberliegend, vocalisirt.

12) f. 137—139<sup>b</sup> (Text: c. 13 × 9 cm).

Ein Gebet und Glaubensbekenntniss, im Anschluss an den Qorān, Sura 41, v. 30—32.

2) Pm. 393, 2, f. 62—68.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

هذا ورد الستار

Anfang: اللهم يا ستار يا ستار يا عزيز يا غفار يا جليل يا جبار يا مقلب القلوب والابصار... اللهم استر عبودنا واغفر ذنوبنا الخ

Ein Gebet, das nach dem zu Anfang stehenden Namen Gottes الستار benannt ist. Es kommen darin unmittelbar hinter einander die 100 Namen Gottes vor f. 63<sup>a</sup>. Die Anweisung, welche Qoränstellen und Gebetsworte, in welcher Folge und wie oft, ob laut oder leise, zu beten, u. s. w. ist darin gleichfalls angegeben. Am Schlusse fehlt etwas. Vgl. No. 3649, 6.

3) We. 1539, 6, f. 52—64<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 2 (die Schrift grösser).

Anfang f. 52<sup>a</sup>: استغفر الله العظيم استغفر الله العظيم استغفر الله العظيم الذي لا اله الا هو الحي القيوم

Der Titel könnte ورد الاستغفارة sein; der Verfasser ist vielleicht حسن الكردي.

Gebet, mit Angabe wie oft einzelne Wörter oder Sätze zu wiederholen sind. — Schluss f. 64<sup>a</sup>: وانت خير الفاتحين امين امين امين برحمتك يا ارحم الراحمين und يقروا الفاتحة ثم يشرع في قراءة الاوراد الفاتحية تمت

### 3796.

Zusammenstellung von Perikopen-Gebeten ausser den soeben besprochenen.

- 1) Mo. 250, f. 58<sup>b</sup>—84. اوراد ابي السعود (vgl. Do. 125, 6, f. 148).
- 2) Do. 125, 5, f. 298—307<sup>a</sup>. ورد حضرت شيخ جيبى und Dz. 5, f. 71—78.
- 3) Do. 125, 5, f. 271—289<sup>a</sup>. اوراد شيخ پير محمد بهائى
- 4) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 185—190. ورد پير بهائى nebst Beschwörungs-Gebet an die Luft- und Feuer-Geister und Engel.
- 5) Do. 125, 5, f. 122<sup>b</sup>—165<sup>b</sup>. اوراد الاسبوع محمد بن اسامة

- 6) Andere اوراد الاسبوع in Mo. 15, f. 35—74<sup>a</sup>; Spr. 490, 21, f. 137 ff.
- 7) We. 1805, 6, f. 62—64<sup>a</sup>. ورد انصحي
- 8) We. 1805, 6, f. 64—67. ورد الغروب
- 9) We. 1805, 6, f. 67<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>. ورد يتلوه المسافر
- 10) Mo. 363, f. 59<sup>b</sup>—61. اوراد الحسن المصري
- 11) Ibid. f. 61—64<sup>a</sup>. ورد بايزيد بسطامي
- 12) Lbg. 855, f. 123<sup>a</sup>. اوراد حميد الدين

### 3797.

Hier sind noch folgende Werke zu erwähnen:

- 1) احمد بن على بن النورانية في الاوراد الربانية von احمد بن على بن النورانية, 622/1225, nebst Commentar dazu, اوراد الحكمة الربانية في شرح اوقات اللمعة النورانية, n.d.T. von عبد الرحمن بن محمد البسطامي um 820/1417.
- 2) پير محمد بن محمد الاوراد البهائية von پير محمد بن محمد النقشبندی بهاء الدين, 791/1389; nebst dem Commentar eines Ungenannten: منبع الاسرار في بيان خواص الاوراد البهائية
- 3) احمد بن البيان المنعم في الورد الاعظم von احمد بن ابراهيم ابن النخاس اندمياطي, 814/1411.
- 4) ابو بكر بن محمد بن محمد الاوراد الزينية von ابو بكر بن محمد بن محمد الحاقى زين الدين, 888/1484.
- 5) عقد اللآلئ الزفخام في ورد الليل والايام von سالك بن احمد بن شيخان, 1046/1686.
- 6) ولتى بن اويس بن شيخ ولي الخلوئي mit Commentar des ولتى بن اويس بن شيخ ولي الخلوئي, um 1070/1659.
- 7) منهل الوزان في البحث على قراءة الاوراد von احمد بن على الخلوئي ابن سالم العمري, 1086/1676.
- 8) احمد بن يوسف الحريثي von احمد بن يوسف الحريثي, 1086/1676.

## 9. Gebete auf bestimmte Stunden, Tage und Monate.

3798. Lbg. 103.

1) f. 1—50. 59—61.

97 Bl. 4<sup>o</sup>, 16 Z. (24 1/4 × 18 1/4; 18 1/2 × 12 cm). — Zustand: schlecht, am Rande oft ausgebessert, fleckig. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 10<sup>a</sup>:

«اللمعة النورانية في الكشوفات الربانية لابى العباس احمد بن محمد [على] البونى المغربي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 10<sup>b</sup>: احمد الله على حسن توفيقه واسئله هداية لطريقه . . . وبعد فانى استخرت الله تعالى في اجابة دعوة اخ لي صادق سالنى عن الاسم الاعظم وكيفية الانفعالات به الخ

Gebete auf die verschiedenen Tagesstunden, von Ahmed ben 'ali ben jüsuf elbünî (hier elbaunî) elmagribi + 622/1225.

Sie beginnen f. 12<sup>a</sup>: الساعة الاولى من يوم الاحد: رب اغفر لي. Jedes Gebet ist eine Belehrung beigelegt, wie es gebraucht werden kann und wozu es nützt. (Für Montag 12 Stunden und 12 Gebete.) Es folgen f. 24<sup>b</sup> Gebete zu Anfang des ersten Drittels jeder Nacht. Dann kommt ein Abschnitt (f. 31<sup>b</sup> fl.) über die Namen Gottes, deren Verzeichniss von f. 32<sup>b</sup>—35<sup>b</sup> an in sehr grosser Schrift (zuletzt السميع البصير). Nun folgt f. 38<sup>b</sup> ein längerer Abschnitt, in welchem es heisst: أردنا أن نكمل القول على ما في النسبة من أيام شريفة وساعات عظيمة وليال مختارة الخ nämlich Auseinandersetzungen über gewisse Tage und Nächte (wie ليلة القدر) und deren Einflüsse und welche Gebete dahin gehören.

Schluss f. 61<sup>b</sup>: هلال شهر شعبان الكريم. تختبر عند رؤيته خمس وعشرين مرة . . . الهي أسئلك بالاسم الذي فكت به باب نسج الاعمال . . . وما حواه معنى التقديس والتأخير. Die Blattfolge ist: 1—31, 50, 32—35, 38—49, 59—61. Nach f. 35 wahrscheinlich eine Lücke.

Schrift: Jemenisch, gross, kräftig, gleichmässig, schön, etwas vocalisirt; diakritische Punkte fehlen öfters. Ueberschriften und Stichwörter hervorsteckend gross. — Abschrift (nach f. 35<sup>b</sup>) von عبد الله بن إبراهيم بن عتيبة im J. 782 Rab. I (1380).

F. 36, 37 enthält in späterer, etwas abgeblasster Schrift:

1) ein Gebet in Gedichtform (23 Verse, Tawil), Anfang: تعالني فقال الملك والامر لي وحدي. انا الله لم اعرف بشبه ولا ندي

2) f. 36<sup>b</sup>—37<sup>b</sup> ein Kapitel über die Eigenschaften der 30 Monattage, ob sie für dies oder jenes Geschäft brauchbar seien: في اختيار الايام, nach den Mittheilungen des جعفر الصادق.

Die Vorblätter f. 1—9 enthalten in grosser Jemenischer Schrift, vocallos, (um 800/1397), mit rothen Ueberschriften u. Stichwörtern, Folgendes:

1) f. 1<sup>b</sup>, 1<sup>a</sup>. Ein langes Gebet, dessen Hauptsätze mit اللهم beginnen: دعاء الحطيم مبيد كل اثم. الحمد لله الحمد المعبود الصمد المقصود ذي الكرم والجلود

2) f. 3, 5—7. Behandelt die in den Suren und in den Namen Gottes liegenden geheimen Kräfte und giebt Anleitung sie zu benutzen. F. 7<sup>b</sup> ein Verzeichniss der Schriften des البونى. Dann ein Stück aus dem Anfang des Traditionswerkes des ابن بخاري (aus د" اعلم).

3) f. 4, 8, 9, 2<sup>b</sup>, 2<sup>a</sup>. Behandelt die Gottesnamen, vertheilt sie in 10 نمط und giebt an, wer sie gebrauchen muss und wie dies zu geschehen hat.

Zuletzt noch (f. 2<sup>b</sup>) eine Zusammenstellung von 14 Gottesnamen für die einzelnen Wochentage (je 2 Namen), deren Beten das der übrigen vertritt.

### 3799. Lbg. 808.

3) f. 43<sup>a</sup>—47<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ايها العبد الخرس على اتباع سبيل الرشاد

Eine speciellere Anweisung, was der Mensch Tags und Nachts zu thun und zu beten habe.

Schluss f. 47<sup>b</sup>: ووفقنا بفصله لاتباع سيد. المرسلين محمد صلعم في اقواله وافعاله واحواله. وحسبنا الله . . . وصلى الله الخ

F. 47<sup>b</sup>: Gebet bei Ansichtigwerden des Neumondes; desgl. bei Jahres Anfang und Schluss. F. 48<sup>b</sup>: Frage in Regez-Versen, ob man die Buchstaben in umgekehrter Form schreiben dürfe oder nicht (wie z. B. له = هذا); nebst der Regez-Antwort darauf von احمد المقرئ.

### 3800. Pm. 398.

2) f. 30—112.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 30<sup>b</sup>:

هذا كتاب حزب الاوقات وورد الساعات

so auch im Vorwort f. 31<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt; möglicher Weise, nach f. 1<sup>a</sup> unten:

ابن السويدي

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله الشامل راقته العات. رحمته الذي جازا عباده . . . اما بعد فلما لم يكن بعد

تلاوة كتاب الله عبادته تودي باللسان افضل من ذكر  
الله تعالى ورفع الحاجات بالادعية الخالصة الي الله الخ

Zur Beförderung der Frömmigkeit hat der  
Verf. (vielleicht Ibn essoweidi; s. No. 2156)  
dies Werk ausgearbeitet, in welchem er die  
auf die einzelnen Tage und Nächte fallenden  
Gebete, wie sie in Traditionen und Kunden  
der Prophetenschüler (الآثار) angegeben sind,  
vorbringt, auch was sonst darüber in Schriften  
vorkommt, nebst einigen Stücken aus den  
Glaubensbekenntnissen, anführt.

Es zerfällt in mehrere ungezählte Abschnitte.

31<sup>b</sup> فصل في ذكر الاوراد للمريد

34<sup>a</sup> u. s. w. فصل في بيان الادعية للطلاب

Schluss f. 112<sup>a</sup>: على جميع اخوانه الانبياء  
والمرسلين وآل كل وصحبه كل . . . والحمد لله الخ

Die Abfassung vollendet im J. 1219 Ša'bān  
(1804) in Bagdād. Autograph. Collationirt.

Von derselben Hand f. 113—120 allerlei,  
u. A.: f. 115<sup>a</sup> über علم الاوقات (talismanische  
Quadrate); f. 116<sup>b</sup>—117<sup>a</sup> Text des Gebetes  
des عبد السلام بن مشيش, Anfang u. Schluss  
wie bei Spr. 837, 2; f. 117<sup>b</sup>—118<sup>a</sup> Türkisches;  
f. 119<sup>b</sup>—120<sup>b</sup> Gebet an die رجال الغيب und  
Notizen über dieselben.

### 3801. Pet. 702.

5) f. 78<sup>b</sup>—127.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach f. 79<sup>a</sup>:

حزب الحماية والاعتصام الذي هو لسرب  
الغواية قصاص

Verf. fehlt; nach dem Vorwort: مصطفى الخولي (wie bei 1).

Anfang f. 78<sup>b</sup>: الحمد لله المنعم المنان جزييل  
الاکرام . . . وبعد فيقول . . . مصطفى . . . وكنت في بر زمان  
بسم وضععت اوراد الايام السبعة بقصد الثواب التام الخ

Gebete auf die einzelnen Tage und Nächte  
der Woche, und ausserdem auf einige besonders  
ausgezeichnete Tage u. Nächte des Jahres u. dgl.

Sie haben besondere Ueberschriften, z. B.:

محو الغين، في ورد ليلة الاثنين

المنح المبين المتين القوي، في ورد الليلة 112<sup>b</sup>  
الموافقة لليلة المولد النبوي

u. s. w. — Verfasst nach 1158/1746 (f. 78<sup>b</sup>).

### 3802. Spr. 1967.

8) f. 31—34<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: 11 × 8<sup>cm</sup>).

Gebete auf die einzelnen Wochentage. Der  
Anfang (Gebet auf Freitag) fehlt; das Ge-  
bet auf Sonnabend beginnt: اللهم لا اله الا  
انت رب السموات السبع ورب العرش العظيم الخ  
Schluss (des Gebetes auf Donnerstag): اللهم  
تجنى مما اهمنى الي ارحم الراحمين وصلي الله الخ  
Schrift: schlecht, aber deutlich, vocalisirt.

### 3803.

Bruchstücke:

1) Mq. 36, 2, f. 9—10<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (18 1/3 × 13; 15 × 11<sup>cm</sup>).

Gehört, wie es scheint, einem Werke an,  
das Anleitung für das religiöse Verhalten und  
speciell das Beten an den einzelnen Wochen-  
tagen giebt. F. 9<sup>a</sup>: الساعة الثامنة من يوم الاحد  
الاولى منه فصاحبها الشمس ولها خاتم مسدس وللشمس  
من الساعات ايضا الساعة الاولى من الثلث الاخر الخ  
Mit f. 10<sup>a</sup> ist das Werk nicht zu Ende.

Schrift: ziemlich klein und deutlich, fast vocallos.

2) Mq. 122, 19, f. 195—200.

8<sup>vo</sup>, 17—19 Z. (18 1/4 × 13 2/3; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch am Rande (besonders unten)  
fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick.

Bruchstück, ohne Anfang u. Ende, Titel  
u. Verf. Aus einem Gebetbuch (اذكار), auf die  
einzelnen Stunden des Tages und der Nacht  
eines jeden Wochentages eingerichtet. Bei jeder  
dieser Stunden wird zuerst ein ziemlich kurzes  
Gebet angeführt; dann angegeben, wie oft es  
zu sprechen sei, um besondere Wirkungen zu  
haben; dann die Qorānstellen, die darauf be-  
züglich sind, beigebracht und zuletzt noch (in  
der Regel) diejenigen Classen bezeichnet, für  
welche das Gebet insbesondere von Erfolg sei.



F. 195<sup>a</sup> beginnt in der 1. Stunde des Sonntags.  
 دعاء الساعة الثانية من يوم الاحد للزهره F. 195<sup>b</sup>  
 ذكرها اللابق بها، رب فترحنى بما ترضى به عنى فرحا  
 und hört auf zu Anfang  
 der 11. Stunde desselben Tages f. 200<sup>b</sup> mit den  
 Worten: ومقاليد احكامه متعلقة باسم من اسمائك

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas  
 vocalisirt. Ueberschriften roth. Für die zu den einzelnen  
 Stunden (meistens) gehörigen Figuren ist Platz im Texte  
 gelassen. Einige Stellen sind etwas grösser und flüchtig  
 geschrieben. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3) Pm. 502, 2, f. 25—31<sup>b</sup>.

Format (18 Z.) etc. und Schrift wie bei 1. — Titel  
 und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt:

تدهدي الحاجر اي تدحرجت وقيل تدبذت  
 اي تحركت يبد اي يهلك وبضمحل والديان اي  
 القاهر والقاضى والحاكم الخ

Das Uebergeschriebene الزوال  
 bezeichnet, wie andere am Rande stehende Aus-  
 drücke (wie باب نوافل المغرب, ومن باب نوافل العصر),  
 das Kapitel, für dessen schwierigere Aus-  
 drücke hier die Erklärung gegeben ist. Das  
 Werk, dessen Kapitel hier behandelt sind, muss  
 von Gebeten zu verschiedenen Tageszeiten ge-  
 handelt haben. Zuletzt f. 31<sup>b</sup>: اخذ حنافة اي حلقه  
 واتعش اي ارفع والصنع المعروف وماء غدقا اي كثيرا

### 3804. We. 1752.

2) f. 16<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

#### في فضائل يوم عاشوراء

Anfang: مما روي ميمون بن مهران عن ابن  
 عباس رضى الله عنهما قال قال رسول الله صم  
 من صام يوم عاشوراء اعطي ثواب عشرة الاف حاج الخ  
 Von den Vorzügen des 10. Moharram.

Schluss: ولجعلن ان اردنا الا الحسنى والله  
 يشهد انهم لكاذبون والله اعلم تمت

Darauf noch zwei Anekdoten frommen In-  
 halts, die zweite aus النفوس 5.

Auf f. 17 folgt noch 17<sup>a</sup>.

Pet. 312, 6, f. 49. Ueber denselben  
 Gegenstand: باب في فضل عاشوراء. Zuerst einige  
 Zeilen ganz wie oben; dann ein Abschnitt  
 (في شهر رمضان) über die Gebete im Ramadān  
 und über Verdienstlichkeit des Fastens, dann  
 (يوم عرفة, يوم الجمعة) في فضل ايام العشرة  
 (wie الجمعة u. s. w.) und über die verdienstlichsten  
 Monate.

### 3805. Lbg. 694.

4) f. 31<sup>b</sup>—39<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

#### فايدة جلييلة في حساب ليلة القدر

Anfang f. 32<sup>a</sup>: كان الشيخ ابو الحسن الحارثي رآه  
 يري في كل سنة ليلة القدر الي ان مات الخ

Angabe, auf welches Monatsdatum die Nacht  
 Elqadr fällt, nebst den, je nach den Wochen-  
 tagen, verschiedenen Gebeten. — Schluss f. 38<sup>b</sup>:  
 رب العزة عما يصقون... والحمد لله رب العالمين

### 3806. Lbg. 410.

4) f. 50—58.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (17 × 12; 8 × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst  
 gut, f. 57 unten am Rande etwas ausgebessert. — Papier:  
 gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

#### الكحديث المسلسل بيوم عاشوراء

Verfasser nach dem Vorwort:

#### محمد ابن الامير

Anfang f. 50<sup>b</sup>: حمدا لمن من علينا بالنعم الوافرة:  
 ... اما بعد فيقول... محمد ابن الامام الامير... قد  
 من الله سبحانه... على عبده باخذ مسلسل عاشوراء الخ

Mohammed ben elemir mohammed  
 um 1175/1761 hat die Tradition über den Tag  
 anfi احتسب على (dieselbe lautet: عاشوراء)  
 الله عز وجل ان يكفر السنة التى قبلها)  
 von seinem Vater gehört, giebt die Kette der  
 Ueberlieferer an, erklärt sie, spricht über die  
 damit verbundenen Vortheile und erörtert die  
 Frage, welcher Tag im Monat Moharram es  
 sei (es ist der 10.). S. No. 1617.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: **ولا منجنا من الله الا اليه** سبحان الله عدد الشفع . . . وهو حسبي الخ

Schrift: klein, breit, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. Die ersten 2 Seiten in rothen Strichen eingeraht. — Abschrift im J. 1255 Moharram (1839) von عبد الرحمن التيجي الغرعلی

### 3807. We. 1794.

2) f. 12—17.

8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 15; 16 1/2 × 11 1/4 cm). — Zustand: nicht ganz sauber und nicht frei von Warmstichen. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel fehlt; er ist etwa:

ر في التراويح

Verfasser fehlt.

Anfang f. 12<sup>a</sup>: الحمد لله وسلام علي عباده . . . وبعد سئلت مرات عن النبي صم صلي التراويح وهي العشرون ركعة المعهودة الآن الخ

Abhandlung — wahrscheinlich von Essojūti — über das im Ramadān verrichtete Gebet **التراويح**: ob dasselbe von Mohammed selbst herrühre und über die Zahl der Rek'as dabei (die Zahl 20 steht nicht fest; es wird, nach guten Traditionen, auch 11 angegeben etc.), auf Grund von Traditionen etc. — Schluss f. 17<sup>b</sup>: فيستبين بالطريق المزيده وما خفى في الطريق: f. 17<sup>b</sup> الناقصة والحمد والمنة لله، رب ادخلنا الجنة الخ

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Mq. 116, f. 188<sup>b</sup> Erörterung (في فضيلة التراويح) über die Vortheile jeder Gebetsnacht des Ramadān.

Spr. 837, 3, f. 165<sup>b</sup> Gebet gegen die Plagen des Unglückstages, des letzten Mittwochs im Qafar. Dasselbe Spr. 838, f. 60<sup>a</sup>.

Gebete zu gewissen Tageszeiten (Morgens und Abends): Pm. 224, 208<sup>b</sup>. Spr. 815, 78<sup>b</sup> ff. — Für gewisse Tage: We. 1444, 52<sup>b</sup> (عاشوراء). Lbg. 357, 1<sup>a</sup>. Mq. 280, 72<sup>b</sup>. Auf jeden Wochentag: Spr. 490, 159<sup>b</sup> ff. Pm. 37, 151. 152<sup>a</sup>; 497, 54. Spr. 1234, 14 ff. Gebet zum Jahresschluss und am Neujahrstage: WE. 169<sup>bis</sup>, 295<sup>b</sup>. We. 1961, 10<sup>a</sup>; 117, 200<sup>b</sup>; 1444, 52<sup>b</sup>; 1771, 37<sup>a</sup>; 1788, 58<sup>b</sup>; 61<sup>b</sup>—64.

Lbg. 808, 47<sup>b</sup>. Gebet bei Erscheinen des Neumonds: We. 1151, 30<sup>a</sup>. — Von den günstigsten Gebetsstunden: We. 1634, 25<sup>b</sup>.

### 3808.

Hierher gehören auch folgende Werke:

- 1) العلم المشهور في فضائل الايام والشهور von 638/1235. + عمر بن علي بن دحية
- 2) زهرة الربيع في ادعية الاسابيع
- 3) + اسماعيل بن عباد von 886/996. ر في فضائل النبروز
- 4) تحفة اهل المعرفة بفضائل يوم عرفة von 1010/1601. + يونس بن عبد القادر الرشيدى
- 5) عمر بن عبد العزيز الحسام الشهيد ك التراويح + 586/1141.
- 6) مختار بن محمود الراهدى الحنفى von فضل التراويح + 658/1260.
- 7) جلال الدين السيوطى von مصابيح في صلوة التراويح + 911/1505.
- 8) ك تفصيل صلوة الصبح للجماعة . . . على محمد بن علي بن von صلوة الصبح للمنفرد + 723/1823. محمد الجذامى ابن النجار
- 9) عبد الكريم بن von ر في صوم ايام البيص + 562/1167. محمد السمعانى

### 3809. Spr. 1971.

3) f. 58—82.

Format (Text: 11 1/2 × 9 1/2 cm) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser f. 58<sup>a</sup>:

كتاب خصائص الجمعة لجلال الدين السيوطي

Anfang f. 58<sup>b</sup>: قال الاستاذ . . . السيوطى الشافعى . . . الحمد لله الذي خص هذه الامة المحمدية بما نخر لها من الفضائل السنية . . . وبعد فقد ذكر . . . شمس الدين ابن القيم في كتاب الهدى ليوم الجمعة الخ

Dies Werk des Essojūti + 911/1505 handelt von den Eigenschaften des Freitags, mit besonderer Rücksicht auf das Buch des القيم ابن القيم (HKh. VI 14389), worin einige 20 aufgeführt sind. Der Verf. bespricht hier deren 100 (93) und belegt sie durch Traditionen.

Das Werk selbst beginnt f. 58<sup>a</sup> Mitte: **الاولي**  
انه عيد هذه الامة، اخرج ابن ماجة عن ابن عباس الخ

Schluss f. 81<sup>b</sup>: **تعجبنا حتى يدخلوا الجنة لا يحاطهم احد الا المؤمنون المحتسبون**  
Collationirt.

HKh. IV 9148 (فصائل يوم الجمعة) und V 11194  
(اللمعة في خصائص يوم الجمعة). Nach Elmohibbi  
ist letzteres der Titel des von **محمد بن محمد بن احمد بن محمد بن احمد الغزي العامري بدر الدين**  
† 084/1876 versificirten Werkes des Essojüti.

## 3810.

Dasselbe Werk vorhanden in:

## 1) Lbg. 319.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 1/2 × 12 3/4; 18 × 9 1/2 cm). — Zu-  
stand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd:  
Pappbd mit Lederrücken. — Titel: **خصائص يوم الجمعة**;  
Verfasser: **الجلال ابن الكمال السيوطي الشافعي**. —  
Statt des Schlusses bei Spr. ist hier ein anderer, der noch  
7 Eigenschaften des Freitags vorführt, um das Hundert  
derselben vollzumachen. — Schrift: klein, gut, vocallos,  
Uberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 2) Lbg. 862, 2, f. 51—78.

Format (Text: 15 × 9—12 cm) etc. und Schrift wie  
bei 1. — Titel: **خصوصيات الجمعة**. — Verfasser fehlt. —  
Schluss wie bei Spr. — Abschrift aus der Handschrift  
des **محمد بن اركماس الخنفي**, welche nach dem Ori-  
ginal des Verfassers gemacht war.

## 3) Lbg. 329, 2, f. 13—31.

Format etc. wie bei 1. — Titel wie bei Lbg. 319. —  
Schluss wie bei Sprengor.

## 4) Lbg. 653.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 3/4 × 12 1/2; 14 × 6 1/4 cm). — Zu-  
stand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. —  
Schrift: Türkische Hand, klein, zierlich, gleichmässig,  
vocallos; Stichwörter roth. Text in Goldlinie mit hübschem  
Frontispice. — Abschrift um 1200/1785. — Collationirt.

5) Lbg. 322, 1, f. 1<sup>a</sup>.

7 Bl. (Text: 19 × 13 1/2 cm).

Auf der oberen Hälfte des Blattes ist ein  
Auszug begonnen; enthält ganz kurz 6 Eigen-  
schaften des Freitags.

## 3811. Pet. 606.

## 1) f. 1—22.

72 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 8 1/2 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut; doch ist der obere Rand wasser-  
fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papp-  
band mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

**د نور الشمعة في بيان ظهر الجمعة**

Verfasser: **علي بن غانم المقدسي**. Ausführlicher:

**علي بن محمد بن علي بن خليل المقدسي**  
**نور الدين ابن غانم**

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي امر المصلي بملازمة**  
**المصلي . . . وبعد فقد ورد على سؤال في الأربع التي**  
**بعد الجمعة تصلي وينوي بها المصلي آخر ظهر ادرك**  
**وقته ولم يحقق له فعلا هل فعلها او تركها اولي الخ**

Dies Werk des 'Alī ben moḥammed  
ben 'alī elmoqaddesi ibn gānim, geb. 920/1514,  
† 1004/1595, zerfällt in Vorwort, 3 Kapitel und  
Schlusswort, und behandelt die Frage, ob nach  
dem Freitagsgebet am Mittag noch 4 Rek'as  
zu beten zulässig sei? — S. No. 3596.

في ذكر امور ينبغي تقديمها ويجب f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
تحقيقها وتفهمها

في ذكر المنقولات في مذهبننا (قسم 2) 8<sup>a</sup> باب 1.  
في ذكر ما يوهم الدلالة على عدم فعل 10<sup>a</sup> باب 2.  
الأربع المذكورة الخ

في تنبيهات وتنبيهات وفوائد مهمات 14<sup>b</sup> باب 3.  
في شيء من الكلام على ساعة الاجابة 19<sup>b</sup> خاتمة  
في يوم الجمعة

Schluss (mit einem Gebet) f. 22<sup>b</sup>: **واسقنا**  
**بكاسه غير خزايا ولا نادمين ولا شاكين ولا مبذلين**  
**ولا فائنين ولا مفتونين آمين يا رب العالمين** تم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas  
vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
schrift c. 1100/1688. — HKh. VI 14035.

F. 23<sup>a</sup>, von derselben Hand, eine Notiz  
aus dem **كتاب جواهر العباد**, dass der 4. Diens-  
tag im Čafar der unglücklichste Tag im Jahr  
sei, welche Gebete an demselben zu verrichten  
seien etc. — F. 23<sup>b</sup>—26 leer.

## 3812. Pet. 521.

2) f. 51—157.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 51<sup>a</sup> von späterer Hand:

شرح خصائص الجمعة للنجم الغزي

Der Verfasser heisst ausführlich:

محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن أحمد  
ابن عبد الله الغزي اندمشقي نجم الدين

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خت ما شاء من مخلوقاته... أما بعد فهذا تعليق علي منظومتي التي جمعت فيها خصائص يوم الجمعة الخ

Mohammed ben moh. ben moh. ben moh. ben ahmed *elgazzi* nūr eddīn, geb. 977/1569, † 1061/1651, hat um das J. 1004/1595 ein Regez-Gedicht verfasst über die Vorzüge des Freitags vor den anderen Tagen und (nach Elmohibbi) betitelt *الآلألى الجمعة*; nach einem Verse im Gedicht selbst f. 52<sup>b</sup> aber: *الفوائد الجمعة في ضبط ما اختص بيوم الجمعة*. Er hat darin mehr als doppelt so viel Vorzüge aufgezählt als Essojūti, nämlich 313 oder 314.

Zu diesem Regez-Gedicht liegt hier der im J. 1022/1613 abgefasste gemischte Commentar vor. Derselbe beginnt f. 51<sup>a</sup>: *بسم الله الرحمن*; بدأت بالبسملة عملاً بقوله صمعم كل امر ذي بال انخ. Das Gedicht selbst beginnt dann f. 51<sup>b</sup> so: الحمد لله ولت النعمة الواسع الفضل العظيم النعمة والحمد هو الوصف بالجميل وكل صفات الله تعالى جميلة فلا يذكره ذاك الص وطالوت رابع عشر وعدة: Schluss des Comm. f. 157<sup>a</sup>: اصحاب ابراهيم ثلثمائة وثلاثة عشر وابراهيم عم رابع عشر.

Dann folgen die 25 Schlussverse des Gedichtes, deren letzter:

يؤمن بعد اخوف بالامان والفوز بالنعيم في الاماني

## 3813. Spr. 819.

9) f. 50<sup>a</sup>—59<sup>b</sup>.

8<sup>a</sup>, 17 Z. (20 × 13 1/2: 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Titel und Verfasser f. 50<sup>a</sup>:

## مقدمة جلية القدر في صلاة الظهر بعد الجمعة علي الشيراملسي الشافعي

Anfang f. 50<sup>b</sup>:... الحمد لله رب العالمين قال سيدنا... الشيراملسي الشافعي رحمه، حمدا لمن امر بالتثبت في الاخبار... وبعد فقد ذكر بعضهم لحضرة مولانا الوزير الاعظم... حسين باشا... ان صلاتنا معاشر الشافعية الظهر بعد يوم الجمعة لا اصل لها الخ

Einige auf das Freitagsgebet bezügliche Bemerkungen, von 'Alī ben 'alī *esšābrāmallī* nūr eddīn abū 'ddijā, geb. 997/1589 (998), † 1087/1676, im J. 1044 Šaw. (1635) verfasst.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: وان عندهم في صلاة الظهر بعد الجمعة رسالة لبعض المتأخرين منهم قال المؤلف رحمه وهذا آخر ما اردنا ايراده من هذه الرسالة... والحمد لله... وسلم تسليما كثيرا.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichworte roth. — Abschrift im J. 1090 Dū'lqa'da (1679).

Ein Nachtrag f. 59 von demselben Verf., entnommen seiner *حاشية علي شرح الشمس الرملي* und zwar der Stelle *باب صلاة الجمعة*.

## 3814.

Einige auf den Freitag bezügliche Bruchstücke sind:

1) Spr. 1966<sup>c-h</sup>, 2, f. 15. 16.

8<sup>a</sup>, 22 Z. (17 1/2 × 13: 15—16 × 12 cm). 2 nicht auf einander folgende Blätter eines Werkes, schmutzig, abgeschuert, ausgebessert.

Etwas über die Vortrefflichkeit des Freitags, deren 7 Stücke aufgezählt werden.

Der Verfasser erwähnt seine Abhandlung: *أسنى المقاصد في مدح المجاهد* (nicht bei IIKh.); dann auch sein *دفع النعمة في اخلوة على نيت الرحمة*. Letzteres ist von يحيى بن أبي بكر. † 776/1374. التلمساني شهاب الدين ابن أبي جملة.

Der Abschnitt wird wahrscheinlich seinem *سكردان السلطان* entnommen sein. — Dann kommt noch ein Stück aus *نشر البردة* „د“.

Schrift: ziemlich grosse, etwas enge, Gelehrtenhand, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

## 2) Min. 187, 54, f. 577—578.

Format (27 Z.) etc. und Schrift (etwas grösser) wie bei 53. Bl. 578 am Rande ausgebessert.

Anfg: باب العمل في ليلة الجمعة ويومها، قال الشيخ رحمه واعلم ان الله فضل ليلة الجمعة ويومها على سائر الايام الخ

Aus einem Werke, das unter anderem das Gebet am Freitag und die Vorzüge desselben behandelt. Bricht ab mit den Worten f. 578<sup>b</sup>:

يجلس بينهما جلسة لا يتكلم فيها

## 8) Mo. 35, 2, f. 25. 26.

8<sup>o</sup>, 13 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 4<sup>cm</sup>).

Aus einem Werke, in welchem über Kanzel-predigt und namentlich über Bedeutung und Vorzüge des Freitags gehandelt wird. Vielleicht nach der Angabe auf der Rückseite des Vorderdeckels, betitelt: رسالة الشمعة في الجمعة. Die ersten Worte: روي انه سمع كان يخطب قائما ثم يجلس. Zuletzt: في مقام التفصيل حال البقاء بعد انقضاء ثلث الوقوف.

Am Rande viele Sachbemerkungen.

Schrift: Türkische Hand, klein, gleichmässig, vocallos. Abschrift c. 1000/1591.

Von den Vorzügen des Freitags (als Sterbetages) We. 1706, 23<sup>a</sup>. — Freitagsgebete: Pm. 89, S. 88. 89. Pet. 606, Vorbl. Mq. 125, 190. Spr. 461, 220<sup>a</sup>. Lbg. 338, 23<sup>b</sup>. Vgl. Glas. 25, 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

## 3815.

Hier sind noch zu erwähnen:

- 1) كتاب الجمعة von أحمد بن علي النسائي + 808/915.
- 2) تقى الدين السبكي von تسريح الناظر في تعدد الجمعة + 756/1855.
- 3) "r" في عدم جواز صلوة الجمعة في مواضع متعددة von + 758/1357 أمير كاتب ابن أمير عمر الاتقاني + 798/1391 جلال بن أحمد بن يوسف التتائي.
- 4) الجلال السيوطي von ضوء الشمعة في عدد الجمعة + 911/1505.
- 5) ارسال الدفعة في ساعة الاجابة يوم الجمعة von + 958/1546 ابن طولون الدمشقي.

## 3816. Pm. 507.

143 Bl. 4<sup>o</sup>, 23—24 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 18—19 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: vielfach fleckig, besonders auch der untere Rand in der ersten Hälfte wasserfleckig. Der Rand der ersten Blätter ausgebessert. Ein grösserer Wurmstich am oberen Rande, meistens ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (fast ganz verwischt) in einem stark vergoldeten schadhafte Oblongum; es hat darin gestanden:

لطائف المعارف فيما لمواسم العام من الوظائف

Verf. f. 1<sup>a</sup> in dem Mittelstück eines reichverziert. Achteckes:

تأليف الشيخ الامام العالم العلامة زين الدين عبد الرحمن بن رجب الحنبلي رحمه

الحمد لله الملك النصار العزيز الجبار ... Anfang f. 1<sup>b</sup>: أما بعد فقد قال الله عز وجل وجعلنا الليل والنهار آيتين الخ

Dies Werk des 'Abd errahmān ben ahmed ibn raḡab + 795/1393 (No. 2697) handelt über die gottesdienstlichen Verrichtungen, wie Gebet, Fasten, Danksagungen u. s. w. in den einzelnen Monaten (ausser Rab' II u. Gomādā I u. II). Es ist in Sitzungen getheilt, die nach den Monaten geordnet sind; in jedem derselben werden die dahin gehörigen Obliegenheiten (وظائف) erwähnt, zuletzt noch f. 126 ff. die der 3 Jahreszeiten Frühling, Winter und Sommer; das Ganze schliesst f. 137<sup>b</sup> ff. mit einer Sitzung über Busse und Beilung derselben vor dem Lebensabschlusse. Voraufgeschickt ist f. 3<sup>b</sup> ff. eine Sitzung über Vortrefflichkeit des Gebets Dikr und der erbaulichen Zusammenkünfte: مجالس في فصل التذكير بالله ومجالس الوعد. Dann f. 11<sup>b</sup> وظائف شهر المحرم (in 3 Sitzungen); شعبان 48<sup>a</sup>; رجب 44<sup>b</sup>; ربيع الاول 31<sup>a</sup>; صفر 26<sup>b</sup>. ذو الحجة 108<sup>b</sup>; ذو القعدة 105<sup>a</sup>; شوال 90<sup>a</sup>; رمضان 59<sup>a</sup>. Die grösseren Abschnitte schliessen mit Gedichtstücken; auch sonst kommen Verse vor. Schluss so wie bei We. 1561.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gegen Ende etwas gedrängter, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. F. 75 u. 76 von grosser, etwas flüchtiger Hand (um 1000/1591 herum); f. 60—69 später ergänzt: vornüberliegend, etwas schwungvoll, rundlich, vocallos. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von عباس الغزوي im J. 813 Çafar (1410). — Collationirt. — HKh. V 11 134.

## 3817. Pm. 114.

210 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 14; 17½ × 10½<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen fleckig u. unsauber; im Anfang u. auch am Ende der Rand ausgebessert. — Papier: grob, gelb, ziemlich glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

## Dasselbe Werk.

Schrift: ziemlich gross, dick, gerade stehend, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Viele Blätter sind ergänzt, und zwar, ausser f. 110. 111, in ganz neuer Zeit, meistens gross, rundlich, kräftig, vocallos; die Ueberschriften treten nicht besonders hervor. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von **محمد بن سليمان بن احمد العمري** im J. 850 Rabi' II (1446). Arabische Foliierung.

## 3818. We. 1561.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20½ × 14½; 14 × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: der untere Rand u. Text wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Auszug aus demselben Werk. Titel von späterer Hand wie bei Pm. 507, dann mit dem richtigen Zusatz: **وهذا اختصارها**. Anfang fehlt; es ist Platz gelassen für ungefähr 16 Zeilen; dann (wie im Grundwerk): **أما بعد فقد قال الله تعالى: وجعلنا الليل والنهار آيتين الخ**. — Eintheilung u. Anfang der einzelnen Abschnitte wie bei dem Grundwerk, ausser f. 30<sup>b</sup> u. 82<sup>a</sup>. Schluss f. 97<sup>a</sup> (Ramal): **بادروا التوبة من قبل الردى فمناديه ينادينا الوحا**

Schrift: ziemlich klein, weit, vornüberliegend, fast vocallos. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. Am Rande bisweilen von derselben Hand Ergänzungen. — Abschrift von **ابراهيم بن محمد الطرابلسي** im J. 1072 Sa'bān (1662). Collationirt von demselben zu Ende desselben Monats.

HKh. V 11134 (der Auszug nicht erwähnt).

## We. 1779, 8, f. 63—115.

8<sup>vo</sup>, 22 Z. (18 × 13½; 15 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und sehr fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Ein Stück des Auszuges. Der scheinbare Titel bezieht sich auf den Inhalt des 1. Abschnittes **وظائف شهر المحرم**. Aufgenommen sind hier der Monat Elmoḥarram, Ramadān und der Anfang des Du'ḥigge. Der Schluss auf f. 115 gehört nicht dahin (er ist von anderer Hand und gefälscht).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 800<sup>1494</sup>. — Collationirt. — Nach f. 84 fehlen 38 Bl.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 3819. Mq. 115.

11) f. 221—237.

4<sup>vo</sup>, c. 28 Z. (22 × 15½; 20 × 13½<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, bes. oben am Rande, u. im Ganzen nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 221<sup>a</sup>:

## هذا كتاب ذخّر العابدین

Anfang: **قال الله تعالى وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون، اعلم ان الله تعالى وضع رضاء في الطاعة وغضبه في المعصية الخ**

Der Verfasser ist nicht angegeben; auch fehlt der übliche Anfang. Das Ganze wird also einem grösseren Werke entnommen sein. Nach dem einleitenden Satze ist hier zuerst im Allgemeinen die Rede von den Vorzügen der 3 Monate Raḡab, Sa'bān und Ramadān, unter Berufung auf den Ausspruch Mohammeds: **رجب شهر الله وشعبان شهري ورمضان شهر امتي**. Dann werden diese Monate einzeln nach ihren Vorzügen, mit Rücksicht auf Aussprüche des Propheten und Anderer, behandelt, f. 221<sup>a</sup>, f. 223<sup>a</sup>, f. 224<sup>a</sup>. Daran schliesst sich f. 225<sup>a</sup> **حكاية في العيد**. Als dann kommt f. 226<sup>a</sup> Mitte bis 226<sup>b</sup>, 4 ein Abschnitt, aus 7 kurzen **فصل** bestehend und vom Zorn (**الغضب**), Weinen, Lobpreisen (**الذكر**), Gottanrufen (**الدعاء**), Ermahnung (**موعظة**), Unterhaltung mit Gott (**المناجات**) handelnd und Aussprüche des Propheten und Anderer bringend. Daran schliesst sich, von f. 226<sup>b</sup>, 4 an, eine Sammlung von Traditionen grösseren Umfangs, mit je einer auf sie bezüglichen Geschichte. Vorhanden ist hier die 9. bis 40. Tradition, nur dass die 10. u. 15. ohne Weiteres ausgelassen; nach f. 231 fehlen mehrere Blätter und deshalb ist hier der Schluss der 20. u. die 21.—24. Tradition vermisst.

Die 9. beginnt: **الحديث التاسع عن معاذ بن جبل رة قال رسول الله صمّ يقول الله تعالى يا ابن آدم استحي عند الله استحي منك الخ**  
Die 40. f. 237<sup>a</sup> unten: **الحديث الأربعون عن ابن عباس رة قال قال رسول الله صمّ يخرج في آخر الزمان اقوام وجوههم وجوه الادميين الخ**

Schluss f. 237<sup>b</sup>: ان وضعه انطفى وان امسكه  
احترق، تمت الكتاب

Worauf noch ein längerer Ausspruch Moḥammeds — dass die Armuth von 24 Dingen herühre — und (unten zur Seite) ein anderer — dass sich 10 Thiere im Paradiese befinden, wie folgen. — ناقة صالح وعجل ابراهيم الخ

Schrift: ziemlich gross, ungleich, nicht undeutlich, nur zum Theil etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1608. HKh. III 5778. II 1726 ist verschieden.

Auch Min. 187, 449<sup>a</sup> ff. handelt darüber. In Mq. 147, 246 ff. werden Ša'bān, Ramaḍān und Šawwāl behandelt. Von den heiligen Monaten überhaupt We. 1779, 115.

### 3820. Lbg. 471.

13) f. 44—46.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

الادب في رجب المرجب لعلي القاري

Anfang f. 44<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق الكائنات ... أما بعد فيقول ... على ... القاري ... ان الله سبحانه وتعالى قال في كتابه القديم وخطابه القويم ان عدة الشهور اثنا عشر شهرا الخ

Ueber Bedeutung und Vorzug des Ragab-Monats, von 'Alī elqārī † 1014/1606.

Schluss f. 46<sup>b</sup>: وهذا وجه تخصيصه اهل مكة للزيارة بشهر رجب الاسم والله تعالى اعلم

Lbg. 295, 43, f. 300—303<sup>a</sup> dasselbe Werk.

Abschrift im J. 1175 Moḥ. (1761).

Ein Stück daraus steht Lbg. 298, 2, f. 33<sup>a</sup>.

### 3821. Spr. 1967.

11) f. 46—52.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: 10—12×9—9½<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark. — Titelüberschrift:

باب في فضل رجب

Anfang: روي عن رسول الله صم انه قال شهر رجب شهر الله وشعبان شهري ورمضان شهر امني فقالوا يا رسول الله ما معنى قولك رجب شهر الله الخ

Ueber die Vorzüge des Monats Ragab.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: فمن شرب منها وتبرك منها سقاء الله تعالى من انهار الجنة، تم تسميع رجب المبارك

Wozu noch ein kurzer Nachtrag f. 52<sup>b</sup> folgt.

Schrift: ungleiche Hand, im Ganzen ziemlich gross, aber eng, geübt, deutlich.

Von den Vorzügen des Ragab handelt auch Spr. 461, 220<sup>a</sup>. 1204, 97. 1234, 85<sup>a</sup> ff.

### 3822. We. 1780.

5) f. 81—89.

8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. (15¾×10; 14×8—9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift f. 81<sup>a</sup>:

عده رسالة شريفة متعلقة بليلة النصف من شعبان

Anfang: الحمد لله الذي احكم الامور وقدرها: وخلف الاشياء ودبرها ... قال السري السقطي رحة الصلاة على النبي صم في جميع الاوقات الخ

Ueber die Wichtigkeit der Nacht der Hälfte des Monates Ša'bān (dann auch über die der Monate Ragab und Ramaḍān). Der Name Ša'bān erläutert — jeder einzelne Buchstabe hat seine Bedeutung — f. 81<sup>b</sup>; die 7 verschiedenen Namen dieser Nacht f. 82<sup>a</sup> unten. — Von den 4 Gebetsplätzen des Propheten (المقامات) f. 86<sup>a</sup>. Viele Aussprüche Moḥammeds angeführt, und erbauliche Betrachtungen und Ermahnungen zur Frömmigkeit; auch einige Verse kommen darin vor. Die Abhandlung ist mit f. 89 nicht ganz zu Ende; aber es fehlt wol nicht viel.

Schrift: klein, eng, vocallos, ziemlich deutlich. — Abschrift um 1180/1737. — Nach f. 89 noch 4 leere Blätter.

### 3823. Lbg. 1047.

4) f. 69—73.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21×15½; 16½×12½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Wurmtisch; etwas ausgebeSSERT. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

شرح على نبذة شيخ الاسلام البكري في فضل

ليلة النصف من شعبان

Verfasser: s. Anfang.



Anfang f. 69<sup>b</sup>: الحمد لله تعالى وكفى والصلاة . . . وبعد فيقول . . . محمد المدعو عبد الرؤف ابن المناوى الحدادى . . . قد سال بعض الناس ان املى تعليقا على نبذة شيخ الاسلام الخ

Stück eines Commentars zu einer kleinen, in ungezählte Kapitel eingetheilten, Schrift des 'Alī ben moḥammed elbekrī †<sup>962</sup>/<sub>1345</sub> über die Vorzüge der Nacht in der Hälfte des Ša'bān. Dies Werk wird, unter obigem Titel, unter den Schriften des 'Abd errauf (denn so und nicht Moḥammed ist sein gewöhnlicher Name) †<sup>1081</sup>/<sub>1622</sub> von Elmolibbi aufgeführt. Der Grundtext tritt darin nicht deutlich hervor, wird übrigens nur stellenweise erläutert. Der Commentar beginnt mit Besprechung des Bismillah: اي افتتح تاليفي ملتصقا او مستعينا باسمه تعالى الخ

Das erste Kapitel f. 71<sup>b</sup>: باب بلغ تعليم نقل . . . ما يتعلق بالارمنة من الفصل اي هذا باب ما جاء في تعليم الناس الخ Es handelt sich darin hauptsächlich um Traditionen. Das Werk bricht ab mit den Worten f. 73<sup>b</sup>: تخالف لقللم القصصى في الصورة وغير تخالف في حقيقة

Schrift: gross, rundlich, etwas blass, vocallos. — Abschrift c. <sup>1200</sup>/<sub>1785</sub>. — HKh. VI 13540.

### 3824. Lbg. 295.

44) f. 304—315.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift verwischt: nach dem Inhaltsverzeichnis S. 3:

النبیان فی فضل لیلة نصف شعبان  
وليلة القدر من رمضان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 304<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قدر . . . الارزاق والآجال . . . اما بعد فيقول . . . علي بن سلطان محمد القاري ان بعض اخوان الصفاء وخلص الوفاء التمس منى ان اكتب بعض ما يتعلق بليلة النصف من شعبان الخ

Ueber die Bedeutung und die Vorzüge der Nacht in der Mitte des Ša'bān, zugleich mit

Rücksicht auf die Nacht des Schicksals im Ramadān, von 'Alī elqārī †<sup>1014</sup>/<sub>1606</sub>. Er geht von Sura 44, 1—5 aus, welche Verse er eingehend erklärt und mit darauf bezüglichen Erzählungen von Moḥammed begleitet; daran schliesst er f. 308<sup>b</sup> die Erklärung der Sura 97 (سورة القدر) und eine Anzahl von Berichten und Betrachtungen darüber.

Schluss f. 315<sup>a</sup>: ومحا عنا الحجاب يوم نلقاه وجمع بيننا وبين ارباب الجمع . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Abschrift im J. 1175 Gom. II (1762). — Bl. 316 leer. — HKh. IV 3857 u. d. T.: نتج الرحمن بفوائد شعبان

F. 309<sup>c</sup> (ein eingeklebtes Blatt), ein Excurs des شيخ زاده über die 7fache Auffassung des Wortes روح im Qorān.

### 3825. We. 1769.

9) f. 104. 105.

8<sup>o</sup>, 14 Z. (15 × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift:

نبذة في وظائف ليلة النصف من شعبان للشيخ الشافعي

Anfang f. 104<sup>a</sup>: قال صنع اذا كان ليلة نصف شعبان فقوموا ليلها وصوروا نهارها الخ

Betrachtungen über die Vorzüge der Nacht in Mitte des Ša'bān, von Moḥammed esšafā'ī (so in der Unterschrift).

Schluss f. 105<sup>b</sup>: لانت بينه وبين اخيه . . . شكنا يقال انظروا هذين حتى اصطلحا رواه مسلم وفسر الاوزاعي هذه الشكنا ببعض الصحابة رم

Schrift: ziemlich gross, etwas nachlässig, doch deutlich, vocallos. — Autograph um <sup>1200</sup>/<sub>1785</sub>.

### 3826.

Mq. 116, f. 163. 164.

Bruchstück über die Vorzüge des Ša'bān und Ramadān. Letzterer hat hier ein eigenes Kapitel mit langer Ueberschrift, die beginnt:

الباب الثالثون من حيوة القلوب في ثواب شهر رمضان وقيام ليلته واضطمار صومه الخ

Entnommen dem Werke *حيوة القلوب* (verschieden von dem in Spr. 581. We. 1732, 1 vorliegenden).

F. 195 gehört demselben Werke an, vor den obigen Blättern. Auf f. 195<sup>b</sup> beginnt das 29. Kap. über: *في ثواب ليلة البراءة وصوم شهر شعبان*

We. 1748, 8, f. 54<sup>a</sup> enthält ein Gebet auf die Nacht der Mitte des Ša'bān. Desgleichen Spr. 858, 142<sup>b</sup>. Pet. 223, 166<sup>a</sup>; 684, 153<sup>b</sup> Rand. We. 1218, 54; 1444, 52<sup>b</sup>.

### 3827. Pet. 247.

1) f. 1—36.

142 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 13<sup>7/8</sup>; 15 × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: der Rand fleckig u. an einigen Stellen ausgebessert, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

« فضائل رمضان  
لابي الرجاء مختار بن محمود الراهد

(und darunter von anderer Hand noch einmal).

(Verfasser so auch im Vorwort.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله فاطر السموات والارض  
ومفضل الشهور بعضها علي البعض ... وبعد يقول ...  
ابو الرجاء ... الراهد ... طلب التي بعض اخواني  
في الدين ... ان اجمع لهم فضائل شهر رمضان الخ

Die Vorzüge des Monates Ramadān, von Muḥtar ben maḥmūd ben moḥammed ezzāhidī (nicht ezzāhid) elgazīnizī (auch el-arramānī) elḥanefī neḡmeddīn abū'rragā + 658/1260. Der Verfasser hat gefunden, dass 10 وظيفة, Verpflichtungen, an diesen Monat geknüpft sind, nämlich:

- 1) ذكر فضائل امير المؤمنين علي بن ابي طالب رة
- 2) فضائل صلوات كل ليلة 3) فضائل التراويح
- 4) فضائل دعوات كل يوم 5) فضائل صوم كل يوم
- 6) فضائل صلوات كل يوم 7) فضائل نية صوم كل يوم
- 8) فضائل خدمة المرأة لزوجها
- 9) الخبر العام في فضائل شهر رمضان والصوم والافطار
- 10) مسائل الصوم اللايقة بكل يوم ومسائل التراويح اللايقة بكل ليلة

Indem er also den Ramadān in 30 Nächten und Tagen behandelt, thut er dies unter Berücksichtigung aller oder einiger dieser 10 Gesichtspunkte nach einander, bei jeder Nacht und bei jedem dazugehörigen Tage, giebt auch für die dabei vorkommenden Traditionen die Deutungen derselben (تاويلات).

Die 1. Nacht beginnt f. 1<sup>b</sup> so: قال الشيخ الامام ... الراهد ... باسناده الي ... عيد الله ابن عباس رة انه قال قال رسول الله صعم لو ان الغياض اقلام والبحر مداد والجن حساب والانس كتاب ما احصوا فضائل علي بن ابي طالب رة الخ

Die 2. Nacht f. 3<sup>b</sup>: الليلة الثانية المناقب ذكر صدر الائمة بالاسناد الي جعفر بن محمد عن آباءه عن النبي عم انه قال ان الله تعالى جعل لآخي علي فضائل لا تحصى كثرة الخ

Die 30. Nacht f. 36<sup>a</sup>: الليلة الثلاثون التراويح قال فاذا كانت ليلة ثلاثين امر الله تعالى مناديا الخ فاما من لا يصحكي فاكله Schluss f. 36<sup>b</sup>: قبل الصلوة وبعدھا سواء تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gleichmässig, vocallos. Im Anfang ist für einige Ueberschriften — die im Uebrigen schwarz und überstrichen sind — Platz gelassen. F. 23<sup>a</sup> untere Hälfte und 23<sup>b</sup> ganz leer gelassen; es ist im Text (der 18. Nacht und des 18. Tages) also eine Lücke. — Abschrift um 1150/1737. — Bl. 37. 38 leer.

Nicht bei HKh.

### 3828. Pm. 553.

2) f. 9—16.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 9<sup>a</sup> (meistentheils aber durch Beschneiden des Blattes verdorben):

مجلس في شهر رمضان ووداعه وبيان احكام العشر الاخير الخ

Anfang: فائدة وجد بخط الحافظ ابن ناصر الدين قال الحافظ الصياد ابو عبد الله محمد بن عبد الواحد ... روي الحافظ ابو نعيم احمد بن عبد الله الاصمعياني ... قال خطبنا رسول الله ... قال يا ايها الناس انه قد اظلكم شهر عظيم شهر مبارك الخ

Nach einer Vorbemerkung, welche einer Schrift des Ibn nāḡir eddīn + 842/1438 (No. 1509) entnommen ist und in welcher eine Tradition über die Wichtigkeit des Monates

Ramādān vorgebracht ist, folgt die von der Bedeutung desselben handelnde Sitzung; sie beginnt: الحمد لله العظيم السلطان اعميم الجود . . . عباد الله من رأي تصرف الدعوى انتبه اما في الغير غير الخ  
 Schluss f. 16<sup>b</sup> (Kāmil):  
 رحل المزد بالكتير وهكذا اهل القليل وحظك الجزمان

3829. We. 1704.

15) f. 84<sup>a</sup>—85<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 14). — Titel fehlt: s. Anfang. Verf.:

## ايوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله، هذه ذخيرة سؤال  
 سألها اصفي الاخفاء . . . من رجال الروم الاتراك الخ  
 Ejzāb elhalwātī + 1071/1660 erörtert hier die Frage, aus welchem Grunde eine Menge vorzugsweise im Monat Ramādān das الوتر betet (ما السر في كون الوتر يصلي جماعة في رمضان دون غيره من الشهور)

Schluss f. 85<sup>b</sup>: لشهود الوحدة في الكثرة  
 كما ان الكثرة في الوحدة حال الانسان في سائر السنة  
 اذا اوتر وحده وصلى الله . . . وسلم

Ueber dies Einzelgebet haben geschrieben:

محمد بن نصر المروزي + 294/907  
 und محمد بن احمد الذهبي + 748/1347.

3830. Lbg. 462.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 15; 15 1/2 — 16 1/2 × 9 1/2 — 11 cm).  
 Zustand: sonst ziemlich gut, aber im Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1:

هذا ما خصه شيخنا . . . ابو الارشاد نور الدين  
 على الاجهوري المالكي على منظومته التي  
 عملها في فضائل شهر رمضان وغير ذلك

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يا ايها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام، اتى ببناء النداء الموصولة لنداء البعيد الخ

'Alī eluḡhūrī + 1066/1656 (No. 1845) handelt hier über die Vorzüge des Ramādān. Zuerst aber wird Sura 2, 179—183 satzweise ausführlich erläutert; dann folgt absatzweise des Verf. Regez-Gedicht mit Commentar (durch u. öfters bezeichnet). Der Anfang f. 18<sup>b</sup>:  
 برامضان كل ليل يعتق ستون انما جاء بهذا المصدق  
 ش اشريت بالسنتين الاولين  
 Der Comm. beginnt dazu: من الايات المذكورة لما نقله شيخنا محمد المبكي الخ  
 Schluss f. 88<sup>b</sup>:

وذا الداء بالاصل مذكور وقد قدمته ليسهل لمن قصد

Schrift: ziemlich gross, geläufig, etwas rundlich, ungleich, vocallos. Der Grundtext tritt nicht deutlich hervor. — Abschrift im J. 1070 Dū'illigge (1660).

3831. Lbg. 955.

54 Bl. 4<sup>vo</sup>, 26—29 Z. (23 × 15 1/2; 18 1/2 — 19 × 12 1/2 — 13 cm).  
 Zustand: ziemlich gut; am oberen Rande fleckig; bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark, ziemi. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

ك فضائل رمضان للعلامة الاجهوري

Der Schluss steht f. 54<sup>a</sup>, Z. 14. Dann folgt hier noch ein kurzer Nachtrag (فائدة حكاية عجيبه).

Schrift: ziemlich gross, blass, rundlich, vocallos. Grundtext zum Theil roth, tritt sonst nicht recht als solcher hervor. — Abschrift vom J. 1214 Ram. (1800).

Nach f. 9 fehlen 8 Bl. (= Lbg. 462, f. 11<sup>b</sup>, 5 bis f. 21<sup>a</sup>, 20).

Gebete auf den Ramādān finden sich in Dz. 14, 2<sup>c</sup>; Spr. 490, 21, f. 133<sup>a</sup>; Mq. 180<sup>b</sup>, f. 92<sup>b</sup>. 119, 377<sup>a</sup>. Pet. 684, 169<sup>b</sup> Rand.

Hier sind noch zu erwähnen:

- 1) احمد بن على العسقلاني ابن حجر von فضائل رجب + 852/1448.
- 2) ابن ابي الصيف اليمنى von فضائل شعبان.
- 3) ابن ابي الدنيا von فضائل رمضان + 281/894 und على بن عبد الله ابن المنجم von فضائل رجب.

## 10. Gebete mit Qorān-Abschnitten.

Die zu Gebetszwecken entweder ganz oder zum Theil benutzten Suren sind in besonderen Gebetbüchern zusammengestellt und bisweilen noch mit andern Gebeten vermehrt. Die am meisten verwendeten Suren sind: die 36. 6. u. 48., dann die 1. 44. 55. 56. 67. u. 78. Oft sind auch die letzten (93.—95. 97. 102.—114.) gebraucht, seltener die 18. 32. 37. 39. 45. 46. 50. 59. 61. 62. 72. 79. 86. Besondere Titel haben diese Bücher nicht; ihr Format ist gewöhnlich Kl.-8<sup>vo</sup> oder 12<sup>mo</sup>.

### 3832. Mo. 14.

87 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{4}$ ;  $7\frac{1}{2} \times 4\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Goldpressung.

Enthält 2 Suren, nämlich 6 und 48. Nach Sura 6, 124 Mitte (رسول الله) f. 21<sup>b</sup>—22<sup>b</sup> u. f. 31<sup>b</sup> am Schluss derselben Sura folgt ein kurzes Gebet.

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Der Text in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Ueberschriften in Goldschrift mit einiger Verzierung. — Abschrift c. 1100/1688.

Der Rest des Bandes enthält viele weisse Blätter.

### 3833. Mo. 18.

58 Bl. 12<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $8\frac{1}{2} \times 5$  cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig und etwas wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Enthält 4 Suren, nämlich: 6. 36. 67. 78.

Die Blätter folgen so: 1—9. 20. 10—19. 21—32. 34. 35. 33. 88. 86. 37. 39—58. — Bl. 1. 51—58 ergänzt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich grosse, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften fehlen. Die Qorānverse durch grosse rothe Punkte getrennt. Die Schrift auf den ergänzten Blättern ist etwas grösser, die Ueberschriften daselbst roth, die Trennung der Verse durch kleinere rothe Punkte. — Abschrift c. 1050/1640.

Am Rande von f. 43<sup>b</sup> steht ein kleines Gebet, anfangend: يا ميسر يا فتاح يا رزاق يا محفل المرام الخ. Dasselbe steht am Rande von f. 44<sup>a</sup>. 45<sup>a</sup>. 47<sup>b</sup>. 49<sup>a</sup>. 50<sup>a</sup>. 50<sup>b</sup>.

### 3834. Mo. 5.

1) f. 1—46<sup>a</sup>.

65 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{2}{3} \times 10\frac{1}{3}$ ;  $10 \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 1. 6. 36. 44. 48. 56. 67.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, vocalisirt. Der Text in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. F. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> ein kleines Frontispice mit Goldverzierung. Die Ueberschriften fehlen. — Abschrift 1100/1688 von مصطفى بن حسن المعروف بكتاش زاده

### 3835. Mo. 16.

2) f. 310—337<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Der Text in blauen Linien eingeschlossen; f. 310<sup>b</sup> ein Frontispice.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 36. 67. 78. 112—114. 1. 2, 1—5. Die Ueberschriften f. 334<sup>a</sup> سورة الناس für die 113. und f. 334<sup>b</sup> سورة الملك für die 114. Sura sind unrichtig.

F. 337<sup>b</sup> ff. ist Türkisch, mit Arabischen Gebetstücken untermischt.

### 3836. Mo. 151.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15 \times 8\frac{3}{4}$ ;  $8 \times 4\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch wasserfleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 6. 36. 48. 55. 56. 67. 78.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in zwei rothen Doppellinien eingeschlossen. Die Qorānverse durch grosse rothe Punkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3837. Mo. 181.

99 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{4}$ ;  $6\frac{1}{2} \times 4$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, auch strohgelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: rothbrauner Lederbd.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 6, 1—49. 36. 48. 55. 59, 14—25. 67. 78. Dann folgen, von f. 56<sup>b</sup> unten an, längere und kürzere Gebete, theils Türkisch, theils Arabisch

mit Türkischer Einleitung. Zu den längeren Arabischen Gebeten gehören: f. 63<sup>a</sup>—72<sup>b</sup> دعاء نور (No. 3649, 67) u. 80<sup>a</sup>—83<sup>a</sup> دعاء طاعون (No. 3649, 41).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Der Text bis f. 78 in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3838. Mo. 150.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 7 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 55. 56. 67. 78. Dann folgt f. 53<sup>a</sup> bis 62<sup>a</sup> ein längeres Gebet, mit sämtlichen Namen Gottes, Segenswünschen für Mohammed, dessen Familie und Nachfolger. Es beginnt: اللهم يا رب يا ستار يا ستار (No. 3843) und 62 und 63 ein kürzeres Gebet.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, vocalisirt. Für alle Ueberschriften Platz gelassen, ebenso für die die Verse abtheilenden Trennungspunkte. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3839. Dz. 8.

57 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14 \times 8\frac{1}{2}$ ;  $7\frac{1}{2} \times 5$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 11 Suren, nämlich: 6. 36. 48. 55. 56. 67. 78. 112—114. 1. Von f. 54<sup>b</sup> an einige kleine Gebete.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocalisirt. Die Qorānverse durch rothe Punkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1150/1737.

### 3840. Dz. 13.

1) f. 1—60.

86 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $13\frac{2}{3} \times 9\frac{1}{3}$ ;  $8 \times 5$  cm). — Zustand: der ganze Rand wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband.

Zusammenstellung von 13 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 110—114.

Schrift: zieml. gross, gut, ganz vocalisirt. Die einzelnen Verse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt, Ueberschriften roth, nur die erste in Goldschrift. Der Text von einer Goldlinie eingerahmt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3841. Mo. 8.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; sonst ziemlich gut, doch am oberen Rande stellenweise etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 15 Suren, nämlich: 6. 32. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78. 110—114. Nach f. 25 fehlen 4 Bl. (=Sura 32, 17—30. 36, 1—39).

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Die Ueberschriften fehlen, es ist aber meistens Platz dafür gelassen. Der Text f. 2—23 in grauen Linien eingerahmt, von f. 24 an in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Qorānverse von einander getrennt durch grössere graue Punkte, von f. 24 an durch Goldpunkte. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 24<sup>a</sup> ein kurzes Gebet für Mohammed und seine 4 ersten Nachfolger.

### 3842. Mo. 9.

1) f. 1—78<sup>b</sup>.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 10$ ;  $10 \times 5$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Goldpressung.

Zusammenstellung von 16 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 46. 48. 55. 56. 61. 67. 72. 78. 110—114.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Zu Anfang f. 2<sup>b</sup> ein niedliches Frontispice, Gold auf blauem Grunde mit farbigen Blumenranken. Die Ueberschrift der Sura 6 ist weiss auf Goldgrund in blauem Felde, und ebenso die übrigen Ueberschriften. Der Text in Goldlinien mit schwarzer Einfassung. Die Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3843. Mo. 137.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 11\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig. Gegen Ende einige Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: schwarzer Lederbd.

Zusammenstellung von 16 Suren, nämlich: 6. 36. 44. 48. 50. 55. 56. 67. 78. 86. 97. 102. 112—114. 1. und ausserdem Einiges aus Sura 2 (Vers 1—4. 121. 122. 196 ff.).

Die Handschrift ist falsch gebunden u. defect; ausserdem sind f. 20. 21 überkopf geheftet. Die Blätter folgen so: 1. 16; Lücke von 3 Bl. (Sura 6, 13—17); 15. 2. 3. 5. 10. 11. 22—25. 12—14. 17. 26. 21<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup>. 30. 28. 29. 31. 20<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup>. 27. 18. 19. Lücke von 2 Bl. (Sura 44, 23—59. 48, 1—4). 4. Lücke von 2 Bl. (Sura 48, 12—26); 6—9; Lücke von 2 Bl. (Sura 55, 1—46). 32 ff.

Die auf f. 6<sup>b</sup> unten stehende Ueberschrift der 55. Sura ist aus Versehen gesetzt für die der 50. Sura; jene steht f. 9<sup>b</sup> unten richtig.

Schrift: f. 1—34 ziemlich klein, schön, gleichmässig, vocalisirt. Der Text in Goldlinien, die Qorānverse durch grössere Goldpunkte von einander getrennt. Ueberschriften in Goldschrift. Die Ergänzung von f. 35—43 Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, vocalisirt. Rothe Ueberschriften u. Trennungspunkte der Verse. — Abschr. c. 1000/1591 u. 1100/1688.

F. 12<sup>a</sup>. 32<sup>b</sup> u. 33<sup>a</sup> kleine Gebete am Rande. F. 44—51 ein langes Gebet = Mo. 150, f. 53—62<sup>a</sup>.

### 3844. Dz. 14.

1) f. 1—87.

172 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Zusammenstellung von 18 Suren, nämlich:

1. 2, 1—8. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 59, 19—25. 67. 72. 78. 93. 97. 102. 112—114.

F. 1<sup>b</sup>—5<sup>a</sup> enthält Anleitung zum Beten der 6. Sura, in Türkischer Sprache; f. 62<sup>b</sup>—66<sup>a</sup> und 71<sup>a</sup>—74<sup>b</sup> arabische Gebete, die sich auf Sura 56 beziehen.

Schrift: gross, etwas rundlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth, die Qorānverse durch rothe Punkte abgetheilt; der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1215/1800.

### 3845. Mo. 152.

1) f. 1—31<sup>a</sup>.

82 Bl. 8<sup>vo</sup>, 10 Z. (18 × 12; 10 × 6 1/3 cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: guter brauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 18 Suren, nämlich: 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 105—114. 1. Die 107. ist überschrieben: سورة الماعون (für الدين).

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Der Text ist eingefasst von 2 dickeren Goldlinien, um welche noch eine blaue Linie gezogen ist. Die Ueberschriften der Suren sind weiss auf Goldgrund, mit einigen Verzierungen. Zur Seite am Rande sind Goldverzierungen, in rundlicher Form, mit kleinen farbigen Feldern umgeben, an einer blauen Linie, von oben nach unten gehend, angebracht. Sie haben in der Regel die Inschrift عشرة (weiss auf Goldgrund) und stehen bei jeder neuen Zehnzahl der Verse der betreffenden Sura. Die einzelnen Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688 von درويش علي.

### 3846. Mq. 6.

1) f. 1—38<sup>a</sup>.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (16 × 10 2/3; 10 × 6 1/4 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe und Goldverzierung.

Zusammenstellung von 29 Suren: 1. 2, 1—4; 284—286. 3, 16. 25. 26. 3, 1. 20, 110. 22, 57—64. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 93—95. 102—114.

Schrift: ziemlich klein, schön, vocalisirt. Die einzelnen Verse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. Die Ueberschriften weiss, auf Goldgrund, der in farbigen Strichen eingerahmt. Der Text in ziemlich breiten Goldlinien. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3847. Mo. 206.

228 Seiten 12<sup>mo</sup>, 7 Z. (14 1/2 × 10; 11 1/2 × 7 2/3 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband.

Zusammenstellung von 31 Suren, nämlich: 47—77.

Die Seiten folgen in der Mitte der Handschrift so: 136. 195—214. 177—194. 158—176. 137—156. 215 ff. Bl. 113 und 157 leer; 114 leer und doppelt gezählt.

Schrift: gross, etwas rundlich, weit, vocalisirt. Ueberschriften fehlen. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3848. Mo. 153.

72 Bl. 12<sup>mo</sup>, 11 Z. (14 × 9; 8 1/2 × 5 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 45 Suren, nämlich: 1. 2, 1—4. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78—114. Dann folgt f. 67<sup>a</sup> der Thronvers, Sura 2, 286. 67<sup>b</sup> Sura 2, 285. 286. 68<sup>a</sup> Gebet mit den Namen Gottes (= Mo. 133, 82<sup>b</sup> bis الصبور); 69<sup>b</sup>. 70<sup>a</sup> in 4 Kreisen innerhalb 4 Quadraten, in Gold eingefasst, eine kurze Beschreibung des Aeusseren Mohammeds (حلية). Endlich 70<sup>b</sup> ff. einige kurze Qorānstellen als Mittel gegen allerlei körperliche Uebel, mit Türk. Ueberschriften.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in Goldlinien, schwarz eingefasst. Die einzelnen Qorānverse durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. F. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> ziemlich einfache Frontispice, Goldgrund mit rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3849. Mo. 11.

269 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ ;  $8\frac{1}{2} \times 5$ cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Goldpressung und Klappe.

Zusammenstellung von 12 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 44. 48. 56. 55. 67. 78. 112—114.

Dann f. 76<sup>a</sup>—98<sup>a</sup> Türkisch (hauptsächlich Talismanische Siegel); darauf eine Anzahl grösserer Arabischer Gebete, mit vorausgehender Anweisung, wie sie zu benutzen seien, in Türkischer Sprache, f. 98<sup>b</sup>—221<sup>a</sup>. Dieselben haben Türkische Ueberschriften.

101<sup>b</sup>—109<sup>b</sup> دعاء دولت (No. 3649, 29).

118<sup>b</sup>—125<sup>a</sup> دعاء قدح مبارک (No. 3649, 51).

128<sup>a</sup>—133<sup>a</sup> دعاء مستجاب (No. 3649, 60).

139<sup>a</sup>—172<sup>a</sup> دعاء هزار یکنام (No. 3649, 68).

174<sup>a</sup>—175<sup>b</sup> هیکل الفرس (No. 3649, 70).

177<sup>a</sup>—179<sup>a</sup> دعاء بزرک (No. 3649, 12).

181<sup>b</sup>—185<sup>b</sup> دعاء مبارک (No. 3649, 56).

189<sup>b</sup>—195<sup>a</sup> دعاء نور مبارک (No. 3649, 67).

198<sup>b</sup>—201<sup>a</sup> دعاء اسم اعظم (No. 3649, 5).

209<sup>b</sup>—220<sup>a</sup> دعاء صلوات (No. 3649, 40).

220<sup>b</sup>—221<sup>a</sup> دعاء تسبیح (No. 3649, 13).

Dann f. 221<sup>b</sup> eine Anzahl kleiner Arabischer Gebete, mit vorangehender Türkischer Anweisung, zum Theil abergläubischer Art. Darunter f. 258<sup>b</sup> ein Türkisches فال قران.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich und gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Qorānverse durch grössere rothe Punkte von einander getrennt; dieselben fehlen von 14<sup>b</sup> an bis 35<sup>a</sup>. Der Text in rothen Linien eingerahmt (ausser f. 78). F. 3<sup>b</sup> und 4<sup>a</sup> eine Art Frontispice, ziemlich geschmacklos. — Abschrift von محمد بن حسین im J. 1002 Dū'liǧge (1593).

F. 266<sup>b</sup>—267<sup>b</sup> ein Gebet ohne Titel. Es ist دعاء قوش (No. 3649, 53). F. 269<sup>a</sup> noch ein kleines unbedeutendes Gebet. Das Uebrige (f. 266<sup>a</sup>; der Rand 266<sup>b</sup>. 267<sup>b</sup>. 268 und 269<sup>b</sup>) ist Türkisch.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocalisirt. Abschrift um 1100/1688.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 3850. Mo. 7.

76 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. ( $15\frac{2}{3} \times 10\frac{2}{3}$ ;  $11 \times 7\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 5 Suren, nämlich:

6. 36. 48. 55. 56.

Ausserdem hauptsächlich kleinere Arabische Gebete mit Türkischen Vorbemerkungen dazu, aber auch einige längere.

44<sup>b</sup>—45<sup>b</sup> دعاء اسم الله الاعظم (No. 3649, 5).

49<sup>a</sup>—53<sup>b</sup> دعاء سرخ باد (No. 3649, 37).

57<sup>a</sup>—59<sup>b</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).

74<sup>b</sup>—75<sup>a</sup> Fürbitte für Mohammed. Das Uebrige des Bandes ist Türkisch. F. 60—73 leer.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocalisirt. Der Text bis f. 45<sup>a</sup> in rothen Doppellinien. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1700.

## 3851. Mo. 17.

219 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. ( $10 \times 7$ ;  $5\frac{1}{2} \times 3\frac{2}{3}$ cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe.

Zusammenstellung von 8 Suren, nämlich: 36. 44. 67. 78. 112—114. 1 und Sure 2, 1—4. Dann folgen, von f. 27<sup>b</sup> an, kürzere und längere Arabische Gebete, mit vorausgeschickter Türkischer Einleitung und Anleitung. Die längeren Gebete sind:

f. 32<sup>a</sup>—35<sup>b</sup> هذا دعاء مشهور (No. 3649, 61).

43<sup>b</sup>—50<sup>a</sup> هذا دعاء سرخباد (No. 3649, 37).

151<sup>b</sup>—154<sup>b</sup> هذا دعاء حضرة الیاس (No. 3649, 8).

174<sup>b</sup>—178<sup>a</sup> هذا دعاء جمیل (No. 3649, 17).

189<sup>b</sup>—197<sup>a</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).

210<sup>a</sup>—218<sup>a</sup> هذا دعاء مولی (No. 3649, 65).

Das Uebrige, von kleineren arabischen Gebeten abgesehen, ist Türkisch, darunter f. 112<sup>b</sup> ff. u. s. w.

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, das Arabische der Suren (und oft auch in den Gebeten) vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 976/1588.



## 3852. Mo. 12.

1) f. 1—106<sup>a</sup>.

151 Bl. 8<sup>o</sup>, 9 Z. (15 × 10; 9 × 4 1/3 cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Goldverzierung.

Zusammenstellung von 10 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78. Als-  
dann f. 70<sup>b</sup> ff. Stücke aus Sura 2—5. 13. 73.  
36. 2. 18. 59. 2. 21 (f. 78<sup>b</sup>) und andere kleine  
Stücke des Qorān. Von 81<sup>b</sup> an Gebete von  
meistens kleinem Umfange, darunter f. 93<sup>b</sup>  
und 96<sup>b</sup> Gebet mit den  
Namen Gottes (ähnlich Mo. 133, 82<sup>b</sup>). Ferner  
98<sup>b</sup>—103<sup>a</sup> حزب البحر (s. bei We. 1766, 7).  
105<sup>b</sup> دعاء رجال الغيب (No. 3649, 30). F. 106<sup>b</sup>  
und dann 3 ungezählte Blätter sind leer.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt;  
der Text in Goldlinien mit blauer Einfassungslinie. Der  
Anfang f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> sehr reich vergoldet bis zu den Rändern,  
mit zarten u. gefälligen bunten Blumenranken ausgeziert,  
der äussere Rand auf f. 3<sup>a</sup> mit blauem Grunde; f. 3<sup>b</sup> hat  
ein gefälliges Frontispice, Gold mit Blumenverzierungen  
auf blauem Grunde; der Raum zwischen den Textzeilen ist  
f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> (obenso wie f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>) mit Goldverzierung aus-  
gefüllt. Die Ueberschriften der einzelnen Suren sind gleich-  
falls in der Regel verziert, meistens ein längliches Feld,  
in welchem auf Gold, bei blauem Untergrunde, der Titel  
in Schwarz steht. Bei den Gebetüberschriften ist es auch  
der Fall. Auch der Schluss f. 104<sup>b</sup> u. 105<sup>a</sup> ist mit Gold-  
ranken u. sonst noch verziert. Die Qorānverse durch grosse  
Goldpunkte von einander getrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 26<sup>b</sup>. 35<sup>b</sup>. 59<sup>a</sup> am Rande einige Gebete  
in kleinerer Schrift.

## 3853. Mo. 363.

99 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (18 1/2 × 9; 6 × 4 cm). — Zustand:  
wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 11 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 48. 55. 67. 78. 97. 112—114.

Als dann f. 55<sup>a</sup>—59<sup>b</sup> دعاء عهدنهم (No. 3649, 43).

59<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>

اوراد حسن بصرى

Anfang: لا اله الا الله الجليل الخ الح

61<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>

ورد حضرة بايزيد بسطامى

(d. i. 216/831) ابو يزيد طيفور بن عيسى البسطامى

Anfang: اللهم ما اوصل لطفك بالعبد

دعاء ويس القرانى (اويس القرنى 1). 64<sup>a</sup>—65<sup>a</sup> (No. 3652)

دعاء حزب البحر 65<sup>a</sup>—71<sup>b</sup>

Anf.: اللهم يا صانع كل مصنوع ويا جابر كل كبير

دعاء امام حسن 77<sup>a</sup>—77<sup>b</sup>; دعاء امام حسين 77<sup>a</sup>—74<sup>b</sup>

دعاء الفتحية 78<sup>a</sup>—79<sup>b</sup> (No. 3649, 48); 80—84<sup>a</sup>

talismanische Quadrate (وقف); 84<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>

دعاء سحر بطل 96<sup>b</sup>—90; حرز ابي دجانه الانصارى

woran sich noch 2 kleine Kapp. باب الحجة schliessen.

Schrift: klein, fein, gut, vocalisirt. Text in goldenen  
und blauen Linien eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> Frontispice.  
Auf f. 74 folgt noch 74<sup>a</sup>. — Abschrift c. 1100/1688.

## 3854. Mo. 130.

92 Bl. 12<sup>mo</sup>, 8—9 Z. (14 2/3 × 10 1/4; 9 1/2 × 6 cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, wenig  
glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Zusammenstellung von 11 Suren, nämlich:

6. 36. 48. 55. 67. 78. 110. 112. 113. 114. 1.  
und f. 66<sup>a</sup> ff. Stellen aus Sura 2 und 3.

Dann f. 69<sup>b</sup> eine grosse Anzahl Arabischer  
Gebete mit z. Th. Türkischer Ueberschrift.

Darunter f. 71<sup>b</sup> دعاء رجال الغيب (No. 3649, 30),

und f. 77<sup>b</sup> دعاء نور المبارك (No. 3649, 67).

83<sup>b</sup> دعاء لحفظ الايمان ومن شر الشيطان (No. 3649, 25).

Zuletzt ein ganz besonders wirksames Gebet,  
von Gabriel an Mohammed überbracht, an-  
fangend f. 90<sup>b</sup>: اللهم يا غياثى عند شدتى.

Die Blätter folgen so: 1—11. 13—53. 72. 54—59.  
12. 60—71. 73—92.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocalisirt.  
Ueberschriften roth. Der Text meistens in rothen Linien.  
F. 62<sup>b</sup> steht in der Ueberschrift سورة سبأ falsch für سورة النبأ  
Abschrift c. 1100/1688.

## 3855. Mo. 10.

279 Bl. 8<sup>o</sup>, 9 Z. (15 1/4 × 10 1/3; 9 1/2 × 5 cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch die ersten Blätter unsauber. —  
Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner  
Lederband mit Goldpressung.

Zusammenstellung von 14 Suren, nämlich:

6. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78. 97. 110. 112—114.

Darauf eine Anzahl grösserer Arabischer  
Gebete, mit Vorbemerkung in Türkischer Sprache  
und Türkischen Ueberschriften.

104<sup>a</sup>—123<sup>a</sup> هذا دعاء دولت (No. 3649, 29).131<sup>a</sup>—171<sup>a</sup> هذا دعاء كنز العرش (No. 3649, 55).

Das Gebet geht von f. 154 an ins Türkische über.

180<sup>a</sup>—187<sup>a</sup> هذا دعاء قدح (No. 3649, 51).191<sup>a</sup>—194<sup>a</sup> هذا دعاء جميل (No. 3649, 17).200<sup>a</sup>—201<sup>b</sup> هذا دعاء هيكل (No. 3649, 69).

Geht dann in Türkisch über.

203<sup>a</sup>—209<sup>a</sup> هذا دعاء نور مبارك (No. 3649, 67).

Geht dann in Türkisch über.

216<sup>a</sup>—221<sup>a</sup> هذا دعاء اسم اعظم مبارك (No. 3649, 5).224<sup>b</sup>—228<sup>b</sup> هذا دعاء مبارك (No. 3649, 56).235<sup>a</sup>—240<sup>b</sup> هذا دعاء مرجان مبارك (No. 3649, 59).251<sup>b</sup>—262<sup>a</sup> هذا دعاء صلوات مبارك (No. 3649, 40).264<sup>a, b</sup> هذا دعاء ايمان مبارك (No. 3649, 11).

Das Uebrige talismanische Zahlen, Kreise, Siegel (مهر) und ausserdem Türkische Erklärungen etc. dazu; auch stehen f. 277 ff. noch einige kleine Arabische Gebete.

Schrift: gross, gut, gleichmässig; das Arabische meistens vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Qorānverse durch rothe Punkte abgetrennt. Der Text in rothen Doppellinien. Die letzten Blätter 274 ff. von zieml. flüchtiger und unschöner späterer Hand. — Abschrift c. 1100/1688.

Auf f. 73 folgt noch 78<sup>a</sup>.

## 3856. Mo. 250.

84 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 10 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich lose im Einband; Anfangs in der oberen Hälfte und alsdann fast ganz wasserfleckig und am oberen Rande etwas angebrannt. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rothbrauner Lederband.

Zusammenstellung von 18 Suren, nämlich: 6. 1. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 86. 97. 102. 103. 109. 110. 112—114 und Sura 2, v. 1—4. 121 u. e. a. Verse. Zum Schlusse ein Gebet in Betreff der Qorānlesung u. deren Beendigung.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften sind nicht gesetzt.

Es folgen f. 58<sup>b</sup> ff., nach einer Türkischen Vorbemerkung, اوراد حضرت ابوالسعود افندي. Anf.: مناجات 60<sup>b</sup>; اللهم نظم احوالي وحسن افعالي وخصاني.

63<sup>a</sup>—65<sup>b</sup> هذا دعاء جميل (No. 3649, 17).73<sup>b</sup>—75<sup>b</sup> هذا دعاء مستجاب (No. 3649, 60).75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup> دعاء (No. 3650, 16).79<sup>b</sup>—84<sup>b</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).F. 66—73<sup>a</sup> leer.

## 3857. Mo. 18.

181 Bl. 16<sup>mo</sup>, 7 Z. (9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7; 6 × 4<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 19 Suren, nämlich: 1. 36. 67. 78. 86. 102—114. 1 und ausserdem noch f. 25<sup>b</sup>—26<sup>b</sup> einige Verse aus Sura 2.

Es folgen f. 28<sup>b</sup> ff. verschiedene längere und kürzere arabische Gebete, mit Türkischer Anweisung dazu. Die längeren sind:

32<sup>b</sup>—39<sup>a</sup> هذا دعاء نور (No. 3649, 67).43<sup>b</sup>—46<sup>a</sup> هذا دعاء اسم اعظم (No. 3649, 5).49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup> هذا دعاء حضرت اليباس عم (No. 3649, 8).55<sup>a</sup>—56<sup>a</sup> هذا دعاء ايمان (No. 3649, 11).

Von f. 91 an folgen Siegel (مهر) des Propheten und Anderer, mit Beschreibung und allerlei abergläubische Ausrufe und Gebete, im Türkischen.

Schrift: Türkische Hand, klein, gewandt, deutlich, das Arabische vocalisirt. Die Ueberschriften und Vers-Trennungspunkte roth. Auf den beiden Anfangsseiten ein einfaches Frontispice. — Abschrift im J. 1068 Gom. II (1658).

## 3858. Mo. 15.

187 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. (13<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10; 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: stark fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 22 Suren, nämlich: 36, 35 ff. 44. 55. 67. 78. 79. 99—114. Nach f. 4 fehlt ein Blatt (Sura 36, 68—77). Vor Bl. 3 fehlen mehrere Blätter.

Von f. 21<sup>b</sup> an folgt Türkisches, mit Arabischem Text untermischt, jenes Anweisung und Auskunft gebend, in diesem theils kleine, theils grössere Gebete. Die grösseren Gebete sind:

f. 35<sup>a</sup>—74<sup>a</sup> (Titel fehlt): أوراد الأسبوع (No. 3796, 6).

Anfang: هذا ورد يوم الجمعة في آيات تحميد

85<sup>b</sup>—91<sup>a</sup> هذا دعاء مبارك قدح (No. 3649, 51).

100<sup>b</sup>—106 هذا دعاء مبارك دولت (No. 3649, 29).

112<sup>b</sup>—120<sup>b</sup> هذا دعاء صلوات مبارك (No. 3649, 40).

125<sup>b</sup>—130<sup>b</sup> هذا دعاء نور مبارك (No. 3649, 67).

136<sup>a</sup>—140<sup>a</sup> هذا دعاء حضرة اليباس (No. 3649, 8).

145<sup>a</sup>—151<sup>a</sup> هذا دعاء سرخباد مبارك (No. 3649, 37).

175<sup>a</sup>—182 دعاء قال القرآن الكريم نامه (No. 3649, 46),

und dazu 180<sup>b</sup> قال التكرار نامه

Viel mit Türkischem gemischt; nach f. 182 fehlt der Schluss. F. 184 ff. enthält Prophetensiegel und talismanische Quadrate.

Schrift: Türkische Hand, klein, zierlich, deutlich, das Arabische vocalisirt. Ueberschriften roth. Nach f. 106 u. 182 eine Lücke. F. 1. 2 Türkisch. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3859. Mo. 133.

92 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{3}{4} \times 9\frac{3}{4}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Zusammenstellung von 22 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78. 93—114. 1.

Auf Sura 36. 44. 48. 78 folgt jedes Mal ein kurzes Gebet (f. 40<sup>a</sup>. 44<sup>b</sup>. 50<sup>b</sup>. 64<sup>a</sup>).

F. 74<sup>a</sup>—92<sup>a</sup> enthält kleine Türkische Gebete, auch mit Türkischen Ueberschriften versehen, deren Hauptsache jedoch Arabisch ist, so das Gebet f. 82<sup>b</sup> ff. هذا دعاء اسم اعظم (No. 3649, 5).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, weit, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1100/1688.

### 3860. Dz. 5.

109 Bl. kl.-8<sup>vo</sup>, 11 Z. — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: rother Lederband mit Goldverzierung und Klappe.

Zusammenstellung von 30 Suren, nämlich:

1. 6. 36. 37, 1—21. 171—181. 39, 73—75. 40, 1—3. 45,

86. 88. 48, 27—29. 59, 19—26. 2, etwas von v. 121. 122.

37, 180. 181. 99. 108—114. 1. Einiges aus Sura 2.

Darauf Gebete; das Hauptsächlichste:

48<sup>a</sup>—47<sup>a</sup> هذا آية الكريمة (No. 3649, 10).

50<sup>b</sup> ff. دعاء (No. 3650, 17).

58—62<sup>a</sup> Sura 48; 62<sup>b</sup>—65<sup>b</sup> Sura 56.

69<sup>a</sup> Sura 1; 69<sup>a</sup> آية الكرسي (2, 256).

69<sup>b</sup>—70<sup>b</sup> Sura 109. 112—114.

71<sup>a</sup>—78<sup>b</sup> هذا ورد [ورد d.i.] سيد يحيى (No. 3796, 2).

90<sup>b</sup>—94<sup>a</sup> دعاء (No. 3650, 4).

94<sup>a</sup>—98<sup>a</sup> دعوة فاتحة نوع ديكر (No. 3649, 44).

98<sup>b</sup>—100<sup>a</sup> تسخير دعاء الم نشرح لك (No. 3649, 7).

108<sup>a</sup> دعاء رجال الغيب (No. 3649, 30).

108<sup>a</sup> دعاء دعوة رجال غيب

Beide Stücke sind kurz; dazu noch ein Kreis f. 109<sup>a</sup> دايرة رجال الغيب.

Ausser kurzen Gebeten kommen hier dann noch besonders Vorbemerkungen, Bedingungen zum Gebete einzelner Suren, und Gebete zu einzelnen derselben, fast alles in Türkischer Sprache.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Qorānverse durch rothe Punkte abgetrennt. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1331.

### 3861. Do. 125.

1) f. 1—79<sup>a</sup>.

308 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. — Zustand: ziemlich gut; der Rand im Anfang wasserfleckig; Bl. 23 u. 24 unten eingerissen und ausgebeisert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Zusammenstellung von 46 Suren, nämlich:

6. 18. 36. 44. 48. 55. 56. 67. 78—114. 1.

Schrift: zieml. gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Doppellinien. Die Qorānverse durch rothe Punkte abgetrennt. — Abschrift c. 1100/1688.

Am Rande öfters Gebete u. dgl., auf die vorkommenden Suren bezüglich, meistens mit Ueberschriften. F. 23<sup>b</sup> دعاء (No. 3650, 8);

24<sup>b</sup> دعاء انعام (No. 3649, 9); 38<sup>a</sup>—42<sup>b</sup>

دعاء يس 43<sup>b</sup>; في بيان خواص سورة يس شريف

دعاء الرحمن 53<sup>b</sup>; دعاء الفتح 50<sup>b</sup>; دعاء الدخان 46<sup>a</sup>

دعاء جمعة 57<sup>b</sup> (No. 3650, 9); 54<sup>b</sup>—56<sup>b</sup> دعاء

دعاء الملك 58<sup>b</sup>; دعاء النبأ 60<sup>a</sup>; 71<sup>b</sup>—73<sup>b</sup>

شرح الضحى (Sura 93).

## 3862. Mo. 259.

185 Bl. 8°, 9 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $9\frac{1}{2} \times 5\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand, hauptsächlich der Seitenrand, öfters wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Zusammenstellung der 46 Suren: 1. 6. 36. 44. 48. 55. 56. 62. 67. 78—114.

Von f. 91 an folgen zuerst einzelne Qorānverse als Gebete, dann andere kurze Gebete, weiterhin auch längere; so f. 97<sup>a</sup> ein Gebet, dessen jeder Satz beginnt mit: *يا الصلوة والسلام عليك يا* und einem jedes Mal verschiedenen Ausdruck für Mohammed (dass. Dq. 21, 2, 7); f. 98<sup>b</sup> ein Gebet, dessen einzelne Sätze anfangen: *اللهم صل على محمد*.

F. 104<sup>b</sup>—109<sup>a</sup> (ohne Titel) *دعاء النور* (No. 3649, 67). F. 109<sup>a</sup>, 117<sup>a</sup>, 120<sup>b</sup> andere Gebete, ohne Ueberschriften. F. 131—135 verschied. kleinere Gebete.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Text in Goldlinien gefasst. Die Suren-Ueberschriften fehlen in der Regel. — Abschrift c. 1915/1800.

Ueber Wirksamkeit von Qorānversen handelt We. 1783, 33<sup>a</sup>. Gebet um Wirksamkeit Mf. 55, 269. Gebet mit Qorānstellen Mf. 182, 40. 41. — Wie Sura 1 zu beten sei Pm. 161, 41<sup>b</sup>; Sura 36 We. 1707, 58<sup>b</sup>; Sura 112 Mo. 19, 121<sup>b</sup>. Gebet in Betreff der Sura 56 Pm. 251, 1<sup>b</sup>.

## 11. Gebete bei Beendigung der Qorānlesung.

## 3863. Mq. 32.

3) f. 442—448<sup>a</sup>.

8°, 18—15 Z. ( $21 \times 13$ ;  $12\frac{1}{2} \times 15 \times 8-9$  cm). — Ueberschrift f. 442<sup>b</sup>:

هذا دعاء ختم القرآن من تاليف  
الشيخ إبراهيم السودي

Anfang: *الحمد لله الذي هدانا لهذا* ... *والايهان ... اللهم صل على روح محمد في الارواح الخ*

Gebet nach Beendigung der Durchlesung des Qorān, von Ibrahim essūdi.

Schluss f. 448<sup>a</sup>: *وصل بفصلك وجلالك على سيدنا محمد ... وسلم سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين*.

Schrift: ähnlich wie bei 1), vocallos. — Abschrift vom J. 1059 Góm. I (1649).

## 3864.

1) Spr. 1234, 4, f. 135—140<sup>a</sup>.

8°, 18—22 Z. ( $18\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: einige Blätter wasserfleckig. — Papier: dick, gelblich, nicht recht glatt. — Ueberschrift:

دعاء ختم القرآن

Anfang: *الحمد لله الذي جعل نبينا محمدا صم* ... *فاتحنا خاتما كما اختصه بفاتحة القرآن وانعم على بني اسرائيل بالبقرة كما اصطفى على العالمين ادم ونوحا وال ابراهيم وال عمران واكرم نساء امته ورجلهم بمائدة رزقه الخ*

Gebet nach beendigter Qorānlesung, in welchem die Surenüberschriften in obiger Weise verwendet werden. — Dann ein Gebet um Nachsicht bei Fahrlässigkeit im Lesen des Qorān f. 137<sup>b</sup>—139<sup>a</sup>; schliesslich f. 139<sup>b</sup> und 140<sup>a</sup> noch ein Gebet.

Schrift: deutlich, aber nicht schön, ohne Vocale; nur f. 137<sup>b</sup>—139<sup>a</sup> ist gut geschrieben, zum Theil vocalisirt. — Abschrift c. 1900/1785.

2) Mq. 32, 4, f. 448<sup>a</sup>.

Schrift wie bei 3.

Ein kurzes Gebet, womit Mohammed die Lesung des Qorān beschlossen haben soll:

دعاء ختم القرآن كان النبي صم يدعو به

Anfang: *اللهم ارحمني بتلاوة القرآن العظيم*

Schluss: *واطراف النهار واجعله حجة لي يا ارحم الراحمين*

## 3865. We. 1836.

2) f. 17<sup>b</sup>—18.

Format etc. und Schrift (13 Z., stark vocalisirt) wie bei 1). — Titelüberschrift:

## هذا دعاء ختم القرآن

Anfang: صدق الله العلام وبلغ رسوله الكرام  
وحسن على ما قال ربنا وخالقنا ورازقنا ومولانا  
من الشاهدين، اللهم ربنا تقبل منا ختم القرآن  
وتجاوز عنا ما كان في تلاوة القرآن من نسيان الخ

Gebet nach Beendigung der Qorānlesung.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: وارفح درجائنا بفضيلة القرآن وكفر:  
عنا سيئاتنا بتلاوة القرآن برحمتك يا ارحم الراحمين

## 3866.

Dasselbe Gebet findet sich, mit Abweichungen an einzelnen Stellen, in:

1) Mq. 200, 2, f. 455—456<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19<sup>1/2</sup> × 14; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Papier: weiss, glatt, ziemlich stark.

2) Mo. 9, 2, f. 80<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>.

Schluss: واخذل من خذل المسلمين امين  
يا رب العالمين برحمتك يا ارحم الراحمين

Vorhergeht eine Beschreibung von Mohammeds Aeusserem (حلية), mit Türkischer Uebersetzung zwischen den Zeilen. — F. 86<sup>b</sup> bis 87 ein Gebet mit den Namen Gottes; f. 89<sup>b</sup>—91<sup>a</sup> دعاء اسم عظيم und einige kürzere. F. 88. 89<sup>a</sup>. 91<sup>a</sup> Mitte. 92—97 sind Türkisch.

3) Mq. 200, 4, f. 459<sup>b</sup>.

Anf.: صدق الله العظيم العلام وبلغ رسوله الكرام  
اللهم ربنا ببركة القرآن الخ Schluss wie bei Mo. 9, 2.

4) Mq. 200, 3, f. 456<sup>b</sup>. 457<sup>a</sup>.

Dasselbe, aber mit längerem Zusatz vor dem obigen Anfang, nämlich: اللهم ارزقنا بكل حرف من القرآن حلاوة... اللهم ارزقنا بالالف ألفه وبالباء بركة الخ mit Anknüpfung eines Wunsches an jeden Buchstaben.

5) Spr. 391, 3, f. 71—73.

8<sup>vo</sup>, 10 Z. (20<sup>1/2</sup> × 13<sup>3/4</sup>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: warmetüchtig, fleckig.

Anf.: اللهم انفعنا وارفعنا بالقرآن العظيم وباركنا بالآيات

Zum Schluss die Stelle mit den Wünschen (nach dem Alphabet), welche in Mq. 200, 3 voransteht.

Schrift: gross, gut, vocalisirt. — Abschrift von أحمد, um 800/1397.

6) Mq. 32, 2, f. 421.

Anfang wie bei We. 1836, 2. Schluss:  
ويا قاضي الحاجات برحمتك يا ارحم الراحمين  
F. 428<sup>a</sup> und 429<sup>b</sup> und 432<sup>b</sup> und 433<sup>b</sup>—439  
Fürbitte für den Propheten. F. 440. 441 ein Gebet (Dikr). F. 422—427 u. 431. 432 Persisch.

7) Mf. 618, 2, f. 407<sup>b</sup>. 408.

Anf.: صدق الله وهو اصدق القائلين وصدق رسوله الخ

Geht bis zu Ende der (alphabetischen) Wünsche: s. Mq. 200, 3.

8) Pm. 654, 3, f. 171<sup>a</sup>.

9) Spr. 1953, 10, f. 133—135<sup>a</sup>,  
mit einem Zusatz von السويدي.

Ein solches Schlussgebet, wie es bei den Indern im Gebrauch ist, steht Spr. 490, 21, f. 141<sup>a</sup>. — Ein kleines Gebet (beim Qorān-schluss) von أبو القاسم الشاطبي † 590/1194, dem (s. No. 511) entlehnt, in We. 1715, 7, f. 43<sup>a</sup>, und von Ibn Hagar, in Lbg. 373, 2, f. 170<sup>b</sup>—173. — Andere Gebete und Notizen in Betreff des Qorān-schlusses We. 1513, 55<sup>a</sup>. Min. 187, 404<sup>a</sup>. (= Pet. 654, 171<sup>a</sup>). Lbg. 89, 172. 173. Mf. 33, 267<sup>b</sup>. Pm. 161, 116<sup>b</sup>. We. 1849, 149<sup>b</sup>. Lbg. 822, 284<sup>b</sup>. 285; 373, 190<sup>b</sup>. Glas. 109, 2<sup>a</sup>. 2<sup>b</sup>. Gebete in Betreff des Beginnens der Qorān-lesung Mf. 38, 1<sup>a</sup>; 33, 1<sup>a</sup>. Mo. 250, 58; 19, 119. Gebete im Anschluss an das Gedicht البردة Spr. 1503, 29—35; an دلائل الخيرات We. 413, 153. Das Schlussgebet des احياء العلوم Pm. 421, 120<sup>a</sup>.

## 12. Stossgebete (احزاب).

## 3867.

1) Mo. 240, 11, f. 134.

Format etc. und Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift (verziert wie bei 5):

حزب مولانا عبد القادر الجيلاني رة

Anfang: لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحيى الخ

Gebet des 'Abd elqādir elgilāni † 561/1166.

Schluss f. 134<sup>b</sup>: اللهم صل على سيدنا محمد ... ما ذكرك الذاكرون اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد ما غفل عن ذكره وذكره الغافلون2) We. 1750, 5, f. 61—62<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift f. 61<sup>a</sup>:

حزب مبارك للشيخ الاكبر

Anfang: وربنا الفتح العليم وقال ربكم ادعوني استجب لكم وان من شيء الا عندنا خزائنه وعندنا مفاتيح الغيب لا يعلمها الا هو ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها ... فادعوه مخلصين له الدين الخ

Gebet des Eššeiḥ elakbar d. i. Ibn el'arabi † 688/1240 (No. 808).

Schluss f. 62<sup>a</sup>: واتم التسليم على سيدنا محمد ومنع الكالات والزيادات ومشرع السعادات والسيدات وعلى كل منسوب الى جنبه المجيد من غير نهاية ولا تحديد، تمLbg. 737, 2, f. 25—30 dasselbe Gebet; der Titel ist hier حزب الفتح, der Verfasser ausführlich genannt.

## 3868. We. 1766.

7) f. 45<sup>a</sup>—46<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

حزب البحر للشاذلي

Anfang: اللهم اني اسالك يا الله يا على يا عظيم يا حليم يا عليم انت ربي وعلمك حسبي الخ

Berühmtes Gebet des 'Alī ben 'abdallāh ben 'abd elgebbār eššād'ilī eljemenī nūr eddīn abū 'lḥasan † 666/1268, das Mohammed

selbst, wie er behauptet, ihm eingegeben habe. Name und Biographie des Verf. ausführlich in Pm. 417, f. 2<sup>b</sup> ff. Das Gebet beginnt meistens mit den Worten يا على يا عظيم und ist Meeresgebet betitelt, weil ziemlich zu Anfang gebetet wird: وسخر لنا هذا البحر كما سخرت البحر لموسى Es heisst auch الحزب الاصغر, im Gegensatz zu seinem الحزب الكبير (s. Mo. 240, 5. Pet. 537, 2).

Schluss: لا يضر مع اسمه شيء في الارض ولا في السماء هو السميع العليم

HKh. III 4480.

## 3869.

Dasselbe Gebet findet sich in:

1) Spr. 490, 13, f. 70<sup>b</sup>.2) Do. 125, 5, f. 114<sup>b</sup>—119<sup>b</sup>. Dazu ein Anhang: اعتصام حزب البحر.3) Mq. 146, 47, f. 613—614<sup>a</sup>.4) Lbg. 807, 2, f. 8<sup>b</sup>. 9<sup>a</sup>.  
8<sup>o</sup>, 16 Z. (21 × 14 1/3; 15 × 11<sup>cm</sup>).5) Mq. 20, f. 65—67<sup>a</sup>.6) Mo. 240, 4, f. 106—109<sup>a</sup>.

Titel u. Verfasser in Goldschrift auf einem Felde mit blauen Streifen, mit einer Goldlinie eingerahmt.

7) Mf. 51, S. 221.

4<sup>o</sup>, 31 Z. (26 1/2 × 18; 22 × 14<sup>cm</sup>). Fleckig, in flüchtiger Schrift, deren Zeilen allmählig in schräger Richtung.

8) Lbg. 1043, 4, f. 10—15.

9) Mo. 363, f. 65—71.

10) Mo. 12, 1, f. 98<sup>b</sup>—103<sup>a</sup>. Ausserdem die Gebete f. 93<sup>b</sup>: اللهم بتألف نور الخ احتجاب حضرة علي

11) Mq. 20.

131 Bl. 8<sup>o</sup>, c. 11—13 Z. (17 × 14<sup>cm</sup>).Enthält fast nur Türkisch, und ist ein Werk, in welchem allerlei abergläubische Mittel gegen und für dies und das angegeben werden. Diese Mittel (zum geringsten Theil medicinischer Art) bestehen theils in Qorān- oder auch Gebetstellen, theils in Zusammenhäufung von wunderlichen Wortgebilden. Die Namen Gottes spielen dabei eine besondere Rolle (besonders f. 78<sup>b</sup> ff.),

auch die speciellen Kräfte der Buchstaben (خواص الحروف, f. 91<sup>a</sup> ff.). Dass darin manche Arabische Stellen, besonders aus dem Qorān, vorkommen, ist richtig; sie sind aber meistens mit Türkisch gemischt oder Türkisch eingeführt und können im Einzelnen nicht besprochen werden. Das einzige nennenswerthe Arabische Stück, welches darin steht, ist f. 65<sup>a</sup>—67<sup>a</sup>, 3 das حزب الجبر (Text:  $12\frac{1}{2} \times 8^{\text{cm}}$ ), dessen Anfang u. Ende so ist, wie bei We. 1766, 7 angegeben ist.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift o. 1100/1688.

### 3870. Pm. 417.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. ( $20\frac{3}{8} \times 15$ ;  $14-16 \times 11-12^{\text{cm}}$ ). Zustand: ziemlich gut; f. 77—83 fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (ebenso im Vorworte f. 2<sup>b</sup>):

«لطائف المنن في ذكر ما أودع الله تعالى  
من الأسرار الخفية والفوائد السنية في حزب  
الاستاذ الشاذلي أبي الحسن

الدرويش عبد الله مراد جاویش  
الرومي الحنفى الشاذلي الأزهرى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على  
عباده . . . وبعد لما كان شيخنا وقدوتنا الي  
الله تعالى سيدي محمد بن أبي القاسم المالكي  
الشاذلي رحمه خصص هذا العبد بمفرده الخ

Ausführlicher Commentar zu demselben  
Gebet, von Edderwîs 'Abdallāh murād gāwîs  
errūmî, um 1046/1636 noch am Leben, aber sehr  
alt; denn nach f. 75<sup>a</sup> war der وهاب الشعرائى  
† 978/1566 sein Lehrer gewesen; er wird also um  
956/1648 geboren sein. Er benutzt die Com-  
mentare seiner Vorgänger:

- 1) محمد وٓا (dem Lehrer des أخلا السكندري  
u. dem Schüler des عطاء الله ابن الدين تاج الدين † 709/1809)  
um 740/1339 (er heisst auch المأخلى We. 1660).
- 2) † 899/1494 أبو العباس أحمد زروق المالكي الشاذلي
- 3) (unter Einfluss ابن قرقماس الحنفى الشاذلي  
نجم الدين محمد بن أحمد الغيطي  
† 984/1576) um 1000/1691.

Er schickt eine Einleitung in 2 مقصد voran:

1. المقصد f. 2<sup>b</sup> اختص في ذكر ما اختص الله تعالى به هذا الفرد الوحيد في عصره وما  
من الله عليه بكثرة الفيض وعلو الدرجات الخ

Enthält eine ausführliche Biographie des  
أبو الحسن علي بن عبد الله بن عبد الجبار  
ابن الحارث بن تميم بن هرمز بن حاتم بن  
قصي بن يوسف بن يوشع بن ورد بن بطل  
ابن علي بن أحمد بن محمد بن عيسى بن  
محمد بن إدريس بن عمر بن سليمان بن  
عبد الله بن الحسن سبط رسول الله الشاذلي

2. في ذكر ما أودع الله تعالى فيه وما f. 6<sup>b</sup> مقصد  
انطوي عليه هذا الحزب من الأسرار والفوائد  
الغريبة من الأنوار . . . وما وضع في داخله من  
سائر الأحرف النورانية والأسرار الإلهية وكل اسم  
من هذه الأحرف الاختصاصية وما يختص به من  
أسماء الله الحسنى السنية وعدد كل اسم ومنافعه  
وأسراره وعجائب فوائده وذكر البعض من الإوفاء  
الحرفية أو العددية وغير ذلك مما لم يكن يضع  
تلك الأسرار تحت حزب آخر من سائر الأحزاب

Nachdem zuerst über Inhalt und Bedeu-  
tung dieser Gebete und die Bedingungen, unter  
denen sie mit Erfolg zu beten, gesprochen, geht  
der Verfasser an die Worterklärung f. 10<sup>a</sup>:

يا على يا عظيم يا حليم يا عليم قال آخر الشراح  
والكوكب الوضاح ابن قرقماس الحنفى الشاذلي أبدأ  
الاستاذ رحمه بيباء الاستعانة واستفتح بالعلي؛ أطلق  
الجمهور هو الله جل وعلا ليس علوه علو جهة الخ

Der Grundtext tritt durchweg nicht deutlich  
genug hervor. Das Hauptbemühen des Ver-  
fassers ist, durch eine Menge talismanischer  
Quadrate und Zahlen die geheimen Kräfte,  
welche in den verschiedenen Namen Gottes  
liegen, nachzuweisen, und beruft er sich dabei,  
ausser auf die obigen Commentare, auf Stellen  
verschiedener die Wort- und Namen-Geheim-  
nisse mit Vorliebe behandelnder Schriftsteller,  
wie عبد الرحمن البسطامي, أحمد البونى F. 40  
bis 78 behandelt er die geheimen Eigenschaften  
der Licht-Buchstaben (الحروف النورانية), 14 an





Es ist nur der Schluss eines Commentars zu demselben Gebet. F. 123<sup>a</sup> beginnt mit den Worten: هذه الدار ان تظلم فلا يؤخذ بيده

وان استرقد عومل بصدده الخ

Schluss: والدين انقويم وانمنهج السليم صلي الله تعالى عليه وعلى آله . . . صلاة دائمة الي يوم الدين وسلم تسليما كثيرا، تم

Schrift: zieml. gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1051 Rab. I (1641) von عبد القادر بن مصطفى المصغوري الدمشقي الأزهرى

### 3874. Spr. 490.

10) f. 67<sup>b</sup> — 68<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

هذه اشارات حزب البحر المشهور وهي اربع عشر اشارة

Anfang: اما بعد فهذه اشارات حزب البحر الاشارة الاولى لتسخير الخلق، يقرأ كل يوم خمسة وعشرين مرة . . . الاشارة الثانية لسفر البحر الخ

Anweisung in 14 Sätzen, dasselbe Gebet, richtig zulesen, nebst Angabe der Vortheile davon.

Schluss f. 68<sup>b</sup>: يا شافي اشف فلان بن فلان من كل مرض والم بحق بسم الله الرحمن الرحيم سبعين مرة، تم

Ausser den bei Pm. 417 genannten Commentaren werden noch angeführt:

1) von الر " مرضية في شرح دعاء الشاذلية 782/1882. + داود بن عمر الشاذلي

2) von 1014/1606. + علي بن سلطان محمد القاري

3) von 1150/1737. um محمد بن الطيب بن محمد الغاسي

4) von حسن بن علي بن احمد المنطاوي 1170/1756. + المدابغي

5) von ابراهيم الموهبي 6) von العربياني.

### 3875. Mo. 240.

5) f. 100 — 120.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel u. Verf. f. 109<sup>a</sup>:

الحزب الكبير للامام ابي الحسن الشاذلي رحه

Steht in Goldschrift und ähnlich verziert wie die Ueberschrift von 4).

Anfang: (اعوذ بالله من الشيطان الرجيم)

واذا جاءك الدين يؤمنون بآياتنا الخ

Das sogenannte grosse Stossgebet des-selben Essādīlī.

Schluss f. 119<sup>b</sup>: وسلموا تسليما سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين، HKh. III 4486.

### 3876. Pet. 537.

2) f. 68 — 103<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier u. Einband wie bei 1). — Titelf. 68<sup>a</sup>:

شرح الحزب الكبير للغاسي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: قال شيخنا العالم . . . سيدي عبد الرحمن بن محمد الغاسي رحه، الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات . . . وبعد فلما كان حزب الشيخ الكبير . . . الشاذلي رحه مما قد اشتهر ذكره الخ

Gemischter Commentar zu demselben grossen Gebet, von Abd errahmān ben mohammed elfāsi + 1036/1626. Er schickt Bemerkungen über die Vortrefflichkeit dieses Gebetes an sich und über seine Wirksamkeit voraus. Der Text ist eingeleitet durch قوله; er ist nicht ganz mitgeteilt (sondern mit الخ abgekürzt). Er beginnt f. 72<sup>b</sup>: قوله واذا جاءك الدين يؤمنون الخ افتتح بهذه الآية لما تعطيه من قوة الرجا للمتوجهين القاصدين

Die zuletzt behandelte Textstelle ist f. 102<sup>a</sup>: قوله واقرب منى بقدرتك الخ يعنى قرب كشف وبيان Schluss f. 103<sup>a</sup>: — من غير كيف ولا اين الخ فكن لي بفصلك حتى تمحو طلبي يا قوي يا عزيز انتهى

In der Unterschrift wird das Werk Glossen (حواشى) genannt.

Schrift: ähnlich wie bei 1), nur etwas dicker und gedrängter. — Abschrift um 1180/1776. — HKh. III 4486.

### 3877. Pet. 537.

3) f. 103<sup>b</sup> — 138<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

شرح الحزب الكبير للشيخ القطب الشاذلي

Verfasser (f. 160<sup>a</sup>):

مصطفى بن ابراهيم الآدني الماتريدي الحنفى

Anfang f. 103<sup>b</sup>: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ اَيُّ بِاسْمِ الْمَعْبُودِ بَدَأَتْ اِلَيَّ الْمَقْصُودِ . . . وَاِذَا جَاءَكَ يَا مُحَمَّدُ الَّذِينَ يَوْمِنُونَ وَكُونَ الْفَاعِلُ مَعْرُفًا بِالْمَوْصُولِ الْخ

Gemischter Commentar zu demselben Gebet, von Muṣṭafā ben ibrahīm elādēnī; er lebt nach Elmonāwī † 1081/1622, den erf. 138<sup>a</sup> citirt.

Schluss des Grundtextes f. 137<sup>b</sup>: هُوَ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ الشَّرِيفَةِ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Schluss des Commentars f. 138<sup>a</sup>: ان يترك قراءته ولا للسامع ان يدع كتابته، وهذا ما تيسر لي من الشرح والبيان مع قلّة بضاعتى وكثرة الاحزان وصلى الله الخ

3878. Spr. 1967.

13) f. 53<sup>b</sup>—55.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: 11 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Titel:

حزب طمس الاعين وهلاك الاعداء والامن  
من كل مخوف ومن حق وانس وشيطان ومارن وحاسد الخ

Verf.: ابو الحسن احمد الشاذلي

Anfang: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ السَّمِيعُ الْقَرِيبُ الْحَبِيبُ  
تَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَاكَ فَتَجِيبُ الْمُصْطَرَّ الْخ

Ein Stossgebet desselben Esṣādīlī.

Schluss: سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ  
. . . وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ 'امين'

We. 1735, 12, f. 125<sup>b</sup> dasselbe Gebet.

3879.

Andere Gebete dieser Art von Esṣādīlī sind:

1) We. 408, f. 22<sup>b</sup>. 236. Titel: حزب النصر

Anfang: اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِسُطُوَةِ جَبْرُوتِ قَهْرِكَ

2) Lbg. 1043, 2, f. 62—68. Titel: حزب اللطف

3) We. 1731, 1, f. 76<sup>b</sup>. 78<sup>a</sup> zwei Gebete (حزب).

Ausserdem f. 73 ff. ein solches Gebet von

† 686/1286 احمد بن عمر المرسي ابو العباس

3880. Lbg. 694.

1) f. 3—16<sup>a</sup>.

140 Bl. 4<sup>vo</sup>, 5 Z. (27 × 17 1/2; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
in der oberen Hälfte stark wasserfleckig, überhaupt nicht

recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
brauner Lederband. — Titel f. 3<sup>a</sup> in schöner Verzierung,  
aber etwas beschädigt:

مجمع مبارك

Allein dies bezieht sich auf den ganzen Band, der ein Sammelband ist. Aus der Notiz auf derselben Seite (weisse Schrift auf Goldgrund) erhellt, dass dies Werk abgeschrieben ist für die Bibliothek des sultan al-sharīf abu al-nasr qāyitbay  
† 801/1493. Der genauere Inhalt ist f. 2<sup>b</sup> angegeben, mit rothbrauner Dinte geschrieben; als Zusammensteller und Verfasser des Ganzen nennt sich:

احمد القُطَيْبِي الشَّهِيْر بِالذَّهَبِي شهاب الدين

احمد بن محمد (nach f. 3<sup>b</sup>):

Der Titel des 1. Stückes ist:

استفتاح المواهب في التوحيد بسورة الكهف  
المنتخب من حزب النور وحزب التحريم للامام الشاذلي

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ يَغْتَرَفُ مِنْ  
فَيْضِ فَضْلِ اللَّهِ فَقِيرٌ عَفْوُ اللَّهِ . . . الشَّهِيْر بِالذَّهَبِي . . .  
أَمَّا بَعْدُ فَقَدْ وَقَعْتُ عَلَى حَزْبِي الْاِسْتِاد . . . الشَّاذِلِي الْخ

Ein Gebet, unter Benutzung der beiden Gebete حزب التحريم und حزب النور des Esṣādīlī und unter Anlehnung an Sura 18, verfasst von obigem Ahmed ben mohammed elqotbi eddehebi. Er schickt Sura 1 voraus; dann fährt er fort: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ وَعَلَى أَخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ f. 16<sup>a</sup>:  
وَأَلْ كُلَّ حَزْبِهِ الْمُفْلَحِينَ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ

Schrift: gross, schön, vocalisirt; die Hauptsätze durch grosse goldverzierte Punkte abgetrennt; der Text in rothen und blauen Linien. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 893 Sa'bān (1488) von ali al-qayūmī

Aus der Randnotiz f. 3<sup>a</sup> ist ersichtlich, dass Qājetbaj dies Werk als Legat der Lehranstalt in al-makrā geschenkt hat im J. 895/1490.

3881. We. 1616.

3) f. 58.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 58<sup>a</sup>:

حزب الامام الهمام سيدي احمد البدوي

Verfasser ausführlicher:

احمد بن علي بن ابراهيم بن محمد البدوي

Anfang: **لَوَّ عَمَّا نَوَّوْ فَعَمُوا وَصَمُوا عَمَّا طَوَّوْ**  
**رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا اَلْح**

Gebet des Ahmed ben 'ali elbedewi † 676/1276.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: **واحييت الي يوم تبعث من**  
**افنيك وسلم تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين**  
 (S. auch Spr. 837, 2, f. 151<sup>a</sup>.)

We. 1189, 2, f. 54<sup>a</sup> dasselbe Gebet.

### 3882. Lbg. 410.

5) f. 59—65.

8<sup>vo</sup>, 9—11 Z. (16 × 10<sup>1/2</sup>; 11 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 59<sup>a</sup>:

#### حزب الشيخ النووي

Anfang: **الله اكبر الله اكبر الله اكبر اقول على**  
**نفسى وعلى دينى وعلى مالي وعلى اهلى وعلى اولادى الخ**

Ein Gebet des Jahjā ben šeref enna-  
 wawi † 676/1277.

Schluss f. 65<sup>a</sup>: **لا طاقة لخلق مع قدره الخالق**  
**ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا الخ**

Schrift: gross, weit, dick, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

Dasselbe in Mo. 240, 6, f. 120—122  
 und Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Heft 17, f. 12—16<sup>a</sup>.

### 3883. Pet. 537.

1) f. 1—67.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Von den 4 Titeln auf dem Vorblatt gehört hieher:

#### شرح حزب النووي للبكري

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي سلك بالواردين**  
**على ورد الورد الصراط النبوي ... وبعد فيقول العبد ...**  
**مصطفى بن كمال الدين الصديقي ... قد ورد**  
**على الصديق الحسن السيد حسن خطيب الحسروية الخ**

Veranlasst durch eine Aufforderung seines  
 Freundes Hasan, hat Muṣṭafā ben kemāl

eddin elbekri eḥḥiddiqi † 1162/1749 einen ausführlichen gemischten Commentar zu dem Gebet. (حزب) des Ennawawi geschrieben. Er schickt f. 2<sup>a</sup> ein Vorwort (مقدمة) voraus, über das Leben und die Schriften desselben; dann 6<sup>b</sup> über die Wirkung dieses Gebetes; f. 7<sup>b</sup> giebt er die Männer an, auf deren Mittheilung sein Text beruht, besonders احمد الدمياطي محمد بن احمد (No. 3725); ihr Text geht auf den des احمد العسقلاني zurück, der ihn durch einige Mittelglieder vom Verfasser hat.

Die Zeit der Abfassung des Commentars ist das J. 1140/1727. Der Titel desselben f. 9<sup>a</sup>:

#### المطلب التام السوي على حزب الامام النووي

Er beginnt: **بسم الله الرحمن الرحيم**  
**ابتدا بها حزبه على ما في بعض النسخ ...**

**بسم الله الله اكبر الله اكبر الله اكبر اي الله اجل**  
**واعظم واعز واكرم من كل جليل وعظيم ... اقول**  
**القول والقال والقييل والمقالة ... على نفسى**  
**اي كوطا وميركا عليها بنية ارادة الحفظ الخ**

Schluss f. 67<sup>a</sup>: **لمخلوق عديم مع قدرة الخالق**

**القديم ... وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم**  
**قال الشيخ الاوحد سيدي احمد النخلي ... قال بعض**  
**العارفين ... ومن قرأ حزب الامام النووي رآه صباحا**  
**عشر مرات ومساء عشر مرات كان الله له مزيد الفتح**  
**في الاعمال والاقوال والاحوال الظاهرة والباطنة والله اعلم**

Die Unterschrift, mit Angabe des Verfassers, ist nur ihrem Anfange nach vorhanden, es fehlt nach f. 67 ein Blatt.

Schrift: ziemlich klein, weit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift um 1190/1778.

### 3884. Lbg. 410.

9) f. 79<sup>b</sup>—96.

Format etc. und Schrift wie bei 8). — Titel fehlt; nach der Vorrede:

**فتح القدير بشرح حزب قطب نوى الشهير**

Verfasser fehlt; nach dem Vorwort:

**احمد السجاعي**

Anfang f. 79<sup>a</sup>: حمدا لمن جعل ذكره ملجأ ونجاة ... أما بعد فيقول ... احمد الساجعي ... طلب منى بعض الاخوان شرب حزب الامام ... النووي الخ

Commentar zu demselben Gebet, von Ahmed essegā'i um 1190/1776. Voraus schiebt er die Liste (Sanad) seiner Vorgänger, von denen er das Gebet hat.

Anfang f. 80<sup>a</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم اي افتتاح الحزب بذكره تعالى ... الله اكبر الله اكبر الله اكبر اي اعظم من كل كبير وقيل اكبر بمعنى كبير الخ

Schluss f. 96<sup>a</sup>: وصلى الله على سيدنا ... وسلم اخراج البخاري والنسائي ... ذكره الشيخ عبد السلام اللقاني في كتابه ترويح الفؤاد ... ومن تبعهم باحسان الي يوم المحشر والرحام

Vollendet im J. 1183 Rab. I (1769).

Abschrift vom J. 1199/1784.

Ein anderer Commentar ist verfasst von حسن بن علي بن احمد المدابغي 1170/1756.

### 3885. Spr. 882.

4) f. 16<sup>b</sup>. 17<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verfasser:

حزب مبارك في التوحيد للشيخ ... يوسف ... الكوراني

Gebet des Jūsuf ben 'abdallāh ben 'omar elkaurānī † c. 770/1868. Anfang: سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله und am Ende noch eine Gebrauchsanweisung.

### 3886. Mo. 240.

9) f. 131—132<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-überschrift (ebenso verziert wie bei 5):

حزب الفلاح لسيد محمد بن سليمان الخزولي رحمه

Anfang: الحمد لله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم وقل الحمد لله الذي لم يتخذ ولدا الخ

Gebet des Mohammed ben 'abd errahmān ben abū bekr ben soleimān elgazīlī elmagribī † 869/1464.

Schluss f. 132<sup>a</sup>: واجعلنا من اخيار اهلها واحشرنا في زمرة قومها ثلاثا امين امين امين رب العالمين

We. 1234; f. 58<sup>b</sup> gleichfalls von ihm.

Ein anderes Gebet desselben ibid. f. 52<sup>a</sup>.

Spr. 299, f. 8<sup>b</sup> ist der Inhalt der الوظيفة الزرقية, genannt حزب البركات ووظيفة الفوز والنجاة angegeben; der Verfasser des Gebetes ist احمد البرنسي زروق 899/1494.

### 3887. Do. 125.

2) f. 79<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier: gelblich, auch strohgelb u. blau. — Titelüberschrift:

الحزب المستني بالحصن الحصين

Verfasser: نور الدين ابوالحسن علي بن احمد

الانصاري [القرافي]

Anf.: لم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدي للمتقين الخ

Gebet des 'Alī ben ahmed elqaraḥī nūr eddin abū 'lhasan, um 940/1538. Es beginnt mit Qorānversen (Sura 2, 1—4. 159. 181 (Schluss). 168 u. s. w., auch aus anderen Suren) und fährt dann f. 83<sup>a</sup> fort: رحمنا الله الله ربنا لا نشرك به شيئا Schluss f. 93<sup>a</sup>: ولمخ الناظرين وعلى جميع الانبياء والمرسلين ... رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Am Rande stehen verschiedene Belobigungen des Gebetes, s. Bd I No. 40.

### 3888. Do. 125.

4) f. 93—108.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel u. Verfasser:

حزب الفتح للسيد علي أبي الوفا

Anfang: يا مولاي يا واحد يا مولاي يا دايم يا علي يا حكيم بسم الله الرحمن الرحيم الخ

Gebet des Abū 'lweḥā 'alī. Es schliesst mit den Namen Gottes; zuerst: لا هو الله الذي لا zuletzt: والله الا هو الرحمن الرحيم الملك القدوس الوارث الرشيد الصبور والحمد لله وحده

HKh. III 4488.

## 3889. Pm. 553.

10) f. 46<sup>a</sup>. 46<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (aber viel grösser) wie bei 1). — Titel und Verfasser:

## حزب التنزيه لسيدى ابي المواهب

Anfang: اللهم اننا فنزحك عن الكيف والمقدار  
ونقدس استواء ذاتك على العرش الخ

Gebet des Abū 'lmewāhib; die Hauptsätze beginnen mit اللهم. — Schluss: مع دوام  
الحضور ورفع برقع الستور يا وهاب يا وهاب يا وهاب

Ein anderes Gebet desselben, حزب الانس,  
betitelt, in Pm. 553, 3, f. 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup>.

## 3890.

Andere Gebete dieser Art, ohne Angabe  
der Verfasser, sind:

1) Do. 125, 5, f. 120<sup>a</sup>—122<sup>a</sup>. دعاء حزب البر  
(s. No. 3678).

2) Lbg. 694, 2, f. 16<sup>a</sup>—24<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

## حزب سورة يس عم

Anfang: انا ارسلناك بالحق بشيرا ونذيرا ولا  
Schluss: تسال عن احباب الجحيم الخ  
فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه ترجعون  
Dies Gebet bezieht sich auf Sura 36.

3) Spr. 490, 11, f. 68<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

## اعتصام الحزب الشريف المشهور

Anfang: الحمد لله الذي خلق السموات  
والارض وجعل الظلمات والنور الخ  
Schluss: يا جواد لا تبخل اقض حاجتى برحمتك: f. 69<sup>b</sup>  
يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

## 3891.

Andere Gebete dieser Art sind:

- 1) عبد القادر الكيلاني حزب الرجاء والانتهاه  
† 561/1166.
- 2) حزب الحفظ والصون وسر تسخير عالم الكون  
von ابو الحسن الشاذلي † 656/1258.
- 3) حزب الحمد له ايضا
- 4) حزب البر له ايضا, mit dem Commentar des  
محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى  
† 1205/1790.
- 5) محمد بن علي بن عبد von حزب الاشراق  
† 988/1627. الرحمن ابن عراق
- 6) علي بن سلطان von الحزب الاعظم والورد الاخضر  
† 1014/1606. محمد القارى
- 7) Commentar dazu von الاسكندراني المكي
- 8) Desgl. von ابراهيم الساقزي u. d. T.  
um 1184/1722. فيض الارحم وفتح الاكرم
- 9) Desgl. von عثمان العرياني الكليسي um 1156/1742.
- 10) Desgl. von الحاج محمد افندي um 1175/1761.
- 11) احمد بن عبد von حزب الفتح والنصر  
† 1062/1642. القادر بن عمر الدوعنى
- 12) عبد الرحمن العيدروسي حزب الرغبة والرهبة  
† 1192/1778.
- 13) الفاكهي und محمد بن محمد بن محمد مرتضى  
Zusätzen von محمد بن محمد بن محمد مرتضى  
betitelt: عقيلة الاثراب في سند الطريقة والاحزاب
- 14) حسن بن علي بن علي شمة الفوق المكي  
† 1176/1762, u. d. T. مسرة العينين
- 15) von شرح الحزب الكبير للبناني  
† 1170/1756. حسن بن علي المداغنى
- 16) von حزب الحفظ للامام يحيى  
um 1160/1747. سليمان بن سعد الدين مستقيم زاده

### 13. Abwehrgebete (حزب, حجاب).

3892. We. 1812.

10) f. 119—120.

Format etc. u. Schrift wie bei 9). — Titelüberschrift:

هذا حجاب الامام الشافعى

Anfang: اللهم بنور تعليق عرشك من اعدائى استترت وبسطوة الجبروت من عرك ممن يكيدنى احاطت الخ

Gebet des Eššafi'ī † 204/819, das derselbe „vom Propheten“ gelernt hat. Es half ihm, als der Häuf ihn tödten wollte, der Art, dass dieser ihn sogar hochachtungsvoll behandelte.

Schluss f. 120<sup>b</sup>: اكفى شتر هولاء وكيدهم بالف: الف لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم وصلى الله ... وسلم

F. 122. 128: Persisch.

3893. Pm. 502.

6) f. 35<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel am Rande:

عوذة يوم الجمعة

Verfasser nach dem Vorworte:

أبو جعفر محمد بن علي

Anfang: اخبرنا جماعة عن ابي المفضل قال حدثنا الخ ... بسم الله الرحمن الرحيم ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم اللهم رب الملائكة والروح والنجيبين والمرسلين الخ

Ein Behütungsgebet des Abū ga'far mo-hammed ben 'alī für seinen Sohn Abū 'lhasan in der Wiege. — Schluss f. 37<sup>a</sup>:

ومن شر ما سكن في الليل والنهار ومن شر كل سوء امين يا رب العالمين وصلى الله على محمد الخ

3894. Spr. 490.

27) f. 166<sup>a</sup>—172<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Eine Menge von meistens kleineren Gebeten und auch von Mitteln gegen allerlei Krankheiten (durch Sprüche und Formeln), von frommen Betrachtungen u. s. w. Darunter:

1) f. 156<sup>a</sup> حجاب القواء وهو حجاب عظيم البركة

Anfang: حيسر ميسر ميسر حيسر حيشوش

سيلوط ابرا اين اين لهين ميلج شليج ملطط بسم الله الرحمن الرحيم اذا الشمس كورت الي قوله فلا اقسم بالخنس الخ

Gebet gegen Räude.

2) f. 158. في فضل آية الكرسي

Verf.: شهاب الدين ابو العباس احمد البوني

Anfang: الحمد لله الهادي الي الصواب

قوله تعالى الله لا اله الا هو احدى القيوم الي

قوله العظيم فارلها وآخرها واتفقوا اهل العلم الخ

Der Thronvers (Sura 2, 256) als Mittel

gegen allerlei benutzt. Der Verf. Ahmed

elbūni † 622/1225 (No. 3301).

3) f. 159<sup>b</sup> ff. Anweisungen zu Gebeten auf jeden Wochentag, dem Propheten selbst zugeschrieben.

4) f. 162<sup>b</sup>. Ueberschrift: هذه مناجات اعرف

الكامل احمد بن محمد ابن عطاء

Anfang: الهي انا الفقير الي الله في غنائى

5) f. 164. دعاء فتح البصائر لسيدنا ... عبد القادر الجيلانى

Anf.: الحمد لله رب العالمين حمدا يفوق ويفضل

6) f. 165 دعاء القدح

Anf.: بسم الله باسمه المبتدأ رب الآخرة والاولى

7) f. 166 دعاء الجوشن

Anf.: اللهم انى اسالك باسمك يا الله يا رب العالمين

8) f. 166<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>. Kurze Gebete mit 10 Namen Gottes, als Mittel für oder gegen etwas, alle mit der Ueberschrift: عشرة اسماء (nebst Zusatz des Zweckes). Das 1.: عشرة اسماء لدفع البلا

Min. 187, 38, f. 495<sup>a</sup> (Folio).

Kurze Gebete, zur Abwehr und zur Hülfe-Erflehung: zum Theil Mo-hammed selbst beigelegt. — Anfang: عن عبد الله بن عباس ان

النبي عم كان يعوذ الحسن والحسين عم يقول اعيدكما

بكلمات الله التامة من كل شر شيطان الخ



## 3895. Spr. 1933.

1) f. 1—8.

191 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18—20 Z. ( $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $15 \times 10^{\text{cm}}$ ).  
Zustand: nicht ganz sauber; f. 7 schadhaft. — Papier:  
gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband  
mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## حز الأقسام

Verfasser fehlt; nach Lbg. 1043, 1:

## محز بن خلف

Anfang:

بدأت ببسم الله في أول السطر فاسمائه حصن منيع من الضر

Ein Gedicht (in c. 220 Versen, Tawil) zur  
Abwehr von allerlei Ungemach mittelst der  
Namen Gottes. — Schluss:

وصل وسلم دايما كل ساعة على آله مع صحبه السادة الغر

Hinzugefügt ist f. 8<sup>b</sup> noch ein kleines Gebet.

Schrift: zieml. gross, rundlich, aber unschön, vocallos,  
bis dicht an den Rand geschrieben. — Abschrift c. 1210/1800.  
HKh. III 4466.

We. 1748, 6, f. 45<sup>b</sup>—47 dasselbe Gedicht.8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 9^{\text{cm}}$ ).

Nur etwa 90 Verse vorhanden.

Lbg. 1043, 1, f. 1 ff. dasselbe; s. die  
folgende Nummer.

## 3896. Lbg. 1043.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15 \times 10$ ;  $8\frac{3}{4} \times 5\frac{1}{2}^{\text{cm}}$ ). — Zu-  
stand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: brauner Lederband.

Sammelband mit verschiedenen Gebeten.

1) Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>: حز الأقسام

لسيدي محز بن خلف (s. die vorige Nummer).

Hier zuerst einige Bemerkungen über den  
Nutzen dieses Gebetes; dann der Text  
(hier nur 139 Verse).

2) f. 62—68<sup>a</sup>. حز اللطف لابي الحسن الشاذلي

Anf.: اللهم اجعل افضل الصلوات وانما البركات الخ.

Daran schliesst sich die Erzählung einer  
Prophezeiung Mohammeds bei seiner letzten  
Wallfahrt, f. 68<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>.

3) f. 71<sup>b</sup>—80<sup>b</sup>.

## حز الوزير

Zuerst der Anlass; Anfang f. 74<sup>b</sup>:

اللهم اني وجهت وجهي اليك اللهم اني فوضت امري اليك

Dann eine Geschichte, wie Mohammed im  
Leibe seiner Mutter redet, f. 80<sup>b</sup>. 81. 8—10<sup>a</sup>.

4) f. 10—15<sup>a</sup>. Titel: حزب البحر (s. No. 3868).5) f. 15<sup>a</sup>—17<sup>b</sup>. Titel u. Verf.: حزب الناقة  
للحسن بن علي بن ابي طالب

Der Anlass dazu erzählt; dann die Wortes selbst:

لا اله الا الله ايماننا واسلامنا والله اكبر اكبارا الخ

6) f. 17<sup>b</sup>—37. حزب مرجانةErst der Anlass, dann (f. 24<sup>b</sup>) der Text:

بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على سيدنا ...

اللهم اني اسئلك بالعرش وعظمته والكرسى الخ

Daran schliessen sich 2 Anweisungen,  
seine Geschäfte glücklich zu besorgen.

7) f. 39<sup>b</sup>—47. 82—83<sup>a</sup>. دعاء الحصن الحصينوالذرع المنين وهو لسيدنا محمد صم

Zuerst von dessen Nutzen; dann der Text.

Anfang: اللهم اني اسئلك بحق العرش وكرامته  
والكرسى وسعته والقلم وحركاته

Dann f. 83<sup>b</sup>. 84<sup>a</sup> ein Mittel geg. schwere Geburt.8) f. 84—94. حزب عظيم وحجاب مبارك عميم عظيم

الشان رفيع القدر لامير المؤمنين مولانا يعقوب المنصور

Zuerst der Anlass und die Wirkungen. Der

Anfang f. 87<sup>b</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على

سيدنا ... تغيبوب تباركت يا عظيم سعيوب تعاليت الخ

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, kräftig,  
gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter  
roth. — Abschrift c. 1100/1800. — Die Blätter folgen so  
1. 48. 6. 2—5. 7. 49—81. 10—47. 82—97.

F. 95—97 allerlei abergläubische Mittel, in  
später schlechter Schrift.

We. 1748, 5, f. 44<sup>a</sup>.

## حزب النصر

Mo. 363, f. 84<sup>b</sup>—89<sup>b</sup>. حزب أبي دجانة الانصاري

الحمد لله الذي خلق السموات والارض:

We. 1141, f. 4<sup>a</sup>.

## دعاء الحجاب

## 14. Gespräche mit Gott (مناجات).

3897. We. 1826.

3) f. 81—106<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel f. 81<sup>a</sup>:

مناجات موسى عم

الحمد لله رب العالمين : Anfang f. 81<sup>b</sup>  
والعاقبة للمتقين . . . روي عن كعب الاحبار عن  
ابن عباس . . . موسى بن عمران عم كان  
راعيا لغنم شعيب عم وكان بارص مدين الخ

Unterredungen Gottes mit Mose auf dem Sinai und Unterweisung dieses über die Thora und in den religiösen Satzungen und über die Prophetenstellung Mohammeds, nebst Fragen (f. 87<sup>a</sup>), die Mose in dieser Beziehung an Gott richtet und der Auskunft darüber; auch Fragen über Gottes Grösse (94<sup>b</sup>), sein geheimes Wissen (96<sup>b</sup>), den Anfang seiner Gottheit (97<sup>b</sup>), seine Wunder (100<sup>a</sup>). — Schluss f. 106<sup>a</sup>: قال موسى يا رب فما الصالح قال الذي يصلح في دينه كل يوم والحمد لله رب العالمين تمت المناجات ولله الحمد الخ

3898. Min. 187.

64) f. 600. 601<sup>a</sup>: Persisch (نامہ نصیحت).65) f. 601<sup>b</sup>—605<sup>a</sup>.

Format (c. 25 Z.) etc. und Schrift (vocalisirt, ziemlich gross) wie bei 63).

Dasselbe Werk, aber mit erheblichen Abweichungen. Titel ebenso (mit dem Zusatz (عن كعب الاحبار)).

Anfang: قال لما بلغ موسى بن عمران عم اربعين سنة اوحى الله اليه الروح الامين جبرئيل عم فقال له يا موسى بن عمران ان العلي الاعلى يقرئك السلام ويقول لك طهر قلبك من حب المال وثيابك من الوسخ الخ

Schluss f. 605<sup>a</sup> oben: قال لا تحمل الحقد على احد فاني لا اسقى من حوضي من يحمل الحقد ولا اظله تحت عرشي تمت المناجاة

We. 1802, 2, f. 109<sup>b</sup>—112<sup>b</sup>. Dasselbe Werk mit mehrfachen Abweichungen. Der An-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

fang im Ganzen ebenso (nach den etwas veränderten Eingangsworten): يا موسى طهر قلبك الخ

In Folge der Unterredung ruft Mose sein Volk zur Verehrung des wahren Gottes: ودعا بنى اسرائيل الي الايمان . . . فتبعوه وعبدوا الله عز وجل حنف عبادة الي ان ماتوا

3899.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1802, 4, f. 114<sup>a</sup>—121<sup>a</sup>. Der Titel ist hier: مسائل موسى, in der Unterschrift aber: مناجات موسى.

Anfang: قال موسى يا رب اي عبادك افضل قال يا موسى الذي يصنع ولا ينساني الخ

Diese Fragen haben hier auch Ueberschriften: عما نهى الله 115<sup>a</sup>, وعن الجزاء من الله und في الرب 114<sup>b</sup>, وعن القرية من الله 118<sup>a</sup>, وعن عظمة الله 117<sup>a</sup>, مسائل التوراة 119<sup>b</sup>, وصيه الله لعبده موسى 119<sup>a</sup>. Schluss: قال لتقيني يوم القيامة مجذوما:

2) We. 1782, 3, f. 23—26. Titel, Anfang und Schluss fehlt. Die ersten Worte hier: und die letzten: مني قال يا رب فاي عبادك اظلم خلقت العقل الف جزء فجعلت منها عشرين جزءا

3) Spr. 1219, f. 116<sup>b</sup>. Ein kurzes Gebet (مناجاة) Mose's.

3900. Spr. 490.

24) f. 147<sup>b</sup>—148.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه المنظومة مناجات الامام على بن ابي طالب رة

Eine Gebetgäctide in 28 Versen (Tawil).

Anfang: لك الحمد يا ذا الجود والمجد والعلو تباركت تعطى من تشاء وتمنع

Es folgt ein Gebet in Prosa f. 148<sup>b</sup>, anfangend: اللهم اني اسالك يا من لا تراء العيون Vorauf geht die Notiz, dass ein in Griechischer Gefangenschaft Befindlicher dasselbe einem Vogel abgelernt habe u. dass es von wunderbarer Kraft sei.

Dasselbe Gedicht steht in: 1) Spr. 1229, f. 46<sup>a</sup>. 2) We. 1093, f. 1<sup>a</sup>. 3) Pet. 93, 5<sup>b</sup>, f. 65<sup>b</sup>. 4) Pet. 175, f. 65<sup>a</sup>. 5) Pet. 273, f. 34<sup>b</sup>.

Ebenfalls dem 'Alī beigelegt ist ein Gebet-Gedicht, auch مناجاة betitelt, in Tahimis-Form, welches beginnt: يا سامع الدعاء يا رافع السماء in Spr. 1104, 1 und Pet. 192, 1.

Erwähnt sei hier noch eine مناجاة des Abū ḥanīfe † 150/167 in 8 Versen, in Pm. 105, 20.

### 3901. Pm. 158.

2) f. 22<sup>b</sup>, 23<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift im Ganzen wie bei 1). — Titel:

مناجات الشيخ عبد القادر الكيلاني

Anfang: اللهم انت وفقتني وعلى يابك اوقفتنى

Gebet des 'Abd elqādir elkilānī † 561/1166 (No. 2836). Schluss: لا ريب فيها وان الله يبعث من في القبور والحمد لله الخ

Ein anderes Gebet (مناجاة) desselben in Pm. 105, 20.

### 3902. Pet. 683.

1) f. 1—9.

263 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 1/4 × 11; 15 × 5 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Corduanrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

هذه الرسالة [الغوثية] لسيدى واستنالى وملانى  
... الشيخ عبد القادر الكيلاني قدس الله سره الخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله كاشف الغمة والصلوة: ... أما بعد فان الله جعل قلوب العارفين معادن أسرار

Eine Unterredung Gottes mit dem الغوث الاعظم über das Verhältniss der Welt und der Dinge und des Menschen zu Gott und über die Pflichten des religiösen und sittlichen Verhaltens.

Unter الغوث الاعظم ist nach f. 12<sup>b</sup> 'Abd elqādir elkilānī zu verstehen. So wird aber auch Ibn el'arabī beigeannt und es scheint, dass dieser der Verfasser des Werkchens sei.

Dafür spricht der Inhalt und die Angabe in der Titelüberschrift Pm. 84, 2, S. 52; ferner auch HKh. III 6246. Allerdings legt dieser auch dem Elkilānī eine gleichbetitelte Schrift bei.

Schluss f. 9<sup>a</sup>: المحروم عن المعراج هو المحروم عن الصلوة عن الصلوة عن الصلوة عن الصلوة  
هو المحروم عن المعراج عندي تمت

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gut, vocallos. — Abschrift c. 1180/1181.

### 3903.

Dasselbe Werkchen enthalten in:

1) We. 1860, 9, f. 39<sup>b</sup>—41<sup>a</sup>.

Titel u. Verf. fehlt. Der Anfang weicht ab: الحمد لله ولي النعمة والصلوة ... أما بعد قال الغوث الاعظم المستوحش من غير الله المستانس بالله قال ربي يا غوث الاعظم قلت لبيك يا رب قال كل طور بين الناسوت والملكوت فهو شريعة وكل طور بين الملكوت والجبروت فهو طريقة الخ

Am Rande steht über den Inhalt dieser Abhandlung dies: أما بعد فهذه الرسالة الغوثية هي مخاطبة الغوث نفسه بنفسه لانه ثابت تحت امر ربه فيما ايتنم عليه موجهها لخصه ذاته بقلب طاهر من كل نقش مدموم ومحمود وعلم وعمل وشوق الي [الحق] وطلب معين وافي بعهد مراتب لما يصدر من حضرته لحقه وما يتعين له فيد ليكون حبه

Der Schluss wie bei Pet. 683, 1.

Abschrift aus der des الشيخ الياس im J. 1133 Rab. I (1721). — Collationirt. — Am Rande längere Bemerkungen.

F. 41<sup>a</sup> einige Notizen aus الادوية الشافية

2) Pm. 84, 2, S. 52—64.

8<sup>vo</sup>, 11—12 Z. (19 1/2 × 14; 12 1/2 × 7 1/2—8 cm). — Zustand: S. 61 (bis 64) sehr beschmutzt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

رسالة الغوثية للشيخ الاكبر الشيخ محمد بن العربي

Anfang (von أما بعد قال an) u. Schluss wie bei We. 1860, 9. Die einzelnen Hauptsätze fangen alle mit يا غوث an.

Schrift: blass, gross, weit, gefällig, etwas flüchtig, vocallos. Das Stichwort يا غوث roth. — Abschrift von السيد محمد بن السيد اسمعيل um 1100/1688.

3) Pm. 315, 2, f. 8<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.

Format (c. 14—18 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1.

Titel fehlt, steht aber auf dem ungezählten Vorblatt (Inhaltsverzeichnis) von ganz neuer Hand. Verfasser fehlt. Anfang zuerst wie bei Pet. 683, 1, dann von اما بعد an wie bei We. 1860, 9, und der Schluss wie bei Pet. 683, 1.

3904. We. 1799.

6) f. 48<sup>b</sup>—51<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

مناجاته قدس سره ونفعنا به

Verfasser fehlt; nach Spr. 490, 27, f. 162<sup>b</sup> ist es

احمد بن عطاء الله الاسكندري

Anfang: الهي انا الفقير في غناي فكيف  
 Schluss f. 51<sup>a</sup>: لا اكون فقيرا في فقري الخ  
 او كيف تغيب واننت الرقيب الحاضر والحمد لله الخ

Gebetsunterhaltung mit Gott, von Ibn  
 'atā allāh † 709/1809.

Spr. 490, 27, f. 162<sup>b</sup> ff. dasselbe Gebet.

3905. We. 1811.

7) f. 77—84.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. (19<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15 × 8<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich dünn, etwas  
 glatt. — Titel und Verfasser f. 77<sup>a</sup>:

مناخاة القديم ومناخاة الحكيم  
 لعبد الغنى بن اسماعيل النابلسي

Anfang f. 77<sup>b</sup>: الفصل الاول قال لي ربي انت  
 تصلح لي فقلت كيف اصلح لك وانا فان ثقال  
 ولا يصلح لي الا الغاني الخ

Unterredungen mit Gott, in 16 Abschnitten, von  
 'Abdelgani b. ismā'il ennābulusi † 1148/1730.

الفصل الخامس كنت اصلي فانفصلت عني وخرجت 80<sup>a</sup>  
 مني فقال لي ربي

الفصل السادس عشر قال لي ربي يا صور الصور 84<sup>a</sup>  
 هذه حالة لك مطلقة محصورة

Schluss f. 84<sup>b</sup>: فاعتبروا يا اولي الابواب  
 وانفتح الباب وسقط القشر من الباب وقد تم هذا  
 الخطاب بعون الملك الوهاب

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften zuerst roth, hernach schwarz und hervor-  
 stechend gross. — Abschrift c. 1900/1785.

Dasselbe Werkchen in We. 1631, 11,  
 f. 194—198. Titel ebenso, aber umgestellt:  
 مناجات الحكيم ومناجات القديم. Verfasser fehlt.  
 Die Abhandlung hat hier 18 Abschnitte, die 2  
 letzten f. 198<sup>b</sup> am Rande. Schluss: صبحنا صباح  
 من رضيت عليه وسمعت رجلا آخر يقول سالناك الدعاء  
 Abschrift im J. 1158 Moharram (1745).

Ein Stück des Werkchens in We. 1266,  
 f. 61<sup>b</sup>—63<sup>a</sup>.

3906. We. 1266.

88 Bl. 8<sup>vo</sup> (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber;  
 einige Blätter (9. 61—69) lose. — Papier: gelblich, glatt,  
 zieml. dünn. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Ein Collectaneenheft, ohne besonderen  
 Titel, enthaltend theils Türkische (und einige  
 Persische), theils Arabische Stücke, von grösserem  
 oder geringerem Umfange.

Das Arabische findet sich besonders von  
 f. 61<sup>a</sup> an, meistens in Prosa. Das Bemerkens-  
 wertheste darunter ist:

a) f. 61<sup>a</sup> ein kleiner Brief des القيراطي † 781/1879  
 ابن قلاؤس und von القاضي تاج الدين المديجي  
 † 667/1171 an einen ungenannten Freund.

b) f. 61<sup>b</sup>—63<sup>a</sup>. 68<sup>b</sup>. Die 9 ersten Abschnitte  
 des Werkes We. 1631, 11, mit demselben  
 (umgestellten) Titel.

c) f. 63<sup>b</sup> und 64<sup>a</sup>. Ein Bestallungsschreiben,  
 منشور بالولاية لرجل مكان اييه  
 (الوافي بالوفيات: dessen Titel: تاريخ الصفدي  
 und f. 64<sup>a</sup>—65<sup>b</sup> ein Bestallungsschreiben  
 für den الامير ناصر الدين محمد بن جنكي  
 entlehnt dem عنوان النصر في ابناء العصر  
 deselben الصفدي † 764/1363 und f. 65<sup>b</sup>. 66<sup>a</sup> ein  
 Erlass من ملك المغل والتاتار (منشور)  
 die Schonung von Leib und Gut der Ein-  
 wohner der Stadt Danask (und Syriens über-  
 haupt) den Soldaten einschärfend. F. 66<sup>b</sup>  
 u. 67<sup>a</sup> andere Auszüge aus dem تاريخ الصفدي.

d) f. 68<sup>a</sup>. 67<sup>b</sup>. Aufzählung von 25 Arten der Metaphern, nebst Beispielen.

e) f. 71<sup>b</sup>. 72<sup>a</sup>—73<sup>b</sup>. Schreiben des احمد افندي المنيني († 1172/1758) an راغب باشا, als dieser Präfect von Haleb war. Anfang: امد يد الابتغال الي مغيص كل خير وافصال الخ Ausserdem mehrere Anfänge von Schreiben, wie es scheint, von demselben.

f) f. 74<sup>a</sup>. Beglückwünschungsschreiben, die Pilgerfahrt betreffend, von حامد افندي, nebst Antwort.

g) f. 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup>. Ein Erlass, Strafflosigkeit zusichernd, von Seiten der Beherrscher von مصر (منشور يتعلق بالعفو صدر من قبل ملك مصر المحروسة).

h) f. 75<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>. Das 5. Kapitel aus einem anthologischen Werke (في الادب والحكم) und das 6. Kapitel, في الامثال, in 4 Abschnitten.

i) f. 81<sup>b</sup>. 82<sup>a</sup>. ein Glückwunschschreiben an den Serif Mekka's von اسعد باشا.

k) f. 83<sup>b</sup>. 84<sup>a</sup>. Schreiben des المنيني (s. f. 71<sup>b</sup>) an den راغب باشا. Anfang: اللهم مالك الملك ومدبر الفلك ومدير الفلك

l) f. 84<sup>b</sup>—86<sup>b</sup>. Entlehnungen des Elmotenebbi von Aristoteles.

### المناقل بين المتنبي والحكيم ارسطو

Anf.: قال الحكيم اذا كانت الشهوة فوق القدرة الخ  
قال المتنبي: واذا كانت النفوس كبارا الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich, vocallos. Die Zeilen laufen in der Regel queer über die Seiten, doch auch grade oder in verschiedenen Richtungen. Abschrift c. 1200/1785.

## 3907. We. 1758.

14) f. 99<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text: 7 × 11<sup>cm</sup>). — Schrift wie bei 13). — Titel:

من مناجات الفقير القاضي السيد حسن رضائي

Anfang: لا اله الا انت سبحانك انت كنت من الساترين والغافرين الخ

Ein Gebet des Hasan erridāi.

## 3908.

1) Pm. 553, 5, f. 38<sup>b</sup> und 39<sup>a</sup>.

Ein Gebet des gûfischen Schülers f. 38<sup>b</sup>, betitelt مناجاة المريد في خلوات التفريد u. ein anderes f. 39<sup>a</sup>, findet sich in der "في التصوف" des محمد بن أحمد الشاذلي الوفاي ابو المواهب

2) Lbg. 694, 3, f. 24<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

حرب المناجات للذاكرين المتوجهمين الي الله تعالى

Anfang: الهي ما ارا لذنوبي سواك غافرا

Ein gûfisches Gebet; zwischen den Zeilen öfters kurze Persische Glossen. — Schluss: فاجبر لنا ما وعدتنا يا ذاكر الذاكرين يا ارحم الراحمين

## 3909. Lbg. 103.

2) f. 51—93.

4<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (24<sup>1/4</sup> × 18<sup>1/4</sup>; 18 × 11<sup>3/4</sup>—12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, zum Theil ausgebessert. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Die Blätter folgen so: 69—76. 62—64. 51—56. 65. 66. Verschiedene Gebete, mit Versen untermischt, dabei auch f. 69 ff. Besprechungen (Zaubersprüche رقية). Zuerst f. 69<sup>a</sup>: اربعة احاديث اخر المناجاة. Dann f. 69<sup>b</sup>: من اربعين الف حديث الخ رقية لمن تعسرت عليها الولادة; رقية الحمى عن فاطمة دعاء الحريق

73<sup>b</sup> مناجاة زين العابدين على بن الحسين

74<sup>b</sup> مناجاة النبي داود

75<sup>a</sup> استخارة عن امير المؤمنين على رة

u. s. w.

Dann folgt f. 62<sup>b</sup> ff.:

كفاية المتعبد وتحفة المتزهّد لركى الدين عبد العظيم بن عبد القوي المنذري † 666/1268

Anfang: الحمد لله الموفق لصالح الاعمال S. Lbg. 160, 2. Es bricht hier ab im 4. Kap., in dem Abschnitt: ما يستج به في الايام وفصل التسبيح

Die Blätter 67. 68 (nicht unmittelbar zusammengehörig) und 57 + 58 gehören nicht hierher. Sie enthalten auch Gebete, mögen aber eher zu der Gebetsammlung gehören f. 77—93, deren Anfang fehlt. Die Hauptsätze fangen hier mit **اللهم** an.

Schrift: Jemenisch, ziemlich klein, gut, vocalisiert, diakritische Punkte fehlen öfters. Überschriften und Stichwörter hervorstechend gross, oder roth. — Abschrift von **محمد بن أحمد بن علي بن الفضل** am <sup>800</sup>/1397.

F. 94. 95 von den 23 Thora-Sprüchen der Juden und abergläubischen Mitteln; f. 96. 97 Bruchstück, die Geheimlehre betreffend und Anweisung zum Ramal.

## 3910.

Allerlei hierher gehörige Gebete sind noch:

- 1) Pet. 547, f. 82<sup>a</sup>—83<sup>a</sup>. **نداء آدم**  
Anfang: **قال ابن عطاء الله أن آدم عم لما تعزف اليه**
- 2) Do. 125, 5, f. 238<sup>b</sup>—271<sup>a</sup>. **مناجات قرآن**  
Anfang: **مالك يوم الدين يا من جعل الارض**
- 3) Mo. 211, f. 62<sup>b</sup>—64<sup>a</sup>. **دعاء مناجات**  
Anfang: **الهي احرمه سر محمد**
- 4) We. 1635, 2<sup>a</sup>, f. 48<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>. Eine Unterredung Gottes mit einem Machthaber (**مناجاة الخبار**).

Ueber Bedeutung von **مناجاة** handelt Spr. 1104, 1. — Gebete dieser Art: Spr. 761, 20; 1235, 7<sup>b</sup>. 9; 588, 174 (in Versen). Pm. 105, 255 (gleichf.). Als besonderes Mittel Lbg. 357, 155<sup>b</sup>.

## 15. Gebete an und für den Propheten.

## 3911.

Mo. 240, 7, f. 123—124<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift:

**صلاة مولاي عبد السلام ابن مشيش رَحِمَهُ**

Text des Gebetes für Mohammed: s. bei Spr. 837, 2. Anfang und Schluss wie dort. Pm. 398, 2, f. 116<sup>b</sup>—117<sup>a</sup> dasselbe.

## 3912. Spr. 837.

2) f. 142—151<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 16 1/2—17 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: lose im Deckel. — Titel f. 142<sup>a</sup>:

**هذا شرح صلاة ابن مشيش**

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 142<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين الذي جعل الصلاة على نبينا . . . من اعظم المرتب وافضل القرب الخ**

Der Verf. des Gebetes heisst vollständiger f. 142<sup>b</sup> unten: **عبد السلام ابن مشيش الحسيني** und f. 143<sup>a</sup> Mitte: **ابو محمد عبد السلام ابن مشيش** [ويقال بشيش بتشديد الشين وتخفيفها] الحسيني

Da der Ğuff 'Alī ben 'abdallāh *es̱ad'ilī* † <sup>656</sup>/1268 ein Schüler des Verfassers dieses Ge-

betes, des 'Abd essalām ibn mašīš (oder maššīš, auch bašīš oder baššīš) elhoseini abū moḥammed, war, muss dieser um <sup>620</sup>/1223 gelebt haben. Der Verfasser des Commentars heisst, nach Lbg. 808, 18, f. 132<sup>b</sup>, Moḥammed ben 'alī elḥarrūbī etṭarābulusī; er hat denselben gemacht auf Wunsch eines Enkels [حفيد] des Verfassers des Gebetes, nämlich des **أبو حفص عمر بن عيسى بن عبد الوهاب الحسيني**

Anfang des Gebets (f. 143<sup>b</sup>): **اللهم صل على من: منه انشقت الاسرار صيغة الخذف توجه للمطلوب وطلب لحصول المرغوب فالتوسل بالاسم الاعظم الذي اذا دعي به اجاب الخ**

Schluss des Gebetes f. 150<sup>b</sup>: **ربنا اتنا من لدنك رحمة وهىء لنا من امرنا رشدا**

Schluss des Commentars f. 151<sup>a</sup>: **عدن ما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون وعلى آله وصحبه وسلم والحمد لله رب العالمين** تمت الرسالة

Schrift: zieml. gross, rundlich, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth. — Abschrift o. 1800 von **الحسين الحصى**

Hinzugefügt ist auf derselben Seite, von derselben Hand, ein kurzes Gebet des **أحمد البدوي** (vgl. We. 1616, 3) nebst Gebrauchsanweisung.

Lbg. 808, 18, f. 132—143.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, wenig glatt.

Derselbe Commentar. Titel fehlt. Verfasser desselben im Anfang. Anfang ebenso. Schluss f. 143<sup>b</sup> (nach dem Schluss des Grundtextes): دعاء ورغبة والله سبحانه ... ولا حول ولا قوة ... وصلى الله على سيدنا محمد ... وسلم تسليماً

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, kräftig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, auch farbig. Abschrift a. 1180/1737.

### 3913. We. 1616.

4) f. 59—68<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 1/4 × 11; 11 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark.

Commentar zu demselben Werk. Titelüberschrift: شرح صلوات ابن مشيش. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 59<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل الصلاة والتسليم علي حبيبه السيد الحبيب العظيم بابا موصلا الي دخول دار النعيم ... وبعد فيقول ... مصطفى بن كمال الدين بن علي الصديقي ... ايقظني الحق سبحانه وتعالى سكر ليلة الثلاثاء ... فوق شرح صلوات الكامل المقدام السيد عبد السلام في يدتي الخ

Muṣṭafā ben kemāleddīn ben ʿalī elbekrī † 1182/1749 hat im J. 1180/1718 den grossen Commentar: الروضات العرشية في كلام على الصلوات المشيشية zu demselben Gebet verfasst, und schon früher einen mittelgrossen, den er betitelt hatte:

كروم عريش التهنائي في الكلام على صلوات ابن مشيش الداني

Einen später verfassten kürzeren nannte er: فيض القدوس السلام علي سيدي عبد السلام und den hier vorliegenden „in etwa einer Stunde oder etwas mehr“ abgefassten nennt er:

اللمحات الرفاعات للتدهيش عن معاني صلوات ابن مشيش

Anfang. f. 60<sup>a</sup>: اللهم اي يا الله صل اي ائني او شرف او كرم علي من اي الذي منه الخ

Schluss f. 68<sup>a</sup>: لنا من امرنا رشد فان غيرك لا يقدر على ذلك بل انت القادر ... ما حاد حدا وعلى اقباعه واحزابه ما صباح فلاح بدا والحمد لله رب العالمين ختما وابندا انتهى

Schrift: ziemlich klein, vocallos, deutlich; allmählig etwas grösser. Grundtext schwarz überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 68<sup>b</sup>—70<sup>b</sup> ein von Mohammed dem Sultan al-eād al-muḥammad al-guznawī Gebet: اللهم صل وسلم وبارك علي سيدنا ومولانا — F. 71<sup>a</sup>—71<sup>b</sup> ein Gebet: اللهم صل افضل صلاتك المنزلة المقدسة الخ — F. 71<sup>b</sup> u. 72<sup>a</sup> über die Belohnung im Jenseits für Gebetsformeln, die dem Namen Mohammeds angehängt werden.

Pm. 23, 3, S. 40—52.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 15 × 8 1/2<sup>cm</sup>).

Dasselbe Werk, mit dem Specialtitel (اللمحات الخ).

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocalisirt. Grundtext roth, meistens mit Vocalen. — Abschrift im J. 1253/1837 von درويش احمد القادري البندنيجي.

### 3914. We. 1837.

1) f. 2—11.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 15 1/2 × 16 × 11 1/2<sup>cm</sup>). Zustand: unsauber u. wasserfleckig, besonders unten am Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt: s. nachher.

Anfang fehlt. Die hier zuerst vorhandenen Worte sind f. 2<sup>a</sup>, 1: مما خوته خبرا لا خبرا مينا لا اقرا

Von seinem Zweck sagt der Verf. f. 2<sup>a</sup> Mitte: وانا اذكر لك في هذا الكتاب ان شاء الله من استغاث بالنبي صم في المهامه والفقار والبراري والبحار ومن شكى اليه العطش والجوع ومن كان في أسر العدو الجبار وملجأ الارامل واليتامي اليه الخ

Der Verf. will also die Wirksamkeit der Anrufung des Propheten in den verschiedenen Nöthen des Lebens durch Beispiele erweisen. Er betitelt sein Buch f. 2<sup>a</sup> unten: مصباح الظلام في المستغيثين بحبر الانام في اليقظة والمنام



Der Verf. spricht von Erlebnissen, die im J. 689/1241 (f. 2<sup>a</sup>) und 658/1255 (f. 10<sup>a</sup>) vorgefallen sind und citirt den im J. 654/1256 gestorbenen ابن ابي الاصبع. Er kann also nicht der bei HKh. als Verf. eines so betitelten Werkes angegebene محمد بن موسى بن النعمان المراكشي المزني الهناتى الفاسى المالكي ابو عبد الله شمس الدين sein, der im J. 684/1286 starb; sondern der dort ebenfalls genannte

Der Verf. dieses Werkes, welches auch in No. 2569 (Spr. 127<sup>b</sup>, f. 1<sup>b</sup> ff.) benutzt worden, ist also Mohammed ben mūsā ben enno'mān elhintātī elmarraqūšī † 688/1284.

Nach allgemeinen Bemerkungen über die Stellung Mohammeds als (الشفيع) Mittler zwischen Menschen und Gott folgen die Abschnitte, in die das Werk getheilt ist.

ما جاء في استغاثة آدم ابي البشر بالنبي صم 3<sup>b</sup> f. 3<sup>b</sup> الخصوص بالبشر والبشر

ما جاء في شفاعته صم العاقبة يوم القيمة 5<sup>b</sup> u. s. w.

ما جاء فيمن استغاث به من الجوع من سراياه 10<sup>b</sup> وغيرهم من الجموع

ثم جعت بعد: f. 11<sup>b</sup> Das Vorhandene schliesst f. 11<sup>b</sup> ذلك فاذا انا بالغلام قد اتاني بطعام ثم لم ازل كذلك كما

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas vergilbt, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften grösser. — Abschrift c. 700/1300.

HKh. V 12171 (u. 10490, bloss الاستغاثتين الخ).

F. 1<sup>b</sup> queer über die Seite, eine استغاثة (in Prosa).

### 3915. Lbg. 422.

202 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Der Seitenrand von f. 62 u. 72 abgeschnitten. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe u. Futteral. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

”جلاء الافهام في فضل الصلاة على خير الانام  
لشمس الدين ابي عبد الله محمد بن ابي  
بكر بن ايوب الزرعي

(Der Titel ebenso in der Vorrede.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين ... قال: هذا كتاب سميته ... الشيخ ... الزرعي ... وهو كتاب فرد في معناه لم يسبق الي مثله الخ

Ein ausführliches Werk des Ibn qazzim elgauzijze † 751/1350 (No. 1069 u. 2658) über das Gebet für Mohammed, unter Benutzung der Traditionen, mit Hinweis auf die in dem Gebet liegenden geheimen Kräfte, auf die Gebetsörter etc. In 6 Kapiteln, obgleich es nach der Vorrede nur 5 sein sollen.

1. ما جاء في الصلاة على رسول الله صم f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. في المراسل والموقوفات 35<sup>a</sup> باب 2.
3. في بيان معنى الصلاة على النبي صم 39<sup>a</sup> باب 3. والصلاة على آله وتفسير الآل ووجه تشبيه الصلاة على النبي صم بالصلاة على ابراهيم وآله الخ (فصل 10 in)
4. في مواضع الصلاة على النبي صم: (موطن 41 in) 130<sup>a</sup> باب 4.
5. في الفوائد والثمرات الحاصلة بالصلوة عليه صم 181<sup>a</sup> باب 5.
6. في الصلاة على غير النبي صم 188<sup>a</sup> باب 6.

فيهذا لا بأس به فهذا التفصيل: f. 202<sup>b</sup> Schluss تنفق الادلة وينكشف وجه الصواب والله الموفق تم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von سليمان بن علي بن محمد بن مشرف um 1100/1600. — Collationirt. — HKh. II 4134.

### 3916. Lbg. 750.

164 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut; am oberen und unteren Rande etwas wasserfleckig und nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe und Futteral.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> Mitte (von späterer Hand):

ربيع الابرار في الصلاة على النبي المختار  
لابن قسيم الجوزية

(ebenso, mit Fortlassung von النبي, auch etwas unterhalb; u. oberhalb: في فضل الصلاة على النبي صم)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وهو. Dann folgt unmittelbar: باب ما جاء في الصلاة على رسول الله الخ

Der Titel ist gefälscht, der Anfang des Werkes fortgelassen; auch zu Anfang des ersten Kapitels fehlt nicht wenig Text; f. 1<sup>b</sup>, 11 entspricht Lbg. 422, f. 6<sup>b</sup>, 11. Schluss ebenso wie bei Lbg. 422. Dann folgt noch f. 164<sup>b</sup> unten ein nicht zum Werk gehörender Epilog. Darin steht zuletzt, es sei diese Abschrift collationirt; davon ist aber wenig zu merken, sie ist schlecht.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von ملا عبد العزيز بن حسين بن محمد بن عبد العزيز im J. 1089/1678.

### 3917. Lbg. 714.

1) f. 1—9.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, besonders f. 8<sup>b</sup>, 9<sup>a</sup>; etwas lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

«كيمياء السعادة» لمن أراد الحسنَى وزيادة  
في الصلاة على النبي صمّم

so auch im Vorwort f. 2<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محيى الدين بن عبد الرحمن المقدسى الشافعى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام والتسليم: محيى الدين على اشرف المرسلين... وبعد فيقول... محيى الدين الشافعى... هذه صلوات على النبي صمّم العربى الابطاحى الهاشمى القرشى الامنى السيد الكامل النخ

Gebet für Mohammed. In der Vorrede sagt der Verfasser Muhji eddin ben 'abd errahimāu elmogaddesi, er habe dafür kein Vorbild gehabt und rühmt seine Vorzüge. Er lebt, nach f. 2<sup>b</sup>, 13 im J. 802/1399. Das Gebet selbst beginnt f. 4<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اذهب عنا الحزن... اللهم صلّ وسلم وبارك على سيدنا... النبي الامي وعلى آله... افضل صلاة وازكى سلام وانمى بركة عدد سور القرآن العظيم النخ Es besteht aus einer Menge Sätze, die fast alle mit den angegebenen Worten وانمى بركة beginnend und dann fortfahren: die Zahl von .. d. h. (segue ihn) so vielenmalen, als die Zahl beträgt z. B. der Qoränsuren, der Sterne etc.;

daran schliesst sich f. 8<sup>b</sup>, 9 ein Nachtrag, der in kürzeren Sätzen ähnlichen Inhalts Fürbitte thut; hier ist die stehende Formel: اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد بعدد رحمة الله, und dann ein kurzer Zusatz, wie فضل الله u. s. w.

Schluss f. 9<sup>b</sup>: برحمتك يا ارحم الراحمين  
وبها اكرم الاكرمين والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, etwas vocalisirt; die Stichwörter roth. Der Text in rothen und grünen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1160/1757. — F. 10 leer.

Spr. 1966<sup>m-r</sup>, 1, f. 1.

(Im Ganzen 12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—16 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>.)

Der Anfang desselben Werkes; vom Gebet selbst nur 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Zeilen. Wird hier aber als von عبد الرحمن الرملي القادري im J. 888/1478 verfasst bezeichnet.

Abschrift c. 1000/1691.

### 3918. We. 1370.

2) f. 54—78.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Bl. 54 schadhafte. — Titel f. 54<sup>a</sup> (von späterer Hand u. nicht ganz richtig):

مجموع فيه مختصر القربة في فضيلة الصلاة على النبي صمّم لصاحب التنبيه

Verfasser fehlt.

Anfang f. 54<sup>b</sup>: اما بعد حمد الله والصلاة على رسول الله فهذا كتاب في فضل الصلاة على سيدنا محمد صمّم حدثت فيه الاسناد النخ

Dies Werk über die Verdienstlichkeit des Gebetes für Mohammed ist ausgezogen aus: كتاب القربة الي رب العالمين لابي القاسم ابن بشكوال († 578/1182)

كتاب الصلاة والبشر للفيروزابادي († 817/1414)

Der Verfasser nennt f. 76<sup>a</sup> den Elfirūzābādī seinen Vater mit dem Zusatz ورحمته; er hat das Werk also nach dem J. 817/1414 abgefasst und lebt um 830/1427. Es zerfällt in ungezählte Kapitel; die Gewährungsangabe (الاسناد) ist dabei der Kürze wegen fortgelassen.

باب في دعاء من لم يصل على النبي صمّم 54<sup>b</sup>

باب فصل الصلاة على النبي صمّم عشية الخميس ويوم الجمعة 55<sup>a</sup>

باب الصلاة عليه صمّم عند نسيان الحديث 56<sup>a</sup>

u. s. w.

باب عقوبة من ترك الصلاة على النبي صمّم 74<sup>b</sup> Zuletzt:

فصل في زيارة قبر رسول الله صمّم 76<sup>b</sup>

Schluss f. 78<sup>a</sup>: ... استحب شد الرحال اليه ... وحشرنا في زمرة انه على ما يشاء قدير والحمد لله الخ

### 3919. Mo. 241.

151 Bl. Quer-12<sup>m</sup>, 7 Z. (12 × 14; 7 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, wenig glatt. — Einband: grünlicher Lederband mit Klappe. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser f. 1<sup>b</sup> (in einem Frontispice):

ابو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي  
Genauer:  
ابو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن ابي بكر  
ابن سليمان بن يعلا الحسني المغربي الجزولي

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الذي هدانا لهذا لايمان هذا والاسلام والصلاة والسلام على محمد نبيه ... وبعد هذا فالعرض في هذا الكتاب ذكر الصلاة على النبي صمّم وفصايلها نذكرها محدوفة الاسانيد ليسهل حفظها على القارئ وفي من اهم المهمات لمن يريد القرب من رب الارباب وستيته بكتاب دلائل الخيرات وشوارق الانوار في ذكر الصلاة على النبي المختار ابتغاء لمراضات الله الخ

Mohammed ben 'abd errahmān ben abū bekr elgazūlī (u. elgozūlī) (nach Anderen: Moḥ. ben soleimān b. 'abderrahmān etc.) † 869/1464 handelt in diesem vielgebrauchten Werk von der Vorzüglichkeit des Gebetes für Mohammed, nebst Anweisung zu solchen Gebeten.

f. 3<sup>b</sup> فصل في فضل الصلاة على النبي صمّم قال الله عز وجل ان الله وملائكته

اسماء سيدنا ومولانا محمد صمّم مائتان وواحد 15<sup>b</sup> محمد، احمد، حامد، محمود

هذه صفة الروضة المباركة التي دفن فيها رسول الله صمّم 21<sup>a</sup> وصاحباه ابو بكر وعمر رآ (F. 21<sup>b</sup> u. 22<sup>a</sup> Abbildung.)

فصل في كيفية الصلاة على النبي صمّم، بسم الله 24<sup>a</sup> الرحمن الرحيم، صلى الله على سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه وسلم، اللهم صل على محمد

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss f. 150<sup>b</sup>: اللهم بنور وجهك الذي ملأ اركان عرشك ان تزرع في قلبي معرفتك حتى اعرفك حق معرفتك كما ينبغي ان تعرف به وصلي الله علي سيدنا ونبينا ... وعلى آله وصحبه وسلم تسليما والحمد لله الخ

Schrift: magrebitisch, gross, gleichmässig, deutlich, vocalisirt; Stichwörter farbig. Das Ende des 1. Viertels, 1. Drittels, der Hälfte, des 2. Drittels, des 3. Viertels ist in farbigen Oblongen auf f. 52<sup>b</sup>, 62<sup>b</sup>, 82<sup>b</sup>, 108<sup>b</sup>, 118<sup>a</sup> bemerkt. — Abschrift im J. 1139 Ša'bān (1727) von محمد الهاشمي بن محمد بن عبد الله اشكلنط الاندلسي

HKh. III 5124.

### 3920.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. Nachtrag. 12.

133 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 15; 14 × 9 3/4<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz wasserfleckig, die Schrift oft ausgelöscht u. beschädigt, auch nicht wenige Seiten ziemlich stark zusammengeklebt; unten am Rande in der Mitte der Handschrift ein grösserer Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Halbfzbd. — Titel fehlt. Verfasser f. 8<sup>b</sup>:

ابو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي رحمه

Schrift: magrebitisch, gross, kräftig, stattlich, vocalisirt. Ueberschriften roth, auch goldfarbig, Stichwörter roth, auch grün. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1000/1494. — Von jedem Blatte ist nur eine Seite beschrieben.

F. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> ist ein Stammbaum Mohammeds und der 10 المبشرين befindlich; f. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup>, wie auch 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> eine Abbildung von den Sohlen der Schuhe Mohammeds, mit 2 Versen.

2) We. 1551.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; der Rand öfters abgegriffen, auch eingerissen; von Bl. 33 fehlen oben 4 Zeilen. F. 27 ff. fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt (in der Unterschrift steht die erste Hälfte). Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene f. 1<sup>a</sup> beginnt: فصل في كيفية الصلاة الخ (= Mo. 241, f. 24<sup>a</sup>, 1). Nach f. 32<sup>a</sup> ist weiter keine Lücke, als dass auf f. 33<sup>a</sup> oben die Unterschrift „zu Ende ist das 3. Viertel“ fehlt.

Schrift: magrebitisch, gross, regelmässig, gut, vocalisirt. In rothen Linien eingerahmt. — Abschrift von محمد بن محمد بن ابي القاسم الدين الاندلسي im Jahre 1077 Čafar (1666).

## 3) Lbg. 97, 1, f. 1—66.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 8^{cm}$ ). — Zustand: wurmstichig; am unteren Rande sehr fleckig; Bl. 1. 9. am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser:

أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي الحسيني

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter roth; Text in rothen, zuerst in Goldlinien; f. 1<sup>b</sup> hat ein verziertes Frontispice. Am Rande zahlreiche Glossen. — Abschrift im J. 1132 Rabī' II (1720).

Nach f. 8 und 26 fehlt etwas.

Daran schliesst sich f. 66<sup>b</sup>—68<sup>a</sup> ein nach Beendigung dieses Werkes zu lesendes Gebet.

4) Mo. 240, 2, f. 6<sup>b</sup>—87.

16<sup>mo</sup>, 10 Z. ( $10 \times 9\frac{3}{8}^{cm}$ ). — Zustand: gut, obgleich zu Anfang nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe, reich mit Goldpressung versehen. — Titel fehlt. Verfasser zu Anfang des Werkes f. 6<sup>b</sup>:

محمد بن سليمان الجزولي رحمه

Schrift: magrebitisch, klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften in Goldschrift; ebenso sehr häufig das Wort محمد. Stichwörter theils grün, theils roth oder blau oder in Goldschrift. Der Text in rothen Doppellinien nebst einer blauen Linie eingerahmt. Allerlei Verzierungen, f. 17<sup>b</sup> und 18<sup>a</sup> auch saubere Abbildungen (Grabstätten Mohammeds, Abū bekrs und 'Omars und die Gebetskanzel). — Abschrift c. 1160/1737.

## 5) Mo. 372.

180 Seiten 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $15 \times 9\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 5^{cm}$ ). — Zustand: fleckig am Rande; S. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: Kattunbd mit Lederücken. — Titelüberschrift S. 2: كتاب دلائل الخيرات. (Der Schluss S. 179 u. 180 ist richtig ergänzt.)

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1735.

## 6) Glas. 132.

154 Bl. 12<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $14\frac{2}{3} \times 8\frac{3}{4}$ ;  $8\frac{1}{2} \times 5^{cm}$ ). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, dünn, glatt. — Einband: bunter Pappband mit Lederrücken. — Titel im Frontispice f. 2<sup>a</sup>: دلائل الخيرات. Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, sehr schön, ganz vocalisirt; zwischen den einzelnen Zeilen Goldleisten; der Text so mit doppelter Einrahmung versehen. Zu Anfang des Werkes und der einzelnen Abschnitte sehr gefällige und feine farbige Verzierungen. — Abschrift im J. 1290/1873.

## 7) Glas. 133.

169 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. ( $19\frac{3}{4} \times 11$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Das Werk beginnt f. 15<sup>b</sup> Mitte. Voraufgeschickt ist f. 8—15 ein biographischer Artikel über den Verfasser, dessen Anfang jedoch fehlt. — F. 3—7 (woran auch der Anfang fehlt) enthält ein Gebet, worin sämtliche Namen Mohammeds und seiner Tochter Fātime vorkommen.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt; die einzelnen Zeilen durch rothe Doppellinien von einander getrennt, der Text doppelt eingefasst. — Abschrift c. 1290/1873.

Nach dem Schlusse des Werkes kommt noch ein bei beendigter Lesung desselben zu sprechendes Gebet, woran aber der Schluss fehlt.

Commentare zu dem Werke sind von:

- 1) محمد بن يوسف بن محمد الفاسي القصري 1052/1642.
- 2) محمد بن سليمان الكلبي 1158/1745.
- 3) حسن بن علي بن أحمد المنطوي المدابغي 1170/1756.
- 4) أحمد بن أحمد بن محمد الشجاعى 1197/1783.

## 3921. Lbg. 778.

1) f. 1—112.

159 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 14$ ;  $14-15 \times 7^{cm}$ ). — Zustand: gut; nicht ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

القول البديع في الصلاة على الحبيب الشفيخ  
للشيخ شمس الدين أبي الخير محمد بن عبد  
الرحمن السخاوي الشافعى

(Titel ebenso im Vorwort f. 3<sup>b</sup>):

الحمد لله الذي شرف قدر سيدنا محمد الرسول الكريم... أما بعد فإن الله بقدرته وسلطانه وأفضله واحسانه ابعث سيدنا محمد الخ

Ein auf Traditionen gestütztes und im J. 861 Ramadān (1457) verfasstes Werk des Mohammed ben 'abd errahmān esakhāwī 802/1496 über das Beten für Mohammed; in Vorwort, 5 Kapiteln und Schlusswort, deren Uebersicht f. 2—3<sup>b</sup>.

في تعريف الصلاة لغة واصطلاحاً وحكمها الخ f. 3<sup>b</sup> المقدمة

1. في الأمر بالصلاة على رسول الله صمّم الخ 16<sup>b</sup> باب 1.  
(nebst Schlusswort in 17 فصل)

2. في ثواب الصلاة على رسول الله صمّم الخ 47<sup>a</sup> باب 2.  
(nebst Schlusswort in 6 فصل)

3. في التحليل من ترك الصلاة عليه الخ 64<sup>a</sup> باب 3.

4. في تبليغه صمّم سلام من يسلم عليه الخ 69<sup>a</sup> باب 4.

5. في الصلاة عليه صمّم في أوقات مخصوصة الخ 76<sup>a</sup> باب 5.  
Das Schlusswort f. 109<sup>a</sup>.

Schluss f. 112<sup>a</sup> (Kāmil):

من آله الأبرار أعداد المحصي والرميل والقطر الذي لم يعدن  
والله المستعان وعليه التكلان وأسئله التوفيق لأقوم الطريق  
والإلهام لكثرة الصلاة على نبينا عليه أفضل الصلاة والسلام

F. 34<sup>b</sup>—36<sup>a</sup> enthält ein alphabetisches Verzeichniss von Namen Mohammeds, ungefähr 480 an Zahl. Auf den letzten Seiten des Werkes werden die vom Verfasser für dasselbe benutzten Schriften aufgeführt.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1179 Rab. II (1765) von محمد بن سليمان الأنقروى.

HKh. IV 9644. (VI 18297 المنهل البديع ist wol dasselbe.)

We. 1858, 2, f. 24<sup>b</sup>—25<sup>b</sup>. Esojūṭi behandelt in der Abhandlung الثبوت في ضبط القنوت die Frage, ob in einem Gebete Mohammeds zu sprechen sei بقرّ oder ob mit anderen Vocalen?

Spr. 1967, 2, f. 8<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>. Ein Gebet für Mohammed mit dem Titel am Rande: ابن عراق كشف الحجاب برؤية الجنب  
Dasselbe, von Ibn 'arrāq † 988/1626 (No. 427) verfasst, beginnt: اللهم صل على لوح رحمتك  
الذي كتبت فيه بقلم رحمتك  
الذي أنزلته عليه لانه شفا للمؤمنين ورحمة للعالمين  
الذي أنزلته عليه لانه شفا للمؤمنين ورحمة للعالمين

3922. Pm. 251.

2) f. 64—91<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1); wasserfleckig. Titel f. 64<sup>a</sup>:

شرح الصلوات الشهيرة بالأبراهيمية التي فيها  
نور الدين على الشؤني

Verfasser:

البلقيني

Anfang f. 64<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تفصل بالهامنا  
ما أمرنا به من الصلوة والسلام على خير أنبيائه  
... وبعد فلما كانت الصلوة على النبي صمّم بعد  
كتاب الله تعالى أشدّ أمراً الخ

Die Gebete des 'Alī eṣṣūnī † 944/1587 für den Propheten sind weit und breit berühmt; deshalb giebt Elbulqīnī eine Erklärung derselben und eine Anweisung, wie sie, nach Voraufschickung einiger kurzer Suren und Qorānverse, zu beten seien. — Dieser Elbulqīnī heisst entweder صالح بن أحمد † 1016/1606 oder يوسف بن محمد † 1046/1686 (vgl. No. 3371).

Die Gebete heissen Ibrahimische, weil darin öfter, ausser für Mohammed selbst, auch für Ibrahim gebetet wird. Sie erscheinen in 13 Formen (صيغة) und beginnen f. 74<sup>a</sup>:  
اللهم صل وسلم أي يا الله ترخم على محمد صمّم  
لان الميم بدل عن ياء ... على سيدنا محمد ...  
وعلى آل محمد ... كما صليت على ابراهيم الخ  
وعلى روح الله عيسى الامين f. 85<sup>a</sup>:  
وعلى داود وسليمان وزكريا ويحيى وشعيب وعلى  
آلهم كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون

In einem Schlussworte spricht der Commentator noch von dem äusseren Benehmen beim Verrichten der Gebete.

Abschrift vom J. 1127 Čafar (1715).

F. 91<sup>b</sup>—95<sup>a</sup> über die Syrischen Monate.  
F. 95<sup>a</sup> u. b ein kleiner Brief des Sultāns Solaimān an einen Šerif in Mekka, nebst der Entschuldigungs-Antwort.

3923. Pet. 592.

121 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande wasserfleckig und auch sonst nicht ohne Flecken. Nicht ganz fest im Deckel. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الدر المنضود في الصلوة على صاحب  
المقام المحمود لابن حجر المكي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اختص نبينا محمدا صم بما امتاز به سائر الانبياء... أما بعد فان خدمة الجناب المحمدي من آكد الموجبات واهم المطالبات

Ibn Hagar elmekki † 978/1566 will in möglichster Kürze über die Vorzüglichkeit des Gebetes und Segenswunsches für Mohammed handeln. Er benutzt das Werk des Essahāwī (No. 3921) und hat Verbesserungen und Zusätze dazu gegeben. Es zerfällt in Vorwort, 6 فصل und Schlusswort.

Vorwort f. 2<sup>b</sup>: في الكلام على قوله تعالى ان الله وملائكته يصلون على النبي

1. في الامر بالصلاة على رسول الله صم 29<sup>b</sup> فصل  
2. في كيفية الصلاة عليه صم 81<sup>a</sup> فصل

3. في ذكر امور مخصوصية تشرع الصلاة 90<sup>a</sup> فصل  
4. على النبي صم فيها

Die 120<sup>b</sup> خاتمة (beginnt wie bei No. 3921).

Schluss f. 121<sup>b</sup>: فلا يسخط عليه بعده ابدا. هذا آخر ما اردت... والمولى سبحانه هو الخلق المأمول... وهاهنا محمد عبدك ونبيك... انك حميد مجيد

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften treten nicht hervor. Breiter Rand, gegen Ende hin öfters beschrieben. — Abschrift o. 1100/1688.

### 3924. Pm. 224.

14) f. 199<sup>b</sup>—205<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذا صلوات على النبي صم لمحمد بن أبي الحسن البكري الصديقي الشافعي الإشعري

2 Gebete für Mohammed, von Mohammed ben 'alī elbekrī eşçiddiqī † 994/1586.

1) f. 199<sup>b</sup>. Anfang: اللهم صل وسلم على نورك الاسنى وسرك الابهي

2) f. 202<sup>b</sup>. Anf.: اللهم اني اسالك بنير هدايتك الاعظم وتب علينا انك التواب الرحيم  
Schluss f. 205<sup>a</sup>: ولا حول ولا قوة الا بالله

F. 205<sup>b</sup>—207. Çūfisches, darunter f. 205<sup>b</sup> bis 206<sup>a</sup> Aussprüche des Baḫlā ben Bāḫlā (No. 3019).

### 3925. Lbg. 295.

3) f. 9—11.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier farbig. — Titel und Verfasser fehlt; s. Anfang.

Auf f. 9<sup>a</sup> ein grosser von einer Goldlinie eingefasster Kreis, enthaltend ein Gebet für Mohammed in Reimprosa. Die Erklärung desselben f. 10. 11. Der Text derselben in Silberlinien eingefasst. (F. 9<sup>b</sup>. 10<sup>a</sup> leer.)

Anfang f. 10<sup>b</sup>: الحمد لله المبدى المبدع الحكيم... وبعد فهذا ملتح لتبيين مشكلات كلمات صلوات مستاة بالنعن الموضع بالمجتس المسجع صدرت من صدر... على... القارى الخ

Ein Gebet für Mohammed, nebst gemischtem Commentar von 'Alī elqārī † 1014/1606.

Der Text und die Erklärung beginnen:

اللهم صل وسلم على نورك بالضم الأعلى بالمهمل ونورك 11<sup>b</sup>: والففتح الأعلى بالمهمل الخ ومن صلاتك بالكسر أحليها بالمهمل اي من انواع عطيتك... وحصول المقام الاسنى ووصول الرفيق الاحلي امين

F. 12. 13<sup>a</sup> leer.

### 3926. Lbg. 295.

4) f. 13<sup>b</sup>—14.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Am Rande sehr viele Glossen. — Titelüberschrift oben am Rande durch Wasserflecke fast verwischt: sie ist:

ر في بيان افراد الصلوة عن السلام هل يكره ام لا

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الملك المنان الذي هدانا للايمان... أما بعد فيقول... على... القارى ان الامام النووي قال كره افراد الصلاة عن السلام الخ

Derselbe Verf. erörtert hier, ob es zulässig sei, in der Segensformel über Mohammed bloss das Wort صلى zu brauchen oder ob dazu noch nothwendig sei, wie Ennawawī behauptet.

Schluss f. 14<sup>b</sup>: فطوبى للغرباء اي المصلحين للدين على ما ضيعة بعض المفسدين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

F. 15. 16<sup>a</sup> leer.

## 3927. Pm. 185.

9) f. 78 — 106<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Schrift: 12 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 6). — Titel fehlt, aber f. 1<sup>a</sup>:

## صلوات الامام القليوبى

Der Verfasser, f. 78<sup>a</sup> nicht vollständig angegeben, ist:

أحمد بن أحمد بن سلامة المصري القليوبى  
شهاب الدين

الحمد لله الذي اختار نبينا: Anfang f. 78<sup>a</sup>:  
محسدا صنع من اشرف القبائل الخ

Ahmed ben ahmed ben selame elqalyubi  
† 1069/1659 hat, der Verdienstlichkeit des Werkes wegen, 500 kurze Gebete für Mohammed abgefasst und bemerkt, dass, wenn man wolle, man sie nur wiederholen brauche, um 1000 daraus zu machen. Sie beginnen f. 81<sup>a</sup>: اللهم صل وسلم وبارك وترحم وتحنن على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد كما صليت وسلمت... على سيدنا ابراهيم الخ

وسلم على سيدنا محمد: Schluss f. 106<sup>b</sup>:  
... صلاة نقعد بها احسن مقعد

Auf f. 106<sup>b</sup> steht noch ein Gedicht von عبد الرحمن العبادي und 107<sup>a</sup> ein etwas längeres von الشيخ مصطفى.

## 3928. Pm. 421.

121 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14; 14 1/2 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, aber die Schrift durch Feuchtigkeit öfters beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Halbfrazenband. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von ganz neuer Hand: كنوز الاسرار, was aber nicht richtig. Er ist nach dem Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

الفتح المبين والدر الثمين في فضل الصلاة

والسلام على سيد المرسلين

kann aber auch nach dem Vorwort f. 1<sup>b</sup> allgemeiner heissen:

تعليق على كنوز الاسرار

Verf.: s. Anfang.

يقول العبد... عبد الله الحياط: Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
أبن محمد الهاروشى المغربي الفاسي منشأ ودارا  
ثم التونسى رحلة ومزارا... الحمد لله حمدا كثيرا

طيبا مباركا فيه... وبعد فانى لما فرغت من تحرير  
كتاب كنوز الاسرار في الصلاة على النبي المختار الخ

Nachdem der Verf. 'Abdallāh ben mo-  
hammed elhārūṣī elfāsi ettūnūsī, nach f. 60<sup>b</sup>  
um 1127/1715 am Leben, in dem كنوز الاسرار الخ "die geheimen Kräfte des Gebetes für den Propheten auseinandergesetzt, giebt er hier einen Anhang dazu über die Quelle jener Gebete und die Ansichten der angesehensten Imāme darüber u. s. w. nebst frommen Vorschriften (وصايا) der Hauptimāme. Das Werk ist eingetheilt in Vorwort, 8 Kapitel (nach den 8 Paradiespforten) und Schlusswort und Vervollständigung. Die Uebersicht derselben steht f. 2.

مقدمة في الكلام على ما يتعلق بزيارة الاولياء f. 3<sup>a</sup>  
والصالحين الخ

فيما يدل على ان الصلاة على سيد 10<sup>a</sup> باب 1.  
السادات من اهم المهمات الخ

Darin f. 18<sup>a</sup> die Qaṣide des محمد بن زين  
† 1087/1676, deren Anfang: u. f. 19<sup>b</sup> eine Qaṣide  
des الشيخ الحضرمي, Empfehlung des Gebetes für den Propheten, anfangend (Wafir):  
اذا ما شئت في الدارين تسعد فكثر بالصلاة على محمد.  
34 Verse; jeder schliesst mit محمد.

في الكلام على ما يتعلق بالصلاة على النبي 23<sup>a</sup> باب 2.  
في الكلام على بعض الآداب التي تلزم 34<sup>a</sup> باب 3.  
المصلي على هذا النبي (مطلب 5 in)

في الكلام على بعض ما يتعلق بالصلاة الكاملة 36<sup>b</sup> باب 4.  
(مبحث 8 in).

في اقامة العذر بين يدي تراب نعال 41<sup>a</sup> باب 5.  
صاحب دلائل الخيرات

في ماخذ كل من تلك الصلوات التي ذكرناها 48<sup>a</sup> باب 6.  
في الورد وكذا ما اشتمل عليه من الدعوات

في الكلام على بعض محاسن شيخنا 70<sup>b</sup> باب 7.  
... ابي العباس سيدي احمد بن جابر  
رحمه وشيخنا... سيدي محمد العياشي

في السؤال والجواب الذي وعدنا به اول الكتاب 86<sup>b</sup> باب 8.  
خاتمة في وصايا العلماء الربانيين والاولياء 99<sup>a</sup>  
116<sup>b</sup> enthält 21 Traditionen von Ibn  
hagar el'asqalani † 862/1448.



Darauf noch f. 119<sup>a</sup> Gebete (مناجات) des ابو حامد الغزالي u. f. 120<sup>b</sup> ein Gebet des السيد الخضر, womit derselbe sein احياء العلوم beschliesst (Anf.: اللهم اني اسالك من النعمة تمامها ومن العصمة دوامها الخ)

Schluss f. 121<sup>b</sup>: غلا للدين امنوا ربنا انك رؤوف رحيم وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Schadhafte Stellen auf Bl. 9. 18. 45. 80. 82. 104. 118. — Abschrift vom J. 1151 Rab. II (1788) von محفوظ القمني.

Gegen Ende folgen die Blätter so: 111. 113. 112. 114 ff.

Es kommen viele Büchertitel aus der späteren Zeit vor, die nicht grade gewöhnlich sind, auch ist von manchen Personen eben dieser Zeit die Rede.

### 3929. We. 1844.

1) f. 1—11<sup>a</sup>.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut; am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, auch strohgelb, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

الفتح المبين في جواز الدعاء واهداء ثواب الاعمال  
لسيد المرسلين

Verfasser fehlt: s. Schluss.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فتح بصائر من يشاء من اهل الهداية . . . وبعد فقد ورد علي هذا العبد الضعيف . . . سؤال تقريره وما قولكم هل يجوز الدعاء لرسول الله صمّم وهدية شيء من ثواب الاعمال لروحه الشريف والقول بانتفاعه بشيء عنها الخ

Der am Ende des Werkchens genannte Verf. Mohammed ben Hasan ben moh. ben hammāt eddimaṣqī † 1175/1761 beantwortet hier die Frage, ob man für den Propheten (z. B. an seinem Grabe) beten und ihm einen Theil vom Lohn für gute Werke darbringen dürfe.

Schluss f. 11<sup>a</sup>: وتظفر بنقاعة سيد الانام رسولنا قاله بغمه وقتره اعيننا محمد عليه . . . التحية والسلام، قاله بغمه ورقمه بقلمه فقير عفو ربه . . . محمد بن حسن بن محمد [بن] همامت الدمشقي الحنفى غفر الله له الخ

Schrift: Türkische Hand, klein, breit, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Nach dem Autograph des Verfassers vom J. 1110/1898 abgeschrieben.

Am breiten Rande öfters Bemerkungen, auch solche, die nicht auf den Text Bezug haben.

F. 11<sup>b</sup>. 12<sup>a</sup> Ansichten des ابن حجر العسقلاني und Anderer über diese Fragen. F. 12<sup>b</sup> u. 13<sup>a</sup> einige Verse des Verfassers. F. 14 leer.

### 3930. Lbg. 454.

206 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>2</sup>/<sub>3</sub>cm). Zustand: im Ganzen gut; etwas wurmstichig. Bl. 161 oben ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تنبيه الانام في بيان علو مقام نبينا  
محمد عليه افضل الصلاة وازكي السلام

Verfasser fehlt; in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

عبد الجليل بن محمد بن احمد بن عظم  
المرادي القيرواني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اختصر هذا من كتاب تنبيه الانام . . . الحمد لله الذي زين سماء الالكار بالصلاة على النبي المختار . . . وبعد فانه لما كانت الصلاة على النبي الاكرم . . . من اشرف القربات الخ

Preis Mohammeds und Vortrefflichkeit des Gebets für ihn, von Abd elgalil ben moh. ben ahmed ben aṭṭām elmorādī elqairwānī, vor 960/1558 am Leben. Das Ganze besteht aus kurzen, mit اللهم anfangenden, Gebeten. Ein Auszug, wie zu Anfang steht, scheint es nicht zu sein. F. 4<sup>a</sup> sagt der Verf.: bisweilen habe ich auch das Werk genannt:

شفاء الاسقام ومحو الآثام في الصلاة على خير الانام

Das Werk zerfällt in viele ungezählte Kapitel (diese öfters auch noch in Abschnitte). Zuerst:

- 5<sup>b</sup> باب في فضل الصلاة على النبي صمّم
- 14<sup>a</sup> باب في اثم من ترك الصلاة عليه عند ذكره
- 15<sup>b</sup> باب في فضل محبته الشافية وحرمة الكافية  
u. s. w.
- 94<sup>b</sup> باب في ظهوره وعلامته وولادته ورضاعته
- 103<sup>b</sup> باب فيما اظهر الله على يديه من الكرامات

107<sup>b</sup> باب في معجزاته الباهرة وبراهينه الساطعة

110<sup>b</sup> باب في دعواته المقبولة ومناجحه المسؤلة

u. s. w.

197<sup>b</sup> باب في اتمام الصلوات المكربة والدعاء باسماء  
الله تعالى المعظمة

Schluss f. 206<sup>b</sup>: وصل اللهم بجلالك وسلم  
وبارك على سيدنا ومولانا محمد خاتم النبيين وامام  
المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein und gedrängt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften farbig (meistens roth), das Stichwort محمد grün, اللهم roth. — Abschrift im Jahre 1021 G. om. II (1612) von السيد محمد بن عبد الله الحكيم الحسن الشافعي المدني

Arabische Foliirung: 140 ausgelassen, dagegen folgt auf 175 n. 178 noch 175<sup>a</sup> n. 178<sup>a</sup>. — HKh. II 3614.

Auf dem 1. Vorblatt steht das Gebet دعاء الفرج.

We. 1780, 4, f. 62—72 Gebete des الدرديري  
† 1201/1786 für den Propheten, in alphabetischer Folge, mit einem Anhang.

### 3931.

1) Pet. 691, 6, f. 33<sup>b</sup>—34<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (Text: c. 16—17 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 33<sup>b</sup>, 3:

صلوات الختام على النبي الختام

Verfasser: عبد الله جل سیدی علی باحسین  
السقاف باعلوی

Anf.: اللهم صل وسلم على سلم الاسرار الالهية الخ  
Gebet für Mohammed, von 'Abdallāh ben 'alī bāhosein *essaqqāf* bā'alewī. Die einzelnen Hauptsätze beginnen mit اللهم.

Schluss: وشرف وكرم وعظم ومجد صلاة دائمة  
الي يوم الدين الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos, etwas flüchtig. — Abschrift c. 1200/1785.

Pm. 146, 3, S. 244—250 dasselbe Gebet.

2) Pm. 251, 4, f. 103—110.

Format etc. u. Schrift (in roth. Linien eingerahmt) wie bei 1.

Ein längeres Gebet (Fürbitte für Mohammed), dessen Hauptsätze beginnen mit:  
اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا ومولانا محمد

Anfang fehlt. — Schluss f. 108<sup>a</sup>: واستغفر  
الله العظيم من كل ذنب اتيت به . . . وسلم تسليما  
كثيرا دائما ابدا الي يوم الدين والحمد لله وحده

Als Anhang giebt der Verf. ein Gebet, das er von seinem Lehrer محمد الغزي gehört hat und das er الكنز الأعظم nennt (No. 3649, 54).

Abschrift vom J. 1127 Rab. I (1715).

### 3932.

1) Mq. 312, 1, f. 1—43.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas lose im Einband und am unteren Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

دعاء صلوات شريف

Anfang: الصلوة والسلام على من خلقه الله  
من النور [نوره d. i.] الصلوة والسلام على من  
خلق الله العرش من نوره الخ

Ein langes Gebet der Fürbitte für Mohammed, in kurzen Sätzen und in gewissen Gruppen, zum Theil in gereimter Prosa.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ورضى الله تعالى عن ذوي  
قدر ابي بكر وعمر وعثمان وعلي وعن سائر اصحاب  
رسول الله اجمعين ولا حول ولا قوة الا بالله البخ

Nach f. 42 muss etwas fehlen, vielleicht 2 Blätter.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Text in rothen Doppellinien. — Abschrift c. 1700.

Bl. 44 leer.

2) f. 45 ff. ist Türkisch (مناجات موسي).

2) Pm. 419, 4, f. 24.

Titel fehlt. Es ist eine Fürbitte für den Propheten, nach der Randbemerkung auf f. 24<sup>a</sup> entnommen dem كتاب غنينة الطالبين, und beginnt: اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد شفاء القلوب وحبيبها ودواء الاجسام الخ Es ist mit 24<sup>b</sup> nicht zu Ende.

3) We. 1785, 3, f. 31<sup>b</sup>—32.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14; 14 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آل محمد كما صليت على ابراهيم وعلى آل ابراهيم الخ

Ein Gebet für Mohammed. Die Hauptsätze, meistens kurz, fangen mit اللهم an.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: **وَعَلَىٰ آلِهِمْ وَوَحْيِهِمْ أَجْمَعِينَ** كلما ذكرك الذاكرون وغفل عن ذكرك الغافلون

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Das Stichwort اللهم roth. — Abschrift o. 1150/1157.

### 3933.

1) Pm. 368, 1, f. 1.

128 Bl. 4<sup>u</sup>, 16 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 14; 19 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: schwarzer Lederband.

Ueberschrift fehlt. Es ist ein Gebet, Fürbitte für Mohammed, seine 4 rechtmässigen Nachfolger, die beiden Söhne 'Alis, den Elhasan und den Elhosein, deren Mutter Fāṭime, ferner für Elhamza und El'abbās und die übrigen المبشرين, die Anṣāren und Ṭābi'un; ferner für Erhaltung und Ausbreitung des Islām und Vernichtung der Gegner.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا . . . وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

Schluss f. 1<sup>b</sup>: ولذكر الله تعالى اعلى واولي واعز واجلي واتم واهم واقوي واكبر

Schrift: Türkische Hand, etwas flüchtig, aber deutlich, fast vocallos. — Abschrift o. 1800.

F. 2<sup>a</sup> enthält 3 Verse (Basit) ermahnenden Inhalts, in denen fast jedes Wort mit ك anfängt oder doch ein solches enthält. (Anfang: كفاك ربك كم يكفيك). — 2, f. 2<sup>b</sup>—14<sup>a</sup> Persisch.

2) We. 1785, 4, f. 33.

Ein Gebet für Mohammed.

Anfang: الحمد لله رب العالمين اكمل الحمد — Schluss f. 33<sup>b</sup>: اللهم صل على سيدنا محمد . . . رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين وكمل

F. 33<sup>b</sup> Notiz über die 12 Namen der 1. Sura und dieselben von احمد بن رسلان in Verse gebracht f. 34<sup>a</sup>, auch einige andere Verse desselben Inhaltes.

3) Lbg. 1034, 2, f. 243<sup>b</sup>—244.

Titel fehlt. Anfang: وله الحمد وعلى نبينه الصلوة والسلام . . . سمعت السيد الاجل . . . عبد الرحمن الحسنى السنى . . . قال فى توجيه التشبيه الخ

Erörterung darüber, dass das Gebet für Mohammed wichtiger als das für Ibrahim sei.

Schluss: لا يعلم من هذه العبارة الا بهذا الوجه كما لا يخفى على من له ادنى فطنة

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. — Abschrift im J. 960 Gom. I 1558.

Von der Vortrefflichkeit der Fürbitte für Mohammed handelt Pm. 65, 135<sup>b</sup>—138<sup>a</sup>. WE. 93, 176—181. — Vom Lohn für Gebetsformeln an Mohammeds Namen We. 1616, 71<sup>b</sup>. 72. — Gebete für und an ihn: We. 1440<sup>a</sup>, 273; 1512, 170<sup>b</sup>; 1558, 94<sup>a</sup>; 1589, 30<sup>a</sup>; 1694, 10; 737, 36<sup>a</sup>. Mq. 32, 428—439; 94, 58<sup>b</sup>. Mo. 7, 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup>. Pet. 694, 21<sup>a</sup>. Mo. 8, 24<sup>a</sup> (auch für seine 4 Nachfolger). Lbg. 808, 100<sup>b</sup>—102<sup>a</sup> (mit seinen Namen); 10, 2<sup>a</sup> (Verse). Pet. 616, 83<sup>b</sup> (Gedicht). Pm. 387, 155.

### 3934.

Denselben Gegenstand behandeln:

- 1) علي بن ابراهيم بن عبد الرحمن الغرناطي ابن النفري نزهة الاصفياء وسلوة الاولياء 657/1162, u. d. T.
- 2) محبى الدين ابن العربى 688/1240, u. d. T. الصلوات الحمديّة, nebst Commentar des عبد الغنى ابن النابلسى 1148/1730, u. d. T. ورد الورود وفيض البحر المورود
- 3) احمد بن يحيى بن ابي بكر التلمسانى ابن ابي حجلة دفع النقمة فى الصلوة على نبي الرحمة 776/1374, u. d. T.
- 4) محمد بن عبد العزيز بن محمد الشيرازي 780/1378, u. d. T. صلوّة الممنار فى الصلوة على النبي المختار
- 5) مجد الدين الفيروزابادي 817/1414, u. d. T. und الصلوات والبشر فى الصلوة على خير البشر منية السؤل فى دعوات الرسول
- 6) شعبان بن محمد بن داود الاثاري ابوسعيد 828/1425, u. d. T. مسك الختام فى اشعار الصلوة والسلام

- 7) محمد بن قاسم الرضاع  $\dagger 894/1489$ , u. d. T. تحفة الاخيار في فضل الصلوة على النبي المختار
- 8) جلال الدين السيوطي  $\dagger 911/1505$ , u. d. T. ر في الصلوة على النبي
- 9) عائشة بنت يوسف الباعونية  $\dagger 922/1516$ , u. d. T. صلوة السلام في فضل الصلوة والسلام
- 10) احمد بن محمد بن محمد بن ابي بكر القسطلاني  $\dagger 928/1517$ , u. d. T. مسالك الحنفا الى مشارع الصلوة على النبي المصطفى
- 11) احمد بن محمد ابن عبد السلام  $\dagger 981/1526$ , u. d. T. ترغيب السامع في الصلوة على خير شافع
- 12) عبد الرحمن بن احمد السخاوي  $\dagger 1000/1591$ , u. d. T. ضرب الترغيب في فضل الصلوة على الحبيب
- 13) عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم القرصى  $\dagger 1024/1615$ , u. d. T. ر في تفضيل الصلوة على البشير النذير
- 14) سالم بن احمد بن شيخان  $\dagger 1046/1636$ , u. d. T. جواهر كلم العلوم في الصلوة على مداوي الكلوم
- 15) محمود اللطفي القدسي  $\dagger 1060/1640$ , u. d. T. مفتاح الخيرات ونجاح الارادات
- 16) احمد بن محمد بن يونس البدرى  $\dagger 1071/1660$ , u. d. T. انصوص والكنز الاسنى في الصلوة والسلام على الذات المكلمة الحسنى
- 17) محمود بن محمد العناني العربي ابواليسر  $\dagger 1100/1688$ , u. d. T. خلع الانوار في الصلوة على النبي المختار
- 18) عمر بن علي الغنوشي ابن الوكيل  $\dagger 1175/1761$ , u. d. T. ر في الصلوة على النبي
- 19) احمد بن عبد الفتاح بن يوسف الماجيري الملوي  $\dagger 1181/1767$ , u. d. T. مجموع صلوات على النبي
- 20) احمد بن محمد بن احمد الخلوئي الدردير  $\dagger 1201/1787$ , u. d. T. المورد البارق في الصلاة على افضل الخلائف
- 21) عبد الله بن ابراهيم بن حسن الحسينى ميرغنى  $\dagger 1207/1792$ , u. d. T. مشارق الانوار في الصلوة والسلام على النبي المختار
- 22) محمد بن عبد الرحمن النمرى  $\dagger 1207/1792$ , u. d. T. اعلام بفضل الصلوة على خير الانام
- 23)  $\dagger 991/1588$  ab-gefasset. ر الصلوة على شقيق العصاة

## 16. Gebet-Gedichte.

Dieselben sind hier alphabetisch nach dem Reim geordnet. Sehr viele solcher finden sich in den Diwānen oder kommen auch vereinzelt vor und werden zum Theil im 19. Buch (Poesie) besprochen werden.

### 3935.

1) Mf. 79, 4, f. 250<sup>b</sup>. Gebet مناجاة des زين العابدين in 10 Versen. Anfang (Wafir):  
الم تسمع بفصلك يا منادي دعاء من ضعيف مبتلائي

2) We. 183, 1, f. 20. Gebet مناجاة des الهي بتوحيدى وفقرى وعبرتى Anfang (Tawil):  
وحبى لكم اذهب بقربك قسوتى

3) We. 1766, 13, f. 52<sup>a</sup>. 2 Gebete استغاثة Anfang (Ramal):  
بك لذنا يا رسول الله من كل ما نخشى فجع بالفرج

und von الشافعى (Ramal decurt.). Anfang:  
يا رسول الله يا املى يا رفيع القدر والدرج

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

4) We. 1587, f. 63<sup>b</sup>. Das Gebet des امام الشافعى  $\dagger 204/819$  (in 13 [14] Versen).  
يا من يحل بذكره عقد النوايب والشدايد  
Dasselbe Spr. 1204, 1, f. 82<sup>b</sup>; 1933, 6, f. 89<sup>b</sup>.  
Pm. 232, 2, f. 35<sup>a</sup>.

### 3936.

1) Pet. 669, 7, f. 141<sup>a</sup>. Ein Gebet, in 18 V. Anfang (Bast):  
يا رب هبى لنا من امرنا رشدا  
واجعل معونتك الحسنى لنا مددا

2) Lbg. 103, f. 36. Gebet in 23 Versen (Tawil) auf ندى (s. No. 3798).

3) Pm. 680, f. 120<sup>a</sup>. Schluss eines Gebets in 16 Versen, der letzte:

وعن الائمة والرضى عن تابع ما لاح نجم في بقيع الفرد

4) Pet. 93, 5, f. 63<sup>b</sup>. Tahmis auf das Gebet  
استغاثة des ابو مدين <sup>589</sup>/1193, dessen Anfang:  
يا رب ما لي غير بابك ملجأ فبجاء احمد لا تخب مقصدي  
Dasselbe We. 1238, f. 5<sup>a</sup>.

5) We. 230, 9, f. 74<sup>b</sup>—76<sup>a</sup>. Gebet mit  
dem Anfang (Ramal decurt.):

يا الهي ومرادي يا رجائي واعتمادي

6) Dq. 81, 5, f. 63<sup>a</sup>—66. Ein Gebet  
und ein Gedicht auf Mohammed. Anfang:  
صبح الهدا ملأ الوجود سرورا لما راوا وجه الحبيب منيرا  
und ein anderes Gedicht (14 V.) mit dem Anf.:  
يا شهر مولد خير العرب والحجج لاننت حقار بيع الفضل والكرم  
Abschrift vom J. <sup>1022</sup>/1613.

### 3937.

1) Spr. 839, 1, f. 1—8.

22 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (20 × 13 1/2; 17 1/2 × 10 1/4 cm). — Zu-  
stand: nicht ganz sauber; der Rand stark beschrieben. —  
Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband  
mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه بهجة الانوار على الدر المختار من بديع  
الاستغفار نظم كاتبه . . . احمد بن محمد  
الصفدي امام الدرويشية بدمشق الشام

Ausführlicher:

احمد بن محمد بن محمد بن محمد الصفدي

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Basit):

استغفر الله ربي منشئ الصور من غير سبق مثال عالم الفطر

Gebet استغفارة in 73 Versen, von Ahmed  
ben moh. ben moh. *eccafadi* <sup>1100</sup>/1689, mit  
Tahmis von demselben; dies beginnt:

يا من يروم خلاص النفس من سقر

Jeder Vers (auch des Tahmis), bis auf die  
letzten 16, fangen an mit استغفر.

Schrift: ziemlich klein, vornüberliegend, vocallos,  
gleichmässig, deutlich. Die Grundverse roth. Die Ränder  
und die Tahmis-Verses ebenso wie die Grundverse in rothen  
Strichen eingefasst. — Autograph.

An den Rändern aller Blätter dieser Hand-  
schrift (No. 1—3) stehen Viervers-Strophen,  
von Liebe zu jungen Knaben handelnd.

2) Pm. 161, 4, f. 23. Gebet mit den  
Namen Gottes, 13 1/2 Verse vorhanden:

يا رب اسمائك الحسنى اعوذ بها  
من شر نفسي ومن لنبي واوزاري

3) We. 1635, 2, f. 21—53. Ausser 2 klei-  
nen Gebeten und 2 Briefen çufischen Inhalts  
von *الحق الفقيري* enthält f. 36<sup>b</sup>—48 vierzeilige  
Gedichte desselben, zum Theil Gebete. Sie  
beginnen: هو الاول الاخير هو الظاهر الظهير  
und haben zum Theil besondere Ueberschriften,  
so f. 44<sup>b</sup>: مناجات في التوحيد. F. 48<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>  
in Prosa: مناجات العباد لواحد الكبار.

F. 53<sup>b</sup>—55<sup>a</sup> Persisch. F. 55<sup>a</sup>—56<sup>a</sup> ein  
Vierversgedicht des عبد القادر الحصني.

4) We. 289, f. 228. Gebet des محمد بن  
<sup>810</sup>/1506: يوسف بن احمد الباعوني بهاء الدين  
يا رب اتي مسرف ومفرط لكنني من رحمة لا اقنط  
16 Verse (Kāmil); alle fangen an mit يا رب

5) Mq. 88, 8, f. 84<sup>a</sup>. Gebet. Anf. (Kām. dec.):  
يا من اليه تصرعي كم ذا تريد تمنعي

6) Pet. 93, 5, f. 65<sup>b</sup>. Gebet مناجاة des  
Alī ben abū ṭālib (Tawil):

لك الحمد يا ذا الجود والمجد والعلا تباركت تعطي من تشاء وتمنغ  
الهي 28 Verse, welche bis auf die 2 letzten mit الهي  
beginnen. — Dasselbe in Pet. 175, f. 65<sup>a</sup>.  
We. 1093, 1, f. 6<sup>b</sup>. Spr. 490, f. 147<sup>b</sup>; 1229, f. 46<sup>a</sup>;  
1103, f. 20<sup>b</sup>. Mo. 255, f. 15. (No. 3900.)

7) Spr. 1127, 8, f. 131<sup>a</sup>. Gebet des  
يحيى الدين, anfangend (Tawil):  
الهي عبد عند بابك خاضع غريب بعيد الدار اللهم جامع

### 3938.

1) Pm. 314, S. 70. Das Gebet الاستغاثة  
des عبد الرحمن بن عبد الله بن احمد السهيلي  
<sup>581</sup>/1186. Anfang:

يا من يري ما في الصمير ويسمع انت المعتد لكل ما يتوقع  
Gewöhnlich 12—14 Verse. — Dasselbe in:  
Pm. 75, f. 51<sup>b</sup>; 617, f. 213<sup>b</sup>. Spr. 29, 4, f. 162<sup>a</sup>  
(auch mit 67,7 bezeichnet); 249, 216<sup>b</sup>; 533, 470<sup>a</sup>;  
1230, f. 6<sup>a</sup>; 1933, 6, 89<sup>b</sup>. We. 1587, 64<sup>a</sup>;  
1780, 4, f. 57<sup>b</sup>. Do. 50, f. 31<sup>a</sup>. Mq. 49, 1, 10<sup>a</sup>

Mo. 255, 7, f. 15<sup>b</sup>. Pet. 696, 128. — Dasselbe ist mit Takmīs versehen in: Spr. 1239, f. 86<sup>b</sup>; 1242, f. 63<sup>b</sup>; 1967, 18, f. 78<sup>b</sup>—80. We. 183, 1, f. 14<sup>a</sup>; 224, f. 25<sup>a</sup>; 1238, f. 13<sup>a</sup> u. 15<sup>b</sup>; 1706, 3, f. 23<sup>b</sup>; 1780, 2, f. 18<sup>b</sup>. Pet. 93, 5, 67<sup>a</sup>; 100, 60<sup>b</sup>; 644, f. 55<sup>b</sup> u. 57; 645, 105<sup>a</sup>; 646, 2, f. 60<sup>b</sup>; 654, 52<sup>b</sup>; 654, 54<sup>a</sup>. Pm. 476, f. 27<sup>b</sup>. 28<sup>a</sup>; 516, f. 21<sup>a</sup> und ein anderes f. 22<sup>b</sup>. — Ein Tasdīs dazu in Spr. 906, f. 147. HKh. V 11199. VI 14861.

2) Spr. 1229, f. 67<sup>b</sup>. Das Gebet (12 V.) mit dem Anfang (Kamil):  
يا من ينادي في الصمير فيسمع ويرى فلا يخفى عليه موضع

3) We. 1805, 9, f. 92<sup>b</sup>—98<sup>b</sup>. Gebet استغفارة von مصطفى البكري † 1162/1749, mit Vorbemerkungen und dem Anfang (Basit) f. 98<sup>a</sup>:  
استغفروا الله من شئنا من العلق وخالفنا في شقاء القلب للعلق  
Alle Verse (ausser den 5 letzten) fangen mit استغفروا an.

### 3939.

1) We. 1438, f. 138<sup>b</sup>. Ein Gebet in 13 Versen: Anfang (Tawil):  
وبالحير يا فتاح فافتح وبالهدى وبالعلم كن لي يا عليم مفصل  
Vgl. We. 705, 3, f. 44 (Anfang u. Schluss fehlt).

2) Pet. 701, 1, 4. Das Gebet الاستغفارة des محمد العلمي † 1088/1628:  
استغفر الله من اثمى ومن زلى ومن جودي ومن علمي ومن عملي  
Alle Verse, ausser den 10 letzten, fangen an mit استغفر الله. — Dasselbe in Spr. 815, 2, f. 79<sup>a</sup>. 78<sup>b</sup> und We. 1766, 9, 47. 48 (51 Verse).

3) Pet. 93, 5, f. 68<sup>a</sup>. Ein Gebet des يوسف بن أبي الفتح بن منصور السقيفي † 1066/1646 dessen Anfang (Basit):  
باسم الذي تخضع الاعناق ساجدة لعزة الشاهخ العالي عن المثل  
Die meisten Verse fangen mit يا رب an. — Das selbe in Spr. 1229, 38<sup>a</sup>.

4) We. 1706, 6, f. 30<sup>a</sup>. Gebet des ابو مدين † 589/1193, das anfängt: ما في الغيوب وما  
تحت الثرى وظلام الليل منسدل  
Nur 4 Verse; ebenso We. 1715, 3, f. 10<sup>a</sup>. — Ein Takmīs dazu Spr. 1242, 50<sup>a</sup>. Pm. 250, 36<sup>a</sup>.

5) Mq. 89, 2, f. 9<sup>a</sup>—11<sup>b</sup>. Ein Gebet in 50 Versen. Anfang (Tawil):

تخير بي امري وضاف سبيل وللحائرين الله لئلا يلهو دليل  
Die meisten Verse beginnen mit الهي oder mit واستغفر الله العظيم.

6) We. 1573, f. 9<sup>b</sup>. Gebet in 26 Versen, von مصطفى بن كمال الدين بن علي البكري † 1162/1749. Anfang (Tawil):

الهي باهل الذكر والمشهد الاسما  
بمن عرفوا فيك المطاعر بالاسما

Dasselbe in Pet. 702, 4.

### 3940.

1) We. 183, 3, f. 53<sup>b</sup>. Ein Gebet استغفارة in 40 Versen, von ابو مدين † 589/1193, anfangend:  
استغفر الله مجري الفلك في الظلم على غياب من التيارات ملتطم  
Alle Verse bis auf die 4 letzten fangen ebenso an.

Der Anfang (8 V.) in We. 1254, f. 112<sup>b</sup>. WE. 115, f. 128<sup>b</sup>. Mit Takmīs We. 1714, 6, f. 73—75. Spr. 490, 30; 1229, f. 41<sup>b</sup>. Pet. 93, 5<sup>a</sup>, f. 60<sup>a</sup>.

2) We. 1748, 2, f. 2. Eine استغفارة in 40 V., von عبد الرحمن بن ابراهيم الموصلي † 1118/1706.

Anfang: استغفر الله منشى الخلق من عدم  
على المثال الذي قد شاء في القدم

3) Spr. 1104, 1, f. 1—8.

40 Bl. 4<sup>to</sup>, 13 Z. (25 × 14; 18—19 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, sehr wurmstichig und auch schadhaft im Text. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Ein Gebet مناجاة des Hälfen 'Alī in Takmīsform, mit dem Grundvers:

يا سامع العطاء الذي الفاقة العديم

Es hat eine kurze, meistens persische, Erklärung, dann wörtliche Uebersetzung, endlich poetische Umschreibung in persischer Sprache.

Schrift: Persische Hand, gross, gut, gleichmässig, vocalisirt; der Text roth überstrichen. Abschr. um 1200/1785.

Dasselbe in Pet. 273, f. 56<sup>b</sup> ff.

## 3941.

1) We. 1780, 4, f. 73<sup>b</sup>—79<sup>a</sup>. Gebet mit den Namen Gottes von الشيخ الدرديري. Anfang: تباركت يا الله ربى لك الثنا فحمدا لمولانا وشكرا لرَبنا mit einem Nachgebet in Prosa f. 79<sup>a</sup>—80<sup>b</sup>.

2) Mo. 307, f. 56<sup>a</sup>. Ein Gebet استغفاره in 99 Versen, von عبد الغنى النابلسي + 1143/1730; alle Verse, ausser den letzten 8, fangen mit استغفر الله an. Anfang (Basit): استغفر الله من سرتي ومن على استغفر الله من نفسي ومن يَدَيَّ

3) Spr. 1219, f. 120. Ein Gebet دعاء عظيم, anfangend (Wāfir): انا الموجود فاطلبنى تجدنى وان تطلب سواي لم تجدنى. Alle Verse schliessen mit: فاطلبنى تجدنى.

Dasselbe in Pm. 419, 3, f. 22<sup>b</sup>—23<sup>b</sup>. Vgl. Pet. 249, 3, 146. Lbg. 1041, 9.

4) Lbg. 554, 17, f. 202—213. Eine Zusammenstellung von cufischen Gedichten neuerer Zeit. 203<sup>b</sup> Mitte bis 204<sup>b</sup> ein Gebet in Vierzeilen, ohne festes Metrum, mit dem Grundvers:

امين يا الله يا ارحم الراحمين

205—206<sup>a</sup> ein Gebet in Fünfzeilen (uncorrectes Wāfir) mit dem Grundverse:

الهي تجنى متى الهى

206<sup>a</sup>—207<sup>a</sup> eine Vermahnung (موعظة) in Fünfzeilen, mit dem Grundverse:

كيف ما يفعل الله بنا انه خير لنا

207<sup>a</sup>—207<sup>b</sup> Vierzeilen, mit dem Grundverse: انت حبيب قلبنا

dann noch einige kleinere Gedichte bis 209<sup>b</sup>; 211<sup>a</sup>. 213. F. 202—203<sup>b</sup>, 209<sup>b</sup>—211<sup>a</sup> u. 212<sup>b</sup> sind Türkische Gedichte; 211<sup>b</sup>—212<sup>a</sup> sind Persische.

## 3942.

1) Mo. 26, 2, f. 21<sup>b</sup>—24<sup>b</sup>. Ein Gebet in 19 Versen, anfangend (Tawil): دعوتك يا مولاي فاقبل دعايتي وبلغ بما ارجوه منك مراديتي

Dasselbe in We. 1714, 3, f. 81 u. Spr. 852, 2, f. 54.

2) We. 1805, 10, f. 98<sup>b</sup>—108<sup>b</sup>. Titel u. Verf.:

هذه قصيدة ابتهاجية للقطب الرباني ... مصطفى البكري

Ein Gebet, mit der Vorbemerkung, dass Mustafa elbekri + 1162/1749 es auf Veranlassung des محمد التافلاتي + 1191/1777 im Jahre 1186/1723 in Konstantinopel gedichtet habe. Anfang f. 100<sup>a</sup> (Kam. dec.):

يا رب بالذات العلية وبستر اسرار الهوته

3) Pm. 286, f. 42<sup>a</sup>. Gebet in 11 Versen, von محمد المغربي. Anfang (Kāmil):

يا كاشفا للكرب عن شاكيتها يا راحم العبرات من باكيها

## 3943.

1) Pet. 691, 4, f. 32<sup>a</sup>—32<sup>b</sup>. Ein Gebet استغاثة in 39 Regezversen, von محمد الشهير بالسمتان. Anf.:

الله يا الله يا الله يا ملجأ القاصد يا غوثنا ندعوك مصطفيين بالصفات بمظهر الاسماء سر الذات

Der Verfasser Mohammed ben 'abd el-kerim essammān + 1189/1776.

2) Mq. 89, 1, f. 2—4.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (20 1/2 × 14 1/2; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst gut, bloss ein grosser Flecken oben am Rande. — Papier: gelb, zieml. dick, nicht glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt.

Ein Gebet in Regezversen um Beistand und Förderung für Mohammed, Sultan der 'Otmänen, und seinen Grosswezir Ahmed. Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله على الالهام والشكر لله على الانعام

3) Pet. 684, f. 148<sup>b</sup>. Erklärung einiger Verse aus der منظومة الجزائرية, betreffend Verbleiben im Gehorsam, bei Fasten, Beten u. Gottanrufen.

Kleine Gebete in Versen kommen beiläufig noch vor in: We. 87, 10<sup>b</sup>; 1546, 1<sup>a</sup>; 1704, 192<sup>b</sup>. Lbg. 554, 175<sup>a</sup>; 287, 40<sup>a</sup>; 808, 59<sup>a</sup> u. 77. 78<sup>a</sup>; 627, 59<sup>a</sup>; 941, 58 u. 49 (von عريشاه + 901/1495); 557, 1<sup>a</sup> (von السهيلى); desgl. Do. 50, 33<sup>a</sup>. Glas. 72, 2<sup>b</sup>; 109, 41<sup>b</sup>. — In Reimprosa Spr. 1933, 89<sup>a</sup>.



## 17. Predigten (خطب).

3944. Lbg. 371.

171 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (23½ × 17; 14½ × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter; am Rande meistens schadhaf; nicht ohne Flecken. Eingerissen und schadhaf Bl. 10. 116. 135. 137. 139. 140. 149, besonders 115. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband fehlt. Das Werk liegt in einem schadhafsten orientalischen Futteral und dies wieder in einem anderen. — Titel fehlt; er ist nach f. 101<sup>a</sup>, Z. 4;

## ديوان الخطب

und nach f. 101<sup>a</sup>, Z. 9:

جميع الخطب والادعية والفصول النباتية

Verfasser fehlt; er ist nach f. 16<sup>a</sup>:

عبد الرحيم بن محمد بن اسمعيل بن نباتة

الفارقي

und f. 102<sup>a</sup>, Z. 3 mit dem Zusatz:

ابو يحيى

Diese um 620/1223 veranstaltete Sammlung von Predigten, Gebeten u. Gebets-Abschnitten enthält auch noch Stücke von seinem Sohne enthält auch noch Stücke von seinem Sohne (f. 16<sup>b</sup>) und von seinem Enkel (f. 60<sup>b</sup>). ابو الفرج طاهر بن محمد

Anfang fehlt. Die Blätter sind in ganz ungeordneter Folge; das Ordnen derselben ist bei den ausserordentlich vielen Lücken und mit Rücksicht auf den Inhalt sehr misslich und deshalb unterlassen. Ziemlich in den Anfang (Bl. 11 der ursprünglichen Folge) gehört f. 74. Auf der Rückseite beginnt:

خطبة في ذكر الموت والقبر والمعاد، الحمد لله الذي اشرفت بنوره مصابيح قلوب اوليائه الخ Ebenso 73<sup>b</sup>. 13<sup>b</sup>. 15<sup>a</sup>. 31<sup>b</sup>. 79<sup>a</sup>. 140<sup>b</sup>. 141<sup>a</sup>. 144<sup>b</sup>. 157<sup>a</sup>. 159<sup>b</sup>. — Andere Stücke:

f. 1<sup>a</sup> خطبة في ذكر الموت ودم الدنيا، الحمد لله الشديد

محاله الشديد مقاله الخ Ebenso 7<sup>b</sup>. 25<sup>b</sup>.

2<sup>a</sup> خطبة يذكر فيها قدوم والي، الحمد لله شكرا

على ما اوزعنا الخ

4<sup>a</sup> خطبة يذكر فيها تصرف الزمان والمعاد، الحمد

لله الذي لا تفصح بما هيته العبارات الخ

Ebenso 9<sup>a</sup>. 52<sup>b</sup>. 167<sup>a</sup>.

خطبة يذكر فيها الموت وصفته، الحمد لله

الذي علا في ارتفاع مجده عن اعراض الهمم

6<sup>a</sup> نسخة منام الخطيب، اخبرنا الشيخ... تاج الدين

ابو اليمين زيد بن الحسن بن زيد الكندي الخ

6<sup>b</sup> خطبة تعرف بالصوفية، الحمد لله مختار من

يصطفيه من عباده الخ

10<sup>b</sup> خطبة اخري يذكر فيها الويا، الحمد لله مبدي

الخلف ومعيد

u. s. w.

خطب النكاح، الحمد لله المتفرد بالجلال

خطبة تعرف بالقسرية لحنتم القران في شهر رمضان

67<sup>a</sup> خطبة يذكر فيها وفاة رسول الله صعم بخطب

75<sup>b</sup> بها في شهر ربيع الاول

خطبة اخري يذكر فيها اخذ الدمشقي

u. s. w.

107<sup>b</sup> (und 127<sup>b</sup>) خطبة لوداع شهر رمضان

113<sup>b</sup> خطبة يذكر فيها وداع شهر رمضان

u. s. w.

123<sup>b</sup> فصل يذكر فيه ولاية الامير ابي المكارم ديار بكر،

خطب به يوم اقامة الدعوة له... سنة 304

u. s. w.

فصول الصلاة على النبي صعم في الخطب

الثواني يميننا وشمالا

166<sup>a</sup> خطبة اخري في صفة الجنة

169<sup>b</sup>

Der Verfasser heisst 'Abd errahim ben mohammed ben ismā'il elfariqi abū jahja ibn nobāta † 874/984. Sein Sohn ist Abū tāhir mohammed ben 'abd errahim um 890/1000 und dessen Sohn Abū 'lfarag tāhir ben mohammed um 420/1029.

Die Predigten sind in der Regel kurz; sie behandeln oft denselben Gegenstand und sind fast immer in Reimprosa gehalten. Sie beziehen sich auf Tod und Auferstehung, Hölle und Paradies, Feste und Festmonate, Tadel der Zeitlichkeit, Lob des Gebets, der Fasten und des Glaubenskampfes, ferner auf Hochzeit, Verbot des Weines, üble Nachrede, Alter, Aufruhr etc. Auch sind Gebete für Mohammed

und Statthalter darin, so für Abū 'Imekārim im J. 852/968. Schluss fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt, Ueberschriften grösser. Am Rande oft gute Bemerkungen. — Abschrift c. 650/1252. — Collationirt. — HKh. III 4727.

Vorlesungszeugnisse über dies Werk (hauptsächlich aus d. J. 587/1142—642/1147) f. 100—102 von derselben Hand.

Commentare zu dem Werke werden beigelegt dem:

- 1) زيد بن الحسن بن زيد الكندي أبو اليمون † 618/1216.
- 2) عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري † 616/1219.
- 3) عبد اللطيف بن يوسف بن محمد البغدادي † 629/1232.
- 4) عثمان بن يوسف القليوبى محبى الدين † 644/1246.

Auf beiliegenden Blättern in 4<sup>to</sup>, bezeichnet a—f, steht ein Stück einer längeren Maqāme, mit Türkisch untermischt, in der *الرهوان* die Hauptrolle spielt. Der Anfang fehlt. Schluss: ما انشدت في مجلس الاحباب اغث اغث يا منجع الطلاب Von einem neueren, sehr gewandten und gelehrten, Schriftsteller.

### 3945. Lbg. 295.

23) f. 109—120<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 109<sup>b</sup>.

#### موعظة الحبيب وخفة الخطيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي انزل القرآن وانحم به العرب العرباء . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاري الحنفى . . . انه ورد على بعض الصلحاء والفضلاء من الغرباء الخ

Durch den Besuch eines fremden Kanzelredners, der dem 'Alī ben sultān moḥammed elqārī † 1014/1606 erzählt, der Stifter seiner Moschee habe bestimmt, dass dort nur nach der Weise der Früheren gepredigt werden solle, hat sich derselbe zur Abfassung dieses Werkes veranlasst gefühlt. Er hat also die Nachrichten, welche sich auf die Predigt Mohammeds und sein Verhalten dabei, seinen Anzug u. s. w.,

beziehen und gleichfalls die auf die Predigt seiner rechtmässigen Nachfolger, die man eben als „Frühere“ nicht bestreiten könne, bezüglichen Berichte hier gesammelt.

Also zuerst von Mohammed selbst f. 109<sup>b</sup>: فعن ابن عباس رأ انه صمّ كان يركع قبل الجمعة اربعاً الخ Dann f. 112<sup>b</sup> von أبو بكر; 114<sup>b</sup> عمر; 117<sup>a</sup> عثمان; 117<sup>b</sup> علي. Diese 4 Abschnitte sind mit فصل bezeichnet.

Schluss f. 120<sup>a</sup>: وينهى عن الفحشاء والمنكر والبغى يعظكم لعلكم تذكرون قال مؤلفه رحمه فهذا ما حضرني من خطب النبي عم واحبابه الكرام واتباعه العظام . . . وسلام على المرسلين والحمد لله الخ Verfasst im J. 1011 Sawwāl (1603).

Abschrift im J. 1175 Dū'lqa'da (1762).

### 3946. Pm. 539.

112 Bl. 4<sup>to</sup>, 29 Z. (28 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: der fast überall schadhafte gewordene Rand ist meistens durch Ankleben von Papier wieder vergrössert; der Text hat dadurch nicht selten gelitten. Vielfach fleckig, auch im Rücken ziemlich schadhafte; nicht frei von Wurmsch. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt, doch steht f. 1<sup>a</sup> oben die Ueberschrift von späterer Hand:

#### كتاب الخطب البهائية تأليف البهائي

Anfang (ohne Bism.) von derselben Hand: قال العالم العلامة فيلسوف دهره واقليدس عصره بهاء (Nun von der Hand, die alles Folgende geschrieben hat, unmittelbar so weiter:) انتصرع اليك اللهم يا من في قدرته مؤيدات النصر والاقبال وفي يد غايته الازلية حفظ نظام الاستقامة والاعتدال الخ

Es liegt hier eine Sammlung von Predigten in Reimprosa vor, jede von mässiger Länge, auf verschiedene Tage des Jahres, auf einzelne Monate oder auch Jahreszeiten, auf gewisse Personen oder Zustände gehend. Sie tragen entweder Ueberschriften, oder es ist doch Platz für solche gelassen, so dass anzunehmen ist, dass sie im Grunde alle mit Ueberschriften versehen gewesen sind, die hier jedoch aus Nachlässigkeit oder sonst einem Grunde, etwa zur

Hälfte, ausgelassen worden sind. Aus denselben ist ersichtlich, dass sie in den Jahren 1027/1618 — 1088/1628 verfasst (und gehalten) sind; f. 29<sup>a</sup> u. 30<sup>a</sup> 1027; 34<sup>a</sup>. 35<sup>a</sup>. 37<sup>a</sup>. 38<sup>a</sup> 1033; 49<sup>a</sup> u. 54<sup>a</sup> 1036; 72<sup>b</sup>. 73<sup>b</sup>. 74<sup>a</sup> 1037; 93<sup>a</sup> (u. 93<sup>b</sup> oben) 1038. Da nun aber بهاء الدين العاملي, d. i. محمد بن حسين بن عبد الصمد — und ein anderer kann nicht gemeint sein — schon im J. 1081/1622 gestorben war, so kann dies Werk nicht von ihm sein. Aber nicht bloss der Name des Verf. ist hier gefälscht, sondern es ist auch (durch die 2. Zeile der anderen Hand auf f. 1<sup>a</sup>) fälschlich der Anschein herbeigeführt, als wenn das Werk mit انصرع اليك anfangte. Aber diese Worte und die folgenden Zeilen bis zum Anfange der neuen Predigt, sind der Schluss einer Predigt, deren Anfang u. Weiteres hier fehlt. Also der Anfang des Werkes ist hier nicht vorhanden; wie viel davon fehlt, ist nicht zu bestimmen. Auch der Schluss fehlt. Obgleich nämlich f. 112 ult. eine Predigt zu Ende ist, hat sich doch noch weiteres daran angeschlossen, wie daraus erhellt, dass der zur folgenden Seite überleitende Custos jetzt ausradirt ist. Die Unterschrift fehlt mithin auch; eine solche war schon f. 93<sup>a</sup> unten u. 93<sup>b</sup> oben gesetzt, aus Versehen, ist dann aber ausgestrichen.

Jede Predigt beginnt nach dem Bism. mit den Worten الحمد لله und schliesst fast immer mit كلام الله العزيز الحكيم, dem solche Wendungen wie f. 78<sup>a</sup>, ان احسن الحديث واكمله وابهج الكلام وافصله ان اولي الحديث بالمقام وانفع الكلام للعقول والافهام f. 1<sup>b</sup> oder ان ابليغ الكلام نفعا واشد المواعظ وقعا u. s. w. vorangehen.

Einige Ueberschriften sind:

- f. 1<sup>a</sup> هذه الخطبة تناسب النصف من شهر شعبان. Aehnlich 7<sup>b</sup>. 8<sup>b</sup>. 22<sup>a</sup>. 26<sup>a</sup>. 34<sup>b</sup>. 35<sup>a</sup>. 37<sup>a</sup>. 40<sup>b</sup>. 41<sup>a</sup>. 44<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup>. الخطبة الشاهية 1<sup>b</sup>. الخطبة الاثناعشرية 7<sup>a</sup>. (auf die 12 Imāme). 8<sup>a</sup>. 27<sup>a</sup>. 30<sup>a</sup>. 31<sup>b</sup>. 42<sup>b</sup>. هذه الخطبة . . . تناسب الغدير الشريف 9<sup>a</sup>. الخطبة الجنانية 11<sup>a</sup>.

12<sup>a</sup> السلمانية vielleicht السلمانية, und so f. 18<sup>b</sup> (ist aber nicht zu Ende).

13<sup>a</sup> الدرية; 13<sup>b</sup>. 49<sup>a</sup> الصغية; 42<sup>a</sup> الرضائية; 64<sup>a</sup> الرجبية; 14<sup>b</sup> الشتوية; 19<sup>b</sup> الخريفية; 15<sup>a</sup> الصومية; 17<sup>a</sup> الدعائية; 16<sup>a</sup> الدردية الهندية; 18<sup>a</sup> الفاغرة; 23<sup>b</sup> في صفة الجامعة; 22<sup>b</sup> عرفة; 20<sup>a</sup> الاسلامية; 24<sup>a</sup> البيانية; 28<sup>a</sup> السننية; 25<sup>b</sup> العنكبوتية; 29<sup>a</sup> ترغيب الخلائق في الفرائض والسنن; 32<sup>b</sup> الفطرية; 33<sup>a</sup> الاصحارية; 38<sup>a</sup> النخلية; 36<sup>a</sup> ملتكته; هذه الخطبة تناسب قصة يحيى بن زكريا 39<sup>a</sup>; الخطبة المعروفة بكنز الغلامين 45<sup>a</sup>; الارضية 44<sup>a</sup>; الوجدانية 47<sup>b</sup>; الخطبة المعروفة بتركيب انسان 45<sup>b</sup>; النبوية 66<sup>b</sup>; البيعية 48<sup>b</sup>; الاخلاصية 48<sup>a</sup>.

Das Vorhandene schliesst f. 112<sup>b</sup>: ان الله لا يصيب اخر الحسنين ان اوضح الحديث هداية واشبع الحديث عناية كلام الله العزيز الحكيم

An einigen Stellen im Anfang scheint etwas zu fehlen; so nach f. 3 u. 9.

Schrift: zieml. gross, gewandt, im Ganzen gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 3947. We. 1570.

114 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12–14 Z. (15 1/4 × 10 3/4; 10–10 1/2 × 5 1/2 cm). Zustand: lose Blätter und Lagen, unsauber, fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا ديوان خطب للمحاسني يشتمل على اربعة وخمسين خطبة مع خطبة عيد الفطر وعيد الاضحية

Es giebt mehrere Gelehrte des Namens *Elmekāsini*, der hier gemeinte wird sein: محمد بن تاج الدين بن احمد الدمشقي. Dieser Mohammed ben tāj eddīn ben aḥmed, Prediger an der Hauptmoschee in Damaskus, war geb. 1012/1603, gest. 1072/1662.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الخطبة الاولى من محرم الحرام الحمد لله الابدي القديم الواحد الاحد الرب العظيم . . . اما بعد ايها الناس فاتقوا الله فمن اتقاه امده الخ

Predigtsammlung, und zwar 4 Predigten auf jeden Monat, von Moharram an. Nach f. 69 u. 71 ist eine Lücke von einigen Blättern;

es fehlt der Schluss der 1. Predigt des Ramadān und die ganze 2. 3. und 4. Predigt desselben. Eingeschoben ist nach der 3. Predigt des **رجب** eine Predigt über Mohammeds Himmelfahrt, f. 57<sup>a</sup>—59<sup>a</sup>: **خطبة في معراج النبي صمعم** الحمد لله الذي جعل شريعة نبيه الغراء الخ. An welcher Stelle die **خطبة عيد الفطر** stehen muss, ob sie vielleicht nach einer der Predigten des Ramadān oder ans Ende derselben zu setzen, ist nicht ersichtlich; ebenfalls ist nicht ganz sicher, ob nur eine oder mehrere Predigten auf dies Fastenbrechungs-Fest fallen, da f. 70. 71 defect sind. Jedenfalls bezieht sich 70<sup>a</sup>—71<sup>b</sup> Mitte auf das Fest; es ist wenigstens eine Anrede an die Gemeinde, bei der zugleich im Anfang Anleitung, wie bei diesem Anlasse zu beten sei, gegeben wird. Dann folgt f. 71<sup>b</sup> Mitte die Ueberschrift: **الخطبة الاولى** (Anfang: الحمد لله خالف الوجود على اتم نظام und es ist wohl möglich, dass dieselbe richtig sei; dann ist jedenfalls mindestens noch eine Predigt auf dies Fest anzunehmen. Nach der 1. Predigt im Monat **Du'lhigge** folgt f. 91—97:

[lies **الاصحبة**] **خطبة عيد الاضحية**

Ferner nach der 4. desselben Monates noch:

103<sup>b</sup> **خطبة وداع السنة**

106<sup>a</sup> **خطبة مطلقة في فضل الصدقة**

108<sup>a</sup> **خطبة مطلقة حمد للوزر [الورد ?]**

110<sup>b</sup> **الخطبة الثانية بعد جلوس المنبر**

Schluss f. 113: **واغفر بالقران العظيم ولوالدينا ولوالدي والدين . . . ولكل المسلمين اجمعين . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين**

Alle Predigten beginnen nach den einleitenden Worten gleichmässig mit: **اما بعد ايها الناس فاتقوا الله**:

Nach f. 59 fehlen einige Zeilen. — F. 54<sup>a</sup>, Z. 1—10 ist wiederholt aus f. 53<sup>a</sup>, 11 bis 53<sup>b</sup>, 12.

Die Zahl der Predigten ist 56; ausser den 4 × 12 Monatspredigten enthält das Werk die der Himmelfahrt und des Opferfestes und die vier zuletzt aufgeführten; und ausserdem die Predigt oder die Predigten über die Fasten-

brechung. — Eine Vorrede zu dem Ganzen scheint auch zu fehlen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, flüchtig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 54—59 in kleinerer, gefälligerer Schrift; von noch anderer Hand f. 70. 71, ebenfalls klein u. gewandt. — Abschrift von **سعد السيوطي** im J. 1210/1795.

3948. We. 1785.

13) f. 57<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 10). — Verf. fehlt; Titel nach der Vorrede:

**التحفة العلية في الخطب المنبرية**

Nach der Unterschrift f. 94<sup>a</sup> ist es:

**ديوان الخطب**

Anfang: **الحمد لله الذي رفع الخطباء على اعلا المنابر . . . وبعد فقد سألني بعض الاخوان . . . ان اجمع ديوانا ليشتمل على خطب منبرية الخ**

Sammlung von Kanzelreden, nach den einzelnen Monaten geordnet, auf Wunsch von Freunden veranstaltet. Auf jeden Monat kommen 4, auf Sawwāl 5. Die 1. des Moharram beginnt f. 57<sup>b</sup>: **الحمد لله موجد الايام والشهور ومجدد الاعوام والدهور الخ** Die erste Predigt des Monats **Qafar** fehlt, dafür ist Platz gelassen f. 60<sup>b</sup>, 61<sup>a</sup>. An die des Ramadān sind 2 angehängt, betreffend das **عيد الفطرة**. Auf die 1. Predigt des **Du'lhigge** folgt f. 88<sup>a</sup> ein Anhang, betreffend das **عيد النحر**: derselbe ist irrthümlich als „zweite“ Predigt überschrieben, da die 2. f. 91<sup>a</sup> folgt, mit dem Zusatz: **في النهي عن الغيبة**; die 4. Predigt desselben Monats hat dann wieder einen Zusatz: **فذلك منهج كل سعييد واعلموا**

Schluss f. 94<sup>a</sup>: **ان الله امركم بامر بدء فيه بنفسه الي آخر ما مر**

Es schliesst sich daran ein Nachtrag f. 94<sup>a</sup> bis 101<sup>a</sup>, enthaltend theils Predigten auf den Freitag, theils solche, die auf Sonnenfinsternisse, Wassermangel, Theuerung, Krankheit u. s. w. gehen. Zuerst f. 94<sup>a</sup>: **خطبة جمعية**; Anfang: **الحمد لله الذي يعلم المفسد من المصلح**. u. s. w. **خطبة الاستسقاء** 96<sup>a</sup>; **خطبة الكسوف** 95<sup>a</sup>.

Schluss f. 101<sup>a</sup>: **وما جعله الله الا بشري لكم ولتطمئن قلوبكم به الآية**, **تم وكمل**

F. 101<sup>b</sup>—104 ausser Kleinigkeiten ein längeres Gedicht, Aufzählung der Eigenschaften des Geliebten, in welcher immer 30 zusammengefasst werden. Es fängt an f. 101<sup>b</sup> (Basit):  
 لي احيى خذ الزاقي به صرح وربقه بالطلا والمسك ممتزج

## 3949. Pet. 612.

29 Bl. 8°, 15 Z. (19 1/8 × 18 1/2; 12 1/8 × 7 cm). — Zustand: nicht fest im Einband; am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الموعظة الاولى يقول الله تعالى عز وجل [يا ابن آدم] عجمت لمن ايقن بالموت كيف يفرح... الموعظة الثانية يقول الله تعالى عز وجل شهدت نفسي لنفسى ان لا اله الا انا وحدي الخ

Sammlung von 31 kurzen Ermahnungsreden. Sie beginnen alle mit يقول الله, ohne dass, wie zu erwarten wäre, ein Satz aus dem Qorān darauf folgt; die jedesmalige Ermahnung soll aber dadurch wirksamer gemacht werden.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: فلا تميموا قلوبكم بحب الدنيا وزوالها قريب, الحمد لله على التمام وللرسول الفضل السلام والحمد لله رب العالمين

Schrift: klein, zierlich, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Die Ueberschriften in Goldschrift; im Anfang ein verziertes Frontispice. — Abschrift von حسين im J. 1046 Dū'lqa'da (1637).

F. 14<sup>b</sup>—29 enthalten Arabische, Türkische, auch Persische Denksprüche in Vers und Prosa. Vorwiegend ist Türkisches, bes. von f. 21 an.

Dasselbe Werk in Lbg. 298, 4, f. 49<sup>b</sup>—56<sup>b</sup> (ohne Titel) und Pm. 35, 11, f. 62—65<sup>a</sup> (mit dem Titel: كتاب الموعظة); dies abgeschrieben im J. 1091 Ragab (1680) von محمد بن بندر.

## 3950. Spr. 866.

1) f. 1—36.

67 Bl. 8°, 19 Z. (20 3/8 × 14 1/2; 15 × 11 cm). — Zustand: besonders die erste Hälfte fleckig und unsauber. — Papier: gelblich, auch bräunlich, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

كتاب حلبة الاخيار لابن عبد الله الياضي

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علق قناديل الثريا بسلاسل الانوار... اما بعد فهذه حلبة الاخيار في اخبار اهل الاسرار فان من اتخذها انيسا وجعلها جليسا الخ

Dies erste Blatt ist von späterer Hand ergänzt, schwerlich richtig. Der obige Titel, aus dem Vorwort nach اما بعد entlehnt, ist fraglich. Ein Fragment, ohne Anfang und Ende. Der angebliche Verfasser Eljāfi' *abū 'abdallāh* ist nicht der bekannte Schriftsteller dieses Namens († 768/1366). Es sind Predigten, gestützt auf Legenden des Qorān und einzelne Aussprüche desselben und Ausdeutungen derselben zu erbaulichen Zwecken. Ziemlich oft von dem Lichte Mohammeds, seiner Erschaffung und Mittheilung, darin die Rede.

In dem hier vorhandenen ersten Stücke, dessen Anfang aber fehlt, f. 2<sup>a</sup> ff., kommt die Geschichte Ibrāhims mit seinem Sohne Ismā'il und dessen beabsichtigter Schlachtung vor; ferner die Unterredung des Moses mit Gott auf dem „Berge“ und die Mittheilung der 12 Tafeln.

Es folgt ein Stück, f. 10<sup>a</sup>, überschrieben und anfangend: الحمد لله جامع شتات جواهر النبات وناظمه الخ worin allerlei fromme Betrachtungen und Ermahnungen, auch die Geschichte des früheren Räubers الفصيل بن عياض, der sich dann bekehrt. Gegen Ende wird Moses oft angeredet, im Uebrigen passt die Ueberschrift nicht.

F. 13<sup>a</sup>, 2 ist die frühere Ueberschrift ausgekratzt und mit einigen Worten beschrieben, die das vorhergehende Stück abschliessen sollen. Das neue Stück beginnt hier so: الحمد لله الذي اخترع الاشياء بلطيف حكمته فاحسن فيما اخترع الخ Eine zur Busse und frommem Wandel ermahnende Predigt, in der der Mensch mit den Worten يا ابن آدم öfters angeredet wird, und die Geschichte des Propheten العزير und seines Esels vorkommt. Ferner der Ausspruch des Propheten كاد الفقر ان يكون كفرا und eine

darauf gehende Geschichte. Weiterhin Einschärfen der Pilgerfahrt und Erwähnung der Erbauung der Ka'ba durch Ibrahim und was damit zusammenhängt, und die Ersetzung der Götzenbilder daselbst durch Verehrung des wahren Gottes.

F. 19<sup>a</sup>: الحمد لله الذي لا يليق به السِّنة والانتباه الخ  
Daran schliesst sich mit der Ueberschrift: *تفسير سبج اسم ربك الاعلى* eine Erklärung dieser Qorānstelle (Sura 87, 1), anfangend: *لها تفسير ظاهر وباطن*

F. 21<sup>b</sup> mit der Ueberschrift: *قوله تعالى* (Qorān 91, 1), eine Erklärung der Stelle, anfangend: *طحاها اشراقها والقمر اذا تلاها تبعها*

F. 29<sup>a</sup> mit der Ueberschrift: *قوله عز وجل الم* (Qorān 94, 1), eine Erklärung, anfangend: *يريد ان الملك شق بطنه فغسل قلبه الخ*

F. 33<sup>b</sup> mit der Ueberschrift: *قوله تعالى الحمد لله* (Qorān 1, 1), Erklärung der Sura, anfangend: *لهذه السورة عشرة اسماء الحمد لله وآم القرآن* [hier nur 7 Namen angeführt]. Dies Stück hört bei Besprechung des inneren Sinnes (تفسيرها الباطن) auf mit den Worten: *وهم الانبياء غير المغضوب عليهم وهم اليهود الهالكين*. Die folgende (letzte) Zeile ist nachträglich dazugeschrieben, vielleicht aber für die erste Hälfte hier richtig (*وهم النصاري الصابئين*). Dagegen die dann folgenden Worte sind nicht dahin gehörig, und nur gesetzt, um die folgenden Blätter als zu diesem Werke gehörig erscheinen zu lassen, was nicht der Fall ist.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift a. 1700.

### 3951. Schöm. XI 3<sup>a</sup>.

Die Hefte liegen in ebensolcher Mappe wie die von XI 3<sup>a</sup>.

Enthält Heft 21—35. Davon Arabisch:

Heft 21. Ein 1 1/4 Meter langer, 19<sup>cm</sup> breiter Papierstreifen. Der Text darauf ist mit einer ziemlich breiten und farbig verzierten Borte eingerahmt, an der Spitze ist ein ausgeziertes Frontispice. Der Text ist 12 1/2<sup>cm</sup> breit.

Enthält eine Predigt. Anfang: *الحمد لله المتوحد بالعظمة والجلال المتفرد بالقدره والكمال الخ* und *ينتهي عن الفحشاء والمنكر ونذكر الله*. Schluss: *اكبر والله يعلم ما يصنعون. والله اعلم بالصواب*, *تمت*

Schrift: gross, weit, deutlich, vocalisirt. Abschr. c. 1800.

Heft 23. 54 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 9 Z. (15 × 10; c. 11 × 7<sup>cm</sup>).

Enthält viele Arabische Gebete, von meistens grösserem Umfang, auch Qorānstellen. Zu bemerken f. 2<sup>b</sup>—19<sup>a</sup> eine Fürbitte für Mohammed (*استغفارة*); sie schliesst mit *... على اتباع المرسلين اللهم صل ... وعلى آل سيدنا محمد*. Nach f. 22 u. weiterhin sind verschiedene Lücken.

Die Schrift in diesem Hefte ist verschieden; zum Theil sehr gross und steif.

Heft 28. 24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (20 1/2 × 17; 18 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel fehlt. Es ist die *البردة* des Elbuçiri, hier 162 Verse lang.

Auf den ersten 6 Seiten ist die erste Hälfte jedes Verses roth geschrieben; weiterhin meistens nur die Anfangsworte, hie und da auch noch ein ganzer Vers.

Auf das Gedicht folgt ein Gebet, das beginnt f. 20<sup>b</sup>: *اللهم صل على سيدنا محمد عبدك ونبيك ... الصلاة والسلام عليك يا رسول الخ* und schliesst f. 24<sup>a</sup>: *يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما*. *اللهم صل وسلم على سيدنا الخ*

Dasselbe Gebet steht auch in Schöm. XI 3<sup>a</sup>, f. 12, am Schlusse desselben Gedichtes.

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt. Der Text in schwarzen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1800.

Heft 29. 13 Bl. 4<sup>vo</sup>, 15 Z. (22 × 16; 15 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dünn.

1) f. 1<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>. Titel fehlt. S. No. 1455. Sammlung von 70 Traditionen.

*آ من قرأ وحفظ من امتى اربعين حديثا الخ*  
*آ الصلوة عماد الدين الخ* *آ من تركها فقد هدم الدين*

Dann f. 7<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup> noch 5 Traditionen, deren letzte vom Nägelabschneiden an den verschiedenen Wochentagen handelt.

In den Gebets-Anweisungen f. 9—13 kommen ein Paar Arabische Gebete vor f. 9<sup>b</sup>. 10<sup>b</sup>.

Schrift: gross, vocallos.

**Heft 30.** 30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 17; 15 × 11 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt.

1) f. 1—18. Titel fehlt, Er ist: شرح العوامل  
 Anfang f. 1<sup>b</sup>: ان اولي ما نطقت به السن الانام  
 وافضل ما جرت به اسنان الاقلام حمد الله الخ

Der gemischte Commentar beginnt: العوامل  
 في الحكومية اي العوامل جمع عامله وفي مبتدأ وخبرها مائة

Schluss f. 18<sup>b</sup>: فلا تزيد جملتها على مائة  
 عامل الا نادرا مع ذكر عدد اكثرها وعدد اعمالها تمت

2) f. 19—30<sup>a</sup>. Titel fehlt; er ist: شرح الاجرومية  
 Verfasser fehlt. Anfang: والكلام مبتدأ الاول  
 وهو مبتدأ الثاني واللفظ خبر المبتدأ الثاني الخ  
 Bricht hier zu Anfang des عطف ab.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
 Grundtext roth. — Abschrift c. 1800.

**Heft 31.** 18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (21 × 17; 14 × 9 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt.

1) f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>. Titel fehlt, er ist: تصريف الافعال  
 Es ist nur der Anfang vorhanden, Kap. 1, 1. فصل  
 = Heft 32, 2 und Pm. 311, 5. Zwischen den  
 Zeilen malaiische Glossen. Am Rande f. 3<sup>a</sup> lange  
 grammatische Erörterung über الرحمن الرحيم.

2) f. 3<sup>b</sup>—18. Titel fehlt, er ist: متن الاجرومية  
 Zwischen den Zeilen und auch am Rande Ara-  
 bische Glossen.

**Heft 32.** 18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 16; 14 × 10 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark.

1) f. 1—12<sup>a</sup>. Titel fehlt, er ist: متن الاجرومية  
 2) f. 12<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>. Titel fehlt. Es ist völlig  
 = Heft 31, 1.

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1800.

**Heft 33.** 31 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (22 × 16; 15 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark.

Titel fehlt, er ist: شرح الاجرومية = We. 63.  
 Bricht f. 31<sup>b</sup> mit den Worten ab: وما اشبه ذلك  
 من الامثلة واما القسم الثاني

Schrift wie bei Heft 32.

(Heft 34. 35 enthalten keine Arabischen Stücke.)

## 3952.

1) Mf. 45, f. 62 ff. Die Predigt Mo-  
 hammeds: خطبة في حجة الوداع.

2) We. 409, f. 37. Predigten des Halifen  
 'Alī (خطب). Anf.: تذكره الشواهد  
 Glas. 80, f. 114 zwei Predigten desselben.

3) Pm. 508, f. 37<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>. Predigt 'Alī's,  
 betitelt: الخطبة المخزونة, Fragen über die  
 Ereignisse der Zukunft behandelnd.

4) Spr. 1105, f. 139<sup>b</sup>—140<sup>b</sup>. الخطبة الموقفة  
 des 'Alī, in welcher kein Elif vorkommt.

Dieselbe in Pm. 89, 2. Mq. 674, f. 333—334<sup>a</sup>.

5) Spr. 1818, 2, f. 26<sup>b</sup>—28. Ueberschrift:  
خطبة للشيخ الرئيس ابي علي الحسين بن  
عبد الله ابن سينا رحمه

Anf.: سبحان الملك القهار الاله الجبار لا تذكره الابصار  
 Predigt des Elhosein ben 'abdallāh ibn sinā  
 † 428/1036 von der Allmacht und Weisheit Gottes  
 in Bezug auf die erschaffenen Wesen und Dinge.  
 Bricht f. 28<sup>b</sup> mit den Worten ab: وخلقت الارض  
 ذات لون غبراء والا لما وقف عليها الصياء الذي هو

Dieselbe Predigt in Pm. 35, 8, f. 55. 56<sup>a</sup>  
 mit dem Schluss: نصلي ونصوم وعليك المعول  
 وانت المبدأ الاول تم

## 3953.

1) Pet. 374, f. 189<sup>b</sup>. Eine Predigt des  
 الحمد لله المتعرف † 478/1036. Anf.: امام الحرمين

2) We. 1847, 4, f. 13—14<sup>a</sup>. Titelüber-  
 schrift und Verfasser f. 13<sup>a</sup>:

خطبة تقليد لابن العفيف التلمساني

Anfang: الحمد لله الذي شرف مراتب الحسن  
 وعرفها ... وبعد فلما ماتنا الله ما ذكرنا واصلاحنا الخ

Scherzhafte Bestallungs-Predigt, von Mo-  
 hammed ben soleimān ben 'alī ettilim-  
 sānī ibn elhāfīf † 688/1289.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: والاعتماد على خط العذار البادي



3) We. 1847, 3, f. 11<sup>a</sup>—12. Titelüberschrift und Verfasser:

خطبة هنزية لجماعة المردان لابن العفيف

Anfang: الحمد لله الذي اسرى بيري الثغور في شفق الشفاء... آتيا المردان قد آن ان تسلكوا مكارم الاخلاق الخ

Scherzhafte Predigt lasciven Inhalts, von demselben. — Schluss f. 12<sup>b</sup>: ان هو الا ذكرى للعالمين ولتعلن نياه بعد حين

4) Spr. 1223, f. 38<sup>a</sup> ff. Eine خطبة des محمد بن بدر الدين الدماميني <sup>827/1424</sup>, in welcher die Namen der Suren künstlich angebracht sind. Anfang: الحمد لله الذي لطف بعبده في حفظ هذا الكتاب الشريف الخ

5) Spr. 1962, 20, f. 148—153.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (Text: 12 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt. Verfasser f. 148<sup>a</sup>: البرهان الباعوني, d. i.:

ابراهيم بن احمد بن ناصر الباعوني برهان الدين

Anfang f. 148<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اتم على محمد النعمة... اما بعد فان لله جدت نعمة وتقدس اسماء الخ

Eine Predigt des Ibrāhīm ben aḥmed ben nāṣir elbā'ūnī borhān eddīn <sup>870/1465</sup>.

Schluss f. 153<sup>b</sup>: وادخلنا نرحمتك في عبادك الصالحين سبحانه رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, weit, deutlich, vocalisirt. — Abschrift von اكمال بن ابراهيم بن عمر بن مفلح <sup>(+ 1011/1602)</sup> um <sup>1000/1591</sup>.

### 3954.

1) Pet. 374, f. 192<sup>b</sup> Eine Predigt des ابو طاهر عبد العزيز بن مسعود

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 366—369. Predigt auf den Geburtstag Mohammeds. Anfang: الحمد لله الذي فضل شهر ربيع الاول بمولد نبينا الخ

3) We. 1739, 13, f. 120<sup>b</sup>. 121. Eine Predigt über die Vorzüge des Tages 'Āsūrā. Anfang: الحمد لله الذي دبر وقدر واصل الخ

4) We. 1346, 2, f. 76. 77. Predigt über die Vorzüge des Monats Ragāb und Aufforderung zur Busse in demselben. Anfang: الحمد لله الذي عظم هذه الاشهر الحرام... اما بعد ايها الناس كم سوفتم بالتوبة الي رجب الخ  
افضل الكلام كلام الله... يهندي  
المهتدون ويقتدي المقتدون

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

5) Spr. 1226, f. 18<sup>b</sup>. Eine Predigt auf den Monat Ramādān.

### 3955.

1) Pm. 199, 10, f. 214<sup>b</sup>—218.

8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (Text: 15 1/2 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift:

خطبة لعيد النحر، يكبر تسعاً ثم يقول

Anfang: الحمد لله كثيرا والحمد لله كثيرا وسبحان الله  
Predigt beim Opferfest, und Anweisung zu demselben. Schluss: طعنات في السادسة وجزئ الذكر والانشى وقد قال رسول الله صم، Das Uebrige fehlt.

Schrift: gross, flüchtig, vocalisirt. Abschr. c. <sup>1200/1785</sup>.

Dieselbe Predigt Lbg. 410, 6, f. 66. 67. Schluss fehlt; bricht ab mit: فانها على الصراط مطاياكم او كما قال

2) We. 1793, 6, f. 47—48. Titel:

خطبة مباركة على آية الكرسي

Anf. f. 47<sup>a</sup>: الحمد لله الذي نصب للعالم اعلام العلوم الخ  
Predigt über den Thron-Vers Sura 2, 256. Schluss f. 48<sup>b</sup>: وفضلها عظيم وشانها وخطبها جسيم وهو العلي العظيم

3) We. 712, f. 82<sup>b</sup>—85<sup>b</sup>. Eine Tisch-Predigt über die 10. Kapitel eines Anekdotenwerkes schliessend. Anfang: الحمد لله الذي خلف النخل وعلاه... اما بعد عباد الله فان هذه السفرة قد حفت الخ

4) Mo. 224, 4, f. 81—100<sup>b</sup>. Ermahnung zur Frömmigkeit: eine Art Predigt; daher die

häufige Anrede أخي oder أخواني. In Reimprosa, mit vielen Versstücken untermischt. Verfasst von أبيها الأخوان اذكروا اليوم الموعد: محمد الباروكي.

5) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 210. Eine Predigt. Anf.: الحمد لله الذي أعز الاسلام بنصره

6) We. 1234, f. 47—51. Eine lange Predigt, anfangend: والا جاءك الذين يؤمنون بابائنا  
فقل سلام عليكم كتب ربكم الخ

## 3956.

1) Do. 169, f. 72<sup>b</sup>. Titel: خطبة النكاح  
Anfang: الحمد لله الذي جعل النكاح سنة للانام  
Kurze Hochzeits-Rede. Schluss: ولكم ولجماعة المسلمين انه هو الغفور الرحيم الجواد

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocalisirt, um 1100/1688.

2) Pm. 191, 13, f. 94<sup>a</sup>. Titel fehlt. Anfang: الحمد لله الذي حلل بالعقد حرمة النكاح  
Eine kurze Hochzeits-Predigt aus d. J. 1138/1726.  
Die zuletzt vorhandenen Worte: اللهم بارك لكل منهما في صاحبه واجعل منها

Schrift: gross, kräftig, schwungvoll, etwas vocalisirt. Die Schrift läuft über die ganze Breite des Blattes; da dies aber stark beschnitten ist, fehlen am Ende jeder Zeile mehrere Worte; so auch ist unten vom Blatt mindestens 1 Zeile abgeschnitten. — Abschrift um 1138/1726.

3) Spr. 1967, 4, f. 22<sup>a</sup>. Eine Hochzeits-Predigt خطبة النكاح, anfangend: الحمد لله الملك الفتاح خالق الارواح. S. No. 2379, 2.

4) Pm. 505, 8, f. 39—40<sup>a</sup>. Eine Hochzeits-Predigt خطبة النكاح. Anfang: الحمد لله الذي شرع ما طاب من النكاح. S. No. 3619.

5) We. 1706, 1, f. 13<sup>b</sup>. Eine Hochzeits-Predigt خطبة عقد نكاح.

6) Mq. 125, 18, f. 143—148.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17 1/2 × 13; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch wurmtichig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 143<sup>a</sup>:

مباعد في التزويج

Anfang f. 143<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص خطاب عروس وصله بالافراح وجعل الارواح لها مهرا الخ

Eine Hochzeits-Predigt, das Verdienstliche u. Angenehme des Ehestandes hervorhebend und mit Traditionen u. mehreren Gedichten belegend.

Schluss f. 148<sup>a</sup>: وخصهم بتوفير الاجور والسعي المشكور وغفر لنا ولهم وللحاضرين . . . وصلى الله الخ

Schrift: gross, weit, gut, gleichmässig, fast vocallos. Abschrift c. 800/1397.

## 3957.

1) Pm. 497, 1, f. 1—6.

103 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—15 Z. (21 × 14 1/2; 15 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anf.: أبها الناس أيقظوا القلوب عن مراكب الغلات

Predigt zu gottseligem Wandel. Die Hauptsätze beginnen mit عباد الله f. 2<sup>a</sup> und 5<sup>a</sup>. Das hier zuletzt Vorhandene f. 6<sup>b</sup>: وكيف بك يا نفس يوم يناديهم فيقول ما ذا اجبتم

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1160/1731.

2) Mf. 132, 3, f. 14. 15. Predigt, erbauliche Betrachtungen an die Gliedmaassen des Menschen knüpfend: خطبة جمعية في اصل خلقة الانسان

3) Pm. 497, 11, f. 101. Eine Predigt an junge Leute, in Kunstprosa. Anfang: الحمد لله الذي زين سماء الخدود

4) Pm. 502, 8, f. 44<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>. Reden Jesu, darunter die Bergpredigt. Die Anreden sind: بحق اقول لكم oder يا صبيد الدنيا.

Predigten oder Stellen daraus kommen auch noch vor: Pet. 485, 147<sup>a</sup>. We. 1212, 10<sup>b</sup>—15. ('Alī in Elkūfa). Pet. 94, 66<sup>a</sup>. Pm. 671, 244<sup>a</sup> (in Versen). Lbg. 526, 115 (خطبة القس). Glas. 136, 198<sup>a</sup>; 131, 1<sup>a</sup> (von أحمد بن صالح). Hochzeits-Predigten: Pm. 33, 99<sup>a</sup>; 654, 312<sup>b</sup>. Min. 233, 145<sup>b</sup>. 146<sup>a</sup>. Mq. 109, 45<sup>a</sup>. We. 1771, 151<sup>a</sup>. — Andere: We. 1582, 1. Spr. 36, 156<sup>a</sup>; 1957, 201<sup>a</sup>. We. 171, 49<sup>a</sup> ff.; 1447, 156<sup>b</sup>. 157. Pet. 94, 106<sup>b</sup>.

## 3958.

Hieher gehören die Werke von:

- 1) جعفر بن محمد بن محمد بن المعتمر المستغفري 432/1040, u. d. T. خطب النبي.
- 2) سيف الخطيب 449/1067, u. d. T. ابو العلاء المعزى.
- 3) ابو الفرج ابن الجوزي 597/1201, u. d. T. المقتضب في الخطب und auch عجب الخطب.
- 4) على بن ابي بكر بن علي الهروي السائح 611/1214, u. d. T. الخطب الهروية.
- 5) محمد بن احمد بن عبد الخالق ابن الصائغ 725/1325, u. d. T. الخطب المرصاة.

- 6) ابراهيم بن علي بن احمد الطرسوسي 758/1857, u. d. T. رفع كلفة التعب لما يعمل في الدروس والخطب.
- 7) عبد الرحمن السيوطي 911/1505, u. d. T. نفع الطيب من اسئلة الخطيب.
- 8) حسين بن عبد الرحمن 926/1520, u. d. T. في استخلاص الخطيب وجواره.
- 9) محمد بن پير علي البركلي 981/1578, u. d. T. في التغنى وحرمة وجوب استماع الخطبة.
- 10) محمد بن عبد الله بن احمد التبرتاشي 1004/1695, u. d. T. في بيان جواز الاستئابة في الخطبة.
- 11) beigelegt. dem طالب علي بن ابي طالب خطبة البيان.
- 12) ohne Angabe des Verfassers. مخزن الواعظين.

## 18. Vermahnungen (وصايا).

## 3959. Pm. 238.

4) S. 140—162.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه وصية النبي صم للامام علي بن ابي طالب رة

Anfang: قال حدثنا الشيخ الامام علي بن احمد بن يوسف القرشي رة قال حدثنا القاضي ابو الحسن محمد بن علي بن عبد الله بن منكر الازدي البصري . . . في سنة سبع وثلاثين واربع مائة . . . عن علي بن ابي طالب رة قال دعاني رسول الله صم فقال يا علي انت مني بمنزلة هارون من موسى غير انه لا نبي بعدي وانا اوصيك بوصية اجمع لك فيها علم الاولين والآخرين الخ

Vermächtniss und Vermahnung des Propheten an 'Alī ben abū ṭālib. Der Anfang dieser Vermahnung, deren Hauptsätze alle mit beginn und deren Inhalt die kurze Aufzählung der religiösen und moralischen Pflichten ist, deren Erfüllung die Seligkeit im Jenseits bringt, ist S. 141: يا علي لا مروءة لكاداب ولا راحة لحسود ولا صديق (صديق) لبخيل ولا امانة لنمام الخ

Schluss S. 161: يا علي من نظر في عيوب الناس ورضيها لنفسه فذلك الاجمق بعينه . . .

الفكرة نور والغفلة ظلمة، . . . الآداب خير ميراث وحسن الخلق خير قرين، ثم

Abschrift im J. 1029 Ragab (1620).

We. 1826, 4, f. 106—113<sup>a</sup>. Dasselbe Werkchen, etwas abgekürzt, mit dem Titel: وصايا الامام علي. Der eigentliche Anfang, nach der kürzeren Vorbemerkung, ebenso (يا علي انت مني الخ). Der Schluss: علي طهارة فان الله يحب التوابين ويحب المتطهرين

We. 1702, 13, f. 177<sup>b</sup>. Ganz kurz: Fünf Glaubensvorschriften mit Erklärung. Zuerst: يا علي لا تنام حتى تفعل خمسة اشياء واشهدوا ان محمد الرسول لله

Pm. 160, S. 1 ebenfalls kurz. Vgl. No. 1839.

## 3960. Pet. 312.

7) f. 51—56.

8<sup>vo</sup>, a. 15—18 Z. Titelüberschrift f. 51<sup>a</sup>:

هذه وصية النبي صم لابنته فاطمة الزهراء

Vorschriften des Propheten für seine Tochter Fatīme. Dieselben werden so eingeleitet: ان يوما من الايام جاءت فاطمة الزهراء الي ابيها وقالت يا ابنتي علمني شيئا ينفعني الي يوم القيمة، فقال لها يا فاطمة عليكى برضاء الله ورضاء بعلك الخ

Schluss f. 56<sup>a</sup>: وايماء امرأه ابرأت زوجها من اربعمائه درهم حشرت من قبرها مع الانبياء ودخلت الجنة بغير حساب.

Es schliessen sich daran noch verschiedene, ebenfalls auf die Weiber und ihr Verhältniss zu den Männern bezügliche, Aussprüche Mohammeds: entnommen dem المشكاة 5.

## 3961. We. 1567.

1) f. 1—27<sup>a</sup>.

69 Bl. 12<sup>mo</sup>, 13—15 Z. (18 1/2 × 9 1/2; c. 11 1/2 × 7<sup>cm</sup>). Zustand: im Anfang eine lose Lage; unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

وصية النبي صم لابي هريرة رة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حدثنا حماد بن عطية قال: 1<sup>b</sup> اخبرنا ... قال كنا مع الحسن بن سعيد البصري رة فدخل علينا رجل من اهل خراسان الخ

Nach der Einleitung folgt das Vermächtniss des Propheten an *Abū horeira* † 57/677, Vorschriften für Glauben und Wandel enthaltend, f. 2<sup>b</sup> mit diesen Anfangsworten: يا ابا هريرة اذا اويت الي فراشك فارقد على عينك Die einzelnen Hauptsätze beginnen alle mit:

يا ابا هريرة

Schluss f. 26<sup>b</sup>: واني قد جمعت لك في وصيتي هذه علم الدنيا والآخرة وفيها غناك فلا تبخل بوصيتي، ثم تلى ان الذين يكتنون ما انزلنا ... يلعنهم الله ويلعنهم اللاعنون.

Dann noch ein der Einleitung entsprechender Schluss, wonach der Mann aus *Horāsān*, dem *Elhasan elbaḡrī* dies Vermächtniss dictirt, sich völlig zufrieden erklärt.

Schrift: ziemlich gross, dentlich, zum Theil etwas flüchtig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1127/1715 (nach f. 69<sup>b</sup>).

Spr. 679, 2, f. 27<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>: gleichfalls eine Vermahnung an denselben, aber abgekürzt. Anfang: يا ابا هريرة القط الفتات من المائدة F. 31<sup>a</sup>—32<sup>b</sup> allerlei Aussprüche Mohammeds.

## 3962. Mq. 280.

5) f. 36—37<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach dem Inhalt:

وصية النبي لسلطان الفارسي

Anfang f. 36<sup>a</sup>: روي سلمان الفارسي انه قال: من حفظها على امتي دخل الجنة وحشره الله عز وجل مع الانبياء والعلماء الخ

Vermahnung des Propheten an den frommen *Selmān elfārisī* † 36/656. — Schluss f. 37<sup>b</sup>: طوقا في عنقه يغبطه الاولون والآخرين من حسنه وبهائه وجماله وبكرامة الله عز وجل اياه.

Nach der Unterschrift ist das Stück entnommen dem شرح الاسماء الحسنی للحسيني.

Pet. 681, f. 58<sup>a</sup>—62<sup>a</sup>. Vermahnung des Propheten: وصية رسول الله صم لابي ذر الغفاري † 32/652 nebst anderen Aussprüchen des Proph.

Pm. 654, 3, f. 167<sup>a</sup>. Letzte Vermahnung desselben; anf.: اعلما ان نفسي نعتيت التي وحن فراق: من الدنيا We. 388, f. 55<sup>b</sup>—58<sup>b</sup> dasselbe.

## 3963. Glas. 128.

6) f. 53<sup>b</sup>—58<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (aber grösser) wie bei 3). — Titelüberschrift:

هذا ما اوصى به علي بن ابي طالب لآخرايمه من الدنيا وهو صائر الي برزخ الموت ... واوصيك يا حسن وجميع من حضرني من اهل بيتي ولدي وشيعتي بتقوي الله ولا تموتن الا وانتم مسلمون الخ

Vermahnung 'Alī's an seine Söhne und Hausgenossen, mit Uebergabe aller seiner Rechte an seinen Sohn *Elhasan*; schliesst mit Gebet: ولا تخل بيني وبينه انك سميع الدعاء غفور رحيم، ثم نظر الى اهل بيته ... ثم لم يزل يقول لا اله الا الله محمد رسول الله حتى قبض صلوات الله عليه، تمت

Abschrift im J. 1036 Moharram (1626).

F. 59—61 enthält den 7. Fragesatz aus einem grösseren Werke, dass das Imāmat allein dem 'Alī zukomme.

## 3964.

Zu den Vermahnungen (وصايا) 'Ali's gehört Folgendes:

- 1) We. 705, 3, f. 14<sup>b</sup> an seine Söhne El-Hasan u. Elhosein: يا بنى ادا وليتم من الامر الخ
- 2) Spr. 310, 7, f. 111—117 an seinen Sohn Elhasan.
- 3) Pm. 680, f. 6<sup>b</sup> an Elhosein: يا بنى اوصيك بتقوى الله تعالى في الغيب والشهادة f. 120<sup>b</sup>—124<sup>a</sup> an denselben (aus dem البلاغة).
- 4) Spr. 1366, 2, f. 172<sup>a</sup>. Dasselbe.
- 5) Pm. 99, 3, f. 104. 105. Ohne specielle Ueberschrift; Anfang: حمدت من عظمت مثته und Pm. 640, f. 142.
- 6) We. 1559, 2, f. 6<sup>a</sup>. Eine Vermahnung desselben in 16 Versen, anfangend (Kāmil): أبنتى ابنى واعظ ومؤتب فاتهم فان العاقل المتأتب
- 7) We. 1388, 3, f. 267<sup>b</sup>, 268<sup>a</sup>. Desgleichen, in 10 Versen (Kāmil), anf.: المرء يعرف في الانام بفعله

## 3965. We. 1559.

5) f. 7<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift (enger) wie bei 1). — Titel-überschrift:

## وصية جعفر الصادق

Die Vermahnungen des Ga'far *egpādiq* ben mohammed elbaqir ben 'ali ben elhosein ben 'ali † 148/765 sind gerichtet an seinen Sohn Mūsā und entnommen, wie in der vorausgeschickten Notiz angegeben, dem *Abū no'eim* † 430/1039. Anfang: يا بنى اقبل وصيتى واحفظ مقالتي الخ Schluss: وشجرة لا يخصر ورقها وارض لا يظهر عشبها

## 3966. Pet. 344.

2) f. 1<sup>b</sup>, 2<sup>a</sup>. (Text: 16 × 12<sup>cm</sup>.)

Vermahnung des Abū Hanife † 150/767 (No. 1923) an seinen Sohn Hammād.

## وصية الامام أبي حنيفة لابنه

Anfang: يا بنى ارشدك الله واتيدك اوصيك بوصايا ان حفظتها وحافظت عليها رجوت لك السعادة في دينك ودنياك ان شاء الله اولها مراعاة التقوي الخ  
Schluss: بحسن الظن بالله تعالى وغلبته وبقلب سليم ان الله غفور رحيم

Schrift: klein, fein, eng, deutlich, vocallos, Persischer Zug. — Abschrift c. 1100/1698.

We. 1817, 11, f. 140<sup>b</sup> dasselbe; hört auf mit den Worten: والثامن ان لا تستهين.

## 3967. Pm. 203.

5) S. 104—110.

Format (19 Z., Text: 17 × 12<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; er ist:

## وصية أبي حنيفة لأبي يوسف

Anfang: هذه وصية الامام . . . ابي حنيفة نعمان بن ثابت الكوفي لأبي يوسف رأ بعد ان ظهر له منه الرشيد وحسن السيرة والاقبال على الناس فقال: Nach dieser Vorbemerkung folgt die Vermahnung desselben an seinen Schüler *Abū jāsuf ja'qub ben ibrahīm ben Rabīb el-kufī* † 182/798. Sie beginnt: يا يعقوب وقتر يا سلطان وعظم منزلته واهلك والكذب بين يديه الخ und schliesst: واقبل هذه الموعظة منى وانما اوصيتك لمصلحتك في مصلحة المسلمين

We. 1479, f. 289 dasselbe.

## 3968. WE. 178.

3) f. 26<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; er ist:

## وصية الامام أبي حنيفة رحمه الله لولده يوسف ابن خالد السمطي البصري

Anfang: هذه وصية الامام ابي حنيفة . . . وصي بها حين استأذنه الخروج الي وطنه البصرة فقال لا حتى اتقدم اليك بالوصية فيما تحتاج اليه في معاشره الناس ومراتب اهل العلم وتأديب النفس الخ  
Vermahnung desselben an seinen Schüler *Jūsuf ben hālid ben 'omeir essamtī elbaqri*

† 189/806, in Betreff des Umgangs mit Menschen und der Selbstbeherrschung Anderen gegenüber.

Schluss f. 28<sup>a</sup>: عاشر اهل الايمان حسب معاشرتهم لك فانك ان تمسكت بوصيتي رجوتك ان تسلم وتعيش سالما ان شاء الله تعالى.

Abschrift vom J. 1149/1729.

4) F. 30—109 Persisch (Klستان des Sa'di).

### 3969. WE. 158.

1) f. 1—50.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 1/2 × 15 1/2; 15 1/2 × 8—8 1/2<sup>om</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

شرح وصية الامام ابي حنيفة

und speziell (nach f. 2<sup>a</sup>, 1):

حكر النصائح

Verfasser (nach dem Vorwort):

على بن محمد البكباري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يجيب المصطر اذا دعا ... اما بعد فقال ... البكباري ... لما كان كتاب الوصية الذي كتبه ابو حنيفة الكوفي لتلميذه ابي يوسف يعقوب بن خالد السمنى جامعاً لقواعد حجة ومرغوبا بين الافاضل الخ

Ausführlicher Commentar des 'Alī ben mohammed *elbekbāzari* (aus sehr später Zeit) zu demselben Werkchen. (Der Angeredete heisst oben fälschlich Abū jāsuf ja'qūb für Abū ja'qūb jāsuf.) Der Commentar beginnt:

هذه وصية الامام الاعظم ابي حنيفة اي هذه الالفاظ التي تذكر في الكتاب وصية الامام الاعظم ونصيحته الوصية في اللغة اسم بمعنى المصدر الخ

Schluss f. 50<sup>a</sup>: والله دز من قال

ان تجد عيباً فسد الخلاً جل من لا عيب فيه وعلا والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, etwas flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. Am Rande bisweilen Glossen. — Abschrift c. 1200/1785.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3970. Spr. 583.

3) f. 107<sup>a</sup>—109<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

كتاب وصية الامام الاعظم ابي حنيفة رضي الله عنه في مرض موته لتلامذته واصحابه واخوانه

Anfang f. 107<sup>a</sup>: روي عن ابي حنيفة رحمه انه لما مرض قال في مرضه أعلموا يا احبابي واخواني وفقكم الله ان مذهب اهل السنة والجماعة اثنا عشر خصلة فمن كان منكم يستقيم على هذه الخصال ... اولها الايمان الخ

Schluss f. 109<sup>b</sup>: هم فيها خالدون واولئك احباب النار هم فيها خالدون، والله الموفق، تمت

Vermahnung des Abū Hanīfe an seine Schüler; enthält 12 Glaubenspunkte, die vor Irrlehren bewahren.

### 3971.

Dasselbe Werkchen in:

1) We. 1721, 9<sup>a</sup>, f. 107<sup>b</sup>—111<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (zu 17 Z.) wie bei 8. — Titel und Verfasser fehlt; nach dem Anfang:

وصية ... ابي حنيفة النعمان بن ثابت الكوفي على اعتقاد مذهب اهل السنة والجماعة

Anfang: لما مرض ابو حنيفة رآه مرض الموت اجتمع عنده احبابه الخ

Von den einleitenden Worten abgesehen, ist Anfang und Schluss wie bei Spr. 583, 3. Nach خالدون folgt hier noch ein kleiner Zusatz.

2) Dq. 97, 3, f. 60<sup>b</sup>—64<sup>b</sup>.

Titel f. 60<sup>b</sup> oben: كتاب الوصية للامام الاعظم Die Einleitung weicht ab. Schluss wie bei Spr., mit dem Zusatze: احفظوا واجعلوا احبابي وصيتي هذه فاني اهاب وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله واصحابه وذريته وسلم تسليماً كثيراً

Abschrift im J. 1081 Ragab (1670).

3) Lbg. 712, 3, S. 94—103.

Format etc. u. Schrift (abervocallos) wie bei 2). — Titel fehlt.

Der Anfang zuerst so wie bei We. 1721, 9; dann wie bei Spr. Schluss ebenso. Nach خالدون noch ein von We. 1721, 9 abweichender Zusatz.

Abschrift im J. 1103/1691 (es steht fälschlich 1013/1604).

## 4) Lbg. 471, 44, f. 182—184.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $18\frac{3}{4} \times 12$ ;  $12 \times 7$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel und Verfasser fehlt; steht kurz zu Anfang und am Schluss.

Schrift: Türkische Hand, klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth; Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1088.

F. 185<sup>a</sup> Excurs über theoretischen Glauben (الايمان) und praktischen (الاسلام).

## 5) Pm. 203, 4, S. 97—103.

Titel fehlt. Die Einleitung weicht etwas ab.

Abschrift im Jahre 1183/1169.

6) Pm. 493, 5, f. 61<sup>b</sup>—64.

Die Ueberschrift رسالة نقرت bezieht sich auf das Anfangswort der Hauptsätze. Anfang und Schluss im Ganzen wie bei Spr. 583, 3.

7) Mq. 621, 4, f. 28—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text:  $13 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: etwas am unteren u. stark am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Schrift wie bei 1.

Titel fehlt. Anfang und Schluss wie bei Spr. 583, 3. Am Schluss noch ein kleiner Zusatz des Abschreibers.

## 3972. Pet. 52.

1) f. 1—6<sup>b</sup>.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 11$  cm). — Zustand: nicht fest im Deckel, vorn und hinten unsauber und ausgebeissert. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

كتاب وصية الامام الاعظم ابي حنيفة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين محمد وآله وصحبه اجمعين قال الايمان اقرار باللسان وتصديق بالجنان والاقرار وحده لا يكون ايماننا الخ

Im Grunde dasselbe Werk, mit mancherlei Abweichungen. Auseinandersetzung, dass Glauben u. Thun zu unterscheiden sei, und Aufführung der Hauptglaubenssätze, die in kurzen Abschnitten (فصل) stehend, mit نقرت بان beginnen. Also f. 2<sup>b</sup>: فصل نقرت بان الاعمال ثلاثة فريضة وفضيلة ومعصية الخ

Schluss f. 6<sup>b</sup>: وفي حق الكفار اولئك احباب النار هم فيها [خالدون]

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt, mit rothen Ueberschriften; incorrect. — Abschrift um 1200/1185.

## 3973. Pet. 247.

4) f. 130<sup>b</sup>—142.

Format (Text:  $14 \times 6\frac{3}{4}$  cm) etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 131<sup>a</sup>:

تلخيص خلاصة الاصول

Verfasser fehlt.

Anfang f. 130<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابدع الخلق واعاد... وبعد فلما كان اشرف العلوم حجة واوضحها حجة

Commentar zu demselben Werk.

Die Principien der Religion gehören zu den erhabensten und wichtigsten Wissenschaften; unter den vielen Werken darüber ragt dasjenige des الوصية hervor, welches auch genannt wird. Der Verfasser will dasselbe hier mit Erklärung versehen, welche aber nur das Tieferliegende im Einzelnen behandeln soll. Er widmet sein Werk dem Emir كزل.

Anfang des eigentlichen Werkes f. 131<sup>a</sup>: قال اولها اي الاول من الخصال التي وصى به الامام رة الايمان وهو الاقرار باللسان وتصديق بالجنان ومعرفة بالقلب عز الايمان بالاقرار والتصديق والمعرفة الخ

Schluss f. 142<sup>b</sup>: وفي حق الكافرين اولئك احباب النار هم فيها خالدون اللهم لا ترغ قلوبنا بعد ان هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب وصلى الله الخ HKh. VI 14284.

## 3974. Glas. 47.

7) f. 120.

4<sup>to</sup>, 27—28 Z. ( $23 \times 13$ — $14$  cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

وصية الامام الهادي للحق

Anfang dieser erbaulichen Qaṣīde (54 Verse, Tawil):

بنى اصبروا لادهر عند الزلازل ولا تجزعوا عند الخطوب النوازل  
Dieselbe ist hier nicht zu Ende. Der Verfasser ist Jaḥjā ben elḥosein ben elqāsim ben



ibrahīm elhasanī elhādī ilā 'līaqq abū 'lho-  
sein, geb. 245/869, gest. 298/911.

In Pm. 193, 4, f. 165<sup>b</sup> steht eine ärztliche  
Vermahnung (وصية) des Ibn sinā † 428/1037 in  
Versen (der Reim auf كلام in Kāmil).

3975. Spr. 1801.

2) f. 30<sup>b</sup>—48.

Format etc. und Schrift wie bei 1). (Am Rande und  
zwischen den Zeilen Glossen.) — Titel fehlt; er ist:

رسالة (oder كتاب) أيها الولد

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
للمتقين . . . [أما] بعد [اعلم] أن واحدا من الطلبة  
المتقدمين لازم خدمة الشيخ الإمام زين الدين حجة  
الاسلام أبي حامد محمد بن محمد بن محمد  
الغزالي رحمه واشتغل باله بالتخصيل وقراءة العلم عليه الخ

Die vorliegende Abhandlung, nach dem  
Anfang der Hauptsätze mit أيها الولد betitelt,  
ist von Abū Ḥamid elgazzālī † 505/1111  
(No. 1679) auf Wunsch eines Zuhörers ver-  
fasst, der sich mit vielerlei Wissenschaften be-  
schäftigt hatte und Zweifel darüber fasste,  
welche derselben ihm für das Jenseits von be-  
sonderem Nutzen sein werde, um sich ihr als-  
dann ausschliesslich zu widmen. Obgleich die  
Frage in grösseren Werken des Verf., wie in  
dem كتاب احياء العلم, besprochen, bat jener  
doch den Lehrer um eine Beantwortung der  
Frage: diese enthält die Abhandlung, welche  
ebenso sehr eine vermahrende Belehrung  
(وصية) als ein Glaubensbekenntniss (عقيدة)  
genannt werden kann.

Sie beginnt f. 31<sup>b</sup> unten: اعلم أيها الولد والحجّة  
العزیز اطال الله بقاءك بطاعته وسلك بك سبيل احتیائه  
ان منشور النصيحة يكتب من معدن الرسالة الخ

Schluss f. 48<sup>b</sup> (mit einem Gebet): واصرف  
عنا شر الاشرار واعتق رقابنا . . . من عذاب القبر ومن  
النيران برحمتك يا ارحم الراحمين يا عزيز يا غفار يا  
كريم . . . يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين

HKh. I 1595.

3976.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 960.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 1/2 × 11 1/2; 14 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Ein-  
band: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

رسالة ايها الولد للامام الغزالي

Im Ganzen etwas abgekürzt, besonders am  
Ende; f. 4<sup>b</sup>, 7 entspricht Spr. f. 42<sup>a</sup>, 3; dann  
aber verschieden. Schluss f. 4<sup>b</sup>: فاذا لم يتفكر  
هذا القدر يكون سؤاله من الجمافة فينبغي ان لا  
يشغل بجوابه والله اعلم بالصواب

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, vocallos, oft  
auch ohne diakritische Punkte. Stichwörter roth. — Ab-  
schrift c. 1000/1581.

F. 5—7 Stellen aus dem Qorāncommentar  
des البصاوى (Sura 2, 182; 42, 18. 19; 49, 14—16).  
F. 5<sup>b</sup>. 8<sup>a</sup> leer.

2) We. 1726, 3, f. 53—74.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20 1/2 × 14; 12 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ganz sauber und ziemlich fleckig. — Titel f. 53<sup>a</sup>:  
كتاب ايها الولد. Verfasser ziemlich ausführlich.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, gleich-  
mässig, vocallos. Das Stichwort أيها الولد roth. — Ab-  
schrift um 1100/1688. — Zwischen den Zeilen (auch am  
Rande) stehen öfters Türkische Glossen in kleiner Schrift.

3) We. 1836, 1, f. 1—17<sup>a</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 1/4 × 14 1/2; 15 1/2 × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>b</sup>  
als Ueberschrift: كتاب ايها الولد.

Schluss ausser dem bei Spr. 1801, 2 noch  
einige Zeilen; die letzten: ان اموت في طلب الدنيا  
برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, etwas vo-  
calisirt. Das Stichwort أيها الولد roth. — Abschrift  
von سيد محمد بن حسين im J. 1111 Dū'lqa'da (1700).

4) Pet. 600, 8, f. 52—58.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 14—15 × 10<sup>cm</sup>).

Titel fehlt. Der Schluss (wie bei Spr.) steht  
f. 58<sup>b</sup> am Rande. F. 59<sup>a</sup> ist Wiederholung von 58<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1150/1737.

## 5) We. 1817, 10, f. 130—140.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $18 \times 7\frac{3}{4}$  cm). — Titel f. 130<sup>a</sup> von späterer Hand. — Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, vocallos. Bl. 130 ergänzt. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, viele Glossen. — Abschrift c. 1750.

6) Pm. 419, 1, f. 1—10<sup>a</sup>.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: braunfleckig. Bl. 10 oben ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. — Schrift: klein, kräftig, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift von عبد الباقي بن ملا خليل الحاجي درويش um 1180/1179 (so steht f. 63<sup>a</sup>; die Zahl 1100 auf f. 60<sup>b</sup> ist unvollständig).

F. 10<sup>a</sup>, 7 bis f. 11<sup>b</sup> einige Aussprüche Mo-  
hammeds; 12—14<sup>a</sup> allerlei juristische Stellen  
über فرض عين (Hauptverpflichtungen); 15<sup>b</sup> die  
Qaṣide des الشافعي in 16 Versen; der 1. (sonst 2.)  
beginnt: انعم عيشا... خصا بها. F. 14<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>. 16—18  
allerlei Kleinigkeiten, darunter f. 17 über آداب التعلم.

7) Pm. 227, 1, f. 2<sup>b</sup>—24.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: etwas fleckig, bes. unten am Rande. — Papier: gelb,  
ziemlich glatt u. stark. — Einband: schöner Halbfrzbd. —  
Titel u. Verfasser fehlt. Anfang wie bei Pm. 398, 1.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, vo-  
callos. — Abschrift um 1200/1795.

Zu Anfang stehen am Rande Stellen aus  
verschiedenen ḡifischen Werken von الشعرائي  
والشعراني etc. والشيرامليسي.

F. 1 eine Erörterung über das 3 fache التوحيد  
(für ارباب الحقيقة u. اصحاب الطريقة, اهل الشريعة).

8) Lbg. 809, 14, f. 107<sup>b</sup>—113<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7. — Titelüber-  
schrift: كتاب ايها الولد. — Abschrift v. J. 1205/1790.

Von derselben Hand ist f. 108<sup>a</sup>, 1 bis f. 110<sup>b</sup>, 21 wieder-  
holt auf f. 118—120.

9) Pm. 398, 1, f. 1—29<sup>a</sup>.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15 \times 10$ ;  $10 \times 6$  cm). — Zustand:  
nicht ganz sauber. — Papier: weislich, auch strohgelb,  
zieml. stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Leder-  
rücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> unten: رسالة تاليف الغزالي.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حق حمده والصلوة  
والسلام على رسوله... واولاده اما بعد فاعلم ان واحدا الخ  
Von hier an so wie bei Spr.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Die Stich-  
wörter ايها الولد und اعلم roth. — Abschrift um 1220/1805.

## 10) We. 1798, 4, f. 173—190.

Titel f. 173<sup>a</sup>: كتاب ايها الولد. Das Vor-  
handene schliesst f. 190<sup>b</sup>: واصرف عنا شر الاشرار واعتق  
(s. bei Spr.); es fehlen nur wenige Zeilen.

11) Spr. 1968, 6, f. 51<sup>b</sup>—60.

Titel fehlt. Der Schluss f. 60<sup>a</sup> mit dem  
Gebet etwas abgekürzt.

Bl. 60 von anderer Hand ergänzt.

12) Lbg. 898, 2, f. 47—61<sup>a</sup>. Titel fehlt. —  
Bl. 61<sup>b</sup>—64<sup>a</sup> leer; f. 64<sup>b</sup>—66<sup>b</sup> in schräger Rich-  
tung einige Verse und ein kleines Lobgedicht  
auf Moḥammed; 68<sup>a</sup> eine Stelle aus احياء العلوم.

## 18) Mq. 116, f. 75—80.

Der Anfang der Abhandlung steht f. 75<sup>a</sup>  
am Rande; der Schluss f. 80<sup>b</sup> gleichfalls. Der  
Schluss weicht etwas ab. —

Pet. 595, f. 86 ff. stehen Stellen aus der  
Abhandlung. S. auch Spr. 1366, 2, f. 173<sup>b</sup>.

## 3977. Lbg. 300.

2) f. 101—135<sup>a</sup>.

Format (31 Z., Text  $17 \times 7\frac{1}{2}$  cm) etc. und Schrift  
wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser f. 101<sup>a</sup>:

شرح ايها الولد على نصيحة الغزالي للخدامي

Anfang: الحمد لله رب العالمين اقتباس من  
اول الفاتحة فلا افضل منه... والعاقبة اي الحميدة  
ولهذا يفسر بالجنة الخ

Ausführlicher gemischter Commentar des  
Moḥammed elḡadimī † 1160/1747 (No. 2693)  
zu derselben Abhandlung; die Einleitung  
dazu in gleicher Weise erklärt. Der Com-  
mentar zur Abhandlung selbst beginnt f. 102<sup>a</sup>:

اعلم ايها الولد التعبير بالولد لكبال الشفقة... المحب العزير  
عطف على الولد وعزة المحبة ما يكون حبا لله الخ  
برحمتك يا عزيز يا غفار  
يعنى اعط جميع مسئلتنا بسبب رحمتك وكمال شفقتك  
... قال له الملك انا ارحم الراحمين قد اقبل عليك  
فستل فتستل والله الموفق نعم المولي ونعم الرقيق

Abschrift im Jahre 1212 Rabī II (1797).

Mq. 281, 1, f. 1—66.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Ist Türkisch und betrifft die Persische Sprache. — Abschrift vom J. 1034/1625.

Ausserdem einiges Arabische:

F. 69<sup>b</sup> eine وصية des ابو حامد الغزالي an einen seiner Schüler, anfangend: اللهم اني استلكت من النعمة تمامها ومن العصمة دوامها ومن الرحمة شمولها الخF. 68<sup>b</sup> eine Stelle aus النظائر والاشباه, anfangend: ذكر البزازي في المناقب عن الامام البخاري ان الرجل لا يكون محدثا كاملا الا ان يكتب اربعاً مع اربع كارب مع اربع في اربع عند اربع باربع على اربع عن اربع لارب وهذه الرابعة لا تتم الا باربع مع اربع الخ und die Erklärung, was unter den jedesmaligen vier zu verstehen sei. Die Stelle behandelt also die Frage, was zu einem vollkommenen Traditionisten erforderlich sei.

3978. Spr. 814.

3) f. 53<sup>a</sup>—54<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt; er ist:

قصيدة الغزالي

قال الشيخ العارف الكامل ابو الاسباط عيسى المرزوقي رحمه رحلت من الشام لزيارة الامام حجة الاسلام ومرشد الانام محمد بن محمد بن محمد الغزالي قدس الله ستره العزيز الي بلاد خراسان فوجدته بمدينة طوس فتلقنت منه الذكر واقمت عنده وقرأت عليه كتابه المسمى باحياء علوم الدين فبينما نحن جلوس عنده في محبته قال خدامه اينتنى بثوب جديد فاني اريد ان ادخل على الملك فاتي له بثوب وطلع الي بيته فابطأ ولم ينزل اليها فدخلوا عليه فوجدوه وقد انتقل الي الله قدس الله روحه ووجدوا عند راسه هذه الابيات

قل لاخوان راوى ميتنا فبكوى ورثوا لي حزنا

Diese Vermahnung und Tröstung des Abū ḥamid elgazzālī an seine Schüler, als Antwort auf die Frage, was aus dem Geist nach dem Tode werde, ist hier 25 Verse (Ramal) lang.

3979.

Dasselbe Gedicht findet sich in:

- 1) We. 1775, 4, f. 33<sup>b</sup> mit einer anderen Vorbemerkung. 21 Verse.
- 2) Pm. 553, 8, f. 44<sup>a</sup> mit einem noch anderen Vorwort. 28 Verse.
- 3) We. 208, 2, f. 14<sup>a</sup>. 30 Verse.
- 4) Pm. 250, f. 82. 28 V.
- 5) Spr. 752, f. 1<sup>a</sup>. 22 V. (s. No. 1700).
- 6) Spr. 1242, f. 29<sup>b</sup>.
- 7) Pm. 654, 2, f. 4<sup>b</sup>. 26 V. Es ist hier dem ابو الحسن علي المسقر السبتي um 600/1203 am Leben, beigelegt; dieser sei auch Verf. des "د النفع والتسوية"

3980. We. 279.

14 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 9 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, zieml. dick, glatt. — Einband: Pappbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> u. auch im Vorwort:

هذا كتاب الكوكب المتلالي بشرح قصيدة الامام حجة الاسلام الغزالي... لشيخنا العارف بالله الشيخ عبد الغني ابن الشيخ اسمعيل بن النابلسي

الحمد لله الذي خلف الموت والحياة واقام: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
في خدمته الملوك... اما بعد فيقول شيخنا... ابن النابلسي  
... هذا شرح لطيف فرغته في قالب التصنيف الخ

Commentar des Ibn ennābulusi † 1143/1780 zu derselben Qaṣīde, verfasst im J. 1094/1683. Er beginnt: اي قل ايها الصاحب المذكور في اصل القصة: لاخوان في الدين وتلاميذ في الدلالة على طريق اليقين الخ

Schluss des Commentars: اي اوصل الله تعالى اليكم السلام منه سبحانه ايضاً والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift um 1800.

We. 1807, 1, f. 1—16 derselbe Commentar.

161 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Schrift: gross, kräftig, ründlich, gradestehend, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1152 Moh. (1739). — Bl. 16<sup>b</sup>—20 leer.

## 3981.

We. 1781, 8, f. 116<sup>a</sup>. Die Vermahnung (وصية) ابو الفضل يوسف بن محمد بن يوسف ابن النحوي التوزري

Jūsuf ben mohammed ettūzari abū 'lfaḍl ibn ennaḥwī, Verf. der المنفحة, f. 518/1119.

## 3982. We. 1743.

5) f. 47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

ذكر وصايا الشيخ أحمد بن الرفاعي الي الخليفة الهادي بمكة حرسها الله تعالى

Der Name des Verfassers Alimed ben 'alī ben aḥmed errufa'ī f. 578/1182 ist gefälscht für

عدي بن مسافر

Anfang: قال قدس الله روحه، اختار الله علي خلقه مع غناه عنك واختار الله علي جميع خلقه مع افتقارك اليه الخ

Vermahnungen des 'Adī ben mosāfir f. 568/1168 (s. No. 1980) an den Hälften.

Schluss f. 48<sup>b</sup>: ومن قام بما يجب عليه من الاحكام نجا

## 3983. We. 1743.

6) f. 48<sup>b</sup>—49<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift:

ومن وصايا ايضا لمريده الشيخ قايد رحه ولساير المريدين عدي بن مسافر

Anfang: قال سيدنا الشيخ احمد [عدي] قدس الله روحه، اوصيك يا قايد بتقوي الله ولزوم الشرع وحفظ حدوده وان لا تصحب من كان اكثر همة الدنيا الخ

Vermahnungen desselben an seine Schüler, speciell an [النوري]. — Schluss f. 49<sup>b</sup>: وان كل ما جاءت به الرسل حق، فهذه وصيتي اليك ... وفقههم الله تعالى الي طاعته اجمعين وصلي الله الخ

## 3984. We. 1758.

7) f. 75<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

وصية القطب الرباني والغوث الصمداني والفرد الرجائي ... سيدي الشيخ محيي الدين عبد القادر الكيلاني

Anfang f. 76<sup>a</sup>: وقد سألته بعض اولاده الوصية: يا ولدي اوصيك بتقوي الله عز وجل ولزوم الشرع وحفظ حدوده وتعلم انعلم الخ

Vermahnung des 'Abd elqādir elkilānī f. 561/1166 (No. 2836) an einen Sohn und an seine Schüler (s. No. 3020 f. 88<sup>b</sup>).

Schluss f. 77<sup>a</sup>: هذه وصيتي لك ولمن يسمعها ... يجمعنا بمن يقفوا آثار من المريدين كثرهم الله تعالى ... يجمعنا بمن يقفوا آثار السلف ويتبع اخبارهم بحق سيدنا محمد ... ورضى الله تعالى عن احباب رسول الله ... ولا قوة الا بالله الخ

Abschrift im Jahre 1061 Gōmādā I (1651) von الحاج حسن بن الحاج موسى الشافعي القادري الحموي

## 3985.

Dasselbe Werkchen findet sich in:

1) We. 1735, 7, f. 99<sup>a</sup>. 100<sup>a</sup>. Titelüberschrift:

وصية الشيخ عبد القادر الكيلاني

Anfang: قال القطب الرباني ... الشيخ عبد

القادر الكيلاني ... خطابا ووصية وارشادا لولاده وفقرائه، يا ولدي اوصيك بتقوي الله ... وحفظ حدوده وان طريقنا هذا مبني علي الكتاب

Schluss: — والسنة وسلامة الصدور الخ

وعلي من فوقك قبح واعلم ان الفقر والتقصو جد لا تخلطه بشيء من الهزل، هذه وصيتي اليك الخ

2) We. 1559, 6, f. 8. Titel fehlt. Verfasser steht zu Anfang ausführlich. Anfang und Schluss wie bei We. 1735, 7. — Bl. 9 leer.

3) s. auch Spr. 819, 1, f. 13<sup>a</sup>.

## 3986. Spr. 673.

2) f. 85<sup>b</sup>—89<sup>a</sup>.

8<sup>o</sup>, 20 Z. (21 1/2 × 16 1/2; 16 1/2 × 11 1/2 cm). — Papier etc. wie bei 1).

Ohne Ueberschrift. Ein Stück aus dem Werke desselben Verf., welches betitelt ist جلاء الخاطر, religiöse Ermahnungen. Es beginnt hier: يا غلام لا تاكل ما لا تعلم اصله وفرعه اكل الحرام يستون القلب الخ und schliesst f. 89<sup>a</sup>: فيخرج منها مهزولا فيلتحق بالقوم الذين سبقوه هذا طريق السالكين،

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Am Rande sachliche Glossen. — HKh. II 4136.

## 3987. Spr. 490.

14) f. 71<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه المنظومة للقطب الرباني والغوث الصمداني

شعيب أبي مدين

Dies Gedicht des So'eib ben elhasan elmagribi ettilimsāni abū madjan † 589/1193 (584. 594), welches in 26 Versen Geduld und Glauben predigt, kann unter die Vermahnungen gerechnet werden. Es beginnt (Bast):

ان ابطأت غارة الارحام وابتنعت عنا فاقرب شيء غارة الله

und schliesst:

والآل والصاحب ما غنت مطوقة والتابعين لهم فضلا من الله

Alle Verse endigen auf الله.

## 3988. We. 1757.

3) f. 50<sup>b</sup>—55.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

لِقَتَّة الكِتْد في نصيحة الولد لابن الجوزي

Anfang f. 50<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انشأ الاب

الاكبر من تراب . . . أما بعد فاني لما عرفت شرف

النكاح وطلب الاولاد الخ

Ibn elgauzi † 597/1201 erzählt, dass von seinen 5 Söhnen 4, von seinen 5 Töchtern 2 gestorben seien. Sein einzig übriggebliebener Sohn Abū 'lqāsim scheine ihm nicht den nöthigen Ernst zum Studium zu haben, er wolle ihn daher durch diese Abhandlung dazu anspornen. Sie beginnt f. 51<sup>a</sup>: وفتك

أعلم يا بني وفتك

الله انه لم يتميز الا بمي بالهقل الا لمي بمقتضاه الخ

Diese warme väterliche Ermahnung zum Fleiss und zum guten Wandel und Warnung vor Trägheit und Schlechtigkeit ist interessant auch durch den Rückblick, den der Verf. auf seine eigene in Fleiss verbrachte Jugendzeit wirft.

Schluss f. 55<sup>b</sup>: وايه اساله ان يوفقك للعلم

والعمل وهذا قدر اجتهداي في وصيتي ولا حول ولا

قوة الا بالله العلي العظيم

HKh. V 11149.

F. 55<sup>b</sup> unten eine erbauliche Anekdote, von *الحسن البصري* erzählt, von einem Arzt, der, gefragt, ob er ein Mittel gegen die Sünden habe, ein aus 10 Dingen zusammengesetztes Recept giebt.

## 3989. We. 1537.

2) f. 79<sup>b</sup>—80<sup>a</sup>.8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. (Text: 17 1/2 × 11 1/2 cm). — Zustand: unsauber und wasserfleckig. — Titelüberschrift f. 79<sup>b</sup>:

وصية فخر الدين الرازي

Anfang: يقول العبد الراجي . . . محمد بن

عمر بن الحسين الرازي وهو في آخر عهد بالدنيا

واول عهد بالآخرة وهو الوقت الذي يلين فيه كل

تأسي ويتوجه الي مولاه كل ايق، اني احمد الله

تعالى بالحمد التى ذكرها اعظم ملائكته في اشرف

اوقات معارجهم . . . ثم اقول بعد ذلك، اعلما

اخواني في الدين واخواني في طلب اليقين ان الناس

يقولون الانسان اذا مات انقطع تعلقه عن اخلف الخ

Vermahnung des Fahr eddin errāzi † 606/1209 (No. 2223), theologische Ansichten namentlich über den Tod entwickelnd. Dieselbe ist dem

† 771/1369 تاج الدين السبكي ك الطبقات الكبرى

entnommen u. auch in We. 1783, 2, f. 34 vorhanden.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: ثم ينثرون التراب على وبعد

الانعام يقولون يا كريم جاءك الفقير المحتاج فاحسن اليه، وهذا

منتهي وصيتي في هذا الباب والله تعالى الفعال لما يشاء الخ

Schrift: zieml. klein, gewandt, etwas flüchtig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 800/1367.

## 3990. Spr. 490.

19) f. 127<sup>b</sup>—129<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

هذه القصيدة المعروفة لمحمد بن حبيب

Die ihrer Vermahnungen und Gnadenwirkungen wegen berühmte Qaṣide des Moḥammed ben ḥamir eljemeni † 611/1214 beginnt (Kāmil):

يا من لعين قد اضرت بها السهز واضالع حذب طوين على الشز

Schluss:

لا فارقت ذاك الصريح سحابة تهمني اذا ما سحج وابله المطر

Im Ganzen 74 Verse. Der Anlass zur Abfassung der Qaṣide ist in einer Vorbemerkung derselben angegeben.

## 3991. Spr. 769.

7) f. 65<sup>b</sup>—68<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

هذه وصية ما اوصى به شيخ الشيوخ شهاب الحق  
والشرع والدين . . . لاحد من فقائه

Mit Shēhāb al-dīn ist

عمر بن محمد بن عبد الله السهروردي

gemeint, der sehr ausführlich in We. 1797, 4, f. 52<sup>b</sup> zu Anfang und ebenfalls in Pm. 108, 7, S. 70 genannt ist.

Anfang: قال يا بنى اوصيك بتقوى الله وخشيته  
ولزوم حق الله تعالى وحق رسوله صم وحق والدهك الخ

Vermahnung des Shihāb eddīn essuhrawardī † 682/1234 (No. 2078) an einen Qūfī,  
Verhaltensmaassregeln gebend für einen Gott  
wohlgefälligen und zu Gott führenden Wandel.

Schluss: فانك لا تدري غدا ما اسمك في  
القيامة، وفقنا الله بما فيه من الوصية والحمد لواهب  
العقل والصلوة على حامل الوحي محمد المصطفى  
صلى الله عليه وعلى آله والله الموثق والمعين

## 3992.

Dasselbe Werkchen vorhanden in:

1) We. 1797, 4, f. 52<sup>b</sup>. 53<sup>a</sup>. 53<sup>b</sup> Rand.8<sup>vo</sup>, 18—22 Z. (17 1/2 × 12 1/2; 13 1/2 × 9 1/2; 16 × 11 1/2;  
12 × 9<sup>cm</sup>). Zustand: etwas fleckig. — Titelüberschrift:

وصية السهروردي

Anfang: الحمد لله رب العالمين . . . اما بعد  
فهذه وصية الشيخ الكبير . . . ابي حفص شهاب  
المللة والدين . . . عمر بن عبد الله [محمد] السهروردي  
ابن عبد الله بن سعد الدين بن الحسين بن  
القاسم بن محمد بن ابي بكر الصديقي ر  
لبعض اولاده انه قال يا بنى اوصيك بتقوى الله الخ

Es ist hier nicht zu Ende, sondern bricht  
f. 53<sup>b</sup> am Rande unten so ab: فان الدنيا خصرة  
نصرة حلوة من تعلق بها تعلقت به ومن رفضها رفضته لانه

Schrift: ziemlich gross, rundlich, ungleich, vocallos. —  
Abschrift um 1800.

F. 53<sup>b</sup> eine erbauliche Geschichte von Gottes  
Gerechtigkeit, die dem Moses passirt ist (handelt  
von einem Reiter, einem Blinden, einem Jungen).

2) Pm. 108, 7, S. 70—74. Titel fehlt, s. Anfang.

Anfang: هذه وصية شيخ الشيوخ . . . ابي حفص

عمر بن عبد الله بن محمد بن عبيد بن محمد  
السهروردي ابن عبد الله بن سعيد بن الحسين بن  
عاصم بن نصر بن قاسم . . . بن محمد بن ابي بكر ر

Der ausführliche Name ist nicht ganz richtig;  
vgl. We. 1797, 4 u. No. 2846, 3. Der eigent-  
liche Anfang u. Schluss wie bei Spr. 769, 7.

3) Lbg. 809, 15<sup>a</sup>, f. 113<sup>a</sup>—114<sup>a</sup>. Mit kurzer  
Titelüberschrift. Der Schluss weicht ab:  
واعصمنا من خلافتها واجعلنا من خلافتها بكرمه  
العظيم ولطفه الكريم تمت Abschr. im J. 1205/1790.

4) Pet. 684, f. 126<sup>b</sup>. 127<sup>a</sup>.5) Pm. 199, 1, f. 90<sup>a</sup> (No. 3020).6) Spr. 1366, 2, f. 172<sup>b</sup>.

7) Mq. 127, 4, f. 34—35.

8) Mq. 116, f. 74. Bloss der Anfang.

9) Pm. 248, 3, f. 33<sup>b</sup>—34<sup>b</sup>. Schluss fast wie bei 3).

10) Mq. 72, 12. Schluss wie bei 9).

11) We. 1657, 4, f. 64—66<sup>a</sup>. Nach dem Schluss  
folgt noch ein Gebet: يا ودود يا ودود  
يا ذا العرش المجيد

## 3993. Mq. 186.

1) u. 2) Türkisch.

3) f. 52—90.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. (19 3/4 × 13 2/3; 15 × 6 2/3<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. —  
Einband: rothbrauner Lederrücken. — Titel fehlt; steht  
in Vorwort f. 53<sup>b</sup>:

ارشاد الطالبين في شرح وصايا المهتدين

so auch in der Unterschrift f. 90<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 52<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلف  
الانسان بقدرته . . . وبعد فاني لما رايت الشيخ  
الزاهد . . . ابا عبد الله عمر . . . السهروردي  
. . . قد جمع وصايا احتسابا لله ليتعظ بها الخ

Gemischter Commentar zu demselben  
Werk. Der Verfasser desselben führt viele  
Stellen aus den Traditionshauptwerken an und

braucht zur Bezeichnung derselben, der Abkürzung wegen, bestimmte Buchstaben, deren Erklärung im Vorwort angegeben ist. Er beginnt f. 53<sup>b</sup>: يا بنى اوصيك بتقوى الله وخشيته اوصى اولا بتقوى الله وتقوى اجتناب المحارم وطاعة الله فيما فرض عليك الخ

Schluss f. 90<sup>a</sup>: لانك لا تدري ما اسمك غدا يوم القيامة ج ت ص ابن عمر رآ اخذ رسول الله عم بمنكبى وقال كن فى الدنيا غريبا او عابر سبيل . . . اذا حدثت كذب واذا وعد حلف واذا عاهد غدر صدق رسول الله، ثم

Schrift: klein, fein, weit, gewandt, gleichmässig, vocallos. Grundtext und Stichbuchstaben roth. — Abschrift von السيد ابراهيم im J. 1085 Ragab (1674). — HKh. I 482. Er nennt den Verf. احمد البرسوي (cf. HKh. VII p. 582).

4) F. 92—112 Türkisch (رسالة كنعانية).

### 3994. Spr. 769.

4) f. 25<sup>b</sup>—50<sup>b</sup>.

Titel fehlt; allein da f. 25<sup>b</sup>, Z. 1 steht: وقضى بها الامام الزاهد نجم الدين التغلبسى und f. 30<sup>b</sup>: وقضى به الامام رشيد الدين عمر بن محمد الفرغانى so ist zu schliessen, dass das Folgende Auszüge aus Vermahnungen, die an jene beiden gerichtet gewesen. — Der Verfasser ist ohne Zweifel derselbe Essuhrawardi.

Anfang: لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم قال الله سبحانه وتعالى ولقد وصينا الذين امنوا الكتاب من قبلكم وايامكم ان تتقوا الله وجاء رجل الي رسول الله الخ

Anweisung zur Gottseligkeit und zur Entweltlichung. Die Ueberschriften sind gewöhnlich من وصايا oder auch كلامه.

Schluss f. 58<sup>a</sup>: فلا يقاس عليهم غيرهم من ارباب الجحد والاجتهاد واهل الزهادة والعبادة والله المنعم المنان وصلى الله على سيدنا الخ

Dasselbe in No. 3020 (f. 92<sup>a</sup>).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

### 3995. Lbg. 964.

6) f. 95.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

وصية الشيخ الاكبر سيدي محيى الدين ابن العربى

Anfang f. 95<sup>a</sup>: اوصيك بتقوى الله وحفظ لزوم ظاهر الشرع وحفظ حدوده وان طريقتنا هذه مبنية على سلامة الصدر

Vermahnung des Ibn el'arabi † 638/1240.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: والتلف الكلى فى وصال العلى فما احسن لك الجمال المطلق والبهاء المحقق والجلال الانفس الاعلى والحمد لله وحده

Abschrift im J. 1006/1685.

Spr. 860, 2, f. 19. 20<sup>a</sup> (ohne Titel) dasselbe Werk.

### 3996. Spr. 743.

6) f. 24<sup>b</sup>—25<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (Text: 17½ × 11<sup>cm</sup>). — Titel fehlt; er ist nach der Unterschrift:

وصية ابن العربى

Anf.: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى ... سألت وفقك الله وايتدك على ما كلفك ان اتيك لك بحظ يدي تذكرة تذكرك بي لتدعولي اذا وقفت عليها الخ

Eine andere Vermahnung desselben, im J. 624/1227 verfasst.

Schluss: وما اخبرتك بشيء الا بما هو صحيح عن رسول الله صمم والله الموفق لا رب غيره، وهذا آخر الوصية ختم الله لنا ولجميع المسلمين بالحسنى وصلى الله الخ

F. 26—28 allerlei Mittel, Recepte und çafische Kleinigkeiten.

Eine andere an seinen Schüler Ibn saudekin gerichtete Vermahnung desselben steht Spr. 851, 14, f. 99<sup>a</sup> (s. No. 3199).

We. 1769, 4, f. 16—21<sup>a</sup> enthält einzelne Sätze aus den Vermahnungen desselben (منقولة من الوصايا); zuerst: اليوم عبادة تستغرق النهار كله الخ.



## 3997. Pm. 224.

15) f. 208<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6) (aber enger, 17 Z.). — Ueberschrift:

من كلام الامام . . . ابي الحسن على الشاذلي

Anfang: اعلم يا ولدي ايديك الله بروج منه . . . ان افضل ما يسال العبد من الله خيرات الدين الخ

Eine Vermahnung des Abū 'Iḥsan 'alī eššādīlī † 666/1268, s. No. 3009 (f. 39<sup>b</sup>).

Schluss: وأن تدعوهم الي الهدي لا يتبعوكم سواء عليكم ادعوتهم ام انتم صامتون،

F. 208<sup>b</sup> in grösserer Schrift, vocalisirt, 2 Gebete, ein Morgengebet, قنوت الصبح, anfangend: اللهم اهديني فيمن هديت und ein Abendgebet, قنوت العشاء, anfangend: اللهم انا نستعينك ونستغفرك ونستهديك الخ (s. No. 3649, 52).

We. 1731, 1, f. 82<sup>a</sup>—83<sup>a</sup> eine Vermahnung des أبن عطاء الله الاسكندري † 709/1809 an seine Freunde in Alexandrien. Anfang: سلام الله ورحمته الي الاخوان المحبين

## 3998. Spr. 1930.

3) f. 27. 20<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 15 1/2 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 27<sup>a</sup>:

هذه وصية الشيخ زين الدين عمر بن الوردى لولده

Der Titel ist auch bloss قصيدة الوردية oder قصيدة الوردية oder öfters لامية, sogar (mit Unrecht) لامية. Ausserdem (WE. 52, 2): نصيحة الاخوان ومرشدة الخلان.

Anfang:

اعتزل ذكر الغواني والغزل وقيل الفصل وجانب من هنئ

Eine Vermahnung des 'Omar ben elmo-  
ṭaffar ben 'omar elbekri eššiddiqi el-  
Halebi zein eddin abū ḥafṣ ibn elwardī  
† 749/1849 an seinen Sohn in etwa 77 Versen  
(Ramal). Genauerer bei WE. 52, 2.

Schluss:

كل اهل العصر غمر وانا منهم فاترك تفاصيل الجمل

## 3999.

Dasselbe Gedicht in:

- 1) We. 702, 4, f. 16—19<sup>a</sup>. Titel رصية. 76 Verse. Abschrift c. 1100/1688.
- 2) We. 1793, 5, f. 39—41. Titel اللامية. 77 Verse. — F. 41<sup>b</sup>—45 allerlei Mittel (auch gegen Pest); 44<sup>a</sup> die Abkürzungen im الجامع الصغير; 45<sup>b</sup> einige Längenmaasse.
- 3) Pm. 8, 3, S. 14. 15. Titel لامية. 80 Verse. S. 15 ein Gebet des القادر الكيلاني.
- 4) We. 1748, 7, f. 48. 49. (موصيا لابنه). 79 V.
- 5) Pm. 241, 3, f. 69<sup>b</sup>. 70. Titel قصيدة. 79 V.
- 6) Pet. 696, f. 151<sup>b</sup>. Titel لامية العرب. 68 V.
- 7) We. 183, 3, f. 58<sup>a</sup>. 77 V.
- 8) We. 409, f. 75<sup>b</sup>.
- 9) We. 705, 3, f. 15<sup>b</sup>—17<sup>a</sup>.
- 10) Pet. 654, f. 93<sup>b</sup>.
- 11) Spr. 1966<sup>a</sup>, 5, f. 27<sup>b</sup> am Rande (etwas beschädigt).
- 12) We. 1747, 5, f. 82<sup>b</sup>. 83. Ohne Titel. Schluss fehlt. 48 Verse.

## 4000. WE. 52.

2) f. 58—194.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 12; 12 1/2 × 7 1/3<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; Anfang und Rand zum Theil schmutzig und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Titel und Verfasser f. 58<sup>a</sup>:

هذا شرح لامية ابن الوردى  
للشيخ . . . الغمري رحه

Der Specialtitel ist nach der Vorrede:

العرف الندي في شرح قصيدة ابن الوردى

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نسج في الازل شقة النصيحة باعتزال ذكر الاغاني والغزل . . . وبعد فان القصيدة الوردية اللامية . . . المسماة بنصيحة الاخوان ومرشدة الخلان الخ

Das Gedicht beginnt mit der Aufforderung, die Vergnügungen des Lebens, Lust u. Liebe, zu meiden, sie seien vergänglich u. schädlich.

Dagegen befeissige man sich der Frömmigkeit; nicht der Wegelagerer sei ein Held, sondern der Fromme; man bedenke, wie allein in Gottes Hand das Geschick der Menschen ruhe, und wie alle irdischen, auch die mächtigsten, Dinge dem Wechsel unterworfen seien. Deshalb giebt der Dichter von f. 122<sup>a</sup> an Vorschriften, wie sich der Mensch verhalten, was er als Ziel erstreben, was er vermeiden müsse, im Verhalten zu Gott und den Nächsten, und empfiehlt die rechte Mittelstrasse inne zu halten. Die Verse an sich sind leicht verständlich und hätten eines Commentars nicht bedurft. Derselbe ist in der That auch fast nur sachlicher Art, mit Anführungen geschichtlicher oder dichterischer Stellen. Der Verfasser 'Abd elwahhāb elḥaṭīb elḡumrī hat dies Werk im J. 1031/1622 verfasst (f. 114<sup>a</sup> unten u. 115<sup>b</sup>), nicht, wie in der Unterschrift steht, im J. 1030 Rab. II (1621). Es schliesst f. 193<sup>b</sup>: وفي هذا القدر كفاية ونسال الله تعالى ان يتقبل منا ذلك . . . انك قريب مجيب الدعوات يا رب العالمين

Das Gedicht hat hier 75 Verse.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, gewandt, vocallos. Der Text fast immer roth und schwarz vocalisirt. — Abschrift (nach f. 194<sup>a</sup> unten) vom J. 1146/1736.

#### 4001. WE. 53.

2) f. 44—108.

(Auch bezeichnet als WE. 121, 2.)

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Derselbe Commentar. Titel f. 44<sup>a</sup>:

كتاب العرف الندي الخ

Verfasser: سيدي عبد الوهاب الغمري. Nach dem Schluss des Commentars f. 105<sup>b</sup> folgt noch bis f. 107<sup>a</sup> unten der Text der Qaṣīde besonders.

Abschrift vom J. 1136 Rabī II (1724).

F. 107. 108 pūfische Fragen erörtert; f. 108<sup>b</sup> ein حساب لوح الاحياء ولوح الاموات nebst Anweisung von dessen Gebrauch.

Nach f. 53 fehlen 4 Blätter.

#### 4002. We. 1828.

1) f. 1—43.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16 × 10<sup>1/2</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«التحفة النديّة في شرح اللامية [الوردية] لشيخ الاسلام الشيخ نجم الدين بن رضي الدين الغزي»

Der Verfasser heisst ausführlicher und richtiger:

محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن احمد ابن عبد الله بن بدر الغزّي العامري الدمشقي الشافعي نجم الدين ابو الطيّب [وابو المكارم وابو السعود] بن بدر الدين بن رضي الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الحكيم الذي يوتي الحكمة من يشاء من عباده . . . اما بعد فقد سئلت من بعض من خصة الله بسداده . . . ان اكتب شرحا وافيا لطيفا الخ

Dieser Commentar zu demselben Gedicht ist von Mohammed ben moḥ. ben moḥ. ben moḥ. ben aḥmed elgazzī el'amirī abū 'ṭajjib nejm eddin ben bedr eddin ben raḍī eddin, geb. 977/1569, gest. 1061/1651, im J. 1047/1638 verfasst. Er bespricht im Vorwort das Leben des Dichters und behandelt kurz und bündig den vorausgeschickten Text der einzelnen (bisweilen auch einiger) Verse. Er beginnt zu V. 1 (f. 3<sup>b</sup>): الأعترال عن الشئ وتجنبه والتناخي عنه يقال: (كز اهل العصر غمر) اعترله واعترل عنه، والاعاني ج أغنيته بصم الهمة الخ An den letzten Vers des Gedichts schliesst sich ein Gedicht des Verfassers von 69 Versen an, das beginnt:

واولو الالباب فيهم قلّة جمعوا ما بين علم وعمل  
und gute Rathschläge für die Zeitgenossen enthält, und schliesst:

حسبنا الله تعالى وكفي ثم بالحمد تعالى وكبّل

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, etwas flüchtig, ziemlich deutlich. Die Textverse roth. — Abschrift vom J. 1077/1667.

We. 1783, 1, f. 1—23. Dasselbe Werk. 40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—24 Z. ( $17\frac{1}{4} \times 13$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: unsauber. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Am Schluss fehlt etwas; das Vorhandene bricht ab mit: **الا انهم في خفاء لظلمة الوقت ولذلك حسن**

Nach f. 22 fehlt 1 Blatt.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos; der Text roth. — Abschrift im J. 1118/1706 von **محمد بن عبد الحى الشهير بابن الداودى القطان**

#### 4003. We. 1559.

3) f. 6<sup>ab</sup>.

Titelüberschrift:

**قصيدة شيخ الاسلام ابي الحسن تقى الدين السبكي مخاطبا بها لابنه محمد رآ**

Eine Vermahnung des Taqī eddīn *essobki* † 766/1355 (No. 2571) an seinen Sohn Moḥammed in 20 Versen (Kāmil). Anfang: **ابنى لا تهمل نصيحتى التى اوصيك واسمع من مقالى ترشيد**

#### 4004. Spr. 869.

6) f. 77—79<sup>a</sup>. 80.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Titel fehlt. Verfasser fehlt. Es scheint (wie Spr. 869, 5) **ابراهيم بن جماعة** zu sein. Er citirt f. 78<sup>a</sup> den **شهاب الدين السهروردي** († 682/1284) u. nennt f. 78<sup>b</sup> den **الشيخ ابو البيان** seinen Lehrer.

Anfang f. 77<sup>a</sup>: **الحمد لله ولي التوفيق، ثبت . . . ان رسول الله صمّ قال مكررا ان الدين النصيحة الخ**

Von dem Satze ausgehend, dass die Religion „der gute Rath“ sei, schärft der Verfasser (**Ibrāhīm ben gemā'a** † 790/1388) den Gläubigen ein genaues Befolgen der religiösen Satzungen ein und warnt sie vor Neuerungen, die nur zu Unheil führen können.

Schluss f. 79<sup>a</sup>: **وان يجعل قصدينا خالسا لوجهه الكريم ونخيره لنا عنده انه اكرم مسئول وهو حسنا ونعم الوكيل الخ**

Auf f. 78<sup>b</sup>, ult., fast ganz ausradirt, scheint der Name des Verfassers gestanden zu haben.

F. 80<sup>a</sup> enthält etwa ein Dutzend Verse des **ابراهيم بن عبد الله بن محمد بن عسكر القيراطي**. † 781/1379.

#### 4005. We. 1797.

7) f. 102—148.

8<sup>vo</sup>, a. 15—21 Z. ( $17\frac{3}{4} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10^{cm}$ ). — Zustand: stark fleckig, mit Ausnahme der ergänzten Blätter. — Papier: gelb, dick, glatt; die ergänzten Blätter weniger glatt und stark, auch weniger gelb. — Titel u. Verf. f. 102<sup>a</sup>:

**كتاب الدرّة المضيّة في الوصايا الحكيمه لابي بكر بن علي بن عبد الله بن محمد الموصلي الشيباني الشافعي الصوفي**

Anfang f. 102<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين على كل حال حمدا يوافي نعمه . . . اما بعد فيها ولدي قد جمعت لك في هذا الكتاب وصايا استفدتها من كلام اولي الالباب**

Weise Rathschläge und Vermahnungen, welche **Abū bekr esšeibānī** † 797/1394 (No. 1814) für seinen Sohn aus verschiedenen Werken gesammelt hat. Jeder Absatz beginnt mit der Anrede **يا بنى**; so der erste f. 102<sup>b</sup>: **يا بنى اذا اوصيتك بوصية فلا تنس نصيحتك من باطنها**

Schluss f. 148<sup>a</sup>: **ولا للفتن غرضا وكن لي واثقا وناصرا وعاصما وسائرا يا ارحم الراحمين**

Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, deutlich, fast vocallos. Die Anrede **يا بنى** roth. F. 102—109. 128. 139—146 von ganz später Hand ergänzt, gross, rundlich, ungleich, vocallos. — Abschrift im J. 799 Šawwāl (1397), in Damaskus, von **عبد الرحمن الملاكوي**, Schüler des Verfassers.

#### 4006. Spr. 835.

3) f. 22<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt; er ist:

**اختصار وصية ابي بكر بن علي الشيباني**

Anfang f. 22<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين على كل حال وصلي الله علي سيدنا . . . هذه فوايد جلييلة مما وصي به الشيخ الفاضل والقطب الكامل والعالم العامل ابو بكر الموصلي رآ . . . قال رحمه لاصحابه، عليكم بصدق الحديث واعطاء السائل ومكافاة الصانع واداء الامانة**

Vermahnungen desselben an seine Freunde; sie werden öfters angeredet mit **يا احبابي**.

Schluss f. 42<sup>a</sup>: **واكشف عن قلوبنا ما تراكم عليها من الحجب غفلة منها وجهلا امين والمجد لله رب العالمين**، هذا آخر ما اردناه من اختصار هذه الوصية المباركة الخ

Abschrift von **محمد بن علي** im J. 991 Rabi' I (1583).

Lbg. 807, 5, f. 59<sup>b</sup>—81. Eine Vermahnung des **Abū bekr ben mohammed elḥawāfi** † c. 859/1455. S. No. 3023 u. 3280.

#### 4007. Lbg. 977.

2) f. 46<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift von später Hand:

**هذه وصية الشيخ أبراهيم أبي الصفا**

Anfang: **الحمد لله الذي فتح اقفال ابواب القلوب** ... **وبعد فالوصية من الاقارب للاقارب مطلوبة الخ**

Belehrung und Vermahnung des **Ibrāhim ben 'alī el'irāqī ibn abū 'lwefā** † 887/1482 (No. 3282) an jüngere Cūfi-Freunde über das, was zu thun und zu vermeiden ihnen obliegt. Beginnt f. 46<sup>b</sup>: **اعلموا ايها الاولاد وفقكم الله للحق والرشاد** ... **انه حملنى على وصيتى هذه كمال شفقتى ورافتى على اولادى واهل خرقى واخوانى المؤمنين الخ**

Der Verfasser knüpft seine Erörterungen hauptsächlich an vier Aussprüche des Mohammed an, welche die Säulen der Religion seien, nämlich: 1) **انما الاعمال بالنيات**, 2) **ومن اتقى الشبهات استبرأ لدينه الخ**, 3) **ومن حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه**, 4) **ارهد في الدنيا بحبك الله**. Das Werk ist in mehrere Abschnitte getheilt.

Schluss f. 82<sup>b</sup>: **وانظر اليها في مقامنا هذا وفي كل مكان** ... **اللهم صل على سيدنا** ... **سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين**, Woran sich ein Nachwort des Verf. schliesst.

Abschrift im Jahre 898 Rabi' II (1493) von **محمد بن ابي بكر بن ابراهيم الوفاي**

Spr. 896, 3, f. 62<sup>b</sup>—78. Dasselbe Werk. Mit f. 78 (das unten im Text beschädigt ist) bricht

es hier ab mit den Worten: **فصل اعلموا اهمكم الله** **رشدكم واعادكم من ... انفسكم ان ما ذكره الفقير بالمقام**

#### 4008. Pm. 243.

5) f. 50—75<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 15 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel und Verfasser fehlt. In der Unterschrift f. 75<sup>a</sup> ist der allgemeine Titel: **الوصية**. Der specielle:

**النصيحة الكافية لمن خصه الله بالعافية**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: **قال الشيخ الامام شيخ الطريقة**

... **شهاب الدين ابو العباس احمد [بن احمد] بن محمد بن عيسى البرنسي ثم الفاسي عرف بزروق** ... **الحمد لله على منة الاسلام** ... **اما بعد فالنصيحة من الايمان والتحقق بها من علامة الايقان الخ**

Religiöse Vorschriften u. Vermahnungen des **Ibn zarrūq elburnusī** † 899/1498 (No. 2239), theils positiv, theils und besonders negativ; verfasst im J. 877/1472.

Schluss: **فتتم لنا ذلك مع العافية الشاملة** **التامة** ... **واسئلك اللهم ان تصلى وتسلم على سيدنا محمد** ... **والحمد لله رب العالمين**

Schrift wie bei 1). — Abschrift im J. 1229 Góm. I (1814). — HKh. VI 13835.

#### 4009. Lbg. 509.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22—24 Z. (20 × 14 1/2; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken und Wurmatich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> am Rande und in der Unterschrift ebenso. Verfasser f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.) und in der Unterschrift ausführlich.

Schrift: magrebitisch, zieml. klein, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth überstrichen. — Abschr. c. 1100/1688.

Auf f. 18<sup>b</sup> u. 19 über allerlei Mittel, besonders f. 19<sup>a</sup> über das **الحناء**.

Pm. 243, 6, f. 77 eine den Traditionen entlehnte Vermahnung desselben Verfassers.

4010. Pm. 199.

2) f. 99—106.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

## الوصية السنية للذات الحسينية

Verfasser fehlt; er ist:

أحمد العزازي

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة...  
أما بعد فقد قال الله العظيم منكم من يريد الدنيا  
ومنكم من يريد الآخرة

Ahmed el'azāzi um 900/1494 hat diese Ver-  
mahnung für seinen Sohn أبو محمد الحسين العزازي  
† 912/1506 geschrieben. Er nimmt ihn hiemit  
in den Gürtföden auf und giebt die Reihenfolge  
derer, die ihn und seine Lehrer mit dem Ge-  
wand (الخرقة) bekleidet haben, zurück bis auf  
Mohammed selbst an, u. s. w. Dann kommt  
f. 108<sup>a</sup> eine Erörterung, wozu die Einkleidung  
den Aufgenommenen verpflichtete. Die Ermahnung  
schliesst f. 106<sup>b</sup>: الله: ووصلة بوصلة أهل الوصال وصلى الله  
على سيدنا محمد... كل صلاة لا انقصاء لها ولا زوال

Abschrift im J. 946 Qasr (1539), im Auftrage des  
الحاج يوسف بن عمر ابن حسان مؤدب الاطفال محمد الشغري

4011. Lbg. 941.

3) f. 29<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (nur kleiner, 32 Z.) wie bei 2).

Verfasser fehlt, aber aus der Notiz oben  
am Rande geht hervor, dass es ist:

عبد الوهاب ابن عربشاه القرشي الحنفى

Titel fehlt; es ist eine وصية oder موعظة in  
32 Regez-Versen, im J. 898 Rab. II (1493)  
verfasst; sie hat etwas çufisches Gepräge.  
'Abd elwahhāb ben ahmed ibn 'arabāh  
† 901/1496 (No. 1988). — Anfang:

يا مذهب لنوب توب قد طرح باغى استغف الى متى هذا الترخ  
Schluss:

على النبي المرتضى محمد وآله وصحبه ذوي المنح  
Zur Seite viele Glossen derselben Hand.

F. 30<sup>a</sup> ein Lehrbrief des Ibn 'arabāh  
v. J. 895 Ragab (1490) über die 40 Traditionen  
des مجمع البحرين und des النووي (s. No. 162, 3).

4012. Spr. 147.

6) f. 122—147<sup>a</sup>.Titel und Verfasser f. 122<sup>a</sup>:

هذا شرح علي قصيدة الشيخ العارف بالله فخر  
الدنيا والدين أبى بكر بن الشيخ عبد الله  
العبيدروس صاحب عدن

لعبد القادر بن شيخ بن عبد الله العبيدروس

Anfang f. 122<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان  
في احسن تقويم... وبعد فان القصيدة النافعة  
والغريفة الجامعة التي هي من انفس السيد الكبير الخ

Commentar des 'Abd elqādir ben seih  
el'eiderus † 1088/1628 (No. 1718) zu dem ver-  
mahnenden Gedicht des Abū bekr ben 'abd  
allāh el'eiderus eljemeni faḥreddin † 909/1508  
(915) in 20 Versen. Derselbe ist im J. 999  
Qasr (1590) verfasst. — Anfang f. 123<sup>a</sup>:

كل من ليس يمنع نفسه عن حصيص الهوى ذاق الهوان

Anfang des Commentars: اعلم ان حقيقة  
الهوى هو الدليل الى الباطل وهو خلق النفس وسجيتها الخ

Schluss des Commentars f. 147<sup>a</sup>: كلما  
ذكره الداكرون... افضل صلواتك وعدد معلوماتك  
Die Grundverse roth.

4013. Pm. 199.

4) f. 157—159.

8<sup>vo</sup>, c. 14—18 Z. (Text: c. 11 1/2—12 1/2 × 8—9cm). —  
Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt,  
stark. — Titel und Verfasser f. 157<sup>a</sup>:

## الوصية السنية للذات النورانية

لشهاب الدين أحمد بن أبي سليمان عبد الرحمن  
الكردي لسانا القصيرى بلدا العباسى نسباً  
الشافعي مذهباً الورشاني الخلوئي طريقة

Anfang: وصية للاحباب لتصفية الالباب...  
وبعد يا من يروم الوصال والتبرقى الي اسنى الاقبال الخ

Armed ben 'abd errahmān elkurdī elqāṣīrī elhwarāṣānī elkalwātī hat diese Vermahnung verfasst für seinen Zögling نور الدين الورشاني بن محمد النقشبندي بن تقى الدين ابى بكر ابن محمد بن حسن الشادي الحسنى الشهير بالشغري im J. 947 Ramadān (1541); daher auch in dem Titel النورانية.

Das Werkchen ist nicht zu Ende; das zuletzt Vorhandene: وأن تحفظ حرمة المشايخ . . . بتوفيق الله فحصل لي مرادي بعون الله وبعد الولد القرين.

Schrift: 157<sup>b</sup>—159<sup>a</sup> Mitte kleine feine Gelehrtenhand; von da an, wie auch der Titel, eine grössere, dickere, unschöne Schrift, vocallos. Die letzten anderthalb Seiten sind nicht vom Verfasser selbst geschrieben, sondern nach seinem Dictat, im J. 947/1541. — Bl. 160 leer.

Bl. 161<sup>a</sup> eine Tradition (u. Geschichte dazu), aus dem Werke زهرة الرياض ونزهة القلوب المراضى des ابو المعين ميمون بن محمد بن معتمد المكحولى النسفى um 610/1116 herum.

#### 4014. Glas. 217.

8 Bl. 4<sup>o</sup>, 20—21 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lage und Blätter; nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: fehlt. — Titelüberschrift (nach dem Bismillah) f. 1<sup>a</sup>:

هذه وصية الامام الاعظم . . . امير المؤمنين المتوكل على الله بحبى شرف الدين بن شمس الدين ابن امير المؤمنين، وفيه مسائل علمية وقواعد محررة شرعية وفيها فوائد تتعلق بصلاح الامة الخالصة والعامة. Dasselbe auf Bl. 8 (wovon die untere Hälfte fehlt).

Anfang: رب اوزعنى ان اشكر نعمتك التى انعمت على وعلى والدي وان اعمل صالحا فى

Vermahnung des Elmotawakkil 'alā allāh jahjā šeref eddin ben šems eddin ben ahmed ben jahjā ben elmorteḡā, geb. 877/1478, † 966/1558, d. h. Zusammenstellung seiner dogmatischen zeiditischen Ansichten.

Schluss f. 7<sup>b</sup>: وتفضل ما يشوش الخواطر عند حصولها والله تعالى يوفقنا واباها لما يحب ويرضاه عنه وكرمه.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, weit, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

#### 4015. Spr. 588.

5) f. 112<sup>b</sup>—122<sup>a</sup>.

(Zugleich bezeichnet als Spr. 879.)

Format (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 16 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>) etc. wie bei 1). Die Schrift ungleich. — Titel und Verfasser fehlt; nach dem Anfang:

وصية محمد بن پير علي

Anfang f. 112<sup>b</sup>: الحمد لله الذي هدانا لهذا السلام . . . محمد بن پير علي عفا . . . أما بعد فهذه وصية الفقير . . . محمد بن پير علي عفا عنهما . . . أعلم ان كل العوالم متحققة فى اصلها وثابتة فيه الخ

Philosophisch-theologische Betrachtungen u. Vermahnungen des Mohammed ben pir 'alī d. i. Elbirkewī † 981/1578 (No. 3049).

Schluss: مفتك للكلام خلقى من النظام جلتى الأوامر والى الله المرجع والمآل وعليه الاعتماد والاتكال والله أعلم بحقيقة الحال

Die beiden letzten Blätter von anderer Hand ergänzt, wie es scheint, richtig.

F. 122<sup>b</sup> erörtert die Frage, welch Geheimniss darin liege, dass Mohammed الحبيب heisse?

#### 4016. Spr. 838.

2) f. 60<sup>a</sup>—75.

Format etc. und Schrift wie bei 1). (Der Zustand ziemlich gut, trotz eines grossen Wasserfleckes am unteren Rande.) — Titel und Verfasser f. 60<sup>a</sup>:

فيض فتح الرحمن [فى] وصايا وحكم للأبناء والمحبتين والاخوان محمد العلمي

Anfang f. 60<sup>b</sup>: الحمد لله فاتح ابواب الباب ارباب الهداية والصواب . . . وبعد فان من شان ارباب الكمال وسادات الرجال

Vermahnungen u. weise Lehren u. Sprüche zum Nutzen der Jugend u. Anderer, von Mohammed ben 'omar ben moh. ben sa'd eddin el'alemi † 1088/1628. Die häufig wiederholte Anrede ist يا بني. Anfang derselben: يا بني من سلك ملك ومن صدق نفق ومن تأذب تهذب الخ بذلك وهو الكريم الجواد. Sie hören auf f. 67<sup>a</sup>: انتفضل على جميع العباد بسوايغ نعاء الايجاد والامداد.

Auf der folgenden Seite beginnt, ohne Ueberschrift, ein neuer Abschnitt so: الحمد لله الكريم الوهاب... وبعد فهذه نصيحة مجربة نالعة صالحة الخ mit gleichem Inhalt und Zweck. Dann f. 68<sup>b</sup> ein neuer Abschnitt, der so beginnt: اعلّموا ايها الابناء والاخوان... ان كل شيء له ملاك وسنام الخ die Anrede gewöhnlich اخواني; er schliesst f. 75<sup>b</sup>: وشدة عنا حين فراقه لدنياه ولغيباه لما يستقبله من هموم اخره وصلى الله على سيدنا الخ F. 67<sup>a</sup> u. 68<sup>a</sup> vielleicht einige Abkürzungen vorgenommen.

## 4017. We. 1704.

68) f. 187<sup>a</sup>—192.

Format etc. und Schrift wie bei 67). Fleckig und nicht sauber. — Titel f. 187<sup>a</sup>:

هذا ما اوصي اخوانه بها وما يتيسر فيها ما لانفسهم وما عليها

Verfasser: احمد العسالي بلذا الحريسي نسبيا  
الخلوتي طريقة الشافعية مذهباً

Anfang f. 187<sup>a</sup>: الحمد لله مظهر الحمد ومبديه ومنجز الوعد وموفيه... اما بعد ايها الاخوان... وصيتي اليكم من اجل محبتى اليكم واشتياقي لديكم محبة في الله لا لغير الله الخ

Die Vermahnung des Ahmed ben 'ali el'usālī elhariri † 1048/1668 ist an seine pūfischen Freunde gerichtet und zerfällt in mehrere باب und ein فصل.

Vor obigem اما بعد steht: فصل في بدء الوصايا

Dann f. 187<sup>a</sup> unten: فصل في بيان الوصايا

189<sup>a</sup> فصل في الاوصاف

189<sup>b</sup> فصل ايها الطالب فلا تنكر ربوبية مولاك

190<sup>b</sup> فصل واما الافعال التي تقسى القلب

190<sup>b</sup> باب في ذكر وصايا جرت بينهم رم

Schluss f. 192<sup>b</sup>: فمن اراد الدعاء فعليه بدعاء الاسحار وهو ادعية لطيفة من تصنيفات الشيخ المسمي بورد الوسائل لكل سائل يجده من يطلبه والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده

## 4018. Pet. 572.

3) f. 28<sup>b</sup>—31<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Ohne besonderen Titel. Es ist eine وصية عبد الكريم بن محمد اللاهوري des

Anfang: الحمد لله المنزه عن الاغيار والصلوة والسلام... اما بعد قال الشيخ... واعلموا يا اولادي... اوصيكم بتقوى الله تعالى الخ

Der Verfasser 'Abd elkerim ben mohammed ellahuri lebt um 1070/1659.

Schluss f. 31<sup>a</sup>: وبصير به الغيب عيانا ويجلب الاسرار والحقائق والعرفان

## 4019. We. 1559.

1) f. 1—5<sup>a</sup>.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 13; 15 × 8 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Papierdeckel. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## الوصية للاولاد والبرية

لاحمد القشاشي المديني ابن محمد بن يونس الملقب بعبد النبي بن احمد الدجاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال تعالى ولقد وصينا الذين اوتوا الكتاب من قبلكم... الصادقين وهم المجانبون للهوي الخ

Ahmed ben moh. ben jünus elqasāsī eddeggāni † 1071/1660 schickt, auf Grund von Qorānstellen, Vorbemerkungen darüber voraus, dass es rätlich sei, Gehorsam gegen Gott und seine Gebote einzuschärfen; dann giebt er im Folgenden selbst eine solche Vermahnung, f. 2<sup>b</sup>, 8 ff., die beginnt: فاوصيكم ايها الخليل ولا يستخفّنكم ويسر الله لنا ولكم اجمعين وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1668. — Am Rande bisweilen Bemerkungen, sachliche und sprachliche.

F. 1<sup>a</sup> unten: über den Unterschied zwischen عند und لدى.



## 4020. Pet. 621.

289 Bl. Folio, 25 Z. ( $20 \times 20\frac{1}{2}$ ;  $20 \times 12\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, dünn, glatt. — Einband: dunkelbrauner Lederbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

تاريخ عوالم

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand):

تأليف منشىء بحقق . . . مهرا مهدي مؤلف دره  
نادري جهان كش و عالم ارا

F. 1<sup>b</sup> steht noch in derselben Linie mit dem Bismillah als Titel (von anderer Hand):

تاريخ الاثمة ومن عاصره المستي بالعوالم

Beide Titel sind gewiss falsch. An dieser 2. Stelle ist der früher daselbst stehende Titel (oder Ueberschrift) ausgeschnitten und dafür der obige Titel eingeklebt. Nach der Unterschrift ist er vielmehr:

و مواعظ الاثمة الاثنى عشر

und der Verfasser (nach f. 154<sup>b</sup> oben)

عبد الله بن نور الله

hat es (nach f. 154<sup>b</sup> und 244<sup>b</sup>) im J. 1121/1709 verfasst.

Dies Werk beginnt hier f. 1<sup>b</sup> ohne Vorrede, also: ابواب مواعظ الاثمة الاثنى عشر  
صم الي يوم الحشر واقاد بهم واصحابهم  
ابواب مواعظ مولانا . . . علي بن ابي طالب الخ

Es zerfällt in eine grosse Menge von ungezählten Kapiteln, von denen immer mehrere zusammen die Ueberschrift ابواب haben, worauf nachher die einzelnen Kapitel mit Inhaltsangabe folgen. Die Werke, denen die einzelnen Stellen entlehnt worden, sind angegeben. Es enthält die guten Rathschläge (مواعظ) und auch Vermahnungen (وصايا), welche die 12 Imāme in verschiedenen Lebenslagen gegeben haben; zugleich also auch eine Art Darstellung ihres Lebens. Der 1. Abschnitt f. 1<sup>b</sup> behandelt den 1. Imām 'Alī ben abū ṭalīb; hier ist das 1. f. 138<sup>b</sup> dessen Sohn Elḥasan; 3. f. 154<sup>b</sup> dessen Verwandte (اقارب), d. h. den 3. bis 6. Imām; der 4. f. 244<sup>b</sup> den 7. (القائم), u. s. w., der 9. f. 283 den 12 (القائم).

Schluss f. 289<sup>a</sup>: وقد اخبرتك ان الامانة لا تكون لآخرين بعد الحسن والحسين عليهما السلام

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schrift: klein, gedrängt, hübsch, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1238/1822.

## 4021. We. 1773.

1) f. 1—2<sup>b</sup>.

218 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, fein. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

هذا من نصائح الفاضل ساجقلي زاده

Anfang: باسمه العظيم وحيمه التمس متى  
احب اخواني . . . وبعد كتب الله عليكم  
السلام والسلام لا تولع باحباب الرياسة الخ

Rathschläge des Mohammed *sāqqlī zāde* um 1140/1727 an ḡlibī *afندی*, wie in der Unterschrift steht. — Schluss f. 2<sup>b</sup>: ولستنا عند قدرته الا كحباب  
في ساحل البحر العظيم، لا اله الا الله آخر كلمتنا ان شاء الله

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift von ḡlibī *ابن الحاج مراد البسنوي* i. J. 1170/1756.

## 4022. Pet. 702.

2) f. 43—54.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift fehlt. Nach f. 44<sup>a</sup> (im Vorwort):

الوصية الجليلة للسالكين طريقة الخلوتية

Anfang f. 43<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نعمه لا تحصى  
. . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . مصطفى  
الصديقي نسب الخلوتى طريقة الخنقى مذهباً لما من  
الحق سبحانه وتعالى على بوارتي لبيت المقدس الخ

Anweisung u. Vermahnung in den Glaubenssätzen für die Anhänger der Sekte der *ḡlūtīyeh*, verfasst im Jahre 1122/1710 von Muṭṭafā ben kemāl eddin † 1162/1749.

Schluss f. 54<sup>a</sup>: . . . وحققنا بالمعارف الدنية  
انه ولي ذلك والقادر عليه وهو الذي جميع الخيرات  
طوع يديه وصلي الله الخ

Pet. 600, 2, f. 12—27 dasselbe Werk.  
8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1144 Moharram (1731).

## 4023. We. 1640.

2) f. 7—9.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 × 10; 12 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, Bl. 7 u. 9 ausgebessert. — Papier: gelb, grob, rauh. — Titel f. 7<sup>a</sup>:

وصية صاحب عقيدة الغيب لآخوانه المؤمنين

Anfang f. 7<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فقد قال صاحب عقيدة الغيب وطريف  
رجال الغيب، انى اوصى اخواني المؤمنين ان لا  
تدخل عليهم دسائس المنافقين

Vermahnung des Verfassers der عقيدة الغيب  
(No. 2056), d. h. des Moḥammed taqi eddin  
um 1188/1769, an die Gläubigen, zur Behütung  
vor Heuchlern und Ketzern.

Schluss f. 9<sup>a</sup>: هم الظالمون صدق الله العظيم  
وصلى الله وسلم على سيدنا ... والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift vom Verfasser selbst, c. 1180/1766.

## 4024. Pet. 626.

46 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (22 1/2 × 16; c. 17 × 10 1/2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark,  
glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. —  
Titel fehlt; f. 17<sup>b</sup>, 30<sup>b</sup>, 45<sup>a</sup> in den Unterschriften:

كتاب وصايا الملوك

In der Ueberschrift mit rother Tinte f. 1<sup>b</sup> steht, ausser zuerst  
einem Verse in Tawil (الا كل حتى هالك الخ) Folgendes:

الجزء الاول في بيان اولاد هود النبي عم ومن ذريته  
قحطان وحمير واولادهما وما ملكوا واين تملكوا  
وما وصوا به اولادهم بالوصية وداوموا عليها

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اما بعد فقد اجتمعت العلماء على  
اول نبي مرسل بعثه الله تعالى بعد طوفان نوح عم الخ

Dies Werk zerfällt in 3 Theile. Es enthält  
Verhaltenslehren in Bezug auf die Nächsten,  
sei es Angehörigen, sei es Untergebenen, Rath-  
schläge über sittliche Bildung und Besserung  
an sich selbst, Vorschriften über demüthiges  
Unterwerfen unter Gottes Beschlüsse und from-  
men Wandel. Diese allgemeinen Sätze, theils

in Prosa, besonders aber in Versen ausgedrückt,  
werden hier Königen aus der Nachkommenschaft  
Qaḥṭān's in den Mund gelegt, kurz vor ihrem  
Tode, als Vermahnungen und Vermächtnisse  
an ihre Söhne. Es werden zu diesem Zwecke  
alte Volkstüberlieferungen zurechtgestutzt als  
geschichtliche Thatsachen, und die Verse ihnen  
angepasst. Fast die Hälfte (und zwar die erste)  
des Werkes bezieht sich auf Ḥimjar und seine  
Nachkommenschaft.

Das Mitgetheilte stimmt — sowol Prosa  
als Verse — in diesen auf Ḥimjar bezüglichen  
Stücken meistens wörtlich überein mit dem  
Commentar zur Ḥimjarischen Qaṣīde: bis-  
weilen sind aber hier oder dort mehr Verse  
enthalten. Beide Werke verfolgen dasselbe  
Ziel; auch die Ḥimjarische Qaṣīde benutzt nur  
historische Mähren für ermahnende Zwecke  
und ebenso der Commentar dazu. Beide Werke  
gehen wol auf eine gemeinschaftliche Quelle  
zurück. Sie beginnen ohne Vorrede, ihr Verf.  
nennt sich nicht, sie gehen ohne Umschweif  
an die Sache selbst. Die Reihenfolge der mit-  
getheilten Stücke ist nicht immer dieselbe; auch  
hat jedes derselben viele eigene Verse und  
Prosastücke, welche einen ganz gleichen Typus  
haben. Das vorliegende Werk kann nicht jenem  
Commentar entlehnt sein, zumal weil es sich  
nicht auf Ḥimjar und dessen Nachkommen be-  
schränkt, wie der Commentar es thut, sondern  
gleichfalls die Qaḥṭāniden berücksichtigt. Und  
ebenso kann jener Commentar nicht diesem  
Werke entnommen sein, weil er weit mehr Verse  
enthält, die auf die Ḥimjaren gehen, als dieses,  
und alle die Versstellen dasselbe Gepräge tragen.

Das Werk schliesst f. 45<sup>b</sup> mit einem Mahn-  
gedicht des الحارث بن كعب so:

ومهما زرعتم يا بنتى فانه سيحصد [يومًا] بزر ما كان زاكيا

Schrift: zieml. klein, gefällig, deutlich, vocallos, aber  
incorrect. — Abschrift von دوله بن باصلا باسين الحاج  
حسن الشافعي النقشبندى التكريتى الناصري البغدادي  
im J. 1262 (ca. 1846).

F. 45<sup>b</sup> schliesst sich von derselben Hand das Gedicht (19 V.) des قس بن ساعدة an, das beginnt (Kamil):

قد كنت اسمع بالزمان ولا اري ان الزمان يريد انتف جناحي  
Dasselbe in Pet. 184, f. 149<sup>a</sup>.

F. 46<sup>a</sup> folgt eine Nachschrift des عبد الله الكندي, in welcher er die Trefflichkeit der voraufgehenden Sammlung preist u. einige moralische Betrachtungen an den Inhalt derselben knüpft.

#### 4025. Pm. 384.

47 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (27 1/2 × 19; 22 1/2 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande stark wasserfleckig; von f. 43 an besonders schadhast u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; er steht in den Unterschriften f. 18<sup>a</sup>. 31<sup>a</sup>. 45<sup>a</sup>. Als Verfasser ist f. 1<sup>b</sup> أحمد بن رزق angegeben. Anfang und Schluss wie bei Pet. 626. F. 45<sup>b</sup> auch das Gedicht des قس بن ساعدة und die Lobschrift des عبد الله الكندي. Letztere zum Theil auf f. 1<sup>b</sup>. Von عبد الله الكندي folgt auch f. 46<sup>b</sup> noch ein kurzes Lobgedicht auf dasselbe Werk. S. No. 45.

Schrift: gross, weit, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos, Stichwörter und Ueberschriften roth. Am Rande bisweilen Verbesserungen und kurze Bemerkungen. Nach f. 9 fehlt 1 Blatt. — Abschrift vom J. 1228 Ramadān (1818) von محمد بن ابراهيم طهراني.

Von derselben Hand folgen auf der Rückseite des recht schadhastigen Blattes 47 noch 2 gleichfalls auf die altarabische Geschichte bezügliche Gedichte:

1) des عامر بن الطفيل, behandelnd: قتال ربيعة وقحطان. 11 Verse (Ramal). Anfang: ليت اسماء على اعراسها ولناي الدار منها والفند

2) des مهمل, Todtenklage um seinen Bruder كليب. Nur 18 Verse (Haff) mit oft beschädigtem Text vorhanden. Anfang:

قد عرفت الغداة من اطلال رهن ربيع وديمة وغزال

#### 4026. Pm. 108.

1) S. 1—34.

292 Seiten 8<sup>o</sup>, 18 Z. (20 × 15; 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte und der Seitenrand wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والصلوة ... ما بعد فاني اعتمد بك يا مولانا لاحسن الاخلاق كلها اللهم انصر من نصر الدين واخذل من خلد الخ

Vermahnungen u. Pflichtenlehre der Könige, unter Hinweis auf viele Qorānstellen und Traditionen. Verfasser ist nicht, wie auf dem Vorblatt steht, Elgazzālī, denn es werden hier später verfasste Werke (wie الهداية und تلبيس ابليس) citirt.

Ein Abschnitt ist überschrieben Seite 13: باب في بيان الطريق [الحق] والطريق الباطل. Ferner S. 17: باب في بيان ما هو سبب لنزول البلاء والهلاك

وقال فيه ايضا ينبغي للمفتي ان يتأمل احوال اهل الزمان ثم قال كالطبيب يداوي على حسب الامراض والامزجة

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1160/1737.

#### 4027.

1) We. 733, 6, f. 41—44<sup>b</sup>.

Titel (nach dem Bismillāh):

وصية آدم عم عند وفاته

Anfang: قال فلما امر الله تعالى آدم بالوصية دعا ابنه شيث وقال يا بنى ائني مغارق الدنيا وقادم على ربي فانظر يا بنى

Adams Vermahnung in seinen letzten Stunden an seinen Sohn Seth und Tod desselben wie auch der alsbald erfolgende Tod seiner Frau; Seths Kampf gegen قبايل, weitere Schicksale und Nachkommen.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: ثم اوصى ولد قيدار ولد مهابيل واوصى ولد نودا واوصى ولد نودا الي ولد مهابيل الي ولد نودا واوصى ولد نودا الي ولد هانوخ وهو ادريس عم

2) We. 1802, 3, f. 112<sup>b</sup>—114<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: وقالا آدم.

Anfang f. 112<sup>b</sup>: روي عن وهب انه قال لما دنا اجل آدم عم اوحى الله تعالى اليه يا آدم اني قابض روحك يوم الجمعة فاوص الي خير ولدك بان يؤمنوا بالله ورسوله محمد صمم الخ

Dies Stück ist vielmehr auch eine وصية und ähnelt dem vorbergehenden. Es enthält die Unterredung Adams mit Eva über den ihm angekündigten Tod, letzte Vermahnung an seinen Sohn Seth, und wiederholtes Gespräch mit dem Todesengel, den er von Tag zu Tag hinhält, und schliesslichen Tod desselben.

Schluss f. 114<sup>a</sup>: قد فعلت لك وجعلتك من امه محمد عم نحر موسى ساجدا وشاكرا لله عز وجل.

Die letzten Zeilen gehören nicht dahin; die Erzählung schliesst mit: دفنوه الي رحمة الله تعالى. Das dann unmittelbar Folgende bezieht sich auf ein Gespräch Moses mit Gott.

4028. Pm. 502.

8) f. 39—104.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Bl. 49<sup>a</sup>, 89. 90 fleckig. — Titel fehlt. Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله على نعمائه والحمد من نعمائه والشكر لله على آلائه . . . اما بعد فيقول . . . عبد الله بن محمد رضا الحسيني . . . انه قد روي عن النبي صمم انه قال ان هذه القلوب تمل كما تمل الابدان . . . وقد جمعت في هذه الرسالة دررا منشورة وغررا مشهورة وكلمات ماثورة الخ

'Abdallāh ben mohammed ridā el-hoseini (No. 1025) giebt hier eine Sammlung von Aussprüchen und Denksprüchen, Vermahnungen und Rathschlägen.

Zuerst f. 39<sup>a</sup>—40<sup>b</sup> ein Stück aus dem خزانة الخيال (وصية), deren Hauptsätze mit يا بن آدم beginnen. Anfang: يا بن آدم ما من يوم الا والارض تخطى بك

F. 40<sup>b</sup>—43<sup>b</sup> eine andere وصية (oder موعظة), deren Hauptsätze mit يا احمد beginnen: يا احمد ان احببت ان تكون اورع الناس الخ

F. 44<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>: Reden Jesu, darunter die Bergpredigt; die Anreden sind يا عبيد الدنيا oder auch يا اهل الدنيا.

F. 48<sup>b</sup>—50<sup>b</sup>: Sprüche von Platon, Aristoteles, Hippocrates, Ptolemäus, Anaxagoras, Galenus u. a.

F. 51<sup>a</sup> u. 75<sup>b</sup>: Sprüche von Loqmān u. s. w.

Schluss (ein Gedicht, metrisch oft unrichtig): وكان الله خصمه عن الجنة فصل

4029. Glas. 129.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 14—25 Z. (20 × 14; c. 13—14 × 8<sup>cm</sup>). Zustand: nicht überall sauber; der Rand f. 8 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Ein Sammelband, ohne Titel. Enthält (hauptsächlich):

1) f. 1<sup>b</sup> وصية لقمان بن ماعور الحكيم لولده [اسمه جرم]

Anfang: يا بني ان كان العلم يكتب بالمداد . . . يا

Schluss: بني لا عقل لمن لا عصمة له، الخ

وان راي في يدك شيئا شبرك وان استغنى عنك تركك

Verschieden Pm. 75, f. 125<sup>a</sup> Rand.

2) f. 1<sup>b</sup> قصيدة في الوعظ للامام احمد بن سليمان

Anfang (Tawil):

دعيني اطفئ عبق ما بدا ليها وابكي ذنوبي اليوم ان كنت باكيا 49 Verse.

3) f. 2<sup>b</sup> u. 3. قصيدة نشوان بن سعيد الجيري

Anfang (Tawil):

ذكرت ديارا دراسات خواليا رسوما واطلالا عفت ومغانيا 55 Verse.

F. 4<sup>a</sup>. Bruchstück: über den Lohn des Jüngers der Wissenschaft.

4) f. 4<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> الخطبة الجليلية لولانا الامام المهدي, المتضمنة

لعلم التوحيد وتذكير النعم واحوال الموت وما بعده

Anf.: الحمد لله الذي من نور بركاته

(Der Titel ist davon, dass die Hauptsätze immer anfangen: الا وان ذلك لجميل).

Andere Predigten von ihm f. 11<sup>b</sup>; 12<sup>a</sup>—14<sup>b</sup>, nebst seinem Ermahnungsgedicht الزهرة الزاهرة in 20 Versen, deren Anfang:

امن نكبات الدهر قلبك آمن ومن روعات فيه روعات ساكن

5) f. 16<sup>b</sup>. Das Gedicht des محمد البكري <sup>1087/1676</sup> +  
(17 Verse): ما ارسل الرحمن او يرسل.

6) f. 17<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>. فائدة في معرفة الشهور الرومية  
وما يستعمل في كل شهر وكم يزول الشمس عليه  
(Astronomisches.) من الاقدام في كل شهر.

7) f. 21. Zwei Gedichte von الله المتوكل على الله  
المطهر بن محمد <sup>879/1474</sup> +.

8) f. 22—28. خطبة الوداع. Mitgeteilt von  
احمد بن محمد بن القاسم الاكوع المعروف بشعلة  
Unterhaltung und Predigt Mohammeds über  
wichtige Fragen der Religion. Beginnt:  
ايها الناس اصمتوا واوسعوا لمن خلفكم

Es schliesst sich daran f. 28<sup>b</sup>—31: فصل  
النكاح وما جاء فيه عن رسول الله صم من الثواب فيه  
Traditionen über die Vorzüglichkeit der Ehe,  
aus dem شمس الاخبار genommen, und f. 32.  
33 ein Paar andere Stücke, ebendaher.

Schrift: Jemenisch, zuerst klein, dann grösser, vocal-  
los, auch fehlen oft diakritische Punkte. — Abschrift  
c. 1035/1688 (f. 4<sup>a</sup>).

## 4030.

1) We. 705, 3, f. 8<sup>b</sup>. Eine وصية des Loq-  
mān an seinen Sohn.

2) Pm. 585, f. 24<sup>b</sup> desgleichen.

3) Pm. 75; f. 125<sup>a</sup> Rand desgl. (Er heisst  
hier لقمان بن عنقاء.)

4) Pm. 542, f. 28<sup>a</sup>. Eine Vermahnung des  
Kāmil auf تأجيل an seinen Sohn in Versen (auf تأجيل Kāmil).

## 4031.

1) We. 1804, 9, f. 60—65.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16 × 10<sup>3/4</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand:  
etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, wenig  
glatt. — Titelüberschrift (nach dem Bism.) f. 60<sup>b</sup>:

هذه رسالة وصية الحارث بن كعب رة

Anfang: انه لما حضرته الوفاة جمع اولاده ...  
ثم قال يا بنى اعلموا انه قد قرب منى اجلي ...  
ما صافحت فيها بيمينى غادرا ولا رضيت خلة فاجر

Vermahnung und gute Rathschläge des  
Elhārīf ben ka'b (s. Pet. 626, f. 45<sup>b</sup>) an  
seine Söhne. — Schluss f. 65<sup>b</sup>: والقبر صندوق  
والعمل ومن زرع سيئا حصده ثم مات الخ

Schrift: gross, breit, etwas rundlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1750.

2) We. 1784, 7, f. 72<sup>a</sup>—82<sup>b</sup>.

Dasselbe Werk (sehr incorrect). Weicht  
im Einzelnen oft ab; enthält viele Sentenzverse.  
Titel ebenso; Anfang im Ganzen ebenso;  
Schluss abweichend: يا بنى اجعل السخاء  
طريقك والكرم [شيمتك] والوفاء صنيعتك وسلام الله  
على المرسلين والحمد لله رب العالمين والسلام الخ

3) Glas. 160, 1, f. 1—7.

269 Bl. 4<sup>vo</sup>, 14—16 Z. (29<sup>3/4</sup> × 19; 21 × 13<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark,  
glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk, trotz vielfacher Ab-  
weichungen. Titel nach dem Anfang und  
der Unterschrift f. 7<sup>b</sup>: وصية الحارث بن همام  
قيل انه لما حضرته الوفاة احضر اولاده وقال: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
يا اولادي اذا رايتوني قد مضى عمري وانقضى اجلي الخ  
Schluss f. 7<sup>b</sup>:

ولكنها الارزاق تاتي من العلا تقسم اقساما بحكمة حاكم  
ثم قال الراوي لما فرغ من هذه الوصية جاءته الوفاة  
... وقضا نحبه ولقا ربه رحة وهذا ما كان من خبر  
وصية الحارث على التمام الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, fast vocallos. —  
Abschrift um 1080/1688.

## 4032.

1) Pm. 654, 2, f. 5<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>. Vermahnung وصية  
des خطاب بن المعلى الخزومي القرشي an seinen Sohn  
Anf.: يا بنى عليك بتقوي الله وطاعته وتجنب محارمه

2) Spr. 836, f. 169<sup>a</sup>—170<sup>a</sup>. Vermahnung des  
حسين بن الصديق بن حسين الصوفي الدمياطي  
an seine Kinder und Freunde,  
und zugleich seine Glaubensansicht. An-  
fang: الى اشهد ان لا اله الا الله Schluss:  
لا يغير ولا يبدل تبديلا امين

3) Spr. 299, f. 17—22. Eine längere Vermahnung وصية zur Frömmigkeit, von نصري بن احمد الحصري الحسيني الخلوئي الصديقي (s. No. 2873, 8) und eine kürzere f. 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>, anfangend: هذه وصية العبد . . . اوصي نفسي واولادي

4) Pm. 268, f. 1—12<sup>b</sup>. Eine وصية des ابن الالوسي, um 1260/1844, die aber unter seinen Maqāmen (vgl. Lbg. 201) die erste Stelle einnimmt. Die Hauptsätze beginnen alle mit يا بني. Beginnt mit 2 Versen (Kāmil):

انا مذنب انا مخطئ انا عاصي هو غافر هو راحم هو عاف  
5) Mo. 164, 18, f. 259<sup>b</sup>—268. Ein Kapitel über Bussfertigkeit: باب التوبة. Anfang: قال جنيد التوبة على ثلاث معاني. Darin وصية على الجرجاني und وصية رهبان.

## 4033.

1) We. 1702, 10, f. 165<sup>b</sup>—168<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Es ist eine çufische Vermahnung (وصية). Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة . . . اما بعد وفقك الله تعالى لمرضاته بان اوصيك بتقوي الله بالسر والعلانية والتقوي رأس الحكمة الخ

Schluss f. 168<sup>b</sup>: وباطن الخرقه كتمان السر وظاهر الخرقه النور واردة الخرقه خدمة الفقراء

2) Spr. 1962, 33, f. 241—251.

8<sup>vo</sup>, 9 Z. (Text: 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch etwas fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Bruchstück aus einer وصية. Die zuerst vorhandenen Worte: باخذ غدا وسلب رايع يكفى ما مضى من القبايح اقبل اليوم هذه النصايح ولا مطرودين عن جنابك  
Schluss f. 251<sup>a</sup>: برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ

Nach f. 250 fehlt etwas.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. — Abschrift im J. 948 Gom. II (1541) von ابو الصديق ابو بكر احمد بن ابراهيم بن محمد المقدسى القادري الحنبلي الشهير بابن الذباج الصالحى

3) Spr. 1962, 18, f. 132—139.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und sehr fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Titel (nach der Unterschrift f. 139<sup>a</sup>): وصية

Der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in einem Gleichniss (vom Landen der Schiffer auf einer Insel und Anwendung ihrer Zeit daselbst mit dem Verweilen der Menschen auf Erden und ihrem Thun u. Treiben) so: فنزل اهل السفينة في الجزيرة وقيل لهم ان مقامكم بها يوم وليلة

Schluss f. 139<sup>a</sup>: فان تعذب فبعضابك وان تغفر فانك انت العزيز الحكيم . . . والحمد لله وحده الخ

Schrift: klein, kräftig, gewandt, vocalisirt. An den fleckigen auch abgescheuerten Stellen öfters nicht lesbar. — Abschrift vom J. 695 Sa'bān (1296).

Darauf folgt f. 139<sup>b</sup> der Anfang eines Kapitels ähnlichen Inhaltes, dessen Ueberschrift:

باب من الآداب الشرعية والمصالح المبرقة

4) We. 1653, 2, f. 13—15<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19 × 12; 16 × 9 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz lose im Deckel, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, etwas stark, wenig glatt.

Titel und Verfasser fehlt. Aus der Unterschrift erhellt, dass es eine وصية ist.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: من استعان بغير الله في طلب فان ناصره عجز وخذلان

Eine Vermahnung çufischen Charakters; die Hauptsätze beginnen mit ابها الاخ. Darin ist von der Ermahnung الموعظة die Rede, die im Herzen Wurzel schlägt und zu einem Baum mit 10 Aesten wird, deren jeder eine Frucht trägt; der erste Ast ist die Busse (التوبة), deren Frucht die Liebe (الحبة); der 10. Ast die Gnade (الرضا), deren Frucht das Hingelangen zu Gott (الوصل); dieser Baum ist dann auch noch f. 14<sup>b</sup> durch eine Zeichnung dargestellt; dann ist f. 15<sup>a</sup> noch eine Darstellung in drei Kreisen und drei Quadraten von der Stadt der Busse, des Ringens nach Gott (المجاهدة) und der Dankbarkeit (الشكر).

Schluss f. 15<sup>a</sup>: وحققنا بمشاهد التوحيد وثبتنا على صراط التفريد انه سبحانه اهل لذلك وهو الكريم المالك ولا حول ولا قوة الا

Schrift wie bei 1, nur gedrängter und vocallos. — Abschrift vom J. 1096 Rabī II (1685).

## 4034.

1) Pet. 699, f. 207<sup>a</sup> ff. Eine Anzahl Vermahnungen und Vorschriften (وصايا).

2) Spr. 896, 3 (f. 62<sup>b</sup>—78). Vermahnung an leibliche und geistige Söhne; s. No. 4007.

3) Mf. 248, f. 231<sup>b</sup> Rand. Stück einer وصية, in welcher أحمد von Gott angeredet wird: قال الله تعالى يا أحمد ان العباد عشرة اجزاء

Vielleicht gehört auch f. 232<sup>a</sup> Rand dazu.

4) Mo. 164, 16, f. 245—258. Darin ein Abschnitt f. 251—258, den man وصية اليباس nennen kann: Vorschriften, was der Fromme thun und lassen soll. S. No. 3495, 3.

5) Mo. 224, 3, f. 72<sup>b</sup>—81. Vermahnung und Offenbarung Gottes an einen Propheten. Daher die Anrede يا نبي oft wiederholt. Anfang: يا نبي بع دنياك باخراك.

Dasselbe in Spr. 901, f. 108—115.

6) Lbg. 580, 4, f. 63<sup>b</sup>—74. Titelüberschrift f. 63<sup>b</sup>: وصية ألبليس لرسول الله صم

Anfang: روي عن ابن عباس رآه انه قال بينما نحن جلوس عند رسول الله وهو يحدثنا وتحذرتنا فاذا بمناد ينادي من نحو الباب يا اهل المنزل افتحوا الباب ولكم الحاجة الخ

Unterredung des Teufels mit Mohammed.

Schluss f. 74<sup>b</sup>: ثم قال والله اني اصوم لآمتى سنة كاملة كفارة لذلك والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب الخ

## 4035.

1) Spr. 1930, 2, f. 1<sup>a</sup>.

(Text: 12 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm.)

Eine Vermahnung (وصية) in 36 Versen (Regez), allerlei Verhaltensmaassregeln in Bezug auf den zu wählenden Umgang enthaltend. Der Verf. heisst nach v. 33 'Omar. Anfang: الحمد لله العلي الاحدي القادر الحي العليم الصمد

Schrift: ziemlich klein, deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1700.

2) Pm. 428, 3, f. 20<sup>a</sup>—21<sup>b</sup>.

Format (15—17 Z.) etc. und Schrift wie bei 1.

Titel fehlt. Eine Vermahnung in Versen (Sari') (وصية oder, nach der Notiz auf dem Vorblatt, نصائح), von علي الرضى (nach dem letzten Verse). Anfang:

كم قد نوي التوبة في شدته فعاد للعادة في صحتة

F. 21<sup>b</sup> u. 22<sup>a</sup> ein Paar kleine Gedichte ähnlichen Inhalts. Vgl. Pm. 502, 5.

3) We. 230, 2, f. 33.

Vermahnung und Aufforderung zum Lernen (تنهيه ووصايا في العلم). Anfang (Ram. dec.):

احفظوا مني الوصايا انما العلم لغايا

4) Pm. 75, f. 10<sup>b</sup>.

Die Vermahnung وصية des الحكيم الثقفى يزيد بن الحكم الثقفى an seinen Sohn Bedr (in 23 V., Kāmil dec.). Anf.:

يا بدر والامثال يصبرها للذي اللب الحكيم

## 4036.

Beiläufig kommen Vermahnungen (وصايا) vor: Pm. 199, 85—95 (7 Stück); 654, 276<sup>aB</sup> bis 279<sup>b</sup>. Lbg. 398, 19<sup>b</sup>—21. We. 17, 1. Spr. 1817, 2<sup>a</sup>. Glas. 233, 46<sup>b</sup>; 109, 42<sup>a</sup>. Pm. 671, 244<sup>a</sup> (Verse); 482, 120<sup>b</sup> ff. (Reimprosa). Glas. 168, 241<sup>a</sup> in Versen; dgl. f. 248<sup>a</sup> und 179, 4<sup>a</sup> und 32, 157. — Vorhaltungen (موعظة) Mf. 1196 Vorblatt (10 Verse). Pm. 654, 256<sup>bB</sup>—262<sup>b</sup>; 814<sup>a</sup>. Lbg. 305, 3<sup>a</sup>; 941, 37.

Hier sind noch zu erwähnen Werke von:

1) عبد الخائف بن عبد الجليل التجيدواني um 500/1106.

2) اسد بن احمد البرسوي (vielleicht heisst er ارشاد الطالبين u. d. T. + 917/1511), und رستم في شرح وصايا المهتدين

3) وصايا العلماء عند الموت u. d. T. وابن زهير

4) محمد بن علي بن ابراهيم الاسترلاباذي + 1028/1619.

5) وصايا ارسطوطاليس und وصايا فيثاغورس.

6) وصية للاحياء والاموات.



## 19. Almosen und Fasten.

4037. Lbg. 495.

10) f. 67<sup>b</sup>—77. 80<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والعاقبة  
 قَالَ الله تعالى ويل للمشركين الذين لا يوتون الزكاة  
 وهم بالآخرة هم كافرون الخ

Ueber die Pflicht der Almosen-Austheilung.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: وقوله عم من تواضع رفعه  
 الله، هذا والله اعلم بالصواب

Auf f. 77 folgt f. 80.

4038. Pm. 251.

3) f. 96—100<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift (13—16 Z.) wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser f. 96<sup>a</sup>:

هذه رسالة تستفي مصباح المشكاة في عدم  
 الحرج في الزكاة

لعبد الوهاب بن ابراهيم العرضي الشافعي

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والصلاة  
 وبعد فان اصل مذهب الامام الشافعي رآ ان زكاة  
 المال والقطرة توزع على الاصناف الثمانية الخ

Ueber Almosenvertheilung, mit Rücksicht  
 auf Sura 9, 60, ob sich dieselbe, wie Esäfi'i  
 annimmt, auf die 8 daselbst erwähnten Arten  
 von Empfängern beschränke oder nicht? von  
 'Abd elwahhāb ben ibrahīm elbrdī + 967/1560.

Schluss f. 99<sup>b</sup>: بخلاف من اخرج الفضة  
 من الفضة مثلا فيصتح عند المخالف وغيرها،

Abschrift vom J. 1128 Moharram (1716).

F. 100 u. 101 u. A. ein Gebet in Versen,  
 als (abergläubisches) Mittel. F. 102 leer.

4039. Spr. 1958.

13) f. 257—259.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück über Almosengeben und  
 nehmen, das beginnt: فصل ثم اعلم ان الناس  
 على اربعة اقسام فيما يعطونه وفيما ياخذونه الخ

und schliesst f. 259<sup>b</sup>: ان الحنف اثر فيه الاسرار  
 وهو الاول بالكمال من اهل الله

Von Almosen handelt Lbg. 880, 123<sup>b</sup>  
 bis 127; 939, 336<sup>a</sup>. Von den Arten der-  
 selben We. 1798, 67<sup>a</sup>. Mf. 547<sup>a</sup>, 10. Vom  
 Segen derselben We. 388, 42<sup>a</sup>. — Von der Ver-  
 dienstlichkeit der Almosen-Vertheilung handelt  
 عبد الرحمن بن يحيى بن محمد الملاح الصديقي  
 ضياء الحديقة في فصل الصدقة + 1044/1684 in  
 الدرر في نفقة قليلة + 862/1448 in ابن حجر العسقلاني

4040.

1) Schöm. XI, 3<sup>b</sup>, Heft 16, f. 52—56.

Handelt vom Fasten:

هذا كتاب الصوم وهو ركن من اركان الاسلام الخ  
 Es ist unvollständig: s. No. 3666.

2) We. 1708, 9, f. 79—81.

Format etc. und Schrift wie bei 6. Etwas unsauber und fleckig. — Titel und Verfasser f. 79<sup>a</sup>:

قاعده في بيان حكم هلال ذي الحجة اذا تم  
 فاكمل الناس عدة ذي القعدة  
 لزين الدين ابي الفرج بن رجب البغدادي الحنبلي

Anfang f. 79<sup>b</sup>: الحمد لله حمده ونستعينه  
 ونستغفره ... اما بعد فقد وقع في هذا العام وهو  
 عام ٧٨٤ هـ حادثة وهو انه تم هلال ذي الحجة الخ

Dadurch dass im J. 784 Dū'liḡḡe (1383)  
 der Eintritt des Neumondes des letzten Monats  
 von Einigen etwas eher angenommen wurde  
 als von Anderen, war eine gewisse Verwirrung  
 eingetreten, die namentlich für die Fastenzeit  
 (den 9. d. M. d. h. يوم عرفه) nicht gleichgültig  
 war. Ibn ragab + 795/1393 (No. 2697) äussert  
 sich nun hier über diesen Fall. Er beginnt:

فنقول هذه المسئلة لها صورتان احدهما ان يكون الشك  
 مستندا الى قراير مجردة او الى شهادة من لا يقبل شهادته الخ

Schluss f. 81<sup>a</sup>: ولا يمكنه الوقوف في بقية الليل  
 مع الناس او اكثرهم لا يقبل الشهادة

Abschrift v. J. 865 Dū'lqa'da (1461). — Bl. 82 leer.

## 4041.

Von Verdienstlichkeit des Fastens handeln: Spr. 461, 216. 222<sup>b</sup>. Mo. 19, 113—115. Mq. 48, Vorderdeckel; 125, 187<sup>b</sup>—189. We. 1776, 22. Pm. 334, 106. Aussprüche Mohammeds über Fasten Lbg. 357, 104<sup>b</sup>. Gebet vor und nach demselben We. 99, 126<sup>a</sup>. — Ein Beispiel langen Fastens Pm. 158, 1<sup>b</sup>.

Besondere Werke über Fasten sind von:

- 1) محمد بن مروان بن عبد الرزاق الزعفراني  
تحرير احكام الصيام. + 517/1128, u. d. T.
- 2) زاهر بن طاهر بن محمد الشجاعي ابو القاسم  
تحفة عيد انظر. + 588/1188, u. d. T.

- 3) + 562/1167, عبد الكريم بن محمد السمعاني  
u. d. T. في يوم الايام البيض.
- 4) + 597/1201, u. d. T. منهاجة النظر  
وجنة الفطر
- 5) + 660/1262, u. d. T. عبد العزيز بن عبد السلام  
مقاصد الصوم
- 6) + 686/1287, u. d. T. قطب الدين القسطلاني  
مدارك المرام في مسالك الصيام
- 7) + 1014/1606, u. d. T. علي بن سلطان محمد القاري  
قوام الصوم للقيام بالصيام
- 8) + 1088/1624, u. d. T. مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي  
تحقيق الرحمان بصوم يوم الشك من رمضان.

## 20. Wallfahrt.

## 4042. We. 1095.

164 Bl. 4<sup>b</sup>, 17—18 Z. (24 × 16; c. 18—19 × 10—11 cm). Zustand: ziemlich gut, aber fleckig, oben am Rande wasserfleckig und nicht frei von Wurmstichen; Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in Goldbuchstaben mit Goldverzierung):

كتاب مثير العزم الساكن الي اشرف الاماكن  
Verf. unrichtig; s. Anfang.

قال الشيخ الامام العالم جمال  
الدين ابو الفرج عبد الرحمن بن علي بن  
محمد ابن الجوزي رَحِمَهُ

الحمد لله الذي انشأ فاحسن الانشاء... اما بعد فاني  
كنت اتوق الى مكة قبل الحج فداويت هذا الداء بالقصد

'Abd errahmān ben 'alī ben moḥammed ibn elgawzi gemāl eddin abu 'lfarag, geb. 508/1114 (510), † 597/1201, giebt hier eine vollständige Schilderung der Wallfahrt und ihrer Gebräuche und der heiligen Stätten, Mekka und Elmedina, mit Einflechtung von Traditionen und vielen Gedichtstellen, nebst erbaulichen Betrachtungen. Das Werk zerfällt in 166 Kapitel, die aber ungezählt sind. Das Inhaltsverzeichnis geht voran, f. 2<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- بيان ما يشتمل عليه الحج 5<sup>b</sup>; فرض الحج 5<sup>a</sup> f. 5<sup>a</sup>  
ثم من وجب عليه الحج وتركه من غير عذر 7<sup>a</sup>  
7<sup>b</sup> فصل الحج 7<sup>b</sup>; ذكر العاجر عن الحج  
ابواب الاحرام 36<sup>b</sup>  
التمتع والافراد والقِران 37<sup>b</sup>; المواقيت 36<sup>b</sup>  
ذكر التلبية وافعال الحج 39<sup>a</sup>; آداب الحرم وما يلزمه 38<sup>b</sup>  
u. s. w.  
فضائل العشر 44<sup>b</sup>  
ليلة عرفة 47<sup>a</sup>; ذكر ليلة التروية ويوم التروية 46<sup>b</sup>  
ابواب عرفة 47<sup>a</sup>  
في فضائل يوم عرفة 47<sup>a</sup>; في معنى هذه التسمية 47<sup>a</sup>  
u. s. w. ذكر الوقوف بعرفة 47<sup>b</sup>  
ابواب الاضاحي 57<sup>b</sup>  
بيان ان الاضاحي سنة 58<sup>a</sup>; بيان فصل الاضاحي 57<sup>b</sup>  
بيان السبب الذي من اجله سنت الاضاحي 58<sup>b</sup>  
u. s. w. ذكر اختلاف الناس في الذبيح 59<sup>a</sup>  
ابواب ذكر مكة 64<sup>a</sup>  
في فصل مكة 65<sup>a</sup>; في ذكر المشهور من اسمائها 64<sup>a</sup>  
u. s. w.  
ابواب ذكر الكعبة 68<sup>b</sup>  
في ذكر المشهور من اسمائها 68<sup>b</sup>  
في بيان انها اول بيت وضع للناس 69<sup>a</sup>  
u. s. w. تلخيص قصة بناء الكعبة 69<sup>b</sup>

78<sup>b</sup> أبواب الطواف

78<sup>b</sup> أقسام الطواف وما يقال فيه 79<sup>a</sup>; الأصل في الطواف

79<sup>b</sup> ذكر فضائل الطواف

u. s. w.

95<sup>b</sup> أبواب فيها نبيذ مما كان يجري للعرب

في أيام الموسم بعكاظ وغيرها

95<sup>b</sup> خطب الفصحاء بمكة

96<sup>b</sup> ذكر طرف من خطب رسول الله صم بمكة

99<sup>a</sup> ذكر اجتماع الشعراء بسوق عكاظ وتناشدهم الأشعار

99<sup>a</sup> ذكر من كان يتولى الحكم بين العرب وإجاره الحاج

u. s. w.

102<sup>a</sup> ذكر أماكن بمكة وما والاها وقرب منها مثل

الحجون والمحصب والحجاز ونجد ذكرها الشعراء

في أشعارهم فاطرب ذكرها السامع

109<sup>a</sup> قبول الحاج

109<sup>b</sup> من أثر أهل فاقة بنفقة الحج فبعث الله

ملكا لحج مكانه

110<sup>b</sup> أبواب ذكر حج كباراء الحاج وساداتهم

110<sup>b</sup> ذكر حج آدم عم 111<sup>a</sup>; حج الملائكة

u. s. w.

112<sup>a</sup> ذكر حج نبيتنا عم

113<sup>a</sup> أبواب ذكر حج الخلفاء وبعض ما جرى لهم من الطرف

140<sup>a</sup> أبواب ذكر مدينة الرسول عم

143<sup>a</sup> أبواب ذكر مسجد الرسول عم

Darin:

149<sup>a</sup> زيارة قبر النبي صم 150<sup>a</sup>; ذكر قبر النبي صم

u. s. w.

153<sup>b</sup> كلام القبر 156<sup>a</sup>; الاتعاط بالقبور

156<sup>b</sup> منتخب من محاسن ما كتب على القبور

161<sup>b</sup> من فنون الحكم والمواعظ

Schluss f. 164<sup>a</sup>: إذا كان المقصود الهدى

فيسير المواعظ يقيع وأن كان المراد التوبة

فالكثير لا يكفى، آخر الكتاب والحمد لله الخ

Aus der Unterschrift des Werkes erhellt, dass dasselbe im J. 553 Ramadān (1158) verfasst, dass der Verfasser dann in demselben Jahre die Wallfahrt unternahm und nach seiner Rückkehr eine Abschrift von seinem Texte machte.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt, doch fehlen auch oft diakritische Punkte. Die Schrift ist durchgehends verblasst. — Abschrift von أبو بكر بن أحمد بن عمر البغدادي, um 630/1233.

F. 164<sup>b</sup> enthält ein Verzeichniss von Zuhörern, die das Werk bei dem Sohn des Verfassers, dem أبي محمد يوسف بن يحيى الدين أبو محمد عبد الرحمن ابن الجوزي, gelesen haben.

(مشير الغرام الساكن الخ) HKh. V 11373

4043. We. 1715.

9) f. 83<sup>b</sup>—93<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel:

عنه القصيدة الذهبية في الحجة المكيّة والنزوة الحمديّة، تصنيف الفقيه الواعظ أبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن رشيد البغدادي

Anfang f. 83<sup>b</sup>: أيا عذبات البان من أومن الحمي رعي الله عيشا في حماك رحناه

Diese Qaṣīde des Abū 'abdallāh mo- hammed ben abū bek̄r ben roṣeid elbag- dādī † 662/1264 handelt von der Wallfahrt und ist in seinem Todesjahr verfasst. Sie ist etwa 300 Verse lang und enthält viele Abschnitte mit Ueberschriften. Zuerst:

أول الرحلة 84<sup>b</sup>; فصل في البيت والطواف به 84<sup>a</sup>

85<sup>a</sup> ذكر المناسك (er zählt deren 10 auf)

u. s. w. Zuletzt:

91<sup>b</sup> ذكر وصية الإخوان بعد رجوعه بالحج والصبر على مشاقه

92<sup>a</sup> الوصية بالحج بالمال الحلال

92<sup>a</sup> ذكر الوصية بزيارة النبي صم وذكر فضائلها الخ

F. 93<sup>a</sup>—97 enthalten u. A. kleine Gedichte

von هبة الله وخير الدين.

Dasselbe Gedicht, ohne Angabe des Verfassers, in Lbg. 428, f. 1—8<sup>a</sup> und Stellen daraus, im Ganzen 97 Verse, in Spr. 175, f. 310—313<sup>a</sup>.

(Hier heisst der Verfasser: محمد بن عبد الله

(ابن رشيد البغدادي أبو بكر).

## 4044. Mq. 115.

49) f. 634—711.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (19 × 15; 18 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders am unteren Rande wurmstichig. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Titel fehlt.

Bruchstück eines grösseren Werkes über Wallfahrt, mit besonderer Beziehung auf Mohammeds letzte Wallfahrt, die Moscheen, in denen er gebetet etc. — Die Blätter folgen so: 704—711. 634—703. — Das Werk ist in Kapitel geteilt. Das Vorhandene beginnt im 9. Kap. und hört auf im 23.; es ist nicht ersichtlich, ob noch mehr Kapp. in dem Werk enthalten gewesen. Jedes Kapitel fängt mit einer Qorānstelle an.

Das Vorhandene beginnt f. 704<sup>a</sup>: الصبغاء وكانوا عشرة وكانوا يظلموننى ويؤذوننى فامهلتهم حتى دخل الشهر الحرام يعنى رجبا ثم اومات اليهم الحج في حقيقة الحج ومقداره بين العبادات 707<sup>a</sup> باب 10. قال الله تعالى والآن في الناس بالحج ياتوك رجالا الخ في فرض الله للحج على عباده وبيان الاستطاعة 710<sup>b</sup> باب 11. في التهديد الوارد في حق المتهادين به 685<sup>b</sup> باب 12. في استحباب التحجيل في الحج وكراهة التأخير 638<sup>a</sup> باب 13. في بيان اشهر الحج وبيان ماهية الحج 640<sup>b</sup> باب 14. في بيان العمرة والكشف عن حقيقتها 645<sup>a</sup> باب 15. في بيان علت تسمية الناس حجة رسول 670<sup>b</sup> باب 20. الله عم بحجة الوداع في بيان المواقيت وذكر المساجد التى 697<sup>b</sup> باب 23. صلى فيها رسول الله عم بين الحرمين

Das Vorhandene schliesst mit den Worten f. 703<sup>b</sup>: فهم بتقربهم يبعدون ويتقدمهم يتخلفون: نسأل الله العافية.

Es fehlen im Anfang 42 Bl.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397.

Der Verf. lebt um 660/1262; sein öfters erwähnter Lehrer (f. 703<sup>a</sup>. 710<sup>b</sup>) war عمر السهروردي (f. 703<sup>a</sup>. 710<sup>b</sup>) war z. B. 682/1284. Als Quelle erwähnt er z. B. 708<sup>b</sup> den الفضايل ابن المعزم 609/1212; 635<sup>b</sup> den ابو الفتح العجلي 600/1203; 649<sup>a</sup> den المؤيد بن محمد الطوسي 617/1220. — Es könnte ein Werk des النوري 676/1277 sein.

## 4045. We. 1460.

1) f. 1—92. 95<sup>a</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 1/2 × 13 3/4; 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; im Anfang nicht recht sauber, auch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الايضاح في مناسك الحج لمحبي الدين  
ابي زكرياء النواوي هو يحيى بن شرف بن مري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله ذي الجلال والاکرام  
والفصل والطول واليمن والعظام . . . أما بعد فان الحج  
احد ارکان الدين ومن اعظم الطاعات لرب العالمين الخ

Erschöpfende Darstellung alles dessen, was auf Wallfahrt, deren Gebräuche und Bedeutung Bezug hat, von Muḥji eddīn abū zakarijjā ennawāwī + 676/1277 (No. 1476). Das Werk des ابو عمرو عثمان بن الصلاح + 648/1245 über denselben Gegenstand ist dabei benutzt.

Dies Werk zerfällt in 8 Kapitel (und Abschnitte), deren Uebersicht f. 2<sup>a,b</sup>.

1. في آداب السفر وفيه مسائل f. 3<sup>a</sup> باب 1.
2. في الاحرام 15<sup>b</sup> باب 2.
3. في دخول مكة وما يتعلق به وفيه فصول 28<sup>a</sup> باب 3. (in 8 فصل).
4. في العمرة وفيه مسائل 63<sup>b</sup> باب 4.
5. في المقام بمكة وطواف الوداع، فيه مسائل 64<sup>b</sup> باب 5.
6. في زيارة قبر النبي صمّم وما يتعلق بذلك 77<sup>a</sup> باب 6.
7. فيما يجب علي من ترك في نسكه مأمورا 83<sup>a</sup> باب 7. او ارتكب محرما
8. في حج الصبي والعبد والمرأة ومن في معنائه 88<sup>a</sup> باب 8.

Hört auf in dem Abschnitt f. 90<sup>b</sup>:

فصل في الولاية علي الحجيج وبيان ما يجوز لمتوليه فعله وما لا يجوز وما يجب عليه وما لا يجب

mit den Worten f. 91<sup>b</sup>: ان يكون عالما بمناسك الحج واحكام مواقيته وايامه

Das Uebrige fehlt, auch der Abschnitt darin über die zu jeder der Zeiten üblichen stillen Gebete: فصل في اذكار تستحب في كل وقت

Schrift: kleine, etwas flüchtige, ziemlich deutliche Gelehrtenhand, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt. — HKh. I 1557.

F. 92 ein Bruchstück der Untersuchung über die Zulässigkeit der Scheidung, mit Rücksicht auf die Werke des الغزالي über diese Frage.

F. 93<sup>a</sup> u. 95<sup>a</sup> Anweisung, was der Pilger nach seinem Umgang um die Ka'ba und weiterhin zu thun und zu beten habe.

Commentare zu dem Werke sind verfasst von:

- 1) علي بن عبد الله بن أحمد السهوي نور الدين  
† 911/1505.
- 2) محمد بن أحمد بن حمزة الرملي  
† 1004/1595.
- 3) محمد علي بن محمد علان بن إبراهيم التبريزي  
† 1057/1847.
- 4) علي بن أبي بكر بن علي المكّي ابن الجبال  
† 1072/1661.

#### 4046. Mq. 127.

9) f. 51—72.

Format etc. und Schrift (gegen Ende gedrängter und fast über die ganze Seite gehend) wie bei 7). F. 67—70 wurmstichig. — Titel f. 51<sup>a</sup>:

كتاب الحج ومناسكه بشرائطه وأركانه. وواجباته  
وسننه وآدابه واستحبابه ومحظوراته وأحكامه وبعض  
فصائله واغتنامه

Verf. f. 51<sup>a</sup>: أبو بكر البكري الملتاني الحنفى

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين. هذا كتاب الحج والمناسك، يقول العبد  
... أبو بكر ... الملتانى الحنفى ... اعلّموا اخوانى  
... ان الحج فريضة قائمة وشريعة ثابتة الخ

Von der Wallfahrt und deren Gebräuchen, in (etwa 8) ungezählten Kapiteln u. Abschnitten, von Isḥāq ben 'alī elmultānī abū bekr (um 786/1885, s. No. 876).

52<sup>b</sup> باب بيان الحج ومناسكه الخ  
(اعلم ان الحج في اللغة هو القصد المطلق)

53<sup>b</sup> باب مقدمات الحج وآدابه

55<sup>b</sup> باب احكام الحج وشرايط وجوبه

57<sup>b</sup> باب القران والتمتع 63<sup>b</sup>; باب الاحرام

64<sup>b</sup> باب الهدى 70<sup>a</sup>; باب الجنائيات

71<sup>b</sup> باب في زيارة النبي ومسجده وقبره صم

وإنكحون على الدين ولأمة  
سوءاء خرقاء ذات دين افضل من كذا وكذا

Dazu fügt der Verfasser f. 72<sup>b</sup>, 5 noch eine längere Stelle aus الارقي.

Nach f. 62 fehlt wenigstens 1 Blatt.

Mq. 127, 10, f. 73<sup>a</sup> ist der Anfang des Werkes (= f. 51<sup>b</sup> bis 52<sup>a</sup>, 9).

Mq. 127, 11, f. 73<sup>b</sup> ist ein Nachtrag zu dem f. 53<sup>b</sup> und enthält 10 Punkte, auf die der Wallfahrer zu achten hat; 8 davon stehen auf dieser Seite, die 2 anderen auf f. 51<sup>a</sup>. Dieser ganze Nachtrag steht auch f. 55<sup>a</sup> u. 54<sup>b</sup> am Rande (aber zum Theil beschädigt).

#### 4047. Lbg. 1019.

3) f. 19. 30—31<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (18 × 18; 15 1/2 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في هل يجوز في الزيارة ان تقصر الصلوة وهل  
هذه الزيارة شرعية ام لا

Verfasser s. Anfang.

Anfang: سئل تقى الدين ابن تيمية  
الحرالى هدايا الله واياه بالديار المصرية في سنة  
vi في رجل نوي زيارة قبر من قبور الانبياء الخ

Ibn teimajja † 728/1328 (No. 2082) behandelt in dieser im J. 710/1810 verfassten Schrift die Frage, ob bei der Wallfahrt zu einem Prophetengrabe die Abkürzung des Gebetes zulässig sei oder ob dadurch die ganze Wallfahrt hinfällig werde?

Schluss f. 31<sup>a</sup>: فاني انهماكم عن ذلك  
وهذا كله حتى لا يعبد الا الله عز وجل ولا  
يشرك به شيئا الحمد لله وحده وصلى الله الخ

Nach f. 30 fehlt ein Blatt.

Schrift: gross, blass, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift im Jahre 726 Ramadān (1326) von  
— محمد بن عيسى بن أبي الفضل الشافعى Collationirt.

Ueber dieselbe Frage handelt f. 31<sup>b</sup> nach verschiedenen Schriftstellern.

## 4048. We. 1097.

92 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (26½ × 18; 20 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب تلخيص شفاء السقام في زيارة خير الانام الذي صنعه تقي الدين السبكي وملاحظه الامام الفاضل محمد بن الحسن بن عبد الله ابن محمد بن ابي القاسم الحسيني الشافعي

قال ... محمد بن الحسن ... Anfang f. 1<sup>b</sup>: ... الحسيني ... الحمد لله رب العالمين عدد عفو الله عن خلقه ... اما بعد فهذا كتاب شفاء السقام في زيارة خير الانام الذي صنعه شيخ الاسلام ... اذكر فيه ان شاء الله عز وجل مقاصده وعيونه مع زيادات بيّنة

Das von Taqi eddin essubki † 766/1355 unter obigem Titel — der auch so im Vorwort wiederkehrt — verfasste Werk von den heilsamen Folgen des Besuches des Prophetengrabes liegt hier in einer Bearbeitung (Abkürzung und Zusätzen) vor, welche Mohammed ben elhasan ben 'abdallah elhoseini el-wasiti šems eddin, geb. 717/1317, † 776/1874, im J. 765 Čafar (1363) vollendet hat, zur Widerlegung derer, welche die darauf bezüglichen Traditionen für unächt erklären. Das Werk zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>.

1. في الاحاديث الواردة في الزيارة (15 Tradd.) f. 1<sup>b</sup> باب 1.
2. فيما ورد من الاحاديث والآثار دالاً 6<sup>a</sup> باب 2.
- على فصل الزيارة
3. فيما ورد في السفر الي زيارته صريحاً 9<sup>a</sup> باب 3.
- في تقرير كون الزيارة قربة 19<sup>a</sup> باب 5.
- في حيلة الانبياء (فصل 5 in) 64<sup>a</sup> باب 9.
- في الشفاعة ووجه ذكرها متن الحديث الخ 80<sup>a</sup> باب 10.

قال من صلي علي وقال اللهم: Schluss f. 91<sup>b</sup>: اعطه المقعد المقرب عندك يوم القيامة وجبت له شفاعتي

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, ohne diakritische Punkte, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 800/1397.

Die Blätter folgen so: 1—37. 42—45. 38—41. 46 ff. Bl. 62. 63 sind ganz leer geblieben, 71 und 79 fast leer (doch fehlt am Texte nichts).

HKh. IV 7585 (شفاء الاسقام).

Mf. 1257, f. 4<sup>a</sup> behandelt in einer Stelle aus البحر العميق في الحج الي بيت الله العتيق محمد بن احمد بن محمد المكي ابن الصياء † 854/1450 die Begrüssung (حجة) der Ka'ba (beim Umgang um dieselbe).

## 4049. Spr. 872.

4) f. 140<sup>b</sup>—147.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Nach der Unterschrift f. 147<sup>b</sup>:

المنسك

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 140<sup>b</sup>: ... الحمد لله رب العالمين قال ... أبو العباس أحمد الزاهد ... اعلم لطف الله بنا وبك ... ان الحج والعمرة احد اركان الدين الخ

Von der Wallfahrt und den Gebräuchen dabei, von Ahmed ben mohammed ben soleiman elqāhiri šihāb eddin abu 'l'abbās ezzahid † 819/1416. — Schluss f. 147<sup>b</sup>: ويدعو بما احب من امر دينه ودنياه وآخرفته والله اعلم الخ Collationirt.

## 4050. We. 1887.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (18½ × 13½; 12½ × 9½<sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Einband; nicht recht sauber; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كفاية المحتاج الى الدماء الواجبة على المعتمر والحاج

so auch in der kurzen Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو بكر محمد بن ظهيرة القرشي الشافعي خطيب المسجد الحرام

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي عظم حج بيت الله ... وبعد فيقول ... ابو بكر بن ظهيرة المشمول بلطف الله، سالني بعض الاخوان في الله ان اجمع له احكام الدماء الخ

Dies Werk über die bei der Wallfahrt zu bringenden Opfer ist verfasst von أبو بكر ابن علي بن أبي البركات محمد بن أبي السعد محمد بن حسين القرشي الخزمي ابن ظهيرة um 890/1486 am Leben. (Vielleicht hiess er um 890/1486 am Leben, so dass Abū bekr sein Zuname wäre.) Sein Vater lebt im J. 820/1417. (Der von HKh. angegebene Verfasser علي بن نور الدين أبو الحسن علي ist unrichtig; dieser hiess علي und war sein Vater.) Es zerfällt in Vorwort, 4 قسم und Schlusswort mit vielen sehr verschieden benannten Unterabtheilungen. Der Gegenstand, sagt er, sei speciell noch von Niemand behandelt.

f. 1<sup>b</sup> المقدمة

- في بيان أقسام الدماء  
فيما يجب على سبيل الترتيب والتقدير 1<sup>b</sup> قسم 1.  
وهو ثمانية دما  
فيما يجب على سبيل الترتيب والتعديل 22<sup>a</sup> قسم 2.  
وهو دمان  
فيما يجب على سبيل التخيير والتقدير 26<sup>b</sup> قسم 3.  
وهو ثمانية دما  
فيما يجب على سبيل التخيير والتعديل 34<sup>b</sup> قسم 4.  
وهو دمان  
في معرفة مكان اراقة الدماء وزمانها الخ 45<sup>b</sup> الخاتمة  
(in 3 فصل).

Schluss f. 49<sup>a</sup>: وان لم يقدر وتركه بحاله جاز: والله سبحانه وتعالى اعلم، وهذا آخر ما قصدت جميعه راجيا من كرم الله نفعه . . . وسلام على المرسلين الخ  
Schrift: klein, kräftig, gradestehend, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift o. 960/1549. — HKh. V 10813.

#### 4051. We. 1708.

7) f. 69—75.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel u. Verf. f. 69<sup>a</sup>:

«الرّد على من شدد وعسّر في جواز الاضحية بما تيسر»  
ليوسف بن حسن بن احمد بن حسن بن  
عبد الهادي المقدسي الحنبلي

Anfang f. 69<sup>b</sup>: قال يوسف . . . ابن عبد الهادي . . . الحمد لله الذي اصاب عبده الكشيشر بالتقرب باليسير . . . وبعد فهذا كلام في جواز الاضحية بما تيسر وضعته راجيا من الله الخ

Widerlegung derer, die behaupten, es sei unstatthaft, beim Festopfer ein anderes Thier als بهيمة الانعام d. h. Kameele, Rind, Schafe zu schlachten. — Diese Abhandlung des Jūsuf ben Hasan ibn abd elhādī † 909/1503 (No. 1119) zerfällt in ungezählte فصل, ohne besondere Ueberschriften.

Schluss f. 75<sup>a</sup>: لاجل الولد فدية عنه فلا يجزي فيها غير بهيمة الانعام والله اعلم بالصواب الخ  
Abschrift vom J. 865 Gom. I (1461). — F. 76 leer.

#### 4052. Pet. 608.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 132. (16<sup>1/2</sup> × 11; 12<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: weisslich, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel fehlt; im Vorwort f. 2<sup>b</sup>:

#### الجوهر المنظم في زيارة القبر المكرّم

Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

شهاب الدين احمد ابن حجر الهيتمي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حمدك اللهم ان اهلتننا على ما فينا من التقصير . . . وبعد فانه لما من الله تعالى علي بالاخذ في اسباب الزيارة الخ

In Folge seiner Wallfahrt im J. 956/1549 hat Ibn Hagar elheitemi † 978/1566 (No. 174) dies Werk geschrieben, um Alles, was darauf Bezug hat, Gebräuche, Vorzüge derselben etc., zu erörtern, damit jeder Wallfahrer sich an demselben Rathes erholen könne. Er hat dasselbe beendet bei der Rückkehr von der Wallfahrt im J. 956 Dū'lq. (1549). Es zerfällt in Vorwort, 8 فصل und Schlusswort.

f. 3<sup>a</sup> المقدمة

- في آداب السفر  
في مشروعية زيارة قبر نبيينا صمّم الخ 7<sup>b</sup> فصل 1.  
في فصائل الزيارة وفوائدها 26<sup>b</sup> فصل 2.  
في التخيير من ترك زيارته صمّم مع استطاعتها 42<sup>b</sup> فصل 3.  
في بيان الافضل للحاج هل هو تقديم 47<sup>b</sup> فصل 4.  
الزيارة او الحج  
فيما يتأكد على الزاير في طريقه فعله 51<sup>a</sup> فصل 5.  
في آدابه بعد خروجه من المسجد الشريف 112<sup>a</sup> فصل 8.  
في آدابه في امرين آخرين اولهما عند اخذه 124<sup>b</sup> الخاتمة  
في اسباب رجوعه او خروجه من المدينة  
. . . ثانيهما عند شروعه في رجوعه



Schluss f. 128<sup>a</sup>: كلما ذكره الذاكرون وغفل  
عن ذكره الغافلون سبحانه رب العزة عما يصفون  
وسلام علي المرسلين الخ

Schrift: ziemlich gross, etwas gedrängt, nicht un-  
deutlich, vocallos. Stichwörter der Ueberschriften roth. —  
Abschrift c. 1100/1088. — Collationirt. — HKh. II 4331.

Lbg. 97, 2, f. 69—137. Dasselbe Werk.  
8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>mm</sup>). — Zustand:  
sehr wurmtichig, auch unsauber. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Schrift wie bei 1. — Abschrift im J. 1034  
Gom. II (1625).

### 4053. Pm. 200.

2) f. 33—68.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 38<sup>a</sup>:

«اللوؤ المطهم من الجوهر المنظم  
في زيارة القبر المكرم

ebenso im Vorwort f. 34<sup>a</sup>. — Verfasser f. 34<sup>a</sup>:

عبد الله بن أحمد القطان

Auszug aus dem vorhergehenden Werke.

Anfang f. 33<sup>b</sup>: احمديك اللهم ان اهلتنا على  
ما فينا من التقصير . . . وبعد فيقول . . . عبد الله بن  
الشيخ احمد القطان، لما من الله تعالى على بزيارة  
حبيبه التي هي منتهى الآمال الخ

Der Verf. 'Abdallāh ben alimēd elqattān  
lässt die wiederholten und meistens schwachen  
Traditionen und Manches nicht unmittelbar auf  
die Wallfahrt Bezügliches fort. Die Eintheilung  
wie bei dem Grundwerke, nur fällt die المقدمة  
desselben hier fort. Das 1. bis 4. فصل haben  
dieselbe Ueberschrift wie dort; das 5. فصل  
f. 47<sup>a</sup>: في آداب السفر; das 6. فصل f. 54<sup>a</sup> ist hier  
nicht als solches bezeichnet; das 7. ungezählte  
فصل f. 57<sup>b</sup> überschrieben: في دخول المسجد;  
das 8. فصل, ebenfalls ungezählt, f. 67<sup>a</sup>:  
في آدابه بعد خروجه من المسجد.  
In diesem Abschnitte bricht das Werk hier f. 68<sup>a</sup> unten  
ab, mit den Worten: ويختتم بقبر صغية عمه  
رسول الله صم ويزور ايضا مشهد اسماعيل

### 4054. Lbg. 295.

27) f. 136—149.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier:  
orange-farbig. — Titelüberschrift f. 136<sup>b</sup>:

لب لباب المناسك وحب عباب المناسك

so auch im Vorwort. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 136<sup>b</sup>: الحمد لله الهادي الانسان  
الي حسن المناسك . . . اما بعد فيقول . . .  
على بن سلطان محمد القاري ان هذا  
لب لباب المناسك . . . نافعا لكل ناسك الخ

Kern der Wallfahrtsgebräuche, nebst Auf-  
zählung dessen, was dabei verboten, was zu-  
lässig oder auch beliebt ist, von 'Alī ben sul-  
tān moḥammed elqārī elherewī † 1014/1606.  
Der Verfasser ist recht ausführlich und hat  
sein Werk in viele, oft nur kleine, ungezählte  
Abschnitte eingetheilt.

Schluss f. 149<sup>a</sup>: رسالة في الزيارة  
النبوية المسماة بالدرة المصيبة حامدا مقرضا مصليا  
مسئما أولا وآخرا وباطنا وظاهرا

Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

### 4055. Lbg. 295.

28) f. 150—169.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Der Text  
mit Goldrand eingefasst. — Titelüberschrift f. 150<sup>b</sup>:

بداية السالك في نهاية المسالك

so auch in der Vorrede. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 150<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل  
الكعبة البيت الحرام قياما للناس . . . اما بعد  
فيقول . . . على بن سلطان محمد الهروي  
. . . ان هذا شرح شريف وفتح لطيف الخ

Kurzer Commentar desselben zu dem klei-  
neren Werke des عبد الله السندي  
† 977/1569 über Wallfahrt und deren Gebräuche,  
welches betitelt war المنسك الصغير.

Anfang: الحمد لله رب العالمين اي مربيهم  
ومتولي امهم . . . والصلوة والسلام على سيد المرسلين

اي وخاتم النبيين . . . وبعد اي ما ذكر  
من التسمية . . . فهذا مختصر اي في المبنى  
مقتصر في المعنى في مسایل الحج والعمرة الخ

Das Grundwerk ist eingetheilt in 10 Kapp.:

1. في الواجبات 152<sup>b</sup> باب 2. في فرايض الحج 151<sup>a</sup> باب 1.
3. في المستحبات 155<sup>a</sup> باب 4. في السنن 154<sup>a</sup> باب 3.
- فيما يباح للمحرم 161<sup>b</sup> باب 5. وصفة اداء الحج والعمرة
- في المكروهات 164<sup>a</sup> باب 7. فيما يحرم على المحرم 162<sup>a</sup> باب 6.
- في القوات 165<sup>a</sup> باب 9. وفي مفسد الحج والعمرة 164<sup>b</sup> باب 8.
- في زيارة سيد المرسلين صقم 165<sup>a</sup> باب 10.

Schluss f. 169<sup>a</sup>: وذلك دليل حسن للخاتمة

اي على العادة السابقة والحمد لله رب العالمين  
اشارة الي قوله تعالى . . . في اول الفاتحة  
فان النهاية هي الرجوع الي البداية وسلام  
على (سيد) المرسلين والحمد لله رب العالمين

Verfasst im J. 1010 Šawwāl (1602).

Abschrift im J. 1176 Čafar (1762). — HKh. VI  
12953, p. 185, Z. 4. 5.

#### 4056. Lbg. 471.

14) f. 46<sup>b</sup>—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 6) (von f. 49 an der  
Text: 16½ × 8½<sup>cm</sup> ohne Linien-Einfassung). — Titel  
am Rande und in der Vorrede f. 47<sup>a</sup>, 1:

لحظ الاوفر في الحج الاكبر

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 46<sup>b</sup>: . . . الحمد لله العلي الكبير  
اما بعد فيقول . . . علي بن سلطان محمد القاري  
قد سالت بعض الاخوان . . . بيهان ما اشتهر على السنة  
نوع الانسان من اطلاق الحج الاكبر على خصوص الحج الخ

Ueber die grosse Wallfahrt, speciell auch  
über يوم عرفة, von demselben im J. 1007/1598  
zu Mekka verfasst.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فلا ريب انه بهذا المنصب في زمان  
ولايته اولي اللهم صل على محمد . . . وصل على جميع  
اخوانه من الانبياء والمرسلين والحمد لله رب العالمين تمت  
F. 51 leor. — HKh. III 4540.

Lbg. 295, 32, f. 205—211 dasselbe Werk.  
Collationirt. — Abschrift im J. 1175 Rab. II (1761).

Pm. 105, 13, f. 49. Einige Auszüge daraus.

#### 4057. Lbg. 471.

10) f. 41<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel:

الطواف بالبيت ولو بعد الهدم

Genauer:

وجوب طواف البيت على الانام ولو كان  
بعد الانهدام

oder auch:

المضيغة في تحقيق البقعة المنيفة

Beides nach Lbg. 295, 30, f. 194<sup>b</sup> und Inhalts-Verz. S. 8.

Verfasser:

على القاري

Anfang: الحمد لله رب زدني علما، جاءني هذا  
السؤال من عند بعض ارباب الكمال . . . ما قول  
علمائنا . . . في ان الحج فرض وسببه البيت الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage,  
ob, wenn die Ka'ba eingefallen wäre, die Wall-  
fahrt hinfällig sei, weil ihr das Object fehle,  
oder ob sie doch auch ferner noch als Ver-  
pflichtung bestehe?

Schluss: فقد ورد خير المجالس ما استقبل  
القبلة هداانا الله تعالى الي سواء الطريق واعتق  
رقابنا ببركة بيت العتيق وحسبنا الله الخ

Lbg. 295, 30, f. 194—195 dasselbe  
Werkchen. Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

#### 4058. Lbg. 298.

2) f. 33—37.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift und Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

الذخيرة الكنيرة في رجاء مغفرة الكبيرة  
لعلى القاري

Anfang f. 33<sup>a</sup>: الحمد لله المطلع على الظواهر  
والسرائر . . . اما بعد فيقول . . . علي . . . القاري، لما  
رايت كلام الامامين الهمامين . . . وهما الشيخ ابن حجر  
المكي وامير بادشاه البخاري . . . متعارضين متناقضين الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage,  
ob die Verrichtung der Wallfahrt in vorschritts-

mässiger Weise eine Vergebung der grossen Sünden herbeiführe. Ueber diese Frage waren Ibn haḡr elmekki der Šāfi'ite † 978/1565 und Mir pādīšāh elboḡārī der Ḥanefite entgegengesetzter Ansicht, jener verneinte, dieser bejahte sie. Der Verfasser sucht zu vermitteln und weist nach, in wie fern eine Vergebung damit verbunden sei. Verfasst im J. 1011/1602.

Schluss f. 37<sup>b</sup>: كما بيناه وفصلناه ليرتفع النزاع  
في مقام الاجماع جعلنا الله واياكم من المغفورين  
... والحمد لله رب العالمين

Auf f. 33<sup>a</sup> oben steht ein Stück aus  
"الادب في رجب" von demselben Verfasser.

Lbg. 295, 39, f. 271—275<sup>a</sup> dasselbe Werk.  
Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

## 4059. Lbg. 295.

38) f. 287—289.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Papier:  
bräunlich. — Titelüberschrift:

بيان فعل الخير اذا دخل مكة من حج عن الغير

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 267<sup>b</sup>: الحمد لله وكفى وسلام على عباده...  
اما بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري  
انه وقعت مسئلة اضرب فيها فقهاء العصر الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage, ob Jemand, der von auswärts her wallfahrtet, sich um den Nutzen der Wallfahrt bringt, wenn er den Ort, von wo die gemeinschaftliche Wallfahrt beginnt, verlässt, ohne das Ikram zum Pilgern anzulegen (إذا تجاوز عن الميقات بغير احرام للحج). Die Ansichten darüber sind sehr verschieden. Der Verfasser entscheidet sich dahin, dass das nicht zulässig sei; bringt am Ende auch noch über eine ganz ähnliche Frage die kurze, mit ihm übereinstimmende Entscheidung des Šaiḡ al-Islām ʿAlī b. ʿAmr al-Muqdisī al-Ḥanfi b-Miṣr.

Schluss f. 269<sup>b</sup>: يرجع ويحرم من الميقات  
المعين لمثله والله سبحانه أعلم الخ

Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761). — Bl. 270 leer.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

## 4060. Lbg. 471.

9) f. 41<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

احرام الافاق لعل القاري

Anfang: اعلم ان الفقهاء اختلفوا فيما اذا خرج  
المكتى الي الافاق كالمدينة ثم دخل مكة بعمره في  
اشهر الحج فحج من عامة هل يكون متمتعا او لا الخ

Derselbe Verf. behandelt hier die Frage, ob dem Mekkaner, der verweist war und in den Wallfahrtsmonaten zurückkehrt als Pilger, die Wallfahrt zu Statten kommt oder nicht?

Schluss: لاحتمال ان يقع شكرا او جبرا فيكون  
خارجا عن عهده الخلاف والله سبحانه وتعالى أعلم واحكم

Lbg. 295, 37, f. 266<sup>b</sup> dasselbe Werkchen.  
Titel verwischt; nach dem Inhaltsverzeichn. S. 3:  
بيان جواز التمتع في اشهر الحج للمعتمر بمكة من عامة  
Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

## 4061. Lbg. 471.

15) f. 52. 53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

العفاف عن وضع اليد [على الصدر] حال الطواف  
لعل القاري

Anfang f. 52<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اقرل الكتاب غير  
ذي عوج... اما بعد فيقول... على... القاري، اني  
طالما سئلت عن وضع اليد علي الصدر في الطواف الخ

Untersuchung, ob es zulässig sei, beim Um-  
gang um die Ka'ba die Hand auf die Brust  
zu legen? von demselben Verf. im J. 1010  
Ram. (1602) verfasst.

Schluss f. 53<sup>a</sup>:... وبلغنا المقام الاسنى  
بالوجه الاول ابتغاء لوجه ربه الاعلى، تمت

Lbg. 295, 36, f. 263. 264 dasselbe Werkchen.  
Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761). — Bl. 265 leer.

## 4062. Lbg. 471.

12) f. 43.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

## الاصطناع في الاضطباع لعلی القاري

Anfang f. 43<sup>a</sup>: ... الحمد لله حق حمده وحده ...  
 أما بعد فقد ذكر الشيخ رحمه في منسكه الكبير ... ما نفعه  
 وهل يسن الاضطباع في السعي لم أقف على كلامهم عليه الخ

Abhandlung desselben Verfassers über die  
 Sitte, bei dem Wallfahrtslaufe den Mantel unter  
 die rechte Achsel zu nehmen und über die  
 linke Schulter zu schlagen.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: فيكون مضطباعا قيد المعطوف عليه:  
 فقط دون المعطوف او يؤول بالتناويل السابق والله اعلم

Lbg. 295, 34, f. 254. 255. Dasselbe Werkchen.  
 Abschrift im J. 1175 Rab. I (1761).

Lbg. 298, 7, f. 89. 90. Dasselbe.

## 4063. Lbg. 295.

33) f. 212—252.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Die obere  
 Hälfte der meisten Blätter im Text durch Nässe beschädigt,  
 auch bisweilen am Rande ausgebessert. — Titelüber-  
 schrift durch Nässe fast ganz verwischt; nach dem In-  
 haltsverzeichnis S. 3:

## الاعلام بفضائل البيت الحرام

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 212<sup>b</sup>: Die 4 ersten Zeilen ver-  
 wischt und unlesbar, dann: ... أما بعد فيقول ...  
 على بن سلطان محمد القاري ان الله سبحانه  
 كان بذلا بذاته وصفاته ولم يكن معه شيء اصلا  
 من مكنوناته واختلف في اول مخلوقاته الخ

Derselbe Verf. spricht zuerst von der  
 Reihenfolge der von Gott erschaffenen Dinge,  
 deren erstes nach Einigen die Schicksalsfeder,  
 nach anderen der Gottesthron war; darauf kommt  
 er f. 214<sup>b</sup> auf das heilige Haus, die Ka'ba, in  
 Mekka zu reden, und will das im Qorān und  
 auch in der Tradition darauf Bezügliche zu-  
 sammenstellen; darauf bespricht er die Wallfahrt.

Zuerst: f. 216<sup>a</sup> فصل الحاجر الاسود

فصل في فضل الملتزم 218<sup>b</sup>; فصل في فضل الركن اليماني 217<sup>b</sup>

فصل في فضل المقام المنسوب الي ابراهيم عم 219<sup>a</sup>

فصل في فضل الكعبة 220<sup>b</sup> u. s. w. Zuletzt:

فصل في فضل الحصب 241<sup>b</sup>; فصل في فضل منى 241<sup>b</sup>

فصل في فضل 243<sup>b</sup>; فصل في فضل المجاورة 242<sup>a</sup>

فصل في فضل الحرم 243<sup>b</sup>; الموت عقيب حج وعمرة

اللهم احسن عاقبتنا في الامور: Schluss f. 252<sup>b</sup>

كلها ... والحقنا بالصالحين وادخلنا الجنة آمين

برحمتك يا ارحم الراحمين الخ

Abschrift im J. 1176 Mohar. (1762). — Bl. 253 leer.

## 4064. Lbg. 298.

1) f. 1—32.

122 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (19 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier:  
 gelb, glatt, stark. — Einband: braunschwarzer Leder-  
 band. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

## الدرة المضيئة في زيارة الرضية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... وبعد

فيقول ... على بن سلطان محمد الهروي القاري

... اعلم ان زيارته صمم اعظم القربات وافضل الطاعات الخ

Ausführliche Erörterung desselben Verf.  
 über den Besuch des Prophetengrabes in El-  
 medina: Begründung desselben und Vortheile  
 davon, nebst den Vorschriften für das Verhalten  
 der Pilger während der Zeit. Er erwähnt das  
 Werk in Lbg. 295, 27, f. 149<sup>a</sup>.

In ungezählte Abschnitte getheilt.

فصل في آداب الزاير من يوم خروجه الي يوم وصوله f. 7<sup>b</sup>

فصل في آداب الوداع f. 32<sup>a</sup> u. s. w.; الي المدينة المعطرة

فان هذا من علامة قبولها: Schluss f. 32<sup>b</sup>

تقبل الله منا بمتة وكرمه ... وبلغنا المقام الاسنى

وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften  
 und Stichwörter roth. Bl. 8<sup>a</sup> ist zu streichen (als Wieder-  
 holung); Bl. 11<sup>b</sup>, 12<sup>a</sup> leer, es fehlt aber nichts im Text. —  
 Abschrift c. 1150/1157. — HKh. III 4964.

Lbg. 295, 29, f. 170—193 dasselbe Werk.

Sehr wasserfleckig u. der Text in der oberen Hälfte oft be-  
 schädigt. — Abschr. im J. 1175 Rab. I (1761). — Collationirt.

## 4065. Lbg. 295.

35) f. 257—261.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Der Text in der oberen Hälfte durch Nässe beschädigt und oft unlesbar. — Titelüberschrift f. 257<sup>b</sup>.

## القول الحقيق في موقف الصديق

Verfasser fehlt; es ist:

## على بن سلطان محمد القاري

Anfang f. 257<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلق وعرفهم طريق الحق... أما بعد فقد سئلت هل وقفا بعرفة الامين ابو بكر رة وعلني الخ

Derselbe Verf. handelt hier von عرفة als dem Orte, wo Abū bekr, von Mohammed mit der Wallfahrt beauftragt, Halt macht u. predigt und 'Alī in seinem Auftrage die Sura براءة liest.

Schluss f. 261<sup>b</sup>: فعمل ان استدارته كانت في حجة ابي بكر رة والحمد لله وحده انتهى... والحمد لله ذي الجلال... والصلوة والسلام... على من تم به الاسلام وظهرت المشاعر العظام... وآداب الوقوف وسائر الاحكام وصلى الله الخ

Abschrift im J. 1175 Šaw. (1762). — Bl. 262 leer.

## 4066. Lbg. 295.

31) f. 196—203.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 196<sup>b</sup>:

## انوار الحج في اسرار الحج

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 196<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اظهر كمال جماله في مرآة بيته القديم... وبعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري ان هذه الرسالة نبذة من المقالة في الدقائق المتعلقة بالحج واسرار الخ

Ueber die in dem Worte حج liegenden geheimen Kräfte und die mit den Wallfahrten verbundenen geheimnissvollen Wirkungen handelt hier derselbe Verfasser.

Schluss f. 203<sup>b</sup>: واجزنا من خزي الدنيا... وادخلنا الجنة آمين آمين برحمتك يا ارحم الراحمين الخ

Abschrift im J. 1175 Rab. II (1761). — Bl. 204 leer.

## 4067. We. 1821.

2) f. 38—75.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; in dem Vorwort f. 38<sup>b</sup>:

## المستطاع من الزاد لافقر العباد ابن العماد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 38<sup>b</sup>: حمدك يا من ستر الحاج وبشر لهم شقة الفجاء... وبعد فيقول العبد الفقير... عبد الرحمن بن محمد ابن عماد الدين الحنفى... هذه فوايد شريفة سلكت بها مسلك المنسك على مذهب الامام الاعظم ابي حنيفة جميعتها حين حجاجت الخ

Regeln für die Wallfahrt, nach der Lehre des Abū Hanīfa, von 'Abderrahmān ben mohammed ben moh. eddima'sqī ibn 'imād eddīn (el'imādī), geb. 978/1570, † 1061/1641, zusammengestellt bei seiner Wallfahrt im J. 1014/1606, unter Benutzung der einschlägigen Bücher. Sie beginnen f. 39<sup>a</sup>: اعلم... ان الحج مرة فريضة على كل مسلم حتر عاقل بالغ صحيح البدن قادر على الزاد والراحلة الخ فصل واعلم ان فوايد الحج عندنا ثلاث الاحرام... 40<sup>a</sup> والوقوف... وطواف الزيارة

43<sup>b</sup> u. s. w. فصل في زيارة النبي صقم  
51<sup>b</sup> فصل في دخول مكة شرفها الله تعالى  
55<sup>b</sup> فصل في السعي 56<sup>b</sup>; فصل في اذكار الطواف  
57<sup>b</sup> u. s. w. فصل في الخروج الي منى وعرفات  
71<sup>a</sup> فصل في آداب الرجوع 74<sup>b</sup>; فصل في فضل مكة

Schluss f. 75<sup>b</sup>: ان لا ينسى جامعها والديه... من دعاه المستجاب في وقته المستطاب والحمد لله وحده الخ

Collationirt. — Bl. 76 leer.

HKh. V 11939 und besonders VI 12931.

## 4068. Lbg. 1045.

11) f. 261—276.

4<sup>a</sup>, 27 Z. (22 × 16; 16 × 11 1/2 cm). — Zustand: der untere Rand und die untere Ecke beschädigt; ausserdem auch unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 261<sup>a</sup> und in der Vorrede f. 261<sup>a</sup> unten:

## "تفريح القلوب بتكفير الذنوب"

Verfasser: حسين الاستنكولى

61\*

Anfang f. 261<sup>b</sup>: *تحمدك يا من شجرت صدورنا: بتكفير الذنوب... وبعد فيقول... حسين اسعد المصري ثم الاستنكولي... انى لما وفدت الوفاة الثانية الحج*

Erörterung der Frage, ob die ohne jeden Verstoß vollzogene Wallfahrt (الحج المبرور) zur Vergebung der grossen Sünden geeignet mache und was dazu erforderlich sei? Diese Frage war dem Verfasser Hosein as'ad elmiçri elistankult im J. 1171/1767, als er den Emir von elistankult als Gesandter besuchte, von demselben vorgelegt worden. Er zählt nun in dieser Schrift 18 Erfordernisse (خصله) auf.

Schluss f. 276<sup>a</sup>: *ومن وجد غير ذلك فلا يلومن الا نفسه انتهى وهذا آخر ما قصدنا ايوانه في هذه الرسالة والحمد لله الخ*

Schrift: ziemlich gross, breit, kräftig, vocallos. — Abschrift im Jahre 1178 Moharram (1764) von Ismael ben Muhammad ben Abd. elrahman ben Abd. elchattib

F. 277<sup>a</sup> leer. Auf f. 277<sup>b</sup> ist ein Exkurs eines Ungenannten über Freiheit des Willens und Bestimmung durch höhere Macht.

4069. We. 1638.

2) f. 18<sup>b</sup>—19.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

” في اعمال الحج والعرة

Verfasser fehlt; es ist vielleicht:

أبن العربي

Anfang: *الحمد لله ذي المن والصلوة... وبعد فهذه نبذة يميل اليها من ليس له خبرة في اعمال الحج والعمرة الخ*

Die Abhandlung, betreffend die Verrichtungen bei der Wallfahrt, beginnt: *اعلم يا اخي... ان الحج فرض في العمر مرة الخ*

Bricht f. 19<sup>b</sup> ab mit den Worten: *ويدخل وقتها بالنزول ويخرج بطلوع الفجر*

Bl. 20. 21 leer.

4070. Pm. 489.

255 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut, aber der obere Rand etwas wasser-

fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel S. 3 (Vorrede) und auch S. 253 (Schlussunterschrift):

### مائدة الرأثرين

Verfasser: s. Anfang. Eine Bemerkung über denselben u. sein Werk steht auf der ungezählten Seite vor dem Anfang.

Anfang S. 1: *الحمد لله الذي كرّمنا بخاتم الانبياء... أما بعد فيقول خادم بساتين المذهب الجعفري... محمد جعفر الاسترأبادي انه لا ريب ان زيارات المعصومين عم من احسن الطاعات الخ*

Ein arabisches Wallfahrtbuch, mit genauen Anweisungen und Berufung auf Qorān und Traditionen, viele Gebete enthaltend, von Moḥammed ga'far elastarābādī. Es zerfällt in Vorwort, 8 Kapp. u. Schlusswort (Uebersicht S. 3).

S. 3 المقدمة

في آداب السفر

في زيارة النبي عم ومولاتنا فاطمة الزهراء 14 باب 1

وأئمة البقيع في المدينة وغيرها

في بيان زيارة... على بن ابي طالب 40 باب 2

في زيارة الامامين الهمامين العسكريين 189 باب 5

مولانا الامام على بن محمد النقي والامام

الحسن العسكري وزيارته مولانا صاحب الزمان

في زيارة ساير المؤمنين واهل القبور 242 باب 8

في بيان كيفية التوسل الى الائمة عم بالعرايش 248 الخاتمة

Schluss S. 253: *وكشف كربتى وادع بما احببت فانه يقضى ان شاء الله تعالى الحمد لله*

الذي وفقنى لجمع هذه الزيارات في المشهد المقدس الخ

Schrift: klein, gedrängt, gefällig, gleichmässig, zum Theil (besonders die Gebete) vocalisirt. — Abschrift

von محمد بن كربلاى على اكبر دهملانى im J. 1260 Gom. I (1844).

4071. Spr. 783.

2) f. 16—42.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Titel, Verfasser u. Anfang fehlt.

Dies Werk, nach 670/1271 verfasst, handelt auf Grund der Ueberlieferung und verschiedener Schriftsteller darüber, wie der Moslim bei seiner Wallfahrtsreise zu verfahren habe.





## 4075.

1) Pet. 690, 15, f. 166<sup>b</sup>—170<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 14). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 166<sup>b</sup>: قال الشيخ الفاضل أبو بكر محمد بن خلف الشبلي قدس الله سره، ينبغي إذا دخل مكة أن ينوي قرب الله تعالى وشعاره ورحمته

Ein Stück aus einem çufischen Werke, Betrachtungen, die der Pilger bei Verrichtung der einzelnen Akte der Wallfahrt anzustellen hat. Dann unmittelbar f. 167<sup>a</sup>:

باب في الحج الكامل: ذكر الشيخ الكامل العالم بالله محسن الدين المعنوي، في كتابه الفتوحات المكية في فصل الاحرام

Schluss f. 170<sup>b</sup>: حتى يعود من الحبوبين ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء والله ذو الفضل العظيم،

2) Min. 187, 24, f. 397<sup>b</sup> unten bis f. 398<sup>b</sup> Mitte.

Format (27 Z.) etc. und Schrift (etwas kleiner) wie bei 23). — Titel fehlt.

Ausführliche Beschreibung der Wallfahrtsgebräuche. Dies Bruchstück beginnt: **الحمد لله الذي جعل في آداب الزيارة وكيفية زيارة قبره صمعم** ويكفي النبي لله ويقول لتبيك اللهم لتبيك لبيك ان ولغظ: Schluss: الحمد والنعمة والملك لك الخ القربة كفي وحسبنا الله وكفى والحمد لله وحده الخ

## 4076. Pm. 200.

1) f. 1—32.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (20 1/2 × 15; 14 × 10 1/2 cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; im Anfang ausgebessert am Rande, sonst bisweilen im Rücken. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## الإشارة في صفة الزيارة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... أما بعد فهذه نبذة لطيفة في زيارة قبر النبي صمعم وما يتعلق بها، اعلم ان المدينة الشريفة أسماء كثيرة الخ

Handelt vom Besuche des Grabes des Propheten, nebenbei auch anderer Gräber in Elmedina selbst und Umgegend, und von den darauf bezüglichen Gebräuchen, auch von den ver-

schiedenen zu besuchenden Moscheen daselbst und von einigen ungehörigen Neuerungen, die bei solchen Besuchen stattfinden.

Schluss f. 32<sup>b</sup>: والمراد اعتكاف ساعة والمراد بالصلاة ركعتين وقيل ركعة والمراد نافلة وقيل تكفى الغريضة المكتوبة،

Schrift: gross, dick, vocallos. Einige Hauptsätze in rother Schrift. — Abschrift c. 1800/1785.

## 4077. Pet. 227.

3) f. 58<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص هذه امة بنعم لا تحصى... أما بعد فسالنتني رحمك الله في جميع ما يتعلق بالمدينة الشريفة وزيارة قبر النبي

Dies Werkchen handelt von Elmedina, dem Grabe des Propheten u. dem Besuche desselben, u. was dabei zu beobachten sei; in 4 Abschnitten.

1. Abschn. f. 58<sup>a</sup>: في فصل المدينة والزيارة،2. 59<sup>b</sup>: في آداب الزيارة وكيفية زيارة قبره صمعم4. 67<sup>b</sup>: في احكام المدينة وما يفعله الزائر مدة مجاورته،

Schluss f. 71<sup>a</sup>: وجعلنا من خاصته وحزبه وجعله لوجهه الكريم خالصا... بمحمد خير الانبياء والمرسلين صمعم الخ

## 4078.

1) Pm. 105, 21, f. 255<sup>b</sup>—264<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 19). — Titelüberschrift:

ك" زيارة الرسول صمعم والصحابة والشهداء

Anfang: اول ما يدخل من باب السلام يقدم رجله اليمنى ويؤخر رجله اليسرى ويقول اللهم اغفر لي لنوبي واقتح لي ابواب فضلك الخ

Wallfahrts-Gebete am Grabe Mohammeds und seiner Genossen und der Märtyrer; sie sind meistens kurz. Das letzte ist überschrieben f. 263<sup>b</sup>: **الوداع الوداع يا رسول (Anfang: الوداع يا نبي الله الوداع يا حبيب الله الخ)**

Schluss f. 264<sup>a</sup>: بالتوبة والمغفرة والرضى والرضوان والنجاحة من النار برحمتك يا ارحم الراحمين، تمت

Darauf folgt ein kleines Gebet, das Mohammed dem Abū Hanīfe — dem er 99 mal erschienen war — mitgeteilt als wirksam gegen die furchtbaren Strafen des Jüngsten Gerichts (Anfang: سبحان الله الواحد الاحد سبحان الفرد).

2) We. 1766, 11, f. 50<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6.

Schluss eines kleinen Werkes, das betitelt ist:

زيارة مرقد رسول الله صم

und über den Besuch des Prophetengrabes handelt. Das Vorhandene beginnt: سلام عليكم und schliesst: وعلى الله بكم في قضاء حاجتى ونجاحها مؤمل وحسبنا الله ونعم الوكيل الخ

4079. Pm. 105.

7) f. 29—30<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 29<sup>a</sup>:

هذا مجموع فيه سؤال وجواب للشيخ محمد بن عبد الله الغزي هل العمرة مشروعة للمكي في شهر الحج أم لا،

Anfang f. 29<sup>b</sup>: قال سيدنا وشيخنا... السيد أحمد الحموي... وجدت بخط العلامة الشيخ محمد بن عبد الله الغزي سؤالاً وجواباً ومن خطه نقلته ونقته، سئلت هل تشرع العمرة للمكي في أشهر الحج أم لا فحبيت أن أحتر ذلك تحريراً شافياً فقلت الخ

Mohammed ben 'abdallāh elgazzi behandelt hier die Frage, ob der Mekkaner (d. h. der im Weichbilde (حرم) der Stadt sich Aufhaltende, gleichviel ob er zu den Einwohnern gehöre oder nicht) zu der 'Omra (kleinen Wallfahrt) innerhalb der Pilgermonate verpflichtet sei oder nicht? — Schluss f. 30<sup>b</sup>: انه يفعل فيها لا غيرها وهو لا يستلزم أن لا يفعل فيها غيره،

Schrift: gross, dick, rundlich, vocallos. — Abschrift aus der Handschrift des أحمد الحموي von يوسف بن محمد بن يوسف الدمياطي الحنفى الشهير بابن المياطجي، تمت

4080. We. 1648.

2) f. 144<sup>b</sup>—145<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; c. 20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Ueberschrift:

صورة فتوي سئلت عنها السادة العلماء بحلب المحروسة

Die mehreren Rechtsgelehrten in Haleb vorgelegte Frage betrifft den Genuss von Opferschlachtthieren Andersgläubiger, ob derselbe den Moslimen gestattet sei oder nicht? Dieselbe lautet: الحمد لله ما تقول السادة العلماء ائمة الدين رم في حكم ذبايح اهل الكتاب اليوم هل يحل لمسلم اكلها ام يحرم ام تركها افضل لحل الشبهة وهل من اعان على تركها له اجر ويكون من جملة من امر بالمعروف ونهي عن المنكر، افتونا ماجورين اثابكم الله الجنة بمنه وكرمه

Ein Fetwā darauf haben ertheilt:

- 1) 144<sup>b</sup> ابراهيم بن عبد الرحمن العمادي الشافعي + 954/1547.
- 2) 144<sup>b</sup> زين الدين عبد الوهاب العرضي الشافعي + 967/1560.
- 3) 145<sup>a</sup> شهاب الدين احمد بن محمد بن ابراهيم الحنفى + 966/1549.
- 4) 145<sup>a</sup> شمس الدين ابو اليمين محمد بن محمد c. 950/1548. ابن الحلفاء الحنفى

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift von عمر السعدي um 960/1553.

Von demselben steht f. 145<sup>b</sup> ein die Frage betreffendes Antwortgedicht.

4081.

1) Pm. 108, 3, S. 44—46.

Titel und Verfasser fehlt. Es ist ein Stück eines grösseren Werkes und handelt über Punkte der Wallfahrt und was dahin gehört.

Anfang: فصل في الحج وما يتعلق به، [الجواب]: عما قال ما الحكمة في وضع الكعبة بين المشرق والمغرب وسط الارض، الخ

Es wird hier eine Anzahl von Fragen beantwortet, die sich auf das Wallfahrten beziehen:

warum steht die Ka'ba mitten auf der Erde, warum in einem unfruchtbaren Thal; warum legt man (beim Ihram) die Kleider ab und fastet an gewissen Tagen (في أيام التشريق) u. s. w. Schluss: فقال من قبلت له اليد والارض فليقبل الحجر الاسود

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 578. 574.

Stück aus einer Anweisung zur Wallfahrt منسك.

3) Mf. 132, 3, f. 44. 45.

Schluss einer Abhandlung über die Vortheile der Wallfahrt. Die letzten Worte: ولا يخيبنا بجاء محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا

4) We. 161, f. 81<sup>b</sup>. 82.

Abraham ben Muhammad ben Muhammad des Qaçide des الحب الدين um 1050/1640 (sein Vater † 1080/1621) auf die Stationen der Wallfahrt, von Syrien aus, in 44 Versen. Anfang (Tawil):

لك الحمد مولانا على كل نعمة وشكرنا لما أوليت من غير نعمة

Ueber Vortrefflichkeit der Wallfahrt Spr. 299, 2<sup>a</sup> (Tradition). — Vorschriften: Spr. 945, 33<sup>a</sup>. Pm. 398, 114<sup>a</sup>. Lbg. 428, 8—17. Pet. 690, 84<sup>a</sup>. — Ein Fetwā über nicht regelrechte Wallfahrt Pet. 569, 62<sup>b</sup>—64. Wallfahrtsgebete We. 1141, f. 9. 6—8. 10; 1719, 152<sup>b</sup>.

## 4082.

Von den vielen über Wallfahrt verfassten Schriften sind hier noch zu erwähnen die Werke von:

- 1) اتحاف الزائر † 571/1175, u. d. T. ابن عساکر.
- 2) † 618/1216 زيد بن الحسن بن زيد الكندي أبو اليمين u. d. T. اتحاف الزائر واطراف المقيم والمسافر.
- 3) † 661/1268 فضل الله بن الحسن الثوري شتري u. d. T. مطلب الناسك في علم المناسك.
- 4) † 694/1295 أحمد بن عبد الله بن محمد الطبري u. d. T. خير القري في زيارة أم القري.

- 5) † 729/1829 إبراهيم بن عبد الرحمن الفزاري u. d. T. ما يفتقر اليه ويحتاج المعتمر والحاج مقاصد الحج والاعتماد.
- 6) † 788/1882 محمد بن إبراهيم ابن جماعة u. d. T. المسالك في علوم المناسك.
- 7) † 789/1888 محمد بن أحمد الاقشيري u. d. T. منسك القاصد الزائر.
- 8) † 741/1840 محمد بن أحمد بن خلف المنظري u. d. T. اتحاف الزائر.
- 9) † 767/1865 عبد العزيز بن محمد ابن جماعة u. d. T. هدايا السالك في المناسك الي معرفة المذاهب الاربعة في المناسك.
- 10) † 795/1898 عبد الرحمن بن أحمد ابن رجب u. d. T. لطائف المعارف فيما لموسم العام من الوظائف.
- 11) † 804/1401 ابن الملقن u. d. T. الناسك لآم المناسك.
- 12) c. 830/1427 يوسف بن إبراهيم المغربي الوائلي u. d. T. كفاية الناسك في علم المناسك.
- 13) † 854/1450 محمد بن أحمد المكي أبو البقاء ابن الصياء u. d. T.
- 14) † 859/1455 محمد بن حسن النواجي u. d. T. الغيث المنهر فيما يفعل الحاج والمعتمر.
- 15) † 872/1467 أحمد بن محمد الشمتي تقي الدين u. d. T. أوقف المسالك لتأدية المناسك.
- 16) محمد بن محمد بن محمد الحلبي ابن أمير الحاج راعي منازل البيان الجامع † 879/1474 u. d. T. للمنسكين بالقران.
- 17) c. 880/1476 أحمد بن محمد ابن عبد السلام u. d. T. ارشاد الناسك المتضرع الي مناسك المتمتع u. d. T. انعام الخائف بزيارة خير الخلائق.
- 18) قاسم بن أحمد بن محمد الجمالي قوام الدين رسالة في الحج † 901/1495 u. d. T.
- 19) † 911/1505 جلال الدين السيوطي u. d. T. بلغة المحتاج في مناسك الحاج.
- 20) عبد الرحمن بن علي الاماسي ابن المؤيد ر. في الحج † 922/1516 u. d. T.
- 21) † c. 966/1559 حسين بن محمد بن الحسن الدياربركي u. d. T. أهبة الناسك والحاج لانتفاعه بها لدي الاحتياج.
- 22) c. 980/1572 محمد بن مكرم بن شعبان الكرمانى u. d. T. المسالك في علم المناسك.

- 23) عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوى 1081/1622, u. d. T. أحاف الناسك بأحكام المناسك.
- 24) مرعي بن يوسف بن أبي بكر الكرّمى 1088/1624, u. d. T. محرك سواكن الغرام الي حج بيت الله الحرام.
- 25) علي بن إبراهيم بن أحمد الحلبى 1044/1684, u. d. T. أعلام الناسك بأحكام المناسك.
- 26) عبد الرحمن بن محمد بن محمد العبدلى 1051/1641, u. d. T. المستطاع من الزاد.
- 27) محمد علي بن محمد علّان المكي 1068/1648, u. d. T. روضة الصفا في آداب زيارة المصطفى und مثير شوق الانام الي حج بيت الله الحرام.
- 28) حنيف الدين بن عبد الرحمن المرشدى 1067/1657, u. d. T. بغية السالك الناسك فيما يتعلق بآداب السفر وادعية المناسك
- 29) نوح بن مصطفى المصري 1070/1659, u. d. T. القول الاظهر في الحج الاكبر
- 30) محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرزقى 1205/1790, u. d. T. أعلام الاعلام بمناسك حج بيت الله الحرام
- 31) منهج السالك وشرعة المناسك, u. d. T. محمد الطرابلسى
- Eine sehr grosse Anzahl solcher Werke ist auch bloss المناسك betitelt; so von:
- 32) جعفر بن أحمد ابن السزاج 500/1106.
- 33) محمد بن مرزوق الزعفرانى 517/1128.
- 34) علي بن أبي بكر المرغينانى 598/1197.
- 35) عمر بن محمد السهروردى 682/1284.
- 36) عثمان بن عبد الرحمن ابن الصلاح 648/1245.
- 37) علي بن محمد السخاوى 648/1245.
- 38) الحسن بن محمد الصغانى 650/1252.
- 39) جيبى بن شرف النووى 676/1277.
- 40) سليمان بن أبي العز وهيب 677/1278.
- 41) علي بن ثلّبان بن عبد الله الفارسى 781/1881.
- 42) إبراهيم بن عمر الجعبرى 782/1882.
- 43) إبراهيم بن علي الطرسوسى 758/1857.
- 44) إبراهيم بن محمد المخزومى ابن الخشاب 775/1878.
- 45) خليل بن اسحق الجندى 776/1874.
- 46) أحمد بن عبد العزيز الغزوى 822/1419.
- 47) أحمد بن علي ابن حجر العسقلانى 852/1448.
- 48) محمد بن أحمد المكي جلال الدين 864/1460.
- 49) عبد الرحمن بن أحمد الكجاسى 898/1498.
- 50) إبراهيم بن محمد الطيبى الشاغورى 916/1510.
- 51) محمد بن محمد بن محمد الدلجى 950/1549, mit Commentar des أحمد بن أحمد بن حمزة الرملى 1004/1595.
- 52) محمد بن محمد بن محمد الشربىنى 977/1569, mit Commentar des أحمد بن شيخان 1085/1674.
- 53) محمد بن أحمد بن محمد المكي قطب الدين 991/1588.
- 54) حسن بن زين الدين العاملى الشامى 1011/1602.
- 55) أحمد بن خليل بن إبراهيم السبكى 1082/1628.
- 56) حنيف mit Commentar von علي 1067/1657, الدين بن عبد الرحمن المرشدى und إبراهيم بن حسين ابن پيرى 1096/1685.
- 57) علي بن زين العابدين بن محمد الاجهوى 1068/1656.
- 58) أحمد بن أحمد بن سلامة القليوبى 1069/1658.
- 59) داود بن سليمان بن علوان الرحمانى 1078/1667.
- 60) إبراهيم بن أبي بكر الدناوى 1094/1688.
- 61) أحمد بن عمر الديربى 1151/1738.
- 62) حسن بن علي بن علي شمة الغوى 1176/1762.
- 63) محمد بن الطالب بن سودة التاودى 1207/1782.
- 64) سليمان بن خليل العسقلانى
- 65) أحمد بن محمد السيواسى
- 66) أحمد بن يونس ابن الشبل
- 67) منصور بن قاسم الغمري
- Einzelheiten der Wallfahrt behandeln:
- 68) محمد بن أحمد ابن حمدان 876/986, u. d. T. فوائد الحاج
- 69) الحسن بن علي الدقانى 406/1015, u. d. T. كتاب الصحايا
- 70) علي بن أحمد بن حزم الفارسى 456/1064, u. d. T. حجة الوداع
- 71) أحمد بن عبد الله الطبرى 694/1296, u. d. T. عواطف النصرة في تفصيل الطواف على العبرة und صفة حج النبى.

- 72) أحمد بن أبي القسم بن يحيى النخعي ابن وداعة  
c. 700/1800, u. d. T. "الصاحي في حكم الاضاحي"
- 73) ابراهيم بن عبد الرحمن الفزاري ابن الفراج  
† 729/1829, u. d. T. المناقب لطالب الصيد والذبايح
- 74) أحمد بن علي الدين السبكي  
† 766/1866, u. d. T. القول الصحيح في تعيين الذبيح
- 75) ابراهيم بن علي الطرسوسي نجم الدين  
† 768/1867, u. d. T. بحظورات الاحرام
- 76) عبد الله بن اسعد الباقعي  
† 768/1866, u. d. T. الدرر المستحسنه في تكبير العمرة في السنة
- 77) أحمد بن محمد ابن العطار  
† 774/1872, u. d. T. منازل الحج
- 78) ابن أبي حجلة  
† 776/1874, u. d. T. النعمة الشاملة  
في العشرة الكاملة
- 79) محمد الملقى زين الدين  
† 788/1886, u. d. T. نشر المكرم لطفى ما في عشر المحرم
- 80) عبد الرحمن بن علي الفارسكوري  
† 808/1405, u. d. T. الانصاف في تفصيل العمرة على الطواف
- 81) تقى الدين المقرئ  
† 846/1441, u. d. T. and شارع النجاة في حجة الوداع  
والذهب المسبوك في ذكر من حج من الملوك
- 82) ابن حاجر العسقلاني  
† 852/1448, u. d. T. الانارة في الزيارة und الممتع في منسك الممتع
- 83) ابو بكر بن علي ابن طهيرة فخر الدين  
c. 880/1476, u. d. T. غنية الفقير في حكم حج الاجير
- 84) عبد الرحمن السيوطي  
† 911/1505, u. d. T. تحفة الناسك بنكت المناسك  
القول الفصيح في تعيين الذبيح und
- 85) عمر بن احمد الشناع الحلبي  
† 986/1529, u. d. T. بلغة المقتنع في آداب نسك الممتع
- 86) محمد بن علي الدمشقي ابن طولون  
† 953/1546, u. d. T. رونق الطرف في فصل يوم عرفة
- 87) محمد المكي قطب الدين  
† 991/1588, u. d. T. ادعية الحج والعمرة
- 88) مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي  
† 1088/1624, u. d. T. المسائل اللطيفة في نسخ الحج الى العمرة الشريفة
- 89) محمد علي بن محمد علان التبريزي  
† 1057/1647, u. d. T. الاقوال المعروفة بفوائد اعمال عرفة
- 90) محمد بن محمد الغزي نجم الدين  
† 1061/1651, u. d. T. تحفة النظام في تكبير الاحرام
- 91) علي بن ابي بكر بن علي المكي ابن الجمال  
† 1072/1661, u. d. T. القول الواضحة الصريحة  
في عدم كون العمرة قبل النفر الصحيحة
- 92) درويش مصطفى بن قاسم الطرابلسي  
† 1080/1669, u. d. T. نزهة الابصار في السيرة فيما يحدث  
للمسافر من الخيرة
- 93) ابراهيم بن حسين ابن بيري  
† 1096/1685, u. d. T. "في جواز العمرة في اشهر الحج  
und ر" في جمرة العقبة und
- 94) محمد بن احمد بن حسن الخالدي ابن الجوهري  
† 1216/1800, u. d. T. "في اركان الحج

## 21. Gebet am Grabe.

4083. Lbg. 880.

20) f. 86<sup>b</sup>—87<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 18). — Titel fehlt; er ist:

ر" في زيارة القبور

Verfasser: ابو علي ابن سينا

Anfang: كتب الشيخ ابو سعيد بن ابي  
الخير الي الشيخ الرئيس ابي علي ابن سينا،  
سلام الله وبركاته على سيدنا . . . وبعد فاستل  
مولاي ورئيسي حدد الله له انواع السعادة الخ

Auf eine Anfrage, die Erhörung des Ge-  
betes für Gestorbene und den Besuch der  
Gräber und seine Wirkung betreffend, giebt Ibn  
sinā † 428/1037 hier eine erklärende Antwort.

Schluss: فهدانا الله واياك الي تخليص  
النفس الناطقة من شوايب هذه المعرصة للزوال  
فانه لما يريد خير فقال، والحمد لله رب العالمين،  
HKh. III 6170.

F. 87<sup>b</sup> zwei kleine Gebete, 88<sup>a</sup> über den  
Begriff von الولاية und 88<sup>b</sup> über den von الحضرة.

## 4084. Lbg. 299.

2) f. 133.

Format etc. und Schrift (aber dicker, 28 Z.) wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة من مصنفات المولى الشهير بكمال باشا زاده

Anfang: قال رسول الله صم اذا تحيرتم في الامور فاستعينوا من اصحاب القبور

Ueber den Einfluss der Todten auf diejenigen, welche ihnen nahe gestanden und ihre Gräber besuchen, von Ibn kemāl bāsā + 940/1538. Der specielle Titel kann also sein:

ر في زيارة القبور

Schluss: موتوا قبل ان تموتوا فماتوا بالاخيار قبل موتهم بالاضطرار

## 4085. Pm. 505.

18) f. 62<sup>a</sup>—67<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel fehlt; nach der Vorrede:

المسائل البهيهانية في بعض الاحكام البينانية  
Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده... وبعد فيقول... عبد الله بن صالح البحراني هذه مسائل سألني بها بعض الاخوان الاعيان من بلدة بهبهان كلها متعلقة باحكام الاموات

Erörterung von 22 Fragen, die sich auf Waschen, Einkleiden und Bestatten der Todten, Beten an deren Grabe u. dgl. beziehen, von 'Abd allāh ben ḡālīh elbakrānī (No. 2598) im J. 1128 Gom. I (1716) verfasst. — Schluss: ولا يخفي ما فيه والتخبير اظهر مطلقا والله اعلم

## 4086. We. 1749.

3) f. 94—97.

4<sup>to</sup>, 21 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, schadhaft, auch wurmetichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Bruchstück aus einem grösseren Werke. Betrifft den Besuch und das Beten bei den Gräbern. Der Verf. citirt f. 97<sup>b</sup>: ابو حامد الغزالي: ابو الحسن بن عبدوس الحراني وابو محمد المقدسي

Das Vorhandene beginnt f. 94<sup>a</sup>: يقصد المشركون بركة الصلاة للشمس فيها فهي المسلم عن الصلاة حينئذ قال قاتل الله اليهود اتخذوا قبور انبيائهم مساجد وفي رواية لمسلم لعن الله اليهود

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 900/1494.

## 4087.

Vom Gebet am Sterbebette handelt We. 1180, 146<sup>a</sup>. Pet. 94, 52<sup>a</sup>. Vom Gebet an der Leiche Pet. 94, f. 2. Pm. 654, 315<sup>a</sup>. We. 1218, 54<sup>b</sup> (= 56<sup>a</sup>). Mq. 124, 18<sup>a</sup>. — Von der Vorzüglichkeit des Gräberbesuchs We. 1266, 9<sup>a</sup>. Vom Einfluss desselben We. 1092, 33<sup>b</sup>; 1706, 50<sup>a</sup>. Pet. 684, 64<sup>b</sup>; 192, 44<sup>b</sup>. Pm. 518, 23<sup>a</sup>. Vom Gebet am Grabe We. 723, 50. 51. Wie am Grabe Mohammeds zu beten sei We. 1790, 17<sup>a</sup>. Vom Besuch der Prophetengräber Mf. 586, 322. 323<sup>a</sup>. Ueber Küssen heiliger Grabstätten Lbg. 276, 20<sup>b</sup>. Dass Frauen Gräber nicht besuchen sollen We. 1092, 42<sup>b</sup>. Gebet gegen die Strafe des Grabes Mo. 19, 121<sup>a</sup>. We. 1793, 38<sup>a</sup>.

Hieher gehören die Werke von:

- 1) علي بن ائجب البغدادي + 674/1275, u. d. T. المقابر المشهورة والمشاهد المزورة
- 2) احمد بن ابي بكر بن زيد الموصلي + 870/1485, u. d. T. تحفة الساري في زيارة قبر تميم الداري
- 3) الفوائد u. d. T. 911/1508 الجلال السيوطي الامتازة في صلوة الجنائز
- 4) مثير الغرام u. d. T. اسحق بن ابراهيم الديري في زيارة الخليل عليه السلام

## 22. Glaubenskampf.

4088. Spr. 793.

4) f. 158—166.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Notiz auf f. 158<sup>a</sup> und nach der Unterschrift:

احكام الجهاد وفضايله

Verfasser:

عبد العزيز بن عبد السلام السلمي

Anfang f. 158<sup>b</sup>: ... الشيخ ... السلمي ...  
اما بعد حمد الله الذي جلت قدرته وعلت كلمته ...  
فان افضل الاعمال بعد الايمان بالله الجهاد في سبيل الله الخ

Dies Werk des 'Abd el'aziz ben 'abd essalām essulamī 'izz eddin † 660/1262 über die Satzungen und Vorzüge des Glaubenskampfes zerfällt in viele (ungezählte) meistens sehr kurze Abschnitte. F. 158<sup>b</sup> in: فصل في فرض الجهاد بالانفس والاموال  
في فصل الجهاد 159<sup>a</sup> في التحريض على الجهاد 159<sup>a</sup>  
في فصل الجهاد 159<sup>a</sup> الخ. Die letzten Abschnitte:  
في اجابتهم الي صلح فيه حظ الاسلام 165<sup>b</sup>  
في نيل عهدهم اذا خيف غدرهم 165<sup>b</sup>  
في المبالغة في نكاية النافضين 166<sup>a</sup>  
في فعل الاصلح من الحق والغداء وتاخير الاسر 166<sup>a</sup>  
الي ما بعد الاتحان

Schluss f. 166<sup>b</sup>: فيشردوا من البلاد خوفا  
من مثل ذلك اي يهربوا منها

4089. Spr. 1962.

16) f. 115—124.

8°, 14—16 Z. (Text: 13 1/2 × 10 cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück eines Werkes, dessen Titel nach f. 118<sup>a</sup>:

اعلام الاجناد والعباد اهل الاجتهاد  
بفضل الرباط والجهاد

und das über die Vorzüglichkeit und Lohn des Glaubenskampfes, unter Anführung von Qorān u. Tradition handelt. Der Verfasser lebt (f. 120<sup>b</sup>) im J. 634/1236 und später, und hat dies Werk

nach Eroberung Bagdāds durch die Tataren, also nach 656, verfasst (f. 115<sup>a</sup>). Er ist, nach der Unterschrift, die allerdings von anderer Hand, aber doch richtig ist: شمس الدين ابو عبد الله

محمد بن موسي بن النعمان الهنتاتي

Mohammed ben mūsā ben enno'mān elhintātī † 688/1284 (No. 3914) hat u. a. auch noch verfasst (f. 124<sup>b</sup>): والفوز والرضوان فيمن باع نفسه من الله بالجنان: das er auch f. 117<sup>b</sup> anführt und als eines der besten Bücher über diesen Gegenstand bezeichnet.

Der Anfang fehlt; die Blätter folgen so: 121. 122. 115—118. Lücke. 119. 120. 123. 124.

Das zuerst Vorhandene ist f. 121<sup>a</sup> (der Verfasser spricht von تغر رشيد): افضل الثغور وقرار باعلي جميع الثغور بانه مطهر من كل كفور الخ Ueber die Voraussetzungen in Betreff des Glaubenskampfes heisst es f. 115<sup>b</sup>: فاول ما يجب ويتعين على المجاهد في سبيل الله تصحيح النية في اعلا كلمة الاسلام الخ

In eigene Abschnitte ist das Werkchen nicht getheilt. — Schluss f. 124<sup>b</sup> (Tawil):

ولا تحسبن الذكر قد جاء بابه فاكتم بهذا القتل في الله من نحر

Schrift: gross, weit, rundlich, etwas ungleich, vocallos. — Abschrift um 750/1349.

4090. We. 1370.

1) f. 1—53.

78 Bl. 8°, 17 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: lose im Deckel, sehr wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel fehlt. Nach f. 2<sup>b</sup> scheint er einfach zu sein:

كتاب الجهاد (في فصل الجهاد)

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اجزل ثواب من داوم على الجهاد في سبيله وثابر ... وبعد فلما ورد المثال الشريف السلطاني الملكي الاشرفي الخ

Ein Werk über die Verdienstlichkeit des Glaubenskampfes (الجهاد), nach dem Qorān und der Sunna, von einem ungenannten Verfasser;



derselbe lebt um 690/1291, denn er spricht von seinem Kriegsdienst, einen Monat lang, unter dem Sultān Elmelik elāṣraf † 698/1294. Vielleicht ist die Notiz f. 54<sup>a</sup> oben in der Ecke richtig:

ك في فضل الجهاد لابي عثمان الزرعي الشافعي

Es zerfällt in verschiedene (ungezählte) Kapitel.

- f. 2<sup>b</sup> ما جاء في فضل الجهاد  
 12<sup>b</sup> ما جاء في الرباط في سبيل الله تعالى وفضله  
 15<sup>b</sup> ما جاء في رباط الخيل وفضله  
 18<sup>b</sup> ما جاء في الحراسة في سبيل الله تعالى  
 20<sup>b</sup> فضل الشهادة في سبيل الله تعالى وما أعد الله تعالى للشهداء  
 28<sup>b</sup> في غزو البحر وشهيد  
 29<sup>b</sup> فضل الصوم في سبيل الله تعالى والنفقة  
 30<sup>a</sup> ما جاء في الرمي وفضله  
 31<sup>b</sup> ما جاء في فضل الدعاء

Schluss f. 51<sup>b</sup>: فرأيت الجبل قد انشق فدخل فيه ثم طلبت السيف والرمح فلم أجدهما، وهذا آخر ما قصده من جمع هذه الأوراق مختصرا وختمته بالدعاء...

Das hinzugefügte Gebet schliesst f. 53<sup>b</sup>: سنان الرمح وذباب السيف برحمتك يا أرحم الراحمين آمين.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von Ahmad ben Mahmud al-Shaybani ḫṭīb al-qalʿa (?) (vgl. No. 1675), im J. 800 Dā'iqā'da (1398).

#### 4091. Spr. 1954.

2) f. 26—53<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 26<sup>a</sup>:

كتاب مفتاح البلاد في فضائل الغزو والجهاد

so auch in der Vorrede f. 27<sup>a</sup>. — Verfasser f. 26<sup>a</sup>:

محمد علان بن محمد بن عبد الملك بن علي ابن علي بن مبارك شاه البكري الصديقي العلوي

so auch im Anfang, mit dem Zusatz:

الغاسي مولدا ودارا المكي منشأ ومعاذا واصلا ومحتدا.

Anfang f. 26<sup>b</sup>: الحمد لله الملك الحميد الجواد ... وبعد فيقول العبد الفقير ... محمد علان بن محمد ... هذه رسالة مشتملة علي أنوار طلعت من مطالع اخبار سيد المرسلين وآثار واحاديث الخ

Von der Vortrefflichkeit des heiligen Kriegs und der Belohnung der Streiter Gottes gegen die Ungläubigen, auf Grund der Geschichte und der Aussprüche Mohammeds, in 13 Kapp. und Schlusswort. Verfasst in Mekka von Mohammed 'allān ben moḥ. ben 'abd elmelik elbekri eṣṣiddiqi um 900/1494.

- في وجوب الجهاد وفضله وفضل المجاهدين 27<sup>b</sup> باب 1.  
 في التحريض علي الجهاد واعداد آله 30<sup>b</sup> باب 2.  
 في فضل الغزو والرواح 31<sup>a</sup> باب 3.  
 في المشى والغبار في سبيل الله 32<sup>b</sup> باب 4.  
 في فضل الغزو في البحر علي الغزو في البر 33<sup>a</sup> باب 5.  
 وفضل النظر في البحر والتكبير في سبيل الله  
 في فضل رباط الخيل واحتباسها بقصد الجهاد الخ 39<sup>b</sup> باب 9.  
 في فضل عمل المجاهد والمرابط من 42<sup>b</sup> باب 10.  
 الصوم والذكر

- في فضل الحراسة والرباط في سبيل الله 44<sup>a</sup> باب 12.  
 في بيان أن الاجر في الجهاد لا يحصل 46<sup>a</sup> باب 13.  
 إلا بالنية الصالحة وتفصيل أنواع النيات  
 في بيان تحريم الغلول وتغليظ الأثم فيه 49<sup>b</sup> الخاتمة  
 وحكايات بعض المجاهدين في سبيل الله الخ

Das Werk hört f. 53<sup>a</sup> Mitte plötzlich im Anfang der 9. Geschichte solcher Glaubenskämpfer auf.

#### 4092. We. 1796.

22) f. 148.

Format etc. und Schrift wie bei 16). — Titel-überschrift bloss رسالة; s. Anfang. — Verfasser f. 148<sup>a</sup>:

كمال باشا زاده

Anfang: الحمد لوليه والصلوة علي نبيه وبعد فهذه رسالة في تحقيق القول بان الشهداء احياء في الدنيا فنقول ... قال الله تعالى ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا الخ

Beweis, dass die Glaubensmartyrer nicht sterben, sondern wirklich am Leben bleiben, von Kemāl bāṣā zāde † 940/1588.

Schluss f. 148<sup>b</sup>: أوقد رأيته ذاك عدو الله ابو جهل بن هشام وهو عذابه الي يوم القيمة انتهى كلامه.

4093. Pm. 606.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19½ × 13; 15½ × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz wasserfleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة تتعلق بالغزو والجهاد في سبيل الله

Dies Werk ist bei Elmokibbi betitelt:

كتاب في الجهاد وفضائله

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: محمد البابلي. Ausführlicher:

محمد بن علاء الدين البابلي

القاهري الأزهري شمس الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اقام بالجهاد منار الاسلام واعلا بمقاتلة الكفار بيارق الايمان واعلام الاحكام . . . وبعد فهذه رسالة شريفة مشتملة على مباحث لطيفة تتعلق بامور الكفار من الجهاد وغيره الخ

Abhandlung des Mohammed ben 'alā eddīn elqāhīrī elbābī, geb. 1000, † 1077/1666, über den Glaubenskampf und was damit zusammenhängt, wie Verdienstlichkeit desselben, gesetzliche Bestimmungen, Benehmen gegen die Feinde, Verhalten bei Beutemachen und Beute-theilen, unter Berücksichtigung von Qorān-Erklärung und Tradition: zugleich mit sprachlichen Erläuterungen. Sie ist vom Verfasser im J. 1076 Moḥarram (1665) beendet, ist in ungezählte Abschnitte (nicht فصل genannt) getheilt und beginnt f. 2<sup>b</sup>: اما الجهاد بكسر الجيم اصله لغة المشقة يقال جهدت جهادا بلغت المشقة وشرعا بذل الجهد في قتال الكفار الخ

f. 5<sup>b</sup> واما بيان فضله فامور لا تستقصى

7<sup>a</sup> واما فرضه فاختلاف العلماء فيه

7<sup>b</sup> واما ما يتعلق باهل الحرب

9<sup>a</sup> واما ما يتعلق بهم من الاموال والاختصاصات

u. s. w.

21<sup>a</sup> واما المال الذي يعقد به

21<sup>a</sup> واما ما يجب بعد عقدها لهم علينا

23<sup>a</sup> فيما يتعلق بالامارة والوزارة

23<sup>a</sup> ما وقع في موته صقم وهي المصيبة العظمى

25<sup>a</sup> واما الامارة لا بمعنى الامانة العظمى

27<sup>a</sup> واما الوزارة فهي قسمان

38<sup>a</sup> فلنختتم ذلك بالصلاة والسلام علي النبي صقم

Schluss f. 42<sup>b</sup>: ونسال الله ايضا ان يمينتنا  
على الكتاب والسنة . . . ببركة سيد الخلائف الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften der Absätze roth oder roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1101 Rab. I (1689).

Glas. 190, 77<sup>a</sup> enthält die Qaṣide des جمال الدين على بن محمد, Aufforderung zum Glaubenskampf (54 Verse Tawil, auf الفكر). (s. No. 2175, 5). 231, 239—241 الدعوة العامة 231, 262<sup>b</sup>—264<sup>a</sup> ermahnt zum eifrigen Glaubenskampf (No. 2175, 13).

Hieher gehören die Werke von:

1) احمد بن ابراهيم بن الزبير الثقفي † 708/1308, سبيل الرشاد في فصل الجهاد u. d. T.

2) احمد بن يحيى بن محمد ابن عبيدة التميمي النبيل المستجادة والفصول † 761/1860, u. d. T. المستعادة من تأليف الفقهاء السادة . . . في فصل الرباط والجهاد والشهادة

## Zweite Abtheilung.

# Die Werke des Aberglaubens.

---

23. Zauberei, Beschwörungen, Talismane, Amulete, Zauberquadrate (أوفاق).
24. Geheimkräfte der Buchstaben, Zahlen, Gottesnamen, Qoränstellen.
25. Geheimmittel.
26. Stein der Weisen.
27. Enträthselung der Zukunft
  - a) durch Punkte und Striche (رمل),
  - b) durch Buchstaben (زاييرجة und جفر),
  - c) durch Wörter (فال und قرعة),
  - d) durch Rechnen (الغالب والمغلوب),  
Anhang: Glücks- und Unglückstage,
  - e) aus Handlinien (صنعة اليد),
  - f) aus Gliederzucken (اختلاج),
  - g) aus Träumen (تعبير الرؤيا).

---

Anhang: Drusenschriften.

---

Die Nachtseite des Glaubens ist der Aberglauben; er verlässt geweihte Räume und betritt unheiliges Gebiet. Zwar verwirft und bekämpft er die religiösen Vorschriften nicht, aber er wendet dieselben in verkehrter Richtung an, weil er sie nicht versteht oder verstehen will. Es fehlt an der Ergebung in den göttlichen Willen, an der Erkenntniss der menschlichen Unzulänglichkeit, an dem Verständniss für die Stellung des Menschen in der Reihe der erschaffenen Wesen. Er wird die äusseren Satzungen der Religion befolgen, aber innerlich steht er derselben leer und fremd gegenüber. Ist für den Moslim der Glauben an Gott und seinen Propheten Vorschrift und Herzenssache zugleich und ist das Gebet der Ausdruck desselben und zugleich der Pfeiler, auf dem alle übrigen religiösen Vorschriften ruhen, so ist für den Abergläubigen das Gebet nicht eine Bethätigung seines Glaubens, seiner Hingebung an Gott, seiner Unterordnung unter dessen Willen, sondern nur ein Mittel zu persönlichen Zwecken. Er sucht durch dasselbe die Schranken, welche der menschlichen Natur gezogen sind, zu durchbrechen. Das Gebet ist ihm der Schlüssel, durch welchen er die Pforten der Zauberei öffnen will; es soll ihm die Geheimkräfte, welche er in den Namen Gottes, in Qoränstellen u. s. w. voraussetzt, erschliessen; es soll ihm als Mittel für Erwünschtes und gegen Unliebsames dienen; es soll ihm die Naturkräfte unterwerfen, und vor Allem, es soll ihm, unter Zuhilfenahme von allerlei Künsten, die Enträthselung der Zukunft ermöglichen. Kurz, das Gebet ist, auf diesem Standpunkt, ein Act, der die Ordnung der Natur umwerfen und Gott selbst einen Zwang auferlegen will.

---

## 23. Zauberei, Beschwörungen, Talismane.

### a) überhaupt.

4094. Lbg. 368.

16) f. 98—100<sup>a</sup>.

Format (c. 26—30 Z., 14 $\frac{1}{2}$ —15  $\times$  10 $\frac{1}{2}$ cm) etc. und Zustand wie bei 2). Der Text unten am Rücken etwas beschädigt durch Wurmstich. Die Schrift kleiner und gedrängter. — Titelüberschrift:

الفيض الالهي للشيخ الرئيس

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلواته ... الاعمال: الانفعالات تتفاوت بحسب تفاوت الامور العقلية الخ

Von Offenbarung und Gnadengaben, Wunder und Träumen, Zauberei und Talismanen; von Ibn sinā † 428/1037.

Schluss: والطريف اليها للراغبين من معرفتها ولايح وكل ميسر لما خلف له وعند هذا الموضع خاتمة قولنا هذا والحمد لله واهب الفعل وولت المنة والطول

4095. Lbg. 282.

24 Bl. 4<sup>a</sup>, 15 (—17) Z. (29 $\frac{1}{4}$   $\times$  20; 19 $\frac{1}{2}$  [—22]  $\times$  12 $\frac{1}{2}$ cm). Zustand: zieml. gut, aber nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تغليس ارباب النواميس  
لحجة الاسلام محمد بن محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان الناموس مغتفر اليه في بعض الاحيان كدوا [كالدواء] لكي يكشف شرح شفة الاحوال عند العوام فان صاحب السرعة [الشرح] 1. خاطب الناس علي قدر عقولهم الخ

Der obige Titel u. Verfasser ist nicht richtig. Es ist ein Stück aus einem Zauberbuch, welches in viele Maqālen eingetheilt ist. Das obige gehört in die 13. Es folgt 14. مقالة f. 3<sup>b</sup>: في المواعظ التي تجذب بها قلوب الناس الي طاعة الملك

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

15. 4<sup>b</sup> في الصلوة 16. 7<sup>a</sup> في كتاب الطهارة وادبها واسبابها 17. 9<sup>a</sup> في عزائم التنخير 18. 15<sup>a</sup> في الخواص والسحر 19. 17<sup>a</sup> (ohne Ueberschrift): اعلم ان هذه الصورة: الانسانية الخ

20. 19<sup>a</sup> (ohne Ueberschrift): اعلم ان الخالق تعالى خلق العالم ما كان بيني وبينك البارحة اجمع اليوم بيني وبين شيخنا يونس بن عبيد

Im Ganzen wird das Werk von den geheimen Kräften, welche in Thieren, Pflanzen, Buchstaben, Gestirnen etc. liegen und von der Anwendung derselben gehandelt haben. Es ist von gütlichem Standpunkt aus verfasst und allerlei Qorānstellen, Traditionen, Aussprüche Verschiedener, auch Verse werden angeführt. Der Verf. citirt f. 10<sup>b</sup> u. 11<sup>b</sup> sein Buch العين الحوية. Es giebt ein solches Werk von بدر الدين الدماميني † 827/1424 (Lbg. 170): ob dies gemeint, sei, ist fraglich.

Schrift: Jemenischer Zug, gross, kräftig, etwas vocalisirt. Ueberschriften, Stichwörter und Citate meistens roth, auch oft hervorstechend gross in Schwarz. — Abschrift c. 1100/1688, sehr incorrect.

4096.

1) Lbg. 598, 45, f. 94<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

القول في الفرق بين المحجزة والكرامة والاستدراج

Anfang: وفي التفسير الكبير للامام التحرير فخر الدين الرازي رحمه اذا ظهر فعل خارق للعادة على يد انسان الخ

Ein Excurs über Wunder, Gnadengaben und Zauberei; entnommen dem النفحات 1. des الجامي † 898/1493. — Schluss (am Rande):

وهو ان يظهر خوارق العادات على بعض من كان مردودا عن طاعة الله تعالى فهو المسمى بالاستدراج

Lbg. 598, 46, f. 95<sup>a</sup> Türkisch (über Träume, von ابو السعود المسعود).

2) We. 1796, 26, f. 164<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 16 (aber ohne Wurmstich). — Titel fehlt; er ist etwa:

رسالة في أقسام السحر

Verfasser fehlt; es ist wahrscheinlich

ابن كمال باشا

Anfang: أقسام السحر منها سحر أهل بابل وهو المذكور في قوله يعلمون الناس السحر الآية الخ

Ueber verschiedene Arten Zauberei, wol von Ibn kemāl bāṣā + 940/1538. — Schluss: وغير ذلك يستلزم عدم العلم بصدق الانبياء وذلك كفر

4097. Lbg. 409.

3) f. 64—136.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach f. 1<sup>a</sup>:كشف الريب عن حال المجسسين  
على الغيبVerfasser fehlt, aber nach f. 66<sup>b</sup> ist es:

عبد المجيد السامولي السعودي

Der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: غير ذلك من تثليث وتسدیس . . . الي غير ذلك مما يرتبونه علي تلك الاعمال من الامور المغيبات الخ

Eine Reihe von Fragen, betreffend Geisterbeschwörer, Sterndeuter, Zauberer, Wahrsager, Gaukler, was von ihnen zu halten, ob ihr Treiben zu verwerfen und in welchem Verhältniss es zu den Gnadengaben der Frommen stehe — wird dem obigen 'Abd elmagid essāmūlī essu'ūdī vorgetragen und er beantwortet dieselben von f. 66<sup>b</sup> an ausführlich, die einzelnen dieser Stände durchgehend und sich auf Qorān, Tradition und Rechtsbücher stützend. — Der obige Titel kann richtig sein.Schluss f. 135<sup>b</sup>: والتتمد والعدوان فشتان ما بين الفريقين وليكون هذا آخر ما قصدت تسطيره على هذا السؤال والحمد لله الخDiese Handschrift ist aus einer Abschrift von dem Original geflossen. — Der Verfasser beruft sich einige Male f. 78<sup>a</sup>. 81<sup>b</sup> auf das محمد بن, lebt also nach dem Jahre 769/1867.

4098. We. 1689.

2) f. 138—143.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 12 × 9 1/2 cm). — Zustand: wie bei 1). — Papier: gelb, glatt, (ziemlich) stark.Bruchstück aus einem Zauberbuch. Zuerst ein Zaubermittel von Jusuf, einem „Zauberer“ برقان صاحب الملحج والمجايب و فرعون, dann von Salomo. Nach f. 138 ist eine Lücke. F. 139 zuerst eine Besprechung des Blutes; dann f. 139<sup>b</sup>: باب لابطال السحر. F. 140<sup>a</sup> Verwendung der 7 Wörter auf dem Mosesstabe für die 7 Wochentage. Nach f. 140 eine Lücke. F. 141<sup>a</sup> وهذا حجاب وطرد وحرز لكل ربح وروح. F. 142 von späterer Hand, gleichfalls allerlei Zauberei. F. 143 (von der obigen Hand): فصل في معرفة حلول القمر في البروج. F. 143<sup>b</sup> wieder von der späteren Hand: allerlei Mittel, darunter auch die Angabe, wie man die Tagesstunde ermitteln kann.

Schrift: ziemlich gross, breit und deutlich, Ueberschriften roth — Abschrift c. 1000/1891.

Mo. 363, 12. Ein Zauberei-Gebet. Vgl. auch Pm. 585, 93<sup>a</sup>. We. 1134, 1.Ein Besprechen des Fiebers We. 1810, 132<sup>b</sup>; 1780, 33<sup>a</sup>. Pet. 654, 315<sup>b</sup>; 318<sup>a</sup> (s. auch Abschnitt 24).

4099.

Werke dieser Art sind:

- 1) عبد الوهاب بن احمد بن وعبان ر "الشريعة" + 768/1866.
- 2) ابن وصيف شاه ك "المجائب"
- 3) ك "المجائب والغرائب لمغربي"
- 4) ك "المجائب لمحمد بن المنذر الهروي"
- 5) محمد بن عبد الله الكسائي ك "الخلوقات والملكوت"
- 6) ك "التنبیہات على ما في التبيان من التنبیہات"
- 7) احمد بن محمد العراقي ك "الرموز وفتح اقبال الكنوز"
- 8) محمد بن خريدة الفوائد وجريدة الفرائد احمد الدمشقي

- 9) um 160/777. جابر بن حيان von ك\* النخب  
 10) 428/1087. ابن سينا von كنوز المغربين  
 11) von الحجائب الطبيعية والغرائب الصناعية  
 محمد بن احمد البيروني ابو الريحان  
 o. 430/1089. التنبية على صناعة التوبة  
 und  
 12) von التوسليات الكتابية والتوجهات العطائية  
 622/1225. احمد البوني  
 13) Von demselben: اظهار الرموز وابداء الكنوز  
 und هداية القاصدين ونهاية الواصلين  
 مواقيت البصائر ولطائف السرائر  
 14) um 820/1417. عبد الرحمن البسطامي von روضة الاسرار  
 1007/1598. علي دده البوسنوي von اسولة الحكم  
 16) محمد بن عبد الملك الديلمي von جواهر الاسرار  
 17) روضة الانوار ونزهة الاسرار  
 18) سواطع الانوار في لوايح الاسرار  
 19) قاف الانوار وجيم الاسرار  
 20) كيفية الاسرار وعرفان الانوار  
 21) كنز الكنوز في حل ما اشكل من جميع الرموز  
 22) الدستور في هتك كل مستور  
 23) قلم اسرار المعارف ولوح انوار المعارف  
 24) رمز الحقائق العبرانية وكنز المعارف السريانية  
 25) العلم الاكبر والسر الاكبر  
 26) شمس رقوم الدوائر وقمر رسوم البصائر  
 27) مواهب الرحمن وعطايا المنان  
 28) السر الجامع في الدر اللامع  
 29) ينبوع الحكمة

## b) Beschwörungen.

4100. Lbg. 978.

16 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>).  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich  
 stark, wenig glatt. — Einband. Pappband mit Leder-  
 rücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب فيه حجاب لطرد الجن منقول من كتاب  
 انموذج الجواهر في معجزات خير الاكابر

Verfasser: محمد القمحاوي

Anfang: ومن جملة معجزات سيدنا محمد  
 صم انطباع صورته الكريمة في نفس المصلى عليه

حتى ان الاكثر من الصلوة عليه يقوم مقام الشيخ  
 المرتضى لاولاده المرهدين الخ

Ein Gebet zur Vertreibung der bösen  
 Geister, angeblich von Melkan stammend.

Zuerst ein kurzes Gebet für Mohammed:  
 اللهم صل على سيدنا محمد النبي الكامل الفاتح الخ  
 dann Sura 1; dann Sura 2, 256. 257; Sura 109;  
 113; 114; dann einige kurze Gebetsätze, mit  
 اللهم صل على محمد وعلى آل محمد, سبحان الله  
 und اللهم اعمل بي عاجلا, استغفر الله, اللهم اشغنى  
 اللهم انى استلك باسمك الاعظم. Mit Ausnahme  
 der 2 letzten sind die übrigen Gebetsätze alle  
 7 mal wiederholt.

Schluss f. 16<sup>a</sup>: انها عليهم مؤمدة في عهد ممددة

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocalisirt. Stich-  
 wörter roth. — Abschrift im J. 1265 Ragab (1849)  
 von محمد الصادق بن محمد بن مصطفى

4101. Lbg. 361.

34 Bl. 12<sup>mo</sup>, 13 Z. (14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: ziemlich gut, doch etwas fleckig; der Rand zum  
 Theil ausgebossert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Ein-  
 band: rother Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يس والقران الحكيم انك لمن  
 المرسلين على صراط مستقيم الخ

Nach V. 1—11 der Sura 36 (يس) folgt:  
 المنقس عن كل مديون سبحان المفتح عن كل مخزون الخ

Ein Beschwörungsbuch; die verschiedenen  
 Geister (الارواح الروحانية) werden im Namen  
 Gottes beschworen: واقسمت عليكم بحول  
 الله وقوته وعونه . . . اجب [يا رقيبائيل الخ]  
 Die Hauptsätze beginnen alle ebenso; die  
 übrigen meistens mit بحق, sie sind mit Qorān-  
 stellen untermischt. Auch sind von f. 3<sup>b</sup> an  
 die einzelnen Verse der ersten Sura gleichsam  
 als Grundstock des Ganzen benutzt; so zuletzt  
 auch noch Sura 36, 78.

Schluss fehlt; das Vorhandene bricht ab f. 34<sup>b</sup>:  
 فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه ترجعون

Schrift: klein, fein, schön, vocalisirt, die Sätze durch  
 Goldpunkte abgetrennt; der Text in Goldlinien; mit Fronti-  
 spice und Verzierung auf f. 1<sup>b</sup>. — Abschrift c. 1100/1688.



## 4102. Spr. 1934.

1) f. 1—10.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—15 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 18$ ;  $14\frac{1}{2} \times 15 \times 8-10^{cm}$ ). Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattandrücken. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Enthält allerlei Beschwörungsformeln, die sich durch die absonderlichsten Wörter und abenteuerlichsten Eigennamen-Bildungen auszeichnen, und Beschreibung von Talismanen und deren Gebrauch, und Anleitung zur Kenntniss der Tage, welchem Planeten sie unterworfen seien etc., wie eine Krankheit zu stillen, ein Abwesender zu entdecken sei, u. dgl. اصف بن برخيا wird einige Male als der Sache besonders kundig und darüber Auskunft gebend angeführt. — Incorrect. Bl. 6—8 und 1—5. 9. 10 gehören zu demselben Werke; nach f. 8 ist aber eine Lücke. Das Werk ist in eine grosse Anzahl von Kapiteln (meist kurz) eingetheilt. Das (wie es scheint) letzte Kapitel ist überschrieben: باب صفة الاسماء العزيرة und schliesst f. 10<sup>b</sup>: يا رب بحق هذه الاسماء وبحق ما سالتك به ان تجعل حامل هذا الكتاب في حرك وفي لطفك وفي كنفيك يا رب بحق هذه الاسماء هم عن هم طبعه طبعه طبعه

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, nicht grade undentlich, vocallos. — Abschrift c. 1700.

## 4103.

1) Mq. 280, 2, f. 2<sup>b</sup> Rand.

Von derselben Hand wie 1. geschrieben, aber kleiner und gedrängter, ein Gebet, das vor dem unter 1. aufgeführten dreimal gelesen werden soll und betitelt ist:

اعتصام السيفي

عزمت عليكم يا اصحاب السحر والوسواس واعتصمت بك يا الله بحق الخضر واليباس وبحق كهيعص مهيع كهيعص جوجوخ موخوخ موخوخ الخ

Noch mehrere dergleichen Beschwörungsnamen kommen in diesem Gebete vor.

2) Spr. 1934, 3, f. 15—16.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text:  $18 \times 9^{cm}$ ). — Zustand: abgescheuert, fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt.

Anleitung zu beschwörenden Anrufen an die Gestirne, wobei sonderbare Wörter in Anwendung kommen. So steht f. 15<sup>b</sup>: وهذا دعوة المشتري تقول احب يا صد فيايبيل بعز قياس عياش عدانش اش عرنياش الخ

Schrift: ziemlich gross und deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1750.

## 4104.

1) Spr. 1933, 2, f. 9<sup>b</sup>—14<sup>a</sup>. 16. 15. 17.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $16\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{4}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 7\frac{3}{4}^{cm}$ ). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn.

a) Ein Beschwörungsgebet, mit dem Anfang: بسم الله ابديت بسم الله استعين وعلى الله توكلت وفصل الله العظيم والحق القديم الخ An die Engel gerichtet, zuerst allgemein f. 10<sup>b</sup>: اجيبوا يا ملائكة رب العالمين die Hauptengel einzeln gerichtet.

Schrift: flüchtig, rundlich, vocallos. Abschr. c. 1800.

b) Ein anderes Beschwörungsgebet, überschrieben: هذه دعوة الشيخ شمس الدين [الابري] auf f. 16. 15. Lücke. 17. Die beiden ersten Blätter enthalten Vorbemerkungen. Der Anfang der Beschwörung, der gewisse Förmlichkeiten vorangehen (Aufschreiben von 21 Buchstaben, Räuchern etc.), fehlt wegen der Lücke. In der Beschwörung kommen die abenteuerlichsten Namen vor, z. B. f. 17<sup>a</sup>, 1: واقسم عليكم بحق يا معلقيرص يا معلقيرص يا شميخيش الخ Schrift ebenso. — Bl. 18. 19 leer.

2) Spr. 1933, 5, f. 61<sup>b</sup>—66. 83—85.

8<sup>vo</sup>, c. 15 Z. (Text: c.  $14 \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: etwas unsauber; der Rand beklebt. — Schrift wie bei 1.

Ein Beschwörungsgebet, betitelt: دعوة المزيخ Anfang f. 61<sup>b</sup>: اقسمت عليكم بالله وعزمت عليكم واستفاحت بالله وهو خير الفاتحين ومبيد الجبارين الخ

Dann folgen, von derselben Hand, f. 64—66 allerlei Mittel, z. B. wie man sich unsichtbar machen könne, wie Mäuse zu vertreiben seien, etc. F. 83—85 eine quadratische Fünftafel mit ihren magischen Wirkungen, mineralische Mittel etc. beschrieben.

3) Spr. 1933, 11, f. 140—143.

8<sup>vo</sup>, c. 12 Z. (Text: c. 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). Der Rand durch Bekleben vergrößert.

Ein Beschwörungsgebet, an alle Engel des Feuers, der Luft, des Wassers, der Erde, in der Höhe und in der Tiefe, gerichtet, um sie dienstbar und zu Ausführern seines Willens zu machen. Eine Menge ungeheurer Wörter bilden einen Theil dieser Beschwörung, und von dem ersten derselben (بوهته) heisst das Ganze (f. 143<sup>a</sup>, 1): البرهتية. Es beginnt: عزمت عليكم ايها الارواح المقدسة الطيبة المباركة النارية والهوائية والمائية والترابية والعلوية والسفلية وكل من خلقه الله تعالى من نار السموم الخ und schliesst mit einem viereckigen, in Felder abgetheilten Siegel.

Schrift: flüchtig, ziemlich gross u. kräftig, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

F. 144 u. 145 einige Beschwörungsformeln.

#### 4105. Pet. 58.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: in Papp geheftet. — Titel, Verf. u. Anfang fehlt.

Dies Bruchstück beginnt hier zu Ende des 6. Kapitels so: f. 1<sup>a</sup>, 1: على واتوني مسلمين  
مسرعين انزلوا تخيولكم ورجالكم

f. 1<sup>a</sup>, 11: الباب السابع وهو استنزال الملك ميمون  
خادم يوم السبت ونجمه رحل وهو في السماء  
السابعة، فاذا اردت تنزيهه الخ

Der Abschnitt der Citirungen der Engel, die den 7 Tagen und 7 Planeten vorstehen, ist mit f. 2<sup>b</sup> zu Ende; er verdankt seinen Ursprung dem Platon, der ihn an seinen Schüler Hermes überliefert, von dem er, von Gelehrten zu Gelehrten, endlich an den الشهاب الدين السهروردي † 682/1284 gelangt sei.

Um wirksam citiren zu können, muss man aber ein reines und unverzagtes Herz haben f. 3<sup>a</sup>, ausserdem aber gewisse Räucherungen anwenden, für die f. 3<sup>a</sup> صفة البخور ein Recept gegeben wird. Dann bedarf es auch besonderer

Worte, je nach der Sphäre, deren vorstehenden Engel man citiren will; denn jede Sphäre hat einen Vorhang mit 63 besonderen Worten; diese werden für jede Sphäre mitgetheilt f. 3<sup>b</sup> bis f. 6<sup>a</sup>, 3. Einige nachträgliche Bemerkungen, wie citirt werden muss, auch die, dass Gott selbst auf solche Weise zur Erfüllung der Anliegen der Menschen gebracht werden könne, enthält Bl. 6<sup>a</sup>.

F. 6<sup>b</sup> beginnt ein neuer Abschnitt des obigen Werkes oder auch ein eigenes Werk desselben Charakters. Anfang: الحمد لله على انعامه والصلوة ... اما بعد ان هذه الكراسية المباركة تسمى علم الاوقات والساعات من كل يوم وليلة وما يخص كل ساعة منها من اعمال الخير وغيره مما هو اوفق في الاعمال النارية والهوائية والمائية والترابية وذلك على حكم التجربة،

Also Tag- und Stundenbuch: Angabe, was auf Grund der Beschaffenheit und des Charakters jeder Stunde des Tages und der Nacht, mit Rücksicht auf deren elementaren Charakter, in derselben zu thun gerathen ist, unter Angabe, ob dieselbe eine glückliche oder unglückliche sei. — Der Verfasser beginnt mit dem Tage des Sonntags f. 6<sup>b</sup>: فاول الايام الاحد اول ساعة فيه للشمس نارية سعيدة اعمل فيها ما تختار من امور التهانيج النارية الخ und fährt fort mit der Nacht des Dienstags, dann dem Tage des Dienstags etc., Stunde für Stunde.

Dies Bruchstück hört hier auf zu Anfang der Nacht des Donnerstags f. 8<sup>b</sup>: لعطف قلوب  
الملوك والاكابر الساعة الثالثة للزهرة سعيدة مائية،

Schrift: klein, fein, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

#### 4106. Pet. 610.

1) f. 1—4.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Stück ohne Ueberschrift, enthält einige Gebete, und zwar:

a) auf Grund des Namens der göttlichen Majestät اسم الجلالة, zum Zweck des Geister-

beschwörens, des mit Abwesenden Redens, des Erlangens beliebiger Wünsche; zugleich mit Anweisung, wie beim Beten zu verfahren.

Dasselbe beginnt f. 1<sup>a</sup>: اللهم انى اسالك يا الله بالالف القايم الذي ليس قبلها سابق ولا لاحق الخ

b) ein sogenanntes ذكر Gebet. Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
والهكم اله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم الله  
لا اله الا هو الحي القيوم الخ

c) f. 3<sup>b</sup> ein kurzes Gebet, auf Grund des göttlichen Hauptnamens u. des Geheimnisses der 1. Sura. Anf.: اللهم انى اسئلك بتضرع نسيم روح رجحان

d) f. 4<sup>a</sup> Angabe, wie mit der Stelle Sura 2, V. 28—30 zu verfahren, um Offenbarungen zu erhalten und Herr über die Leistungen der Menschen und Geister zu werden.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos (ausser bei b). — Abschrift c. 1800.

#### 4107. We. 1748.

1) f. 1<sup>b</sup>.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, (20 × 14; 11 1/2 × 10<sup>cm</sup>).

Ein Vorladungsschreiben an die Heuschrecken, welche im J. 1061/1661 in Syrien die Felder verwüsteten.

In der Europäischen Türkei hatte vor Jahren eine Art Würmer sich auf die Saaten gesetzt und that denselben viel Schaden; da richtete man an sie ein (Beschwörungs-) Schreiben; das half. Dieses Vorfalles erinnerte sich der Syrische Statthalter Ahmed efendi (المولناجله) und lud die Heuschrecken vor sein Tribunal.

Der Titel dieses Stückes ist: صورة مراسلة كتبت الي الجراد من قبل الشرع الشريف

Das Schreiben selbst beginnt: بسم الله ما شاء الله لا يسوق الخبير الا الله لا ياتي بالحسنات الا الله ما شاء الله لا يصرف السوء الا الله ... ايها الجراد المنتشر بيستان كذا باراضى كذا تحضر الي مجلس الشرع الخ

Dasselbe wurde überall in den Ortschaften angeschlagen und hatte guten Erfolg.

Schrift: Türkische Hand, zieml. gross, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1668.

#### 4108.

1) Spr. 1933, 13, f. 186<sup>a</sup>—187<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 16 Z. (Text: 13 1/2 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: un-sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt.

Ohne Ueberschrift. — Anfang (Tawil):

بدأت بيسم الله روي به اهدت  
الي كشف اسرار بباطنه انطوت

Ein Beschwörungsgedicht von 50 Versen, an Gott gerichtet, zum Zweck der Erreichung des oder des Wunsches. Es fusst auf sonderbaren allitterirenden Wortgebilden, z. B.

بها اهيل شلع شلعب شالغ  
طهي طهوب طيطهوب تطيطهت

Schluss: فهذا هو اسم الله يا قارى اعتقد  
ولا تنتكر ما تتلف الروح والجنه

Schrift: ziemlich klein, rundlich, flüchtig, fast vocallos. — Abschrift c. 1800.

2) Spr. 490, 26, f. 155—156<sup>a</sup>.

Dasselbe Gedicht (47 Verse), betitelt  
دعوة كعيعص und dem Hälfen 'Ali beigelegt.

3) WE. 175, 6, f. 28.

Dasselbe (c. 45 V.). Die Verse nicht abgesetzt. — F. 29. 30 einige astronom. Tabellen.

Beschwörungsformeln kommen vor:  
Spr. 1933, 144. 145. We. 1215, 27. 28<sup>a</sup>; 1109, 167<sup>a</sup>; 1234, 39. 40<sup>a</sup>. Ein Beschwörungsbrief Mohammeds Spr. 562, 15. Ueber Geister-citiren We. 1775, 5<sup>a</sup>.

#### 4109.

Hieher gehören Werke von:

1) تنزيل الارواح + احمد البونى 622/1225, u. d. T. في قوالب الاشباح

2) عبد الرحمن بن ابي بكر الجوبري u. d. T. الصراط المستقيم في علم الروحانية وصناعة التنجيم

3) عبد الرحمن البسطامى um 820/1417, u. d. T. درة الغنون في رؤية قرة العيون

4) محمد بن ابي الوفا كمال الدين ابن الموقع um 973/1565, u. d. T. الهام الفتاح بحكمة انزال الارواح وبتنه في الاشباح

- 5) <sup>1088/1624</sup> + مرعى بن يوسف بن ابي بكر الكرمي  
u. d. T. ارواح الاشباح في الكلام على الارواح  
6) <sup>1160/1747</sup> + عبد الله بن جعفر باعلوي  
كشف اسرار علوم المقربين  
7) u. d. T. عبد الخالق بن ابي القاسم المصري  
الحائز للنعون الناجز  
8) u. d. T. الطرق السنية. وتقى الدين الراصد  
في الآلات الروحانية  
9) اللطائف الرقيقة النورانية والمعارف العديدة الروحانية  
10) البساتين لاستخدام ارواح الجن والشياطين  
11) مشارع الرقى (12) ذات الدوائر والصوَر

## c) Talismane und Amulete.

4110. We. 1689.

1) f. 1—136.

148 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (18 × 13; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: schlecht; fast überall stark (wasser)fleckig; der Rand der oberen Ecke stark beschädigt, zumal gegen Ende hin. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>o</sup>:

”مستوجبة المحامد في شرح تركيب خاتم  
أبي حامد الغزالي

In der Vorrede f. 2<sup>o</sup> unten ebenso, mit Fortlassung von تركيب und الغزالي, und so auch HKh. V 11954 (wo der Verf. jedoch nicht genannt ist). — Verfasser s. Anfang.

قال سيدنا الشيخ... شرف الدين: <sup>f. 1<sup>o</sup></sup> Anfang  
أوحده علماء المسلمين أبو عبد الله محمد بن سيدنا  
... فخر الدين... أبي عمرو عثمان بن علي  
أبن يحيى الأنصاري عرف بابن بنت أبي سعد  
رحمه... أملاء في مجلسين آخرهما ثاني الحرم سنة  
أربع وتسعين وستمائة، الحمد لله رب العالمين وصلي  
الله... أما بعد فهذه جملة مختصرة في شرح تركيب  
خاتم أبي حامد الغزالي رة المعروف بوقف زحل  
وعلي ما بنى عليه من الأحرف ومن ابن اخذت  
هذه الأحرف وذكر الآيات التي قيل أنها سره وعليها  
مدارة والكلام علي طبائع الحروف المذكورة على  
مذهب أهل مصر والشام وحكماء الهند وعلماء الفلك  
وغيرهم وذكر نبذ لطيفة من تصريفه وكيف تنزله  
حالة استعماله سلكت فيها سبيل الإيجاز وسميتها الخ

Dies ist das ganze Vorwort. Der Anfang (bis <sup>f. 1<sup>o</sup></sup> <sup>(أبي سعد رَح)</sup>) ist von späterer Hand geschrieben, aber, wie es scheint, richtig. — Das Werk gehört also zur Geheimlehre: es will in Kürze den Siegelring des Elgazzālī und dessen Zusammensetzung, d. h. die Wörter und Zeichen darauf, erläutern; derselbe heisse auch Talismanisches Quadrat des Saturn. Demgemäss will der Verf. genauer, nach ägyptischen, syrischen, indischen und astrologischen Anschauungen das Wesen und die Kräfte der Buchstaben und worauf sie beruhen, erörtern, auch über die praktische Anwendung des Talismāns allerlei beibringen. Moḥammed ben 'oḡmān ben 'alī elanḡārī elkaṣī šerefeddīn ibn bint abū sa'd, der Verfasser, geb. <sup>658/1255</sup>, gest. nach <sup>718/1818</sup>.

f. 3<sup>a</sup> أما الأحرف الموجودة فيه فهي من الألف الي  
الطاء على ترتيب اجد

فصل وأما الكلام على طبائع هذه الحروف فانا  
الذكر مفصلا على كل مذهب ومعنى الأحرف  
الموجودة في الأحرف المستخرج منها،

وأما السر الذي بنى عليه هذا الخاتم على ما  
ذهب اليه غير واحد فهو آيات خمس يقوم من  
أول كل كلمة من أول كل آية منها حرف الخ

فصل واعلم ان أهل الفلك زعموا ان لكل حرف من  
هذه الحروف المذكورة كوكب من الكواكب السبعة

u. s. w.

Zu dem praktischen Theil der Abhandlung geht der Verfasser f. 27<sup>a</sup> mit einer neuen Einleitung über: أما بعد حمد الله وصلواته على سيدنا... فلما اخبرتنى ايها السائل... انه راقك نصارة هذه الجملة الشاملة لشتات ما تفرق في العالم الخ  
فصل قد قدمنا ان منافع هذا الخاتم الجليل 28<sup>a</sup>  
عديدة ومناقبه جليلة

Nach speciellen Anweisungen, wozu der Talisman zu gebrauchen, und der Einrichtung (Buchstaben-Anordnung darauf), folgt f. 57<sup>b</sup>: باب للدخول على الملوك، تتلوها مرة واحدة تمسح بها وجهك الخ

فصل يشتمل على التصارييف المترجمة بالعربية 60<sup>a</sup>  
 من كلام الصيقل في تصارييف عديدة لهذا  
 الخاتم بالبربرية استثنيتها ممن ائف به  
 من امور شتى من اهل العلم بهذا الشأن  
 فصل مذهب الخوارزمي وعبد الله بن هلال الكوفي 67<sup>a</sup>  
 في ان الثلاث عصي الصفقة بعد الخاتم المشهور  
 u. s. w.

قيل ان هذه القصيدة للغزالي رحمه فاعرف قدرها و 121<sup>b</sup>  
 البسيط

اعجب لتسعة ابيات مسطرة قد سطرت لمعان سترها العدد  
 19 Verse. Darauf 124<sup>a</sup>: شرح هذه الكلمات الامسية:  
 فصل ووجدت في كتاب المدخل الي علم 130<sup>b</sup>  
 الروحانية انه اذا كانت الارواح معاندين

قال الذي عنده علم من الكتاب Schluss f. 136<sup>a</sup>:  
 انا اتيك به قبل ان يرتد اليك طرفك فلما رآه مستقرا  
 عنده قال هذا من فضل ربي ولا حول ولا قوة الا بالله  
 العلي العظيم، وهذا ما تيسر والله الحمد على التمام والكمال

Von den Worten العلي العظيم an ist die  
 Hand eine andere (dieselbe welche f. 1<sup>b</sup> ge-  
 geschrieben hat). Es ist hier ein scheinbarer  
 Schluss gemacht, während das Werk selbst  
 noch nicht zu Ende war. Die Rückseite ist  
 beklebt, aber es lässt sich erkennen, dass die-  
 selbe so wie die übrigen beschrieben war und  
 noch weitere Blätter folgen sollten.

Schrift: gross, kräftig, weit, deutlich, vocallos. Stich-  
 wörter roth. Es sind im Text ziemlich viele Quadrate mit  
 Buchstaben. Nach f. 44 fehlt vielleicht etwas. Bl. 58 u. 59  
 von ganz neuer Hand ergänzt. — Abschrift c. 1000/1591.

Bl. 137 fast ganz leer.

HKh. III 4670 (وُثِفَ رُحِّل). 4892. 7153.

#### 4111.

1) Pet. 66, 3, f. 33<sup>b</sup>—39.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Anfang: واعلم ان كل شيء يتكون على وجه  
 الارض وفي بطنها وما علا في الهواء فان له من الفلك  
 صورة شبيهة بصورته وشكل يشاكل ونظير هو مثله الخ

Behandelt den Einfluss u. die Correspondenz  
 himmlischer Zeichen auf irdische Angelegen-  
 heiten, zur Verwendung bei Talismanen. So

heisst es f. 36<sup>b</sup>, jedes Bild des Thierkreises  
 zerfalle in 3 Theile, von denen jeder seine be-  
 sonderen Eigenschaften habe: der الحمل  
 فالقسم الاول من الحمل  
 يطلع فيه ابريق من نحاس معوج البلبلة وحية سودا الخ  
 فهو نزول الشمس لآخر الحوت Schluss f. 39<sup>b</sup>:  
 ثم نزولها اول الحمل يسمون هذا ايضا آخر الزمان  
 واوّل الزمان، والحمد لله وحده الخ

2) Spr. 1934, 2, f. 11—14.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: c. 12 1/2—13 × 8 1/2 cm). — Zustand:  
 fleckig, unten schadhaft. — Papier: gelb, glatt, stark.

Diese Blätter folgen nicht auf einander.  
 Sie enthalten Anweisung, wie Talismane zu be-  
 schreiben und zu gebrauchen sind. So steht  
 f. 11<sup>a</sup>: صفته فانقى الله الذي خلقك من طين تقول  
 طها رج طها طهظها جهاهبه جهاجها جهلبوا الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich. — Ab-  
 schrift c. 1750.

#### 4112. We. 1694.

2) f. 3<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (6 Z.). — Titel f. 3<sup>a</sup>:

هذا حلية شريف

Anfang f. 3<sup>a</sup>: لا اله الا الله محمد رسول الله  
 رجب الجبهة مجتمع اللحية كهل اشكل وقيل اشهل الخ

Schluss f. 4<sup>a</sup>: من الصدر الي السرة  
 فحيث اتجهتم ساعدتكم سلامة، ويرعاكم الرحمن في كل جانب

Unter den einzelnen Wörtern steht die Tür-  
 kische Uebersetzung. — Das Ganze, eine Be-  
 schreibung des Aeusseren des Propheten, ist,  
 wie aus dem Schluss (Vers in Tawil) hervor-  
 geht, als Amulet zu verwenden. —

F. 4<sup>a</sup> Mitte bis 5<sup>b</sup> Mitte Türkisch.

Mo. 152, 2, f. 31<sup>b</sup>. 32<sup>a</sup> dasselbe. —  
 Schluss bis الي السرة ebenso; zwischen den  
 Zeilen gleichfalls die Türkische Uebersetzung.

#### 4113.

1) We. 1694, 3, f. 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Amulet, bestehend aus 5 s, 2 Strichen,  
 einem Kreuz mit 4 Punkten, 7 Hamzas, einem و,

einem „, darunter صم; nebst vorausgeschickter Beschreibung u. Erklärung, wozu es gut sei (nämlich gegen alle Krankheiten, Behexung, Noth u. Missgunst); u. zwar in 6 Versen (Ramal). Anfang: خمس هاءات وخط بعد خط وصليب حوله أربع نقط

2) We. 1856, 4, f. 72.

8°, c. 24 Z. (21 1/2 × 16; 19 × 10<sup>cm</sup>). — Titel fehlt.

Anfang f. 72<sup>a</sup>: ... الحمد لله رب العالمين  
أما بعد فهذا حرز الغاسلة الكبير الذي لا يوجد  
مثله عند أحد من الناس الخ

Es soll hier ein überaus wirksames Abwehrmittel (Talisman) angegeben werden, dessen Kraft ein Paar mitgetheilte Anekdoten beweisen sollen. Allein das Mittel selbst fehlt.

Schrift: ziemlich gross, randlich, flüchtig, unschön und incorrect, vocallos. — Abschrift (s. f. 79<sup>b</sup>) von um 1840. الدرويش مصطفى السعدي المدني

3) We. 1209, f. 44<sup>b</sup>—50<sup>a</sup>.

Ueber die Geheimwissenschaft der Amulete, Einfluss der Gestirne, Stellung des Horoskops etc. und f. 50<sup>a</sup>—52<sup>a</sup> Anweisung zu Amuletten für allerlei Fälle.

Ueber طلسم (Bedeutung und Inhalt) handelt Lbg. 551, 39. Pet. 192, 10. — Talismane auf die Wochentage mit absonderlichen Wörtern Spr. 1878, 6. 7<sup>a</sup>. We. 1616, 77<sup>a</sup>. Glas. 67, 137<sup>b</sup>. 138. — Von Liebestalismanen Spr. 1878, 54<sup>a</sup>. — Ueber Amulete Spr. 1222, 18<sup>b</sup>. Pet. 684, 93. We. 1198, 1<sup>b</sup>.

#### 4114.

Andere Werke dieser Art sind von:

- 1) احمد بن علي النامقي الجامي + 586/1141, u. d. T. السر المكتوم في الطلسمات
- 2) اسرار الادوار + 622/1225, u. d. T. وتشكيل الانوار احمد البونى
- 3) "الطلسم + 626/1229, u. d. T. السكاكى
- 4) سالم بن احمد بن شيبخان + 1046/1636, u. d. T. جن المغنم في حل الطلسم
- 5) علي بن حجازي البيومي + 1188/1769, u. d. T. شرح على الصيغة المطلمة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

- 6) الهيئة الجامعة والبرقة اللامعة
- 7) مشرق الاسرار ومغرب الانوار
- 8) لوامع الانوار وبوارق الاسرار
- 9) القمر الانور والسحاب الامطر
- 10) فلك السعادة وقطب السيادة
- 11) شمس مطالع الجمال وقمر منازل الجلال
- 12) السر الرباني في العلم الجسماني
- 13) سر الجمال ولطائف الجلال
- 14) سر الاسرار وبصائر الابصار
- 15) الحديقة السندسية والروضة القدسية
- 16) تفسير المطالب وتسخير المآرب
- 17) نور انوار القلوب وسر اسرار الغيوب
- 18) السر البديع من كلام هرمس
- 19) حصن الرموز وطلسم الكندوز
- 20) الرمز الاعظم والكنز المطلسم
- 21) طلسم الاشباح في كنز الارواح
- 22) مفتاح الرق المنشور وباب البيت المعبور
- 23) + 482/1089, u. d. T. محمد بن احمد الطبسى  
"الشامل من البحر الكامل
- 24) + 489/1096. "النظام للقاسم بن الفضل الثقفى
- 25) مطلع العرائم لاحمد البونى
- 26) "الطوائف في العرائم
- 27) (على بن ابي طالب u. اغاثاديمون) "الحرز
- 28) "الاحراز والرقى للسيد المرتضى

#### d) Zauberquadrate.

##### 4115. Mq. 98.

1) f. 1—7<sup>a</sup>.

56 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 Z. (24 × 17; 19 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht fest im Einband, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappen. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

مقالة في وجود علم الاعداد المتحابة  
والاشكال المرتبة ذوات السطوح العددية  
وخواصها من جهة اوضاع خواص الاجرام الفلكية

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

اخراج الفاضل التعاليمي ابي الوليد اسمعيل بن  
علي بن الحسن بن ابي نصر المالقي

Anfang: قال الفاضل التعاليمي... أبى أبى نصر المالكى، أعلم أيديك الله وأيانا بروج منه انه بلغنا من الاعداد المتحابة ٢٢٠ وهي الاعداد المحبوبة اذا جمعت اجزاؤها كانت ٢٨٤ عددا وهي الاعداد المحبة كما ان ايضا اذا جمعت اجزاء هذه الاعداد كانت مثل الجزء ٢٢٠

Ueber Zahlen - Geheimnisse und insbesondere über die magischen Quadrate, die, in  $3 \times 3$ ,  $4 \times 4$  u. s. w. bis  $10 \times 10$  Fächer geteilt und mit Buchstaben-Zahlen ausgefüllt, die in Länge, Breite, Queere gelesen immer dieselbe Summe geben, in besonderen Beziehungen zu den Planeten stehen und recht angewendet ihre besonderen Wirkungen haben; von Abū 'l-welid ismā'il ben 'alī ben elhasan el-mālaqī. Ein dreigetheiltes Quadrat hat Bezug auf die Sphäre des Mondes, ein 4 Quadrat auf die Sphäre des Mondes, ein 5 Qdt auf الزهرة, ein 6 Qdt auf die Sonne, ein 7 Qdt auf المريخ, ein 8 Qdt auf المشتري, ein 9 Qdt auf زحل, ein 10 Qdt auf فلك البروج. Die Namen für diese Quadrate sind: الشكل المثلث, البرقع, الخمس, u. s. w., zuletzt المعشر.

Schluss f. 6<sup>b</sup>: وينسلط به على السلاطين والجنابة ويقضى حوائجه عند كل احد ولا يقدم شغلا الا يتم على يديه بعون الله تعالى، وهذه صورته، تمت الاشكال المنسوبة الي الكواكب السبعة على الكمال: محمد الله الخ

Schrift: gross, breit, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften in grösserer Schrift. Die Quadrate mit rothen Linien im Text. — Abschrift c. 850/1446.

Auf der Rückseite des 1. Blattes eine Stelle aus dem Leben des Abū nowās.

#### 4116. Lbg. 830.

4) f. 12—18.

8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. ( $15\frac{1}{4} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $12-12\frac{1}{2} \times 9\text{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel u. Verfasser fehlt. Der Titel ist etwa:

” في وضع الاوقات

Anfang fehlt, vielleicht nur 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt: نوعان زوج الفرد وزوج الزوج والفرد نوع واحد ولذلك انقسمت الاوقات بهذه القسمة لانقسام كمية ضلع كل وقت اليها الخ

Nach allgemeinen Bemerkungen über Einteilung der talismanischen Quadrate kommen 2 Kapitel und ein Schlusswort.

في ذكر طريقة وضع اوقات نوع الزوج 13<sup>a</sup> باب 1.  
في ذكر طريقة وضع اوقات نوع الفرد 15<sup>b</sup> باب 2.  
ولنختم الكلام في الاوقات العددية بنكتة 17<sup>b</sup> خاتمة هي من ملح هذا الفن الخ

Schluss f. 18<sup>b</sup>: فاحتفظ ايها الاخ بما القيمت اليك: وليكن هذا آخر الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 906 MoH. (1500) von محمد بن أبى الفتح محمد الشافعى

#### 4117. Spr. 869.

8) f. 85<sup>a</sup>—90<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text:  $12 \times 9\text{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz reinlich. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt; erist etwa:

رسالة في علم الاعداد للوفى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 85<sup>a</sup>: قال محمد بن المظفر الطوسي رحمه الله أما بعد فان علم الاعداد للوفى من لطايف العلوم العقلية الخ

Anweisung, die Einer-Zahlen in 9 Quadraten zu gruppieren, und Anwendung dieser Figuren für bestimmte Zwecke, z. B. als Talisman im Kriege, zur Sicherung eines Gebäudes etc. Dies wird in 8. Teil behandelt (zuerst f. 85<sup>b</sup>: اما الشكل الاول ثلاثة في ثلاثة وهي الفرد اذا ضربتها في نفسها الخ) Dann kommt f. 88<sup>a</sup>: جملة خواص ما ذكر Anzahlung der behandelten Zahlen 3—15 und ihre Gebrauchsanweisung. Das Ganze schliesst f. 89<sup>b</sup>:

العزيمة التي تتلا عند العمل وهي برهيه كدير نلبه طوار مزجل نرجل برهش علمش حوطنيد فعتراب عفاهاليد هولا سماخان سماءهن سيحان الذي ليس كمثله شيء وهو السميع البصير، تم وكمل

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 900/1494.

#### 4118. Pet. 694.

6) f. 58—61.

8<sup>vo</sup>, c. 25 Z. (Text: c.  $16-17 \times 11\text{cm}$ ). — Zustand: nicht recht sauber; der Seitenrand durch Anstücken verlängert. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark.



a) f. 58 ein Stück über die Gnadengaben Mohammeds (كرامات الحبيب), das schliesst: ويعرف فضل هذه الأمة علي الخلايف اجمعين und eine Anekdote vom Halifen 'Alī, betreffend seine Auffindung in einem Grabe an einem zu Balī gehörigen Orte. (Beides wol Schluss eines çufischen Werkes über Mohammed.)

b) f. 59—61. Ein kleines Werk über talismanische Quadrate und geheime Kraft der Buchstaben والحروف, verfasst von الحجد لله الذي اظهر ستر الناسوت في المباني والظروف: خاتمة u. مقالة الدرر الوفقية. Zerfällt in مقالة Anf: أما بعد فهذا مختصر في الوقوف على علم الاوقات الخ . . . Die مقالة beginnt: وهو . . . Sie ist nicht zu Ende u. desgl. fehlt ganz die خاتمة. Das Vorhandene bricht so ab: وله ميزان اخري غير هذه . . . Mit etwa 48 Figuren (meistens vielgetheilte Quadrate).

Schrift recht klein, um 1170/1756.

Mo. 363, f. 10 enthält talismanische Quadrate.

#### 4119. Lbg. 808.

11) f. 87<sup>b</sup>—91<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel fehlt; er ist nach der Einleitung f. 87<sup>b</sup> unten:

نبيل المرام المغتبط لطالب الخمس الحالي الوسيط

Verfasser in der Ueberschrift:

أحمد بن محمد المقرئ التلمساني

Anfang V. 1 u. 18:

أحمد من وفقنا وإفهاما ما لم تكن نعلمه وإلهما وبعد فالعلوم من خير المنع وكل ذي فن لما يدين جنح

Ahmed ben mohammed ben ahmed el-magqari (u. auch elmagri) ettilimsani † 1041/1632 giebt in diesem Regez-Gedicht in 313 Versen Anweisung über Anfertigung und Einrichtung talismanischer Quadrate von 5 × 5 Feldern, deren mittelstes leer ist. Es heisst:

(ووسط الثالث هو الحالي وذلك العاقل زين الحال)

Die Ueberschriften sind:

فصل في شروط تسطيره وتحديد وتقطيره 87<sup>b</sup>  
فصل في ترتيب بيوته وكيفية ثبوته 88<sup>a</sup>  
فصل في تعبير بالعدد وتضعيفه على الوجه المعتمد 88<sup>a</sup>  
فصل في كيفية الادخال في هذا المختص الحالي 89<sup>a</sup>  
فصل فيما يوضع في الوسط على طريق من طوي او بسط 89<sup>b</sup>  
Dann noch 6 فصل ohne besondere Ueberschriften.

Schluss:

وآله وصحبه ومن تلا فقال من حسن الختام أملا

In dem drittletzten Verse nennt sich der Verfasser so: واحمد المقرئ عبده طلب الخ.

Derselbe Gegenstand ist von محمد بن يوسف بن محمد المغربي الفاسي القصري 1052/1642 in einem Gedicht الوسط الحالي behandelt und mit Commentar versehen. Desgleichen von ابراهيم بن محمد السوسي 1077/1666 und محمد بن سعيد المربعني السوسي 1090/1679.

F. 91<sup>b</sup>—96<sup>a</sup> leer und f. 96<sup>b</sup>—99 allerlei Kleinigkeiten. F. 100<sup>b</sup>—102<sup>a</sup> ein Gebet mit Mohammeds verschiedenen Namen.

#### 4120. Lbg. 516.

3) f. 7—10.

Format (23 Z.) etc. und Schrift (zum Theil vocalisirt) wie bei 1). — Titel f. 7<sup>a</sup> oben am Rande, etwas beschädigt:

كتاب الاعراق في بحر اسرار الاوقات

(الاعراق في ستر ذي الاسوار من اوقات)

Verfasser fehlt.

Anfang f. 7<sup>a</sup> V. 1 u. 3:

الحمد لله الموفق بما من به على الوري وانعما وهاك في ستر الجدول رجز ابدي المدايع بها لما يبرز

Ein Regez-Gedicht über die Geheimnisse des talismanischen Quadrats, in 161 Versen; nach dem 8 letzten Verse verfasst im J. 1059 Rab. II (1649). Es zerfällt in Vorwort (مقدمة), Einer (الآحاد), Zehner (العشرات) u. Schlusswort.

Schluss f. 10<sup>b</sup>:

والحمد لله على ان كتمه وخبر ختم حمده والشكر لله

Auf den ersten Seiten von derselben Hand in rother kleinerer Schrift viele Erläuterungen.

## 4121. Lbg. 808.

4) f. 49—53<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 49<sup>a</sup>:

## تقريب النائي من نظم الجزائى

Verfasser fehlt; nach V. 4:

## عمر الجزائى

حمدا لمن اودع الاسرار فاطهر: **انfang f. 49<sup>b</sup>** آغازها . . . وبعد فهذا شرح على منظومة الجزائى يكشف استارها ويرفع مقدارها الخ

Gemischter Commentar zu dem Regezedicht des 'Omar elgeznaī über die talismänischen Quadrate (الافاق). Dasselbe beginnt V. 1 u. 4: **الحمد لله الموفق الحكيم** ثم صلاته على الهادي الكريم وبعد فالمقصود من نظم عمر عمل الافاق وجيزا مختصرا

Der Commentar zum 1. Halbverse: **فيها براعة** الاستهلال ان المقصود في وضع الافاق

Er ist unvollständig. Die letzte Textüberschrift f. 53<sup>a</sup>: **وتعمير زوج الزوج وزوج الزوج والفرد** wozu der Commentar: **اعلم ان زوج الزوج المتكلم عليه هنا كالمثمن والمربع وحولهما زوج**

Für die zum Verständniss des Textes nöthigen Figuren ist Platz gelassen; sie fehlen hier überall. — F. 53<sup>b</sup>—58 leer.

Ueber solche Quadrate handelt auch Lbg. 922, f. 23<sup>a</sup> ff.; 706, 112<sup>b</sup>, 113<sup>a</sup>. Pm. 398, 115<sup>a</sup>. Mf. 80, 66<sup>a</sup>; 912, 119<sup>b</sup>. We. 1828, 53<sup>a</sup>. Spr. 1983, 83—85. 87. 88; 1148, 48<sup>b</sup>.

## 4122.

Hieher gehören noch Werke von:

- 1) **أحمد بن علي بن يوسف البهلولي** f. 622/1226, u. d. T. بحر الوقوف في علم الافاق والحروف
- 2) **محمد بن أحمد القرشي** f. 699/1299, u. d. T. بهجة الآفاق في علم الحروف والافاق

- 3) **علي بن محمد ابن الدريهم** f. 762/1861, u. d. T. اقناع المحدث في انواع الافاق
- 4) **علي البيزدي شرف الدين** um 850/1446, u. d. T. كنه المراد في علم الوقف والاعداد
- 5) **أحمد بن أحمد بن عبد اللطيف الشرجي** f. 898/1488, u. d. T. الفوائد والصلوة والعوائد
- 6) **عبد الرؤف المناوي** f. 1081/1622, u. d. T. تسهيل الوقوف على غوامض احكام الوقوف
- 7) **سالم بن أحمد بن شيبخان** f. 1046/1686, u. d. T. ابوان المقعد الحرفي وديوان المشهد الوصفى
- 8) **علي بن عبد القادر النبتيتي** c. 1062/1662, u. d. T. مطالع السعادة الابدية في وضع الافاق والخواص الحرفية والعديدية
- 9) **محمد بن محمد الغلاني الكشناوي السوداني** f. 1164/1741, u. d. T. بهجة الآفاق وايضاح اللبس والاعلاق في علم الحروف والافاق الدر المنظوم وخلاصة السر المكتوم und شرح على ك\* الدر والتربيات في علم الافاق und
- 10) **أحمد بن عبد المنعم بن يوسف الدمنهوري** f. 1192/1778, u. d. T. الانوار الساطعات على اشرف المربعات
- 11) **علي بن عبد الله بن أحمد العلوي** f. 1199/1785, u. d. T. ك\* في علم الافاق
- 12) **محمد بن علي بن أحمد الفارقي** u. d. T. بلغة المشتاق في علم الافاق
- 13) **محمد بن إبراهيم القدسي** u. d. T. عجائب الآفاق في غرائب الافاق
- 14) **المواهب** u. d. T. الربانية في الاسرار الروحانية
- 15) **كيفية الاتفاق وتركيب الافاق**
- 16) **عمدة الاشراف في علم الافاق**
- 17) **عروس الآفاق في علم الافاق**
- 18) **زهر الآفاق في علم الافاق**
- 19) **حدائق الاحداث في علم الافاق**
- 20) **الرسالة الفخرية في علم الافاق**

## 24. Geheimkräfte

## a) der Buchstaben und Zahlen.

## 4123. Lbg. 530.

1) f. 1—4.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. ( $20\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $19 \times 14\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>;

## كنز القوم والسر المكتوم للغزالي

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... قال ... ابو حامد الغزالي ... قد اودعت في كتابي هذا جواهر خواص الحروف الخ

Geheimnisse der Buchstaben, zu verschiedenen Zwecken. Zuerst die الحروف النارية, dann الحروف المائية, dann الهوائية, dann المائمية behandelt, von Abū Ḥamid elgazzālī † 505/1111. — Schluss f. 4<sup>a</sup>: ثم يسقى للمطلوب فانه يحل بان الله تعالى

Schrift: gross, weit, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 4<sup>a</sup> unten ein kleines Gebet und eine Legende von Ibrāhīm.

## 4124. Glas. 100.

174 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23—25 Z. ( $16 \times 11$ ; c.  $13-14 \times 8-10$  cm). Zustand: zieml. unsauber, auch fleckig, die letzten Blätter lose. — Papier: gelblich, einige Blätter röthlich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 7<sup>a</sup>:

مجموع من كل فن بحيث انه جواهر الكلام من شعر ومثل وثوائد من كل فاضل وآخر الكتاب اسماء وادعيات من كل شيء

Vorausgeht f. 1—6 ein فالنامه, dessen Anfang fehlt; Zusammenstellung von je 3 Buchstaben, mit Anführung von Qorānstellen als Deutung.

Schrift: gross, rundlich, vocallos. — Abschrift im Jahre 1210 Sawwāl (1796).

Das Hauptsächliche in diesem Sammelbande, welcher auch Verse und Gedichte enthält, betrifft das Gebiet des Aberglaubens: Gebete f. 27—33. 138 ff. (دعاء على). 146<sup>a</sup> (دعاء الخوف). 155 ff. 5 Gebete für Moḥammed (von احمد بن موسى المشرع الحارثي القادري) und Namen Gottes und die in ihnen wirkenden

Kräfte f. 43. 110 ff.; Kräfte gewisser Buchstaben f. 44—61 شرح بانة القدرة للغزالي; talismanische Quadrate f. 81—98. 102<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>. 147 ff.; Beschwörungen f. 123; allerlei Mittel f. 25. 26. 64—80. 98 ff. 147<sup>b</sup>. 154. 162—165; Qorānstellen als Mittel f. 36—39. 119 ff. 127. 145. Dämonenlehre f. 105—109. Gebet beim Qorānabschluss f. 41<sup>a</sup>; Vorzug der Sura 36 (يس) f. 142—145<sup>a</sup>; Bedeutung der Zahlen des Thronverses f. 145<sup>a</sup>. Die 16 Ramal-Figuren u. deren Namen f. 137; Räthsel f. 166; verschiedene Schriftzüge f. 121—123.

Gedichte f. 7—24. 62. 63 (von محمد مطهر, علي بن محمد زمزمي, ابن علوان, وابن الفارض u. a.); darunter f. 15<sup>b</sup> Takmīs zur العينية des السهيلي (يا من يري): jenes beginnt وبينى وبينى; und f. 17—20 die (اشتدني ازمة الخ) المنفرجة, mit vorausgeschickten 3 ganzen Versen, so dass jeder Grundvers zu einer Strophe von 8 Halbversen wird. Anfang:

اسمع متى ان كنت شاحي

F. 165<sup>b</sup>—166<sup>a</sup> die القطرنية آلة mit demselben Commentar wie Pet. 192, 15. Im Ganzen 40 Grundverse. In der Unterschrift betitelt: مثلية قطرب.

Schrift: meistens von derselben Hand, in verschiedener Grösse, zum Theil blass; vocallos. — Abschrift um 1197/1783 (f. 35<sup>b</sup>, 76<sup>a</sup>), auch später.

## 4125. We. 1210.

231 Bl. 4<sup>to</sup>, 27 Z. ( $29 \times 18\frac{1}{2}$ ;  $18\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich im Anfang etwas unsauber u. überhaupt nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe u. Goldverzierung, in Pappfutteral. — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب شمس المعارف ولطائف العوارف

so auch f. 2<sup>b</sup> im Vorwort, ebenso v. späterer Hand am Rand f. 1<sup>a</sup>:

شمس المعارف الكبرى للبوني

Verfasser ist der im 2. Titel genannte البوني, d. i.:

احمد بن علي بن يوسف القرشي البوني  
الصوفي ابو العباس محيي الدين وشهاب الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: شهادة ازل فمن نور هذه الشهادة  
اغترف المصطفين علما . . . اما بعد فللحلف اعلام  
وللحقيقة نظام وللازواج بالمعارف الالهية اهتمام الخ

Obgleich oben auf der Seite anfangend, ist  
der Anfang doch nicht vollständig; derselbe  
ist in Cod. Uri 872: الحمد لله الذي اطلع  
شمس المعرفة من غيب الغيب حياة للبصائر الخ  
womit auch HKh. IV 7658 übereinstimmt.

Ueber die den Buchstaben und Gottesnamen  
innewohnende geheime Kraft, auf Wunsch eines  
Freundes verfasst von Ahmed ben 'ali ben  
jüsuf elbuni (auch elbauni) + 622/1226.

Der Zweck ist f. 2<sup>a</sup>: ليعلم بذلك شرف اسماء  
الله تعالى وما اودع في بحرهما من انواع الجواهر  
الحكميات واللطائف الالهاميات وكيف ستر التصعيف  
العددي في نسبة الحروف المعجمات وكيف التصريف  
باسماء الدعوات وتابعها من حروف السور والآيات  
Kein Uneingeweihter soll den Inhalt erfahren,  
Keiner unreinen Sinnes das Werk studiren! Es  
zerfällt in 40 Kapitel, deren Uebersicht f. 3<sup>a</sup>.  
Die Kapitel zerfallen in viele فصل.

1. في حروف المعجم وما فيها من الاسرار f. 3<sup>b</sup> باب 1.
  2. في ستر اوفاق الكسر والبسط 6<sup>b</sup> باب 2.
  3. [في اسرار المنازل الثمانية وعشرين الفلكيات 12<sup>a</sup> باب 3]
  4. في اسرار البروج الاثنى عشر النيرات 17<sup>b</sup> باب 4.
  5. في ستر بسم الله الرحمن الرحيم وفصايلها 29<sup>a</sup> باب 5.
  6. في الاعتكافات والخلوة واسرارها 47<sup>b</sup> باب 6.
  7. في ذكر الاسماء التي كان يحيى بها 51<sup>a</sup> باب 7.
  8. عيسى بن مريم عم الاموات
  9. في ذكر الاربع فواقيف واعمالها المنيرات 54<sup>a</sup> باب 8.
  10. في خواص اوائل سور القرآن والآيات البينات 61<sup>a</sup> باب 9.
  11. في التلويع لاسم الله العظيم الاعظم 67<sup>a</sup> باب 10.
  12. في خواص الفاتحة وما فيها من الاسرار 70<sup>b</sup> باب 11.
  13. [في الاسماء السبعة من اسم الله الاعظم 73<sup>a</sup> باب 12]
  14. في ذكر سواقط الفاتحة 76<sup>a</sup> باب 13.
  15. في الاذكار والادعية المستجابات 86<sup>b</sup> باب 14.
  16. في الشروط اللازمة لكل احد واللازمة لبعض 92<sup>a</sup> باب 15.
  17. في اسماء الله الحسني وخواصها 99<sup>a</sup> باب 16.
- (in 99 فصل).

17. 148<sup>a</sup> باب 17. في خواص اسرار كهيعص
18. 157<sup>a</sup> باب 18. في خواص آية الكرسي
19. 160<sup>b</sup> باب 19. في خواص بعض الاوفاق والطلسمات  
لملوك الروحانيات واسرارها الخفيات
20. 164<sup>b</sup> باب 20. في خواص سورة يس
21. 176<sup>a</sup> باب 21. في اسماء الله الحسني وانماطها العشرة  
(نمط 2. bis 10. enthalten 2. bis 30. باب 22. bis 30.)
22. 184<sup>b</sup> باب 31. في خواص الحروف العربية وتصايرها
23. 202<sup>a</sup> باب 32. في القدسيات في كشف العروش المعنويات
24. 210<sup>a</sup> باب 33. في ذكر الاوزان والادعية الشريفة  
المستجابات
25. 214<sup>a</sup> باب 34. في ذكر اسماء ام موسى عم
26. 35. باب 35. في تقسيم الحروف علي الملوك
27. 36. باب 36. في اسماء [الله] الشماخيثة وخواصها
28. 37. باب 37. في اسماء الله الحسني بجملتها وتاثيرها
29. 38. باب 38. في الحجر المكرم والكلام عليه في الرمز والدلالات
30. 217<sup>b</sup> باب 39. في الادعية المفردة
31. 225<sup>b</sup> باب 40. في ذكر تصريفات الحروف العلويات  
في الاجساد البشرية

Das Werk schliesst f. 230<sup>a</sup> mit einem Gebet,  
dessen letzte Worte f. 231<sup>a</sup>: ولا تاخير ما  
عجلت برحمتك يا ارحم الراحمين وهبلي الله الخ  
Woran der Verfasser noch einige Schluss-  
bemerkungen knüpft: لا تدرك  
بشيء من القياس . . . ونسال الله تعالى . . . ان  
يشرح صدورنا بالمعرفة لمعرفته وقلوبنا لحكمته  
وجميع اخواننا وكافة المسلمين اجمعين ولا حول  
ولا قوة الا بالله

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleich-  
mässig, fast vocallos. Ueberschriften, Stichwörter, Kreise  
roth. In rothen Doppellinien eingeschlossen. — Ab-  
schrift von الحاج علي الشامي, c. 1100/1698.

Nach f. 11 fehlen 8 Bl., nach f. 72 10 Bl., nach f. 216  
ist eine grössere Lücke von wenigstens 11 Bl.  
S. auch HKh. IV 9092.

4126. Mf. 80.

67 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (26 × 17; 20 × 13 1/2 — 14<sup>cm</sup>). —  
Zustand: an manchen Stellen fleckig und unsauber; der  
obere Rand ist besonders im Anfang wasserfleckig; von  
f. 49 an hat die Handschrift durch Nässe so gelitten, dass

der Text häufig beschädigt ist. Bl. 8 oben am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 3<sup>a</sup>:

### كتاب معاني أسرار الحروف

Dasselbe Werk, welches HKh. bloss اسرار الحروف nennt, hat auch den Titel:

### د لطائف الاشارات في اسرار الفلك والحروف المعنويات

Verfasser f. 8<sup>a</sup>: ابو العباس احمد بن ابي الحسن

على بن يوسف القرشي البونى

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ادار بيد الاسرار لطايف افلاك الملكوتيات . . . أما بعد فللحق اعلام وللحقيقة نظام وللازواج بالمعارف الالهية اهتمام الخ

Ueber die in den Buchstaben befindlichen Geheimnisse haben viele frühere Gelehrte Werke geschrieben, die aber in ihren Hindeutungen dunkel sind und der Erklärung bedürfen. Eine solche will Elbūnī hier geben, obwohl er sich seiner unzureichenden Kraft wohl bewusst ist. Er geht von Qorānstellen aus, in denen diese geheime Macht der Buchstaben bezeugt ist und weist dann, nach seiner Auffassung, diese, alle höheren und niederen Sphären und Wesen beherrschende oder beeinflussende, Kraft nach. Darauf beginnt er f. 29<sup>b</sup> den Nachweis, welcher tiefer Sinn in jedem einzelnen Buchstaben der Reihe nach liege. Dieser Abschnitt beginnt: فاول ذلك الالف وهو اول مخلوق في الحروف ومعه ثلاثة الاف ملك ومائة وثمانية وجعل فيه مراتب العالم كله الخ

Dann folgt die Besprechung von م, س, و. Der zuletzt behandelte Buchstabe ist (f. 64<sup>b</sup>) د.

Schluss f. 65<sup>b</sup>: واعلم انا لم نظهر من شرح الحروف الا ما ظهر برسم العبارة وتحتة رموز من نور الله تعالى بصيرته تدرك على التحقيق وقد اتينا على ما اشتراطناه من شرح اسرار الحرف على التفصيل والجملة . . . ان كان ان يشرح صدورنا لمعرفة وقلوبنا بحكمته وجميع اخواننا وكافة المسلمين ولا حول الا بالله العظيم وصلى الله الخ

In der Unterschrift werden einige grössere Werke des Verfassers aufgeführt: علم الهدي, شرح الاسماء الحسنی, اللعة النورانية, شمس المعارف, السلوك الي منازل الملوك.

Schrift: gross, flüchtig und in einander gezogen, oft schwierig, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Von f. 45<sup>b</sup> an etwas kleiner und regelmässiger. Im Text oft Figuren, Quadrate und besonders Kreise. — Abschrift vom J. 669/1270. — Collationirt.

F. 66<sup>a</sup> findet sich ein Nachtrag aus einer Handschrift eines alten Schriftstellers

(ووجدت في بعض النسخ من كلام المتقدمين) über die besonderen Eigenschaften des talisman. Quadrats (في خواص الوفق العددي) u. f. 66<sup>b</sup>. 67: صفة بساط سليمان بن داود عم هذه منافع mit Abbildung desselben.

HKh. I 647 und V 11105.

### 4127. Spr. 867.

56 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 8 1/3 cm). — Zustand: fleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben (unrichtig):

الكشف الكلى للشيخ الاعظم محبى الدين ابن العربي  
Darunter richtig:

كتاب اقتناء الفوائد واقتناص الفرائد  
وهو مختصر من كتاب لطايف الاشارات في اسرار الحروف المعلومات والافاق المصمونات, الذي ألفه الشيخ ابو العباس احمد البونى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى . . . أما بعد فاعلم ايها الاخ وفقك الله وايانا . . . ان الخط هيئة روحانية وان ظهرت بآلة جسمانية الخ

Auszug aus demselben Werk, von einem Ungenannten, in 2 Abschnitten.

في معرفة طبائع الحروف ومنافعها: f. 3<sup>a</sup> فصل 1.  
من الحروف الالف وهو اول مخلوق منها الخ  
حرف الباء وفيها ستر خفى f. 4<sup>a</sup>

Die Buchstaben werden nach einander behandelt, in einer von dem Alphabet fast ganz abweichenden Folge, zuerst م س ب ا, zuletzt ز ث و.

في معرفة الاوقات العددية والحرفية f. 49<sup>a</sup> فصل 2. ومنافعها واوقاتها

Anfang: ٣ في ٣ تكتب على خرقنتين

فانه اذا كتبه والشمس في ه Schluss f. 56<sup>b</sup>

درجة من الحمل او عشرين درجة امن به من كل مخوف ما دام معه، والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1700. — Am Rande, besonders im Anfange, mehrfach längere Glossen.

## 4128. Lbg. 706.

1) f. 1—75.

204 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht besonders sauber, auch etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift (u. die 1. Hälfte auch auf dem unteren Schnitt des Buches):

قبس الانوار وجامع الاسرار

Verfasser fehlt; HKh. IV 9369 nennt ihn

يوسف النذورمي جمال الدين ابو المحاسن

Nach einer Notiz daselbst hat er vor 807/1404 gelebt.

Anfang: الحمد لله الملك الديان . . . أما بعد

فان البارئ سبحانه وتعالى ابدع الموجودات وأودع فيها على حسب اختلاف طبائعها الخ

Das Werk des Jūsuf ennedweremi handelt ausführlich über die in den Buchstaben liegenden und wirkenden Geheimkräfte, auch über die talismanischen Quadrate. Es ist eingetheilt in 10 مقالة, jede zerfällt in viele ungezählte فصل. Da nach f. 2 mehrere Blätter, etwa 8, fehlen, lässt sich die Bezeichnung der 1. مقالة nicht genau angeben; sie ist etwa:

1. مقالة في اقسام الحروف
2. مقالة f. 2<sup>b</sup> في دوائر الحروف واشكالها ودعواتها الخ
3. مقالة 28<sup>a</sup> في خواص الحروف على الجملة
4. مقالة 51<sup>a</sup> في خواص الحروف على التفصيل
5. مقالة 58<sup>a</sup> في خواص الاوقات العددية
6. مقالة 61<sup>b</sup> في خواص الاوقات الحرفية
7. مقالة 63<sup>b</sup> في خواص الاعداد
8. مقالة 67<sup>a</sup> في خواص الحيوان والنبات والمعادن
9. مقالة 73<sup>a</sup> في الاقلام الخارجة عن العربية والاقوات السعيدة والنحسة الخ
10. مقالة

لان كل ما يقع فيه لم Schluss f. 75<sup>a</sup> تطمئن النفس به

Für die 5. مقالة ist keine Ueberschrift da; vielleicht beginnt sie f. 53<sup>a</sup>.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos, Ueberschriften, Stichwörter, Zahlen roth. Mit einigen Figuren. — Abschrift im J. 1053/1643 von محمد بن برهان.

F. 75<sup>b</sup>—79<sup>a</sup> Türkisch.

## 4129. We. 1704.

29) f. 96<sup>b</sup>—97<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 28). — Titelüberschrift:

رسالة رقيقة قلب العيان في قلب حقيقة الانسان

الفها برسم تلميذه محمد شمس الدين

Verfasser: أيوب الحلوتي

Anfang: الحمد لله رب العالمين حمدا يقدر الجلال . . . أعلم يا اخي ان الكنز الاكبر والكبريت الاحمر الخ

Abhandlung des Ejjub elhalwati † 1071/1660 über die geheime Kraft in den Buchstaben.

Schluss f. 97<sup>a</sup> (Tawil):

وقلنا لمن نهوي خلاصنا لوجهكم فلا تستتر عنا بحس ولا معنى

## 4130. Spr. 870.

23 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (23 × 16 1/2; 16 1/2 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>

(von anderer Hand): الواج الجواهر فلك: wofür es wenigstens heissen muss:

الواج جواهر الفلك

Verfasser ist nicht genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان وهدهد الي بيان البيان . . . قال افلاطون الحكيم وجدت في بعض الكنوز الخ

Plato erfährt angeblich die folgende Unterweisung von einem uralten Seik, bei dem er 20 Jahre in die Lehre geht, und mit dessen Hülfe er die angeblich in einem Schatze gefundenen Tafeln verstehen lernt.

Das Werk handelt über Buchstabendeutung; diese Wissenschaft erschliesse alle Geheimnisse; es beginnt f. 2<sup>a</sup>: قال خلق الله تعالى الكائنات باسرها وجعلها مستمدة من بعضها الي بعض الخ

F. 23<sup>b</sup> stehen die Namen der 64 Schutzengel (أسماء الملائكة الموكلة), wovon aber nur 60 aufgeführt sind (die letzten: دغثايل ودغثايل وعثايل).

Darauf die Unterschrift: تم وكمل والله اعلم بالصواب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, unschön, doch deutlich. Zahlen und Stichwörter und Buchstaben roth.

Abschrift von عبد الهادي بن عبد الحميد im Jahre 1220 Gomāda II (1805).

### 4131. We. 1179.

169 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (29 × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut; der obere Rand wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmtischen. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### كتاب سر الخليفة لبليناس الحكيم ويقال تعليل الخلف لبليناس الحكيم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أقول علي كتابي هذا وأصف :  
الحكمة التي أبدت بها لتسمو حكمتي . . . فمن  
اتصل كلامي بطبيعته فتحركت طبيعته فهو كامل  
الطبايع سليم من الاعراض الخ

Der Verf. nennt sich f. 1<sup>b</sup>: انا بلينوس الحكيم  
صاحب الطلسمات والحجائب انا الذي اوتيت الحكمة  
من مدير العالم بخصوصية انتقلت مع طبيعته الخ

Also Belinus oder Belinas (doch wohl Plinius) erzählt, dass er das, was er hier mittheilt, entnommen habe einem Buche, das er unter der Bildsäule des Herms vergraben aufgefunden habe. Dieser also ist hier als der eigentliche Verfasser bezeichnet. Er will darin die Ursache und Wesenheit der Dinge, irdischer und überirdischer, ergründen und erörtern, und giebt f. 3<sup>a</sup> als Inhalt des Werkes — das, abgesehen von f. 26<sup>a</sup>: باب علل المخلوقين, nicht in Kapp. oder Abschnitte getheilt ist — dies an: فاقول علي العلل المعلولة والعالية والاسباب المستبينة في الكل والجزء والمفرد والمشارك والخاص والعام في كل نحو من الخلق وكل نوع وكل جنس من المشاهد والغايب ادناه واقصاه ومبتداه ومنتهاه والظاهر والباطن والاول والاخر والدنيا والاخرة والمعقول والمجهول,

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

ولم ندع مع ذلك ما صغر من الخلف وخفى ولا ما عظم وظهر في العالم كله واقطاره وغايته الكل للكل والجزء للجزء. والخاص للخاص والعام للعام في كل وجه من الوجوه المتصرفه المتصلة والمنفصلة والوجوه الجوهرية اللازمة غير المنفصلة ولا المنقسمة في جميع الانحاء في العالم مما علا وما سفل، وتختبر ايضا بانواع علل الناييرين والارواح المتفكره واجناسهم والاسباب العاملة بدوران الفلك والنجوم السيارة والواقفة وعلل العلوية، وتختبر ايضا بانواع علل الظلم والاجساد الجوهرية واجناس الاجساد الحجرية واسباب الصمم السموات التي هي معموله منفعله بتصرف الزمان والدهور وممر الرياح والحركات واختلاف البقاع والاماكن والمحدود في اقصى السفلى وادناه واعلاه، وتختبر ايضا بانواع علل التراكيب والافاعيل والجواهر والطبايع والمعادن والنبات والحيوان في الكل والخاص والجزء لوحدها وكليته وخاصته وتركيبه وافاعيله، ثم لم ندع ايضا علل الحواس الخمسة في الانواع كلها التي ذكرناها من الريح واللون والطعم والصوت واللمس والحنس ولم نقصر عما نالته عقولنا وقوت عليه فكرتنا من ايضاح الكتاب وتنويره وبيانه ليسهل على المتعلم الحريص . . . ولم نقصر عن جميع العلل كلها الخاصة والعامة في كل وجه شيئا،

Er beschwört dann f. 4<sup>a</sup> den Leser feierlich, das Buch sorgfältig zu bewahren; die Beachtung seines Inhaltes könne für jeden nur äusserst förderlich sein. Dasselbe wird wiederholt f. 168<sup>b</sup>. Das Werk selbst beginnt dann f. 4<sup>b</sup>: ان العلة علتين والسبب واحد الا تري ان سبب الشيء انما هو اصله الذي منه يكون والعلة قبل ان يتم الشيء والعلة الاخرى بعد تمام الشيء الخ

Schluss des eigentlichen Werkes f. 168<sup>b</sup>: وصار ذلك غداء له حتى ثم وصار قويا كالثمار التي طلعت في اغصان الاشجار وهي ضعاف ثم استمدت من امها التي ولدتها في اغصان الاشجار حتى تمت وكثرت كذلك الحيوان،

Es folgt dann noch ein Nachwort des Uebersetzers, dessen Schluss f. 169<sup>a</sup>: يدخل في كل غليظ على تكوين العالم الاكبر يكون العالم الاصغر هذا فخري ولذلك سميت هرمس المثلث بالحكمة، تم الكتاب والسفر من قول بلينوس الحكيم وصلى الله الخ



Aus f. 168<sup>b</sup> (und fast ebenso f. 25<sup>b</sup>) ergibt sich, dass der Verfasser, dem es beigelegt ist, بلينوس, dies Werk genannt habe: الكتاب الجامع للاشياء, u. dass der Uebersetzer desselben [استاخيوس? ثياجنوس] ساحيوس wofür f. 25<sup>b</sup> aus Versehen aus der vorigen Zeile wiederholt ist — Bischof gewesen u. in Neapolis gewohnt habe [القس الذي منزله بنابلس], und dass das Buch auch heisse: كتاب العلل.

Schrift: gross, gewandt, gleichmässig, deutlich, stellenweise vocalisirt. — Abschrift im J. 1011 Ramadān (1602) عثمان نجم الدين العبادي.

### 4132. We. 1769.

7) f. 53—87.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{4}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Anfang nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 53<sup>a</sup>:

هذه رسالة لطيفة في معرفة الحروف  
للإمام أبي القاسم الأندلسي

Anfang f. 53<sup>a</sup>: ... أخبرنا الشيخ الفقيه أبو القاسم عيسى بن عبد العزيز الأقبليشى الأندلسي ... قال الحمد لله العظيم الوهاب الغفور التواب ... [وبعد] لما كانت حروف المعجم أصل كلام العرب الذي يتوصل بها إلى معرفة كل أدب الخ

'Isā ben 'abdel'aziz elighī abū 'lqāsim will die Herleitung jedes Buchstabens im Alphabet, der Reihe nach, erörtern und damit zugleich seine Bedeutung feststellen; denn die geheime Kraft der Buchstaben sei unleugbar. Er widmet daher jedem Buchstaben ein eigenes Kapitel. Er beginnt f. 55<sup>b</sup> mit: باب الألف

قال الإمام أبو الحسن علي بن محمد النحوي  
الألف مشتقة من الألف الخ

باب الباء قال عبد الله بن المبارك اشتقاقها 56<sup>a</sup>  
من المباحات الخ

u. s. w.

باب الباء وفي مشتقة من اليمن وإنما سميت بذلك 84<sup>b</sup>  
F. 85<sup>b</sup>—86<sup>b</sup> giebt der Verf. an, wie oft jeder einzelne Buchstabe im Qorān vorkomme und sagt: jeder dieser Buchstaben lege für den

Gläubigen Fürsprache bei Gott ein; wer das bedenke, habe nichts Angelegeneres zu thun, als sich auf Lesen u. Anhören des Qorān zu werfen.

Schluss f. 87<sup>a</sup>: أو نهاء عن استغراق وقته فيه بل عليه يحيى ويموت ويبعث ويحشر والله تعالى أعلم، تم

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gewandt, vocallos, Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1082 Du'illigge (1672).

### 4133. We. 1735.

10) f. 119—120.

8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. ( $20\frac{2}{3} \times 15$ ;  $15\frac{1}{2} \times 11$  cm). — Titel und Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 119<sup>a</sup>: قال العلامة محمد بن محمد الصالحى في خاتمة كتابه الغرف العلية في طبقات الحنفية قال العلامة عز الدين المقدسى أول الحروف آ وهو الف الكيف لا يمثله من كتب 13 ألفا

Dies Stück behandelt die Bedeutsamkeit und geheimen Kräfte der Buchstaben der Reihe nach. Es ist entnommen dem Schlusswort des Werkes der الغرف العلية الخ des Mohammed ben 'alī ben mohammed eḡḡālīhī ibn ṭūlūn + 958/1546 (954).

Schluss f. 120<sup>b</sup>: يَسْجُونَ لَهُ الْأَمَلَاكُ بِاللَّيْلِ والنهار ... وعلقها على من به الحمي المثلثة بعد تأجيلها خمسة أيام فإنها تنزل عنه بائن الله تعالى،

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas flüchtig, vocallos, nicht undeutlich. — Abschrift a. 1300/1785. — F. 121. 122 leer.

### 4134. We. 1709.

1) f. 1—39.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20 \times 14\frac{3}{4}$ ;  $14\frac{3}{4} \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und so auch im Vorwort f. 1<sup>b</sup>):

«المفتاح لبعض أسرار الكريم الفتح

محمد البهنسى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الكريم الجواد الودود الباسط ... وبعد فإن من أنفع العلوم وأشقى الكلام علم الحروف وطبائعها وأسرارها الخ

Von den geheimen Kräften der Buchstaben, von Mohammed elbahnast. (Es giebt Mehrere dieses Namens, vielleicht ist es der in No. 3188 vorgekommene, † c. 1001/1592.)

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene hört f. 39<sup>b</sup> auf mit den Worten: فانزع منه الحروف المجالبة وعوض مكانها الحروف المجذوبة

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Mehrfach talismanische Quadrate im Text. — Abschrift um 1018/1609. — HKh. VI 12604.

## 4135.

1) Spr. 869, 9, f. 90.

Titelüberschrift und Verfasser f. 90<sup>a</sup>:

خواص الحروف لابراهيم بن اسباط البعلبكي

Anfang: قال . . . البعلبكي، كنت قد سافرت بتجارة الي بلاد العراق فاجتمعت بقوم من التجار الخ

Die geheimen Kräfte der Buchstaben, von Ibrahim ben asbāt elba'labakkī. Von dieser Abhandlung nur das 1. Blatt erhalten; der Verfasser beschreibt sein Bekanntwerden mit einem Zahlenweisen, der ihm das Folgende auf sein Bitten mittheilt. Das eigentliche Werk beginnt alsdann f. 90<sup>b</sup> so: اعلم ان الله خلق هذه الحروف العربية ثمانية وعشرين حرفا الخ und schliesst hier so: لكل حرف عملا يعمل به بالخاصية

2) We. 1539, 8, f. 65<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Anfang f. 65<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام... فيها اتبهاك على الحروف الحارة والباردة والرطبة واليباسة الخ فصل في ذكر الاوقات السعيدة من النجسية 66<sup>a</sup> فصل في ذكر اصنام ملائكة الاحرف التي لا تنتم الاعمال الابهة 70<sup>b</sup>

Ueber geheime Buchstabenkräfte und Anweisung zur Benutzung derselben.

Daran schliesst sich f. 71<sup>b</sup>—78<sup>a</sup> die Angabe von allerlei Mitteln gegen Krankheiten oder Uebel oder zur Erreichung dieses oder jenes Zweckes, wobei Geheimzeichen, Buchstaben oder einzelne Worte oder Verse des Qorān die Hauptrolle spielen.

Dann folgt ein Abschnitt f. 78<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>, in welchem die geheimen Kräfte der Buchstaben mit Rücksicht auf die 4 Elemente ausführlicher (und mit Tabellen belegt) dargestellt werden; derselbe stützt sich zum Theil auf das Werk ابو العباس البوني لطايف الاشارات (No. 4126).

## 4136. Lbg. 922.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 18 1/2; 15 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (u. ebenso in der Vorrede):

رسالة الاصول والضوابط في علم الحرف والصنعة  
لأفلاطون الالهي

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... أما بعد فهذه رسالة من اخ صادق النصح في المقال الي اخوان من رضاع ندي الحكمة الخ

Eine dem Plato zugeschriebene Anweisung zur Geheimlehre (Buchstaben, زابرجة, Beschwörungen, talismanische Quadrate etc.), in 10 تحفة. (Der Verfasser ist f. 2<sup>a</sup>, Z. 3 سقراط.)

1. الف. 2<sup>a</sup> تحفة 1 في الكلام على الاصل في علم الحرف
2. 3<sup>a</sup> تحفة 2 في الاوقات المختارة لاعمال الخير
3. 5<sup>a</sup> تحفة 3 في اختيار الاوقات
5. 13<sup>a</sup> تحفة 5 في كيفية استخدام الملائكة على العوالم
7. 18<sup>b</sup> تحفة 7 فيما ذكرته الحكماء الاقدمون عن الزبرج وما يقوم مقامها من غيرها
8. 23<sup>a</sup> تحفة 8 في الكلام على وضع الاوقات وتنزيل الاعداد فيها واستنطاقها
9. 30<sup>b</sup> تحفة 9 في الكلام على الذكر بالاسماء الحسنی
10. 40<sup>b</sup> تحفة 10 في كلام جاء لقيود وضوابط لا تقدم

Schluss f. 48<sup>a</sup>: فحباب ظنه وتوفاه الله تعالى وهذا آخر سر الایجاد وقد فتح الله فيه بما لم يكن ظني . . . حتى لا يكون فيه متسعا لغيره انه الوهاب الكريم . . . وسلامه على سيد الاولين الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift von محمد بن سليمان im J. 1069 Sa'bān (1659). — Collationirt. — HKh. I 869.

F. 49<sup>b</sup>. 50<sup>a</sup> einige abergläubische Mittel.

## 4137.

1) Spr. 1934, 5, f. 19—30.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Ein Bruchstück über die den Buchstaben inwohnenden geheimen Kräfte u. Anweisung, wie dieselben zu benutzen sind. Es beginnt hier in Kapitel 1, in Besprechung des Buchstabens **ב** und fährt fort, nach der Reihenfolge des Hebräischen Alphabets, bis zu Ende desselben. Die hauptsächlichsten hier benutzten Schriftsteller sind **السهروردي** und **البوني**.

2. Kap. f. 25<sup>b</sup> (in 2 فصل): في ذكر بعض خواص الحروف العربية على سبيل الاجمال

1. في خواص الحروف المستقلة بالالتيف 25<sup>b</sup> فصل المذكورة قبل

Dies wird in einem Gedicht von 17 Versen (Tawil) abgehandelt. Anfang:

فهني استقصات الحروف ذكرت

ليقوي ببعض بعضها صنة قد جلا

2. في خواص الحروف المستقلة بالاشبه 26<sup>a</sup> فصل المذكورة ايضا قبل

(die Buchstaben in hebräischer Reihenfolge).

3. Kap. 27<sup>a</sup> (in 28 فصل): في ذكر شرح الاسماء وبعض خواصها وطريقة تكسيروها في الاوقاف الحرفي وفيه 28 فصلا

1. فيها ورد على حرفين، ووضعه في الوقف 27<sup>a</sup> فصل غير ممكن فنه اسم تعالى الرب المالك الخ

Ausser der **الحق** u. **الحق** noch behandelt der **رب** von letzterem nur 1 Zeile vorhanden, das Uebrige fehlt.

F. 28 gehört zu einem späteren Abschnitt dieses Werkes. Desgleichen f. 29. 30: sie enthalten die Fortsetzung eines Gedichtes auf **د** (Basit) über die Verwendung der Buchstaben zu talismanischen Zwecken (das Metrum öfters unrichtig). Es ist den Versen eine weitere Ausführung in Prosa beigegeben. Der hier zuerst vorhandene Vers f. 29<sup>a</sup> ist:

ومن اراد دخولا في حواججه عند الملوك ويجطى عند ما يرد

Verse ähnlichen Inhalts f. 30<sup>b</sup> (gleichen Reimes u. Metrums), dem **الامام الغرالي** beigelegt.

Die Verse sind mit rother Dinte. — Am Ende derselben steht von anderer Hand untergeschrieben: تمت المجموعة من مجاميع الفقير لربه ابو العلى الحنفى: (nebst dem J. 1165/1762), was gewiss unrichtig ist.

Am Rande stehen häufig, mit sehr kleiner Schrift, (längere) Zusätze; auch bisweilen zwischen den Zeilen kleine Glossen.

2) Spr. 1934, 4, f. 17—18.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 11 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: un- sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark.

Bruchstück desselben Werkes, aber aus einem späteren Abschnitt. Beginnt hier im 1. Kap.

2. في ذكر بعض خواص الحروف الهندية على 17<sup>b</sup> باب سبيل الاجمال، [فمنها ما ذكرت اشراسيم الهندية في مصنفها الخ]

3. في ذكر بعض خواص الحروف: (فصل 28 in) 18<sup>a</sup> باب الهندية الموضوعة في الوقف وطريقة تكسيروها في الاوقاف العددية وفيه ايضا 28 فصلا

1. في معنى الاوقاف 18<sup>a</sup> فصل

في جمع الاعداد على النظم 18<sup>a</sup> مقدمة 1. الطبيعي اعني بزيادة واحد واحد

2. في عدد بيوت الاوقاف 18<sup>b</sup> مقدمة 2. [اعلم ان العدد لا نهاية له]

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Rothe Ueberschriften. — Abschrift c. 1700.

## 4138. Lbg. 554.

13) f. 156—160.

Format (15 Z., Text: 15 × 9—10 cm) etc. u. Schrift wie bei 8). — Titel f. 156<sup>a</sup>:

ر في طريق القوم على مسائل لازمة في الطريق  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 156<sup>b</sup>: هذا لمن خص نبينا محمدا صمعه بخلافة سر الذات . . . فسري سره في الاسماء والصفات الخ

Ueber die Geheimnisse der Buchstaben (des Wortes **عين** und anderer) und die daraus abzuleitende Erkenntniss Gottes.

Schluss f. 160<sup>a</sup>: وان الله تعالى يعلى قدرهم ويعظم شأنهم وان لا يحرمنا فضل شفاعته النبي صمعه وشفاعتهم

Die Blätter folgen so: 156—159. 161—164. 160.

## 4139. We. 1141.

106 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17–20 Z. ( $21\frac{1}{3} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $16-17 \times 11-12$  cm).  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Titel fehlt. Es ist ein Sammelband, der  
ausser einigen Persischen Seiten (21<sup>a</sup>. 36. 45  
bis 48<sup>a</sup>. 99. u. e. a.) und etwas Türkisch (f. 22),  
Arabische Stücke enthält.

Hier kommen hauptsächlich Gebete (meistens  
kürzeren Umfanges) vor, welchen in Rücksicht  
auf die in den Buchstaben als solchen liegenden  
geheimen Kräfte eine besondere Macht beigelegt  
wird. — So zuerst f. 1<sup>a</sup> wird die 1. Sura in  
7 Theile zerlegt, jeder mit Anrufungen Gottes  
(mit seinen verschiedenen Namen) und zuletzt  
mit 4 Buchstaben in der Reihenfolge des **ا ب ج د**  
versehen: dann wird ein Schlussgebet hinzu-  
gefügt, um das Ganze noch wirksamer zu machen.

Ueber die Kräfte der Buchstaben handelt f. 3<sup>a</sup>.  
Einige **دعاء الحجاب** f. 4<sup>a</sup>. — Allerlei Gebete,  
namentlich auch solche bei der Wallfahrt, stehen  
f. 9. 6–8. 10. Verschiedene **ذكر** f. 11 ff. und  
Angaben, welche Qoränstellen zu bestimmten  
Zeiten zu lesen und was dann zu beten sei,  
f. 14 ff. — Ein längeres Gebet, überschrieben  
**دعاء بانه العظمة** f. 16<sup>a</sup> ff., aus fast lauter An-  
rufungen Gottes bestehend, u. andere bis f. 20<sup>b</sup>. —  
Einiges über **عبد القادر الكيلاني** f. 24<sup>a, b</sup>. — Wirk-  
same Gebete als Mittel für oder gegen Allerlei  
f. 25. 34. 35. — Benutzung der in den Gottes-  
namen liegenden geheimen Kräfte f. 26–31<sup>a</sup>. —  
Ferner eine besondere Abhandlung über die  
Kräfte der Buchstaben f. 31<sup>b</sup>–33<sup>b</sup>.

1. في بيان دعوة حروف التهجي وبيان 31<sup>b</sup> فصل  
موكلاتها وطريق استخراج موكلات الاسماء

2. في بيان دعوة المقطعات 33<sup>b</sup> فصل

F. 40<sup>b</sup>–43<sup>a</sup> steht ein auf die Benutzung der  
Buchstabenkräfte bezügliches Gedicht von 96  
Versen (Tawil), das beginnt:

اذا رمت انجاز الامور المهمة عليك بحالي الخوف في اى ساعة  
und f. 48<sup>b</sup>. 50. 51 eine Anweisung in Prosa, wie  
mit den Buchstaben zu verfahren sei, um ihre

Kräfte zu verwerthen. Eine andere f. 53–56. —

F. 49 Notiz über **احمد بن محمد بن محمد بن احمد**  
الغزالي، den Bruder des الطوسي ابو الفتح.

F. 57–58<sup>a</sup> handelt über die der Sura الواقعة  
eigenthümlichen Kräfte und wie sie zu benutzen  
u. was dabei zu beten sei. — F. 58<sup>b</sup> **دعاء آية الكرسي**  
(**اللهم انت الملك الحق الذي لا اله الا انت**: Anfang). —  
F. 60<sup>a</sup>–61 ähnlichen Inhalts wie oben f. 48<sup>b</sup>; es  
steht hier der 2. Abschnitt einer Abhdlg darüber:  
الفصل الثاني ويسمى السر الخفى والعلم المضمي  
في ذكر الامهات الجامعة للحروف الثمانية والعشرين  
ومراتبها والايام واملاؤها من الاسماء المحسنى

F. 63–78 enthält eine Menge astronomischer  
Notizen, von denen eine überschrieben ist f. 75<sup>b</sup>:

في معرفة تقويم القمر وهو موضعه من فلك البروج

F. 79–97 die Abhdlg des **محمد سبط المارديني**,  
betitelt: **رقايص الخفايف في حساب الدرج والدقائق**.  
Der Titel steht so in der Vorrede, eine besondere  
Titelangabe ist nicht vorhanden. = We. 1810, 4.  
Anfang u. Schluss ebenso. F. 85<sup>b</sup> steht aus Ver-  
sehen in der Ueberschrift 4<sup>tes</sup> Kapitel statt 7<sup>tes</sup>.

Schrift: Türk. Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos.  
Ueberschriften u. Stichwörter u. Zahlbuchstaben roth. —  
Abschrift im J. 1173 Çafar (1759) von **عليه الله الهندي**

F. 98 eine (wol zum vorhergehenden Werk ge-  
hörende) Tabelle; enthält: جدول جنس خارج الصرب  
und خارج القسمه. — F. 100. 101 einige chrono-  
logische Erörterungen; desgleichen f. 103. —  
F. 104. 105 einige astronomische Tabellen  
(zuerst: جدول يعرف منه قوس الرؤية من المكث)  
(لعرض دمشق). — Endlich f. 106<sup>a</sup> Notiz über  
معرفة تقويم الكواكب وتسميتها في بروج الاثنى عشر  
وأوجات الكواكب und f. 106<sup>b</sup> einiges über الكواكب.

## 4140. Spr. 810.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zu-  
stand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, zieml. stark u.  
glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

شرح دائرة الشيخ الشاذلي

أحمد لله رب العالمين وصلي  
الله على سيدنا ... نقل من خط سيدنا ...

عبد الوهاب الشعراني رة قال: ذكر دايرة سيدي الشيخ [ابي] حسن الشاذلي رة ولنقدم على ذلك نبذة من فضائلها وبيان خواصها . . . والكلام على الآية الكريمة التي تكتب من داخل اسمها،

Erklärung (u. Abbildung f. 6<sup>a</sup>) des mystischen Kreises des الشاذلي, d. i. ابو الحسن على. ابن عبد الله بن عبد الجبار الشاذلي 666/1268 + 979/1565. nach عبد الوهاب الشعراني.

Schliesst mit genauer Angabe der Vocale u. Konsonanten der darin vorkommenden sonderbaren Wörter (wie سقراطيس oder سبطاطيس امين بالف وصل وميم مكسورة; سقاطيم u. وياء مثناة من تحت ساكنة ونون موحدة من فوق ساكنة، انتهى ما نقل عن اتباع الشيخ ابي الحسن الشاذلي رة من ايتة الشاذلية رة اجمعين امين).

Darauf folgen noch f. 6<sup>b</sup>—8<sup>a</sup> einige ریاضة, Angabe, wie man durch Lesung gewisser Qorānstellen zu einer bestimmten Zeit, unter Anwendung gewisser unsinniger Wörter, dies oder das erreichen könne.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1750.

#### 4141. Pet. 66.

2) f. 11<sup>b</sup>—33<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1) (17 × 10; 13 1/2 × 6 3/4 cm).

Titel fehlt. — Inhalt: Abschrift eines Heftes (كراسة), das über علم الرمل handelt.

Es beginnt, nach dem Bismillāh, so: وجدت هذه مكتوبة في كراسة فنقلته كما هو بغير زيادة ولا نقصان، معرفة البيوت السعيدة والنجسة وهي كما تري، الاول بيت الروح والحياة سعيد الخ

Nach f. 13 ist eine Lücke; es scheint zu dem Stücke zu gehören f. 73. — F. 14 gehört nicht zu dem vorhergehenden Stücke, auch wol nicht zum folgenden, sondern wahrscheinlich vor f. 74. Es beginnt mit Anführung einer Stelle aus Ibn Hallikān, in welcher Mūsā الكاظم eine Geschichte von sich erzählt, die die Kraft gewisser Worte bezeugen soll. (Nach f. 14 fehlt

etwas.) — Mit f. 15 beginnt ein Werkchen, dessen Anfang hier fehlt; es betrifft das علم الحروف und handelt über Kräfte, Wesen, Bedeutung und Eintheilung der Buchstaben.

So heisst es f. 18<sup>a</sup>: واعلم ان الحروف النارية هي خفيفة مطلقة . . . وهي ط ط ق . . .

وهي آ م ش ت، فالهاء حرف جليل نوراني الخ Von den Kräften der Buchstaben f. 21<sup>b</sup>:

اعلم ان قوي الحروف تنقسم على ثلاثة اقسام الخ [f. 21<sup>b</sup>]

اعلم ان التصريف فرع من التعريف فيصح به وباء مثناة من تحت ساكنة وكون موحدة من فوق

واعلم ان ارباب التصريف على درجات فمنهم من وهب الله له التصريف في عالم العناصر فقط

كتصرف ابراهيم عم في عنصر النار بالتبريد، الخ واعلم ان انقسام الحكمة الي الخير والشر حجاب

F. 26<sup>b</sup>: من حجب الله تعالى كائناتهما الي النور والعلم والجهل F. 29<sup>a</sup> wird berichtet, dass die Kunde der geheimen Bedeutung der Buchstaben (علم اسرار الحروف)

von Gott verliehen sei dem Adam, dann dem Seth), d. i. شيث (Seth),

u. s. w. bis auf 'Isā, Moḥammed, 'Alī, Ḥosein, Zein el'ābidīn, محمد الباقر، جعفر الصادق،

Zuletzt wird gehandelt über: الجفر الابيض والجفر الاحمر والجفر: الجفر الاكبر والجفر الاصغر والجامع والصحيحة وكتاب علي عم،

Das Werk schliesst f. 33<sup>b</sup>: منهج عجيب ومنهج غريب، وهذا آخر ما اجراه الله علي لسان القلم

. . . والحمد لله علي ما فهم . . . علي الانسان ما لم يعلم بعون الله وحسن توفيقه وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich klein, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift etwa um 1000/1501.

WE. 27, f. 4<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>: ein Gedicht über Buchstaben-Geheimnisse: s. No. 2992, 3.

Von den Kräften der Buchstaben ist die Rede: We. 1141, 31<sup>b</sup>—33. 48<sup>b</sup>—51. 53—56. 60. 61; 1539, 78<sup>b</sup>—86. Speziell über die im 1 liegende Kraft Pet. 520, 16<sup>a</sup> und die des Buchstaben ب We. 1212, 19<sup>a</sup>. Ueber die Kraft gewisser Formeln u. Zeichen We. 1769, 50—52.

## 4142.

Werke dieser Art sind noch folgende:

- 1) أبو حامد الغزالي *von* أسرار الحروف والكلمات  
أحمد بن أحمد بن علي ابن المأمون + 605/1111 und  
+ 586/1190 أحمد بن علي البونى + 622/1225.
- 2) "الشهود في الحقائق على طريقة علم الحروف  
البونى *von demselben*
- 3) الرسالة الجيمية له أيضا
- 4) شرف الشكليات وأسرار الحروف العددية له أيضا
- 5) يوسف بن أبي بكر *von* الشامل في علم الحروف  
السكاكي + 626/1229.
- 6) علي بن أحمد *von* اللامع بطرف الانتفاع  
+ 687/1289. *البحراني* التنجيبي
- 7) المدخل الي علم الحروف لابن العربي
- 8) المبادي والغايات في أسرار الحروف المكنونات  
والأسماء والدعوات له أيضا
- 9) الكشف الكلى والعلم الإتي له أيضا
- 10) + 669/1270. *أبن سبعين* *von* لمحّة الحروف
- 11) علي بن محمد *von* تيسير العرف في علم الحروف  
+ 762/1861. *أبن الدريهم*
- 12) تمييز الصرف في ستر الحرف له أيضا
- 13) (oder auch) درة الآفاق في علم الحروف والآفاق  
عبد الرحمن الميسطامي *von* (شمس الآفاق الخ  
um 820/1417.
- 14) لوامع انوار القلوب وجوامع أسرار الغيوب
- 15) درر الفاظ البلغاء وغرر الحاظ الفصحاء
- 16) العقد المنظوم والدر المكنوم والنقد المخدم
- 17) كعبة الأسرار الزاهرة وعرفات الانوار الباهرة
- 18) ازهار الآفاق في أسرار الحروف والآفاق  
(*von demselben* الميسطامي).
- 19) عبد السلام *von* نزهة العارفين وتوضيل الكاملين  
um 900/1494. *أبن محمد بن عبد الغفار الشليلي*
- 20) الياس بن عيسى *von* "ك" التسخير الأكبر  
+ 967/1560. *الاقحصاري*
- 21) عبد القادر بن محمد *von* "ر" في أسرار الحروف  
+ c. 1040/1630. *أبن قضييب البان*
- 22) سالم بن *von* البرهان المعروف في موازين الحروف  
+ 1046/1636. *أحمد بن شيخان*
- 23) منتهى الطلب في قسمة حروف الرتب على الكواكب  
السبعة والراس والذنب له أيضا
- 24) أحمد بن *von* أحياء الفؤاد بمعرفة خواص الأعداد  
+ 1192/1778. *عبد المنعم بن يوسف الدمنهوري*
- 25) حلية الأبرار فيما في اسم علي من الأسرار له أيضا
- 26) عبد الله بن علي بن حسن *von* اللامحة في علم الحروف
- 27) محمد بن محمد الكوفي *von* كشف الإشارات الحروفية
- 28) عبد الجليل بن فيروز الغزنوي *von* معاني الحروف  
على بن عيسى الرقاني und
- 29) أحمد بن محمد *von* الوشى المصون ولؤلؤ المكنون
- 30) يوسف بن *von* الأدوار في علم الحروف والأسرار  
عبد الرحمن المغربي
- 31) محمد الحموي سعد الدين *von* "ر" حقائق الحروف
- 32) تيسير المطالب لكل طالب في الأسماء والحروف  
محمد بن يعقوب التونسي *von*
- 33) درة المعارف الالهية في الأسرار الحرفية
- 34) Mehrere dem Adam beigelegte Schriften  
والسفر المستقيم سفر الحفايا سفر آدم  
("ك" الملكوت وعلم الجبروت
- 35) Desgleichen: سفر شيث
- 36) افلاطون *von* الخافية في علم الحروف
- 37) بحر الفوائد الحرفية وستر الفرائد العددية
- 38) روض الأسرار العددية وحوض الانوار الحرفية
- 39) سبر الصرف في سر الحرف
- 40) سقط الزند في علم العدد
- 41) وشي الجلال ولؤلؤ الكمال
- 42) وشي الاسما ولؤلؤ المسمى
- 43) المطالب الاسنى في علم الحروف والاسما
- 44) فتح الكنوز الحرفية وفك الرموز العددية
- 45) "ك" الغين في الحروف

## b) der Gottesnamen.

4143. Spr. 1934.

f. 31—36.

8°, 19 Z. (18 × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11cm). — Zu-  
stand: lose Blätter, etwas unsauber. — Papier: gelb,  
glatt, dick. — Titel und Verfasser f. 31<sup>a</sup>:

أربعون اسمًا تنسب الي الشيخ شهاب الدين  
السهروردي المقتول رحمه

Anfang f. 31<sup>b</sup>: قال اذا اراد الدخول على الملوك والامراء وارباب الدول يقرأ الاسم ١٧٠ مرة وان دام على قراءته فار قلبه وزال الشرك منه وهو هذا الاسم سبحانه لا اله الا انت يا رب الخ

Von den Wirkungen der so u. so oftmaligen Lesung eines der göttlichen Namen, deren hier 40 behandelt werden, von Šihāb eddīn *essuhrawardī elmaqtul* † 587/1191 (No. 1738). Die hier in Gebetsform zusammengestellten 40 Gottesnamen heissen الاسماء الاريسية: s. No. 2873, 16. So auch in We. 1809, 6 und Spr. 1933, 3. Jeder dieser Hauptsätze fängt an mit خاصية الاسم und folgender Zahl, beschreibt die Wirkung, und giebt dann den Satz, der mit dem يا der Anrede und einem der 40 Namen beginnt. — Schluss f. 37<sup>a</sup>: اللهم هذا الدعاء ومنك الاجابة وهذا الجهد وعليك التكلان ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم الخ

Schrift: kräftig, ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. — Abschrift c. 1000/1501.

Diese 40 Anredesätze an Gott sind — ohne die hier damit verbundene Erläuterung ihrer Wirkung — für sich zusammengestellt f. 38<sup>a</sup>, von derselben Hand. F. 37<sup>b</sup> stellt die in den einzelnen Hauptsätzen vorkommende Zahl der Lesungen (z. B. 1. Satz 1175, 2. Satz 1000 mal etc.) zusammen. F. 38<sup>b</sup> giebt von einer Anzahl Ueberlieferer die Anzahl ihrer Traditionen an, z. B. von ابوالدرداء 177 etc. 1540; جابر بن عبد الله etc.

## 4144.

1) Pm. 99, 2, f. 97—103.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:

شرح الاسماء العظيم جهل نام خدا

Gemeint ist: شرح أسماء الله الاربعين وخواصها

Verfasser: شهاب الدين السهروردي

Im Grunde dasselbe Werk; es wird auch hier dem Šihāb eddīn *essuhrawardī* beigelegt.

Anfang: الحمد لله فاطر الارض والسماء وخالق البشر والشجر والنجوم والشمس والقمر

... من قول قطب الاولياء ... شهاب الدين السهروردي رحمه كان يواظب على قراءة الاسماء الخ

Der 1. Satz: اذا اردت خاصية الاسم الاول ان يحصل لك القبول والعز واجاه ... فانك تقرأ هذا الاسم سبع عشرة مرة الخ

Die zuerst behandelten Namen: الله, الرفيع, الغياث, والمعاد; zuletzt: الحق, الرحمن, الحمد. In einem Satze kommen öfters mehrere Namen vor. — Schluss wie bei Spr. 1934, 6.

2) We. 1809, 6, f. 82—91.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14 1/2; 14—15 × 9 1/2 cm). — Zustand: nicht recht sauber; am oberen Rande fleckig, zum Theil etwas daran beschädigt. — Papier: gelb, grob, rauh, ziemlich stark. — Titel f. 82<sup>a</sup>:

خواص الاربعين الاريسية

Verfasser: fehlt.

Anfang f. 82<sup>b</sup>: الحمد لله مفحص الجود على الوجود والصلوة والسلام ... وبعد فهذه نبذة من خواص الاسماء الاريسية الباهرة البهية اوردتها في هذه الكراسة مختصرة منقحة بحر الخ

Bl. 82 ist von der Hand des Fälschers ergänzt. Anfang u. Titel sind daher sehr fraglich, ebenso auch das jetzige Schlussblatt von derselben Hand.

Trotz vieler Abweichungen scheint es doch dasselbe Werk zu sein. Die einzelnen Fälle haben die Ueberschrift خاصية الاسم nebst der Zahl. Der 10. ist z. B. so gefasst (f. 84<sup>b</sup>): خاصية الاسم العاشر من اراد ان يعقد لسان الناس عنه فليأخذ لوحاً من رصاص يكون وزنه ثلاث مثاقيل وينقش عليه اسمه واسم من يريد عقده لسانه فانه ينقذ لسان كل منهم بانن الله تعالى وهو هذا يا باري فلا شيء كفوة يدانيه ولا امكان يوصفه. Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

3) Spr. 1933, 3, f. 20—41<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 17 Z. (Text: 12 1/2—13 1/2 × 9 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel f. 20<sup>a</sup> (roth):

هذه الاسماء السهروردية وتسمي الاريسية الاربعون

Titelüberschrift f. 20<sup>b</sup>:

هذه الاربعون اسماً السهروردية نفعنا الله بها



Anfang f. 20<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة... قال الشيخ الامام العالم العلامة الحسن البصري رحمه لما بعث الله تعالى ادريس النبي عم علمه هذه الاسماء واوحى اليه ان ادعنى بها ستر في نفسك وما دعا بها احد الا حصل الخ

Nach dieser Vorbemerkung werden f. 20<sup>b</sup> die Bedingungen (z. B. körperliche Reinheit) angegeben, unter denen überhaupt die Anrufung zulässig sei. Dann beginnt das Werk selbst (f. 21<sup>a</sup>): الاسم الاول، سبحانه لا اله الا انت يا رب كل شيء ورازقه، اذا اردت ان يحصل لك القبول والعز عند الملوك الخ

Trotz vieler Abweichungen ist es dasselbe Werk. — Schluss f. 41<sup>a</sup>: عند كل شدة اسالك بحق هذه الاسماء ان تصلى علي سيدنا محمد وعلى آل محمد وصحبه صقم من عقوبات الدنيا والآخرة، امين، يا رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, rundlich, etwas vocalisiert. Uberschriften in der 2. Hälfte roth. — A bschrift o. 1800.

Es folgen dann noch, von derselben Hand, f. 42—44 gewisse Mittel für Schwangerschaft, Spurauffinden etc. Das Mittel f. 41<sup>a</sup>, ult. ff. steht ganz so f. 43<sup>a</sup>, 3.

#### 4145. Pet. 249.

4) f. 155—158.

Format etc. und Schrift (nur dicker) wie bei 3).

Als Verfasser ist übergeschrieben: السهروردي. Dies ist vielleicht der so eben vorgekommene; aber der Zusatz in der Unterschrift ابو عبد الله ist unrichtig (er heisst ابو الفتوح), passt auch für keinen Anderen des Namens.

Der Titel fehlt, ist aber f. 2<sup>a</sup> so angegeben:

خواص الاسماء الحسنى

(so auch in der Unterschrift), was richtig ist: denn es werden hier die Namen Gottes aufgeführt, mit Angabe der Wirkungen, die die Lesung oder Schreibung der einzelnen Namen zur Erlangung von diesem oder jenem (wie Ansehen, Wohlstand, Befreiung von Feinden) hat. Das Werkchen ist von dem vorigen verschieden.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 155<sup>a</sup>: قال الله تعالى ولله الاسماء الحسنى فادعوه بها... هو الله الذي لا اله الا هو من قرا هذا الاسم كل يوم الف مرة جعله الله من احباب اليقين الخ

Dann behandelt: الرحيم, الرحمن, الملك, الباقي etc.; zuletzt: الصبور und endlich الرشيد, الوارث.

Schluss: الصبور كل من كان به مرض او مشقة او مصيبة او وجع في جسده يقرأ هذا الاسم ثلاث وثلاثين الف مرة يطمئن بطنه والله تعالى اعلم

Der Rest des Textes steht f. 158<sup>b</sup> am Rande. — Die Namen sind (zu Anfang jedes derselben) in hervorstechend grosser schwarzer Schrift.

#### 4146. We. 1198.

1) f. 20<sup>b</sup>—26<sup>a</sup>.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1/2</sup> × 12<sup>3/4</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, von einigen Flecken abgesehen. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 20<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام العالم العلامة شرف الدين البونوي

سائر عنى الحسد نصحا لاحبني واورثهم علما صحيحا ملقنا قال الشارح سائر عنى الحسد يعنى التماسد وهو بمعنى كشف الرمز الموجود في كتب المشايخ غيره منهم الخ

Ein Gedicht in 25 Versen (Tawil) über die geheime Kraft und Wirkung der Buchstaben des grossen Namens Gottes. Der Verfasser desselben heisst nicht Šeref eddīn, sondern Muḥjt eddīn elbūnī † 622/1226 (No. 2843). Der Commentar ist von einem Ungenannten. Schluss f. 23<sup>b</sup>; dazu einige Buchstaben-Tafeln mit Erläuterungen.

Schrift: zieml. gross, etwas vornüberliegend, deutlich, vocallos. Der Text roth. In rothen Linien eingerahmt. — Abschrift im J. 1169/1756 von محمد بن سليمان (s. f. 51<sup>a</sup>).

Die ersten 20 Seiten dieser Handschrift, von verschiedenen Händen aus neuester Zeit, enthalten allerlei ärztliche oder abergläubische Mittel; darunter f. 1<sup>b</sup> eine Polemik gegen die mit unbekannten Wörtern beschriebenen oder bemalten Amulette; f. 4<sup>a</sup> Nutzen der Formel

in 39 Fällen (so oft kommt dieselbe im Qorān vor). F. 18<sup>a</sup> ein Gedicht des شمس الدين محمد بن محمد بن علي الشهير بابن الشماخ 869/1459, 19 Verse, über Zukunftsdeutung aus Wörtern, die aus Buchstabenversetzung entstanden sind. Anfang (Bast): الصبر خير لذي فضل وذي ثناء تالله والله ما قد شاء فعله Dann noch 3 Verse in anderem Metrum, zu diesem Gedicht nicht gehörig.

F. 15<sup>b</sup> u. 16<sup>a</sup> sind Persisch.

#### 4147. Spr. 869.

2) f. 28—52.

8<sup>vo</sup>, 16 (15) Z. (Text: 12 1/2 × 9 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Titel f. 28<sup>a</sup>:

شرح الاسم الأعظم وتسمي دأيرة الشيخ طلائحة  
Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ الامام العالم... كمال: Anfang f. 28<sup>b</sup>:  
الدين ابو سالم محمد بن طلائحة بن محمد بن  
الحسن القرشي النصيبي... اما بعد حمد الله مطلع  
من يجتنبه من عباده الابوار على حقايق الاسرار...  
فانه لما رزقني الله تعالى من مياز الطافه وزبدها الخ

Mohammed ben talha ben mohammed  
ben elhasan elqoreši ennaçibi kemāl  
eddin abū sālim, geb. 582/1186, gest. 652/1254,  
gibt hier die Erklärung eines auf wunderbare  
Weise an Jemand übermittelten Kreises mit  
Strichen, Worten, Buchstaben; zuvor Mittheilung  
dieses Kreises f. 31<sup>a</sup>. Der Titel ist nach der  
Vorrede f. 30<sup>b</sup>: الدر المنتظم في السرر الأعظم

Die Erklärung beginnt f. 31<sup>a</sup> so: اعلم ان الكلام:  
اولا فيما وقعت فيه البدايه... والبدا الاول الواحد  
الفرد سبحانه وتعالى فلا جرم كان اول ما سطر علي  
محيط دأيرة اللوح المرقوم الم فاقول... هذه الاحرف  
الثلاثة المبادي مشتملة علي صفة الفردانية والاحدية الخ

Das Ganze kommt auf Zahlencombinationen  
und Rechnungen hinaus, zu welchen der in  
die Buchstaben gelegte geheimnißvolle Zahlen-  
werth Anlass gegeben hat.

Schluss f. 52<sup>b</sup>: والاختصار اقصد طريقه واقوم  
قيلا والله تعالى بكرمه مسئول ان يمتحننا... ما هو  
خير مستقرا... بمنه وكرمه وجوده والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, wenig  
vocalisirt. — Abschrift von الشيخ ابراهيم im J. 776  
Ende des Rabi' I (1874). — Collationirt. — HKh. III 4886.

F. 54<sup>a</sup> ein çufisches Gedicht von الشيخ  
سلكت الهوي وحدي واخفيت مسلكي  
وقلت لهم سيروا واسري علي اثري

#### 4148. Pm. 334.

12) f. 79—90.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser f. 79<sup>a</sup>:

العدة في ادعية الكرب والشدة لصالح الدين  
ابي سعيد خليل بن كيكلدی العلائی

Anfang f. 79<sup>b</sup>: قال الله تعالى ولله الاسماء  
الحسنى فادعوه بها وثبت عن النبي صمعه انه قال  
ان لله تسعة وتسعين اسما مائة الا واحدة الخ  
Halil ben keikeldi (und kikildi) ben 'abd  
allāh elulāi eddimaşqi çalāh eddin abū  
sa'īd, geb. 694/1295, † 761/1360 (760), gibt hier  
eine Sammlung von kurzen und wirksamen Ge-  
beten mittelst Anwendung der verschiedenen  
Namen Gottes; dieselben sind den verschiedenen  
Traditionswerken entnommen. Die Quelle wird  
jedes Mal kurz angegeben, ebenso der Anlass  
zu dem Gebete.

Das 1. Gebet f. 79<sup>b</sup>: اللهم اني اسالك بانى  
اشهد انك انت الله لا اله الا انت الاحد الصمد  
الذي لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد،

Schluss f. 90<sup>b</sup>: ام من يجيب المضطر اذا  
دعاه ويكشف السوء ويجعلكم خلفاء الارض الله مع  
الله فسبحانه لا اله الا هو، تمت،

Abschrift vom Jahre 1135 Sawwāl (1723) in Kon-  
stantinopel.

F. 91 enthält allerlei Kleinigkeiten, z. Th.  
aus الدميري حيوة الحيوان.

## 4149. We. 1739.

6) f. 35—50<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (18 1/2 × 13 1/2; 13 1/2 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, auch bräunlich, dick, glatt. — Titel und Verfasser f. 35<sup>a</sup>:

«الايذان بفتح اسرار التشهد والاذان  
لبرهان الدين ابراهيم بن زين الدين عمر الشافعي

(Der Titel ebenso im Vorwort.)

Anfang f. 35<sup>b</sup>: وبعد ... الحمد لله الملك الديان ... وهذا كتاب سميت به الايذان ... ورتبته على اصلين الخ

Dies Werk des Ibrāhīm ben 'omar ben Hosein errabbāt *elbugā'i* (*elbiqā'i*) burhān eddīn abū 'lhasan, geb. 809/1406, † 885/1480, behandelt den Glaubensspruch und das Gebet-rufen und die darin liegenden geheimen Kräfte. Er hat es in 2 اصل zu je 2 فصل getheilt und im J. 873 Rab. I (1468) in Elqāhira vollendet.

فيما يحتاج اليه من الاحاديث الواردة فيهما 35<sup>b</sup> اصل.  
2. في استجلاء المعاني مما فيهما من الاسرار للحاجة الخ 41<sup>a</sup> اصل.

Schluss f. 50<sup>a</sup>: والختام بالسلام للدلالة على الكون  
في حضرات الكرام والرجوع منها بغاية المراد واقصى المرام

Dasselbe Werk in No. 3624, ohne Verfasser, mit anderem Schluss.

Schrift wie bei 5), nur weniger dick. — Abschrift im J. 880 Gom. II (1475). Der Abschreiber hat von dem Verf. die Lehrbefugnis über seine Schriften erhalten (f. 50<sup>b</sup>, 51<sup>a</sup>).

F. 51—57 allerlei Kleinigkeiten, darunter f. 54<sup>b</sup> ein längeres Gedicht (27 Verse Basit) des صالح بن يزيد بن صالح بن موسى بن أبي القاسم صالح بن يزيد بن صالح بن موسى بن أبي القاسم † 684/1285. Anfang:

يا طلعة البدر الا انه قمر اما هواك فلا يبقى ولا يذر

## 4150. Mq. 43.

8) f. 132—136.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 132<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اعلم وفقك الله تعالى ان للقرن ثمان وعشرين منزلة في كل شهر علي عدد حروف التهجي في كل حرف من الحروف متعلق بمنزلة من المنازل المذكورة ولكل منزلة وحرف اسما او اسميين او اكثر مختصة به الخ

Aufführung der 28 Mondstationen, für deren jede ein Buchstabe des Alphabetes (nach hebr. Folge) gilt; wer nun einen oder einige bestimmte Namen Gottes, die mit dem betreffenden Buchstaben anfangen, ausspricht, so und so viel Verbeugungen macht, die und die Qorān-stelle liest und dergl., erreicht das, um was er bittet und betet. Der Anfang dieser Anweisungen ist f. 132<sup>a</sup> Mitte: اول المنازل الشرطين وهو منزل الالف واسمه يا الله يصلي ركعتين يقرأ فيهما الفاتحة ... فانه يكون له ما طلب بامر الله تعالى وطلب من الله تعالى هذا Schluss f. 136<sup>b</sup>: اورد باجمعه وبيانه تمت

F. 136<sup>b</sup> Mitte bis 140 Türkisch; darunter aber f. 139<sup>b</sup> Erklärung von Sura 66, 6 im Arabischen u. desgl. f. 140<sup>b</sup> ein Gebet (دعاء استخارة) und Erklärung von Sura 21, 107.

F. 141 ist ganz gleich f. 134<sup>a</sup>, 1 bis 135<sup>a</sup>, 4.

F. 142<sup>b</sup> Verzeichniss von Namen von Muftis zur Zeit der Otmänen.

## 4151.

1) Lbg. 103, Vorbl. 3. 5—7.

Die Geheimkräfte in dem Namen Gottes und in den Suren. — Vorbl. 4. 8. 9. 2<sup>b</sup>. Ver-wendung der Gottesnamen, in 10 نمط.

2) Spr. 299, f. 25<sup>b</sup>. 26<sup>a</sup>.

Die den schönen Namen Gottes inne-wohnenden Kräfte beim Lesen etc. (خواص), von جلال الدين التبريزي.

3) We. 1539, 7, f. 64<sup>a</sup>—65<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (aber enger u. kleiner) wie bei 1.

Ein Abschnitt über die 7 mystischen Figuren, in denen der höchste Gottesname enthalten sein soll, Beschreibung dieser Figuren in 5 Versen und Wirkung derselben und Deutung derselben auf 7 Buchstaben, deren jeder einen Gottesnamen an-fängt, u. andere Ausdeutung des in 7 Buchstaben bestehenden höchsten Namens. Ueberschrieben: فصل في الاشكال السبعة التي قيل فيها انها اسم الله الاعظم

## 4) Spr. 1988.

Eine Art Amuletrolle,  $7\frac{1}{2}$  cm breit, 1 Meter lang. Die Schrift darauf, von 2 rothen Strichen eingerahmt und  $5\frac{3}{4}$  cm breit, ist ziemlich gross, aber überaus flüchtig und sehr schwer lesbar.

Zuerst der Spruch (Sura 61, 18): نصر من الله — وفتح قريب وبشر المؤمنين يا محمد! Feldern, durch grüne Striche gebildet, eine Anzahl der Namen Gottes; darauf 2 Abwehr-Gebete.

Befindet sich in einem Papp-Etui.

## 4152.

Ueber die Kraft und Wirkung der Gottesnamen, auch im Gebet, handeln noch: We. 1640, 182<sup>b</sup>, 188<sup>a</sup>; 1141, 26—31<sup>a</sup>; 1144, 2<sup>a</sup>; 1661, 36; 1718, 84<sup>a</sup>. Mq. 122, 201. Spr. 490, 166<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>. Lbg. 188, 65<sup>a</sup>. Pm. 654, 170<sup>a</sup>. Pet. 250, 144<sup>a</sup>. Spr. 869, 71<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>. — WE. 178, 17<sup>a</sup>. Lbg. 357, 101<sup>a</sup>; 1044, 207—212<sup>a</sup>. Mo. 158, 68<sup>a</sup>; 188, 82<sup>b</sup>. Pm. 658, 307<sup>b</sup>. Spr. 940, 124<sup>b</sup>. Pm. 89, 8. 29. Pet. 610, 8<sup>b</sup>. We. 1198, 4<sup>a</sup>. Spr. 490, 166<sup>b</sup>—172 (mit 10 Namen). — Wirkung des الله سبحانه Pet. 684, 154<sup>a</sup>; die des Bismillah Spr. 800, 32.

## 4153.

Andere hiehergehörige Werke sind:

- 1) علم الهدي واسرار الاهتدا في فهم معنى سلوك اسماء علم الهدى + احمد بن على البونى von الله الحسنى 622/1226.
- 2) خواص الاسماء الحسنى von demselben.
- 3) النور اللامع والسر الجامع له ايضا
- 4) علي بن غايه المغنم في الاسم الاعظم von محمد ابن الدرهم 782/1861.
- 5) الجدول العذب الالهنا من مشرب الاسماء الحسنى von سالم بن احمد بن شيهخان 1046/1686.
- 6) المشروط الاسما الاسنا في اشراط الاسماء الحسنى von demselben.
- 7) كنز المطالب في الاسماء والخواص لبعضهم
- 8) منبع العلوم الربانية ومورد الحقائق الروحانية
- 9) عجائب الاسماء ونظم المستنى
- 10) نجر (nicht) الاسماء وصيغ المستنى
- 11) قطب فلك الاسماء ومركز مدار المستنى
- 12) نرجس الاسماء ويسمين المستنى

- 13) منبع الاسماء وعيون المستنى
- 14) اكسير الاسماء وسعادة المستنى
- 15) لطائف الاسماء في اشارات المستنى
- 16) روض الاسماء ورباض المستنى
- 17) شمس لطائف الاسماء وقمر حقائق المستنى
- 18) باهر رباض المعارف وشمس سماء اللطائف
- 19) حصن الحياه وسور الدجلاء
- 20) حصن الارواح وسور الاشباح
- 21) الكنز المظلم في استخراج الاسم الاعظم
- 22) كشف المعاد في تفسير اليجاد
- 23) فهم سلوك المعنى في اسماء الله الحسنى
- 24) فلك الرموز السريانية وفتح الكنوز الفرثانية
- 25) العلم الاسنى في اسرار اسماء الله الحسنى
- 26) طلسم الاسرار وكنز الانوار
- 27) الرموز الاخضر والياقوت الازهر
- 28) المقام الاسنى في كيفية العمل بالاسماء الحسنى
- 29) سجدات الجبال ونقوش الجلال
- 30) الاسم الاعظم والنور الاقوى
- 31) الاسم المكتوم والكنز المختوم
- 32) قلم الاسرار ولوح الانوار
- 33) الكبريت الاحمر والترهاق الاكبر
- 34) الكنز الباهر في شرح حروف الملك الطاهر
- 35) اللطائف الابجدية في الاسرار الاحمدية
- 36) مشكاة الاسرار ومصباح الانوار
- 37) منبع الاصول ومكرح الوصول
- 38) لوامع التعريف في مطالع التصريف
- 39) سر الانس والجبال ونور البسط والكمال
- 40) سلاسل الانوار وفتائج الاسرار
- 41) شمس الاسرار وقمر الانوار
- 42) شمس السعادة وقمر السيادة
- 43) روض المعارف وعوارف اللطائف

## c) der Qorānstellen.

## 4154. We. 1707.

4) f. 33—40.

8°, 19 Z. (18 × 15 $\frac{1}{2}$ ; 12 × 8 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: un-  
sauber, stark fleckig, oft am Rande ausgebessert. — Papier:  
stark, gelb, glatt. — Titel u. Verf. f. 33<sup>a</sup> (von anderer Hand):

خواص القرآن العظيم للإمام جعفر

Anfang f. 34<sup>a</sup>: سورة الفاتحة قال جعفر الصادق رة: من كتبها في رق غزال بمسك وزعفران وعلقها عليه كانت له حصنا وحرزا... سورة البقرة قال جعفر من كتبها وعلقها الخ

Von den geheimen Kräften der Suren des Qorān, dem Ga'far eppādiq beigelegt.

Es scheint, dass hier 3 Bruchstücke des gleichen Inhalts, und von derselben Hand geschrieben, zu einander gethan sind und zwar

1) f. 34—35 die Suren 1—34 (Anfang) in obiger kurzen Weise behandelnd.

2) f. 36—40 die Suren 48—56 ausführlich, mit Angabe wie in Bezug auf das u. das Leiden oder den u. den Zweck zu verfahren sei, auch mit Anführung von Ansichten berühmter Männer darüber, wie الشاذلي, اليافعي, القشيري.

3) f. 42—49 die Suren 9—38 (einzelne ausgelassen), ausführlich und in derselben Weise wie 2) behandelt: sie scheinen zu derselben Schrift zu gehören. —

Bl. 41<sup>a</sup> enthält talismanische Quadrate, 41<sup>b</sup> behandelt Sura 79—81. 95. 98. 103. 105 in der Weise wie oben 1).

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1501. — HKh. VI 12998.

Bl. 50 leer. F. 51<sup>b</sup> enthält eine astronomische Tabelle. F. 52 einige Recepte.

#### 4155. Spr. 1933.

4) f. 45—60. 67—82.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 18 1/2—15 × 9—10 cm). — Zustand: unsauber. — Papier: bräunlich, zieml. dünn u. glatt. Der Text durch den beklebten Rand oft unleserlich. — Titel f. 67<sup>a</sup>:

« مختصر مشارق الانوار ومطالع الاسرار »

Verfasser fehlt.

Anfang f. 67<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين... عن جعفر الصادق رة قال من قرأ الفاتحة أربعين مرة على قدح ماء ونصح به وجهه محمود الخ

Angabe, wie gewisse Suren und Qorānverse zu abergläubischen Zwecken benutzt werden können; wird dem Ga'far eppādiq zugeschrieben. Auch werden mehrere Zaubersiegel, die Verwendung von Zauberworten und -buchstaben

besprochen. Das Ganze macht den Eindruck von Excerpten. — Die Blattfolge ist: 67. 45. 68. 46—48. 53—60. 49—52. 69—82.

Schrift: klein, zieml. blass, ungleich, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift (Autograph) um 1100/1688.

Spr. 1933, 8, f. 102. 103. Gleichfalls über Qorānverse als wirksame Mittel. Es sind deren 29, nach dem Alphabet, angeführt, ohne dass ersichtlich, welche Rolle der betreffende Buchstabe spiele. Vielleicht fehlt die Vorbemerkung dazu. Zuerst: آ يكون وجهه من عين السوء يكتب له فارجد البصر الي آخره, الباء الخ F. 106<sup>b</sup>—114<sup>b</sup> kurze Geschichte eines wirksamen Talisman, nebst Gebet für den Träger desselben, und einige andere Gebete. — F. 104—106<sup>a</sup> allerlei Mittel (gegen Kopfschmerz, Diebe u.s.w.).

#### 4156.

1) We. 1804, 6, f. 6<sup>a,b</sup>.

Titelüberschrift f. 6<sup>a</sup>: كتاب فوايد البسملة للشیخ ابی العباس أحمد البونی

Anfang f. 6<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اودع سره المصون... لعباده المخلصين... وبعد فقد سألني بعض اهل الرغبة... عن السر الكريم... المودع في بسم الله الرحمن الرحيم الخ

Von der geheimen Kraft, die im Bismillah liegt, auf Wunsch von Freunden von Ahmed elbānī + 622/1226 verfasst. Zerfällt in 3 Kapitel.

1. باب 6<sup>a</sup> في خواصها وفائده تلاوتها بالعدد  
2. باب 6<sup>b</sup> في كتابها وحيلها: باب 3. في بيان تكسيرها

Das Vorhandene hört im 2. Kapitel (ziemlich zu Anfang) auf mit den Worten: وقضى حاجته والقي الله تعالى هيئته ومحبته في قلوب جميع  
Das Weitere fehlt.

2) Spr. 490, 22, f. 143<sup>b</sup>—144<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

شرح سورة الواقعة ودعائها لابي العباس البونى رة  
الله اني اسالك بمهوب مهوب نبي  
لطف خفى بصمغ صمغ نبي النور واليه بسهمهوب  
سهمهوب نبي العز الخ

Schluss f. 144<sup>b</sup>: ولا تكلني الي نفسي طرفة عين... وأهدني الي صراط مستقيم... الي الله  
تصير الامور والحمد لله الخ

Derselbe Verfasser behandelt hier die geheimen Kräfte der 56. Sura (الواقعة) nebst angeschlossenem Gebet. Vorauf geht, nach obigem Titel, eine Gebrauchsanweisung.

#### 4157. We. 1776.

3) f. 21—24.

Format (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 10—11<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 2).

Enthält: 1) f. 21<sup>a</sup> mit der Titelüberschrift هذا تسبيح, ein Gebet, dessen einzelne Sätze mit سبحان الله anfangen, und dessen häufige Lesung dazu verhelfen soll, dass man noch vor dem Tode seinen Platz im Paradiese sieht.

2) auf f. 21<sup>b</sup> u. ff. ein längeres Stück: باب فتوح القرآن العظيم, von guter Wirkung — ob man es spricht oder schreibt —, enthaltend die Stellen, in welchen das Wort فتح im Qorān vorkommt (s. No. 2302), und noch ein kleineres Stück über Fasten und die guten Folgen davon.

3) f. 22<sup>a</sup> ff. ein längeres Stück über die Wirkungen der Sura 97, betitelt:

هذه مقدمة في فضائل سورة القدر

Anfang: روي عن علي بن ابي طالب رآه انه قال: قال من قال انا انزلناه ليلة القدر سبع مرات بعد العشاء الاخير عافاه الله تعالى من كل بلاء واذا الخ  
Schluss f. 24<sup>b</sup>: وادعوا بما شئتم فانكم تعطوا: s. No. 969, 3.

#### 4158. Lbg. 778.

2) f. 113—159.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht in der Vorrede:

رسالة سر الناظرين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 113<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اراد علي عباده: الغليل بمحكم كتابه... وبعد فقد التمس مني بعض اخواني ومحبتى ان اجمع لهم رسالة جامعة في الفوائد الحسنية والاسرار الغريبة من الآيات القرآنية والادعية المجربة الخ

Handelt hauptsächlich über die in den Suren u. Qorānversen, Gottesnamen u. Beschwörungen steckenden geheimen Kräfte, besonders zu Gebetszwecken, in 11 Kapp. u. Schlusswort. Stützt sich insbesondere auf حيوة الجيوان الكبرى للدميري und den Commentar dazu للجامع الصغير للسيوطي, والحرز الثمين لعلي القاري الهروي, المواهب اللدنية للقسطلاني. Der Verfasser lebt also nach d. J. 1014/1606; den Titel erklärt er: Wer auf (oder in) die Abhandlung sieht, freut sich (ترى وفترج).

1. في بيان الآيات التي ذكرت على فضيلة القرآن 114<sup>a</sup> باب
2. في بيان فضائل التيسلة 119<sup>b</sup> باب
3. في فضائل الفاتحة 123<sup>a</sup> باب
5. فيما يتعلق بانواع شفاء القرآن ودوائه للأمراض 127<sup>b</sup> باب
7. فيما يتعلق بالسحر والدفع بالدعاء عليه 133<sup>b</sup> باب
- ورقا وما يقرأ لدفع المظالم وغيرها
9. فيما يتعلق بالاسماء الحسنى وشرحها وخواتمها 141<sup>b</sup> باب
11. في بيان تسبيح الانبياء والملائكة والطيور 156<sup>b</sup> باب
- والبحار وكل شيء من الجبال والجمادات ونبتة من فضائله
- خاتمة في منافع كثيرة وامور مهمة عجيبه 159<sup>a</sup>

Bricht f. 159<sup>b</sup> mit 6 Versen des Gedichts des ابى من يري ما في الضمير الخ: السهيلي; der eigentliche Schluss fehlt.

#### 4159.

Qorānstellen, als Mittel für das oder jenes dienlich, werden noch behandelt in: Mo. 153, 70<sup>b</sup> ff., 197, 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>. We. 1718, 50. 51<sup>a</sup>. 1771, 39<sup>b</sup>. 1776, 21. 1780, 35 ff. 1589, 71<sup>b</sup>—78. Pet. 249, 192<sup>b</sup>. 193. We. 1141, 57. 58<sup>a</sup> (Sura 56). 1141, f. 1 und 1793, 43<sup>b</sup> (Sura 1). We. 1793, 43<sup>a</sup>. 1780, 35 ff. 1539, 45—47. Spr. 810, 6<sup>b</sup>—8. Lbg. 977, 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> und Glas. 31, 167<sup>b</sup>. 168<sup>a</sup> (Sura 97). Glas. 153, 66<sup>a</sup>. Lbg. 139, 90—94. 373, 190<sup>b</sup>. Der Thronvers in Pm. 394, 1<sup>a</sup>. 203, S. 76. 77. We. 1219, 102. Mq. 125, 194<sup>b</sup>. Das Bismillāh in Pm. 222, 167<sup>b</sup>. We. 1780, 41<sup>a</sup>. Spr. 300, f. 32.

## 4160.

Hier sind noch Werke anzuführen von:

- 1) منافع القرآن † 204/819, u. d. T.
- 2) الذهب الأبريز † 506/1111, u. d. T. أبو حامد الغزالي  
وخواص القرآن
- 3) محمد بن أحمد بن سهيل الجوزي أبن الخشاب  
† 650/1252, u. d. T. الدر النظيم في خواص القرآن العظيم
- 4) محمد بن عبد الله المالقي † 750/1849, u. d. T.  
خواص القرآن
- 5) محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية † 751/1850,  
u. d. T. ك الداء والدواء
- 6) محمد بن محمد بن إدريس بن مالك القضاعي  
† 757/1856, u. d. T. في الخواص

- 7) محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى  
† 1206/1790, u. d. T. منح الفيوضات الوفية فيما  
في سورة الرحمن من أسرار الصنعة الإلهية
- 8) محمد بن محمود الشرواني u. d. T.  
النجاة لما تنفتح به أبواب البر والسعادات
- 9) محمد بن الحسين التميمي u. d. T. كشف السر المصون والعلم  
(oder [منافع] القرآن) المكنون
- 10) عبد الرحمن بن علي بن إسحق البونوي u. d. T.  
منافع القرآن
- 11) رياض الجنان u. d. T. جلال الأئمة البغدادي  
في قوارع القرآن
- 12) شفاء الصدور والأبدان بسر منافع القرآن
- 13) أساس العلوم والمعاني في أسرار المصون والمثاني
- 14) البرقة الربانية في الأسرار الغرقانية

## 25. Geheimmittel.

## 4161. Lbg. 433.

30 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (22 1/2 × 16; 17 × 9—9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

طب القلوب

Verfasser f. 2<sup>a</sup> in der Ueberschrift:

محمد بن أبي بكر الرعي أبو عبد الله

mit dem richtigen Zusatz am Rande:

المعروف بابن قيم الجوزية

Anfang f. 2<sup>a</sup>: فصل وأما طب القلوب فمسلم الي: 2<sup>a</sup> الرسل . . . ولا سبيل الي حصوله إلا من جهتهم الخ

Offenbar nur Stück aus einem grösseren Werk des Ibn qajjim elgaujizje † 751/1850 (No. 2658). Es wird darin von der Wirksamkeit übernatürlicher Mittel (wie Besprechung, Zauber) gehandelt und an einzelnen Fällen, auch aus der Tradition, nachgewiesen. Die eigentliche Gesundheit beruhe auf der des Herzens und diese bestehe lediglich in der vollen Hingabe und dem Vertrauen zu Gott.

Dies Stück enthält eine grosse Zahl von Abschnitten ohne besondere Ueberschriften, ausser zuletzt: f. 27<sup>a</sup> فصل السواك; 28<sup>a</sup> (Platz dafür gelassen): فصل الصلاة; 28<sup>b</sup> صبر; 29<sup>a</sup> صوم.

Zuletzt f. 30<sup>a</sup>: فلا يقاوم تلك الأرواح ولا يقهرها  
ولا ينال من سيلها شيئاً فان من قتل قتيلاً فله سلبه

Es ist also auch kein Schluss vorhanden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1800/1888. — Collationirt.

## 4162. Spr. 538.

3) f. 73<sup>b</sup> — 92<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Nach der Vorrede f. 73<sup>b</sup>:

النفحات السريّة ولطائف العلوم الخفية

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 73<sup>b</sup>: يقول محمد بن جماعة  
الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بمشكاة اليقين  
. . . وبعد فهذا كتاب وضعت فيه لطائف النفايس  
ومختارات العرايس وخفايا كنوز الحقايق وملح نوادر  
الدقايق وشهوس عوارف المعارف الخ



Ein Werk über allerlei sympathische Mittel gegen oder für etwas, durch Aussprechen gewisser Wörter oder Formeln, Lesung bestimmter Qoränstellen, Aufzeichnen gewisser Figuren und Zahlen und Wörter und Zeichen etc.; verfasst von Moḥammed ibn gemā'a † 819/1416 (No. 2412).

Das eigentliche Werk fängt so an f. 74<sup>a</sup>:  
للختم عن شيخ البخاري، يكتب هكذا بسم الله الرحمن الرحيم. ولا حول ولا قوة الا بالله... من اكثر من ذكر البسملة رزى الهيبة في العالمين الخ

Mit f. 92<sup>a</sup> ist das Werk wol nicht zu Ende. Der zuletzt daselbst behandelte Gegenstand ist: باب لجلب الرزق. Erwähnt werden f. 90<sup>a</sup> und dessen Buch شيخنا عز الدين ابن جماعة; ebendort ein Buch desselben Titels von عبد الله البافعي; von letzterem f. 89<sup>b</sup> das Werk der التنظيم; es scheint mir aber, dass das Werk selbst bei f. 88<sup>b</sup> abbricht und dass die dann noch folgenden Blätter von einem Schüler des Verfassers hinzugefügt sind und ähnliche Dinge behandeln.

### 4163. Lbg. 587.

1) f. 1—22.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 1/8 × 14 1/8; 12 1/8 × 9<sup>mm</sup>). — Zustand: wasserfleckig im Rücken, nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang ebenso.

Das Werk selbst beginnt (abweichend von Spr. f. 74<sup>a</sup>) so: قال ابو حاتم الرازي دخلت مسجدا قال ابو اليمان الحكيم بن نافع شيخ البخاري فاخذتني الحتمى فخرج ابو اليمان الخ

Es umfasst hier mehr als Spr.; zuletzt باب آخر مثله [في المحبة] يوخذ (ياخذ). f. 22<sup>b</sup>: (1). فانها تهيج وهو الزيفون ويهيجسه ويسحقه... فانها تهيج في الوقت وتطلب الجماع في الحال وهو مجرب انتهى

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift o. 1200/1688.

### 4164. Pet. 249.

5) f. 159—172<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser f. 159<sup>a</sup>:

كتاب الجربات لابي عبد الله محمد بن يوسف السنوسي الحسيني

Anfang f. 159<sup>b</sup>: السنوسي... قال الشيخ... الحمد لله لي الجود والكرم... وأعلم اني اذكر في هذه الادراى من الفوائد الشريفة والاسرار المنيفة... مما يفتح به المولى الكريم الملك الخلاق

Ein Werk des Moḥammed essunusi † 896/1490 (No. 2006), enthaltend erprobte Mittel, um diesen oder jenen Wunsch zu erreichen oder um etwas Unangenehmes zu verhüten u. dgl. Zu denselben gehört das Hersprechen gewisser Gebete oder Formeln, Beten von bestimmten Qoränversen, Aufschreiben gewisser Zeichen oder Qoränstellen u. s. w.

Schluss f. 172<sup>a</sup>: وان يجمع الكل مع الاشياخ والاحباء والامهات في دار السلام بحاجه سيدنا... وسلم على جميع الانبياء والمرسلين وآخر دعواهم ان الحمد لله الخ

Der Text f. 159<sup>a</sup> ist Wiederholung von f. 169<sup>a</sup> bis Zeile 2 von unten.

### 4165. Lbg. 1044.

2) f. 31—150.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 10. Abschnitt; alle 100 Abschnitte, in welche das Werk zerfällt, heissen فائدة.

11. فائدة 39<sup>a</sup> فيما يقال في الصباح والمساء
  20. فائدة 86<sup>a</sup> في قضاء الدين
  30. فائدة 58<sup>a</sup> في الاسم الاعظم
  40. فائدة 76<sup>b</sup> للحمل عن المسحور والمعقود من النساء
  50. فائدة 88<sup>a</sup> في الاسماء الاربعينية العربية
  75. فائدة 115<sup>b</sup> في منافع متعددة للحفظ وغيرها
  100. فائدة 148<sup>b</sup> في ذكر ادوية صالحة مستحبة
- وصلوات مباركات مشهورات لقضاء الحاجة

Enthält eine Menge abergläubischer Mittel für und gegen allerlei, zum Theil auch gegen einzelne Krankheiten.

Schluss f. 150<sup>b</sup>: **واسود بك من شرها واستغفرك موبتها وشغلها في عافية برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا الخ**

Die Blätter folgen so: 39—42, Lücke. 31—38, Lücke. 43—80, Lücke. 81—150.

Bl. 151—160 enthalten theils Aehnliches, theils mehrere Gedichte, darunter f. 152 eins, die Synonymik des Wortes **الحال** in 29 Versen (Tawil) behandelnd. Anf.: **ايا راكب الوجناء في السبب الخالي ايا جئت نجدا حج على دمن الحال**

Die Erklärung des Wortes steht zu Ende jeder Zeile.

F. 153<sup>a</sup>—154. eine Qapide **التصوف** in anfangend: **بالدوى والشوى نالوا عزة الشرف لا بالدوى ولا بالعجب والصلف**

Das Gedicht 151<sup>a</sup> ist f. 155<sup>a</sup> fast ganz wiederholt; 159<sup>a</sup> die Qapide des **الشاعى**, deren Anfang: **خبث نار نفسى**, 16 Verse.

#### 4166. We. 1818.

8) f. 71—74.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 1/4 × 11 1/2; 18 × 7 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig im Text. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift f. 71<sup>a</sup>:

**كتاب الرياحين والمشوم والمطعوم**

so auch in der Vorrede. — Verfasser fehlt.

Anfang: **الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فان هذا كتاب عظيم الشأن فيه خواص مجربة اذا ربه احد في وقته استجاب واتج في الوقت الخ**

Anleitung in 14 kurzen Kapiteln, allerlei Wünsche zu erreichen mittelst Anwendung von gewissen Wohlgerüchen oder Kräutern, Früchten etc., unter Gebrauch gewisser talismanischer Formeln. — Schluss f. 74<sup>b</sup>: **فاحفظ ترشد واتق الله تعالى في الاعمال والله تعالى اعلم بحقيقته الحال**

Hier ist (f. 71<sup>a</sup>) **الحكيم ارسطاليس الهندي** als Urheber dieser Künste bezeichnet.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Überschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1074 Ram. (1664) von **مصطفى بن ابراهيم**

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

#### 4167. Spr. 1193.

2) f. 31—59.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (Text: 14—16 × 10 1/2 cm). — Zustand: schmutzig u. fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick u. glatt.

Titel fehlt. — Dies Bruchstück enthält eine Menge Geheimmittel gegen körperliche Uebel, Unbequemlichkeiten u. dgl. — alles dies, indem man dies u. dies thut und die u. die Formel dabei spricht, so u. so betet. Meistens fangen die Mittel so an: **باب لوجع . . .** oder auch **باب رفوة (نافعة) ل . . .**

Das Hauptsächlichste ausserdem: F. 46 ein **Tahmis** (قصيدة بالية) (Kamil), dessen 1. Grundvers: **والرب يعلم ما نسر ونجهز يا مدلبين لربكم فاستغفروا** und dessen 2. Hälfte in dem Gedicht immer dieselbe bleibt. Das Gedicht könnte auch **استغفارية** heissen. — F. 48<sup>b</sup>. 49 kurze Geschichte der Siebenschläfer, **احباب الكهف** (abgekirzt aus **تفسير البغوي**). Ihre Namen f. 49<sup>b</sup>. — F. 56. 57 kurze Erklärung fremder Pflanzennamen. — F. 58. 59 Aussprüche Mohammeds, s. No. 1552.

Schrift: im Ganzen flüchtig, ziemlich klein, vocallos, die diakrit. Punkte fehlen stellenweise ganz, so f. 58. 59. — Abschrift um 900/1404. — Einzelne leere Seiten sind in späterer Zeit mit Stücken ähnlichen Inhalts beschrieben; so kommt Einiges doppelt vor, z. B. f. 31<sup>a</sup> oben = 35<sup>b</sup>, 7 v. u., 44<sup>b</sup> Mitte = 39<sup>b</sup>, 7 v. u.

#### 4168. Do. 128.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

In diesem Bande sind hauptsächlich Türkische Stücke, besonders Briefe, enthalten, sehr wenig Persisches, nicht viel Arabisches. Das Hauptsächlichste davon ist: F. 3<sup>a</sup> Mittel gegen Pest, Fieber, Krätze, mittelst gewisser Gebete; 3<sup>b</sup>—4<sup>b</sup> gewisse Qorānstellen als Mittel; 5<sup>a</sup>—6<sup>a</sup> eine **اجارة** des **احمد الرملی** (No. 175, 2); 13<sup>b</sup>—15<sup>b</sup> ein Stück von **الخلخالی** über die Existenz Gottes (No. 2342); 15<sup>b</sup>—17<sup>b</sup> einige Briefe an **الشریف المكرم**.

Von f. 55 an kommen nicht selten Arabische Verse vor; eine längere Qaṣīde, von einem محمد gerichtet an einen سعد الدين im Jahre 999/1591, beginnt f. 64<sup>a</sup> (Basit):

يقتل الارض عبد ذبّه اشواق الي جمال له كالشمس اشراق  
Einige andere f. 64<sup>b</sup> (auf وهو مشتاق Basit), f. 65<sup>b</sup> (auf الجول أيذه Tawil) u. 66<sup>b</sup> (auf الجول أيذه Tawil).  
(auf بخالف وعذّه Tawil).

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschr. um 1100/1688.

#### 4169. Glas. 98.

##### 1) f. 1—33.

141 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 1/4 × 10 1/2; 12 × 7 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Eine Sammlung abergläubischer Mittel für oder gegen etwas, hauptsächlich gegen Krankheiten; dieselben werden mit صفة oder meistens mit باب überschrieben. Zuerst (nach dem Bismillāh) f. 1<sup>b</sup>, ohne Vorwort: عزيمة مفيدة مجربة المسماة عزيمة انقارورة، وهي ان تاخذ قارورة من رجاء وتجعل فيها قدر نصف رطل ماء الخ. Zuletzt 4 Qorānverse, welche hieb- und stichfest machen. — Schluss f. 33<sup>b</sup>: قال انما يتقبل الله من المتقين، تمت الآيات المباركة والعزائم والوصائف المجموعات من كتب شتى نفعنا الله بها الخ.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos, ungleich. Stichwörter roth. Nach f. 20 fehlt etwas. — Abschrift im Jahre 1207 Sawwāl (1793).

F. 34—40. 45. 46. 119<sup>b</sup>—141, von derselben Hand, enthält allerlei ähnliche Mittel.

F. 41<sup>a</sup> einige auf die Imāme des 11. Jhdts bezügliche Notizen.

#### 4170.

##### 1) Spr. 1933, 10, f. 123—139.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (Text: c. 13 × 7 1/2—8 1/2 cm). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelblich, zieml. dünn u. glatt.

Ohne besonderen Titel. — Ein in eine Menge kleiner Kapitel eingetheiltes Zauberbuch, um Verborgenes zu entdecken, dies oder das zu

erreichen oder zu verhüten, etc. Zu dem vorgeschriebenen Verfahren gehört meistens das so u. so oftmalige Lesen einer Qorānstelle oder eines Gebetes, und das Aufschreiben eines mystischen Siegels (das im Anfang mitgetheilt ist und aus 3 in einander gelegten Triangeln [zur Bildung eines Fünfecks] und einigen Strichen besteht).

Vorhanden ist hier Kap. 1—58 (nicht ganz zu Ende); aber nach f. 128 fehlt 1 Bl., Kap. 21—23 enthaltend. Ueberschriften haben die Kapitel nicht; sie fangen alle an (ausser Kap. 1) اذا اردت.

Das Ganze beginnt: الباب الاول في الاسقام والتربيع وصفة ذلك، اذا اردت تربيعا لاخراج ما خفي في الارض تكتب هذه الدوائر علي لوح طاهر الخ.

Schrift: zieml. klein, rundlich, vocallos, Text flüchtig. Aufschriften der Kapitel roth. — Abschrift c. 1800.

##### 2) Mq. 47, 6, f. 201—206.

4<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 15 1/2 × 10 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Verschiedene abergläubische Gebete, nebst Anweisung, was dabei zu thun sei; auch talismanische Quadrate und deren Anwendung; auch verschiedene Mittel, Liebe zu gewinnen und festzuhalten. — Das erste Gebet (zur Behütung der Kinder, als Talisman): ارقاش قاعش رقاش استطاف استطاف خطوف خطاف الخ. Zuerst allerhand unverständliche Wörter.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, zum Theil vocalisirt. — Abschrift um 1080/1640.

#### 4171.

##### 1) Pm. 730, 8, f. 55<sup>a</sup>—58.

Titel fehlt; auf dem Vorblatte:

ادعية رواية الطبري

حدثني الشيخ محين الدين الطبري: انفسه الي الامام الزاهد ابي العباس ابن الصريف رة قال بلغني ان عبدا صالحا دعا بهذا الدعاء فحجبه الله تعالى عن قوم شر . . . اللهم اسبل علينا من سترك وادخلنا في مكنون غيبك الخ.

Sammlung von allerlei kurzen Gebeten und meistens von einzelnen Qorānversen als Mittel

für (oder auch gegen) Allerlei. Mitgetheilt von Eṭṭabārī [wahrſcheinlich محب الدين (anstatt محبى الدين) zu lesen] † 694/1295.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: وقيل يقرأ الآية خاصة على بطنها أو على أسفل ظهرها وقد جرب ذلك.

2) We. 1818, 9, f. 75—77.

Titel in der Unterschrift f. 77<sup>b</sup>:

قد تم الانتخاب من حكمة الجايعة

Verfasser fehlt. — Anfang f. 75<sup>a</sup>: عن أبي هريرة رآه قال قال رسول الله صم غسل القدمين بالماء البارد بعد الحمام امان من الصداغ الخ

Kurze Sätze, in denen nach Angaben des Propheten und Anderer Mittel für oder auch gegen dies oder das angegeben werden; benutzt ist besonders auch das Werk خواص الحيوان dafür.

Schluss f. 77<sup>b</sup>: واجهد ان تضع يدك عليه فانه يقضى حاجتك في ذلك الوقت بعون الله تعالى وهم هذه حشه هلا لان لا والله تعالى اعلم.

3) We. 1775, 20, f. 88<sup>b</sup>—90<sup>a</sup>.

Format (18×13½; 15½×12cm) etc. u. Schrift wie bei 16.

Titel fehlt. Doch steht oben zur Seite das Wort اعاجيب, welches in sofern passt, als hier allerlei überraschende Mittel — z. B. Haare schwarz zu färben, das Gedächtniss zu stärken etc. — angegeben werden. Darunter auch f. 88<sup>b</sup>: فصل في انواع اللبيق والاصباغ وكيفية اعمالها. Es fängt dies Stück an: الحمد لله وحده وصلي الله ... فصل اذا اردت البيضة تدخل القثينة الخ Zuletzt: دواء للجرب.

## 4172.

1) Pm. 160, S. 370. 371. Anekdote von Hasan (Alī's Sohn), dem der Prophet im Schlafe ein Gebet eingiebt, das irdischen Wohlstand herbeiführt.

2) Spr. 649, f. 182<sup>a</sup>. Abbildung, Inschriften u. Beschreibung der Anwendung des Propheten-Siegels (خاتم النبوة وخواتمها).

3) Mq. 49, 1, f. 9<sup>b</sup>. Eine Tafel in Kanzelform, stufenförmig ansteigend, mit beschriebenen

Quadraten, zur Ermittlung, ob Zwei sich lieben und vertragen werden oder nicht. Nebst Gebrauchsanweisung (cf. Mq. 98, 8).

4) Pet. 350, 5, f. 13<sup>b</sup>. Einige Mittel (für ein gutes Gedächtniss etc.).

## 4173. Mq. 47.

7) f. 207—209.

4<sup>o</sup>, 19 Z. (Text: 15×9½cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Titel fehlt; in der Vorrede f. 207<sup>a</sup>:

راحة الأرواح في دفع أفات الاشتباخ

Verfasser fehlt.

Anfang f. 207<sup>a</sup>: اللهم يا دافع البلاء بالتبجاء الدعاء ... أما بعد فلما كان دوران الطاعون بين الناس ولا يامن ذو روح من شرب سمه بالكس الخ

Abhandlung über Abwehr der Pest mittelst Qorānstellen, Gottesnamen, Gebete, talismanischer Quadrate; abergläubische Mittel aus den 3 Naturreichen. Zerfällt in Vorwort u. 3 Kapp. في بيان دفع الحوادث بالدواء ورد 207<sup>a</sup> المقدمة القضاء بالاسم والدعاء الخ

1. في خواص الآيات القرآنية والاسماء الربانية 208<sup>a</sup> باب 1 والادعية الصمدية (فصل 3)
2. في الاسرار العددية 209<sup>a</sup> باب 2
3. في الخاصية الحيوانية والنباتية والمعدنية 209<sup>b</sup> باب 3 (فصل 3).

Schluss f. 209<sup>b</sup>: أو بخل ويشرب على الفطور وكل من داوم على شربه سام من الطاعون باذن الله تعالى تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Figuren am Rande roth. — Abschrift c. 1050/1640.

## 4174. Pet. 481.

8<sup>o</sup>, 10—11 Z. (19½×12½; 13×8cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Am Ende dieses Persischen Bandes steht ein Arabisches Gebet gegen die Pest, das unter Anrufung Gottes mit seinen verschiedenen Namen von Zeit zu Zeit die Bitte wiederholt: befreie uns von der Pest (خلصنا من الوباء); diese Worte sind gleichsam der Refrain.

Anfang f. 98<sup>b</sup>: اللهم انى استلكت باسمائك يا مؤمن يا مهيمن يا عزيز . . . خلصنا من الوباء يا الله يا الله يا الله الامان الامان الامان الخ  
 Schluss f. 99<sup>b</sup>: يا الله خير الراقين يا الله خير العالمين خلصنا من الوباء وصلى الله على محمد الخ

Schrift: zieml. gross; flüchtig, vocallos. Um 1500/1700.

Ein ähnliches Gebet in Pm. 505, 29, f. 149<sup>a, b</sup>.

Mo. 179, f. 52<sup>b</sup>—53. Gebet gegen die Pest, اللهم يا ولي الوباء وبيا كاشف الضر: دعاء طاعون

Spr. 943, f. 22<sup>b</sup> Anfang des الادعية المختارة und الادوية الحربية des البسطامي um 820/1419, enthaltend auserlesene Gebete und erprobte Mittel gegen die Pest.

### 4175.

Das Gebet als Mittel zur Erreichung von allerlei Wünschenswerthem oder zur Abwehr von Unangenehmem, Schädlichem, wie Schmerzen, Krankheiten, ist eine vielgebrauchte Krücke des Aberglaubens. Dies Wortgeplärre, meistens ohne religiöse Grundlage, ist zum Theil auch noch mit allerlei äusserlichem Thun verbunden; es sind oft bloss sympathetische Mittel, bei denen der Gottesname nur angewendet wird, um den Unglauben zu verdecken.

Von dergleichen Mitteln handeln die Stellen: Spr. 679, 58<sup>b</sup>, 59<sup>a</sup>. 945, 32<sup>b</sup>. 651, 85. 1848, 44<sup>a</sup>. 1938, 42—44; 151—185. We. 1618, 77—91; 94. 95<sup>a</sup>. 1788, 112<sup>b</sup>. 1497, 187<sup>b</sup>. 1677, 91<sup>b</sup>—99. 1710, 38<sup>b</sup>. 882, 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup>. 1982, 48—46. 1616, 71. 1856, 80<sup>a</sup>. Pm. 497, 97<sup>a</sup>. Mo. 180, 90<sup>b</sup>. Lbg. 1047, 28<sup>b</sup>; 162<sup>b</sup>. 580, 39<sup>b</sup>—48<sup>a</sup>. We. 1141, 25; 84. 85. 709, 28<sup>b</sup>—80. Glas. 17, 41<sup>b</sup>—44. 184, 47—58. — Mittel, die Zukunft zu erfahren We. 1719, 151<sup>b</sup>. 1775, 5<sup>b</sup>. 6. 897, 1<sup>b</sup>. 146<sup>b</sup>. WE. 185, 278<sup>b</sup>. Spr. 490, 70<sup>a</sup>. 299, 9<sup>a</sup>. Pet. 501, 114<sup>a</sup>. Ob Erfolg zu hoffen sei We. 1788, 56<sup>b</sup>. Mittel gegen Kummer We. 1706, 11<sup>a</sup>. 17<sup>b</sup>. Do. 125, 199<sup>b</sup>. 200. Pet. 511, 25<sup>b</sup>; gegen Sünden We. 1757, 55<sup>b</sup>; gegen Verleum-

dung Mq. 280, 73<sup>a</sup>; gegen Gefangenschaft We. 1742, 30<sup>a</sup>. Pet. 610, 84<sup>b</sup>; gegen Feindeschaden Mq. 436, 5<sup>a</sup>. Pet. 684, 32<sup>b</sup>. We. 1787, 35<sup>b</sup>. 36. Besonders gegen Schmerzen Mq. 146, 511 u. Krankheiten Mq. 625, 81<sup>a</sup>; 32<sup>a</sup>. 180<sup>b</sup>, 122<sup>b</sup>. 123. Lbg. 752, 114—117<sup>a</sup>; 118<sup>a</sup>. So gegen Fieber (s. auch den 22. Abschnitt) Mq. 49, 306<sup>b</sup>. Pm. 354, 63; 64. Pet. 312, 50<sup>b</sup>. We. 1771, 38. 1719, 178<sup>b</sup>—185. 311, 201<sup>a</sup>. Spr. 1937, 60<sup>b</sup>. 850, 94<sup>a</sup>. Gegen Hautkrankheit We. 744, Rückseite des Vorblattes. Gegen Zahnschmerz, Schlangenbiss u. s. w. Lbg. 580, 42<sup>b</sup>. 43. Gegen Augenleiden We. 1681, 1<sup>a</sup>. Pm. 41. S. 349. Gegen Unfruchtbarkeit We. 1804, 4<sup>b</sup>. Gegen Pest Pm. 251, 62<sup>a</sup>. 318, 46<sup>a</sup>. Mq. 295, 1<sup>a</sup>. Do. 123, 3<sup>a</sup>. We. 1647, 33<sup>a</sup>. Lbg. 357, 106<sup>a</sup>. 645, 155. 808, 76<sup>b</sup>. 77<sup>a</sup>. 1044, 193<sup>b</sup> ff. Gegen bösen Blick und Hexerei Pm. 160, S. 369. Gegen Ungeziefer We. 1209, 44<sup>a</sup>. 1758, 120<sup>a</sup>. Gegen Abbrennen We. 1758, 36<sup>a</sup>. Gegen Schiffbruch We. 1758, 120. Mittel um Liebe zu gewinnen We. 1769, 109<sup>b</sup>. 110<sup>a</sup>. 1209, 44<sup>a</sup>. — Gebete zu dem Zweck mit Gottesnamen und allerlei Zeichenverwendung Spr. 546, 32<sup>a</sup>, mit den Namen der Siebenschläfer Pet. 610, 50<sup>b</sup>; und überhaupt Pet. 210, 2<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> am Rand. Pm. 105, 288<sup>a</sup>. Lbg. 880, 87<sup>b</sup>. Spr. 587, 51<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

### 4176.

Werke dieses Inhalts sind noch:

- 1) عبد الرحمن von الدرر اللامعة في الادوية الشافية ٨٢٠/١٤١٧. البسطامي
- 2) الادعية المختارة والادوية الحربية von demselben.
- 3) نور الدين von الادوية الشافية بالادعية الواقية ١٠٠٠/١٥٩١. البروشاوى
- 4) التحصينات الموانع بالدعوات الجوامع von + سالم بن احمد ابن شيخان ١٠٤٥/١٥٨٦.
- 5) مصباح الوار الادعية ومفتاح اسرار الادوية
- 6) طلسم العون في الدواء والصون عن الطاعون والوباء

## 26. Stein der Weisen.

Wissenschaft und Aberglauben reichen sich die Hand, um an Erforschung der Geheimnisse der Naturkräfte zu arbeiten. Es gilt, die Zusammensetzung (التراكيب), das Verhältniss der Grundstoffe und ihre Beziehungen (النسبة) zu einander zu ergründen: dies ist der Gegenstand des علم الميزان. In Beziehung auf das dabei einzuhaltende Verfahren heisst diese „Wissenschaft“ des Abwägens auch علم الصناعة. Ihr Zweck ist das Auffinden eines Mittels, das die unorganischen Stoffe, feste und flüssige, in das edelste Metall — Gold — umzuwandeln vermöge, und daher die Sucht und das Suchen nach Bereitung des geeigneten festen und trockenen Stoffes, durch dessen Beimischung zu den Naturstoffen das grosse Geheimniss gelöst werden könne. Nach dem Vorgange der Griechen nannten die Araber diese trockene Masse (τὸ ξηρόν) „Stein“ (الحجر) und auch mit jenem Wort الأكسير, häufig auch الفلاسفة, weil die Naturforscher, Philosophen und Weisen sich mit dem Auffinden desselben abgaben. Daher theils der „Stein der Weisen“, theils das „Elixir“ auch bei uns übliche Ausdrücke geworden sind.

## 4177. Mq. 115.

36) f. 534—536<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 34). — Titel-  
überschrift und Verfasser (in grüner Farbe) f. 584<sup>a</sup>:

كتاب المقابلة والمقالة

لجابر بن حيان الصوفي

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين... قال جابر بن حيان الصوفي رحمه ان ذكرنا المقابلة من قبل في كثير من كتبنا في كتاب السر المكنون وكتاب الحاصل وكتاب النظم وفي كثير من كتب الوارثية فسيعلم انا قد وفيها بما قد وعدنا في كتابنا الذي سميناه بكتاب المقابلة الخ

Alchemistisches Werk, dem Gābir ben ḥajjān ḥcḡūfi ḡṭṭarsūsi abu mūsā um 160/777 beigelegt, zur Vervollständigung seines früheren Werkes المقابلة ك dienend und daher richtiger المقابلة ك genannt, wie es auch in der Unterschrift bloss so bezeichnet ist, und ebenfalls ausdrücklich so f. 585<sup>b</sup>, 11.

Schluss f. 585<sup>b</sup>: على فهم الاربعة كتبنا العزيزة  
المعروفة بالعلوية المنسوبة الي ذروة الدرود فانها لك  
نعم العون وما بقى لك على جابر بكنية في هذا العلم  
اكثر من الترجمة عليه يؤخر ان شاء الله تعالى  
اللهم ارحمه رحمة واسعه

## 4178. Mq. 115.

37) f. 536<sup>b</sup>—537<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 34). — Titel-  
überschrift (in grüner Farbe):

رسالة المحكيم... أبي نصر الفارابي [الفارابي 1].  
في وجوب صناعة الصناعات وهي الأكسير

Der Verfasser ist الفارابي (so geschrieben f. 587<sup>b</sup>, oben).

Anfang: قال المحكيم الفاضل... قصدي ان اذكر في هذه المقالة وجوب هذه الصناعة ومن اي طريق يثبت وان ذكر السبب الواقع حتى غلط فيها من غلط الخ

Abhandlung über die Voraussetzungen zur Auffindung des Steins der Weisen, mit Polemik gegen die irrthümlichen Aufstellungen vieler Schriftsteller über den Gegenstand, von Moḥammed ben moḥammed ben ṭarḥān ḡṭṭarabī abu naḡr † 889/980.

Schluss: دعا من الارتياض له في العلم فترجمها  
وابطالها وكلا القولين خارج عن الصواب تمت الكتاب

## 4179. Mq. 115.

38) f. 537<sup>b</sup>—538<sup>a</sup>.

Titelüberschrift (grün):

مقالة الفور لمام حجة الاسلام الفارابي  
الغفرالى  
wofür aber im Anfang richtig steht:



Anfang: مقالة الفوز للامام حجة الاسلام محمد ابن محمد الغزالي . . . قال اعلم ان الحجر الذي اكثر فيه الالوان (الاولون 1.) القول فيه تأثير بين كان من موجود بالفعل الخ

Alchemistische Abhandlung über den Stein der Weisen, von Abū Ḥamid elgazzālī ḥogget elislām † 605/1111. — Schluss: فاعرف ما تحت هذه المعاني من الاشياء المحتاج اليها لتقف على صنعة هذا الكلس أي الصنعة ان شاء الله تعالى

Am Rande längere Bemerkungen aus dem (Spr. 1916). "البرهان"

F. 539<sup>b</sup> alchemistische Notizen in Türkischer Sprache (ausser einem Arabischen Aussprüche Mohammeds).

4180. Spr. 1969.

1) f. 1—50.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und schmutzig, vorn und hinten ausgebessert (hat von Nässe stark gelitten). — Papier: gelblich, zieml. stark, nicht glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>.

كتاب شذور الذهب، من انشاء الشيخ . . . ابي الحسن علي بن موسى بن ابي القاسم علي الانصاري المغربي الاندلسي المعروف بابن ارفع رأس (So berichtet für das in der Handschrift stehende (ابن القاسم بن علي und ابي الحسن).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابو الحسن علي بن ابي القاسم بن علي الانصاري الاندلسي المعروف بابن ارفع رأس (Auch hier ist der Name nicht ganz richtig).

(Tawil): قافية الالف  
اذا ثلث المربيع بالزهره أمرا وفارن بالبدر المنيبر ذكاه  
وواصل سعد المشتري بعطارد الى رحل كئي يستفيد ضياء

Alphabetisch geordneter Diwān des spanischen Dichters 'Alī ben mūsā ben abū 'lqāsim 'alī ben moḥammed ben ḥalef elancāri elmagribi elandalusi borhān eddīn abū 'lḥasan ibn anfa' rās † 593/1197. Fast alle Gedichte sind in Tawil und behandeln in schwer verständlicher Weise den Stein der Weisen.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فان كنت في حل الرموز مدينا اخانا فقد نلت الذي كنت راجيا  
والا فلا ترتع بها فهي روضة قد امتلات للرايدين افاعيا

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, ziemlich deutlich, vocalisirt. — Abschrift um 1750. — HKh. IV, 7433.

4181. WE. 88.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15, später 8—22 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> u. von f. 35 an 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: der vordere Theil durch Wasserflecken beschädigt, auch sonst unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> (in einem verzierten Kreise):

شرح شذور الذهب للمصنف ابن ارفع رأس

Anfang f. 2<sup>b</sup>: اعلم ان الماء هو الروح وهو العنصر الاول  
سواء كان مطلقا او مقيدا وقالوا لا يدخل روح جسد غيره الخ

Commentar zu demselben Werke. Derselbe ist wie Frage und Antwort abgefasst, und lehnt sich nur an einzelne Verse an, deren tieferer Sinn dargethan wird. Die Antwort giebt der Dichter, die Frage thut ein strebsamer Jünger, der öfters Abū 'lqāsim (genauer bei Lbg. 96, 1: Moḥammed ben 'abdallāh elancāri) genannt wird. Der Uebergang ist gewöhnlich der, dass dieser, nach einer längeren Auseinandersetzung, sagt: Gut, das habe ich begriffen; aber erkläre mir die Bedeutung des Verses so und so; z. B. f. 3<sup>a</sup>: قال فقلت: بارك الله فيك قد فهمت فاني عن معنى قولك  
سحاب اقلته الرياح والواقيج وماء اراقته الغمام السوافج  
فقال قدس الله سره السحاب التي اقلته الرياح والواقيج هي الاجرة التي تسحيل رباحا ملحقة بالاصباح الخ

Der obige Anfang ist abgekürzt, der Commentar beginnt hier erst beim Buchstaben ح (= Lbg. 96, 1, f. 8<sup>b</sup> unten).

Schluss f. 70<sup>a</sup>: ولهذا كثر قولهم وندنتهم على السبعة وسموها سبع كواكب وكذلك قال ارس ان كان ناقصا من نجومه كان الصبح ناقصا والله اعلم وحسبنا الله الخ

Schrift: ungleichmässig, im Anfang mässig gross, deutlich, späterhin klein, auch deutlich, geübt, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1000/1591.



## 4182. Lbg. 96.

1) f. 1—99.

106 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 13; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: wurmstichig, zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

شرح مشكلات شكور الذهب

Verfasser (nicht ganz richtig):

برهان الدين ابو الحسن على بن موسى ابى القاسم  
ابن على بن رافع راس الاندلسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال ابو القاسم محمد بن عبد الله الانصاري، سئل سيدي . . . على بن موسى الاندلسي . . . عن معنى قوله في ديوانه . . . اذا قلت المريح ما معنى التثليث فقال رآه ليس في قضايا النجوم قضية اصدق منه . . . فقلت سيدي قد فهمت معنى التثليث فانبتنى ما المريح والزهرة الخ

Der Schluss weicht ab; zuletzt f. 99<sup>b</sup>: بان هذه الحركة الصادرة انما هي حركة الهيئة ولمعة سماوية لا ارادة فيها فلم اتوقف . . . بل بادرت واجبت بما سالت وما توفيقى الا بالله فهو حسبى الخ

Schrift: klein, gut, vocallos. Grundtext und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift um 1050/1640; die Angabe (von späterer Hand) f. 106<sup>a</sup> »vom Jahre 720/1328« ist nicht richtig.

## 4183. Mq. 115.

3) f. 89—168.

4<sup>to</sup>, 28 Z. (22 × 15; 17 × 11 cm). — Zustand: schmutzig; f. 100, 137, 138 eingerissen. — Papier: gelblich, ziemlich dick u. glatt. — Titel f. 89<sup>a</sup>:

مجموعة اولها الجزء الثاني من غاية السرور  
في شرح [ديوان] الشذور

Ebenso im Vorwort und in der Unterschrift. — Verfasser fehlt; er hat, nach f. 90<sup>b</sup>, abgefaest die Werke: البرهان في سر الميزان und كنز الاختصاص في علم الخواص. Es ist also:

ايدمر بن على بن ايدمر الجلدكي عز الدين

Anfang f. 89<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خص اهل ولايته بغاية السرور والمعارف . . . وبعد فاننا قد استوعبنا في الجزء الاول من كتابنا هذا المسمي

غاية السرور في الحكمة الالهية والصناعة الموهبية في شرح ديوان الشذور سبعة اقسام علي سبعة حروف من جروف الهجاء، ونبتدي في كتابنا هذا الذي هو الجزء الثاني بشرح القسم الاول منه الخ

2. Theil eines vierbändigen Commentars zu demselben Werk, von Eidemir ben 'ali ben eidemir *elgildaki* (u. *elgaldaki*) 'izz eddin, um 760/1349 am Leben. Er behandelt darin die Gedichte von د bis ص (also 7 Buchstaben) in 7 Hauptabschnitten (قسم). Gewöhnlich fasst er einige Verse zusammen und giebt dann die theologisch-philosophische Erklärung; jeder Hauptabschnitt schliesst mit einem Segensspruch. Der 1. beginnt f. 90<sup>b</sup>: قال الشيخ برهان الدين قدس الله سره في قافية الدال المهمة في البحر الطويل قصيدة اولها لنفسك فانظر آي هذا المفتد  
فلمست وان حاولت نصحا بمرشد

Der 7. f. 160<sup>a</sup> beginnt:

اتطلب صبغا في اللاحين يغوص وانت عن الكبريتتين تحيض  
Die Erklärung dieser Qaṣide auf ص ist vom Verfasser betitelt: بلوغ المراد في كل ما يراد  
من شرح الشذور في قافية الصاد

Schluss: تبارك الله رب العالمين وله الكبرياء في السموات والارض وهو العزيز الحكيم، ثم القسم السابع الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, eng, vocallos, flüchtig, etwas in einander gezogen, nicht immer leicht zu lesen. — Abschrift um 1000/1591. — Nach f. 100 u. 104 fehlt je 1 Bl., nach f. 137 8 Bl. — HKh. IV 7433.

4184. Lbg. 350<sup>a, b, c</sup>.

180 und 210 und 151 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (23 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut; lose Lagen. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schöner Lila-Lederdeckel mit Klappe, nebst Futteral. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

[السفر الاول من] نهاية الطلب في شرح المكتسب  
للامام الفاضل ايدمر بن على الجلدكي

(Titel so auch im Vorwort).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تعالي عن العلل والمعلولات . . . وبعد فانه بتوفيق الله تعالي تيسر لنا حل مشكلات علوم الاوائل الخ

Commentar des Eidemir ben 'ali *elgildeki* um 760/1849 zu dem **المكتسب في زراعة الذهب** welches vom Stein der Weisen handelt; der Verf. desselben, heisst es in der Vorrede, habe sich nicht genannt und sei unbekannt. Nach HKh. VI 18599 ist es: محمد بن احمد العراقي ابو القاسم: wozu V 9879 noch *السيدابي* gefügt ist. Derselbe gehört dem 6. Jahrhundert d. H. an. — *Elgildeki* hat 17 Jahre lang grosse Reisen gemacht, um die Tiefen der Geheimlehren zu ergründen. — Dies Werk zerfällt in 8 Bände.

1. Bd enthält 3 مقالة (mit 11 Kapp.).

1. مقالة f. 6<sup>a</sup> in 5 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الاولى f. 6<sup>a</sup> باب 1. في موضوع صناعة الكيمياء
2. في شرح الفصل الثاني في امكان زوال العرض 9<sup>a</sup> باب 2. الداخلة على النوع الي ان يرجع الي نوعيته بالصناعة واقامة الدليل على امكان علم الصناعة وعملها وتبوتها والرد على من انكرها وابطلها
3. في شرح الفصل الثالث في الهبوطي المتقوم 37<sup>a</sup> باب 3. منها صورة الاكسير
4. في شرح الفصل الرابع في مثال الاكسير 81<sup>b</sup> باب 4. وما يشبه عمله من التركيب الاخير
5. في شرح الفصل الخامس في قياس التوليد والزراعة 84<sup>a</sup> باب 5.

2. مقالة f. 96<sup>a</sup> in 4 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الثانية 96<sup>a</sup> باب 1. في الكمية التي اخفاها سائر الحكماء
2. في شرح الفصل الثاني في كيفية الاشياء 101<sup>a</sup> باب 2. التي اخفوها عن سائر الناس وهو الكيف الابتدائي قبل قسمي العمل الاول والثاني
3. في شرح الفصل الثالث في القسم الاول 117<sup>a</sup> باب 3. من العمل الاول
4. في شرح الفصل الرابع في كيفية القسم 132<sup>b</sup> باب 4. الثاني من العمل الاول

3. مقالة f. 159<sup>b</sup> in 2 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الثالثة 159<sup>b</sup> باب 1. في كيفية القسم الاول من العمل الثاني
2. في شرح الفصل الثاني في كيفية القسم الثاني 170<sup>a</sup> باب 2. من العمل الثاني وهو اكسير الحجر بما فيه من الكمية

2. Bd enthält 2 مقالة (in 7 Kapp.).

1. مقالة f. 4<sup>a</sup> in 4 Kapp.

1. في شرح الفصل الاول من الجملة الرابعة f. 4<sup>a</sup> باب 1. في الاستشهاد على وحدة الماهية المتقوم منها صورة الاكسير وتعريفها
2. في شرح الفصل الثاني في الاستشهاد على 58<sup>a</sup> باب 2. الكمية الاولى المكنومة
3. في شرح الفصل الثالث في الاستشهاد 70<sup>b</sup> باب 3. من اقوال الحكماء في كيفية الابتداء قبل قسمي العمل الاول وقسمي العمل الثاني
4. في شرح الفصل الرابع في الاستشهاد على 104<sup>b</sup> باب 4. كيفية الابتداء في القسم الاول من العمل الاول

2. مقالة f. 149<sup>a</sup> in 8 Kapp.

1. في شرح الفصل الخامس في الاستشهاد 149<sup>a</sup> باب 1. على كيفية القسم الثاني من العمل الاول وهو انتهاء النقض والتفصيل
2. في شرح الفصل الاول من الجملة الخامسة 161<sup>b</sup> باب 2. في الاستشهاد على القسم الاول من العمل الثاني
3. في شرح الفصل الثاني في الاستشهاد 181<sup>b</sup> باب 3. على القسم الثاني من العمل الثاني

3. Bd enthält 2 مقالة (in 4 Kapp.) u. heisst الكنوز.

1. مقالة f. 3<sup>a</sup> in 2 Kapp.

1. في بيان ما كتبه صاحب المكتسب واخفاه f. 3<sup>a</sup> باب 1.
2. في كيفية طرح الاكسير وما يتعلق به 12<sup>b</sup> باب 2.

2. مقالة f. 31<sup>a</sup> in 2 Kapp.

1. في شرح الفصل الثالث من الجملة الخامسة 31<sup>a</sup> باب 1. في ماهية الرموز وابماء الفلاسفة  
(Mit diesem Abschnitt schliesst das Grundwerk f. 48<sup>a</sup>, mit dem Verse aus dem **الذهب** :  
ولا يختلجك الشك فيما اقله  
فما بيننا في كل ما قلته خلف)

2. يشتمل على نبد من كلام الحكماء في فك 50<sup>a</sup> باب 2. الرموز ومفاتيح الكنوز  
فائدة 10 88<sup>a</sup>; نكتة 13 f. 63<sup>b</sup>; نبد 4 (Zuerst 4; dann f. 63<sup>b</sup> 13; نكتة 13 f. 63<sup>b</sup> 13; نبد 4)  
126<sup>a</sup> اصل 4 121<sup>a</sup>; (für die Zahlüberschriften nach dem 4. Platz gelassen); 133<sup>b</sup> 3; مقصد 4  
140<sup>a</sup> 3; نهاية 3 140<sup>a</sup>; مطلب 3 133<sup>b</sup>; مقصد 4

اوصيك ايها الاخ البار الرحيم ثم اوصيك 148<sup>b</sup> الخاتمة  
ان اضلعت على شيء من كتب القوم الخ

Schluss f. 151<sup>a</sup>: فافهم ما اشترى اليك واشكر الله على نعمته تكن من الفائزين والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Grundtext roth. — Abschrift von أحمد الجبل العدوي سويفى im J. 1800 Dū'iq. (1883) bis 1801 Qasar (1883).

Der Verfasser citirt öfters Stellen aus dem الحمد لله الواحد الاحد الاله 898/1196 ابن ارفع راس ك" شذور الذهب und einem Gedicht des يزيد بن يزيد.

HKh. VI 12828 (s. v. المكتسب).

4185. Spr. 1916.

298 Bl. Folio, 26 Z. (81<sup>2</sup>/<sub>8</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>8</sub>; 24<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmetichig; im Anfang stark wasserfleckig. — Papier: gelb (auch bräunlich), glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von neuer Hand) und in den Ueberschriften:

### البرهان في اسرار علم الميزان

Verfasser nicht genannt. Es ist:

عز الدين أيدير بن علي الجلدكي

Anfang (ohne Bismillah) f. 1<sup>b</sup>: لا شريك له في امره ولا مواز له في فعله . . . فوجب علينا ان نبحث عن العلوم المتعلقة بكل قوة اتصلت لكل ذات من الدوات الروحانية او الجسمانية الخ

Der vierte (und letzte) Band des grossen Werkes desselben Verfassers. Dasselbe ist, nach der Vorrede zum ersten Bande, ausführlicher so betitelt: انوار البيان واسرار

البرهان في فهم اوزان علم الميزان

الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان: und beginnt: . . . وبعد فان شرف كل علم بشرف موضوعه لاهل العرفان

Es zerfällt in 4 جزء, von denen der 1. (in 18 Kapp.) von Erkenntniss Gottes und dessen Verhältniss zu den erschaffenen Wesen und von den Beziehungen und Abwägungen des richtigen Maasses und Verhältnisses — علم الميزان — der niederen zu der höheren Welt in ihren verschiedenen Erscheinungsformen handelt. Der 2. Band (in 14 Kapp.) beschäftigt sich hauptsächlich mit der Auffassung des Hälften 'Alt von der Alchemie

(هل لها وجود) und mit den Ansichten des Plinius (بليناس) über den Einfluss der Gestirne. Der 3. Band (in 7 Kapp.) ist ein Commentar zu dem ك" des Gābir ben Ḥajjān und dem ك" نهاية الطلب واقصى غايات الارب

Der hier vorliegende 4. Band zerfällt in 8 مقالة und beginnt: الحمد لله الواحد الاحد الاله . . . وبعد فهذا من كتاب البرهان هو الجزء الرابع في اسرار علم الميزان العدل المعدل المعتدل النافع الخ Der Anfang desselben fehlt.

Die 1. مقالة (in 18 مقالة) handelt: في اصول علمية متعلقة بالحكمة الالهية وما يتعلق باسرار الموازين الاصلية في العوالم العلوية بالابحار Hier fehlt davon 1. bis 6. مقدمة.

7. مقدمة f. 1<sup>b</sup> في العلة والمعلول

8. مقدمة 2<sup>a</sup> في الجوهر والعرض

9. مقدمة 2<sup>b</sup> في علم يستدل به علي ثبوت الواجب الوجود لذاته

10. مقدمة 3<sup>a</sup> في التحقيق العلمي المتعلقة بالكمال الخالق الالهي

هي المقدمة الجامعة النافعة لمن 5<sup>a</sup> مقدمة 18 يتأملها . . . ويفتح عليه من الاسرار العلية في حضرة قربه بعون الله تعالى

في لواحق اصول علوم العناصر وما يتعلق f. 24<sup>b</sup> مقالة 2. بموازين كل منها من اللوازم والعلوم والمطابق

Sie beginnt: الحمد لله رب العالمين وصلواته الخ und behandelt in 4 Büchern die 4 Elemente: الارض 47<sup>a</sup>; الماء 44<sup>a</sup>; الهواء 29<sup>a</sup>; النار f. 24<sup>b</sup>.

الحمد لله الواحد الاحد: Anfang f. 54<sup>b</sup> مقالة 3. Behandelt, nach der Einleitung (التوطئة) in 3 فصل, die vier Schöpfungsklassen in 4 Büchern: f. 56<sup>b</sup> الانسان; المعدن 152<sup>b</sup>; النبات 103<sup>b</sup>; الحيوان 81<sup>a</sup>.

الحمد لله انذني: f. 154<sup>b</sup> مقالة 4. Beginnt: und behandelt in 7 Büchern 7 Metalle (in Bezug auf die 7 Planeten): 1. f. 154<sup>b</sup> الاسرب; 2. 168<sup>a</sup> القلي; 3. 178<sup>a</sup> الحديد; 4. 199<sup>a</sup> الذهب; 5. 213<sup>b</sup> الزهرة; 6. 191<sup>a</sup> الزبيب; 7. 206<sup>a</sup> القمر. (Im Text stehen 4. u. 5. Buch an unrichtiger Stelle.)

Die 5. مقالة f. 225<sup>a</sup> beginnt: انا قدمنا في كتاب الحيوان وفي كذا النيات تدابير الاملاح الخ und behandelt die Salze الاملاح, der Anfang fehlt hier aber.

Die 6. مقالة beginnt f. 230<sup>b</sup> Mitte (obgleich der Anfang als solcher nicht kenntlich gemacht ist): اعلم يا اخي ان القوم قد اکتثروا في ذكر الكباريت الخ hat — aber nicht in diesem Text — den Titel:

منية النفوس في اظهار الزينة لكل عروس

und handelt über Schwefel-, Arsenik- und Glas-Arten (الكباريت والزرايح والراجات).

7. مقالة beginnt hier wahrscheinlich f. 238<sup>b</sup>: اعلم يا اخي ان موضوع علم الميزان متعلق بالبحث عن كل ما يتعلق بالنسب والاضافات والكم والكيف والاحوال الخ und ist betitelt (aber nicht hier): كتاب البيان على التعيين في تحقيق العلم المبارك السيفيين und behandelt die Verhältnisse der flüssigen Mineralstoffe (مواريث الاجساد الذائبة المعدنية).

8. مقالة f. 266<sup>b</sup> beginnt: الحمد لله الذي لا اله handelt speciell von dem Elixir und zerfällt in 6 فصل und Schlusswort.

1. في لواحق علم الميزان وفي لوازم لا بد 267<sup>a</sup> فصل 1. منها لكل طالب له فهم وشأن

2. في الكلام على العمل الاول المكتوم وما 267<sup>a</sup> فصل 2. فيه من الاسرار والعلوم

3. فيما يجب الاعتناء به من الاعمال 268<sup>b</sup> فصل 3. الموصلة الي العمل الاول ثم الي الاكسير

والي تراكميه ومراتبه على كل تقدير

4. في ذكر المنافع والاوزام المختصة بالماء الالهى 274<sup>a</sup> فصل 4. ليفهمها من لم يكن عن حقايق العلوم لاهي

5. في ذكر منافع الاكسير وما فيه من كل 282<sup>b</sup> فصل 5. سر جليل وفصل كبير

6. في النكت والفوائد النوى لا بد منها 287<sup>a</sup> فصل 6. لكل طالب وفائد (نكتة 18 in)

في الوصايا والتحفظ والكتمان 292<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 293<sup>a</sup>: على من هو اهله من الاخوان واجبه عن الجهال وعن عصبة الخذلان وحزب الشيطان الا ان حزب الشيطان هم الغالبون فسيكفيكم الله وهو السميع العليم الخ

Schrift: Persischer Zug, klein. Zuerst gut u. sorgfältig, weiterhin flüchtiger, doch nicht undeutlich, aber in der 2. Hälfte sehr häufig Raum gelassen für das später hinzuzusetzende Wort فصل; auch fehlt späterhin die Ueberschrift der einzelnen مقالات. Die für den Text nötigen Figuren fehlen zum Theil: es ist Platz dafür gelassen. F. 103—214 in Nesfi-Schrift, ziemlich gross und gut, von neuer Hand. Ueberall fehlen die Vocale. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1750. — Zum Theil collationirt. — HKh. II 1801.

## 4186. Lbg. 157.

209 Bl. 8°, 21 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 17; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber oft fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Leder-rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كدرة الغواص وكدر الاختصاص في علم الخواص  
للمجلد كى

Titel ebenso f. 8<sup>b</sup> (Vorrede) (aber معلومة statt معرفه, dgl. f. 15<sup>a</sup>).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نور قلوب اوليائه بذكره المصون . . . وبعد فان الانسان خزانة المواهب ان كان بها جديرا الخ

Ein grosses, die Geheimlehre behandelndes Werk desselben Elgildek. Es zerfällt in 2, deren Inhaltsübersicht f. 9<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>. Vor-aufgeschickt ist eine lange Vorrede, an deren Ende eine lange Liste der hauptsächlich be-nutzten Bücher. Als Einleitung ist f. 11<sup>b</sup>—14 eine Anweisung zur Benutzung des Werkes gegeben.

1. في الحيوان (in 6 Kapp.) 15<sup>a</sup> قسم 1.

الطير 4. والوحوش 3. والمواشى 2. والانسان 1. (الافاعي 6. وحيوانات الماء 5.)

2. في الجمادات (in 6 Kapp.) 41<sup>b</sup> قسم 2.

1. في الاحجار والالبان والادهان والروائح 41<sup>b</sup> باب 1. والطعوم والاستنقاصات

2. في عقاقير العطار واصناف البهار 69<sup>a</sup> باب 2. واعشاب القفار ومنافعها وخواصها (alphabetisch).

3. في الاشجار الكبار والنباتات والرياحين الخ 90<sup>a</sup> باب 3. (alphabetisch).

4. في الادوية المفردة (فصل 10 in) 119<sup>b</sup> باب 4. والنسخ المركبة الطبيعية

5. باب 181<sup>a</sup> (in 6 فصل, wovon aber das 1. 2. und 5. fortgelassen):

في اصول [علم الحرف و علم الفلك و] علم وضع الاسرار وكشفها و علم السيمياء والتخيلات والصنائع والفنون [والاشكال] وصناعة الاوقاف والاعداد والحواتم وغير ذلك

6. في كشف المدغم وحل المبهم: نوع 2 in 189<sup>b</sup> باب 1. (1. alphabetisch).

2. نوع 197<sup>a</sup> (allerlei Schriftzüge).

Schluss f. 209<sup>a</sup>: فاعلم ان جملة ما حصرت المتأخرون من اقلام المتقدمين والآخريين اثنان وسبعون قلما وهي جملة ما تقدم وما زاد على هذا العدد فانه برواية اخرى مما اُصطلح عليه ومما لم يُصطلح عليه ليكون تكملة للفوائد وملحاً لكل قاصد ومنهلاً عذبا لكل وارث، انتهى جمع الكلام وانقضى وضع الاقلام وتم الكتاب،

Schrift: gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. F. 66<sup>b</sup> leer, es fehlt etwas am Text. — Abschrift im J. 1763 Eilül in der Stadt Achmim.

HKh. III 4948.

#### 4187. Lbg. 606.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16 1/2 × 11; 11 × 5 1/4 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

«انوار الدرر في ايضاح الحجر للمجلدكي

(Titel ebenso in der Vorrede.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المقدس عن التركيب والتحليل والتشبيه . . . وبعد فان الداعي الي وضع هذه الاشارات الخ

Auskunft über den Stein der Weisen, in 10 Kapp. u. Schlusswort, von demselben Verf.

1. في ماهية الحجر الذي يتكون منه اكسير الفلاسفة 2<sup>a</sup> باب 1.

2. في وحدة الحجر [وتمييزها عن باقي الوحدات] 4<sup>a</sup> باب 2.

3. في نار الحجر وانواعها واصناف انواعها 13<sup>b</sup> باب 5.

4. في تركيب العمل 32<sup>a</sup> باب 10.

Das Schlusswort ist eine وصية ايها: f. 34<sup>a</sup>. اعلم ايها . . . ان هذه الصناعة هي اشرف الصناعات الطبيعية الخ

Schluss f. 36<sup>a</sup>: الهي قد انعمت بالتمام فلك الحمد: ابدأ ولك الشكر دائماً سرمداً والحمد لله رب العالمين،

Schrift: klein, kräftig, gedrängt, vocallos. — Abschrift im J. 1133/1721. — Collationirt.

Der Rand überall von späterer flüchtiger Hand beschrieben mit allerlei Recepten, Mitteln und Kunststücken (صفة، فائدة).

HKh. III 5033 (irrtümlich bloss der der).

#### 4188. Lbg. 1007.

2) f. 20<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>—64<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang: هذا كتاب شرح الشمس الاكبر للمجلدكي عليه الرحمة والرضوان في التراكيب لبليناس الحكيم رواية عن الفاضل سقراط مما حكاه عن النجوم السبعة والاجساد السبعة على طريق الفلسفة وبالله المستعان، قال بليناس ان القدماء من الحكماء همزوا رموزاً وأشاروا بها الي معاني كثيرة كانوا يستعملونها وحيثما الخ

Geheimlehre, eine ausführliche Erläuterung des Werkes des الشمس الاكبر (بجملها ومفصلها) des in vielen ungezählten Abschnitten, von Elgildek. Dieselbe beginnt f. 21<sup>b</sup>: أما بعد فاني كنت في المدينة الوسطى من ارض الاعتدال فصرت الي هيكल الشمس ذات الاشعة والانوار الخ

Schluss f. 54<sup>a</sup>: والقوس يدل على التمام والنهاية وفناء العمل ومدته وانتهاء الحرارة ومن ههنا تم شرح كتاب الشمس الاكبر الخ

Nach f. 41 ist eine Lücke.

F. 54<sup>a</sup>—64<sup>b</sup> schliesst sich unmittelbar das an, aber ohne besondere Ueberschrift. — Anfang: الحمد لله الملك القديم الجواد الحليم . . . ومن هنا شرح الكتاب الموسوم بالقمر الاكبر رواية لبليناس الحكيم عن سقراط الخ

Dies „Mondbuch“ beginnt: فلما انقضى كلام الصنم الذهب انتقلنا فاجتمعنا من ذلك الموضوع الي موضع آخر فيه رياض ونزهة الخ (Dem Monde entspricht das Silber, der Sonne das Gold). Gleichfalls in ungezählten Abschnitten.

Schluss f. 64<sup>a</sup>: ولا يتم كمال القمر الا ويوجد في حيز: كماله تمام وجود جسد من نوع الفضة وذلك بعد تعفين وسواد حاله . . . وهذا ما اردنا ان نبينه في الحبل والسلام،

In der Unterschrift steht, dies Ganze sei entnommen von جملة اجزاء كتاب البرهان للشیخ الناصح للاخوان d. h. الجلدكي. S. Spr. 1916, f. 206<sup>a</sup> ff.

## 4189. Dq. 121.

1) f. 1—29.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $15 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

## الستر الرباني في علم الميزان

Verfasser fehlt; nach HKh. III 7130 (u. V 10675):

الرومي الجديد يعنى علي بيك الازنيقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي تقدر ذاته عن مدارك الالهام... فاني لما وصلت الي حقايق العلم الالهي من كلام الامام... علي ما فسرته الجلدكي في التقريب والبرهان تحققت خمسة عشر سنة في اسرار علم الميزان الخ

Der Verfasser 'Ali beg elizniqi errumi elgedid sagt, er sei 15 Jahre hindurch in der Wissenschaft der Alchemie, trotz vieler Versuche und trotz des Studiums der darüber verfassten Werke, rathlos gewesen; erst nach 20maligem Durchlesen des Buches البرهان des Elgildeki sei ihm aus dem grossen Elgildeki — das dem Jaber ben Chitan beigelegt wird — Erleuchtung gekommen, und nun wolle er das grosse Geheimniss, auf das Keiner als der „griechische“ Philosoph Plinius hingewiesen, hier mittheilen. — Sein Werk ist eingetheilt in Vorwort, 9. مقاله und Schlusswort.

Das Vorwort beginnt f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان العلم المسمي بالوحي متعلق بالاجساد المهدنية

- بالربا 6<sup>a</sup>. 2. وفي الميزان المتعلق بالاسرب 3<sup>a</sup> f. 3. مقاله 1. بالنحاس 15<sup>a</sup>. 5. بالحارصني 12<sup>b</sup>. 4. بالحديد 9<sup>a</sup>. 3. بالفضة 23<sup>b</sup>. 8. بالتوتياء 22<sup>a</sup>. 7. بالرؤيف 19<sup>a</sup>. 6. بالذهب 26<sup>b</sup>. 9.

اعلم اسعدك الله تعالى ان الامام الفاضل 28<sup>b</sup> الخاتمة الجلدكي رحمه قال في خاتمة البرهان

في دار غير ذي زرع بالحيرة: Schluss f. 29<sup>b</sup>: والها من ذوي الفرقان بين الاخذان والله المستعان الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos, incorrect. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. III 7130.

Auf f. 29<sup>b</sup> steht noch ein kleines Stück: القول في الذهب... القول على الفضة

## 4190. Dq. 121.

2) f. 30—47.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titelüberschrift f. 30<sup>b</sup> (und so in der Unterschrift):

هذه فوايد منتخبة في الرموز المتعلقة بعلم الموازين الحيرة انتخبتهما من كتاب طوابع البدور في شرح صدر ديوان الشذور

Anfang f. 30<sup>b</sup>: الحمد لوليه والصلوة على نبيه

Dann folgt sofort das Werk selbst in 9 Maqālāt. Es ist ausgezogen aus dem Commentar zu dem Anfang des الشذور (s. No. 4180), welcher unter dem Titel طوابع البدور verfasst ist von dem Verf. des الاستار وحتك الاستار d. i. علي بيك الازنيقي, s. am Schluss u. HKh. IV p. 18.

1. بيان علم الميزان ولوازمه (اصل 29 in) 30<sup>b</sup> مقاله 1.
2. في القرآن السباعي (اصل 5 in) (من الجلة الثالثة) 37<sup>a</sup> مقاله 7.
3. في الرموز المتعلقة بسراري (اصل 12 in) 39<sup>b</sup> مقاله 8.
4. الاجساد على طريق المماثلة فقط
5. في الرموز المتعلقة بالتدابير الرائية 42<sup>a</sup> مقاله 9.
6. (اصل 10 in).

Schluss f. 47<sup>b</sup>: وقد ذكرت تفاصيلها في كتابنا الموسوم بكشف الاسرار في هتاك الاسرار انتخبتم هذه الفوايد وكتبت تلك الفوايد من طوابع البدور الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, flüchtig, vocallos, zieml. schwierig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. IV 7433.

## 4191. Dq. 121.

3) f. 49—59.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut; der obere Rand besonders gegen Ende wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel (zu Anfang und in der Vorrede und ebenso in der Unterschrift):

كتاب الكنز في فك الرموز

Verfasser fehlt.

Anfang f. 49<sup>b</sup>: هذا كتاب الكنز في فك الرموز قال مؤلفه رحمه اعلم اني قد كنت في مبتدا امرى احب النظر في كل علم وفي كل فن فوجدت علم الصنعة خصوصا عن غيرها مرموزة بعيدة الرموز مبنية على ضرب الامثال والحكايات الخ



Der Verfasser findet, dass die Alchemie in Andeutungen eingehüllt sei: er will dieselben erklären und auflösen, und zwar im Einzelnen.

Die Schrift selbst beginnt dann: اعلم ان قوة اليموسة في الارض وقوة الحرارة في النار الخ

Der Verfasser giebt dann die verschiedenen Wörter für Temperament und für die Metalle und giebt dann in alphabetischer Folge (nach dem Anfangsbuchstaben) eine Besprechung der vorkommenden Wörter. So beginnt der Buchstabe ا (f. 50<sup>a</sup>):

الاسد النار عن كتاب ستر الحكمة: لهرمس المثلث، الاسد النفس وقال غيره الاسد البري Der Buchstabe ع f. 56<sup>b</sup>: العقاب الزربخ وقد يراد به الزبيق النوشادر، العقرب الكبيريت وقال هرقل ان من اسماء الزربخ الخ

Schluss f. 59<sup>b</sup>: حرف البياء، الباقوت الاحمر وهو النفس لانه في البحر... ذلك كلام صاحب كنز الحكمة، اليابس الجديد، تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter überstrichen. — Abschrift c. 1100/1600. — HKh. V 10932 ist verschieden.

#### 4192. Lbg. 530.

2) f. 5. 6.

Format etc. wie bei 1). (Text: 29 Z.) — Titelüberschrift und Verfasser:

ر. الأكسير في البسط والتكسير  
لعبد الرحمن بن محمد الصالحى الجوهري  
(so auch f. 1<sup>a</sup> und in der Vorrede).

Anfang: الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم... وبعد فهذه رسالة طريقة وفوائد لطيفة الخ

Ueber den Stein der Weisen, in Vorwort, 2 Abschnitten und Schlusswort.

في حد الكسر والبسط f. 5<sup>a</sup> المقدمة

في انواع البسط f. 5<sup>a</sup> فصل 1.

في التكسير وانواعه ثلاثة f. 5<sup>b</sup> (باب) فصل 2.

Schluss fehlt; bricht f. 6<sup>b</sup> ab mit den Worten: واسم وقت العمل والكوكب والنجوم واستخراجها ناطقة بالتكسير.

Schrift: klein, gedrängt, flüchtig, vocallos, bloss. — Abschrift um 1200/1765.

#### 4193. We. 1209.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 12; 15 × 8 1/2<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

كتاب ذخيرة اسكندراني [اسكندر 1].

Verfasser?

Anfang f. 1<sup>b</sup>: كان الامير المعتمد بالله بعد ان فتح عمورية قد سمع ان بها ديرا ينسب الي انطيوخوس تلميذ الاسكندر الخ

In der Einleitung wird erzählt, wie der Halif Elmo'ta'ım billāh das Kloster des Antiochus bei 'Ammūrijje niederreissen lässt und in den Grundmauern ein grosser Kasten gefunden wird, der ein Buch einschliesst mit goldenen Blättern, auf denen Malereien und Buchstaben in Griechischer und Römischer Schrift. Er lässt Uebersetzer kommen, und es ergibt sich, dass auf dem Rücken desselben stand: „dies ist der Schatz des Königs Iskender ben filqis (d. i. filibus) dū 'lqarnein“. Durch ein anderes von Antiochus herrührendes Schriftstück auf den wichtigen geheimnissvollen Inhalt aufmerksam gemacht, lässt er das Ganze übersetzen und auf seinen Befehl schreibt einer der Uebersetzer, محمد بن خالد الماچم, die Vorrede dazu.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>b</sup> so: باسم الواجب بالوجود بيندي والي سابق علمه ينتهي له عالم النور والتأثير وعالم الاستحالة والتغيير علة الكل الخ

Dies alchemistische Werk, von هرمس الكبير verfasst, von dem Weisen پليمناس gefunden und von ihm an Aristoteles gekommen, ist von diesem dem Alexander übergeben als Inbegriff der höchsten Geheimnisse. Es zerfällt in 10 فتن (deren Uebersicht f. 4<sup>a</sup>), deren jedes in ungezählte فصل getheilt ist (auch in باب)

في الاصول والمقدمات f. 4<sup>a</sup> فن 1.

في ذكر اصول الصناعة وتدريب الأكسيورات f. 9<sup>a</sup> فن 2.

في التركيبات السمية f. 16<sup>b</sup> فن 3.

في الترياقات الخاصة من السموم f. 22<sup>a</sup> فن 4.



5. في صفحة الخرزة الطلسمية النافعة من 24<sup>a</sup> فن.  
الامراض العسرة البرء  
6. في ذكر خواتيم الكواكب السبعة 27<sup>a</sup> فن.  
7. في ذكر فنون شتى من الطلسمات 31<sup>a</sup> فن.  
8. في البخورات وابواب العطف والبغضة 36<sup>a</sup> فن.  
[في علم اتحاد القلوب والليف الانفاس: im Text]  
9. في خواص تتعلق بالنباتات المنهجيئة 39<sup>a</sup> فن.  
10. في ذكر خواص اعضاء الحيوان 39<sup>b</sup> فن.  
Schluss f. 42<sup>b</sup>: فلا تنظر اليه امرأة الا حرصت  
عليه وطلبت مجامعته، آخر الكتاب

Daran schliesst sich eine Nachschrift der Uebersetzer, die, als ein Schlusswort von Iskender selbst herrührend, Vermahnungen in Betreff der Benutzung des Buches enthält und schliesst: الي عالم البقاء والانوار فلا يخل عندنا الان ولا غم ولا حسد ولا فاقة

Es schliesst sich f. 42<sup>b</sup>—43<sup>b</sup> ein Persisches Stück ähnlichen Inhalts الخ طريق ساختن خاتم شمس الخ u. s. w. an.

Schrift: zieml. klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; Stichwörter meistens roth. Mit farbig angemalten Figuren versehen. Der Text in Goldlinien und blauen Strichen eingerahmt. — Abschrift o. 1100/1588.

Nach f. 80 scheint 1 Blatt zu fehlen.

F. 44<sup>a</sup> Geheimmittel zur Vertreibung von Mäusen, Mücken u. s. w.

F. 44<sup>b</sup>—50<sup>a</sup> behandelt die Wissenschaft der Amulette, mit Rücksicht auf den Einfluss der Gestirne, Stellung des Horoskops u. s. w. Die Abhandlung beginnt: طلسمات علم اخترعه ارشميدس على ما حرر وقيل اول ما فيه وضع مكعب افلاطون الخ ثم يخر ساجدا ويقول القول في وجوده فان Schluss f. 50<sup>a</sup>: حاجتك تقضى وان قربت له قربانا من حيواناته فتح مخ

Schrift viel kleiner und zusammengedrängter.

F. 50<sup>a</sup>—52<sup>a</sup> (von grösserer Hand) giebt auch Anweisung zu Amuletten für allerlei Fälle.

4194. Lbg. 1007.

1) f. 1—20<sup>a</sup>.

64 Bl. Schmal-4<sup>te</sup>, 29 Z. (23 × 12 1/2; 17 1/2 × 9 cm). — Zustand: nicht recht sauber, am Rande ausgebeSSERT. —

Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfaasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: عذا من كتاب [ال]فتوحات الغيبية في تدبير الارواح الحكمية وقد جعلت هذا الكتاب المختصر هدية لاولى المعانى والنظر الخ Geheimlehre, in 7 Kapiteln. 1. باب f. 1<sup>a</sup> التفصيل 2. 1<sup>b</sup>; في معرفة الحجر المكرم المهان الحقيق المعظم; والآلة العلانية 3. 3<sup>a</sup>; 4. — 7. باب ohne Ueberschrift.

F. 6<sup>b</sup> ist aufgenommen das الصافي (um 160/777). Es beginnt: الحمد لله المجازي بالاحسان... اعلم ان كلامنا في هذا الكتاب und schliesst f. 7<sup>a</sup> Mitte: كان شغافا لفرط صفائه وتشابه اجزائه والسلام

Dann folgt die Fortsetzung des 1. Werkes, wieder in mehreren Kapiteln, ohne Ueberschriften, über die المركبات handelnd.

F. 14<sup>a</sup> vier Abschnitte über Bereitung des F. 17<sup>b</sup> eine Abhandlung (رسالة) des عبد الرحمن

الصوفي التدمري في تدبير الحجر الاعظم بلا رمز

Schluss f. 19<sup>b</sup>: يخرج منه اسود يضاف بالنصف فانه غاية ونهاية والسلام على من اتبع الهدى والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, schön, vocallos. — Abschrift im J. 1119 Rab. II (1707) von محمد على الهروي

4195. Lbg. 96.

2) f. 100—106<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

” في منافع الحجر وخواصه

Verfaasser fehlt.

Anfang: هذه رسالة مباركة ان شاء الله تعالى في منافع الحجر... اعلم وثقني الله واياك لها يرضيه... جعل في هذا الحجر قوة ومنافع ومضار الخ

Ueber die Kräfte, Nutzen und Schaden des Steins (der Weisen), in einigen Abschnitten.

Schluss: اذا طبخ بماء القلى اول طبخة وكذلك قالوا ان عملنا يشبه عمل الصابون فاعلم ذلك ولا تشك والله الموفق للصواب الخ

F. 106<sup>b</sup> der Anfang des

د الوسم الوسيم عن الحجر الكريم  
das sich auf das Werk des ابن ارفع راس (No. 4180)  
stützt. Anfang: الحمد لله العلي العليم الحكم الحكيم

## 4196. Sach. 86.

44 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (22 × 16; 14 × 9 1/2 cm). — Zustand: fleckig, zu Anfang und am Ende etwas schadhaf am Rande. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Der erste vollständige Abschnitt beginnt f. 1<sup>a</sup>, Z. 8: معرفة آلات وكيف ينبغي ان تكون الخ

Ein Receptenbuch zur Bereitung des Elixirs, nebst Beschreibung der dazu nöthigen Gefässe. Es wird genaue Anweisung gegeben, wie die für jenes erforderlichen Mittel bereitet werden; so 9<sup>a</sup> صفة حل الزبيب 9<sup>b</sup> صفة عقد الزبيب u. s. w. Beginnt im 4. und hört f. 23<sup>b</sup> mit dem 173. Recept auf. Lücken auf 6<sup>b</sup> und nach 7<sup>a</sup>, 18, 22. Nach f. 23 fehlt das Weitere: der Index dazu ist f. 44. Auf f. 23<sup>b</sup> kommt auch etwas Türkisch vor. — Ein neuer Abschnitt beginnt f. 24: نيندي بعون الله تعالى بصفة الحكمة المباركة التي ألغز فيه الحكماء وسقوها باسماء كثيرة مختلفة وغير مختلفة الخ und bricht f. 41<sup>b</sup> ab mit: ان الماء الاول لن يحتاج ان يسلك مسلك الماء الذي قد تقدم شرحه الا في الندوة Der Index dazu ist f. 43. Ein besonderes Stück ist f. 42: هذا ما نقل المراكشي في تدبير الملح und صفة عمل الاسرپ. Lücken nach f. 27. 38. 41.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1160/1737.

## 4197.

1) Mo. 266, f. 153—155<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, c. 28 Z. (26 × 15 cm). — Zustand: wasserfleckig und wurmstichig und schadhaf am Rande (auch im Text).

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: وابسط الصفايح عليها واحققها بالكبريت الخ

Es liegt hier ein Stück vor über Goldmacherei, in Kapitel (ohne Zahl) eingetheilt. 153<sup>a</sup> باب في عمل القمر 153<sup>b</sup> باب في الحجر الكريم

F. 154<sup>a</sup> hängt wol unmittelbar damit zusammen. Es beginnt mit der Ueberschrift:

فصل في العمل الثاني من تدبير الحجر  
ومن اودع الجهال علما  
اضاعه ومن احرم المستوجبين فقد ظلم تمت

Schrift: ziemlich gross, geläufig, etwas blass, vocallos; um 1000/1591.

Dann folgen f. 154<sup>b</sup> zwei „probate“ Anweisungen zur Bereitung der Goldtinktur; die 2. von علاء الدين هندي. Endlich 155<sup>a</sup> in kleinerer Schrift, queer über die Seite fortlaufend, einige Recepte zu solchen Tincturen: صفة زنجار الحكماء; باب لتحضير الشمس; صفة زعفران الحديد; باب في زيادة الشمس.

2) Mq. 115, 34, f. 532.

8<sup>vo</sup>, c. 30—35 Z. (21 × 14 1/4; 17 × 8 3/4 cm).

Titel fehlt. — Schluss einer alchemistischen Schrift; dieselbe ist in Kapitel getheilt. Der Anfang fehlt, es wird aber wol nicht viel sein. F. 532<sup>a</sup>, 9: باب تقطير الملح وتكليس ثقله في قوارير محففة الخ

Schluss f. 532<sup>b</sup>: فتغمسها في هذا الماء مرارا حتى يظهر لك حمرة ان شاء الله تعالى

Worauf noch ein kleines Anhängsel folgt:

تعليق من العلم الحزون

Schrift: klein, fein, eng, vocallos. Das Wort باب grün. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4198.

1) Mq. 115, 35, f. 532<sup>b</sup>—538<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang: هذا كتاب مانى رسول الله المعز  
عن روح الله القدس عيسى صلوات الله وسلامه عليه ان هذا السفر انى شرحت فيه وبينت واختصرت واحكمت لمن فهم عنى سر هذه الصنعة . . . علم هذا السر ينقسم علي أربعة اقسام الاول في معرفة الشيء وكيف هو الخ

Alchemistische Schrift, vom Stein der Weisen handelnd, von Māni, dem Gottgesandten.

Schluss: ومداومة في العمل والقراءة ويحصل له العلم بالتجربة والقياس ان اراد الله تعالى به خيرا وهو اهل الصلاح والخير ان شاء الله تعالى الخ

## 2) Mo. 37.

8<sup>vo</sup>, (18 1/4 × 12 1/4 cm).

1) Auf der Rückseite des Vorderdeckels ist ein Blatt geklebt, an das sich Bl. 1 der Handschrift anschliesst. Diese Seiten enthalten die Beschreibung von 7 (9) Kräutern, die für Goldmachen von Wichtigkeit sind. Zuerst: حشيشة المدفشة سبعة، عنب الذهب ورقها اخضر الخ. Zuletzt: باب حشيشة ورقها مثل ورق الفول الخ.

Schrift: rundlich, flüchtig, vocallos; um 1100/1688.

2) F. 2<sup>a</sup> ein Stück Commentar zu einem grammatischen Werke; es handelt über Dual- und Pluralbildung. Zuerst ist von كذا die Rede. Zuerst: كذا بقوله مضاف الي مضمرا لانه لو كان مضافا الخ.

Beiläufig wird auch vom Elixir gehandelt in Pm. 369, 48<sup>b</sup>. Lbg. 645, 156<sup>b</sup>. 157<sup>a</sup>. Spr. 2005, 16<sup>a</sup>. Glas. 182, 192<sup>b</sup>; 131, 336<sup>b</sup>. 387.

## 4199.

Hier sind noch Werke anzuführen von:

- 1) جابر بن حيان † c. 160/777, u. d. T. منافع الحاجر
- 2) عز الدين ايدمر الجلدكي um 760/1349, u. d. T. نتائج الفكر في احوال الحاجر
- 3) محمد بن سعيد السوسى المربعتى † 1080/1679, u. d. T. منظومة في علم الحاجر
- 4) شاناى الهندي، u. d. T. مناجل الجوهر
- 5) منصور بن محمد الارجواى، u. d. T. نظم الدرر في علم الحاجر
- 6) عبد الفتاح اللارندى، u. d. T. خزانة الخواص
- 7) السر الاعظم في علم الحاجر المكرم لبعضهم
- 8) السر الاخر والكبريت الاحمر
- 9) السر الاكبر في العلم الاكبر
- 10) كيميائى السعادة الربانية وسيميائى السيادة الروحانية

## 27. Enträthselung der Zukunft

## a) durch Punkte und Striche.

Eine der beliebtesten Arten, die Zukunft in privaten Angelegenheiten zu erfahren, ist die Verwendung von Punkten und Strichen. Ihre jedesmal vierfache Zusammensetzung ergibt 16 Figuren, welche besondere Namen erhalten haben, wie solche z. B. in Mq. 49, 3, f. 77—108 angegeben sind; ihre vier Theile stehen (in der Regel) senkrecht unter einander. Ursprünglich wurden dieselben durch Werfen von je 2 Kernen oder Kieseln hervorgebracht, dann aber einfach auf Tabellen verzeichnet und eine Deutung der einzelnen Figur hinzugefügt. Dieselbe wurde mit den Elementen und Planeten in Beziehung gedacht. Diese Zukunftsbefragung hiess علم الرمل, wofür wir, mit Rücksicht auf die Entstehung, Wurfspiel, oder, mit Rücksicht auf die Verwendung von Punkten in den Figuren, Punktirspiel sagen können.

## 4200. Mq. 49.

2) f. 12—67.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15 × 9 1/2 [15 1/2—16 1/2 × 9 1/2—10 cm]). Zustand: nicht ganz fest im Einband und nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 12<sup>a</sup>:

كتاب في علم الرمل فوجدته صحيحا بلا شك ولا شبهة من اوله الى آخره، وقد استكتبتنه وانا ولتى سناجق حمص سنة ٩٥٩

Verfasser n. Anfang.

Anfang f. 12<sup>b</sup>: قال الشيخ المملوك عبد الله ابن علي بن الخفوف المنجم، لما رايت كثيرا من الناس من سائر الاجناس مجتهدين في طلب علم الغيب وقد اختلفوا في الوصول الخ

Der Drang, die Geheimnisse des Lebens und der Zukunft zu erkennen, ist sehr verbreitet und wird in verschiedener Weise befriedigt; die Inder theilen einen Kreis in 12 Theile und lassen danach rathen; die Nubier werfen zu dem

Zwecke Kerne, ein Theil der Berber entblößt die Schulter von dem Fleische darauf und wahrsagt danach, u. s. w. 'Abdallāh ben 'alī ben elmahfuf (vor 800/1397 am Leben) hat sich nun bemüht, das bei den Arabern sehr beliebte Wahrsagen aus Punkten und Strichen auf das Gründlichste zu erfassen und hat gefunden, dass es 16 Figuren umfasst, welche Formen (صورة) und Zeichen (علامة) genannt werden; jede Form basirt auf 4 Punkten (und Strichen), entweder je 2 und 2 oder einzeln. Er führt dies nun weiter aus und giebt als Namen der 4 ersten Formen die Mütter, dann der nächsten 4 die Töchter der Mütter u. s. w. an. Er will sich auf die Zukunft beschränken und zwar auf 28 Fragen, die man überall und immer thun kann, und indem er die Tabellenform anwendet, meint er mit 3200 Antworten auf die Fragen auskommen zu können. Er theilt sein Werk in 12 Kapitel, deren Inhaltsübersicht f. 14<sup>b</sup> enthalten ist.

1. في كيفية استخراج الصرب وهيئته 14<sup>b</sup> باب
2. في ذكر جدول يشتمل على عدة اشخاص 16<sup>a</sup> باب  
الرمال وهو ستة عشر شخصا . . . مذكورة  
فيها اسماءها بالعربي وبالبربري وما لها من  
حروف المعجم والمذكر والمؤنث منها والحلول  
والمربوط وما ينسب اليها من الالوان الخ
3. يشتمل على عشرة جداول لاستخراج 17<sup>b</sup> باب  
ازرار ويسمى الجمع والسلامة
4. وهو استخراج ابريل وهو الطريف من 23<sup>a</sup> باب  
صورتين مزوجة ومفردة
5. وهو استخراج الجليد ويسمى السلطان 28<sup>b</sup> باب
6. هو استخراج التشهير ويسمى العائبة 34<sup>a</sup> باب
7. هو استخراج الكوش ويسمى القبض الداخل 39<sup>b</sup> باب
8. هو استخراج الملاغ ويسمى القبض الخارج 45<sup>a</sup> باب
9. هو استخراج تامكاكت ويسمى العقلة 50<sup>b</sup> باب
10. هو استخراج الم يدوان ويسمى الاجماع 56<sup>a</sup> باب
11. وهو استخراج بقية صور الرمال 61<sup>b</sup> باب
12. هو القول على صفات الحيوان والمعادن 62<sup>b</sup> باب  
وما يكتب في صور الرمال من الاخوة  
والاصداد الخ

Schluss f. 63<sup>b</sup>: وانما وضعنا منه ما وصل اليه واجتهادنا وعلمنا بعد العناء والتعب واستخرجناه من اربابه وتعلقنا باقوي اسبابه والله اعلم بغيبه الخ

Schrift: klein, besonders die in den Quadraten (in welche die Tafeln getheilt sind) stehende, gefällig, gewandt, vocallos. Stichwörter roth, die Punkte auch. Bl. 18<sup>b</sup> und 19<sup>a</sup> leer. — Abschrift im Jahre 956 Rab' I (1549) von عبد الكريم بن عبد العزيز بن ابراهيم

HKh. V 11365 (المثلث في علم الرمل).

F. 64<sup>a</sup>—65<sup>a</sup> steht, denselben Gegenstand (الرمل) betreffend, ein Abschnitt aus einem ungenannten Werke: الفصل الثاني في مسائل متفرقة

F. 65<sup>b</sup> enthält 2 Quadrate mit je 15 Feldern, worin Zahlen (لوح العدم und لوح الحياة). Die Gebrauchs-Anweisung steht darunter.

F. 67<sup>b</sup> 2 Lehrbriefe (اجازة) in Bezug auf dies Werk; der Empfänger derselben ist nicht genannt (s. No. 173, 2).

## 4201. Mq. 49.

3) f. 68—218.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt, Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل الكتاب وبيّن الحق عن الباطل وفصل الخطاب . . . فان مصنف هذا الكتاب هو ابراهيم بن شعبان بن نافع الصالحى . . . قال لما رايت هذا العلم قد اندرس رسمه الخ

Die Wissenschaft des الرمل ist völlig vernachlässigt, fast bis auf ihren Namen verwischt; daher hat Ibrāhīm ben ša'bān ben nafi' eṣṣālihi dies Werk geschrieben, das alle Principien derselben umfasst, und hat, ohne für sich etwas zurückzubehalten, alle Punkte in gehöriges Licht gestellt, und zwar für Anfänger so gut wie für Vorgerücktere. Er verdankt sein Wissen seinem Lehrer علاء الدين ابو الحسن علي الاسكندراني الجيريري; ابو عبد الله المستنيري; dieser hat es von ابو اسحق ابراهيم التونسي; dieser von ابو اسحق الطرابلسي الصغير; dieser von ابو العباس احمد المراكشي الصغير

von ابو عبد الله المراكشي الكبير; dieser von ابو الحجاج القابسي الصغير; dieser von ابو سعيد الطرابلسي; dieser von ابو عبد الله الرناتي; dieser von ابو العباس احمد الغنطيين; dieser von ابو يحيى زكرياء القابسي الكبير; dieser von ابو الحجاج يوسف; dieser von عبد الله المعروف بالاختل; dieser von ناصر الدين البربري الصغير; dieser von خلف البربري الكبير (dieser war in Indien 120 Jahre, nach f. 70<sup>b</sup> unten. Er war Zeitgenosse des Propheten). (Weiter hinauf mit Aufführung der Vorgänger — die bis zu dem Propheten ادريس hinaufreichen — will er nicht gehen.) Der letztgenannte hat in Indien das Werk des طلمن الهندي über diese Wissenschaft in Indischer Sprache kennen gelernt und durchstudiert, auch selbst ein Werk geschrieben: حاروي الغرايب ومظهر الحجاب. Als er starb, gab er das Buch des طلمن seinem Schüler ناصر الدين البربري in Verwahrung. Dieser starb im J. 18/684, 186 Jahre alt. Das Buch vererbte sich dann von einem Meister auf den anderen, ungelesen, bis es kam auf ابو عبد الله الرناتي. Dieser drang zuerst wieder in seine Geheimnisse und stellte auch neue Sätze in der Wissenschaft auf, durchaus zuverlässig, schrieb auch selbst ein bekanntes Buch.

Das Werk ist in ungezählte Kapitel und Abschnitte und viele نكتة eingetheilt.

72<sup>b</sup> (Angabe der 16 Figuren des رمل und ihrer Namen).

75<sup>a</sup> الانفصال 76<sup>a</sup>; الاتصال 75<sup>b</sup>; النطق 75<sup>b</sup>; باب النظر 75<sup>a</sup>

77<sup>a</sup> القول على الجدولة وحليته وما يوصف به

79<sup>a</sup> القول على الكيان وحليته وما يوصف به

82<sup>a</sup> القول على العتبة الداخلة وحليته الخ

84<sup>a</sup> القول على البياض وحليته الخ

87<sup>a</sup> القول على النقي التحد وما يوصف به

89<sup>a</sup> القول على العتبة الخارجة وحليته وما يوصف به

91<sup>a</sup> القول على الكمرة وما يوصف به

94<sup>a</sup> القول على الانكيس وما يوصف به

95<sup>b</sup> القول على النصر الداخلة وحليته وما يوصف به

97<sup>b</sup> القول على العقلة وحليته الخ

99<sup>b</sup> القول على الاجتماع وحليته الخ

101<sup>a</sup> القول على النصر الداخلة وصورتها وحليتها

وما يوصف به

103<sup>a</sup> القول على الطريق وحليته وما يوصف به

105<sup>b</sup> القول على القيص الخارج وحليته الخ

107<sup>a</sup> القول على الجماعة وحليتها الخ

108<sup>b</sup> القول على القيص الداخلة وحليته الخ

110<sup>a</sup> باب معرفة البيوت الستة عشر

114<sup>a</sup> فصل في حكم الجدولة على انها في الطالع

(und ebenso die anderen 15 Figuren).

148<sup>b</sup> باب في نظر 'ونطق' واتصال السائل والمسؤل

والجدولة في الطالع

149<sup>b</sup> باب في منع السائل من المسؤل الخ

(und ebenso die anderen 15 Figuren).

Von f. 160<sup>b</sup> an werden allerlei einzelne Fälle

(نكتة) behandelt; so

160<sup>b</sup> باب في نكتة المولود قبل ان يولد

نكتة يعلم منها حال اذا لم يتم حال المرأة

في الحمل ويحيى المولود سقطا ميتا

نكتة يعلم منها ان كان المولود ولد لللال او ولد الزنا

نكتة يعلم منها حال المريض ان كان غائبا او حاضرا

نكتة يعلم منها حيلة السارق هل هو من قرايب

صاحب العملة ام لا

نكتة يعلم منها عمق الماء تحت الارض قبل

اخراجها وحفر الارض

تسكين ويسمى المركب يحتاج المسافرون اليه

في البحر المالح

وبعد هذا نقطة الميزان تدل: Schluss f. 213<sup>b</sup>

الطالب على الطريق والله تعالى يطلع من شاء على ما يشاء، ثم

فائدة في عمل اسفنداج: Darauf noch ein Anhang:

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.

Stichwörter roth. — A b a c h r i f t c. 1000/1591. — HKh. V 10143.

4202. Mq. 49.

4) f. 219 — 288.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel u. Verf. f. 219<sup>a</sup>:

كتاب في الرمل طريق من كلام الشيخ الاستاد الحصري

شارح كلام الامام الرناتي

Anfang f. 219<sup>b</sup>: وجه الضارب

واما اذا كان وجه الضارب

الي المشرق فيكون على هذا الحكم والمغرب عدد

الف ومائتين وثلاث وسبعين يزداد عليها عدد الامهات،

So beginnt offenbar kein Werk: also der Anfang fehlt. Diese Auskunft über das Erramal wird dem Elhoçari beigelegt, der vor 800/1897 gelebt haben muss, da der in dem Lehrbriefe f. 219<sup>a</sup> u. 67<sup>b</sup> vorkommende Abderrahmān elbiṣṭāmī um 820/1417 das Werk kennt. — Ob محمد بن عبد الحف بن عيسى الحصري شمس الدين † 707/1807 gemeint sei, weiss ich nicht. Als alter Lehrmeister in dieser Kunst gilt ابو عبد الله الزناتي (s. Mq. 49, 3; HKh. III 6155 u. V 10143), dessen Werk von dem Obigen erklärt worden ist.

Das Werk zerfällt in viele ungezählte Kapitel, alle mit معرفة الخ überschrieben. F. 219<sup>a</sup> باب في معرفة طبائع السطور الاربعة 220<sup>b</sup> المذكر والمؤنث 228<sup>b</sup> طبائع البيوت الست عشر 226<sup>b</sup> السعيد والنحيس من البيوت 230<sup>a</sup> الشواهد في البيوت 228<sup>b</sup> للجهات في معنى البيوت 235<sup>b</sup> u. s. w. الساعات 238<sup>b</sup> باب في معرفة ألوان الاشكال 258<sup>b</sup> فصل في معرفة السعيد والنحيس من الاشكال 259<sup>b</sup> u. s. w. فصل في معرفة الايام والاوقات 263<sup>b</sup> سهام الاشكال 285<sup>a</sup> فصل في معرفة الزواج والنكاح 284<sup>b</sup> الضايغ والسرقة والتهمة 286<sup>a</sup> والاتصال والبعد 285<sup>a</sup> الاعوام وكيف الحال فيها 286<sup>b</sup> الاسعار 287<sup>a</sup> مستئلة في احوال الملوك والخلاف بينهم الخ 287<sup>a</sup> فصل في معرفة الشواهد 288<sup>b</sup> Zulezt: f. 288<sup>b</sup>

دليل الوصل والاتصال دليل الطالب: Schluss f. 288<sup>b</sup> والمطلوب دليل المعرفة والتميز بين الحف والباطل والله اعلم،

F. 219<sup>a</sup> ein Lehrbrief über dies Werk, s. No. 173, 3.

## 4203. Mq. 49.

5) f. 289 — 306.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel u. Verf. f. 289<sup>a</sup>:

## كتاب في الرمل للكردي

الحمد لله الذي لا يحول ولا Anfang f. 289<sup>b</sup>: يزول ابدا . . . أما بعد اعلم يا اخي ان اصل ما بنيا عليه الصديق وتقوي الله سبحانه وتعالى وهو راس كل شيء وانا عودت لسانك بترطوبة الذكر والاستغفار الخ

Es fehlt hier im Text nach etwas, wahrscheinlich: علم الحساب.

Dies Werk über Erramal zerfällt in فصل und قول. Der Verfasser ist Elkurdi.

فصل اعلم يا اخي ان اصل علم الحساب علم كبير 289<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان لها صعود وهبوط وزيادة ونقصان 290<sup>a</sup>  
فصل واعلم ان الاشكال الستة عشر اصلها عشرة 290<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان الاشكال لها نظر ونطق واتصال وانفصال 290<sup>b</sup>  
فصل واعلم ان الاشكال لها خصوص من حرف 291<sup>a</sup>  
وطبع وعدد وسكن وهزاج  
u. s. w.

القول على وجود الاربعين وهو مساحة البيت 293<sup>b</sup>  
الثاني عشر الاعداد

Von hier an folgen auf jedes القول 2 Tabellen, jede mit 3 × 6 Fächern, deren jedes beschrieben ist.

القول على وجود الثمانية وثلاثين وهو مساحة 295<sup>a</sup>  
البيت الحادي عشر  
القول على وجود الستة وثلاثين 296<sup>b</sup>  
u. s. w.

القول على وجود الثمانية عشر وهو مساحة البيت 305<sup>b</sup>  
الاول وهو بيت النظر والكرم والشجاعة الخ

وأخره الشهر الاول من فصل: Schluss f. 306<sup>a</sup>  
الصيف وله من الاحرف الالف احد ومن العدد المدغم ثمانية عشر،

Darunter dann die 2. dazugehörige Tafel.

F. 307<sup>a</sup> in kleiner Schrift: جدول الغالب والمغلوب (eine Tafel mit 5 × 9 Feldern, darin Zahlen; die Gebrauchsanweisung steht voran).

F. 307<sup>b</sup>—317<sup>a</sup> ist Türkisch, von einigen Kleinigkeiten abgesehen.

## 4204. We. 1218.

1) f. 1—12.

87 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>). Zustand: zieml. gut. — Papier: weisslich, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verf. fehlt.

Anfang: وبعد فان علم الرمل علم جليل ولا يعرفه الا العاقل الخبير ومن جملة الكتب رسالة ابي حامد الغزالي في الاطلاع على قرعة الرمل، وصفة العمل بها ان يكون القارح طاهر الثوب والمكان وكذلك المقروح له وهو ان تاخذ من الحبوب او الحصى من غير عدد وترمي به كل ثنتين سوي الخ

Abhandlung über die Punktirkunst, nach der Abhandlung des Abu Ramid elgazzali verfasst. Zuerst giebt der Verfasser Anleitung, wie man mit Körnern oder Kieselsteinen (immer je 2 u. 2) zu werfen habe und zu welcher Zeit (von Sonnen-Aufgang bis -Untergang, ausser an trüben regneten und windigen Tagen). Dann folgt eine Tabelle mit 16 Fächern, die Namen und Figuren (4 Punkte oder Striche in verschiedener Folge) und Angabe ihrer elementaren Art (luftig, feurig etc.) enthaltend. Von f. 1<sup>b</sup> an folgt die an die einzelnen Figuren sich anschliessende Deutung. Die Namen derselben sind die bei Mq. 49, 3, f. 77<sup>a</sup>—108<sup>b</sup> aufgeführten.

Anfang der Deutung der ersten Figur f. 1<sup>b</sup>:  
القول على الجدولة وهي البيت الاول وهذا شرحه  
قال الله تعالى وهو اصدق القايلين واما الذين  
سعدوا ففى الجنة خالدون فيها ما دامت السموات  
والارض ابشر ايها السائل برزق وافر ونجم طالع الخ  
Alle 16 Figuren werden in dieser Weise mit einem Qoränverse eingeleitet.

Schluss f. 11<sup>b</sup>: والبشارة قريبة حاصلة ولكن  
لك اعداء وسمعت منهم شيئا اعطاك فلا تحمل فما  
ما صفت الا وفرحت واسمع قول الراجز حيث قال  
وقبض داخل وسوال يبنى بانجح مطالب وبنييل قصيد  
وقوة همة وزوال همم بانجم قد علا فرحا وسعد  
تمت قرعة الرمل الخ

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos. — Abschrift a. 1850.

#### 4205. We. 1213.

72 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 1/2 × 16; 17—17 1/2 × 10 1/2—11 cm).  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken und Klappe. — Titel fehlt. In der Vorrede f. 3<sup>a</sup>:

#### الجوهر النضير في اخراج الضمير

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه عالم الخفيات والجليات  
... اسمع هديت ايها الاخ العزيز ... ان العلوم  
الرياضية من اسنى العلوم الدقيقة الخ

Der Verf. handelt in der Vorrede von der Wichtigkeit und Schwierigkeit der Punktirkunst. Das Werk zerfällt in Vorwort, 5 Kapp. und Schlusswort.

في شرط الضرب وكيفية اخذ ما تضرب f. 3<sup>a</sup> المقدمة  
فيه والجهة والمكان المشروط له وصورة ضربه  
وتوليده وكيفية الترتيب له ومحل الضارب واختياره  
في معرفة الاشكال واسماها واعدادها 7<sup>a</sup> باب 1  
وتساكينها وسعدا وحسها الخ  
في الضرب وما يتولد منه والكلام على المتولد 21<sup>b</sup> باب 2  
من سعد وحس ومن سعدين ومن تحسين الخ  
في اخراج الضمير وكيفية تحقيقه بالقواعد 48<sup>a</sup> باب 3  
السهلة الخ  
في بيان صحة هذا العلم وكيفية الزيارج 57<sup>b</sup> باب 4  
المستعملة منه

في القسمة والتربيع واخراج الدالين والكنوز 64<sup>b</sup> باب 5  
وكيفية العمل بالجدول والحروف المقسومة على الجهات  
في نكت ونواذر وشروط واعمال مستخرجة 70<sup>b</sup> الخاتمة  
من الحروف داخله في هذا العلم ماخوذة منه

Schluss f. 72<sup>b</sup>: فان حل المستولي في بيت  
سفر فيعرض له السفر عن قريب ومدته راجعة استلزام  
من القواعد والله تعالى اعلم واليه المرجع والمآب

Schrift: zuerst ziemlich gross und weitläufig, von f. 45<sup>b</sup> an enger und kleiner, geläufig und deutlich, vocallos.  
Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800/1785.

#### 4206. We. 1211.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 15; 18 1/2 × 8 cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

#### كتاب الكثر المكنوم في سر الله المكنون

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: صلى الله على سيدنا محمد وسلم  
باب الدليل المتولي مما يقوم مقام السائل والمستول  
وهما البيت ة و دا وهما الزوج والفرد الخ

Dies ausführliche Werk über die Punktirkunst, ohne besondere Vorrede, zerfällt in eine sehr grosse Menge ungezählter Kapitel. Zuerst nach dem obigen Kapitel:

باب نبيل الشيء من منييله برضى ام بكرة 3<sup>a</sup>  
تمييز الاشكال 4<sup>a</sup>; في الخمس حواس 4<sup>a</sup>; في الامر بغنة 3<sup>b</sup>



بالاتصال 5<sup>b</sup>; بالنطق 5<sup>a</sup>; قطع الحكم بالنظر 4<sup>b</sup>  
 u. s. w. سلوك العناصر 7<sup>a</sup>; بالمنع 6<sup>a</sup>  
 25<sup>a</sup> باب فصل مفتاح عدد الاشكال  
 26<sup>b</sup> فصل في الاجتماع والافتراق والحركة والسكون  
 30<sup>b</sup> باب فصل حكم الدائرة اخراج ضمير  
 u. s. w.  
 في تفرقة الاعداد 85<sup>a</sup>; في اخراج الضمير عن الخط 34<sup>b</sup>  
 في معرفة الروحاني والحيوان 89<sup>a</sup>; في احكام الرمل 35<sup>b</sup>  
 u. s. w.

باب فصل في دلالة الاشكال 92<sup>a</sup>  
 92<sup>a</sup> فصل في اصل علم الاشكال الرملية  
 94<sup>b</sup> باب فصل في احكام النظر والشواهد والاتصالات  
 u. s. w.

باب في معرفة كل كوكب وما له من الاشكال 112<sup>a</sup>  
 123<sup>a</sup> باب فصل في شرح الامراض

دل على مرض البلغم وان وقع في بيت: Schluss f. 123<sup>b</sup>  
 ارض دل على البلغم المختلط بالسواد وان وقع في غير ارض  
 دل على غلبة السواد او طبيعة البيت كما قدمنا والله اعلم

Am Rande ist an mehreren Stellen, besonders im Anfang, aus einem Türkischen Werke ein Abschnitt fortlaufend beige-schrieben.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande kleiner und flüchtiger. — Abschrift c. 1100/1000.

F. 123<sup>b</sup>—123<sup>b</sup> Uebersicht über einige Punktir-Figuren. F. 126—128 fast leer.

4207. Spr. 1937.

1) f. 1—60.

85 Bl. Schmal-8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 10; 13 × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, besonders im Anfang. Bl. 1 schadhaft. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

حاوي الغريب ومظهر العجايب

Verfasser: s. Anfang und No. 4201.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله حمد الشاكرين والصلاة والسلام... وبعد فهذا كتاب جليل في علم الرمل يشتمل على فوائد وقواعد من كلام خلف البربري وطبعم الهندي ومحمد بن عثمان الزناتي والطرابلسي والكردبي وغيرهم الخ

Anleitung zur Punktirkunst; dieselbe zerfällt in viele ungezählte Abschnitte und Kapitel.

f. 2<sup>a</sup> فصل في الاصول والقواعد  
 3<sup>a</sup> فصل في تسكين الاعضاء  
 3<sup>b</sup> باب في معرفة الدليل  
 3<sup>b</sup> فصل في معرفة السائل وحليته وصناعاته  
 4<sup>a</sup> فصل في معرفة حروف الاسم  
 4<sup>b</sup> فصل في معرفة الخبير حق ام هو باطل  
 5<sup>a</sup> فصل في معرفة المتهم  
 5<sup>a</sup> فصل في معرفة عدد البيوت

Von f. 5<sup>b</sup> an ist das Werk Mq. 49, 3, f. 160<sup>b</sup> ff. sehr stark benutzt.

F. 39<sup>b</sup> ein Regez-Gedicht von 44 Versen, einzelne Stücke der Punktirkunst betreffend, anf.:

اول ما يبدا بالبخارة بالعرس والاخراج والطهارة

في معرفة: Das letzte Kapitel handelt f. 59<sup>b</sup>: الاشكال على الايام والتالي على حكم العناصر

Schrift: ziemlich klein, gewandt, ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Mit den nöthigen Figuren (rothen Punkten) in gewisse Fächer getheilt. — Abschrift im J. 1006/1000 (cf. f. 81<sup>a</sup>).

4208. We. 1219.

1) f. 1—31<sup>b</sup>.

103 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—18 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 17—18 × 11<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut, doch der Rand in der Mitte der Handschrift beschädigt; nicht überall ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزهة النفوس ومزبل العكوس

so auch in der Vorrede, f. 1<sup>a</sup> unten. — Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: وبعد فيقول العبد الفقير ابو الحسن على بن الشيخ الفاضل المدني المغربي رحمه لما رايت الناس قصرت على ضمائر الموجودات بكثرة المطولات الخ

Von der Neigung zu der Beschäftigung mit der Punktirkunst sei man sehr zurückgekommen, klagt der Verfasser 'Alī ben eṣṣeīl ʿelfādīl elmedenī elmagribī; er wolle sie durch dieses ausführliche Werk wieder auffrischen. Dasselbe zerfällt in 44 Kapp., deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> steht. 1. باب 2<sup>a</sup> في تسمية رسومه وصفاته 2<sup>a</sup> باب 2. في وضع الحروف الجداولية 3<sup>a</sup> باب 3. في نعوته 2<sup>b</sup> باب 2.

3<sup>b</sup> باب 5: في وضع الحروف العنصرية 3<sup>a</sup> باب 4: في وضع البروج الاثنى عشر والمنازل في الاشتراك 7<sup>a</sup> باب 10: في معرفة درجة الطالع في الحروف النورانية والجسمانية 20<sup>a</sup> باب 20: 21<sup>b</sup> باب 25: في اخراج الالوان 20<sup>a</sup> باب 22: 23<sup>a</sup> باب 28: في كيفية اخذ السرقة من محلها في اخراج الاسماء 23<sup>a</sup> باب 29: في الحبايا والدفاين 26<sup>b</sup> باب 31: في اخراج الانقلاب 26<sup>b</sup> باب 30: 28<sup>a</sup> باب 36: في معدن النار 27<sup>b</sup> باب 32: في كمية العدد في الامتحان ومعرفة 29<sup>a</sup> باب 40: في الحيوان الناطق في اخراج الصمير من ثلاث انفس 29<sup>a</sup> باب 41: في اخراج الصمير من اربع انفس 29<sup>b</sup> باب 42: في الرزق (وفي الخاتمة) 30<sup>a</sup> باب 44: في التعديل 29<sup>b</sup> باب 48:

Schluss f. 31<sup>a</sup>: وايك والغواش ما ظهر — Dann noch ein Kapitel: Ueber die Punktirkunst. — Anfang f. 61<sup>b</sup>: اعلم وفلكك الله بان اشكال الرمل ١٩ شكلا وتفصلهم ٩٩ فان اتاك سابل وسالك وقال احسن عدد الرمل من شكلين فخذ نقطة شكل الجماعة الخ F. 62<sup>a</sup> u. s. w. باب في معرفة سبب المريض F. 62<sup>a</sup>. Zulezt f. 74<sup>a</sup>: باب في الصايغ ان كان يرجع ام لا، Schluss f. 81<sup>a</sup>: واخبار الاعداء وكتبهم وخوف المسافرين في طريقه والله تعالى اعلم، تمت

## 4209.

1) Spr. 1937, 2, f. 61<sup>b</sup>—74<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; nach f. 81<sup>a</sup>:

## "البيان في تصريح الكتمان"

Ueber Punktirkunst. — Anfang f. 61<sup>b</sup>: اعلم وفلكك الله بان اشكال الرمل ١٩ شكلا وتفصلهم ٩٩ فان اتاك سابل وسالك وقال احسن عدد الرمل من شكلين فخذ نقطة شكل الجماعة الخ F. 62<sup>a</sup> u. s. w. باب في معرفة سبب المريض F. 62<sup>a</sup>. Zulezt f. 74<sup>a</sup>: باب في الصايغ ان كان يرجع ام لا،

2) Spr. 1937, 3, f. 74<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

Ist die Fortsetzung und behandelt die 16 بيت dieser Kunst. Zuerst f. 74<sup>b</sup>: البيت الاول: وهو الطالع محل الزوج والنفس للسابل والعقل والراي والتدبير والفلسفة والرياسة وابتداء الاعمال الخ Schluss f. 81<sup>a</sup>: واخبار الاعداء وكتبهم وخوف المسافرين في طريقه والله تعالى اعلم، تمت

Abschrift von الحاج ناصر الدين بن النفاصي im J. 1066 Gōmādā II (1656). كمال الدين بن ناصر الدين

F. 82<sup>a</sup> mit der Unterschrift:

تمت وكملة الراي رجة المباركة

Anfang: سالت هداك الله يا خليل... عن الجوهر المكنون... اجبتك ارجو الاجر من ملهم الهدي الخ

Kurze Anweisung zur Ezzājerege (incorrect).

Schluss f. 82<sup>a</sup>: ومن لا له ذوق فترميه بالقلل وهذا من الرحمن فصلة منه، حواني به الوهاب اعرفه الملا،

## 4210.

1) Mf. 39, 5, f. 74—83.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Ueber die Punktirkunst. — F. 74<sup>b</sup>—82<sup>a</sup> enthalten, mitten auf der Seite, einen Kreis, jeder, von 1—16, der Reihe nach mit einer Zahl versehen; innerhalb desselben steht in der oberen Hälfte des Kreises ein Wort (für eine Ramalfigur) und darunter 4 Punkte oder Punkte mit kleinen Strichen unterbrochen; desgleichen auch in der unteren Hälfte. So im 1. Kreise (f. 74<sup>b</sup>) oben الجبان, unten جوده, im 16. (82<sup>a</sup>) قبص داخل und طريق. Im Uebrigen stehen auf jeder Seite allerlei auf diese Figuren bezügliche Notizen; manche Seiten aber sind nicht ganz ausgefüllt. Eine besondere Gebrauchs-anweisung (في بيان احكام الرمل) steht f. 83<sup>a</sup>; dazu gehört auch f. 74<sup>a</sup> u. 82<sup>b</sup>. — F. 84 leer.

2) Mq. 127, 20, f. 92<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (18 × 12 1/2; c. 14 × 10 1/2 cm).

Ueberschrift: هذه فائدة في معرفة بيوت الرمل  
Anfang: الاول بيت نفس وحيوة ومولود وابتداء كل امر حادث، والثاني الخ

Uebersicht der 16 verschiedenen Figuren des Ramal und deren Namen, zugleich mit Angabe, was sie bei den Auslegungen zu bedeuten haben.

Schrift: klein, fein, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1700.

Das Uebrige im Bande f. 92<sup>b</sup>—135 sind verschiedene Persische Stücke.

3) Glas. 161, 4, f. 87—92.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Titel fehlt. Es ist Deutung der 16 Ramalfiguren. Zuerst die Figur  $\equiv$ . Die Deutung beginnt:

سعد له من الكواكب المشتري ومن الأيام الخميس؛ يدل  
والله أعلم تبشر السائل بالخير العاجل والرزق الواصل الخ  
Dieselbe schliesst gewöhnlich bei jeder Figur  
mit einigen Versen. — Schluss f. 92<sup>b</sup>: وفيه الصلاح  
وفيهِ الفلاح وتيسر الأمور تبارك الله المطبق الحبير

4) Spr. 1937, 4, f. 82<sup>b</sup>—85.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Anfang f. 82<sup>b</sup>: اسم الاعظم الذي يقبل علوم شنتي؛  
بسم رب العرش والرحمن نبتي قولي يا اخواني  
كلنا نرجو الحق الي عالم السر والكتمان

Behandelt, Anfangs in unregelmässigen  
Versen neueren Metrums, dann in Prosa, die  
Punktirkunst. (Incorrect.) — Schluss f. 85<sup>a</sup>:  
في سائر الاوقات جابر ويكره فوق البحر وعلى القبور  
وعند الحايض وعند الجنوب وهذا غاية ما ذكرناه لك

## 4211.

1) We. 1733, 9, f. 105<sup>b</sup>. Anfang einer  
Abhandlung über Punktirkunst, betitelt nach  
dem Vorworte: ألباب. Dieselbe beginnt:  
الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . هذه الرسالة في الرمل  
لخصتها من كتب الاقدمين واطهرت ما كان مخفيا الخ  
Bloss eine halbe Seite Text, von derselben  
Hand wie bei 8), aber kleiner.

2) Pet. 637, 2, f. 58<sup>b</sup>. Ein kleines Stück  
über Punktirkunst, das oben am Rande so  
anfähgt: اذا اردت الاقدام علي امر تنقط مقدار نقط

3) Pm. 476, f. 32<sup>b</sup>. Die Namen der 16 Ramal-  
Figuren. — Desgleichen in Mf. 175, f. 201<sup>a</sup>.

4) Pm. 654, 3, f. 116<sup>a</sup> ff. Abhandlung über  
Punktirkunst ر, angeblich vom Imām  
جعفر الصادق. Zuerst die 16 verschiedenen Formen  
und Namen derselben, dann die Erörterung der  
einzelnen. Anfang: رسالة مختصرة مفيدة:  
Einige Bemerkungen über الرمل stehen: Pm. 262,  
f. 120<sup>a</sup>. We. 1187, Vorderdeckel. Mo. 273, f. 66<sup>b</sup>.

5) Pm. 497, 11, f. 97<sup>b</sup>. Die 16 Zeichen der  
Punktirkunst, mit ihrer Deutung im Türkischen.

## 4212.

Einige andere Werke dieser Art sind:

- 1) عبد الله الحسيني البلباني مفتاح الكنوز  
أوحى الدين um 900/1494.
- 2) مؤائد الفصل الجامعة لبابا في موارد الرمل النافعة احبابا  
1046/1686. + سالم بن احمد بن شيخان  
von
- 3) عبد الجليل بن von المتنوع السهل في علم الرمل  
1087/1676. + محمد بن احمد الدمشقي ابن عبد الهادي
- 4) علي بن عبد الله بن احمد العلوي كتاب في الرمل  
1199/1785. +
- 5) الذهب الابير المحتر في اقتفاء علم الرمل والاثار  
احمد بن علي بن احمد الحلبي ابن زنبيل  
von
- 6) تقويم النظر في الرمل 7) تجارب العرب في الرمل

## b) durch Buchstaben.

Diese Kunst der Zukunftsdeutung ist zweifach.  
Sie betrifft entweder die künftigen politischen  
Ereignisse oder das Privatleben. Jene werden  
gedeutet aus einzelnen oder verschlungenen  
Buchstaben, die meistens in einem Kreise (oder  
auch Viereck) sich befinden, und die als in  
Beziehung zu den 4 Elementen stehend gedacht  
werden; auch können Zahlen und Buchstaben-  
namen dabei in Anwendung kommen. Als Er-  
finder dieser Kunst gilt Vielen der Halife 'Alī,  
weil der Prophet ihn „das Thor des Wissens“  
genannt hat; sie heisst علم الجفر (Gefr), weil  
er aus gewissen auf einer „Kameelhaut“ be-  
findlichen Buchstaben Zukünftiges prophezeit  
haben soll. — Die zweite Art heisst الزيرج  
(الزيرج plur. الزيرجة oder الزيرجة)  
und ist, als Abart des Elgefr, entweder erfunden  
oder doch in Schwang gebracht von Ahmed  
ben ga'far essabti abu 'l'abbas 601/1204.  
Auch hier wird ein Kreis verwendet, aber mit  
vielen zum Theil nach dem Mittelpunkt gehenden  
Linien, oder auch ein in 28 Felder getheiltes  
Quadrat, jedes mit einem Buchstaben und auch  
mit einer Zahl versehen. Sie werden mit den  
12 Sternbildern in Verbindung gebracht und

die Deutung enthält die jedesmalige Antwort auf eine mit ob? oder ob nicht? gestellte Frage.

## 1. Elgefr.

4213. We. 1762.

1) f. 1–23.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15$ ;  $16 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch mehrfach fleckig, besonders Bl. 23. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا مفتاح الجفر الجامع للشيخ الأكبر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اودع سر المكنوم في طي الحرف المرقوم... أما بعد فاعلم... ان النفس الرحمانى باعتبار تعيينه وتنزله في المراتب حقايق مختلفة الخ

Nach Vorbemerkungen über Verhältniss der Buchstaben zu dem Wesen der Dinge, behandelt Esseik elakbar, d. i. Ibn 'arabi + 688/1240 (No. 808), ausführlich die Buchstaben in 4 Abschnitten, deren die 2 ersten باب, die andern genannt sind. Der 1. f. 4<sup>b</sup> betrifft das Element des Feuers und behandelt die 7 Buchstaben ا ب ط م ط ه ا; der 2. f. 8<sup>b</sup> das der Luft (und die Buchstaben ج ك ز ح ط ز ط); der 3. f. 12<sup>a</sup> das des Wassers (mit ي و ب ن); der 4. f. 15<sup>a</sup> das der Erde (mit غ خ ر ع ل ح د). Dann kommen f. 18 ein Paar Abschnitte (فصل), in welchen das Geheimniss solcher Buchstabengruppen in Rücksicht auf den Zahlenwerth erörtert wird, darauf f. 22<sup>b</sup> etwas über Vererbung dieser Wissenschaft von Adam her.

Schluss f. 23<sup>b</sup>: وعلم الالف في النقطة وعلم النقطة في المعرفة الاصلية وعلم المعرفة الاصلية في علم الازل وعلم الازل في المشيئة وعلم المشيئة في علم الغيب الهوية والحمد لله على التمام تمت

Aber diese letzten Worte sind von späterer Hand u. es scheint als ob das Werk selbst hier nicht zu Ende sei. Auch fehlt die Unterschrift, die bei einem so geschriebenen Werke zu erwarten wäre.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, sorgfältig, vocallos. Der Text — mit Ausnahme der letzten Seite — in rothen Linien. Ueberschriften und Stichwörter roth. Im Text viele zu den einzelnen Buchstaben gehörige Tabellen. — Abschrift c. 1100/1688.

4214. We. 1214.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14$ ;  $15 \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الشجرة النعمانية في الدولة العثمانية

Den Specialtitel s. bei Lbg. 711, 2. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

صدر الدين الشيخ القونوي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بين البيان لاهل العرفان... أما بعد فان الحروف الاول حركا الكاف والنون

Die Geheimwissenschaften, insofern sie sich auf Deutung der Buchstabengeheimnisse beziehen, fanden ihre Pflege, von Mohammed selbst abgesehen, an seinen Genossen und deren Nachfolgern, wie 'Alī ben abū ṭālib, Abū ho-reira, Hodeifa eljemāni und so in weiterer Folge, bis sie namentlich in Ibn 'arabi ihren begeistertsten Apostel fanden. Zu seinen darauf bezüglichen Werken gehört: الشجرة النعمانية في الدولة العثمانية in welchem er mit dunkeln Hinweisungen und Zeichen sich speciell mit Aegypten und dessen kommenden Schicksalen beschäftigt. Zu diesem Werke hat Čadr eddin elqōnawī + 678/1274 (No. 1471), ein Schüler desselben, den vorliegenden Commentar geschrieben, in Vorwort, 3 فصل und Schlusswort.

اعلم... ان شرف كل علم بشرف موضوعه: 3<sup>a</sup> المقدمة

في معرفة المفاتيح الغيبية 3<sup>b</sup> فصل 1.

في معرفة عدة تلك المفاتيح وتميز بعضها عن بعض 4<sup>a</sup> فصل 2.

في بيان رموز الشجرة وما في ضمن الدائرة 8<sup>b</sup> فصل 3.

المذكورة من امر التنبيه على الحوادث الكونية

باب ذكر ما بين الفاتح والخاتم من الحركات 9<sup>b</sup>

الكليات دون الجزئيات

ولنختتم هذه الرسالة بخاتمة وجيزة: 33<sup>a</sup> Schlusswort

اجمالية نذكر فيها سر القرآن الذي يتعين

في عام سبعمائة الغين الخ

Schluss f. 49<sup>a</sup>: فلنكتف بما ذكرناه وببناه

من حوادث الدائرة الامكانية الحاصلة في الدورة

الخيالية بحسب الوقت والقابل والله اعلم الخ

Schrift: gross, rundlich, kräftig, deutlich, vocallos.

Stichwörter roth. — Abschrift v. J. 1169 Sawwāl (1756).

4215.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Lbg. 711, 2, f. 25—65.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel f. 25<sup>a</sup>:

«اللمعة النورانية في حل مشكلات الشجرة  
النعمانية الخاصة باخبار الدولة العثمانية  
للامام صدر الدين القنوي

Das Schlusswort beginnt f. 64<sup>b</sup> so wie an-  
gegeben; der Schluss ist alsbald f. 65<sup>a</sup> so:  
عقد لا تحل في دائرة القاهرة وفي الآية الباهرة يأتي الكلام  
على حوادث ما بعدها في مختصر الرسالة فاتهم والله اعلم

Abschrift im J. 1063/1653. — Collationirt.  
Bl. 66. 67 leer.

2) Pm. 733, 4, S. 8—38.

4<sup>to</sup>, 28 Z. (Text: 20 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich  
unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel u. Verf. fehlt. Beides ganz kurz auf  
der Innenseite des Vorderdeckels. Anfang fehlt.  
Das Vorhandene beginnt im 2. فصل mit den Worten:  
النبوية والاخبار المصطفوية التي اخبر بها المصطفى الحج  
Der Schluss weicht hier ab; er ist: فلا حاجة  
الي تكرارها وقد تقدم التنبيه على فروع الشجرة النعمانية  
وهنا تم بتمامها ولم يبق الا احكام القرآن الاكبر بعد  
تمام ايقع وقد افردنا له رسالة عجبية سميناها الاهتمام  
بامر الختام والله تعالى اعلم لا راد لامره ولا معقب لحكمه  
وهو سريع الحساب واليه المرجع والمآب وهو حسينا الحج

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos.  
Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im  
J. 1186 Çafar (1723) (s. auch S. 98), von عمر بن عابد بن  
احمد بن صالح بن محمد الراي الهبائي الشافعي الرفاي  
(statt عمر steht S. 98 علي).

3) Lbg. 538.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15; 14 × 7<sup>3/4</sup><sup>cm</sup>). — Zustand:  
fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papp-  
band mit Lederrücken und Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup> (von ganz neuer Hand) etwas ab-  
gekürzt. — Bricht ab im 2. فصل mit den Worten:  
اما سبب تخصيص مصر بهذه الدائرة فليكون مصر

Schrift: gross, deutlich, vocallos. Text in rothen  
Linien. — Collationirt. — Abschrift c. 1200/1785.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

4216. We. 1704.

54) f. 149—156.

Format etc. u. Schrift wie bei 53). — Titel fehlt; er ist etwa:

«في اسرار الشجرة النعمانية

Verfasser fehlt.

الحمد لله واهب الاسرار لاهل  
الاستبصار . . . اما بعد فاني ذاك في هذه الرسالة  
بعض اسرار تلميحيتها من دائرة الشجرة النعمانية الحج

Erklärung geheimnissvoller Andeutungen  
über die Zukunft, und zwar speciell Aegyptens,  
welche sich in dem Werke المشاجر d. i.  
الشجرة des Ibn el'arabi finden. —  
Der Verfasser erwähnt f. 150<sup>a</sup> sein Zusammen-  
treffen mit محمد بن علي التونسي in Damask  
im J. 773/1371 (derselbe starb etwas nach 776/1374  
in Elmedina), der ihm einige Belehrungen über  
das Werk zukommen liess und ihm erlaubte,  
davon Gebrauch zu machen; auch erhielt er  
von ihm im Schlaf einige Erleuchtung über den  
Inhalt. Es kann also der in Lbg. 711, 1 als  
Verf. bezeichnete الصفي nicht sein; denn  
خليل بن ايبك بن عبد الله الصفي صلاح الدين  
geb. c. 696/1297, ist schon im J. 764/1368 gestorben.

Es sind in diesem Werke einzelne Buch-  
staben, besonders ش, auch م, u. م, von grosser  
Bedeutung. Der Verf. versucht nun, im Zu-  
sammenhang mit dem Grundtext, den Sinn  
derselben aufzufinden. Das Werk selbst fängt  
dann f. 150<sup>a</sup> so an: اما قوله في دائرة  
الدائرة مصر لا تزال باعدة ومع حكماها مخدعة  
ولا تقال الامور [موادعة] حتى يقابل المزيغ كيوان  
. . . اعلم ايده الله يروح منه ان لفظ اسم الخروج  
ما ليس علي بابة الذي هو حكم ظاهرة الحج

ويكون ابتداء امرهم ضمير  
مستتر بينهم بعقد خفي يتم ظهوره قولا ودعلا بعد  
مصطفى ثلاثين من سنة ١٥٧ هجرية وقد شدوا  
في امر الكتم غاية التشديد الي اوانه خشية الفاء  
المرجفة وسنذكر طرفا يشير الي ما رمزه وكنموه  
حتى يحصل فائدة التنبيه، وكان الفراغ الحج

Damit hört dies Werkchen auf, ist also  
offenbar nicht zu Ende, da der Verf. ja noch

am Ende sagt, er werde zur Vervollständigung noch Einiges erwähnen. —

F. 156<sup>b</sup> und 157<sup>a</sup> oben ein kleines Stück (von anderer Hand) ebenfalls über Buchstaben-Geheimnisse.

4217. Spr. 490.

5) f. 49—60<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel, Verfasser und Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 49<sup>a</sup>:

حتى اجتمعت بفرد من افراد العالم يقال له محمد التونسي  
وقد ألفنا رسالة: (abweichend) f. 59<sup>b</sup> Schluss  
وجيزة بالنظم فيما بعد عام الغاء الي تمام المدة  
المقدرة الجفرية . . . فعليه بتلك الرسالة وهي كافية  
في علم الحوادث الي غاية المدة المقدرة المشار اليها بقوله  
تعالى ونفخ في الصور . . . جرت عادة ارباب هذا الفن  
بالتقديم والتأخير وتفرقة الوقائع في عدة مواضع مراعاة  
لكنتم الاسرار الالهية ان قد اجمعوا على عدم التصريح فاعلم  
ذلك واعمل بحكم الاصطلاح . . . حتى يظهر مكنونها  
ويتضح مصونها والله متولي هداه بمنه وكرمه آمين

Die in diesem Commentar gegebenen Aufschlüsse gehen bis auf die Zeit des Sultāns  
محمد خان بن ابراهيم, der von 1068/1648 an regierte.  
Der Verfasser lebte also ohne Zweifel in der  
2. Hälfte jenes 11. Jahrhunderts und hat nur  
der Glaubwürdigkeit wegen sein Werk einem  
Früheren beigelegt. Er hängt an dasselbe eine  
Qaṣīde von gleichfalls kabbalistischem Gepräge  
und Ausdrücken, in welcher er den weiteren  
Verlauf der Dinge bis zum jüngsten Tage  
schildert; auf diese Qaṣīde hat er schon oben  
am Schluss des Werkes hingedeutet (wo er sie  
eine Risāle in Versen nennt). Sie ist 40 Verse  
lang, in Ṭawīl, und beginnt f. 59<sup>b</sup>:

اذا مر بعد الغين ابدت لنا سنا شواهد ما اخفاء اهل الملاحم  
تمت الرسالة الميمونة . . . في السنة الثامنة والثمانين  
والالف من الهجرة النبوية الخ

Das hier in der Unterschrift angegebene  
Jahr 1088 kann sehr füglich die Zeit bezeichnen,  
in der der Verf. sein Werk vollendet hat.

4218. Lbg. 711.

1) f. 1—23.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 1/2 × 14; 15 × 8 cm). — Zustand: nicht fest im Einband; auch etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الصلاح الصفدي على رموز الشجرة النعمانية  
في الدولة العثمانية للشيخ الاكبر الاستاذ محيى الدين

Ueber den Verfasser s. bei We. 1704, 54.

Schluss f. 23<sup>b</sup> (abweichend):  
راطلب البيان  
من طريق توليد الحروف بكسرهما وبسطهما ومحصها  
حتى يظهر مكنونها ويتضح مصونها والله اعلم

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, weit, kräftig,  
deutlich, vocallos. — A bschrift c. 1080/1680. — Collationirt.

4219. We. 1212.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 16 × 9 1/2 cm). — Zustand:  
im Anfang nicht recht sauber; am Ende auch fleckig am  
Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papp-  
band mit Lederrücken. — Titel und Verfasser (von  
späterer Hand):

كتاب جعفر الامام الكامل محمد بن طلحة

قال الشيخ كمال الدين ابو سالم  
محمد ابن طلحة . . . الحمد لله الذي اطلع من  
اجنباء من عباده الابرار على خبايا الاسرار . . . وبعد  
فانه لما رزقنى الله تعالى من مياز الطافه وانعامه الخ

Anweisung zur Enträthselung der Zukunft  
mittelst der Buchstaben, von Ibn ṭalḥa † 652/1254  
(s. No. 4147). Sein Buch hat f. 80<sup>b</sup> ult. den  
Titel الجفر الجامع (so auch HKh. II 4132);  
dasselbe ist f. 80<sup>b</sup> betitelt:

مفتاح الجفر الجامع ومصباح النور اللامع

und damit stimmt auch HKh. V 12559, nur  
dass dieser sagt, der Verfasser habe dem  
Buche in seiner Vorrede den Titel gegeben:

الدر المنظم في السر الاعظم

und so ist es von ihm ausführlich angeführt  
III 4886. Allein in der Vorrede (wenigstens  
dieser Handschrift) steht der letzte Titel nicht;



allenfalls könnten die Schlussworte der Vorrede f. 4<sup>a</sup> [فَتَأْمَلْ هَذَا السِّرَ الْمَكْتُومَ وَالذَّخْرَ الْمَنْظُومَ] darauf hindeuten, die aber nicht als Titel aufzufassen sind.

Der Verf. erzählt f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede, ein frommer Freund, der oft Gott um Offenbarung des höchsten Namens und des Urlichts gebeten, habe einmal im Dunkeln eine Tafel erblickt, sich bestürzt abgewandt, dann aber auf das Vernehmen einer Stimme, die ihn aufgefordert habe, sich dies zu Nutze zu machen, den darauf befindlichen Kreis und die Zeichen und Buchstaben aufgeschrieben, den darin enthaltenen geheimen Sinn aber nicht verstanden. Dann sei ihm 'Alī ben abū ṭālib im Traum erschienen und habe ihm gesagt, der und der werde ihm den Sinn deuten; so sei er zu ihm gekommen; er habe alsbald eingesehen, dass diese Geheimnisse nur durch göttlichen Beistand zu enträthseln seien; diesen habe er angerufen und erhalten, und in Folge dessen dies Werk verfasst. Dasselbe ist nicht in Kapitel oder Abschnitte eingetheilt.

Es beginnt f. 4<sup>a</sup>: مَبْدَأُ الشَّرُوعِ فِي كَشْفِ سِرِّهَا  
الْمَكْنُونِ وَفَتْكَ رَمْزِهَا الْمَصُونِ، أَعْلَمُ أَنَّ مَبْدَأَ هَذَا  
الْمَنْهَجِ الْغَرِيبِ وَالْمَنْهَجِ الْحَبِيبِ هُوَ مَبْعَثُ النَّبِيِّ صَلَّى  
الْحَمْدُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قِيَامِ السَّاعَةِ الْخَالِصَةِ

Aus den Buchstaben- und Zahlendeutungen, die der Verf. f. 4<sup>b</sup>—6<sup>b</sup> giebt, erhellt, dass derselbe nach dem J. 644/1246 dies Werk verfasst hat und dass er seine Zukunftsdeutungen (allgemeiner Art) bis zum J. 718/1318 giebt. Er bezieht sich dabei auf den Kreis f. 3<sup>b</sup>. Ueber die Bedeutung von الجفر الصغير und الجفر الكبير handelt f. 9<sup>b</sup>. Die Rede 'Alis auf der Kanzel von Elkufe f. 10<sup>b</sup>—15<sup>b</sup>. Er gilt als Gründer und Meister dieser Wissenschaft; mit Rücksicht auf den Ausspruch Mohammeds: ich bin die Stadt des Wissens und 'Alī ihr Thor; wer das Wissen wünscht, braucht das Thor. —

Das Wahnwitzige dieser Geheimnissucherei aus den Buchstaben erhellt aus dem Satze f. 19<sup>a</sup>:

Alle Geheimnisse Gottes stehen in den himmlischen Büchern, der Inhalt dieser im Qorān, der des Qorān in der 1. Sure, der dieser Sure in dem 1. Verse (d. h. im Bismillāh), der dieses Verses in dessen erstem Buchstaben (ب), der dieses Buchstabens in dem untenstehenden Punkte!

Dass der jüngste Tag und die Schilderung desselben und der ihm vorausgehenden Ereignisse hier in Vers und Prosa vielfach behandelt werden, versteht sich. Nach f. 29<sup>a</sup> sollte derselbe im J. 999/1591 eintreten. Auf denselben geht ein längeres Gedicht des محبى الدين ابن العربي f. 54<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>, betitelt صِدْقَةُ النَّبِيِّ فِي حَوَادِثِ الزَّمَانِ (No. 2743).

Die nothwendigen Tabellen finden sich f. 65—75. Das Werk, obgleich nicht übersichtlich in Abschnitte getheilt, hat deren doch mehrere, durch das Bismillāh eingeleitet (f. 7<sup>b</sup>. 15<sup>b</sup>. 22<sup>a</sup>. 28<sup>b</sup>. 42<sup>a</sup>).

Schluss f. 80<sup>b</sup>: وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا أَلَيْمَ  
وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَى مَا أَفْهِمَ وَالصَّلَاةُ عَلَى سَيِّدِ وَلَدِ  
عَدْنَانَ . . . مَا لَاحَ السَّيِّيرَانِ وَفَاجِ الْأَطْيَبَانِ

Daran schliesst sich unmittelbar ein Nachwort des عبد الرحمن بن محمد بن علي بن أحمد البسطامي

der sagt, er habe dies vorliegende Werk aus einer eigenhändigen Handschrift des Verfassers abgeschrieben. Er lebt nach f. 81<sup>a</sup> im J. 822. Sein Nachwort schliesst f. 81<sup>b</sup>: وَانْقَطَعَ عَلَيَّ  
وَلَيْسَتْ كَفْنِي وَفَارَقْتُ سَكْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Dann folgen f. 81<sup>b</sup> noch 10 geheimnissvolle Hindeutungen auf das Ende der Welt, deren Erklärung f. 82<sup>b</sup>—83<sup>b</sup> gegeben ist von أحمد بن عبد الكريم بن سالم المعروف بابن الجلال الجصبي. Nach derselben fällt das Ende der Welt in das Jahr 990/1582.

Es folgt f. 83<sup>b</sup> ein Abschnitt mit der Ueberschrift: ذِكْرُ خَرَابِ الْبِلَادِ فِي آخِرِ الزَّمَانِ  
رَوَيْنَا مِنْ حَدِيثِ الْمَانَسِيِّ أَسْنَدَهُ إِلَيَّ حَذِيفَةُ  
70\*



und f. 85<sup>a</sup> ff. ein anderes längeres Stück (anfangend: الحمد لله الذي تغرد في ذاته وتقدس من التشبيه صفاته), das im Anschluss an 2 Qapiden des ابن العربي die darin enthaltenen räthselhaften Hindeutungen auf Zukunft und dergl. erklärt. Ebenso wird auch ein Gedicht des عبد الرحمن البسطامي f. 88<sup>b</sup> besprochen und einiges Andere, zum Theil entnommen dem

كتاب سجن جبل الارواح في نقوش الالواح

Der Verfasser dieses Stückes lebt nach der Eroberung Aegyptens durch den Sultan Selim im J. 928/1517 (f. 89<sup>b</sup>).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Collationirt. — Abschrift im J. 1013/1604 von عبد الغنى بن محمد الحنفى الخلوئى

Nach f. 48 fehlt 1 Blatt.

## 4220. Pet. 520.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 9—9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, doch ist der untere Rand stark und der obere an der Ecke wasserfleckig und Blatt 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> völlig ausgestrichen; doch mit Sicherheit erkennbar: للبسطامي. Darunter von späterer Hand: كتاب الجفر. F. 1<sup>b</sup> von späterer Hand eine Titelüberschrift: هذا كتاب الجفر لامام علي كرم الله وجهه وشرح بسطامي. Es ist hier etwas abgekürzt und auch die Anordnung stimmt nicht ganz überein; aber, soweit es die Lücken gestatten, finden sich die dort bezeichneten Anfänge von Abschnitten. (Lücken befinden sich nach f. 1. 5. 7. 9. 29.) Der dortige Abschnitt f. 7<sup>b</sup> (الحمد لله الذي بهم) steht hier f. 1<sup>b</sup> als Anfang des Werkes; We. f. 22<sup>a</sup> ist hier 17<sup>b</sup>; We. f. 28<sup>b</sup> ist hier 25<sup>b</sup>. Das Gedicht We. f. 54<sup>b</sup> ff. steht hier f. 48<sup>b</sup>; die Stelle über die Buchstaben-Geheimnisse (We. 19<sup>a</sup>) steht f. 13<sup>b</sup>; die Schlussstelle We. 80<sup>b</sup> und das Nachwort des البسطامي steht f. 5<sup>a</sup> Mitte u. 5<sup>b</sup>.

Ein Hauptzweck des Werkes ist die Besprechung des Eintritts des Jüngsten Gerichts;

auf dies geht der ganze Abschnitt, welcher sich f. 21<sup>a</sup> ff. findet und der einen besonderen Anfang hat, nämlich: الحمد لله الذي اطلع شمس الغيوب . . . وبعد فان لله تعالى خليفة يخرج في آخر الزمان وقد امتلأت الارض جورا الخ. und darauf beziehen sich die längeren Gedichte (erstes 67 V., zweites 86 V.). F. 54<sup>b</sup> ff. (Hafif):

حتى دارا بالرقمتين خلينا بين ذات الصفا وبرقة ربنا

Und f. 58<sup>a</sup> ff. (Wafir):

رايت من الامور عجيب حال واشياء ستظهر بالمقال

Das Jahr 922/1516 ist f. 20<sup>b</sup> erwähnt, das Jahr 999/1591 als Zeit des Jüngsten Tages f. 35<sup>b</sup>. — Die Stelle über die geheimnissvolle Bedeutung und Kraft des Elif, als diejenige aller übrigen Buchstaben enthaltend, und als Inbegriff aller Geheimnisse, steht f. 16<sup>a</sup>. Die zu dem Werke gehörigen Figuren — von einigen im Texte selbst befindlichen abgesehen (an einigen Stellen wie f. 32<sup>a</sup> fehlen sie und ist daselbst Platz für sie gelassen) — finden sich f. 61—70 (70 ist später ergänzt), mit besonderen Ueberschriften.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 4221. Lbg. 711.

3) f. 68—80.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

منظومة في الجفر

Verfasser: s. Anfang.

Nach der Bemerkung zu Anfang: قال الشيخ يوسف الباجو، بقى في سنة احدى وسبعين وستمائة folgt ein Gedicht von 191 Versen über die nach dem Jahre 671/1272 eintretenden wichtigeren Ereignisse, mit Benutzung der Buchstaben als Zahlenwerthe. Anfang f. 68<sup>b</sup> (Basit):

ان رمت تكشف رمز الجفر يا سكنى  
من علم خير وصي والد الحسن

ياتى من الشرق جيش الترك يقدمهم  
عاد عن القاف كاف جز بالفتن

Blatt 81—83 leer.

4222. Lbg. 711.

4) f. 84—104.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text: 15 × 9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel f. 84<sup>a</sup>:

رسالة قواعد السرية في حلّ مشكلات  
الشجرة النعمانية

Verfasser:

الشيخ أحمد بن محمد المقرئ المالكي

Anfang f. 84<sup>b</sup>: الحمد لله باري النسم وخالف  
الأمم . . . أما بعد فإني ذاك في هذه الرسالة ما  
رايته في دائرة مربعة في جوف دائرة مستديرة أحرف  
عربية مرقومة كل حرف على حدته بصورته الخ

Ahmed ben mohammed elmaggari  
† 1041/1692 (No. 2595) hat, wie er sagt, in einem  
Viereck einen Kreis gesehen, worin arabische  
Buchstaben in merkwürdiger Weise verschlungen  
standen, deren sorgfältige Betrachtung ihm Zu-  
kunftsgeheimnisse erschlossen hat, die sich auf  
die Jahre 1010/1601 — 1110/1698 beziehen. Diese  
bringt er hier vor. Dies Werk hat mit dem  
obigen Werke des Ibn el'arabi nichts zu schaffen.

Schluss f. 104: الجملة ستة  
وعشرون حرفا كل حرف مفتاح اسم من أسماء تلك  
الأشخاص فتأمل ذلك وتدبره ترشد والله سبحانه أعلم الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gut, etwas  
vocalisirt; die Stichbuchstaben roth. — Abschrift im  
Jahre 1082 Sa'bān (1671).

4223.

1) We. 1704, 58, f. 160<sup>b</sup>—161<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 57.

Titel fehlt. Verfasser fehlt; es ist

أيوب الخلوئي

Anfang: الحمد لله عالم الغيب وكشف الريب  
هدي الأسرار . . . ولما كان علم أبا جاد من سر الله  
الخزون وغيبه المكنون الخ

Abhandlung des Ejzūb elhalwātī † 1071/1660,  
betreffend die Erklärung eines Aufstandes in  
Damask im J. 1067/1667 aus den Angaben des الجفر.

Schluss: ومنتهى المراد والآمال ولا زالت  
رحمته عاتمة وكلمته نافذة تامة آمين والسلام

2) We. 1704, 61, f. 164<sup>b</sup>—165<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Verf. fehlt; es ist أيوب الخلوئي.

Anfang: حمدك اللهم يا من بفضلك وصل  
عباده الي فصله . . . اختارهم لحمل أسرارهم الخ

Abhandlung desselben Verf., Prophezeiung  
auf das Jahr 1070/1659 u. den Rest des Jahrhdts.

Schluss f. 165<sup>b</sup>: وتبشيرة بالسلامة وحسن العاقبة  
مع الكرامة وحسن المال مع حصول الآمال والسلام

3) We. 1704, 57, f. 159<sup>a</sup>—160<sup>a</sup>.

Titel fehlt; er kann nach f. 159<sup>b</sup>, 9 sein:  
أيوب الخلوئي. Verf. fehlt; es ist ذخيرة البشرية

Anfang f. 159<sup>a</sup>: الحمد لله عالم الغيب وكشف  
الريب وسانر العيب الخ

Abhandlung desselben, Siegesverheissung  
an den Sultān Mohammed.

Schluss: ومن لاحظته العناية شاهد في اقصر  
مدة من الزمان ما لا يدخل تحت الامكان والسلام

4) We. 1704, 59, f. 161<sup>a</sup>—162<sup>b</sup>.

Titel fehlt. Verf. fehlt; es ist أيوب الخلوئي.

Anfang: الحمد لله عالم الغيب وكشف الريب  
يعلم الأشياء قبل ظهورها الخ

Abhandlung desselben, betreffend die im  
2. Jahrhundert des 2. Jahrtausends eintretenden  
Ereignisse. — Schluss f. 162<sup>b</sup>: وكل هذه المذكورات  
المنترجم عنها في حضرة الخلافة الانسانية الملحوظة  
باللحظات الرحمانية الحروسة بالحراسة الربانية والسلام

4224. Pm. 733.

2) S. 2—5.

4<sup>to</sup>, 31 Z. (Text: 20 1/2 × 13 cm). — Zustand: stark  
fleckig; der Rand ausgebeSSERT; ebenso der Text etwas auf  
S. 2. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel fehlt;  
in der Unterschrift:

الر الشريفة الحرفية في بيان الرموز الجفرية  
في السنين الجفرية دون الهجرية

Verfasser fehlt.

Anfang: ألم غلبت الروم في ارض الارض وهم من  
بعد غلبهم سيغلبون . . . وقال في آية اخري ثم اورثنا  
الكتاب البدين اصطفينا من عبادنا فمنهم ظالم لنفسه الخ

Betrifft Voraussagungen über die Dynastie der Benū 'Otmān im 11. Jahrhundert. Der Verfasser erklärt die obigen Sätze, nimmt aber dann auch durch voranstehendes قولنا Bezug auf Stellen eines anderen Werkes von sich und erwähnt auch die تذكرة القرطبي ابن العربي, u. a. ابن سبعين

Schluss S. 5: اخذه كل واحد من البسملة بالطريق المذكور في الجفر والحمد لله وحده والصلوة على من لا نبي بعده

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785. — Nach S. 3 fehlt wol 1 Bl.

#### 4225. Pm. 106.

168 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15; 15 × 8—9 1/2 cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang am Rande fleckig. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser (auf der Vorseite):

كتاب جفر الهمة وكشف كل ملهمة  
لجمال الدين المرادي

(In der Ueberschrift S. 1 mit Hinzufügung von القسطنطيني.)

Anfang S. 1: اعلم وثقنا الله وايانا ان الطبايع اربعة والامرجة مختلفة في تركيب الدرجات الخ

Anleitung zur Schicksalsausrechnung (جفر) und Angabe der Ereignisse für die Jahre 1201/1786 bis 1296/1878 von Gemāl eddīn elmurādī.

Schluss S. 166: والظاهر انه متوسط بين الذي قبله وبين ما بعده ولم تر فيه شيئا من مصدرياته والله تعالى اعلم بالصواب

Woran sich S. 166—168 ein Stammbaum der otmānischen Sultāne anschliesst, von Otmān (im J. 656/1268) bis auf محمود خان

Schrift: im Ganzen grosse, weit, etwas rundlich, vocallos, mit verschiedenen Tabellen. — Als Zeit der Abschrift ist 1214/1799 angegeben, dies ist zu früh; das Ganze ist wol zurückdatirt und wahrscheinlicher um 1250/1834 geschrieben.

#### 4226. Lbg. 845.

33 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (23 3/4 × 16 1/2; 17 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>b</sup>: ابن محمد حجازي المكي المكتبي باب الشعيرة فانه يطالع على طلسم المتقدمين الذين سكنوا الثرى قبله الخ

Ibn mohammed ḡigāzī hat durch Inspiration Kenntniss in den göttlichen Geheimnissen erlangt und von der Zukunft bis zum Jahre 1000/1591 Einsicht gehabt. Unterweisung in eben dieser Kunst der Zukunftskenntniss (علم الطلاسم) erhält محمد بن ابراهيم المناوي + 808/1400 von seinem hier nicht genannten Lehrer f. 2<sup>a</sup> bis 14<sup>b</sup>. Auf Grund davon zählt er von f. 14<sup>b</sup> an eine grosse Menge gotterleuchteter Männer, die nach dem J. 1000 kommen würden, auf, giebt das Jahr ihrer Geburt und zugleich ihre besonderen Gradangaben (كرامات) an: diese Liste (jedesmal mit den Worten ومنهم beginnend) geht bis zum J. 1298/1881. Der zuerst genannte ist f. 14<sup>b</sup>: عبد الواحد الاسكندراني, welcher im J. 1007/1598 geboren werden wird; der letzte f. 33<sup>b</sup>: سيدي جمال الدين, als dessen Geburtsjahr 1298/1881 angegeben wird. —

Der Herausgeber des Werkes scheint (f. 5<sup>b</sup>) zu sein. Die Abfassung muss um 1300/1888 erfolgt sein.

Schluss f. 33<sup>b</sup>: وكل هذا من بركة الله تعالى علينا فان القول والفعل يائن الله سبحانه وتعالى وحسبنا الله . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1300/1883.

#### 4227. Pm. 508.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (16 × 10 1/2; 12 × 6 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. 1<sup>b</sup>:

عنه خطبة البيان لمولانا علي بن ابي طالب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال المؤلف عفى الله عنه: حدثنا اشياخنا واسلافنا رواه الاخبار . . . عن لي المحامد . . . محمد الباقر عم قال حدثني ابي زين العابدين عم ان امير المؤمنين عم لما تحقق دنو اجله واقترب خروجه من دار الدنيا الخ

Auskunft des Hälften 'Alī, der sein Lebense-  
herankommen fühlt, über das was seinen  
Anhängern nach seinem Tode im Laufe der  
Zeit widerfahren wird. Dieselben finden sich  
von weit und breit her aus El'irāq in der  
Hauptmoschee von Elkūfa zusammen; 'Alī be-  
steigt die Kanzel und giebt, nach einer wohl-  
gesetzten Ansprache an die Versammlung, in  
welcher er sich nach den verschiedensten Seiten  
hin kennzeichnet, „ich bin der u. der u. der“,  
Antwort auf allerlei Fragen, die sich aus der-  
selben erheben. Seine Rede beginnt f. 2<sup>a</sup>:  
الحمد لله بديع السموات وفطرها . . . فاسئلوني  
قبل ان تغفدوني انا المخبر عن الكائنات الخ  
und schliesst f. 3<sup>a</sup>: انا حجة الله على الانس  
والجان انا ابو المقاييم المهدي في آخر الزمان

Die erste darauf bezügliche Frage thut  
sich: wann denn dieser sein Nachkomme,  
der Elmeḥdi, aufstehen werde? Zuletzt giebt  
'Alī auf die Frage (f. 36<sup>b</sup>), unter welchen Zeichen  
das Jüngste Gericht erscheinen werde, Auskunft.

Schluss f. 37<sup>a</sup>: فانما هم قيام ينظرون فانما لله  
وانا اليه راجعون فيبكي عليه مسلم بكاء شديدا . . . وقد  
اشرفت الناس على الهلاك من هول ما سمعوه منه عم

2) f. 37<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>. Predigt desselben, mit ähn-  
lichem Inhalt. Sie ist betitelt: الخطبة المخزونة  
الحمد لله الاحد الحمد . . . اما بعد فان  
— Schluss f. 47<sup>a</sup>: روح البصر روح الحيوة الخ  
وبهم ينتصروا وبهم يقدم النصر ومنهم نصره الارض  
كتبتها كما وجدتها وفيها نقص الكلام والحروف

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vo-  
callos. — Abschrift c. 1300/1785.

## 4228.

1) Pm. 402, 2, f. 18. 19.

4<sup>te</sup>, 23 Z. (Text: 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>).

Schluss eines Werkes über جفر. Zuerst:  
جدولا مربعا من ضرب ثمانية واربعين في ثمانية واربعين الخ  
قال الحافظ الذهبي ما غلّمت تصحيف هذه  
الكلمة الا بعد المائتين من الهجرة وهذا آخر ما

اجراه الله تعالى على لسان القلم وسبق سابق  
التقدير بانزاله الي رتبة المعاني والله الموفق والمعين

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, gedrängt,  
vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Pm. 733, 1, S. 1.

218 Seiten 4<sup>te</sup> (29 × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>cm</sup>). — Zustand:  
fleckig; am Rande ausgebleicht. — Papier: gelb, wenig glatt. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift:

هذه الدائرة في بيان ظهور القاييم من علم الجفر

Eine Seite aus einem Werke über Voraus-  
deutung des Auftretens des Weltbeherrschers  
(القاييم). Zuerst stehen hier 4 Verse auf 3 (Tawil);  
dann eine Tafel mit 3 concentrischen Kreisen,  
in deren äussersten 3 kleinere eingreifen, das  
Ganze mit einzelnen Buchstaben, Wörtern,  
Zahlen beschrieben, und um die ganze Tafel  
eine fortlaufende Umschrift; dann zu Ende der  
Seite wieder 4 Verse mit gleichem Reim und  
Metrum. Der 1. Vers ist:

فيها القاف وصل العين والسين جملة  
اذا قام قل شيئا عجيبا معولا

Schrift: ziemlich gross, gut, fast vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift c. 1050/1640.

3) Pm. 733, 3, S. 6. 7.

4<sup>te</sup>, 12 Z. (Text 20 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>cm</sup>).

Gehört zu demselben Werk. Hier sind  
12 Verse des Gedichts (Tawil), welches mittelst  
der verschiedenen Buchstabennamen die Zu-  
kunft voraussagt; zuerst (nicht ganz richtig):  
ثبول جيم عاشر الراء وقته دخول زمان ميم ملك يؤقلا

Es schliesst sich ein Stück in Prosa an:  
نذكر حوادث تلى ما تقدم قال الصفدي وفي عام  
زن رجة عظيمة بمصر بين جيمها وقائمها الخ  
Also Ereignisse im Jahre 1057/1647.

## 4229.

In dies Fach gehören noch Werke von:

- 1) الخاتم الغزالي 506/1111, u. d. T. السر المصون والجوهر المكنون u. الدر النظيم  
2) الدرة الناصعة 688/1240, u. d. T. في علوم الجفر الجامعة



Schluss der Gebrauchsanweisung f. 41<sup>a</sup>:  
و هذا الذي رمز عليه السبتي وغيره واخفوه في الكتب وقد  
اوضحته واستغفر الله العظيم مما قد فعلت فانه غفور رحيم  
والحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وسلم تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Text in blauen Doppellinien. Die Schrift in den Tabellen ist kleiner. — Abschrift c. 1494. — Bl. 56 leer.  
HKh. III 6786 ist vielleicht verschieden.

### 4231. Lbg. 263.

50 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (22 × 16; 16 1/2 × 8 1/2 cm). — Zustand: im Ganzen gut; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Leder Rücken und Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (ebenso f. 50<sup>b</sup>):

« لسان الفلك لابن أحمد بن عيسى  
الرمياوي المغربي المشهور بقائد الجيوش

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ادار الافلاك  
الدائرات . . . وبعد فقد اختلج في صدري ان  
ايمن ما تضمنته الجداول الاربع المشكلة في الزيج  
السبتية من اوتاد البيوت وحروف العدد والمقابلة  
والمناظرة والوجه والحد والشرف والتعديل والزوال الخ

Zukunfts-Enträthselung, auf Grund von  
Buchstaben-Combinationen und Stand der Ge-  
stirne; das Ganze ist eine ausführliche, durch  
einige Tabellen unterstützte, Erörterung aus der  
الزيجية von Ibn al-hmed ben 'isa errimijjawī  
elmagribi qa'id al-ğujus. Sie ist zuerst in فصل, dann  
in Kapp. getheilt. Zuletzt f. 49<sup>b</sup>: القول في معرفة الطالع

Schluss f. 50<sup>b</sup>: اول مفاتيحها النار ثم الهواء كذلك  
الماء ثم التراب باقياها، وهذا آخر ما اردنا ابراهه الخ

Der Verfasser hat dies Werk im J. 960  
Rab. I. II (1553) verfasst.

Schrift: gross, rundlich, gleichmässig, vocallos; Stich-  
wörter roth. — Abschrift von عثمان بن مصطفى  
im J. 1183 Rag. (1769).

### 4232. Glas. 18.

8 Bl. 4<sup>to</sup>, 26—30 Z. (23 1/2 × 16; 18 1/2 × 12 cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich  
glatt. — Einbd: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذه الزيجية الكبرى المشهورة

Verfasser: fehlt.

ANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الكلام وبالله التوفيق علي  
الابتداء من الالف الي الطاء نسبة اوله وهو اجل  
النسب وفيها الطريقة الكبرى ومن الياء الي الصاد  
المنقوطة نسبة ثمانية تحتوي على اثني عشر طريقة الخ

Anweisung zur Enträthselung der Zukunft  
und unbekannter Dinge mittelst Buchstaben-  
combinationen nach dem höheren Verfahren.

Schluss f. 7<sup>a</sup>: على الموضوع الطبيعي الي  
آخر البيوت تحسب ان كل ضلع وحسبت الاخر  
ظهر منه الحاصل جميعا فافهم ترشد والله اعلم الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, rundlich, vocallos,  
oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter und Stichbuch-  
staben roth. — Abschrift um 1200/1785.

F. 7<sup>b</sup> und 8<sup>a</sup> enthalten Excuse über den-  
selben Gegenstand.

### 4233. We. 1734.

7) f. 117—122.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14 1/2; 15—15 1/2 × 9 cm). — Zu-  
stand: etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Titel fehlt. Es ist Anweisung zur Buch-  
staben-Zukunftsenträthselung: علم الزيجية.

Anfang f. 117<sup>a</sup>: الحمد لله الفتاح العليم  
Zuerst in 1 1/2 Reihen einzelne Buchstaben:  
س ي ك م . . . ي ج ت ل ا

Dann: فصل في مبتدا عمل الزيجية السبتية، يوخذ  
فاضل الطالع وفاضل العاشر وفاضل اسم السائل وفاضل السؤال

Schluss f. 122<sup>b</sup>: فسماء كتاب الجفر ولم يقل  
مثل الحكماء سفر بل قال جفر فمن عرف الاوضاع  
الجفرية تصرف فيها والله اعلم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. — Ab-  
schrift c. 1100/1688.

We. 1149, 7, f. 83<sup>b</sup>. 84<sup>a</sup>. Eine Tafel mit  
12 × 11 kleinen Quadraten, in jedem 1 Buch-  
stabe. Anfang: هذه الحروف نوع من الجفر من  
تأليف الامام علي بن ابي طالب . . . قال من كان  
له مراد واراد ان يعلم انه يكون ام لا يكون الخ  
Die Ueberschrift فيل مبارك ist nicht richtig.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos, um 1180/1737.

Spr. 1937, 3, f. 82 enthält auch eine kurze  
Anleitung. — Lbg. 922, f. 18<sup>b</sup> ff. ebenfalls.

## 4234. Mq. 466.

2) f. 1<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19—21 Z. (Text: 13—14 1/2 × 9—9 1/2 cm). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه أرجوزة التبرجية الخطائية استخرجها  
زين الدين صالح ابن المرحوم الشيخ حسين بن  
... ثابت الباروكي

Ein die Zukunft enträthselndes Gedicht, 28 Fragen des gewöhnlichen bürgerlichen Lebens beantwortend, und zwar verschieden, je nach den 12 Sternbildern, die grade am Himmel stehen; diese 12 sind immer auf 7 Verse vertheilt, so dass das ganze Gedicht  $28 \times 7 = 196$  Verse enthält.

Es ist das Gedicht im Tawil-Metrum, die Bezeichnung mit *أرجوزة* ist daher nicht richtig, vielmehr müsste *قصيدة* oder doch *منظومة* stehen. Jeder Vers hat eine Ueberschrift der betreffenden Sternbilder meistens in rother, mitunter auch in grünlicher Farbe; auch die Fragen sind der Reihe nach (meistens) so farbig übergeschrieben. — Eine Gebrauchsanweisung geht voraus.

Anfang des Gedichts f. 1<sup>b</sup> unten:

السؤال الاول هل يكون الانسان ناصحا طايعا ام لا،  
الجواب بالتحمل والنحو

وفي بعض اوقات يغشك ذا الذي ذكرت وينصح غالبا وبعللا

هل انذب الرجل الذنب المتهم به ام لا: 2<sup>a</sup> Frage 2.

هل يرجع الغائب من السفر ام لا: 12<sup>a</sup> Frage 28.

Schluss f. 12<sup>a</sup>:

وما غايبك قد غاب عنك براجع اليك وهذا في الهموم مسريلا  
Schrift wie bei 1).

Von *الزبرجة* ist auch die Rede: Spr. 1935, f. 24. Lbg. 819, 90<sup>a</sup>. — Zu dem Werke des Begründers dieser Art Zukunftserforschung, Ahmed ben ga'far essabtī † 601/1204, welches bloss *الزبرجة* betitelt ist, wird ein Commentar des عبد الله بن عبد الملك المرجاني erwähnt. — Ein anderes Werk über den Gegenstand wird dem غرس الدين احمد بن ابراهيم الحلبي † 971/1568 zugeschrieben.

## c) durch Wörter.

Um zu erfahren, ob man dies oder das thun oder unterlassen solle, ob einem dies oder jenes zustossen werde, bedient man sich auch gewisser Tabellen mit Kreisen und Quadraten (oder Feldern), in denen einzelne Wörter, wie krank, Handel, Reise, Heirath, abwesend u. s. w., stehen und stösst mit dem Finger auf eines dieser Wörter; dann schlägt man die auf das Wort bezügliche Auskunftstabelle nach. Die Einrichtung der Tabellen ist verschieden; so stehen z. B. in manchen als einzelne Wörter die Namen von Propheten. Bei manchen sind auch die Gestirne, Mondstationen und dergl. mithineingezogen. Der Name dieser Zukunfts-Erforschung ist *القرعة*, weil es gleichsam ein „Loos“ ist, welches man mit dem Stossen des Fingers (*III* فرع) erhält; in diesem Sinne steht auch *خرج السهم* es ist das Loos (der Loospfeil) herausgekommen. Es werden namentlich zwei Arten dieses Loosspieles erwähnt: *القرعة الجوهريّة* und *قرعة الانبياء*; auch wird es *القامونية* (wegen der Prophetennamen darin) genannt, gewöhnlich aber ohne jeden Zusatz. — Eine Abart davon ist die Befragung des Qorān nach der Zukunft, insofern man in demselben blindlings ein Wort bezeichnet, das dann nach einem gewissen Verfahren gedeutet wird. Dies wird *الفال* genannt, Vorbedeutung, Loosung.

## 1. Elqor'a.

4235. We. 1216.

49 Bl. 4<sup>vo</sup>, 18 Z. (27 × 19 1/2; 19 1/2 × 11 cm). — Zustand: die erste Hälfte lose im Einband; nicht ganz sauber; stellenweise wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Er ist (wie aus Anfang und Unterschrift erhellt): *قرعة*. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوات  
... وبعده فهذه قرعة مباركة سعيدة وجدت في ذخاير  
الخلفاء رحم وكيفية اخراج الصمير منها ان يكون  
السايل قد اضمر في نفسه ضميرا لا تعلمه انت الخ



Das Verfahren, um die Gedanken Jemandes zu errathen, wird f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> angegeben. Es sind dabei verschiedene Kreise und Tabellen zu benutzen, welche sich auf den folgenden Blättern befinden. Die kleineren Kreise f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>, an Zahl 6 u. 10, sind in 10 resp. 6 Fächer getheilt, die Wörter für solche Gegenstände enthalten, an die man für gewöhnlich zu denken pflegt. Dann folgt ein grosser Kreis f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>, in 60 Fächer getheilt, in deren jedem steht: suche das u. das Sternbild auf (z. B. 'اقصد الزهرة وقارع', 'اقصد السهيل وقارع'); daran schliessen sich Tabellen über die البروج, die Planeten, die Mondstationen, den Sirius und einige Fixsterne. Diese Tabellen f. 4<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> sind in 7×10 (auch 6 oder auch 5×10) Felder mit Inschriften getheilt. Demnächst kommen f. 9<sup>b</sup>—19<sup>a</sup> 20 grössere Kreise, von denen die auf den gegenüberstehenden Seiten dieselbe Bezeichnung haben und die wieder in je 30 Felder getheilt sind. Diese Kreise heissen: الرجال, القبائل, الامراء, داهية الخلفاء, المدن und الطيور, الشجر, الحيوان, الترك, النساء. Endlich kommt f. 19<sup>b</sup> eine Tabelle der namhaftesten alten Dichter (5×12), und dann kommen, in der daselbst angegebenen Reihenfolge, diese Dichter, für jeden eine Seite mit je 10 Doppelversen, die eine Anweisung enthalten, was sich zu thun und zu lassen empfiehlt. Dass diese Verspaare mit dem Dichter, unter dessen Namen sie hier vorkommen, nicht das Geringste zu thun haben, versteht sich. Die Verspaare haben ihre eigenen Reime, meistens reimen ihre 4 Halbverse auf einander, und sind in verschiedenen Metren.

Der erste dieser Dichter ist الطائي; das erste Verspaar daselbst f. 20<sup>a</sup> ist:

شرب الدواء مبارك ميمون فان شرب فغيه الكبح والسكون  
فان عقبي ذا الدواء مامون هذا الدواء فيه الشفا يكون

Das letzte bei الرمة und zugleich der Schluss des Ganzen f. 49<sup>b</sup>:

فليشكرن حامدا لربه قضى له الله سرور قلبه

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Strichen. Die Abtheilungen ebenfalls durch rothe Linien. — Abschrift im Jahre 1266 Ragab (1850) von محمود بن الحاج شافين

## 4236. Glas. 161.

2) f. 52—78 (4<sup>a</sup>, c. 17 Z.).

Der Titel ist القعدة.

Diese Blätter betreffen die Befragung und Enträthselung der Zukunft. Zuerst f. 52<sup>b</sup> 4 Kreise mit je 4 Abtheilungen mit Inschriften, wie التجارة, دخول على السلطان, المحاكمة, طلب الحوائج; ähnlich f. 53<sup>b</sup> 4 Kreise. F. 53<sup>b</sup> u. 54<sup>a</sup> 2 Tabellen, jede mit 8×16 Fächern mit Inschriften. F. 54<sup>b</sup>—62<sup>a</sup> 16 Kreise, jeder in 16 Felder getheilt, mit Inschriften, welche auf die folgenden 2×16 Seiten f. 62<sup>b</sup>—78<sup>a</sup> hinweisen. Diese sind nach den 16 Metren geordnet, auf jedes kommen 2 Seiten (32 Verse), von denen jede Zeile Antwort giebt auf eine Frage; z. B. in Tawil zuerst:

انك الهنا مبشرا ما آئت طالب

تيسرت الحاجات لا تحتشى عسرا

(Dies wie überall ziemlich uncorrect.) Eine Gebrauchsanweisung steht f. 78<sup>b</sup>.

Schrift: ungleich, gross, rundlich, vocallos, auch fehlen oft diakritische Punkte. — Abschrift im J. 1294 محمد بن حسين بن عبد الله الواسعي Sawwāl (1877)

## 4237. We. 1215.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 16×11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: nicht ganz sauber, nicht frei von Wurmstichen. Nicht recht fest im Einband, Bl. 21 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

كتاب سهم الغيب

(s. nachher).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلع بدور الارادات في فلك السعادات . . . وبعد فيقول الفقير اني الله السيد شرف الدين بن صلاح بن القاسم بن محمد بن ابراهيم بن علي بن الامام شرف الدين بن صلاح الكوكباني بلدا الزيدي مذهبا . . . هذا كتاب بحكم النظم قريب من الفهم الخ

Der Verfasser Šeref eddīn ben ʿalāh ben elqāsim ben moḥammed elkaukabānī ezzeidī hat im J. 1111/1699 dies Werk über Deutung der Zukunft gewidmet dem محمد بن أحمد بن الحسن und es betitelt:

### سهم الغيب في إخراج الضمير بلا ريب

Eingetheilt in 40 Kapitel, enthält es 480 Antworten. Die Einrichtung ist etwas verwickelt; die Einleitung giebt darüber Auskunft.

F. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup> enthält 40 Fragen in 2 Tabellen zu je  $5 \times 4$  quadratischen Feldern (zuerst: (هذا الأمر يصلح أم لا; عن عاقبة أمراء العسكر الداخلين). Dann kommen f. 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> ebenso 2 Tabellen mit 40 Feldern, genannt *azme al-abwab*, enthaltend die Namen berühmter Imāme, Könige, Verwalter, Heiligen und ansehnlicher Oerter in Eljemen und Schlösser, herunter bis auf die Zeit des Verfassers; dann f. 3<sup>b</sup> eine Tabelle über die Wochentage, und zwei über die Tageszeiten, von denen die zweite *azme al-azme* genannt wird; endlich folgen auf 40 Tabellen, deren jede der Reihe nach eine Ueberschrift der Tabelle, die *azme al-abwab* heisst, trägt und in 12 Reihen 12 Antwort-Sätze enthält. Die erste dieser Tabellen beginnt nach der Ueberschrift: *so, al-ḥādī yījī ben al-ḥusayn ṣaʿda*: *يحدث معهم فرح وأما عاقلتهم ورايتهم تخاف عليه وهو مدير*.

Schluss der 40. Tabelle und damit des Werkes f. 26<sup>a</sup>: *يصل رسول ليلة الاثنين أو يوم الخميس ولكنه ليس بمصلح فانه عدو وحسود*

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Tabellen f. 4<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> haben in ihren Feldern abwechselnd rothe und grüne Schrift. Die Tabellen 1—40 (f. 6<sup>b</sup> ff.) haben abwechselnd in den Reihen rothe und grüne (seltener schwarze) Schrift. Der Text in rothen Linien, ebenso die einzelnen Reihen abgetheilt. — Abschrift c. 1180/1737.

F. 27—28<sup>a</sup> einige kurze Beschwörungsformeln und Gebete.

## 4238. We. 1218.

3) f. 14<sup>b</sup>—28<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 28 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titelüberschrift f. 14<sup>b</sup>:

### هذه قرعة [قرعة 1.] الأنبياء

Anfang: zuerst eine Tafel mit  $5 \times 7$  Feldern, deren jedes den Namen eines Propheten enthält, ausser dem ersten, in welchem steht: *تمت*, und dem letzten, worin steht: *وبه نستعين*. Im Ganzen also 33 Propheten-Namen.

Alsdann f. 15<sup>a</sup>: *قال الله هذا سهم آدم عم، قال الله تعالى وعلم آدم الأسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة ابشر أيها السائيل فان قالك مبارك وقد دل على انك عازم على امر وناو على نية الخ*

Um zu erfahren, was man thun oder unterlassen soll, stösst man (قارَعَ) mit dem Finger auf ein Feld der Tafel, also auf einen Propheten-namen. Die Deutung steht dann bei jedem dieser Namen, die der Reihe nach, wie sie in der Tabelle stehen, erklärt werden. Im Anfang jedes derselben wird eine Qorānstelle angeführt, die Bezug hat auf den Propheten.

Schluss f. 28<sup>b</sup> (bei dem Propheten Moḥammed): *ولا يد لك من السفر من مكان الي مكان ومن بلد الي بلد وتاتيک راحة عظيمة، بهذا نطق سهمك وظهر نجمك والله اعلم بالصواب*.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift von Ṣalīm al-dimṣqī, im J. 1250/1842.

## 4239. We. 1711.

8) f. 49—62.

8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. ( $21 \times 14$ ;  $17-18 \times 11$  cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, rauh, zieml. stark. — Titel f. 49<sup>a</sup>:

كتاب فيه قرعة النبي [علي هم اصلت وسلم]  
(عليهم الصلاة والسلام)

und richtiger f. 50<sup>a</sup> Ueberschrift und in der Unterschrift:

### هذا كتاب فيه قرعة الأنبياء عم

Anfang: Nach dem Bismillāh folgt eine Tabelle mit  $6 \times 5$  Feldern, in deren meisten

je ein Prophetenname steht; bei einigen Feldern kommt ein Name auf zwei derselben. Dieser Propheten-Namen sind hier im Ganzen 25; zuerst: Adam, Nuh, Ibrahim; zuletzt: Moses, Hārūn, 'Isā, Mohammed. Darauf folgt: 'الهم صلى على اجمعين الانبياء ومرسلين'.

خرج لك سهم آدم عم وهو سهم التوبة والاجابة قال الله العظيم فتلقا آدم من ربه كلمات فتاب عليه الخ Jeder neue „Pfeil“ wird mit لك خرج eingeführt.

Schluss f. 61<sup>b</sup>: وللك كله ببركة نبينا محمد وصم وانت ايها السائل انسانا مسعود الناصية حين خرج لك سهم محمد صم قطيب نفسا وقتر عينا فغالك حميد وضالعك سعيد وامرك يرشد فاشكر الله الحميد المجيد يزيدك من فضله انه جواد كريم غفور رحيم، تمت قرعة الانبياء.

Dies Werk ist von den vorhergehenden verschieden.

Schrift: gross, rundlich, ungleich, unangenehm und ganz uncorrect, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1280/1844.

## 4240. We. 1218.

5) f. 31<sup>a</sup>—56.

8<sup>vo</sup>, c. 20—30 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [c. 18—19 × 10<sup>cm</sup>]). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel fehlt, s. nachher. Verfasser fehlt.

Anfang: وبه نستعين على القوم الكافرين ولا عدوان الا على القوم الظالمين الخ

Nach einer uncorrecten Erweiterung des Bismillah folgt und ist als Titel anzusehen (auch f. 32<sup>a</sup>):

القول على القرعة الجوهرية والكلام عليها وما تألف فيها من الصماير الجيدة والمتوفقة والله تعالى اعلم.

Darunter stehen zwei Doppelverse. Dann eine in 8 × 13 Felder getheilte Tafel. Die beiden ersten Reihen derselben enthalten eine kurze Gebrauchs-Anweisung: هذه قرعة الحكم الفلكي . . . وبعد ايها المطمع على هذه القرعة ان تقرء الفاتحة الي منتهى وتضع اصبعك على حرف من الحروف فخذ العدد الهندي تمت

Dann folgen in den Feldern je 3 Buchstaben nebst einer das Feld anzeigenden Zahl; dies ist aber nicht ganz genau.

Man legt den Finger auf eines der Felder und schlägt dann die mit denselben Buchstaben wie jenes Feld bezeichnete Deutung auf. Jede dieser Deutungen — es sind 62 hier — schliesst mit einem kleinen Gedichtstücke von (in der Regel) 5 Versen; die Stücke sind in verschiedenen Metren und Reimen. In dem letzten Verse dieser Gedichtstücke kommt die Buchstabenbezeichnung der Felder vor; siehe dies bei dem 62. Felde.

Das erste Feld ist mit ج ج ج bezeichnet; die Deutung beginnt f. 31<sup>a</sup> so: ابشر ايها السائل ابشر الله العظيم الذي ذهب عنك الهم والغم بحلمه وجميع شملك بمن تحب بانف صنعته وموسع بركته الخ

Das letzte (62.) Feld ist bezeichnet mit ج ج ج und schliesst (Tawil):

فراء وهاء ثم جيم تراءعوا كالنجم سعد واقتراب مسرقى zu lesen:

Aus diesem Schlussverse folgt, dass die Ueberschrift sein muss ج ج ج.

Schrift: gross, rundlich, dick, von f. 46 an etwas kleiner, vocallos, wenig sorgfältig. — Abschrift c. 1840.

Es folgen noch einige Gebete (eines auf die Mitte des Monats Ša'bān; f. 54<sup>b</sup>—56<sup>a</sup> ein Gebet an der Leiche). F. 56<sup>b</sup>. 57 leer.

Glas. 161, 5, f. 93—111.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Gehört zu derselben Art (قرعة). Es sind hier je 3 Buchstaben in 36 Feldern; je nach dem Felde, welches der Fragende mit seinem Finger berührt, erfolgt die Antwort; z. B. in Bezug auf ج ج ج beginnt die Auskunft f. 98<sup>b</sup>: اعلم ايها السائل ان هذه الاحرف قد اتتكم تبشركم ببعث الهم والنكد ويزيل عنك الغيظ الخ

Dies Stück beginnt f. 95<sup>b</sup> mit ج ج ج (vorher Tabellen), ist aber nicht ganz zu Ende; es bricht ab bei der Figur ب ب ب mit den Worten f. 111<sup>a</sup>: فان الله يحب المحسنين فكن لله شاكرا ولنعمائه حامدا.

## 4241 We. 1218.

4) f. 28<sup>b</sup> — 30<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

## قرعة

Eine Tabelle enthält hier 12, mit Kap. 1. 2. 3 etc. beschriebene Felder. Dann folgt die Deutung dieser Felder. So bei dem ersten: الباب الأول، ايها السائل قد خرج مالا قال الله تبارك وتعالى وجعلت له مالا محددًا وبنيين شهودًا ومهدت له تمهيدًا، ابشر ايها السائل بقضاء حاجتك واعلم ان الله احبك الخ

Schluss f. 30<sup>b</sup>: وانتم خير منه لا تدري فيها: خيرا ام شرا فيأجيبك الله منها والله اعلم بالصواب الخ

## 4242. We. 1218.

6) f. 58<sup>b</sup> — 81.

8<sup>o</sup>, 19 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. F. 70. 71 sehr fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel fehlt. Er ist nach Mg. 466, f. 107<sup>a</sup>:

## القرعة المامونية

Ein Zukunftsspiel.

F. 58<sup>b</sup> u. 59<sup>a</sup> enthalten sechs mit je einem Buchstaben bezeichnete Kreise, von denen jeder in 6 Felder geteilt, deren jedes mit einem Wort wie علم, بيع, زواج, مريض versehen ist. Diese Worte kehren, in verschiedener Folge, wieder, so dass ihre Anzahl nur die Hälfte beträgt, also 36. Uebergeschrieben ist: دلائل دواير السؤال وهو اخراج كل ضمير سأل عنه السائل

F. 59<sup>b</sup> u. 60<sup>a</sup> enthalten jedes einen grösseren Kreis, der einen concentrischen Kreis einschliesst, jeder in 18 Felder geteilt; jedes Feld enthält in dem äusseren Ringe 2 Buchstaben, von denen einer sich auf einen Kreis auf f. 58<sup>b</sup>, der andere auf einen Kreis auf f. 59<sup>a</sup> bezieht; in dem inneren Ringe den Namen der Planeten und Mondstationen. Ueberschrift: جدول دايرة الحروف والدلالات ومعرفة المنازل f. 60<sup>a</sup> noch dazu: وحمل ضرب المقارعة بالاصابع

F. 60<sup>b</sup> u. 61<sup>a</sup> enthalten die Ueberschrift: القول على منازل القمر السيارة الدالة على الطيور الطائرة Jed. Seite hat 6 × 9 Quadrate; in der 1. und 4. Reihe (von oben nach unten) stehen die Namen der Planeten und Mondstationen; in der 2. u. 5. in jedem Quadrat das Wort اقصد, in der 3. u. 6. Namen von Vögeln.

F. 61<sup>b</sup>. 62<sup>a</sup> sind ebenso eingerichtet; die Ueberschrift ist: القول على اختلاف اجناس الطيور الدالة على سكن المدن والقصور. In der 1. u. 4. stehen Namen von Vögeln, in der 2. u. 5. das Wort اقصد, in der 3. u. 6. Namen von Städten.

Dann folgen f. 62<sup>b</sup>. 63<sup>a</sup>, mit der Ueberschrift: القول على جدول المدن والبلدان الدالة على ملوك العصر والزمان, in 2 Columnen auf jeder Seite 18 Verse (Regez, obgleich das Metrum sehr mangelhaft berücksichtigt ist); je zwei unter einander stehende Reihen der Columnen bilden einen Vers; beide Halbverse reimen auf einander. Zur Seite stehen nach den Tabellen auf f. 61<sup>b</sup>. 62<sup>a</sup> Städtenamen, zu Anfang und am Schluss von 2 Reihen je 1 Name, also 18 auf jeder Seite, für jeden Vers 1 Städtenamen. Der f. 62<sup>b</sup> zur Seite stehende 1. Städtenamen (in der ersten Columne) ist مكة; der dazu gehörige Vers:

ملك الترك ذي لب الغديري

بذلك ان اردت على الصميري

(Statt بذلك muss es jedenfalls heißen. Der Text ist metrisch und auch sonst oft uncorrect.)

Endlich folgen, auf f. 63<sup>b</sup> — 81<sup>a</sup>, jedes Mal in einem Doppelverse die Antworten, welche auf eine Frage in diesem Zukunftsspiel ertheilt werden sollen. Jede dieser 36 Seiten trägt in der Ueberschrift den Namen eines Königs (f. 63<sup>b</sup>: القول على ملك الترك وشرح الضماير; — على ملك بغداد 64<sup>b</sup>; — على ملك الروم 64<sup>a</sup>; — على ملك الافرنج 81<sup>a</sup>; jede enthält 9 Doppelverse; zur Seite rechts steht eines der Wörter, die in einem Felde der Kreise auf f. 58<sup>b</sup>. 59<sup>a</sup> vorkommen.

Auf f. 63<sup>a</sup> steht zur Seite **ضمان**; der Doppelvers ist:

لا تندن يا صاح من الضمان وكن من الشر في امان  
واتركه تحظى بكل خير فالقال وافاك في امان  
(lies im 1. Verse: (من الشرور u. لا تندن). Die Metra sind verschieden, selbst die der 2 Doppelverse.

Schluss f. 81<sup>a</sup>: zur Seite das Wort: ضايح.  
اصبر عن الضايح بان له انى ارى في امره خسران  
فالقال اخبر انه قد انقضى فاصبر تنال الخير والاحسان

Auf f. 71 folgt 80; dann 72—79. 81.

Schrift: dieselbe wie bei 5), nur etwas gleichmässiger, von f. 68<sup>b</sup> an vocalisirt. Die Ueberschriften u. Beischriften roth. Der Text in rothen Linien: die Doppelverse ebenfalls durch rothe Linien abgetheilt. — Abschrift vom Jahre 1261 Gom. I (1845).

## 4243.

Dasselbe Werk ist enthalten in:

### 1) We. 1217.

25 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $17 \times 11$  cm). — Zustand: schadhaft (besonders im Anfang) und ausgebessert, stark wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband.

Titel fehlt. Die Ueberschriften zu den ersten Tafeln f. 1<sup>b</sup>, 2<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup>, 3<sup>a</sup> sind verschieden; auch sonst finden sich manche Abweichungen (auch in den späteren Ueberschriften). Die Folge der Seiten ist durchschnittlich anders; auch sind deren hier nur 34, während es nach der Einrichtung des Werkes 36 sein müssen. — Dieser Text ist weit besser als der von We. 1218.

Schrift: gross, deutlich, vocallos, etwas blass. Ueberschriften u. Seitenzuschriften roth. F. 5 von ganz später Hand ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 23<sup>b</sup>—25<sup>b</sup> 2 Anekdoten, von الاصمعي und ابراهيم بن المهدي (nicht vollständig).

### 2) Mq. 466, 11, f. 107—129.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text:  $12\frac{1}{2} \times 9$  cm). — Zustand: sehr fleckig; der Rand von 107 u. 108 hat durch Abschneiden gelitten. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Titel f. 107<sup>a</sup>: **القرعة المباركة المسماة بالمامونية**.  
Nach f. 107 fehlt 1 Blatt (mit Tafeln). Die Einrichtung der Tafeln f. 108<sup>b</sup>—110<sup>a</sup> ist die-

selbe, aber die Ueberschriften etwas abweichend. Von f. 110<sup>b</sup> an sind sie im Ganzen dieselben. Die weitere Reihenfolge der Tafeln ist nicht ganz die gleiche; hier ist die letzte f. 129<sup>a</sup> überschrieben mit **القول على ملك اليمين وشرح الصمير**; sie schliesst: **اياك تطلب شركة مع صاحب فالراي مأخوس بها مذموم**

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften grösser u. von f. 119 an roth. — Abschrift c. 1160/1175.

### 3) Spr. 1935.

24 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. ( $22\frac{1}{2} \times 16\frac{1}{2}$ ;  $16-17 \times 12$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Titel und Verfasser fehlt. — Enthält im Ganzen wenig Abweichendes.

Schrift: zieml. gross, flüchtig, vocallos, incorrect. Ueberschriften u. Linien roth. — Abschrift im J. 1260 Ram. (1844).

Auf f. 24 noch eine kurze Notiz über **الزايحة**, aber unvollständig.

## 4244.

1) We. 1238, f. 29<sup>b</sup>, 30<sup>a</sup>. Betrifft das Loosspiel. Eine Tabelle mit vielen Quadraten, in jedem 1 Buchstabe; wie dieselbe aber zu benutzen sei, ist hier nicht gesagt. Zehn Antwortverse, überschrieben **قرعة**, stehen voran f. 29<sup>b</sup>.

2) We. 655, Rückseite des Vorderdeckels; f. 1. 2<sup>a</sup>, 50. Anweisung zum Loosspiel. Anfang: **قرعة تشتمل على اخراج الصمير الخ**

### 3) Glas. 161, 3, f. 79—86.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Betrifft das Loosspiel. Zuerst Anweisung zum Gebrauch der folgenden Kreise mit Inschriften und einer Liste von Vogelnamen. Dann unter jedem Vogelnamen (9 bis) 10 Sätze, welche Auskunft geben. So zuerst f. 81 unter **الطاووس**: **سالت عن قضاء حاجة، اقصد عدد مقارعتك تظفر** — Vgl. auch Mo. 391, 15.

Hier ist noch zu erwähnen das Werk des **† سالم بن احمد بن شيبان** 1046/1686, welches **اسفار الخالك في العمل بوتر ابن مالك** betitelt ist.



### d) durch Rechnen.

Bei dem folgenden Zukunftsspiel wird aus gewissen Namen durch Berechnung des Buchstaben-Zahlenwerthes nach verschiedenen Methoden ein Resultat gezogen, das über Gewinnen oder Verlieren entscheidet.

4248. We. 1720.

13) f. 145<sup>b</sup>. 146<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. — Zustand und Schrift wie bei 12). — Titel und Verfasser s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلي الله ... ويعد فان الحكيم ارسطاطاليس استخرج هذا الكتاب بلاسكندر وهو يعرف بحساب الاسماء يعرف منه الغالب والمغلوب في الحروب والمنازعات الخ

Schluss f. 145<sup>b</sup>: فاذا حسبت داود سقط منه الواو الواحدة واحسبه مثل ما هو مكتوب هنا وبعد فاحسب من شئت تجده صحيحا واحسب بعون الله

Anweisung zu dem Glücksspiel „Sieger und Besiegter“, die dem Aristoteles zugeschrieben wird als von ihm für den Alexander verfasst. Nach obigem Schluss wird hier dann auch noch erzählt, dass Alexander es mit Erfolg gebraucht habe, und gesagt, dass es sich eigentlich in jedem Schatze eines Königs befinden müsse; dann steht noch das Alphabet da und unter jedem Buchstaben sein Zahlenwerth.

Der gewöhnliche Titel ist:

٥ الغالب والمغلوب والطالب والمطلوب

er ist aber auch كتاب اليتيم bei HKh. V 10633.

4249.

1) We. 1784, 6, f. 69<sup>b</sup>—72<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

هذا كتاب الغالب والمغلوب، تأليف الحكيم ارسطاطاليس (ارسطاطاليس 1). الحكيم

Anfang: فاذا اردت العمل به فاحسب اسم الخصمين المذكورين من الملوك الخ

Dasselbe Spiel hier behandelt in 9 Kapiteln; im Ganzen dasselbe Werkchen.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss f. 72<sup>a</sup>: التسعة تغلب الاثنين تسعة وواحد الواحد يغلب التسعة، والله الموفق للصواب

Sehr incorrect.

2) Mq. 466, 10, f. 106 u. 130<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 × 8<sup>mm</sup>). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt.

Dasselbe Werkchen. Titel fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt kurz vor dem 5. Kap.; باب الخمسة خمسة وتسعة الخمسة الخ Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. — Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1160/1177.

4250.

1) Mq. 98, 8, f. 17<sup>b</sup>.

Schrift wie bei 4.

Behandelt dasselbe Glücksspiel mit der Ueberschrift: مَنبَر تعلم منه حال الغالب والمغلوب

Die Tabelle ist in treppenförmig aufsteigenden Quadraten, jede Stufe um ein Quadrat geringer; die unterste Zeile zählt 10 Quadrate neben einander, die nächste 9, die oberste 1. Die erste Reihe rechts enthält in 9 aufsteigenden Quadraten die Zahlen 1—9; die oberste (10.) hat die Angabe عدد الطول. Die übrigen Quadrate enthalten eine Zahl (von 1—9) mit dem Zusatzه يغلب, nur die äussersten 9 Quadrate haben abwechselnd die Inschrift الطالب يغلب oder المطلوب يغلب.

Das Verfahren bei der Ermittlung ist in einer Vorbemerkung angegeben; bei der Zusammenrechnung des Buchstabenwerthes des in Frage kommenden Eigennamens bedient man sich des حساب الجمل. Dieser ist: es gelten

|   |   |   |   |    |   |    |   |   |    |
|---|---|---|---|----|---|----|---|---|----|
| ا | ب | ج | د | هـ | و | ز  | ح | ط | ي  |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5  | 6 | 7  | 8 | 9 | 10 |
| خ | د | ز | ح | ط  | ي | ا  | ب | ج | د  |
| 6 | 5 | 4 | 3 | 2  | 1 | 10 | 9 | 8 | 7  |

2) Mq. 98, 14, f. 23<sup>b</sup>.

Mit der Ueberschrift: كتاب الغالب والمغلوب wird hier dasselbe Spiel behandelt. Die Methode ist hier anders; es sind hier 5 × 9 Quadrate;



die rechte Columne davon enthält die Zahlen 1—9 mit der Ueberschrift: غالب; die anderen 4 Columnen tragen die Ueberschrift: مغلوب, und die einzelnen Quadrate derselben Zahlen (in Worten); die 4 der ersten Reihe sind: 9 7 5 3, die der letzten: 8 6 4 2.

Die Gebrauchs-Anweisung geht voraus.

## 4251.

- 1) Pm. 476, f. 34<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>. Ausführliche Auskunft u. Anweisung des خليل بن شاهين الظاهري über dasselbe Glücksspiel. † 878/1468
- 2) Pm. 272, f. 85<sup>b</sup>—86<sup>a</sup>. Tabelle zu demselben Glücksspiel in  $9 \times 10$  Quadraten, nebst Anweisung zur Benutzung derselben. Es ist dies ein Anhang zu der خريدة العجايب. Vgl. Mq. 406, 11<sup>b</sup>.
- 3) Pet. 635, 2, f. 159<sup>b</sup>. Ganz kurze Gebrauchsanweisung dazu (mit Tabelle). Gleichfalls der خريدة العجايب angehängt.
- 4) Spr. 14, 2, f. 225<sup>b</sup>. 226. Die gleiche Anweisung. Statt der Tabelle stehen f. 226<sup>a</sup> 9 Reihen mit Zahlen; sie stimmen nicht ganz mit der Tabelle in Pet. 635, f. 159<sup>b</sup> überein.
- 5) Mq. 49, 5, f. 307<sup>a</sup>. Tabelle mit Gebrauchsanweisung.
- 6) We. 1719, 13, f. 152 gleichfalls.

Ein Werk über den Gegenstand u. d. T. يوسف بن عبد الملك ابن خنيس wird dem هزم الجيوش † 852/1448 beigelegt.

## Anhang: Glücks- und Unglückstage.

## 4252. Pet. 483.

f. 16<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $20 \times 11\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht ganz sauber; am Rande wegen Wurmstiche ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber im Anfang.

Anfang: من كتاب الدرر الواقية من الاخطار في اختيار الايام لمولانا وسيدنا الصادق عم

Aus dem kurz so betitelten Werke (s. nachher) liegt hier also ein Abschnitt vor, und zwar

derjenige, welcher von jedem Tag im Monat angiebt, ob er Glück oder Unglück bringe und worin dies bestehe, was an demselben zu unternehmen oder zu unterlassen sei; oft auch mit Angabe des Grundes, den Legenden entnommen.

HKh. III 5052 erwähnt das Werk, aber nicht ganz richtig; es muss der ganze Titel wol heissen: الدرر الواقية من الاخطار فيما يعمل في ايام كل شهر على التكرار

Dass dies Werk noch einen anderen Abschnitt (und wahrscheinlich den hauptsächlichsten) hatte, in welchem Gebete auf die einzelnen Tage und auf die Unternehmungen an denselben enthalten waren, lässt sich annehmen.

Als Verfasser ist hier سيدنا الصادق bezeichnet, womit gewiss جعفر الصادق gemeint ist, dem Werke dieser Art oft beigelegt worden sind.

Anfang dieses Abschnittes: يوم الاول من شهر يوم مبارك محمود فيه خلق الله تعالى آدم عم وهو يوم سعيد لطلب الجواب والدخول على السلطان وابتداء الاعمال . . . يوم الثلاثاء من شهر يوم محس قتل فيه قابيل هابيل يوم مدموم لا يسافر فيه الخ

Schluss f. 20<sup>b</sup> (vom 30. Tage): اوفى ليلته لم يضل عليه ونجا سالما باذن الله تعالى . . . فاذا ضلّت فيه ضالة وجدت والقرص فيه يعود سريعاً والله اعلم واحكم

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth oder grün. — Abschrift o. 1100/1698.

## 4253.

- 1) Mq. 98, 17, f. 46<sup>b</sup>. Ueberschrift: الاختيارات على ارباب الساعة

Was in den einzelnen Stunden des Tages und der Nacht zu thun räthlich sei. In  $7 \times 12$  Quadraten, in deren jedem ein Geschäft steht (wie السفر, القصد, العمارة, التجارة etc.).

- 2) Mq. 98, 15, f. 24<sup>a</sup>. Ueberschrift: اختيارات الالواح الثلاثة تاليف الحكماء

Anfang: اختيارات الالواح الثلاثة الجيد والوسط والردى والعمل بها اذا اراد احد ان يختار له اختيara في شغل الخ

Ob etwas, was man vorhat, gut oder schlecht sei. — Drei Columnen auf der Seite, jede aus  $3 \times 4$  Quadraten bestehend; die eine mit der Ueberschrift: اللوح الجيد, die andere mit اللوح الردي, die letzte mit اللوح الوسط. In den Quadraten stehen Zahlen (mit Worten). — Das Verfahren der Benutzung ist in einer Vorbemerkung angegeben.

#### 4254.

Von Unglückstagen und -stunden ist auch noch die Rede in Spr. 1194, 90<sup>b</sup>; 679, 61<sup>a</sup> (Tabelle). We. 1616, 79<sup>b</sup> (Tabelle); 1790, 15<sup>b</sup>. Pet. 66, 9<sup>b</sup>; 606, 23<sup>a</sup>; 633, 191<sup>a</sup>. Pm. 64, S. 247. We. 1161, 196<sup>a</sup> (Verse). Mq. 180<sup>b</sup>, 122<sup>b</sup>. 123. Pm. 654, 243<sup>a</sup>. Lbg. 357, 104<sup>b</sup>. We. 1153, 84<sup>b</sup> (Unglücksgestirn). Glas. 25, 274<sup>b</sup>. 275<sup>a</sup>.

#### e) aus Handlinien.

#### 4255. Mo. 21.

2) f. 20—55.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Der untere Theil sehr wasserfleckig. — Titol fehlt; er ist etwa:

ر في أسرار اليبدين

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bismillah, mit kufischen Goldbuchstaben) f. 20<sup>b</sup>: قال بعض الحكماء صنعة اليد اي الصنعة التي بها تستنبط الاحكام عن الراحة ليست بصادقة فهم الذين يبغيضون العلوم التي لم يعرفوها كما قال الحكماء ليس للعلم عدو الا الجاهل الخ

Wenn einige Philosophen behaupten, es sei die Kunst der Chiromantik unwahr, so kennen sie sie nicht; Aristoteles spricht sich an verschiedenen Stellen entschieden zu deren Gunsten aus, ebenso die Aerzte und viele Philosophen (und speciell diese drei: توماس والورث الكبير وبطرس من مدينة الوانوبولس)

Diese Ansicht theilt der Verfasser und giebt die Bedeutung der Handlinien in 2 Kapiteln

über die rechte und linke Hand, mit mehreren ungezählten Abschnitten an.

باب اليمين, فصل في سرّة الحياة المرتسمة على 23<sup>a</sup> الراحة في اليمين

فصل في السرة الثانية المرتسمة . . . المنسوبة 27<sup>a</sup> الي الرأس والدماغ

فصل في السرة الثالثة . . . المنسوبة الي التوأمين 28<sup>a</sup>

فصل في السرة الرابعة . . . الي الكبد والمعدة 29<sup>a</sup> وسائر الاعضاء الخادمة الكبد

فصل في السرة . . . المنسوبة الي رجل 30<sup>a</sup>

فصل في اللوح المرتسم على الراحة في اليمين 31<sup>b</sup> بين سرّة الدماغ وسرة التوأمين

فصل في موضع رجل في اليمين 35<sup>b</sup> (dann bis f. 40<sup>b</sup> die übrigen Planeten).

باب اليسار, فصل فيما يرتسم على الراحة في اليسار 40<sup>b</sup> (in derselben Weise wie bei der rechten Hand).

فصل في قوانين كلّية تتعلق باليد f. 55<sup>a</sup> Zuletzt

Schluss f. 55<sup>a</sup>: ولا يطبيع احدا بل يفعل ما يشاء بسبب اخلاق غليظة رذيلة وهو جاهل جدا, تمت الرسالة المؤلفة في بيان صنعة الكهنوت المستنبطة من السرر المرسومة على راح الانسان والحمد لله الخ

#### 4256. Mo. 21.

1) f. 2—10.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (15 × 12; 9 1/2 × 5 3/4 cm). — Zustand: am Rande fleckig, aber im Anfang auch im Text selbst. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: اهل الفراسة يسمى داخل الكف المشتغل على السرر من اصل الكف الى الانامل بغور اليد والراحة الخ

Ein Werk über Chiromantik. Zuerst eine genaue Angabe der Benennung der einzelnen Theile der Hand (f. 2<sup>b</sup>—5<sup>b</sup>); dann Auseinandersetzung, in wiefern die einzelnen Stücke derselben in Bezug stehen zu den 7 Planeten und die Deutung derselben.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: ولا مشقة له في كسب الخير الا انه يحده النساء بسهولة, هذا آخر الرسالة الشاملة بيانا اجماليها للسرر المرتسمة على راحة الانسان والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1608.

## 4257. Lbg. 386.

7 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (28 $\frac{1}{2}$  × 16; 20 × 18 $\frac{1}{2}$ <sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> in der Ecke oben:

” في علم الاساري التي في الاكف  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله وكفى سلام على عباده  
... أما بعد فإن فِرَاسَةَ الاكف علم هجره الناس وعافوه الخ

Behandelt die Chiromantik, welche über Gebühr vernachlässigt worden sei, ausführlich in 2 Abtheilungen (قسم), deren erste die Beschaffenheit der Linien in der Hand behandelt (طبيعة خطوط اليد واسرارها واسبابها) in 28 Abschnitten. 1<sup>b</sup> فصل 2. في تقسيم اليد f. 1<sup>a</sup> فصل 1. في جبال الكف وكواكبها 2<sup>b</sup> فصل 5. في اسماء الخطوط في هل للكواكب استيلاء على اسرة الكف 6<sup>a</sup> فصل 10. في السبابة 6<sup>b</sup> فصل 12. واطراف اليد ام لا. In diesem Abschnitt bricht das Werk f. 7<sup>a</sup>, Z. 2 ab mit den Worten: من جبل السبابة فترجع عقلاء ان نسبتها للمشتري صحيحة لان المشتري

Schrift: gross, kräftig, steif, fast wie magrebitische Schrift, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1157.

## 4258. Lbg. 267.

2) f. 36<sup>b</sup> — 43<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 1<sup>a</sup> unten:  
شيء من علم الفراسة

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلاة ...  
أما بعد فهذا كتاب يشتمل على العلامات بالاساري والخطوط في الاكف وهو نوع من علم الفراسة الخ

Chiromantik, als Theil der Physiognomik, den Indischen Gelehrten وتنكوشا beilegt. Beginnt f. 37<sup>a</sup>: من كان في باطن كفه اساري متقاطعة مثل الصليبان منها خفي ومنها ظاهر الخ  
ما بين الخمسين الى الستين والله اعلم الخ Schluss f. 43<sup>a</sup>:

Nach f. 42 fehlt etwas. — Mit Türkischer Interlinear-Version.

Pm. 654, 3, f. 293 ein kleines Werk des  
” ك الصنف في علم الكف 608/1209, betitelt فخر الدين الرازي

Ebendahin wird auch علم الفِرَاسَةَ gerechnet: aus der Form der Gliedmaassen des Neugeborenen wird auf seine Herkunft geschlossen.

## f) aus Gliederzucken.

## 4259. We. 1782.

10) f. 120 — 141<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{2}$ ; 10 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 120 etwas schadhaft im Rücken. — Papier: grob, gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel u. Verfasser f. 120<sup>a</sup>:

كتاب اختلاج الاعضاء على خمس مقالات  
لجعفر ودانيال والاسكندر وحكام الفرس وحكام الروم

Anfang f. 120<sup>a</sup>: وبعد فهذا شرح اختلاج  
الاعضاء على خمس مقالات، اليافوخ قال جعفر الصادق ان اختلاجه يدل على شرفه وذكر جميل وقال دانيال رزق من سفر والاسكندر رفعة بين الناس وقال حكماء الفرس يسافر ويغنم وقال حكماء الروم سفر بعيد ويسلم، اختلاج ام الراس قال الخ

Ueber das unwillkürliche Zucken der einzelnen Körpertheile und die daraus abzuleitenden Vermuthungen für die Zukunft des betreffenden Individuums. Diese Zukunfts-Prophezeiungen werden hier dem Ga'far, Daniel, Eliskender, den Weisen Persiens und Griechenlands zugeschrieben. Die einzelnen Körpertheile von der Schädelnaht (اليافوخ) bis zu den Fusszehen werden aufgeführt und jedesmal die Ansichten jener 5 darüber angeführt. Dieser 5 theiligen Angabe wegen heisst es im Anfang und auch im Titel „in 5 Maqalât“, was hier also einen anderen Sinn als gewöhnlich hat.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: اختلاج البصر من الرجل  
الشمال قال جعفر مكرمة في سفر وقال دانيال يقال عنه ما يكره وقال الاسكندر مال يسير اليه وقال حكماء الفرس خير وغبطة ويقدم عليه غايب والله تعالى اعلم، تم هذا بحمد الله وعونه الخ

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1186 Dū'q. (1773), im Auftrage des احمد بدوي ابن الحاج سليمان النقاش

4260. We. 1826.

2) f. 58<sup>b</sup> — 80.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titel (nach dem Bism.) f. 59<sup>a</sup>:

اختلاجات الاعضاء لاولي الابيان (الالباب 1).  
وهي ثلاث فصول لبعض الحكماء

Von den zu Weissagungen benutzten Gliederzuckungen, in drei Abschnitten.

ست مقالات عن حكماء الفضلاء والسادات f. 59<sup>a</sup> فصل 1.

Damit ist gemeint, dass über die einzelnen Glieder hier Aussprüche d. h. Deutungen von sechs verschiedenen weisen Personen oder Völkern gegeben werden sollen, und zwar wie f. 59<sup>a</sup>, 4 specieller gesagt ist von den vorderen und den hinteren. Statt der vorderen und der hinteren steht auch gemeint. Jعفر الصادق ist der vordere und der hintere mit der alexandrischen

Diese Zuckungen werden nun an den einzelnen Gliedern, vom Kopfe an bis zu den Füßen, hinsichtlich der Bedeutung besprochen, welche ihnen jene Sechs (entweder alle oder mehrere derselben) beilegen.

Es beginnt: اختلاج اليافوخ قال شرف وذكر وقال ذو القرنين ذكر حسنا وشرفا وعزا وقالت الفرس والهند ينظر اليه السلطان وقالت الروم بحبه الناس Schluss f. 65<sup>b</sup>: ما بين الجبهة واليافوخ الخ القدم اليسرى قال الجميع فرح وسرور وجاه

ارجوزة لقاضي القضاة الباعوني رحمه f. 65<sup>b</sup> فصل 2.

Ein Regez-Gedicht des الباعوني über den Gegenstand. Der Verfasser ist nach Vers 1: احمد بن ناصر بن خليفة الباعوني شهاب الدين † 810/1407. Anfang (Vers 1 u. 4):

يقول راجي عفورب قادر وعبد احمد نجبل ناصر وبعد ان كان قد بدا لي شرح اختلاج كان قد جرالني Der Gegenstand selbst beginnt Vers 8: اذا اختلاج للمرء اعلا راسه مال اتى يصيبه لنفسه u. hört auch mit den Füßen auf. Schluss f. 68<sup>b</sup>:

محمد وآله الابرار وعجبه الاطياب الاخيار  
ما لاح يبق في الدجي والسلام

Der letzte Vers ist nicht vollständig.

Das Gedicht enthält etwa 100 Verse und ist, wie der Verfasser sagt, in einer Stunde (oder auch noch weniger) gedichtet.

3. محمد بن ابراهيم بن هشام f. 68<sup>b</sup> von

Anfang: قال محمد بن ابراهيم بن هشام عن ثقافته عن ابي عبد الله جعفر بن محمد الصادق عم قال وقد ذكرنا محضرته ذا القرنين وحكته وما فسر من الاختلاج للاعضاء فقال عم ان الاختلاج يميز الابدان الخ

Geht wiederum in der Deutung vom Kopf bis zum Fuss und fügt derselben jedes Mal ein kurzes Gebet hinzu.

Zuerst f. 68<sup>b</sup>: اذا اختلاج هذا هو الاختلاج ام الراس يبلغ جدا عظيما ومحنة من الناس دعاؤه الحمد لله حمد نفسه بمحامده التي ذكرها في كتابه الخ

واذا اختلاج الخنصر من رجليه Schluss f. 80<sup>b</sup>: اليسرى يظفر باعدياه وبحسن محضرته بين الناس دعاؤه اللهم حببنا الي عبادك واوليائك فانك على كل شيء قدير وبكل شيء محيط يا رب العالمين وصلى الله على سيدنا الخ

4261. Mq. 98.

10) f. 18<sup>b</sup>, 19<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 4). — Titelüberschrift f. 18<sup>b</sup>:

اختلاج اعضاء الجانب الايمن للاسكندر

(und f. 19<sup>a</sup> ebenso, nur steht da الجانب الايسر).

Jede Seite ist in 8 × 8 Quadrate getheilt, in jedem derselben steht ein Wort für einen Körpertheil der rechten (resp. der linken) Seite in rother Schrift, und darüber oder darunter in schwarzer, was derselbe zu bedeuten habe. So steht im ersten Quadrat u. ام الراس f. 18<sup>b</sup>؛ فرح وجاه u. ام الراس f. 19<sup>a</sup>؛ عطل u. عطل العيين الاسفل f. 18<sup>b</sup>؛ im 2. daneben: عطل u. عطل العيين الاسفل f. 19<sup>a</sup>؛ 3.: u. s. w. Die Schrift läuft immer schräg in den Quadraten, aufsteigend und absteigend, so dass dadurch schräge Quadrate gebildet werden.

Dies Stück ist nicht dem الاسكندر zugeschrieben, sondern anzusehen als für ihn verfasst von Aristoteles, ähnlich wie bei Mq. 98, 14.

## 4262. Pet. 683.

2) f. 10<sup>a, b</sup>.8<sup>vo</sup>, im Ganzen 25 Zeilen (Text: c. 17 × 7<sup>cm</sup>), ziemlich gut geschrieben.Bruchstück eines Werkes über Gliederzucken, mit dem Titel: كتاب الاختلاجات.Das verklebte Blatt f. 1<sup>a</sup> gehört zu diesem Werkchen, unmittelbar vor f. 10<sup>a</sup>.F. 10<sup>a</sup> oben: اختلاج الساقين اذا اختلج [ال]ساق  
الايم يذل على كذب يكذبون في حقه ويتهم  
Es schliesst f. 10<sup>b</sup> Mitte:  
والخامس يذل على حصول الدولة وكمال السعادةMf. 182, 3, f. 38 handelt über denselben Gegenstand. Spr. 1847<sup>a</sup>, 53<sup>a</sup> einige Verse darüber.

## g) aus Träumen.

## 4263. Spr. 1922.

1) f. 1—42.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 13; 12 1/2 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig, etwas wurmetichig. — Papier: ziemlich dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und ebenso f. 2<sup>a</sup>):عروس البستان في النساء والاعضاء والانسان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول العبد الفقير الي الله:  
ابراهيم بن يحيى بن غنام الحرائي النميري  
العابر رده قرات جملاً من علم التعبير على الشيخ الامام  
العلامة جمال الدين ابراهيم ابن السبتي البغدادي  
فبالغ في نصحه وشرحه وهو يومئذ فريد الاعصار الخRegezegedicht des Ibrahim ben jaḥjā ben gannām elḥarrānī ennomeiri abū isḥāq † 674/1276 (698), die Traumdeutung behandelnd, in 45 Kapiteln, deren Verzeichnisse f. 2<sup>b</sup>—5<sup>a</sup>.Kap. 1: المرأة الجيلة والعربية والعجمية والسلطانية  
والبكر وزفافها2. المعجزة تعود صبية والام والاخت والعمة والحالة والجدة  
3. الزوجة والبنت والجنية والعاقرة والريبية وحياة الميتة

u. s. w.

Das Gedicht beginnt f. 5<sup>b</sup> (V. 1 u. 10):الحمد لله على ما علّم كيف نخط اسطرًا فتفهم  
وبعد فالتعبير علم نافع مخصص بالوحي قال الشارح

Es ist etwa 1000 Verse lang. Nach f. 42 fehlt 1 Bl.; der Schluss des Vorhandenen ist:

وقد حلينا هذه العروسا وقد جعلنا مهرها الدروسا

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, gleichmässig und gut. Der Anfang der Kapitelüberschriften roth. — Abschrift etwa um 1050/1060.

## 4264. Spr. 1922.

2) f. 43—58.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel fehlt, aber aus f. 58<sup>a</sup>, 2 ist ersichtlich, dass das vorliegende Bruchstück zu dem Werke gehört, das den Titel führt (cf. f. 1<sup>b</sup>, 4 v. u.):درة الاحلام وغاية المرام

Schluss eines anderen Regezegedichts desselben Verfassers über denselben Gegenstand. Dasselbe, 1485 Verse lang, enthielt 55 Kapp., von denen hier vorhanden Kap. 48—55. Dieselben handeln:

Kap. 48 في الثعلب وابن عرس وابن اوي والسنور  
Kap. 49 في الضأن والمعز  
u. s. w. Kap. 54 في السمك  
Kap. 55 في النوادر

Kap. 48 beginnt:

واول الثعلب عن بياني بامرأة من النساء الحسن

Schluss:

ثم ثمانون تمام العدد وخمسة كدرها المنضد  
HKh. III 4912.

## 4265. Sach. 78.

168 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—21 Z. (20 × 14; 15—16 × 8 1/2—11<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber und wasserfleckig, besonders von f. 124 an. Der Text oben am Rande hat von 130 an bis c. 150 gelitten. Bl. 167, 168 beschädigt. — Papier: stark, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel fehlt, er ist:تفسير الاحلام oder تعبیر نامه

Verfasser fehlt, er ist nach HKh.:

ابراهيم بن يحيى ابن غنام

Anfang fehlt. — Dies Traumbuch des Ibn gannām enthält zuerst eine Einleitung

in 14 kurzen Abschnitten (مقالة), von denen der 1.—5. fehlen. Der 6. (auf der Rückseite des Vorderdeckels): في اقسام الرؤيا قال دانيال الرؤيا ثلاثة: 1<sup>a</sup> مقالة 7. في الرؤيا الباطلة 2<sup>a</sup> مقالة 10. في قوة الرؤيا وضعفها 2<sup>b</sup> مقالة 12. في الشهور العربية والايام 4<sup>a</sup> مقالة 18. في ذكر المختارين من الشاهدين (in 15 Klassen).

Der 14. Abschnitt f. 5<sup>b</sup> handelt kurz davon, an wen der Träumende sich zu wenden habe, um seinen Traum deuten zu lassen (في ادب القاص لرؤياه). Darauf folgen, alphabetisch geordnet, die Gegenstände oder Personen, die man im Traum in der oder jener Weise gesehen hat, mit der Deutung. Zuerst الله u. s. w.; im Buchstaben خ: zuerst الخيل, الخنزير u. s. w.; zuletzt f. 162<sup>a</sup>: فمن راي كانه يتيم فانه يقهر لان البيتامي مقهورون واموالهم في ايدي غيرهم.

Daran schliesst sich ein Kapitel über die Handwerker (باب في الصناع). Zuerst الأسكاف (رجل يقسم الميراث ويصلح بين الورثة الخ) welches hier im Buchstaben ن (zuletzt النقاص, النداء, النجاش) abbricht.

Schrift: Türkische Hand, ungleich, flüchtig, im Ganzen ziemlich gross, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift um 1700/1705.

Die Blätter folgen so: 1—23. 24<sup>b</sup>, 24<sup>a</sup>, 25 ff. Nach f. 30 fehlt 1 Bl., nach 123 mehrere. — HKh. II 3071.

## 4266. Pm. 153.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6—7 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig; der Rand f. 106 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

تعبير لابن غانم

In dem Vorwort bloss allgemein: تفسير المنامات.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الليل لباسا والنوم سباتا . . . أما بعد فهذا كتاب تفسير المنامات مجموع من قول الامام محمد بن سيرين والامام مسلم صاحب الصحيح الخ

Traumdeutung, gestützt auf die Werke des Mohammed ben strin elbaqrī abū bekr + 110/728, des Imām Muslim ben elhaggāg + 261/874, Abū sa'id elbagdādī, Ibn elmoqaddest u. Ezzaggāgī. Das Werk ist nach dem J. 670/1271 verfasst; denn in der Einleitung erzählt Abū 'lqāsim aḥmed el'irāqī einen Traum aus jenem Jahre, worin er den Propheten und Genossen desselben gesehen habe. Der Verfasser ist ungewiss; mit dem als solchen oben genannten Ibn gānim ist wol Ibn gannām gemeint — s. No. 4263 —; wenn dieser es ist, so hat er mehr als ein Werk über Träume in Prosa geschrieben (s. No. 4265). — Nach einer Einleitung über Träume überhaupt als Offenbarungen Gottes und über das Verfahren bei Auslegung derselben beginnt das Werk, welches in 60 Kapp. getheilt ist.

1. f. 6<sup>b</sup> هو ما عبره رسول الله صعم
2. في رؤيا الواحد القهار الذي لا تدركه الابصار 7<sup>a</sup>
3. في رؤيا الملائكة 15<sup>b</sup> 4. في رؤيا الانبياء 8<sup>b</sup>
5. في رؤيا الصحابة عم 17<sup>a</sup>
6. في رؤيا القرآن وقراءته في المنام 18<sup>a</sup>
7. في رؤيا السلام والمصافحة 32<sup>b</sup> 8. في رؤيا الاسلام 31<sup>b</sup>
9. في رؤيا الطهارة مثل الختان والسواك والغسل الخ 33<sup>a</sup>
10. في رؤيا الاذان واقامة الصلاة 35<sup>a</sup>
11. في رؤيا الصلاة واركائها وما اشبه ذلك 36<sup>b</sup>
12. في رؤيا المسجد والحراب والمنارة والمنبر 39<sup>a</sup>
13. في رؤيا الصدقة اطعام الطعام وعمل الخير 43<sup>a</sup> وما اشبه ذلك
14. في رؤيا الصوم والفترة والعبيدين 44<sup>b</sup>
15. في رؤيا الحج والعمرة والكعبة والحجر الاسود والمقام الخ 45<sup>b</sup>
16. في رؤيا الجهاد في سبيل الله والحاربة مع العدو 47<sup>b</sup>
17. في رؤيا الموت والاموات والمقابر والاكفان والحنوط الخ 48<sup>a</sup>
18. في رؤيا القيامة والميزان والصكايف والصراط الخ 56<sup>b</sup>
19. في رؤيا جهنم 60<sup>a</sup>
20. في رؤيا الجنة وحريرها وحورها وانهارها الخ 62<sup>a</sup>
21. في رؤيا الجن والشياطين 66<sup>b</sup>
22. في رؤيا بنى آدم الشيخ والشاب والطفل الخ 68<sup>b</sup>
23. في رؤيا اختلاف اعضاء الانسان وما يتجدد له الخ 70<sup>b</sup>
24. في رؤيا الاشياء الخارجة من الانسان وما ياكل الخ 79<sup>a</sup>

25. 80<sup>b</sup> في رؤيا الادوية والاشربة والمرص والقصد والحمامة  
 26. 82<sup>a</sup> في رؤيا الاطعمة واللوا واللحم والمائدة والقدره الخ  
 27. 89<sup>a</sup> في رؤيا الصياف وما يستعمل فيها من  
 انمعازف والملاهي الخ  
 28. 94<sup>b</sup> في رؤيا الكسوة واختلاف الوانها  
 29. 98<sup>b</sup> في رؤيا الملوك والسلاطين وحشمهم وخدمهم الخ  
 30. 102<sup>b</sup> في رؤيا الاسلحة في الحرب والقتل والصلب الخ  
 31. 110<sup>a</sup> في رؤيا اصحاب الحرف والصنائع  
 32. 113<sup>a</sup> في رؤيا البيائم  
 33. 116<sup>b</sup> في رؤيا السباع والوحوش  
 34. 121<sup>b</sup> في رؤيا الطيور الاهلية والوحشية  
 35. 124<sup>b</sup> في رؤيا النحل والزنابير والفراش والذباب الخ  
 36. 125<sup>b</sup> في رؤيا الهوام والحشرات والحيات والثعابين  
 37. 126<sup>b</sup> في رؤيا السماء والهواء والليل والنهار والشمس  
 والقمر والكواكب والحسف والزوال والرعء الخ  
 38. في تاويل الارض وما فيها  
 39. في رؤية الذهب والفضة والحلي  
 40. في رؤية البحر والسفينة  
 41. في رؤية النار والحطب والفحم والكانون  
 42. 152<sup>b</sup> في رؤية الاشجار المثمرة والتي لا تثمر  
 والبستان الخ  
 43. 158<sup>a</sup> في رؤية الحبوب والزروع والرياحين والبقول الخ  
 44. 160<sup>a</sup> في رؤية القلم والدواة والمداد الخ  
 45. 162<sup>a</sup> في رؤية الضم واهل الملك والردا  
 46. 162<sup>b</sup> في رؤية الفرش والبسط والاسرة الخ  
 47. 164<sup>a</sup> في رؤية آلات الركاب مثل السراج والدجام الخ  
 48. 164<sup>a</sup> في رؤية اوان البيت مثل الطشت والبريق الخ  
 49. 164<sup>b</sup> في رؤية النوم والاستلقاء والنعاس الخ  
 50. 165<sup>a</sup> في رؤية العطش والجوع والشرب واكل اللحوم الخ  
 51. 165<sup>b</sup> في رؤية البلايا كالبنم والزعم والكدر والغزخ الخ  
 52. 167<sup>a</sup> في رؤية التواضع والفقر وما اشبه ذلك  
 53. 167<sup>b</sup> في رؤية الطلاق والنكاح والزنا واللواط الخ  
 54. 168<sup>b</sup> في رؤية الحركات والسفر والمشى والطيران الخ  
 55. 170<sup>b</sup> فيما يجري بين الناس كالبيع والاجارة والشركة الخ  
 56. 171<sup>b</sup> في رؤية المنازعات والمخاصمات والبغى والتهديد الخ  
 57. 172<sup>b</sup> في رؤية التعزية والبكاء  
 58. 173<sup>a</sup> في رؤية ما يراه الانسان من المشقة والضّر  
 في النوم مثل القمل والبراغيث الخ  
 59. 173<sup>b</sup> في أشياء متصلة برسول الله صمّم  
 60. 173<sup>b</sup> وفيه حكاية المهدي رحه

Schluss f. 174<sup>b</sup>: فقال له لو انك صاحب مال ما كنت تدأويه بالصدقة والدعاء فانتبه الرجل الي الصلاة ففاق ولده من مرضه بالن الله، والصلاة والسلام على سيدنا محمد... وسلم

Die Sätze werden meistens durch *abger* eingeführt.

Schrift: ziemlich gross, weit, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 130 an eine andere Hand, ähnlich, aber gedrängter und rundlicher. Hier sind Ueberschriften und Stichwörter nur roth oder schwarz überstrichen, und auch dies nicht immer. — Abschrift im J. 1105 Göm. I (1694).

4267.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) Mq. 37.

181 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, gegen Ende fleckig; der Text f. 115<sup>b</sup>, 124<sup>a</sup>, 153<sup>a</sup> beschädigt. — Papier: gelb (auch bräunlich), glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, 10 Bl., wofür 5 leere Blätter eingeklebt. Das Vorhandene beginnt im Vorwort. — Das Werk zerfällt hier in 59 Kapitel. Kap. 1—24. 26—51 = Pm. Kap. 2—25. 26—51. Kap. 52 = Pm. 53. Kap. 53 = Pm. 52. Kap. 54—59 = Pm. 54—59. Kap. 25 f. 77<sup>b</sup> handelt: فيما عثر رسول الله من اكل اليسر والمائدة Kap. 60 fehlt, dafür ein Schlusswort f. 180<sup>a</sup>: dessen Ende (in anderer Schrift ergänzt) f. 181<sup>a</sup>: وفي حلب كثر رزقه وسورته وفي بلاد المشرق وبغداد كثر خيرته ومحاكمته

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift um 1000/1591.

2) We. 1810, 9, f. 89—132.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber; am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn.

Titel und Verfasser und Anfang fehlt. Von dem vorausgeschickten Inhaltsverzeichnis fehlt das 1. Drittel. Das Werk enthält hier 55 Kapitel; davon ist das 7. f. 99<sup>b</sup> überschrieben: في جمع قراءة سورة القرآن الباقية وغيرها



(gehört also noch zum 6.) und das 8. f. 99<sup>b</sup>:  
 (welches nur aus رؤية البساتين والخضرة والفواكه  
 Versehen hierher gerathen ist). Das 55. Kap.  
 wie bei Pm. überschrieben; mit Fortlassung  
 von Kap. 56—60 folgt f. 132<sup>b</sup> der Schluss:  
 منه رجل نال هتتا وان اشترى منه امرأة نال خيرا  
 ورفعة، وهذا ما انتهى من بعض كلام ابن سيرين  
 خمسة وخمسون بابا على القول والله اعلم

Schrift: zuerst kleiner, nachher grösser u. flüchtiger,  
 vocallos. Ueberschriften bis Kap. 11 grün, dann roth. —  
 Abschrift o. 1200/1785.

Nach f. 118 und 122 fehlen je 2 Bl.

4268. Spr. 1932.

2) f. 1<sup>b</sup>—42.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19<sup>7</sup>/<sub>8</sub> × 15; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 unsauber, f. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: ziemlich  
 stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Leder-  
 rücken und Klappe. — Titel fehlt. Verfassers. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (Vers 1 u. 5):

قال الفقير عمر بن الوردى الحمد لله المعبود المبدى  
 وبعد فالتعبير علم حسن وفضلته في يوسف مبيّن

Ein Regezegedicht des 'Omar ben elmo-  
 fassar ben 'omar elhalebi siräg eddin  
 (und zein eddin) abū ḥafṣ ibn elwardi  
 † 749/1849 über Traumdeutung, das er in seiner  
 Jugend verfertigt, gestützt auf das Werk des  
 Abū sa'īd elbagdādī. Es umfasst c. 1000 Verse,  
 und heisst deshalb:

### الألفية الوردية

Andere Titel s. in folgender Nummer.

Das Werk ist in eine Menge ungezählter  
 Kapitel, nach Stoffen, eingetheilt, und danach  
 der betreffende Traum gedeutet. Die einleitenden  
 Kapitel handeln: f. 2<sup>a</sup> باب ادب المعبر  
 f. 3<sup>a</sup> باب كيفية الرؤيا f. 3<sup>a</sup> باب ادب النائم  
 f. 3<sup>b</sup> باب منام الامة f. 3<sup>b</sup> باب اقسام الرؤيا  
 f. 4<sup>a</sup> باب في رواية الاضغاث f. 4<sup>a</sup> باب اوقات صحة الرؤيا  
 Dann folgt f. 4<sup>b</sup>: u. s. w. في رواية الله والعرش والكروسي

Ferner: von Auferstehung, Paradies, Hölle,  
 Engel, Prophet, Qorān, Religionspflichten; von

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Qādī und Imām; von Sonne und Gestirnen,  
 vom Menschen, von Erde, Gewächsen, Bergen,  
 Regen und Wasser, Getränken, Zelten, Kleidern,  
 Decken, Waffen, Schmuck, Feuer, Wolken,  
 Pferden und Hausthieren, Wild, Vögeln, In-  
 sekten, Wasserthieren; zuletzt: في النواذر  
 und في الملحقات. Daran schliesst sich f. 32<sup>a</sup>—42<sup>a</sup>  
 eine Art alphabetischer Anhang, in welchem,  
 bei jedem Buchstaben, Vers für Vers, ein damit  
 anfangendes Wort, von dem man geträumt, aus-  
 gedeutet wird. Derselbe beginnt im Buchstaben ا:  
 الله من صاحبه من اشجى ومن راي الله يبيعه كقر

Schluss des Ganzen f. 42<sup>b</sup>:

رب وصل معهم علينا وتجننا من شر منزلنا  
 واجعل محمدًا نبى لخيرى في هذه الدنيا ويوم الحشر

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt; die Ueber-  
 schriften roth. — Abschrift um 1700.

HKh. I, 1146. 1152.

4269.

Dasselbe Gedicht vorhanden in:

1) Lbg. 808, 20, f. 217—244<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: fleckig, besonders zu Anfang, auch unsauber. —  
 Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 217<sup>a</sup>:

كتاب الورد [ابن الوردى 1.] في تفسير المنام  
 لسراج الدين عمر الوردى [ابن الوردى 1.]

Die an der Handschrift fehlenden Blätter sind ergänzt:  
 f. 220. 233. 242. Nach f. 242 fehlt etwas.

Schrift: ziemlich klein, nicht undentlich, etwas vocali-  
 sirt. Ueberschriften zum Theil farbig. Die Ergänzung in  
 etwas grösserer, sehr gedrängter Schrift, vocallos. — Ab-  
 schrift o. 1100/1688.

F. 246—250 Stücke aus demselben Traum-  
 gedichte; f. 246—248 = 225<sup>b</sup>, 11 bis 228<sup>a</sup>, 14  
 und 249—250 = 230<sup>a</sup>, 7 bis 231<sup>b</sup>, 14.

F. 244<sup>b</sup>—245<sup>a</sup> ein von demselben الوردى  
 bei einem Besuch in Damask im Jahre 715  
 Ramadān (1315) extemporirtes, den Kauf eines  
 Gartengrundstückes betreffendes Regez-Gedicht,  
 anfangend:

بسم الله الخلق هذا ما اشترى محمد بن يونس بن سنقرا

## 2) Pm. 480.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: mehrere Blätter lose; die untere Hälfte stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نظم تفسير الاحلام لابن الوردى  
وهو مؤلف كتاب خريدة العجايب

Anfang und Schluss wie bei No. 4268.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 3) We. 1223.

87 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

منظومة عمر ابن الوردى في تعبير الرؤيا

In der Unterschrift: اللغة الوردية (d. i. اللفظة).

Anfang wie bei Spr. 4268. Schluss gleichfalls, nur dass der dort stehende letzte Vers hier der vorletzte ist.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1300/1735. — Collationirt.

Auf f. 1<sup>a</sup> eine Qaṣīde (Tawīl, 10 Verse) des 204/819 bei Herannahen seines Todes, anfangend: ولما قسى قلبي وضائق مذهبى جعلت رجائى نحو عفوك سلما

Schrift derselben ganz neu, grob und deutlich.

Diese selbe Qaṣīde, 17 Verse lang, steht Spr. 490, f. 102<sup>a</sup>.

## 4) Lbg. 836.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig und am Rande ausgebeßert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel und Verfasser fehlt; ebenso Anfang und Schluss. Es ist ein Stück aus demselben Gedicht; falsch gebunden und mit mehreren Lücken. F. 1<sup>a</sup> ist der 36. Vers = We. 1223, f. 2<sup>b</sup>, Zeile 8.

Im Anfang fehlen 2 Bl.; dann f. 1; Lücke von 1 Bl.; f. 8. 5—7. 9—11. 29. 30. 2—4; Lücke von 2 Bl.; 12—28. Dann fehlen noch 38 Verse, also noch 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.

## 4270. We. 1221.

200 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig, unsauber, an einigen Stellen ausgebeßert, besonders Bl. 9. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Titel u. Verfasser fehlt. Aus der f. 6<sup>b</sup> vorausgeschickten Notiz: هذا الكتاب المبارك يعرف بتفسير الاحلام وهو يشتمل على خمسين بابا تأليف سيدنا ومولانا الشيخ الامام . . . المعروف بابن سيرين لا زالت حجة فصله بالغة الخ ergibt sich als allgemeiner Titel: تفسير الاحلام; der speciellere, in der Vorrede angegebene, ist hier f. 7<sup>b</sup> ausgelassen, steht aber in We. 1222, f. 1<sup>b</sup>: الاشارة und ausführlicher bei Pm. 287 und Lbg. 712, 1, S. 1:

« الاشارة الى علم العبارة

(und ebenso bei HKh.). Der Verfasser ist bei Lbg. 712, 1 richtig angegeben; es ist Moḥammed ben aḥmed ben 'omar essālimi (so auch bei HKh.), der sich zwar auf das Traumbuch des ابو اسحق ابراهيم الكرمانى stützt und beruft, im Grunde aber doch auch den Ibn strin als Quelle benutzt, daher die Angaben in We. 1221 u. 1222, es sei ein Werk des letzteren, nicht völlig unrichtig sind. Essālimi beruft sich (in Mq. 409, 2, f. 119<sup>b</sup> u. 131<sup>a</sup>) auf das Traumbuch المرقبة العليا في تعبير الرؤيا des محمد بن عبد الله بن راشد البكري الاقفاصى [والقفاصى] المالكي, welcher im J. 781/1381 oder 786/1386 starb. Dasselbe ist in Pet. 322 als eine seiner Quellen von Ḥahl effāhiri + 678/1468 genannt; folglich lebt Essālimi zwischen d. J. 736 und 873, ungefähr also um 800/1397.

Anfang f. 7<sup>a</sup>: الحمد لله خالق الارواح وفالف الاصباح وجاعل النوم سباتا . . . [أما بعد لما] صارت عبارة الرؤيا شريفة عليتها منبئة ذراها عزيز مكانها الخ

Das Werk ist in 50 Kapp. getheilt, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—6<sup>a</sup>. 1. باب f. 7<sup>a</sup> وجل f. 7<sup>b</sup> في رؤية الله عز وجل f. 7<sup>b</sup>—6<sup>a</sup>. 1. باب f. 7<sup>a</sup> وجل f. 7<sup>b</sup> في رؤية الملائكة f. 11<sup>a</sup>—3. 2. في رؤية القيامة واشراطها f. 9<sup>a</sup>—2. 3. في رؤية الشمس والقمر f. 22<sup>a</sup>—5. 4. في رؤية السماء والسحاب f. 17<sup>a</sup>—4.

10. 46<sup>b</sup> في روية نحويل الروية والمجيلة وجميع ذلك في المنام وما أشبه ذلك
15. 79<sup>a</sup> في روية التزويج وانعرس والطلاق والجماع والقبل والمنامة وما يكون من أنواع ذلك
20. 106<sup>a</sup> في روية البحر والانهار والسواقي ومياهها والقلاب والعيون والابار الخ
25. 133<sup>b</sup> في روية الثياب واللباس وأقمشة النساء والخياطة وغير ذلك
30. 166<sup>a</sup> في روية الحديد والنحاس والبراص والكحل والتراب والغبار والرمل والمزابل
35. 176<sup>b</sup> في روية الكتابة والكتب والدواة والقلم والورق
40. 184<sup>b</sup> في روية بقر الوحش وحمارة والطبي والارنب وغير ذلك
45. 193<sup>b</sup> في روية الطاوس والكركي والحمام والدجاج والنعام والعصفور وغير ذلك
50. 198<sup>a</sup> في روية اشياء مختلفة مفردة وامور ونكت وغيره

Die Ueberschriften der einzelnen Kapitel sind bis Kap. 32 incl. kurz oder gar nicht da; sie sind daher hier dem Verzeichniss der Uebersicht entnommen. Von Kap. 37 an ist die Uebersicht des Inhalts um 1 kleiner als die Kapitelzahl des Textes. Kap. 38 der Uebersicht entspricht also im Text Kap. 39 u. so fort. Kap. 49 (في روية الميزان والميكال الخ) kommt im Text nicht vor, oder vielmehr es fällt zusammen mit Kap. 50.

Mit f. 198<sup>b</sup> ist das Werk zu Ende; es schliesst: فهو خير ورزق حلال وان كان كدرا فهو خوف وشدة هذا ما وجدناه في كتاب والله أعلم والحمد لله وحده... وهو حسبي

Es folgt dann aber noch ein Anhang, f. 199 u. 200, der mit f. 200 nicht ganz zu Ende ist; wahrscheinlich fehlt nur 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter abwechselnd roth und grün. Der Text in rothen (und grünen) Linien. — Abschrift o. 1100/1688.

Nach f. 77. 146. 193 fehlt je 1 Bl. Im Anfang fehlen 5 Bl., die erste Hälfte der Inhaltsangabe enthaltend: sie ist von späterer Hand in kleiner, nicht undeutlicher Schrift, mit gelber Kapitelangabe, auf f. 1—3 ergänzt. — Die einzelnen Sätze des Werkes fangen meistens mit den Worten an: ومن رأي.

HKh. I 760.

## 4271.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) We. 1222.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 15 1/2; 15 1/2 × 9 cm). — Zustand: durchweg wasserfleckig, besonders in der ersten Hälfte. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt. Von ganz später Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب ابن سيرين علي التمام والكمال

Anfang von später Hand ergänzt (wie bei We. 1221). Die Redaction ist aber doch etwas abweichend. Hier beginnt das Werk mit dem Vorwort, welches in We. 1221 erst nach der vorausgeschickten Kapitelangabe folgt; dasselbe ist aber weit länger als dort. Zunächst enthält f. 1<sup>b</sup>, Z. 1—15 das ganze Vorwort von We. 1221, f. 7<sup>a</sup> u. 7<sup>b</sup>, Z. 1—10 (mit dem Titel كتاب الإشارة). Dann aber geht hier das Vorwort weiter und lässt sich darüber aus, wie der schlafende Mensch, seiner Sinne u. Empfindung baar, überhaupt im Traum etwas wahrnehmen und unterscheiden könne; ferner ob Träume bei Nacht oder bei Tage wirksamer, oder zu welchen Stunden dieselben es am meisten seien, etc. und geht dabei auf Deutung vieler Einzelheiten ein. Es wird mitgetheilt, f. 8<sup>a</sup>, dass das Buch des Ibn sirin das zuverlässigste sei und den Titel habe: تفسير المنامات und in 50 Kapp. zerfalle. Dann folgt f. 8<sup>b</sup>—11<sup>b</sup> die ausführliche Inhaltsübersicht. Das Werk selbst beginnt (wie in We. 1221) f. 7<sup>b</sup>. Schluss f. 89<sup>a</sup>: فهو خير ورزق حلال وان كان كدرا كان الماء خوتا عليه وشرا له فليحذر وليتق الله تعالى وهذا آخر ما وجدته من كتاب تفسير المنامات من كتاب ابن سيرين الماخول من ابن سيرين رة وارضاء الخ

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth, häufig etwas verwischt. — Abschrift vom J. 1091 Dü'liège (1681).

2) Lbg. 712, 1, S. 1—285.

285 u. 103 Seiten 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 1/2 × 15; 14 1/2 × 9 1/2 cm). Zustand: zieml. gut; anfangs etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift und Verfasser S. 1:

ك الإشارة الي علم العبارة

لابي عبد الله محمد بن احمد بن عمر السالمي

Anfang wie bei We. 1221. — Die Kapitelübersicht S. 7—12 stimmt nicht ganz mit der Eintheilung des Textes überein; sie weicht auch von We. 1221 in der Wortfassung oft ab. — Auf Kap. 37 (mit der Ueberschrift wie in We.) folgt hier Kap. 38 S. 225: في رؤية الجمال; dann Kap. 39—48 = We. Kap. 38—47; Kap. 49 S. 260: رؤية حروف الهجاء; Kap. 50 S. 264 wie bei We. überschrieben (über Allerlei handelnd), aber länger. Es schliesst S. 285: ان عمر بن الخطاب رآه كتب الي موسى الاشعري عليه السلام، ثم بالغه في العربية وحسن عبارة الرؤيا والسلام، ثم

Schrift: Türk. Hand, zieml. gross, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von im J. 1103 Moh. (1691)..

S. 286 enthält eine Liste der 'osmānischen Sulṭāne, von عثمان 699/1299 an bis سليم فاتح مصر.

### 3) Pm. 287.

7 u. 103 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, oft auch fleckig, besonders am Rande. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit grünem Rücken. — Titel fehlt; doch steht f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

تفسير الاحلام لابن الامام الصنهاجي  
und in der Vorrede:

والاشارة الي علم العبارة

Anfang wie bei We. 1221. — Die Uebersicht der Kapp. auf den voranstehenden Blättern 2—4<sup>a</sup>; ausserdem nach der Vorrede f. 6 u. 7. Hier und da finden Abweichungen von der bei We. 1221 statt. — Im Ganzen dasselbe Werk wie We. 1221, aber recht incorrect und oft abweichend. Schluss ist verschieden, nämlich so: فقالت سبحانه الله هذا يكون حول البيت فابت فقيل لها اما علمت ان عبد العزيز رواد تزوج الي رواد تزوج في هذه الليلة وتمت والله اعلم بالصواب

Schrift: ziemlich gross, weit, rundlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift vom J. 1126 Gom. II (1714). — Foliierung (1—103) arabisch.

F. 103<sup>b</sup> stehen noch die Namen der Sieben-schlāfer (in verschiedenen Formen) mit Angabe, wozu sie anzuwenden seien (bei Krankheiten etc.).

Am Rande auch noch einige ungeheuerliche Wörter als Mittel gegen schwere Geburten.

### 4) Mq. 409, 2, f. 21—138.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, das Vorhandene entspricht We. 1221, f. 74<sup>b</sup>, Z. 12 (Anfang von Kap. 14); es geht bis zu Ende des Werkes. Allerdings stimmt der Text sehr oft nicht wörtlich überein; er ist hier wie dort häufig incorrect und hat Zusätze oder Auslassungen; im Ganzen ist diese Handschrift reichhaltiger. Die Ueberschriften fehlen hier meistens, auch von Kap. 33 an, in der ganzen Ausführlichkeit; sonst stimmt die Zahlbezeichnung der Kapp. zu der im Text von We. 1221. Kap. 49 u. 50 sind hier viel umfangreicher. Es handelt Kap. 49 f. 119<sup>b</sup>: في المرقبة العليا في تعبیر الرؤيا: محمد بن عبد الله بن راشد البكري نسبة الاقصاي بلدا غفر الله له ولوالده ولجميع المسلمين، في رؤية اهل الصناعات وما يتصل بهم وقيامهم بمصالح الناس، في مفردات لم تنظم في الابواب: Kap. 50 f. 131<sup>a</sup>: وتاويل الاشياء المتفرقة من المرقبة العليا في تعبیر الرؤيا محمد بن راشد البكري الخ

وتقول بحق هذه الاسماء الا عرفتني حاجتي مع من شئت يا رب العالمين ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا ... وسلم

### 4272. Pet. 322.

251 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: fast lose im Deckel; nicht recht sauber; fleckig f. 215 ff.; der Rand am Anfang u. am Ende wasserfleckig. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt; in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

كتاب الاشارات في علم العبارات

ebenso in der Unterschrift f. 250<sup>a</sup>. — Verf. fehlt; s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق آدم من حمأ مسنون ونفخ فيه روحا ... وبعد يقول العبد الفقير لرحمة ربه اللطيف الخبير شيخ علم التعمير الامام العالم العامل محمد بن سيرين لطف الله به وجميع المسلمين، لما رايت الناس يجتهدون

في كشف العلوم الغيبية من علم الرمل والتنجيم والكهانة وما اشبه ذلك فبحثت عن المذكورات وعلمت اصول ذلك واوضاعها واعمالها الخ

Der hier genannte *Mohammed ben sirin elbaçrı abü bekr* † 110/728, ein berühmter Traumdeuter, auf den viele Traumauslegungen zurückgeführt werden, und der auch in diesem Werke oft erwähnt wird, ist nicht der Verf., sondern der in Lbg. 927, Anfang (u. auch von HKh.) genannte *خليل بن شاهين الظاهري*

Dieser *Halil ben šāhin eẓẓāhiri ġars eddin*, geb. 818/1410, † 878/1468, sagt, er habe sich früher mit den Geheimwissenschaften abgegeben, sei aber, da dieselben im Widerspruch mit den Glaubenssätzen stünden, davon zurückgekommen und habe sich einer im Qorān fassenden und erlaubten Wissenschaft zugewandt, nämlich der Traumdeutung und darüber dies Werk verfasst. Nach Aufzählung seiner Quellen (etwa 30 Werke) sagt er, dass er auch nach eigenen Erfahrungen den von den Anderen gelieferten Stoff bereichert; ferner dass er im Allgemeinen seine Quellen angeben werde. Sein Werk, welches aus zwei Theilen (mit je 40 Kapiteln, deren Uebersicht f. 4—6<sup>a</sup>; die meisten enthalten mehrere Abschnitte, فصل) besteht, ist in grosser Abhängigkeit von dem soeben besprochenen, von ihm selbst als Quelle citirten und fast ebenso betitelten, Werke des *Essālimi*. Es ist zwar meistens ausführlicher, enthält ja auch 30 Kapitel mehr; aber die Reihenfolge der behandelten Stoffe ist beinahe ganz dieselbe, oft aber so, dass ein inhaltreicher Stoff zu mehreren Kapiteln verarbeitet ist. Wenn der Verf. nicht selbst den *Essālimi* als eine seiner Quellen auführte, läge es nahe, das Werk desselben als Auszug aus dem vorliegenden anzusehen.

Vorauß gehen einige Excurse.

فصل في ايضاح ادلة تدل على ان علم الرؤيا له اصل في الشريعة 2<sup>b</sup>

فصل في بيان مسايل الرؤيا ومجاريها وقوتها وضعفها 2<sup>b</sup>

فصل واقرب ما تخرج الرؤيا اذا رؤيت آخر الليل 3<sup>a</sup>

فصل وقد يبطل تاويل الرؤيا اذا كان الانسان قد عمل فيها يراه في المنام واشتغل به في اليقظة مرة

Alsdann der erste Theil:

1. في رؤية الله تعالى والعرش والكرسى الخ 6<sup>a</sup> باب 1.
2. في رؤية الملائكة والوحي الخ 8<sup>a</sup> باب 2.
3. في رؤية الشمس والقمر والكواكب والليل الخ 10<sup>a</sup> باب 3.
4. في رؤية القيمة واشراطها والجنة الخ 12<sup>a</sup> باب 4.
5. في رؤية السحاب والمطر والثلج الخ 13<sup>a</sup> باب 5.
6. في رؤية مكة المشرفة . . . وكذلك 33<sup>a</sup> باب 10.
7. المدينة الشريفة الخ
8. في رؤية السلاطين والامراء والنواب والحجاب الخ 40<sup>a</sup> باب 15.
9. في رؤية ما يلحق الانسان من الامراض 62<sup>a</sup> باب 20.
10. والقروح الخ
11. في رؤية الضرب والتكتف والربط والغل الخ 81<sup>b</sup> باب 25.
12. في رؤية الاموات ومخالطتهم والكلام معهم الخ 95<sup>a</sup> باب 30.
13. في رؤية الابواب والمفاتيح والفتح والغلق الخ 110<sup>a</sup> باب 35.
14. في رؤية البساتين والرياح والاشجار 125<sup>b</sup> باب 40.
15. والثمار والرياحين

Der zweite Theil:

16. في رؤية الحشرات والنباتات والبقول 137<sup>b</sup> باب 41.
17. في رؤية التيجان وما يوضع على الراس 146<sup>a</sup> باب 45.
18. والثياب والملبس ونحوه
19. في رؤية اصناف الذهب والفضة وما يعمل منهما واصناف الخلي 162<sup>b</sup> باب 50.
20. في رؤية الفراعنة واهل الاديان الباطلة الخ 181<sup>a</sup> باب 55.
21. في رؤية ساير الطيور من الجوارح وغيرها 197<sup>b</sup> باب 60.
22. في رؤية التراب والطين والوحل والرمل الخ 209<sup>a</sup> باب 65.
23. في رؤية الصوف والوبر والشعر والريش الخ 215<sup>b</sup> باب 70.
24. في رؤية الغزل والغنل والنسج والشقة 226<sup>a</sup> باب 75.
25. في رؤية ابليس والشیاطين والجن الخ 236<sup>a</sup> باب 79.
26. في رؤية نواذر يستعين بها الانسان 237<sup>a</sup> باب 80.

Schluss f. 250<sup>a</sup> mit den Versen:

ما قال خلق بان القرآن مخلوق الا كفر  
لكن كلام منزل من عند خلق البشر

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, Türkischer Zug, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von *عيسى بن أحمد بن عبد الله* im J. 1190 Mol. (1776). — Folirung Arabisch. Auf f. 182 folgt noch 182<sup>a</sup>.

Die meisten Sätze fangen an mit den Worten: ومن رأي

Das Werk ist für lexikalische Zwecke in mancher Beziehung brauchbar. HKh. I 764.

F. 250<sup>b</sup> u. 251<sup>a</sup> oben enthalten 7 Verse (Bast), die auch rückwärts gelesen werden können, deren 1. (welcher rückwärts gelesen dem 7. entspricht):  
 مُسَلِّ اَبَا نَدَمٍ مُنَمِّل اَبَا كَقَمٍ مُسَدِّ اَبَا رَمَمٍ مَعْنٍ وَدُو نَعَمٍ

Der Anfang des Werkes steht ebenso in Pm. 476, 33<sup>a</sup>.

## 4273.

Dasselbe Werk in:

## 1) Lbg. 927. 928.

828 u. 815 Bl. 4<sup>o</sup>, 11 Z. (927: 22 1/2 × 16; 15 × 9 1/2 — 928: Text 16 1/2 × 9 1/2 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: 927: Kattunband mit Lederrücken. 928: brauner Lederband mit Klappe, nebst Futteral. — Titel und Verfasser 927, f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب ابن شاهين تفسير الاحلام

Anfang 927, f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلف آدم من طين ثم نفخ فيه روحا واصطفاه للرسالة ... يقول ... خليل بن شاهين الطاهري ... قوله تعالى فلما خثر تبينت الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا في العذاب المهين ... قال الواحدى الكاهن هو الذي يخبر عن المعنيات الخ

Der Anfang hat einige Abweichungen.

Schluss wie bei Pet. 322; nur folgt hier noch (nach den Worten خلق البشر) وقال لي: اكتب فمددت يدي الي كتاب من كتبي وكتبته فلما استيقظت رايتته مكتوبا في الكتاب والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب وصلى الله ... وسلم، امين.

Lbg. 928 enthält den 2. Theil (Kap. 41—80).

Schrift: gross, weit, kräftig, deutlich, vocalisirt (927, f. 321<sup>b</sup>—332 nicht); Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Abschrift a. 1900/1788.

In 927 ist nach f. 349 eine Lücke von wenigstens 30 Bl. In 928 folgen die Blätter so: 1—113. 144—151 122—143. 114—121. 152 ff.

## 2) Mq. 409, 1, f. 1—20.

188 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 15 1/2; 15 1/2 × 10 1/2 cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Enthält Kap. 10 (Ende) bis Kap. 16 (gegen Ende) desselben Werkes. Beginnt f. 1<sup>a</sup> mit den Worten: وربما يخرج وقيل امن وسلامة الخ = Pet. 322, f. 34<sup>b</sup>, 8 bis f. 44<sup>b</sup>, 6.

Schrift: gross, kräftig, stattlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1146/1739, von محمد بن خاطر الشافعي الشناوي (s. f. 138<sup>b</sup>).

## 4274. Mo. 74.

211 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14 1/2; 15 1/2 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang ansauer, und der obere Rand (besonders in der 2. Hälfte) wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark (im Anfang ziemlich dünn). — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel auf dem Vorblatt a dreimal:

تعبير نامه قطب الدين

Nach HKh.: التعبير المنيق والتاويل الشريف

Verfasser a. Anfang.

Anfang auf der Rückseite des Vorblattes b: الحمد لله الذي اظهر المعاني في القلم الاعلى علي التجميل ... وبعد فان العبد الفقير ... محمد ابن المولى قطب الدين ... كان قاصدا على ان يؤلف رسالة في علم التعبير على وجه التخيير الخ

Traumbuch, hier ohne besonderen Titel, eingetheilt in Vorwort, 3 مقصد und Schlusswort. Mohammed ben qoṭṭb eddīn, der Verf. (s. auch f. 189<sup>a</sup>), lebt um 880/1476; er erzählt f. 189<sup>a</sup>—191<sup>b</sup> Traumvorfälle aus seinem Leben in d. J. 862/1448 bis 881/1476.

المقدمة f. 1<sup>a</sup> zerfällt in 15 Kapitel.

1. في مائتة الرؤيا 1<sup>b</sup> باب 2. في مائتة النوم f. 1<sup>a</sup> باب 3. في ان المنام ليس مقصورا على القوة الخيالية 2<sup>b</sup> باب 4. في ان الرؤيا ثلث رؤيا من الله ورؤيا 3<sup>a</sup> باب 5. تجرير من الشيطان ورؤيا مما حدث المرء نفسه 3<sup>b</sup> باب 6. في ان الرؤيا الصادقة اصناف وكذا الباطلة 3<sup>b</sup> باب 7. في ذكر ادب المعتبر 12<sup>a</sup> باب 8. في بيان ان التعبير على نوعين آفاقى وانفسى 22<sup>a</sup> باب 9.

1. صنف f. 23<sup>b</sup> in 21 مقصد.

1. في رؤية السماء وما يتعلق بها 23<sup>b</sup> صنف 2. في رؤية الاشجار والثمار والنبات والحبوب 59<sup>b</sup> صنف 3. في رؤية ما يخرج من البدن 110<sup>a</sup> صنف 4. في رؤية الصناعات واصحاب الحروف والعملة 141<sup>b</sup> صنف 5. [على نسق الحروف] 165<sup>a</sup> صنف 6. في رؤية الملابس 170<sup>a</sup> صنف 7. في رؤية العشق وما يتعلق به 170<sup>a</sup> صنف 8.

2. باب 3 in f. 171<sup>b</sup> مقصد.

1. في رواية خاتم المرسلين حبيب رب 171<sup>b</sup> باب 1 العالمين محمد صم

3. باب 4 in f. 184<sup>a</sup> مقصد.

1. في رواية الله المنذرة 185<sup>a</sup> باب 2; وفي رواية الله المبشرة 184<sup>a</sup> باب 1.

باب 4 in f. 194<sup>b</sup> الخاتمة

1. في رواية العاهات (علي توالي الحروف) 194<sup>b</sup> باب 1.  
2. في رواية دار النعيم والجحيم وما يتعلق بهما 207<sup>a</sup> باب 4.

وان شرب من لبنها او خمرها او: Schluss f. 209<sup>a</sup>.  
مباهها او غسلها ينال غنى ونعمة وعلمها وحكمة، تم الكتاب

Dann das ausführliche Register f. 210<sup>b</sup>. 211<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, Türkische Hand, gewandt, ziemlich gleichmässig und deutlich, vocallos. Uberschriften roth. Am Rande oft Angabe der behandelten Artikel. — Abschrift vom J. 1108 Ragab (1697). — HKh. II 8070.

4275. Lbg. 22.

182 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20 Z. (17 1/2 × 13; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: in der 1. Hälfte nicht ganz sauber, an verschiedenen Stellen, bes. gegen Ende, wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (von ganz neuer Hand) ebenso. (F. 3<sup>b</sup> oben: تعبیر الرؤيا) Anfang (f. 5<sup>b</sup>) und Schluss (f. 178<sup>a</sup>) ebenso.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Uberschriften roth oder hervorstechend gross in Schwarz. Der Text in rothen Linien. F. 3<sup>b</sup>. 4<sup>a</sup> ein Inhaltsverzeichnis. — Abschrift im J. 881 Ram. (1476) von محمد بن خولجون (?).

F. 181<sup>b</sup>. 182<sup>a</sup> in Türkisch ein Namé, اختلاج, angeblich von ذو القرنين.

4276. Spr. 1968.

1) f. 1—16<sup>b</sup>.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 21—28 Z. (20 1/2 × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تنوير الحلك في امكان رؤية النبي والملك

so auch Vorrede f. 1<sup>b</sup> u. Unterschrift f. 16<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جلال الدين السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فقد كثر السؤال عن رؤية ارباب الاحوال للنبي صم في اليقظة الخ

Nachweis der Möglichkeit, dass der Prophet und die Engel (im Traum oder Wachen) Einem erscheinen können, von Geläl eddin essojuṭī + 911/1505. — Schluss f. 16<sup>a</sup>: ثم تولي وهو يقول: 16<sup>a</sup>. — وبقيت الصيام فلم ادر كيف ذهب، والحمد لله وحده الخ

Schrift: gross, dick, kräftig, rundlich, vocallos, unschön. — Abschrift o. 1180/1787.

HKh. II 8693 und I 1404 (النوار الحلك الخ).

4277.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) Pm. 405, 14, f. 74—83<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 15 × 9 3/8<sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut, am Seitenrand etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Titel u. Verfasser u. Anfang ebenso.

Schluss (etwas abweichend): ثم تولي وهو يقول وبقيت فتنة الديلم، والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1062 Rab. I (1652) von احمد بن تاج الدين المالك الانصاري zu eigenem Gebrauch.

2) Lbg. 329, 6, f. 63—74.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Schluss (abweichend) f. 74<sup>a</sup>: فاتالى جبريل عم فسعطني سعة فقم وقد برأت فلعن هذه غفوة حال لا غفوة نوم، آخر الكتاب

3) Pm. 407, 8, f. 48<sup>a</sup>—60<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). F. 58 und 59 oben am Rande ausgebessert. Von f. 60 an bis 92 ist unten am Rücken ein grosser Wurmtich, der den Text etwas beschädigt hat.

Schluss (abweichend) f. 60<sup>b</sup>: يقانلان كاشد القتال قال النووي فيه أن رؤية الملكة لا تختص بالانبياء بل تراهم الصحابة والاولياء والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Angehängt ist eine längere Stelle aus dem (No. 1837), الشعرانى ك" اليواقيت والجواهر, in welcher gleichfalls das Ansichtigwerden des Propheten behandelt ist. Dieselbe beginnt f. 60<sup>b</sup>: فان قلت فهل يصدف من ادعى رؤية النبي صم في اليقظة يقرب انه سال في وقوع ذلك: f. 63<sup>b</sup> und schliesst f. 63<sup>b</sup>: كما وقع لهم ولقد كان شيخى والدي محمد،



## 4) We. 1776, 10, f. 138—147.

Format (19×14; 16—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×10<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 9.

Titel u. Verfasser fehlt. Hier fehlt der Anfang; das Vorhandene beginnt f. 138<sup>a</sup>, 1: ومن يدعي الخصوم فيه. بغير تخصيص منه صم Schluss wie bei Spr. 1968, 1.

## 4278. Glas. 170.

242 Bl. Folio, 26—27 Z.; f. 281—284 c. 49 Z. (32<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×22; 21—22×13<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, aber am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und Vorrede):

## "الإشارة في فتيا العبارة"

Verf. f. 1<sup>a</sup>: عمر بن علي بن رسول

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله مبدي احكام القدرة في: دلائل الفكر... أما بعد فانه لما عظمت فائدة هذا الفن الخ

Nach einer Einleitung über Wesen u. Arten der Träume und die verschiedenen Auslegungsarten beginnt 'Omar ben 'ali ben rasul das Werk selbst f. 9<sup>b</sup>, welches in streng alphabetischer Anordnung ist. Zuerst: حرف الالف، اذيرة، ق هو رجل قوي فان كان فيها خيط فقد قرب لقطعه الفه فمن راي انه اخذ اذيرة او مثله فانه يطالب شيئا لا يقدر عليه الخ

Der letzte Artikel schliesst f. 242<sup>b</sup>: فمن راي انه تيمم للصلاة والطهارة من الجنابة قرب فرحه والله اعلم وصلى الله الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, vocallos, auch fehlen bisweilen diakritische Punkte. Ueberschriften u. Stichwörter roth, auch grün u. blau. — Abschrift c. 1150/1737.

Der weisse Rand abgeschnitten von f. 58. 59. 112. 184. F. 76<sup>b</sup> leer, aber Text fehlt nicht. Nach f. 233 eine kleine Lücke.

## 4279. Spr. 1222.

128 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21×14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

## الورد الوارد في تقييد الشوارد

und nach der Aufschrift f. 1<sup>a</sup>:

## "ورد الموارد الخ للسيوطي"

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي تعرف خلقه: فبه عرفوه، وامرهم بالدعا باسماء سمي بها فيها سالوه،

... أما بعد فان المقصود من اصول هذا الكتاب ان يعلم بذنك سر كلام الله واياته وما أوتى في بحرهما من انواع الجواهر الحكيميات واللطايف الالهيات... اعلم ان القصد من خواص الربوبية استظهار ما تضمنه الحكم الالهي في الايات القرآنية الخ

Dieser Anfang, von der Hand des oft erwähnten Fälschers, passt für das von Bl. 2 an vorliegende Werk nicht; es sollte danach die in den Namen Gottes und den Qorānversen liegenden geheimen Kräfte behandeln, während es in der That ein Traumbuch ist, dessen Titel und Anfang fehlt, das in 3 Kapitel getheilt ist, und dessen Verfasser nach dem öfters citirten Essojūti gelebt hat.

1. في بيان من راي في المنام انه راكب f. 2<sup>a</sup> باب 1. فرسا او يري له ذلك، قال الشيخ محمد بن سيرين من راي في المنام انه راكب فرسا... ينال ولاية وعزا وجاها الخ
2. في بيان الرؤيا في المنام، قال الله تعالى 91<sup>b</sup> باب 2. لهم البشري في الحياة الدنيا الخ
3. في بيان الرؤيا للنبي صم في المنام 104<sup>a</sup> باب 3. قال تعالى لقد صدق الله رسوله الرؤيا بالحق الخ (Sura 48, 27).

Schluss f. 124<sup>a</sup>: في بيان المواضع التي يستجاب فيها الدعاء من دمشق الشام

Obleich der eigentliche Zweck ist, von Träumen zu handeln, so ist doch das Verschiedenartigste in dem Werke besprochen. In dem 1. Kapitel wird von Deutung der Träume gesprochen, die sich um ein Pferd drehen. Dies giebt Anlass, vom Pferd, dessen Arten und Unterschied (z. B. vom بردون), Beinamen, Schulung, Farbe, Flecken, Pferden des Propheten und anderen Lieblingsthieren desselben, u. s. w., von Dingen und Personen zu sprechen, die sich irgend wie auf das Vorhingesagte beziehen. So ist die Rede von den Arten der Pferde هجين وعتيق; in Folge dessen auch von der Ka'ba, die البيت العتيق heisst, und deren 13 Namen (f. 10<sup>a</sup>), von den 10 Bauten derselben (11<sup>b</sup>); von Abū bekr, mit dem Beinamen العتيق, und

dessen Tode; von 'Omar; vom ابليس (16<sup>a</sup>), Amuleten (18<sup>b</sup>), von Skorpionen und Schlangen (19<sup>b</sup>), von Almosen (21<sup>b</sup>, 56<sup>a</sup>), von den Waffen des Propheten (25<sup>a</sup>), von الحصر (28<sup>b</sup>), Engeln (41<sup>a</sup>), Elephanten (67<sup>b</sup>), Beischlaf u. Schwangerschaft (80 ff.), Wohlgerüchen (90<sup>b</sup>) etc. — Im 2. Kapitel von Arten der Träume, Erfüllung derselben, Erkenntniss des Wesens Gottes, Schlaf und Wachen etc. — Das Ganze schliesst mit 4 (uncorrecten) Versen, deren erster beginnt (Bast): تم الكتاب بحمد الله بارئنا الخ.

Schrift: fast vocallos, zierlich, deutlich. — Abschrift vom J. 1190/1717.

## 4280. Pet. 682.

120 Bl. 4<sup>to</sup>, 11 Z. (22 × 16; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz fest im Deckel; im Anfang unsauber und auch sonst etwas fleckig, doch im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt; s. nachher. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول ليس قبله شيء . . . وبعده فانه لما من الله تعالى كتاب عمدة التحرير يرث علم التعبير الخ

Ein auf Wunsch von Freunden veranstalteter Auszug aus dem كتاب عمدة التحرير, den der Verfasser betitelt f. 2<sup>a</sup>: الاشارة في علم العبارة

Dies Traumbuch ist in 34 Kapitel getheilt.

1. f. 2<sup>a</sup> باب في فضل علم التاويل وادب العابر
2. 6<sup>b</sup> باب في اصول يعتمد فيها العابر
3. 9<sup>b</sup> باب في روبا القيمة والجنة والنار
4. 11<sup>b</sup> باب في روبا البارئ عز وجل
5. 18<sup>b</sup> باب في روبا النجوم 31<sup>a</sup> باب 10; في روبا الملايكة عم 18<sup>a</sup> باب 5.
15. 48<sup>a</sup> باب في روبا الثمار والرياحين
20. 61<sup>a</sup> باب في روبا الملابس والبسط والستور وانواعها
25. 84<sup>a</sup> باب 105<sup>a</sup> باب 30; في روبا المرض والموت
31. 106<sup>b</sup> باب 31; في روبا الدراهم والدنانير
33. 111<sup>a</sup> باب 32; في روبا الخيل
34. 117<sup>b</sup> باب 34; في روبا جوارح الطير

Schluss f. 119<sup>b</sup>: فمن رأي انه ذبح عصفورا وله ولد مريض خيف عليه من الموت وقيل العصفور يدل على رجل ضخم كثير المال ذي رئاسة محسوب

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Mit dem Zusatze تمت hört das Werk auf, ohne weitere Unterschrift, ist damit aber schwerlich zu Ende.

Schrift: gross, kräftig, breiter Grundstrich, gleichmässig, deutlich, vocallos (ausser im Anfang), incorrect. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800/1785.

F. 1<sup>a</sup> Inhaltsübersicht.

## 4281. We. 1220.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: etwas unsauber, auch schmutzig; der Rand (besonders in der vorderen Hälfte) wassersfleckig und am Ende unten beschädigt; der Text in dem unteren Theile durch einen durchgeschlagenen Nagel beschädigt. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تفسير الاحلام لسيدى محمد بن سيرين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما، وبعد فهذا مختصر لطيف في تفسير الاحلام مرتب على ابواب جملتها ثلاثون بابا،

Dann folgt das Inhaltsverzeichnis f. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

F. 3<sup>a</sup> ist ein neuer Anfang des Werkes, der zuerst ganz wie oben lautet, dann aber nach قال الشيخ امام سيدى محمد بن سيرين رآه ورآه برحمته امين،

Traumbuch, angeblich von Ibn sirin verfasst, in 30 Kapiteln.

1. f. 3<sup>a</sup> باب في رؤية الله سبحانه وتعالى
2. 4<sup>a</sup> باب في رؤية القيامة والجنة والنار
3. 5<sup>a</sup> باب في رؤية الملايكة والسموات والطيران
4. 6<sup>a</sup> باب في رؤية الانبياء الصالحين والتابعين والزهاد
5. 7<sup>b</sup> باب في رؤية الكعبة والصوم والصلاة والاذان
10. 16<sup>a</sup> باب في رؤية التنزيه والنكاح والطلاق
20. 31<sup>b</sup> باب في رؤية الفرس والبسط والثياب والكتان والقطن والصوف والوبر
30. 51<sup>b</sup> باب في رؤية جمل نوادر شتى في امور كلية وفنون

فان عرف الذي قتله فانه يظفر به بعدوه وينجو مما يخاف لقوله تعالى لا تخف نجوت من القوم الظالمين والحمد لله رب العالمين، تم الكتاب

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1180 Ram. (1718) von احمد بن احمد انشيبينى الشافعى

Die meisten Sätze fangen an mit: ومن رأي. ابن سيرين, ausser dem kommen am häufigsten vor: القيرواني, الكرماني, عبد الملك بن حبيب, auch ابن قتيبة, ابن القصار und الحسن البصري.

## 4282. Pet. 690.

14) f. 152—166<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 13). — Titelüberschrift:

كتاب تفسير الاحلام لابن سيرين

Traumbuch, nach Ibn Sirin, in 13 Kapp. Dasselbe beginnt, nach dem Bism., ohne Vorbemerkungen sofort: الباب الاول قال ابن سيرين رحمه

من رأي في منامه كان السماء اصابت ضوءا منيرا  
الباب الثاني قال . . . من رأي المطر قضيت 153<sup>b</sup>  
حاجته في الشتاء

الباب الثالث قال . . . من رأي بان الارض 154<sup>b</sup>  
انشقت بين يديه

الباب العاشر قال . . . البقرة هي السنة 162<sup>a</sup>  
وخصايها على قدر حسننها

الباب الثالث عشر قال . . . من رأي انه 165<sup>a</sup>  
طبيب فانه يدل على فهمه وحكمته

Schluss f. 166<sup>a</sup>: لا يسعى في الانسان الا حقى  
ومن رأي انه قصد سفرا فانه رزق والده اعلم واحكم

## 4283. We. 1749.

4) f. 98—103.

4<sup>to</sup>, 15 Z. (24 × 16; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, etwas wurmetichig, am Rande ausgebeßert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück aus einem Traumbuch, das nicht in Kapitel getheilt ist. 6 einzelne Blätter, von denen nur 103 u. 100 zusammenhängen, ausserdem in unrichtiger Folge. Sie folgen, aber mit Lücken, so: 101. 102. 103 u. 100. 98. 99.

في ساير الاطعمة قال ابن سيرين المائدة رزق لقوله تعالى 102<sup>a</sup>  
في الفواكه قال محمد بن سيرين كل ما ذكر الله من الفواكه 102<sup>b</sup>  
في الخيل والبغال والخيول قال ابن سيرين الفرس عقل وكرامة 108<sup>b</sup>  
في البقر قال ابن سيرين البقر خير كبير الذكور رجال 98<sup>a</sup>  
في لبنات الحمرة قال ابن سيرين كل نبي حمة 99<sup>b</sup>  
من جهة او عقرب

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, fast vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift n. 800/1404.

## 4284. We. 1218.

2) f. 13<sup>b</sup>. 14<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 25 und 18 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Papier: gelblich, dünn, ziemlich glatt. — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وبعد نبدي  
بفصل طريف في تعبیر الرؤية عن محمد بن سيرين  
روي عن بعض المشايخ رحم ان الملك محمد خوارزمشاه  
جمع من كان تحت قبضته من العلماء الخ

Traumdeutung, auf Veranlassung des Mohammed Hārizmīshāh verfasst, in kurzen alphabetischen Sätzen, nach dem Hauptgegenstande, den man im Traume gesehen.

Sie beginnt: حرف الالف يدل على قضاء الحاجات  
حرف الباء يدل على رفع الجاه الخ

u. schliesst: حرف غ يدل على شغل القلب عن الفعل  
والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب الخ

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, vocallos; sehr uncorrect. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1850.

Dasselbe Werk:

1) We. 1577, 2, f. 229<sup>b</sup> (Text: 16 × 11<sup>cm</sup>).

Anfang ebenso. Schluss: اللام الف تدل على  
اشقاء القلب الباء تدل على نقصان المال والله اعلم

Abschrift um 1900/1788.

2) We. 1782, 11, f. 141 (Text: 17 Z., 11 × 6<sup>cm</sup>).

Anfang ebenso. Schluss: حرف الباء يدل على  
كثرة الطاعة

## 4285. Glas. 220.

3) f. 25—28.

Format etc. und Schrift (etwas grösser) wie bei 1).

Bruchstück aus einem Traumbuch, worin Sura für Sura angegeben wird, was denjenigen treffen wird, der Sura so u. so, oder ein Stück davon, im Traume gelesen hat oder dem sie vorgelesen ist. Vgl. Pm. 153, f. 18<sup>a</sup> ff. — Beginnt hier mit Sura 48: سورة الفتح من تلاها في منامه او شيئا منها او ثلثت عليه يحياه الله تعالى في عز وكرامه  
Die Wendung تلاها bis عليه ist immer dieselbe. Bricht mit Sura 111 hier ab. —

Bl. 29 ist aus einem Werke, worin von der Seele, ihren Fehlern und wie dieselben zu heilen, von ihrer Sehnsucht und deren Inhalt etc. die Rede ist. — Bl. 30 enthält Aussprüche Verschiedener, darunter auch solche mit der Zahl 3 u. 5 (z. B. ثلاث مهلكات وثلاث منجيات).

4286. Pm. 502.

7) f. 37<sup>a</sup>—38<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:

### تفسير خواب اي طيف

Traumdeutung, beigelegt (wie aus der Vorbemerkung erhellt) dem علي بن ابي طالب.

Anfang: در بيان تفسير خواب، نقل عن علي بن ابي طالب عم، اذا احد راي في الطيف واراد تعبيرة يحسب كم ليلة مضى من الشهر وبعدها من سورة القرآن وبعدها السور ايات من اخر سور العدد.

Diese incorrecte Stelle giebt die Anweisung, dass man, entsprechend der so und so vielen Nacht des Monats, in welcher man träumt, den ebensovielen Vers der ebensovielen Sura nimmt, und daran knüpft sich eben die Deutung. Die Verse stimmen in der Zahl nicht immer; z. B.: الليلة الخامسة والسورة الخامسة والآية الخامسة: اليوم اهد الطيبات مستفاد من مال نصاري ويهود ينفع (Es ist aus Vers 6 der 5. Sura.)

Zuletzt: 30. Nacht, 30. Sura, „30.“ Vers: واقم وجهك للدين حنيفا فطرت الله يصير امر على اقربائهم وهم ما يقبلون منه وهو ما ياخذ منهم شيئا (es ist aus Vers 29 der Sura).

4287. We. 1719.

12) f. 126<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift (enger) wie bei 1).

Ein Stück aus dem الشرح الكبير des المنافى zu dem الجامع الصغير. Es ist ein (Excurs), enthaltend die Ansicht, welche Ibn el'arabi irgendwo über die Träume ausspricht. Er beginnt: قال ابن عربي لله تعالى ملك موكل بالرويا يستقي الروح وهو دون السماء الدنيا ويبدع صورة الاجساد الخ

4288. We. 1782.

6) f. 101<sup>a</sup>—112.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 101<sup>a</sup>:

بيان علم مرأي استاذنا بعد انتقاله

أول رؤيا ثانی يوم من ايام انتقاله يشير الي ما ارشدني حال حياته [بقوله] اتلقى اسلحتك كي يفتسك العدو الخ

Deutung der Erscheinungen des عمر الخلوئي im Traume, die sein Schüler المصطفى الشافعي (um 1288/1817) zu wiederholten Malen hatte und welche er hier beschrieben hat. — Schluss fehlt; das Vorhandene schliesst f. 112<sup>b</sup>:

وكان الي جانبي الاخ في الله الشيخ الكامل العالم العامل الشيخ صالح الياثي فاعرض الاستاذ عني ولم يخاطبني واقبل بكلمته على الاخ المذكور فتبعته لا تكتب من الفاظه

Von Träumen und Traumdeutung ist auch beiläufig die Rede in: We. 1218, 55<sup>b</sup>. 1219, 102<sup>b</sup>. 1469, 1<sup>a</sup>. 1704, 53. 1338 Vorbl. Mf. 1196 Vorbl. Mq. 125, 194<sup>b</sup>. 591, 190<sup>b</sup>. 191. Pet. 684, 8. 9<sup>a</sup>. Pm. 166, 216<sup>b</sup>. 407, 273<sup>b</sup>. 654, 145<sup>b</sup>—150. 428, 28<sup>a</sup> (= 264, f. 105<sup>b</sup>). Lbg. 808, 86<sup>b</sup>. Glas. 233, 6<sup>b</sup>. 161, 1<sup>b</sup> (= 100, 101<sup>b</sup>. 102<sup>a</sup>). Spr. 872, 29<sup>b</sup>. 30. 1107, 98<sup>b</sup>.

4289.

Fast alle Traumbücher gehen auf das لجامع des Ibn sirin † 110/728 zurück, der auch meistens als Quelle von ihnen citirt wird. Ausser den besprochenen Werken sind noch zu erwähnen:

1) ابوسهل المسحى von تعبير الرؤيا um 880/990. Vgl. 18).

2) نصر بن يعقوب الدينوري von التعبير القادري um 400/1009.

3) محمد بن احمد von البشرى في تعبير الرؤيا 416/1026.

4) شيث بن ابراهيم von الاشارة في تسهيل العبارة 599/1202.

5) فخر الدين الرازي von التخبير في علم التعبير 606/1209.

6) احمد بن البدر المير في علم التعبير 697/1298.

- 7) محمد بن ابراهيم بن von ك" في النيات والرؤيا  
† 785/1884. عبد الله الطليطلى ابن السراج
- 8) 762/1861. علي بن احمد الأمدي von البصيرة
- 9) فرائد الفوائد [فوائد الفرائد oder] في التعبير  
† 809/1406. ابراهيم بن محمد المصري ابن نكمان
- 10) 897/1498. ابن المقرئ von تعبیر نامه
- 11) خليل بن von الكوكب المنير في اصول التعبير  
† 878/1468. شاهين الظاهري
- 12) محمد بن ابي von نشر العبير في التعبير  
um 890/1486. الفتوح بن داود بن محمد المقدسي
- 13) عبد الوهاب بن احمد von كتاب التعبير  
† 901/1496. ابن عربشاه
- 14) 948/1641. خضر بن عمر العطوف von مرآة الرؤيا
- 15) حسين بن محمود خليل von اصول الرؤيا  
um 1170/1766. افندي يكان الصوفي
- 16) علي بن السكن المعافري von أرجوزة في تعبیر الرؤيا
- 17) عبد الرحمن von خلاصة الكلام في تاويل الاحلام  
ابن نصر بن عبد الله
- 18) ابوسهل عيسى بن يحيى von الكفاية في تعبیر الرؤيا
- 19) von لوامع تنوير المقام في جوامع تعبیر المنام  
محمد بن محمد المدني ابو الطيب
- 20) الذخيرة وكشف البراقع لاهل البصيرة
- 21) رمز العبارات من كنز الاشارات
- 22) المرقبة العليا في تفسير الرؤيا لمحمد بن عبد  
الله بن راشد البكري الاقفاصي [والقفاصي]
- 23) المشارف في علم التعبير
- 24) كتاب الاصول لدانبال الحكيم
- 25) كتاب التقسيم لجعفر الصادق
- 26) كتاب الارشاد لجابر المغربي
- 27) ك" الدستور لابراهيم الكرمانى
- 28) ك" التعبير لاسماعيل بن الاشعث
- 29) ك" بيان التعبير لعبدوس
- 30) ك" التعبير لطاموسي
- 31) منهاج التعبير لخالد الاصفهاني
- 32) ك" الوجيز لمحمد بن شاهوبه
- 33) ك" التعبير لابن سعيد الواعظ
- 34) كامل التعبير لابن الفضل حبش بن ابراهيم التفليسي

- 35) الدر المنظم في السر الاعظم لمحمد القرشي النصلي
- 36) تحفة الملوك لاحمد بن خلف بن احمد السجستاني
- 37) جمل الدلائل 38) كنز الرؤيا المأموني
- 39) مفرط الرؤيا 41) كافي الرؤيا 40) مبادي التعبير
- 42) حقائق الرؤيا 43) مقدمة التعبير

Als Verfasser anderer Traumbücher werden noch genannt: 44) عبد اللطيف الدمياطي 45) محمد الفرعوني 46) عبد القادر الاشموني 47) يوسف الكربوني الاسكندري 48) حسن الرملي 49) شرف الكركي 50) تقى الدين القدسي 51) شمس الدين ابن حمدون الصفدي 52) نور الدين القزالي. (No. 23—51 kommen in Pet. 322 vor.)

#### Ueber das Erschauen Gottes im Schlaf handeln:

- 53) 581/1186. عبد الرحمن بن عبد الله السبيلي  
ر" في رؤية الله في المنام [ورؤية رسوله] u. d. T.
- 54) عبد الرحمن بن اسمعيل اندمشقي ابو شامة  
ضوء الساري الى معرفة رؤية الباري. u. d. T. 666/1267.
- 55) um 1000/1591, u. d. T. علي بن النبيان الفارسي عيان  
مملكة المنتصف ومملكة المعتصف

#### Ueber das Erschauen Mohammeds im Schlaf:

- 56) ك" الرؤية 885/996, u. d. T. علي بن عمر الدارقطني
- 57) 468/1066, unt. demselb. Titel. الامام البيهقي
- 58) 694/1296, u. d. T. احمد بن عبد الله بن محمد الطبري  
وجيزة المعاني في قوله صمّم من رأى في المنام فقد رأى
- 59) يوسف بن موسى بن سليمان الجذامي المتشارقي  
حقائق بركات المنام u. d. T. 760/1349.
- في مرآى المصطفى خير الانام
- 60) 807/1404, u. d. T. محمد بن احمد بن محمد الاطعاني  
تحفة الطلاب المستهام في رؤية النبي عليه السلام
- 61) um 824/1421, عبد الرحمن بن محمد البسطامي  
درة النقاد في رؤية النبي في حال الرقاد u. d. T.
- 62) 980/1524, u. d. T. علي بن خليل الموصفي  
هداية المشتاق الهيام الي رؤية النبي عليه السلام
- 63) ر" في رؤية النبي 980/1524, u. d. T. بخشي خليفة
- 64) عبد الله بن خليل البسطامي جلال الدين  
غاية الاعلام في رؤية النبي صمّم في المنام u. d. T.

## A n h a n g.

### Hauptsächlich Drusenschriften.

4290. Mq. 322.

7 Bl. 4<sup>to</sup> (27 $\frac{1}{2}$  × 22 $\frac{1}{2}$  cm).

L. v. Wildenbruch, Catalog einer Sammlung, die religiösen Lehren der Drusen betreffender Manuscripte, Sr. Majestät dem Könige unterthänigst überreicht.

Es sind in demselben, unter Bezugnahme auf S. de Sacy, Exposé de la religion des Druses, 11 Handschriften kurz beschrieben, ausserdem einige allgemeine Bemerkungen, auf Drusenschriften bezüglich, hinzugefügt.

Datirt ist das Werkchen: Beiruth im December 1845. Es ist Autograph des Verfassers in ziemlich kleiner deutscher Schrift.

Das Papier ist feines Postpapier, an sehr vielen Stellen der einzelnen Blätter durchstochen, zum Theil auch eingeschnitten. Die einzelnen Blätter sind mit starkem rothem Papier durchschossen. — Pappband.

4291. We. 1710.

3) f. 41 — 59.

4<sup>to</sup>, c. 19—21 Z. (22 × 16; 16 × 12 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift f. 41<sup>b</sup>:

في تقسيم جبل لبنان وحالة الحكم فيه  
وعوايدهم والاديان التي توجد فيه

Anfang: جبل الشوف فهو ينقسم الى سبع مقاطعات . . . . . واما المناصب الذين يسكنون هذه المقاطعات ويتولون الاحكام بها بعد الناظر العام فهم بنو خبيلاط في الشوف وبنو ابي بكر في المناصب الخ

Das Geographische und Allgemeine und Specielle über Eintheilung des Libanon-Distrikts

und Gewohnheiten und Bildungsstand der Bewohner desselben, d. h. der Drusen (und Nopairier), wird bis f. 46<sup>a</sup> erörtert; der Abschnitt schliesst: هذا جميع ما اردناه من العوايد والادبيات عند طايفة الدرور علي سبيل التفصيل حسب الاقتضاء

Dann wird ihr Rechtszustand und ihre gottesdienstlichen Begriffe und Uebungen erörtert:

واما ما كان من الاحكام الشرعية والعبادات على اصول خاصة لهم فهو كما ياتى شرحه

هذا من ميثاق ولي الزمان اي حمزة بن علي 53<sup>b</sup> الذي يكتبونه علي من يصير منهم عاقلا، توكلت علي مولانا الاحد الفرد الصمد الخ (s. We. 1870, 5).

في مذهب النصيرية، النصيرية في سوريا يسكنون 55<sup>b</sup> الجبال المسماة باسمهم في جبال اللاذقية

بيان ما يعتقدونه في الالهوية والنبوة، انهم 57<sup>a</sup> يعتقدون حلول الالهوية في البشر

المشابهة الكائنة بين الدرور والنصيرية، اولا قضية 58<sup>a</sup> التناسخ بانتقال ارواح من مات منهم الى جسم اخر الخ

فيسالونه من اتي عين شربت: Schluss f. 59<sup>a</sup> فاذا اجاب من عين علي فلا يعود عندهم فيه شك وربما لهم سؤالات غير هذه

Darauf kommt noch f. 59<sup>a</sup> ein Nachtrag, einige Nopairische Gebete enthaltend: اعلم انه قد وجدنا في بعض كتب النصيرية بعض صلوات نذكرها على الاثر، واجعل السيد محمد ختامها: Schluss f. 59<sup>b</sup>

والسيد سلمان رخامها والمومنين دليلها والعالمين سبيلها والمقدان بينها وابا ثر شمالها والشيخ على الصوري جبينها

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1840. — F. 60 leer.

## 4292. Mq. 477.

77 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 17; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband, verziert und mit Goldstreifen. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: نصرنا من الله وفتح قريب؛  
كتاب مجموع فيه الاعياد والدلالات والاخبار  
المبهرات وما فيها من الدلائل والعلامات جل مظهرها  
عن الالباء والامهات والاخوة والاخوات تاليف الشيخ  
الاجل الاجل مغرب الجود والتمجيد والفضل والتأييد  
الشاب الثقة أبو سعيد ميمون بن القاسم  
الطبراني قدس الله روحه ونور ضريحه؛ هو هذا  
الحمد لله العليّ الاحد الفرد الصمد الاول لا في عدد والآخرة  
بلا امد... لا تحويه الاقطار ولا تفنيه الدهور والاعصار الخ

Der Verf. Meimūn ben elqāsim ṭṭāberānī  
abū sa'īd um 400/1000, führt zuerst f. 2<sup>a</sup> seine  
Gewährsmänner an: حدثني أبو الحسين أحمد بن  
محمد بن إسحاق... قال حدثني أبو عبد الله الحسين بن  
حمدان الحصببي قال حدثني أبو الحسين علي بن  
القاسم الأهوازي قال حدثني عبد الله بن محمد  
قال حدثني عبد الله بن مهران قال حدثني  
محمد بن سنان قال دخلت على مولاي العالم الخ

Vorn in dem Buche ist von Europäischer  
Hand (v. Wildenbruch's) bemerkt, dass hierin  
die Lehre der Noçairier behandelt werde.  
Es behandelt die Arabischen u. ausserarabischen  
Feste u. Gedenktage, von denen im Qorān die  
Rede ist, mit ausführlichen Erläuterungen über  
die besonderen Vorzüge der einzelnen, die daran  
sich knüpfenden Verpflichtungen, Verrichtungen,  
Gebete und Wirkungen. Als Anfang des Jahres  
hat der Ramadān zu gelten, als Schluss der  
Monat Sa'bān (f. 6<sup>b</sup>). F. 7<sup>a</sup> عيد الفطر 7<sup>b</sup> عيد الاضحي

(dabei f. 8<sup>b</sup>: شرح أسماء السبعين الذين لا  
يناجون ونعت نعوّثهم واجناسهم وصانعيهم وما  
كشف العالم منه السلام من آياته وحزّ منه)  
يوم الغدير هو الثامن عشر من ذي الحجة 17<sup>b</sup>  
عيد المبالغة هو الحادي والعشرون من ذي الحجة 27<sup>b</sup>  
في كل سنة

عيد الفرائض هو اليوم التاسع وعشرون من ذي الحجة 31<sup>a</sup>  
عيد عاشور هو اليوم العاشر من الحرام 35<sup>a</sup>  
اليوم التاسع من ربيع الاول 44<sup>a</sup>  
(u. dessen verschiedene Namen f. 50<sup>b</sup>. 51<sup>a</sup>).

ليلة النصف من شعبان 51<sup>a</sup>  
ليلة المبالغة هي ليلة الرابع والعشرين من كانون الاول 58<sup>b</sup>  
اليوم السابع عشر من اذار 59<sup>b</sup>  
يوم النوروز هو اليوم الرابع من نيسان في كل سنة 62<sup>a</sup>  
خبر المهرجان والنوروز 69<sup>b</sup>

Schluss f. 76<sup>a</sup>: استلكت يا مولاي ان توصلني  
الي مشاهدة الانوار ولاخواني المومنين وتقبل مني  
قرباني في يومي هذا وتستجيب دعائي وتسترنني من  
اعدائي وتنصرني ولجميع المومنين امين امين يا علي  
يا عظيم وتسجد بعقب الدماء وتدعو لنفسك  
ولاخوانك بما احببت تجاب ان شاء الله تعالى  
وبالله المستعان تم الكتاب والحمد لله

Ausser kleineren Gedichtstücken kommen  
auch längere Qaṣiden vor, und zwar:

a) f. 18<sup>a</sup> ff. القصيدة الغديرية 69 Verse, von  
السيد أبو عبد الله الحسين بن حمدان الحصببي  
Anfang (Ḥafif):

ان يوم الغدير يوم السرور بين الله فيه فضل الغدير

b) f. 36<sup>a</sup> von demselben, 18 Verse. Anf. (Sarr'):  
وباكيا يبكي على ربه لست بحمد الله من حربه

c) f. 36<sup>b</sup> von demselben, 35 Verse. Anf. (Ṭawil):  
سلام على ارض الحسين وعصرتة سلام على ارواح انوار فطرته

d) f. 37<sup>a</sup> von demselben, 38 Verse. Anf. (Ḥafif):  
ايها الزاهرون مشهد نور الحسين طغرتكم بالسرور

e) f. 34<sup>a</sup> von الصايغ, 24 Verse. Anf. (Bast):  
اكرم بمن احب الاختار يؤنس وفي مكان فراش المصطفى رقدا

Schrift: gross, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
Abschrift von شيخ حيدر الاعرجي الجيني  
im J. 1180/1785, im Auftrage des سنج ابراهيم بن حر بن سنج

Von derselben Hand folgt noch f. 76<sup>a</sup>:  
اسامي اولاد النبي العراقي (ein Namenverzeichnis)  
und f. 76<sup>b</sup> eine Belehrung des جعفر الصادق  
über den göttlichen Namen.



## 4293.

Grössere Sammlungen von Drusenschriften, für welche bisweilen (z. B. Mq. 317, f. 2<sup>a</sup>) als Gesamttitel رسائل حمزة, vorkommt. Hamza ben 'ali ben ahmed, der Verfasser der meisten hier folgenden Schriften, starb um 458/1041.

## 1) We. 1870 (enthält 14 Schriften).

139 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $20 \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10^{cm}$ ). — Zustand: zieml. unsauber, auch schmutzig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Schrift: gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth, auch grün, Stichwörter roth. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, einige Glossen in rother Schrift. Abschrift c. 1150/1737.

## 2) Mq. 316 (enthält 15 Schriften).

180 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: im Ganzen unsauber, oft auch fleckig, im Rücken öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Schrift: gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften grösser, meistens gelb, auch roth, auf verziertem Felde. Stichwörter roth, auch andersfarbig. Der Text in rothen Linien eingerahmt. Am Rande sehr oft längere Glossen, zwischen den Zeilen bisweilen kürzere. — Abschrift c. 1150/1737.

## 3) Mq. 318 (enthält 15 Schriften).

109 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21 \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10^{cm}$ ). — Zustand: nicht recht sauber; der obere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Schrift: gross, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. Der Titel eingerahmt, etwas verziert, auf grünem (oder farbigem) Grunde. — Abschrift c. 1150/1737.

## 4) Mo. 222 (enthält 6 Schriften).

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. ( $17\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: oft ausgebessert, besonders am Rande, hauptsächlich zu Anfang und am Ende. Ausserdem wasserfleckig, besonders am Ende. — Papier: bräunlich, glatt, dick. — Einband: guter Halbfranzband.

Schrift: ziemlich klein, gut, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 5) Mq. 319 (enthält 42 Schriften).

159 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 10^{cm}$ ). — Zustand: unsauber, auch fleckig. Besonders von f. 49 an ist der Rücken und der (untere) Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt; von f. 49 an stärker u. oft bräunlich. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, gefällig, vocalisirt; Stichwörter roth, Ueberschriften roth, auch grün. — Abschrift c. 1150/1737.

## 6) Mo. 163 (enthält 7 Schriften).

34 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 11$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7^{cm}$ ). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; Bl. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Kattunband mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, weit, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift um 1150/1737.

## 7) Mq. 470 (enthält 26 Schriften).

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $19\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$ ;  $16 \times 11\frac{1}{2}^{cm}$ ). — Zustand: fleckig und sehr schmutzig, bisweilen am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: grüner Halbfranzband mit verziertem Rücken.

Schrift: gross, kräftig, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8) Mq. 317 (enthält 26 Schriften).

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21 \times 15$ ;  $14 \times 10^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber, etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gut, vocalisirt. Ueberschrift in Goldbuchstaben, auch verschiedenfarbig, auf verziertem Grunde. Stichwörter roth, auch grün. Der Text in rothen und grünen Linien eingerahmt. — Abschrift um 1100/1688.

## 9) Mq. 373 (enthält 27 Schriften).

121 Bl. 4<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $22 \times 16$ ;  $14\frac{1}{2} \times 11^{cm}$ ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. Bl. 1—12 lose im Deckel. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocalisirt. Stichwörter roth, auch grün. Am Rande und auch zwischen den Zeilen bisweilen kurze Glossen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 10) Mq. 423 (enthält 26 Schriften).

119 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21 \times 16$ ;  $13\frac{1}{2} \times 10^{cm}$ ). — Zustand: am Rand etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Die Titel f. 1<sup>b</sup> in  $5 \times 5$  Quadraten; das letzte ist zweigetheilt.

Schrift: gross, kräftig, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 11) Mq. 524 (enthält 26 Schriften).

113 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $16\frac{3}{4} \times 13$ ;  $12 \times 9^{cm}$ ). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig, die untere ziemlich unsauber; an einzelnen Stellen schadhafte und ausgebessert, besonders am unteren Rand und am Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Die Titel f. 1<sup>b</sup> in 26 Quadraten ganz kurz von neuer Hand.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 12) We. 1550 (enthält 26 Schriften).

163 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 (von f. 12 an 11) Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 8$  und  $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig; die ersten Lagen ziemlich lose im Einband. — Papier: gelb, stark, zieml. glatt. — Einband: rother Lederbd mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocalisirt; Stichwörter roth. — Abschrift o. 1915/1900.

## 13) Lbg. 214 (enthält 26 Schriften).

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. ( $21\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14 \times 10$  cm). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, ganz vocalisirt. Stichwörter roth, auch grün. Ueberschriften hervorstechend gross, goldfarbig, buntverziert. Text in rothen Linien. — Abschrift o. 1915/1900.

## 14) We. 1544 (enthält 14 Schriften).

191 Bl. 16<sup>mo</sup>, 9 Z. ( $11 \times 7\frac{3}{4}$ ;  $8 \times 6$  cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig; von f. 129 an nicht fest im Einband. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, nicht ganz gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 1915/1900.

## 4294. We. 1870.

1) f. 1<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

نسخة السجل الذي وجد معلقا على المشاهد  
في غيبة مولانا الامام الحاكم

Anfang: والعاقبة لمن يتقن من ومن الغافلين  
وانتقل عن جهل الجاهلين واخلص منه اليقين  
... اما بعد ايها الناس فقد سبق اليكم من الوعد  
والوعظ والوعيد من ولي امركم وامام عصركم الخ

Ermahnung an die Gläubigen, die vielfachen Wohlthaten Gottes und seines Vertreters, des Imām, aufführend und ihre Lässigkeit betonend, in Folge deren er sich unwillig sammt seinen Nächsten zurückgezogen und verborgen habe; er werde, wenn es ihm rechte Zeit scheine, wiederkommen, Keiner solle seine Spur aufsuchen, wohl aber seiner gewärtig sein und sich darauf vorbereiten.

Schluss f. 8<sup>b</sup>: والسلام على من اتبع الهدى  
وخشى عواقب الردي وسند بكلمات ربه الحسنی

In der Unterschrift steht, dass der mit der Regierung des Fürsten der Gläubigen Betraute (مولي دولة امير المؤمنين) im J. 411/1021 im Dū'lqa'da geschrieben habe, dass die Gläubigen sich genau nach dieser Ermahnungsschrift (الموعظة) zu richten haben; zuletzt: حرام حرام على من لا ينسخها ولا يقرأها على التوابين في جامع اسفل وحرام حرام على من قلير على نسخها وقصر والحمد لله وحده  
Dieselbe Schrift in Mq. 316, 1, f. 2—18<sup>a</sup>.

## 4295.

1) We. 1870, 2, f. 9<sup>a</sup>—10<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

السجل المنهي فيه عن الخمر

Anfang: الحمد لله الذي اعز الاسلام باوليائه  
المتقين وخص حدوده لمن اسخفه... ان امير المؤمنين  
بما قلده الله ووجل اليه من امور الدين والدنيا الخ

Edict (منشور), das jeden Weingenuss verbietet. — Schluss: وقبيح النكلة والتبذل والله  
حسب امير المؤمنين ونعم الوكيل

Nach der Unterschrift geschrieben und angeordnet im Dū'lqa'da des J. 400/1010; zuletzt die Worte: على رسوله خاتم النبيين واله آله الطاهرين وسلامه  
Dieselbe Schrift in Mq. 316, 2, f. 13. 14.

2) We. 1870, 3, f. 10<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: خبر اليهود والنصارى

وسؤالهم لمولانا الحاكم بامر الله امير المؤمنين صلوات  
الله عليه عن شيء من امر دينهم باعتراض اعترضوه  
فيه وانكار انكروه عليه والجواب على ذلك بما  
اختصهم من القول واسكتهم وانصرفوا مقهورين  
والحمد لله رب العالمين

Anfang f. 11<sup>a</sup>: حدث من وثق به وسكن  
الي قوله مع اشهار الحديث في ذلك الوقت انه حضر  
في موقف من مواقف الدهر الخ

Eine Anzahl Juden und Christen reden auf dem Kirchhofe القراة in Elqāhira den Elhākīm  
biamrallāh (manṣūr ben el'azīz billāh  
nizār ben elmo'izz lidīn allāh) + 411/1020 an

und bitten, ihnen eine Frage zu gestatten, zugleich sie aber auch einer vollständigen Verzeihung dieserhalb zu vergewissern. Als dieselbe zugesagt, fragen sie, wie es komme, dass ihre Religion von ihm, gegen alle Bestimmungen des Qorān und gegen alles Verfahren seiner Vorgänger, so sehr bedrückt und verfolgt werde? Er heisst sie, am folgenden Abend wiederzukommen und ihre ausgezeichnetsten Rechtskenner mitzubringen. Dies geschieht und es erfolgt eine Unterredung, die die Juden und Christen dazu bringt, ihm Recht zu geben und ihre irrige Auffassung einzuräumen. (Im J. 404/1018.)

Schluss: قالوا باجمعهم هذا والله كله حق وسدى لا نشك فيه ولا نرتاب به قد سمعنا لو فهمنا والله الحجة انبأنا رب العالمين وصلى الله على نبيه وآله الطاهرين، تم الكلام في هذا الفصل وحسبنا الله... وبه استعين.

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 3, f. 14—26.

#### 4296.

1) We. 1870, 4, f. 20<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

نسخة ما كتبه القرمطي الي مولانا الحاكم  
بامر الله امير المؤمنين عند وصوله الي مصر

Anfang: اما بعد فقد وصلنا بالترك الخراسانية  
والخيل العربية والسيوف الهندية الخ

Aufforderung des Qarmaten-Häuptlings an Elhākīm, ihnen sein Land (Aegypten) auszuliefern; nebst der ablehnenden Antwort (die sich auf das geheime Buch und verborgene Wissenschaft stützt).

Schluss: والسلام على من اتبع الهدي وخشى  
عواقب الردي وخاف الله في الآخرة والاولي وهو  
حسبنا وكفى واليه يشير كل من دعا

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 4, f. 26. 27.

2) We. 1870, 5, f. 21<sup>b</sup>—22<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ميثاق ولي الزمان

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم الاحد  
القرن الصمد المنزه عن الازواج والعدد

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Verpflichtungsformular für die Anhänger des Elhākīm; sie geloben ihm unbedingten Gehorsam in allen Stücken für sich und Alles was ihnen angehört; sie bekennen, dass im Himmel kein angebeteter Gott und auf Erden kein Imām für sie existire, ausser ihrem Herrn Elhākīm.

Schluss: امام موجود الا مولانا الحاكم جل  
ذكره كان من الموحدين الفايدين

Dann folgt die Unterschrift: geschrieben in dem und dem Monat des und des Jahres etc.;  
ومملوكه حمزة بن علي بن احمد هادي  
المستجيبين المنتقم من المشركين والمرتدين بسيف  
مولانا جل ذكره وشدة سلطانه وحده، تم

Eine Glosse am Rande giebt folgende Auskunft: اسم الامام الجسماني ومعناه اسد الله حمزة هادي في الدنيا والمستجيبين فريقت الهدي وسما مستجيبين لانهم استجابوا الي توحيد الباري على يد الهادي المنتقم في الآخرة من المشركين فريقت الضلال جميعه ما خلا المرتدين وسما مشركين لانهم اشركوا بعبادة الحاكم تعالى والمرتدين الذين ارتدوا عن عبادة الحاكم تعاني بعد ما كتبوا عليهم الميثاق ومعنى المنتقم المعاقب وسبب الانتقام ثلاثة انكارهم للوجود ونقصهم للمعهود وخلافهم للاولياء والحدود

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 5, f. 27. 28.  
We. 1544, 1, f. 1—3<sup>a</sup>.

#### 4297.

1) We. 1543, 2, f. 29<sup>b</sup>—140<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 (16) Z. (Text: 14 1/2 × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel fehlt; er ist:

شرح ميثاق ولي الزمان

Anfang: ميثاق يعنى حجة ورباط على جميع  
التحالف فيمنهم من سمعه بالذمة واقتره بلسانه وكتبه  
على نفسه وهم الموحدون الخ

Ein sehr ausführlicher gemischter Commentar zu derselben Schrift, aber nur bis zur vorletzten Zeile von We. 1870, f. 21<sup>b</sup>, bis zu den Worten: واذ قد سلم روحه وجسمه وماله

indem die Erklärung des letzten Ausdruckes erst auf f. 140<sup>b</sup> unten beginnt. Die Erörterungen über die vorletzten beiden Ausdrücke (روح و جسمه) sind eben gar sehr ausführlich.

Er bricht f. 140<sup>b</sup> ab mit den Worten: ما امره به الباري سبحانه على لسان صفيته صلى الله عليه وهو انه لا يبدله لمن لا يستحقه ولا يبدله لمن يستحقه.

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, doch deutlich, vocalisirt. Grundtext roth. Die ersten Blätter in rothen u. schwarzen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1215, 1800.

## 2) Mo. 161, 1, f. 1—68.

178 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—8<sup>cm</sup>). — Zustand: die obere Hälfte stark fleckig, bes. von f. 27 an; auch sonst etwas unsauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Ein Stück desselben Commentars. Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: تفسير اقوال حمزة. Ein specieller Titel fehlt hier.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وجسمه اول درجة تسليم الجسم هو: ان الانسان يستعمل جوارحه السبعة فيما خلقها الله له الخ

Dies Stück umfasst We. 1543, f. 81<sup>a</sup>, 5 bis f. 114<sup>b</sup>, 11. Es bricht hier ab mit den Worten f. 68<sup>b</sup>: وتعلو عليها الطبايع للوهرية وتسكن كل حظ من:

Nach f. 8 fehlt 1 Bl., nach 12 2 und nach 63 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter (und Text) roth. — Abschrift nach f. 178 im J. 1200 Ragab (1786).

## 4298.

### 1) We. 1870, 6, f. 22<sup>b</sup>—38<sup>b</sup>.

#### Titelüberschrift:

الكتاب المعروف بالنقض الخفي وقد رفع الي المحضرة اللاهوتية

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام العلي حروف بسم الله الرحمن الرحيم دعاه عبده الامام كتابي اليكم معاشر الموحدين لمولانا سبحانه . . . اما بعد فقد سمعتم قبل هذه الرسالة نسخ الشريعة باسقاط الزكاة عنكم الخ

Aufhebung der 7 Hauptsätze des Islam (Bekenntniss des Glaubens an Gott und Mohammed, Gebet etc.).

Schluss: . . . والحمد والشكر لمولانا وحده وبركاته علينا وعلى جميع عباده الصالحين وهو حسينا ونعم الوكيل والحمد لمولانا في السراء والضراء

In der Unterschrift steht, dass diese Schrift im Jahre 408 Cafar (1017) (im 1. Jahr des Auftretens des Hamza) erlassen sei; zuletzt: لا شريك له ولا معبود سواه وحسبنا مولانا وحده.

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 6, f. 29—50.

### 2) We. 1870, 7, f. 39—44<sup>a</sup>.

#### Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة ببدو التوحيد لدعوة الحق

Anfang: . . . توكلت على مولانا البار العلام العلي حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود عبد مولانا الامام كتابي اليكم معاشر الاخوان المستجيبين الي دعوة مولانا الحاكم الاحد . . . اما بعد فاني احمد اليكم مولانا الذي لا مولاي لنا سواه وامردم وايادي بالشكر لنعمة انج

Im Anschluss an die Aufhebungsschrift (No. 6) giebt diese an Stelle der abgeschafften 7 gesetzlichen Grundvorschriften (سبع دعايم تكليفية ناموسية) 7 Erfordernisse des Einheits-Bekenntnisses an (Aufrichtigkeit in der Rede, Inachtnehmen der Brüder, Aufgeben des bisherigen Glaubens etc.), darunter besonders: Glaube, Bekenntniss und völlige Hingabe an den Imām.

Schluss: كشفنا شافيا على يد عبده قايم الزمان . . . لا نستعين بغيره ولا نتكل على سواه والحمد والشكر لمولانا وحده وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Nach der Unterschrift verfasst im Ramadān des 1. Jahres des Hamza, d. h. im J. 408 d. H. (1018); zuletzt: وهو حسينا وبه في كل الامور نستعين.

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 7, f. 50—56.

## 4299.

### 1) We. 1870, 8, f. 44<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

#### Titelüberschrift: ميثاق النساء

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم سبحانه وعز عن حكومة الاوهام سلطانه . . . لما نظرت معاشر الحدود الروحانيين بنوره التمام ونصبتني لدعوته مولانا . . .

امام نظرت الي قوله لولا رجال مومنون ونساء مومنات  
لم تعلموهم ان تطئوهم الخ

Im Anschluss an die Stelle Sura 48, 25 wird hier den Weibern ihr Verhalten im Glauben und speciell im Glauben an den Imām vorge-schrieben, auch bestimmt, in welcher Weise ihnen diese Verordnung vorgelesen und wie sie angehört werden soll, wobei dann die Hauptsätze aus No. 7 kurz wiederholt werden.

Schluss: بالصلحين وكان لهم ثواب  
ان ملائكة المقربين والانبياء المرسلين وتخلص من  
شبكة ابليس اللعين والحمد لمولانا حمد الشاكرين  
وهو حسبي ونعم النصير المعين، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 8, f. 56—62.  
We. 1544, 2, f. 3—14.

2) We. 1870, 9, f. 48<sup>b</sup>—59<sup>b</sup>.

Titelüberschrift und Verfasser:

رسالة البلاغ والنهاية في التوحيد الي كافة  
الموحدين المتبرئين من التلحيد، تأليف عبد  
مولانا جل ذكره هادي المستجيبين . . . رفع  
نسختها الي الحضرة اللاهوتية بيده في شهر الحرم  
الثاني من سنه المباركة نسخت عن خط قايم  
الزمان بغير تحريف ولا تبديل ولا زيادة ولا نقصان،

Anfang: توكلت على مولانا عال كل العلل ومبدع  
القديم والازل . . . قد سمعتم معاشر الموحدين . . .  
ما تلوت عليكم من نسخ الشرايع وانفرك مولانا الخ

Das Ziel der Lehre des Glaubens an El-hākīm sei die unbedingte Hingabe an ihn; wo-bei die in No. 7 aufgeführten Hauptsätze aus-führlicher erörtert werden, und vor Irrthum und Ketzerei gewarnt wird.

Schluss: وتجازي كل نفس بما كسبت وهم  
لا يظلمون والحمد لمولانا وحده لا شريك له وحسينا  
المولي ونعم النصير المعين،

Die Abschrift dieses Werkes ist nach der Unterschrift erfolgt im Moharram des 2. Jahres des Ĥamza (409/1018); zuletzt: جل  
ذكره وشدة سلطانه وحده، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 9, f. 62—75.

4300.

1) We. 1870, 10, f. 59<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الغاية والنصيحة

Anfang: توكلت على امير المؤمنين جل ذكره  
. . . من عبد امير المؤمنين جل ذكره مولانا ومملوكه  
حمزة بن علي بن احمد . . . الي جميع من استجاب  
لدعوة مولانا جل ذكره ولعبادته وادعي منزلة الايمان  
ثم ارتد وشك في افعال صاحب الزمان الخ

Wendet sich gegen Zweifler u. Abtrünnige, und schärft ihnen, unter Vorhaltung der Grund-sätze, den rechten Glauben an Elhākīm ein.

Schluss: والحمد والشكر لمولانا جل ذكره  
في السراء والضراء والشدة والرخاء وهو المعين وعليه  
التوكيل غاية القصد والرخاء،

Nach der Unterschrift im Rabi' II des zweiten Jahres des Ĥamza geschrieben (409/1018); zuletzt: بسميف امير المؤمنين وشدة سلطانه وحده لا شريك له، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 10, f. 75—93.

2) We. 1870, 11, f. 74<sup>a</sup>—88<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

كتاب فيه حقايق ما يظهر قدام مولانا جل ذكره  
من الهزل وذلك بالتأييد لقائم الزمان مظير الكلمة  
والبيان على ذكره السلام الحمد لمولانا وحده وشدة سلطانه

Anfang: توكلت على مولانا البار العلم العلي  
. . . بسم الله الرحمن الرحيم صفات عبده الامام، الحمد  
والشكر لمولانا جل ذكره وبه استعين . . . اما بعد  
معاشر الاخوان الموحدين . . . انه وصل الي من  
بعض الاخوان . . . رقة يذكرون فيها ما يتكلمون به  
المارقون من الدين المجاحدون لحقايق التنزيه الخ

Gerichtet gegen die Abtrünnigen u. Spötter in Betreff der Thaten und Verordnungen des Elhākīm: es liege denselben allen ein tieferer Sinn zu Grunde, und es zeuge von ketzerischem Sinn, bloss das Aeußere — z. B. das Tragen von Wollenstoff, das Reiten auf Eseln mit Sätteln ohne Gold- oder Silberaufputz — zu beurtheilen. Darauf wird jener tiefere Sinn des Weiteren er-läutert und zum unbedingten Glauben ermahnt.

**Schluss:** فعليكم معاشر الاخوان الموحدين ... بالحفظ لآخوالكم والتسليم لمولانا ... تندجوا من عذاب الدين وشقوة الدنيا بمنة مولانا وقوته والحمد والشكر لمولانا وحده في السراء والضراء وهو حسينا ونعم النصير المعين، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 11, f. 98—118. (F. 107<sup>b</sup> u. 108<sup>a</sup> enthalten eine Art Plan von Elqähira und Umgegend.)

## 4301.

1) We. 1870, 12, f. 88<sup>a</sup>—107<sup>b</sup>.

**Titelüberschrift:** السيرة المستقيمة

**Anfang:** توكلت على مولانا البار العلامة العلي ... بسم الله الرحمن الرحيم صفات عبده الامام، رسوم انطلاء الحشوية ومذاهب الطواغر الداموسية والزخارف الشركية قالوا بان الباربي سبحانه خلف آدم من التراب الخ

Der Satz, dass Gott den Adam aus Lehm geschaffen habe, nach seinem Bilde, ist falsch. Was von Adam — deren es 3 giebt, شطنيل, شيطيل, — zu halten sei von Seiten des Gläubigen, Name, Herkunft, Heimat desselben, u. desgl. von Iblis, und von den Verordnungen jenes, wird im Folgenden auseinander-gesetzt. Nachdem Noah, Ibrāhīm, Mūsā, 'Isā, Mohammed vergeblich versucht, die Menschen wieder zum rechten Glauben zu berufen, trat der Imām, der Elqāim, auf und stellte die Grundregeln des Einheitsbekenntnisses für die Menschen fest. Darauf wird seine übermenschliche Wirksamkeit besprochen und die Ermahnung, ihm unbedingt anzuhängen, in dringender Weise hinzugefügt.

**Schluss f. 107<sup>a</sup>:** تسلموا من عذاب الطاهر ... فعليكم الحزبي والعذاب وتنجوا من شرك الباطن ... عاجلا وآجلا ومولانا سبحانه ليس بظلام العبيد والحمد والشكر لمولانا وحده في السراء والضراء والشدة والرخاء وهو حسينا ونعم المعين النصير،

Nach der Unterschrift vollendet im Gom. I des J. 2 des Auftretens des Ḥamza (409/1018); zuletzt: وهو نعم النصير المعين والحمد والشكر لمولانا وحده، تمت

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 12, f. 113—139.

2) We. 1870, 13, f. 107<sup>b</sup>—124<sup>b</sup>.

**Titelüberschrift:**

[الرسالة] الموسومة بكشف الحقايق

**Anfang:** توكلت على مولانا البار العلامة من لا يدخل في الخواطر والاهام ... الحمد لعننى المعلى رب المسمى والاسم والشكر للعلى الاعلى ... اعلموا معاشر الموحدين رحمكم البار ... بان جميع المومنين والشيوخ المتقدمين تحثروا في امر السابق وضده والتالى ونده الخ

Berichtigt die unrichtige Auffassung der Ausdrücke السابق u. التالى. Gott schafft aus seinem Lichte ein helles reines Wesen, den Willen, die Materie jedes Dinges, und nennt sie Verstand, zugleich auch den Urgrund (العقل وهو علة العلة). Dann schafft er auch den Kräften des Verstandes die entsprechenden Gegensätze, dann aber auch, als der Verstand sich ihm unterordnet im Gehorsam, einen Genossen an der Seele (النفس); diese das weibliche, er das männliche Princip; er der السابق, jene der التالى. Im Folgenden behandelt der Verf. die 1. Weltperiode (von 70, deren jede 70 × 70 × 1000 Jahre umfasst); dieselbe umfasst das in die Erscheinungtreten des Verstandes (ظهور العقل): er leitet daraus ab, dass der Imām der Welt sein Licht und seine Hülle nicht entziehen und dass seine Verordnungen in alle Zeit Gültigkeit behalten für jeden, der Rettung seiner Seele suche und weder dem Nichts noch den Götzen diene. Worauf endlich noch eine ziemlich ausführliche Erörterung der Bedeutung und des Inhalts gewisser Buchstaben des Alphabetes (im Anschluss an die 4 Buchstaben, aus denen das Wort الله besteht) folgt.

**Schluss:** فعند ذلك يصير العالم بسيط روحاني والمذهب لاهوتى شعشعائى وجميع من ذكرتهم عبيد لمولانا الحاكم ... وهو المعبود الموجد لا يوصف بالاسان ... مبدئ كل شئ ومعبد كل شئ سبحانه وتعالى عما يصفون والحمد لمولانا وحده وهو حسينا ونعم المعين النصير،

Geschrieben, nach der Unterschrift, im Ramaḍān des 2. Jahres des Ḥamza (409/1019); zuletzt: من المشركين بسيف مولانا وحده وشدة سلطانه

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 13, f. 139–160. We. 1544, 3, f. 14–57 (f. 37<sup>b</sup> leer, es fehlt daselbst nur 1 Zeile = We. 1870, f. 117<sup>a</sup>, Z. 4–5).

## 4302.

1) Mq. 321.

136 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm. — F. 1–8: 21 × 15; 17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm.). — Zustand: im Ganzen gut; aber der Rand, besonders der obere, an mehreren Stellen, hauptsächlich gegen Ende, wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Kattunband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von Europäischer Hand: تفسير اقوال حمزة. »Explication des Epitres de Hamza«. Er ist vielmehr:

## شرح كشف الحقائق

ثم رجعنا الى كلام العقل وبدايته: Anfang f. 1<sup>b</sup>: قوله ثم رجعنا الى كلام العقل وبدايته قاعدة الكلام ومبداه واصله من قوله اقول بمشيئة مولانا جيل ذكره وتاييده ان الباري سبحانه اظهر من نوره ... هذا هي البداية ثم وصف العقل بعد ذلك باوصاف العظمة والشرف ... لان مولانا العلي الاعلى البار سبحانه ابدع العقل وهو امام قوله لان تعليل قوله الي كلام العقل وبدايته وقوله العلي لان الشرح في دوره وهو اول المقامات ومعنى العلي الرفيع الخ

Ein gemischter sehr ausführlicher, den Inhalt vorzugsweise behandelnder, Commentar zu derselben Schrift. — Obige Stelle entspricht der Textstelle in We. 1870, 13, f. 118<sup>a</sup>, Z. 7.

Die Hdschr. ist unrichtig gebunden u. ausserdem defect. Die Blätter folgen so: 131–136; grosse Lücke; 49–130, 1–48.

F. 131 enthält das Ende der Vorrede des Commentars; die ersten Worte von 131<sup>a</sup> sind: انها فوق السابق وصرح شرفها عليه وكقوله ان العقل الكلي باكل ويشرب. Ein besonderer Titel desselben ist hier nicht angegeben. Vor f. 131 scheint nur 1 Blatt zu fehlen. — Bl. 131–136 behandelt vom Grundtext nur die erste Zeile, die Worte توكلت bis الاوهام. Die Lücke nach f. 136 betrifft 5 Blätter Text (bei We. 1870, 13); es können also, im Verhältnisse zur Behandlung des Textes auf f. 49<sup>b</sup>–130<sup>b</sup> (d. h. bei We. 1870, 13 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Blätter Text), 70–80 Blätter als hier fehlend angenommen werden. — Bl. 49<sup>b</sup> beginnt der Com-

mentar zu der Stelle: ثم رجعنا الى الصمد الروحاني mit den Worten: هذا عطف على قوله فابعد مولانا العلي سبحانه من طاعته معصية ... ومن حلمه جهلا ومعنى قوله روحاني لان حكمة الله تعالى اقتضت انه يكون روحانيا الخ Diese Stelle entspricht We. 1870, 13, 112<sup>b</sup>, Zeile 9. Unmittelbar auf f. 130<sup>b</sup> (dessen zuletzt behandelter Text = We. 1870, 13, 118<sup>a</sup>, Zeile 7 ist) folgt f. 1<sup>b</sup>–48. Die letzte Textstelle auf 48<sup>b</sup> ist: فان قيل قايل كيف يجوز ان نسمع كلام الباري سبحانه من بشر او نرى حقيقته في الصور (= We. 1870, 7, 120<sup>b</sup>, Zeile 2), wozu der Commentar: حضور قول القايل هو بسبب قوله نراه ونشاهده;

Das Weitere fehlt, ungefähr 70 Blätter; denn vom Texte (wie er bei We. 1870, 13 ist) sind hier noch etwas über 4 Blätter zu behandeln.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocalisirt. Der Grundtext ist roth; er wird in der Regel in einer zusammenhängenden oder auch in einigen fortlaufenden Zeilen angeführt. — Abschrift c. 1216/1800.

## 2) Mq. 320.

141 Bl. 8<sup>vo</sup>, (11) 13 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9 cm.). Zustand: nicht recht sauber, zum Theil (am Ende) auch fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Schluss desselben Commentars. Titel fehlt. — Der Commentar beginnt hier f. 2<sup>a</sup>:

معنا الى اقول بتوفيق مولانا سبحانه وتاييده قوله معنا الى هي عطف على قوله غير مولانا البار العلي الجبار الخ Diese Stelle steht in Mq. 321, f. 29<sup>b</sup>, 4 und die Textstelle steht in We. 1870, 13, f. 119<sup>a</sup>, 4. Mq. 321, 48<sup>b</sup> hört auf mit der Stelle, welche hier f. 31<sup>b</sup>, 7 steht; Alles weitere hier stehende fehlt dort.

Die Blattfolge ist: 2–133, 138–140, 137, 134–186, 141.

Schluss f. 141<sup>b</sup>: وما وعي من تاييد الرب العظيم واطلع عليه من انواره وجلاله وعزته وقدرته وتوحيده وتغريده وتقديسه وتمجيدته ووجوه وتنزيهه الا اقل من قطرة من بحار الدنيا فسبحان من ابدع وقواه ومانحه واعطاه تمت والآلة عمت

Schrift: von derselben Hand, aber ungleich in Grösse und Weite; im Ganzen gut, ziemlich klein, vocalisirt Grundtext roth, doch bis f. 28 in der Regel grün. — Abschrift c. 1000/1880.



## 4303.

1) We. 1870, 14, f. 124<sup>b</sup>—189<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بسبب الاسباب والكثير لمن  
ايقن واستحاب

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام العلي الاعلي ... حدود دعوته حروف بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لمولانا الذي ليس له في السماء نظير ولا في الارض من هو به خبير ... اما بعد فقد وصلنا ايها الاخ الشفيق ما كتبتنه من لدنا في طلب العلم الحقيقي وما يتقوله الفاسف الشفيق وليس علم التوحيد كعلم الفلاسفة الخ

(Als Titel in der Einleitung f. 129<sup>b</sup> angegeben: Bekämpft die irrige Auffassung des Wesens des Imām, namentlich in Bezug auf ihn als العلل; über seine Schönheit (جمال), d. h. Vollkommenheit, äusserlich oder innerlich, könne Keiner urtheilen. Schon zu Anbeginn, lange vor Erschaffung Adams, habe er zum Einheitsbekenntniss aufgefordert. Er habe die Verordnungen nicht eigenmächtig aufgestellt, nicht das Wissen aus seinem Wesen und aus seiner Kraft heraus verfasst. Die Grundursache übertrage sich von Form zu Form, wie ihr Schöpfer, der Imām, es wolle, sei also zu jeder Zeit vorhanden und vom Verstande erfassbar. Sie durchlaufe verschiedene Stufen und verkörpere sich jetzt in Elhākīm, dem Verursacher und Schöpfer des Alls.

Schluss: المنزه عن صاحبة والولد سبحانه وتعالى عما يصفون ويعتقدون، فيه الملائكون ويتقولون المشركون علوا كبيرا

In der Unterschrift steht: hiemit sei der 1. Theil (الجزء) zu Ende, und es werde der zweite folgen.

Dieselbe Schrift in Mq. 316, 14, f. 161—179.

2) Mq. 316, 15, f. 180<sup>b</sup>.

Enthält von späterer, etwas flüchtiger, Hand eine Zusammenstellung der verschiedenen, für die Drusenlehre wichtigsten, 54 Punkte und

Anforderungen: ذكر (معرفة) الاربعة وخمسين فریضة، منها عشر مقامات ربانية ... وعشر فرائض توحيدية ... وعشر مواجب دينية ... وعشرين امامية ... وقضايا الباري اربعة ...

Dazu kommen dann noch 26 Verpflichtungen: فرائض الميثاق ستة وعشرين، الشرطيات ستة الخ

Dieselben zwei Stücke stehen Mo. 163, 1, f. 2 (Schluss fehlt) und 4, f. 5<sup>b</sup>. 6. (Vergl. We. 1870, f. 21<sup>b</sup>.)

## 4304.

Mq. 318, 1, f. 2<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>.Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup>:

الجزء الاول من السبعة اجزاء

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم المتان وشكرت عبده قايم الزمان، الحمد لمولانا مظهر الكلمات وغاية الفكر العقلية ... اعلموا معاشر الموحدين لمولانا الحاكم المقربين بامامة عبده القايم ان لما غابت صورة المعبود وامتنع قايم الزمان عن الوجود ايسر كثير من النفوس عند عدم العيان الخ

Bei der Abwesenheit des Imāms waren viele Anhänger rathlos, was sie thun u. lassen sollten, und es lag die Gefahr nahe, dass sie theils ihren Leidenschaften fröhnten oder den Gegnern erlügen, da keine besonderen Verordnungen ihnen einen Halt und Anhalt gaben. Daher hat der Verf., im Auftrage (رسم) des Imām, ein Werk von 7 Theilen verfasst, enthaltend solche Vorschriften zur Richtschnur, wie sie der Imām selbst mündlich aufgestellt hatte (فرائض).

Dieser erste Theil enthält:

ذكر ما افترضه من سدى اللسان، اعلموا معاشر الاخوان ... ان مولانا ذا النعم ... فرض عليكم سدى اللسان ذكر الصلاة ونقضها طاهرا وباطنا، وقد روي كثير من المسلمين عن الناطق الخ

Diese beiden Gegenstände machen die 1. فریضة aus (f. 11<sup>a</sup>, 2. 8).

Schluss f. 13<sup>a</sup>: واصبروا فان العاقبة لمن صبر والنعم المترددة لمن شكر اماننا المولي وايحكم على تادية الفرض واقامة المفترض وبه نستعين في جميع الامور ونستصبر ونساجد وهو نعم المعين والنصير، تمت

## 4305.

1) Mq. 318, 2, f. 13<sup>b</sup>—30<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة بالتنبيه

والتأنيب والتوبيخ والتوقيف

أوصلت الي مُعَد بن محمد والي من معه بالقاهرة  
من المقصرين في السنة الرابعة عشر من سنين قاييم  
الزمان قوليت وصحت، الحمد لوليئ النعمة وموليها،

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم وحده وشكرت: قاييم  
الحق عبده، الحمد لله مرسي قواعد التوحيد  
وموطئه وقامع الباطل بالحق وموطئه... أما بعد  
فان الواجب على اهل الورع والديانة والتسديد...  
ان ينظروا بالبصائر لا بالابصار الخ

Ermahnung u. Warnung, an Mo'add ben  
moḥammed u. Genossen gerichtet, sich des  
rechten Glaubens zu befeissigen, nebst Auf-  
forderung, die Schrift der Gemeinde, soweit sie  
ihm als vertrauenswerth bekannt, vorzulesen;  
und zwar im Jahre 14 des Imām (421/1030).

Schluss: فانظر من ياتييك لقبضها بعد  
نسخها ان شئت... واذا انعمت النظر بالسدى  
والتحقيق ولفتم على بيضاء المحجة ونهج الطريق،

In der Unterschrift ist die Zeit der Ab-  
fassung so wie oben angegeben; zuletzt:  
والحمد لمولانا وحده والشكر للامام الهادي عبده،

2) Mq. 318, 3, f. 30<sup>b</sup>—33<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

مثل ضربه بعض حكماء الديانة

توبيخا لمن قصر عن حفظ الامانة

Anfang: بسم اله الحق ومولي الخلق ذكر  
سفينة النجاة واصغر الدعاء ان حكيم الدهر امم سفرا  
وكان في حكمته مسطورا وفي علم الاوابل مجهولا الخ

Parabel. Der Imām hat eine Reise vor;  
er ermahnt vor seiner Abreise alle Seinigen  
zur Treue und zum Gehorsam. Schon bald  
nach seiner Abwesenheit steht aber ein Ver-  
sucher auf, der sie ihrer Versprechungen ver-  
gessend macht. Da tritt aber ein treuer An-  
hänger auf und sucht, sie wiederzugewinnen;  
seine Bemühungen werden aber vereitelt und

er getröstet sich der Zusagen, die der Imām  
gegeben, für bessere Zukunft.

Schluss: صابرا على حكة وبلواه منتظرا لما قد  
وعده اياه، فهذا المثل للنفوس الطاهرة ذواء وشفاء  
وللنفوس الجاهلة شقاء وعناء، تم المثل والحمد لمعد  
علة العلل وله الاعظام والاجلال والتقديس والتسبيح،

Dieselbe Schrift in Mq. 373, 27, f. 118<sup>b</sup>—121<sup>a</sup>.

## 4306.

1) Mq. 318, 4, f. 38<sup>a</sup>—37<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: رسالة بنى أبى حمار

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم سبحانه تعالى  
عن صفات خلقه، الرد علي من قال ان الصورة  
المسماة بالحاكم انتقلت الي الصورة المسماة بعلي، اعلموا  
معاشر الاخوان ان الصورة الظاهرة لعبادة الوجود الخ

Nachweis in einem Schreiben an die Benū  
abū himar, dass die Behauptung, die Form und  
das Wesen des Elhākīm sei übergegangen auf  
dessen Sohn 'Alī, unrichtig und dass zwischen  
Beiden ein Unterschied sei. — Schluss:

وبقى الميثاق الناطق بتوحيد مولانا سبحانه... لم يشرك  
فيه احدا من خلقه وعبيده... وتنزه عما يصف الواصفون  
وهو حسبي... وبه في جميع الامور نستعين، تمت

2) Mq. 318, 5, f. 38<sup>a</sup>—41<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: تقليد لاحق

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام... من  
العبد المقتنى بهاء الدين ولسان المؤمنين...  
الي الشيخ المختار ربي الخفايق... ابي الفوارس الامير  
ابن الشرف لاحق، ثبتك الباري على ما انعم به عليك  
... قياتنا يجمع لك خصايل الخيرات... أما بعد  
فالحمد لمولانا الحاكم الذي اخذ ميثاق صفوته الخ

Bestallung des Abū 'lfewāris ben šeref eddin  
lāhiq zum Dienste des Anwerbens für den Imām  
u. Anforderungen dieses Berufs; von  
Behā eddin elmoqtanā (lebt noch im J. 480/1089).

Schluss f. 40<sup>b</sup>: فلهذه وصيتي اليك فاجعلها لقبك:  
امما ومراة وعلما فانولي بقبولها يوفئك في افعالك ويسعدك  
بصالح اعمالك فهو نعم المولي... ونعم المعين القدير،

Nach der Unterschrift geschrieben im J. 10  
Moḥ. (1026) des Auftretens des Imām; zuletzt:  
بسميف مولانا جلّت قدرته وشدة سلطانه اله العالمين، تم

## 4307.

1) Mq. 318, 6, f. 41<sup>a</sup>—45<sup>a</sup>.Titelüberschrift: **تقليد سكين**

Anfang: توكلت على المولى الاله الحاكم بالحق . . . من العبد المقتنى بهاء الدين . . . الي الشيخ المرتضى عصمة المومنين . . .  
 أما بعد فالقدرة والجلال والتنزيه الخ

Bestallung des Sokein in الشام zum Beruf des Anwerbens für die Einheitslehre El-hakim's und Besprechung der damit verbundenen Pflichten.

Schluss f. 44<sup>b</sup>: فاحمد المولى جل ذكره على جزيل موافقه واشكر نعمة وليه مولاي ومولاك،

Geschrieben, nach der Unterschrift, im Anfang des Gom. II des 10. Jahres des Imām (1026), zuletzt: الحاكم وحده والشكر لوليه الهادي عبده، تم

2) Mq. 318, 7, f. 45<sup>a</sup>—47<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

**تقليد الشيخ ابي الكتائب**

Anf.: توكلت على مولانا وحده . . . بالبيضاء وجميع بلدان الصعيد من نشر دعوة الحق واخذ الميثاق الخ

Bestallung des Abu 'lketāib zum Anwerber für die Lehren des Elhakim in Aegypten, nebst Vorschriften für diesen Beruf.

Schluss: فهذه وصيتاتي اليك فاجعلها . . . والسلام عليك ورحمة وليه جارية اليك والحمد لمولانا وحده الحاكم المنفرد عن التحديد والشكر لوليه الهادي الي دين التوحيد، تم

3) Mq. 318, 8, f. 47<sup>a</sup>—49<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

**تقليد الامير ذي الحامد كفيل الموحدين ابي الفوارس معضاد بن يوسف الساكن بفلاحين**

Anfang: توكلت على المولى الاله الحاكم . . . من العبد الطابع الخاضع . . . الي ذي الحامد . . . عصمك الباري فيما انعم به وليه عليك من اقامة معالم دينه . . . أما بعد فالحمد والمجد والعظمة للمولى الاله الحاكم الخ

Bestallung des Abu 'lfewāris Mi'dād ben jāsuf als Anwerber für den Elhakim und Verhaltungsmaassregeln.

Schluss: وانا استودعك للحفيظ الحاكم العالم واتوسل في نجاحك ونجاتهم الي من انا عبده صاحب العرض الامام الهادي القايم والمولى حسبي ونعم النصير المعين، تم . . . والشكر للامام القايم الهادي عبده

## 4308.

1) Mq. 318, 9, f. 49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.Titelüberschrift: **تقليد بنى جزلح**

Anfang: توكلت على المولى الحاكم المنزه عن الصفة والحد . . . من العبد المقتنى الناصح . . . الي الاميرين السيدين . . . عماد الدولة وعبيدها . . . اعني جابر سليل الطهارة . . . وزمان ولدي مفتوح عليل الحقايق ومفيدها . . . أما بعد فالحمد للمولى الحاكم المازل بامرته لموجدات الازل الخ

Bestallung der Benū garrāk zu der Wirk-samkeit, für die Lehre des Imām Propaganda zu machen. Dieselbe ist an 2 Brüder des Geschlechts gerichtet, von denen der eine Gabir und der andere Zommāk heisst.

Schluss: المنتقم من المشركين ومرتبدين والناكثين بسيف المولى الحاكم اله العالمين، تمت وأوليها الطاعة،

2) Mq. 318, 10, f. 52<sup>a</sup>—57<sup>b</sup>.Titelüberschrift: **الرسالة الموسومة بالجهيهرية**

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام . . . من العبد بهاء الدين ولسان المومنين . . . الي الامراء السادة آل تنوخ الاصفياء الحقين . . . أما بعد فالتوحيد والاعظام والاجلال والاكبار . . . سددت لطاعة المولى الاله الحاكم الخ

Aufforderung, sich der Sache des Imām nach Kräften anzunehmen, gerichtet an ابو الفصائل ابو الحسن يوسف بن مصتيح und عبد الخالف بن محمد ابو اسحق ابراهيم بن عبد الله und

الموحدين الي الفضل الاشرف الاعلي  
 انه على ذلك قدبر وبكل شيء خبير بصير

Abschrift, nach der Unterschrift, vom Anfang des Gom. II des 10. Jahres (1026) des Imām; zuletzt: على منته على اوليائه بالامام الهادي عبده، تمت

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 1, f. 1—5<sup>a</sup>.  
 Titel und Anfang fehlt. Das Vorhandene  
 beginnt f. 1<sup>a</sup>: بالمكاييد والاعتيايل فقال بما ابعدتني  
 (der grösste Theil der Seite ist wegen der Löcher  
 und abgescheuerten Buchstaben nicht zu lesen).

3) Mq. 318, 11, f. 57<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الر<sup>ه</sup> الموسومة بالتعنيف والتهاجين لجماعة من  
 بسنهور من كتامة الكاتمين العيسيين

Anfang: ... توكلت على الحاكم المولي الاله ...  
 من عبد عرف امانه ومولاه ... الي جميع من  
 بسنهور من كتامة الكاتمين والاولياء الحقين ...  
 اما بعد فالجلال والعزة والحمد ... للمولي الاله  
 الحاكم ... الذي جعل توحيد عزا ومنجاة الخ

Tadelt den Abfall und Unglauben der Leute  
 in Sanhür (zu Kutäme in Aegypten gehörig).

Schluss: والنصيحة لمن ابصر لنفسه من المؤمنين  
 بعد التوكل على ولي الحق وبه استعين تمت

Nach der Unterschrift geschrieben im Gom. II  
 des J. 10 des Imām (1026).

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 2, f. 5<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>.

### 4309.

1) Mq. 318, 12, f. 61<sup>a</sup>—65<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة برسالة الوادي رسالة الي دعاة  
 التوحيد بالبلد الميمون الطاهر الوادي ولجميع من  
 شملته دعوة الحق فاجاب لدين الامام القايم الهادي

Anfang: توكلت على المولي العال لعلة العدل  
 الاله ... من اعبد المقتنى بهاء الدين ...  
 تذكرة لدعاة التوحيد بالبلد الميمون الطاهر الوادي  
 ... اما بعد فالعزة والعلو والحمد ... للمولي المنزه  
 عن معاني التحديد والادراك

Ermahnung zum Glauben und Warnung vor  
 den Stricken des Teufels, gerichtet an die Send-  
 boten und Alle, an welche die Aufforderung  
 derselben ergeht, im Lande Elmeimän, in dem

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Thalbett; zugleich mit Empfehlung seiner  
 an sie abgeschickten Tochter سارة und seines  
 Bruders الاستاد ابو الحسن تقي

Schluss: لمشاهدة العقاب والحزبي والنكل النازل  
 بحزب العين المسيح الدجال انه على ذلك قددير وباجابة هذا

Die letzten Worte des Schlusses fehlen hier;  
 denn nach f. 65 ist 1 Blatt ausgerissen. Dieselben  
 sind, nach Mo. 222, f. 15<sup>a</sup>: قولت قوبلت  
 وصحت والحمد لمولانا وحده والشكر للامام الهادي عبده

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 3, f. 9—15.

2) Mq. 318, 13, f. 66—81<sup>b</sup>.

Titelüberschrift fehlt. Dieselbe ist —  
 nach Mo. 222, 4, f. 15<sup>a</sup> —:

الرسالة الموسومة بالقسطنطينية المنفذة الي  
 قسطنطين متملك النصرانية

Anfang fehlt, 1 Blatt. Er ist — nach  
 Mo. 222 —: ... توكلت على المولي الاله الحاكم ...  
 من العبد الخاضع الناصح ومملوك المسيح الامام ...  
 تذكرة لقسطنطين بن ارمانيوس متملك النصرانية ومن  
 حوزتهم من القسيسيين والبطاركة والمطارنة والاساقفة  
 ... اما بعد فالحمد للحاكم المولي الاله الخ

Der auf f. 66<sup>a</sup> zuerst vorkommende Text ist:  
 ومدهر الدهور وامره المبدع (Die Lücke im An-  
 fang entspricht: Mo. 222, f. 15<sup>a</sup>, 6 bis f. 16<sup>a</sup>, 7.)

Warnung an die christlichen Bischöfe, Pa-  
 triarchen etc., sich nicht bei den im Evangelium  
 (des Johannes) über das Wiederkommen des  
 Messias vorkommenden Stellen zu beruhigen,  
 und Aufforderung, an den Imām und dessen  
 Lehre zu glauben. Zunächst an Constantin,  
 Sohn des Ermänus (Romanus), gerichtet.

Schluss: فوحي الحق لكانكم بعظيم ما توعدون  
 ولكل اجل كتاب وسوف تعلمون وستذكرون ما اقلوه  
 لكم وافوض امري الي ولي الحق فاجره غير ممنون

Nach der Unterschrift geschrieben im Çafar  
 des J. 11 des Imām (1027) und im 7. seiner Ab-  
 wesenheit. Zuletzt: والشكر لمسيح الامم وهاديها عبده

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 4, f. 15—33.

## 4310.

1) Mq. 318, 14, f. 81<sup>b</sup>—96<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة بالمسحجية  
وام القلايد النسكية وقامعة العقائد الشريكة

Anfang: توكلت على المولى الاله الحاكم  
... من العبد الفصيح ومملوك السيد الهادي  
المسيح الي جميع من تقرب الي الالهوت بحقيقية  
القربان ... السلام على اهل التوحيد والدين الخ

Verwirft die verkehrten Ansichten vieler  
Christen über die Wiederkunft Christi und er-  
mahnt zur Befolgung der Lehren des Imām.

Schluss: في اصول الاديان بعد الاذان في  
ذلك من قايم العصر مسيح الزمان والحمد لمولانا  
وحده والشكر لمسيح الامم وهاديها عبده، تمت

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 5, f. 83—49.

2) Mq. 318, 15, f. 96<sup>a</sup>—109<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بالنعقب والافتقاد لاداء ما بقى  
عليها من هدم شيعة النصاري الفسقة الاضداد

Anfang: توكلت على المولى الاله الحاكم  
... من العبد المقتنى الناصح ... الي الحكم  
عليه بعد ارماتوس الهالك يعنى الارخن نجائيل  
الماتحن بخريف المكسورة الناب ابنة قسطنطين  
... والي جميع فرق النصرانية النجسة الطاغية  
... اما بعد فالحمد للمولى الاله الحاكم الخ

Polemisiert gegen die christliche Auffassung  
verschiedener Stellen der Evangelien, spricht  
über Johannes den Täufer und verschiedene  
Gleichnisse und ermahnt zur Umkehr zu der  
rechten Lehre. Von Elmoqtanā gerichtet  
an den Archonten Michael (Kaiser Michael,  
Gemahl der Tochter Konstantine).

Schluss: وصلاته عليه ما اختلف جديد  
النور والظلمة ومرج بحر اخلاف والجهل ودمغه بحر  
الحقايق بالدلائل والبرهان وهو حسب عبده الضعيف  
المقتنى في اليوم الممهل اذا انتقصت مدة العجل  
والشيبان، تمت ... والشكر لقايم الحق عبده،

Dieselbe Schrift in Mo. 222, 6, f. 50  
bis 63. (Am Schlusse fehlt 1 Bl. = Mq. 318,  
f. 108<sup>b</sup>, Z. 10 ff.)

## 4311.

1) Mq. 319, 1, f. 2<sup>a</sup>—11<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة بمعراج  
نجاه الموحدين وسلم حياة الموقنين

Anfang: توكلت على المولى الحاكم المنزه ... الكبرياء  
والجحد والعظمة والجحد للمولى ... اما بعد فان الواجب على المرء  
العاقل والدين الفاضل ان يكون بعقله المميز لنفسه ناهجا الخ

Anleitung zum rechten Glauben für die  
Einheitsbekenner u. Anhänger des Imām; han-  
delt hauptsächlich vom Wesen des Schöpfers.

Schluss: فليقتنع بما سهل له مولاه ... والجحد  
القاهر الغالب على ما امنت به من الهام توحيد  
وتنزيهه ولوليه الشكر على امداده وتأييده وتنبيهه،  
تمت ... نرجو العفو والمغفرة والاقالة،

Die 1. Zeile auf f. 2<sup>a</sup>: نسخحت للعرض بحيث  
gehört nicht etwa als Schluss zu einer voraufgehenden und  
hier fehlenden Abhandlung, sondern ist eine  
Vorbemerkung des Abschreibers.

2) Mq. 319, 2, f. 11<sup>a</sup>—19<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة في ذكر المعاد  
والردة على من عبر عنه بالغلط والاحاد

Anfang: حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود  
قايم الدين، الحمد لله الذي جعل لاولياء دينه الفلج  
والغلب ... اما بعد فانه ورد الي مقدس الحضرة الطاهرة  
ونزل بالقاهرة الزاهرة شيخ زعم انه من شيوخ الدين الخ

Ueber Trennung der Seele vom Körper und  
Verbleiben derselben und Widerlegen der ab-  
weichenden Lehre des الشيخ الشيرازي (f. 12<sup>a</sup>. 18<sup>b</sup>),  
unter Anführung von Ansichten des Pythagoras,  
Platon, Aristoteles u. Abū naṣr ʿalfārābī † 889/960.

Schluss: والحمد للبار مولى العالمين بوساطة  
وليه التقايم لنجاه الموحدين وسلم اليه تسليمها، تجرت  
والحمد لولتي النعمة وهو حسبي ونعم المعين النصير،

## 4312.

1) Mq. 319, 3, f. 19<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: [الر] الموسومة برسالة

التبيين والاستدراك لبعض ما لم تذكره العقول  
في كشف الكفر المحجوب من الاتحاد والاشراك

Anfang: ... توكلت على المولي الله الحاكم من العبد الضعيف المقتنى بحدود الولي المنتظر الي ملكوته في التوفيق يتوسل وجلالهم عنده يصارع في شفاعتهم لديه العبد المقتنى المذنب وبيتهل ان يجعله في جملة من شملهم بعفوه ورضوانه الخ

Nach Blatt 19 fehlt vielleicht ein Blatt.

Enthält Nachträge zu den Schriften التعقب والتعقب Nachträge zu den Schriften tituberschrift, mit Beleuchtung verschiedener Qorānstellen; von Elmoqtanā.

Schluss f. 29<sup>a</sup>: فلنختم ذلك بالاعتراف بالتقصير ... والحمد للمولي ... فهو الوسيلة لجميع الامم في الادوار التي ياري المبروات ... المنزه عن التحديد والاشارات وهو حسب العبد الضعيف لنجاته بمولاة قايم الحق في يوم الميقات

Nach der Unterschrift verfasst im 21. Jahre Dū'lqa'da (428/1037) des Imām; zuletzt: بسيف مولانا الحاكم وقوة سلطانه الد العالمين تمت

2) Mq. 319, 4, f. 29<sup>b</sup>—38<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بالاسرائيلية الدامغة لاهل الددد  
والجحد اعنى الكفرة من اهل شريعة اليهود

Anfang: ... توكلت على مولانا الحاكم وحده ... من العبد الخاضع الذليل والمملوك لقايم الحق شطنيل حجة على بقية من تخلف عن الحق وانتسب الي الاسباط التسعة ونصف من بني اسرائيل ... والسبطيين ونصف الطير الابابيل المزمين من المجدد ... اما بعد فالحمد للمولي الحاكم المنزه الخ

Die Schrift polemisiert gegen die Juden und ladet sie ein, der Lehre des Elhākīm zu folgen.

Schluss: وقد بلغت الغرض واديت حقيقة المقترص فلنختم ذلك بالحمد للبار المنزه عن العدم والشكر نولييه هادي الامم تمت بمنة ولي الامر

## 4313.

1) Mq. 319, 5, f. 38<sup>b</sup>—48<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الر] الموسومة باحد وسبعين سؤالا سئل بها  
بعض المدعين الفسقة الجفال واهمة الجور والصلال

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين الحمد لله على ما اللهم به من شكر اباديه ونعمه ... اما بعد فانه لما كثرت ... المدعين في هذا الاوان وعميت مسالك الحق على كثير من الاخوان الخ

Erörtert 71 Fragen, von denen 10 der Thora, 10 dem Evangelium, 10 der Offenbarung (التنزيل), 10 der Qorān-Deutung (التاويل), 10 dem Gesetz, 10 der Tradition (خبر الرسول), 10 dem Verbot des Imām und die 71. der Verstandeslehre (المعقول) angehören. — Die der Thora beginnen so: انسؤالات العشرة من التوراة كلم الله موسى: وقال له قل لهارون ان كان في رجل من خلفه وخلف (f. 45<sup>a</sup>): Die 71. — بنى اسرائيل عيب الخ اذا كان البارئ تعالي مطلع على ما في السراير عالم يخفى الصماير فما الحاجة الى انفاذ الوسائط بعهد وميثاق الخ ومنعها من اعدائه واعداه والحمد لله على نعمه وآلائه وله الشكر على تتابع اباديه ومنه وعطاؤه وهو حسبي وبه في كل الامور استعين تمت

2) Mq. 319, 6, f. 49<sup>a</sup>—65.

(Bl. 49 am Rande (auch im Text) schadhaf.) — Die Schrift: kleiner, gedrängter, besser als bei 1.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة بايضاح التوحيد لمن تشبه من ستة الغفلة وعرف الحق وابصر واثبت الحق ببرهان ان الدين والرد على من اشرك بالبارئ وشك فيه وحيد الحق والحد وانكر

Anfang: ... توكلت على المولي الله الحاكم ... من العبد الاصغر المقتنى النصيح ... احتجاجا على جميع الملل والامم ... اما بعد فالحمد للمولي الله الحاكم ... قال العبد ... لما نظرت الي فرق الاتحاد وصلاتهم الخ

Elmoqtanā widerlegt die Anfechtungen gegen die Lehre von der Einheit des Imām, und tadelt das Hervortreten derselben zur Unzeit.

Schluss f. 65<sup>b</sup>: فقد بلغت الغرض فيما اشترت: اليه من ائمة الحق... فلنختم ذلك بالحمد للمولى الحاكم المنزه... والشكر لوليّه قايم الحق المنتقم... من المرتدين والمارقين والفاستين وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم عرض الخلايف وتعلق المظلومين بالظالمين،

Nach der Unterschrift geschrieben im 22. Jahre Du'lqa'da (429/1038) des Imām; zuletzt: والجاحدين وأهل النفاق والعصيان، تجزت بمنة ولي الأمر قولت وصحت،

## 4314.

1) Mq. 319, 7, f. 66<sup>a</sup>—69<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ذكر الرد على أهل النواويل

Anfang: الدين يوجبون تكرار الاله في الاقصه المتخلفه يقال لهم هل الاله عادل ام جابر ظالم فمن قولهم انه عادل يقال لهم كيف يوجب توحيدهم على جميع برونه الخ

Polemisiert gegen einige Auffassungen der Vertreter allegorischer Qorāndeutung.

Schluss: وعلى رحمته نقول ان يجتنبنا عن افعال الخاطئين والمشركين بقدرته وهو الموسع للامم حلما وعلمنا وهو حسبي وثقتي بالقيام وكفا،

2) Mq. 319, 8, f. 69<sup>a</sup>—75<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

توبيخ ابن البربرية الرسالة الموسومة بالدامغة للفاسق النجس الفاضحة لاتباعه أهل الردة والبلس

Anfang: بسم الاله الحق ومولي الخلق السلام على جماعة الاخوان الحقين... من العبد الضعيف الملوك الرقي الخ

Gerichtet gegen Ibn elberberije, der sich für den richtigen erwarteten Imām ausgegeben.

Schluss: والحمد لمن لا تحده الانفاظ والافكار والاسماع والشكر للولي الهادي الامام القايم المطاع تمت

3) Mq. 319, 9, f. 75<sup>b</sup>—80<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ لاحق

Anfang: باسمك اللهم الي الطليق الخايب الناكث... ايها الخايب قد اوبقتك بعد الامهال ذنوبك الخ

Tadel gegen den abtrünnig gewordenen Laḥiq (und seine 2 Brüder) und Aufforderung zur Rückkehr zum Glauben.

Schluss: والسلام على عقل العوالم وهادي الامم امام العدل قايم الدين وصاحب الميثاق والمنتقم بسيف العال من المرتدين... وحسبي ثقتي بقايم الدين وصاحب الامر والنهي والمنع والاطلاق، تم... والشكر لقايم الزمان عبده،

## 4315.

1) Mq. 319, 10, f. 81—90<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

توبيخ الخايب العاجز سكين

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل والجماعة ثبتهم الله على طاعة ولي الدين... وقراته وفهمته الخ

Verdammt die Gewaltthätigkeit u. Grausamkeit des der Lehre feindeeligen Sokein. — Einige Jahre vorher ist die Abhandlung الخفايف (f. 87<sup>a</sup>): damit ist wol Mq. 316, 13 gemeint.

Schluss: وما على الرسول الناصح سوى البلاغ المبين والحمد لله وحده وبه استعين، تم... والشكر لوليّه عبده،

2) Mq. 319, 11, f. 90<sup>b</sup>—95<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ ابن أبي حصيلة

Anfang: بسم الاله المصطفى لامره وارادته اذا احب بمشيئته وكلمته... وقد اتصل بنا عن الجماعة المنتسبين الي الدين والايمان ما هم عليه من الاستكبار الخ

Elmoqtanā richtet sich gegen den Ibn abū Ḥuṣajje und dessen der Lehre feindselige Bestrebungen.

Schluss: وانا استودع الجماعة لله العالم بسرير خليفته... والحمد لله مظهر حقه... وهو حسب العبد الضعيف المقتنى البري من تحديد القول بكان او يكون تم... والشكر لوليّه الهادي عبده،

3) Mq. 319, 12, f. 95<sup>b</sup>—100<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ سهل

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل الثقة الامين... ووقفت على جميعه وتحققت لسرعة اجابته الخ



Wendet sich gegen den habstüchtigen und abtrünnigen Sahl. Es kommen darin zwei längere Qaṣiden gegen denselben vor; die erste f. 97<sup>a</sup> (17 Verse, Wāfir) beginnt:

وكيف حلت عقد الوذ سهل وفسدت الديانة يا خورن  
Die andere f. 99<sup>a</sup> (19 Verse, Tawil):

خرجت بما قد كان فيك مكتنا  
وابديت لنا لا اعتذار لجورم

Schluss:

وصرعة اهل البغي تآلى بغتة فمن كان منهم يستعد لقسمه  
عجزت بمنته ولقى الآخرة، ثم . . . والشكر للامام  
الهادي عبده،

### 4316.

1) Mq. 319, 13, f. 100<sup>a</sup>—101<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: توبيخ حسن بن معلّ

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل . . . وسرنا  
بسلامته وكمال كفايته . . . اعلم الشيخ انه وصل  
حسن بن معلّ ومعه آخر الخ

Gegen die lügenerischen Angaben des Hasan ben mo'allā in Bezug auf 'Ammār und Andere gerichtet. — Schluss: والحمد لله رب العالمين  
. . . وتعرف الجماعة أننا لو وجدنا من نفذ معه  
الكتاب لانقذناه ولو لا الخشية من التفريط فيه  
انقذناه في الترتيب والسلام، تمت

2) Mq. 319, 14, f. 101<sup>b</sup>—105<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

توبيخ الخايب مَحَلّا الرسالة الصادرة الى الجماعة

Anfang: بسم الله الحاكم المورث مقاليد  
السموات والارض . . . قد لطفنا بكم من الزمن الطويل  
في محكم الايات يا اهل الشطن والغفلة والسهو الخ

Gerichtet an die durch Mohallā verblendeten und abtrünnig Gemachten.

Schluss: اقبلوا قويمته . . . الا الخايب الناكث

. . . اعنى محلاً الجاحد لنعمته . . . همّاز مشاء بتعيم  
فمن اضاع فلنفسه اسعد ومن عصي فلنفسه اذل وابعد،  
تمت المكاتبة . . . والحمد لله وبه نستعين وهو نعم  
النصير المعين،

3) Mq. 319, 15, f. 105<sup>a</sup>—107<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: رسالة البنات الكبيرة

Anfang: بسم الله المحف وعبد الله الامام الهادي  
علّة الخلف بلغنى ايته البنات الصالحات . . . انكن  
اصغيتن الى كلام المستزبدة الرنديقة المارقة  
واشتغلت قلوبكن بكذب الوقحة الفاسقة الخ

Richtet sich gegen die Glaubenslauheit der jungen Mädchen in Folge der Einflüsterungen zweier nicht speciell genannter abtrünnig gewordenen Weiber. — Schluss: ولعنة الباري على  
من قرأها بين يدي شاك فيها او يخالف لها او اداعها  
الي غير اهلها ولو علمتن بحال الوقت لامتنعتن من الاكل  
والشرب والنام، تمت . . . والشكر لوليّه الهادي الامام،

4) Mq. 319, 16, f. 107<sup>b</sup>—109<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: رسالة البنات الصغيرة

Anfang: توكلت على مولانا الله الحاكم . . .  
ايته البنات الغافلات الناسيات للمحرف المدعيات قد  
وعظتكن من الزمن الطويل بفوارع الحجج البالغات الخ

Ermahnung an die jungen Mädchen, sich dem Unglauben u. der Gleichgültigkeit zu entreissen.

Schluss: والحمد لله العالمين والشكر لوليّه القاييم  
بحقيقة الدين المنتقم بسيف المحف من الجاحدين  
والناكثين والمارقين، تمت . . . والشكر لوليّه عبده،

### 4317.

1) Mq. 319, 17, f. 109<sup>a</sup>—112<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

المقالة في الردّ على المنجّمين

Anfang: على البار المنزه عن الحد والعدم  
توكلت وبالهادي القاييم اعتصمت وتوسلت، قال  
العبد المقتنى المتحن بفراغته الدين . . . الذي  
حدانى على اثبات هذه المقالة الخ

Gegen die Sterndeuter, als Verkenner des göttlichen Wesens; von Elmoqtanā.

Schluss: والحمد للمولي الله الحاكم . . . والشكر  
لوليّه وعبد الله الهادي المدين المحف ذي المن والفصل والطول  
وهو حسب عبده . . . الضعيف القوة الآ به والمحول، تمت



4) Mq. 319, 24, f. 122<sup>a</sup>—123<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الكتاب المنفذ على يد سرايا

Anfang: اطال الله بقاء الشيخ الخير الفاضل وادام تاييده ونعمته وحرس من الغير ثقتنه ونيتته وقد علم ... انه خرج من عندنا بالبصاعة التي خرجت معه ونحن به واقفون الخ

Eine Art Handelsbrief, mittelst des Seräjä überschickt, in welchem über den Leichtsinns eines jungen Burschen Jahjä geklagt wird, der mit Hilfe anderer Kaufleute Waaren unter der Hand verkauft und den Ertrag vergeudet hat, statt sie an ihren Bestimmungsort zu befördern. Zuletzt steht, es gehe das Gerücht, Sicilien sei von den Griechen erobert, hoffentlich aber sei es nicht wahr. — Schluss: وقد وصل اليانا ان صقلية اخذوها الروم فالحه يبطل ذلك ولا يجعله من صحيح والسلام.

4319.

1) Mq. 319, 25, f. 124<sup>a</sup>—125<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: مكانية تذكرة

Anfang: كتابي الي اهلي واخواني البررة السادقين والاصفياء الطهرة الحقيقين اذكرا لمن تذكر ودعا ... ونهيا عن اتباع من عاند الحق الخ

Ermahnung zur Befolgung des Rechts und der rechten Lehre überhaupt und Warnung vor dem ungebührlichen Verhalten des Güterinspectors (الوكيل المؤمن كان على عماره الضياع) und seines Helfershelfers, des verlogenen nقص ابو النقص.

Schluss: استودع كافتكم لله ... وسلامه وصلواته على رسوله السادق الامين الى جميع الامم وعلى آله الطاهرين معادن الخير وسبل النعم تمت ... والشكر لقايم الزمان عبده

2) Mq. 319, 26, f. 125<sup>a</sup>—127<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: مكانية نصر بن فتوح

Anfang: وصل كتاب الشيخ الفاضل ... ووقفت عليه وفيها جميع ما ذكره الخ

Klagt über allerlei Unordnungen in der Bewirtschaftung von gewissen Ländereien,

namentlich auch von Seiten des Inspectors und seines Helfershelfers مُشرف, tadelt den Hasan den Aelteren und besonders den Mas'ud, trifft allerlei Anordnungen und befiehlt dem Naçr ben fotah, dem 'Ammär beizustehen mit Rath u. That.

Schluss: فلا تذكر حال عماره الصيعة فقد فك ضمان الصيعة وقد وهب ما فيها من الآلة وما تبقا فيها لمن يقوي على مطالبته ولا يظلمهم والسلام.

3) Mq. 319, 27, f. 127<sup>b</sup>—129<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: منشور ابي علي

Anfang: وصل كتابك يا اخي والعزير على ... ووقفت عليه وشكرت من لا يجيب شكره فهذا يا اخي كله شيء قد فات الخ

Betrifft Zerwürfnisse und Unordnungen in der Gutsverwaltung, speciell des Ibn temim und des Ibn sukeine (ابن سكينه) und belobt die Redlichkeit des Abu 'ali ibn wabb, und giebt noch einige besondere Anordnungen.

Schluss: والله الخليفة على الجماعة مالك الحمد والشكر وهو حسبي ووليّه المنتقم من اهل الغدر والنكر والسلام لآل عبد الله وآل سليمان تمت

4) Mq. 319, 28, f. 129<sup>a</sup>—130<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: السجل الوارد الي نصر

Anfang: وصل كتاب سيدي الشيخ الفاضل ... ووقفت على جميعه وحمدت الله على كمال سلامته الخ

Verhaltensregeln für Naçr in Betreff gewisser Landparzellen und in Bezug auf ابن معلا u. ابن معالي und Anderer.

Schluss: من الحرصة المدعين ويصل بقرب الجامع الازهر والحمد لمولانا وحده والشكر لقايم الزمان عبده

4320.

1) Mq. 319, 29, f. 130<sup>a</sup>—131<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: منشور الى جماعة

ابي تراب وشيوخ المواضع من الاهل والاحباب

Anfang: اطال الله بقاء اخواني الشيوخ انظهرة وحسن نياتهم ... وقد علم الله تعالى نطلعي الي ميمون غرر الشيوخ الديانين ... اعني

الشيخ ابا السرايا و ابا محمد و ابا عروس و ابا عبد  
الله و ابا جمعة و ابا محمد ايضا و من حوزتهم  
من الاخوة . . . كتابي هذا يصل الي جميعهم الخ

Empfehlungsbrief für ابو الشبل, den Ueber-  
bringer des Schreibens an die Freunde des  
Abū turāb, von Elmoqtanā. — Schluss:  
لكن يكون هذا الكتاب مقرا في يد الشيخ ابي الشبل  
والجد لمولانا وحده وهو حسبي ونعم النصير المعين

2) Mq. 319, 30, f. 131<sup>a</sup>—132<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: رسالة جبل السَّمَق

Anfang: توكلت على مولانا وتنتزه ذكره وشكرت  
قايم الحف امره من العبد المقتنى الناصح . . .  
الي جميع اهل الحف بالجبل الطاهر الانور اعني  
جبل اهل الفضل والصدق والوفاء جبل السَّمَق الخ  
(Das Gebirge Essummāq gehört zum Ge-  
biet von Haleb. Elqazwini I 144).

Die Zeit der Erfüllung ist nahe: die Be-  
wohner von Essummāq, Anhänger der Lehre,  
werden ermahnt, sich darauf vorzubereiten; von  
Elmoqtanā. — Schluss: والحمد لله المنزه عما  
يغير بالبصائر والافكار والشكر لوليه . . . وهو حسبي  
ووسيلتي الي السكنا في دار القرار

Nach der Unterschrift verfasst im 21. J.  
Rab. II des Inām, 428/1037.

3) Mq. 319, 31, f. 132<sup>b</sup>—133<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

منشور الى آل عبد الله وآل سليمان

Anfang: توكلت على المولي المنزه عن الفكر  
والاحديد . . . من العبد المقتنى الناصح . . .  
الي الاخوان الطهرة من آل عبد الله وآل سليمان  
السلام على من ازمع الخ

Aufforderung des Elmoqtanā an die Fa-  
milien-Angehörigen des 'Abdallāh und Soleimān,  
sich auf die kommenden Ereignisse vorzubereiten,  
weder lässig im Glauben zu sein noch Ein-  
flüsterungen Gehör zu geben. Šeik Errazin  
soll die Namen der Thatbereiten aufschreiben  
im Geheimen und diesen Brief im Geheimen

und sicher an die Familie 'Abdallāh schicken  
und dann Botschaft an den Šeik und seine Ver-  
trauten in Elbistān (im Gebirge Essummāq) beför-  
dern, allenfalls auch an Abū turāb, ohne Verzug.

Schluss: وقد جعلت لك النظر في جميع  
الاملاك ومطالبة من عليه دين واقتضاء تمت

4321.

1) Mq. 319, 32, f. 133<sup>b</sup>—135<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

منشور رمي لابي الخير سلامة

Anfang: كتبت اطل الله بقاء اخي الشيخ  
ابي الخير سلامة . . . من المستقر بالاسكندرية في  
شهر شعبان . . . قد اتصل بنا يا اخي ما بناحيتمكم  
من تغيير احوال التجارات الخ

Winke an Abū 'lhair selāme, allerlei Handels-  
notizen enthaltend, auch einige Personalien und  
tadelnde Bemerkungen über den eigenmächtigen  
und den abtrünnigen Hasan, wohnhaft in  
Besserung dem Abū 'lhalj mitgeteilt werden.

Schluss fehlt; das Vorhandene bricht  
(dicht vor dem Schlusse) ab mit den Worten:  
والحمد لله مهلك الخونة ومميز اعمالهم ومجيد خزيهم  
علي ما احتقبوه ومقرّب فضيحتهم قبل ورود آجالهم

Nach f. 135 fehlt wol nur 1 Blatt.

2) Mq. 319, 33, f. 136—137<sup>b</sup>.

Titel fehlt; wahrscheinlich:

منشور الشرط والبط

Anfang fehlt, wahrscheinlich nur 1 Blatt.  
Das Vorhandene beginnt mit den Worten:  
والقول: وهذا من اعظم النجس والفسف فان كانوا الشيوخ الخ

Ermahnung an die Šeikhs, sich nicht einzu-  
bilden, dass man ihnen Unrecht anthun wolle;  
schon habe der Briefschreiber in 2 Schreiben,  
durch Sa'd elhalebi und durch Abū 'ssibī über-  
bracht, um Nachsicht und Verzeihung gebeten,  
und diese zu üben, sei Pflicht. Den Zeichen der  
Zeit könnten sie sich unmöglich verschliessen;  
sie sollten seinen Ermahnungen Gehör schenken.

Zuletzt werden noch Leute aus dem Lande des Nordens (Beld el schimal) wegen schlechter Handlungen getadelt, Abū soleimān dāwūd gelobt und von dem Kummer des Ḥasan, Bruders des Soleimān, gesprochen. Von Elmoqtanā.

Schluss: ... الحمد لله المنزه بجبروته وعلاؤه ... وصلواته علي الامام العدل ... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم يندم فيه المبطلون ... وقيامه بسيف الحق والعدل على من افك عنه بجحد حقه وآله، تمت

3) Mq. 319, 34, f. 137<sup>b</sup>—139<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكتبة رمر الي الشيوخ الاوابين

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، احسن الله عون الشيوخ الطهرة الاوابين ... ايها الاخوان قد فرغت من عدد الحق ارملة المرقعة الخ

Vermahnung an die Brüder zur Frömmigkeit und Festigkeit im Gehorsam und zur Nachsicht gegen Umkehrende und Aufforderung, sich mit ihren Seils an sicher geschützten Oertern aufzuhalten; von Elmoqtanā.

Schluss: الحمد لله الذي تنزهه بحجز العقول عن كنه وليه ... وهو حسب عبده الضعيف ... ويقوم القايم بسيف العدل على من ارتد وتنكس، تمت ... والشكر لولييه الهادي عبده،

4322.

1) Mq. 319, 35, f. 139<sup>b</sup>—141<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور في ذكر آفة سعيد

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، كنيث اطل الله بقاء اخوتي اهل السعادة ... عن آلاء حمد الله متظاهرة ... وصلت مكتبة جميعهم ... وفهمتها على تباين درجاتهم واصقاعهم الخ

Edict des Elmoqtanā, an Einigen Nachsicht und Gnade zu üben, die ihrem früheren Irrthum entsagt haben und ihren Abfall bereuen; so in Betreff des Sa'd, Mohammed und Gerrāh, und besonders des Abū 'lqāsim naḥr.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Schluss: الحمد لله المنزه عن عبارة الفاظ ذوي الكمال المتألهين ... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم حشر اخلايف ... يوم يعتق الظالم على يده ... وينسخ لسعد بعد تفريره عند الشيخ ابي القاسم نصر ليحدث الله المائة والشكر، تمت

2) Mq. 319, 36, f. 142—143<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكتبة رمر الي الشيخ الطاهر الزكي

Anfang: وصلت مكتبة الشيخ الطاهر الزكي ... ووقفت على مضمون فصولها وتصفحت مباني آرائه الخ

Antwort auf ein Schreiben des Abū 'lme'ālī und Verhaltensregeln.

Schluss: الحمد لله كما هو اهله وصلواته على رسوله وآله وسلم تسليما وحسبنا الله ونعم الوكيل،

3) Mq. 319, 37, f. 143<sup>b</sup>—147<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

منشور الي محل الازهر الشريف

Anfang: توكلت على مولانا الغفور البار اله العالمين ... من العبد المملوك لولتي الازمان ... الي جماعة شيوخ الديانة بالحل الازهر الشريف ... السلام علي من نظر الي حقايق الحكمة ... اما بعد فالحمد للمولي اله الحاكم البار الخ

Erlass an die Seils in dem hohen „Glanzort“, fest im Gehorsam zu stehen und den rührigen Gegnern gegenüber in dieser bald kommenden Entscheidungszeit besonnen und fromm aufzutreten; zugleich mit Anführung einer Menge von Personen und Schreiben nebst Aeusserungen ihrer Gesinnung.

Schluss: والحمد لله المنزه عن الغايات ... وانا استودع جماعة اخواني لمن الودائع في حفظه لا تباع وهو حسبى وبه استعين وهو نعم النصير الفتاح، تمت

4323.

1) Mq. 319, 38, f. 147<sup>b</sup>—150<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور نصر بن فتوح

Anfang: وصلت مكتبات الشيخ الخير الدين ... ووقفت على ما سهل منها وقبضت على ما حملة من جهة اصحاب الديون الخ

Erläss an Naṣr ben foṭāḥ. Die Zeitläufe seien bedenklich, man müsse den Gegnern gegenüber in Wort und That vorsichtig sein. Das Schreiben des Abū 'lḥasan 'alī werde ihm durch Abū 'sṣerājā essirāḡ (السراج) zugegangen sein: sonst solle er an ihn schreiben und ihn auf den rechten Weg zurückzuführen suchen, auch die Seils der Familien 'Abdallāh und Soleimān wegen ihres Verhaltens loben. Ueber das auffällige Verhalten des غنام solle er berichten, auch über Abū 'ddar (أبو الدرع) und seinen Bruder Ṭābit (طابت) und deren Anhang von den Leuten des Hages (أهل الحما); auch wie es denen in البشتان gehe und die Familien 'Abdallāh und Soleimān nicht unerwähnt lassen; auch wie es um 'Alī ben elḥosein stehe. Ṭirād (طراد) soll zu Gnaden aufgenommen werden; Kāmil sei todt, zu ihrem wahren Glücke. Diesen Brief befördere Abū gem'a (أبو جمعة); er solle denselben nicht aus Händen geben, ihn aber allen Brüdern vorlesen.

Schluss: قبل وصول كتابك ليعرفوا مائة ولتي الزمان ويتأذّبوا بما هو آت وبما قد كان، تمت

2) Mq. 319, 39, f. 150<sup>b</sup>—152<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

مكاتبة رمز الي آل أبي تراب

Anfang: وصلت مكاتبة الشيوخ اخوتي ... ووقفت على مضمونها وتصفحتها ... فوجدتها تنبي عن ضمائر طاهرة الخ

Behandelt einige Handels- und landwirthschaftliche Angelegenheiten, erwähnt dann und zum öfteren den طراد التجرمقى der der Lehre aufs Aeusserste feindselig sei und sich jetzt beim الكردى in Miṣr aufhalte, der gleichfalls dort wie früher in Syrien ihr heftiger Gegner war; er müsse beseitigt werden. Dieser Brief solle an die Familie Soleimān und 'Abdallāh mitgetheilt werden.

Schluss: والمجد لله رب العالمين وصلواته على رسوله والي الخلق اجمعين وسلم وحسينا الله ونعم النصير المعين ... والله يخير في ذلك بينه وكرمه ولطفه والسلام

4324.

1) Mq. 319, 40, f. 152<sup>b</sup>—155<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الواصلة الي الجبل الأنور

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، وصل كتابك يا اخي والعزير على ... على يد الاخ الخير ابي المحسن المحلي ... وقرئناه وفهمناه الخ

Elmoqtanā klagt über Noth der Zeitlage; der erhaltene Brief sei über die Zustände der Genossenschaft zu kurz; er (der Briefsteller) habe schon zuvor vom Abfall Mehrerer gehört, die Anhänger der Anordnungen des الطيموس geworden seien. Aber die Zeit der Vergeltung u. Strafe nahe. Die Abtrünnigen werden hart verurtheilt und zur Einsicht u. Umkehr aufgefordert.

Schluss f. 155<sup>b</sup>: والحمد لله العال مدقّر الدهور ... والسلام على عقل العوالم وامام الوري ... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في اليوم الذي لا عصمة فيه الا لمن اعتصم بالقايم ... المنتقم ممن اشرك وقسط وعال عن الحق وعدل

Nach der Unterschrift verfasst im Ramaḡān des 26. Jahres des Imām (488/1042); zuletzt: والشكر لقايم الزمان عبده

2) Mq. 319, 41, f. 155<sup>b</sup>—158<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: مكاتبة الشيخ ابي المعالي

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قايم الدين، كتبت اطل الله بقاء الشيخ الخير واخوته ... ووصل كتابه ... بمضمونه وشكرت ذا العزة الوهاب الخ

Elmoqtanā klagt in diesem Schreiben an Abū 'lme'ālī über die Falschheit der angeblichen Anhänger der Lehre. Die Zeit der Erfüllung stehe bevor, der Rath, sich darauf gefasst zu machen, sei Jedem zu geben. —

Schluss f. 158<sup>b</sup>: والشكر لولي العقل القايم ... وهو حسب عبده الضعيف المقتنى في يوم تنقطع فيه وصايل انساب المتدعين ويصبح الفلج لاهل السدى والامانات

Nach der Unterschrift verfasst im 26. Jahre des Imām (488/1042); es wird daselbst noch geklagt, dass jetzt alle Kenntniss über die Zu-

stände und sogar die Namen der Familie 'Abdallah fehlen und um Auskunft gebeten, wer davon noch der rechten Lehre anhangt; zuletzt: ونحن ومن عندنا تحضكم بالسلام التام واطيب التحيات تمت

3) Mq. 319, 42, f. 158<sup>b</sup>—159<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: منشور الغيبة

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم حدود قاييم الدين؛ الي اهل الرضاء والتسليم اهل الطهارة والنقاء والسلامة الخ

Abschieds-Edict: eine Vermahnung an die gläubigen Anhänger der Lehre.

Schluss: والحمد لله المنزه المثلان... والسلام على ولتي القيامة القايم... وهو حسب عبده الضعيف الراجي لرحمته في يوم تنقطع فيه وصايل الانساب وتختل معاهد الغدر؛ تم المنشور... والشكر لوليه عبده

### 4325.

Mq. 470, 1, f. 1—11<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الدامغة للغاسق الرد على النصيرق لعنه المولي في كل تور ودور

Anfang: توكلت على مولانا البار العلي سبحانه اما بعد ايديكم المولي بتاييده انه ورد التي كتاب الله بعض النصيرية الكافرين بمولانا جل ذكره... الغاوي للمومنين والمومنات الخ

Widerlegung der Schrift eines Nopairiers, deren Titel: كالحقايف وكشف المحجوب

Schluss f. 11: ومولانا بكم تحبير والسلام على المومنين والمومنات والموحدين لمولانا جل ذكره والموحدات والحمد والشكر لمولانا وحده وهو حسبنا ونعم النصير المعين، تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 1, f. 2—13. 373, 1, f. 1<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>. 423, 1, f. 1—14 (der Titel f. 2<sup>a</sup> auf farbigem Grunde in Goldschrift; Bl. 11 leer, doch fehlen nur die fünf Worte [بذلك] وبائع ابا بكر وعمر وعثمان (Titel fehlt; zu Anfang fehlen 2 Bl.; das Vorhandene beginnt: واحده منكن ان مولانا. Schluss fehlt; f. 9<sup>b</sup> bricht ab mit: المكاسرة وبزيد = Mq. 470, 8<sup>b</sup>, Z. 2). We. 1550, 1, f. 1—17<sup>a</sup>. Lbg. 214, 1, f. 1—12<sup>b</sup>.

### 4326.

Mq. 470, 2, f. 11<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: الرسالة الموسومة بالرصى والتسليم الي كافة الموحدين والي جميع من شك في مولانا جل ذكره وفي وليه قاييم الزمان عم

Anfang: من عبد مولانا سبحان قدرة مولانا وتعالى لاهوته؛ لما راي من امور المستجيبين بخلاف ما شرطه عليهم من الوصايا في الرصى والتسليم لمولانا... فكتب اليهم كتابا يكون صلاحهم في قراءته الخ

Ermahnung, an Alle gerichtet, die an Gott und dessen Vertreter zweifeln.

Nach der Vorbemerkung beginnt die Schrift selbst so f. 12<sup>a</sup>: الحمد للاحد الصمد الازل ومعز علت العلل والعالي بلا شبه ولا مثل... اما بعد معاشر المستجيبين فقد بلغني ما اصابكم من الضعف في اديانكم الخ

Schluss f. 19<sup>b</sup>: بسيف مولانا جل ذكره ولا معبود سواه والحمد لمولانا وحده في السراء والضراء والشدة والرخاء وهو حسبى وعليه توكلت وهو نعم المعين، تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 2, f. 14—23. 373, 2, f. 14—23. 423, 2, f. 15—24. 524, 2, f. 10—19 (zu Anfang fehlen 5 Zeilen). We. 1550, 2, f. 17—30. 1544, 4, f. 57<sup>b</sup>—82. Lbg. 214, 2, f. 12—21.

### 4327.

Mq. 470, 3, f. 19<sup>b</sup>—28<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: التنزية الي جماعة الموحدين ورفعت الي الحضرة اللاهوتية وأطلقت

Anfang: توكلت على مولانا البار العلام العلي الاعلى حاكم المحكام... بسم الله الرحمن الرحيم، دعا عبده الامام من عبد عرف مولانا في الظهور والكتمان... اما بعد فاني احمد اليكم مولانا الذي لا مولي لنا سواه الخ

Nachweis, dass der Imām in seiner göttlichen Isolirtheit nichts gemein hat und nicht zu verwechseln ist mit den ihm untergeordneten Personen, auf welche die Ausdrücke der سابق، الجند، الاساس، الناطق Anwendung finden.



Schluss: ومولانا سبحانه منزّه عن حدود الدين والدنيا لا يدخل في الأوهام والخواطر سبحانه وتعالى عما يصفون والحمد والشكر له وحده وهو حسبنا ونعم النصير المعين.

Darauf folgt noch die Unterschrift, wonach diese Abhandlung in der Unreinschrift vollendet ist im 2. Gom. des Jahres des احمد بن علي بن احمد بن هادي المستجيبين المنتقم من المشركين mit dem Zusatz: بسيف مولانا وشدة سلطانه وحده لا شريك له تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 3, f. 23—33. 373, 3, f. 24—34. 423, 3, f. 24—35. 524, 3, f. 19—30. We. 1550, 3, f. 31—45. 1544, 5, f. 82—109. Lbg. 214, 3, f. 21—32.

## 4328.

Mq. 470, 4, f. 28<sup>b</sup>—34<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الر] الموسومة برسالة النساء الكبيرة

Anfang: توكلت على مولانا البار والعلام العلي الاعلى ... حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود عبده الامام سبحانه من اظهر حكمته فاجتز برهته الخ

Die Anrede ist immer gerichtet an die معاشر الموحدين. Die Schrift ist bezeichnet als موعظة und وصية.

Schluss: وللمولي بعد لك رسل كثيرة في الدين يرسلهم كما يشاء وانما قصد بذلك على يدي رفا بمن اتصل اليه وجلالة لهم وشرفا وعزا والحمد والشكر للمولي وحده لا شريك له وبه استعين في كل الامور

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 4, f. 33—40. 373, 4, f. 35—42. 423, 4, f. 35—42. 524, 4, f. 30—38. We. 1550, 4, f. 45—56. Lbg. 214, 4, f. 32—39.

## 4329.

Mq. 470, 5, f. 34<sup>b</sup>—38<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: الصبحة الكائنة

رسالة من هادي المستجيبين المنتقم من المشركين بسيف مولانا سبحانه الي اصحاب نشتكين المعتقلين

Anfang: توكلت على مولانا الغفور البار حاكم الحكام وهو العزيز ... بسم الله الرحمن الرحيم

حدود عبده المختار من عبد مولانا الحاكم الاحد الفرد ... ومملوكه حمزة بن علي بن احمد هادي المستجيبين ... الي معاينة ومن معه في الاعتقال ... اعلما هداكم المولي الي الحقايق ... اما بعد فانه قد وصل الي رقة من ابي القاسم مبارك بن علي الداعي ... يشكركم فيها الخ

Antwort auf ein Schriftstück des Abū 'lqāsim mobārek ben 'ah, das Wesen der Imāmschaft betreffend, dass es einheitlich, ungeteilt, gegensatzlos sei.

Schluss: فابشروا واعلموا ان الفرع قريب اسرع من لمح البصر وسيعلموا المرتدون المناطقون لمن عقبي الدار والسلام عليكم اجمعين ورحمة المولي وبركاته

Mit der Unterschrift, dass dies abgefasst sei im Sa'bān des 2. Jahres des Hamza ben 'ali (409/1018); zuletzt: والحمد لمولانا وحده في السراء والصراء والشدة والرخاء وهو حسبي ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 5, f. 40—44. 373, 5, f. 42—46. 423, 5, f. 42—46. 524, 5, f. 38—42. We. 1550, 5, f. 56—62. Lbg. 214, 5, f. 39—43.

## 4330.

1) Mq. 470, 6, f. 38<sup>a</sup>—39<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: نسخة سجل المجتبى

Anfang: توكلت على مولانا علينا سلامة ورحمته ... بسم الله الرحمن الرحيم من عبد مولانا بالحقيقة واله الازلية الواحد ... الي اخيه وتاليه ولبي مصة عليه وثانيه آدم الجزوقي الذي اجتبا به علمه ... ابو ابراهيم اسمعيل بن محمد التميمي ... اما بعد يا اخي ابو ابراهيم ... انى نظرت اليك الخ

Bestallungs-Urkunde an Abū ibrahīm ismā'il ben mohammed ettemimi.

Schluss: ويثبك على طاعته انه ولتي ذلك والقادر عليه. تم تقليد المجتبى والسلام

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 6, f. 44. 45. 373, 6, f. 46. 47. 423, 6, f. 46—48. 524, 6, f. 42. 43. We. 1550, 6, f. 62—64. Lbg. 214, 6, f. 43. 44.

2) Mq. 470, 7, f. 39<sup>b</sup>—43<sup>a</sup>.

## Titelüberschrift:

ويتلوه تقليد الرضى صغير القدرة

Anfang: الحمد لمولانا وحده لا شريك له  
في السراء والضراء . . . من عبد مولانا ومملوكه قايم  
الزمان . . . الي الشيخ الرضى صغير القدرة فخر  
الموحدين . . . ابي عبد الله محمد بن وهب  
القرشى الداعي . . . توكلت على مولانا البار العلم  
. . . حروف بسم الله الرحمن الرحيم حدود عبده  
الامام من عبد مولانا الحاكم الاحد الفرد . . .  
ومملوكه حمزة بن علي بن احمد . . . الي الشيخ  
الرضى . . . السلام عليكم فاني احمد انيك اليك  
مولانا . . . اما بعد فاني نظرت بنور مولانا الخ

Bestallungs-Urkunde an Mohammed ben  
wabb elqora'at errida.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: في جميع الامور في الدنيا والدين  
وليد والشكر لمولانا وحده وهو حسبنا ونعم النصير المعين

Nach der Unterschrift geschrieben im Saw-  
wal des 2. Jahres des Hamza (409/1019); zuletzt:  
وبه استعنت ومنه الطلب وبه استعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 7, f. 46—49.  
378, 7, f. 48—51. 423, 7, f. 48—52. 524, 7,  
f. 44—47. We. 1550, 7, f. 64—69. Lbg. 214,  
7, f. 45—49.

## 4331.

1) Mq. 470, 8, f. 43<sup>a</sup>—46<sup>b</sup>.

## Titelüberschrift:

ويتلوه نسخة تقليد المقتنى تقليدا ضيق

Anfang: اعلم وفقك المولى ومحك سبيل الهدي  
. . . العلوان من قايم الزمان هادي المستجيبين . . .  
حمزة بن علي بن احمد التوقيع الي الشيخ المقتنى  
. . . ابي الحسن علي بن احمد السموقي المعروف  
بالضيف . . . الحمد لمولانا وحده في السراء والضراء  
. . . من عبد مولانا سبحانه ومملوكه قايم الزمان . . .  
الي رابع الحدود النفسانيين . . . الشيخ المقتنى  
. . . ابي الحسن علي بن احمد السموقي الداعي  
السلام عليكم فاني احمد اليك مولانا . . . اما بعد  
فاني احمد اليك مولانا جل ذكره الخ

Bestallungs-Urkunde an 'Ali ben ahmed  
essammūqī abū 'lḥasan elmoqtanā.

Schluss: وسلام المولي عليك سلام رضى  
ومحبة وعلى ساير الموحدين ورحمة المولي وبركاته

Geschrieben im Sa'bān des 3. Jahres des Hamza  
(410/1019); zuletzt: من ظهور سنينه المباركة المولي حسبنا  
وبه استعين ونعم النصير المعين سبحانه وحده لا شريك له

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 8, f. 49—53.  
378, 8, f. 51—54. 423, 8, f. 52—56. 524, 8, f. 48—52.  
We. 1550, 8, f. 69—74. Lbg. 214, 8, f. 49—53.

2) Mq. 470, 9, f. 46<sup>b</sup>—47<sup>a</sup>.

## Titelüberschrift:

مكاتبة الي اهل الكدية البيضاء

Anfang: توكلت على مولانا وحده المنجز  
نعبد الامام الهادي وعده الي اهل الكدية البيضاء  
العاليين اهلها سلام عليكم بحسن نياتكم الخ

Aufforderung an die Leute von Elkidja elbeida,  
ihre Briefe an den Vermittler الرفاء الخ  
zu schicken. — Schluss: والوصالة بترك الاصغاء  
الي شناعات الاوغاد فانها محنة واقعة باهلها والسلام  
وكتب قايم الزمان بخطه والحمد لمولانا وحده

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 9, f. 53. 54.  
378, 9, f. 54. 55. 423, 9, f. 56. 57. 524, 9, f. 52.  
We. 1550, 9, f. 74. 75. Lbg. 214, 9, f. 53. 54.

## 4332.

1) Mq. 470, 10, f. 47<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>.

## رسالة الانصاء

Anfang: من هادي المستجيبين المنتقم . . .  
بتأييد المولي جل وعلا نطق . . . وانتم معاشر  
الموحدين بالانصاء . . . الي توحيد مولانا دعوتكم الخ

Vermahnung an die Leute von Elinqinā zur  
Ausdauer im Glauben. — Schluss: تكونوا يومئذ  
من الفايزين الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

Geschrieben im Gom. II des 3. Jahres des  
Hamza (410/1019); zuletzt: من سنينه المباركة والسلام  
عليكم ورحمة المولى وبركاته وهو حسبي وثقتى وبه استعين تمت

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 10, f. 54. 55.  
378, 10, f. 55. 56. 423, 10, f. 57. 58. 524, 10, f. 52. 53.  
We. 1550, 10, f. 75—77. Lbg. 214, 10, f. 54. 55.

2) Mq. 470, 11, f. 48<sup>a</sup>—49<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

شرط الامام صاحب الكشف

Anfang: توكلت على مولانا جل ذكره، الحمد لمولانا الحاكم منشى الحق ومؤيده . . . من العبد المختار الي كافة اخوانه الدعاء الي توحيد المولى

Enthält eberechtliche Bestimmungen.

Schluss: فهكذا يجري الحال بالعدل والانصاف والسلام عليكم والحمد لمولانا وحده لا شريك له.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 11, f. 55—57. 373, 11, f. 56. 57. 423, 11, f. 58—60. 524, 11, f. 53—55. We. 1550, 11, f. 77—79. Lbg. 214, 11, f. 55. 56.

## 4333.

1) We. 1543, 1, f. 1—26<sup>a</sup>.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, a. 14—17 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 10—11<sup>cm</sup>). Zustand: nicht ganz fest im Einband; im Anfang etwas unsauber, auch fleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken und Klappe. — Titelüberschrift:

شرط الامام صاحب الكشف

Anfang: الشرط هو العلامة واشراط الساعة علاماتها كما قال ان هذه اشراط القيامة وازمتها الخ

Der Titel muss vielmehr sein: شرح شرط الامام

Ausführlicher gemischter Commentar eines ungenannten Verfassers zu derselben Schrift. Das Stück ist hier nicht zu Ende; der behandelte Text geht bis zu den Worten f. 18<sup>b</sup>: (Mq. 470, f. 49<sup>a</sup>, 4). وينصفها من جميع ما في يده

Der Commentar zu dem Anfang des Textes beginnt: توكلت على مولانا جل ذكره المولى جل ذكره: هنا هو الحاكم تعالي والتوكل عليه هو افرغ الجهد وبذل الطاقة في الاعتماد عليه . . . الحمد لمولانا الحاكم الحمد اعم من الشكر والدليل على ذلك الخ

Es bricht hier ab mit den Worten f. 26<sup>a</sup>: يسلم لهن الحملان على مثال ما يسلم النور ويقال ان (= Mo. 161, 2, f. 124<sup>b</sup>, 5).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, dentlich, im Ganzen gleichmässig, etwas vocalisirt. Überschrift grün, Stichwörter roth. — Abschrift a. 1180/1197.

Bl. 26<sup>b</sup>—29<sup>a</sup> leer, von einigem Gekritzal abgesehen.2) Mo. 161, 2, f. 69—178<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1. (Auf f. 69<sup>a</sup> je 13 Z.).

Derselbe Commentar. Titelüberschrift

(grün): شرط الامام صاحب الكشف, wozu noch gesetzt werden muss. Anfang ebenso.

Auch diese Hdschr. behandelt den Grundtext nicht weiter als wie bei We. 1543, 1 angegeben ist.

Der Commentar bricht hier ab mit den Worten: اذا وطئتم الكفرة الخوان وبقوا كاليهود الدلاء مقهورين فحينئذ ياتيهم النصر والظفر من الملك المقندر على يد السيد المنتظر واخوته السادقين الغرر F. 165<sup>a</sup> ist leer geblieben, aber es fehlt nichts.

## 4334.

1) Mq. 470, 12, f. 49<sup>b</sup>—50<sup>b</sup>

Titelüberschrift: الرسالة التي ارسلت الي ولي العهد عهد المسلمين عبد الرحيم بن المباس

Anfang: . . . توكلت على امير المؤمنين جل ذكره . . . من عبد امير المؤمنين ومملوكه . . . الي ولي العهد . . . اما بعد فقد حان لولي العهد ان يكشف القناع

Diese Schrift ist an 'Abd errahim ben eljäs, den Nachfolger, gerichtet: er solle offen auftreten als Sohn des Ohms des Beherrschers der Gläubigen. — Schluss: وما وناهي المنادي وما على الرسول الا البلاغ المبين والسلام عليك ورحمة المولي وبركاته تمت . . . ونعم النصير المعين

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 12, f. 57. 58. 373, 12, f. 57. 58. 423, 12, f. 60. 61. 524, 12, f. 55. 56. We. 1550, 12, f. 79—81. Lbg. 214, 12, f. 56—58.

2) Mq. 470, 13, f. 50<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

رسالة خمار بن جيش السليماني العكاوي

Anfang: . . . توكلت على امير المؤمنين جل ذكره . . . من عبد امير المؤمنين جل ذكر مولانا سبحانه ومملوكه . . . الي ابليس ابلاس ومعدن الشرك والوسواس . . . خمار بن جيش السليماني العكاوي اما بعد يا خمار ان كان اسمك في الاصل حارث ابليس ومعدن الشرك الخ

Ermahnung an Ĥumār ben ġeīs essuleimānī el'akkāwī, von seinem Unglauben zu lassen oder der Strafe dafür gewärtig zu sein.

Schluss: واقولم آخرين في العذاب حتى يؤذنين الجالية وهم صاغرون وذلك بقوة مولانا جل ذكره لا شريك له وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 13, f. 58—60. 373, 13, f. 58—60. 423, 13, f. 61—63. 524, 13, f. 56—58. We. 1550, 13, f. 81—83. Lbg. 214, 13, f. 58. 59.

## 4335.

1) Mq. 470, 14, f. 52<sup>a</sup>—53<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة المُنْعَذة الي القاضي

Anfang: توكلت على امير المؤمنين . . . بسم الله الرحمن الرحيم من عبد امير المؤمنين ومملوكه حمزة بن علي بن احمد . . . الي احمد بن محمد بن العزّام الملقب بقاضي القضاة اما بعد فقد تقدمت لنا اليك رسالة الخ

Aufforderung an Ahmed ben moh. ben el-'awwām, mit dem Beinamen Oberqādī, zur Selbsterkennung und Einsicht in seine Pflichten, und dass er in Fällen, wo ein Einheitsbekenner (موحد) vor sein Forum komme in Ehesachen und sonst, den Betreffenden zu ihm (Ĥamza) zur Aburtheilung schicken solle. — Schluss: فانظر لنفسك فقد اعذرتك مرة بعد اخري وانذرتك.

Geschrieben im Rabi' I des 2. Jahres des Ĥamza (409/1018); zuletzt: المنتقم من المشركين بسيف امير المؤمنين وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 14, f. 60. 61. 373, 14, f. 60. 61. 423, 14, f. 63. 64. 524, 14, f. 58. 59. We. 1550, 14, f. 83—85. Lbg. 214, 14, f. 59—61.

2) Mq. 470, 15, f. 53<sup>b</sup>—57<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

المناجاة مناجاة ولي الحق

Anfg: باسمك اللهم سبحانه القديم الازلتي عرشك الخ

Ein Gebet. — Schluss: انك اهل التقوي ورب المغفرة فلك الحمد كما مننت يا مولانا والحمد لمولانا وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 15, f. 61—66. 373, 15, f. 62—66. 423, 15, f. 64—69. 524, 15, f. 59—64. We. 1550, 15, f. 85—92. 1544, 7, f. 130—141. Lbg. 214, 15, f. 61—66.

## 4336.

1) Mq. 470, 16, f. 57<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.

(F. 60 unten im Text ausgebessert.)

Titelüberschrift: الدعاء المستجاب

Anfang: سبحانه يا مبدع الاشياء لا من شيء كان ولا من مادة ولا بآلة ولا بمعين . . . سبحانه يا مخترع العالمين الخ

Gebet um richtige Erkenntniss Gottes und Bekämpfung der Leidenschaften. — Die Hauptsätze der 1. Hälfte beginnen mit سبحانه. — Schluss: التائبون من نفى ألوهيتك عند الاثبات المحض لا ينف بعظمتك وجلالك علوا كبيرا، تم الدعاء والحمد لمولانا وحده.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 16, f. 66—69. 373, 16, f. 66—70. 423, 16, f. 69—72. 524, 16, f. 64—67. We. 1550, 16, f. 92—97. 1544, 8, f. 141—149. Lbg. 214, 16, f. 66—69.

2) Mq. 470, 17, f. 60<sup>b</sup>—61<sup>b</sup>.

(F. 60 unten im Text ausgebessert.)

Titelüberschrift: التقديس دعاء السادقين، دعاء لنجاة الموحدين العارفين

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم المعبود وحده المناجر لعبيده الخ

Gebet der Gläubigen. — Schluss: انك على ذلك قدير وباجابة هذا القسم وباجلال الوهيتك كفيل جدير، تم التقديس والحمد لمولانا الخ

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 17, f. 69—71. 373, 17, f. 70. 71. 423, 17, f. 73. 74. 524, 17, f. 67—69. We. 1550, 17, f. 97—99. 1544, 9, f. 150—153. Lbg. 214, 17, f. 69. 70.

3) Mq. 470, 18, f. 62<sup>a</sup>—63<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ذكر معرفة الامام واسماء الحدود العلوية روحاني وجسماني

Anfang: توكلت على مولانا الحاكم المعبود واليه اشرفنا بالوحدانية في سائر الدهور الاسماء الواقعة على مولاي قايم الزمان الخ

Ueber die verschiedenen Namen (in geistiger und körperlicher Beziehung) des Hamza.

Schluss: الشيخ المقتنى بهاء الدين ولسان المؤمنين: تمت والسلام، وسند الموحدين والحمد لمولانا اله العالمين، تمت والسلام.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 18, f. 71. 72. 373, 18, f. 71. 72. 423, 18, f. 74. 75. 524, 18, f. 69. 70. We. 1550, 18, f. 99. 100. 1544, 10, f. 153—156. Lbg. 214, 18, f. 70—71.

### 4337.

1) Mq. 470, 19, f. 63<sup>a</sup>—66<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: "التحذير والتنبيه"

Anfang: بسم الازلي القديم والمولي الكريم والرب الرحيم الواحد المنزه عن صفة الآحاد الخ

Preis Gottes, Aufzählung der ihm (dem Hamza) von Gott verliehenen Stellungen und Grade, Warnung an die Gläubigen, diese seine Bedeutung zu verkennen und Vermahnung zum Gehorsam und zur Dankbarkeit. Die Hauptsätze in der 1. Hälfte beginnen mit ان.

Schluss: واعتمد في دينه على التوحيد وانسحق والحمد لمولانا وبه نستعين وهو حسبي ونعم النصير المعين،

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 19, f. 72—75. 373, 19, f. 72—75. 423, 19, f. 76—79. 524, 19, f. 70—73. We. 1550, 19, f. 100—106. 1544, 11, f. 156—164. Lbg. 214, 19, f. 72—75.

2) Mq. 470, 20, f. 66<sup>a</sup>—69<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

الرسالة الموسومة بالإعذار والإنذار الشافية لقلوب اهل الحق من المرض والاختيار

Anfang: توكلت على مولانا الخاتم بذاته ... من هادي الامة ونذيرها ومخلص الاولياء ومحييها ... اما بعد فالحمد لمن البسنى الحمد الخ

Warnung vor den Bestrebungen der Gegner, Ermahnung zu Standhaftigkeit und Pflichttreue.

Schluss: فافهموا وضيمتني ولازموا حدودي فطاعتكم لهم كطاعتني والسلام على من اتى انا وبتمسك بحدودي وقاب، تمت بحمد مولانا وحده،

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 20, f. 75—78. 373, 20, f. 76—79. 423, 20, f. 79—83. 524, 20, f. 73—76. We. 1550, 20, f. 106—110. 1544, 12, f. 164—172. Lbg. 214, 20, f. 75—79.

### 4338.

1) Mq. 470, 21, f. 69<sup>a</sup>—76<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: رسالة الغيبة الرسالة

التي وردت على يد ابي يعقوب وهي رسالة التحذير بعد الغيبة بشهر عدة وكان الخاض بها اهل جزيرة الشام،

Anfang: توكلت على مولانا القاهر للقدر ... الحمد لمولانا المطلع على السراير العالم بما تكنه الصماير الخ

Vermahnung zur Abwendung von weltlichen Gelüsten, zur Einkehr in sich und zur Aufmerksamkeit auf Erfüllung der Pflichten gegen ihren Herrn. Die meisten Sätze beginnen mit: معشر الاخوان. Nach der Ueberschrift von ابو يعقوب an die Bewohner der Geziret essām überbracht, mehrere Monate nach dem Verschwinden (Hamzas).

Schluss: فحينئذ توفون اجوركم وانتم لا تظلمون فسبحان مولانا عما يظنون الجاهلون ويدعون المبطلون وهو حسبنا وبه نستعين في جميع الامور وهو المعين والنصير، تمت والحمد لمولانا وحده،

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 21, f. 79—86. 373, 21, f. 79—86. 423, 21, f. 83—90. 524, 21, f. 76—84. We. 1550, 21, f. 110—121. 1544, 6, f. 109—129 (f. 129<sup>a</sup>, 1 aus 128<sup>b</sup>, ult. wiederholt). Lbg. 214, 21, f. 79—87.

2) Mq. 470, 22, f. 76<sup>a</sup>—87<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: كتاب فيه تقسيم

العلوم واثبات الحق وكشف المكنون

تأليف اسمعيل بن محمد بن حامد النميمي

الداعي المشخص ذي مقصدة الممتنع علمه

من قائم الزمان حمزة بن علي بن احمد الخ

Anfang: توكلت على مولانا البار الازلي ...

الحمد لمعلل عللة العلل وازل الازل الظاهر بلا تحديد

في التقديم ... اما بعد فانه لما سأل من رغب

الي الجواب عن كتاب يسمى تقسيم العلوم الخ

Die Eintheilung der Wissenschaften und ihr Inhalt auf Wunsch eines Freundes erörtert. Es sind 5 Theile: 2 davon betreffen die Religion (der eine das Aeussere, der andere das Innere), 2 die Natur des Menschen und der Thiere (die Heilkunde), der 5. und wichtigste handelt von dem Imām, der das in die Erscheinung aus der Verborgenheit getretene göttliche Wesen ist. Verfasst von Ismā'īl ben mohammed ben ḥamid ettemimi.

Schluss: والمجد والمنة لمولانا وعليه متكلنا في السراء والضراء والشدة والرخاء وهو حسبي ونعم النصير المعين.

Vollendet im Moḥarram des 3. Jahres des Ḥamza; zuletzt: بسيف مولانا سبحانه وبه استعين.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 22, f. 86—98. 373, 22, f. 86—99. 423, 22, f. 91—102. 524, 22, f. 84—95. We. 1550, 22, f. 121—137. Lbg. 214, 22, f. 87—99.

### 4339.

1) Mq. 470, 23, f. 87<sup>b</sup>—92<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: [الرسالة] الموسومة برسالة الزناد

والسبيل الواضح للمطالب المرتاد

Anfang: الحمد لمولانا الحاكم بذاته المنفرد عن مبدعاته... لم تبلغ هو يته غوامض الافكار ولا تدركه البصائر والابصار

Die völlige Erkenntniss Gottes ist unmöglich; aber wer ihm gehorcht und bekennt, der gelangt, mittelst des Führers aus der Dunkelheit zum Licht, ins Paradies; solche machen die entrinnende Sekte (الفرقة الناجية) aus. Das Paradies und der Lohn ist nicht, wie die übrigen Sekten thun, äusserlich aufzufassen, sondern innerlich; so verbreitet sich die Schrift über Auffassung desselben u. seines Gegensatzes, der Hölle, über Verstand u. Geist — jener gleicht dem Stein, dieser dem Feuerstahl, welcher aus jenem Funken schlage — und die göttliche Einwirkung darauf.

Schluss: اذ هذا كمال الي طاعته وطاعة وليه الهادي الي معرفته وسالك بكم منهج رحمته والمجد لمولانا وحده والشكر لقايم الزمان عبده والمولي حسبنا ونعم النصير.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 23, f. 93—103. 373, 23, f. 99—104. 423, 23, 102—107. 524, 23, f. 95—100. We. 1550, 23, f. 137—144. Lbg. 214, 23, f. 99—104.

2) Mq. 470, 24, f. 92<sup>a</sup>—97<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة برسالة الشبهة ومثلها في التوحيد ومثل حدودها على المسلك الثالث وزفت الي المحصرة اللاهوتية وأطلقت بامر مولانا الحاكم الحكيم عرفنا حقيقة بسم الله الرحمن الرحيم.

Anfang f. 92<sup>a</sup>: يا مولانا يا سيدنا يا رجائنا لا اله غيرك... نرفع اليك ما انت به اعلم واحكم من قوم موحدين الخ

In dieser Vorbemerkung ist gesagt, dass Asme'il ben ḥamd ettemimi diese Schrift verfasst über den 3. Weg, d. h. den Weg des Einheitsbekenntnisses, und dem Ḥamza vorgelegt habe. Dieselbe beginnt dann f. 92<sup>b</sup> unten: الحمد لمن ابان توحيدہ باقامة حدودہ وكشف عن توحيدہ بمراتب ابائہ الخ

Die Kerze des Einheitsbekenntnisses besteht aus fünf verborgenen Wesenheiten, nämlich: der Einigkeit, der Einheit, der Einheit, der Einheit, der Einheit, die dann im Folgenden nebst ihrem Zubehör gedeutet werden. Erst wer die 4 zur Kerze nöthigen Erfordernisse besitzt, ist fähig zum Einheitsbekenntnisse. Die Menschen alle aber sind dreierlei: sie sind entweder Leute des Aeusserlichen oder Innerlichen oder des Zeitständers (اهل الظاهر واهل الباطن واهل قايم الزمان); sie entsprechen den Ausdrücken مومنون, مسلمون und موحدون. Ihre Unterschiede werden des Weiteren besprochen.

Schluss f. 96<sup>b</sup>: وسلامه وصلواته... على الذي اختصه من الخلايق اجمعين قايم الزمان الامام الاعظم والنور التمام... ورحمة المولي وبركاته وبه استعين تمت... والحمد لمولانا وحده والشكر للامام الهادي عبده

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 24, f. 103—108. 373, 24, f. 104—110. 423, 24, f. 107—112. 524, 24, f. 100—105. We. 1550, 24, f. 144—151. Lbg. 214, 24, f. 104—109.

## 4340.

1) Mq. 470, 25, f. 97<sup>a</sup>—102<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

[الرسالة] الموسومة بالرشد والهداية نص المجتبي  
اخنوخ الاوان وادريس الزمان هومس الهرامسة  
النفس الكلية والحجة الصغية الرضية حجة الامام  
قايم الزمان علينا سلامة ورحمته

Anfang: الحمد لمولانا الحاكم بذاته المنفرد عن  
مبدعائه الذي ارشد بطاعته عباده الموحدين الخ

Die an sich unmögliche völlige Erkenntnis  
Gottes wird herbeigeführt durch den von ihm  
erleuchteten Imām; durch beständiges Streben  
und durch Vermeiden der Erschlaffung und  
Achtlosigkeit und des Unglaubens kann der  
Mensch sich dem Lichte nähern.

Schluss: فاسمعوا معاشر الاولياء نص هذه  
الرسالة التي وضعتها . . . بعون مولانا سبحانه  
وافاضة امام زمانه فاحفظوها كما حفظنكم والسلام  
والحمد لمولانا وجده والشكر لقايم الزمان عبده

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 25, f. 109—115.  
378, 25, f. 110—116. 423, 25, f. 112—117. 524,  
25, f. 105—111. We. 1550, 25, f. 151—160.  
1544, 13, f. 172—187. Lbg. 214, 25, f. 109—115.

2) Mq. 470, 26, f. 102<sup>b</sup>—104<sup>a</sup>.

Titelüberschrift:

شعر النفس وما توفيقى الا بالله

Verfasser:

قال الشيخ ابو ابراهيم اسمعيل بن محمد التميمي الداعي  
المكنى بصفاة المستجيبين الى دين مولانا الى علم الامام

Anfang:

الى غاية الغايات قصدي وبغيتي الى الحاكم العلي على كل حاكم  
الى الحاكم المنصور عوجوا واتموا فليس في التوحيد فيه بنادم

Schluss:

سيكظم هذا الشعر كل منافق ويزداد كظما فوق كظم الاكظم

Qaṣīde in 30 Versen (Tawīl). Preis des  
Imām und Aufforderung und Anleitung des-  
selben zum Einheitsbekenntnis.

Die Unterschrift: من الشيخ اسمعيل الي جبل  
السماق ليقرئ علي كل موحد وموحدة ارتضى به  
المولي سبحانه واشاع بنسخه للمستجيبين يتفاضلون

به نشيدا استبراکا به في كل يوم جديد، بجز  
والسلام بحمد مولانا ومنه

Dieselbe Schrift in: Mq. 317, 26, f. 115—117.  
378, 26, f. 116—118. 423, 26, f. 118—119. 524,  
26, f. 111—113. We. 1550, 26, f. 160—163.  
1544, 14, f. 187—191. Lbg. 214, 26, f. 115—118.

## 4341. Mo. 165.

14 Bl. 12<sup>mo</sup>, c. 14—16 Z. (12 × 9 1/3; 10 1/2 × 7<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Seiden-  
zeug überzogen, nebst Klappe.

Enthält kleine drusische Schriften des  
Hamza ben 'all.

1) f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> ein Stück aus

مختصر البيان في مجري الزمان

Anfang: ان الباري سبحانه ابدع العقل الكلي  
واما الانفس فباقية — Schluss: من نوره اللاهوتي  
الي الابد ولا يضرها تكرارها في الاجسام ولا تغيير الاقصة

نحوي رسالة الحاكم حمزة بن علي: 4<sup>a</sup>—3<sup>a</sup> f. 2)  
المدعوة ضوء الشععة ليلة الجمعة

schärft die Lectüre dieser Abhandlung am  
Freitag Abend und die Geheimhaltung der-  
selben vor Fremden ein. Fängt an: معشر  
الموحدين ان مولانا سبحانه الى غاب غيبة الاستتار الخ  
und schliesst: فعليكم يا اخوتي في دثن هذه  
F. 4<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> leer.

3) f. 6<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>: 55 Fragen und Antworten,  
die Grundregeln der Drusenlehre betreffend,  
aus dem Ende des unter 1) genannten Werkes. Beginnt: انت  
سؤال ادرك انت (Ueber dem  
Worte سؤال steht die betreffende Zahl.) —  
Schluss: هذا ليس من طريق البخل لان الدعوة  
ارتفعت وغلف الباب وآمن من آمن وكفر من كفر،

صورة الميثاق المؤلف من ولي الزمان: 14<sup>a</sup>—13<sup>b</sup> f. 4)  
حمزة بن علي ينلوه العاقل عند تسليمه دينه واندرجه  
مع العقال الموحدين يقول انا فلان بن فلان بصحة العقل  
وبالرضى والاختيار قد تبريت من جميع المذاهب الخ  
Schluss: ومحروما من افادة الحدود واستحق العقوبة عاجلا



Glaubensbekenntniss zur Aufnahme in die Drusensekte; erst nach Aussprechen desselben soll die Ueberlieferung der Drusenschriften und die Einweihung in ihre Geheimlehre erfolgen (nach den obigen Worten folgt noch: وبعد ذلك يسلموه العقل كتب الحكمة ويوقفوه على الاسرار)

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1800.

## 4342.

1) Mo. 163, 2, f. 3—4<sup>a</sup>.

Titel fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt: شطيل في وقت البار، الاتقاء (الائمة 1). سبعة صاروا عشرين تميز العقل منهم بقوا تسع عشر الخ

Behandelt hier die Zahl der (الائمة) (60) المكاسرون, (33) الماذنون, (25) الدعاة, (26) الحجج.

Schluss: ايوب صلى الله عليه اول ثلاث رتب اول الاسر الثمانية واول التسعة وتسعين واول المائة تسعة وخمسين

2) Mo. 163, 3, f. 4<sup>a</sup>—5<sup>b</sup>.

Titelüberschrift: ذكر معرفة الثلاثين حدًا

Anfang: قوله ولا يصل احد الي توحيد الا بتميز ثلاثين حدًا ومعرفة روحاني وجسماني الخ

Aufzählung der einzelnen 30 Stufen (zuerst: (الكلمة والسابق والتالي الخ) in zwifacher Weise: Commentar zu einer Stelle. Vgl. No. 4336, 3.

Schluss: والسبع ائمة والثلاث خلفا من اخر السبع ائمة وهم تاويلية مذمومين

3) Mo. 163, 5, f. 6<sup>b</sup>—7<sup>b</sup>.

Titelüberschrift:

الحمد لله الذي انبأ بهذه الاسماء والمعاني

Anfang: مراتبهم العقل الكلي النفس الكلية سفير القدرة ... أسماءهم روحاني السابق التالي الحد الخ

Der eigentliche Titel fehlt hier offenbar: er musste etwa معرفة أسماء الامام والقابله sein. Aufzählung der einzelnen verschiedenen Namen, Bei- u. Zunamen etc. des Imāms. — Schluss: امثالهم نور نار شمع قطن حسكة صلى الله عليهم (cf. Mq. 470, f. 62<sup>a</sup>.)

## 4343.

1) Mo. 163, 6, f. 7<sup>b</sup>—29<sup>a</sup>.

Titelüberschrift: ذكر الفصول المسندة عن امام العارفين ومحجة الطالبين ... الامير الكبير عبد الله جمال الدين تغمد الله بالرحمة

Anfg: قوله في الرضا والتسليم لا يظهر لكم حكمته الا بعد حين الحكمة التاسعة والاربعون الثامنة وفي حقايق الهزل الخ

Aphorismen des Imām, aus einer grossen Menge drusischer Schriften ausgezogen, die Person und Lehre desselben betreffend.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: حتى يصح لهم النظر الحقيقي في الكشف، وهذا ما انتبهي اليها من معاني ذلك الفصول الشريفة ... في كل وقت وحين الي يوم العرض والدين اجب دعائنا يا مولانا والحمد لله رب العالمين

2) Mo. 163, 7, f. 29<sup>a</sup>—34<sup>b</sup>.

(Bl. 34 am Rande schadhast).

Titelüberschrift:

ذكر الفصول التي املاها الشيخ الفاضل

... معدن الفصل والفضائل منها ما هو من نقله الصحيح ومنها ما هو من فكره الرجيج الخ

Anfang: قوله في رسالة المعراج الصورة المنقوشة في نفس المهندس التي بها ثبتت القواعد والآلات الخ

Aphorismen des Imām, von ihm dictirt, aus verschiedenen Schriften desselben entlehnt.

Schluss fehlt; bricht hier ab mit den Worten: بما سبق من افصائه وجوده بالقدرة والمعجزات واظهار المجالس والسجلات

Die meisten Wörter der letzten Zeile sind beschädigt und nicht zu lesen.

## 4344. Lbg. 211.

176 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 1/2 × 10 1/2; 12 1/2 × 7 3/4 cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Titel fehlt. Es ist eine Drusenschrift.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:

وجسم أول درجة تسليم الجسم هو ان الانسان يستعمل جوارحه السبعة فيما خلقها الله له وهي اللسان والعين، والاذن، واليد، والرجل، والبطن، والفرج، الخ 78<sup>a</sup>

Es handelt sich also um Anweisung, wie die 7 Gliedmaassen des Menschen zu benutzen seien, um den göttlichen Vorschriften über Verhalten und Pflichten zu entsprechen; besonders ausführlich wird der 7. Punkt الفرج f. 50<sup>a</sup>—79<sup>b</sup> behandelt. Darauf der Abschnitt, wie der Mensch sein Vermögen, dem Willen Gottes entsprechend, zweckmässig anwenden müsse f. 88<sup>b</sup>—117<sup>b</sup>: وماله يعنى انه لا يتصرف فيه من حيث اختيار نفسه الخ Dann, wie er seine Kinder zu erziehen habe f. 117<sup>b</sup>: ولدته في تسليم الولد شروط عظيمة وله مقدمات الخ Der letzte Abschnitt fasst Alles zusammen, was der Mensch thun und lassen muss, um den Geboten und Verboten, d. h. dem Willen Gottes, Genüge zu thun f. 131<sup>b</sup>—176: وجميع ما يملكه لمولانا الحاكم جل ذنره، هذا كلام عام شامل لجميع ما يملك الانسان الخ

Schluss f. 176<sup>b</sup>: وجند الله هم الغالبون وحزب انشيطان هم الخاسرون كل هذا من فضل ربى ليبلونى الشكر ام اكفر ومن شكر فاذما يشكر لنفسه ومن كفر فان ربى غنى كريم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocalisirt, Stichworte roth, Ueberschriften in grösserer Schrift, roth oder auch farbig. — Abschrift c. 1200/1785.

#### 4345. Mo. 164.

268 Bl. kl. Queer-16<sup>mo</sup>, 9 Z. (10 × 7 1/2; 7 1/2 × 6<sup>cm</sup>). (Bl. 1—27 u. 191—268 ergänzt; Text: 8—9 × 6 1/2<sup>cm</sup>) — Zustand: unsauber; im Rücken oft ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt; die Ergänzung hat weisseres, weniger glattes Papier. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Titel fehlt. — Ein Sammelwerk, worin in Vers und Prosa theils drusische, theils eufische und erbauliche Stücke enthalten sind. Das Hauptsächlichste ist:

1) f. 1<sup>b</sup> überschrieben: فصل من الجزء: es ist damit gemeint die Drusenschrift: الجزء الاول. Dies Stück ist der Schluss dieser Schrift (Mq. 318, 1) und enthält nur 2 Zeilen mehr als dort mitgetheilt sind.

2) f. 2<sup>a</sup>, Zeile 2 bis f. 4<sup>b</sup>. Einige Stellen aus Drusenschriften. Die erste ist überschrieben: فصل من الحقايق والاندثار und beginnt: فصيحوا اسماعكم ايها الاخوان الي داعي الحق واجيبوا Die andere beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1: جعلنا المولى والحاكم ممن وثق لطاعة الحدود الخ Die letzte f. 3<sup>b</sup>, 7: فجسمه صلى عليه اكمل الاجسام مطلقا الخ

3) f. 5—10<sup>a</sup> Aussprüche Jesu (Reinheit des Herzens; Bestrafung der Gottlosen) und Anderer. (F. 7<sup>b</sup> der Lebenszweck des Verstandigen, das Jeuseits.)

4) f. 10<sup>b</sup>—13<sup>a</sup>. Ueberschrift: صلاة على الامام Anfang: صلى الله على شمس الحقايق على عدد انفاس الحقايق وكلمات الحقايق وعلى عدد كل موج دافق الخ Drusenschrift. Gebet für den Imām, d. h. den قائم الزمان (wie er f. 13<sup>a</sup>, 1. 3 u. öfters genannt ist). Die Wendung على عدد kehrt hier sehr oft wieder. — Schluss: وفاض يعسوب بهاء على عدد قطر السماء

5) f. 13<sup>b</sup>—27. Ueberschrift: حديث قصه سليمان Anfang: مع السيدة بلقيس وما فيها من المعجز النفيس; قال تعالني اني وجدت امرأة تملكهم والامراء هي بلقيس بالكسر واسمها ليلا ابنة عميرة بنت عمرو بن الهيثم الخ Geschichte Soleimāns und der Bilqis. Zuletzt stirbt sie und wird begraben. Schluss: ودفنت تحت حايط بمدينة تدمر في تابوت من حجر اصفر . . . رجمها الله تعالى . . . بصحبة سيد الاكوان عليه الصلاة الرحيم الرحمن ما رمق طرف بانسان وسلم تسليما

6) f. 28—47. Ueberschrift: من نظم النذب النمام Gedichte des 'Alī fāris.

a) f. 28<sup>a</sup>. Anfang: ابداً باسم الله رب العالمين وبالثنا والشكر للهادي الامين صاحب القوت والركن المتين خارق العادات باب الراغبين شذنبيل الحكيم auf den Imām. (Dasselbe Lbg. 209, f. 99<sup>a</sup>). (f. 28<sup>b</sup>, 3) d. h. den Imām.

b) f. 36<sup>a</sup>. Auch Vierzeilen. Anfang (Wāfir): انا الفقير انذني قلت مكاسبه انا الفقير انذني عمت مصايبه انا الاسير انذني سدت مهاربه انا الكسير وما من جبره والي

c) f. 39<sup>b</sup>. Anfang (Tawil):

يا كوكبا بالشرق اشرق زاهيا ومن افق احبابي تبذيت وافييا

d) f. 43<sup>a</sup>—47<sup>a</sup> kleinere Gedichte.

Ausser a) gehören die letzteren — denn b) u. c) sind persönliche Klagen des Dichters — zu der Drusenlitteratur; in dem letzten Stück f. 47<sup>a</sup> heisst es: لا شك هو انت يا حمزة وبها شطينيل

7) f. 47<sup>b</sup>. Anfang eines Gedichtes des

أبو عبيد الكفر فوقي

سبحان مولانا العلى سبحانا خلف الكيان بفعله اتقاننا

Nur 3 Verse, auch zur Drusenlitteratur gehörig. — Nach f. 47 fehlt etwas.

8) f. 48—160<sup>a</sup>. Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 159<sup>b</sup>: الفصول والاخبار عن مناقب الابرار

Das Werk enthält Charakterzüge aus dem Leben der Frommen, nach gewissen Fächern geordnet, und zerfällt in 25 Abschnitte. Anfang fehlt. Der erste Abschnitt scheint die Ueberschrift gehabt zu haben: في الجوع والشبع. Das davon Vorhandene beginnt f. 48<sup>a</sup>: وسلم نافع بسبب الجوع والصبر عليه لله تعالى والجوع طعام الله في الارض يشبع به ابدان الصديقين الخ

2. في قيام الليل والجهادة وفصيلتهما 57<sup>a</sup> فصل

3. في فصائل الصمت وقلة الكلام 67<sup>b</sup> فصل

4. في العزلة والوحدة وشرفهما 72<sup>a</sup> فصل

5. في الورع 125<sup>a</sup> فصل 10. في القنع وشرفه 84<sup>a</sup> فصل

147<sup>a</sup> فصل 20. في الاخلاص في الاعمال 135<sup>a</sup> فصل 15.

في الرضا بالقضاء وفصيلته 157<sup>a</sup> فصل 25. في الرياء ونممه

هل وجدتي المة فقالت لمة ثوابه: Schluss f. 159<sup>b</sup>

Nach f. 66 u. 94 fehlt etwas — ضعف مرارة وجعة تمت

9) f. 160<sup>b</sup>—186<sup>a</sup>. Erbauliche kurze Anekdoten und Betrachtungen. Darin f. 178<sup>a</sup> ein Abschnitt über die Gnadengaben der Frommen: فصل في كرامات الاولياء قال الخواص كنت في انبادية مرة الخ Nach f. 173 u. 181. fehlt etwas.

10) f. 186<sup>a</sup>—189<sup>a</sup>. Ueberschrift:

من كلام الشيخ الفاضل المفضل المكنى بالهلال الحمد لله الموفق للصواب القابل لمن تاب اما بعد فان المطلوب من النساء خصال كثيرة الخ

Eigenschaften einer rechtschaffenen Frau. Und f. 187<sup>b</sup> von demselben: Eigenschaften des Frommen. Bricht f. 188<sup>a</sup> ab mit den Worten: مقبلا على ربه معرضا عن

Dann folgt noch f. 188<sup>b</sup>—189<sup>a</sup> ein kleines Stück: من لئام ابراهيم ابن ادهم, dass der Fromme 6 Dinge zu meiden u. dafür 6 Dinge zu thun habe: قال لا تنال درجات الصالحين حتى تجوز ست عقبات F. 189<sup>b</sup> u. 190 leer.

11) f. 191—214<sup>b</sup>. Titelüberschrift fehlt; sie könnte sein: القصيدة العسكرية (cf. We. 230, 1 und besonders bei Lbg. 209). In Vierzeilen. Der Held heisst hier (f. 202<sup>b</sup>) محمد المرتضى. Das Gedicht schildert das jüngste Gericht auf Erden. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt (Basit): هو العلى اله واحد ازلي بار رحيم لكل الناس والممل لقد تدانا لهم باللطف وامتنل بهم فجذل عن التشبيه والعدم Zuletzt von f. 213<sup>b</sup> an bis zu Ende kommen Fünfzeilen, Lob Mohammeds. Schluss:

والف الف تحيات قد اجتمعت والى الف سلام نورها لمعت والى الف زكات بالهدى رفعت والى الف صلوات كل ما بزغت شمس النهار واوفا بعدها الظلم

12) f. 214<sup>b</sup>—216<sup>a</sup>. Ohne Ueberschrift. Von 84 Eigenschaften der Frommen = Mo. 225, 4, f. 55<sup>b</sup>.

13) f. 216<sup>b</sup>—223<sup>b</sup>. Ohne Ueberschrift. الحمد لله الاول بلا بداية الآخر بلا Anfang: نهاية الواحد . . . فمن اقتر له بانوحدانية والى رسوله السادى بالوسيلة زالت عنه الامراض الخ Qufisches Werkchen, von der Erkenntniss Gottes und ihrer Frucht bei den Menschen. Zuletzt, von f. 221<sup>b</sup> unten an, qufische Gedichtstellen; sie hören auf mit dem Verse (Wafir): عليه من المهيم كل وقت صلاة دايم فيها القبول

14) f. 224—235<sup>a</sup>. Ohne Ueberschrift. Anfang: فاذا تم له الرشاد على هذه الصورة المذكورة Aus einem qufischen Werke; über die Stufen der Läuterung zur Erkenntniss Gottes und die Wirkungen der Annäherung an Gott (bes. 232<sup>b</sup> ff.). Schluss: لا تدرك الابصار شيئا الا بالانوار الظاهرة

15) f. 235<sup>b</sup>—244<sup>b</sup>. Ein zur Drusenlitteratur gehöriges Stück, das Auftreten des المظفر (auch المسعود genannt), d. h. des الحاكم, und den Eintritt des Jüngsten Gerichtes — wobei der ابن البربرية u. الدرزي getödtet werden, f. 241<sup>b</sup> — schildernd, mit ziemlich vielen auch längeren Gedichtstücken. Es beginnt hier (Tawil):  
تبارك من اعطاهم العز والقوي وخصهم بالنور والبرهان  
(es fehlt etwas nach بالنور) und schliesst (Tawil):  
بيد رجال كالاسود انفساوار لطي الطلاب وحز الغلام  
فذاك يوم القيامة يوم الحسرة والندامة

16) f. 245—258<sup>a</sup>. Cufische Betrachtungen. Der Fromme hat sich vor dem, was der Glaube verbietet, zu hüten und des göttlichen Zornes stets eingedenk zu sein. Woran sich f. 246<sup>b</sup> ein Abschnitt (verschiedene Aussprüche über die Geduld) und f. 249<sup>a</sup> العزلة والعزلة abschliessen. — Dann folgt f. 251<sup>b</sup>—258<sup>a</sup> ein Abschnitt, der bezeichnet ist als من ابواب الياس, was für Elias verschrieben ist. Er enthält zuerst kurze Sätze, die mit عليك anfangen und von f. 254<sup>a</sup> an mit اياك, und vor-schreiben, was der Fromme zu thun und zu lassen habe. Zuerst: عليك بالعقل فانه جمال — Zuletzt: اياك والجمالة فانها تورث الندم وتوقع في العلامة

17) f. 258<sup>b</sup>—259<sup>a</sup>. Einiges über den Propheten يحيى بن زكريا.

18) f. 259<sup>b</sup>—268. Ein Kapitel über Bussfertigkeit, باب التوبة. Anfang (nach d. Bism.): قال الجنيد التوبة على ثلاث معاني اولها الندم الدائم الخ Darin die وصية eines Mönches und die des ابو الحسن السري, dessen Schüler u. معروف الكرخي; zuletzt etwas von dem frommen dies letzte ist hier nicht ganz zu Ende, gehört auch wol nicht zu dem obigen Kapitel.

Schrift: f. 28—189 klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 1—27 und 191—268 gross, zum Theil flüchtig, im Ganzen deutlich, nur zum Theil vocalisirt. — Abschrift von f. 28 ff. um 1750; f. 1 ff. um 1820.

## 4346. Lbg. 209.

318 Bl. klein Queer-16<sup>m</sup>, 9 Z. (11 × 8; 8—8 1/2 × 5 3/4—6 cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا ترتيب وتاليف في ظهور السيد العظيم  
وقدومه بالعسكر الكريم

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين ومستبب  
الاسباب ومالك الرقاب الكريم الوهاب القابل لمن  
Schluss f. 51<sup>b</sup>: تاب ولجأ اليه واناب الخ  
وسياتى شرح الثواب ان شاء الله وبه المستعان وهو  
صاحب الفضل والعتق والجود والكرم والاحسان, تمت

Gehört zu den Drusenschriften. Es wird in dieser Schrift das Auftreten des Helden und sein siegreicher Heereszug in Prosa geschildert, wie dies sonst oft in längeren Gedichten geschieht, welche deshalb العسكرية (Heergazide) betitelt werden. Ob mit dem Helden der spurlos verschwundene Elhākīm, an dessen Wiederscheinen die Drusen glauben, oder der El-mehdī, dessen Wiederauftreten eine grössere Menge der Gläubigen hoffte, gemeint sei, kann fraglich erscheinen. Vieles spricht für den Letzteren; aber mit Rücksicht auf Mo. 164, 15, f. 235—244 und Mo. 225, 3 (No. 3319, 3), wo von dem Untergang der den Drusen feindlichen Männer Ibn elberberijje und Eddurzi (oder Eddarazi) die Rede ist und wo der Held Elmoaffar heisst (ebenso wie in We. 230, 1, Vers 2 und in We. 715, 3, wo er mit gleichem Namen als das „zuerst geschaffene“ Wesen bezeichnet wird), und mit Rücksicht auf We. 715, 4, wo von dem Siegeszug die Rede ist, und wo f. 95—100 und f. 103—105 offenbar Hamza und die Drusen gemeint sind, doch ist es gewiss, dass unter dem siegreichen Helden Elhākīm zu verstehen sei.

Was die übrigen Stücke dieses Bandes anlangt (f. 52 ff.), so ist ihr Inhalt erbaulicher Art, zum Theil cufisch. Nur das Gedicht f. 199<sup>a</sup> ff. von على فارس (= Mo. 164, 6, f. 28<sup>a</sup> ff.) gehört zur Drusenlitteratur. — In der Unter-

schrift f. 198<sup>b</sup> ist das Ganze als سفينة, also  
Sammelwerk, bezeichnet. Es ist darin enthalten:  
f. 52<sup>b</sup> قصة ابراهيم بن ادهم وسبب زهده في هذه  
الدنيا وما وقع له من الكلام الحبيب

قصة احمد السبتي وما جري له مع صالح البصري 76<sup>a</sup>  
فصل في بيان مواهب الثواب ومواقع العقاب 121<sup>a</sup>  
فصل في ذكر مناقب معروف الكرخي 149<sup>b</sup>  
فصل في ذكر كرامات الانبياء والاولياء 180<sup>b</sup>  
من قول الشيخ على ثارس 199<sup>a</sup>

Ein vierzeiliges Gedicht, anfangend:

ابدأ باسم الله رب العالمين وبالتنا والشكر للهادي الامين

مناقب الشيخ الفاضل [(1640) f. 1050 Sa'b. + 318-207<sup>b</sup>]

Anfang: الحمد لله الذي جعل عباده الصالحين

قدوة للمتقين . . . اما بعد فقد صدر سؤال

من بعض اعيان طالبى سلوك طريق الآخرة الخ

خادم الشيخ

Auch der eigentliche Name des in diesem

Artikel geschilderten frommen Mannes ist

nicht angegeben.

Alle diese Artikel haben paränetischen Inhalt.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Stichwörter  
roth. — Abschrift im J. 1213 Dū'liḡge (1799).

#### 4347. Mo. 224.

149 Bl. 12<sup>mo</sup>, 11 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>8</sub> × 10; 11<sup>1</sup>/<sub>8</sub> — 12<sup>1</sup>/<sub>8</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>8</sub> cm).  
Zustand: nicht ganz sauber; der Rand an einigen Stellen  
(wie f. 77) schadhafte u. ausgebessert; ebenso am Rücken. —  
Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: schwarzer  
Lederband mit Klappe; der Rücken rothledrig.

Titel fehlt. Anfang ebenso.

Eine Sammlung von Prosa und Gedicht-  
stücken erbaulichen Inhalts. Einiges davon  
gehört zur Drusenlitteratur.

1) f. 1—46<sup>a</sup>. Titel und Verfasser fehlt;  
er ist درر الكور . . . لاجمال الكفر وقى s. Lbg. 210.  
Ein alphabetisch geordnetes Werk erbaulichen  
Inhalts; für jeden Buchstaben ein Stück in  
Prosa und eines in Versen. Das Prosastück  
enthält 10 (beim Buchstaben ا 20) Sätze, deren  
jeder mit demselben Buchstaben beginnt; ihm  
folgt das Versstück, immer 10 Verse, deren

Anfangs- und Schlussbuchstabe denselben Buch-  
staben haben. Die Metra in den Versstücken  
sind verschieden. Die Prosastücke sind in ge-  
reimter Prosa, und zwar so, dass gewöhnlich 2,  
auch 3 Sätze, den gleichen Ausgang haben.

Buchstabe ا beginnt so (f. 1<sup>a</sup>):  
اقبل الي اوامر: انهض الي خدمته يقطانا الخ  
الهك اذعانا  
Das Versstück fängt so an (Tawil) f. 1<sup>b</sup>:  
أوقف ايها العاني بكل عناء اذا رمت ان تحظى بخير عناء

Schluss f. 46<sup>a</sup>:  
بضيع نفيس العمر في غير طاعة  
فمن لي بان اهدي الذي ليس يرعوي

2) f. 46<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>. Erbauliche Geschichten:  
قال ذو النون (Anfang: f. 46<sup>b</sup>)  
المصري رحمه ركبت الجار في بعض الاسفار الخ  
ابراهيم الخواص, 55<sup>a</sup> الجديد, f. 49<sup>a</sup> عبد الواحد  
Von f. 69<sup>b</sup>—72<sup>a</sup> einige kurze Gedichte  
und Weisheitsprüche. Die obigen Geschichten  
enthalten alle gegen Ende hin Versstücke.

3) f. 72<sup>a</sup>—81<sup>a</sup>. Ermahnung zur Frömmigkeit.  
عذه صحيفة انزلت من الملك العلام على بعض الانبياء الكرام  
(يا نبى بع دينك باخراك لتقر بما عندي عينك الخ)  
Vgl. No. 3319, 10.

4) f. 81<sup>a</sup>—100<sup>b</sup>. Gleichen Inhalts.  
من تاليف المرحوم الشيخ محمد الباروكي رحمه  
(ايها الاخوان اذكروا اليوم الموعد وعرضكم الخ)  
(Anfg: الخ)

Beide Stücke in gereimter Prosa, mit vielen  
Versstücken untermischt. Vgl. No. 3319, 11.

5) f. 100<sup>b</sup>—106<sup>b</sup>. Erbauliche Stücke, zum  
Theil mit Versen untermischt, darunter ein  
Brief Ja'qûbs an den König Aegyptens (Klage  
um den verlorenen Jüsuf und Trostantwort).

6) f. 106<sup>b</sup>—123<sup>a</sup>.  
في مدح السيد الكريم وظهوره بالعسكر العظيم  
من نظم المرحوم الشيخ عماد الدين ابن المقدم رحمه

Anfang (Wafir):

علي الهادي النبي المختار صلوا

ومن ينبوع ذكره تملوا

وفي الاسحار للآيات اتلوا

فان الوعد وافانا مجية

Schluss f. 123<sup>a</sup>:

وتختتم بالصلاة والسلام  
علي المختار مصباح الظلام  
مع الانصار والصحاب الكرام  
بالف صلي عليهم والتحية

Dieselbe Heeresqaṣide, aber mit einem anderen Anfang, in We. 230, 1, wo ausführlicher davon die Rede ist. Vgl. No. 3319, 3.

7) f. 123<sup>b</sup>—137<sup>b</sup>. 2 Lobgedichte auf Gott, 1 auf Mohammed: من نظم المرحوم الشيخ . . . أبي هلال في حمد الباري وتثنيته

Anfang (Ṭawil, etwas unregelmässig):

الحمد للمولي قديم الاقدام والشكر للرحمن رب المراحم  
und von demselben ein anderes Gedicht f. 127<sup>a</sup>, anfangend (Ṭawil):

تبارك مولانا اله العوالم ومن علم الاسماء كلاً لا دما  
(die übrigen Verse reinen auf ٢م); von dems. ein Lobgedicht auf Mohammed, f. 136<sup>a</sup>, auf. (Kāmil):  
بسم الله بدأت انشى قائلاً في سيد لانت به الراج  
nur 21 Verse vorhanden, dann eine Lücke f. 138—143, welche Blätter unbeschrieben sind.

Und, wie es scheint, von demselben das Gedicht auf ل Basit f. 144<sup>a</sup>, dessen Anfang fehlt, und auf ذ Basit f. 145<sup>b</sup> (اهل اخبة ما نالوا) und f. 147<sup>a</sup> auf ال-Kāmil (يامونس الابرار). Vgl. No. 4348, 2.

Schrift: gross, gewandt, deutlich, ganz vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth oder farbig. — Abschrift c. 1700.

### 4348. Lbg. 210.

240 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16 × 10<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, dick. — Einband: rothbrauner Lederband.

i) f. 1—38. Drusenschrift. Titel und Verfasser f. 1<sup>b</sup>: د درر الآخور في التوبة: الي الملك الغفور und التقرب الي الملك الغفور مشتمل على معشرات الحروف في التقرب الي الرحيم الرؤف  
تأليف المرحوم الشيخ جمال الدين يوسف ابن المرحوم الشيخ سعيد بن علي الكفرقوش الطواوي  
S. Mo. 224, 1, und No. 3319, 9. Anfang wie No. 3319, 9, und Schluss wie bei Mo. 224.

2) f. 39—240 enthält eine Menge erbaulicher Geschichten, Legenden, Ermahnungen, Sprüche Weiser (besonders Aristoteles u. Plato), frommer Gedichte, Aussprüche Mohammeds, Qorānstellen, u. s. w. — So zuerst f. 39<sup>a</sup> داود بن ايشا 49<sup>b</sup>, يونس 40<sup>a</sup>, ققتة شعيا النبي سليمان 105<sup>b</sup>, هابيل 62<sup>a</sup>, خضر 58<sup>a</sup>, لوط 54<sup>b</sup>, شعيب 262<sup>a</sup>. F. 64<sup>a</sup>—67<sup>a</sup> eine Stelle aus رسائل اخوان الصفا. F. 82<sup>a</sup> مواظ. 127<sup>a</sup> desgleichen. F. 118<sup>b</sup> خير رسول ارسطاطليس عم الي الاسكندر. Erbauliches f. 187<sup>a</sup>. 232<sup>b</sup>. 240<sup>a</sup>. Briefe von جمال الدين عيد الله ابن امير الغرب التنوخي علم an Verschiedene f. 141<sup>a</sup>. 158<sup>a</sup>. 175<sup>b</sup>. Gedichte, darunter f. 122<sup>a</sup> ein Takmis auf die Qaṣide des ابو مدين (+ 589/1198), deren Anfang: (No. 3407). ما لذة العيش الا حبة الفقرا الخ Die Gedichte f. 202<sup>b</sup>—211 stehen ebenso in Spr. 901, f. 73—82. Das Gedicht 212<sup>a</sup> steht auch Mo. 224, f. 145<sup>a</sup>. 217<sup>b</sup>—229 steht auch Mo. 224, f. 123<sup>b</sup> ff. Ein anderes (vierzeilig, auf لة) beginnt f. 229<sup>b</sup>:

من دام في العزّة فالعزّة دائم لة

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth, auch farbig. — Abschrift c. 1200/1700.

### 4349. We. 715.

5) f. 108<sup>b</sup>—148.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Bl. 141—148 lose im Einband. — Titelüberschrift und Verfasser:

كتاب الآخور في التوبة الي الملك الغفور  
تأليف الشيخ يوسف الحبيب من قرية كفرقوق

(zu lesen: الجريري. Der Ort كفرقوق liegt im Libanon).

= Lbg. 210, 1. We. 237, 13. No. 3319, 9. Anfang wie bei No. 3319, 9 (aber mit vorausgeschicktem كنت اخي من كنت). Aber vorausgeht hier f. 109—111 ein Vorwort, das beginnt: من فضائل لب الالباب اهل الفصاحة ونمو السماحة والنصاحة شيخ طبيب المناحة الخ. Ein ungenannter Gelehrter hat danach, auf Bitte des oben genannten Verfassers, ein Sentenzenwerk alphabetisch abgefasst, das aber nicht ganz leicht



zu verstehen gewesen; daher hat er es in die vorliegende Form gebracht und ungewöhnliche Ausdrücke möglichst vermieden. Als Schluss hat er poetische Stellen aus einem seiner anderen Werke hinzugefügt (وختمت ذلك بما تيسر نظمه) und bittet die Leser um Nachsicht. — Was nun diesen Schluss betrifft, so lässt sich darüber eigentlich nicht urtheilen; denn sowol in dieser Handschrift als in Mo. 225 folgt etwas Poetisches von einem Anderen (قال بعضهم, und لبعضهم); er muss also beide Male fortgeblieben sein. — Der Verse in dieser Handschrift sind nur 2 (Tawil), auf قريب reimend; das Weitere fehlt; wie viel, lässt sich nicht sagen.

## 4350. Mo. 162.

105 Bl. 12<sup>mo</sup>, 10—12 Z. ( $14 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $10\frac{1}{2} - 11\frac{1}{2} \times 8^{mm}$ ). Zustand: unsauber, zum Theil auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe.

Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

قصص ادبية من الديانة

Darunter steht: Exemples de la morale de la religion Druse.

Ein Sammelband, welcher nicht sowol drusische, als vielmehr pflische Stücke enthält: nämlich Ermahnungen zur Frömmigkeit und von f. 10<sup>a</sup> an eine Menge, meistens kurzer, erbaulicher Geschichten. Ob das Ganze entnommen ist dem in der Titeltüberschrift angegebenen Werke: كتاب بغية الطالبين وكفاية الراغبين (We. 237, 6) oder nur ein Stück, kann fraglich sein; das Vorliegende hat überall gleichen Typus, wie es scheint, und kann füglich daher sein.

Der Anfang ist ganz so wie bei No. 3126 angegeben ist; auch das alphabetische Stück steht hier f. 4<sup>a</sup> ff. Weiterhin aber weicht es doch ab. F. 16<sup>a</sup>—21<sup>b</sup> eine längere Geschichte, von منصور بن عمار erzählt: es wird dieselbe Geschichte sein, wie We. 237, 5, aber etwas ausführlicher. Das Weib heisst auch hier نشولان.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. IX.

F. 58<sup>b</sup> ein längeres Gedicht, überschrieben نفسية. Eine Ermahnung, an die Seele gerichtet, zur Frömmigkeit und Entsagung. Viele Verse, besonders im Anfang, beginnen mit يا نفس يا نفس توبي عن جهل وعصيان (Anfang (Bast): كم ذا التبادي وكم لهوي ونسياني

F. 61<sup>b</sup> ein anderes, gleichen Inhalts, ebenfalls überschrieben نفسية. Anfang (Bast): لعب الغرام بقلب قد ملينا من متجر القان والباقي تركناه

Dann noch f. 64<sup>a</sup>—65<sup>b</sup> einige kürzere Gedichte.

F. 65<sup>b</sup>—74<sup>a</sup> eine Geschichte von Johannes dem Täufer (حنّا الصايغ) in seiner Jugend.

F. 80<sup>b</sup>—88<sup>b</sup> Geschichte Salomos und der Bilqis und Beschreibung seines Thrones.

F. 88<sup>b</sup>—102<sup>a</sup>. Titel: مديح مرتب في نعمت السيد الكريم وقدمه بالعسكر العظيم، ويدكر فعل القيامة الح. Das Gedicht schildert die Freuden und die Schrecken am Tage des jüngsten Gerichts, in Vierzeilen. Es heisst sonst العسكرية. Anfang wie bei We. 237, 3. Der Schluss weicht ab:

صلاة التوحيد المتعال عليه كل وقت وصال  
عدد ما يعلم الاشكال بلا حد ولا حصر

(Incorrect). Dann noch ein Paar kleine bussfertige Gedichte.

Schrift: ziemlich gross, unschön, doch deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1788.

## 4351. We. 237.

3) f. 3<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

عسكرية في ظهور السيد العظيم  
وقدمه بالعسكر الكريم

Anfang:

بسم الله امدادي وذكره بدئي وانشادي  
به نصري واسعادي وقوة عونه ذخري

Gleichfalls eine Heeresqaside (ausführlicher als die vorige). Schluss f. 16<sup>b</sup>:

والف صلاة ثم سلام تخص السادة الاعلام  
عليهم دايم الايام بجنح الليل والفجر



## 4352. Lbg. 212.

126 Bl. kl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. ( $15\frac{1}{4} \times 10$ ;  $11\frac{1}{4} \times 6\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: schmutzig und wasserfleckig; bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt.

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:

وهذه الآية فيها ثلاث معان تاديب وتنبيه وتهديد الخ  
Ein päfisches Werk, Vorschriften für das sittliche Verhalten des Menschen, in 15 Abschnitten (nicht فصل genannt). Die Ueberschrift des 1. fehlt (wegen des fehlenden Anfanges).

2. f. 30<sup>a</sup> الاجتهاد على درس المعلم الشريف غاية الاجتهاد
3. 32<sup>b</sup> معرفة الفرائض الالهية والمواجب الدينية
4. 33<sup>a</sup> حسن المعاملة في البيع والشراء والاخذ والعطاء والقرض والوفاء وغير ذلك من سائر المعاملات
5. 36<sup>a</sup> حسن الاخلاق ولين الجانب والصبر والاحتساب
6. 52<sup>a</sup> ترك الدعاء بالاجمع
7. 53<sup>a</sup> ترك الزينة بالكلمة ظاهرا وباطنا
8. 61<sup>a</sup> ترك الحسد 80<sup>b</sup> 9. ترك التكبر والاعجاب
10. 89<sup>a</sup> التبحر من حب الحقد والجهاد وطلب الرئاسة
11. 105<sup>b</sup> ترك النميمه 12. 113<sup>a</sup> ترك الغيبة
13. 115<sup>b</sup> مداومة الصلاة في كل يوم
14. 117<sup>a</sup> ملازمة السرور دائما صيفا وشتاء شاملا للنساء والرجال
15. 118<sup>a</sup> عمارة بيوب الطهارة واستعمال الطهارة دائما

Schluss f. 118<sup>b</sup>: ان لم تشهد له ارباب العقول وفي ذلك كفاية من التوثيق والتشديد لمن له عقل... ومن الله تعالى نطلب العفو... بعد الاعتراف بالبحر... وطلب الغفران من الرب الكريم القدير والحمد لله الخ

Von demselben Verfasser ist dann noch f. 119<sup>b</sup> ein längeres Gedicht angehängt (Bast), das beginnt (Bast):

لله قوم سئوا بالعلم والعمل برغبة صدقت في طاعة الازل  
32 Verse lang (metrisch nicht ganz richtig), und f. 122<sup>b</sup>—126 ein anderes Gedicht:

العسكرية في وصف فرس الامام صلى الله عليه  
Anfang (Wāfir):

قريب يرا مسيح الحق حقا ويفتق سد ذي القرنين فتقا  
Ist nicht ganz zu Ende; weicht von den übrigen „Heeresqaçiden“ ab.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth und grün. — Abschrift o. 1300/1765.

## 4353. We. 230.

1) f. 1—13.

85 Bl. 12<sup>mo</sup>, 13 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $10\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose Blätter u. Lagen; unsauber; zum Theil ausgebessert. — Papier: gelblich, zieml. stark u. etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>b</sup>:

هذه العسكرية المباركة تأليف الشيخ عماد الدين  
ابن المقدم غفر الله له في نعت النبي الكريم  
وظهوره بالعسكر العظيم

Anfang f. 2<sup>a</sup>:

قريب القايم المهيدي سيظهر وبالاخبار في الاقطار يشهر  
يكنا في ظهوره بالمظفر تصدى الاثاق طلعتة البهية

Dasselbe Gedicht wie Mo. 224, 6, aber mit anderem Anfang. Diese Heeresqaçide, als deren Verfasser hier und in Mo. 224, 6 'Imād eddin ibn elmoqaddam genannt ist, handelt in Viervers-Form (auf -ية) von der siegreichen Wiederkunft des lange Zeit verschwundenen Herrschers, welcher mit gewaltigem Heer von China herbeizieht. Der grosse Entscheidungstag, welcher bei Mekka ausgekämpft wird, bringt den Sieg der Gläubigen und den Untergang der Gegner. So wird denn der Tag des Gerichts über Gute und Böse geschildert und der Verfasser schliesst mit einer Mahnung an jenen Tag. — Schluss wie bei Mo. 224, 6.

Schrift: gross, gleichmässig, gut, vocalisirt. (Der Text ist besonders in der Vocalisirung oft fehlerhaft.) — Abschrift etwa 1700.

## 4354.

1) We. 237, 11, f. 50<sup>a</sup>—60.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

هذه عسكرية من نظم الشيخ ابي عز الدين الحلبي  
في ظهور السيد العظيم وقدمه بالعسكر الكريم

Diese Heeresqaçide beginnt (Tawil):

بدأت ببسم المبدع الخلق والصمور اله على كل الخليفة اقتدر

Der Schluss fehlt; nach f. 60 ist eine (wol nur kleine) Lücke. Der zuletzt vorhandene Vers ist f. 60<sup>b</sup>:

وعباس طافوه المداين والقري وغلوه كالمابون لما به سقر

2) We. 237, 4, f. 16<sup>b</sup>—19.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

شعر في ظهور العسكر وقدم الغياب

Demnach der Titel: عسكريّة

Anfang (Bast):

بُشْرَاك يا قلب ذاعت نعمة الخير لك الهنا بلقا الغياب يا تظفر

Nicht vollständig; diese Heeresqatide hört hier mit Vers 34 auf:

لنا بدأ الشرف العالي على ملأ والغير ما عقدم علماً ولا خير

Nach f. 19 Lücke.

3) We. 715, 3 f. 75<sup>b</sup>—89<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

عسكريّة لبعضهم في ظهور السيد العظيم

وقدمه بالعسكر الكريم

Anfang:

بدأت ببسم من فخر العباد الهى سيدي مولى العباد  
ببسمك نبتي في كل شئ وتختبئ بحمدك يا مراديHeeresqatide (Wafir): der Held, das zuerst geschaffene Wesen, heisst f. 76<sup>a</sup> البظفر; er bricht von China mit seinen Heeresmassen auf. Vgl. We. 230, 1. Das Gedicht ist in 112 Vierzeilen und schliesst mit einem Gebet um Gnade am Jüngsten Tage; zuletzt:وتختتم بالصلاة وبالخير على خير العوالم والبرية  
مدا الاوقات صبحا والعشيه ما دام الكون عامر بالعباد

Noch eine Heeresqatide in No. 3319, 3.

4355. We. 715.

4) f. 89<sup>a</sup>—108<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). Von f. 103 an sind die Blätter von unten nach oben schräg eingerissen und hängen nur noch etwas in der oberen Hälfte zusammen.

Sechs Gedichte, jedes mit der Ueberschrift: **ترحيبة**, also von demselben Ungenannten, der We. 715, 3 verfasst hat.a) f. 89<sup>a</sup>—95<sup>a</sup>. Ueberschrieben: **ترحيبة**.

Der Titel rührt daher, weil das Gedicht den am Jüngsten Gericht auftretenden Imām, der von China aus seinen Eroberungszug antritt, feiert und beglückwünscht (mit der Formel

يا مرحبا, Vers 1. 2). Es schliesst mit der Bitte um Gnade. — Anfang (Wafir):

الا يا مرحبا اهلا وسهلا بمن كشفوا ستور الظلم عنا  
Schluss:والف صلاة عليهم يا الهى والف تحية يا رب منا  
Im Ganzen 100 Verse lang.b) f. 95<sup>a</sup>—100<sup>b</sup>. Gleichfalls **ترحيبة** überschrieben; hier steht die Bewillkommnung nicht zu Anfang, sondern fast in der Mitte (f. 97<sup>a</sup>, 4. 5). Der Dichter schildert seine Sehnsucht nach Ankunft der 5 Herren (سادة, f. 95<sup>a</sup>, 13), die an der Spitze ihren Schaaren aus China herbeikommen, und die (nach f. 90<sup>b</sup>) ausser dem Obersten, dem Imām des Höchsten, dem Elmotaffar, sind: ابو الحسن بها الدين, ابو الخير, ابو ابراهيم und محمد. In diesem Gedicht wird aber Keiner derselben mit besonderem Namen genannt. Es schliesst mit einem Gebet zu Gott um Nachsicht und Verzeihung. 77 Verse lang. Anfang (Bast):امن تذكر مغرم فيكم بكم عبد لكم سادتي يدعا محبتكم  
Schluss: بعد الصلاة على من هولنا املا

ما دام شمس الصبحي وتبدو او تنكتمو

(Die Sprache u. Verse sind incorrect; die letzten Worte müssen heissen: [auf Sonne bezogen]; auch muss es املا für امل heissen.)

c) f. 101<sup>a</sup>—102<sup>b</sup>. Ein Titel des Gedichts nicht angegeben. Gleichfalls Sehnsucht nach den „Herren“ und speciell f. 101<sup>b</sup>, 7 nach dem Imām schildernd. 27 Verse. Anfang (Wafir): على خير الجماعة هام فكري وحرك ضامري زاد الغرام (Sonst reimt das Gedicht auf تام). Schluss: واهدي للرسول آركا صلاة واتنى بالتحية والسلامd) f. 103<sup>a</sup>—105<sup>a</sup>. Preis des Imām und Sehnsucht nach ihm. Das Gedicht geht nicht auf Mohammed, wie es scheinen könnte, sondern auf Hamza. Es heisst auf f. 104<sup>a</sup>: وحمزة حبيبي عبد الاله. Anfang (Motaqarib): ايا رب صل وزيد السلام على سيد الرسل والانبياء  
Schluss: derselbe Vers.

e) f. 105<sup>a</sup>—107<sup>a</sup>. Sehnsucht nach dem Imām (f. 106<sup>b</sup>: حبّ الإمام قبيح غرامي). Anfang: الله الله الله يكن لي يا رب صل وسلم صل على المصطفى اهدي صلاتي واغنى سلامي وارسل زكاتي

Schluss: سأل وسألي بالخمس داعي صب اطاعي ما لم يمل يا رب صل صل وسلم صل

(In moderner Gedichtform). Incorrect.

f) f. 107<sup>a</sup>—108<sup>b</sup>. Sehnsucht nach den „Herren“ und Bitte, ihn nicht im Stich zu lassen (s. bei b). Die 4 Herren sollen am Tage der Rechenschaft Fürbitte für ihn einlegen. 22 Verse lang. Anfang (Bast):

شوق اليكم كما تشويق ظمآن للماء في الحر هوما فيه نيران  
في باب عفوك انكحت وجيت مفتقرا  
ارحم عبيدا ضعيف الحال وخلاتي

### 4356.

1) We. 280, 10, f. 76<sup>a</sup>—79<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 8. — Ueberschrift:

مما انشده الشيخ ابو علي عبد الملك  
ترخبا بقدم السادة الكرام

Anfang:

اهلا بكم قدامين علينا وترخبا بالواصلين إلينا

Schluss:

على الشفع المرتجا يوم الحاصل يوم نعض قنما ايدينا

Ein Gedicht gleichen Inhalts wie We. 715, 4, in welchem die frommen „Herren“ verherrlicht werden, mit einem Gebet für den Verfasser selbst.

2) We. 287, 7, f. 33<sup>b</sup>—42<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Ueberschrift:

تخميسة تأليف المرحوم الشيخ يوسف ابن المرحوم الشيخ  
سعيد ابن المرحوم الشيخ علي الكفرقوي

Anfang (Bast):

يا لامي ان ترم بالعنف تلحاني وتزوري جمع اعمالي والاحاني

انا الذي حق بالعصيان خسرواني

انا الحقير الكسير المسرف العاني انا الدليل الضليل العاجر الوالي

Ein bussfertiges Taklits, mit Bekenntniss und Reue über das übel angewandte, lustergebene Leben. Schluss des Grundgedichtes:  
وما ترنح ورق في تروده وما تتابع تكرار الجديدان

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 1—54 enthält ein Wörterbuch zu den Drusenschriften, alphabetisch (nach Hebräischer Buchstabenfolge) geordnet, defect.

### 4357.

Andere Drusenschriften sind:

- 1) "الايفاظ والبشارة لاعل الغفلة وآل الحق والمطهرة" للمقتنى
- 2) "الحقائق والانذار والتاديب لجميع الخلائق"
- 3) "الشفاعة لنفوس الموحدين الممرضة لقلوب المقصرين المجاهدين" للمقتنى
- 4) "العرب" الي جميع من بالشاميين الاسفل والاعلى ومن بالصعيد الخ
- 5) "اليمين وهداية النفوس الطاهرات ولم الشمل وجمع الشتات" للمقتنى
- 6) "الهند الموسومة بالتذكاري والكمال الي الشيخ الرشيد المسدد المقصا" للمقتنى
- 7) "التفريع والبيان واقامة الحجة لولت الزمان وايضاح الحجة لمن افاء الي التوحيد والايان"
- 8) "تاديب الولد العاق من الاولاد الغافل عن تغيير الصور العاصية عند الانتقال في دار المعاد ورجوع الانفس الي السفال بعد العلو بمصاحبة الاصداد"
- 9) "القاصعة للفرعون الدعي الفاضحة لعقيدة الكذاب المعنوة الشقي" للمقتنى
- 10) "ابي اليقظان" للمقتنى
- 11) "تمييز الموحدين الطائعين من حزب العصاة الفسقة الناكثين" للمقتنى
- 12) "من دين قائم الزمان والهادي الي طاعة الرحمن"
- 13) "السفر الي السادة في الدعوة لطاعة ولت الحق الامام القائم المنتظر" للمقتنى



مركز الخدمات والأبحاث الثقافية

صندوق البريد ٥٠٨٣ / ١٤

بيروت - لبنان

(١٠/٥)

## سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

فهرست المخطوطات العربية بالمكتبة الملكية

في برلين - ألمانيا

الجزء الثالث

٢٨١٢ الى ٤٣٥٧

اعداد

وليم الورد

برلين ١٨٩١



DIE  
HANDSCHRIFTEN - VERZEICHNISSE  
DER  
KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK  
ZU BERLIN.



NEUNTER BAND.

VERZEICHNISS  
DER  
ARABISCHEN HANDSCHRIFTEN

VON  
W. AHLWARDT.

DRITTER BAND.

---

BERLIN.  
A. ASHER & C<sup>o</sup>.  
1891.





Mit dem vorliegenden dritten Bande des Kataloges, welcher die Fächer der Çūfik und des Gebetes behandelt, ist die islāmische Theologie beendet. Einige Nachträge dazu werden in dem letzten Bande gegeben werden; sie betreffen hauptsächlich Schriften der Glaser'schen Sammlung, welche zur Zeit, als die ersten Bände dieses Werkes im Druck erschienen, noch nicht katalogisirt waren.

Von çūfischen Werken, an denen die arabische Litteratur ungemein reich ist, enthalten die Berliner Sammlungen eine bedeutende Menge. Der hervorragendste und angesehenste Schriftsteller auf diesem Gebiete, Muḥjī eddīn ibn el'arabī, gestorben im J. 638/1240, über dessen Leben und Leistungen ich S. 22 u. 23 einige Bemerkungen gemacht habe, ist darin mit vielen seiner grösseren und kleineren Schriften vertreten. Die extreme Richtung, welcher er so zu sagen fröhnt, erschien schon seinen Landsleuten bedenklich; für unseren Gedankengang ist dieselbe schwer verständlich und befreunden werden sich mit seinen phantastischen Grübeleien wol nur Wenige. Anziehender dagegen sind die Werke, deren Zweck erbauliche Betrachtungen über das göttliche Wesen oder Anleitung zur Frömmigkeit und Gottseligkeit ist. Die glaubensfrohe Ueberzeugung, mit welcher die Verfasser reden und die Naivetät ihrer Anschauungen und ihrer Sprache gewinnen den Leser; er versenkt sich

unwillkürlich mit seinem Führer in die Tiefen der Gottheit und es wird ihm zu Muth, als ob er sich am Paradiesgärtlein oder ähnlichen pietistischen Werken erbaue.

Das sechste Buch beschreibt Werke von meistens geringerem Umfange, welche sich auf den in That umgesetzten Glauben, also auf die gottesdienstlichen Handlungen und namentlich auf das Gebet, beziehen. Ich habe dasselbe mit dem Titel Gebet versehen, obgleich ich in mancher Beziehung es lieber praktische Theologie betitelt hätte. Gegenstand einiger Schriften ist zum Beispiel der als Pflicht vorgeschriebene Glaubenskampf zur Vernichtung der Feinde; er ist auch in den Augen der Moslimen eine gottgefällige That, ein Beweis des Glaubens, ein Stück der praktischen Theologie, ist an sich aber keineswegs Gebet. So geht es auch mit den Predigten, Almosen und Wallfahrten: es sind gottesdienstliche Handlungen, aber keine blossen Gebete. Indessen sind diese doch für alle jene Acte die Voraussetzung, sogar die Hauptsache — und danach richtet sich die Benennung. Dazu kommt noch Folgendes.

Der thätige Glaube, welcher mit Inbrunst und völligem Vertrauen, ohne zu prüfen und zu schwanken, die göttlichen Vorschriften selbstlos zu üben und zu erfüllen trachtet, hat den Aberglauben zum Stiefbruder. Sein Grundzug ist Egoismus; nicht auf die fromme Gesinnung kommt es ihm an, sondern bei allem Beten und Thun verfolgt er selbstische irdische Zwecke; sein Gebet hat keine Weihe, sein Thun und Treiben ist kein heiliger Dienst. Zaubern und Wahrsagen, Enträthseln der Zukunft und Deuten der Träume, kurz, alle Gestalten, welche der Aberglaube annehmen mag, sind keine gottesdienstlichen Handlungen, gehören nicht zur praktischen Theologie; aber auch sie sind auf dem Gebiete eines, allerdings auf Irrwege gerathenen, Glaubens entsprungen und so verkehrt ihre Ziele sein mögen, hat der Unglaube doch kein Theil an ihnen. Die Stütze des Aberglaubens ist aber das Gebet; durch dasselbe setzt er sich zu Gott in Beziehung und macht die unsichtbare Welt, welche er sich dadurch erschliesst, seinen Zwecken dienstbar. Da also Glauben und Aber-



glauben sich des Gebetes, wenn auch in verschiedener Weise, bedienen und durch dasselbe ihren Weg zu Gott finden, glaubte ich beide dem Gebet zuweisen zu dürfen. Eine kurze Begründung dafür habe ich S. 496 gegeben; dieselbe steht in Beziehung zu den Ausführungen über das Gebet S. 324 und 325. An dieser Stelle ist eine Eintheilung des Gebetes in verschiedene Arten gegeben und die Unterschiede derselben erklärt worden. Ob man mit einzelnen Namen, wie Herzensgebete (für *ad'kār*), Stossgebete (*ahizāb*), einverstanden sein wird, steht dahin; ich wenigstens konnte keine passenderen Namen ausfindig machen. Die Bezeichnung »Gebets-Perikopen« (für *aurād*) habe ich von Anderen entlehnt; sie sagte mir selbst zwar nicht besonders zu, aber »Gebetstücke« gefiel mir noch weniger und ein anderer Ausdruck stand mir nicht zu Gebote.

Die zu Ende des 6. Buches im Anhang behandelten Drusenschriften sind nicht als Anhang zu diesem Buche, sondern zu den vorhergehenden Büchern über die gesammte Theologie anzusehen. Sie hätten auch in der Dogmatik, und zwar in dem 3. Abschnitte des ersten Haupttheils, welcher über Rechtgläubigkeit und Ketzerei handelt, ihre Stelle finden können, aber als eine eigenartige Lehre, welche von den orthodoxen und ketzerischen Glaubens-Auffassungen und Untersuchungen völlig abweicht, so dass sie in den Rahmen jener Theologie durchaus nicht passt, schien es mir zweckmässiger, sie ausserhalb derselben und für sich zu behandeln.

Bei aller Kürze, deren ich mich bei Beschreibung der einzelnen Werke, oft genug wider Willen, befleissigt habe, nimmt die Theologie in diesem Werke einen bedeutenden Raum ein, welcher vielleicht das derselben entgegengebrachte Interesse — von Qorān-Exegese und einigen Traditionswerken abgesehen — übersteigt. Allein die Litteratur hat grade auf dem theologischen Gebiet einen grösseren Umfang als auf irgend einem anderen gewonnen und ihre Wichtigkeit ist von keinem Gläubigen in Frage gestellt; bei der Reichhaltigkeit der Berliner Sammlungen auf diesem Gebiet wird der Leser begreiflich finden, dass ich dieselbe zur Geltung zu bringen bemüht gewesen bin,

und wird einräumen, dass ich alle Fächer, auch solche, denen keine besonderen Sympathien abzugewinnen sind, mit gleichmässiger Treue zu bearbeiten nicht müde geworden bin. Er wird mir aber auch glauben, dass ich nach jahrelanger Behandlung theologischer Werke froh bin, fortan menschlich näher liegende Gebiete zu betreten. Vielleicht ist es ihm selbst erwünscht.

GREIFSWALD, den 20. Januar 1891.

**W. Ahlwardt.**